

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 652
Sitzung vom 03/07/2018
Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Christian Tommasini
Richard Theiner
Philipp Achammer
Waltraud Deeg
Florian Mussner
Arnold Schuler
Martha Stocker

Vize-Generalsekretär

Thomas Mathà

SONO PRESENTI

Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Vicesegretario generale

Betreff:

Genehmigung des Performance-Berichtes der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr 2017 und des Systems der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung.

Oggetto:

Approvazione della Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2017 e del Sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance dell'Amministrazione provinciale.

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

GD.2

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Artikel 2 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10, "Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung", in geltender Fassung, sieht im Rahmen der Strategischen Planung vor, dass die Ziele und Schwerpunktvorhaben im Performance-Plan festgelegt werden, der nach Genehmigung durch die Landesregierung von den Verwaltungsstellen umgesetzt wird. Am Ende des Jahres wird ein Bericht mit den erzielten Ergebnissen erstellt. Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für eine wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung und Grundlage für die Messung und Bewertung der Performance. Die Erreichung der Ziele ist Voraussetzung für die Auszahlung der an die Leistung gekoppelten Lohnelemente und für die Zuerkennung der besoldungsmäßigen Entwicklung für die Führungskräfte und das ihnen zugeordnete Personal.

L'articolo 2 della legge provinciale 23 aprile 1992, n. 10, "Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano" e successive modifiche ed integrazioni, al comma 2 prevede - nell'ambito della pianificazione strategica - che gli obiettivi e le priorità vengano definiti nel piano della performance che, previa approvazione da parte della Giunta provinciale, è attuato dalle strutture amministrative. Alla fine di ogni anno viene redatta una relazione sul raggiungimento degli obiettivi. Piano e Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per una gestione efficace ed efficiente dell'attività amministrativa, orientata al risultato, e costituiscono la base per la misurazione e la valutazione della performance. Il raggiungimento degli obiettivi è inoltre il presupposto per l'erogazione degli elementi retributivi legati alla performance e per il riconoscimento della progressione economica ai e alle dirigenti e al personale ad essi assegnato.

Performance-Plan und Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung sind Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17; zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale e la rispettiva Relazione riprendono i principi generali nonché i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage beruhen, neben den Landesgesetzen Nr. 10/1992 und Nr. 17/1993, auf der Personalordnung des Landes (L.G. Nr. 6/2015), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009.

La misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano, oltre che su quanto disposto dalle leggi provinciali n. 10/1992 e 17/1993, sull'ordinamento del personale (l.p. n.6/2015), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2017 – 2019 enthält insgesamt 189 strategische Ziele und 266 Entwicklungsschwerpunkte und die für die einzelnen Organisationseinheiten festgelegten erwarteten Ergebnisse sowie die Indikatoren mit den jeweiligen Zielwerten, welche dazu dienen, die Umsetzung der strategischen (organisatorischen) Ziele zu überwachen und den Grad der Umsetzung der einzelnen Entwicklungsschwerpunkte zu bewerten.

Nel Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2017 – 2019 sono stati individuati 189 obiettivi strategici e 266 priorità di sviluppo e per ciascuna unità organizzativa i risultati attesi e gli indicatori con i relativi valori target utili per monitorare puntualmente lo stato di conseguimento degli obiettivi strategici (organizzativi) nonché per valutare il grado di realizzazione delle singole priorità di sviluppo.

Der Performance-Plan 2017-2019 ist auf der institutionellen Webseite der Landesverwaltung unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Il Piano della Performance 2017-2019 è stato pubblicato sulla pagina istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione

trasparente”.

Der Performance-Bericht stellt die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz dar, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

La Relazione sulla performance evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e all'impiego delle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Der Performance-Bericht wurde im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1992 in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt und stellt das Ergebnis eines gemeinsam geteilten Vorgehens der Auseinandersetzung und der kritischen Analyse dar, an dem alle Organisationsstrukturen beteiligt waren und das vom Organisationsamt begleitet und koordiniert wurde.

La Relazione sulla performance è stata redatta ai sensi della legge provinciale n. 10/1992 in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici ed è quindi il frutto di un percorso condiviso di discussione e di analisi critica, che ha coinvolto tutte le strutture organizzative supportate e coordinate dall'Ufficio Organizzazione.

Das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung ist eng mit der wirtschaftlichen und finanziellen Programmierung und Haushaltsplanung sowie allen relevanten Aspekten eines integrierten Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.

Il Sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance dell'Amministrazione provinciale garantisce l'integrazione con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, la pianificazione del fabbisogno in ambito IT, la misurazione della performance nonché la valutazione delle dirigenti e dei dirigenti.

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung für den Dreijahreszeitraum 2017 – 2019 wurde mit Beschluss der Landesregierung Nr. 417 vom 11.04.2017 genehmigt.

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale per il triennio 2017 – 2019 è stato approvato con delibera della Giunta provinciale n. 417 dell'11.04.2017.

Der Performancebericht 2017 wird der Prüfstelle gemäß Artikel 24 des L.G. Nr. 10/1992 zur Begutachtung übermittelt.

La Relazione sulla Performance – anno 2017 – sarà trasmessa al Nucleo di valutazione per il parere di cui all'articolo 24 della l.p. n.10/1992.

Dies vorausgeschickt b e s c h l i e ß t

Ciò premesso a voti unanimi legalmente espressi

die LANDESREGIERUNG

LA GIUNTA PROVINCIALE

einstimmig in gesetzlicher Form

d e l i b e r a

1. Den Performance-Bericht der Südtiroler Landesverwaltung fürs Jahr 2017 und das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung in der beigefügten Version, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil dieses Beschlusses bilden, zu genehmigen.

1. Di approvare la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale per l'anno 2017 e il Sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance dell'Amministrazione provinciale nel testo allegato, come parte integrante e sostanziale al presente atto.

2. Die Veröffentlichung des vorliegenden Beschlusses samt Anlagen auf der institutionellen Internetseite, in der eigens dafür vorgesehenen Sektion "Transparente Verwaltung" zu veranlassen, um die erforderliche Transparenz und Zugänglichkeit zu den Dokumenten zu gewährleisten.
2. Di disporre la pubblicazione sul sito internet istituzionale nell'apposita sezione "Amministrazione trasparente", della presente delibera completa degli allegati al fine di garantire la necessaria trasparenza ed accessibilità della documentazione.

DER LANDESHAUPTMANN IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R. IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.



PERFORMANCE-BERICHT DER SÜDTIROLER LANDESVERWALTUNG

2017

RELAZIONE SULLA PERFORMANCE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE





TEIL 1 - EINFÜHRUNG

Das System der Planung, Messung und Bewertung der Performance in der Südtiroler Landesverwaltung

Der Performance-Plan

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung“, bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt.

Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte.

PARTE 1 - INTRODUZIONE

Il sistema di pianificazione, misurazione e valutazione della performance nell'Amministrazione provinciale

Il Piano della performance

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale finalizzati alla gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza.

Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l'anno, viene redatta un'apposita Relazione annuale sul Piano della performance.

Questo permette di garantire l'organicità nella pianificazione e nella gestione mediante l'integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance nonché della valutazione dei/delle dirigenti.



Performance-Plan und Performance-Bericht werden in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt. In der Regel wird der Performance-Plan als Teilplan auf der Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Teilperformanceplan erstellt. Die einzelnen Teilpläne sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Beschreibung des Steuerungsbereichs (Abteilung)
2. Umfeldentwicklung
3. Strategische Ziele
4. Entwicklungsschwerpunkte
5. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Plan der Landesverwaltung aus den Teilplänen der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Für die Festlegung von Zielen ist die Betrachtung des Umfeldes und dessen Entwicklung maßgeblich. Bei der Beschreibung des Umfeldes werden aus einer vorausschauenden Perspektive Chancen und Gefahren aus dem Umfeld dargestellt. Es wird beschrieben, wie sich die Abteilung im Sinne ihrer Stärken und Schwächen mit ihren Leistungen im Umfeld positioniert und welches die großen Herausforderungen in Bezug auf die verschiedenen Zielgruppen (*Stakeholder*) sind.

Die strategischen Ziele beruhen auf den institutionellen Aufgaben und Zielsetzungen und beschreiben die gewünschten Zustände, die in Gesellschaft und Umwelt herbeigeführt werden sollen. Die strategischen Ziele sind zum größten Teil Wirkungsziele (*outcome*). Es handelt sich um allgemeine, mehrjährige Ziele. Für die Umsetzung der strategischen Ziele erbringen die operativen Stellen (Ämter) Leistungen (*output*). Die strategischen Ziele werden über Indikatoren messbar gemacht, wobei für den Dreijahreszeitraum entsprechende *Targets* bzw. Zielwerte geplant und festgelegt werden.

Neben den mehrjährigen strategischen Zielen gibt es innovative Schwerpunktmaßnahmen oder Entwicklungsschwerpunkte, deren

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici. Di regola il Piano della performance viene redatto a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono un proprio Piano della performance. I singoli Piani della performance sono articolati come segue:

1. Descrizione dell'area strategica (ripartizione)
2. Analisi del contesto
3. Obiettivi strategici
4. Priorità di sviluppo
5. Prestazioni

Il Piano della performance dell'Amministrazione provinciale si compone dei singoli Piani della performance delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Per la determinazione degli obiettivi è essenziale un'analisi del contesto e delle sue prospettive di sviluppo: opportunità e rischi vanno considerati in una prospettiva a lungo termine. Oggetto della descrizione sono la posizione strategica della ripartizione e le relative prestazioni, tenuto conto dei punti di forza e dei punti di debolezza e delle sfide da affrontare in relazione ai diversi gruppi di destinatari (*stakeholder*).

Gli obiettivi strategici si impernano sul mandato istituzionale e sui relativi compiti e descrivono i risultati attesi nel contesto socio-economico di riferimento. Gli obiettivi strategici sono per la maggior parte obiettivi che si riferiscono agli effetti (*outcome*): si tratta di obiettivi di carattere generale e pluriennale. Le prestazioni (*output*) vengono erogate dalle strutture operative (uffici) per il raggiungimento degli obiettivi strategici. Gli obiettivi strategici sono misurabili mediante indicatori, per i quali vengono definiti e fissati adeguati valori e *target* per il periodo triennale di riferimento.

Accanto agli obiettivi strategici pluriennali si collocano le priorità di sviluppo, che rappresentano la spinta innovativa la cui



Umsetzung von besonderer politischer Relevanz ist. Es geht darum, strategisch-politische Ideen in konkrete Projekte umzuwandeln. Dabei wird vom Koalitionsabkommen und den mehrjährigen Fachplänen ausgegangen und den von der Landesregierung festgelegten Prioritäten.

Entwicklungsschwerpunkte sind strategische Projekte; sie bilden die Innovation des Steuerungsbereichs ab; sie sind in der Regel mehrjährig. Es handelt sich um besondere Projekte, die besondere Auswirkungen auf das Umfeld haben und budgetintensiv sein können. Die Entwicklungsschwerpunkte werden im Performance-Plan mit den wichtigsten Maßnahmen bzw. Meilensteinen für deren Umsetzung aufgelistet.

Die strategischen Ziele werden durch konkrete Leistungen umgesetzt. Leistungen sind „Produkte“, welche die Verwaltung für die verschiedenen Zielgruppen (Unternehmen, Bürgerinnen und Bürger usw.) erbringt. Leistungen sind der *Output* des Verwaltungshandelns. Im Performance-Plan werden die Leistungen der einzelnen Organisationseinheiten im Sinne eines Leistungskataloges einheitlich erfasst und beschrieben: Leistungsbezeichnung, Zweck, Kurze Beschreibung, Leistungsempfänger und Indikatoren.

Die Leistungskataloge der einzelnen Organisationseinheiten werden in den entsprechenden Teilplänen dargestellt.

Die Performance-Steuerung – Grafische Darstellung

Die einzelnen Ebenen der Performance-Steuerung und die Zusammenhänge werden in der folgenden Grafik dargestellt.

realizzazione riveste una forte rilevanza politica, con l'obiettivo di incanalare le politiche strategiche affinché queste possano tramutarsi in progetti concreti. Le priorità di sviluppo si basano sull'Accordo di coalizione, su eventuali piani settoriali e sulle priorità stabilite dalla Giunta provinciale.

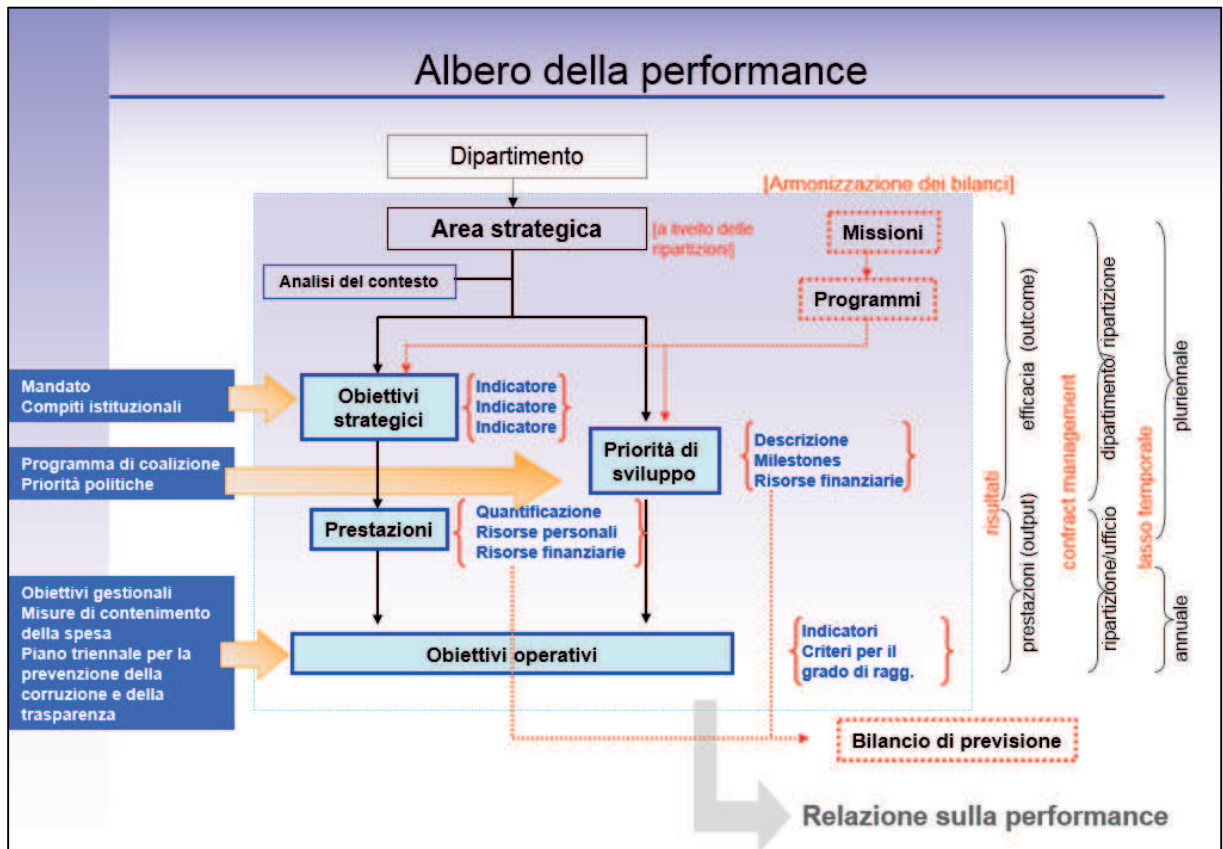
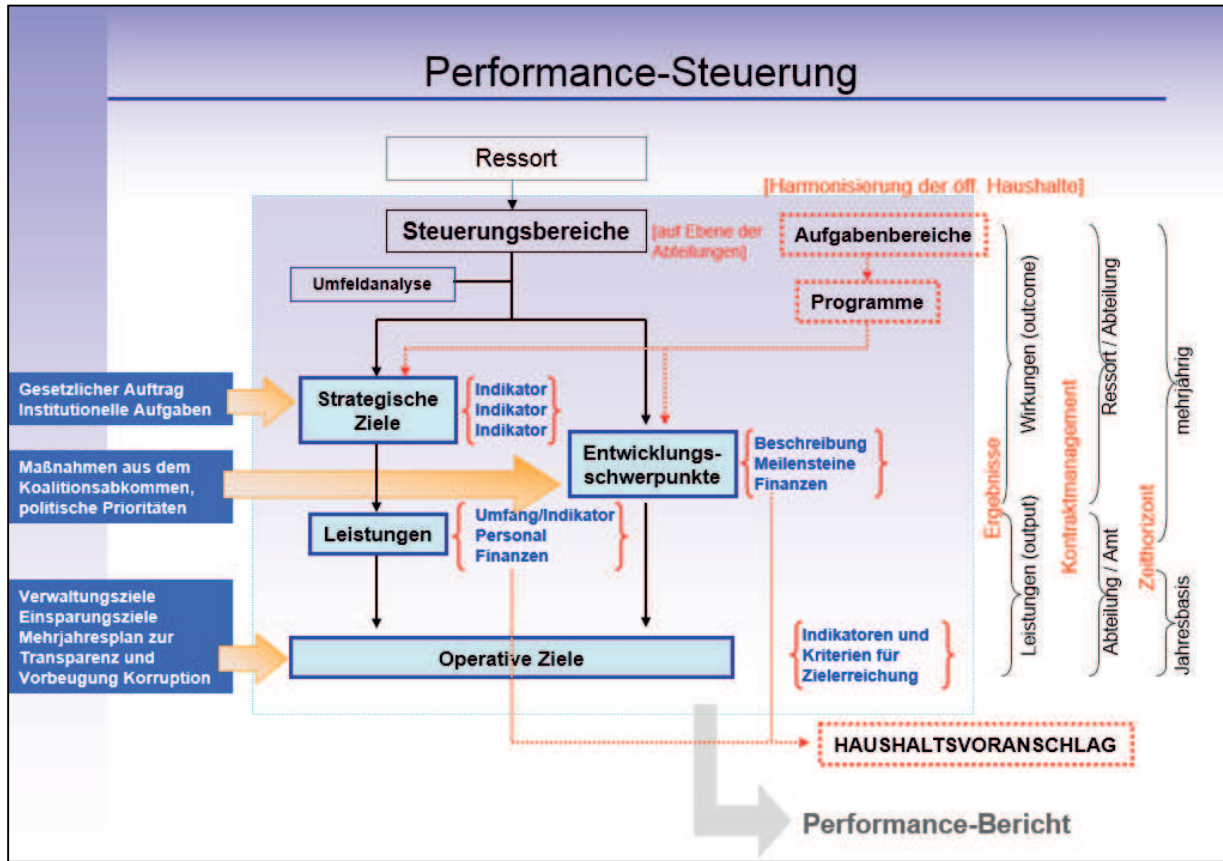
Le priorità di sviluppo sono progetti strategici, che rappresentano la spinta innovativa dell'area strategica, di norma hanno carattere pluriennale, un forte impatto sul contesto dell'area strategica stessa e possono avere rilevanti ripercussioni in termini finanziari. Le priorità di sviluppo del Piano della performance sono elencate con riferimento ai *milestone* (le pietre miliari) ovvero i principali interventi necessari alla loro attuazione.

Gli obiettivi strategici vengono concretizzati con l'attuazione di prestazioni; per prestazioni s'intendono i "prodotti" che l'Amministrazione eroga ai diversi gruppi di interesse (aziende, cittadinanza etc.). Le prestazioni rappresentano l'*output* dell'operato dell'Amministrazione. Nel Piano della performance le prestazioni delle singole unità organizzative vengono rilevate e descritte in modo uniforme: denominazione della prestazione, finalità, breve descrizione, destinatari e indicatori.

I cataloghi delle prestazioni delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale sono descritti nei rispettivi Piani della performance.

L'albero della performance – rappresentazione grafica

Il seguente grafico rappresenta la mappa logica che evidenzia i legami tra i vari livelli della performance.





Die rechtlichen Grundlagen

Der Performance-Plan der Südtiroler Landesverwaltung wird im Sinne des Landesgesetzes vom 23. April 1992, Nr. 10 „*Neuordnung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung*“, erstellt. Im Performance-Plan wird der Notwendigkeit einer starken Integration des Performancezyklus Rechnung getragen, wobei die Funktionen und die Inhalte auf den folgenden Prinzipien gemäß obgenannten Landesgesetz Nr. 10/1992 fußen:

- a) Klarheit und Transparenz der Tätigkeit der Dienststellen mit dem Ziele einer größeren Bürgernähe,
- b) klare Verteilung der Befugnisse zwischen der politischen und der administrativen Führung sowie auch innerhalb der verschiedenen Führungsebenen der Verwaltung,
- c) Flexibilität der Führungsstruktur im Dienste neuer Bedürfnisse der Allgemeinheit,
- d) Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Verwaltung sowie Vereinfachung und Öffentlichkeit der Verfahren.

Zudem ist der Performance-Plan Ausdruck der allgemeinen Grundsätze und Kriterien der Unparteilichkeit, der Effizienz, der Wirtschaftlichkeit, der Zügigkeit, der Öffentlichkeit und der Transparenz gemäß Artikel 1 der jüngsten Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens.

Performance-Plan und Performance-Bericht werden gemäß Artikel 2 Absatz 2, Artikel 6 Absatz 2, Artikel 10 Absatz 1 sowie Artikel 12 Absatz 3 des Landesgesetzes Nr. 10/1992, in Zusammenarbeit zwischen Ressorts, Abteilungen und Ämtern erstellt.

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz

I fondamenti normativi

Il Piano della performance dell'Amministrazione della Provincia autonoma di Bolzano, viene redatto ai sensi di quanto previsto dalla legge provinciale del 23 aprile 1992, n. 10 "*Riordinamento della struttura dirigenziale della Provincia Autonoma di Bolzano*". Nel piano si tiene conto dell'esigenza di una forte integrazione del Ciclo di gestione della performance, imperniando funzioni e contenuti ai seguenti principi della succitata legge:

- a) chiarezza e trasparenza dell'apparato amministrativo per una maggiore rispondenza alle esigenze del cittadino;
- b) chiara suddivisione delle competenze tra il livello politico e quello amministrativo, nonché tra i vari livelli dirigenziali;
- c) flessibilità delle strutture dirigenziali rispondente alle nuove esigenze della società;
- d) efficacia ed economicità della gestione, nonché semplificazione e pubblicità delle procedure.

Nel Piano della performance si ritrovano anche i principi generali e i criteri di imparzialità, di efficacia, di economicità, di speditezza, di pubblicità e di trasparenza, di cui alla recente novella della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17, sulla disciplina del procedimento amministrativo.

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici ai sensi dell'articolo 2, comma 2, dell'articolo 6, comma 2, dell'articolo 10, comma 1 nonché dell'articolo 12, comma 3 della legge provinciale 10/1992.

Con il Piano della performance si integrano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance viene tenuto conto delle misure previste ai fini della trasparenza e della



und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Die Performancemessung, die Beurteilung der Führungskräfte und die Zuweisung der Ergebniszulage beruhen, neben dem Landesgesetz Nr. 10/1992, auf der Personalordnung des Landes (Landesgesetz vom 19. Mai 2015, Nr. 6), dem Bereichsübergreifenden Kollektivvertrag (BÜKV) für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie dem Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol (BKV) vom 11.11.2009.

Die Landesverwaltung hat im Sinne ihrer vom Autonomiestatut übertragenen primären Zuständigkeiten in den Sachgebieten Organisation und Personal und den einschlägigen Landesgesetzen das Planungs- und Berichtswesen in einem kontinuierlichen Verbesserungsprozess laufend weiterentwickelt und angepasst.

Dabei hat sich die Landesverwaltung an der Handhabung des Performance-Plans der öffentlichen Verwaltungen in Italien sowie an Steuerungsmodellen anderer Länder und Regionen, darunter die "Wirkungsorientierte Verwaltungssteuerung" des Schweizer Kantons Aargau und die Produktpläne öffentlicher Verwaltungen in der Bundesrepublik Deutschland und der Republik Österreich, orientiert.

Der Performance-Zyklus: Der Planungsprozess, die Erstellung des Performance-Plans und Berichts und die Beteiligten

Performance-Plan und Performance-Bericht werden im Sinne des Landesgesetzes Nr. 10/1992 in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Abteilung und Ämtern erstellt. Der Performance-Plan mit der Planung der strategischen und operativen Ziele, der Entwicklungsschwerpunkte und Leistungen, stellt gleichzeitig die Zielvereinbarung zwischen den verschiedenen Führungsebenen dar.

Gemäß Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 6 vom 12. Juli 2016, mussten die Performance-Pläne 2017 - 2019 von Seiten der Abteilungen und anderen Organisations-einheiten bis 26. August 2016 auf der dafür

prevenzione della corruzione.

La misurazione della performance, la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato si basano, oltre che su quanto disposto dalla legge provinciale 10/1992, sull'ordinamento del personale (legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6), sul contratto collettivo intercompartimentale (CCI) del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e sul contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano (CC) dell'11.11.2009.

Nel contesto delle competenze primarie attribuite alla Provincia in materia di organizzazione e personale dallo Statuto di Autonomia e ai sensi delle leggi provinciali in materia, l'Amministrazione ha costantemente sviluppato e adeguato i propri strumenti di programmazione e consuntivazione nell'ottica di un processo di miglioramento continuo.

In questo percorso, l'Amministrazione ha tenuto conto dell'attuazione dei Piani della performance nelle amministrazioni pubbliche italiane e di ulteriori modelli di gestione della programmazione di altri paesi e regioni, tra i quali la "*Wirkungsorientierte Verwaltungssteuerung*" del Cantone svizzero Argovia e dei cataloghi delle prestazioni di amministrazioni pubbliche nella Repubblica Federale di Germania e nella Repubblica d'Austria.

Il Ciclo della performance: fasi, soggetti e tempi del processo di redazione del Piano e della redazione

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono redatti sulla base della legge provinciale 10/1992 in collaborazione tra dipartimenti, ripartizioni e uffici. Il Piano della performance, contenente gli obiettivi strategici e operativi, le priorità di sviluppo e le prestazioni, funge nel contempo anche da accordo sugli obiettivi tra i diversi livelli dirigenziali della Provincia.

Come previsto nella circolare del Direttore generale n. 6 del 12 luglio 2016, il Piano della performance 2017 - 2019 è stato inserito nell'apposita piattaforma a cura delle singole unità organizzative entro il 26 agosto 2016, per



vorgesehenen Plattform erstellt werden, da aufgrund der darin festgelegten Ziele und Prioritäten der Haushaltsplan erstellt wurde. In diesem Zusammenhang wird auch auf das Rundschreiben des Generaldirektors Nr. 5 vom 26. Juni 2017 zum Performance-Zyklus 2018 - 2020 verwiesen.

Bei der Performance- und Haushaltsplanung wird das Augenmerk auf den Dreijahreszeitraum gelegt und insbesondere darauf, welche Schwerpunktvorhaben für das Bezugsjahr und schließlich für die einzelnen Folgejahre festgelegt werden sollen.

Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der strategisch-politischen Planung und Steuerung, der operativen Jahresplanung der Abteilungen und Ämter und der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte, der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption.

Falls im Rahmen der Erstellung des Haushalts von Seiten der Landesregierung oder des Landtages Änderungen beschlossen werden, sind die Performance-Pläne der Abteilungen in der Folge anzupassen.

Der Performance-Plan wird schließlich der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt und auf der Seite „Transparente Verwaltung“ der institutionellen Webseite veröffentlicht.

Es ist die Möglichkeit vorgesehen, die im Performance-Plan enthaltenen Ziele und Schwerpunkte zu überarbeiten, sofern Änderungen des internen oder externen Umfeldes (finanzieller, ökonomischer oder organisatorischer Natur) dies erforderlich machen.

Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt. Der Performance-Bericht wird schließlich der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt und auf der Seite „Transparente Verwaltung“ der institutionellen Webseite veröffentlicht.

permettere, in base agli obiettivi e alle priorità contenute nel Piano stesso, la redazione di una prima bozza di bilancio. In tale contesto, inoltre si rimanda alla circolare n. 5 del 26 giugno 2017 relativa al Ciclo della performance 2018 - 2020.

Nella pianificazione di performance e budget viene riposta particolare attenzione al periodo di programmazione triennale, ovvero alla definizione delle specifiche priorità di sviluppo che dovranno essere realizzate nell'anno di riferimento e successivamente nei singoli anni seguenti.

Un Ciclo della performance integrato garantisce il raccordo tra la pianificazione della performance e la redazione del bilancio e gli altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali la pianificazione strategico-politica, la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici, la pianificazione del fabbisogno IT, l'attuazione degli obblighi di trasparenza e delle misure per la prevenzione della corruzione, la misurazione della performance e la valutazione dei/delle dirigenti.

Se la Giunta provinciale o il Consiglio provinciale nelle sedute di redazione del bilancio approvano variazioni nell'assegnazione dei budget, i Piani della performance devono essere adeguati di conseguenza.

Il Piano della performance viene infine sottoposto all'approvazione della Giunta provinciale e pubblicato nella sezione "Amministrazione trasparente" delle pagine istituzionali.

È prevista la possibilità di riformulare gli obiettivi e le priorità del Piano della performance in seguito a eventuali mutamenti del contesto esterno o interno di riferimento (finanziario, economico e organizzativo).

Decorso l'anno di riferimento viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance. La Relazione sulla performance viene infine sottoposta all'approvazione della Giunta provinciale e pubblicata nella sezione "Amministrazione trasparente" delle pagine istituzionali.



Die Übereinstimmung mit der wirtschaftlichen und finanziellen Programmierung – Wirtschafts- und Finanzdokument des Landes

Wie im vorhergehenden Absatz erläutert bildet der Performance-Plan die Grundlage für die Erstellung des Dreijahreshaushalts.

In diesem Zusammenhang ist zu unterstreichen, dass die Ziele und Entwicklungsschwerpunkte des Performance-Plans in die Erstellung des Wirtschafts- und Finanzdokuments des Landes (DEFP) einfließen.

Die Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik

Die Erstellung des Performance-Plans wird mit der Dreijahresplanung im Bereich Informationstechnik abgestimmt. Der IT-Dreijahresplan beinhaltet die IT-Anforderungen der einzelnen Organisationseinheiten aufgrund der Ziele und Schwerpunkte gemäß Performance-Plan.

In diesem Zusammenhang wird auch auf die Leitlinien für die digitale Entwicklung in Südtirol verwiesen. „Südtirol Digital 2020“ zeigt die Handlungsfelder und konkreten Maßnahmen auf, um das Land im Bereich der Digitalisierung zukunftsfähig zu halten.

<http://sd2020.provinz.bz.it/de/index.html>

Die Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Mit dem Performance-Plan werden die strategisch-politische Planung und Steuerung, die Haushaltsplanung und die operative Jahresplanung der Abteilungen und Ämter miteinander verknüpft. Dabei wird sichergestellt, dass in den Planungs- und Steuerungsprozess der Performance die vorgesehenen Maßnahmen zur Transparenz und Vorbeugung der Korruption integriert werden.

Verweis auf den Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und Transparenz:

La coerenza con la programmazione economico-finanziaria e di bilancio – Documento di economia e finanza provinciale

Come illustrato nel paragrafo precedente, il Piano della performance costituisce la base per la redazione del bilancio triennale.

In questo contesto giova sottolineare, che gli obiettivi e le priorità di sviluppo del Piano della performance si inseriscono in modo organico anche nella redazione del Documento di economia e finanza provinciale (DEFP).

La pianificazione triennale nel settore IT

La redazione del Piano della performance viene inoltre concertata con la predisposizione del Piano triennale in ambito IT. Quest'ultimo riporta il fabbisogno delle singole unità organizzative nel settore IT, tenendo conto degli obiettivi e delle priorità indicati nel Piano della performance.

In questo contesto si vedano anche le Linee guida per lo sviluppo digitale in Alto Adige. “Alto Adige Digitale 2020” delinea i campi d'azione e le misure concrete necessarie a far sì che la Provincia sia proiettata verso il futuro nel settore dell'IT.

<http://aad2020.provincia.bz.it/it/index.html>

Trasparenza e prevenzione della corruzione

Con il Piano della performance si integrano la programmazione e la gestione strategico-politica, la programmazione finanziaria e la pianificazione operativa annuale delle ripartizioni e degli uffici. Nel processo di programmazione e di gestione della performance viene garantito il rispetto delle misure da adottare in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione.

Vedasi il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza:



<http://www.provinz.bz.it/de/transparenzverwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp>

Im Sinne einer offenen, bürgernahen Verwaltung und gemäß den Grundsätzen der Transparenz und der guten Verwaltung gewährleistet die Landesverwaltung allen den weitestgehenden Zugang zu den Informationen über ihre Organisation und Tätigkeit, über die Verwendung der öffentlichen Mittel sowie ihre Leistungen und Dienste. Die auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ in den einzelnen Unterabschnitten veröffentlichten Inhalte werden mit den von den zuständigen Organisationseinheiten des Landes zur Verfügung gestellten Daten, Informationen und Unterlagen laufend aktualisiert:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparenzverwaltung.asp>

In diesem Sinne wird auch der Performance-Plan auf der Seite „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparenzverwaltung/performance.asp>

Die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten

Vom Performance-Plan werden die operativen Jahresziele der einzelnen Organisationseinheiten abgeleitet. Bei den operativen Jahreszielen handelt es sich, im Gegensatz zu den strategischen Zielen, um kurzfristige und sehr konkrete Ziele und Maßnahmen. Die operativen Jahresziele lassen sich ableiten von:

- den strategischen Zielen,
- den Entwicklungsschwerpunkten,
- dem Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption und Transparenz,
- der „Agenda für Vereinfachung in der Verwaltung 2015 - 2017“,
- den spezifischen Verwaltungsvorgaben.

Die gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten für die Jahre 2017 und 2018 betreffen:

- die Umsetzung der Bestimmungen zur digitalen Verwaltung im eigenen

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente/programma-trasparenza-integrita.asp>

La Provincia autonoma di Bolzano, rifacendosi ai principi di trasparenza e di buona amministrazione, assicura a chiunque - col fine di realizzare un'amministrazione aperta e al servizio del cittadino - la più ampia accessibilità alle informazioni concernenti la propria organizzazione e le proprie attività, l'uso delle risorse pubbliche, le prestazioni offerte e i servizi erogati. I contenuti pubblicati nelle singole sotto-sezioni sono costantemente aggiornati con i dati, le informazioni e i documenti resi disponibili dalle strutture organizzative provinciali competenti:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente.asp>

Anche il Piano della performance e la Relazione sulla performance vengono quindi pubblicati nella sezione “Amministrazione trasparente”:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-transparente/performance.asp>

Gli obiettivi operativi annuali delle singole unità organizzative

Dal Piano della performance vengono dedotti gli obiettivi operativi delle singole unità organizzative. A differenza degli obiettivi strategici, gli obiettivi operativi su base annuale sono obiettivi concreti e misure a breve termine.

Gli obiettivi operativi su base annuale possono derivare:

- da obiettivi strategici;
- da priorità di sviluppo;
- dal Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza;
- dall' "Agenda per la semplificazione 2015 - 2017";
- da specifiche priorità amministrative.

Gli obiettivi trasversali per tutte le unità organizzative per gli anni 2017 e 2018 sono:

- l'attuazione per il proprio settore di competenza, di quanto previsto dalle



Zuständigkeitsbereich, insbesondere was die Dokumentenverwaltung und die vorbereitenden Tätigkeiten zur Digitalisierung der Verfahren betrifft;

- die Vereinfachung und Rationalisierung der Verwaltungsverfahren bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich, auch, sofern erforderlich, mittels Abänderung von bestehenden Bestimmungen und im Sinne der Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens;
- die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption.

Die Umsetzung der oben genannten gemeinsamen Ziele gilt als wesentliches Kriterium für die Beurteilung der Performance der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Performance-Planung und Aufgabenkritik

Im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" wurde in der Landesverwaltung eine Aufgabenkritik durchgeführt und ein Maßnahmenkatalog erstellt.

Die Durchführung einer Aufgabenkritik ist dabei eng mit der Performance-Planung verbunden. Im Performance-Plan sind nämlich neben den Zielen und Entwicklungsschwerpunkten der Führungsstrukturen der Landesverwaltung auch die einzelnen Leistungen beschrieben, die von den Ämtern erbracht werden. Diese Leistungen sind Ausgangspunkt für eine kritische Hinterfragung und einen laufenden kontinuierlichen Verbesserungsprozess. Die Ergebnisse der Aufgabenkritik wiederum fließen als Maßnahmen und Jahresziele in den Performance-Zyklus ein.

Ziel des Projektes Aufgabenkritik ist es, im Sinne der Haushaltskonsolidierung, Einsparungen an Ressourcen (Ausgaben / Personal) zu erzielen und im Sinne der

norme in materia di digitalizzazione, con particolare riguardo alla gestione documentale e alla predisposizione delle attività propedeutiche alla digitalizzazione dei procedimenti amministrativi;

- la semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti amministrativi concernenti le attività di propria competenza, anche, laddove necessario, mediante modifiche regolamentari e ai sensi di quanto previsto dalla novella della legge provinciale del 22 ottobre 1993, n. 17 sulla disciplina del procedimento amministrativo;
- la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e prevenzione della corruzione.

Il raggiungimento degli obiettivi trasversali è comunque rilevante ai fini della valutazione della performance dei/delle dirigenti e dell'assegnazione dell'indennità di risultato.

Pianificazione della performance e analisi critica delle prestazioni

Nel quadro del progetto "Amministrazione innovativa 2018" è stata realizzata nell'Amministrazione provinciale un'analisi critica delle prestazioni ed è stato redatto un Catalogo dei provvedimenti.

L'analisi critica delle prestazioni è legata strettamente alla pianificazione della performance. Nel piano della performance sono descritti, oltre agli obiettivi strategici ed alle priorità di sviluppo anche le singole prestazioni, che vengono erogate dagli uffici. Queste prestazioni costituiscono il punto di partenza per un'analisi critica e un processo continuo di miglioramento. I risultati della revisione dei compiti vengono poi ripresi come misure e obiettivi operativi nel Ciclo della performance.

L'obiettivo dell'analisi critica delle prestazioni, nell'ottica di un consolidamento di bilancio, è di portare a un risparmio delle risorse (spese / risorse umane) e di rendere l'amministrazione



Bürgerorientierung und der öffentlichen Zielsetzungen, als Verwaltung effektiver und wirksamer zu sein. Es ist eine Chance die Verwaltung zukunftsorientiert zu entwickeln.

Bei der Aufgabenkritik geht es um die kritische Hinterfragung der Leistungen: Welche Leistungen sind notwendig, welche können reduziert oder abgeschafft werden, welche müssen ausgebaut und neu gemacht werden, wo gibt es Optimierungsmöglichkeiten – u. a. im Sinne von Bürokratieabbau – und wer ist für die Erbringung der Leistungen am geeignetsten (intern/Outsourcing).

Aufgabenkritik besteht in einer Zweckkritik (Effektivität) und einer Vollzugskritik (Effizienz). Es geht um die folgenden fünf Fragestellungen:

- Überprüfung, inwieweit die Durchführung einer Aufgabe notwendig ist: Ist die Erbringung aller Leistungen notwendig, um die gewünschten Zielsetzungen zu erreichen? Was wären die Auswirkungen, wenn eine Leistung nicht mehr erbracht würde?
- Überprüfung, inwieweit der Leistungsumfang der notwendigen Aufgaben reduziert werden kann: Ist das bisherige Leistungsangebot bzw. der gegenwärtige Umfang einer Leistung weiterhin notwendig, oder kann die Leistung in reduzierter Form erbracht werden? Können beispielsweise Zielgruppen, Qualität, Zeiten und Kosten eingeschränkt oder reduziert werden?
- Überprüfung, wer für die Erbringung der Aufgabe am geeignetsten ist: Können die Leistungen von einer anderen Stelle (andere öffentliche Stellen, private Anbieter) besser/effizienter erbracht werden?
- Überprüfung, inwieweit die Geschäftsprozesse optimiert werden können: Können die Abläufe und Prozesse vereinfacht und beschleunigt werden?
- Überprüfung, ob es Aufgaben oder Leistungen gibt, die derzeit nicht wahrgenommen werden: Gibt es neue Aufgaben oder Leistungen, die in Zukunft notwendig werden?

più efficiente ed efficace orientandola ai bisogni della cittadinanza. È un'occasione per sviluppare un'Amministrazione orientata verso il futuro.

L'analisi critica delle prestazioni definisce quali prestazioni sono necessarie, quali possono essere ridotte o abrogate, quali sono da ampliare o da riprogettare, dove vi sono potenziali inespressi di ottimizzazione – anche nell'ottica di una sburocratizzazione – e chi è il vettore più adatto per l'erogazione della prestazione (internamente/outsourcing).

L'analisi delle prestazioni si compone di un'analisi critica di scopo (efficacia) e di un'analisi critica di esecuzione (efficienza). L'analisi si basa sulle seguenti cinque domande:

- Verifica della necessità delle singole prestazioni: le prestazioni erogate sono tutte indispensabili per il raggiungimento degli obiettivi strategici? Quale sarebbe l'impatto se determinate prestazioni non venissero più erogate?
- Verifica della misura in cui è possibile ridurre il livello di erogazione delle prestazioni ritenute indispensabili: gli attuali livelli qualitativi e quantitativi di erogazione delle prestazioni sono necessari per raggiungere gli obiettivi prefissati? È possibile ridimensionarne la quantità, la qualità, i tempi e i costi?
- Verifica della struttura più adatta all'erogazione della prestazione: le prestazioni potrebbero essere erogate in modo più efficace o più economico da un'altra struttura, ente pubblico o fornitore privato?
- Verifica della misura in cui è possibile ottimizzare i processi di business: le procedure e i processi possono essere semplificati e essere resi più celeri?
- Verifica se vi sono compiti o prestazioni che attualmente non vengono svolti: quali ulteriori prestazioni diventeranno necessarie in futuro?



Im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses ist es zweckmäßig, jeweils zu Beginn eines neuen Performance-Zyklus aufgabenkritische Überlegungen anzustellen.

Der Performance-Bericht

Der Performance-Bericht setzt sich zum Ziel, der Öffentlichkeit, den Bürgerinnen und Bürgern und allen anderen externen und internen Stakeholdern, einen übersichtlichen Einblick in die zahlreichen Leistungen und im Laufe des Jahres erzielten Ergebnisse der Landesverwaltung zu vermitteln und damit den Performance-Zyklus zu vervollständigen.

Der Performance-Bericht stellt die Ziele, die erreichten Ergebnisse sowie den Ressourceneinsatz dar, wobei eventuelle Abweichungen, welche sich im Laufe des Jahres ergeben haben, aufgezeigt und die Ursachen und entsprechende Maßnahmen angegeben werden.

Die Inhalte und der Aufbau des Berichts spiegeln die Zuständigkeiten des Landes wider und orientieren sich an der Aufbauorganisation der Landesverwaltung und den Aufgaben der Abteilungen und Ämter. In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

1. Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs
2. Strategische Ziele und Indikatoren
3. Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
4. Leistungen

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 (Neuordnung der Führungsstruktur) und Nr.

Nel senso di un processo di miglioramento continuo è opportuno prendere in considerazione logiche di analisi critica delle prestazioni all'inizio di ogni nuovo Ciclo della performance.

La Relazione sulla performance

La Relazione sulla performance costituisce lo strumento mediante il quale l'Amministrazione illustra ai cittadini e agli stakeholder, interni ed esterni, le molteplici attività e i risultati ottenuti nel corso dell'anno precedente, concludendo in tal modo il Ciclo di gestione della performance.

La Relazione evidenzia a consuntivo i risultati raggiunti rispetto ai singoli obiettivi programmati e all'impiego delle risorse, con rilevazione degli eventuali scostamenti registrati nel corso dell'anno, indicandone le cause e le eventuali misure correttive adottate.

Il contenuto e la struttura della Relazione si basano sulle competenze della Provincia e sull'organizzazione dell'Amministrazione provinciale, articolata in ripartizioni ed uffici. Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono strutturate come segue:

1. Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica
2. Obiettivi strategici e indicatori
3. Priorità di sviluppo: stato di attuazione
4. Prestazioni

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale è composta dalle singole Relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Ai sensi delle leggi provinciali n. 10/1992 (Riordinamento della struttura dirigenziale) e n.



6/2015 (Personalordnung des Landes), und der Kollektivverträge für die Führungskräfte (Bereichsübergreifender Kollektivvertrag für die Führungskräfte vom 17.09.2003, abgeändert durch den BÜKV vom 5.07.2007 sowie Bereichsabkommen für die Führungskräfte des Landes Südtirol vom 11.11.2009), bildet der Performance-Bericht die Grundlage für die Messung und Bewertung der Performance. Die Erreichung der Ziele ist auch Voraussetzung für die Auszahlung der an die Leistung gekoppelten Lohnelemente und für die Zuerkennung der besoldungsmäßigen Entwicklung für die Führungskräfte und das ihnen zugeordnete Personal.

Die Performancemessung und Bewertung der Führungskräfte

Im Sinne der Landesgesetze Nr. 10/1992 und Nr. 6/2015 und der Kollektivverträge für die Führungskräfte, bilden der Performance-Plan und der Performance-Bericht die Grundlage für die Zielvereinbarung sowie für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

Die jährliche Beurteilung der Leistungen erfolgt laut Artikel 7 Absatz 1 des Bereichsabkommens vom 11.11.2009 aufgrund von im Vorhinein mit den Führungskräften vereinbarten Zielen und Ergebnissen.

Die Beurteilung stützt sich somit:

- a) auf den Grad der Zielerreichung bzw. auf das Ausmaß der erzielten Ergebnisse, die im Performance-Plan für das entsprechende Jahr vereinbart wurden;
- b) auf die Erledigung der Führungsaufgaben, unter besonderer Berücksichtigung:
 - der Mitarbeiterführung (Einsatz des Mitarbeitergesprächs als Führungsinstrument, Transparenz in der Mitarbeiterführung, Mitarbeiterförderung, Qualifikation und Motivation der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Arbeitsklima usw.);
 - der Fachkompetenz bei der Aufgabenerledigung;
 - der Planung und Programmierung;

6/2015 (Ordinamento del personale) e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale (Contratto collettivo intercompartimentale del 17.09.2003, modificato con CCI del 5.07.2007 e contratto di comparto per il personale dirigenziale della Provincia autonoma di Bolzano dell'11.11.2009), la Relazione sulla performance costituisce la base per la misurazione e la valutazione della performance. Il raggiungimento degli obiettivi è inoltre il presupposto per l'erogazione degli elementi retributivi legati alla performance e per il riconoscimento della progressione economica ai/alle dirigenti e al personale ad essi assegnato.

Il sistema di misurazione e valutazione della performance dei/delle dirigenti

Ai sensi delle leggi provinciali n. 10/1992 e n. 6/2015 e dei contratti collettivi per il personale dirigenziale, il Piano della performance e la Relazione sulla performance costituiscono la base per l'accordo sugli obiettivi e la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

La valutazione annuale delle prestazioni avviene ai sensi dell'articolo 7, comma 1, del Contratto di comparto del 11.11.2009, sulla base di obiettivi e risultati preventivamente concordati con il personale dirigenziale.

La valutazione si basa, pertanto:

- a) sul grado di raggiungimento degli obiettivi e dei risultati concordati nel Piano della performance per l'anno di riferimento;
- b) sull'assolvimento dei compiti dirigenziali, tenendo conto in particolare:
 - della gestione del personale (utilizzo del colloquio con i collaboratori e le collaboratrici quale strumento di gestione, trasparenza nella gestione del personale, sostegno, sviluppo, qualificazione e motivazione del personale, clima di lavoro etc.);
 - della competenza specifica nello svolgimento dei compiti;
 - della pianificazione e programmazione;



- der Vereinfachung von Verwaltungsabläufen und der Verbesserung der Organisation;
- der Koordinierung und der Kommunikation (Information der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter und der Vorgesetzten, Übertragung von Verantwortung an die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Teamarbeit, Zusammenarbeit innerhalb und außerhalb der Führungsstruktur usw.).

Für die Bemessung der Ergebniszulage sind die Erreichung bzw. Nichterreichung der vorgegebenen Einsparungsziele von grundlegender Bedeutung. Diese sind im Sinne der Führungsverantwortung verbindlich und müssen bei der Bemessung der Ergebniszulage berücksichtigt werden.

Der Leitfaden zur Beurteilung der Führungskräfte und Zuweisung der Ergebniszulage ist in der Anlage 2 des Rundschreibens des Generaldirektors Nr. 1 vom 16. Februar 2016, zur Performanceplanung und -bewertung enthalten:

<http://www.provincia.bz.it/dipartimenti/direzione-generale/circolari.asp>

TEIL 2

Der Performance-Bericht für das Jahr 2017

Im Performance-Bericht werden den Zielen und Entwicklungsschwerpunkten die entsprechenden Ergebnisse gegenübergestellt sowie die verschiedenen Leistungen dargestellt, die von der Landesverwaltung im Bezugsjahr erbracht wurden, von Förderung, Genehmigung und Aufsichtstätigkeit bis hin zu Bildung, Projektabwicklung und Servicemanagement.

In der Regel wird der Performance-Bericht als Teilbericht auf Abteilungsebene erstellt. Für die Ämter, die direkt einem Ressort zugeordnet sind, wird jeweils ein eigener Bericht erstellt. Die einzelnen Berichte sind folgendermaßen aufgebaut:

- della semplificazione di procedure amministrative e dei miglioramenti organizzativi;
- del coordinamento e della comunicazione (informazione del personale e dei/delle superiori, delega di responsabilità al personale, lavoro in team, collaborazione all'interno e all'esterno della struttura dirigenziale etc.).

Ai fini della determinazione dell'indennità di risultato è di particolare importanza il raggiungimento o meno degli obiettivi di contenimento della spesa, obiettivi vincolanti e che ricadono nella responsabilità dirigenziale. Il raggiungimento di questi obiettivi dovrà essere quindi valutato in sede di determinazione dell'indennità di risultato.

Nell'allegato 2 della circolare del Direttore generale n. 1 del 16 febbraio 2016, sono indicate le "Linee guida per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato":

<http://www.provincia.bz.it/dipartimenti/direzione-generale/circolari.asp>

PARTE 2

La Relazione sulla performance per l'anno 2017

Nella Relazione sulla performance viene rilevato il grado di raggiungimento degli obiettivi e delle priorità di sviluppo e vengono descritte le diverse prestazioni erogate nell'anno dall'Amministrazione provinciale: dall'erogazione di contributi, al rilascio di autorizzazioni, all'attività di vigilanza, all'istruzione, fino alla gestione di progetti e di service management.

Di regola la Relazione sulla performance viene redatta a livello di ripartizione. Solo gli uffici che dipendono direttamente da un dipartimento redigono una propria Relazione sulla performance. Le singole Relazioni sulla performance sono strutturate come segue:



- Gesamtbewertung des Steuerungs-bereichs
- Strategische Ziele und Indikatoren
- Entwicklungsschwerpunkte: Stand der Umsetzung
- Leistungen (Zweck und Kurzbeschreibung)

In diesem Sinne setzt sich der Performance-Bericht der Landesverwaltung aus den Teilberichten der einzelnen Abteilungen und anderen Führungsstrukturen zusammen.

Für die Verwirklichung der zahlreichen Aufgaben und die Erreichung der im Performance-Plan dargestellten Ziele ist ein effizienter und wirksamer Einsatz der personellen und finanziellen Ressourcen erforderlich.

Das Personal der Landesverwaltung zum 31.12.2017

Zum 31.12.2017 arbeiten in der Landesverwaltung im engeren Sinne, d. h. in den Abteilungen und Ämtern, 2.731 Personen. Das entspricht 2.416 Vollzeitäquivalenten (VZÄ).

Das Landespersonal zählt am 31.12.2017 insgesamt 10.304,5 vollzeitäquivalente Arbeitseinheiten (VZÄ); darin enthalten sind auch das Personal in den Kindergärten, Berufsschulen, Musikschulen sowie das Verwaltungspersonal an den Schulen. Den 10.304,5 VZÄ entsprechen 12.226 Personen: 8.439 sind Frauen (69%), 3.787 sind Männer (31%). 8 von 10 Frauen bzw. 9 von 10 Männer haben ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.

Weitere Informationen zum Personal sind auf der Homepage des Landes unter „Transparente Verwaltung“ dargestellt:

<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/stellenplan.asp>

- Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica
- Obiettivi strategici e indicatori
- Priorità di sviluppo: stato di attuazione
- Prestazioni (finalità e breve descrizione)

La Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale è composta dalle singole Relazioni delle ripartizioni e delle altre strutture dirigenziali.

Per la realizzazione delle varie attività e il raggiungimento degli obiettivi illustrati nel Piano della performance è richiesto un impiego efficiente ed efficace di risorse di personale e finanziarie.

Il Personale provinciale al 31.12.2017

Al 31.12.2017 nell'Amministrazione provinciale in senso stretto ovvero nelle ripartizioni e negli uffici sono occupate 2.731 persone, corrispondenti a 2.416 unità di lavoro (ULA).

Al 31/12/2017 il personale provinciale – compreso il personale delle scuole dell'infanzia, professionali, di musica, nonché il personale amministrativo per il settore dell'istruzione – ammonta complessivamente a 10.304,5 unità di lavoro equivalenti a tempo pieno (ULA), corrispondenti a 12.226 persone. Le donne sono 8.439 (69%), gli uomini 3.787 (31%). 8 donne su 10 hanno un contratto di lavoro a tempo indeterminato, per gli uomini sono 9 su 10.

Ulteriori informazioni sul personale provinciale sono a disposizione nel sito istituzionale della Provincia nella sezione “Amministrazione trasparente”:

<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/dotazione-organica.asp>



Personalstand der Landesverwaltung zum 31.12.2017 - Personale dell'Amministrazione provinciale al 31.12.2017

Personal des Landes - Personale della Provincia					
Stand / Situazione 31.12.2017					
	Frauen Donne	Männer Uomini	Insgesamt Totale	VZÄ* ULA	
Landesverwaltung im engeren Sinne	1.730	1.001	2.731	2.415,9	Amministrazione provinciale in senso stretto
Hilfskörperschaften und andere Einrichtungen	322	401	723	664,4	Enti strumentali ed altri organismi
Landesforstkorps	16	276	292	289,2	Corpo forestale provinciale
Straßendienst		476	476	476,0	Servizio strade
Bereich Bildung	6.371	1.633	8.004	6.459,0	Settore istruzione
davon <i>Kindergarten</i>	2.361	9	2.370	1.922,5	di cui <i>Scuola dell'infanzia</i>
<i>Berufsschule</i>	699	596	1.295	1.158,3	<i>Scuola professionale</i>
<i>Land- und forstwirtschaftliche Berufsbildung</i>	189	88	277	223,6	<i>Formazione professionale agricolo-forestale</i>
<i>Musikschule</i>	261	242	503	398,6	<i>Scuola di musica</i>
<i>Betreuung von Menschen mit Beeinträchtigung</i>	453	46	499	377,4	<i>Assistenza di persone con disabilità</i>
<i>Verwaltungspersonal</i>	2.408	652	3.060	2.380,6	<i>Personale amministrativo</i>
Landespersonal	8.439	3.787	12.226	10.304,5	Personale provinciale
<i>Lehrpersonen Schulen staatlicher Art (Grund-, Mittel- und Oberschulen)</i>	7.181	1.957	9.138	7.912,2	<i>Personale docente delle scuole a carattere statale (primarie e secondarie di I e II grado)</i>

VZÄ = Vollzeitäquivalente, Vollzeit-Arbeitskräfte / ULA = Unità di lavoro equivalenti a tempo pieno

Die Rechnungslegung des Landes für das Haushaltsjahr 2017

Was die Ausgaben anbelangt, die im Haushaltsjahr 2017 getätigt wurden, betragen diese 5.739.549.406,43 Euro (Zahlungen).

In den folgenden Tabellen und Grafiken werden die Ausgaben nach Aufgabenbereichen und Organisationseinheiten aufgelistet.

Rendiconto generale della Provincia per l'esercizio finanziario 2017

Per quanto concerne le spese (pagamenti) effettuati nell'esercizio finanziario 2017, queste ammontano complessivamente a 5.739.549.406,43 euro.

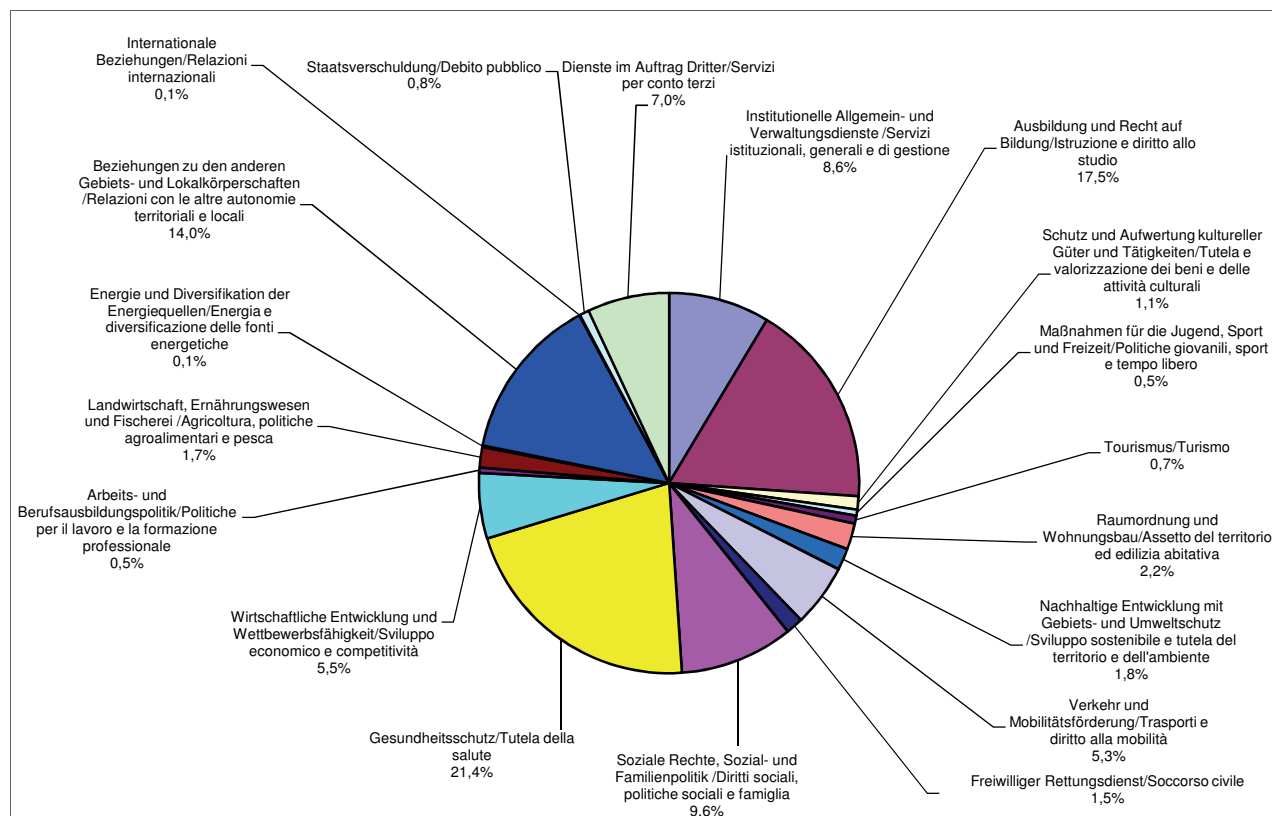
Nelle seguenti tabelle e grafici vengono elencati i budget previsti per missioni e per singole unità organizzative.



Zahlungen nach Aufgabenbereich in Mio. Euro – 2017 / Pagamenti per missione in mio. di euro – 2017

Aufgabenbereich	2017	Missione
Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	493,7	Servizi istituzionali, generali e di gestione
Ausbildung und Recht auf Bildung	1.005,2	Istruzione e diritto allo studio
Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	64,6	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali
Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	29,4	Politiche giovanili, sport e tempo libero
Tourismus	39,6	Turismo
Raumordnung und Wohnungsbau	126,4	Assetto del territorio ed edilizia abitativa
Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	105,9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente
Verkehr und Mobilitätsförderung	304,2	Trasporti e diritto alla mobilità
Freiwilliger Rettungsdienst	85,1	Soccorso civile
Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	553,9	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia
Gesundheitsschutz	1.226,6	Tutela della salute
Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	318,5	Sviluppo economico e competitività
Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	26,6	Politiche per il lavoro e la formazione professionale
Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	99,0	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca
Energie und Diversifikation der Energiequellen	8,4	Energia e diversificazione delle fonti energetiche
Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	803,8	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali
Internationale Beziehungen	3,9	Relazioni internazionali
Staatsverschuldung	45,6	Debito pubblico
Dienste im Auftrag Dritter	399,1	Servizi per conto terzi
Insgesamt	5.739,5	Totale

Zahlungen nach Aufgabenbereich – 2017 / Pagamenti per missione – 2017





Zahlungen nach Organisationseinheit in Mio. Euro – 2017 / Pagamenti per unità organizzativa in mio. di euro – 2017

Organisationseinheit	2017	Unità organizzativa
Generalsekretariat des Landes	10,6	Segreteria generale della Provincia
Präsidium und Außenbeziehungen	21,7	Presidenza e Relazioni estere
Anwaltschaft des Landes	1,2	Avvocatura della Provincia
Finanzen	868,5	Finanze
Generaldirektion des Landes	10,8	Direzione generale della Provincia
Personal	1.089,80	Personale
Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa	14,8	Dipartimento Economia, Innovazione e Europa
Innovation, Forschung und Universität	114,9	Innovazione, Ricerca e Università
Wirtschaft	116,2	Economia
Europa	6,4	Europa
Ressort Italienische Kultur, Wohnungsbau, Hochbau und Vermögen	8,4	Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio
Vermögensverwaltung	34,7	Amministrazione del patrimonio
Hochbau und technischer Dienst	56,7	Edilizia e servizio tecnico
Italienische Kultur	11,9	Cultura italiana
Wohnungsbau	126,2	Edilizia abitativa
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster	2,5	Libro fondiario, catasto fondiario e urbano
Natur, Landschaft und Raumentwicklung	5,9	Natura, paesaggio e sviluppo del territorio
Landesagentur für Umwelt	34	Agenzia provinciale per l'ambiente
Ressort Bildungsförderung, Deutsche Kultur und Integration	0,05	Dipartimento Diritto allo studio, Cultura tedesca e Integrazione
Deutsche Kultur	41,2	Cultura tedesca
Bildungsförderung	56,8	Diritto allo studio
Ressort Familie und Informatik	73,1	Dipartimento Famiglia e Informatica
Informationstechnik	40,3	Informatica
Tiefbau	56,4	Infrastrutture
Straßendienst	47,6	Servizio strade
Denkmalpflege	8,2	Beni culturali
Mobilität	201,7	Mobilità
Museen	12,4	Musei
Ressort Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Bevölkerungsschutz und Gemeinden	117,9	Dipartimento Agricoltura, Foreste, Protezione civile e Comuni
Örtliche Körperschaften	634,8	Enti locali
Landwirtschaft	85,4	Agricoltura
Forstwirtschaft	47	Foreste
Zivilschutz	0,02	Protezione civile
Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit	17,9	Dipartimento Salute, Sport, Politiche sociali e Lavoro
Arbeit	5	Lavoro
Gesundheit	1.223,90	Salute
Soziales	479	Politiche sociali
Deutsches Schulamt	23,8	Intendenza scolastica tedesca
Bereich Deutsche Berufsbildung	11,1	Area formazione professionale tedesca
Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung	3,1	Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica
Italienisches Schulamt	10,1	Intendenza scolastica italiana
Bereich Italienische Berufsbildung	4,4	Area formazione professionale italiana
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort	3,3	Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina
Insgesamt	5.739,5	Totale



Gemeinsame Ziele aller Organisationseinheiten für das Jahr 2017

Die Umsetzung der gemeinsamen Ziele aller Organisationseinheiten des Jahres 2017 gemäß Rundschreiben des Generaldirektors vom 12. Juli 2016, Nr. 6 wird im folgenden kurz zusammengefasst.

Stand der Umsetzung der Digitalisierung

Die Arbeiten zur Digitalisierung der Landesverwaltung konzentrierten sich auf folgende zwei Stränge: einerseits musste europäischen und nationalen Vorgaben nachgekommen werden, andererseits wurde intensiv an der Digitalisierung der Landesverwaltung selbst gearbeitet.

Grundlage aller Arbeiten zur Digitalisierung ist ein vollständiger Katalog der Verwaltungsverfahren. Dort sind 1.200 Verfahren dokumentiert, davon mehr als 500 Beitragsverfahren.

Gemäß Vorgaben des CAD (Codice dell'Amministrazione digitale) konnte die Rechtskonformität der Verwaltungsakte und der -maßnahmen im Ausgang sichergestellt werden. 88,3% aller protokollierten Dokumente im Ausgang sind nun mit dem elektronischen Original verknüpft. 74% aller Dokumente gehen im Jahr 2017 als Digitales Original ein und werden als solches weiterbearbeitet. 88,3% aller internen Dokumente sind nun mit dem elektronischen Original verknüpft.

Schließlich wurde die Integration in die nationale Plattform PagoPA in Angriff genommen, um Ende 2019 auch die diesbezüglichen nationalen Vorgaben zu erfüllen.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung sind von fast allen beteiligten Strukturen umgesetzt worden. 88,3 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2017 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 31,8 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Im Mai 2017 wurde von der "Agenzia per l'Italia Digitale (AgID)" der nationale "Piano triennale della PA 2017 - 2019" veröffentlicht. Im Laufe des Jahres wurde das IT-System zur

Obiettivi trasversali a tutte le strutture organizzative per l'anno 2017

L'attuazione degli obiettivi trasversali a tutte le unità organizzative per l'anno 2017 come previsto nella circolare del Direttore generale n. 6 del 12 luglio 2016 viene illustrato sinteticamente di seguito.

Stato d'attuazione della digitalizzazione

I lavori riguardanti la digitalizzazione dell'Amministrazione provinciale si concentrano sui due seguenti ambiti: l'ottemperanza necessaria delle disposizioni nazionali ed europee e i lavori sulla digitalizzazione all'interno dell'Amministrazione provinciale.

La base per tutte le attività riguardanti la digitalizzazione è il Catalogo dei procedimenti amministrativi completato all'inizio dell'anno e presentato ai/alle dirigenti. Contiene 1.200 procedimenti documentati di cui oltre 500 riguardanti la gestione di contributi.

Come da disposizioni del Codice dell'Amministrazione Digitale, CAD, è stato possibile garantire la conformità alla normativa vigente degli atti e dei provvedimenti amministrativi in uscita. L'88,3% dei documenti protocollati in uscita sono documenti informatici. Nel corso del 2017, il 74% dei documenti è stato ricevuto in formato digitale "nativo" e processato come tale. L'88,3% dei documenti interni sono documenti informatici.

Infine è stata avviata l'integrazione con la piattaforma nazionale PagoPA per poter rispettare a fine 2019 le relative disposizioni nazionali.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2017 l'88,3% dei documenti dell'Amministrazione è stato redatto in forma digitale con un incremento del 31,8% rispetto all'anno precedente.

A maggio 2017 AgID ha pubblicato il Piano triennale della PA 2017 - 2019 a livello nazionale. Come richiesto da tale piano, il sistema-IT è stato adattato per permettere



Authentifizierung der Nutzer von digitalen Diensten auf die nationale Plattform SPID umgestellt. Innerhalb 31. Dezember wurden zudem die Arbeiten an den notwendigen Sicherheitsmaßnahmen abgeschlossen, sodass die von AgID neu festgelegten Sicherheitsmindestmaßnahmen erfüllt werden konnten.

Die Arbeiten an der Digitalisierung innerhalb der Landesverwaltung konzentrierte sich auf die Bereitstellung von Werkzeugen zur Unterstützung von kollaborativen Arbeitsweisen und von mobilen Geräten. Innerhalb Herbst wurde Office 365 mit mehreren Cloud-Diensten dieser Suite (SharePoint, Skype4Business, OneNote, OneDrive, Outlook usw.) flächendeckend ausgerollt. Dabei wurden den Abteilungen kollaborative Arbeitsumgebungen vorkonfiguriert zur Verfügung gestellt, die ortsunabhängiges und kollaboratives Arbeiten untereinander und auch mit externen Mitarbeitern möglich machen. Die Bereitstellung der remoten digitalen Unterschrift und einer ersten Applikation auf Tablet für Führungskräfte stellen weitere wichtige Bausteine auf dem Weg zur Arbeit mit mobilen Endgeräten dar.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziele laut Performance-Bericht 2017 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Stand der Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 „Regelung des Verwaltungsverfahrens“

Eine kontinuierliche Umsetzung der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 sowie, wo erforderlich, die Anpassung der darin enthaltenen Bestimmungen an die einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union wurden auch im Jahr 2017 durchgeführt. Das Ziel ist es, die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit zu steigern, die Unparteilichkeit der Verwaltung zu gewährleisten, Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz zu ergreifen sowie Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken die sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergeben haben bzw.

l'autenticazione degli utilizzatori di servizi offerti online tramite la piattaforma nazionale SPID. Entro il 31 dicembre dello stesso anno sono state apportate le modifiche necessarie in ambito della sicurezza del sistema in modo da rispettare le nuove misure minime di sicurezza stabilite da AgID.

Le attività di digitalizzazione nell'Amministrazione provinciale si sono concentrate sulla messa a disposizione di strumenti per agevolare la condivisione e la collaborazione a distanze, anche da dispositivi mobili. La distribuzione di Office 365 con vari servizi in cloud (SharePoint, Skype4Business, OneNote, OneDrive, Outlook ecc.) su tutte le postazioni di lavoro è avvenuta entro l'autunno con una preconfigurazione dell'ambiente per permettere proprio questa modalità di lavoro condivisa sia tra collaboratori/trici interni/e ma anche con esterni, in modo indipendente dal luogo in cui ci si trova e dal dispositivo che si sta utilizzando. La messa a disposizione della firma digitale remota e di una prima applicazione su tablet per i/le dirigenti sono importanti "mattoni" sul percorso verso il lavoro mobile.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2017, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stato d'attuazione della novella della legge provinciale n. 17/1993 "Disciplina del procedimento amministrativo"

La continua attuazione della novella della legge 17/93 nonché – ove necessario – l'adeguamento delle disposizioni ivi contenute alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea è stata applicata nell'anno 2017. L'obiettivo che si intende perseguire è quello di incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'Amministrazione, adottare misure finalizzate a creare una maggiore vicinanza alla cittadinanza e alla trasparenza nonché avviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate o che, alla luce dell'esperienza acquisita, si presume possano riscontrarsi nel corso dello svolgimento delle procedure



die sich – erfahrungsgemäß – ergeben könnten und auf diese Weise auch eine Vereinfachung der Verfahren selbst zu bewirken. Außerdem wurden noch weitere wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.

Das Ziel ist und bleibt eine bürgernahe, schlanke und effiziente Verwaltung.

Die Novelle des Landesgesetzes Nr. 8/2011 im Jahre 2017 hat im Besonderen bewirkt, dass auch in Südtirol die Rechtsinstitute, die auf gesamtstaatlicher Ebene im gesetzesvertretenden Dekret vom 25.11.2016, Nr. 222, enthalten sind und die einheitlich die notwendigen Ermächtigungen für die Ausübung gewerblicher Tätigkeiten regeln, in Südtirol im Einvernehmen zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Rat der Gemeinden und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer von Bozen umgesetzt werden. Sämtliche Tätigkeiten in den Bereichen Einzelhandel, Handwerk und Gastgewerbe können digital und einheitlich über die Plattform-SUAP abgewickelt werden. Es ist zudem vorgesehen, dass besagte Plattform auch für die digitale Abwicklung der Verfahren im Bereich des Bauwesens verwendet wird.

Tätigkeiten im Jahr 2017 waren weiters die Verlängerung der Wirksamkeit des Beschlusses Nr. 1245/2016, über die Festlegung der Verfahrenszeiten bis zum 28.02.2018 (Beschluss der Landesregierung Nr. 1480 vom 28.12.2017) und verschiedene Anpassungen der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992 umgesetzt.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat dieses operative Ziele laut Performance-Bericht 2017 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Stand der Umsetzung bezüglich Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption

Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente

amministrative, ottenendo in questo modo altresì una semplificazione degli stessi procedimenti. Sono inoltre stati intrapresi ulteriori passi importanti verso la digitalizzazione dell'Amministrazione.

Obiettivo è quello di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella e vicina alle esigenze della cittadinanza.

Nel 2017 con la novella della legge provinciale n. 8/2011 è stato previsto che anche in Alto Adige gli istituti giuridici, previsti a livello statale dal decreto legislativo n. 222 del 25/11/2016 e che regolano in modo unitario le autorizzazioni necessarie all'esercizio delle attività commerciali, vengano attuate in collaborazione tra la Provincia autonoma di Bolzano, il Consiglio dei Comuni e la Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Tutte le attività nei settori commercio a dettaglio, artigianato e turismo possono quindi venir gestiti in forma elettronica unitaria nel portale telematico SUAP. È stato inoltre previsto che questo portale venga utilizzato anche per la gestione digitale delle pratiche del settore edilizia.

Ulteriori attività per il 2017 erano inoltre la proroga fino al 28/02/2018 della delibera n. 1245/2016 sui tempi procedurali (delibera della Giunta provinciale n. 1480 del 28.12.2017) e diversi adeguamenti delle leggi provinciali n. 17/1993 e n. 10/1992.

In riferimento alla Relazione sulla performance 2017, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Stato d'attuazione concernente la verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione

L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza sul sito



und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provinz.bz.it zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten.

Für die fristgerechte Erfüllung der einzelnen Transparenzpflichten laut gesetzesvertretendem Dekret Nr. 33/2013 und den entsprechenden Richtlinien der Nationalen Antikorruptionsbehörde (ANAC) sind die jeweiligen – in der mit Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz genehmigten Übersicht der geltenden Transparenzpflichten angegebenen – zuständigen Organisationseinheiten verantwortlich, deren Führungskräfte den unverzüglichen und ordnungsmäßigen Fluss der zu veröffentlichenden Daten, Informationen und Unterlagen gewährleisten.

Verweis auf die zusammenfassende Übersicht der geltenden Veröffentlichungspflichten mit Angabe der Verantwortlichen:
<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/programm-transparenz-integritaet.asp>

Das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung wurde von Seiten der Landesregierung als Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Webseite sowie für die Entgegennahme und Überwachung der Anträge auf Bürgerzugang bestimmt. Es nimmt die ständigen Anpassungen der Struktur und der Inhalte der Transparenten Verwaltung vor und wacht auf diese Weise auch über die korrekte Erfüllung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweils verantwortlichen Organisationseinheiten.

Die Datenflüsse, welche von den einzelnen verantwortlichen Organisationseinheiten derzeit konkret genutzt werden, können in drei Kategorien unterteilt werden.

Verbindung mit Datenbanken des Landes: Einige Pflichten werden derzeit durch Verknüpfung der entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung mit Datenbanken, welche von der Südtiroler Landesverwaltung zum Großteil schon vor Inkrafttreten des Transparenzdekretes und der

institutionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", direttamente raggiungibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza.

Per l'adempimento degli singoli obblighi di trasparenza di cui al decreto legislativo n. 33/2013 e le relative Linee guida dell'Autorità Nazionale Anticorruzione (ANAC) sono responsabili le rispettive strutture organizzative indicate nella "Mappa degli obblighi e responsabilità in materia di Trasparenza", approvata con il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza, i/le cui dirigenti sono tenuti a garantire il tempestivo e regolare flusso delle informazioni da pubblicare ai fini del rispetto dei termini stabiliti dalla legge.

Vedasi elenco riepilogativo dei vigenti obblighi e responsabilità in materia di trasparenza:
<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/programma-trasparenza-integrita.asp>

L'Ufficio Organizzazione esegue i continui adeguamenti della struttura e dei contenuti della pagina Amministrazione trasparente vigilando in tal modo anche sul corretto adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte delle singole strutture responsabili. La Giunta provinciale ha incaricato l'Ufficio Organizzazione quale servizio di raccolta e pubblicazione dei dati sul sito nonché per l'accettazione e la vigilanza sulle richieste d'accesso civico.

I flussi dei dati concretamente utilizzati dalle singole strutture responsabili possono essere suddivisi in 3 categorie.

Collegamento con banche dati provinciali: alcuni obblighi attualmente vengono assolti tramite collegamento delle relative sottosezioni dell'Amministrazione trasparente con banche dati utilizzate dalla Provincia autonoma di Bolzano in gran parte già prima dell'entrata in vigore del decreto trasparenza e delle relative



entsprechenden ANAC Richtlinien genutzt wurden, erfüllt. Diese Plattformen oder Datenbanken, wie das Bürgernetz, das ISÖV, DeReg, SAP, Lexbrowser usw. müssen zum Teil erst angepasst, vervollständigt und falls erforderlich, ersetzt werden, sodass sämtliche Veröffentlichungspflichten, welche mit GvD Nr. 33/2013 neu eingeführt wurden, zur Gänze berücksichtigt werden können. Erste Anpassungen wurden bereits vorgenommen, um die Transparenzpflichten so vollständig wie möglich erfüllen zu können.

Verbindung mit den Webseiten der einzelnen Abteilung innerhalb der Website des Landes: Weitere Veröffentlichungen, insbesondere solche, die spezifische Bereiche betreffen, werden direkt auf den Webseiten der jeweils sachlich zuständigen Abteilung erfüllt (z.B. Abteilung Finanzen, Personal, Hochbau und Technischer Dienst, Vermögen, usw.), welche dann mit den entsprechenden Untersektionen der Transparenten Verwaltung verlinkt und somit von dort aus direkt zugänglich sind.

Direktes Hochladen auf die Webseite Transparente Verwaltung: Weitere Informationen, vor allem jene die die Struktur betreffen, allgemeine oder besonders wichtige Informationen, welche in der Regel keinen häufigen Veränderungen oder Aktualisierungen unterliegen (z.B. Allgemeine Akten, Inhaber von politischen Führungsaufträgen, Vorbeugung der Korruption, Bürgerzugang usw.) werden hingegen direkt vom Organisationsamt zentral auf die institutionelle Website Transparente Verwaltung hochgeladen.

Bezüglich des Bürgerzugangs wurde, in Befolgung der ANAC-Richtlinien und des Ministeriellen Rundschreibens Nr. 2/2017 in der Sektion „Weitere Inhalte/Bürgerzugang“ ein erklärender Text und Vordrucke für die Anträge auf einfachen Bürgerzugang, allgemeinen Bürgerzugang und Überprüfung an den Transparenzbeauftragten bereitgestellt, um den Zugang zu diesem Recht für alle zu erleichtern. Außerdem wird seit Anfang 2017 ein Verzeichnis der Bürgerzugänge (einfacher und allgemeiner) geführt, welches halbjährlich veröffentlicht wird:
<http://www.provinz.bz.it/de/transparente-verwaltung/buegerzugang.asp>

Linee guida ANAC. Queste banche dati quali ad es. la Rete civica, il SICP di ACP, DeReg, SAP, Lexbrowser, debbono in parte essere ancora adeguate o integrate o, dove necessario, sostituite, in modo da poter tenere conto di tutti gli nuovi obblighi di pubblicazione introdotti con il d.lgs. n. 33/2013. Sono stati eseguiti primi interventi con adeguamenti per adempiere agli obblighi di trasparenza nel modo più completo possibile.

Collegamento con le pagine delle singole ripartizioni all'interno del sito istituzionale dell'Amministrazione provinciale: altri obblighi di pubblicazione, soprattutto quelli che riguardano specifici settori, vengono assolti direttamente sulle pagine delle singole ripartizioni competenti per materia (ad esempio Finanze, Personale, Ambiente, Edilizia e Servizio tecnico, Patrimonio) che sono collegate con le rispettive sottosezioni di Amministrazione trasparente tramite link interno diretto.

Caricamento direttamente sul sito Amministrazione trasparente: altri obblighi di pubblicazione, in particolare quelli relativi alle informazioni strutturali, generali o di particolare importanza e che di regola non subiscono modifiche o aggiornamenti molto frequenti (Atti generali, Titolari di incarichi politici, Prevenzione della corruzione, Accesso civico ecc.) vengono caricati centralmente sul sito Amministrazione trasparente a cura dell'Ufficio Organizzazione.

Nella sottosezione “Altri contenuti/Accesso civico”, è stato inserito, in ottemperanza alle Linee guida ANAC e alla circolare ministeriale n. 2/2017, un testo esplicativo contenente informazioni sull'istituto di accesso civico con indicazione dei relativi riferimenti normativi e dei rimedi previsti in caso di diniego nonché dei moduli per le istanze di accesso civico semplice e generalizzato e per la richiesta di riesame per facilitare l'esercizio di tale diritto a chiunque. Dall'1/01/2017 viene inoltre tenuto il “Registro degli accessi civici” (semplice e generalizzato), pubblicato semestralmente al seguente link:
<http://www.provincia.bz.it/it/amministrazione-trasparente/accesso-civico.asp>



Die Zielsetzung der "Korruptionsvorbeugung" besteht darin, die Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung umsetzen, um eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfänglich zu sein. Die Umsetzung selbst erfolgt durch die einzelnen Strukturen der Landesverwaltung.

Die Umsetzung der Bestimmungen auf dem Sachgebiet der Korruptionsvorbeugung erfolgt in Durchführung der Weisungen, die vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung erteilt werden, dessen Funktion der Generalsekretär innehat. Das Generalsekretariat sorgt für die Ausarbeitung und periodische Ajourierung des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung, die Ausrichtung der spezifischen Weiterbildung des Personals und die Umsetzung der neuen Gesetzesbestimmungen in diesem Bereich. Es analysiert auch mögliche Fälle von Unvereinbarkeit und Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen.

Mit dem Beschluss der Landesregierung Nr. 1104 vom 17. Oktober 2017 wurde der Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz 2017 - 2019 genehmigt, mit welchem der Großteil der Formulare, die im Bereich der Korruptionsvorbeugung verwendet werden, angepasst und die Risikoerhebungen mit den spezifischen Vorbeugungsmaßnahmen ergänzt wurden. Nach erfolgter Genehmigung wurden die erhobenen Strukturen beim Monitoring der Vorbeugungsmaßnahmen begleitet.

Zudem wurden die Verfahren für die Implementierung einer digitalen Plattform zur Erhebung der Risikoprozesse innerhalb der Verwaltung weitergeführt und ein E-learning-Kurs betreffend Korruptionsvorbeugung und -bekämpfung analysiert. Der Kurs ist an alle Bedienstete der Verwaltung gerichtet und wurde im Laufe des darauffolgenden Jahres freigeschaltet.

Um die Verbindung zwischen Performance-Plan und Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz zu verbessern, wurde die Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten bezogen auf den eigenen Zuständigkeitsbereich betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption als

La finalità della "prevenzione della corruzione" consiste nel dare seguito alla normativa in materia di prevenzione della corruzione, cercando di perseguire il fine ultimo della creazione di un'amministrazione efficiente, trasparente, più accessibile per il cittadino ed immune al pericolo della corruzione. L'attuazione avviene a cura delle singole strutture dell'Amministrazione provinciale.

Le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione vengono applicate in base alle indicazioni e direttive impartite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione, il cui ruolo spetta al Segretario generale. La Segreteria generale elabora e aggiorna periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi, indirizza la formazione specifica del personale e dà seguito alle novità legislative. Fornisce anche analisi in ordine a casi di incompatibilità ed inconferibilità di incarichi dirigenziali.

Con delibera della Giunta provinciale n. 1104 del 17 ottobre 2017 è stato approvato il Piano triennale della prevenzione della corruzione e trasparenza 2017 - 2019, con cui è stata aggiornata gran parte della modulistica utilizzata nel settore della prevenzione della corruzione e le mappature rischi sono state integrate con le misure di prevenzione specifica. A ridosso dell'approvazione sono state affiancate le strutture, sottoposte a mappatura, nell'attività riservata al monitoraggio delle misure di prevenzione.

Inoltre si è dato ulteriore seguito alle procedure necessarie per l'integrazione di una piattaforma digitale per la rilevazione dei processi a rischio all'interno dell'Amministrazione e analizzato un corso e-learning recante prevenzione e lotta alla corruzione. Il corso è destinato a tutti/e i/le dipendenti dell'Amministrazione provinciale ed è stato attivato nel corso dell'anno a seguire.

La verifica, il controllo e la pubblicazione, nelle materie di propria competenza, dei dati relativi agli obblighi ed adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione è stato definito come obiettivo operativo trasversale per tutte le unità organizzative nel Piano della performance 2017-2019.



gemeinsames operatives Ziel im Performance-Plan 2017-2019 definiert.

Der Großteil der Organisationseinheiten der Landesverwaltung hat diese operative Ziele laut Performance-Bericht 2017 planmäßig erreicht, einzelne Organisationseinheiten mit leichten Abweichungen.

Die Verbindung zwischen Dreijahresplan zur Korruptionsvorbeugung und Transparenz und Performance-Plan wird stetig verbessert.

Detaillierte Beschreibungen über die Umsetzung der gemeinsamen Zielen in den einzelnen Organisationseinheiten können den Performance-Berichten entnommen werden, welche auch den operativen Jahresbericht der Organisationseinheiten beinhalten.

Anlagen

Performance-Berichte der Organisationseinheiten der Landesverwaltung

In riferimento alla Relazione sulla performance 2017, la maggior parte delle unità organizzative dell'Amministrazione provinciale ha raggiunto questo obiettivo operativo conformemente alle previsioni e solamente alcune unità organizzative con lievi scostamenti.

Il collegamento tra Piano di prevenzione della corruzione e Piano della performance viene costantemente migliorato.

Informazioni di dettaglio sullo stato di attuazione degli obiettivi trasversali nelle singole unità organizzative sono descritte nelle Relazioni sulla performance, che contengono anche la Relazione operativa annuale delle singole unità organizzative.

Allegati

Relazioni sulla performance delle singole unità organizzative dell'Amministrazione provinciale



Anlagen

PERFORMANCE-BERICHTE 2017 DER ORGANISATIONSEINHEITEN DER LANDESVERWALTUNG

Allegati

RELAZIONI SULLA PERFORMANCE 2017 DELLE UNITÀ ORGANIZZATIVE DELL'AMMINISTRAZIONE PROVINCIALE



Inhaltsverzeichnis

Indice

GENERALSEKRETARIAT - SEGRETERIA GENERALE	33
Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere.....	35
Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia	50
Finanzen – Finanze.....	64
Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali	79
Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo	87
Verwaltungsgericht Bozen - Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano.....	95
GENERALDIREKTION - DIREZIONE GENERALE	101
Personal – Personale.....	103
Organisationsamt - Ufficio Organizzazione	137
Ökonomat - Ecomato	153
Landesinstitut für Statistik (ASTAT) – Istituto provinciale di Statistica (ASTAT).....	160
Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale	165
Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari.....	171
RESSORT WIRTSCHAFT, INNOVATION UND EUROPA - DIPARTIMENTO ECONOMIA, INNOVAZIONE E EUROPA.....	175
Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università	177
Wirtschaft – Economia	189
Europa – Europa	208
Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni.....	215
RESSORT ITALIENISCHE KULTUR, WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN - DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA, EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO.....	221
Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio.....	223
Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico.....	234
Italienische Kultur - Cultura italiana.....	254
Wohnungsbau - Edilizia abitativa	275
Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano.....	289
Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione.....	330
RESSORT RAUMENTWICKLUNG, UMWELT UND ENERGIE - DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO, AMBIENTE ED ENERGIA	337
Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio	339
Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente.....	359
RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG, DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION - DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO, CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE	389
Deutsche Kultur - Cultura tedesca	391
Bildungsförderung - Diritto allo studio	415
Koordinierungsstelle für Integration - Servizio di coordinamento per l'integrazione	425
RESSORT FAMILIE UND VERWALTUNGSORGANISATION - DIPARTIMENTO FAMIGLIA E ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA.....	431
Informationstechnik – Informatica	433
Familienagentur - Agenzia per la famiglia	448
RESSORT DENKMALPFLEGE, MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT - DIPARTIMENTO BENI CULTURALI, MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ	463

Tiefbau – Infrastrutture	465
Straßendienst - Servizio strade	474
Denkmalpflege - Beni culturali.....	506
Mobilität – Mobilità	525
Museen – Musei.....	556
RESSORT LANDWIRTSCHAFT, FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN - DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE, PROTEZIONE CIVILE E COMUNI.....	585
Örtliche Körperschaften - Enti locali	587
Landwirtschaft – Agricoltura	598
Forstwirtschaft – Foreste.....	637
RESSORT GESUNDHEIT, SPORT SOZIALES UND ARBEIT - DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT, POLITICHE SOCIALI E LAVORO	663
Arbeit – Lavoro	665
Gesundheitswesen – Sanità.....	678
Soziales - Politiche sociali	715
Amt für Sport und Gesundheitsförderung - Ufficio Sport e promozione della salute	735
DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE TEDESCA.....	747
Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca	749
Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung - Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica	764
Evaluation für die deutsche Schule - Valutazione per la scuola in lingua tedesca	770
Bereich Innovation und Beratung - Area innovazione e consulenza	776
Bereich Deutsche Berufsbildung - Area formazione professionale tedesca.....	790
Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen - Area scuole di musica tedesche e ladine	806
Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung - Centro per l'inclusione e la promozione della salute	829
Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen - Ispettorato per le scuole elementari e secondarie.....	836
Kindergarteninspektorat - Ispettorato per le scuole dell'infanzia	844
ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E FORMAZIONE ITALIANA.....	863
Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana.....	865
Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana	883
Bereich Musikschule in italienischer Sprache - Area Scuola di musica in lingua italiana	894
Italienischsprachige Landeskindergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana	899
Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana).....	908
LADINISCHES BILDUNGS- UND KULTURRESSORT - DIPARTIMENTO ISTRUZIONE, FORMAZIONE E CULTURA LADINA.....	919
Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina	921

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

GENERALSEKRETARIAT

SEGRETERIA GENERALE



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Präsidium und Außenbeziehungen - Presidenza e Relazioni estere

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Mittelpunkt der Abteilung Präsidium und Außenbeziehungen steht die grenzüberschreitende Zusammenarbeit, die Entwicklungszusammenarbeit, das Ehrenamt, der Schutz der Muttersprache und die Zwei- und Dreisprachigkeit, die Vertretung des Landes in Brüssel und Rom sowie die Öffentlichkeitsarbeit und die Kontakte mit den Medien.

Il lavoro della Ripartizione Presidenza e Relazioni si concentra sulla collaborazione transfrontaliera, la cooperazione allo sviluppo, il volontariato, la tutela della madrelingua, il bilinguismo e trilinguismo, la rappresentanza della Provincia a Roma e a Bruxelles, le relazioni pubbliche e i rapporti con i media.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Förderung des Ehrenamtes ist ein Ansporn zur Solidarität in der Südtiroler Bevölkerung. La promozione del volontariato rappresenta un incentivo alla solidarietà nella popolazione altoatesina.						
1	Eintragungen in die vier Landesverzeichnisse	Iscrizioni nei quattro registri provinciali	Anzahl / quantità	2.792	2.840	2.878	◐
2	Einsätze Freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	465	260	460	◐
3	Freiwillige, die im Ehrenamt tätig sind	Personen attive nel volontariato	Anzahl / quantità	153.000	153.000	153.000	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Zertifizierung der Kenntnis der italienischen, deutschen und ladinischen Sprache und das Recht auf Gebrauch der Muttersprache sind gewährleistet. La certificazione della conoscenza delle lingue italiana, tedesca e ladina e il diritto all'uso della madrelingua sono garantiti.						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.644	12.200	9.271	○
2	Bearbeitete Ansuchen für Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	360	250	250	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.249	2.600	2.600	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	%	44,00	44,00	44,00	○

5	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	51	30	30	●
---	---	--	----------------------	----	----	----	---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Südtirol ist im grenzüberschreitenden, europäischen und nationalen Kontext angemessen vertreten. L'Alto Adige è rappresentato in maniera adeguata nel contesto transfrontaliero, europeo e nazionale.						
1	Über die Initiativen des EVTZ erreichte Bevölkerung	Popolazione raggiunta tramite le iniziative del GECT	Anzahl / quantità	2.700	3.000	2.800	●
2	In den Konferenzen der Regionen und Autonomen Provinzen (A.P.) eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nelle Conferenze delle Regioni e delle Province autonome (P.A.)	Anzahl / quantità	80	80	80	●
3	Angenommene Vorschläge innerhalb der Konferenzen der Regionen und der A.P.	Proposte accolte nelle Conferenze delle regioni e delle P.A.	%	70,00	80,00	80,00	●
4	Im Ausschuss der Regionen eingereichte Vorschläge	Proposte presentate nel Comitato delle Regioni	Anzahl / quantità	30	30	30	●
5	Angenommene Vorschläge innerhalb des Ausschusses der Regionen	Proposte accolte nel Comitato delle Regioni	%	90,00	90,00	90,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Landesverwaltung trägt über die Entwicklungszusammenarbeit zu den Zielen der internationalen Solidarität und der internationalen Zusammenarbeit bei. La Provincia contribuisce agli obiettivi della solidarietà internazionale e alla cooperazione internazionale.						
1	Überprüfte Projektanträge der Entwicklungszusammenarbeit	Proposte di progetto di cooperazione allo sviluppo esaminate	Anzahl / quantità	-	150	124	○
2	Genehmigte Projekte der Entwicklungszusammenarbeit	Progetti di cooperazione allo sviluppo approvate	%	-	78,00	73,00	●
3	Innerhalb der vorgesehenen Zeit abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi entro il termine previsto	%	-	95,00	95,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Die Öffentlichkeit ist über die Tätigkeit der Landesverwaltung und Landesregierung umfassend und transparent informiert. I cittadini sono informati in maniera adeguata e trasparente sull'attività dell'Amministrazione provinciale e della Giunta provinciale.						
1	Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	3.500	2.900	3.050	●
2	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	250	310	310	●

3	Abdruckquote von Pressemitteilungen	Pubblicazione dei comunicati stampa da parte dei media	Anzahl / quantità	3.300	3.400	3.500	☐
4	Kontakte, die über die betreuten Social Media Kanäle erreicht werden	Contatti raggiunti sui canali di social media seguiti	Anzahl / quantità	11.500	8.000	8.500	☐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

1 Stärkere Absicherung und Professionalität der ehrenamtlichen Organisationen Maggiore tutela e professionalità per le organizzazioni di volontariato 😊

2015	Bereitstellung eines Ehrenamtsnachweises	Predisposizione di un attestato di competenza per il volontariato
2016	Ausarbeitung eines Vorschlages zum Abschluss einer Zusatzversicherung für ehrenamtliche Organisationen	Elaborazione di una proposta per la stipula di un'assicurazione complementare per le organizzazioni di volontariato
2017	Abschluss eines von einem oder mehreren entsprechenden Abkommen mit Anbietern	Stipula di uno o più relativi accordi con offerenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ehrenamtsnachweis wurde als Prototyp ausgearbeitet; für die Zusatzversicherung für ehrenamtliche Vereine wurde eine Umfrage unter den Vereinen veranstaltet, um die Risiken abschätzen zu können, deren Auswertung noch andauert.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attestato di competenza per il volontariato è stato realizzato come prototipo; per l'assicurazione complementare è stato commissionato un sondaggio tra le associazioni per poter calcolare i rischi, l'analisi del sondaggio è ancora in atto.

2 Umsetzung der makroregionalen Alpenstrategie Realizzazione della strategia alpina macroregionale 😊

2015	Einsetzung Steering Komitee	Insediamiento del comitato di pilotaggio
2016	Festlegung prioritärer Ziele	Definizione degli obiettivi prioritari
2017	Umsetzung der Ziele	Realizzazione degli obiettivi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten verlaufen auf europäischer Ebene planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori procedono a livello europeo come programmato.

3 Engere Koordinierung der grenzüberschreitenden Tätigkeiten durch die Schaffung von Synergien im Verbindungsbüro Brüssel und mit dem EVTZ, sowie zwischen dem EVTZ und den Ressorts der Landesverwaltung
Maggiore coordinamento delle attività transfrontaliere tramite la creazione di sinergie all'interno dell'Ufficio di Bruxelles e con il GECT, nonché tra il GECT e i dipartimenti dell'Amministrazione provinciale

2015	Erstellung des von der Vereinbarung der drei Länder vorgesehenen Arbeitsprogramms	Elaborazione del programma di lavoro previsto dall'accordo stipulato tra i tre territori
2016	Umsetzung der von der Kooperationsvereinbarung vorgesehenen Maßnahmen, gemäß dem erstellten Arbeitsprogramm	Attuazione delle misure previste dall'accordo di collaborazione, in conformità con il programma di lavoro elaborato
2017	Reibungsloser Ablauf der Zusammenarbeit	Funzionamento efficiente della collaborazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Koordinierung mit dem EVTZ läuft grundsätzlich über die koordinierende Region i.d.F. Trentino. Die vorgesehenen Meilensteine wurden eingehalten.

Comento sullo stato di attuazione:

Il coordinamento con il GECT avviene tramite la regione coordinatrice i.q.c. il Trentino. I passi previsti sono stati effettuati.

4 Entwicklung des Erscheinungsbildes des Landes und der Sonderautonomie nach außen
Sviluppo dell'immagine della Provincia e dell'Autonomia speciale verso l'esterno

2015	Aufbau eines Kommunikationsnetzwerkes zwischen den Ressorts	Costruzione di una rete di comunicazione tra i dipartimenti
2016	Kommunikationsplan erstellen	Elaborazione di un piano di comunicazione
2016	Verbesserter Einsatz der verschiedenen Kommunikationsmittel	Miglioramento dell'impiego dei diversi mezzi di comunicazione
2017	Umsetzung des Kommunikationsplanes	Realizzazione del piano di comunicazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2017 wurde für die Bereiche Gesundheit und Soziales, Wirtschaft & Landwirtschaft, Bildung und Kultur, Energie, Umwelt und Innovation sowie Mobilität Kommunikationspläne erstellt um die Kommunikationsmaßnahmen besser planen und steuern zu können.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel 2017 sono stati creati piani media per le seguenti aree: sanità e sociale, economia e agricoltura, istruzione e cultura, energia, ambiente e innovazione e mobilità. Questo strumento aiuta a migliorare la pianificazione e organizzazione delle singole attività di comunicazione.

5 Entwicklungszusammenarbeit
Cooperazione allo sviluppo

2017	Erhöhter Beitrag zur Armutsreduzierung durch die Unterstützung von entwicklungsorientierten humanitären Projekten in Krisenregionen; verstärkte Kommunikation über die neuen Medien; Ausarbeitung des neuen Landesgesetzes zur Entwicklungsarbeit unter Berücksichtigung der Durchführungsbestimmungen zum Gesetz Nr. 125/2014	Migliorare il contributo alla riduzione della povertà tramite il sostegno a progetti umanitari orientati allo sviluppo nelle regioni di crisi; migliorare la comunicazione attraverso i nuovi media; elaborare la nuova legge sulla cooperazione tenendo conto delle norme di attuazione della legge n. 125/2014
2018	Verstärkung der Partnerschaften mit gleichartigen Körperschaften und Einrichtungen in den Partnerländern sowie der Private-Public-Partnership mit wirtschaftsorientierten Institutionen in Südtirol zwecks koordinierter und effektiver Armutsbekämpfung in den Zielregionen der Südtiroler Entwicklungszusammenarbeit	Rafforzamento dei partenariati con enti corrispondenti dei Paesi partner nonché delle private-public-partnership con operatori economici in Alto Adige per una lotta alla povertà coordinata ed efficace nelle regioni partner della cooperazione altoatesina
2018	Gewichtung der Projekte auf der Grundlage der Post - 2015 Agenda für nachhaltige Entwicklung; Begleitung des Genehmigungsprozesses des neuen Gesetzentwurfes zur Entwicklungszusammenarbeit	Valutazione dei progetti sulla base dell'agenda post-2015 per lo sviluppo sostenibile; accompagnamento dell'approvazione della nuova proposta di legge sulla cooperazione

2019	Implementierung der neuen Bestimmungen des verabschiedeten Landesgesetzes zur Entwicklungszusammenarbeit und Ausarbeitung von eventuellen Durchführungsbestimmungen; koordinierte Aktivierung von Maßnahmen zur freiwilligen Rückkehr der Migranten in die Zielregionen der Entwicklungszusammenarbeit des Landes Südtirol	Implementazione delle nuove disposizioni riguardo alla legge sulla cooperazione allo sviluppo ed eventuale elaborazione delle norme di attuazione; attivazione coordinata di misure per il ritorno volontario di migranti nelle regioni partner della cooperazione allo sviluppo della Provincia di Bolzano
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Beitrag des Landes zur Armutsbekämpfung wurde durch die Stärkung der territorialen Partnerschaften und durch Private-Public Partnership Möglichkeiten verstärkt. Die Kommunikation über die neuen Medien wurde verbessert. Der Landesgesetzentwurf wurde nach einem Treffen der Regionen vorerst vertagt, da ein Vorschlag zur Festlegung gemeinsamer Kriterien diskutiert wurde.

Comento sullo stato di attuazione:

Il contributo della PAB alla riduzione della povertà è stato apportato tramite il rafforzamento di partenariati territoriali e possibilità di partnership pubblico – private. La comunicazione attraverso i nuovi media è stata migliorata. Il disegno di legge provinciale è stato per il momento accantonato in seguito a un incontro con le altre Regioni, in quanto è stata discussa l'ipotesi di delineare criteri comuni.

6	Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo	
----------	---	---

2017	Umsetzung der Reform der Ladinischprüfung	Realizzazione della riforma dell'esame in lingua ladina
2017	Umsetzung der Reform der einsprachigen Prüfung	Realizzazione della riforma dell'esame monolingua

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Reform der Ladinischprüfung und die Reform der einsprachigen Prüfung wurden planmäßig umgesetzt.

Comento sullo stato di attuazione:

La riforma dell'esame di ladino nonché quella dell'esame monolingue sono state implementate come programmato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Präsidium und Außenbeziehungen
 Presidenza e Relazioni estere**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Zusammenarbeit mit dem EVTZ und im Rahmen der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit Collaborazione con il GECT e nell'ambito della collaborazione transfrontaliera						
1	Projekte des EVTZ	Progetti del GECT	Anzahl / quantità	80	80	80	◐
2	Projekte der Arge Alp und europäischen Partnerregionen	Progetti Arge Alp e regioni partner europei	Anzahl / quantità	30	40	40	◐

Zweck:

Stärkung der Zusammenarbeit innerhalb der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino.

Finalità:

Rinforzo della collaborazione all'interno dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino.

Kurze Beschreibung:

Regelmäßige Absprachen über die Planung und Durchführung von Initiativen.

Breve descrizione:

Accordi continui per la pianificazione e esecuzione delle iniziative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Zeremonielle Angelegenheiten Affari del cerimoniale						
1	Veranstaltungen und institutionelle Treffen von protokollarischer Relevanz	Eventi e incontri istituzionali rilevanti per il cerimoniale	Anzahl / quantità	80	80	80	◐
2	Erfasste Behördenvertreter	Autorità elencate	Anzahl / quantità	700	659	659	●

Zweck:

Bei protokollarisch relevanten Veranstaltungen über aktuelle Verzeichnisse verfügen.

Finalità:

In occasione di eventi rilevanti per il cerimoniale avere a disposizione elenchi attuali.

Kurze Beschreibung:

- Einladungen: die genaue Rangordnung befolgen
- Kriterien der Sitzordnung
- Raum reservieren
- Zu- und Absagen notieren und befolgen

Breve descrizione:

- Gli inviti: seguire una certa gerarchia
- Criteri per la disposizione dei posti
- Prenotare il locale
- Annotare le conferme e le disdette

Amt für Kabinettsangelegenheiten Ufficio Affari di gabinetto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Ehrenamt und Förderung des Gemeinwesens Volontariato e promozione sociale						
1	In das Landesverzeichnis eingetragene ehrenamtlich tätige Organisationen	Organizzazioni di volontariato iscritte nel registro provinciale	Anzahl / quantità	2.140	2.180	2.162	●
2	Führung des Landesverzeichnisses der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens	Gestione del registro provinciale delle organizzazioni di promozione sociale	Anzahl / quantità	94	95	98	●
3	Beratungsgespräche am Tag	Consulenze giornalieri	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Zweck:

Aufwertung und Unterstützung des Ehrenamtes sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens.

Kurze Beschreibung:

Eintragung ehrenamtlich tätiger Organisationen sowie der Organisationen zur Förderung des Gemeinwesens in das gleichnamige Landesverzeichnis, Beratung von Non-Profit Organisationen sowie Veranstaltung von Initiativen zur Förderung des Ehrenamtes. Die Organisationen werden auf deren Ansuchen in die Landesverzeichnisse eingetragen, damit diese in den Genuss der Begünstigungen und steuerlichen Befreiungen gelangen. Überprüfung der gesetzlichen Voraussetzungen auch nach der Eintragung, um die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen im Bereich zu gewährleisten. Ausübung der Funktionen des Sekretariats der Landesbeobachtungsstelle für die ehrenamtliche Tätigkeit. Allen Non Profit Organisationen wird außerdem rechtliche Beratung angeboten.

Finalità:

Valorizzazione e promozione del volontariato nonché delle organizzazioni di promozione sociale.

Breve descrizione:

Iscrizione delle organizzazioni di volontariato e delle organizzazioni di promozione sociale negli omonimi registri provinciali, attività di consulenza e organizzazione di iniziative per la promozione del volontariato. Le organizzazioni vengono iscritte nei relativi registri su loro richiesta con lo scopo di ottenere benefici ed esenzioni fiscali. L'ufficio verifica anche dopo l'iscrizione il mantenimento dei requisiti per garantire il rispetto delle disposizioni di legge. Espletamento della Segreteria dell'Osservatorio provinciale per il volontariato. Inoltre si fornisce consulenza giuridica a tutte le organizzazioni del settore non profit.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Anerkennung juristischer Personen - Führung des Landesregisters der juristischen Personen Riconoscimento persone giuridiche - Gestione del Registro provinciale delle persone giuridiche						
1	In das Landesregister eingetragene juristische Personen	Persone giuridiche iscritte nel Registro provinciale	Anzahl / quantità	487	505	548	○
2	Beratungsgespräche/Tag von ca. 15 Min.	Consulenze/giorno di una durata di ca. 15 min.	Anzahl / quantità	4	4	5	●
3	Verwaltungsakte	Atti amministrativi	Anzahl / quantità	503	500	0	●

Zweck:

Die Anerkennung von Vereinen, Stiftungen und Komitees als juristische Personen und Führung des diesbezüglichen Registers.

Kurze Beschreibung:

Die Anerkennung als juristische Personen gemäß ZGB bringt für die einzelnen Organisationen Einschränkungen hinsichtlich der Haftung der Verwalter. Dazu müssen die vorgelegten Satzungen und Unterlagen überprüft werden, insbesondere die Voraussetzungen hinsichtlich des vorgeschriebenen Mindestvermögens. Die Führung des Landesregisters der juristischen Personen verlangt die permanente Aktualisierung der Verwalter der eingetragenen

Finalità:

Riconoscimento di associazioni e fondazioni come persone giuridiche.

Breve descrizione:

Il riconoscimento della personalità giuridica ai sensi del Codice Civile comporta per le singole organizzazioni la responsabilità limitata degli amministratori. A tal fine devono essere controllati gli statuti e i documenti allegati con particolare attenzione ai presupposti circa il patrimonio minimo richiesto. La gestione del registro provinciale delle persone giuridiche deve essere aggiornata costantemente in merito agli amministratori delle organizzazioni iscritte. Inoltre devono essere

Organisationen. Weiters müssen die eventuellen Satzungsänderungen durch DLH genehmigt und die jährlichen Tätigkeitsberichte aller Organisationen überprüft werden. Die anerkannten Organisationen werden in das Register eingetragen und es werden auf Antrag Auszüge aus dem Register und Bestätigungen ausgestellt.

approvate eventuali modifiche statutarie e controllata la relazione annuale. Le organizzazioni riconosciute sono iscritte al registro e su richiesta agli interessati vengono rilasciati estratti e certificazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Freiwillige Dienste: Landeszivildienst, Sozialdienst und Ferieneinsätze sowie freiwilliger staatlicher Zivildienst						
	Servizi volontari: servizio civile provinciale, servizio sociale e servizio estivo nonché servizio civile nazionale volontario						
1	Einsätze freiwillige Dienste	Impiego servizi volontari	Anzahl / quantità	465	260	450	●
2	Führung des Landesverzeichnisses der Träger des Landeszivildienstes	Gestione del registro dei promotori del servizio civile provinciale	Anzahl / quantità	10	60	10	●

Zweck:

Ausschreibung von Einsatzmöglichkeiten von Freiwilligen bei Non-Profit-Organisationen und Körperschaften; Genehmigung und Finanzierung der für das Bezugsjahr geplanten Einsätze der Freiwilligen.

Finalità:

Bando per l'impiego di volontari presso organizzazioni ed enti non profit; approvazione e finanziamento degli impegni di volontari programmati per l'anno di riferimento.

Kurze Beschreibung:

- Beratung und Informationsveranstaltungen über die freiwilligen Dienste
- Beratung für die Organisationen und Körperschaften sowie für die interessierten Freiwilligen
- Annahme und Überprüfung der Anträge für den Einsatz von Freiwilligen
- Zuteilung der Freiwilligen an die Organisationen und Körperschaften
- Überprüfungen und Kontrollen
- Koordinierung des staatlichen Zivildienstes auf Landesebene

Breve descrizione:

- Consulenza e manifestazioni informative sui servizi volontari
- Consulenza per enti e organizzazioni nonché per i volontari interessati
- Ricevimento ed esame delle domande per l'impegno di volontari
- Assegnazione dei volontari a enti e organizzazioni
- Ispezioni e controlli
- Coordinamento del servizio civile nazionale a livello provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Entwicklungszusammenarbeit						
	Cooperazione allo sviluppo						
1	Überprüfte Projektanträge	Proposte di progetto esaminate	Anzahl / quantità	147	150	124	○
2	Vereinbarungen mit Organisationen und Körperschaften	Convenzioni con organizzazioni ed enti	Anzahl / quantità	111	105	91	●
3	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	84	110	149	○

Zweck:

Förderung der Projekte der Entwicklungszusammenarbeit und des Minderheitenschutzes sowie Vorhaben der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol und humanitäre Hilfe in Katastrophenfällen.

Finalità:

Promozione di progetti della cooperazione allo sviluppo e tutela delle minoranze nonché dell'educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige e dell'emergenza umanitaria in caso di catastrofe.

Kurze Beschreibung:

Das Land Südtirol unterstützt die Tätigkeit der Organisationen anhand von zwei Ausschreibungen pro Jahr, für die Vorlage von

Breve descrizione:

La Provincia sostiene le attività delle organizzazioni nell'ambito di due bandi annuali per la presentazione di progetti di cooperazione

Entwicklungsprojekten und Projekten zum Schutz von Minderheiten in den Ländern des Südens der Erde und für Projekte der Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens in Südtirol. Das Land führt außerdem, in Zusammenarbeit mit Körperschaften, internationalen Organisationen und der Zivilgesellschaft, Projekte und Programme im Rahmen der dezentralisierten Entwicklungszusammenarbeit direkt in den Partnerländern des Südens durch. In Südtirol setzt das Land des Weiteren Initiativen zur Bewusstseinsbildung und des globalen Lernens um. Bei Naturkatastrophen oder Konflikten unterstützt das Land die betroffene Bevölkerung durch die Finanzierung von Notstandsmaßnahmen.

allo sviluppo e tutela delle minoranze nei paesi del Sud del mondo e per progetti di educazione allo sviluppo e alla mondialità in Alto Adige. La Provincia inoltre gestisce direttamente progetti di cooperazione decentrata nei paesi partner del Sud del mondo in collaborazione con enti, organizzazioni internazionali e con la società civile e promuove iniziative di educazione allo sviluppo e alla mondialità sul territorio provinciale. Infine in occasione di eventi calamitosi o conflitti, la Provincia sostiene le popolazioni colpite finanziando progetti di emergenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Verbraucherschutz Tutela del Consumatore						
1	Überprüfte Jahresprogramme, Abrechnungen	Programmi annuali controllati - documentazione	Anzahl / quantità	3	4	5	●
2	Vorbereitete Konventionen	Convenzioni preparate	Anzahl / quantità	1	2	1	●
3	Rechtliche Beratungen	Consulenze giuridiche	Anzahl / quantità	2	2	3	●

Zweck:

Schutz und Förderung der Rechte der Verbraucher im privaten und öffentlichen Bereich.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung des jährlichen Beitrages an die Verbraucherzentrale Südtirol sowie an das Europäische Verbraucherzentrum. Rechtliche Beratung und Organisation von Informationstagungen.

Finalità:

Tutela e promozione dei diritti dei consumatori e utenti nel settore privato e pubblico.

Breve descrizione:

Concessione del contributo annuale al Centro tutela consumatori e utenti e al Centro Europeo del Consumo di Bolzano. Consulenza giuridica e organizzazione di convegni informativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Beschwerden über das Recht auf Muttersprache Reclami violazione diritto uso madrelingua						
1	Schriftliche Interventionen infolge der eingebrachten Beschwerden	Interventi scritti in seguito a reclami presentati	Anzahl / quantità	51	26	28	●
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	23	25	27	●

Zweck:

Informationen und Unterstützung in Bezug auf die Umsetzung des Rechtes auf Gebrauch der Muttersprache für Bürgerinnen und Bürger gegenüber öffentlichen Einrichtungen.

Kurze Beschreibung:

Anfragen und Beschwerden der Bürgerinnen und Bürger werden überprüft und daraufhin wird bei der betreffenden Verwaltung/dem Konzessionsinhaber interveniert.

Finalità:

Su richiesta dei cittadini vengono fornite informazioni e sostegno sul diritto dell'uso della madre lingua nei confronti degli enti pubblici.

Breve descrizione:

Richieste e reclami delle cittadine e dei cittadini vengono controllate e di seguito si interviene presso l'amministrazione/il concessionario interessato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Verwendung Landeswappen Utilizzo stemma della Provincia						
1	Bearbeitete Ansuchen	Decreti approvati	Anzahl / quantità	2	22	6	○

Zweck:

Regelung der Verwendung des Wappens und Banners des Landes Südtirol.

Finalità:

.Disciplina dell'uso dello stemma e del gonfalone della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Informationen über die obige Regelung, Überprüfung der Ansuchen und Genehmigung der Verwendung; Genehmigung oder Ablehnung mittels Verfügung des Landeshauptmannes.

Breve descrizione:

Informazioni sulla predetta disciplina, esame delle istanze tese a ottenere l'autorizzazione all'utilizzo degli stessi; autorizzazione o diniego tramite ordinanza del Presidente della Provincia.

Dienststelle für die Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Servizio esami di bi- e trilinguismo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen Esami di bi- e trilinguismo						
1	Bearbeitete Ansuchen für die Zweisprachigkeitsprüfung Laufbahnen A, B, C und D	Domande esaminate per l'esame di bilinguismo livello A, B, C e D	Anzahl / quantità	10.644	12.200	9.271	○
2	Bearbeitete Ansuchen Dreisprachigkeitsprüfung, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di trilinguismo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	360	250	287	○
3	Bearbeitete Ansuchen einsprachige Prüfungen, alle Laufbahnen	Domande esaminate per l'esame di lingua, tutti i livelli	Anzahl / quantità	2.249	2.600	2.600	○
4	Bestandene Prüfungen, alle Laufbahnen	Esami sostenuti con esito positivo, tutti i livelli	Anzahl / quantità	4.846	6.200	6.200	○

Zweck:

Feststellung der Kenntnisse der deutschen, italienischen und ladinischen Sprache anhand von Sprachprüfungen.

Finalità:

Accertamento della conoscenza della lingua italiana, tedesca e ladina sulla base degli esami di bi- e trilinguismo.

Kurze Beschreibung:

Informationerteilung und Beratung für die Prüfungskandidaten, Bearbeitung der Gesuche, Planung der Prüfungen und Einladung der Kandidaten sowie der Kommissionsmitglieder, Abhaltung der Zwei- und Dreisprachigkeitsprüfungen und Ausstellung der entsprechenden Urkunden.

Breve descrizione:

Attività informativa e di consulenza ai candidati, evasione delle domande, organizzazione degli esami e convocazione dei candidati nonché degli esaminatori, svolgimento degli esami di bi- e trilinguismo e rilascio dei relativi attestati.

Außenamt Rom Ufficio di Roma

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Mitwirkung an Staat-Regionen Konferenz Partecipazione alla Conferenza Stato-Regioni						
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	212	120	132	●

Zweck:

Vertretung des Landes.

Finalità:

Rappresentanza della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an Fachsitzungen und Arbeitsgruppen in Vertretung der Landesämter (Übermittlung der Einberufungen zu den Sitzungen, Vorbereitung der Unterlagen, Beratung der Landesämter, Teilnahme an Sitzungen, Protokollabfassung und -weiterleitung).

Breve descrizione:

Partecipazione a riunioni tecniche e a gruppi di lavoro in rappresentanza degli Uffici provinciali (invio delle convocazioni alle riunioni, preparazione di documentazione, consulenza degli Uffici provinciali, partecipazione alle riunioni, predisposizione e invio verbali).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung von Anliegen Sostegno nell'evasione di pratiche						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	45	50	35	●

Zweck:

Erledigung von Anliegen bei den römischen Zentralstellen.

Finalità:

Cura delle pratiche presso gli uffici centrali di Roma.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anliegen: Beratung, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens.

Breve descrizione:

Elaborazione delle pratiche: consulenza, preparazione della documentazione, evasione della pratica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Sammlung und Verteilung von Informationen Raccolta e invio di documentazione						
1	Weitergeleitete Informationen	Informazioni inviate	Anzahl / quantità	4.700	4.000	5.000	●

Zweck:

Informationsvermittlung in Richtung Landesdienste und sonstige Körperschaften aus den Zentralstellen in Rom.

Finalità:

Portare a conoscenza degli Uffici provinciali und di altri enti Informationen provenienti dagli Uffici centrali.

Kurze Beschreibung:

Sammlung, Auswertung und Verteilung von Informationen an die Landesämter und sonstige Körperschaften.

Breve descrizione:

Raccolta, studio e invio di documentazione agli Uffici provinciali und altri enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit, Lobbying und Networking Relazioni pubbliche, lobbying e networking						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	65	70	30	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	10	10	5	●

Zweck:

Die Südtiroler Landesverwaltung soll würdig vertreten werden.

Finalità:

Rappresentanza appropriata della Provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

- Gruppen aus dem In- und Ausland empfangen und betreuen.
- Lieferung von Informationen über Südtirol an inländische und ausländische Privatpersonen und Institutionen.

Breve descrizione:

- Ricevere e garantire aiuto e assistenza a diversi gruppi provenienti anche dall'estero.
- Trasmettere informazioni sull'Alto Adige a diverse istituzioni e a cittadini sia italiani che stranieri.

Presseamt Ufficio stampa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verfassung von journalistischen Inhalten Redazione di contenuti giornalistici						
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	3.500	2.900	3.050	●
2	Tweets	Tweets	Anzahl / quantità	2.300	1.700	1.500	●
3	Facebook-Posts	Facebook-Posts	Anzahl / quantità	1.120	1.400	700	●

Zweck:

Die Bürgerinnen und Bürger sollen informiert werden.

Finalità:

Informare i cittadini.

Kurze Beschreibung:

Informationen sammeln, Texte schreiben und publizieren.

Breve descrizione:

Raccogliere informazioni, scrivere i testi e pubblicarli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Medienterminen Organizzazione di appuntamenti stampa						
1	Organisierte Medientermine	Appuntamenti con i media organizzati	Anzahl / quantità	280	310	310	●

Zweck:

Die Öffentlichkeit soll über die Medien informiert werden.

Finalità:

Di informare i cittadini tramite i media.

Kurze Beschreibung:

- Zeitpunkt, Ort abklären
- Die Medien einladen
- Begleitung des Events

Breve descrizione:

- Chiarire data e ora
- Invitare i media
- Accompagnamento durante l'evento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Publikationen						
	Pubblicazioni						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Die Öffentlichkeit soll informiert werden.

Finalità:

Informare i cittadini.

Kurze Beschreibung:

- Bereitstellung der Informationen
- Inhalte liefern
- Ausarbeitung
- Druck

Breve descrizione:

- Mettere a disposizione le informazioni
- Mandare i contenuti
- Elaborazione
- Stampa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation						
	Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	65	60	60	●

Zweck:

Beratung und Koordination der institutionellen Kommunikation.

Finalità:

Consulenza e coordinamento della comunicazione istituzionale.

Kurze Beschreibung:

Einheitliches Erscheinungsbild.

Breve descrizione:

Aspetto unitario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Fotoarchiv						
	Archivio fotografico						
1	Anfragen	Richieste	Anzahl / quantità	60	60	60	○
2	Bestandswachstum	Fondo in crescita	Anzahl / quantità	2.400	1.400	1.900	●
3	Bestand insgesamt	Fondo totale	Anzahl / quantità	18.000	17.000	17.500	●

Zweck:

Aufbau und Ajournerung des Fotoarchivs und Bereitstellung der Bilder an die Medien.

Finalità:

Costruzione e aggiornamento dell'archivio fotografico e predisposizione delle fotografie ai media.

Kurze Beschreibung:

Fotos werden digital gespeichert und eingeordnet.

Breve descrizione:

Le foto vengono salvate digitalmente e messe negli appositi file.

**Außenamt Brüssel
Ufficio di Bruxelles**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Mitwirkung im Ausschuss der Regionen Partecipazione al Comitato delle Regioni						
1	Vorbereitete und nachbereitete Sitzungen	Pre e post preparativi alle riunioni	Anzahl / quantità	15	15	15	●

Zweck:

Vorbereitung der Dokumentation und Assistenz des Landeshauptmannes im Ausschuss der Regionen, um seine aktive Teilnahme an der Tätigkeit des Ausschusses zu ermöglichen und um das Land zu vertreten.

Finalità:

Preparazione della documentazione e assistenza al Presidente nel Comitato delle Regioni al fine di permettergli una partecipazione attiva ai lavori del Comitato e di rappresentare la Provincia.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung von Stellungnahmen zu Themen von regionaler Bedeutung und von Änderungsanträgen zu Stellungnahmen des Ausschusses der Regionen; Teilnahme an Sitzungen der Fachkommissionen sowie an den Plenartagungen.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri su temi di rilevanza provinciale e di emendamenti ai pareri del Comitato delle Regioni, partecipazione alle sedute delle Commissioni tecniche nonché alle plenarie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Assistenz bei der Abwicklung verschiedener Anliegen Supporto nel trattamento di questioni varie						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	130	120	120	●

Zweck:

Unterstützung bei der Erledigung von Anliegen gegenüber den EU Institutionen.

Finalità:

Supporto nel trattamento di questioni in collegamento con le Istituzioni dell'UE.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Anliegen: Beratung insbesondere in den Bereichen EU-Recht und EU-Direktfinanzierungen, Vorbereitung von Unterlagen, Erledigung des Anliegens, Unterstützung vor Ort.

Breve descrizione:

Elaborazione delle pratiche: consulenza soprattutto in ambito diritto europeo e finanziamenti diretti UE, preparazione della documentazione, evasione della pratica, supporto in luogo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Zusammenarbeit im Rahmen der Europaregion Cooperazione nell'ambito della Regione europea						
1	Durchgeführte gemeinsame Initiativen	Iniziative comuni realizzate	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Vertretung der Europaregion in Brüssel und gegenüber den EU Institutionen.

Kurze Beschreibung:

Organisation gemeinsamer Initiativen in Brüssel und Informationsaustausch mit dem EVTZ Büro in Bozen.

Finalità:

Rappresentanza della Regione europea a Bruxelles e presso le Istituzioni dell'UE.

Breve descrizione:

Organizzazione di iniziative comuni a Bruxelles e scambio di informazioni con l'Ufficio del GECT a Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit, Lobby und Netzwerkfähigkeit						
	Pubbliche relazioni, Lobbying e attività di rete						
1	Kontakte	Contatti	Anzahl / quantità	130	130	130	●
2	Durchgeführte Initiativen	Iniziative eseguite	Anzahl / quantità	130	130	130	●

Zweck:

Frühzeitige Informationsvermittlung über die Tätigkeit der EU für die Südtiroler Landesverwaltung sowie für andere Stakeholder in Bereichen, die von Interesse sein können; außerdem Vermittlung von Informationen über Südtirol an interessierte Stellen in Brüssel.

Kurze Beschreibung:

Information durch Besuch von Veranstaltungen auch auf Anfrage mit anschließender Berichterstattung, Veröffentlichung von Publikationen in verschiedenen Bereichen, Empfang von Besuchergruppen sowie Organisation von Informationsveranstaltungen, Vereinbarung von Terminen und Betreuung von Delegationen.

Finalità:

Garantire una tempestiva informazione sulle attività dell'UE che possano interessare la Provincia autonoma di Bolzano e anche altri stakeholder, nonché trasmissione di informazioni sull'Alto Adige a interessati a Bruxelles.

Breve descrizione:

Informazione tramite partecipazione a eventi anche su richiesta con seguente resoconto, pubblicazioni in vari settori, accoglienza gruppi di visitatori nonché organizzazione di eventi, organizzazione appuntamenti e supporto a delegazioni.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Anwaltschaft des Landes - Avvocatura della Provincia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Überprüfung von Rechtsvorschriften des Landes

Die Anwaltschaft hat nahezu alle Rechtsvorschriften und Kriterien für die Vergabe von Beihilfen, oft mehrfach, aus gesetzgebungstechnischer und sprachlicher Sicht geprüft und rechtlich begutachtet.

Die für das Land Südtirol relevanten Rechtsnormen, die Urteile des Verfassungsgerichtshofes sowie die für die Öffentlichkeit relevanten Maßnahmen wurden im Bürgernetz ständig auf den neuesten Stand gebracht.

Prozesstätigkeit

Im Jahre 2017 ergingen insgesamt 449 Entscheidungen.

211 Entscheidungen aus dem Jahr 2017 waren für das Land positiv, 78 negativ. Bei 72 Verfahren war der Ausgang teilweise positiv für das Land; 26 Verfahren wurden durch einen Vergleich abgeschlossen, 40 auf Grund eines Prozessverzichts, 22 Verfahren wurden wegen Erlöschens eingestellt.

Da das Land in den meisten Verfahren beklagte Partei ist, können auch die Vergleiche, Prozessverzicht und Einstellungen wegen Erlöschens als positives Ergebnis für das Land gewertet werden, da die Gegenparteien hier entweder ganz oder teilweise ihren Klageanspruch fallen gelassen haben.

48,11% der Entscheidungen ergingen in Prozessen vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit.

Im Jahr 2017 wurden 611 neue Gerichtsverfahren anhängig, bei denen das Land, mit Ausnahme von 26 Verfahren, beklagte Partei war. Vielfach wurden in den Verfahren vor der Verwaltungsgerichtsbarkeit ersten Grades auch zusätzliche Anfechtungsgründe zugestellt. 487 Verfahren wurden in italienischer Sprache begonnen. In 86 Fällen wurde die Aussetzung der angefochtenen Maßnahmen beantragt.

Die Pflichtmediation hat im Jahre 2017 weiterhin praktisch keine Rolle gespielt. Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung wurde im Jahre 2017 27 Mal beantragt.

Vertragswesen

Was die Vertragstätigkeit angeht, wurden im Jahre 2017 insgesamt 304 Verträge vorbereitet, abgeschlossen und in die öffentliche oder interne Urkundensammlung eingetragen. Zudem wurden sie steuerlich registriert und, falls erforderlich, dem Grundbuch einverleibt oder ins Kataster eingetragen.

Sprachdienst

Im Jahr 2017 hat das Amt für Sprachangelegenheiten ca. 6.000 Textseiten (zumeist Rechts- und Verwaltungsvorschriften) sprachlich überarbeitet, mit dem Schwerpunkt korrekte, einheitliche Fachterminologie und Verständlichkeit, und ca. 1.700 Seiten übersetzt, darunter Staatsgesetze wie die Prozessordnung des Rechnungshofs und zahlreiche Landesgesetze, die ins Ladinische übersetzt wurden. Auch im Jahr 2017 wurden terminologische Einträge in der Datenbank bearbeitet oder hinzugefügt; die interne Datenbank enthält nunmehr über 9.200 Einträge in deutscher, italienischer und ladinischer Sprache. Im März 2017 konnte das Amt schließlich die Übersetzung eines umfangreichen Rechtsgutachtens über die Südtiroler Autonomie abschließen.

Wie in den Vorjahren wurden auch 2017 wieder Angestellte der Landesämter sprachlich beraten, von einfachen terminologischen Beratungen und Übersetzungshilfen bis hin zur Klärung von Grundsatzfragen im sprachlichen Bereich; der Zeitaufwand für diese Beratungen musste allerdings angesichts des großen

Esame di norme provinciali

Quasi tutte le norme e i criteri per la concessione di agevolazioni vengono sottoposte – spesso anche più volte – al vaglio dell'Avvocatura, che le esamina dal punto di vista legale, linguistico e della tecnica legislativa.

Gli atti normativi, le sentenze della Corte costituzionale e i provvedimenti destinati alla generalità, di particolare interesse per la Provincia, sono stati costantemente aggiornati sulla Rete civica dell'Alto Adige.

Attività processuale

Nell'anno 2017 sono state pronunciate complessivamente 449 decisioni.

Delle decisioni pronunciate nel 2017, 211 sono state favorevoli per la Provincia e 78 negative. 72 procedimenti si sono conclusi con una decisione parzialmente favorevole per la Provincia, 26 con una transazione, 40 si sono conclusi in seguito ad una rinuncia al processo e 22 con l'estinzione della causa.

Tenuto conto che la Provincia è parte convenuta nella maggior parte dei procedimenti, anche le transazioni, le rinunce e le estinzioni delle cause possono essere valutate come esito positivo per la Provincia, in quanto sono espressione del totale o parziale abbandono delle pretese della controparte.

Il 48,11% delle decisioni ha riguardato procedimenti innanzi all'autorità giudiziaria amministrativa.

Nel 2017 sono stati instaurati 611 nuovi procedimenti giudiziali, che nella quasi totalità hanno visto la Provincia quale parte convenuta, tranne che in 26 procedimenti. Nei procedimenti amministrativi di primo grado venivano spesso proposti motivi aggiunti. 487 procedimenti sono stati avviati in lingua italiana. In 86 casi veniva chiesta la sospensione dei provvedimenti impugnati.

Anche nel 2017 la mediazione obbligatoria non ha avuto un ruolo rilevante. La negoziazione assistita è stata richiesta 27 volte nel corso del 2017.

Attività contrattuale

Quanto all'attività contrattuale, nel 2017 sono stati preparati, stipulati e iscritti complessivamente 304 contratti nel repertorio o nella raccolta interna. Si è provveduto inoltre alla loro registrazione fiscale e, ove necessario, alla richiesta di intavolazione e voltura catastale.

Servizio linguistico

Nel 2017 l'Ufficio Questioni linguistiche ha curato la revisione linguistica di circa 6.000 pagine (perlopiù testi normativi e amministrativi), in particolare sotto gli aspetti di un uso corretto e univoco della terminologia tecnica e della comprensibilità testuale, e tradotto circa 1.700 pagine, fra cui si contano leggi nazionali, come il Codice di giustizia contabile, e svariate norme provinciali che sono state tradotte in ladino. Anche nel 2017 i lemmi contenuti nella banca dati terminologica sono stati integrati o aggiornati; la banca dati interna contiene attualmente oltre 9.200 termini lemmi in italiano, tedesco e ladino. Inoltre in marzo 2017 l'Ufficio ha concluso la traduzione di un dettagliato parere legale sull'Autonomia dell'Alto Adige.

Come negli anni passati, anche nel 2017 l'Ufficio ha fornito consulenza linguistica al personale degli uffici provinciali, dalla semplice consulenza terminologica, all'assistenza nella traduzione, ai chiarimenti su di questioni linguistiche sostanziali; è stato tuttavia

Arbeitsaufwands für Revisionen reduziert werden, so dass heuer nur ca. 190 Stunden für Beratungsgespräche zu verzeichnen waren.

Zudem wurde weiterhin intensiv im Rahmen des Kooperationsvertrags mit der Eurac zusammengearbeitet, welche die Terminologie für die Datenbank Bistro aktualisiert; ebenfalls in Zusammenarbeit mit der Eurac wurde eine Recherche zu den Übersetzungsprozessen in einigen Abteilungen durchgeführt, mit dem Ziel, diese effizienter zu gestalten.

Schließlich hat das Amt auch in diesem Jahr in der AG Sprache im Rahmen des Innovationsprojekts des Landes mitgewirkt, die dem Lenkungsausschuss verschiedene Vorschläge unterbreitet hat, wie die Spracharbeit innerhalb der Landesverwaltung verbessert werden kann; in diesem Rahmen wurde in Zusammenarbeit mit der Eurac eine Recherche zu den Übersetzungsprozessen in einzelnen Abteilungen durchgeführt.

Beratungstätigkeit

Für die Landesregierungsmitglieder hat die Abteilung Anwaltschaft im Jahr 2017 insgesamt 103 schriftliche Rechtsgutachten erstellt. Dazu kommen die mündlichen Rechtsberatungen, sowie die Bearbeitung verschiedener außergerichtlicher Akten.

Schließlich wurden den Bediensteten die Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten, die sie für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder in Verfahren wegen verwaltungsrechtlicher Haftung bestritten haben, sofern sie in diese Verfahren nicht wegen vorsätzlicher oder grob fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen im Dienst verwickelt waren, rückerstattet.

necessario contenere l'attività di consulenza entro tempi più ristretti a fronte del notevole aumento di lavoro che ha interessato l'attività di revisione, quest'anno sono state registrate infatti solo 190 ore di consulenza linguistica.

È proseguita inoltre, nei termini previsti dalla convenzione, l'intensa collaborazione con l'Eurac, che sta aggiornando la terminologia per la banca dati Bistro; sempre in collaborazione con l'Eurac è stata condotta presso alcune Ripartizioni provinciali una ricerca sui processi traduttivi, finalizzata a migliorare l'efficienza nella traduzione.

Infine, anche quest'anno l'Ufficio ha collaborato al Gruppo di lavoro Lingue nel quadro del progetto Innovazione della Provincia, che ha presentato al Comitato direttivo varie proposte per migliorare l'attività linguistica all'interno dell'Amministrazione provinciale; in tale contesto è stata condotta in collaborazione con l'Eurac una ricerca sui processi traduttivi in alcune ripartizioni provinciali.

Attività di consulenza

Nel 2017 l'Avvocatura ha stilato complessivamente 103 pareri legali scritti per i componenti della Giunta provinciale. A ciò si aggiungono le consulenze giuridiche in forma orale e l'evasione di varie pratiche stragiudiziali.

Infine sono stati rimborsati ai dipendenti le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Die Rechtsnormen und Akten, die an die Allgemeinheit gerichtet sind, sind verständlich, sprachlich und inhaltlich korrekt sowie geschlechtergerecht formuliert. Le norme nonché gli atti destinati alla generalità sono formulate in modo comprensibile, linguisticamente e contenutisticamente corrette, così come rispettose dei generi.						
1	Überarbeitete Gesetzes- und Durchführungsverordnungen	Testi di leggi e regolamenti di esecuzione rielaborati	Anzahl / quantità	55	40	59	◐
2	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Deliberazioni di criteri rielaborati	Anzahl / quantità	99	30	99	◐
3	Vor dem Verfassungsgericht angefochtene Landesgesetze	Leggi provinciali impugnate dinnanzi alla Corte costituzionale	%	10,34	7,00	4,17	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verordnungsentwürfe und die Kriterienbeschlüsse tragen diesem Ziel vollkommen Rechnung.

Der Unterschied zwischen Planwerten und IST-Werten beim 2. Indikator ist auf die Tatsache zurückzuführen, dass auch im Jahre 2017 viele alte Richtlinienbeschlüsse den neuen Gegebenheiten der harmonisierten Buchhaltung angepasst wurden.

Comento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le proposte di regolamenti e le delibere dei criteri rispettano pienamente questo obiettivo.

La differenza tra i valori stimati e quelli effettivi in ordine all'indicatore n. 2 è da ricondurre alla circostanza che anche nel 2017 molte deliberazioni dei criteri sono state adeguate alle nuove disposizioni sull'armonizzazione dei sistemi contabili.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Vertragstätigkeit wird zügig und ordnungsgemäß abgewickelt. L'attività contrattuale è svolta in modo spedito e corretto.						
1	Bearbeitete Akte	Atti elaborati	Anzahl / quantità	379	450	329	●
2	Anteil der Verfahren, die innert 30 Tagen abgeschlossen wurden	Percentuale dei procedimenti conclusi entro 30 giorni	%	40,00	40,00	40,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Verfahren konnten termingerecht ausgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
È stato possibile concludere i procedimenti nei tempi previsti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Interessen des Landes werden vor den Gerichtsbehörden zielgerichtet wahrgenommen. Gli interessi dell'amministrazione sono difese in modo mirato dinnanzi alle autorità giudiziarie.						
1	Neue Verfahren	Nuovi processi	Anzahl / quantità	729	550	611	○
2	Verfahren mit positivem Ausgang	Processi con esito positivo	Anzahl / quantità	174	180	283	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die neuen Verfahren sind in Vergleich zum Jahre 2016 zurückgegangen. Die Erfolgsquote (positive und teilweise positive) hat sich wesentlich verbessert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
I nuovi procedimenti si sono ridotti rispetto al 2016. La quota di successo (sentenze positive e parzialmente positive) è aumentata sensibilmente.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠


1	Rationalisierung der Rechtsvorschriften des Landes Razionalizzazione della normativa provinciale		🟢
2015- 2017	Zusammenführung von bestehenden Gesetzestexten, auch in Einheitstexten, Aufhebung von veralteten Bestimmungen und terminologische Vereinfachung auch auf Hinweis des Amtes für Gesetzgebung	Accorpamento di norme esistenti, anche in testi unici, soppressione di norme desuete e semplificazione terminologica su segnalazione anche dell'Ufficio legislativo	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Dieser Schwerpunkt wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachabteilungen in folgenden Fällen erreicht:
Landesgesetz vom 21. April 2017, Nr. 3 „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“
Landesgesetz vom 16. Juni 2017, Nr. 6 „Landesgesetz über die Museen und Sammlungen“
Landesgesetz vom 6. Juli 2017, Nr. 9 „Regelung der Führungszulage und Änderung der Führungsstruktur der Südtiroler Landesverwaltung“

Commento sullo stato di attuazione:
Questa priorità è stata raggiunta in collaborazione con le ripartizioni competenti nei seguenti casi:
Legge provinciale 21 aprile 2017, n. 3 “Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale”
Legge provinciale 16 giugno 2017, n. 6 “Legge provinciale sui musei e sulle collezioni”
Legge provinciale 6 luglio 2017, n. 9 “Disciplina dell’indennità di dirigenza e modifiche alla struttura dirigenziale dell’Amministrazione provinciale”

Landesgesetz vom 19. September 2017, Nr. 15 „Ordnung der Tourismusorganisationen“
 Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17 „Umweltprüfung für Pläne, Programme und Projekte“
 Landesgesetz vom 16. November 2017, Nr. 18 „Neuordnung der örtlichen Körperschaften“
 Landesgesetz vom 17. November 2017, Nr. 21 „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017)“
 Die Anpassung des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, "Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe" an staatliche Neuerungen wurde begleitet (Landesgesetz vom 27. Januar 2017, Nr. 1).

Legge provinciale 19 settembre 2017, n. 15 "Ordinamento delle organizzazioni turistiche"
 Legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17 "Valutazione ambientale per piani, programmi e progetti"
 Legge provinciale 16 novembre 2017, n. 18 "Riordino degli enti locali"
 Legge provinciale 17 novembre 2017, n. 21 "Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea (Legge europea provinciale 2017)"
 È stato seguito l'adeguamento della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16, "Disposizioni sugli appalti pubblici" a modifiche di disposizioni statali (Legge provinciale 27 gennaio 2017, n. 1).

2 Verbesserung der redaktionellen und sprachlichen Qualität der Verwaltungsmaßnahmen
Miglioramento della qualità redazionale e linguistica degli atti amministrativi 


2017	Stärkung der Informations-, Schulungs- und Beratungsmaßnahmen für die Bediensteten für die korrekte rechtliche und sprachliche Ausformulierung der Verwaltungsmaßnahmen	Rafforzamento dell'attività di informazione, formazione e consulenza a favore dei dipendenti per la corretta redazione degli atti amministrativi dal punto vista legale e linguistico degli atti amministrativi
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die allgemeine Sprachberatungstätigkeit für die Angestellten der Ämter musste wegen der weiterhin großen Nachfrage im Bereich Überarbeitung/Übersetzung von Rechtsvorschriften zurückgefahren werden. Dafür wurde jedoch die Arbeit an einem Modell für Richtlinien abgeschlossen, das nun im Netz allen Bediensteten für die Ausarbeitung von Richtlinien im jeweiligen Bereich zur Verfügung steht und somit zu einer klaren, einheitlichen Sprache innerhalb der Verwaltung beiträgt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attività di consulenza linguistica riservata al personale degli uffici provinciali è stata necessariamente ridimensionata a causa della considerevole richiesta di revisioni/traduzioni di testi giuridici. Per questo è stato messo a punto un modello di criteri, che ora è disponibile in rete, quale ausilio per il personale provinciale preposto, nel rispettivo ambito di competenza, alla elaborazione di criteri; scopo del modello è quello di contribuire all'adozione di un linguaggio chiaro e unitario all'interno dell'Amministrazione.

3 Ausbau der telematischen Abwicklung der Prozesse laut gesetzlichen Vorgaben
Potenziamento dello svolgimento telematico dei processi secondo le prescrizioni statali 


2017	Operative Umsetzung des digitalen Verwaltungsprozesses, dessen Start laut G.D. 117 / 2016 auf den 1.1.2017 verschoben wurde	Esecuzione operativa del processo telematico digitale, rinviato in base al d.l. 117 / 2016 al 1.1.2017
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Seit dem 1.1.2017 wird neben dem telematischen Zivilprozess auch der telematische Verwaltungsprozess abgewickelt. Das Personal wurde entsprechend geschult (ganztägiger Kurs mit RA Maurizio Reale am 6.3.2017). Seit dem 1.1.2018 gilt der telematische Verwaltungsprozess auch für alle altanhängigen Verfahren.

Commento sullo stato di attuazione:

Dall'1.1.2017 oltre al processo civile telematico viene svolto anche il processo amministrativo telematico. Il personale è stato formato (corso della durata di 1 giorno il 6.3.2017 con l'avv. Maurizio Reale). Dall'1.1.2018 il processo amministrativo telematico vige anche per i procedimenti già pendenti anteriormente all'introduzione di tale forma processuale.

4 Mediation und Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung
Mediazione e negoziazione assistita 

2017	Aufbau der entsprechenden Kompetenzen	Implementazione delle relative competenze
------	---------------------------------------	---

2017-2020	Ausbau der entsprechenden Kompetenzen	Sviluppo delle relative competenze
-----------	---------------------------------------	------------------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verhandlungen unter anwaltlicher Beteiligung sind voll im Gang.

Comento sullo stato di attuazione:

La negoziazione assistita è pienamente operativa.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Anwaltschaft des Landes
 Avvocatura della Provincia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	13	20	22	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	300	300	500	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	85	65	68	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	469	450	463	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	12	0	0	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	4	10	3	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocati e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	14	10	14	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	29	20	31	●
3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	70	25	75	●
4	Aktualisierungen Lexbrowser	Attualizzazione lexbrowser	Anzahl / quantità	242	200	248	●
5	Veröffentlichte und aktualisierte Akten mit Allgemeincharakter	Atti a carattere generale attualizzati e pubblicati	Anzahl / quantità	0	5	0	●

Zweck:

Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:

Assicurazione di un'elaborazione il più possibile giuridicamente corretta di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:

Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt. Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:

Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Attualizzazione del lexbrowser.

Bereich Vertragsdienst
Area Servizio contrattuale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	21	40	33	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	500	800	424	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Vertragstätigkeit Attività contrattuale						
1	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	304	250	246	●
2	Begutachtete Vertragsentwürfe	Bozze di contratti esaminati	Anzahl / quantità	75	50	30	●

Zweck:

Die Interessen des Landes durch den Abschluss von Verträgen wahren.

Kurze Beschreibung:

Verfassen, Kontrolle, Abschluss und Registrierung von Verträgen für den Kauf, den Verkauf und den Tausch von Liegenschaften, für die Begründung von dinglichen Rechten sowie alle weiteren Verträge, die der fiskalischen Registrierung unterliegen; Abschluss von gerichtlichen und außergerichtlichen Vergleichen, Abschluss von Werkverträgen für Dienstleistungen und Warenlieferungen. Überprüfung von Verdingungsbedingungen und der Bedingungen für die Beteiligung an Wettbewerben zwecks Ankaufs von Gütern und Dienstleistungen. Beteiligung an Wettbewerbskommissionen als Experten. Die Vorlagen von Verträgen, Vertragsbedingungen, Lastenheften und Ausschreibungen, welche die einzelnen Abteilungen einreichen, werden hinsichtlich der neuen Gesetzgebung, Rechtsprechung und Doktrin überprüft und bearbeitet.

Finalità:

Assicurare gli interessi della Provincia con la conclusione di contratti.

Breve descrizione:

Elaborare, controllare, concludere e registrare contratti per l'acquisto, la vendita e la permuta di immobili, per la costituzione di diritti reali, così come tutti gli altri contratti che sottostanno alla registrazione fiscale; stipula di transazioni giudiziali e stragiudiziali, stipula di contratti d'opera per prestazioni di servizi e forniture, controllo dei capitolati speciali e delle condizioni per la partecipazione alle gare per l'acquisto di beni e servizi. Partecipazione come esperti alle commissioni di gara. Le bozze di contratti, condizioni contrattuali, capitolati d'onori e gare che vengono presentate dalle singole ripartizioni vengono esaminate e controllate sulla base della normativa, giurisprudenza e dottrina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Notariatstätigkeit und Führung Repertorium Attività notarile e gestione del repertorio						
1	Einträge im Repertorium	Iscrizioni nel repertorio	Anzahl / quantità	270	240	248	●
2	Registrierte Akten	Atti registrati	Anzahl / quantità	224	200	185	●
3	Behandelte Grundbuchanträge/ Beschwerden	Istanze e reclami tavolari	Anzahl / quantità	64	100	81	●

Zweck:

Sicherheit der öffentlichen Urkunden.

Kurze Beschreibung:

Führung des Repertoriums der Urkunden, welche der fiskalischen Registrierung unterliegen; Anträge für die Einverleibung und für die Überschreibung im Kataster der im Interesse des Landes abgeschlossenen Urkunden; Grundbuchsbeschwerden.

Finalità:

Sicurezza dei documenti pubblici.

Breve descrizione:

Gestione del repertorio degli atti pubblici per i quali è obbligatoria la registrazione fiscale; domande per l'intavolazione e per la trascrizione catastale degli atti pubblici stipulati nell'interesse della Provincia; reclami tavolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	25	25	28	●

2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	165	170	147	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	7	5	7	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	1	10	3	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocati e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

Bereich Rechtsdienst Area Servizio legale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	48	60	45	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	900	1.250	1.250	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Finalità:

.Sostegno in problematiche giuridiche.

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche. Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	497	270	163	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	1.429	1.200	1.568	●

3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	34	50	50	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	25	25	20	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocate e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Rückerstattung von Prozess- und Gutachterkosten an Bedienstete						
	Rimborso di spese legali e peritali ai dipendenti						
1	Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	12	15	14	●

Zweck:

Den Verwaltern und dem Personal, einschließlich des abgeordneten, beauftragten und auf Zeit eingestellten Personals, sowie dem sonstigen aus welchem Grund auch immer im Dienst stehenden Personals, einschließlich des Volontariatspersonals, werden bestrittene Anwalts-, Gutachter- und Gerichtskosten für die Verteidigung in Straf- oder Zivilverfahren oder Verfahren vergütet, in welche die betreffenden Personen aufgrund ihrer verwaltungsrechtlichen Haftung verwickelt waren, sofern es sich nicht um vorsätzliche oder grob fahrlässige Handlungen oder Unterlassungen im Dienst handelt.

Kurze Beschreibung:

Antrag und Zahlung.

Finalità:

Agli amministratori e al personale, comandato, incaricato o temporaneo o comunque in servizio, compreso il personale in rapporto di volontariato, sono rimborsate su presentazione delle parcelle determinate ai sensi delle vigenti tariffe professionali, le spese legali e peritali nonché le spese giudiziarie, sostenute dagli stessi per la propria difesa in giudizi penali, civili o di responsabilità amministrativa, nei quali siano rimasti coinvolti per fatti o cause di servizio non commessi con dolo o colpa grave.

Breve descrizione:

Domanda e pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Außergerichtliche Tätigkeit						
	Attività stragiudiziale						
1	Konkurs- und Ausgleichsverfahren	Fallimenti e concordati preventivi	Anzahl / quantità	84	70	68	●
2	Eintreibungen von Forderungen	Recupero di pretese	Anzahl / quantità	32	40	35	●
3	Drittpfändungen	Pignoramenti presso terzi	Anzahl / quantità	51	40	43	●

Zweck:

Eintreibung von Forderungen.

Finalità:

Recupero crediti.

Kurze Beschreibung:

Zulassung der Forderung der Landesverwaltung zur Konkursmasse und allgemeine Schadenersatzforderungen. Sollten die Forderungen nicht außerstreitig eingetrieben werden können (Mahnschreiben), muss gegebenenfalls gerichtlich vorgegangen werden. Betreuung der Drittpfändungen bei der Landesverwaltung.

Breve descrizione:

Ammissione dei crediti dell'Amministrazione provinciale alla massa fallimentare e richieste di risarcimento danni. Qualora non fosse possibile recuperare le pretese in via stragiudiziale (monitorie) occorre procedere giudizialmente. Assistenza dei pignoramenti presso terzi all'interno dell'Amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Ausarbeitung, Überarbeitung und Begutachtung von Rechtsvorschriften Elaborazione, revisione ed esame di norme giuridiche						
1	Überarbeitete Landesgesetze	Riesame leggi provinciali	Anzahl / quantità	3	5	1	●
2	Überarbeitete Durchführungsverordnungen	Riesame regolamenti di esecuzione	Anzahl / quantità	9	10	13	●
3	Überarbeitete Kriterienbeschlüsse	Riesame delibere di criteri	Anzahl / quantità	18	15	26	●

Zweck:

Gewährleistung einer juristisch möglichst korrekten Abfassung der zu erlassenden Landesgesetze, Verordnungen und Kriterienbeschlüsse.

Finalità:

Assicurazione di un'elaborazione il più possibile giuridicamente corretta di leggi provinciali, regolamenti di esecuzione e delibere di criteri.

Kurze Beschreibung:

Begutachtung von Landesgesetzentwürfen, Verordnungen und Kriterienbeschlüssen, die von den verschiedenen Ämtern der Landesverwaltung eingereicht werden, in rechtlicher und legistischer Hinsicht. Kundmachung der Landesgesetze und Erlass der Verordnungen, sowie deren Veröffentlichung im Amtsblatt. Veröffentlichung der ladinischen Übersetzungen im Amtsblatt; Aktualisierung des Lexbrowsers.

Breve descrizione:

Esame di bozze di legge provinciale, regolamenti e delibere di criteri, che vengono presentate dai diversi uffici dell'Amministrazione provinciale dal punto di vista legale e legistico. Promulgazione delle leggi provinciali ed emanazione dei regolamenti di esecuzione, così come la loro pubblicazione sul Bollettino Ufficiale. Pubblicazione delle traduzioni in lingua ladina nel Bollettino Ufficiale. Attualizzazione del lexbrowser.

Bereich Rechtsdienst für das Territorium
Area Servizio legale per il territorio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Rechtsgutachten und Beratungen Pareri legali e consulenze						
1	Schriftliche Gutachten	Pareri scritti	Anzahl / quantità	6	31	2	●
2	Mündliche Rechtsberatungen	Pareri orali	Anzahl / quantità	450	456	450	●

Zweck:

Unterstützung bei rechtlichen Problemen.

Finalità:

Sostegno in problematiche giuridiche.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Gutachten und Beratung der verschiedenen Abteilungen und untergeordneten Körperschaften der

Breve descrizione:

Elaborazione di pareri scritti e consulenza delle diverse ripartizioni e degli enti dipendenti dalla Provincia in questioni giuridiche.

Landesverwaltung hinsichtlich rechtlicher Fragen. Tägliche mündliche (zumeist telefonische oder via E-Mail) Beratung durch alle Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter.

Quotidiana consulenza orale (prevalentemente in via telefonica o via e-mail) da parte delle collaboratrici e collaboratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Streitfällen Trattazione del contenzioso giudiziale						
1	Betreute neue Streitfälle	Assistenza nuove cause	Anzahl / quantità	122	134	109	●
2	Betreute anhängige Streitfälle	Assistenza cause pendenti	Anzahl / quantità	426	437	448	●
3	Zahlungen von Prozesskosten	Pagamento spese processuali	Anzahl / quantità	12	10	22	●
4	Abgeschlossene Vergleiche	Transazioni concluse	Anzahl / quantità	2	4	0	●

Zweck:

Wahrnehmung der Interessen der Landesverwaltung vor den verschiedenen Gerichtsbehörden in allen Instanzen der Verfahren.

Kurze Beschreibung:

In diesem Zusammenhang recherchieren die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter Rechtsquellen, verfassen die Schriftsätze, wohnen den Verhandlungen bei und betreuen natürlich auch die jeweils betroffene Abteilung der Verwaltung. Die entsprechenden Beschlussvorlagen und Akten für die Landesregierung werden vorbereitet. Externe Anwältinnen und Anwälte werden eingewiesen. Rechnungen von Freiberuflern sowie Prozessspesen gezahlt.

Finalità:

Difesa degli interessi dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle diverse autorità giudiziarie in tutti i gradi del giudizio.

Breve descrizione:

In questo ambito le collaboratrici e i collaboratori ricercano le fonti del diritto, elaborano gli atti, partecipano alle udienze e assistono le ripartizioni dell'amministrazione coinvolte. Vengono preparati atti e delibere per la Giunta provinciale. Avvocati e avvocati esterni vengono istruiti. Fatture di liberi professionisti e spese processuali vengono pagate.

Amt für Sprachangelegenheiten
Ufficio Questioni linguistiche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Sprachliche Überarbeitung und Übersetzung von Rechtsvorschriften sowie Pflege der ladinischen Sprache Revisione linguistica e traduzione di testi giuridici nonché cura della lingua ladina						
1	Übersetzungen (Normseiten)	Traduzioni	Anzahl / quantità	1.200	1.200	1.700	●
2	Revisionen (Normseiten)	Revisioni	Anzahl / quantità	5.800	3.650	6.000	●

Zweck:

Service für Ämter der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Das Amt überarbeitet im Auftrag der Anwaltschaft oder auf Antrag der Fachämter zweisprachig verfasste Entwürfe von Rechtsvorschriften aller Art sowie, falls möglich, von sonstigen Texten, die an eine breitere Allgemeinheit gerichtet sind, wobei insbesondere Folgendes

Finalità:

Servizi per gli uffici provinciali.

Breve descrizione:

L'Ufficio effettua, su incarico dell'Avvocatura o su richiesta degli uffici tecnici, la revisione di disegni di legge di ogni tipo in versione bilingue e, ove necessario, di altri testi destinati al vasto pubblico; l'intervento dell'ufficio si traduce in particolare nella correzione di

berücksichtigt wird: Korrektur von Fehlern jeder Art und Abweichungen der Fassungen, Beheben inhaltlicher Ungenauigkeiten, Streichen überflüssiger Stellen nach Rücksprache mit den Verfassern, Verwendung einer korrekten, einheitlichen Fachterminologie, Verwendung einer adressatengerechten, klaren, bürgerfreundlichen und geschlechtergerechten Sprache. Ebenfalls unter Berücksichtigung dieser Kriterien werden Rechtstexte, sowohl im Rahmen der Landesgesetzgebung als auch Staatsgesetze oder Änderungen an Staatsgesetzen übersetzt sowie sonstige Texte im besonderen Interesse der Öffentlichkeit. Im Rahmen der Sprachpflege des Ladinischen (Grödner und Gadertaler Idiome) werden Rechtsvorschriften übersetzt sowie sonstige Texte, die für die ladinischsprachige Öffentlichkeit von besonderem Interesse sind.

errori di varia natura e di difformità testuali, nella rimozione di imprecisioni di contenuto, nell'eliminazione, in accordo con i singoli redattori, di passaggi superflui, nell'utilizzo corretto e univoco della terminologia tecnica e nell'adozione di un linguaggio chiaro, intellegibile, commisurato ai destinatari e rispettoso dell'identità di genere. Sempre nel rispetto dei criteri di cui sopra, vengono tradotti testi giuridici che rientrano sia nella sfera di competenza legislativa provinciale che nazionale, e altri testi considerati di particolare interesse collettivo. Nell'ambito delle attività finalizzate alla cura della lingua ladina (idiomi gardenese e badioto) l'ufficio si occupa della traduzione di testi di legge e di altre tipologie testuali considerate di particolare interesse per la comunità ladina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Sprachberatung und Schulungstätigkeit Consulenza linguistica e attività di formazione						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	380	620	190	●
2	Teilnehmerstunden	Ore partecipanti	h/ore	120,00	100,00	0,00	●

Zweck:

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung, die Rechts- und Verwaltungstexte verfassen, sollen eine direkte Anlaufstelle für sprachliche Fragen verschiedenster Art haben, beispielsweise bei der Übersetzung von Fachtexten, bei Terminologieprojekten oder auch für Fragen zur Gestaltung besonders bürgerfreundlicher, verständlicher Rechtstexte, auch im Rahmen von Schulungen zu spezifischen Themen sprachlicher Art.

Kurze Beschreibung:

Die deutsche, italienische und ladinische Rechts- und Verwaltungssprache wird durch Beratung zu sprachlichen Fragen aller Art (Hilfe bei der Übersetzung schwieriger Stellen, grammatikalischen oder terminologischen Fragen, Tipps für das Verfassen geschlechtergerechter Texte oder besonders bürgerfreundlicher Texte usw.) gepflegt, und zwar telefonisch, per E-Mail oder im Rahmen von persönlichen Treffen mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Verwaltung. In den Rahmen der Sprachberatung fallen auch kurze Übersetzungen oder Revisionen. In diesem Zusammenhang pflegt das Amt den eigenen Webauftritt auf der Seite der Anwaltschaft des Landes, die zahlreiche Informationen für die Angestellten des Landes enthält, die Texte verfassen, von Links zu Gesetzessammlungen und Terminologiedatenbanken bis hin zu Fachliteratur und Ratgebern zu sprachlichen Themen. Zudem stellt das Amt seit nun fast zehn Jahren Personal zur Verfügung, das in Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalentwicklung oder auf Antrag einzelner Abteilungen oder Ämter Schulungen in allen drei Landessprachen konzipiert und durchführt, die auf den besonderen Bedarf der jeweiligen Organisationseinheit zugeschnitten sind, bislang zu den Themen Verständliche Rechts- und Verwaltungssprache, Verfassen von Beschlüssen, Übersetzungstechniken und nützliche Quellen im Internet.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Schulungstätigkeit stand 2017 keine Zeit zur Verfügung angesichts der starken Auslastung mit Revisionen (Anstieg der Seitenzahl auf das Doppelte ca.).

Finalità:

Le collaboratrici e i collaboratori dell'Amministrazione provinciale che redigono testi giuridici e amministrativi possono disporre di uno sportello aperto al quale rivolgersi in caso di dubbi linguistici legati, ad esempio, alla traduzione di testi tecnici o a progetti terminologici o ancora in caso di domande sulla redazione di testi giuridici più comprensibili e a misura di cittadino, che possono trovare risposta anche all'interno di specifiche iniziative di aggiornamento su tematiche inerenti la lingua.

Breve descrizione:

La cura del linguaggio giuridico e amministrativo tedesco, italiano e ladino è assicurata attraverso consulenze linguistiche di vario genere (aiuto nella traduzione di passaggi particolarmente complessi, quesiti di natura grammaticale o terminologica, suggerimenti per la redazione di testi che valorizzino l'identità di genere o a misura di cittadino ecc.). L'Ufficio fornisce consulenza linguistica telefonica, per e-mail o nell'ambito di incontri personali con le colleghe/i colleghi dell'Amministrazione provinciale. All'interno della consulenza linguistica rientrano anche brevi traduzioni o revisioni. A questo riguardo l'Ufficio cura anche il sito web dell'Avvocatura della Provincia, aggiornandolo con informazioni utili per il personale provinciale con compiti redazionali, con i link alle banche dati terminologiche e legislative nonché con materiale bibliografico e consigli vari su tematiche di natura linguistica. Da quasi dieci anni l'Ufficio mette a disposizione il proprio personale per progettare e tenere, in collaborazione con l'Ufficio Sviluppo del personale o su richiesta di singole ripartizioni o uffici provinciali, specifici corsi di aggiornamento nelle tre lingue della provincia. Le iniziative sono realizzate nel rispetto delle necessità specifiche delle singole unità organizzative; in particolare hanno riguardato sinora: un uso più chiaro e trasparente del linguaggio giuridico e amministrativo, la redazione di deliberazioni, le tecniche di traduzione e le modalità di reperimento di fonti utili in internet.

Commento agli indicatori:

Per l'attività di formazione nel 2017 non vi era tempo a disposizione in considerazione dell'elevato carico delle revisioni linguistiche (aumento del numero delle pagine di circa il doppio).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Terminologiearbeit Terminologia						
1	Neue Einträge in Terminologiedatenbanken	Nuove inserzioni nella banca dati terminologica	Anzahl / quantità	500	1.300	300	●
2	Gesamtanzahl an Einträgen	Numero complessivo di inserzioni	Anzahl / quantità	9.000	8.500	9.300	●

Zweck:

Die Rechts- und Verwaltungstexte des Landes sollen terminologisch korrekt und vor allem auch terminologisch einheitlich sein, im Sinne der Rechtssicherheit und der Verständlichkeit.

Kurze Beschreibung:

Im Zuge der Übersetzung und sprachlichen Überarbeitung der Rechts- und Verwaltungstexte wird die einschlägige Fachterminologie recherchiert bzw. in der amtsinternen Datenbank festgehalten, im Deutschen, Italienischen und in den ladinischen Idiomen. Einzelne Ämter erhalten auf Antrag Beratung zu Terminologieprojekten. Im Bereich Terminologie läuft im Bereich der ladinischen Sprachpflege ein wichtiges Projekt in Zusammenarbeit mit der Eurac, dessen Ziel darin besteht, den terminologischen Bestand vornehmlich aus den übersetzten Rechtsvorschriften über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen. Ein ähnliches Projekt, ebenfalls in Zusammenarbeit mit der Eurac, hat das Ziel, die Terminologie, die das Amt im Rahmen von Übersetzungen vornehmlich der Staatsgesetze (Datenschutz, Straßenverkehr, Antikorruption usw.) erarbeitet, ebenfalls über eine Datenbank der Öffentlichkeit zur Verfügung zu stellen.

Finalità:

I testi giuridici e amministrativi della Provincia di Bolzano, per ragioni di certezza giuridica e di comprensibilità, non devono essere solo corretti, ma anche univoci sotto il profilo terminologico.

Breve descrizione:

Nell'ambito della traduzione e della revisione linguistica dei testi amministrativi e giuridici si effettuano ricerche terminologiche specifiche in tedesco, italiano e negli idiomi ladini, i cui risultati vengono registrati nella banca dati terminologica dell'Ufficio. Su richiesta, i singoli uffici ricevono consulenze su progetti terminologici. Nell'ambito della cura della lingua ladina è in corso un importante progetto di collaborazione con l'Eurac, il cui scopo consiste nel mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, il fondo terminologico derivante principalmente dalla traduzione di atti normativi. Un progetto analogo, anch'esso realizzato in collaborazione con l'Eurac, ha lo scopo di mettere a disposizione del pubblico, attraverso una banca dati, la terminologia elaborata in particolare dall'Ufficio nell'ambito di traduzioni di norme statali (protezione dei dati, codice della strada, anticorruzione ecc.).

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Finanzen - Finanze

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Während des Jahres 2017 hat die Abteilung Finanzen die Tätigkeiten in allen ihr zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei im Allgemeinen die vorgegebenen Ziele erreicht.

Insbesondere, was die Harmonisierung der Haushalte anbelangt, hat die Abteilung eine zentrale Rolle für die gesamte Verwaltung eingenommen, indem sie den Prozess der Veränderung koordiniert hat und sich mit den anderen Beteiligten, die der Verwaltung angehören und die außerhalb der Verwaltung sind, ausgetauscht hat.

Nel corso del 2017 la Ripartizione Finanze ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati.

In particolare, per quanto concerne il processo relativo all'armonizzazione dei sistemi contabili, la Ripartizione ha svolto un ruolo centrale per l'intera amministrazione, coordinando il percorso di cambiamento e interloquendo con gli attori interni ed esterni all'amministrazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Provinz wird bei der wirkungsvollen und effizienten Planung der finanziellen Ressourcen unterstützt. La Provincia è supportata nella programmazione efficace ed efficiente delle risorse finanziarie.						
1	Durchgeführte Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes	Variationen di bilancio e del piano di gestione effettuate	Anzahl / quantità	616	230	750	○
2	In Anspruch genommene Tage des Kassenvorschusses	Giorni utilizzati di anticipazioni di cassa	Tage / giorni	0,00	0,00	0,00	◐
3	Haushaltsdefizit	Deficit di bilancio	Euro	0,00	0,00	0,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Was die Indikatoren zu den geplanten Abläufen anbelangt, so lässt sich ein positiver Trend, sei es für die Kassabebahrung (es war keine Kassabevorschussung nötig), als auch für den Bilanzausgleich, feststellen.

Die Änderungen der Bilanz und des Gebarungsplanes sind hingegen häufiger als geplant gewesen, und dies kann auf die Harmonisierung der Haushalte zurückgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per quanto concerne gli indicatori soggetti all'influsso programmatico si riscontra un positivo andamento sia per la cassa (nessuna necessità di ricorrere ad anticipazioni di cassa) sia per il rispetto dell'equilibrio di bilancio.

Le variazioni apportate al bilancio e al piano di gestione sono state invece maggiori del previsto e ciò può essere ricondotto all'introduzione del bilancio armonizzato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Zeiten bei den Auszahlungen und Festsetzungen der Einnahmen sind fristgemäß und im Rahmen angemessener buchhalterischer Kontrollen. I tempi di incasso e pagamento sono garantiti in termini tempestivi e in un quadro di adeguati controlli contabili.						
1	Durchschnittliche Zahlungszeiten	Tempi medi di pagamento	Tage / giorni	43,16	25,00	33,41	◐

2	Festgestellte Auffälligkeiten aufgrund von Kontrollen	Rilievi riscontrati a seguito di controlli	Anzahl / quantità	2.314	1.600	2.574	○
---	---	--	----------------------	-------	-------	-------	---

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Staub. Govern.
3	Die staatlichen Normen und die operativen Verfügungen werden auch mittels spezifischer Anpassungen an den lokalen Kontext angewandt. Le normative statali e le disposizioni operative sono applicate anche mediante specifici adattamenti al contesto locale.						
1	Anwesenheit bei der „Commissione finanziaria nazionale“	Presenza alle Commissioni finanziarie nazionali	Anzahl / quantità	8	12	8	●
2	Ausgearbeitete Durchführungsbestimmungen (finanzieller Bereich)	Norme di attuazione elaborate (ambito finanziario)	Anzahl / quantità	0	2	0	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Staub. Govern.
4	Das politische Organ wird, unter Wahrung eines ausgeglichenen Haushaltes, bei der Analyse und Ausarbeitung der Steuerpolitik unterstützt. L'organo politico è coadiuvato nell'analisi e nell'elaborazione di politiche fiscali nella salvaguardia degli equilibri di bilancio.						
1	Wert der durchgeführten steuerlichen Maßnahmen	Valore delle manovre fiscali effettuate	Mio. €	14,00	260,00	264,00	●
2	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung DLP	Verifiche di copertura finanziaria DLP effettuate	Anzahl / quantità	12	9	16	○
3	Durchgeführte Überprüfungen der finanziellen Deckung laut Bestimmungen	Verifiche di copertura finanziaria secondo regolamenti effettuate	Anzahl / quantità	60	30	124	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Was die Überprüfung der Vorschriften betrifft, so überprüft die Abteilung in Ihrer Kontrollfunktion nicht nur die finanzielle Deckung, sondern nimmt auch zu den buchhalterischen Inhalten Stellung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Per quanto attiene la verifica dei regolamenti si segnala che la Ripartizione non limita la propria analisi alla sola copertura finanziaria, ma si esprime anche nel merito dei contenuti contabili degli stessi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Staub. Govern.
5	Die Hilfskörperschaften und beteiligten Gesellschaften sind in ihrer Finanzverwaltung korrekt überwacht. Le gestioni finanziarie degli Enti strumentali e delle società partecipate sono vigilate correttamente.						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	70	80	45	●
2	Kontrollierte Körperschaften	Enti controllati	Anzahl / quantità	44	60	13	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Was die durchgeführten Kontrollen bei den Gesellschaften und Körperschaften anbelangt, so beruhen diese auf der Anzahl der von ihnen im Laufe des Finanzjahres effektiv vorgelegten Bilanzen. Für die Körperschaften kontrolliert die Abteilung die Buchhaltungsunterlagen (Budget, Änderungen und Jahresabschluss) um die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit und um die Übereinstimmung mit den geltenden

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Per quanto attiene i controlli effettuati nei confronti delle società e degli enti, sono basati sull'entità di bilanci effettivamente presentati dagli stessi nell'esercizio 2016. Per i soli enti la Ripartizione controlla i documenti contabili (budget, variazioni e bilanci d'esercizio) al fine di verificarne la regolarità contabile nonché la compatibilità con la normativa contabile vigente predisponendo i pareri nonché i relativi provvedimenti di approvazione

Buchhaltungsbestimmungen zu überprüfen; hierfür werden Gutachten sowie die entsprechenden Genehmigungsverfügungen vorbereitet. Man weist daraufhin, dass alle Hilfskörperschaften, außer einer, ab dem 1.1.2016 die zivilrechtliche Buchhaltung gemäß den Bestimmungen des Artikels 17 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der öffentlichen Haushalte anwenden. Die Abteilung hat zu diesem Zweck Anleitungen für die Erstellung des Finanz- und Investitionsbudget sowie der entsprechenden Anlagen erarbeitet.

Si fa presente che tutti gli enti strumentali, a parte uno, hanno adottato dall'1.1.2016 la contabilità civilistica applicando le disposizioni dell'articolo 17 del d.lgs. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci pubblici. La Ripartizione ha elaborato a tale scopo le linee guida per la predisposizione del budget economico e di investimento e i relativi allegati.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1 Harmonisierung der Territorialkörperschaften Armonizzazione contabile degli enti territoriali		🟢
2016	Umsetzung des Modells, Außerordentliche Neufeststellung, Nachtragshaushalt und Einführung der zivilistischen Buchführung bei den Landeskörperschaften	Implementazione modello, riaccertamento straordinario, assestamento, e introduzione contabilità civilistica negli enti strumentali
2017	Umsetzung der doppelten Buchführung, ordentliche Neufeststellung der Rückstände, neues Modell der Rechnungslegung und Einführung der zivilistischen Buchführung in den Landesberufsschulen und in den Staatsschulen	Implementazione contabilità economica, riaccertamento ordinario dei residui, nuovo modello di rendiconto e introduzione contabilità civilistica nelle scuole professionali provinciali e in quelle a carattere statale
2018	Konsolidierung mit den Körperschaften und Gesellschaften	Consolidamento con enti e società

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung der doppelten Buchführung, sowie der Einführung der zivilistischen Buchführung in den Landesberufsschulen und in den Staatsschulen fanden statt. Die Rechnungslegung wurde nach dem neuen Modell erstellt. Die ordentliche Neufeststellung der Rückstände wurde in den vom Gesetz festgelegten Zeiten und Methoden durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'implementazione della contabilità economica è avvenuta puntualmente, così come l'introduzione della contabilità civilistica nelle scuole professionali e in quelle a carattere statale. Il rendiconto è stato predisposto secondo il nuovo modello. Il riaccertamento ordinario è stato effettuato nei tempi e modalità previste dalla normativa.

2 Rationalisierung der Körperschaften und Gesellschaften Razionalizzazione degli enti e delle società		🟢
2016 - 2017	Abfassung des Plans zur Rationalisierung, Abtretung und Beibehaltung der Beteiligungen	Redazione del piano di razionalizzazione, dismissione e mantenimento delle partecipazioni
2016 - 2017	Vorbereitung des Beschlusses mit den dazugehörigen Anlagen (operativer Plan und technischer Bericht)	Predisposizione della deliberazione e relativi allegati (piano operativo e relazione tecnica)
2016 - 2019	Zusammenlegung und Reorganisation von Körperschaften und Gesellschaften	Accorpamento e riorganizzazione di enti e società
2017	Prüfung des operativen Planes, des technischen Berichts, des Berichts über die erreichten Ergebnisse durch die Kontrollsektion des Rechnungshofs	Controllo del piano operativo, della relazione tecnica e della successiva relazione sui risultati conseguiti da parte della Sezione di controllo della Corte dei conti

2017	Außerordentliche Revision der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften, Anpassung der Landesbestimmungen an den Einheitstext über die öffentlich beteiligten Gesellschaften	Revisione straordinaria delle società dirette e indirettamente controllate, adeguamento della normativa provinciale al testo unico sulle partecipate pubbliche
2017 - 2019	Veröffentlichung in der institutionellen Internetseite des Landes	Pubblicazione nel sito istituzionale della Provincia
2018	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario
2019	Analyse der gesamten Struktur der direkten und indirekt kontrollierten Gesellschaften und – falls nötig – Ausarbeitung eines Rationalisierungsplanes	Analisi dell'assetto complessivo delle società dirette e indirettamente controllate, predisponendo un piano di razionalizzazione ove necessario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Landesgesetz vom 16. November 2007, Nr. 12, wurde aufgrund der vom gesetzvertretenden Dekret vom 19. August 2016, Nr. 175 (dem Einheitstext betreffend die öffentlich beteiligten Gesellschaften) eingeführten Regelung abgeändert. Gemäß Art. 1 Abs. 5 des genannten L.G. Nr. 12/2007, hat das Land mit Beschluss Nr. 1460 vom 28/12/2017 eine außerordentliche Revision durchgeführt und genehmigt, die in einer Bestandsaufnahme aller direkt und indirekt kontrollierten und zum 23. September 2016 besessenen Gesellschaftsbeteiligungen besteht. Die Revision ist innerhalb der gesetzlichen Fristen erfolgt und bestand in einer Auflistung aller Gesellschaftsbeteiligungen und hat dabei jene ermittelt, die gegebenenfalls Rationalisierungsmaßnahmen unterworfen sind oder beibehalten werden können.

Im Laufe des Jahres 2017 wurde eine Rationalisierungsmaßnahme umgesetzt und zwar wurde die Beteiligung des Landes an der Gesellschaft IIT GmbH abgetreten.


Ferner wurde mit 31.12.2017 die Agentur für Mobilität aufgelöst.

Commento sullo stato di attuazione:

La legge provinciale 16 novembre 2007 n. 12 è stata modificata in considerazione della disciplina introdotta dal Decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175, Testo Unico sulle società a partecipazione pubblica. Ai sensi del comma 5, art. 1 della legge provinciale 12/2007 la Provincia con deliberazione della G.P. n. 1460 del 28/12/2017 ha predisposto e approvato la revisione straordinaria delle partecipazioni societarie dirette e indirettamente controllate, possedute alla data del 23/09/2016. La revisione è stata effettuata nei termini previsti per legge e ha consistito in una ricognizione di tutte le partecipazioni societarie, individuando quelle oggetto di misure di razionalizzazione e quelle da mantenere.

Nel corso dell'esercizio 2017 è stato portato a termine un'operazione di razionalizzazione delle partecipazioni detenute dalla Provincia: è stata dismessa la propria quota di partecipazione nella società IIT Scarl.

Inoltre è stata soppressa con il 31.12.2017 l'Agencia per la Mobilità.

3 **Regelung der Einnahmen und Anpassung an die neuen Zahlungssysteme**
Disciplina delle entrate e apertura ai nuovi canali di pagamento 

2017	Aktivierung der Zahlungsmöglichkeiten mit PagoPA	Attivazione della modalità di pagamento PagoPA
2018	Automatisierung des buchhalterischen Abgleichs der Einnahmen aus dem PagoPA – System, direkt in das Buchhaltungsprogramm der Provinz. Bereitstellung der neuen Einnahmenordnung	Riconciliazione automatica delle riscossioni PagoPA con le scritture contabili. Predisposizione del nuovo regolamento delle entrate
2019	Dezentralisierung der Feststellungen	Decentralizzazione degli accertamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aktivierung der Zahlungsmöglichkeiten mit PagoPA ist erfolgt. Die verschiedenen Einnahmen des Landes wurden aufgelistet, um deren Anpassungsfähigkeit an die Verwendung des neuen Instruments zu überprüfen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attivazione della modalità di pagamento PagoPA è avvenuta. Le diverse entrate della PAB sono state censite allo scopo di verificare l'adattabilità all'utilizzo del nuovo strumento.

4 **First level control und europäische Fonds**
First level control e fondi europei 

2016	Bildung eines Teams	Costituzione del team
2017	Analyse und Umsetzung der Kontrollmechanismen bezüglich der Planung 2014-2020. Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Analisi e implementazione delle procedure di controllo relative alla programmazione 2014-2020. Colloqui informativi. Controllo sulle rendicontazioni. Formazione specifica

2018	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica
2019	Informationsgespräche. Kontrolle der Abrechnungen der Programmperiode 2014-2020 und Vor-Ort-Kontrollen. Spezifische Aus- und Weiterbildung	Colloqui informativi. Controllo delle rendicontazioni della programmazione 2014-2020 e controlli in loco. Formazione specifica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2017 nahmen die Mitarbeiter am Aus- und Weiterbildung des First Level Control teil und die Kontrollverfahren wurden implementiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'anno 2017 i collaboratori hanno partecipato al piano formativo elaborato dal First Level Control e le procedure di controllo sono state implementate.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Haushalt und Programmierung
 Ufficio Bilancio e programmazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Haushaltsvoranschlag und betreffende Normen Bilancio di previsione e relative norme finanziarie						
1	Ausgearbeitete Haushaltsdokumente	Documenti di bilancio elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

Zweck:

Planung und Aufteilung der Ressourcen auf die einzelnen Sektoren.

Finalità:

Programmieren und unterteilen der Ressourcen zwischen den verschiedenen Sektoren.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung des Budgets für BE/VR
- Ausarbeitung der Entwürfe des Haushalts und Finanzgesetzes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung in der Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung im Plenum (dlp)
- Dekret des Generalsekretärs zur Genehmigung des Verwaltungshaushaltes

Breve descrizione:

- Elaborazione dei budget per MI/CR
- Elaborazione disegni di legge di stabilità e di bilancio
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)
- Decreto del Segretario Generale per l'approvazione del bilancio finanziario gestionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Allgemeine Rechnungslegung und Nachtragshaushalt Rendiconto e assestamento						
1	Erstellte Rechnungslegung	Rendiconto redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	◐
2	Erstellter Nachtragshaushalt	Bilancio di assestamento redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	◐

Zweck:

Die Verwendung der Ressourcen aufzeigen.

Finalità:

Dare dimostrazione dell'impiego delle risorse.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung der allgemeinen Rechnungslegung und der dazugehörigen Anlagen
- Ausarbeitung des Gesetzesentwurfs zur allgemeinen Rechnungslegung und des Nachtragshaushaltes
- Beschluss der Landesregierung zum Haushaltsvoranschlag
- Begutachtung durch die Gesetzgebungskommission (dlp)
- Begutachtung durch das Plenum (dlp)

Breve descrizione:

- Elaborazione rendiconto e relativi allegati
- Elaborazione disegno di legge rendiconto e assestamento
- Delibera Giunta Bilancio previsione
- Esame in commissione legislativa (dlp)
- Esame in aula (dlp)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Abschluss des Stabilitätspaktes mit den Körperschaften des integrierten Systems des Landes Stipula patto di stabilità con Enti del sistema provinciale integrato						
1	Erstellter Stabilitätspakt	Patto di stabilità stipulato	Anzahl / quantità	0	1	1	◐

Zweck:

Kosteneinsparung

Finalità:

Contenimento della spesa

Kurze Beschreibung:

- Kontakt mit den Körperschaften
- Ermittlung der betreffenden Bilanzdaten
- Verhandlung über die Zielsetzungen
- Abschluss

Breve descrizione:

- Contatto con Enti
- Istruttoria relativa ai dati di bilancio
- Trattativa su obiettivi
- Stipula

**Amt für Einnahmen
Ufficio Entrate**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung der Abgaben in Landeskompetenz Gestione tributi competenza provinciale						
1	Eingeführte Abgaben	Tributi istituiti	Anzahl / quantità	0	-	0	●
2	Festgestellte Abgaben	Tributi accertati	Anzahl / quantità	164	164	79	●
3	Bezahlte Abgaben	Tributi liquidati	Anzahl / quantità	57	57	61	●

Zweck:

Einführung, Feststellung und Flüssigmachung von Abgaben.
Feststellung von Übertretungen.

Finalità:

Istituzione, accertamento e liquidazione tributi. Constatazione di violazioni.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung von Landesgesetzentwürfen welche Abgaben einführen oder ändern. Verfassung der steuerrechtlichen Feststellungsakte. Bestimmung der Steuerschuld der einzelnen Steuerpflichtigen. Zustellung von Feststellungsakten der Landesabgaben. Vorbereitung und Zustellung von Übertretungsprotokollen im Bereich der Abgaben Landesabgaben. Mitarbeit bei der Feststellung der Steuern. Vorbereitung von Vereinbarungen zur Anvertrauung an dritten von Aktivitäten, welche mit der Verwaltung von Landesabgaben zusammenhängen.
Zusammenarbeit mit der Südtiroler Einzugsdienste AG.

Breve descrizione:

Predisposizione dei disegni di legge istitutivi o modificativi di tributi provinciali. Redazione degli atti di accertamento tributario. Determinazione del debito d'imposta a carico dei singoli contribuenti. Notifica ai contribuenti di avvisi di accertamento di tributi provinciali. Predisposizione e notifica dei verbali di constatazione di violazioni in materia di tributi prov.li. Predisposizione dei ruoli per la riscossione coattiva di tributi prov.li. Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Collaborazione accertamento imposte. Predisposizione di convenzioni per l'affidamento a terzi di attività inerenti la gestione di tributi provinciali.
Collaborazione con Alto Adige Riscossioni SpA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überwachung der Staatssteuern Monitoraggio dei tributi erariali						
1	Festgestellte Staatssteuern	Tributi erariali accertati	Anzahl / quantità	171	171	138	●
2	Durchgeführte Mitteilungen	Comunicazioni effettuate	Anzahl / quantità	0	0	2	●

Zweck:

Feststellung der Staatssteuern und die diesbezügliche Verbuchung.
Zusammenarbeit bei der Feststellung der Steuern.

Finalità:

Accertamento dei tributi erariali e relativa contabilizzazione.
Collaborazione accertamento imposte.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Anteile die dem Land zustehen.
Registrierung der Feststellungen in der Buchhaltung des Haushaltes und Überprüfung der Einhebungen. Mitteilung von nützlichen Anhaltspunkten an die Finanzämter zur Ermittlung der Steuern auf die Einkünfte.

Breve descrizione:

Determinazione delle quote di gettito spettanti alla Provincia.
Registrazione accertamenti nella contabilità di bilancio e controllo delle riscossioni. Segnalazione agli uffici finanziari di elementi utili per la corretta e completa determinazione delle imposte sui redditi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Überwachung der außersteuerlichen Einnahmen						
	Monitoraggio entrate non tributarie						
1	Festgestellte Einnahmen	Entrate accertate	Anzahl / quantità	19.960	19.960	19.094	○
2	Eingeleitete Zwangseintreibungen	Procedure di riscossione coattiva avviate	Anzahl / quantità	1.022	1.022	401	●

Zweck:

Die Eintreibung der Einnahmen welche der Verwaltung geschuldet sind.

Finalità:

Recupero delle entrate dovute all'Amministrazione.

Kurze Beschreibung:

Buchhalterische Feststellung, mittels mechanischer Eingabe der Daten, die von den verschiedenen zuständigen Ämtern übermittelt werden.
Buchhalterische Kontrolle aller Einnahmen des Landes. Rückmeldung über die Einhebungen welche vom Schatzmeister durchgeführt wurden, Registrierung der Einzahlungen und deren Zurechnung zu den einzelnen Kapiteln des Landeshaushaltes. Ermittlung der Typologie der Einnahmen welche ohne spezifischen Buchungsgrund eingezahlt wurden und Ermittlung der Einzahlungen welche fälschlicherweise eingezahlt wurden mit den damit zusammenhängenden Stornobuchungen oder Rückerstattungsakten, Kontrolle der Fälligkeiten und Mitteilung der erfolgten Einzahlungen an die verschiedenen Ämter; Verbuchung und Aufhebung der Vinkulierung der vorläufig hinterlegten Sicherstellung.
Verfahren der Zwangseintreibung für die Vermögenseinkünfte und Strafen mittels Versand von Zahlungsaufforderungen und in Verzugsetzungsakten (mit der Berechnung von gesetzlichen Zinsen) und, im Falle der fehlenden Einzahlung die darauffolgende Eintragung in die Steuerrolle durch Equitalia-Einhebungsstelle für die Provinz, nach vorheriger Feststellung der notwendigen Informationen und der Neuberechnung der gesetzlichen Interessen. Beratung Kontrolle und Gutachten bei Maßnahmen zur Ratenzahlung, sowie die Gewährung von Ratenzahlungen auf Summen welche in der Steuerrolle eingetragen sind.

Breve descrizione:

Accertamento contabile effettuato mediante immissione meccanografica dei dati trasmessi dai vari Uffici competenti. Controllo contabile di tutte le entrate provinciali. Riscontro delle riscossioni effettuate dal Tesoriere, registrazione dei versamenti e imputazione ai relativi capitoli di bilancio; individuazione tipologia di entrata per riscossioni pervenute senza specifica causale, ovvero individuazione versamenti erroneamente pervenuti all'amministrazione prov.le, con conseguenti storni contabili o provvedimenti di restituzione; controllo scadenze e comunicazione ai vari uffici degli avvenuti versamenti; contabilizzazione e svincolo depositi cauzionali provvisori.
Procedura di riscossione coattiva di entrate patrimoniali e sanzioni mediante invio di solleciti e di atti di costituzione in mora (con calcolo interessi legali) e, in caso di mancato pagamento, successiva iscrizione a ruolo presso Equitalia - Agente della riscossione per la provincia, previo reperimento delle informazioni necessarie e del ricalcolo degli interessi legali. Consulenza, controllo e pareri su provvedimenti di rateazione, nonché concessione di rateazioni su somme iscritte a ruolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben						
	OPP – contabilità entrate e spese						
1	Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	43.323	45.330	72.613	○

Zweck:

Führung der Bilanz/Buchhaltungsunterlagen, Kontenplan/Einnahmen Kautions/Schuldnerregister, Liq. der Konten (Art. 6 und 7 Reg 885/2006) Unterstützung, Zertifizierungsorganisation, Verbindung der

Finalità:

Tenuta bilancio/libri contabili, gestione piano conti/entrate-cauzioni/registo debitori, liquidazione dei conti (artt.6 e 7 Reg. 885/2006), supporto organizzazione certificatore, raccordi per flussi

Finanzflüsse (AGEA, MEF, PAB) verschiedene Reports.
Durchführung der Zahlungen im Bereich der Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik.

Kurze Beschreibung:

Die Landeszahlstelle führt Funktionen betreffend die Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik aus. Die Kompetenzen, Verpflichtungen und die Verantwortung dieser Funktionen werden von der Landesregierung bestimmt. Ladung/Eröffnung Bilanzkapitel/Übergangskonten zu Beginn des Haushaltsjahres. Registrierung Bilanzänderung, Kapitel aktualisieren/Storni, telematische Flüsse Schatzamt, jährliche Schließung der Konten, Einnahmenbewegungen und Kassen-Überwachung, Identifizierung der Überweiser auf der Begünstigtenliste, Schuldner- und Garanteregister. Zuteilung der Einnahmen auf den Anrechnungskonten und Registrierung der Einnahmequittungen für Finanzierungen der EU, des Staates und andere Einnahmen, Aneignung der Kauttionen, Ausstellung und Verbuchung der Inkassoanordnungen, Verbuchung der Zahlungen, Zahlungsflüsse/Datum, Gutschreibung, erfolgte Zahlung, Hinweise auf Anomalien). Registrierung der Reportdaten und Tabellen, Überprüfung der Krediteintreibungen der autorisierten Funkt. Aktualisierung des Schuldnerregister, Ratenaufteilung, Analyse der Kreditoren- und Begünstigtenlisten, Zwangseintreibung, Aktualisierung Generaldirektion, Schuldnerregister für juristische- oder Verwaltungsmaßnahmen, Mitteilung von Unregelmäßigkeiten an die EU und an das Landwirtschaftsministerium, Anpassung der buchhalterischen Prozesse und betreffende Bestimmungen, Beziehungen mit Zertifizierungsorganismen, periodische Mitteilungen (wöchentlich, monatlich, trimestral, semestral, jährlich) an die verschiedenen institutionellen Organe, nach den Bestimmungen und organisatorischen und Kontrollnotwendigkeiten, vorab Genehmigung seitens der LZS Direktion.

Kommentar zu den Indikatoren:

Führung der Bilanz/Buchhaltungsunterlagen, Kontenplan/Einnahmen, Schuldnerregister, Jahresrechnungen (Art. 29 und 30 Ver.EU 908/2014) Unterstützung, Zertifizierungsorganisation, Verbindung der Finanzflüsse (AGEA, MEF, Mipaaf, PAB) verschiedene Reports.
Durchführung der Zahlungen im Bereich der Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik.

finanziari (AGEA, MEF, PAB),report vari.
Esecuzione dei pagamenti nell'ambito della gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune.

Breve descrizione:

L'organismo pagatore provinciale esercita le funzioni relative alla gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune. I poteri, gli obblighi e le responsabilità inerenti l'esercizio di queste funzioni sono determinati dalla Giunta provinciale. Caricamento/apertura capitoli bilancio/conti partitari inizio esercizio finanziario; registrazione modifiche bilancio, aggiornamento capitoli/storni; flussi telematici tesoriere; chiusura annuale conti; movimenti entrate e monitor; cassa; identificazione versanti su elenco beneficiari, su registri debitori e garanzie; imputazione entrate ai conti partitari e registrazione quietanze d'entrata per finanziamenti UE, Stato, PAB e altre entrate; incameramento cauzioni; emissione e contabilizzazione ordinativi di incasso; contabilizzazione dei pagamenti; flussi pagamenti (date accredito, avvenuto pagamento, segnalazione anomalie); registrazione dati report e tabelle; verifica recupero crediti della funzione autorizzazione; aggiornamento registro debitori; rateazioni, analisi registri crediti e debitori; riscossione coattiva; aggiornamento direzione generale; registro debitori per provvedimenti giudiziari/amministrativi; segnalazioni irregolarità alla UE e al Ministero politiche agricole; proposte adeguamento processi contabili alle normative di riferimento; rapporti con organismo certificatore; report periodici (settimanali, mensili, trimestrali, semestrali, annuali) per i vari organi istituzionali, secondo norma per esigenze organizzative e di controllo, previa approvazione direzione OPP.

Commento agli indicatori:

Tenuta bilancio/libri contabili, gestione piano conti/entrate, registro debitori, liquidazione annuale dei conti (artt. 29 e 30 Reg. UE 908/2014) supporto organizzazione certificatore, raccordi per flussi finanziari (AGEA, MEF, Mipaaf, PAB), report vari.
Esecuzione dei pagamenti nell'ambito della gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune.

**Amt für Ausgaben
Ufficio Spese**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	LZS – Buchhaltung Einnahmen und Ausgaben OPP – contabilità entrate e spese						
1	Durchgeführte Zahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	43.323	43.000	72.613	○

Zweck:

Führung der Bilanz/Buchhaltungsunterlagen, Kontenplan/Einnahmen Kauttion/Schuldnerregister, Liq. der Konten (Art. 6 und 7 Reg 885/2006) Unterstützung, Zertifizierungsorganisation, Verbindung der Finanzflüsse (AGEA, MEF, PAB) verschiedene Reports.
Durchführung der Zahlungen im Bereich der Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik.

Kurze Beschreibung:

Die Landeszahlstelle führt Funktionen betreffend die Verwaltung der Hilfs- und Interventionsmaßnahmen der gemeinschaftlichen Agrarpolitik aus. Die Kompetenzen, Verpflichtungen und die

Finalità:

Tenuta bilancio/libri contabili, gestione piano conti/entrate-cauzioni/registro debitori, liquid. dei conti (artt. 6 e 7 Reg. 885/2006); supporto organizzazione certificatore, raccordi per flussi finanziari (AGEA, MEF, PAB), report vari.
Esecuzione dei pagamenti nell'ambito della gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune.

Breve descrizione:

L'organismo pagatore provinciale esercita le funzioni relative alla gestione degli aiuti e degli interventi derivanti dalla politica agricola comune. I poteri, gli obblighi e le responsabilità inerenti l'esercizio di

Verantwortung dieser Funktionen werden von der Landesregierung bestimmt. Ladung/Eröffnung Bilanzkapitel/Übergangskonten zu Beginn des Haushaltsjahres; Registrierung Bilanzänderung, Kapitel aktualisieren/Storni, telematische Flüsse Schatzamt, jährliche Schließung der Konten, Einnahmenbewegungen und Kassen-Überwachung, Identifizierung der Überweiser auf der Begünstigtenliste, Schuldner- und Garantierregister; Zuteilung der Einnahmen auf den Anrechnungskonten und Registrierung der Einnahmequittungen für Finanzierungen der EU, des Staates und andere Einnahmen, Aneignung der Kautionen, Ausstellung und Verbuchung der Inkassoanordnungen, Verbuchung der Zahlungen, Zahlungsflüsse /Datum, Gutschreibung, erfolgte Zahlung, Hinweise auf Anomalien); Registrierung der Reportdaten und Tabellen, Überprüfung der Krediteintreibungen der autorisierten Funkt., Aktualisierung des Schuldnerregister, Ratenaufteilung, Analyse der Kreditoren- und Begünstigtenlisten, Zwangseintreibung, Aktualisierung Generaldirektion, Schuldnerregister für juristische- oder Verwaltungsmaßnahmen, Mitteilung von Unregelmäßigkeiten an die EU und an das Landwirtschaftsministerium, Anpassung der buchhalterischen Prozesse und betreffende Bestimmungen, Beziehungen mit Zertifizierungsorganismen, periodische Mitteilungen (wöchentlich, monatlich, trimestral, semestral, jährlich) an die verschiedenen institutionellen Organe, nach den Bestimmungen und organisatorischen und Kontrollnotwendigkeiten, vorab Genehmigung seitens der LZS Direktion.

queste funzioni sono determinati dalla Giunta provinciale. Caricamento/apertura capitoli bilancio/conti partitari inizio esercizio finanziario; registrazione modifiche bilancio, aggiornamento capitoli/storni; flussi telematici tesoriere; chiusura annuale conti; movimenti entrate e monitor. cassa; identificazione versanti su elenco beneficiari, su registri debitori e garanzie; imputazione entrate ai conti partitari e registrazione quietanze d'entrata per finanziamenti UE, Stato, PAB e altre entrate; incameramento cauzioni; emissione e contabilizzazione ordinativi di incasso; contabilizzazione dei pagamenti; flussi pagamenti (date accredito, avvenuto pagamento, segnalazione anomalie); registrazione dati report e tabelle; verifica recupero crediti della funzione autorizzazione; aggiornamento registro debitori; rateazioni, analisi registri crediti e debitori; riscossione coattiva; aggiornamento direzione generale; registro debitori per provvedimenti giudiziari/amministrativi; segnalazioni irregolarità alla UE e al Ministero politiche agricole; proposte adeguamento processi contabili alle normative di riferimento; rapporti con organismo certificatore; report periodici (settimanali, mensili, trimestrali, semestrali, annuali) per i vari organi istituzionali, secondo norma per esigenze organizzative e di controllo, previa approvazione direzione OPP.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Buchhalterische Kontrollen über die Einnahmen und Ausgaben						
	Controlli di regolarità contabile sulle entrate e sulle spese						
1	Durchgeführte Kontrollen der Einnahmen	Controlli sulle entrate effettuati	Anzahl / quantità	900	900	1.012	●
2	Durchgeführte Kontrollen der Ausgaben	Controlli sulle spese effettuati	Anzahl / quantità	76.599	90.000	75.443	●

Zweck:

Garantieren, dass die vom Land übernommenen Dokumente korrekt sind bzw. dass diese dem zweckdienlichen Ausgabenkapitel zugeschrieben sind mit entsprechender und angemessener finanziellen Deckung.

Finalità:

Garantire che gli atti assunti dalla Provincia siano contabilmente corretti, ovvero che siano imputati su capitoli di spesa pertinenti con quantificazione congruente e adeguata copertura finanziaria.

Kurze Beschreibung:

Die Phasen bestehen aus der Kontrolle der Zweckbindungsakte, was somit die Einleitungsphase der Ausgabe darstellt, sowie aus der Abschlussphase der Liquidierung durch Ausstellung des Ausgabentitels.

Breve descrizione:

Le fasi consistono nel controllo degli atti di impegno e, quindi, della fase di avvio della spesa e della fase finale della liquidazione con emissione del titolo di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Steuersubstitut						
	Sostituto d'imposta						
1	Durchgeführte periodische Zahlungen F24 EP und online	Pagamenti periodici effettuati F24 EP e online	Anzahl / quantità	69	75	103	○
2	Erfolgte Erstellung von CUD	Elaborazione CUD effettuata	Anzahl / quantità	18.858	19.000	17.831	○
3	Zertifizierung Mod. 770	Certificazione mod. 770 effettuata	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Die Erfüllung einer für das Land verpflichtenden Obliegenheit zu garantieren.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der korrekten steuerlichen Quantifizierung der gewährten Summen zum Zwecke einer korrekten Handhabung der Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge. Sammlung der Daten von den peripheren Abteilungen (Ämter 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 21.1) und Durchführung der periodischen Zahlungen betreffend die Steuerrückbehalte und Fürsorgebeiträge mittels F24 EP und F24 online. Ausarbeitung des Modells CUD, Zertifizierung des Modells 770.

Finalità:

Garantire il rispetto di un adempimento obbligatorio per la Provincia.

Breve descrizione:

Verifica della corretta qualificazione tributaria delle somme erogate ai fini del corretto trattamento in tema di ritenute fiscali e previdenziali. Raccolta dei dati fiscali provenienti dalle ripartizioni periferiche (uffici 4.6, 4.8, 24.4, 30.2, 32.1) ed effettuazione dei versamenti periodici relativi alle ritenute fiscali e previdenziali tramite i modelli F24 EP ed F24 on line. Elaborazione dei modelli CUD, certificazioni e del modello 770.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Veröffentlichungen und obligatorische Mitteilungen						
	Pubblicazioni e comunicazioni obbligatorie						
1	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	5	5	4	●
2	Veröffentlichte Einzeleinträge	Numero di record pubblicati	Anzahl / quantità	70.233	62.000	29.026	●

Zweck:

Halbjährliche Veröffentlichung auf der Webseite des Landes der Liste der ausgezahlten Beiträge und der Entgelte die an Berater und Mitarbeiter entrichtet werden. Halbjährliche Mitteilung an das Leistungsverzeichnis. Veröffentlichung ex Artikel 28 bis des L.G. 17/1993.

Kurze Beschreibung:

Definition der Kriterien für die Veröffentlichung auf Grundlage der zugrunde liegenden Bestimmungen. Extraktion und Überprüfung der Daten aus dem SAP System. Übermittlung und Hochladen der Daten auf der Internetseite des Landes und auf jener des Leistungsverzeichnisses. Überprüfung der Fondsblockierungen in der Phase der Ausgabenzweckbindung um die vorab Veröffentlichung (transparente Verwaltung) aller wirtschaftlichen Vorteile die vom Land im Sinne des Artikels 28 bis des L.G. 17/1993 erteilt werden.

Finalità:

Publicazione semestrale sul sito web della Provincia dell'elenco dei contributi erogati e dei compensi corrisposti a consulenti e collaboratori. Comunicazione semestrale all'Anagrafe delle prestazioni. Pubblicazione ex articolo 28 bis della l.p. 17/1993.

Breve descrizione:

Definizione dei criteri per la pubblicazione in base alla normativa di riferimento. Estrazione e controllo dei dati dal sistema SAP. Invio e caricamento sul sito internet della Provincia e su quello dell'Anagrafe delle Prestazioni. Verifica del blocco fondi in fase di impegno di spesa finalizzato a garantire la pubblicazione preventiva (amministrazione trasparente) di tutti i vantaggi economici erogati dalla Provincia di cui all'articolo 28 bis della legge provinciale 17/1993.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Kassenplanung im Verhältnis zu den Zielen der öffentlichen Finanzen						
	Programmazione della cassa rispetto agli obiettivi di finanza pubblica						
1	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	30	30	30	●
2	Erstellte Prospekte	Prospetti elaborati	Anzahl / quantità	120	120	120	●

Zweck:

Überprüfung der Ausgabenflüsse (Zweckbindungen und Zahlungen) in Zusammenarbeit mit dem Amt für Haushalt und dem Amt für Einnahmen zum Zwecke die mit dem Wirtschaftsministerium vereinbarten Eindämmungsmaßnahmen einhalten zu können sowie jene, die von der Landesregierung bestimmt worden sind.

Finalità:

Controllo dei flussi di spesa (impegni e pagamenti) in collaborazione con l'Ufficio Bilancio e programmazione e l'Ufficio Entrate ai fini del rispetto delle misure di contenimento concordate con il Ministero dell'Economia e di quelle stabilite dalla Giunta provinciale.

Kurze Beschreibung:

In Zusammenarbeit mit den bereits genannten Ämtern der Abteilung, Planung der jährlichen Ausgabe zur Unterstützung der Erfüllung mit dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen getroffenen Vereinbarungen unter Berücksichtigung der betreffenden Zuweisungen des Finanzjahres sowie der direkten Einnahmen. Ausarbeitung von Prospekten und Grafiken welche die Kassenflüsse wiedergeben im Zusammenhang mit der Typologie der Ausgabe.

Breve descrizione:

In collaborazione con gli uffici della Ripartizione già menzionati, pianificazione della spesa annuale a supporto degli accordi con il Ministero dell'economia e delle finanze, tenendo conto sia delle assegnazioni relative all'esercizio finanziario sia delle entrate dirette. Elaborazione di prospetti e grafici rappresentanti i flussi di cassa in ragione della tipologia della spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	FLC First level control zur Planung 2014-2020 Italien-Österreich / Italien Schweiz; technischer Support FSE und FESR						
	FLC Controllo di primo livello per la programmazione 2014-2020 Italia-Austria / Italia Svizzera; Assistenza tecnica FSE e FESR						
1	Erstellte Kontrolllisten	Liste di controllo redatte	Anzahl / quantità	15	220	4	●
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine	Visite in loco effettuate	Anzahl / quantità	0	220	0	●

Zweck:

Zu garantieren, dass im Rahmen der genannten Programme die genehmigten und durchgeführten Projekte mit den gemeinschaftlichen Vorgaben konform sind.

Finalità:

Garantire nell'ambito dei programmi citati che i progetti approvati ed effettuati siano conformi alle prescrizioni comunitarie.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung mittels eigener Kontrolllisten und Lokalaugenscheine bei der Verwaltungsverfahren die von den verschiedenen begünstigten angewandt werden.

Breve descrizione:

Controllo attraverso apposite liste di controllo e visite in loco delle procedure amministrative adottate dai diversi beneficiari.

**Amt für Finanzaufsicht
Ufficio Vigilanza finanziaria**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Kontrolle des Haushaltes der Körperschaften des integrierten Systems des Landes						
	Controllo bilanci enti del sistema provinciale integrato						
1	Erstellte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	44	60	45	○
2	Erstellte Dekrete	Decreti di approvazione redatti	Anzahl / quantità	44	60	45	○

Zweck:

Zweck der ordentlichen Buchführung zur Genehmigung durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion). Unterstützung für Berufsschulen, welche mit Finanzautonomie ausgestattet sind.

Finalità:

Verifica regolarità contabile per approvazione della Giunta provinciale (funzione delegata all'assessore alle Finanze). Supporto alle scuole professionali dotati di autonomia Finanziaria.

Kurze Beschreibung:

Überprüfungen Formulierungen, Gutachten über die Rechtmäßigkeit der Buchführung über die Akte der Finanzplanung (Haushaltsvoranschlag, Änderungen der Haushaltsvoranschläge und Abrechnungen) der Gebietskörperschaften, welche der Genehmigung

Breve descrizione:

Esami, formulazione pareri di regolarità contabile sugli atti di programmazione finanziaria (bilanci di previsione, variazioni di bilanci e consuntivi) degli enti strumentali, soggetti ad approvazione della Giunta Provinciale, funzione delegata all'assessore alle Finanze.

durch die Landesregierung (dem Landesrat für Finanzen übertragene Funktion) unterliegen. Unterstützung der Statute und der diesbezüglichen Verordnungen, Beratung und Anweisungen über die Buchführung an die Körperschaften selbst.

Anwendung des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011

"Harmonisierung der öffentlichen Haushalte" auf die Landeskörperschaften und Landesorganismen.

Anpassung der Haushalte der Hilfskörperschaften durch die Ausarbeitung eines standardisierten Haushaltsmusters und die Anwendung alternativer Systeme zur Organisation der Körperschaften, indem auch die zivilrechtliche Buchhaltung im Sinne der Bestimmungen im Artikel 17 des gesetzesvertretenden Dekrets 118/2011 angewandt wird.

Auswahl der geeigneten Vorgänge im Informatiksystem SAP, um das wirtschaftliche und Investitionsbudget und alle sonstigen von den betreffenden Bestimmungen vorgesehenen Dokumente zu führen.

Unterstützende Tätigkeit und Unterstützung im Rahmen der Finanz- und Buchführungsautonomie der Berufsschulen des Landes um die Richtlinien und Anweisungen in Anwendung der geltenden Bestimmungen herauszugeben.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Laufe des Jahres 2017 wurden 45 buchhalterische Dokumente (Haushalte, Änderungen und Rechnungslegungen sowie Budgets und deren Abänderungen) der 13 Landeskörperschaften überprüft, um deren buchhalterische Ordnungsmäßigkeit und Vollständigkeit zu ermitteln. Die Dokumente wurden auch auf ihre Übereinstimmung mit den geltenden Buchhaltungsbestimmungen und den von der Abteilung Finanzen vorgegebenen Verwaltungsrichtlinien überprüft.

Die Maßnahmen zur Genehmigung der genannten Dokumente betreffen die Abfassung von 45 Gutachten und der entsprechenden Dekrete des Landesrates für Finanzen.

Supporto alla stesura degli statuti e relativi regolamenti; Consulenze e istruzioni contabili agli enti stessi.

Applicazione del D.Lgs. 118/2011 "armonizzazione dei bilanci pubblici" agli enti e organismi provinciali:

Adeguamento dei bilanci degli enti strumentali tramite l'elaborazione di uno schema di bilancio "standard" e la contemporanea individuazione di sistemi alternativi di organizzazione degli enti, passando anche alla contabilità civilistica ai sensi della norma dell'art. 17 del D.Lgs. 118/2011. Individuazione delle procedure più idonee del sistema informatico SAP per la gestione del budget economico e d'investimento e di tutti gli altri documenti previsti dalla normativa stessa.

Attività di supporto e assistenza nell'ambito dell'autonomia finanziaria e contabile della scuole professionali provinciali per emanare direttive e istruzioni in applicazione delle disposizioni vigenti.

Commento agli indicatori:

Nel corso del 2017 sono stati controllati 45 documenti contabili (bilanci, atti di variazione e rendiconti e i budget economici e relative variazioni) di 13 enti provinciali strumentali, al fine di verificarne la regolarità e correttezza contabile, la compatibilità con la normativa contabile vigente e con le linee guida della Ripartizione Finanze.

Per i provvedimenti di approvazioni in merito sono stati predisposti 45 pareri e i relativi decreti dell'Assessore alle finanze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Buchhalter, Ökonom, Schatzamtsdienst, Gebarung außerhalb des Haushaltes und Rotationsfonds						
	Agenti contabili, Economo, Tesoreria, gestioni fuori bilancio e fondi di rotazione						
1	Überprüfung der monatlichen Abrechnungen der Einhebungsbeauftragten mit Eingabe der diesbezüglichen Daten in SAP	Verifica rendiconti mensili degli agenti della riscossione con inserimento dei relativi dati in SAP	Anzahl / quantità	941	760	744	○
2	Überprüfung der regelmäßigen Abrechnungen durch zufällige Auswahl	Verifica rendiconto periodici tramite estrazione casuale	Anzahl / quantità	160	70	129	○
3	Auf Konformität überprüfte Abrechnungen	Verifica e visto di conformità sui conti giudiziali	Anzahl / quantità	162	10	118	○

Zweck:

Überprüfung der Richtigkeit der verschiedenen Führungen und die Speisung verschiedener Rotationsfonds und Kontrolle der Ausschüttungen über die selben Fonds.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung der Vereinbarung über den Schatzamtsdienst, Gebarungskontrolle über den Schatzamtsdienst, Kontrolle der Zinsstaffel und der Rückerstattung der Kleinspesen an den Schatzmeister; Unterhalt der Beziehungen mit selbigem was die Verwaltung der digitalen Unterschriften und der unterschreibungsberechtigten Subjekte für die Unterschrift informatischer Art, Eröffnung der Bankkonten und Aufgabe als Administrator über die Konten welche mit Homebanking ausgestattet sind. Ernennung und Kontrolle der Buchhalter, Einhebungsbeauftragten (und all jener, welche die öffentlichen Gelder verwalten oder jener welche sich in jene Verwaltung einmischen auch ohne die gesetzliche

Finalità:

Verifica della correttezza delle diverse gestioni e alimentazione dei fondi di rotazione e controllo delle erogazioni tramite i fondi stessi.

Breve descrizione:

Elaborazione della convenzione di Tesoriera, controlli sulla gestione di tesoreria; controllo degli scalari interessi e dei rimborsi delle spese minute al tesoriere; cura dei rapporti con lo stesso, inerenti la gestione delle firme digitali dei soggetti autorizzati alla firma dell'ordinativo informatico, apertura conti correnti bancari e compito di administrator dei conti dotati di home banking. Nomina e controllo degli agenti contabili e della riscossione (tutti coloro che hanno maneggio di denaro pubblico o che ne dispongono o che si ingeriscono di fatto in detto maneggio anche senza legale autorizzazione). Controlli dei rendiconti mensili e del conto giudiziale degli agenti contabili e dell'economista e del Tesoriere; consulenza

Erlaubnis darüber zu verfügen). Kontrolle der monatlichen Abrechnungen und des Rechnungsabschlusses der Buchhalter, des Ökonomen und des Schatzmeisters; telefonische Auskunft. Kontrolle über die Eingänge und Ausgaben von Seiten der Verwaltung welche außerhalb des Haushalts gebart werden und nicht den ordentlichen verwaltungsrechtlichen Prozeduren unterworfen sind. Stichprobenkontrolle über die Abrechnungen und den jährlichen Kassenführungen und Überprüfung aller Abschlussrechnungen. Ausarbeitung der Konventionen mit den Banken und Leasinggesellschaften zur Führung des Rotationsfonds gemäß Landesgesetz 9/1991 über Darlehen oder Leasingfinanzierungen zur Anregung der Wirtschaft. Nahrung und Kontrolle der Rotationsfonds und Ausschüttung der Fonds im Bereich Handwerk, Handel, Tourismus, Transport, Industrie, Landwirtschaft, Sanität und Innovation gemäß L.G. 9/91. Führung und Kontrolle der Gebarungen außerhalb des Haushalts im Sinne der RR.GG. 3/91 und 21/93 zu Gunsten der Lokalkörperschaften und der öffentlichen Arbeiten. Kontrollen über die Liegenschaften bei den Banken; Kontrolle der Pläne zur Wiedererlangung der Kapitalanteile die dem Land zustehen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden insgesamt 744 monatliche Verwaltungsabrechnungen der einhebungsberechtigten Beamten überprüft, 52 Dokumente betreffend die Ökonomatsdienste und 77 Dokumente der Abrechnungen der Gebarungen außerhalb des Haushaltes auch durch Stichprobenverfahren. Außerdem wurden 118 jährliche verwaltungsgerichtliche Rechnungslegungen, inklusive jener des Schatzmeisters, hinsichtlich der buchhalterische Ordnungsmäßigkeit überprüft und gezeichnet.

Im Rahmen der Führung des Rotationsfonds zur Wirtschaftsförderung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 9/91 und der Fonds für öffentliche Arbeiten zugunsten der örtlichen Körperschaften im Sinne der Regionalgesetze Nr. 3/1991 und Nr. 21/1993 wurden die buchhalterische Überprüfung aufgrund der Unterlagen über die Gewährung der Darlehen und die Kontrolle und Erteilung von Bewilligungen durchgeführt. Allein für den Rotationsfonds im Sinne des Landesgesetzes 9/1991 wurde die Auszahlung von 308 Bewilligungen von Darlehen im Wert von insgesamt 70,87 Millionen Euro durchgeführt.

telefonica

Controllo delle acquisizioni di entrate e/o delle esecuzioni di spese da parte dell'Amministrazione gestite fuori bilancio e non soggette alle normali procedure giuridico-amministrative. Controllo a campione sui rendiconti delle gestioni di cassa annuali e verifica di tutti i relativi conti giudiziali. Elaborazione delle convenzioni con le banche o società di leasing per la gestione del fondo di rotazione di cui alla l.p. 9/91 tramite mutui o finanziamenti leasing per l'incentivazione dell'economia. Alimentazione e controllo dei fondi di rotazione ed erogazione dei fondi per i settori artigianato, commercio, turismo, trasporti, industria, agricoltura, sanità e innovazione di cui alla l.p.9/91. Gestione e controllo delle gestioni fuori bilancio ai sensi delle ll.rr. 3/91 e 21/93 a favore degli enti locali per opere pubbliche. Controlli sulle giacenze presso le banche; controllo dei piani di rientro delle quote capitale di spettanza provinciale.

Commento agli indicatori:

Sono stati controllati complessivamente 744 rendiconti amministrativi mensili degli agenti della riscossione, 52 atti dei rendiconti economici e 77 atti dei rendiconti delle gestioni fuori bilancio, anche tramite estrazione casuale. Inoltre sono stati controllati e visti per la conformità contabile 118 conti giudiziali annuali, comprensivo di quello del Tesoriere.

Per quanto concerne la gestione del fondo di rotazione per l'incentivazione delle attività economiche ai sensi della legge provinciale n. 9/91 e dei fondi per opere pubbliche a favore degli enti locali ai sensi delle leggi regionali n. 3/1991 e n. 21/1993, si è provveduto alla verifica della contabilità dei fondi in base agli atti di concessione dei mutui e alle autorizzazioni/nullaosta per erogazioni. Per il solo fondo di rotazione di cui alla legge provinciale 9/1991 si è provveduto all'erogazione di 308 mutui per un valore complessivo di 70,87 milioni di euro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Finanzbeteiligungen						
	Partecipazioni finanziarie						
1	Vorbereitete Maßnahmen der Landesregierung für die Kapitalaufstockungen	Provvedimenti predisposti per la Giunta provinciale sugli aumenti capitale e copertura perdite ed altri provvedimenti	Anzahl / quantità	14	10	8	◀
2	Vorbereitete Vermerke für die Landesregierung hinsichtlich der Entscheidungen bei Gesellschafterversammlungen	Promemoria preparati per la Giunta per le decisioni in merito alle assemblee societarie	Anzahl / quantità	37	50	54	◀

Zweck:

Aufsicht über die Finanzbeteiligungen des Landes.

Kurze Beschreibung:

Verwaltungstätigkeit über die Finanzbeteiligungen des Landes in 25 Kapitalgesellschaften welche die Gründung, die Kapitalerhöhung, den Verkauf von Beteiligungen, Ausarbeitung von Vorschlägen für Statute und Abkommen zwischen Gesellschaftern, die Ernennungen als Verwaltungsrat und als Aufsichtsrat, Vorbereitung der Sitzungen zur Teilnahme an ordentlichen und außerordentlichen Versammlungen, die Vorbereitung von Notizen, Berichte für die Landesregierung und Antworten für Anfragen über die Beteiligten Gesellschaften. Obligatorische Datensammlung für die Berichterstattung auf

Finalità:

Vigilanza sulle partecipazioni finanziarie della Provincia.

Breve descrizione:

Attività amministrativa riguardante le partecipazioni della Provincia in 25 società di capitale inerenti la costituzione, gli aumenti di capitale, le vendite di quote di partecipazione, elaborazione di proposte di statuti e patti parasociali e accordo tra soci, le nomine nel consiglio di amministrazione e nel collegio sindacale, preparativi per le partecipazioni alle assemblee ordinarie e straordinarie, la predisposizione di note, promemoria per la Giunta provinciale e risposte a interrogazioni sulle società partecipate. Raccolta dati per la comunicazione obbligatoria in via telematica al

telematischem Wege an das Ressort für die öffentliche Funktion, eine Verpflichtung, welche vom Gesetz Nr. 296/2006 und aufgrund von Art. 2 Absatz 222 des Gesetzes Nr. 191/2009 auf dem Portal des Schatzamtsdienstes verpflichtend ist; Führung und Anwendung der Landesgesetze (Art. 28 Abs. 2-bis, 2-ter und 2-quater) betreffend der jährlichen Veröffentlichung der Aufträge und der diesbezüglichen Vergütungen für die Mitglieder der Verwaltungsräte der Körperschaften welche vom Land, einer oder mehrerer Gemeinden und von diesen ernannten, Veröffentlichung verschiedener Daten der Beteiligten und Grafiken aufgrund der geltenden Gesetzeslage über die Transparenz (Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekret 33/2013). Vorbereitung der Liste, die als Anhang der Rechnungslegung dient, der Landeskörperschaften und Gesellschaften im Sinne des Art. 62/bis des Landesgesetzes 29 Jänner 2002, Nr. 1. Prozesse welche mit der Anwendung der Landesgesetze über die „lokalen öffentlichen Dienste“ (Reduzierung der Verwaltungsräte, Ausstieg aus Gesellschaften und direkte Vergabe an beteiligten Gesellschaften). Führung und Eingabe von Daten in SiQUEL, informatisches System für den Rechnungshof.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Abteilung bearbeitete im Jahr 2017 die Angelegenheiten betreffend 25 finanzielle Beteiligungen des Landes an Körperschaften und Gesellschaften, bereitete alle für die Teilnahme an den Gesellschafterversammlungen notwendigen Akten vor und versorgte die Landesverwalter mit den notwendigen Informationen über die wichtigsten Vorgänge (Verwaltung, Bilanzen, Ernennungen usw.) in den Gesellschaften. Sie bereitete 46 Vollmachten für die Teilnahme der Landesvertreter an den ordentlichen und außerordentlichen Versammlungen von Gesellschaften oder Körperschaften vor. Sie erstellte 8 Beschlussanträge der Landesregierung für Tätigkeiten, die die Beteiligungen des Landes an Aktiengesellschaften betreffen; der Zweck einiger darunter war die Genehmigung von Kapitalerhöhungen oder die Abänderungen der Satzungen. Neben den Beschlussanträgen wurden zwei Dekrete vorbereitet. Weiters wurden die entsprechenden 8 Flüssigmachungsbescheide und die für die Namhaftmachungen oder Bestellungen von Landesvertretern in den Gesellschaftsorganen von 7 beteiligten Gesellschaften notwendigen Unterlagen vorbereitet. Zudem wurden die Ordnungsmäßigkeit der ausgeschütteten Dividenden und die ordnungsgemäße Aufnahme der Beteiligungen ins Inventar der Finanzanlagen des Landes, in Anwendung des ESVG'95 (europäisches System volkswirtschaftlicher Gesamtrechnung auf nationaler und regionaler Ebene) überprüft, gemäß den Bewertungskriterien im Bereich der neuen Klassifizierung der aktiven und passiven Elemente des Vermögens des Landes.

Dipartimento della funzione pubblica, obbligo derivante dalla l. 296/2006 e sul Portale del Tesoro in base all'art. 2 comma 222 l. 191/2009; gestione e applicazione della normativa provinciale (art. 28 comma 2-bis, 2-ter e 2-quater), inerente la pubblicazione annuale degli incarichi e i relativi compensi dei membri dei consigli di amministrazione di enti o istituti e società e partecipate dalla Provincia, da uno o più Comuni e dagli stessi designati, pubblicazione di diversi dati delle partecipate e grafici in base alla normativa vigente sulla trasparenza (articolo 22 del d.lgs. 33/2013). Predisposizione dell'elenco degli enti provinciali delle società dipendenti ai sensi dell'art. 62/bis l.p. 29 gennaio 2002, n. 1. allegato al rendiconto finanziario. Processi connessi all'applicazione della normativa provinciale inerente i "servizi pubblici locali" (riduzione consigli di amministrazione, dismissione da società e incarichi diretti a società partecipate). Gestione e inserimento dati in SIQUEL, sistema informatico per la Corte dei Conti.

Commento agli indicatori:

La Ripartizione ha curato nel 2017 l'istruttoria delle pratiche riguardanti la partecipazione finanziaria della Provincia in 25 enti e società, predisponendo tutti gli atti necessari alla partecipazione alle assemblee e relazionando agli amministratori provinciali in ordine ai fatti societari più importanti e ai punti da trattare in assemblea (fatti di gestione, bilanci, nomine ecc.). Ha predisposto 46 deleghe per la partecipazione dei rappresentanti della Provincia alle assemblee ordinarie e straordinarie delle società o enti e ha provveduto alla stesura di 8 proposte di deliberazione della Giunta provinciale per le attività riguardanti le partecipazioni azionarie della Provincia nelle società, alcune delle quali avevano come finalità l'approvazione degli aumenti di capitale e delle modifiche statutarie. A queste proposte di deliberazione si aggiungono due decreti. Ha provveduto poi alla predisposizione dei relativi 8 atti di liquidazione e degli atti necessari per la designazione o nomina di rappresentanti provinciali negli organi societari di 7 società partecipate. Ha inoltre verificato la correttezza dei dividendi distribuiti nonché la corretta registrazione delle partecipazioni nell'inventario tra le immobilizzazioni finanziarie della Provincia in applicazione del SEC'95 (sistema europeo dei conti nazionali e regionali), e secondo i criteri di valutazione nell'ambito della nuova classificazione degli elementi attivi e passivi del Patrimonio della Provincia.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für institutionelle Angelegenheiten - Ufficio Affari istituzionali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Durchführung der verschiedenen Aufgaben ist in einem rechtlichen Umfeld erfolgt, das einem ständigen Wandel unterliegt. Es wurde versucht, alle zugewiesenen Tätigkeiten bei Berücksichtigung der verschiedenen Notwendigkeiten, die in der Programmierungsphase nicht eingplant werden können, zu erfüllen. Das Amt konnte die festgestellten Anforderungen im Allgemeinen erfüllen und hat den bereits seit mehreren Jahren eingeschlagenen Weg einer progressiven Digitalisierung weiter stark fortgesetzt. Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

Lo svolgimento dei vari compiti è avvenuto in un contesto normativo in continuo divenire. Si è cercato di dare seguito a tutte le attività assegnate, tenendo conto anche delle necessità non programmabili che si sono presentate di volta in volta. In generale l'Ufficio è riuscito a rispondere alle esigenze riscontrate e ha proseguito nel proprio progressivo forte percorso di digitalizzazione, in atto da alcuni anni. Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata ed in linea con la trattazione della materia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Regierungstätigkeit ist durch klare und eindeutig formulierte Beschlüsse nachvollziehbar. L'attività di Governo si esprime per il tramite di delibere chiare e formulate in modo accurato.						
1	Tagesordnungen der Landesregierung	Ordini del giorno della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	50	50	48	◐
2	Gefasste Beschlüsse der Landesregierung	Delibere emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.497	◐
3	Angeforderte beglaubigte Beschlüsse	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	3.000	7.000	2.500	◐
4	Veröffentlichte Beschlüsse	Delibere pubblicate	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.497	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Durch die fortschreitende Digitalisierung (Verstärkung des Veröffentlichungsportals) war es möglich, die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen noch stärker zu reduzieren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Grazie al percorso di digitalizzazione in atto (rafforzamento del portale di pubblicazione) è stato possibile ridurre ulteriormente in modo sensibile il numero di copie di deliberazione prodotte dall'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Streitfälle werden rasch und nach sorgfältiger Abwägung beigelegt. Le controversie sono composte in modo celere e ponderato.						
1	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici presi in carico	Anzahl / quantità	100	140	93	●
2	Zugestellte Entscheidungen	Notifica delle decisioni	Anzahl / quantità	127	300	103	●
3	Innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeitete Beschwerden	Ricorsi conclusi entro i termini di legge	%	50,00	50,00	55,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Verhältnis zu den ursprünglichen Prognosen wurden eine höhere Anzahl von fristgerecht behandelten Aufsichtsbeschwerden und Zustellungen registriert. Im Bereich der Zustellungen wird verstärkt auf die digitalen Übertragungswege gesetzt, was eine Verminderung derselben zu Folge hat. Zudem hat die Überarbeitung der Delegierungsbeschlüsse eine weitere Senkung der Anzahl der Aufsichtsbeschwerden mit sich gebracht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è potuto riscontrare un numero di ricorsi trattati entro i termini superiori alle previsioni e registrato un minore numero di ricorsi e notifiche. Per le notifiche si è puntato su un forte grado di digitalizzazione, il quale ha avuto come conseguenza una riduzione delle stesse. Con la rielaborazione delle delibere recanti deleghe si è inoltre verificato un'ulteriore diminuzione del numero di ricorsi gerarchici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Wahlen und Abstimmungen sind zeitgerecht und formal richtig durchgeführt. Le procedure elettorali sono svolte in modo corretto e con rispetto dei termini.						
1	Landesweite Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali	Anzahl / quantità	1	0	0	●
2	Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	0	2	●
3	Eingereichte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

In vier Südtiroler Gemeinden wurde neu gewählt. Ein Wahlverfahren wurde im Frühjahr abgehalten und betraf die Gemeinden Barbiano und Unsere Liebe Frau im Walde-St. Felix. Im Herbst wurden dann die Gemeinderäte von Branzoll und St. Martin in Thurn erneuert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Si è registrato il ritorno alle urne da parte di quattro comuni altoatesini. In primavera si è votato nei comuni di Barbiano e Senale-San Felice. In autunno, invece, sono stati rinnovati i Consigli comunali di Bronzolo e San Martino in Badia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Verwaltung bekämpft Interessenskonflikte und Korruption. L'amministrazione combatte conflitti di interessi e corruzione.						
1	Dreijahresplan und entsprechende Anpassungen	Piano triennale di prevenzione della corruzione e relativi aggiornamenti	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Erstellte Analysen und Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	15	10	8	●
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	4	0	●
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	4	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Das Generalsekretariat ist darum bemüht, die nötigen Ressourcen bereitzustellen, um eine angemessenere operative Struktur zu schaffen, welche den besonderen Erfordernissen der Verwaltung dieses Sachbereiches entspricht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale, risorse che la Segreteria generale sta faticosamente cercando di liberare, in modo da creare una struttura operativa più adeguata e in linea con la trattazione della materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Die Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes wird gefördert. Si favorisce la collaborazione con l'organo di controllo della Provincia.						
1	Koordinierte Stellungnahmen	Coordinamento di prese di posizione	Anzahl / quantità	25	25	21	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Verwaltung der Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes weist die Standards der letzten Jahre auf. Die Einführung im Jahr 2017 des Kollegiums der Rechnungsprüfer hat zu einer leichten Senkung von Anfragen geführt, da diese zumindest teilweise durch die institutionelle Tätigkeit des Kollegiums abgedeckt werden. Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden. Das Amt unterstützt zudem das Generalsekretariat bei der Auszahlung der Amtsentschädigungen für die Rechnungsprüfer des Landes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La gestione dei rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si presenta in linea con quanto rilevato gli ultimi anni. L'introduzione nel 2017 del collegio dei revisori dei conti ha portato a una lieve riduzione delle richieste, filtrate almeno in parte dall'attività istituzionale del collegio. Si possono migliorare i tempi di risposta da parte dell'amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale. L'Ufficio supporta inoltre la Segreteria generale nella liquidazione delle indennità spettanti ai revisori dei conti della Provincia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

	1	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	
		Partecipazione attiva in Commissione affari istituzionali della Conferenza permanente Stato-Regioni	☒
2015	Teilnahme und Ausbau der Beziehungen im Rahmen der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Ständigen Konferenz	Presenza e intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	
2016	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	Presenza e intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	
2017	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	Presenza e intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	
2018	Aktive Teilnahme an der Kommission für institutionelle Angelegenheiten der Staat-Regionen-Konferenz	Presenza e intreccio di rapporti all'interno della Commissione affari istituzionali presso la Conferenza permanente	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Kommission befindet sich in einer Übergangsphase; dementsprechend wurde eine Unterbrechung der bereits geplanten Tätigkeiten vorgenommen, in Erwartung einer definitiven Klärung der derzeitigen Entwicklungen.

Mit Jänner 2018 wird diese Tätigkeit an das Amt für Gesetzgebung übertragen, welches bereits analoge Obliegenheiten ausführt und die Entwicklungen in Folge der politischen Wahlen von März 2018 überwachen kann.

Commento sullo stato di attuazione:

La Commissione si trova in una fase transitoria; pertanto si è proceduto ad un'interruzione delle attività pianificate, fino ad un più chiaro inquadramento della situazione in divenire.

Con gennaio 2018 questa attività viene presa in consegna dall'Ufficio legislativo, che già ora segue analoghe attività e potrà monitorare gli sviluppi che si registreranno dopo le elezioni politiche di marzo 2018.

**2 Weiterentwicklung im Bereich der digitalen Beschlüsse und Dekrete
Ulteriori sviluppi della digitalizzazione di deliberazioni e decreti**

2015	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Implementierung der digitalen Unterschrift für die Beschlüsse der Landesregierung	Evolutive piattaforma informatica Bede: integrazione firma digitale per le delibere di Giunta provinciale
2016	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2017	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: Überprüfung der Möglichkeit einer visuellen Darstellung und Verwaltung der Beschlüsse auf Tabletcomputern (mobile-Version)	Evolutive piattaforma informatica Bede: analisi di visibilità e gestione delle delibere su tablet (versione mobile)
2018	Weiterentwicklung der technischen Plattform DeReg: Standardmodelle und Erweiterung für das Dekretearchiv	Evolutive piattaforma informatica DeReg: modelli standard ed estensione per lo storico decreti
2019	Weiterentwicklung der technischen Plattform Bede: erforderliche Anpassungen	Evolutive piattaforma informatica Bede: adeguamenti necessari

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Tätigkeiten zur Digitalisierung von Beschlüssen und Dekreten schreiten voran, indem die jeweils erforderlichen Ergänzungen auf der Grundlage der von der Verwaltung vorgenommenen Planung der informatischen Weiterentwicklungen implementiert werden.

Es wurden eine mobile Anwendung für Bede eingeführt, die institutionelle Webseite ajourniert (die Webseite geht 2018 in Produktion) und die Analyse für einen eGov-Dienst für die Anfrage von beglaubigten Beschlusskopien vorgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

Le attività dedicate alla digitalizzazione di delibere e decreti procedono, estendendo le integrazioni che si rendono necessarie, in base alla programmazione riservata dall'amministrazione agli sviluppi di natura informatica.

Oltre alla previsione di un'applicazione mobile per Bede, si è dato seguito all'aggiornamento del sito web istituzionale (messa in produzione nel 2018) ed all'analisi di un servizio eGov per la richiesta di copie conformi di delibera.

**3 Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes
Sviluppo dell'albo digitale provinciale**

2019	Entwicklung der digitalen Amtstafel des Landes	Sviluppo dell'albo digitale provinciale
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Derzeit wurde die Planung im Rahmen des informatischen Entwicklungskonzepts der Verwaltung festgelegt. Prioritäten, Umsetzungsfristen und Koordinierung des Projektes sind noch nicht definiert worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Al momento è stata prevista la programmazione nell'ambito degli sviluppi informatici dell'ente. Priorità, tempi di realizzazione e coordinamento del progetto non risultano ancora definiti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für institutionelle Angelegenheiten
 Ufficio Affari istituzionali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Beschlussdienst Servizio delibere						
1	Erstellte Tagesordnungen der Sitzungen der Landesregierung	Ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale predisposte	Anzahl / quantità	50	50	48	◐
2	Gefasste überprüfte Beschlüsse der Landesregierung	Delibere verificate emanate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.497	◐
3	Beglaubigte Beschlussskopien	Copie conformi di delibere richieste	Anzahl / quantità	3.000	7.000	2.500	◐
4	Veröffentlichte Beschlüsse auf dem Landesportal	Delibere pubblicate sul portale provinciale	Anzahl / quantità	1.513	1.500	1.497	◐

Zweck:

Vorbereitung der Tagesordnung für die Sitzungen der Landesregierung sowie Verwaltung der von der Landesregierung genehmigten Beschlüsse.

Finalità:

Predisposizione degli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Gestione dei provvedimenti approvati dalla Giunta nel corso delle proprie sedute.

Kurze Beschreibung:

Die verschiedenen, mit der Vorbereitung der Tagesordnung zusammenhängenden Aufgaben wahrnehmen. Die Sammlung und Veröffentlichung der Beschlüsse betreuen. Ausfertigungen von genehmigten Beschlüssen ausstellen. Das Archiv und die Eintragungen der Beschlüsse verwalten.

Breve descrizione:

Garantire il servizio collegato agli ordini del giorno delle sedute di Giunta provinciale. Seguire raccolta e pubblicazione delle delibere. Rilasciare copia delle delibere approvate. Gestione di storico e registrazioni riguardanti le delibere.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die fortschreitende Digitalisierung war es möglich, die Anzahl der vom Amt erstellten Ausfertigungen von Beschlüssen noch deutlicher zu reduzieren.

Commento agli indicatori:

Grazie al percorso di digitalizzazione in atto è stato possibile ridurre ulteriormente in modo sensibile il numero di copie di deliberazione prodotte dall'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Behandlung von Aufsichtsbeschwerden Evasione dei ricorsi gerarchici						
1	Bearbeitete und von der LR beschlossene Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati e decisi dalla G.p.	Anzahl / quantità	100	140	93	◐
2	Zugestellte Entscheidungen bezüglich der Beschwerden	Notifica delle decisioni inerenti ai ricorsi	Anzahl / quantità	127	300	103	◐
3	Anteil der innerhalb der gesetzlichen Frist bearbeiteten Beschwerden	Percentuale di ricorsi conclusi entro i termini di legge previsti	%	50,00	50,00	55,00	◐
4	Anteil der Annahmen	Percentuale di accoglimenti	%	9,00	7,00	11,00	◐
5	Anteil der Ablehnungen (unzulässig, unannehmbar, unverfolgbar)	Percentuale di rigetti (inammissibili, irricevibili, improcedibili)	%	79,00	71,00	71,00	◐
6	Anteil der teilweisen Annahmen (Annahmen mit Bedingungen)	Percentuale di accoglimenti parziali (accoglimenti con condizioni)	%	12,00	22,00	18,00	◐

Zweck:

Behandlung der Aufsichtsbeschwerden, deren Entscheidung in die Zuständigkeit der Landesregierung fällt.

Kurze Beschreibung:

Sachverhaltsermittlung in Bezug auf die Aufsichtsbeschwerden, die von privaten Subjekten oder öffentlichen Körperschaften eingereicht werden und in die Zuständigkeit der Landesregierung fallen. Stellungnahmen bei anderen Landesstrukturen beantragen. Ausarbeitung eines Beschlusssentwurfes, der der Landesregierung unterbreitet wird. Für die Zustellung der Entscheidung, welche mittels Beschluss der Landesregierung gefasst wird, Sorge tragen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Verhältnis zu den ursprünglichen Prognosen wurden eine höhere Anzahl von fristgerecht behandelten Aufsichtsbeschwerden und eine geringere Gesamtzahl an Aufsichtsbeschwerden und Zustellungen registriert. Im Bereich der Zustellungen wird verstärkt auf die digitalen Übertragungswege gesetzt.

Die Anzahl der Ablehnungen, Annahmen und teilweisen Annahmen entspricht der langfristigen Planung.

Finalità:

Evasione dei ricorsi gerarchici, la cui trattazione spetta alla Giunta provinciale.

Breve descrizione:

Istruttoria dei ricorsi gerarchici depositati da soggetti privati / enti pubblici e di competenza della Giunta provinciale. Richiesta di presa di posizione alle strutture tecniche. Elaborazione di una proposta di provvedimento da sottoporre alla Giunta provinciale. Curare la notifica della decisione della Giunta provinciale, la quale si esprime attraverso una delibera.

Commento agli indicatori:

Si è potuto riscontrare un numero di ricorsi trattati entro i termini superiore alle previsioni e registrato un minore numero di ricorsi e notifiche. Per le notifiche si è puntato su un forte grado di digitalizzazione.

Il numero di rigetti, accoglimenti e accoglimenti parziali si presenta in linea con la programmazione a lungo termine.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Wahlen und Abstimmungen						
	Procedure elettorali						
1	Landesweite korrekt abgeschlossene Wahlverfahren	Procedure elettorali provinciali portate correttamente a termine	Anzahl / quantità	1	0	0	●
2	Verfahren verbunden mit dem Schutz von Listenzeichen bei Gemeindewahlen	Procedure collegate alla tutela di contrassegni in occasione di elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	0	2	●
3	Eingereichte Rekurse hinsichtlich der betreuten Wahlverfahren	Ricorsi depositati e riferiti alle procedure elettorali seguite	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Die ordnungsgemäße Abwicklung der Wahl- und Abstimmungsverfahren gewährleisten, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen.

Kurze Beschreibung:

Die gesamte Abwicklung der Wahlverfahren bei jenen Wahlen oder Volksabstimmungen betreuen, die in die Zuständigkeit der Landesverwaltung fallen. In diesem Zusammenhang werden sämtliche erforderlichen Tätigkeiten durchgeführt: Vom Druck und der Verteilung des Wahlmaterials, über die Verwaltung einer speziell zu diesem Zweck eingerichteten Homepage, die Briefwahl, die Koordinierung mit den Gemeinden usw., bis zur Verkündung der Wahlergebnisse.

Kommentar zu den Indikatoren:

In vier Südtiroler Gemeinden wurde neu gewählt. Ein Wahlverfahren wurde im Frühjahr abgehalten und betraf die Gemeinden Barbian und Unsere Liebe Frau im Walde-St. Felix.

Im Herbst wurden dann die Gemeinderäte von Branzoll und St. Martin in Thurn erneuert.

Finalità:

Garantire lo svolgimento delle procedure elettorali di competenza della Provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:

Gestione complessiva delle procedure elettorali (elezioni oppure consultazioni popolari), la cui competenza è attribuita all'Amministrazione provinciale. Si seguono tutte le attività: a partire da stampa e distribuzione del materiale elettorale, passando per la gestione del sito dedicato, il voto postale, il coordinamento dei comuni ecc., per arrivare infine alla proclamazione dei risultati elettorali.

Commento agli indicatori:

Si è registrato il ritorno alle urne da parte di quattro comuni altoatesini. In primavera si è votato nei comuni di Barbiano e Senale-San Felice. In autunno, invece, sono stati rinnovati i consigli comunali di Bronzolo e San Martino in Badia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung Applicazione delle disposizioni in materia di prevenzione della corruzione						
1	Ausgearbeiteter Dreijahresplanes zur Korruptionsvorbeugung	Piano triennale di prevenzione della corruzione	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Analysen und erstellte Gutachten	Analisi e pareri espressi	Anzahl / quantità	15	10	8	●
3	Obliegenheiten zu Lasten von Körperschaften und Gesellschaften	Attività a carico di enti e società	Anzahl / quantità	0	4	0	●
4	Beanstandungen der ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Rilievi dell'ANAC (Autorità nazionale anticorruzione)	Anzahl / quantità	0	4	1	●
5	Fortbildungsangebote als Vorbeugungsmaßnahmen	Incontri formativi quale misura di prevenzione	Anzahl / quantità	15	6	2	●

Zweck:

Anwendung der staatlichen Bestimmungen auf dem Gebiet der Korruptionsvorbeugung. Die Zielsetzung besteht letztlich darin, eine effiziente, transparente und bürgerfreundliche Verwaltung zu schaffen, welche sich auch dadurch auszeichnet, für das Risiko von Korruption unempfindlich zu sein.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung der Bestimmungen im Bereich der Korruptionsvorbeugung, in Ausführung der vom Verantwortlichen für die Korruptionsvorbeugung erteilten Weisungen. Im Bereich Transparenz werden die Anweisungen des Transparenzbeauftragten befolgt. Ausarbeitung und periodische Aktualisierung des Dreijahresplans zur Vorbeugung der Korruption. Sämtliche gesetzlich vorgesehenen Maßnahmen umsetzen, in Absprache mit den betroffenen Strukturen der Landesverwaltung. Analyse der Fälle von Unvereinbarkeit / Nichterteilbarkeit von Führungsaufträgen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Bereich der Korruptionsvorbeugung befindet sich noch in einer Phase der Konsolidierung und erfordert den Einsatz erheblicher Mittel, auch infolge der ständigen Eingriffe auf staatlicher Ebene. Der Entwurf des Dreijahresplans zur Korruptionsvorbeugung des Landes für den Zeitraum 2017 - 2019 wurde im Frühjahr fertig gestellt und dann im Herbst von der Landesregierung genehmigt. Die internen Abläufe und Passagen bedürfen einer besseren Koordinierung, um die jährliche Überarbeitung des Planes innerhalb kürzer gehaltener Fristen zu ermöglichen. Zudem müssen die Erhebungen von Seiten der einzelnen Strukturen erheblich beschleunigt werden. Es hat, in Zusammenarbeit mit dem Transparenzbeauftragten, eine Fortbildungsveranstaltung für die Teilnehmer am Kurs für die Befähigung zur Ausübung der Funktionen als Gemeindesekretär stattgefunden. Die Generaldirektion hat zudem eine Tagung für Führungskräfte zum Thema "Ethisches Handeln in Organisationen" organisiert.

Finalità:

Applicazione della normativa statale in materia di prevenzione della corruzione. Fine ultimo: creare un'amministrazione efficiente, trasparente per il cittadino e immune dal pericolo della corruzione.

Breve descrizione:

Applicare le disposizioni in materia di prevenzione della corruzione, dando seguito alle indicazioni fornite dal Responsabile per la prevenzione della corruzione. Dare seguito alle indicazioni del Responsabile per la Trasparenza in materia di trasparenza. Elaborare e aggiornare periodicamente il Piano triennale di prevenzione di fenomeni corruttivi. Dare seguito a tutti gli strumenti normativi previsti, di concerto con le strutture provinciali coinvolte. Analisi dei profili di incompatibilità / inconfiribilità.

Commento agli indicatori:

Il settore dell'anticorruzione si trova ancora in fase di assestamento e richiede forti investimenti in termini di risorse, tenuto anche conto dei continui interventi a livello statale. La bozza di Piano triennale di prevenzione della corruzione della Provincia per il periodo 2017 - 2019 è stata predisposta in primavera, ha poi trovato approvazione da parte della Giunta provinciale in autunno. Procedure e passaggi interni all'amministrazione devono essere sensibilmente perfezionati, per permettere una rielaborazione annuale del piano nell'arco di periodi di tempo più brevi. E' inoltre necessario velocizzare la restituzione delle mappature da parte delle singole strutture. Ha avuto luogo un incontro formativo per i partecipanti al corso di abilitazione per segretari comunali, in collaborazione con il Responsabile per la Trasparenza. La Direzione generale ha inoltre organizzato un convegno per i dirigenti dedicato "all'agire etico nelle organizzazioni."

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Zusammenarbeit mit dem Kontrollorgan des Landes Collaborazione con l'organo di controllo della Provincia						
1	Koordinierte Stellungnahmen an den Rechnungshof	Coordinamento di prese di posizione alla Corte dei Conti	Anzahl / quantità	25	25	21	●

Zweck:

Koordinierung der Beziehungen, die zwischen dem Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion, sowie den verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung bestehen.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung der Antworten der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung auf die Informationsanfragen, die vom Rechnungshof in Ausübung seiner Kontrollfunktion gestellt werden. Den Anfragen des Rechnungshofes betreffend die Mitteilung von ergänzenden Informationen nachkommen. Die Beantwortung der Anfragen koordinieren und die entsprechenden Antwortschreiben im Auftrag des Generalsekretariats vorbereiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Verwaltung der Beziehungen mit der Kontrollsektion des Rechnungshofes weist die Standards der letzten Jahre auf. Die Einführung im Jahr 2017 des Kollegiums der Rechnungsprüfer hat zu einer leichten Senkung von Anfragen geführt, da diese zumindest teilweise durch die institutionelle Tätigkeit des Kollegiums abgedeckt werden. Die Antwortzeiten der Verwaltung könnten noch verbessert werden, sind aber bedauerlicherweise stark von der Anwendung der buchhalterischen Neuerungen beeinflusst, welche von den Bestimmungen der staatlichen Gesetze eingeführt wurden.

Finalità:

Coordinamento dei rapporti che intercorrono tra la Corte dei Conti in sede di controllo e le varie strutture dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Coordinare le risposte delle varie strutture dell'amministrazione alle richieste di informazioni della Corte dei Conti in sede di controllo. Dare seguito alla richiesta di integrazioni della Corte dei Conti. Coordinare le repliche e preparare le risposte a cura della Segreteria generale.

Commento agli indicatori:

La gestione dei rapporti con la sezione di controllo della Corte dei Conti si presenta in linea con quanto rilevato gli ultimi anni. L'introduzione nel 2017 del collegio dei revisori dei conti ha portato ad una lieve riduzione delle richieste, filtrate almeno in parte dall'attività istituzionale del collegio. Si possono migliorare i tempi di risposta da parte dell'amministrazione, purtroppo fortemente influenzati dall'applicazione delle novità contabili, introdotte dalle disposizioni di legge statale.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für Gesetzgebung - Ufficio Legislativo

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Während des Jahres 2017 hat das Amt für Gesetzgebung die Tätigkeiten in allen ihm zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei im Allgemeinen die vorgegebenen Ziele erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben. Dabei wird auf die Gründe eingegangen, die zu leichten Abweichungen von den Zielsetzungen geführt haben.

Nel corso del 2017 l'Ufficio Legislativo ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad esso attribuiti, raggiungendo in generale gli obiettivi prefissati. In particolare, di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzati, con evidenza dei motivi che hanno determinato lievi scostamenti rispetto a quelli programmati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Befugnisse des Landes werden durch Vorschläge zur Wiederherstellung, Erweiterung und Konsolidierung verfolgt. Le competenze della Provincia sono seguite attraverso proposte di ripristino, ampliamento e consolidamento.						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione seguite	Anzahl / quantità	26	20	27	●
2	Genehmigte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione approvate	Anzahl / quantità	7	4	8	◐
3	Verfolgte Verfassungsgeszentwürfe	Disegni di legge costituzionale seguiti	Anzahl / quantità	5	1	2	●
4	Genehmigte Verfassungsgeszentwürfe	Disegni di legge costituzionale approvati	Anzahl / quantità	0	1	1	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Wie aus den Indikatoren hervorgeht, wurde das Ziel erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Come emerge dagli indicatori, l'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Befugnisse des Landes werden durch die Analyse der staatlichen Gesetzgebungsakte und Änderungsvorschläge gewahrt. Le competenze della Provincia sono tutelate attraverso l'analisi degli atti legislativi statali e proposte emendative.						
1	Überprüfte staatliche Rechtsakte	Atti legislativi statali esaminati	Anzahl / quantità	129	90	198	●
2	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	54	45	151	◐
3	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	%	30,00	20,00	33,10	○

4	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	3	●
5	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	%	0,00	100,00	0,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

In Hinblick auf die Anfechtungen mit positivem Ausgang wird darauf aufmerksam gemacht, dass es im Jahr 2017 keine gegeben hat, da die Gerichtsverhandlungen derzeit für das Jahr 2018 vorgesehen sind.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Con riferimento alle impugnazioni con esito positivo, si tenga presente che nel corso del 2017 non ve ne sono state, poiché le udienze in Corte costituzionale sono attualmente calendarizzate per il 2018.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

**1 Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung
 Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale** 🟡

2015	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2016	Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der primären und sekundären Gesetzgebungsbefugnis des Landes erlassen wurden.	Individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa primaria e secondaria della Provincia.
2017	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2018	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.
2019	Analyse des rechtlichen Rahmens der Landesgesetze und Ausarbeitung von Vereinfachungsvorschlägen in Zusammenarbeit mit den betroffenen Landesabteilungen und der Anwaltschaft des Landes.	Analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con le Ripartizioni provinciali interessate e l'Avvocatura della Provincia, di proposte di semplificazione dello stesso.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2017 hat sich die Tätigkeit des Amtes für Gesetzgebung insbesondere auf die Aufhebung der hinfälligen Bestimmungen bezogen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso del 2017 l'attività dell'Ufficio Legislativo si è concentrata in particolare nell'abrogazione delle disposizioni provinciali obsolete.

**2 Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes
 Predisposizione di una legge europea provinciale** 🟢

2015	Innerhalb des Jahres 2015 wird ein „formeller“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallenden Rechtsakte der Europäischen Union und die Anpassung der Landesrechtsordnung an jene der Europäischen Union regelt.	Predisposizione, entro il 2015, di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
------	---	---

2016	Innerhalb des Jahres 2017 wird ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.
2017	Innerhalb des Jahres 2017 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2017, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.
2018	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.
2019	Innerhalb des Jahres 2019 wird, sofern notwendig, ein „substantieller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um diese an jene der Europäischen Union anzupassen.	Predisposizione, entro il 2019, accertata la necessità, di un disegno di legge europea “sostanziale”, contenente le norme recanti modifiche all’ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell’Unione europea.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der „substantielle“ Europagesetzentwurf ist vom Amt für Gesetzgebung erarbeitet und in der Sitzung vom 22. August 2017 von der Landesregierung genehmigt worden. In der Folge hat ihn der Landtag in der Sitzung vom 9. November 2017 genehmigt und er ist im Beiblatt Nr. 7 zum Amtsblatt der Region Nr. 47 vom 21. November 2017, als Landesgesetz vom 17. November 2017, Nr. 21, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017)“ veröffentlicht worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il disegno di legge europea “sostanziale” è stato predisposto dall’Ufficio Legislativo e approvato dalla Giunta provinciale nella seduta del 22 agosto 2017. Successivamente è stato approvato dal Consiglio provinciale nella seduta del 9 novembre 2017 e nel supplemento n. 7 del Bollettino Ufficiale della Regione 21 novembre 2017, n. 47, è stata pubblicata la legge provinciale 17 novembre 2017, n. 21 “Disposizioni per l’adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall’appartenenza dell’Italia all’Unione europea (Legge europea provinciale 2017).”

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Gesetzgebung
 Ufficio Legislativo**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Überwachung und Analyse der Gesetzgebung der Europäischen Union Monitoraggio e analisi della legislazione dell'Unione europea						
1	Verordnungen und Richtlinien	Regolamenti e direttive	Anzahl / quantità	31	15	17	●
2	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	7	8	8	●
3	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	174	120	121	●
4	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	6	8	6	●

Zweck:

Information der Landesabteilungen und -ämter.

Kurze Beschreibung:

Die Gesetzgebungsakte der Europäischen Union werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die im Internet veröffentlichten Analysen beziehen sich auf das zweimonatliche Monitoring. Die weiteren Rechtsakte sind gesichtet worden, es war jedoch keine Veröffentlichung der entsprechenden Analyse erforderlich.

Finalità:

Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Breve descrizione:

Gli atti legislativi dell'Unione europea sono monitorati e analizzati, in modo da fornirne tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

Commento agli indicatori:

Le analisi pubblicate in internet sono riferite ai monitoraggi bimestrali. Gli altri atti sono stati esaminati, ma non hanno richiesto la pubblicazione di una analisi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Ausarbeitung eines Europagesetzes des Landes Predisposizione di una legge europea provinciale						
1	Formeller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea formale	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Substanzieller Europagesetzentwurf	Disegno di legge europea sostanziale	Anzahl / quantità	0	1	1	◐
3	Umgesetzte Vorschriften der EU	Norme dell'UE attuate	Anzahl / quantità	0	2	0	◐
4	Angepasste Landesvorschriften	Norme della Provincia adeguate	Anzahl / quantità	0	6	21	◐

Zweck:

Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union und Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt wird innerhalb des Jahres 2015 ein „formeller“ Europagesetzentwurf ausgearbeitet, der das Verfahren zur Umsetzung der Rechtsakte der Europäischen Union in den Sachgebieten, die in die Gesetzgebungsbefugnisse des Landes fallen, und das Verfahren zur Anpassung der Landesrechtsordnung an die europäische Rechtsordnung festlegt.
 In einem zweiten Schritt wird, ab dem Jahr 2017, sofern notwendig, ein

Finalità:

Attuare gli atti dell'Unione europea e adeguare l'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.

Breve descrizione:

In una prima fase, entro il 2015, predisposizione di un disegno di legge europea "formale", che definisca la procedura per l'attuazione degli atti dell'Unione europea nelle materie di competenza legislativa della Provincia e per l'adeguamento dell'ordinamento giuridico provinciale a quello europeo.
 In una seconda fase, dal 2017, accertata la necessità, predisposizione di un disegno di legge europea "sostanziale",

„substanzialer“ Europagesetzentwurf erarbeitet, der Vorschriften zur Abänderung der Landesrechtsordnung enthält, um sie an jene der Europäischen Union anzupassen.

contenente le norme recanti modifiche all'ordinamento giuridico provinciale, al fine di adeguarlo a quello dell'Unione europea.

Kommentar zu den Indikatoren:

Mit dem Landesgesetz vom 17. November 2017, Nr. 21, „Bestimmungen zur Erfüllung der Verpflichtungen der Autonomen Provinz Bozen, die sich aus der Zugehörigkeit Italiens zur Europäischen Union ergeben (Europagesetz des Landes 2017)“ wurden nur Anpassungen der Landesrechtsordnung an Verordnungen der Europäischen Union vorgenommen. Für die Umsetzung der Richtlinien 2001/42/EG, 2011/92/EU und 2010/75/EU zur Umweltverträglichkeitsprüfung wurde hingegen von der zuständigen Fachabteilung ein eigenes Landesgesetz ausgearbeitet (gemäß Artikel 4 Absatz 4 des Landesgesetzes vom 12. Oktober 2015, Nr. 14, „Bestimmungen über die Beteiligung der Autonomen Provinz Bozen an der Ausarbeitung und Umsetzung der Rechtsvorschriften der Europäischen Union“).

Commento agli indicatori:

Con la legge provinciale 17 novembre 2017, n. 21 “Disposizioni per l'adempimento degli obblighi della Provincia autonoma di Bolzano derivanti dall'appartenenza dell'Italia all'Unione europea (Legge europea provinciale 2017)” sono stati previsti solamente adeguamenti dell'ordinamento giuridico provinciale a regolamenti dell'Unione europea. Per l'attuazione delle direttive 2001/42/CE, 2011/92/UE e 2010/75/UE sulla valutazione di impatto ambientale è invece stata predisposta dalla ripartizione provinciale competente un'apposita legge provinciale (ai sensi del comma 4 dell'articolo 4 della legge provinciale 12 ottobre 2015, n. 14 “Disposizioni sulla partecipazione della Provincia autonoma di Bolzano alla formazione e all'attuazione della normativa dell'Unione europea.”

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Überwachung und Analyse der staatlichen Gesetzgebung						
	Monitoraggio e analisi della legislazione statale						
1	Gesetze	Leggi	Anzahl / quantità	88	60	118	●
2	Gesetzesdekrete und gesetzesvertretende Dekrete	Decreti-legge e decreti legislativi	Anzahl / quantità	33	25	47	●
3	Andere Rechtsakte	Altri atti	Anzahl / quantità	8	5	33	●
4	Mitteilungen an die Abteilungen	Comunicazioni alle ripartizioni	Anzahl / quantità	96	70	122	●
5	Im Internet veröffentlichte Analysen	Analisi pubblicate in internet	Anzahl / quantità	9	10	7	●

Zweck:

Information der Landesabteilungen und -ämter.

Finalità:

Informare le ripartizioni e gli uffici provinciali.

Kurze Beschreibung:

Die staatlichen Gesetzgebungsakte werden überwacht und analysiert, um die auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen rechtzeitig in Kenntnis zu setzen.

Breve descrizione:

Gli atti legislativi statali sono monitorati e analizzati, in modo da fornire tempestiva comunicazione alle ripartizioni provinciali competenti per materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
4	Überprüfung der staatlichen Gesetzgebung hinsichtlich der Sachgebiete, die in die Zuständigkeit des Landes fallen						
	Verifica della legislazione statale in ordine alle materie di competenza provinciale						
1	Im Parlament vorgeschlagene Änderungsanträge	Emendamenti proposti in Parlamento	Anzahl / quantità	54	45	151	●
2	Im Parlament genehmigte Änderungsanträge	Emendamenti approvati in Parlamento	Anzahl / quantità	16	9	50	○
3	Vorgeschlagene Anfechtungen	Impugnazioni proposte	Anzahl / quantità	3	2	3	●
4	Anfechtungen mit positivem Ausgang	Impugnazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	0	2	0	○

Zweck:

Wahrung der Zuständigkeiten des Landes.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt werden die Befugnisse des Landes dadurch geschützt, dass gegen nationale Bestimmungen, die in Widerspruch zu denselben stehen, im Rahmen des staatlichen Gesetzgebungsprozesses Änderungsanträge vorgebracht werden. Sollten die Änderungsanträge nicht genehmigt worden sein, werden die Befugnisse des Landes nach erfolgter Veröffentlichung des staatlichen Rechtsaktes in einem zweiten Schritt durch den Vorschlag der Anfechtung geschützt, der an die Anwaltschaft des Landes gerichtet wird.

Kommentar zu den Indikatoren:

In Hinblick auf die Anfechtungen mit positivem Ausgang wird darauf aufmerksam gemacht, dass es im Jahr 2017 keine gegeben hat, da die Gerichtsverhandlungen derzeit für das Jahr 2018 vorgesehen sind.

Finalità:

Tutelare le competenze della Provincia.

Breve descrizione:

In una prima fase, in caso di disposizioni statali in contrasto con le competenze provinciali, queste sono tutelate durante il procedimento di formazione degli atti legislativi statali, attraverso la proposta di emendamenti. In una seconda fase, in caso di non approvazione degli emendamenti e in seguito alla pubblicazione dell'atto statale, le competenze provinciali sono tutelate attraverso la proposta di impugnativa all'Avvocatura della Provincia.

Commento agli indicatori:

Con riferimento alle impugnazioni con esito positivo, si tenga presente che nel corso del 2017 non ve ne sono state, poiché le udienze in Corte costituzionale sono attualmente calendarizzate per il 2018.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Fachliche Beratung bei der Ausarbeitung von Durchführungsbestimmungen						
	Supporto tecnico alla predisposizione di norme di attuazione						
1	Verfolgte Durchführungsbestimmungen (DFB)	Norme di attuazione (NDA) seguite	Anzahl / quantità	26	20	27	●
2	Überprüfte Gutachten der Ministerien	Pareri ministeriali esaminati	Anzahl / quantità	21	28	18	●
3	Übermittelte Gegenvorbringen oder Änderungen der Bestimmungen, um negative Gutachten zu überwinden	Controdeduzioni trasmesse o modifiche delle norme proposte al fine di superare i pareri negativi	Anzahl / quantità	13	13	12	●
4	Analysen und technische Berichte für den Ministerrat	Analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri	Anzahl / quantità	20	18	12	●
5	Im Amtsblatt veröffentlichte Durchführungsbestimmungen	Norme di attuazione pubblicate nella Gazzetta Ufficiale	Anzahl / quantità	7	4	4	○

Zweck:

Unterstützung des Generalsekretärs in Bezug auf die Teilnahme an den Sitzungen der „6er“ und „12er“ Kommission und Teilnahme an denselben im Falle seiner Abwesenheit.

Kurze Beschreibung:

Diese Tätigkeit besteht insbesondere in der Ausarbeitung von Vorschlägen neuer Durchführungsbestimmungen in Zusammenarbeit mit den auf dem Sachgebiet zuständigen Landesabteilungen und der Autonomen Provinz Trient, der Kontrolle des Rechtssetzungsprozesses, indem die Gutachten der zuständigen Ministerien ausgewertet werden und die notwendigen Unterlagen zur Überwindung negativer Gutachten übermittelt werden. Zuletzt werden die zur Genehmigung durch den Ministerrat notwendigen Analysen und Begleitberichte der Vorschriften verfasst.

Kommentar zu den Indikatoren:

Bezüglich der Anzahl der überprüften Gutachten der Ministerien ist festzuhalten, dass in Bezug auf die im Jahr 2017 verfolgten Durchführungsbestimmungen einige der Gutachten schon im Laufe des Jahres 2016 übermittelt und demzufolge gesichtet wurden. Dasselbe gilt auch für die Analysen und technischen Berichte, die für den Ministerrat ausgearbeitet wurden.

Finalità:

Svolgere l'attività di supporto al Segretario generale per la partecipazione alle sedute delle Commissioni "dei 6" e "dei 12" e partecipazione alle stesse in sua sostituzione.

Breve descrizione:

Essa consiste, in particolare, nel predisporre nuove proposte di norme di attuazione, in collaborazione con le ripartizioni provinciali competenti per materia e con la Provincia autonoma di Trento, nel seguire l'iter, analizzando i pareri dei ministeri competenti e trasmettendo la documentazione necessaria al superamento di quelli negativi e, infine, nel predisporre le analisi e le relazioni accompagnatorie della norma necessarie per l'approvazione da parte del Consiglio dei Ministri.

Commento agli indicatori:

Per quanto concerne il numero dei pareri ministeriali esaminati, si consideri che, con riferimento alle norme di attuazione seguite nel 2017, alcuni sono stati trasmessi e conseguentemente esaminati già nel corso del 2016. Lo stesso vale anche per le analisi e relazioni tecniche predisposte per il Consiglio dei Ministri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Fachliche Beratung bei Landesgesetzen						
	Supporto tecnico per le leggi provinciali						
1	Verfolgte Gesetzentwürfe	Disegni di legge seguiti	Anzahl / quantità	19	15	25	●
2	Verwaltete Gesetzentwürfe	Disegni di legge gestiti	Anzahl / quantità	10	4	7	●
3	Überprüfte und/oder an die Ämter übermittelte Änderungsanträge	Emendamenti esaminati e/o comunicati agli uffici	Anzahl / quantità	488	600	326	●
4	Dem DAR übermittelte Gegenvorbringen	Controdeduzioni trasmesse al DAR	Anzahl / quantità	16	18	17	◐
5	Anfechtungsbeschlüsse der Regierung	Delibere di impugnativa del Governo	Anzahl / quantità	2	3	2	○

Zweck:

Unterstützung des Verfahrens zur Ausarbeitung von Landesgesetzen, insbesondere jener, die Finanzbestimmungen enthalten.

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Ämter beim Verfahren zur Ausarbeitung bestimmter Landesgesetze, insbesondere jener, die Sachbereiche betreffen, die von mehreren Abteilungen verfolgt werden (sog. Omnibus-Gesetze) und jener, die den Finanzbereich betreffen, um die Genehmigung durch die Landesregierung zu erleichtern.

Der Gesetzentwurf wird dann in den Gesetzgebungsausschüssen und im Landtag verfolgt, um fachliche Beratungen in Bezug auf die Änderungsanträge und weiteren Kritikpunkte vornehmen zu können. Abschließend Koordinierung der Beziehungen mit dem Ressort für Regionale Angelegenheiten (DAR) im Rahmen der Bewertung der Regierung zur Anfechtung des Gesetzes.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der überprüften und den Ämtern mitgeteilten Änderungsanträge ist geringer als veranschlagt, auch weil, in Bezug auf die von der Landesregierung eingebrachten Landesgesetzentwürfe, es Weisung des Landeshauptmanns und der Landesregierung ist, die Anzahl dieser Änderungsanträge auf ein Minimum zu reduzieren.

Finalità:

Agevolare il procedimento di formazione delle leggi provinciali, con particolare riferimento a quelle contenenti norme finanziarie.

Breve descrizione:

Supporto agli uffici nel procedimento di formazione di determinate leggi provinciali, in particolare di quelle che riguardano materie seguite da più ripartizioni (c.d. omnibus) e finanziarie, al fine di agevolare l'approvazione da parte della Giunta provinciale. Il disegno di legge, poi, viene seguito nelle Commissioni legislative e in Consiglio provinciale, in modo da fornire supporto tecnico per la gestione degli emendamenti e delle altre criticità.

Coordinamento, infine, dei rapporti con il Dipartimento per gli Affari Regionali (DAR) in fase di valutazione governativa sull'impugnazione della legge.

Commento agli indicatori:

Il numero degli emendamenti esaminati e comunicati agli uffici è inferiore al previsto, anche perché, per quanto riguarda i disegni di legge di iniziativa giuntale, l'indicazione del Presidente della Provincia e della Giunta provinciale è quella di ridurre al minimo il numero di emendamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Analyse und Vereinfachung der Landesrechtsordnung						
	Analisi e semplificazione dell'ordinamento giuridico provinciale						
1	Ermittelte Landesgesetze	Leggi provinciali individuate	Anzahl / quantità	87	0	0	●
2	Vorschläge zur Zusammenführung	Proposte di accorpamento	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
3	Vorschläge für Einheitstexte	Proposte di testi unici	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
4	Aufhebungsvorschläge	Proposte di abrogazione	Anzahl / quantità	66	35	140	◐

Zweck:

Zusammenführung von bestehenden Gesetzestexten, auch in Einheitstexten, und Aufhebung von veralteten Bestimmungen.

Kurze Beschreibung:

In einem ersten Schritt erfolgt die Ermittlung der einzelnen Landesgesetze, die im Bereich der Gesetzgebungsbefugnisse des

Finalità:

Accorpamento di testi legislativi esistenti, anche in testi unici, e soppressione delle norme desuete.

Breve descrizione:

In una prima fase, individuazione delle singole leggi provinciali adottate nelle materie di competenza legislativa della Provincia.

Landes erlassen wurden.
 In einem zweiten Schritt wird der betreffende Rechtsrahmen der Landesgesetze analysiert und es werden, in Zusammenarbeit mit der Anwaltschaft des Landes und den betroffenen Landesabteilungen, Vereinfachungsvorschläge ausgearbeitet.

In una seconda fase, analisi del quadro normativo provinciale individuato e formulazione, in collaborazione con l'Avvocatura della Provincia e le ripartizioni provinciali interessate, di proposte di semplificazione dello stesso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
8	Überwachung der regionalen Gesetzgebung						
	Monitoraggio della legislazione regionale						
1	Überwachte Regionalgesetze	Leggi regionali monitorate	Anzahl / quantità	54	25	23	●
2	Überprüfte Vorschriften	Norme esaminate	Anzahl / quantità	1.269	350	391	●
3	Ermittelte Vorschriften, die sich für unsere Bedürfnisse eignen	Norme individuate come idonee alle nostre esigenze	Anzahl / quantità	32	22	24	●

Zweck:

Vereinfachung der Ausarbeitung von Landesbestimmungen.

Kurze Beschreibung:

Durch die Überwachung und Analyse der von den Regionen erlassenen Gesetze (insbesondere derer mit Sonderstatut) mit Gesetzgebungsbefugnissen in Bereichen, die denen des Landes entsprechen, ist es in kürzester Zeit möglich, die für unsere Bedürfnisse geeigneteste rechtliche Lösung zu ermitteln.

Finalità:

Agevolare la scrittura di norme provinciali.

Breve descrizione:

Attraverso il monitoraggio e l'analisi delle leggi adottate dalle regioni (in particolare quelle a statuto speciale) con competenza legislativa in materie analoghe a quelle della nostra Provincia, è possibile individuare rapidamente la soluzione normativa più idonea alle nostre esigenze.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Verwaltungsgericht Bozen - Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die vom Verwaltungsapparat erbrachten Dienstleistungen sind in effizienter Art und Weise durchgeführt worden und haben dazu beigetragen, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines angemessenen Zeitrahmens gewährleistet werden konnte.

Le attività svolte dalle strutture amministrative di supporto sono state effettuate in modo efficiente ed hanno contribuito ad assicurare alla cittadinanza la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque del tutto ragionevoli.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Der verwaltungstechnische Apparat auf dem sich die Richterschaft stützt, trägt dazu bei, dass dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens gewährleistet wird.						
	Le funzioni di supporto ai magistrati del Tribunale Amministrativo contribuiscono ad assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in termini brevi o comunque del tutto ragionevoli.						
1	Dauer der Gerichtsverfahren	Durata dei procedimenti giurisdizionali	Tage / giorni	-	500,00	436,00	○
2	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi depositati	Anzahl / quantità	-	350	287	○
3	Behängende Rekurse	Ricorsi pendenti	Anzahl / quantità	-	510	425	◐
4	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	-	700	630	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1 Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der unterstützenden Funktionen für das Verwaltungsgericht
Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito delle funzioni di supporto al Tribunale di giustizia amministrativa di Bolzano 🟢

2017	Umsetzung der Vorschriften für die Durchführung des telematischen Verwaltungsprozesses (P.A.T.) gemäß Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014	Implementazione delle disposizioni relative al processo amministrativo telematico (P.A.T.) di cui alla legge 11 agosto 2014, n. 114
2017/18	Zusammenführung von Rekursannahmestelle und Archiv	Unificazione dei servizi accettazione ricorsi e archivio
2017/18	Neuordnung des gesamten Systems für die Archivierung der gerichtlichen Verfügungen und der Prozessakten	Riorganizzazione dell'intero sistema di archiviazione degli atti e dei fascicoli processuali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Vorschriften für die Durchführung des telematischen Verwaltungsprozesses (P.A.T.) gemäß Gesetz Nr. 114 vom 11. August 2014 wurden umgesetzt.
 Die Zusammenführung von Rekursannahmestelle und Archiv ist nahezu abgeschlossen.
 Die Neuordnung des gesamten Systems für die Archivierung der gerichtlichen Verfügungen und der Prozessakten wurde in die Wege geleitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutte le disposizioni relative al processo amministrativo telematico (P.A.T.) di cui alla legge 11 agosto 2014, n. 114 sono state implementate.
 L'unificazione dei servizi accettazione ricorsi e archivio è pressoché conclusa.
 La riorganizzazione dell'intero sistema di archiviazione degli atti e dei fascicoli processuali è stata avviata.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Verwaltungsgericht Bozen
 Tribunale di giustizia amministrativa Bolzano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung und Veröffentlichung der Akte und Listen Gestione e pubblicazione degli atti e delle liste						
1	Hinterlegte Rekurse	Ricorsi registrati	Anzahl / quantità	-	350	287	○
2	- davon in deutscher Sprache	- di cui in lingua tedesca	Anzahl / quantità	-	100	80	○
3	- davon in italienischer Sprache	- di cui in lingua italiana	Anzahl / quantità	-	240	207	○
4	- davon zweisprachig	- di cui bilingui	Anzahl / quantità	-	10	3	○
5	Sicherungsmaßnahmen	Provvedimenti cautelari	Anzahl / quantità	-	220	146	○
6	Veröffentlichte gerichtliche Verfügungen	Provvedimenti giurisdizionali pubblicati	Anzahl / quantità	-	700	630	○
7	Anträge um Rechtsbeistand auf Staatskosten	Domande di patrocinio a spese dello Stato	Anzahl / quantità	-	10	18	○

Zweck:

Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque del tutto ragionevoli.

Kurze Beschreibung:

Das Rekursamt ist für die Annahme aller eingegangenen Rekurse und für deren Eintragung in das allgemeine Prozessregister zuständig. Es bereitet die Amtsakte vor, überprüft die Verfahrensfristen und die steuerrechtlichen Aspekte, führt die Prozesslisten und die Verhandlungsprotokolle, veröffentlicht Verfügungen und erlässt beglaubigte Kopien von Urteilen, Beschlüssen, Dekreten. Außerdem obliegen dem Amt die Annahme und die Eintragung der Anträge für den Rechtsbeistand auf Staatskosten sowie die Sekretariatsarbeiten für die entsprechende Kommission.

Breve descrizione:

L'ufficio ricorsi prende in carico ogni ricorso depositato, iscrivendolo nel ruolo generale e creando il fascicolo d'ufficio, verifica i termini processuali e gli aspetti tributari, predispose i ruoli ed i verbali d'udienza, pubblica i provvedimenti giurisdizionali e rilascia le copie conformi di sentenze, ordinanze, decreti. L'ufficio inoltre è competente a ricevere ed a istruire le istanze di ammissione al patrocinio a spese dello Stato ed a tenere la segreteria della relativa commissione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Bereichs koordinierung und Beziehungen nach Außen Coordinamento complessivo e tenuta dei rapporti con l'esterno						
1	Treffen zur Koordinierung mit dem Staatsrat und anderen Verwaltungsgerichten	Riunioni per il coordinamento con il Consiglio di Stato e con altri TAR	Anzahl / quantità	-	6	7	◐
2	Maßnahmen zur Umsetzung der Richtlinien des Staatsrates	Provvedimenti per l'attuazione delle direttive del Consiglio di Stato	Anzahl / quantità	-	40	30	◐
3	Maßnahmen zur Verwaltung des Landespersonals und verwaltungstechnische Unterstützung der Richterinnen und Richter	Provvedimenti per la gestione personale provinciale e supporto amministrativo al personale di magistratura	Anzahl / quantità	-	80	60	◐
4	Maßnahmen zur Verwaltung des Gerichtsgebäudes	Provvedimenti per la gestione immobile sede TRGA	Anzahl / quantità	-	100	80	○

Zweck:

Um eine einheitliche Anwendung der gesamtstaatlichen Richtlinien und somit eine ordnungsgemäße Abwicklung der Rechtsprechungstätigkeit auf lokaler Ebene zu gewährleisten.

Finalità:

Assicurare un'applicazione omogenea delle direttive nazionali per il buon funzionamento dell'attività giudiziaria a livello locale.

Kurze Beschreibung:

Das Generalsekretariat hält engen Kontakt zu den Zentralämtern des Staatsrates, um die einheitliche Anwendung der Normen und Richtlinien im Bereich Verwaltungsgerichtsbarkeit zu gewährleisten. Bei Problemstellungen, die alle Verwaltungsgerichte betreffen, spricht es sich mit den übrigen Generalsekretariaten ab. Ihm obliegt außerdem die Führung des Verwaltungspersonals und unterstützt die Richterinnen und Richter bei verwaltungstechnischen Angelegenheiten. Zudem sorgt es für die Instandhaltung des Gebäudes, Sitz des Verwaltungsgerichtes.

Breve descrizione:

Il Segretariato generale mantiene stretti rapporti con gli Uffici centrali del Consiglio di Stato per applicare in maniera omogenea le normative e le direttive in materia di giustizia amministrativa, raccordandosi con le altre Segreterie generali dei TAR per problematiche comuni. Esso amministra anche il personale amministrativo in servizio presso la sede del Tar ed offre supporto all'attività amministrativa dei magistrati. Inoltre garantisce l'efficienza dei locali sede del TRGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Übersetzungs- und Dolmetscherdienst Servizio traduzioni/interpretariato						
1	Übersetzte Urteile und Prozessakten	Sentenze e atti processuali tradotti	Anzahl / quantità	-	100	50	●
2	Übersetzung des Berichtes zur Eröffnung des Gerichtsjahres	Traduzione relazione inaugurazione anno giudiziario	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten sowie das Recht auf den Gebrauch der Muttersprache.

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli nonché il diritto all'uso della lingua madre.

Kurze Beschreibung:

Übersetzung der Urteile und Prozessakten, welche dem Staatsrat zu übermitteln sind und der Akten der zweisprachigen Prozesse sowie der Vorlagen der EDV Plattform NSIGA.

Breve descrizione:

Traduzione delle sentenze e degli atti processuali da trasmettere al Consiglio di Stato e degli atti nei processi bilingui, nonché della modulistica della piattaforma IT NSIGA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	EDV - technische Dienste CED - servizio tecnico/informatico						
1	Beratungen zur Unterstützung der Parteien bei den telematischen Hinterlegungen	Supporto all'utenza nei depositi telematici tramite consulenze	Anzahl / quantità	-	250	200	●
2	Durchgeführte Eingriffe zur Behebung technischer Probleme auf der EDV Plattform NSIGA	Interventi effettuati per la Risoluzione problemi tecnici sulla piattaforma IT NSIGA	Anzahl / quantità	-	80	100	●

Zweck:

Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Finalità:

Assicurare al cittadino la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Kurze Beschreibung:

Der EDV/technische Dienst ist für die Hilfeleistung beim Auftreten von Problemen bei der telematischen Hinterlegung und Bearbeitung der Rekurse zuständig.

Breve descrizione:

Il Servizio di supporto IT offre all'utenza la propria consulenza tecnica per la risoluzione di questioni legate al deposito ed alla trattazione telematica dei ricorsi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Hilfsdienste						
	Funzioni ausiliarie						
1	Ausführende Tätigkeiten während der Verhandlungen - Verhandlungstage	Compiti esecutivi in udienza - giorni di udienza	Anzahl / quantità	-	41	41	○
2	Ordnen der Faszikel und Rückgabe der Parteifaszikel	Riordino fascicoli processuali e restituzione fascicoli di parte	Anzahl / quantità	-	400	500	○
3	Portierdienst	Servizio di portierato	Tage / giorni	-	305,00	305	○

Zweck:

Um dem Bürger die Erledigung der Rechtsstreitigkeiten kurzfristig oder jedenfalls innerhalb eines vernünftigen Zeitrahmens zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Die Hilfsdienste verrichten nicht nur den Portierdienst während der Öffnungszeiten des Gerichts, sie erbringen auch jene Dienstleistungen, die für die korrekte und effiziente Abwicklung der Verhandlungen notwendig sind. Weiters unterstützen sie die ordnungsgemäße Ablage der zu archivierenden Faszikel und sorgen für die Rückgabe der Parteifaszikel an die jeweiligen Parteien.

Finalità:

Assicurare agli utenti la definizione dei giudizi in tempi brevi o comunque ragionevoli.

Breve descrizione:

I servizi di supporto, oltre a garantire il servizio di portierato, in orario di apertura al pubblico, forniscono servizi ausiliari per un corretto ed efficiente svolgimento delle udienze. Essi collaborano inoltre a riordinare i fascicoli definiti in vista della loro archiviazione e provvedono alla restituzione dei fascicoli di parte.



Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

GENERALDIREKTION

DIREZIONE GENERALE



Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Personal - Personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Personalabteilung verwaltet 2017 insgesamt 13.234 Bedienstete (Stichtag 31.12.2017). Sie handelt dabei in einem extrem komplexen Umfeld, in welchem die unterschiedlichsten Interessensgruppen agieren und teilweise konträre Interessen verschiedener Gruppen (die Bediensteten selbst, die Sozialpartner, die Politik, die Wirtschaft, die Kunden der Landesverwaltung, andere Körperschaften, die Kontrollorgane etc.) aufeinanderprallen. Die Tätigkeit ist sehr stark der öffentlichen Meinung und Diskussion ausgesetzt. Davon zeugen u.a. die Vielzahl an Landtagsanfragen, aktuellen Fragestunden und Beschlussanträgen des Landtags. Von sehr großer Bedeutung ist die Fähigkeit der Personalabteilung, auf die gesellschaftlichen Entwicklungen einzugehen und sich an die ständig sich verändernden rechtlichen, technischen und sozialen Veränderungen anzupassen bzw. diese proaktiv vorzusehen und zu erkennen.

Aufgrund der staatlichen Pensionsreformen und dem Stellenabbau gemäß Landesgesetz vom 23.12.2010, Nr. 15, welchem ein Stellenanstieg – aus verschiedenen Gründen – gegenübersteht, ist die Personalstruktur in der Landesverwaltung durch ein kontinuierlich ansteigendes Durchschnittsalter ihrer Bediensteten gekennzeichnet. Dies führt dazu, dass die Pensionierungen bereits 2017 zugenommen haben und in den nächsten Jahren weiter stetig zunehmen werden. Dies bedeutet einerseits einen Anstieg der Aufgaben in den Bereichen Pensionierung und Auszahlung der Abfertigung, andererseits einen entsprechenden Anstieg der Aufgaben im Bereich der Personalaufnahme. Im Bereich der Personalaufnahme sieht sich die Personalabteilung zusätzlich mit der Problematik des Verbots der befristeten Aufnahme von Bediensteten über 36 Monate hinaus konfrontiert, was eine weitere Beschleunigung der Verfahren zur unbefristeten Aufnahme der Landesbediensteten mit sich bringt. Die Anzahl der 2017 durchgeführten Wettbewerbsverfahren ist gegenüber 2016 um weitere 18 angestiegen und betrug insgesamt 97 (!). Darüber hinaus konnten 2017 die Voraussetzungen dafür geschaffen werden, dass im Schuljahr 2018/2019 die Anzahl der unbefristet Bediensteten ungewöhnlich stark ansteigen wird.

Damit die Landesverwaltung die Herausforderung meistern kann, sich angesichts der zunehmenden Pensionierungen und des damit zusammenhängenden zunehmenden Bedarfs an Neuaufnahmen als attraktiver Arbeitgeber zur präsentieren, ist eine Weiterentwicklung der Kollektivverträge nötig. In Zusammenarbeit mit der für Kollektivvertragsverhandlungen zuständigen Generaldirektion des Landes wurde von Seiten der Personalabteilung bei der Erarbeitung etlicher Kollektivverträge mitgearbeitet. Hervorzuheben ist der Abschluss des bereichsübergreifenden Kollektivvertrages zum ergänzenden Gesundheitsfonds der Autonomen Provinz Bozen und die Gründung desselben im November 2017, mit welcher der Personalabteilung eine maßgebliche Rolle zugeteilt wurde. Zudem wurden in verschiedenen Bereichen, z.B. für das Kindergarten- und Schulpersonal, Analysen für eine kollektivvertragliche Weiterentwicklung 2018 erarbeitet.

2017 hat die Personalabteilung maßgeblich zwei Großprojekte mitbetreut, welche für die zukünftige Personalverwaltung von enormer Bedeutung sind. Zum einen wurde am Projekt SAP HCM weitergearbeitet, welches die Überführung aller wesentlichen Verwaltungsprozesse (Verwaltung der Daten der Bediensteten, Verträge, Rangordnungen, Stellenpläne) von AS400 in SAP betrifft, zum anderen wurden die Arbeitsprozesse für die Ausschreibung des Ankaufs einer Auszahlungssoftware PAYROLL analysiert und der

La Ripartizione Personale amministra complessivamente 13.234 dipendenti (data di riferimento: 31.12.2017), operando in un contesto estremamente complesso, nel quale assumono rilevanza diversi gruppi d'interesse costituiti da partner sociali, politica, economia, cittadini, altri enti ed amministrazioni così come organi di controllo. L'attività è fortemente esposta all'opinione pubblica e alla discussione. Lo testimoniano tra l'altro le numerose interrogazioni, interrogazioni su temi di attualità, mozioni del Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano. Di grande importanza è la capacità della Ripartizione Personale di rispondere agli sviluppi sociali e di adeguarsi ai continui cambiamenti giuridici, tecnici e sociali nonché di intuirli e riconoscerli.

A causa delle riforme pensionistiche a livello statale e della razionalizzazione dei posti in base alla legge provinciale del 23.12.2010, n. 15, alla quale si contrappone - per vari motivi - un aumento di posti, la struttura del personale della Provincia autonoma è caratterizzata dal fatto che l'età media dei dipendenti è in continuo aumento. Questo ha per conseguenza che i pensionamenti sono saliti già nel 2017 e continueranno a salire negli anni a venire. Questo comporta da un lato un aumento di lavoro nell'ambito pensionistico e nell'ambito del pagamento delle liquidazioni, dall'altro lato un aumento corrispettivo nell'ambito delle assunzioni del personale. In quest'ultimo la Ripartizione Personale viene confrontata inoltre con la problematica del divieto di assumere i dipendenti a tempo determinato oltre un limite massimo di 36 mesi, cosa che porta ad un'ulteriore accelerazione delle assunzioni del personale provinciale. I concorsi svolti hanno visto un incremento di 18 rispetto al 2016, raggiungendo complessivamente i 97 (!). Inoltre nel 2017 sono stati creati i presupposti per vedere un aumento eccezionale di assunzione di personale a tempo indeterminato nell'anno scolastico 2018/2019.

Dimodoché l'Amministrazione provinciale possa fronteggiare le sfide poste dagli aumenti pensionistici e dalla correlata necessità di nuove assunzioni come datore di lavoro attraente, è necessario uno sviluppo della legislazione in campo della contrattazione collettiva. In collaborazione con la Direzione Generale, responsabile delle negoziazioni contrattuali collettive della Provincia la Ripartizione ha contribuito alla formulazione di vari contratti collettivi. Da evidenziare la stipula del contratto collettivo intercompartimentale relativo al fondo sanitario integrativo della Provincia autonoma di Bolzano e la fondazione dello stesso nel novembre del 2017, con il quale alla Ripartizione Personale è stato ripartito un ruolo significativo. Inoltre in diversi ambiti, p.e. del personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole, sono state elaborate delle analisi per uno sviluppo contrattuale nel 2018.

Nel 2017 la Ripartizione Personale ha supportato due grandi progetti, di enorme importanza per la gestione futura del personale. Da un lato è stato seguito intensamente il progetto SAP HCM il quale riguarda il passaggio di processi essenziali di gestione (gestione dei dati dei dipendenti, contratti, graduatorie, organici) da AS400 in SAP, dall'altro sono stati analizzati i processi riguardo all'acquisto del software PAYROLL e messi a disposizione dell'informatica Alto Adige SIAG per effettuare il bando. Inoltre si è lavorato in modo intenso nei campi della digitalizzazione dell'Amministrazione pubblica e dell'armonizzazione del bilancio. Riguardo la digitalizzazione si può citare come esempio il progetto di calcolo elettronico delle ore straordinarie, per quanto riguarda invece l'armonizzazione bilancio, in collaborazione con le Ripartizioni

Südtirol Informatik AG SIAG zur Ausschreibung zur Verfügung gestellt.

Darüber hinaus wurde intensiv an den Themen Digitalisierung der Verwaltung und Harmonisierung des Haushalts gearbeitet. Als Beispiel für das Thema Digitalisierung kann das Projekt elektronische Überstundenabrechnung genannt werden, im Bereich der Harmonisierung des Haushalts wurden in Zusammenarbeit mit der Abteilung Informatik und Finanzen im Hinblick auf 2018 die Liquidierungsprozesse der auf die einzelnen Aufgabenbereiche und Programme verteilten Mittel für das Personal automatisiert.

Informatica e Finanze, in vista del 2018 sono stati automatizzati processi di liquidazione su missioni/programmi.

Già agli inizi del 2017 l'Ufficio Stipendi 4.6 e l'Ufficio Stipendi personale insegnante 4.8, a suo tempo confluiti in un unico ufficio, sono stati divisi a causa della diversità di processi gestionali e della complessità dei compiti affidati e la connessa responsabilità. Con giugno 2017 la Direzione della Ripartizione Personale è stata occupata in modo definitivo.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Landesverwaltung verfügt über geeignetes und qualifiziertes Personal. L'Amministrazione provinciale dispone di personale adeguatamente qualificato.						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	13.191	13.200	13.234	◐
2	Wettbewerbe und Auswahlverfahren	Concorsi e prove selettive	Anzahl / quantità	97	85	107	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	312	125	322	◐
4	Arbeitsverträge und Änderungen/Jahr	Contratti di lavoro e variazioni/anno	Anzahl / quantità	10.105	9.500	8.857	○
5	Neuaufnahmen (freie Stelle/Ersatzaufträge) bezogen auf die Anzahl der Bediensteten	Nuove assunzioni (posti vacanti/incarichi di supplenza) riferite al numero dei dipendenti	%	-	5,00	5,75	◐
6	Bewerber/innen, die Wettbewerbe bestehen	Quota di candidati che passano i concorsi	%	34,60	32,00	32,20	○
7	Anteil Bedienstete der 8. und 9. Funktionsebene	Quota collaboratori del 8° e 9° livello funzionale	%	21,95	23,00	22,69	◐
8	Entlassungen in der Probezeit	Licenziamenti nel periodo di prova	Anzahl / quantità	6	5	5	○
9	Bedienstete, die aufgrund von Pensionierungen/Kündigungen aus dem Dienst ausscheiden	Collaboratori, che cessano dal servizio per pensionamento/dimissioni	Anzahl / quantità	358	370	482	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Personalverwaltung ist rechtmäßig, effizient, transparent und zeitgemäß. L'amministrazione del personale è giuridicamente corretta, efficiente, trasparente e aggiornata.						
1	Berufsbilder	Profili professionali	Anzahl / quantità	165	170	165	◐
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	35.892	38.000	37.770	◐
3	Streitfälle, Schlichtungen und Disziplinarverfahren	Controversie di lavoro, conciliazioni e procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	46	95	64	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Arbeitgeber sind bezüglich Gestaltung eines sicheren und gesunden Arbeitsplatzes der Bediensteten angemessen informiert und betreut. I datori di lavoro sono adeguatamente informati e supportati per rendere i posti di lavoro dei dipendenti sicuri e sani.						
1	Arbeitgeber	Datori di lavoro	Anzahl / quantità	195	216	215	○
2	Arbeitnehmer	Lavoratori	Anzahl / quantità	34.000	34.000	34.000	○
3	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	950	950	950	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Eine leistungsorientierte Entlohnung gewährleistet angemessene Gehälter unter Berücksichtigung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Rahmenbedingungen. Una retribuzione orientata al risultato garantisce stipendi adeguati nel rispetto delle disposizioni di legge e di contratto collettivo.						
1	Anteil der Zusatzentlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione accessoria rispetto alla retribuzione complessiva	%	6,50	6,40	6,40	○
2	Anteil Leistungs-Entlohnung auf die Gesamtentlohnung	Parte della retribuzione di produttività rispetto alla retribuzione complessiva	%	4,70	5,00	5,00	○
3	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 2. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 2° livello funzionale	Euro	19.210,88	18.918,19	19.690,88	○
4	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 6. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 6° livello funzionale	Euro	23.572,72	23.323,65	24.052,72	○
5	Anfangsgehalt laut Gehaltstabelle 8. Funktionsebene	Stipendio iniziale tabellare 8° livello funzionale	Euro	29.528,42	29.338,90	30.008,42	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Der Generationenwechsel in der Landesverwaltung ist gewährleistet. Il ricambio generazionale nell'Amministrazione provinciale è assicurato.						
1	Durchschnittsalter der Bediensteten	Età media dipendenti	Anzahl / quantità	46	46	47	◐
2	Versetzungen in den Ruhestand aus Altersgründen	Collocamenti a riposo per limiti di età	Anzahl / quantità	18	25	31	◐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☹️
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☹️

**1 IT-gestützte Personalverwaltung
 Amministrazione del personale su base informatica** 😊

2017	Ausarbeitung von Analysen, Tests, Einschulung Bedienstete, Beginn Umsetzung neue IT-Lösungen	Elaborazione analisi, test, istruzione dei dipendenti, inizio applicazione di nuove soluzioni IT
2018	Tests, Einschulung Bedienstete, Umsetzung neue IT-Lösungen	Test, istruzione dei dipendenti, applicazione di nuove soluzioni IT

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für den Betriebsausflug wurde ein neuer Ablauf und eine entsprechende WebAnwendung analysiert und umgesetzt.
 Für 2018 ist die Anbindung an das Zeiterfassungssystem geplant.
 Weitere Vorhaben, wie Online-Dienst für Mitteilung der Stammdaten und Online-Dienst für Ansuchen Familiengeld, konnten aufgrund der fehlenden Finanzierung von Seiten der Informatik-Abteilung weder analysiert noch umgesetzt werden.

Comento sullo stato di attuazione:

Per la Gita ricreativa è stata analizzata e implementata una nuova procedura con relativa applicazione Web. Per l'anno 2018 è pianificata l'integrazione con il sistema di gestione presenze/assenze.
 Non sono state ne analizzate ne realizzate altre iniziate, quali servizio online per la comunicazione di dati anagrafici e servizio online per le richieste per assegni familiari per mancato finanziamento da parte della Ripartizione Informatica.

**2 Personalordnung
 Ordinamento del personale** 😊

2017	Führungsstruktur des Landes: Mitarbeit und Umsetzung Neuerungen	Struttura dirigenziale della Provincia: collaborazione ed attuazione novità
2017	Einführung Sabbatjahr für das Verwaltungspersonal	Introduzione anno sabbatico per il personale amministrativo
2017	Durchführungsverordnung Aufnahme - Anpassungen	Regolamento di esecuzione assunzione - adeguamenti
2018	Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal	Criteri assunzione personale scuole dell'infanzia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Landesgesetz vom 6. Juli 2017, Nr. 9 wurde die Führungsstruktur des Landes neu geregelt.
 Das Sabbatjahr für das Verwaltungspersonal konnte aufgrund rechtlicher Überlegungen 2017 nicht eingeführt werden.
 Die Durchführungsverordnung zur Aufnahme in den Landesdienst wurde 2017 umfassend überarbeitet und an die neuen rechtlichen Rahmenbedingungen angepasst.
 Im Jahr 2017 wurden zu den Kriterien Aufnahme Kindergartenpersonal im Rahmen des eingerichteten Arbeitstischs mit den Gewerkschaften und Kindergarteninspektorinnen gezielte Vorarbeiten geleistet. Am 12.12.2017 wurde von der Landesregierung ein Dokument mit den Grundsatzentscheidungen zur Überarbeitung der Kriterien genehmigt, aus dem sich die Notwendigkeit einer völligen Neustrukturierung der entsprechenden Rangordnungen ergibt. Die Umsetzung dieses Ziels bedarf zudem zum Zeitpunkt der definitiven Genehmigung der Kriterien auch eine umfangreiche informationstechnische Unterstützung. Im Jahr 2017 wurde auch ein Beschluss zu einer punktuellen Änderung der Kriterien hinsichtlich einer Abänderung der Fristen sowie zu den Themen Eignung und Vorrängen vorbereitet (B.LR. 424/2017 und 1277/2017). Auch wurden zwei Gesetzesänderungen zum Thema unbefristete Aufnahme des Kindergartenpersonals und Aufnahme des ladinischsprachigen Kindergarten- und Lehrpersonals vorbereitet, welche dann mit L.G. 12/2017 genehmigt wurden.

Comento sullo stato di attuazione:

Con legge provinciale del 6 luglio 2017, n. 9 è stata regolamentata ex novo la struttura dirigenziale della Provincia.
 L'anno sabbatico per il personale amministrativo non è potuto essere introdotto nel 2017 a causa di considerazioni di natura giuridica.
 Il Regolamento di esecuzione sull'accesso all'impiego provinciale è stato rivisto completamente nel 2017 ed adeguato alle condizioni giuridiche generali.
 Nell'anno 2017 in merito ai criteri di assunzione personale scuole dell'infanzia sono stati svolti lavori preparatori mirati attraverso il tavolo di lavoro istituito con le organizzazioni sindacali e le ispettrici della scuola dell'infanzia. In data 12.12.2017 da parte della Giunta provinciale è stato approvato un documento con le decisioni di indirizzo per la rielaborazione dei criteri, da cui emerge la necessità di una ristrutturazione complessiva delle relative graduatorie.
 L'attuazione di tale obiettivo, inoltre, necessiterà di un ampio sostegno da parte dell'informatica in occasione dell'approvazione definitiva dei criteri. È stata anche elaborata una delibera di modifica puntuale dei criteri riguardante la modifica di termini e in tema di idoneità e precedenza (d.Gp. 424/2017 e 1277/2017). Inoltre sono state predisposte due modifiche di legge concernenti l'assunzione a tempo indeterminato del personale delle scuole dell'infanzia e l'assunzione del personale delle scuole dell'infanzia e del personale docente di madrelingua ladina, approvate poi con la l.p. 12/2017.

**3 Kollektivverträge
Contratti collettivi** 

2017	Neuregelung graduelle Umwandlung der Zulagen der Führungskräfte	Nuova disciplina trasformazione graduale delle indennità dei dirigenti
2017	Kollektivvertragliche Anpassungen infolge der Neuordnung der Führungsstruktur des Landes	Adeguamenti dei contratti collettivi in seguito alla ridisciplina della struttura dirigenziale della Provincia
2018	Verhandlungen umfassender Bereichsvertrag für das Kindergartenpersonal - parallele Ausarbeitung eines Konzepts für die Mitarbeiter für Integration	Contrattazione per un contratto di comparto organico per il personale della scuola dell'infanzia - elaborazione parallela di un concetto per i collaboratori all'integrazione
2019	Bereichsvertrag Berufsbilder	Contratto di comparto sui profili professionali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Landesgesetz vom 6. Juli 2017, Nr. 9 wurde die graduelle Umwandlung der Funktionszulage der Führungskräfte durch eine neue Regelung ersetzt.

Die Kollektivvertragsverhandlungen zur Festlegung der Positionszulage werden 2018 aufgenommen.

In Bezug auf die Kollektivvertragsverhandlung zum Kindergarten war das Jahr 2017 geprägt durch die Analyse der von den Gewerkschaften eingereichten Plattformen. Zudem wurde durch die Generaldirektion mit dem AFI eine Studie zu den Auswirkungen der demografischen Entwicklungen auf das Kindergartenpersonal und den daraus resultierenden Personalbedarf durchgeführt. Derzeit laufen unter der Koordinierung des Abteilungsdirektors als Verhandlungsführer die strategischen Abklärungen zu den realisierbaren Verhandlungspunkten.

Commento sullo stato di attuazione:

Con legge provinciale del 6 luglio 2017, n. 9 la trasformazione graduale dell'indennità di funzione dei Dirigenti è stata sostituita con un nuovo regolamento.

Le contrattazioni collettive per fissare un'indennità di posizione inizieranno nel 2018.

In merito alla contrattazione collettiva per la scuola dell'infanzia l'anno 2017 è stato caratterizzato da un'analisi delle piattaforme presentate da parte dei sindacati. Inoltre è stata svolta un'analisi da parte della Direzione generale e dell'AFI in merito agli effetti degli sviluppi demografici sul personale della scuola dell'infanzia e del conseguente fabbisogno di questo personale. Attualmente sotto il coordinamento del direttore di ripartizione come responsabile per tale contrattazione sono in atto i chiarimenti strategici sui punti da contrattare e realizzabili.

**4 Arbeitsschutz
Sicurezza sul lavoro** 

2017	Mitarbeit beim Arbeitstisch "Sicherheitssprecher"	Collaborazione al tavolo di lavoro "rappresentanti dei lavoratori"
2017	Sicherheitsberichte zur Stressbewertung und optischen, künstlichen und natürlichen Strahlung	Documenti di valutazione dei rischi: stress lavoro correlato e radiazioni ottiche artificiali e naturali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Mitarbeit beim Arbeitstisch "Sicherheitssprecher" wurde als Ziel 2018 gesetzt.

Die Schulung für die Bewertung zum arbeitsbezogenen Stress wurde im Herbst für alle AG (Arbeitgeber), LASD (Leiter der Dienststelle für Arbeitsschutz) und BASD (Beauftragte der Dienststelle für Arbeitsschutz) abgehalten. Es wurde die Risikobewertung zum arbeitsbezogenen Stress für die Abt. 4 begonnen. Die Bewertung für die Landesverwaltung und für Schulen jeglicher Art werden in den nächsten 2-3 Jahren durchgeführt.

Es wurden 168 Sicherheitsberichte für die optische, künstliche und natürliche Strahlung erstellt und den Arbeitgebern übermittelt.

Commento sullo stato di attuazione:

La collaborazione al tavolo di lavoro "rappresentante dei lavoratori per la sicurezza (RLS)" è stato preposto come obiettivo 2018.

La formazione per la valutazione stress lavoro-correlato è stata svolta nell'autunno 2017 per tutti i DL (datori di lavoro), RSPP (responsabili del servizio di prevenzione e protezione) e ASPP (addetti al servizio di prevenzione e protezione). E' stata iniziata la valutazione del rischio stress lavoro-correlato nella Rip. 4. La valutazione per l'amministrazione provinciale e per le scuole di ogni genere e grado verrà effettuata nei prossimi 2-3 anni.

Sono stati redatti e inoltrati ai datori di lavoro 168 documenti di valutazione del rischio sulle radiazioni ottiche artificiali e naturali.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Disziplinarverfahren und -maßnahmen Procedimenti e sanzioni disciplinari						
1	Disziplinarverfahren	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	20	25	34	◐
2	Verhängte Disziplinarstrafen	Sanzioni disciplinari irrogate	Anzahl / quantità	23	25	20	◐

Zweck:

Ahnung von Verletzungen der Dienstpflichten und Verhaltensregeln; Gewährleistung eines fairen und transparenten Verfahrens.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf der Disziplinarverfahren ist derzeit in Artikel 39 des Landesgesetzes Nr. 6/2015 geregelt. Das Verfahren umfasst im Wesentlichen eine Vorhaltung, Anhörung, die Möglichkeit der Einreichung von Stellungnahmen sowie den Abschluss des Disziplinarverfahrens (Disziplinarmaßnahme oder Archivierung); hinzu können weitere Verfahrensschritte wie die zeitweilige Enthebung vom Dienst oder Aussetzungen für die Abwicklung von Kuren durch das Personal kommen. Die Tätigkeit umfasst auch einen sehr großen Beratungsumfang für die Vorgesetzten und Unterstützung dieser bei der Erteilung von Verweisen.

Finalità:

Sanzionamento di violazioni degli obblighi di servizio e di comportamento; garanzia di un procedimento giusto e trasparente.

Breve descrizione:

Lo svolgimento dei procedimenti disciplinari è disciplinato attualmente dall'articolo 39 della legge provinciale n. 6/2015. Il procedimento in sostanza comprende una contestazione, audizione, la possibilità di presentare prese di posizione nonché la conclusione del procedimento (sanzione disciplinare o archiviazione); possono aggiungersi ulteriori passaggi procedurali come la sospensione cautelare dal servizio o la sospensione del procedimento per dare al personale la possibilità di effettuare delle cure. L'attività comprende anche un'attività di consulenza molto ampia per i diretti superiori e sostegno per questi nella irrogazione di censure.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Arbeitsstreitfälle Controversie di lavoro						
1	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	18	20	16	○
2	Streitfälle Arbeitsgericht	Procedimenti giudice del lavoro	Anzahl / quantità	7	10	11	○
3	Rekurse Verwaltungsgericht	Procedimenti giustizia amministrativa	Anzahl / quantità	1	3	1	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici	Anzahl / quantità	0	5	2	○

Zweck:

Zur Personalverwaltung gehört auch die Bearbeitung und Betreuung von Arbeitsstreitfällen, welche in der Regel in intensiver Zusammenarbeit mit dem Rechtsamt des Landes erfolgt.

Kurze Beschreibung:

Zu den Arbeitsstreitfällen gehören im weitesten Sinne Schlichtungen, Streitfälle vor dem Arbeitsgericht, Verfahren vor dem Verwaltungsgericht sowie die Behandlung von Aufsichtsbeschwerden. Die mittlerweile fakultativen Schlichtungsanträge können bei der

Finalità:

Anche la gestione e l'accompagnamento di controversie di lavoro fanno parte dell'amministrazione del personale; questa attività di regola si svolge in stretto contatto con l'Avvocatura della Provincia.

Breve descrizione:

Le controversie di lavoro in senso lato comprendono le conciliazioni, le controversie presso il giudice del lavoro, procedimenti presso la giustizia amministrativa nonché la trattazione di ricorsi gerarchici. Le richieste di conciliazione – ormai facoltative – possono essere

Schlichtungskommission bei der Abteilung Arbeit oder bei jener der Personalabteilung eingereicht werden, wobei für letztere durch die Personalabteilung auch die gesamte Sekretariatsarbeit abgewickelt wird. Im Rahmen der Rekurse besteht die Tätigkeit in der Abfassung von Stellungnahmen, in rechtlichen Recherchen sowie im Sammeln von Unterlagen.

presentate presso la commissione di conciliazione presso la Ripartizione Lavoro o presso quella della Ripartizione Personale per cui viene svolto anche tutto il lavoro di segreteria. Nell'ambito dei ricorsi l'attività consiste nella redazione di prese di posizione, ricerche giuridiche nonché nella raccolta di documentazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva						
1	Geplante und laufende Verhandlungen	Contrattazioni previste e in corso	Anzahl / quantità	6	10	6	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	6	3	3	●

Zweck:

Ausarbeitung und Verhandlung von Kollektivverträgen mit den Sozialpartnern.

Kurze Beschreibung:

Mit der Privatisierung der Arbeitsverhältnisse im öffentlichen Dienst werden wesentliche Teile des Arbeitsverhältnisses mit Kollektivvertrag geregelt. Die Personalabteilung ist eine zentrale Anlaufstelle für sämtliche Informationen im Personalbereich und zwar sowohl für die Landesverwaltung als auch für die anderen öffentlichen Verwaltungen im Kompetenzbereich des Landes. Sie spielt somit nicht nur bei den Verhandlungen für die Kollektivverträge für das Landespersonal eine wesentliche Rolle, sondern auch bei den Verhandlungen für den bereichsübergreifenden Kollektivvertrag und für das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art, zumal für letztere die Gehaltszahlungen und Pensionsangelegenheiten durch die Personalabteilung erfolgen. Durch die anstehende Abschaffung der Landesagentur für Kollektivvertragsverhandlungen werden die Aufgaben im Bereich der Kollektivvertragsverhandlungen wesentlich zunehmen.

Finalità:

Elaborazione e contrattazione di contratti collettivi con le organizzazioni sindacali.

Breve descrizione:

Con la privatizzazione del rapporto di lavoro nel pubblico impiego parti rilevanti del rapporto di lavoro sono disciplinate con contratto collettivo. La Ripartizione Personale funge da punto di riferimento per tutte le informazioni in materia di personale sia per l'Amministrazione provinciale sia per le altre pubbliche amministrazioni che rientrano nella competenza provinciale o sono soggette alla vigilanza della Provincia. Di conseguenza ad essa non spetta solo un ruolo determinante nella contrattazione dei contratti collettivi per il personale provinciale, ma anche per la contrattazione collettiva intercompartimentale e di comparto per le scuole a carattere statale, anche perché per queste ultime la Ripartizione Personale provvede al pagamento degli stipendi e alla gestione delle questioni relative alle pensioni. Con l'imminente abrogazione dell' Agenzia provinciale per la contrattazione collettiva i compiti nell'ambito della contrattazione collettiva aumenteranno notevolmente in futuro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von Normen, Richtlinien und Rundschreiben im Personalbereich und Umsetzung Elaborazione di norme, indicazioni e circolari nell'ambito del personale e attuazione						
1	Ausgearbeitete Normen und Bestimmungen	Norme e leggi elaborate	Anzahl / quantità	13	15	10	●
2	Rundschreiben und Mitteilungen des Generaldirektors im Personalbereich	Circolari e comunicazione del Direttore generale in materia di personale	Anzahl / quantità	-	10	4	●
3	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	-	30	50	●

Zweck:

Im Rahmen der primären Gesetzgebungsbefugnisse im Bereich Personalordnung ist fortlaufend die Ausarbeitung von Bestimmungen notwendig, insbesondere auch für die Anpassung der Personalordnung des Landes an die Grundsätze der staatlichen Gesetzgebung.

Finalità:

Nell'ambito delle competenze primarie sull'ordinamento del personale sono necessari continui adeguamenti della normativa, in particolare anche per l'adeguamento dell'ordinamento del personale della Provincia ai principi della legislazione statale.

Kurze Beschreibung:

Finanzbestimmungen, Landesgesetz zur Personalordnung des Landes, Anpassung Durchführungsverordnungen, Stellenabbau, Richtlinien Personalverwaltung, Ausarbeitung von Rundschreiben, Anhörung und Einbezug der Gewerkschaften usw.

Breve descrizione:

Norme finanziarie, legge provinciale sull'ordinamento del personale della Provincia, adeguamento regolamenti di esecuzione, riduzione posti, indicazioni e criteri in tema di amministrazione di personale, elaborazione circolari, coinvolgimento ed audizione delle organizzazioni sindacali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Teilzeitverträge auf bestimmte und unbestimmte Zeit						
	Contratti a tempo parziale a tempo determinato ed indeterminato						
1	Abänderungen Wochenstunden	Variazioni di carico orario	Anzahl / quantità	262	300	385	●
2	Teilzeitgesuche	Richieste part-time	Anzahl / quantità	165	130	100	●
3	Rückkehr in Vollzeit	Rientro a tempo pieno	Anzahl / quantità	55	40	40	●

Zweck:

Im Rahmen der Personal- und Stellenverwaltung nehmen die Änderungen der Arbeitszeit einen erheblichen Umfang ein, auch was die damit zusammenhängende Informationstätigkeit für Bedienstete und Strukturen anbelangt. Mit dem Bereichsabkommen vom 24.11.2009 wurden die diesbezüglichen Kriterien und Verfahrensvorschriften geregelt.

Finalità:

Nell'ambito dell'amministrazione del personale e dei posti le variazioni dell'orario di lavoro assumono un impegno rilevante, anche per quanto riguarda l'attività di informazione per i dipendenti e le strutture. Con contratto di comparto del 24.11.2009 sono stati disciplinati i relativi criteri e procedimenti.

Kurze Beschreibung:

Es sind vier Formen von Teilzeitarbeit vorgesehen: 19, 23, 28 und 33 Stunden. Diese können jederzeit im Einvernehmen mit dem jeweiligen Vorgesetzten gewährt werden. Im Falle objektiver dienstlicher Erfordernisse kann die Teilzeit auch jederzeit erhöht werden, sofern die Verfügbarkeit von Ersatzstunden oder freien Stunden gegeben ist.

Breve descrizione:

Sono previste quattro forme di lavoro a tempo parziale: 19, 23, 28 e 33 ore. Queste possono essere concesse in ogni momento con il consenso del diretto superiore. Nel caso di esigenze oggettive di servizio il tempo parziale può essere anche aumentato in ogni momento in caso disponibilità di ore di supplenza o su posto vacante.

**Dienststelle für Arbeitsschutz
Servizio di prevenzione e protezione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Erstellung von Sicherheitsberichten						
	Produzione di documenti di valutazione dei rischi						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	61	85	81	○
2	Berichte	Relazioni	Anzahl / quantità	376	409	383	●
3	Kontrolle und Anpassung Sicherheitsberichte	Verifica ed aggiornamento documenti di valutazione dei rischi	Anzahl / quantità	56	120	78	●

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (gvD. Nr. 81/2008).

Kurze Beschreibung:

Besichtigung aller Arbeitsplätze der Landesverwaltung und in allen Schulen Südtirols jeglicher Art zwecks Risikoerfassung, -analyse und -bewertung in Form von schriftlichen Berichten; Ausarbeitung von Maßnahmenkatalogen und Vorsorge- und Schutzmaßnahmen.

Finalità:

Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (d.lgs. 81/2008).

Breve descrizione:

Sopralluoghi di tutti gli ambienti di lavoro dell'Amministrazione provinciale e di tutte le scuole di ogni ordine e grado dell'Alto Adige per l'individuazione, analisi e valutazione dei rischi con la redazione di relazioni in forma scritta; elaborazione di programmi di interventi e di misure di prevenzione e protezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Periodische Sitzung Arbeitsschutz Riunione periodica sicurezza sul lavoro						
1	Periodische Sitzungen	Riunioni periodiche	Anzahl / quantità	37	53	42	●

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Art. 35 des gvD. Nr. 81/2008).

Kurze Beschreibung:

Abhaltung einer, mindestens einmal im Jahr stattfindenden, gemeinsamen Sitzung zwischen Arbeitgeber, Leiter des Arbeitsschutzdienstes, Betriebsarzt und Sicherheitssprecher, in welcher verschiedene gesetzlich vorgeschriebene Thematiken (Sicherheitsbericht, Verlauf der Unfälle und Berufskrankheiten, persönliche Schutzausrüstungen, Information und Ausbildung des Personals) besprochen werden müssen. Zur Sitzung muss ein Protokoll verfasst werden.

Finalità:

Adempimento di disposizioni legislative nel settore della sicurezza sul lavoro (art. 35 del d.lgs. 81/2008).

Breve descrizione:

Alla riunione, la quale deve essere tenuta almeno una volta all'anno, devono partecipare il Datore di lavoro, il Responsabile del Servizio di prevenzione e protezione, il Medico competente e il Rappresentante dei lavoratori. Devono essere trattati gli argomenti prescritti dalla legge (documento di valutazione dei rischi, andamento degli infortuni e delle malattie professionali, dispositivi di protezione individuali, informazione e formazione del personale). Deve essere redatto un verbale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Kundenberatung und -betreuung Consulenza ed assistenza clienti						
1	Newsletter und Rundschreiben	Newsletter e circolari	Anzahl / quantità	0	1	2	●
2	Neu- und Umbauten	Edifici nuovi o in fase di ristrutturazione	Anzahl / quantità	7	11	11	○
3	Mitarbeit bei der Abhaltung von Arbeitsschutzkursen	Collaborazione nello svolgimento di corsi di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	14	7	●

Zweck:

Erteilung von Auskünften, Vermittlung von Informationen, Hilfestellungen, Kundenbetreuung und -begleitung bei Neu- und Umbauten.

Kurze Beschreibung:

- Kundenberatung und -betreuung in jeglicher Form, wie z.B. Mail, Telefonate, Treffen, Infos über eigene Webseiten, usw.
- Ausarbeitung von Hilfsmitteln für ein praktisch orientiertes Sicherheits- und Projektmanagement
- Innerhalb der Betreuung von Neu- und Umbauten werden Sitzungen mit Projektanten, dem Verfahrensverantwortlichen, dem Bauleiter und Sicherheitskoordinatoren gehalten sowie Lokalaugenscheine auf Baustellen durchgeführt.
- Arbeitsschutzkurse: Mitarbeit und Referententätigkeit bei den

Finalità:

Fornire informazioni e supporto ai clienti; consulenza ed assistenza per nuovi edifici e ristrutturazioni.

Breve descrizione:

- Consulenza e assistenza ai clienti tramite vari canali, come p.es. mail, chiamate telefoniche, incontri, infos tramite proprie pagine web, ecc.
- Elaborazione di strumenti di supporto per un management sulla sicurezza e progettuale operativa ed orientata al cliente
- La consulenza per nuovi edifici e/o ristrutturazioni consiste in riunioni con progettisti, con il responsabile unico di procedimento, il direttore dei lavori e coordinatori della sicurezza. Inoltre si effettuano sopralluoghi nei cantieri.

Modulen A+B der neuen Leiter bzw. Beauftragten der Arbeitsschutzdienste (BASD) und an den 12 Auffrischkursen für BASD

- Corsi della sicurezza sul lavoro: Collaborazione ed attività come relatori ai moduli A+B per nuovi Responsabili e/o addetti al Servizio di prevenzione e protezione (ASPP) e per i 12 corsi di aggiornamento per gli ASPP

Amt für Personalaufnahme Ufficio Assunzioni personale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Personalauswahl Selezione del personale						
1	Wettbewerbe und Auswahlverfahren (+Mobilität)	Concorsi e selezioni varie (con mobilità)	Anzahl / quantità	97	85	107	●
2	Antragsteller	Candidature	Anzahl / quantità	1.513	2.110	1.741	○
3	Geeignete Kandidaten	Candidati idonei	Anzahl / quantità	524	660	561	○
4	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	158	300	203	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Finalità:

Garantire il personale necessario e adeguato ai servizi istituzionali.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme und Bearbeitung der Anforderung von Seiten der Landesdienste
- Veröffentlichung der Mobilitätsankündigung zwischen Körperschaften
- Veröffentlichung der Ausschreibung/Anzeige/Ankündigung
- Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung
- Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten usw.
- Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung
- Aufnahme in den Ämtern, nach vorhergehender Überprüfung

Breve descrizione:

- Elaborazione richiesta dai servizi provinciali
- Pubblicazione dell'avviso di mobilità tra enti
- Pubblicazione del bando/annuncio/avviso
- Raccolta domande, esame, informazioni, assistenza, ammissione
- Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali ecc.
- Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
- Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Aufnahme von Sommerpraktikanten und Pflichtpraktikanten Impiego di praticanti estivi e tirocinanti						
1	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	650	1.100	702	●
2	Ansuchen der Organisationseinheiten	Domande disponibilità strutture organizzative provinciali	Anzahl / quantità	250	300	240	●
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	7	7	3	●
4	Verträge	Contratti	Anzahl / quantità	234	200	193	●

Zweck:

Den jungen Schülern und Studenten, Maturanten und Jungakademikern praktische Arbeitserfahrungen in der Landesverwaltung anzubieten.

Kurze Beschreibung:

- Beschluss der Landesregierung hinsichtlich der Auswahlkriterien und der verfügbaren Stellen in der Landesverwaltung (nur für Sommerpraktikanten); Anzahl der freiwilligen Praktikantinnen und Praktikanten ist nicht programmierbar
- Eröffnung der Einschreibungen und Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Einteilung in die unterschiedlichen Bereiche
- Eingabe der Daten in die Stammdatei und in ein eigens dafür vorgesehenes Bearbeitungsprogramm
- Erstellung der Rangordnungen und Veröffentlichung
- Anforderung der Praktikantinnen und Praktikanten von Seiten der verschiedenen Landesämter und Überprüfung der Möglichkeit zur Einstellung aufgrund des Feedbacks der vergangenen Jahre usw.
- Vereinbarungen und Austausch von Informationen zwischen Ämtern und Praktikantinnen und Praktikanten, Information und Unterlagen, Anfragen betreffend Verschiebungen Praktikumszeitraum, abschließend Zuweisung in das jeweilige Amt (nach Abschluss eines Kolloquiums)
- Abschluss Praktikumsvertrag und Zuweisung an die jeweilige beantragende Organisationseinheit der Landesverwaltung in der Reihenfolge der Rangordnung und auf der Grundlage der geführten Auswahlgespräche. Für Pflichtpraktikanten ("curriculare Praktika") gibt es hingegen keine Rangordnung. Hier treten die jeweiligen Schulinstitutionen aufgrund eines eigens zu vereinbarenden Abkommens in Kontakt mit den jeweiligen Abteilungen bzw. Organisationseinheiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Zwecks Einsparung von Arbeitszeit und um einen einheitlichen Prüfungstermin zur Feststellung der vorgesehenen Eignung zu gewährleisten, wurden die Fälligkeiten (insgesamt 3 pro Jahr für je 1 einzige Stelle) auf eine Fälligkeit pro Jahr reduziert. Demzufolge wird auch nur mehr 1 einzige Rangordnung pro Jahr und pro Außenbüro erstellt.

Finalità:

Offerta ai giovani studenti, neodiplomati o neolaureati occasioni di pratica lavorativa presso la Provincia.

Breve descrizione:

- Deliberazione di Giunta di approvazione criteri e posti disponibili in Provincia (solo per praticanti estivi). Gli altri volontari non sono programmabili
- Apertura iscrizioni con raccolta domande, esame, suddivisione tra i diversi ambiti di materia
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione
- Richiesta praticante da uffici interni e verifica possibilità in base feedback anni precedenti ecc.
- Accordo e informazioni tra uffici e praticante, informazioni e documenti, richieste di spostamenti periodo infine impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Stipulazione contratto di praticantato e assegnazione al settore provinciale richiedente, in ordine di graduatoria e in base a colloquio. Per tirocinanti non esiste graduatoria, ma sono istituzioni scolastiche che intervengono su base di apposita convenzione da stipulare con la relativa ripartizione o struttura organizzativa. Per i tirocini obbligatori ("tirocini curricolari") non sussiste, invece, una graduatoria. In questi casi le istituzioni scolastiche contattano direttamente le rispettive ripartizioni ed unità organizzative in base ad un apposito accordo.

Commento agli indicatori:

3: Al fine di ottimizzare le tempistiche lavorative e al fine di stabilire una data d'esame univoca per la determinazione dell'idoneità prevista, (complessivamente 3 all'anno per ogni singolo posto) le scadenze sono state ridotte ad un'unica scadenza all'anno. Per tale motivo viene stilata anche solamente un'unica graduatoria per anno e per ufficio esterno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Unterschiedliche Arten von befristeten und unbefristeten Aufnahmen						
	Diverse tipologie di assunzioni a tempo determinato e indeterminato						
1	Individuelle Arbeitsverträge	Contratti individuali	Anzahl / quantità	159	143	173	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	45,00	45,00	45,00	◐
3	Rangordnungen	Graduatorie	Anzahl / quantità	0	12	0	●

Zweck:

Besetzung von unbefristeten Stellen in Form einer Wiederaufnahme von ehemaligen Stammrollenbediensteten, welche die Wiederaufnahme in den Dienst beantragen; befristete Aufnahme: Aufnahme von Personal mittels Journalistenverträge; Aufnahme von externen Experten mit befristetem Arbeitsvertrag; Abkommandierung von Personal anderer Körperschaften; Saisonspersonal; Arbeitslose für zeitbegrenzte Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Beantragung von Seiten der Verwaltung oder der Interessenten
- Überprüfung der Voraussetzungen und/oder Erstellung oder

Finalità:

Copertura di posti a tempo indeterminato mediante riammissione di personale già di ruolo che richiede la riammissione in servizio; a tempo determinato di: personale con contratto giornalisti; esperti esterni con contratto dipendente a termine; di personale di altri enti comandato alla Provincia; personale stagionale; disoccupati per lavori temporanei.

Breve descrizione:

- Richiesta da parte dell'Amministrazione o degli interessati
- Verifica presupposti e/o creazione o aggiornamento graduatorie:

- | | |
|--|--|
| Aktualisierung der Rangordnungen: Genehmigung des Beschlusses der Landesregierung oder Dekret (je nach Art der Aufnahme)
- Unterzeichnung des Arbeitsvertrags | approvazione delibera Giunta o decreto dirigente (a seconda dei diversi casi)
- Firma contratto individuale |
|--|--|

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Vermittlung und Neuvermittlung von Personal Collocazioni e ricollocazioni personale						
1	Anträge	Domande	Anzahl / quantità	1.410	1.300	1.300	○
2	Verträge und Abänderungen (samt Verlängerungen)	Contratti e variazioni (comprese proroghe)	Anzahl / quantità	612	1.100	460	○
3	Durchgeführte Versetzungen	Trasferimenti effettuati	Anzahl / quantità	91	130	95	○

Zweck:

Vermittlung und bestmögliche Zuweisung von internen Ressourcen (Koordinierung der Anforderungen und des Arbeitsangebots innerhalb der Organisationseinheiten des Landes).

Finalità:

Allocazione o migliore allocazione risorse interne (coordinamento della domanda e dell'offerta di lavoro nell'ambito delle strutture provinciali).

Kurze Beschreibung:

- Beantragung zur Besetzung einer Stelle (Supplenzstelle, freie Stelle) vonseiten der Ämter
- Antrag betreffend interne Versetzung oder Versetzung zwischen Dienstsitzen in verschiedenen Gemeinden
- Antrag auf Vermittlung von Personal, das als ungeeignet zur Ausübung der Tätigkeit erklärt wurde
- Anträge betreffend die Verlängerung von befristeten Arbeitsverträgen
- Anfragen betreffend verschiedene Arten von Aufnahmen
- Erste Abschätzung unter Einbezug der anfragenden Organisationseinheit; Analyse der zu besetzenden Stelle / der zu vermittelnden Person und Finden von angemessenen Lösungen.
- Veröffentlichung des Stellenangebots im Intranet, Internet oder in Form einer Pressemitteilung
- Entgegennahme von Versetzungsanträgen, Überprüfung, Informationen, Beistand
- Vergleich der Gesuche und Übereinkommen bezüglich Verfügbarkeit der Ämter und Organisationseinheiten des Landes
- Aufnahme von Seiten der Ämter, nach erfolgtem Kolloquium
- Eventuell rechtliche Neueinstufung und Berechnungen zur wirtschaftlichen Neueinstufung und damit verbundene Änderungen im Stellenplan
- Abschluss neuer Arbeitsverträge oder Versetzungsschreiben

Breve descrizione:

- Richiesta copertura di posto (supplenza, vacanza) da uffici interni
- Richiesta di trasferimento interno o tra sedi in diversi comuni
- Richiesta di ricollocazione di personale inidoneo all'impiego
- Richieste di proroga di contratti a tempo determinato
- Richieste di vari tipi di assunzione
- Prima valutazione con struttura richiedente, analisi del posto da coprire / della persona da ricollocare e ricerca di soluzioni adeguate
- Pubblicazione annuncio in intranet, internet o stampa con requisiti / scadenze
- Raccolta domande trasferimento, esame, informazioni, assistenza
- Confronto domande e accordo su disponibilità uffici ed enti provinciali
- Impiego da parte degli uffici, previo colloquio
- Eventuale reinquadramento giuridico e calcoli per il reinquadramento economico, correlative variazioni ruolo organico
- Stipulazione nuovo contratto di lavoro o lettera trasferimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
5	Zeitbegrenzte Aufnahmen über öffentliche Rangordnungen Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	8.666	8.500	6.570	●
2	Eingaben und Änderungen im Informatiksystem	Inserimenti e modifiche nel sistema informatico	Anzahl / quantità	8.666	8.500	6.570	○
3	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	286	25	298	●

Zweck:

Erforderliches Personal zur Ausübung der institutionellen Dienste für Ersatzaufträge und dringende Besetzung von Stellen (ursprünglich war dies das übliche System der Aufnahme in den Landesdienst) oder - für den Bereich Lehrpersonal an den Berufsschulen und Musikschulen des Landes und für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene - Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung 1, Verfahren 2 und 3) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltungsverfahren mit Genehmigung von Kriterien zur Erstellung der Rangordnungen und Berufsbilder, für welche eine öffentliche Rangordnung erstellt wird
- Sowohl für den Bereich Lehrpersonal an Berufsschulen und Musikschulen als auch für die Berufsbilder von der I. bis zur V. Funktionsebene sind die Rangordnungen nach Titeln die Grundlage für die nachher folgenden Schritte zur Aufnahme in den öffentlichen Dienst
- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder, des Unterrichts und der Zonen, in welche das Landesgebiet eingeteilt ist
- Auskünfte zu permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Führungsprogramm
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung
- Rekurse und Richtigstellungen
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen

Finalità:

Assicurare il personale necessario ai servizi istituzionali per sostituzioni e urgenti coperture di posti (in origine era il sistema standard di assunzione provvisoria) o – per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica – creare la base per la procedura successiva (v. prestazione 1, procedimenti 2 e 3) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Provvedimento amministrativo di approvazione criteri funzionamento graduatorie e profili professionali per cui è aperta una graduatoria pubblica
- Per il settore insegnanti professionali e di musica, nonché per i profili dalla I alla V qualifica le graduatorie in base ai titoli sono la base dei successivi passi dei procedimenti di assunzione pubblica
- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale
- Informazioni relative a requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli ecc.
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria
- Ricorsi e rettifiche
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
6	Stellenbewirtschaftung und Aufnahmen unter Einhaltung des Proporz						
	Gestione pianta organica e proporzionale assunzioni						
1	Eingegebene Änderungen im Jahr	Variazioni inserite all'anno	Anzahl / quantità	8.500	6.000	6.500	○
2	Durchschnittliche Verfahrensdauer	Tempo procedimentale medio	Tage / giorni	3,00	3,00	3,00	●

Zweck:

Überwachung der Einhaltung des Proporz hinsichtlich des Stellenplans. Anpassung der Stellen/Berufsbilder an Verschiebungen und Abänderungen, die von den verschiedenen Führungskräften im Laufe des Jahres beantragt worden sind, immer unter Berücksichtigung des allgemeinen Stellenplans und Einhaltung des Proporz. Im Bereich dieser Leistung verwaltet das Amt 4.1 die Daten und führt dazu Buch. Die Entscheidungen hinsichtlich des Stellenplans werden von den übergeordneten Organen mitgeteilt.

Kurze Beschreibung:

Grundlage ist der offizielle Stellenplan des Landes. Das Amt verwaltet alle Veränderungen des Personals: Anzahl des Personals pro Berufsbild, Sprachgruppenzugehörigkeit, verschiedene Stellenpläne, Veränderung der Wochenstunden und der Berufsbilder, Einstufungen zuzüglich Ersatzaufträge, Personal außerhalb des Stellenplans und Abkommandierungen usw.
Die Anfragen betreffend Änderungen und Umwandlungen von bereits vorhandenen Stellen werden das gesamte Jahr hindurch laufend bearbeitet: Jährlich wird in einem vorgesehenem Beschluss der

Finalità:

Monitorare il rispetto della quota proporzionale in base all'organico; adeguare la tipologia dei posti/profili professionali agli spostamenti e modifiche richieste e pervenute dai dirigenti durante l'anno, nel rispetto della pianta organica globale. Nell'ambito di tale prestazione l'ufficio 4.1 amministra i dati e ne tiene la contabilità, mentre le decisioni in merito sono comunicate dagli organi sovra ordinati.

Breve descrizione:

Base è l'organico ufficiale della Provincia. L'Ufficio amministra le variabili del personale: numero personale per profilo professionale, gruppo linguistico, diversi organici, trasformazioni di orario, di profilo professionale, inquadramento, comprese supplenze e personale fuori organico, comandato ecc.
Le richieste di modifica e trasformazione dei posti esistenti sono trattate per tutto l'anno: annualmente si definisce in apposita delibera di Giunta provinciale l'assetto finale raggiunto dopo le trasformazioni. È fondamentale mantenere ordine in questa gestione per avere

Landesregierung die Genehmigung der Stellenkontingente erteilt. Es ist unabdingbar, den genauen Überblick im Stellenplan und über das im Dienst stehende Personal zu haben. Der Druck hinsichtlich Aufstockung des Stellenplans und Bearbeitung der Teilstellen, um eine Aufnahme zu ermöglichen, ist kontinuierlich. Die Richtlinien werden von Seiten der Abteilung Personal und der Generaldirektion gegeben. In dem Bereich dieser Leistung fällt auch der Stellenabbau betreffend den Stabilitätspakt 2011-2015, der bis Ende 2016 verlängert wurde. Es handelt sich hier um viele kleine Verfahren; klar definierbare Phasen können nicht festgelegt werden mit Ausnahme der Beantragung von Änderungen, Anpassung und Genehmigung des Ergebnisses mittels Beschluss. Der allgemeine Stellenplan innerhalb welchem die Änderungen vorgenommen werden, muss genehmigt und abgeändert werden, und zwar mittels Landesgesetz.

chiarezza nell'organico e nel personale in forza. Le pressioni per aumentare l'organico e gestire le frazioni di posto per permettere assunzioni sono continue. Le direttive vengono dalla Ripartizione Personale e dalla Direzione generale. È gestita anche la riduzione dei posti da risparmiare nell'ambito del patto di stabilità 2011-2015. Si tratta di tantissime microprocedure, per cui non sono individuabili fasi fondamentali, se non richiesta di variazione, adeguamento, approvazione risultato con delibera. L'organico globale 'Il ruolo generale' entro cui si operano le modifiche deve essere approvato e modificato però con legge provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
7	Auskunftserteilung an die Bürgerinnen und Bürger Gestione dell'informazione al pubblico						
1	Kontakte pro Jahr	Contatti in entrata all'anno	Anzahl / quantità	65.000	65.000	65.000	○
2	Durchschnittliche Dauer der Kontakte	Durata media dei contatti	Min.	8,00	8,00	8,00	◐

Zweck:

Die Personalaufnahme betrifft in erster Linie Bürgerinnen und Bürger. Die vielen unterschiedlichen Fälle und Notwendigkeiten und deren technische Komplexität erfordern einen besonderen Aufwand bei der Vergabe von Informationen an das Publikum, welche höflich, korrekt und zeitlich angemessen erfolgt. Das Amt für Personalaufnahme übt eine große Anzahl von Tätigkeiten aus und ist daher erster Ansprechpartner für das Publikum. Aus diesem Grund wurde ein eigens dafür vorgesehener Schalter eingerichtet, der Infopoint, der täglich für jede Art von Information geöffnet ist.

Finalità:

L'assunzione di personale è rivolta al pubblico. La varietà di casi e necessità e la complessità tecnica richiedono un particolare sforzo nel dare al pubblico informazioni cordiali, corrette, tempestive al pubblico. L'ufficio assunzioni gestisce la maggioranza di funzioni e quindi è in prima linea, tanto da avere istituito uno sportello vero e proprio, l'Infopoint, attivo ogni giorno esclusivamente per l'informazione al pubblico.

Kurze Beschreibung:

Frage und Antwort (mündlich, telefonisch, auf dem herkömmlichen oder elektronischen Postwege, Promemoria usw.)
Zusätzlich zu diesen Informationen werden auch:
- Informationen zu den einzelnen Verfahren von den jeweils zuständigen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern gegeben (diese Leistung wurde bereits unter dem jeweiligen Verfahren erfasst) und
- verwaltungsinterne Informationen erteilt (andere Strukturen, Führungskräfte, Ressorts und politische Mandatäre, Anfragen).
Das Amt für Personalaufnahme vergibt zusätzlich zu den Informationsleistungen des Infopoints ca. 65.000 Informationen (telefonisch, via E-Mail und im persönlichen Kontakt mit den Bürgerinnen und Bürgern) pro Jahr.

Breve descrizione:

Domanda e risposta (a voce, per telefono, per posta ordinaria ed elettronica, promemoria ecc.)
Oltre a questa azione di informazione, permangono:
- quella fornita per ogni specifico procedimento dai singoli dipendenti (contabilizzata sotto ogni specifico procedimento) e
- quella fornita internamente all'Amministrazione (altre strutture, dirigenti, dipartimenti e parte politica, interrogazioni).
L'Ufficio Assunzione personale, infatti, fornisce ogni anno, oltre alle informazioni date all'infopoint, ca. 65.000 informazioni (telefoniche, via e-mail o direttamente al cittadino che si presenta personalmente agli uffici).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
8	Kollektivvertragsverhandlungen Contrattazione collettiva						
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	0	1	1	◐

2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	0	1	0	
---	----------------------------------	--------------------------------	----------------------	---	---	---	--

Zweck:

Schaffung von juristischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:

Creazione di norme giuridiche ed economiche nelle aree del rapporto di servizio, da regolare con contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten
- Besprechungen mit Generaldirektor
- Berichte für die Landesregierung
- Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge
- Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen

Breve descrizione:

- Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti
- Confronto con il Direttore generale
- Relazioni per la Giunta provinciale
- Creazione delle delibere per l'approvazione dei contratti
- Attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti

Amt für Verwaltungspersonal Ufficio Personale amministrativo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.700	4.800	4.725	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	2.290	2.500	2.183	○

Zweck:

Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position

Finalità:

Applicazione tecnico-amministrativa delle disposizioni normative e contrattuali riguardo la posizione giuridica

Kurze Beschreibung:

- Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung)
- Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Progressione economica: concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito ad una valutazione positiva del sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa)
- Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Übernahme von Personal an das Land Passaggio di personale alla Provincia						
1	Abgeschlossene Verträge für Übernahme	Contratti conclusi per il passaggio di personale	Anzahl / quantità	2	1	0	○
2	Übernommenes Personal	Personale passato alla Provincia	Anzahl / quantità	15	100	0	○

Zweck:

Dienstrechtliche Verwaltung bei der Übernahme des Personals im Falle von Übertragung von Aufgaben, Kompetenzen und Organisationsstrukturen anderer Körperschaften an das Land.

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an den Verhandlungen und technischen Arbeitsgruppen zur Übernahme des Personals, Kostenberechnungen, verwaltungstechnische Maßnahmen bei Übertritt (Einstufung, Arbeitsverträge, Zulagenverwaltung, Arbeitszeitregelung, Absenzverwaltung)
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Amministrazione giuridica nel passaggio del personale in caso di cessione di compiti, competenze e strutture organizzative di altri enti alla Provincia.

Breve descrizione:

- Partecipazione alle contrattazioni e a gruppi tecnici di lavoro per il passaggio del personale, calcolo delle spese, provvedimenti tecnico-amministrativi al passaggio (inquadramento, contratti di lavoro, gestione dell'indennità, regolamento dell'orario di lavoro, gestione assenze)
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Mobilität und Übertritte Mobilità e passaggi						
1	Abkommandiertes Personal	Dipendenti comandati	Anzahl / quantità	33	40	42	○
2	Übertritte	Passaggi ad altri enti	Anzahl / quantità	4	5	8	○

Zweck:

Zeitbegrenzte Abkommandierung oder definitiver Übertritt des Personals an externe Strukturen.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Anträge der Zielkörperschaften, Einholen von internen Gutachten, Erstellen von Maßnahmen, Datenerhebung der Zielkörperschaft
- Übertritte: Erteilung „nulla osta“, Streichung aus Landesstellenplan
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Comando a tempo determinato oppure passaggio del personale a strutture esterne.

Breve descrizione:

- Esame delle istanze dell'ente richiedente, richiesta di pareri interni, predisposizione provvedimenti, Rilevazione dati dell'ente richiedente
- Trasferimenti: rilascio del nulla osta, cancellazione dal ruolo provinciale
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Führungs- und Koordinierungsaufträge Incarichi dirigenziali e di coordinamento						
1	Aufträge	Incarichi	Anzahl / quantità	235	300	375	○
2	Verschiedene Führungspositionen	Tipologie incarichi dirigenziali	Anzahl / quantità	35	35	35	○

Zweck:

Gewährleistung der Führungsfunktionen.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltung der Führungs- und Koordinierungsaufträge einschl. Stellvertretungen: Erstellen der Ernennungsdekrete bzw. Maßnahmen, der Arbeitsverträge über einen Führungsauftrag, Widerruf Fälligkeitsverwaltung, Umwandlung Zulagen in fixes Lohnelement, Verwaltung der Führungsstruktur, Verwaltung der Führungskräfteverzeichnisse
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Garantire le funzioni dirigenziali.

Breve descrizione:

- Gestione degli incarichi dirigenziali e di coordinamento compresi quelli dei relativi sostituti: predisposizione dei decreti/provvedimenti di nomina, dei contratti di lavoro su incarico dirigenziale, revoche, gestione scadenze, trasformazione indennità in elemento stipendiale fisso, gestione della struttura dirigenziale, gestione degli elenchi dei dirigenti
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Arbeitszeiterfassung Rilevamento delle presenze						
1	Verschiedene Fehlgründe	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	77	77	77	●

Zweck:

Verwaltung der Stundenpläne, Einhaltung der Bestimmungen zur Arbeitszeit, Berechnung der Nettoarbeitsstunden, Überstunden und Abwesenheiten vom Dienst laut den gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen.

Kurze Beschreibung:

Erstellen der Buchungsausweise, Eingabe der Stundenpläne, zustehender Urlaub, Ermächtigungen zur Leistung von Überstunden, Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Gestione degli orari di servizio, osservanza delle norme sull'orario di lavoro, calcolo delle ore lavorative nette, degli straordinari e delle assenze dal servizio nel rispetto delle norme di legge e del contratto collettivo.

Breve descrizione:

Produzione tessere, inserimento degli orari di lavoro, ferie spettanti, autorizzazioni alla prestazione di straordinari, servizio clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
6	Dienststabwesenheiten Assenze dal servizio						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	33	32	33	●
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	1.659	1.800	1.603	○

Zweck:

Verwaltung der von gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen vorgesehenen Möglichkeiten, von Dienst abwesend zu sein.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Erstellung der Maßnahmen, verwaltungsmäßige Erfassung der Abwesenheiten und der Auswirkungen auf Laufbahn, Besoldung, Pension und Abfertigung und Arbeitszeiterfassung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Amministrazione delle possibili assenze dal servizio previste dalle norme di legge e dai contratti collettivi.

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, emissione dei provvedimenti, gestione amministrativa delle assenze e delle conseguenze riguarda carriera, retribuzione, pensione e trattamento di quiescenza e gestione del rilevamento delle presenze
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
7	Telearbeit Telelavoro						
1	Personal in Telearbeit	Personale in telelavoro	Anzahl / quantità	121	140	112	●
2	Neue Anträge Telearbeit	Nuove richieste telelavoro	Anzahl / quantità	23	15	12	●

Zweck:

Flexibilisierung der Arbeitsformen; Vereinbarung Familie und Beruf.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Einholen Gutachten anderer Dienststellen, Ermächtigung/Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Flessibilizzazione delle forme di lavoro; compatibilità fra famiglia e professione.

Breve descrizione:

- Istruttoria delle domande, richiesta pareri di altre sedi, autorizzazione/diniego
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Ermächtigung für Nebentätigkeiten						
	Autorizzazione attività extraservizio						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	4.700	4.800	4.725	○
2	Anträge Nebentätigkeit	Richieste attività extraservizio	Anzahl / quantità	903	550	768	○

Zweck:

Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal.

Finalità:

Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
9	Zusatzentlohnung						
	Retribuzione accessoria						
1	Anteil Zusatzentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione accessoria in rapporto alla retribuzione complessiva	%	6,50	6,40	6,40	◐
2	Verschiedene Zulagen	Tipologie indennità	Anzahl / quantità	33	33	33	◐

Zweck:

Gewährleistung einer angemessenen und differenzierten Entlohnung.

Finalità:

Garanzia di una retribuzione adeguata e differenziata.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltung von kollektivvertraglich vorgesehenen Zulagen:
- individuelle Aufgabenzulagen (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Gewährung/Ablehnung)
 - Aufgabenzulagen als Fonds für Strukturen/Kategorien (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Beschlussentwurf für Landesregierung, Verwaltung)
 - Freiberuflerzulagen (Bearbeitung der Anträge, Besprechung mit Gewerkschaften, Beschlussentwurf für Landesregierung, Verwaltung)
 - berufsspezifische Zulagen (Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung)
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Gestione di indennità previste dai contratti collettivi:
- indennità d'istituto individuali (esame delle domande, confronto con le organizzazioni sindacali, concessione/diniego)
 - indennità d'istituto quale fondo per strutture/categorie (istruttoria delle richieste, interlocuzione con le organizzazioni sindacali, bozza di delibera di Giunta, amministrazione)
 - indennità libero professionale (esame delle richieste, confronto con le organizzazioni sindacali, bozza di delibera di Giunta, amministrazione)
 - indennità professionali (esame delle richieste, concessione/diniego, amministrazione)
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Leistungsentlohnung						
	Retribuzione di produttività						
1	Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Volume retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,70	5,00	5,00	○

Zweck:

Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung folgender kollektivvertraglich vorgesehenen Leistungsentlohnung:

- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
 - Ergebniszulage Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
 - individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement)
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni.

Breve descrizione:

Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti collettivi:

- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
- aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)

Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
11	Familiengeld Assegno nucleo familiare						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.170	1.250	1.115	◀

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
12	Feststellung der Dienstegnung durch die Rechtsmedizin Accertamento dell'idoneità al servizio tramite la medicina legale						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	82	80	70	◀

Zweck:

Überprüfung der psychophysischen Eignung für den Dienst, Feststellung von dienstlich bedingten Krankheiten, Feststellung der gesundheitlichen Folgen von Dienstunfällen, geeigneter Einsatz des Personals mit gesundheitlichen Einschränkungen, Dienstenthebung bei völliger und dauerhafter Dienstunfähigkeit und Krankheit, Versetzung in den Vorruhestand.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Übermittlung an rechtsmedizinische Kommission, Genehmigung der Gutachten der Kommission, Kontakte zur Rechtsmedizin und zur betroffenen Struktur
- Kundenservice (Auskünfte und Betreuung des betroffenen Personals)

Finalità:

Controllo sull'idoneità psicofisica al servizio, accertamento della dipendenza dell'infermità per causa di servizio, accertamento dell'eventuale dipendenza da causa di servizio, riutilizzo adeguato del personale con limitazioni, dispensa dal servizio per inabilità e infermità, dispensa per prepensionamento.

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, trasmissione alla commissione medico-legale, approvazione del verbale della commissione, rapporti verso la medicina legale e verso la struttura di appartenenza
- Servizio clienti (informazione e assistenza del personale interessato)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
13 Spesenersatz bei Unfällen							
Rimborso spese in caso di infortuni							
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	51	65	50	●

Zweck:

Rückvergütung der Spesen und Pflegekosten, die das Personal aufgrund von Dienstunfällen zu bestreiten hat sowie Rückvergütung von Autoschäden bei Unfällen mit dem Privatfahrzeug im Außendienst, Schadenersatzforderungen bei Unfällen durch Schuld Dritter.

Finalità:

Rimborso delle spese sostenute dal personale in seguito ad infortuni sul lavoro nonché rimborso danni al veicolo privato subito in missione di servizio, richieste risarcitorie per infortuni causati da terzi.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Erlass der Maßnahmen für Rückvergütung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Istruttoria delle richieste, predisposizione dei provvedimenti per il rimborso
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
14 IT-Entwicklung							
Sviluppo IT							
1	IT-gestützte Prozesse	Processi informatizzati	Anzahl / quantità	1	6	7	●
2	Digitalisierungsgrad	Grado di digitalizzazione	%	40,00	45,00	45,00	●

Zweck:

Verbesserung der Automatisierung und Mechanisierung der ämterübergreifenden Arbeitsprozesse; schnellere, effizientere, vernetzte und papierlose Abläufe; Einsparung von Zeit und Ressourcen.

Finalità:

Miglioramento dell'informatizzazione dei processi riguardanti più uffici; processi più rapidi, efficienti, interconnessi tra di loro e digitalizzati; risparmio di tempo e risorse.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Analysen, fachlich-technische Koordinierung mit Informatikabteilung, Programmtests, Einschulung Mitarbeiter

Breve descrizione:

Elaborazione di analisi, coordinamento tecnico-professionale con la Ripartizione Informatica, test, formazione collaboratori/collaboratrici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
15 Kollektivvertragsverhandlungen							
Contrattazione collettiva							
1	Laufende Verhandlungen	Contrattazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	1	●
2	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	2	2	0	●

Zweck:

Schaffung von juristischen und wirtschaftlichen Bestimmungen in den Bereichen des Arbeitsverhältnisses, die mit Kollektivverträgen zu regeln sind.

Finalità:

Predisposizione di norme giuridiche ed economiche nelle materie del rapporto di servizio riservate alla contrattazione collettiva.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an Vertragsverhandlungen, an technischen Arbeitsgruppen, Ausarbeitung von Konzepten, Daten, Berechnungen, Vertragstexten; Besprechungen mit Generaldirektor; Berichte für die Landesregierung;

Breve descrizione:

Partecipazione alle contrattazioni, ai gruppi tecnici di lavoro, elaborazione concetti, dati, calcoli, testi dei contratti, incontri e consultazioni con il Direttore generale; relazioni per la Giunta

Erstellen der Beschlüsse für die Genehmigung der Verträge;
Umsetzung der neuen Vertragsbestimmungen

provinciale, predisposizione delle delibere per l'approvazione dei
contratti; attuazione delle disposizioni dei nuovi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
16	Transparente Verwaltung Amministrazione trasparente						
1	Verzeichnisse	Elenchi	Anzahl / quantità	2	2	2	○
2	Betroffenes Personal	Personale interessato	Anzahl / quantità	1.200	685	850	○

Zweck:

Einhaltung der Transparenzbestimmungen laut staatlichen Vorgaben.

Finalità:

Rispetto delle norme statali sulla trasparenza.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung und Veröffentlichung der:

- Verzeichnisse Führungskräfte (Daten zu Ernennung und Entlohnung)
- Verzeichnisse ermächtigte Nebentätigkeiten
- Erklärungen über Nichterteilbarkeit und Unvereinbarkeit der Führungskräfte

Breve descrizione:

Gestione e pubblicazione:

- elenchi sulla dirigenza (estremi degli incarichi, retribuzione)
- elenchi attività extraservizio autorizzate
- dichiarazioni riguardo l'inconferibilità e l'incompatibilità dei dirigenti

Amt für Kindergarten- und Schulpersonal Ufficio Personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsverträge Contratti di lavoro						
1	Unbefristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	173	150	204	●
2	Befristete Arbeitsverträge	Contratti di lavoro a tempo determinato	Anzahl / quantità	5.625	5.500	4.787	○
3	Dienstverlängerungen	Proroghe contrattuali	Anzahl / quantità	173	150	199	●
4	Aufnahmen von externen Experten	Assunzioni di esperti esterni	Anzahl / quantità	25	27	0	●
5	Stundenabänderungen bei Abwesenheit von Personal	Modifiche carico orario per assenze del personale	Anzahl / quantità	2.531	2.100	2.345	●
6	Verwaltung Probezeiten	Gestione dei periodi di prova	Anzahl / quantità	1.000	1.000	691	○
7	Teilzeitverträge	Contratti di lavoro a tempo parziale	Anzahl / quantità	324	330	208	○
8	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.500	○

Zweck:

Aufnahme in den Landesdienst auf freien Stellen oder Ersatzstellen in den Schulen und Kindergärten des Landes als Verwaltungs- und Hilfspersonal, Lehr- und Erziehungspersonal an den Berufs-, Fach-

Finalità:

Assunzione in servizio provinciale su posti vacanti o di supplenza nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia in qualità di personale amministrativo e ausiliario, personale docente ed educativo nelle

und Musikschulen und Kindergärten für die Besetzung der Stellen mit geeignetem Personal.

scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica, scuole di musica e scuole dell'infanzia per la copertura dei posti con personale idoneo.

Kurze Beschreibung:

- Aufnahme über Rangordnung, Wettbewerbe, Auswahlgespräche: Druck des Vertrages, Durchführung der Pflichtmeldungen (ProNotel2), Postversand
- Stundenabänderungen und Teilzeitverträge: Eintragung Zusammenfassung, Dienste, ProNotel2, Schreiben der Maßnahme, digitaler oder Postversand

Breve descrizione:

- Assunzione attraverso graduatorie, concorsi, colloqui di selezione: stampa del contratto, esecuzione delle denunce obbligatorie (ProNotel2) spedizione della posta
- Modifiche carico orario e contratti part-time: registrazione Storico, Servizi, ProNotel2, scrittura del provvedimento, spedizione per posta o invio digitale

Kommentar zu den Indikatoren:

In Bezug auf den Bereich der Arbeitsverträge konnte die Anzahl der unbefristeten Arbeitsverträge erheblich gesteigert werden. Im Laufe des Jahres 2017 wurden entsprechende gezielte Maßnahmen zur Potenzierung der unbefristeten Aufnahmen in die Wege geleitet, sodass auch für das Jahr 2018 eine weitere Steigerung der unbefristeten Aufnahmen zu erwarten ist. Dementsprechend hat sich hingegen die Anzahl der befristeten Arbeitsverträge im Verhältnis deutlich verringert. Anzumerken ist, dass die Möglichkeiten der unbefristeten Aufnahmen im Schulbereich maßgeblich von anderen Organisationseinheiten abhängen, welche einerseits für die Stellenverwaltung zuständig sind (z.B. Bildungsbereiche) bzw. andererseits für die Abwicklung der Wettbewerbe verantwortlich sind. Im Jahr 2017 wurden keine Beauftragungen von externen Experten mehr vorgenommen, da nunmehr die Aufnahme der sogenannten Sporttrainer nach einer entsprechenden gesetzlichen Klärung (L.G. Nr. 8/2017) direkt von Seiten der Schulen staatlicher Art erfolgt.

Commento agli indicatori:

Con riferimento all'ambito dei contratti di lavoro il numero dei contratti a tempo indeterminato è stato notevolmente aumentato. Nel corso dell'anno scolastico sono state adottate una serie di misure mirate al potenziamento delle assunzioni a tempo indeterminato, in modo tale che anche per l'anno 2018 è prevedibile un ulteriore aumento delle assunzioni a tempo indeterminato. In relazione a questo si è, invece, diminuito il numero dei contratti a tempo determinato in misura rilevante. Da sottolineare che le possibilità di assunzioni a tempo indeterminato nel settore scolastico dipendono soprattutto anche da altre unità organizzative, le quali da un lato sono responsabili per l'organizzazione dei posti (p.e. aree formative) e dall'altro lato sono competenti per lo svolgimento dei concorsi. Nell'anno 2017 non sono state più effettuate assunzioni di esperti esterni in quanto i cosiddetti allenatori sportivi dopo un relativo chiarimento con legge (l.p. 8/2017) vengono assunti direttamente dalle scuole a carattere statale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Dienstabwesenheiten						
	Assenze dal servizio						
1	Verschiedene Abwesenheitstypen	Tipologie assenze	Anzahl / quantità	32	32	32	●
2	Sonderurlaube, Wartestände	Congedi straordinari, aspettative	Anzahl / quantità	4.604	4.300	4.518	○
3	Gehaltsreduzierungen bei Abwesenheit Krankheit	Riduzione dello stipendio in assenza per malattia	Anzahl / quantità	115	150	71	○
4	Bildungsurlaube, Weiter- und Fortbildung, Rettungseinsätze	Permessi per motivi di studio, formazione continua e aggiornamento, interventi di soccorso	Anzahl / quantità	59	80	45	○
5	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	3.000	3.000	3.000	○

Zweck:

Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:

Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

Sonderurlaube, Wartestände, Gesetz 104/92, Abwesenheit wegen Krankheit, Beratung für alle Bereiche: Bearbeitung der Gesuche, Erstellung der Maßnahme, digitaler Versand

Breve descrizione:

Congedi straordinari, aspettative, legge 104/92, assenze per malattia, consulenza in tutti i campi: elaborazione delle richieste, predisposizione dei provvedimenti, invio digitale

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Sonderurlaube und Wartestände umfasst auch 2.742 Freistellungen für Krankheit der Kinder und 378 Freistellungen wegen Gesetz Nr. 104/1992.

Commento agli indicatori:

Il numero dei congedi straordinari e delle aspettative ricomprende anche 2.742 permessi per malattia dei figli e 378 permessi per la fruizione della legge n. 104/1992.

Die Anzahl der Gehaltsreduzierungen wegen Abwesenheiten aufgrund von Krankheit haben sich im Jahr 2017 erheblich reduziert.

Il numero delle riduzioni dello stipendio per assenza per malattia si sono ridotte notevolmente nell'anno 2017.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Abwesenheitsverwaltung Gestione assenze						
1	Abwesenheitsverwaltung GESTASS	Gestione delle assenze GESTASS	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.420	○
2	Elektronische Zeiterfassung AZES	Rilevamento elettronico delle presenze AZES	Anzahl / quantità	3.500	3.500	4.000	○
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○

Zweck:

Beanspruchung der vom Staatsgesetz oder Kollektivverträgen vorgesehenen Abwesenheiten vom Dienst.

Finalità:

Fruizione di assenze dal servizio previste dalla normativa statale o dai contratti collettivi.

Kurze Beschreibung:

- Verwaltung der An- und Abwesenheiten: Erhalt der Dienstleistungskontrollblätter, Eintragung in das Programm GESTASS
- Verwaltung der elektronischen Zeiterfassung mit AZES: Erstellung der Rahmenbedingungen, Druck der Buchungsausweise, Verwaltung der individuellen Arbeitssituation

Breve descrizione:

- Gestione presenze e assenze: ricezione dei rapporti mensili di servizio, inserimento nel programma GESTASS
- Rilevamento elettronico delle presenze con AZES: creazione dei criteri di rilevamento, stampa delle tessere per la timbratura, gestione delle singole situazioni lavorative

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der in der Zeiterfassung verwalteten Bediensteten ist im Laufe des vergangenen Jahres, aufgrund der Schaffung von neuen Stellen im Schulbereich sowie der vermehrten Anzahl an Aufnahmen von Bediensteten in Teilzeit, erheblich gestiegen.

Commento agli indicatori:

Il numero dei dipendenti gestiti nei sistemi di gestione delle assenze è aumentato nel corso dell'ultimo anno in maniera rilevante, in seguito alla creazione di nuovi posti nel settore scolastico e dell'aumentato numero di assunzioni di personale con orario a tempo parziale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Rechtsstatus des Personals Stato giuridico del personale						
1	Bedienstete	Dipendenti	Anzahl / quantità	8.502	8.500	8.516	○
2	Maßnahmen	Provvedimenti	Anzahl / quantità	3.993	3.900	3.882	○

Zweck:

Verwaltungstechnische Umsetzung der gesetzlichen und kollektivvertraglichen Bestimmungen zur dienstrechtlichen Position.

Finalità:

Applicazione tecnico-amministrativa dell'ordinamento normativo e contrattuale alla posizione giuridica.

Kurze Beschreibung:

- Wirtschaftliche Entwicklung: Gewährung der Gehaltsklassen und Vorrückungen aufgrund einer positiven Bewertung über die berufliche Entwicklung (bzw. Ablehnung bei negativer Bewertung)
- Höherstufung, Anerkennung Militärdienst: Überprüfung der Anträge und Gewährung bzw. Ablehnung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Progressione economica: concessione delle classi e scatti stipendiali in seguito a una valutazione positiva dello sviluppo professionale (nonché diniego con valutazione negativa)
- Mobilità verticale, riconoscimento servizio militare: elaborazione delle richieste e concessione/diniego
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Zusatzentlohnung Trattamento economico aggiuntivo						
1	Zulagen	Indennità	Anzahl / quantità	1.640	1.630	1.769	○
2	Anerkennungen Berufserfahrung	Riconoscimento esperienza professionale	Anzahl / quantità	30	30	35	●
3	Anerkennungen konventionelle Dienstjahre	Riconoscimento anni convenzionali	Anzahl / quantità	0	5	0	○
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	400	400	400	○

Zweck:

Zuweisung der auf kollektivvertraglicher Basis zustehenden Lohnelemente.

Kurze Beschreibung:

Zulagen, Anerkennung Berufserfahrung, Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Restumsetzung BA 27.06.2013):
Bearbeiten der Anträge für die Zusatzentlohnung, der Anerkennung von Berufserfahrung und Anerkennung konventioneller Dienstjahre (Erstellung der Maßnahmen, digitale Ablage).

Bearbeitete Zulagen:

- Funktionszulage, Koordinierungszulage, Aufgabenzulage, Pendlerzulage
- Zulage für den Gebrauch der ladinischen Sprache, Klassenlehrerzulage
- Zulage für Arbeit mit Menschen mit Beeinträchtigung

Finalità:

Assegnazione degli elementi retributivi spettanti sulla base della contrattazione collettiva.

Breve descrizione:

Indennità, riconoscimento esperienza professionale, riconoscimento anni convenzionali (Applicazione residua CC 27.06.2013):
Elaborazione delle richieste di trattamento economico aggiuntivo, di riconoscimento esperienza professionale, di riconoscimento anni convenzionali (predisposizione dei provvedimenti, invio digitale).

Tipo di indennità:

- Indennità di funzione, indennità di coordinamento, indennità d'istituto, indennità pendolare
- Indennità per l'utilizzo della lingua ladina, indennità per insegnanti capo classe
- Indennità al personale addetto a persone in situazione di handicap grave

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Leistungsentlohnung Retribuzione di produttività						
1	Anteil Leistungsentlohnung im Verhältnis zur Gesamtentlohnung	Retribuzione di produttività in rapporto alla retribuzione complessiva	%	4,65	7,00	5,00	○
2	Gewährte individuelle Gehaltsvorrückungen	Aumenti individuali concessi	Anzahl / quantità	884	1.580	1.654	○

Zweck:

Gewährleistung einer leistungsorientierten Entlohnung.

Kurze Beschreibung:

Vom Kollektivvertrag vorgesehene Leistungsentlohnung und deren Verwaltung:

- erhöhte Leistungsprämien (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
 - Leistungszulage der Führungskräfte (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen)
 - individuelle Gehaltserhöhungen (Fondsberechnung und Zuweisung an die Strukturen, Maßnahme für Gewährung/Einstellung, Umwandlung in fixes Lohnelement)
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Finalità:

Garantire una retribuzione orientata alle prestazioni.

Breve descrizione:

Gestione delle seguenti indennità di produttività previste dai contratti collettivi:

- premi di produttività aggiuntivi (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
 - indennità di risultato dirigenti (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture)
 - aumento individuale di stipendio (calcolo del fondo e assegnazione alle strutture, provvedimento di concessione/diniego, trasformazione in elemento retributivo fisso)
- Servizio ai clienti (informazioni, assistenza)

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl für das Jahr 2017 umfasst vollständigshalber die

Commento agli indicatori:

Il numero relativo all'anno 2017 comprende per motivi di completezza

individuellen Gehaltserhöhungen sowohl auf befristete als auch auf unbefristete Zeit.

gli aumenti individuali sia a tempo determinato che a tempo indeterminato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Ermächtigung für Nebentätigkeiten Autorizzazione attività extraservizio						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.241	1.500	1.691	●

Zweck:

Vermeidung von Unvereinbarkeit und Interessenskonflikt zwischen institutionellen Tätigkeiten und Nebentätigkeiten; Möglichkeit von eingeschränkten Nebentätigkeiten für das Personal.

Finalità:

Evitare l'incompatibilità e i conflitti di interesse tra le attività istituzionali e le attività extraservizio; possibilità limitata di svolgere attività extraservizio per il personale.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Genehmigung oder Ablehnung, Kontakt mit Dienststellen; Kontrollen
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, autorizzazione o diniego, contatti con sedi di servizio; controlli
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

Kommentar zu den Indikatoren:

In Bezug auf die Anzahl der Anträge/Maßnahmen um Nebentätigkeiten ist ein erheblicher Anstieg im Vergleich zum Jahr 2016 zu verzeichnen.

Commento agli indicatori:

In relazione al numero delle richieste/dei provvedimenti in materia di attività extraservizio si riscontra un notevole aumento rispetto all'anno 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Familiengeld Assegno nucleo familiare						
1	Anträge	Richieste	Anzahl / quantità	1.964	2.200	2.490	●

Zweck:

Soziale Unterstützung der Familien: Gewährung des staatlichen Familiengeldes.

Finalità:

Sostegno sociale delle famiglie: attribuzione dell'assegno statale per il nucleo familiare.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge, Gewährung/Ablehnung, Verwaltung
- Kundenservice (Auskünfte, Betreuung)

Breve descrizione:

- Elaborazione delle richieste, attribuzione/diniego, gestione
- Servizio clienti (informazione, assistenza)

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Anträge um Familiengeld umfasst auch die Bearbeitung von 571 Gesuchen für das Gehaltsamt für das Lehrpersonal.

Commento agli indicatori:

Il numero delle richieste per assegni nucleo familiare comprende anche l'elaborazione di 571 richieste per l'Ufficio Stipendi personale docente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
9	Stellenverwaltung Gestione degli organici						
1	Stellenpläne	Organici	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Bedarfserhebungen	Analisi dei fabbisogni	Anzahl / quantità	20	20	18	●

3	Versetzungen, Abordnungen, Konventionen	Trasferimenti, comandi, convenzioni	Anzahl / quantità	89	50	29	●
4	Informationen/Statistiken	Informazioni/statistiche	Anzahl / quantità	100	100	100	●

Zweck:

Besetzung der Stellen mit geeignetem qualifiziertem Personal unter Beachtung der Umsetzung der Einsparungsziele auf Grund von erarbeiteten Zuweisungskriterien, Bildungsbereich bis 2020 ausgenommen.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Stellenpläne, Konventionen mit Gemeinden, Versetzungen und Abordnungen auf Grund von Anträgen und Rangordnungen, Statistiken auf Grund von verschiedenen Datenanfragen.
Verwaltungs- und Hilfspersonal: Anträge um Personaleinstellung bei Zusatzbauten (Lokalausweis vor Ort, Bedarfserhebung, Bewertung und Umsetzung). Bei Pensionierungen, Versetzungen, Kündigungen: Kontrolle auf Grund der bestehenden Zuweisungskriterien, ob die Nachbesetzung gerechtfertigt ist und Festlegung des Ausmaßes der Nachbesetzung.

Finalità:

Copertura dei posti con idoneo personale qualificato, in conformità con l'attuazione degli obiettivi di risparmio in base ai criteri di assegnazione elaborati, escluso il settore istruzione fino al 2020.

Breve descrizione:

Gestione degli organici, convenzioni con i Comuni, trasferimenti e comandi sulla base di domande e graduatorie, statistiche in base alle diverse richieste dati.
Personale amministrativo e ausiliario: Richieste di assunzione di personale per ampliamenti (sopralluoghi in loco, analisi dei fabbisogni, valutazione e applicazione). Per pensionamenti, trasferimenti, dimissioni: controllo, sulla base dei vigenti criteri, se la ricopertura del posto è giustificata e definizione della misura della ricopertura.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
10	Zeitbegrenzte Aufnahme über öffentliche Rangordnungen						
	Assunzione a tempo determinato per mezzo di graduatorie pubbliche						
1	Ansuchen Kandidaten	Domande candidati	Anzahl / quantità	1.690	1.700	2.479	○
2	Erstellte Rangordnungen	Graduatorie prodotte	Anzahl / quantità	19	19	21	●
3	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	500	500	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal und Schaffen der Grundlage für das nachher folgende Verfahren (siehe Leistung Nr. 11, Verfahren Nr. 1) für die unbefristete Aufnahme.

Kurze Beschreibung:

- Entgegennahme der Gesuche bei festgelegten Abgabeterminen unter Berücksichtigung der Zugangsvoraussetzungen der Berufsbilder
- Auskünfte: bei permanenten Rangordnungen bezüglich Zugangsvoraussetzungen, Position, Anerkennung der Dienste, Titel usw.
- Überprüfung der Anträge, Bewertung der Zugangsvoraussetzungen, Kontrolle der Erklärungen, Anfrage Ergänzungen und Richtigstellungen
- Eingabe der anagrafischen Daten in ein eigens dafür vorgesehenes Programm
- Erstellung der daraus resultierenden Rangordnungen und provisorische Veröffentlichung
- Rekurse und Richtigstellungen
- Genehmigung und Veröffentlichung der definitiven Rangordnungen

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo e creare la base per la procedura successiva (v. prestazione n. 11, procedimento n. 1) per l'assunzione in ruolo.

Breve descrizione:

- Raccolta domande degli interessati a scadenze fisse rispettando i requisiti dei profili / degli insegnamenti e le zone in cui è suddiviso il territorio provinciale
- Informazioni: si estendono tutto l'anno riguardo: requisiti, posizione, riconoscimento servizi, titoli, ecc.
- Esame delle domande, valutazione dei requisiti, controllo delle dichiarazioni, richiesta integrazioni e rettifiche
- Inserimento dei dati in anagrafica e in apposito programma di gestione
- Creazione delle graduatorie conseguenti e pubblicazione provvisoria
- Ricorsi e rettifiche
- Approvazione e pubblicazione delle graduatorie definitive

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
11	Stellenwahl Scelta del posto						
1	Stellenwahlen	Scelta del posto	Anzahl / quantità	7	7	13	○
2	Stellen für die Stellenwahl	Posti per la scelta del posto	Anzahl / quantità	1.330	1.300	2.073	○
3	Direktberufungen	Chiamata diretta	Anzahl / quantità	400	400	1.574	○
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	500	500	500	○

Zweck:

Besetzung der befristeten Stellen durch geeignetes Personal für das Schuljahr.

Kurze Beschreibung:

Jene Stellen, welche nicht bestätigt werden, gehen in die Stellenwahl. Vergabe der freien bzw. Ersatzstellen über Stellenwahl für folgendes Personal für das jeweilige Schuljahr:

- Lehrpersonal der Berufs- und Fachschulen
- Lehrpersonal der Musikschulen
- Kindergartenpersonal: Versetzungsrangordnung / Rangordnung
- Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Versetzungsrangordnung / Rangordnung nach Sprachgruppen

Berufs-, Fach- und Musikschulen: Bei Neuaufnahmen sowie Auftragsannahme über Delegation erfolgt die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle, ansonsten wird der Arbeitsvertrag sofort ausgestellt.

Kindergärten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration: Die Unterzeichnung des Arbeitsvertrages erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt an der Dienststelle.

Stellen werden aufgrund der hohen Frauenquote auch mehrmals vergeben.

Finalità:

Copertura dei posti a tempo determinato con personale idoneo per l'anno scolastico.

Breve descrizione:

I posti non confermati mediante proroga vanno alla scelta del posto. Assegnazione dei posti vacanti e di supplenza mediante scelta del posto per il rispettivo anno scolastico al seguente personale:

- Docenti delle scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica
- Docenti delle scuole di musica
- Personale delle scuole dell'infanzia: graduatorie trasferimenti / graduatorie
- Collaboratori all'integrazione graduatorie trasferimenti / graduatorie per gruppo linguistico

Scuole professionali, agricole, forestali e di economia domestica e scuole di musica: per nuove assunzioni così come per accettazioni con delega la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.

Scuole dell'infanzia e collaboratori all'integrazione: la sottoscrizione del contratto di lavoro avviene in un momento successivo presso la sede di servizio.

I posti sono assegnati anche più volte a causa dell'elevata quota femminile.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Stellenwahlen wurde richtiggestellt, da nicht die vollständige Anzahl unter Berücksichtigung der drei Sprachgruppen berücksichtigt wurde.

In Bezug auf die Direktberufungen wurde in der Vergangenheit nur die Anzahl des Lehrpersonals des Landes berücksichtigt und nicht auch jene betreffend das Kindergarten- und Integrationspersonal. Für das Jahr 2017 wird nunmehr die Gesamtanzahl angeführt, wobei davon 429 das Lehrpersonal des Landes und 1.145 das Kindergarten- und Integrationspersonal betreffen.

Commento agli indicatori:

Il numero delle scelte dei posti è stato rettificato in quanto non si era tenuto conto del numero complessivo in considerazione dei tre gruppi linguistici.

In merito alle chiamate dirette in passato è stato indicato solo il numero relativo al personale docente provinciale e non anche quello relativo al personale della scuola dell'infanzia e per l'integrazione. Per l'anno 2017 viene adesso indicato il numero complessivo, di cui 429 riguardano il personale docente provinciale e 1.145 il personale delle scuole dell'infanzia e per l'integrazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
12	Personalauswahl Selezione del personale						
1	Wettbewerbe und Eignungsverfahren	Concorsi e procedure di idoneità	Anzahl / quantità	0	1	8	●
2	Auswahlverfahren	Procedura di selezione	Anzahl / quantità	3	3	4	○
3	Kandidaten	Candidati	Anzahl / quantità	34	250	78	●
4	Informationen/Beratungen	Informazioni/consulenze	Anzahl / quantità	150	300	300	○

Zweck:

Die für die Ausübung der institutionellen Dienste notwendige und geeignete Personalausstattung gewährleisten.

Finalità:

Assicurare il personale necessario e idoneo ai servizi istituzionali.

Kurze Beschreibung:

- Veröffentlichung der Ausschreibung / Anzeige / Ankündigung
- Entgegennahme der Anträge, Überprüfung, Erteilung Informationen, Beistand, Zulassung
- Organisation der Auswahl: Kommission, Ablauf, Räumlichkeiten usw.
- Auswahl, Sitzungsniederschriften, Veröffentlichung der Ergebnisse / Rangordnung
- Aufnahme von Seiten der Ämter, nach vorheriger Kontrolle

Breve descrizione:

- Pubblicazione del bando / annuncio / avviso
- Raccolta domande, esame, informazioni, assistenza, ammissione
- Organizzazione selezione: commissione, sistema, locali ecc.
- Selezione, verbalizzazione, pubblicazione esiti / graduatoria
- Assunzione da parte degli uffici, previa verifica condizioni

Gehaltsamt / Gehaltsamt für Lehrpersonal Ufficio Stipendi / Ufficio Stipendi personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Gehälter Landespersonal und Personal der Schulen staatlicher Art						
	Stipendi personale provinciale e personale delle scuole di carattere statale						
1	Monatliche Lohnstreifen	Cedolini mensili	Anzahl / quantità	24.200	24.200	23.700	○
2	Vordrucke CU	Modello CU	Anzahl / quantità	26.700	26.800	26.400	○
3	Mod. 770 - Bescheinigung über die im Jahr ausbezahlten Vergütungen u. geleisteten Sozialabgaben	Mod. 770 - dichiarazione del sostituto d'imposta dei dati previdenziali e assistenziali INPDAP e INPS	Anzahl / quantità	1	1	1	○
4	Steuerbeistand für Bedienstete anhand des Mod. 730	Sostituto d'imposta mod. 730	Anzahl / quantità	14.419	14.500	14.500	○
5	Rückvergütungen Auslagen abkommandiertes Personal	Rimborso per il personale comandato ad altri Enti	Anzahl / quantità	90	1.200	1.200	●
6	Rückvergütungen für zur Verfügung gestelltes Personal	Rimborso per il personale messo a disposizione ad altri Enti	Anzahl / quantità	1.300	200	136	●
7	Monatliche Flüssigmachungen an das Amt für Ausgaben	Liquidazioni all'Ufficio Spese - mensile	Anzahl / quantità	180	230	200	○

Zweck:

Termingerechte Entlohnung des Personals der Landesverwaltung, des Inspektions-, Direktions- und Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art und Bezahlung zusätzlicher Pensionsansprüche.

Steuern: Wahrnehmung der Aufgaben als Steuersubstitut

Sozialbeiträge: Beitragsleistung für Dienstabfertigungen und

Dienstaltersentschädigungen, für den Kreditfonds,

Arbeitslosenversicherung beim NISF, ENAM-Beiträge u.a.

Finalità:

Pagamento adeguato ed entro i termini previsti degli stipendi del personale provinciale, personale ispettivo, direttivo e insegnante delle scuole di carattere statale e dei trattamenti di quiescenza integrativi

Imposte: Adempimento dei compiti in funzione di sostituto di imposta
Contributi previdenziali: Contribuzione ai fini previdenziali, Premio Servizio o TFR ex.-ENPAS, Fondo Credito, contributi INPS per disoccupazione, contributi ENAM e altri.

Kurze Beschreibung:

- Verbunden mit der monatlichen Überweisung der Bezüge des Landespersonals ist die Berechnung und Überweisung der damit verbundenen Sozialabgaben und Steuern
- Vergütung der mit dem Außendienst verbundenen Ausgaben
- Zusatzvergütungen und für Zulagen für Turnus-, Nacht- und Feiertagsdienste/Familiengeld/Referenzzulage, Leistungsprämien
- Entlohnung für genehmigte und geleistete Überstunden

Breve descrizione:

- Connessi al pagamento mensile degli stipendi del personale provinciale sono il conteggio ed il versamento dei relativi contributi previdenziali ed assistenziali e delle imposte
- Liquidazione delle spese connesse alle missioni
- Compensi accessori e indennità di turno, notturno e festivo/agg. famiglia/ per relatori, premio di produttività
- Retribuzione per lavoro straordinario autorizzato ed effettuato
- Buoni pasto: Agevolazione per dipendenti; Agevolazioni

- Essensgutscheine: Begünstigungen für Bedienstete, finanzielle Unterstützung durch Essensgutscheine
 - Familiengeld (4.8)
 - Finanzielle Unterstützung der Familien
 - Überprüfung der Gesuche, Berechnung und Auszahlung der Beträge
 - Zusatzrentenfonds Laborfonds: Der Beitritt erfolgt auf freiwilliger Basis
 - Zusatzrente an die dem Fonds beigetretenen Bediensteten
 - Gehaltsabtretungen: Aufnahme von begünstigten Darlehen beim INPS/ENAM und bei Finanzierungsunternehmen; Weiterleitung der Ansuchen; Abzug der Monatsraten laut Dekret, mit welchem die Anleihe gewährt wurde. Überprüfung der Monatsüberweisung
 - Gehaltspfändungen
 - Einbehalt und monatliche Überweisung der Gewerkschaftsbeiträge
 - Monatliche Berechnung und Überweisung der Einkommensteuer auf Gehälter und (IRPEF), auf Abfertigungen (IRPEF/sep. Best.), Wertschöpfungssteuer (IRAP) der regionalen Zusatzsteuer sowie der Gemeindefinanzierungssteuer
 - Monatliche Überweisung der vom Bediensteten als auch der von der Verwaltung geschuldeten Sozialbeiträge; Monatliche Mitteilung an die Pensionskassen INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM mittels DMA (denuncia mensile analitica) und Überweisung der Beiträge
 - Abfertigung INPS (ex-INADEL)
 - Kreditfonds, INPGI, Casagit, INAIL
 - Ausstellung und Versand der Bescheinigungen CU (ehemalige CUD), Zusammenfassung der Daten für das Mod. 770, Durchführung des indirekten Steuerbeistandes (Mod. 730)
 - Vergütungen an die Landesräte
 - Pensionen zu Lasten der Landesverwaltung
- attraverso concessione buoni pasto
 - Assegno per il nucleo familiare (4.8)
 - Sostegno finanziario delle famiglie
 - Controllo delle domande, calcolo e liquidazione degli importi
 - Pensione complementare Laborfonds: Iscrizione al Fondo avviene su richiesta individuale
 - Pensione integrativa per i dipendenti iscritti al Fondo
 - Cessione dello stipendio: Richiesta di prestiti agevolati all'INPS/ENAM e Cessione dello stipendio presso finanziarie
 - Trasmissione delle domande, trattenuta della quota mensile ad avvenuta concessione del prestito, controlli mensili del versamento
 - Gestione dei pignoramenti sullo stipendio
 - Trattenuta e versamento mensile delle quote sindacali
 - Calcolo e versamento mensile delle imposte sul reddito su stipendi (IRPEF), su Buonuscite (IRPEF/tass. separata) dell'imposta regionale sulle attività produttive (IRAP), dell'addizionale regionale e comunale all'IRPEF
 - Versamento mensile dei contributi previdenziali a carico del dipendente e del datore di lavoro: comunicazione mensile alle casse pensioni INPS (ex INPDAP ex-CPDEL) e ENAM tramite DMA (denuncia mensile analitica) e versamento dei contributi Buonuscita INPS (ex-Inadel)
 - Fondo credito, INPGI, Casagit, INAIL
 - Emissione e spedizione delle dichiarazioni del reddito mod. CU (ex-CUD, riepilogo dei dati utili per la compilazione del mod. 770, assistenza fiscale indiretta in seguito a mod. 730 trasmesso dai CAF
 - Compensi agli amministratori locali
 - Pensioni a carico della Provincia autonoma di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Abfertigung – Besteuerung und Auszahlung Buonuscite – tassazione e liquidazione						
1	Vorschüsse Abfertigung	Anticipo sulla buonuscita	Anzahl / quantità	339	380	290	●
2	Liquidierungen von Abfertigungen	Liquidazione della buonuscita (TFS) e del trattamento di fine rapporto (TFR)	Anzahl / quantità	1.600	1.900	1.900	○

Zweck:

Liquidierung der Abfertigungen für das Landespersonal.

Kurze Beschreibung:

- Besteuerung und Auszahlung (sowie Zinsberechnungen) der Abfertigungen einschließlich des Anteiles INPS (ex-INADEL)
- Besteuerung und Auszahlung der Abfertigungen (TFR sowie Zinsberechnungen) zu Lasten der Autonomen Provinz Bozen (Dienstzeit < 1 Jahr)
- Vorschüsse auf die Abfertigung: Finanzielle Unterstützung für Bedienstete, Bezahlung der Vorschüsse auf die Abfertigung für das im Dienst befindliche Landespersonal, Überprüfung der eingelangten Gesuche, Besteuerung und Auszahlung der zustehenden Beträge

Finalità:

Liquidazione spettanze buon uscita e TFR – Personale provinciale.

Breve descrizione:

- Tassazione e liquidazione (così come il calcolo degli interessi) delle buonuscite compresa la parte INPS (ex-INADEL)
- Tassazione e liquidazione del trattamento di fine rapporto (TFR così come il calcolo degli interessi) a carico della Provincia autonoma di Bolzano (per periodi di servizio inferiori all'anno)
- Anticipo della liquidazione: Sostegno finanziario ai dipendenti, liquidazione degli anticipi della liquidazione per il personale provinciale in servizio, verifica delle domande pervenute, tassazione e liquidazione degli importi spettanti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Unfallmeldung Landespersonal Infortuni personale provinciale						
1	Unfallmeldungen	Infortuni sul lavoro	Anzahl / quantità	310	330	263	○

Zweck:

Pflichtmeldung an das INAIL (Landespersonal).

Kurze Beschreibung:

Pflichtversicherung gegen Arbeitsunfälle

Finalità:

Obbligo di denuncia all'INAIL (personale amministrativo).

Breve descrizione:

Assicurazione obbligatoria contro infortuni sul lavoro

Pensionsamt Ufficio Pensioni

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Pensionen Pensioni						
1	Dienstaltersberechnungen	Calcoli di anzianità di servizio	Anzahl / quantità	845	450	1.071	●
2	Mitteilungen Bestätigung Pensionsantrittsdatum	Comunicazione conferma decorrenza pensione	Anzahl / quantità	208	250	320	●
3	Pensionierungen	Pensionati	Anzahl / quantità	208	250	320	●
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	4.940	3.600	5.500	●
5	Kontrollierte Pensionsdekrete	Controllo decreti di pensione	Anzahl / quantità	208	250	320	●
6	Neuberechnungen	Riliquidazioni	Anzahl / quantità	61	160	43	●
7	Kontrollierte Dekrete Neuberechnungen Pensionen	Controllo decreti riliquidazione pensioni	Anzahl / quantità	110	50	80	●
8	Pensionsergänzungen	Trattamenti integrativi di pensione	Anzahl / quantità	132	0	1	●

Zweck:

Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Pension erhält.

Kurze Beschreibung:

- I. Bereich (Ausgabe von Dienstaltersberechnungen)
- II. Bereich (Pensionierungsverfahren):
 - 1. Phase (freiwilliger Dienstaustritt bzw. Versetzung in den Ruhestand von Amts wegen)
 - 2. Phase (Vorbereitung der Pension)
 - 3. Phase (Kontrolle Pensionsdekret)
 - 4. Phase (Neuberechnung)
 - 5. Phase (Kontrolle Dekrete Neuberechnungen)
- III. Bereich (Pensionsergänzungen)

Finalità:

Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento della pensione.

Breve descrizione:

- 1° settore (consegna di calcoli di anzianità di servizio)
- 2° settore (procedimento di pensionamento):
 - 1a fase (dimissioni volontarie, o rispettivamente, collocamento a riposo d'ufficio)
 - 2a fase (lavoro preparatorio per la pensione)
 - 3a fase (controllo decreto di pensione)
 - 4a fase (riliquidazione)
 - 5a fase (controllo decreto riliquidazione)
- 3° settore (integrazione della pensione)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Abfertigungen						
	Trattamenti di fine servizio/fine rapporto						
1	Kündigungen ohne Pensionsanspruch	Dimissioni senza diritto a pensione	Anzahl / quantità	144	120	170	●
2	Kündigungen mit Pensionsanspruch	Dimissioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	199	250	312	●
3	Beratungen Kündigungen	Consulenze dimissioni	Anzahl / quantità	458	370	450	●
4	Informationen und Beratungen	Informazioni e consulenze	Anzahl / quantità	2.030	1.500	1.300	●
5	Inkassovollmachten	Procure di incasso	Anzahl / quantità	528	500	570	●
6	Berechnungen Abfertigungen - 1 Jahr	Liquidazioni TFR - 1 anno	Anzahl / quantità	913	800	949	●
7	Berechnungen Abfertigungen + 1 Jahr	Liquidazioni TFR + 1 anno	Anzahl / quantità	510	500	698	●
8	Fbl. 350P	Mod. 350P	Anzahl / quantità	635	600	708	●
9	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	-	-	168	○
10	Überprüfungen Rückzahlung NISF	Controllo rimborsi INPS	Anzahl / quantità	555	600	685	●
11	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte - 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni - 1 anno	Anzahl / quantità	927	800	859	●
12	Neuberechnungen Abfertigungen Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazioni TFR Cessazioni + 1 anno	Anzahl / quantità	302	400	357	●

Zweck:

Gewährleisten, dass das Landespersonal, welches Anrecht darauf hat, eine Abfertigung erhält.

Finalità:

Garantire al personale provinciale che ne ha diritto il ricevimento del trattamento di fine servizio/fine rapporto.

Kurze Beschreibung:

1. Phase (Kündigung)
2. Phase (Feststellung Abfertigungsanrecht)
3. Phase (Berechnung Abfertigung)
4. Phase (Übermittlung Abfertigungsunterlagen an NISF)
5. Phase (Dekrete/DEREG)
6. Phase (Kontrolle Rückzahlung Abfertigung NISF)
7. Phase (Neuberechnung)

Breve descrizione:

- 1a fase (dimissioni)
- 2a fase (accertamento del diritto a liquidazione)
- 3a fase (calcolo della liquidazione)
- 4a fase (trasmissione documentazione all'INPS)
- 5a fase (decreti DEREG)
- 6a fase (controllo rimborso TFS INPS)
- 7a fase (riliquidazione)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Fürsorge						
	Previdenza						
1	Informationen, Beratungen und Datenaustausch mit anderen Ämtern	Informazioni, consulenze e scambio dati con altri enti	Anzahl / quantità	4.050	3.600	4.500	●
2	Kontrollen Mod. TRC01bis	Controllo mod. TRC01bis	Anzahl / quantità	117	150	110	●
3	Passweb	Passweb	Anzahl / quantità	421	300	251	●
4	Dekrete Zusammenlegungen, Rückkäufe, Dienstanrechnungen, Zusammenführung von Versicherungspositionen	Decreti ricongiunzioni, riscatti, computi, totalizzazioni posizioni assicurative	Anzahl / quantità	299	400	350	●

5	Bescheinigungen von Versicherungspositionen (Dienstzeugnisse, Zusatzblatt Fbl. 350/P, ...)	Attestati di posizioni previdenziali (certificati di servizio, fogli aggiuntivo mod. 350/P, ...)	Anzahl / quantità	514	600	52	☛
6	Mod. 98.2	Mod. 98.2	Anzahl / quantità	723	0	578	☛

Zweck:

Zusammenlegung der Versicherungszeiten der diversen Versicherungskassen.

Kurze Beschreibung:

- I. Bereich (Zusammenlegungen, Rückkäufe usw.):
 1. Phase: Beratung
 2. Phase: Kontrolle
 3. Phase: Übermittlung Unterlagen
 4. Phase: Überprüfung Richtigkeit Dekrete
 II. Bereich (Anfragen Bestätigung Pensionsversicherungszeiten)
 Kontrolle und Eingabe in der Datenbank New Passweb, oder Erstellen des Mod. 98.2 auf Anfrage der Patronate

Finalità:

Ricongiunzioni dei periodi assicurativi presso le varie casse di previdenza.

Breve descrizione:

- I° Settore (Ricongiunzioni, riscatti ecc.):
 1a fase: Consulenza
 2a fase: Controllo
 3a fase: Tramissione documentazione
 4a fase: Controllo decreti
 II. Settore (Richieste posizioni assicurative)
 Controllo e inserimento dei dati nel programma New Passweb o elaborazione mod. 98.2 su richiesta dei patronati.

Pensionsamt für Lehrpersonal Ufficio Pensioni personale insegnante

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Ruhestandsbehandlung Liquidazione trattamento di quiescenza						
1	Dienstaustritte mit Rentenanspruch	Cessazioni con diritto a pensione	Anzahl / quantità	244	240	263	☛
2	Neuberechnung von Pensionen	Riliquidazioni delle pensioni	Anzahl / quantità	2	10	2	☛

Zweck:

Auszahlung der Ruhestandsbehandlung seitens des NISF/INPS – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter – ab 01.09.2017.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für das Verfahren und Übermittlung des Pensionsaktes an das NISF/INPS in telematischer Form

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della pensione a decorrere dall'1.09.2017 in favore del personale che ne ha diritto.

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della pensione e invio all'INPS in via telematica della pratica elaborata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Auszahlung der Abfertigung Liquidazione trattamento di previdenza (TFS)						
1	Dienstaustritte mit Abfertigungsanspruch	Cessazioni con diritto a buonuscita	Anzahl / quantità	227	180	262	☛
2	Neuberechnung der Abfertigung Dienstaustritte + 1 Jahr	Riliquidazione della buonuscita (TFS) + 1 anno	Anzahl / quantità	3	10	15	☛

Zweck:

Termingerechte Auszahlung der Abfertigung seitens des NISF/INPS – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter.

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – della indennità di buonuscita nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für das Verfahren und Übermittlung des Abfertigungsaktes an das NISF/INPS

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di liquidazione della buonuscita e invio all'INPS della pratica elaborata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Dienstaltersentschädigung (DAE) Liquidazione trattamento di fine rapporto (TFR)						
1	Dienstaustritte mit Recht auf Dienstaltersentschädigung (DAE)	Cessazioni con diritto a trattamento di fine (TFR) rapporto	Anzahl / quantità	1.297	1.350	1.387	☛
2	Neuberechnung der DAE	Riliquidazione del TFR	Anzahl / quantità	1.403	700	653	☛

Zweck:

Termingerechte Auszahlung seitens des NISF/INPS – Verwaltung Angestellte der öffentlichen Ämter – der Dienstaltersentschädigung (DAE) für das Personal, das darauf Anrecht hat.

Finalità:

Erogazione da parte dell'INPS – Gestione dipendenti pubblici – del trattamento di fine rapporto (TFR) nei termini previsti in favore del personale che ne ha diritto.

Kurze Beschreibung:

Annahme der Dokumentation (Mod. G), notwendig für die Bearbeitung der Maßnahme und Übermittlung des Aktes an das NISF/INPS in telematischer Form, mit gleichzeitiger Ablage in der digitalen Personalakte

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione (Quadro G) per l'istruttoria della pratica di liquidazione del TFR ed invio all'INPS della pratica elaborata in via telematica con contemporaneo deposito nel fascicolo digitale personale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Erstellung der Versicherungsposition bei anderen Pensionskassen Costituzione della posizione assicurativa presso altri Enti previdenziali						
1	Erstellung der Versicherungspositionen	Costituzione posizioni assicurative	Anzahl / quantità	216	150	176	☛

Zweck:

Für das Personal, das ohne Pensionsanspruch vom Dienst austritt, wird eine Überweisung der Beiträge von der staatlichen Pensionskasse (CTPS) zu anderen Pensionskassen vorgenommen.

Finalità:

Per il personale che cessa dal servizio senza aver maturato il diritto a pensione, viene effettuato il trasferimento dei contributi previdenziali dalla Cassa Trattamenti Pensionistici Statali (CTPS) ad altri Enti previdenziali.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation für die Erstellung oder Zusammenlegung der Versicherungsposition und Einreichung des Verfahrens an die diesbezügliche Pensionskasse

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di costituzione / ricongiunzione della posizione assicurativa e invio all'Ente previdenziale del provvedimento elaborato ovvero della documentazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione						
1	Bewertung von Zeiträumen und Diensten für die Pension	Valutazione periodi e servizi ai fini della pensione	Anzahl / quantità	81	50	32	◀

Zweck:

Bewertung von Zeiträumen u./o Diensten für die Pension infolge von einem Gesuch seitens des betroffenen Personals.

Finalità:

Riconoscimento di periodi e servizi ai fini del trattamento di quiescenza in base ad una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Kurze Beschreibung:

- Erfassung der Dokumentation für das Gesuch um Anerkennung/Rückkauf von Diensten oder Zusammenlegung von Versicherungsperioden stattgeben
- Übermittlung der Maßnahme oder der Dokumentation an das NISF/INPS

Breve descrizione:

- Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di computo/riscatto o ricongiunzione di periodi assicurativi
- Invio all'Ente previdenziale (INPS) del provvedimento elaborato ovvero della documentazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung (TFS) oder Dienstaltersentschädigung (DAE/TFR) Riscatto periodi e servizi ai fini della buonuscita (TFS) o del trattamento di fine rapporto (TFR)						
1	Rückkaufgesuche TFS/TFR	Riscatto ai fini TFS/TFR	Anzahl / quantità	1	2	3	◀

Zweck:

Rückkauf von Zeiträumen u./o. Diensten für die Abfertigung oder die Dienstaltersentschädigung infolge eines vom betroffenen Personal eingereichten Gesuches.

Finalità:

Riscatto di periodi e servizi ai fini della buonuscita o del trattamento di fine rapporto in base a una istanza presentata dal/dalla dipendente.

Kurze Beschreibung:

Erfassung der Dokumentation, um das Verfahren einzuleiten und Übermittlung der verarbeiteten Daten an das NISF/INPS in telematischer Form

Breve descrizione:

Acquisizione della documentazione per l'istruttoria della pratica di riscatto e invio all'Ente previdenziale (INPS) dei dati elaborati in forma telematica

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Organisationsamt - Ufficio Organizzazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Bezugsjahr wurden für die Digitalisierung der Verwaltung weitere Maßnahmen getroffen. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Verwaltung konnten sich dadurch mit den neuen Bestimmungen zur Digitalisierung, den Anwendungen und den zur Verfügung gestellten Instrumenten vertraut machen und wurden dabei durch Beratung und laufende Schulung unterstützt. Verschieden Verfahren, Prozesse und Verwaltungsverfahren wurden den neuen Bestimmungen zur digitalen Verwaltung angepasst, nicht zuletzt in Folge von gezielten Maßnahmen zur Vereinfachung und Reduzierung der Verfahrenszeiten und zum Abbau der Bürokratiekosten für Bürger und Unternehmen.

Im Folgenden werden die wichtigsten, im Bezugsjahr erreichten Ergebnisse und die vom Organisationsamt geleiteten Projekte in tabellarischer Form dargestellt.

Der Performancezyklus konnte mit dem ersten Performance-Bericht der Landesverwaltung abgeschlossen werden. Der Performance-Bericht 2016 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1233 vom 14.11.2017 genehmigt und auf der institutionellen Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht. Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus wurden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. Der Performanceplan 2017 – 2019 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 417 vom 11.04.2017 genehmigt.

Bei der Koordination der Maßnahmen im Bereich des Datenschutzes bestand ein wesentlicher Schwerpunkt in der Wahrnehmung der Obliegenheiten gemäß Datenschutzkodex (Legislativdekret Nr. 196/2003) und in der Aktualisierung und Veröffentlichung der Verarbeitungsmodalitäten der Landesverwaltung. Im Bereich des Datenschutzes wurden zahlreiche Anfragen um Gutachten der Abteilungen des Landes, der Schulen und der Hilfskörperschaften bearbeitet. Im Jahr 2017 musste ein gewichtiger Teil der Tätigkeit im Bereich des Datenschutzes der Vorbereitung der Umsetzung der neuen Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr, gewidmet werden.

Der Dreijahresplan für die Vorbeugung der Korruption und die Transparenz 2017 – 2019 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1104 vom 17.10.2017 genehmigt.

Die Landesregierung hat schließlich auch die neue zusammenfassende Übersicht der geltenden Veröffentlichungspflichten im Bereich Transparenz genehmigt; die Koordination besagter Maßnahmen wurde vom Organisationsamt übernommen. Auch für den Bereich Transparenz wurden zahlreiche Anfragen um Gutachten der Abteilungen des Landes, der Schulen und der Hilfskörperschaften bearbeitet.

Die Novelle des Landesgesetzes Nr. 8/2011 im Jahre 2017 hat im Besonderen bewirkt, dass auch in Südtirol die Rechtsinstitute, die auf gesamtstaatlicher Ebene im gesetzvertretenden Dekret vom 25.11.2016, Nr. 222, enthalten sind und die einheitlich die notwendigen Ermächtigungen für die Ausübung gewerblicher Tätigkeiten regeln, in Südtirol im Einvernehmen zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Rat der Gemeinden und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer von Bozen umgesetzt werden. Sämtliche Tätigkeiten in den Bereichen Einzelhandel, Handwerk und Gastgewerbe können digital und einheitlich über die Plattform-SUAP abgewickelt werden. Es ist

Nell'anno di riferimento sono state intraprese ulteriori azioni per la digitalizzazione dell'amministrazione. I collaboratori e le collaboratrici dell'Amministrazione hanno così potuto acquisire maggior dimestichezza con le nuove disposizioni in materia di digitalizzazione, con gli applicativi e gli strumenti a loro disposizione, supportati da consulenza e costante formazione. Diverse procedure, processi e procedimenti amministrativi sono stati adeguati alle nuove disposizioni sull'amministrazione digitale, anche in seguito a mirate azioni di semplificazione e riduzione dei tempi e degli oneri amministrativi per cittadini ed imprese.

Di seguito vengono illustrati in forma tabellare i più importanti risultati conseguiti nell'anno di riferimento nonché i progetti organizzativi seguiti dall'Ufficio Organizzazione.

Il Ciclo della performance è stato concluso per la prima volta con la Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale. La Relazione sulla performance 2016, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 1233 del 14.11.2017, è stata pubblicata sulla pagina istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente". Il sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance sono stati progressivamente consolidati nel contesto di un processo di miglioramento continuo. Il Piano della performance 2017 – 2019 è stato approvato dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 417 dell'11.04.2017.

Anche per quanto concerne il coordinamento delle misure in materia di privacy un compito di fondamentale importanza ha consistito nell'adempimento degli obblighi imposti dal Codice in materia di protezione dei dati personali (decreto legislativo n. 196/2003); si è provveduto ad un costantemente aggiornamento e pubblicazione delle modalità di trattamento dell'Amministrazione provinciale. In materia di tutela dei dati personali sono stati evasi numerosi quesiti posti dalle ripartizioni della Provincia, dagli Istituti scolastici nonché dagli Enti strumentali. Nel 2017 una parte importante dell'attività del settore Privacy si è concentrata sulla preparazione dell'attuazione del nuovo Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati.

Il Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza 2017 – 2019 è stato approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1104 del 17.10.2017.

La Giunta provinciale ha quindi approvato anche il nuovo elenco riepilogativo degli obblighi di pubblicazione vigenti in materia di trasparenza e l'Ufficio ne ha curato il coordinamento. Anche in materia di Trasparenza sono stati evasi numerosi quesiti posti dalle ripartizioni della Provincia, dagli Istituti scolastici nonché dagli Enti strumentali.

Nel 2017 con la novella della legge provinciale n. 8/2011 è stato previsto che anche in Alto Adige gli istituti giuridici, previsti a livello statale dal decreto legislativo n. 222 del 25.11.2016 e che regolano in modo unitario le autorizzazioni necessarie all'esercizio delle attività commerciali, vengano attuate in collaborazione tra la Provincia autonoma di Bolzano, il Consiglio dei Comuni nonché la Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Tutte le attività nei settori commercio a dettaglio, artigianato e turismo possono quindi venir gestiti in forma elettronica unitaria nel portale telematico SUAP. E' stato inoltre previsto che questo portale venga utilizzato anche per la gestione digitale delle pratiche del settore edilizia.

zudem vorgesehen, dass besagte Plattform auch für die digitale Abwicklung der Verfahren im Bereich des Bauwesens verwendet wird.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung sind von fast allen beteiligten Strukturen umgesetzt worden. 88,2 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2017 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 14,2 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Die zweite Phase des Projektes Aufgabenkritik wurde in die Wege geleitet. Die von der Landesregierung genehmigten Maßnahmen wurden zum Teil durch das Organisationsamt vertieft und werden im Jahre 2018 Machbarkeitsstudien unterzogen und zum Teil von den jeweils zuständigen Organisationseinheiten umgesetzt.

Mit der Novellierung des Landesgesetzes Nr. 17/1993 des Jahres 2016 über das Verwaltungsverfahren und das Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen wurden allgemeine verbindliche Bearbeitungsfristen der Verfahren für die öffentliche Verwaltung eingeführt. Der Beschluss der Landesregierung mit der Tabelle der Verfahren und der jeweiligen Verfahrenszeiten wurde im Dezember 2017 genehmigt. Im Laufe des Jahres wurden außerdem verschiedene weitere Vorschläge ausgearbeitet, immer mit dem Ziel die Verwaltung bürgernäher, schlanker und effizienter zu gestalten.

Es wurden all jene organisatorischen Maßnahmen umgesetzt, die notwendig waren, um das Qualitätsniveau der Serviceleistungen im Bereich des Telekommunikationswesens (mobile und feste Telefonie) der Landesverwaltung aufrecht zu erhalten.

Im Jahr 2017 wurden zudem insgesamt 10 Auswahlverfahren für Führungspositionen der Landesverwaltung und deren Hilfskörperschaften durchgeführt; weitere sechs Auswahlverfahren wurden 2017 eingeleitet und werden 2018 abgeschlossen.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2017 l'88,2% dei documenti dell'Amministrazione sono stati redatti in forma digitale con un incremento del 14,2 % rispetto all'anno precedente.

E' stata data attuazione alla seconda fase del progetto "Analisi critica delle prestazioni". I provvedimenti approvati dalla Giunta provinciale sono state in parte ulteriormente approfonditi e verranno sottoposti a una analisi di fattibilità nel corso del 2018 e in parte sono stati invece già attuati da parte delle unità organizzative competenti.

Con la novella della legge provinciale n. 17/1993 del 2016 sul procedimento amministrativo e il diritto di accesso è stato statuito, tra l'altro, anche l'obbligo per l'Amministrazione di fissare termini entro i quali portare a conclusione i procedimenti amministrativi, la relativa deliberazione di Giunta con la tabella dei procedimenti e relativi tempi procedurali è stata approvata nel corso del mese di dicembre 2017. Nel corso dell'anno sono state inoltre elaborate diverse ulteriori proposte e ulteriori novelle di predetta legge sempre con l'obiettivo di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella ed attenta alle esigenze dei cittadini.

Sono state poste in atto le misure organizzative atte a garantire il mantenimento dello standard di servizio nei settori della telecomunicazione fissa e mobile per le strutture dell'Amministrazione provinciale.

Nel 2017 sono state portate a termine inoltre 10 procedure di selezione per posizioni dirigenziali dell'Amministrazione provinciale e degli enti strumentali; altre sei procedure sono state indette nel corso del 2017 e verranno espletate nel 2018.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.	
1 Die Landesverwaltung orientiert sich am Prinzip der Transparenz und stellt die Einhaltung der Bestimmungen des Datenschutzes sicher. L'Amministrazione provinciale si informa a criteri di trasparenza e garantisce il rispetto delle norme in materia di privacy.						
1 Veröffentlichte Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	200	216	●
2 Erstellung/Aktualisierung Mehrjahresplan für die Transparenz	Redazione/aggiornamento Piano pluriennale per la trasparenza	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3 Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Transparenz“	Livello di adempimento secondo la "Bussola della Trasparenza"	%	100,00	100,00	100,00	●
4 Abgeschlossene Konventionen für Datenaustausch mit anderen öffentlichen Körperschaften	Convenzioni stipulate con altre amministrazioni pubbliche per lo scambio di dati	Anzahl / quantità	0	3	1	●
5 Tag der offenen Tür	Giornata delle porte aperte	Anzahl / quantità	0	1	1	●
6 Datenschutzprojekte	Progetti di privacy	Anzahl / quantità	8	3	8	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Der Mehrjahresplan für die Transparenz und der Dreijahresplan zur Vorbeugung der Korruption wurden im Dreijahresplan für die Vorbeugung der Korruption und die Transparenz zusammengefasst. Der Dreijahresplan für die Vorbeugung der Korruption und die Transparenz 2017 – 2019 wurde von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1104 vom 17.10.2017 genehmigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Il Piano pluriennale per la trasparenza e il Piano triennale per la prevenzione della corruzione sono stati integrati nel Piano triennale per la prevenzione della corruzione e della trasparenza 2017 – 2019 approvato con deliberazione della Giunta provinciale n. 1104 del 17.10.2017.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Ein optimaler Einsatz der Ressourcen wird unterstützt und die effiziente und bürgernahe Gestaltung der Abläufe und Prozesse der Landesverwaltung begleitet.						
	Un impiego ottimale delle risorse viene sostenuto e l'impostazione delle procedure e dei processi viene accompagnata in modo da garantirne l'efficienza e la vicinanza al cittadino.						
1	Ressourcenbedarfshebungen	Rilevazioni dei fabbisogni di risorse	Anzahl / quantità	23	5	0	●
2	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	10	5	10	●
3	Internes Raummanagement - Erstellte Raumprogramme	Management degli immobili - programmi spazio elaborati	Anzahl / quantità	21	20	19	●
4	Digitale Anlaufstelle für Bürokratieabbau	Sportello unico digitale per la sburocratizzazione	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Bearbeitete Anfragen zum Bürokratieabbau	Interrogazioni per la sburocratizzazione risposte	Anzahl / quantità	184	10	10	●
6	Bearbeitete Anfragen @infoadresse des Landes	Risposte a richieste pervenute all'indirizzo @info della Provincia	Anzahl / quantità	-	0	1.500	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Begleitete Organisationsprojekte 2017:

- PRA - Plan zur Stärkung der Verwaltung: Die Europäische Kommission hat alle an der Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds beteiligten Verwaltungen ausdrücklich dazu aufgefordert, auf der höchsten politischen und administrativen Ebene einen Plan zur Stärkung der Verwaltung auszuarbeiten. Die Autonome Provinz Bozen hat den Generaldirektor zum Verantwortlichen des PRA ernannt und diesen mit der Abfassung des PRA beauftragt, mit dem Gesamtziel, Verbesserungsbereiche und -themen für die Programmierung und Durchführung der ESI-Fonds 2014-2020 auszuarbeiten;
- Arbeitsgruppe Digitalisierung und Projekt zur Umsetzung der Digitalisierung;
- Anpassung Protokollprogramm;
- Vertiefung Maßnahmen der Aufgabenkritik;
- Arbeitsgruppe laufende Anpassung des L.G. Nr. 17/1993;
- Datenbank zu den Verwaltungsverfahren;
- Mitarbeit beim Projekt zur Neugestaltung der institutionellen Internet-Seiten des Landes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Progetti organizzativi accompagnati 2017:

- PRA - "Piano di Rafforzamento amministrativo": La Commissione Europea ha esplicitamente richiesto che tutte le amministrazioni coinvolte nella programmazione e attuazione dei Fondi SIE adottino, al livello più alto di responsabilità politico-amministrativa, un Piano di Rafforzamento Amministrativo (PRA). La Provincia autonoma di Bolzano ha individuato il Direttore generale come responsabile del PRA e ha dato mandato di procedere alla redazione del PRA con l'obiettivo generale di identificare ambiti e temi di miglioramento per la programmazione e l'attuazione dei Fondi SIE 2014-2020;
- Gruppo di lavoro digitalizzazione e progetti per la digitalizzazione;
- Adeguamento piattaforma protocollo;
- Approfondimento provvedimenti analisi critica delle prestazioni;
- Gruppo di lavoro aggiornamento continuo l. p. 17/1993;
- Banca dati sui procedimenti amministrativi della Provincia;
- Collaborazione al progetto per la rielaborazione del sito istituzionale della Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Die ergebnisorientierte Planung und Steuerung in der Landesverwaltung ist fachgerecht gestaltet und begleitet und durch Managementinstrumente unterstützt.						
	La pianificazione e gestione per risultati dell'Amministrazione provinciale è impostata in modo professionale e viene accompagnata con strumenti di management.						
1	Performance-Plan der Landesverwaltung	Piano della performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	●

2	Performance-Bericht der Landesverwaltung	Relazione sulla performance dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Führungsinformationssystem	Gestione del sistema informativo direzionale	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Auswahlverfahren für Führungskräfte	Concorsi per dirigenti	Anzahl / quantità	16	10	10	●
5	Erhebungen und Studien	Rilevazioni e studi	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Performance-Plan und der Performance-Bericht wurden auf der institutionellen Seite des Landes unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono stati pubblicati sul sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Der interne Telekommunikationsdienst ist effizient organisiert. Il servizio di telecomunicazioni interno è organizzato in modo efficiente.						
1	Anteil der erledigten Wartungen in Bozen innerhalb von einem Tag	Interventi di manutenzione a Bolzano effettuati entro un giorno	%	99,00	99,00	99,00	●
2	Anteil der erledigten Wartungen außerhalb von Bozen innerhalb von drei Tagen	Interventi di manutenzione fuori Bolzano effettuati entro tre giorno	%	99,00	99,00	99,00	●
3	Ausgaben mittels Consip-Verträge / Gesamtausgaben	Spese mediante contratti-Consip / Spese totali	%	85,00	85,00	90,00	●
4	Gesamtausgaben Telekommunikationsdienst	Spese totali servizio di telecomunicazioni	Mio. €	1,53	1,45	1,50	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der hohe Standard der Telekommunikationsdienste konnte beibehalten werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

È stato possibile mantenere l'elevato standard del servizio di telecomunicazione.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1	Einführung der wirkungsorientierten Verwaltung in der Landesverwaltung durch den Performance-Plan Introduzione della gestione per risultati nell'Amministrazione provinciale attraverso il Piano della performance		☺
2014	Erarbeitung des Konzeptes zur Erstellung des Performance-Planes	Elaborazione del concetto per la realizzazione del Piano della performance	
2014	Benchmarking mit anderen Verwaltungen	Benchmarking con altre amministrazioni	

2015	Schulungen / Workshops	Corsi / Workshops
2015	1. Entwurf Performance-Plan 2015-2017	1. Draft Piano della performance 2015-2017
2015	Erstellung Performance-Plan 2016-2018	Piano della performance 2016-2018
2016	Performance-Bericht 2015	Relazione sulla performance 2015
2017	Konzept für eine neue integrierte IT-Lösung	Studio di una nuova soluzione informatica integrata
2017	Erstellung Performance-Plan 2017-2019	Piano della performance 2017-2019
2017	Performance-Bericht 2016	Relazione sulla performance 2016
2017	Konsolidierung und Weiterentwicklung des Performance-Zyklus	Consolidamento e miglioramento continuo del ciclo della performance
2018	Performance-Bericht 2017	Relazione sulla performance 2017
2018	Erstellung Performance-Plan 2018-2020	Piano della performance 2018-2020
2018	Einführung einer neuen IT-Plattform für die Steuerung des Performance-Zyklus	Attivazione di una nuova piattaforma IT per la gestione del Ciclo della performance
2018-2019	Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance: Finanzen, Personal, Indikatoren	Integrazione dei dati per la gestione della performance: finanze, personale e sistema di indicatori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Performance-Plan und Performance-Bericht sind Instrumente der Landesverwaltung für eine wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung. Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Das neue Konzept des Performance-Plans, der ein wichtiger Meilenstein des Projekts „Verwaltungsinnovation 2018“ ist, wurde von der Landesregierung genehmigt und das Organisationsamt mit der Umsetzung und Betreuung der verschiedenen Strukturen der Landesverwaltung beauftragt.

Der Performance-Bericht 2016 wurde wie geplant erstellt, von der Landesregierung mit Beschluss Nr. 1233 vom 14.11.2017 gutgeheißen und veröffentlicht. Der Bericht kann auf der institutionellen Seite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“ eingesehen werden. Zu Beginn des Jahres 2017 wurde der Performance-Plan aufgrund der Haushaltsdiskussion und der entsprechenden Änderungen angepasst. Der Performance-Plan wurde schließlich von der Landesregierung mit Beschluss vom 11. April 2017, Nr. 417, genehmigt. Er wurde auf der institutionellen Seite der Landesverwaltung unter „Transparente Verwaltung“ veröffentlicht. Das System der Performance und der so genannte Performance-Zyklus werden im Sinne eines kontinuierlichen Verbesserungsprozesses laufend weiterentwickelt. In diesem Sinne wurden folgende Entwicklungsschwerpunkte für die Folgejahre ergänzt:

- Erstellung eines Konzeptes für eine neue integrierte IT-Lösung,
- Konsolidierung und ständige Weiterentwicklung des Performance-Zyklus,
- Einführung einer neuen IT-Plattform für die Steuerung der Performance,
- Integration der Datenflüsse für eine integrierte Steuerung der Performance in den Bereichen: Finanzen, Personal, Systeme mit Indikatoren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Piano della performance e la Relazione sulla performance sono strumenti dell'Amministrazione provinciale per una gestione per risultati in termini di efficacia ed efficienza. Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo; comprende obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione avviene per un periodo di tre anni. Questo nuovo strumento di pianificazione è stato approvato dalla Giunta provinciale, quale pietra miliare del progetto "Amministrazione innovativa 2018". L'Ufficio Organizzazione è stato incaricato di accompagnare le diverse unità organizzative dell'Amministrazione nella redazione del Piano della performance.

La Relazione sulla performance 2016 è stata redatta, approvata dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 1233 del 14.11.2017. La Relazione può essere consultata sul sito istituzionale della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente". All'inizio dell'esercizio 2017 il Piano è stato adeguato in seguito alle consultazioni di bilancio intercorse nelle varie sedi istituzionali. Il Piano della performance è stato approvato con deliberazione dalla Giunta provinciale con deliberazione n. 417 dell'11 aprile 2017 e pubblicata sul sito istituzionale.

Il Sistema della performance e il cosiddetto Ciclo della performance vengono progressivamente consolidati in un processo di miglioramento continuativo. In questo senso la priorità di sviluppo è stata pianificata per i prossimi anni come segue:

- analisi di una nuova soluzione informatica integrata;
- consolidamento e miglioramento continuo del Ciclo della performance;
- introduzione di una nuova piattaforma IT per la gestione della performance;
- integrazione dei flussi di dati per la gestione della performance nei settori: finanze, personale e sistema di indicatori.

2 Durchführung einer Aufgabenkritik in der Landesverwaltung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018" Attuazione di una revisione dei compiti nell'Amministrazione provinciale all'interno del progetto di "Innovazione amministrativa 2018"		
2015	Konzeptentwicklung, Methodik und Ablaufplanung für Aufgabenkritik	Sviluppo della metodologia, pianificazione del progetto
2015	Workshops mit den Führungskräften der Landesstrukturen	Workshop con i direttori delle strutture organizzative provinciali
2015-2016	Abstimmung mit den Ressorts/Abteilungen	Incontri con i dipartimenti e le ripartizioni
2015-2016	Review Steuerungsgruppe	Review steering board
2015-2016	Treffen mit den Sozialpartnern	Incontro con le parti sociali
2016	Maßnahmenkatalog und Entscheidung der Landesregierung	Lista delle misure e decisione Giunta provinciale
2016	Befragung der Landesbediensteten und der Bürgerinnen und Bürger	Indagine presso la cittadinanza e i dipendenti provinciali
2017-2018	Vertiefung der Maßnahmen und Machbarkeitsstudien	Approfondimento delle misure e studi di fattibilità
2018	Umsetzung im Rahmen des Projektes "Verwaltungsinnovation 2018"	Attuazione nell'ambito del progetto "Innovazione amministrativa 2018"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Koalitionsabkommen zur Bildung der Landesregierung für die Legislaturperiode 2013 bis 2018 wurde das Prinzip des „Zero Base Budgeting“ festgelegt. Im Sinne dieses Prinzips werden die einzelnen Leistungen und Ausgabenposten im Lichte der Ziele des Performance-Plans analysiert. Die Verteilung der Ressourcen erfolgt daraufhin auf der Grundlage gemeinsam genehmigter Zielsetzungen und Prioritäten, und nicht mehr lediglich in Bezug auf die Veranschlagungen des Vorjahrs. Das Organisationsamt wurde damit beauftragt, in Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten eine flächendeckende Leistungsanalyse durchzuführen. Ausgangspunkt für diese Aufgabenkritik sind die Leistungen, die in einheitlicher und standardisierter Form im Performance-Plan erfasst werden.

Übersicht zu den durchgeführten Projektmeilensteinen:

- 16 Kick-off-Workshops auf Ressortebene mit allen Führungskräften des Ressorts (Abteilungsleitenden/innen, Amtsdirektoren/innen, Ressortdirektoren/innen) ab Oktober 2015
- Review-Termin auf Ressortebene zur Festlegung der Maßnahmen mit den Ressort- und Abteilungsleitenden und -direktorinnen (November 2015 bis Januar 2016)
- Treffen mit Landesrat/Landesrätin (Januar und März 2016)
- Einbeziehung Stakeholder (Innovations-Cafè am 24. November 2015)
- Befragung Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über die online-Plattform (Januar/Februar 2016)
- Befragung Bürgerinnen und Bürger über die online-Plattform (März/April 2016)
- Erstellung Gesamtkatalog mit Maßnahmen
 - 197 Vorschläge von Seiten der Führungskräfte der Landesverwaltung
 - 95 Vorschläge bzw. Anregungen von Seiten der Bürger
 - 69 Vorschläge bzw. Anregungen von Seiten der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter
- Ergebnispräsentation im Lenkungsausschuss VI18 (September 2016)
- Ergebnispräsentation und Priorisierung der Maßnahmen durch die Landesregierung (November 2016)

Commento sullo stato di attuazione:

Nella relazione all'accordo di coalizione per la formazione della Giunta per la legislatura 2013-2018 si fa riferimento al principio dello "zero base budgeting". In base a questo principio le singole prestazioni e voci di spesa vengono analizzate alla luce degli obiettivi formulati nel Piano della performance. L'allocazione delle risorse ha quindi luogo in base a finalità e priorità collegialmente approvate e non più con mero riferimento agli stanziamenti dell'anno precedente. All'Ufficio Organizzazione è stato demandato il compito di effettuare, in collaborazione con le singole unità organizzative, un'analisi delle prestazioni definite in modo standardizzato nel Piano della performance.

Quadro riassuntivo dei milestone di progetto raggiunti:

- 16 workshop di Kick-off a livello di dipartimento con tutti i dirigenti (direttori e direttrici di dipartimento, di ripartizione e d'ufficio) a partire dall'ottobre 2015
- Appuntamenti di revisione a livello di dipartimento per fissare le misure con i direttori e le direttrici di ripartizione e di dipartimento (novembre 2015 - gennaio 2016)
- Incontro con gli assessori (gennaio e marzo 2016)
- Coinvolgimento degli stakeholder (Innovations-Cafè del 24 novembre 2015)
- Sondaggio fra i collaboratori e le collaboratrici tramite piattaforma online (gennaio - febbraio 2016)
- Sondaggio fra i cittadini tramite piattaforma online (marzo - aprile 2016)
- Realizzazione di un catalogo delle misure
 - 197 proposte da parte dei/dalle dirigenti
 - 95 proposte/segnalazioni da parte della cittadinanza
 - 69 proposte/segnalazioni da parte di collaboratori e collaboratrici
- Presentazione dei risultati allo steering comitee "Innovazione amministrativa 2018"
- Presentazione dei risultati e prioritizzazione delle misure da parte della Giunta provinciale (novembre 2016)
- Incarico per l'approfondimento delle misure proposte (2017 e 2018) – Fase 2 del progetto

L'Ufficio Organizzazione è stato incaricato dalla Giunta provinciale con l'attuazione del progetto per la realizzazione delle misure approvate. Per alcune misure sono tuttavia necessari studi di

- Auftrag für die Vertiefung der vorgeschlagenen Maßnahmen (2017 – 2018) – Phase 2 des Projektes

Das Organisationsamt wurde schließlich auch mit dem Umsetzungsprojekt der von der Landesregierung genehmigten Maßnahmen betraut, wobei für einige Maßnahmen weitere Analysen und Machbarkeitsstudien erforderlich sind. Der von der Landesregierung genehmigte Maßnahmenkatalog wird von den jeweils zuständigen Organisationseinheiten des Landes umgesetzt.

fattibilità e ulteriori analisi. Il catalogo delle misure approvate dalla Giunta provinciale viene attuato dalle unità organizzative provinciali competenti.

3 Schaffung der verwaltungstechnischen Voraussetzungen zur Digitalisierung der Verwaltung und Anpassung an den CAD (Codice dell'amministrazione digitale) 📄
Realizzazione dei presupposti tecnico-amministrativi per la digitalizzazione e adeguamento al CAD (Codice dell'amministrazione digitale)

2015-2016	Handbuch für die Dokumentenverwaltung	Manuale di gestione documentale
2015-2016	Änderung der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Landesverwaltung	Modifica del regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale
2015-2016	Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993	Novella della legge 17/1993
2015-2016	Arbeitsgruppe Digitalisierung	Gruppo di lavoro per la digitalizzazione
2017	Weitere Anpassungen des L.G. Nr. 17/1993	Ulteriori modifiche della l.p. n.17/1993
2017	Maßnahmen zur Umsetzung der Digitalisierung; Verbesserung Plattform zur Protokollierung	Misure per l'attuazione della digitalizzazione; migliorie alla piattaforma di protocollo
2018	Anpassung des Handbuches für die Dokumentenverwaltung sowie der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Landesverwaltung an die novellierten gesetzlichen Bestimmungen	Adeguamento del Manuale di gestione documentale e del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alle novelle della normativa vigente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Schnelle und smarte Reaktionen der öffentlichen Verwaltung bei gleichzeitigem Abbau von Bürokratie und Bürokratiekosten sowie zeit- und ortsunabhängiger Zugriff auf die angebotenen Dienste erfordern eine durchgängige Digitalisierung von Verfahren und Arbeitsprozessen. Vorschriften und Gesetze wie der „Kodex zur digitalen Verwaltung“ treiben in diesem Sinne die Digitalisierung im öffentlichen Bereich stark und rasch voran.

Der Digitalisierungsprozess der öffentlichen Hand stellt unsere Verwaltung aber auch vor große Herausforderungen mit Blick auf Vertraulichkeit, Datensicherheit und Datenschutz, die zunehmend eine gewichtige Rolle spielen.

Die öffentlich Bediensteten werden durch gezielte Beratungen und Weiterbildungsmaßnahmen laufend stärker mit den neuen Bestimmungen, Instrumenten und Plattformen vertraut gemacht. Im Jahre 2017 wurden weitere Verfahren und Prozesse der digitalen Verwaltung angepasst.

Die Novelle des Landesgesetzes Nr. 8/2011 im Jahre 2017 hat im Besonderen bewirkt, dass auch in Südtirol die Rechtsinstitute, die auf gesamtstaatlicher Ebene im gesetzestretenden Dekret vom 25.11.2016, Nr. 222, enthalten sind und die einheitlich die notwendigen Ermächtigungen für die Ausübung gewerblicher Tätigkeiten regeln, in Südtirol im Einvernehmen zwischen der Autonomen Provinz Bozen, dem Rat der Gemeinden und der Handels-, Industrie-, Handwerks- und Landwirtschaftskammer von Bozen umgesetzt werden. Sämtliche Tätigkeiten in den Bereichen Einzelhandel, Handwerk und Gastgewerbe können digital und einheitlich über die Plattform-SUAP abgewickelt werden. Es ist zudem vorgesehen, dass besagte Plattform auch für die digitale Abwicklung der Verfahren im Bereich des Bauwesens verwendet wird.

Comento sullo stato di attuazione:

Risposte rapide ed agili dell'amministrazione pubblica con contemporaneo abbattimento di inutili oneri burocratici e dei costi da questi generati, nonché un accesso ai servizi offerti indipendentemente dal luogo e dall'ora, presuppongono una digitalizzazione dei procedimenti e dei processi lavorativi. Regolamenti e leggi come il "Codice per l'amministrazione digitale" spingono in modo deciso verso una digitalizzazione totale nell'ambito pubblico.

Il processo di digitalizzazione dell'amministrazione pubblica costituisce un'importante sfida anche nell'ambito del trattamento dei dati: riservatezza, sicurezza e protezione dei dati personali.

I dipendenti pubblici acquisiscono sempre maggior dimestichezza con le nuove disposizioni, strumenti e le relative informatiche, supportati anche da attività costanti di consulenza, formazione e aggiornamento. Nel 2017 ulteriori procedimenti e processi sono stati adeguati all'amministrazione digitale.

Nel 2017 con la novella della legge provinciale n. 8/2011 è stato previsto che anche in Alto Adige gli istituti giuridici, regolamentati a livello statale dal decreto legislativo n. 222 del 25.11.2016 e che regolano in modo unitario le autorizzazioni necessarie all'esercizio delle attività commerciali vengano attuate in collaborazione tra la Provincia autonoma di Bolzano, il Consiglio dei Comuni nonché la Camera di Commercio, industria, artigianato e agricoltura di Bolzano. Tutte le attività nei settori commercio a dettaglio, artigianato e turismo possono quindi venir gestiti in forma unitaria elettronica nel portale telematico SUAP. E' previsto inoltre che questo portale venga utilizzato anche per la gestione digitale delle pratiche del settore edilizia.

Sono stati tenuti 20 corsi rivolti alle collaboratrici e ai collaboratori dell'Amministrazione per la diffusione della conoscenza degli strumenti e delle modalità di attuazione dell'Amministrazione digitale.

Es wurden zudem 20 Fortbildungskurse für die Landesbediensteten für die Verbreitung der technischen Instrumente und des Wissens zur digitalen Verwaltung abgehalten.

Die Vorgaben zur digitalen Verwaltung sind von fast allen beteiligten Strukturen umgesetzt worden. 88,2 % der Dokumente der Landesverwaltung wurden 2017 in digitaler Form erstellt, was einen Zuwachs von 14,2 % im Vergleich zum Vorjahr mit sich gebracht hat.

Le direttive sull'Amministrazione digitale sono state recepite da quasi tutte le strutture coinvolte. Nel 2017 l'88,2% dei documenti dell'Amministrazione sono stati redatti in forma digitale con un incremento del 14,2 % rispetto all'anno precedente.

4 Übergreifendes Projekt zur Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 (Organisationsamt, Anwaltschaft des Landes, Amt für Gesetzgebung) 📄
Progetto comune per la novella della legge provinciale n. 17/1993 (Ufficio Organizzazione, Ufficio Legislativo, Avvocatura della Provincia)

2015	Arbeitsgruppe erstellt	Creazione del gruppo di lavoro
2015	Erstellung des Konzeptes	Realizzazione del concetto
2015	Erstellung des Gesetzesentwurfes	Realizzazione della novella
2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016-2017	Umsetzung der Novelle	Attuazione della novella
2017-2018	Laufende Überarbeitung und Anpassung des Gesetzes	Revisioni e aggiornamenti continui della legge

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ziel der Novelle des Landesgesetzes Nr. 17/1993 im Jahre 2016 war die Abstimmung zwischen den geltenden Landesbestimmungen und den einschlägigen Bestimmungen des Staates sowie der Europäischen Union und, wo erforderlich, die Vornahme von entsprechenden Anpassungen. Es wurden auch Änderungen eingebracht, um Problemen und Schwierigkeiten entgegenzuwirken, welche sich bei der Abwicklung der Verwaltungsverfahren ergaben. Mit der Überarbeitung des Gesetzes wurden somit konkrete Maßnahmen vorgeschlagen, mit dem Ziel, den Kontakt zu den Bürgerinnen und Bürgern zu stärken sowie die Transparenz und Vereinfachung der Verwaltungsverfahren voranzutreiben.

Auf diese Weise sollten die Effizienz und die Qualität der Verwaltungstätigkeit gesteigert, die Unparteilichkeit der Verwaltung gewährleistet und Maßnahmen für mehr Bürgernähe und Transparenz ergriffen werden. Schließlich wurden auch wichtige Schritte in Richtung Digitalisierung der Verwaltung unternommen.

Das Ziel ist und bleibt eine bürgernahe, schlanke und effiziente Verwaltung.

Tätigkeiten im Jahr 2017:

- Verlängerung der Wirksamkeit des Beschluss Nr. 1245, vom 15. November 2016, über die Festlegung der Verfahrenszeiten bis zum 28.02.2018 (Beschluss der Landesregierung Nr. 1480 vom 28.12.2017)
- Verschiedene Anpassungen der Landesgesetze Nr. 17/1993 und Nr. 10/1992

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo della novella della legge provinciale n. 17/1993 del 2016 è consistito nell'adeguamento, ove necessario, alla normativa statale e a quella dell'Unione Europea nonché al coordinamento con la normativa provinciale. Gli adeguamenti sono stati proposti anche per ovviare a concrete problematiche e difficoltà che si sono riscontrate nel corso dello svolgimento delle procedure amministrative. Con questa rielaborazione sono state quindi proposte concrete misure finalizzate a rafforzare il contatto con la cittadinanza, la trasparenza e la semplificazione del procedimento amministrativo.

Si è voluto così incrementare l'efficienza e la qualità dell'attività amministrativa, garantire l'imparzialità dell'Amministrazione e adottare misure finalizzate alla trasparenza e alla migliore collaborazione con i cittadini. Sono stati infine intrapresi importanti passi verso la digitalizzazione dell'amministrazione.

Obiettivo è quello di rendere l'Amministrazione sempre più efficiente, snella e vicina alle esigenze della cittadinanza.

Attività nel 2017:

- Proroga della delibera sui tempi procedurali n. 1245 del 15 novembre 2016 fino al 28.02.2018 (delibera della Giunta provinciale n. 1480 del 28.12.2017)
- Diversi adeguamenti delle leggi provinciali n. 17/1993 e n. 10/1992

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Organisationsamt
 Ufficio Organizzazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Raummanagement: Ermittlung des Raumbedarfs, Raumzuweisung an die Landesämter und entsprechende Kostenanalysen						
	Management degli immobili: rilevamento fabbisogno di spazio, assegnazione dei locali agli uffici provinciali e relative analisi dei costi						
1	Erstellte Raumprogramme	Programmi spazio redatti	Anzahl / quantità	21	20	19	◐
2	Betreute Übersiedlungen	Traslochi supportati	Anzahl / quantità	3	3	4	◐
3	Erstellte Gutachten	Pareri formulati	Anzahl / quantità	23	25	24	◐
4	Aufgelassene Mietverträge	Contratti di locazione disdetti	Anzahl / quantità	2	1	1	◐
5	Mittel-langfristige Gesamtplanung	Piano generale a medio-lungo termine	Anzahl / quantità	-	1	1	◐

Zweck:

Bedarfsanalyse und Ausarbeitung von Raumprogrammen für den Eigenbedarf der Landesverwaltung.

Finalità:

Analisi del fabbisogno nonché elaborazione di programmi-spazio per coprire il fabbisogno di spazio dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Ressourcenplanung im Immobilienbereich
- Raumprogramme erstellen
- Umsetzung der Programme betreuen
- Gutachten für Immobilien erstellen
- Organisatorische Mitbetreuung bei Übersiedlungen
- Sitzungen mit Nutzern
- Lokalausweise
- Ausarbeitung von Kriterien und Maßnahmen für die Benutzung der Flächen für Verwaltungszwecke der Landesverwaltung und der Hilfskörperschaften

Breve descrizione:

Attività:

- Pianificazione delle risorse immobiliari
- Elaborazione di programmi piani-volumetrici
- Supporto nell'attuazione dei programmi piani-volumetrici
- Pareri sugli immobili
- Supporto organizzativo durante la fase di trasloco
- Riunioni con utenti
- Sopralluoghi
- Elaborazione di criteri e provvedimenti per l'uso delle superfici da parte dei servizi amministrativi della Provincia e dei suoi Enti strumentali

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.
 Im Jahre 2017 wurde eine mittelfristig-langfristige Planung für die Unterbringung der Dienste der Verwaltung in der Stadt Bozen ausgearbeitet.

Commento agli indicatori:

I valori degli indicatori hanno confermato in gran parte le previsioni.
 Nel 2017 è stato elaborato un piano generale a medio-lungo termine per la dislocazione dei servizi dell'Amministrazione provinciale nella città di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Rekrutierung der Führungskräfte						
	Reclutamento del personale dirigente						
1	Abgeschlossene Auswahlverfahren	Concorsi espletati	Anzahl / quantità	16	10	10	◐
2	Eingeleitete Auswahlverfahren	Procedimenti istruiti	Anzahl / quantità	-	5	5	◐
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	102	50	50	◐

4	Eintragung in den Abschnitten A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen (geeignete Kandidaten)	Iscrizione nelle sezioni A e B dell'albo dirigenti/aspiranti dirigenti (candidati idonei)	Anzahl / quantità	-	0	5	●
---	---	---	----------------------	---	---	---	---

Zweck:

Die Führungsstrukturen des Landes und der Hilfskörperschaften mit geeigneten Führungskräften besetzen.

Finalità:

Ricoprire le posizioni dirigenziali della Provincia e degli Enti strumentali con dirigenti idonei.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Bedarfserhebung, Vorbereitung der Inhalte
- Verwaltung der Abschnitte A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen (neue Tätigkeit, die im Jahre 2017 aufgenommen wurde)
- Ausschreibung und Durchführung der Auswahlverfahren in Form von Assessment-Center und Begleitung der Feedback-Gespräche
- Ernennung der Prüfungskommissionen
- Information und Beratung von Kandidatinnen und Kandidaten sowie Kommissionsmitgliedern bezüglich der geforderten Kompetenz und des Ablaufs der Auswahlverfahren
- Sekretariat der Auswahlverfahren
- Veröffentlichung von Ausschreibung und Ergebnissen
- Eintragung der für geeignet befundenen Kandidaten ins Verzeichnis der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen
- Abwicklung der Anfragen um Zugang zu den Verwaltungsunterlagen und Bearbeitung von möglichen Rekursen

Breve descrizione:

Attività:

- Raccolta del fabbisogno, preparazione dei contenuti
- Gestione delle sezioni A e B nell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti (attività aggiuntasi nel corso del 2017)
- Predisposizione del bando ed espletamento di procedure di selezione con l'ausilio di tecniche di assessment-center nonché dei colloqui di feedback
- Nomina delle commissioni
- Informazione e consulenza di candidati/e nonché dei membri della commissione sulle competenze richieste e lo svolgimento delle selezioni
- Segreteria delle commissioni
- Pubblicazione di bandi e risultati
- Iscrizione dei candidati giudicati idonei nell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti
- Gestione delle richieste di accesso agli atti e di eventuali ricorsi

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Im Jahr 2017 wurde das Landesgesetz Nr. 10/1992 novelliert und die Möglichkeit der Eintragung (zuzüglich zu den jeweiligen Gewinnern) auch von geeigneten Kandidaten in den Abschnitten A und B des Verzeichnisses der Führungskräfte/Führungskräfteanwärter-Innen, vorgesehen. Besagte Eintragung erfolgt mit Dekret des Generaldirektors.

Commento agli indicatori:

I valori degli indicatori hanno confermato in gran parte le previsioni.

Nel 2017, in seguito alla novella della legge provinciale n. 10/1992, è stata prevista la possibilità di nominare non solo vincitori, bensì anche idonei, che vengono inseriti nelle sezioni A e B dell'albo dei dirigenti/aspiranti dirigenti con decreto del Direttore generale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuereb. Govern.
3	Verwaltung und Wartung von Linien und Geräten der kabelgebundenen und der drahtlosen Sprachübermittlung						
	Gestione e manutenzione di linee e apparecchiature di telefonia fissa e mobile						
1	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze fixe Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia fissa effettuati	Anzahl / quantità	1.350	1.300	1.420	○
2	Durchgeführte Instandhaltungseinsätze mobile Telefonie	Interventi di manutenzione telefonia mobile effettuati	Anzahl / quantità	950	950	900	○
3	Verwaltete kabelgebundene Telefonlinien	Linee di telefonia fissa assistite	Anzahl / quantità	1.250	1.250	1.250	●
4	Verwaltete SIM und Geräte der mobilen Telefonie	SIM e apparecchi gestiti di telefonia mobile	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●
5	Verwaltete Satellitentelefone	Telefoni satellitari gestiti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
6	Verwaltete Einzeltelefongeräte	Apparecchi telefonici singoli gestiti	Anzahl / quantità	8.260	8.250	8.250	●
7	Verwaltete Telefonzentralen	Centralini telefonici gestiti	Anzahl / quantità	280	410	350	●
8	Verwaltung „Änderungsmittelungen“	Gestione "Comunicazione di variazioni"	Anzahl / quantità	1.030	1.000	1.150	○

Zweck:

Für die Landesverwaltung, für die Schulen staatlicher Art und für einige Hilfskörperschaften des Landes effiziente und kostengünstige Telekommunikationssysteme und Dienste bereitstellen.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Ausbau und Weiterentwicklung des Systems sowie der Verbindungen
- Installation von neuen Systemen
- Einführung von neuen Diensten
- Instandhaltung und Optimierung von Anlagen und Geräten
- Ausschreibung von verschiedenen Lieferungen und Dienstleistungen (einschließlich TLK-Anbieter)
- Ausstattung mit mobilen Geräten und Betreuung der Nutzer, einschließlich Abschluss und Verwaltung der entsprechenden Verträge

Finalità:

Mettere a disposizione dell'Amministrazione provinciale, degli istituti scolastici di tipo statale e di alcuni Enti strumentali della Provincia sistemi e servizi di telecomunicazione efficienti ed economici.

Breve descrizione:

Attività:

- Ulteriore sviluppo del sistema e delle connessioni
- Installazione di nuovi sistemi telefonici
- Implementazione ed attivazione di nuovi servizi
- Attività manutentiva di sistemi ed apparecchi
- Messa in gara di forniture e servizi (inclusi i contratti con i gestori di TLC)
- Messa a disposizione di apparecchiature di telefonia mobile e assistenza degli utenti, compresa stipula e gestione dei relativi contratti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Übergeordnete Datenschutzfunktionen						
	Misure di coordinamento in materia di privacy						
1	Verwaltete Verfahren in AXAM	Trattamenti gestiti con AXAM	Anzahl / quantità	1.500	1.700	1.700	●
2	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.100	1.100	1.000	●
3	Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	0	3	1	●
4	Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	10	5	0	●
5	Verfasste Publikationen	Pubblicazioni redatte	Anzahl / quantità	1	3	1	●

Zweck:

Einhaltung der Verpflichtungen gemäß Datenschutzkodex (GvD 196/2003).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Gemäß Artikel 15 des DLH Nr. 21 vom 16. Juni 1994, werden die Datenblätter für die Verarbeitung der Daten der Landesverwaltung ständig aktualisiert und veröffentlicht
- Die Richtlinien des Landes im Bereich Datenschutz werden laufend den staatlichen Bestimmungen angeglichen
- In der Plattform AXAM werden jene Bereiche verwaltet, die mit dem Datenschutz zusammenhängen. Zudem wird überprüft, ob es aufgrund des geänderten Bedarfs, erforderlich ist, Änderungen und Angleichungen vorzunehmen
- Rechtsberatung: Erstellung von Rechtsgutachten
- Vorschläge für die Einführung von Maßnahmen und Organisationsmodellen (best practices) im Bereich Datenschutz
- Rechtsbeistand bei der Ausformulierung von Klauseln bezüglich der Behandlung von Daten in Gesetzestexten, Verordnungen und Abkommen
- Bereitstellung von ad hoc ausgearbeiteten Formularen für die Abteilungen der Landesverwaltung, für die Schulen sowie für die Hilfskörperschaften (einschließlich der Agenturen)
- Bereitstellung von Konventionen welche die Art und Weise regeln, mit der der Zugang und Austausch von Daten zwischen der Provinz und anderen Körperschaften erfolgt
- Weiterbildung der Führungskräfte und der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen des Landes und der Hilfskörperschaften
- Einschlägige Veröffentlichungen

Finalità:

Adempimento agli obblighi previsti dal Codice in materia di protezione dei dati personali (dlgs n. 196/2003).

Breve descrizione:

Attività:

- Ai sensi dall'art. 15 del d.p.g.p. 21/1994 vengono costantemente aggiornate e pubblicate le schede di trattamento dei dati dell'Amministrazione provinciale
- Le disposizioni provinciali in materia di protezione dei dati vengono allineate costantemente agli sviluppi in ambito nazionale
- Gestione piattaforma AXAM per gli aspetti connessi alla privacy, valutazione possibilità di implementazione ed adeguamento a sopraggiunte necessità organizzative
- Consulenza legale: rilascio di pareri legali
- Proposte di adozione di misure e modelli organizzativi (best practices in ambito privacy)
- Assistenza giuridica nella formulazione di clausole relative al trattamento dei dati in atti normativi, regolamentari, accordi negoziali
- Predisposizione di modulistica ad hoc alle ripartizioni della Provincia, Istituti scolastici nonché Enti strumentali (comprese Agenzie)
- Predisposizione di convenzioni volte a disciplinare le modalità di accesso e scambio dati tra Provincia ed enti terzi
- Formazione ai/alle dirigenti e collaboratori/collaboratrici provinciali nonché ai collaboratori e collaboratrici di enti dipendenti dalla Provincia
- Pubblicazioni di settore

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Leistungsumfang hat sich gemäß den geplanten Werten entwickelt.

Im Jahr 2017 musste ein gewichtiger Teil der Tätigkeit im Bereich des Datenschutzes der Vorbereitung der Umsetzung der neuen Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr, gewidmet werden; es war demnach erforderlich, eine Erhebung der Verfahren auf der Grundlage der Daten, die in der Verfahrensdatenbank eingegeben wurden, im Sinne eines verwaltungsübergreifenden Projektes durchzuführen.

Commento agli indicatori:

I valori degli indicatori hanno confermato in gran parte le previsioni.

Nel 2017 una parte importante dell'attività del settore Privacy si è concentrata sulla preparazione dell'attuazione del nuovo Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati; è stato necessario predisporre il censimento dei procedimenti sulla base dei dati immessi nella banca dati procedimenti come progetto trasversale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
5	Kanzleiordnung und Aktenplan						
	Disciplina della documentazione amministrativa e titolario						
1	Verwaltete aktive Protokollregister	Registri di protocollo informatico attivi gestiti	Anzahl / quantità	125	130	144	●
2	Durchgeführte Beratungen / Anfragen Kanzleiordnung	Consulenze / richieste documentazione amministrativa effettuate	Anzahl / quantità	2.155	3.000	3.000	●
3	Durchgeführte Weiterbildungen	Corsi di formazione effettuati	Anzahl / quantità	20	30	20	●

Zweck:

Geordnete Struktur und effizienter Ablauf der Dokumentenverwaltung unter Einhaltung der Bestimmungen des Kodex der digitalen Verwaltung (CAD).

Finalità:

Struttura ordinata e funzionamento efficiente della gestione documentale nel rispetto delle disposizioni del Codice amministrazione digitale (CAD).

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Anpassung der Verordnung zur Protokollierung und zur digitalen Verwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Anpassung des Handbuchs für die Dokumentenverwaltung an die einschlägigen Rechtsvorschriften
- Standardisierung der Formulare für Online-Anträge und Einbindung in das elektronische Protokoll
- Organisation und Führung des einheitlichen elektronischen Protokolls: Kontrollen, Beratung und Unterstützung der Benutzer, Verwaltung der Konfigurationstabellen, Anpassung an die gesetzlichen Bestimmungen, Integration mit anderen Anwendungen
- Verwaltung der Benutzer und Key-User des elektronischen Protokolls
- Aktualisierung der Benutzerhandbücher und der Intranet-Seite des Protokolls und der Dokumentenverwaltung
- Aus- und Weiterbildung der Benutzer
- Corporate Design: Koordinierung der Aktualisierung der Vorlagen

Breve descrizione:

Attività:

- Adeguamento del Regolamento sulle procedure di protocollo e sull'Amministrazione provinciale digitale alla normativa vigente in materia
- Adeguamento del Manuale di gestione documentale alla normativa vigente in materia
- Standardizzazione dei moduli online per la presentazione di istanze e integrazione nel protocollo informatico
- Tenuta del registro di protocollo informatico unico: controlli, consulenza e assistenza agli utenti, gestione delle tabelle di configurazione, adeguamento alla normativa vigente in materia, integrazione con altri applicativi
- Gestione degli utenti e dei key-user del protocollo informatico
- Aggiornamento dei manuali utente e della pagina intranet dedicata al protocollo e alla gestione documentale
- Formazione degli utenti
- Corporate design: coordinamento dell'aggiornamento dei moduli

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden 20 Weiterbildungen zum Thema der digitalen Dokumentenverwaltung abgehalten.

Commento agli indicatori:

Sono stati tenuti 20 corsi di aggiornamento in materia di gestione documentale digitale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
6	Umsetzung der Transparenzpflichten						
	Attuazione degli obblighi di trasparenza						
1	Erfüllungsgrad gemäß „Bussola della Trasparenza“	Livello di adempimento secondo la “Bussola della Trasparenza“	%	100,00	100,00	100,00	●

2	Anzahl der veröffentlichten Inhalte auf der Webseite „Transparente Verwaltung“	Numero dei contenuti pubblicati su sito "Amministrazione Trasparente"	Anzahl / quantità	206	200	216	●
3	Erstellte Gutachten und durchgeführte Beratungen	Pareri redatti e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	41	40	75	●

Zweck:

Die Tätigkeiten der Landesverwaltung sollen der Öffentlichkeit transparent und nachvollziehbar dargestellt werden.

Kurze Beschreibung:

Gemäß Transparenzbestimmungen veröffentlicht die Landesverwaltung die gesetzlich vorgesehenen Daten, Dokumente und Informationen auf der Webseite des Landes im Bereich „Transparente Verwaltung“. Diese Seite ist direkt von der Webseite des Landes www.provincia.bz.it zugänglich und wird ständig mit Informationen und Daten ergänzt und aktualisiert, mit dem Ziel ein hohes Maß an Transparenz zu gewährleisten. Das Organisationsamt der Südtiroler Landesverwaltung wurde von Seiten der Landesregierung als Stelle für die Sammlung und Veröffentlichung der Daten auf der Webseite bestimmt, sowie für die Entgegennahme von Zugangsanträgen (Beschluss der Landesregierung Nr. 1406 vom 30.09.2013). Verantwortlich für die Inhalte und laufende Aktualisierung und Übermittlung der Daten an das Organisationsamt sind die für die einzelnen Bereiche zuständigen Führungsstrukturen.

Folgende Tätigkeiten werden wahrgenommen:

- Verwaltung der institutionellen Seite „Transparente Verwaltung“
- Gewährleistung der Vollständigkeit, Klarheit und Aktualisierung der veröffentlichten Informationen
- Ständige Überprüfung über die Einhaltung der Veröffentlichungspflichten seitens der jeweiligen verantwortlichen Führungskräfte gemäß Tabelle der geltenden Veröffentlichungspflichten, die von der Landesregierung genehmigt wurde
- Beratung und Unterstützung der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Landesverwaltung sowie der Führungskräfte bei Fragen im Bereich „Transparenz“ und Veröffentlichungspflichten
- Unterstützung des Transparenzbeauftragten, u. a. bei der Erstellung und jährlichen Aktualisierung des Dreijahresprogramms für die Transparenz und Integrität
- Sicherstellung der ordnungsgemäßen Umsetzung des Rechtes auf Bürgerzugang

Finalità:

Adempimento degli obblighi imposti dalle disposizioni sulla trasparenza.

Breve descrizione:

L'Amministrazione provinciale pubblica i dati, i documenti e le informazioni previsti dalle disposizioni in materia di trasparenza, sul sito istituzionale della Provincia, nella sezione denominata "Amministrazione trasparente", sezione direttamente raggiungibile dalla homepage del sito www.provincia.bz.it e aggiornata costantemente per garantire un adeguato livello di trasparenza. La Giunta provinciale ha incaricato l'Ufficio Organizzazione quale servizio di raccolta e pubblicazione dei dati sul sito nonché per l'accettazione delle richieste d'accesso civico (deliberazione della Giunta provinciale n. 1406 del 30/09/2013). La responsabilità per i contenuti, per il loro continuo aggiornamento e la trasmissione all'Ufficio Organizzazione è invece a capo delle strutture amministrative competenti per i singoli settori.

Vengono attuate le seguenti attività:

- Gestione del sito istituzionale "Amministrazione trasparente"
- Garantire la completezza, la chiarezza e l'aggiornamento continuo delle informazioni pubblicate
- Svolgimento di un'attività continua di controllo sull'adempimento degli obblighi di pubblicazione da parte dei dirigenti responsabili in base alla tabella degli obblighi di pubblicazione, approvata dalla Giunta provinciale
- Consulenza e supporto delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Amministrazione provinciale e dei dirigenti nelle questioni in materia di trasparenza ed obblighi di pubblicazione
- Assistenza del Responsabile per la trasparenza, nella redazione del Piano pluriennale per la trasparenza e integrità e l'aggiornamento annuale dello stesso
- Garantire la regolare attuazione del diritto di accesso civico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
7	Organisationsaufbau und -entwicklung (Bürokratieabbau, Digitalisierung und Dematerialisierung, Ressourcenmanagement)						
	Assetto e sviluppo organizzativo (Sburocratizzazione, digitalizzazione e smaterializzazione, gestione risorse)						
1	Sitzungen der Ressourcenkommission und der AG Verwaltungsentwicklung	Sedute della commissione risorse e per l'innovazione amministrativa	Anzahl / quantità	23	20	20	●
2	Erhebungen und Analysen	Rilevazioni e analisi	Anzahl / quantità	23	15	16	●
3	Beantwortete Landtagsanfragen	Interrogazioni del Consiglio provinciale risposte	Anzahl / quantità	13	10	11	●
4	Begleitete Organisationsprojekte	Progetti organizzativi accompagnati	Anzahl / quantità	10	5	8	●

Zweck:

Begleitung von Organisationen im Rahmen von Entwicklungsprojekten, Umstrukturierungen, Zusammenlegungen, Prozessoptimierungen.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Betreuung und Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung, Daten über Strukturen und Personen:
 - Laufende Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur, zu den Führungskräften, zum Personal, zu den zertifizierten elektronischen Postfächern sowie zu den Telefonnummern in der Plattform REDAS
 - Laufende Aktualisierung des Organigramms, der Amtskodex für die elektronische Rechnungsstellung sowie der zertifizierten und der institutionellen Postfächer in der Plattform IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni)
 - Aktualisierung der Daten zur Organisationsstruktur für die elektronische Rechnungsstellung in der Applikation eFATT und in der Plattform für die Zertifizierung der Guthaben
 - Aktualisierung des Organigramms der Landesverwaltung für das elektronische Protokoll ePROCS
 - Aktualisierung der Struktur- und Personendaten in der Datenbank SAP
- Teilnahme an den Sitzungen der Ressourcenkommission und der Arbeitsgruppe Verwaltungsentwicklung
- Personalbedarfsermittlung und Erhebungen über den Einsatz der Ressourcen
- Planung und Verwaltung von Abteilungsübergreifenden Organisationsprojekten
- Administratoren der Datenbanken ePROCS, eFATT und IPA
- Begleitung von Projekten zur Entmaterialisierung der Post; Verstärkte Nutzung der zertifizierten Postfächer
- Organisatorische Begleitung von Abteilungsübergreifenden Projekten der Digitalisierung
- Ausarbeitung von Vorschlägen in Bezug auf Dezertifizierung und Digitalisierung von Prozessen
- Vorschläge zur Vereinfachung der Verwaltungsprozesse und der Gesetzgebung
- Teilnahme an Abteilungsübergreifenden Projekten für die Digitalisierung von Verfahren
- Aufarbeitung von Vorschlägen zum Bürokratieabbau

Finalità:

Supporto delle organizzazioni nell'ambito di progetti di sviluppo, ristrutturazione, fusione e ottimizzazione di processi.

Breve descrizione:

Attività:

- Gestione e aggiornamento dell'organigramma della Provincia, dei dati su strutture e persone:
 - Aggiornamento costante dei dati relativi a strutture organizzative, personale dirigente, personale, indirizzi di posta elettronica certificata e istituzionale nonché numeri di telefono nella piattaforma REDAS
 - Aggiornamento costante dell'organigramma, dei codici univoci ufficio per la fatturazione elettronica e degli indirizzi di posta elettronica certificata ed ordinaria nella piattaforma IPA (Indice delle pubbliche amministrazioni)
 - Aggiornamento costante dei dati relativi a strutture organizzative nell'applicativo eFATT per la fatturazione elettronica e nella piattaforma per la certificazione dei crediti
 - Aggiornamento dell'organigramma dell'Amministrazione provinciale per il protocollo informatico eProcs
 - Aggiornamento costante di dati su strutture e persone nella banca dati SAP
- Partecipazione alla "Commissione risorse" e al "Gruppo di lavoro sull'innovazione amministrativa"
- Rilevazione dei fabbisogni e indagini sull'utilizzo delle risorse
- Pianificazione e gestione di progetti organizzativi trasversali
- Amministratori delle banche dati ePROCS, eFATT e IPA
- Progetti di smaterializzazione della corrispondenza; Rafforzamento dell'utilizzo caselle di posta certificata
- Accompagnamento organizzativo di progetti di digitalizzazione trasversali
- Elaborazione di proposte relative a processi di de-certificazione e digitalizzazione
- Proposte di semplificazione amministrativa e legislativa
- Partecipazione a progetti trasversali per la digitalizzazione dei procedimenti
- Elaborazione di proposte per la riduzione di oneri burocratici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
8	Controlling – Bereitstellung von Führungsinformationen						
	Controlling – predisposizione di informazioni direzionali						
1	Verwaltete Online-Datenanwendungen	Applicazioni online di dati gestite	Anzahl / quantità	10	10	10	●
2	Beantwortete Datenanfragen	Richieste di dati risposte	Anzahl / quantità	136	100	161	●
3	Durchgeführte Sonderauswertungen	Analisi particolari effettuate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Erstellte Controlling-Berichte	Relazioni di controlling redatte	Anzahl / quantità	5	7	7	●

Zweck:

Entwicklung und Pflege der Controlling-Systeme. Sicherstellung der Datenqualität und Sorge für entscheidungsrelevante Informationen.

Finalità:

Sviluppo e cura dei sistemi dedicati al controllo di gestione. Garanzia della qualità dei dati e cura per le informazioni di rilevanza decisionale.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Bereitstellung von betriebswirtschaftlichen Daten und Informationen
- Bereitstellung des Führungsinformationssystems: Zur Unterstützung der Planung und Steuerung werden online im Führungsinformationssystem Daten und Auswertungstabellen zum Personal und zu den Ausgaben bereitgestellt. Zudem wird eine Online-Datenanwendung zur Überprüfung der „De-minimis“-Beihilfen bereitgestellt. Eine Online-Datenanwendung zum Schulinformationssystem wird betreut
- Weiterentwicklung und Ausbau des Führungsinformationssystems
- Erstellung von Auswertungen und Tabellen zur Veröffentlichung auf der Webseite des Landes unter „Transparente Verwaltung“
- Übermittlung von Daten an das MEF (Ministero dell'Economia e delle Finanze) und andere staatliche Stellen: Jahresbericht zum Personal Land, Jahresbericht zum Personal Bereich Schule, Datenlieferung an Hilfskörperschaften für das Landespersonal, vierteljährige Datenlieferung für MEF, Erhebung der monatlichen Abwesenheiten
- Beantwortung von Datenanfragen
- Erstellung von Controlling-Berichten

Breve descrizione:

Attività:

- Messa a disposizione di informazioni e di dati economico-aziendali
- Messa a disposizione del Sistema informativo direzionale: per assistere la pianificazione e gestione vengono messi a disposizione online dati e tabelle riassuntive riguardo il personale, le spese ed i compiti. Inoltre viene messo a disposizione un applicativo online per il controllo dei vantaggi "De-minimis". Viene gestita una banca dati online per dati e informazioni del sistema informativo scolastico
- Sviluppo e ampliamento del Sistema informativo direzionale
- Elaborazione di dati e tabelle per la pubblicazione sulle pagine web della Provincia nella sezione "Amministrazione trasparente"
- Trasmissione dei dati al MEF (Ministero dell'Economia e delle Finanze) e ad altri enti statali: Conto annuale Provincia, Conto annuale Scuola, fornitura dati relativi al personale provinciale occupato presso gli Enti strumentali della Provincia, Monitoraggio trimestrale per MEF, Rilevazione assenze regionali
- Replica a richieste di dati
- Realizzazione di Relazioni relative al controllo di gestione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
9	Gestaltung und Begleitung der ergebnisorientierten Planung und Steuerung der Landesverwaltung (Performance) Impostazione e accompagnamento della pianificazione e gestione ai risultati dell'Amministrazione provinciale (Performance)						
1	Betreute Performance-Pläne der Strukturen des Landes	Piani della performance delle strutture dell'amministrazione accompagnati	Anzahl / quantità	55	50	56	●
2	Überprüfte Performance-Berichte	Relazioni sulla performance validate	Anzahl / quantità	55	50	57	●
3	Überprüfte Beurteilungsberichte der Führungskräfte	Schede di valutazione dei dirigenti validate	Anzahl / quantità	361	350	346	●

Zweck:

Der Performance-Plan ist ein Instrument der Landesverwaltung für die wirkungs- und leistungsorientierte Verwaltungsführung.

Finalità:

Il Piano della performance è uno strumento dell'Amministrazione provinciale per la gestione per risultati in termini di efficacia e efficienza.

Kurze Beschreibung:

Der Performance-Plan ist ein mehrjähriges Planungs- und Steuerungsinstrument; er umfasst Ziele, Leistungen und Finanzen und bildet die Grundlage für den Haushaltsvoranschlag. Er wird jeweils für drei Planjahre erstellt. Es handelt sich um eine so genannte „rollende Planung“, bei der nach Ablauf des ersten Jahres der nächste Dreijahreszeitraum geplant wird. Nach Ablauf des Jahres wird ein eigener Jahresbericht zum Performance-Plan erstellt. Auf diese Weise wird eine ganzheitliche Planung und Steuerung sichergestellt. Die Planung der Performance ist dabei eng mit der Haushaltsplanung und allen relevanten Aspekten des Performance-Zyklus verknüpft, von der Transparenz und der Vorbeugung der Korruption, der IT-Planung bis hin zur Performancemessung und Beurteilung der Führungskräfte. Die Abteilungen werden im Rahmen der einzelnen Phasen des Performance-Zyklus begleitet und beraten.

Breve descrizione:

Il Piano della performance è uno strumento pluriennale per la pianificazione e il controllo, comprendente obiettivi, prestazioni e dati finanziari e costituisce la base per il bilancio di previsione. La pianificazione viene effettuata in un arco temporale di tre anni. Si tratta di una pianificazione continua, dove, trascorso il primo esercizio, si pianifica il successivo periodo triennale. Decorso l'anno, viene redatta un'apposita relazione annuale sul Piano della performance. Questo permette di garantire l'organicità nella pianificazione e nella gestione mediante integrazione della pianificazione della performance con la redazione del bilancio e con altri aspetti rilevanti del Ciclo della performance, quali l'attuazione della trasparenza e della prevenzione della corruzione, della pianificazione del fabbisogno in ambito informatico, della misurazione della performance nonché della valutazione dei/delle dirigenti. Le ripartizioni vengono assistite nelle varie fasi del Ciclo della performance.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Wahlen und Referendum						
	Elezioni e referendum						
1	Durchgeführte Landtagswahlen	Elezioni provinciali effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○
2	Durchgeführte landesweite Volksbefragungen	Referendum effettuati	Anzahl / quantità	1	0	0	○

Zweck:

Es wird die ordnungsmäÙe Organisation der Landtagswahlen und der landesweiten Referenden für den Teil, der in den Zuständigkeitsbereich fällt, gewährleistet.

Finalità:

Viene garantita l'organizzazione delle elezioni provinciali e dei referendum provinciali per la parte di propria competenza.

Kurze Beschreibung:

Tätigkeiten:

- Organisation und Bereitstellung der IT-Struktur für die Abhaltung der Wahlen
- Organisation und Bereitstellung der zentralen Logistik für die digitale Einholung der Daten
- Organisation und Abhaltung der Kurse der Wahlpräsidenten
- Unterstützung der Briefwahl
- Koordination der Tätigkeiten, die im eigenen Zuständigkeitsbereich liegen bei Wahlen und Volksabstimmungen

Breve descrizione:

Attività:

- Organizzazione e approntamento della struttura IT per l'esecuzione dell'elezioni/referendum
- Organizzazione e approntamento della logistica centrale per la raccolta centralizzata dei dati
- Organizzazione ed esecuzione dei corsi per i presidenti dei seggi elettorali
- Supporto nella gestione del voto per corrispondenza per elezione/referendum
- Coordinamento delle attività relative a elezioni/referendum di propria competenza

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Ökonomat - Economato

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Ökonomat ist für die Beschaffung von Büromaterial, Büroeinrichtung und sonstigen Geräten, für die Reinigungsdienste der Ämter, für den Unterhalt und die Wartung des Fuhrparks der Landesregierung, sowie von verschiedenen landeseigenen Fahrzeugen und für die Verwaltung der Mietfahrzeuge für die Angestellten der Landesverwaltung zuständig.

Weiters liegen die Bearbeitung der Post (Eingang, Ausgang, Frankieren, Sortieren und Verteilen), der Druck und die Vervielfältigung von verschiedensten Drucksorten, Broschüren, Heften, Plakaten, Flyer, Visitenkarten usw. mittels der internen Landesdruckerei, die Vermittlung der Telefongespräche in der Landestelefonzentrale und der Zentrale Kassendienst im Aufgabenbereich des Ökonomats.

Der Bereich Ankauf von Fachliteratur und die Abo-Verwaltung von Tages- und Fachzeitschriften wurden durch den Umstieg auf die Online-Versionen rationalisiert und benutzerfreundlicher gestaltet, wobei auch die verstärkte Verwendung von Datenbanken im Jahr 2017 vorangetrieben wurde.

Das Ökonomat ist somit für die Gewährleistung und Aufrechterhaltung der obgenannten zentralen Dienste der gesamten Landesverwaltung zuständig.

L'Economato é competente per l'acquisto del materiale di cancelleria, arredamento ed attrezzatura d'ufficio, per il servizio di pulizia degli uffici amministrativi, gestione e manutenzione del parco macchine del garage centrale e dei vari uffici, nonché per la gestione delle autovetture a noleggio per i dipendenti dell'Amministrazione provinciale.

Inoltre fanno parte delle competenze dell'Economato anche il servizio posta con la sua lavorazione sia in entrata che in uscita di tutte le spedizioni postali e pacchi, l'affrancatura, lo smistamento e la distribuzione, la tipografia provinciale per le stampe e la riproduzione di opuscoli, libretti, manifesti, flyer, biglietti da visita etc, la centrale telefonica e il servizio cassa centrale. Il settore acquisti letteratura specializzata e la gestione degli abbonamenti per quotidiani e riviste è stato razionalizzato con il passaggio alle versioni online. Inoltre, l'introduzione e la gestione centralizzata delle banche dati nel 2017 ha portato più efficienza nella ricerca per i singoli utenti.

L'Economato pertanto è responsabile del mantenimento e della gestione dei sopra elencati servizi centrali per l'intera Amministrazione provinciale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Ökonomatsdienste werden zügig und wirtschaftlich erbracht unter Berücksichtigung sozialer und ökologischer Gesichtspunkte. I servizi dell'Economato verranno effettuati in modo efficiente ed economico tenendo conto di aspetti sociali ed ecologici.						
1	Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese totali per i servizi dell'Economato	Euro	10.680.459,22	11.209.580,00	10.440.776,58	◐
2	Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen (Nr. 1 abzüglich Postspesen und Barzahlungen)	Spese per forniture e servizi (n. 1 meno spese postali e pagamenti in contanti)	Euro	8.774.578,32	8.409.580,00	8.365.581,08	◐
3	Anteil der Ausgaben für Lieferungen und Dienstleistungen über Ausschreibungen	Quota delle spese per forniture e servizi tramite gare	%	82,16	84,95	80,12	◐
4	Ausgaben über CONSIP Konventionen	Spese tramite convenzioni CONSIP	Euro	2.629.383,13	4.683.665,00	2.627.455,80	◐
5	Ausgaben über MEPA des CONSIP Portal	Spese tramite MEPA del portale CONSIP	Euro	0,00	450.000,00	2.178,02	◐
6	Ausgaben über Ausschreibungen über das	Gare tramite il portale della Provincia (SICP) e MEPAB	Euro	182.431,71	1.560.000,00	4.284.303,71	◐

	Portal der Provinz (IOV) und MEPAB						
7	Konvention Portal IOV	Convenzioni portale SICP	Euro	30.947,94	450.000,00	115.354,52	●
8	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B (über IOV)	Spese per incarichi a cooperative sociali di tipo B (tramite SICP)	Euro	1.000.798,54	635.107,00	1.337.061,80	●
9	Ausgaben durch Aufträge an Sozialgenossenschaften Typ B im Verhältnis zu Gesamtausgaben für Ökonomatsdienste	Spese per incarichi a cooperative sociali tipo B in rapporto alle spese totali per i servizi dell'Economato	%	-	7,55	16,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

1 Vereinfachung der Abo-Verwaltung und Effizienzsteigerung durch Umstieg auf Online-Verträge Semplificazione dell'amministrazione degli abo e aumento dell'efficienza con cambio in contratti online 😊

2015	Konzeption	Concezione
2016-2018	Umsetzung	Realizzazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Durch die Vereinfachung der Abo-Verwaltung und den Umstieg auf Online-Verträgen konnte die Intranetseite durch Einfügen von Links benutzerfreundlicher gestaltet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La semplificazione dell'amministrazione degli abbonamenti e il cambio in contratti online è stata semplificata per gli user, creando dei links per tutti prodotti offerti.

2 Ökologisierung des Fuhrparks Realizzazione parco macchine ecologico 😊

2015	Konzeptentwicklung	Sviluppo concetto
2016	Ausschreibung Mietautos	Gara autovetture a noleggio
2017	Car Sharing	Car Sharing

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wurde umgesetzt.
 Der neue Vertrag für die Mietfahrzeuge hat am 1. September 2016 begonnen und läuft bis 28.02.2018.
 In Zusammenarbeit mit der Abteilung Mobilität wurde die Möglichkeit der Nutzung des Car Sharing in einem Pilotprojekt für 2-3 Monate getestet und nach positiver Bewertung auch die Möglichkeit geschaffen, Car Sharing für die Angestellten der Landesverwaltung zur Verfügung zu stellen, wenn die zur Verfügung stehenden Mietfahrzeuge ausgelastet sind.

Commento sullo stato di attuazione:

La priorità di sviluppo è stata realizzata.
 Il nuovo contratto per le autovetture a noleggio è partito l'1 settembre 2016 ed ha una durata fino al 28.02.2018.
 In collaborazione con la Ripartizione Mobilità è stata esaminata la possibilità dell'uso del Car Sharing in un progetto pilota per 2-3 mesi. Dopo una valutazione positiva, è stata creata la possibilità per i dipendenti provinciali, ad usare il Car Sharing, se le autovetture a noleggio sono tutte prenotate.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Ökonomat
Economato**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Ausstattung, Dienstleistungen für Landesämter Attrezzature e servizi per uffici provinciali						
1	Gefahrene Kilometer Mietautos	Km percorsi autovetture di noleggio	km	405.630,00	480.000,00	350.180,00	○
2	Getätigte Barzahlungen	Pagamenti effettuati	Anzahl / quantità	1.275	1.200	929	◐
3	Einrichtungen	Arredamenti	Anzahl / quantità	9	30	10	◐
4	Außen- und Innenbeschilderungen	Segnaletica esterna ed interna	Anzahl / quantità	82	70	69	◐
5	Bearbeitete Anträge auf Einrichtungsergänzungen und Bürogeräte	Domande evase di completamento d'arredamento e di macchine d'ufficio	Anzahl / quantità	314	470	465	◐
6	Angekaufte Dienstkleidung für Amts- und Hauswarte sowie Fahrer der Zentralgarage	Capi di vestiario per uscieri e custodi e gli autisti del garage centrale	Anzahl / quantità	985	1	937	◐

Zweck:

Kostenvorteile sowie gleiche Standards durch Zentralisierung bestimmter Beschaffungsfunktionen.

Finalità:

Vantaggi economici e standard uguali tramite centralizzazione di certe funzioni di fornitura.

Kurze Beschreibung:

Ausstattung der Landesämter und des Landespersonals mit der notwendigen Büroeinrichtung und Büromaschinen, Ankauf und Eintausch der verschiedenen Landesfahrzeuge, Ankauf der Dienstbekleidung für Amtswarte und die Fahrer der zentralen Landesgarage, Abwicklung des Kassadienstes für anfallende kleinere Ausgaben, Registergebühren und Vertragsspesen.

Breve descrizione:

Dotazione degli uffici e del personale provinciale con l'arredamento e attrezzatura d'ufficio necessario, acquisto e permuta delle autovetture di servizio, acquisto del vestiario per gli uscieri e autisti del garage centrale, svolgimento del servizio cassa per piccole spese, tasse di registrazione nonché spese contrattuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Zeitschriften, Bücher, Datenbanken Abbonamenti riviste, libri e banche dati						
1	Abonnements in Papierform	Abbonamenti in forma cartacea	Anzahl / quantità	1.161	1.100	1.053	◐
2	Abonnements online	Abbonamenti online	Anzahl / quantità	382	380	425	◐
3	Bearbeitete Anträge für den Ankauf von Fachliteratur, Büchern, Veröffentlichungen	Richieste elaborate per l'acquisto di letteratura specializzata, libri e pubblicazioni	Anzahl / quantità	185	600	365	◐
4	Ergänzungslieferungen in Papierform	Forniture aggiuntive in forma cartacea	Anzahl / quantità	17	17	16	◐
5	Mitgliedsbeiträge	Quote associative	Anzahl / quantità	46	50	46	◐

Zweck:

Ausstattung der Landesämter mit der notwendigen Fachliteratur (Bücher, Zeitschriften u.ä.).

Finalità:

Fornitura agli uffici provinciali di letteratura specifica (libri, giornali etc.).

Kurze Beschreibung:

Versorgung der Landesämter mit Online-Abonnements für Fachzeitschriften, Tageszeitungen, Sach- und Fachbücher sowie Datenbanken.

Breve descrizione:

Fornitura agli uffici provinciali di abbonamenti online di riviste specializzate e quotidiani, libri specializzati nonché banche dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Übersiedlungen und Möbellagerung						
	Traslochi e deposito mobili						
1	Bearbeitete Anträge zum Abtransport und Verschiebung von Möbeln bzw. Lieferung an Landesämter	Richieste di sgombero mobili, spostamento e fornitura di mobili giacenti in magazzino per gli uffici provinciali	Anzahl / quantità	365	180	371	●
2	Übersiedlungen der Landesämter	Traslochi di uffici provinciali	Anzahl / quantità	13	6	2	●
3	Entsorgungen: Büromaschinen und Möbel, Altpapier, Toner, Karton, Elektromaterial	Smaltimenti: macchine d'ufficio e arredi, carta usata, toner, cartoni, materiale elettrico	Anzahl / quantità	274	300	344	●

Zweck:

Räumung bzw. Möglichkeit zur raschen Einrichtung von Büroeinheiten.

Finalità:

Sgombero ed eventuale possibilità di arredo immediato di uffici.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung des Abtransports von Büromöbeln bzw. -maschinen und Akten und Zurverfügungstellung von Möbelbeständen.

Breve descrizione:

Coordinamento per lo sgombero di mobili d'ufficio o macchine e atti ed eventuale messa a disposizione di mobili in deposito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung interner und externer Post						
	Gestione posta interna ed esterna						
1	Postschachteln im Eingang: direkte Sortierung und Verteilung	Scatole postali in arrivo: smistamento diretto e distribuzione	Anzahl / quantità	1.680	1.516	1.200	●
2	Ordentlich frankierte Postsendungen im Ausgang	Affrancatura ordinaria in uscita	Anzahl / quantità	317.119	243.106	218.313	●
3	Einschreibebriefe in der Ausgangspost	Raccomandate nella posta in uscita	Anzahl / quantità	70.280	40.000	59.437	●
4	Einschreibebriefe in der Eingangspost	Raccomandate nella posta in entrata	Anzahl / quantità	59.142	55.000	41.168	●
5	Telegramme	Telegrammi	Anzahl / quantità	11	22	22	●
6	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Provinz	Atti giudiziari e atti amministrativi - provincia	Anzahl / quantità	7.006	6.555	7.862	●
7	Gerichtsakte und Verwaltungsakte - Grundbuch und Kataster	Atti giudiziari e atti amministrativi - catasto e tavolare	Anzahl / quantità	19.924	11.494	0	●
8	Versicherte Postsendungen	Assicurate	Anzahl / quantità	3.724	4.101	1.114	●
9	Eilpost	Corrieri	Anzahl / quantità	1.830	677	4.170	●

Zweck:
Zentrale Verwaltung der internen Post.

Finalità:
Amministrazione centrale della posta interna.

Kurze Beschreibung:
Verteilung, Sortierung, Einsammlung, Klassifizierung und Frankierung der Post der zentralen Landesämter.

Breve descrizione:
Distribuzione, smistamento, raccolta, classificazione e affrancatura della posta degli uffici provinciali centrali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Anfertigung von Drucksorten, Fotokopien Stampe, fotocopie e pubblicazioni						
1	Aufträge	Richieste	Anzahl / quantità	881	850	877	●
2	Kopien für alltäglichen Verwaltungsbedarf der Verwaltung	Copie per fabbisogno giornaliero degli uffici dell'amministrazione	Anzahl / quantità	5.361.000	5.340.000	5.789.573	●
3	Faltblätter	Folders	Anzahl / quantità	83.068	120.000	128.957	●
4	Visitenkarten	Biglietti di visita	Anzahl / quantità	4.100	10.150	5.100	●
5	Broschüren	Opuscoli	Anzahl / quantità	2.249	2.800	1.778	●
6	Hefte	Quaderni	Anzahl / quantità	152.947	182.500	125.388	●
7	Vordrucke	Prestampati	Anzahl / quantità	92.580	90.000	189.300	●
8	Karten	Cartoline	Anzahl / quantità	85.834	104.000	98.259	●
9	Bedruckte Mappen	Cartelle con stampa	Anzahl / quantità	11.320	20.300	26.469	●
10	Bedruckte Kuverts	Buste con stampa	Anzahl / quantità	458.900	450.000	414.833	●

Zweck:
Zentrale und einheitliche Versorgung der Landesverwaltung mit den verschiedensten Drucksorten.

Finalità:
Fornitura centralizzata ed unificata di diversi tipi di stampa all'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:
Druck von Formularen, Rundschreiben, Broschüren, Erstellen von Kopien für den alltäglichen Verwaltungsbedarf. Anfertigung des Haushaltsvoranschlags, des Nachtragshaushaltes sowie des Jahresabschlusses, Berichte zum Sanitäts-, Agrar- und Forstwesen.

Breve descrizione:
Stampa di modulistica, circolari, opuscoli, produzione di copie per il fabbisogno giornaliero degli uffici provinciali. Produzione del bilancio di previsione, del bilancio di assestamento, del conto consuntivo, relazioni annuali della sanità, dell'agricoltura e delle foreste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Ankauf und Verteilung Büromaterial Acquisto e distribuzione materiale d'ufficio						
1	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter	Domande evase da parte degli uffici provinciali	Anzahl / quantità	3.479	3.650	3.594	●
2	Bearbeitete Anträge der verschiedenen Landesämter - Positionen	Domande evase da parte degli uffici provinciali - posizioni	Anzahl / quantità	-	16.500	16.742	●
3	Beschaffte Sonderartikel	Articoli speciali forniti	Anzahl / quantità	428	500	390	●

4	Beschaffte Sonderartikel - Positionen	Articoli speciali forniti - posizioni	Anzahl / quantità	843	990	781	●
---	---------------------------------------	---------------------------------------	-------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Zentrale Verwaltung der internen Post.

Finalità:

Amministrazione centrale della posta interna.

Kurze Beschreibung:

Ausstattung der verschiedenen Landesämter mit allem notwendigen Büromaterial.

Breve descrizione:

Approvvigionamento del fabbisogno di materiale d'ufficio per gli uffici provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Reinigungsdienst Servizio di pulizia						
1	Abgeschlossene Verträge mit externen Firmen	Contratti stipulati con ditte esterne	Anzahl / quantità	29	24	36	●
2	Bestehende Verträge - Verwaltung	Contratti correnti - gestione	Anzahl / quantità	97	98	100	●
3	Sonderreinigungen (nach Bedarf)	Pulizie straordinarie (secondo necessità)	Anzahl / quantità	28	30	35	●
4	Gebäude der Landesverwaltung in Bozen, gereinigt mit landesinternem Personal	Edifici dell'Amministrazione provinciale puliti da personale provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Reinigung und Sauberkeit der Büroeinheiten der Landesverwaltung.

Finalità:

Pulizia degli uffici dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Der Reinigungsdienst der Verwaltung wird zum kleineren Teil von landeseigenem Personal und zum größeren Teil von externen Firmen gewährleistet. Auf die Verwendung von umweltschonenden Mitteln wird Wert gelegt.

Breve descrizione:

Il servizio interno di pulizie è garantito in minima parte da personale provinciale, ma soprattutto da ditte esterne. Particolare importanza è attribuita all'impiego di mezzi ed attrezzature ecologiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Telefondienst Servizio telefonico						
1	Vermittelte Telefongespräche	Telefonate distribuite	Anzahl / quantità	281.000	270.000	293.000	○

Zweck:

Vermittlung von internen und externen Telefongesprächen.

Finalità:

Ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Telefonzentrale müssen dem Bürger und den internen Bediensteten der Landesverwaltung in beiden Landessprachen Auskünfte und Informationen erteilen, sowie interne als auch externe Telefonate vermitteln.

Breve descrizione:

I collaboratori della centrale telefonica devono mettersi a disposizione del cittadino e dei dipendenti dell'amministrazione in entrambe le lingue per informazioni e ragguaglio di telefonate interne ed esterne.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
9	Verwaltung Fuhrpark für Regierungsmitglieder und Führungskräfte Amministrazione parco membri Giunta provinciale e dirigenti						
1	Dienstfahrzeuge mit Fahrer	Autovetture con autista	Anzahl / quantità	9	9	9	●
2	Landeseigene Fahrzeuge	Autovetture dell'amministrazione	Anzahl / quantità	11	10	17	●
3	Gefahrene Kilometer Dienstfahrzeuge mit Fahrer	KM percorsi con autovetture con autista	km	380.337,00	370.000,00	366.658,00	●
4	Gefahrene Kilometer landeseigene Fahrzeuge	KM percorsi con autovetture dell'amministrazione	km	88.520,00	85.000,00	93.351,00	●
5	Verwaltung von Fahrzeugen der Zentralgarage und landeseigene Fahrzeuge	Amministrazione di macchine di servizio del garage centrale e macchine provinciali	Anzahl / quantità	20	20	75	●

Zweck:

Die Regierungsmitglieder sowie leitende Beamte sicher an die gewünschten Ziele zu bringen.

Kurze Beschreibung:

Die Dienstfahrten für Regierungsmitglieder und Führungskräfte durchführen. Verwaltung von acht Dienstfahrzeugen und elf landeseigenen Fahrzeugen.

Finalità:

Portare in modo sicuro gli assessori provinciali nonché dirigenti nei luoghi desiderati.

Breve descrizione:

Accompagnare i membri della Giunta provinciale, nonché i dirigenti nei luoghi desiderati in modo sicuro. Amministrazione di otto macchine di servizio e di undici macchine provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Referenden und Wahlen Referendum e elezioni						
1	Referendum	Referendum	Anzahl / quantità	1	0	0	○
2	Gemeindewahlen	Elezioni comunali	Anzahl / quantità	1	0	3	○

Zweck:

Organisationsmaßnahmen zur reibungslosen Abwicklung.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung und Durchführung von Ausschreibungen, Abschluss von Verträgen mit Lieferfirmen, Beaufsichtigung bei der Verteilung der Materialien, Bereitschaftsdienst während des Referendums; Sekretariatsaufgaben, Koordinierungstätigkeit und Dekretierungstätigkeit.

Finalità:

Misure organizzative per lo svolgimento ottimale.

Breve descrizione:

Elaborazione ed esecuzione di gare d'appalto, stipulazione di contratti con ditte fornitrici, distribuzione del materiale, pronto intervento durante il referendum. Compiti di segreteria, attività di coordinamento, emanazione di provvedimenti.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Landesinstitut für Statistik (ASTAT) - Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Auch unter der neuen Führung, die seit Jänner 2017 für das ASTAT verantwortlich zeichnet, konnte das Landesinstitut für Statistik im vergangenen Jahr seinen Aufgaben zum allergrößten Teil gerecht werden. Zu nennen sind in diesem Zusammenhang insbesondere zwei Zielsetzungen, nach denen versucht wurde, die Tätigkeit des ASTAT auszurichten: einerseits die Gewährleistung der Kontinuität und die Fortführung der Traditionen der Gründer (natürlich immer unter Berücksichtigung der Weisungen des Statistikgesetzes) und andererseits – wenn und wo nötig – das Setzen neuer Impulse und innovativer Ansätze. Anzuführen sind diesbezüglich die digitale Transformation mit all ihren Herausforderungen, die verstärkte Nutzung von Synergien und neuen Technologien, die Verbreitung von statistischen Daten und Informationen über moderne Kanäle sowie die ständige Verbesserung und Leistungssteigerung der Homepage des ASTAT.

Auch die interne Struktur des ASTAT wurde – im Sinne einer Straffung und gleichzeitigen Vereinfachung der Arbeitsabläufe – umgestaltet: Heute besteht das ASTAT aus vier Arbeitsbereichen im rein statistischen Bereich (davon je zwei im Bereich Bevölkerungs- und Wirtschaftsstatistik) sowie einem Technologie- und einem Zentralbereich. Sämtliche Arbeitsbereiche werden von Koordinatoren geleitet, die ihrerseits dem stellvertretenden Direktor und dem Direktor des ASTAT untergeordnet sind.

Anche sotto la nuova reggenza che dal mese di gennaio 2017 è alla guida dell'ASTAT, l'Istituto provinciale di Statistica nell'anno decorso è riuscito a svolgere in grandissima parte i compiti assegnatigli. Da menzionare, a questo proposito, due obiettivi in base ai quali si è cercato di indirizzare l'attività dell'ASTAT: da un lato garantire la continuità dell'operato dell'Istituto e delle tradizioni dei fondatori, sempre naturalmente tenendo conto delle disposizioni della normativa vigente in materia, e dall'altro – quando e dove necessario – dare nuovi impulsi e intraprendere percorsi innovativi. Da citare in questo contesto la trasformazione digitale con tutte le sue sfide, un maggiore utilizzo di sinergie e nuove tecnologie, la diffusione di dati ed informazioni statistiche attraverso canali moderni nonché il continuo miglioramento e potenziamento della homepage dell'ASTAT.

Al fine di garantire una razionalizzazione e nel contempo uno snellimento dei processi lavorativi, anche la struttura interna dell'ASTAT ha subito delle modifiche: Oggi infatti l'ASTAT si compone di quattro comparti prettamente statistici (di cui due nel settore delle statistiche demografiche e due nel settore delle statistiche economiche) nonché di un settore tecnologico e di un settore Servizi Centrali. Tutti i comparti sono retti da dei coordinatori sottoposti a loro volta al Vice Direttore e al Direttore dell'ASTAT.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
1	Die statistischen Daten werden effizient und termingerecht erhoben und die Ergebnisse der Öffentlichkeit und den Entscheidungsträgern zugänglich gemacht. I dati statistici vengono rilevati in modo efficiente ed in tempo utile; i risultati vengono messi a disposizione della collettività e degli organi decisionali.						
1	Arbeiten auf lokaler Initiative	Lavori ad iniziativa locale	Anzahl / quantità	92	82	98	●
2	Arbeiten auf lokaler Initiative – andere Ämter des Landesstatistiksystems	Lavori ad iniziativa locale – altri uffici del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	54	50	58	◐
3	Arbeiten aus dem Gesamtstaatlichen Statistikprogramm	Lavori dal Programma Statistico Nazionale	Anzahl / quantità	82	79	79	◐
4	ASTAT-Informationen in den Medien (Artikel)	Notizie ed informazioni ASTAT nei mass-media (articoli)	Anzahl / quantità	870	800	619	◐
5	Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT	Accessi al sito internet dell'ASTAT	Anzahl / quantità	102.258	130.000	97.385	◐

6	Seitenaufufe	Visualizzazioni pagine	Anzahl / quantità	326.467	420.000	346.906	●
7	Vom ASTAT publizierte Seiten	Pagine pubblicate dall'ASTAT	Anzahl / quantità	3.530	5.000	3.079	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1+2+3: Dank weiterer Rationalisierungsschritte im Jahr 2017, vor allem durch den Einsatz neuer Technologien und die dadurch erzielte Straffung der Arbeitsabläufe, konnten diese Ziele zur Gänze umgesetzt werden.

4: Der für das Jahr 2017 angeführte IST-Wert bezieht sich ausschließlich auf die in den Lokalzeitungen veröffentlichten Artikel.

5+6: Anfang 2017 wurde die neue Homepage des ASTAT in Betrieb genommen. Was die Anzahl der Seitenaufufe und der Zugriffe auf die Internet-Homepage des ASTAT anlangt, fällt auch die Tatsache ins Gewicht, dass viele User ihre Daten auch aus anderen Datenquellen (ISTAT, EUROSTAT) beziehen.

7: Der auch im Jahr 2017 verzeichnete Rückgang der vom ASTAT in Papierformat veröffentlichten Seiten ist auf die verstärkte Nutzung der neuen Technologien, sprich auf die Veröffentlichung einiger Publikationen ausschließlich auf der Homepage zurückzuführen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1+2+3: Grazie ad ulteriori misure di razionalizzazione nel 2017, e soprattutto in seguito all'utilizzo di nuove tecnologie e al conseguente snellimento dei processi lavorativi, tali obiettivi sono stati interamente raggiunti.

4: Il valore evidenziato nella colonna "consuntivo 2017" si riferisce esclusivamente al numero di articoli pubblicati sui media locali.

5+6: All'inizio del 2017 è entrata in vigore la nuova homepage dell'ASTAT. Per quanto riguarda il numero di visualizzazioni pagine e di accessi al sito internet dell'ASTAT bisogna tenere presente anche il fatto che molti utenti fanno ricorso anche ad altre fonti (ISTAT, EUROSTAT).

7: La diminuzione del numero delle pagine stampate, protrattasi anche nel 2017, è da imputare al sempre più massiccio utilizzo delle nuove tecnologie che prevede la pubblicazione di alcuni prodotti esclusivamente online sulla homepage dell'ASTAT.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Weitere Rationalisierungsschritte im Bereich der statistischen Tätigkeit		🟡
	Ulteriori processi di razionalizzazione nell'ambito dell'attività statistica		
2015/16	Arbeitstische mit Stakeholdern: Südtiroler Wirtschaftsring (SWR), Gemeindenverband, Landesverband der Tourismusorganisationen (LTS)	Tavoli di lavoro con rappresentanti di categoria: l'Economia Alto Adige (SWR), Consorzio dei Comuni, l'Associazione provinciale delle organizzazioni turistiche (LTS)	
2015/16	Statistik-Browser: Ausbau der Online-Datenbanken	Statistik Browser: potenziamento delle banche dati online	
2015/16	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Bautenstatistik	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica edilizia	
2016/17	Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik und als Folge Erweiterung der Datenbank	Creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo con conseguente ampliamento della banca dati	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Arbeitstisch mit den Wirtschaftsverbänden wurde wegen Zielerreichung geschlossen. Bei Bedarf werden die Gespräche wiederaufgenommen.

Der „Statistik-Browser“ wurde im Jahr 2017 mit neuen Inhalten ergänzt.

Das Projekt „Bautenstatistik“ ist von unserer Seite abgeschlossen. In Bezug auf das Projekt „Errichtung einer Online-Datenbank im Bereich der Tourismusstatistik“ muss erst noch die Frage der Finanzierung geklärt werden, bevor mit den Arbeiten begonnen werden kann.

Commento sullo stato di attuazione:

Il tavolo di lavoro con i rappresentanti delle associazioni economiche è stato chiuso in seguito al raggiungimento degli obiettivi e verrà riaperto in caso di necessità.

Nello „Statistik Browser“ nel corso del 2017 sono stati introdotti nuovi contenuti.

Il progetto “statistica edilizia” da parte nostra è concluso. Per quanto concerne il progetto “creazione di una banca dati online nell'ambito della statistica sul turismo” deve essere ancora chiarita la questione del finanziamento prima di poter dare inizio ai lavori.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesinstitut für Statistik (ASTAT)
 Istituto provinciale di Statistica (ASTAT)**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT Lavori ad iniziativa locale: ASTAT						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	23	18	27	●
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	27	28	30	●
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	26	23	26	●
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	14	11	13	●
5	Statistische Informationssysteme	Sistemi informativi statistici	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken aus Erhebungen, Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen, abgeleitete Statistiken bzw. Neubearbeitungen, Projektstudien und Statistische Informationssysteme, die das ASTAT – zum Teil auch auf Anfrage von politischen Gremien und Verwaltungsorganen – auf eigene Initiative mit unterschiedlicher Periodizität (laufend, monatlich, vierteljährlich, viermonatlich, halbjährlich, jährlich, unregelmäßig) durchführt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Unter der Leistung "Arbeiten auf lokaler Initiative: ASTAT" ist auch die Tätigkeit des Technologie-Bereichs innerhalb des ASTAT anzuführen. Im Jahr 2017 wurde der Revision der Prozedur der Datengewinnung und Datenauswertung besondere Aufmerksamkeit gewidmet. In Bezug auf die Standardstatistiken wurden 11 Projekte entwickelt bzw. weiterentwickelt, bei 55 Projekten wurden die bestehenden Programme gewartet und angepasst, 8 Online-Umfragen wurden neu entwickelt und außerdem wurde die Entwicklung des Statistikatlas und des Statistikbrowsers vorangetrieben.

Finalità:

Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche da indagine, statistiche da fonti amministrative organizzate, statistiche derivate o rielaborazioni, studi progettuali e sistemi informativi statistici, inclusi nel Programma statistico provinciale, che l'ASTAT svolge di propria iniziativa, in parte anche su richiesta di organi politici e amministrativi, con periodicità continua, mensile, trimestrale, quadrimestrale, semestrale, annuale oppure irregolare.

Commento agli indicatori:

Nell'ambito della prestazione "Lavori ad iniziativa locale: ASTAT" è da segnalare anche l'attività del settore tecnologico all'interno dell'ASTAT. Nel 2017 è stata dedicata particolare attenzione alla revisione della procedura di estrazione ed elaborazione dei dati. Per quanto concerne le statistiche standard sono stati sviluppati o potenziati 11 progetti, per 55 progetti si è provveduto alla manutenzione e ottimizzazione dei programmi, sono stati creati i programmi per 8 nuove rilevazioni online ed inoltre è stato potenziato lo sviluppo dell'atlante statistico e dello Statistik-Browser.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	25	23	27	○
2	Statistiken aus organisierten Verwaltungsquellen	Statistiche da fonti amministrative organizzate	Anzahl / quantità	18	15	19	○
3	Abgeleitete Statistiken / Neubearbeitungen	Statistiche derivate / rielaborazioni	Anzahl / quantità	8	10	7	○
4	Projektstudien	Studi progettuali	Anzahl / quantità	2	2	4	○

5	Sitzungen des Landesstatistiksystems	Sedute del Sistema statistico provinciale	Anzahl / quantità	2	2	2	○
6	Durchgeführte Qualitätskontrollen	Controlli di qualità effettuati	Anzahl / quantità	2	1	1	●

Zweck:

Umsetzung von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996; Garantiefunktion für Methodik und Datenqualität.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Landesstatistikprogramm enthaltene Statistiken, die von Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, die dem Landesstatistiksystem angehören (AFI, WIFO, Statistikamt der Gemeinde Bozen). Alle diese Projekte werden vom ASTAT für die Erstellung des Statistikprogramms begutachtet. Außerdem bestehen für verschiedene Projekte Zusammenarbeiten in Form von Bereitstellung von Elementardaten und Datenaustausch. In die Leistung „Koordinierung des gesamten Landesstatistiksystems“ fallen – neben der Begutachtung der zwecks Aufnahme in das Landesstatistikprogramm vorgelegten statistischen Arbeiten – auch folgende Tätigkeiten:

- Koordinierung der Arbeitsgruppen und des gesamten Systems
- Koordinierung von statistischen Informationssystemen (Landeschulinformationssystem, FIS, Mobilität, NISF usw.) und Überwachung der Einhaltung der Bestimmungen des „Deontologie- und Verhaltenskodexes“
- Organisation und Durchführung der Sitzungen des Landesstatistiksystems (2 pro Jahr)
- Durchführung von Qualitätskontrollen

Die in obiger Aufstellung angeführten statistischen Arbeiten, die von anderen dem Landesstatistiksystem angehörenden Körperschaften und Verwaltungen durchgeführt werden, sind nur zu einem geringen Teil vom ASTAT beeinflussbar.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahre 2017 wurde unter der Federführung des ASTAT das Ausrichtungs- und Koordinierungskomitee für das Landesstatistiksystem neu bestellt. Dieses bleibt vier Jahre im Amt und gewährleistet unter anderem die einheitliche Ausrichtung, die organisatorische Einheitlichkeit und die Rationalisierung der Informationsflüsse im Bereich der Statistik, den amtlichen Charakter der statistischen Daten sowie den Datenaustausch auf Landesebene.

Finalità:

Applicazione dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996; funzione di garante per la metodologia e la qualità dei dati.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico provinciale, elaborate da enti ed amministrazioni operanti nel Sistema statistico provinciale (IPL, IRE, Ufficio Statistica del Comune di Bolzano). Tutti questi progetti vengono visionati dall'ASTAT in fase di stesura del Programma statistico. Inoltre per diversi progetti sussistono delle forme di collaborazione tra l'ASTAT e gli enti/amministrazioni del Sistema statistico (messa a disposizione di dati elementari e scambio di dati). Fanno parte della prestazione "Coordinamento dell'intero Sistema statistico provinciale", oltre alla verifica – in fase di stesura del Programma statistico – dei lavori proposti da altri enti ed amministrazioni, anche le seguenti attività:

- Coordinamento dei gruppi di lavoro e dell'intero sistema
- Coordinamento dei sistemi informativi statistici (sistema informativo scolastico, FIS, mobilità, INPS ecc.) e controllo che vengano rispettate le disposizioni del "Codice di deontologia e di buona condotta"
- Organizzazione e svolgimento delle sedute del Sistema statistico provinciale (2 all'anno)
- Effettuazione di controlli di qualità

I lavori statistici indicati nella tabella qui sopra, effettuati da altri enti ed amministrazioni del Sistema statistico provinciale, sono governabili dall'ASTAT solo in maniera ridotta.

Commento agli indicatori:

Sotto la direzione dell'ASTAT nel 2017 è stato ricostituito il Comitato di indirizzo e di coordinamento per il Sistema statistico provinciale. Esso dura in carica per un periodo di quattro anni ed ha, tra i suoi compiti istituzionali, quello di garantire l'unità di indirizzo, l'omogeneità organizzativa e la razionalizzazione dei flussi informativi statistici, l'ufficialità del dato statistico nonché l'interscambio dei dati per il territorio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	In das Gesamtstaatliche Statistikprogramm aufgenommene Arbeiten						
	Lavori inseriti nel Programma statistico nazionale						
1	Statistiken aus Erhebungen	Statistiche da indagine	Anzahl / quantità	82	79	79	●

Zweck:

Mitarbeit laut Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und Art. 10 des D.P.R. Nr. 1017/1978; Wahrnehmung der Funktion als regionale Außenstelle des ISTAT.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich hierbei um im Gesamtstaatlichen Statistikprogramm enthaltene Statistiken, die das ASTAT als regionale Außenstelle des ISTAT auf Landesebene im Auftrag des ISTAT durchführt. Diese Leistungen sind nur in Bezug auf Prozeduren und allfällige Terminabsprachen geringfügig steuerbar, nicht aber in Bezug auf Anzahl, Methodik und Inhalte.

Finalità:

Collaborazione ai sensi dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e dell'art. 10 del d.p.r. n. 1017/1978; funzione di sede regionale dell'ISTAT.

Breve descrizione:

Si tratta di statistiche incluse nel Programma statistico nazionale, che l'ASTAT – nella sua funzione di sede regionale ISTAT – effettua in ambito locale per conto dell'ISTAT. Tali prestazioni sono governabili in piccola parte sotto l'aspetto dei procedimenti ed eventualmente della tempistica, ma non sono governabili per quanto concerne il numero, la metodologia e i contenuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Bereitstellung von Informationen und Publikation der Daten						
	Predisposizione di informazioni e pubblicazione dei dati						
1	Tabellensammlungen	Raccolte di tabelle	Anzahl / quantità	9	2	11	●
2	Mitteilungen und Pressemitteilungen	Notiziari e comunicati stampa	Anzahl / quantità	100	80	80	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	12	12	6	●
4	Schriftlich beantwortete Datenanfragen und Auskünfte	Richieste di dati ed informazioni evase per iscritto	Anzahl / quantità	2.300	2.200	2.200	●
5	Veröffentlichung von Daten auf der Webseite (Datenbanken zu verschiedenen Themenbereichen)	Diffusione dati online (banche dati su diverse tematiche)	Anzahl / quantità	16	15	16	●

Zweck:

Umsetzung der Bestimmungen von Art. 9 des Landesgesetzes Nr. 12/1996 und des Code of Practise des europäischen Statistiksystems vom 28.09.2011; zeitgerechte Bereitstellung von objektiven und hochwertigen amtlichen Daten für alle Nutzer.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Informationen (Erteilung von Auskünften, schriftliche Beantwortung von Datenanfragen, Veröffentlichung von Daten auf der Webseite), Veröffentlichung von Daten in Form von Pressemitteilungen, Mitteilungen, Großpublikationen oder Tabellensammlungen bzw. Vorstellung von Daten im Rahmen von Tagungen und Pressekonferenzen.

Kommentar zu den Indikatoren:

1-3: Die hohe Anzahl von Tabellensammlungen (11 im Vergleich zu den 2, die für 2017 geplant waren) ist in Zusammenhang mit dem deutlichen Rückgang der Publikationen – sowohl im Vergleich zu 2016 als auch im Vergleich zu den Planvorgaben für 2017 – zu sehen. In der Tat wurde den weniger aufwändigen Produkten der Vorzug gegeben, um die Arbeitsabläufe zu straffen.

Finalità:

Applicazione delle disposizioni dell'art. 9 della legge provinciale n. 12/1996 e del Code of Practice del Sistema statistico europeo del 28.09.2011; messa a disposizione in tempo utile di dati ufficiali obiettivi e di alta qualità per tutti gli utenti.

Breve descrizione:

Predisposizione di informazioni (richieste di dati ed informazioni evase telefonicamente o per iscritto, diffusione dati online), diffusione di dati sotto forma di comunicati stampa, notiziari, volumi/collane o raccolte di tabelle nonché presentazione di dati in occasione di convegni e conferenze stampa.

Commento agli indicatori:

1-3: Il numero elevato di raccolte di tabelle (11 rispetto alle 2 preventivate per il 2017) è da vedere in relazione alla considerevole diminuzione del numero delle pubblicazioni sia rispetto al 2016 sia rispetto alla pianificazione per il 2017. Infatti si è deciso di favorire prodotti meno impegnativi al fine di ridurre i tempi di lavorazione.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für Personalentwicklung - Ufficio Sviluppo personale

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2017 sind verschiedene Aus- und Weiterbildungsinitiativen, die im Tätigkeitsprogramm 2017 vorgesehen waren, durchgeführt worden, einschließlich Coaching-, Mentoring- und Tutoring-Initiativen, Teamentwicklungen, Begleitung von Veränderungsprozessen sowie Intervention bei Konfliktsituationen.

Es wurden 345 Weiterbildungsmaßnahmen von Seiten des Amtes angeboten. Fast 8.000 Personen haben an den Kursen des Amtes für Personalentwicklung teilgenommen. 519 Personen haben Aus- und Weiterbildungskurse externer Anbieter besucht.

Ein Schwerpunkt bestand in der Durchführung von EDV-Schulungen und in der Vorbereitung, Organisation und Durchführung Personalentwicklungsmaßnahmen zur Einführung von Office 365. Es wurden Schulungen für alle Führungskräfte der Landesverwaltung und der Schulen sowie für die internen Benutzerbetreuer und Key-User der Abteilungen und Ämter und Schulen angeboten. Weiters wurden bei Bedarf Weiterbildungskurse zur Digitalen Verwaltung organisiert.

Im September 2017 hat die Tagung „PM4U - Projektmanagement in der Landesverwaltung“ stattgefunden, an der zahlreiche Führungskräfte und Projektmitarbeiter/-innen teilgenommen haben. In diesem Zusammenhang wurde auch ein Leitfaden für Projektmanagement ausgearbeitet.

Weitere zwei Tagungen für die Führungskräfte wurden zum Thema „Potenzieren statt Ausrangieren“ und zu „Ethisches Verhalten in Organisationen“ organisiert.

Darüber hinaus organisierte das Amt für Personalentwicklung erstmals zwei Veranstaltungen für Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die 2016 in den Ruhestand traten.

Im Bereich Arbeitsschutz wurden im Jahr 2017 zahlreiche Bedienstete ausgebildet: Insgesamt 846 Bedienstete der Abteilungen, Ämter, Schulen, Kindergärten und anderen Landesstrukturen haben am E-Learning-Kurs „Allgemeiner Teil der Grundausbildung“ teilgenommen; 1357 Bedienstete – Hilfspersonal, Schulwarte und Reinigungskräfte – haben den Kurs über die spezifische Grundausbildung zum Arbeitsschutz absolviert.

Nel 2017 sono state svolte varie iniziative di formazione e aggiornamento previste nel piano di attività 2017 comprensive anche del servizio di coaching, mentoring, tutoring, sviluppo del team e sostegno nei processi di cambiamento ed interventi in situazioni di conflitto.

Dall'Ufficio sono state offerte 345 misure di formazione. Quasi 8.000 persone hanno preso parte ai corsi. 519 persone hanno frequentato corsi di formazione e aggiornamento offerte da organizzazioni esterne.

Una priorità è consistita nell'implementazione della formazione informatica e la preparazione, l'organizzazione e l'attuazione di misure di sviluppo del personale per l'introduzione di Office 365. La formazione è stata fornita a tutti i dirigenti dell'Amministrazione provinciale e delle scuole, nonché ai responsabili informatici interni e Key-User delle ripartizioni, uffici e delle scuole. Inoltre, in base alle richieste, sono stati organizzati ulteriori corsi di formazione sull'amministrazione digitale.

In settembre 2017 si è tenuta la conferenza "PM4U - Management nell'Amministrazione provinciale" alla quale hanno partecipato numerosi dirigenti e staff di progetto. In questo contesto, sono state sviluppate delle linee guida per la gestione dei progetti.

Altre due conferenze per i dirigenti dell'Amministrazione provinciale avevano come tematiche „Potenziare anziché rottamare“ e „L'agire etico in organizzazioni“.

Nel 2017, per la prima volta, l'Ufficio Sviluppo personale ha organizzato due eventi per i dipendenti collocati a riposo nel 2016.

Nell'ambito della sicurezza sul lavoro nel 2017 è stato formato un gran numero di persone: 846 dipendenti delle ripartizioni, uffici, scuole, asili e altre strutture dirigenziali hanno preso parte al corso di e-learning "Parte generale della formazione di base"; 1357 persone – personale ausiliario, bidelli e addetti alle pulizie – hanno completato il corso sulla formazione specifica per la sicurezza sul lavoro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Die Personalentwicklung ist auf den Bedarf der Landesbediensteten sowie die sich ständig verändernden Umfeldbedingungen abgestimmt. Lo sviluppo del personale corrisponde al fabbisogno dei dipendenti provinciali e alle condizioni del contesto circostante in continua evoluzione.						
1	Durchgeführte interne und externe Kurse	Eventi formativi interni ed esterni eseguiti	Anzahl / quantità	978	1.120	864	◐

2	Pro-Kopf-Ausgabe für interne und externe Kurse pro Bediensteten	Spese di bilancio per corsi interni ed esterni per dipendente	Euro	47,00	60,00	40,00	●
3	Teilnahmen an internen Kursen	Partecipazioni a corsi di formazione interna	Anzahl / quantità	11.802	4.000	7.925	●
4	Teilnehmer an externen Kursen	Partecipanti a corsi esterni	Anzahl / quantità	448	750	420	●
5	Abgehaltene Coaching-Stunden	Coaching (ore) eseguiti	h/ore	130,00	180,00	150,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Tätigkeitsprogramm 2017 des Amtes für Personalentwicklung betreffend die Aus- und Weiterbildung konnte zum größten Teil umgesetzt werden. Aufgrund des Arbeitswechsels von 3 Bediensteten im Laufe des Jahres kam es zu einem empfindlichen Personalengpass.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il piano d'attività 2017 dell'Ufficio Sviluppo personale riguardante la formazione e l'aggiornamento del personale provinciale è stato realizzato in gran parte. Nel corso dell'anno si è verificato un notevole turnover di personale (3 persone).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Das Arbeitsumfeld und das Arbeitsklima der Bediensteten werden mit geeigneten Maßnahmen gefördert. Si promuove con adeguate iniziative il contesto e il clima lavorativo dei dipendenti.						
1	Bearbeitete Konflikte und Unterstützungen in schwierigen Situationen	Conflitti e sostegni di chi si trova in situazioni difficili seguiti	Anzahl / quantità	18	60	25	○
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppo di team effettuati	Anzahl / quantità	4	10	15	●
3	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen	Grado di soddisfazione dei collaboratori / delle collaboratrici	%	-	85,00	-	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Amt für Personalentwicklung hat im Jahr 2017 Unterstützungen betreffend Konfliktbearbeitungen oder in schwierigen Situationen angeboten. Diese Hilfe wurde von Seiten der Führungskräfte oder von einzelnen Bediensteten angefordert.

Die grundsätzliche Zufriedenheit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Landesverwaltung ist gemäß Studie des Jahres 2015 im Allgemeinen gut: 85,7% erklären sich sehr bzw. ziemlich zufrieden. Im Jahr 2018 soll in Zusammenarbeit zwischen dem Organisationsamt und dem Amt für Personalentwicklung wieder eine Umfrage zum Wohlbefinden am Arbeitsplatz in der Landesverwaltung durchgeführt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'Ufficio Sviluppo personale nel corso del 2017 ha dato sostegno per l'elaborazione di conflitti o in situazioni lavorative difficili. Questo aiuto è stato richiesto sia da parte di dirigenti che da parte di singoli dipendenti.

La soddisfazione complessiva delle collaboratrici e dei collaboratori dell'Amministrazione provinciale è secondo l'indagine condotta nel 2015 in genere a un buon livello. L'85,7% si dichiara molto soddisfatto o abbastanza soddisfatto. Nell'anno 2018 l'Ufficio Sviluppo personale in collaborazione con l'Ufficio Organizzazione provvederà a condurre nuovamente l'indagine sul benessere sul posto di lavoro nell'Amministrazione provinciale.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 📧

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 📧

1	Konzept Mobilität der Führungskräfte durchführen Realizzare progetto per la mobilità dei dirigenti		📧
2016	Konzepterstellung	Elaborazione bozza di progetto	
2016	Beschluss der Landesregierung	Approvazione da parte della Provincia	

2017	Umsetzung	Attuazione
------	-----------	------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In Anbetracht der noch nicht abgeschlossenen Überarbeitung der diesbezüglichen staatlichen Bestimmungen und der erforderlichen Ausarbeitung der neuen Führungsstruktur der Landesverwaltung konnte ein entsprechendes Konzept noch nicht fertiggestellt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

In attesa della rielaborazione delle disposizioni statali pertinenti e poiché i rispettivi lavori per la definizione della nuova struttura dirigenziale della Provincia non sono ancora stati conclusi, la proposta per la mobilità dei dirigenti non poteva essere realizzata.

2	Kundenorientierung verbessern Migliorare l'orientamento al cliente	
----------	---	---


2016	Qualität in der Landesverwaltung: Ausarbeitung Konzept „Kundenorientierung verbessern“	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Elaborazione bozza di progetto "Migliorare l'orientamento al cliente"
2016	Projekt "Öffnungszeiten" erarbeiten	Elaborare Progetto „Tempi della città“
2017	Qualität in der Landesverwaltung: Umsetzung in ausgewählten Abteilungen	Qualità nell'Amministrazione provinciale: Attuazione in alcune particolari ripartizioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt: in zwei Pilotabteilungen (Abteilung Mobilität und Abteilung Wohnungsbau) wurden Touchscreen bzw. Tablet zur Erhebung der Kundenzufriedenheit installiert.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attuazione è stata conforme alle previsioni: in due ripartizioni (Mobilità ed Edilizia agevolata) sono stati installati dei touchscreen e tablet per poter rilevare la soddisfazione dei clienti.

3	Entwicklung von Maßnahmen zur Förderung des ethischen Verhaltens und des verantwortlichen Handelns in der Landesverwaltung Sviluppo di misure per promuovere un'atteggiamento etico ed un comportamento responsabile nell'Amministrazione provinciale	
----------	--	---

2015	Erstellung des Moduls E-Learning „Verhaltenskodex“	Elaborazione modulo e-learning "Codice di comportamento"
2016	Durchführung der Schulungen	Esecuzione di Formazione
2016	Errichtung und Koordinierung des „Beirates für die Sicherstellung der Gleichbehandlung und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz und gegen die Diskriminierungen“	Istituzione e gestione del „Comitato unico di paranza per le pari opportunità e la valorizzazione del benessere di chi lavora e contro le discriminazioni“
2016	Einführung des Moduls E-Learning "Verhaltenskodex"	Introduzione del modulo e-learning "Codice di comportamento"
2017	Durchführung der Schulungen	Esecuzione di Formazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Durchführung der Schulungen ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

La formazione è stata effettuata in base alla programmazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Personalentwicklung
 Ufficio Sviluppo personale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Interne Aus- und Weiterbildung Formazione e aggiornamento interno						
1	Organisierte Veranstaltungen	Eventi / corsi organizzati	Anzahl / quantità	380	420	345	●
2	Abgehaltene Veranstaltungstage	Giornate eventi tenute	Anzahl / quantità	382	450	346	●
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	4.608	4.000	5.557	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	11.802	7.000	7.925	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	144	260	162	◐

Zweck:

Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Finalità:

Sviluppare competenze, capacità ed abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Kurze Beschreibung:

- Erhebung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs
- Erstellung Jahrestätigkeitsprogramm
- Verwaltung des Kursprogrammes
- Organisation und Abwicklung der Seminare
- Evaluation der Kurse
- Buchhalterische Abwicklung

Breve descrizione:

- Rilevamento fabbisogno formativo
- Redazione programma annuale d'attività
- Gestione del programma d'attività
- Organizzazione ed attuazione dei seminari
- Evaluazione dei corsi
- Gestione contabilità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Externe Aus- und Weiterbildung Formazione esterna						
1	Besuchte Veranstaltungen	Eventi / corsi frequentati	Anzahl / quantità	598	700	519	◐
2	Besuchte Veranstaltungstage	Giornate eventi frequentati	Anzahl / quantità	1.376	1.500	1.340	◐
3	Ermittelte Teilnehmer	Partecipanti rilevati	Anzahl / quantità	448	500	420	◐
4	Ermittelte Teilnahmen	Partecipazioni rilevate	Anzahl / quantità	598	780	519	◐
5	Bezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	81	260	50	◐
6	Rückerstattungen von Teilnahmegebühren	Rimborso delle quote di partecipazioni	Anzahl / quantità	-	-	311	◐

Zweck:

Kompetenzen, Fähigkeiten und Fertigkeiten der Bediensteten entsprechend den Anforderungen entwickeln.

Finalità:

Sviluppare competenze, capacità e abilità dei dipendenti in corrispondenza alle esigenze.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsannahme und Überprüfung
- Genehmigung oder Ablehnung des Antrages
- Buchhalterische Abwicklung: Rückerstattung der Ausgaben
- Zuweisung von Geldmitteln an die Abteilungen
- Überprüfung der Ausgaben der Abteilungen mittels dieser Fonds

Breve descrizione:

- Esaminare le domande
- Approvare o respingere la domanda
- Gestione contabile: restituzione delle spese
- Assegnazione di fondi finanziari alle ripartizioni
- Controllo delle spese effettuate dalle ripartizioni con questi fondi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Konfliktbearbeitung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Beirat für Chancengleichheit und Wohlbefinden am Arbeitsplatz						
	Elaborazione conflitti, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, comitato pari opportunità e benessere sul posto di lavoro						
1	Bearbeitete Konflikte	Conflitti seguiti	Anzahl / quantità	18	80	25	●
2	Durchgeführte Teamentwicklungen	Sviluppi del team effettuati	Anzahl / quantità	4	10	15	●
3	Durchgeführte Coachings und Supervision	Coaching e supervisioni seguite	Anzahl / quantità	130	25	40	●
4	Durchgeführte Unterstützungen bei schwierigen Situationen	Sostegno di chi vive situazioni difficili effettuato	Anzahl / quantità	3	12	10	●

Zweck:

Schaffen eines guten Arbeitsklimas und Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen.

Finalità:

Creazione di un buon clima di lavoro e sostegno di dipendenti in situazioni difficili.

Kurze Beschreibung:

Konfliktbearbeitung, Supervision, Teamentwicklung, Coaching, Unterstützung von Bediensteten in schwierigen Situationen, Koordination "Beirat für die Gewährleistung der Gleichbehandlung und des Wohlbefindens am Arbeitsplatz".

Breve descrizione:

Elaborazione conflitti, supervisione, sviluppo del team, coaching, sostegni a dipendenti in situazioni difficili, gestione del "Comitato unico di garanzia per le pari opportunità e la valorizzazione del benessere di chi lavora".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Projekte sowie Initiativen der Personalentwicklung						
	Progetti e iniziative di sviluppo personale						
1	Laufende Projekte und Initiativen	Progetti e iniziative correnti	Anzahl / quantità	8	10	6	●
2	Durchgeführte Abrechnungen für interne Referenzzulagen	Liquidazione di indennità per relatori interni effettuati	Anzahl / quantità	515	500	627	○
3	Unterstützte geförderte Sprachkurse	Corsi di lingue finanziati e supportati	h/ore	1.893,00	2.600,00	1.950,00	○
4	Ermittelte Teilnehmer an geförderten Sprachkursen	Partecipanti a corsi di lingue finanziati rilevati	Anzahl / quantità	43	60	37	○
5	Finanzierte Freizeitvereine	Circoli ricreativi finanziati	Anzahl / quantità	1	1	1	○
6	Unterstützte Initiativen der Freizeitvereine	Iniziative dei circoli ricreativi sostenute	Anzahl / quantità	18	20	18	○

Zweck:

Beitrag zur Entwicklung der Verwaltung und der Bediensteten sowie zur Erzielung einer hohen Qualität des Wohlbefindens und der Zufriedenheit am Arbeitsplatz.

Finalità:

Contributo allo sviluppo dell'organizzazione e dei dipendenti nonché raggiungimento di un'alta qualità di benessere e soddisfazione sul posto di lavoro.

Kurze Beschreibung:

Aufgrund der Verwaltungsinnovation und der Notwendigkeit von laufend neuen Entwicklungsmaßnahmen, unter anderem im Auftrag der Generaldirektion, werden Projekte für die Personalentwicklung durchgeführt. Dabei geht es um Themen wie Mitarbeiterzufriedenheit, Qualität, Führungskräfteentwicklung und neue Lernformen. Außerdem geht es um Auszahlung interner Referenzzulagen, Finanzierung von Fremdsprachenkursen und Gewährung von Beiträgen an Freizeitvereinen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden drei Tagungen für die Führungskräfte und zwei Feiern für die Bedienstete, die im Jahr 2016 in den Ruhestand getreten sind, organisiert.

Beim abteilungsübergreifenden Projekt „Umstieg auf MS Office 365“ wurde die Aus- und Fortbildung der Bediensteten organisiert und durchgeführt. Dieses Projekt wird 2018 noch weiter begleitet.

Breve descrizione:

L'innovazione amministrativa e la necessità di nuove misure di sviluppo, tra l'altro su incarico della Direzione generale vengono elaborati e attuati progetti di sviluppo personale. Riguardano temi quali la soddisfazione dei collaboratori, la qualità, la formazione dei dirigenti e nuove forme di apprendimento. Inoltre si tratta di pagamenti delle indennità di relatore interno, finanziamento di corsi di lingua straniera e la concessione di contributi per associazioni del tempo libero.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 sono stati organizzati tre convegni per i dirigenti e due feste per i dipendenti collocati a riposo nell'anno 2016.

Nel progetto "Passaggio a MS Office 365" è stata organizzata ed attuata tutta la formazione e l'aggiornamento per i dipendenti provinciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Aus- und Fortbildung im Bereich Sicherheit am Arbeitsplatz						
	Formazione nel settore della sicurezza sul lavoro						
1	Teilnehmende am allgemeinen Teil der Grundausbildung mittels E-Learning-Kurse	Partecipanti alla formazione di base generale in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	-	900	846	●
2	Teilnehmende am spezifischen Teil der Grundausbildung	Partecipanti alla formazione di base sui rischi specifici	Anzahl / quantità	-	-	1.357	●
3	Ausbildungskurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi di formazione per i responsabili ed addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	-	3	2	●
4	Auffrischkurse für Leiter und Beauftragte von Arbeitsschutzdiensten	Corsi di aggiornamento per i responsabili e addetti al Servizio di prevenzione e protezione	Anzahl / quantità	-	12	6	●
5	Teilnehmende an Kursen für Mitglieder der Notfalleinsatzgruppen	Partecipanti ai corsi per i membri delle squadre d'emergenza	Anzahl / quantità	-	800	529	●
6	Kurse zu spezifischen Arbeitsschutz-Themen auf Anfrage	Corsi di formazione su tematiche specifiche su richiesta	Anzahl / quantità	-	1	1	●
7	Teilnehmende an der Zusatzausbildung für Vorgesetzte mittels E-Learning-Kurse	Partecipanti ai corsi aggiuntivi per superiori in forma di corsi e-learning	Anzahl / quantità	-	-	0	●

Zweck:

Erfüllung gesetzlicher Auflagen im Arbeitsschutzbereich (Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 81/2008) und Förderung des Wissens im Bereich Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz.

Kurze Beschreibung:

Organisation, Erstellung, Verwaltung und Durchführung von Kursen.

Finalità:

Adempimento di disposizioni normative (d.lgs. 81/2008) e lo sviluppo delle conoscenze nel settore della sicurezza sul lavoro.

Breve descrizione:

Organizzazione, creazione, amministrazione e svolgimento di corsi di formazione.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen - Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Alle für den Abschluss der Programmperiode 2007-2013 vorgesehenen Maßnahmen wurden geplant und durchgeführt.

Des Weiteren wurden alle von den gesetzlichen Bestimmungen vorgesehenen Tätigkeiten für den Beginn der Programmperiode 2014-2020 begonnen.

Die Bescheinigungsbehörde der Strukturfonds hat im Jahr 2017 der Europäischen Kommission keine Beträge bescheinigt, daher konnten in Bezug auf die neue Programmperiode weder Projekt- noch Rechnungsprüfungen durchgeführt werden.

Der jährliche Kontrollbericht wurde der Europäischen Kommission termingerecht übermittelt.

Die vorgesehenen Weiterbildungstätigkeiten im Bereich der Staatsbeihilfen und der öffentlichen Ausschreibungen wurden wie geplant durchgeführt.

Sono stati programmati e realizzati tutti gli interventi previsti per la chiusura della programmazione 2007-2013.

Sono state avviate le attività previste dalle norme regolamentari per l'avvio della programmazione 2014-2020.

L'Autorità di Certificazione dei fondi strutturali non ha certificato spese alla Commissione Europea nell'anno 2017 per cui non è stato possibile effettuare controlli sulle operazioni riferite alla nuova programmazione e non è stato possibile effettuare l'Audit dei conti.

Nei tempi previsti è stata inviata la relazione annuale di controllo alla Commissione Europea.

Le previste attività di formazione sulle tematiche degli aiuti di stato e degli appalti sono state realizzate come previsto.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.		
1 Es wird die Kontrolle für die korrekte Verwendung der Europäischen Fonds im Sinne der EU-Bestimmungen und im Sinne der Anweisungen der Europäischen Kommission garantiert. Il controllo dell'utilizzo corretto delle spese dei fondi europei secondo la normativa comunitaria e le indicazioni della commissione europea è garantito.							
1	Annahme des jährlichen Kontrollberichtes durch die Europäische Kommission	Accettazione del rapporto annuale di controllo da parte della Commissione Europea	%	100,00	100,00	100,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die jährlichen Kontrollberichte wurden angenommen.

Die Programmabschlussberichte der EFRE und des Interreg IT-AU für die Programmperiode 2007-2013 wurden angenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le relazioni annuali di controllo sono state accettate.

I rapporti di chiusura programmazione 2007-2013 del FESR e dell'Interreg IT-AU sono stati accettati.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

**1 Beginn der neuen Programmierung 2014-2020 für die Strukturfonds
 Avvio nuova programmazione 2014-2020 per i fondi strutturali** 😊

2015	Ausarbeitung der Strategie für die Prüfung der Strukturfonds	Predisposizione della strategia di audit per i fondi strutturali
2015	Ausarbeitung der Verfahren für die Kontrollen (Verfahren für die Prüfung der Zahlungen, Checklisten und diesbezügliche Berichte ...)	Predisposizione degli strumenti operativi (procedure di audit dei conti, checklist e report relativi ...)
2016	Genehmigung der Strategie seitens der zuständigen Organe	Approvazione della strategia da parte degli organi competenti
2016	Anwendung der erarbeiteten Verfahren	Utilizzo degli strumenti operativi
2017	Anwendung der operationellen Werkzeuge für die Programmperiode 2014/2020	Utilizzo degli strumenti operativi per la programmazione 2014/2020
2017	Benennung der Verwaltungs- und der Bescheinigungsbehörde für alle Fonds	Designazione delle Autorità di Gestione e certificazione per tutti e tre i fondi
2017	Einleitung der neuen Programmperiode 2014/2020, Projektprüfungen, Rechnungsprüfungen, Jahresberichte	Avvio della nuova programmazione 2014/2020; controllo dei progetti, audit dei conti, rapporti annuali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die neue Programmperiode wurde für alle drei Fonds mit Benennung der Verwaltungsbehörde und der Bescheinigungsbehörde begonnen. Es wurden die Systemprüfungen für alle drei operationellen Programme begonnen.

Comento sullo stato di attuazione:

E' stata avviata la nuova programmazione con la designazione delle Autorità di Gestione e dell'Autorità di Certificazione per tutti e tre i fondi. Sono stati avviati gli audit di sistema per tutti e tre i Programmi Operativi.

**2 Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung der drei Behörden
 Coordinamento, programmazione e organizzazione della formazione delle tre autorità** 😊

2017	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2018	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2019	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit
2020	Koordinierung, Planung und Organisation der Weiterbildung für die Verwaltungsbehörde, die Bescheinigungsbehörde, die Prüfbehörde	Coordinamento, programmazione, organizzazione della formazione per l'Autorità di Gestione, l'Autorità di Certificazione, l'Autorità di Audit

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde der Weiterbildungsplan für die Mitarbeiter der Verwaltungsbehörde, der Bescheinigungsbehörde, der Prüfbehörde, der Abteilung Finanzen und der Abteilung Landwirtschaft EAGL (Europäischer Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft), umgesetzt.

Comento sullo stato di attuazione:

E' stato attuato il piano formativo per i collaboratori delle Autorità di Gestione, Autorità di Certificazione, Autorità di Audit, Ripartizione Finanze, Ripartizione Agricoltura FEOGA (Fondo europeo agricolo di orientamento e di garanzia).

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Prüfbehörde für die EU-Förderungen
 Area Autorità di Audit per i finanziamenti comunitari**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Kontrollen der ESF-, EFRE-, INTERREG IT/AU- und INTERREG IT/CH-Projekte Controlli sui progetti FSE, FESR, INTERREG IT/AU e IT/CH						
1	Durchgeführte Projektkontrollen	Controlli sui progetti effettuati	Anzahl / quantità	94	30	100	◐
2	Durchgeführte Kontrollen in Bezug auf die beantragten Kontrollen	Quota controlli eseguiti su controlli richiesti	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Durchgeführte Systemkontrollen der Verfahren	Controlli di sistema sulle procedure effettuati	Anzahl / quantità	6	6	13	◐
4	Durchgeführte Rechnungsprüfungen	Audit dei conti effettuati	Anzahl / quantità	-	2	0	●

Zweck:

Garantie für das gute Funktionieren des Verwaltungs- und Kontrollsystems der strukturellen operationellen Programme (OP).

Kurze Beschreibung:

- Systemprüfungen der Verwaltungs- und Kontrollbehörde für alle drei OP, mit provisorischem Prüfbericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültigem Bericht
- Bewertung der Zuverlässigkeit des Systems der drei OP
- Stichprobenziehung der zu kontrollierenden Projekte
- Prüfung der Unterlagen der Projekte und Prüfung vor Ort beim Begünstigten
- Provisorischer Bericht, Gegendarstellung des Begünstigten und endgültiger Prüfbericht
- Jährlicher Kontrollbericht an die EU sowie jährliche Beurteilung

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden 100 Projektprüfungen durchgeführt.
 Es wurden 13 Systemprüfungen durchgeführt.

Finalità:

Garantire il buon funzionamento del sistema di gestione e controllo dei programmi operazionali (PO) strutturali.

Breve descrizione:

- Audit di sistema su Adg e su AdC per i tre PO, con rapporto provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto finale
- Valutazione affidabilità del sistema per i tre PO
- Campionamento dei progetti da controllare
- Controllo in desk e in loco presso il beneficiario
- Rapporto di controllo provvisorio, fase del contraddittorio e rapporto di controllo finale
- Relazione annuale di controllo alla CE e parere annuale

Commento agli indicatori:

Sono stati svolti 100 controlli sulle operazioni.
 Sono stati svolti 13 audit di sistema.



Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT WIRTSCHAFT,
INNOVATION UND EUROPA**

**DIPARTIMENTO ECONOMIA,
INNOVAZIONE E EUROPA**

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Innovation, Forschung und Universität - Innovazione, Ricerca e Università

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung ist für die Förderung der Forschung und Innovation in Südtirol zuständig. Dies erfolgt sowohl durch die Förderung der Unternehmen und der Forschungseinrichtungen, einschließlich der Universität und Hochschuleinrichtungen, als auch durch die Ausübung der Governance in Bezug auf das Forschungs- und Innovationssystem.

Im Jahr 2015 (aktuellste Daten ASTAT) wurden in Südtirol insgesamt 161,1 Millionen Euro für betriebsinterne (intra-muros) Forschungs- und Entwicklungstätigkeit ausgegeben. Die Ausgaben stiegen gegenüber 2014 um 12,8 Millionen Euro (+8,6%). Mehr als die Hälfte dieser Ausgaben (63,3%) wird von den Unternehmen getätigt, gefolgt von den öffentlichen Körperschaften und Non-Profit-Institutionen (21,3%) und der Universität (15,4%). Im nationalen und internationalen

Vergleich hat Südtirol noch eindeutig Aufholbedarf, so betragen in Südtirol die Ausgaben in F&E 0,75% des BIP (Bruttoinlandsprodukts). Die Strategie von „Europa 2020“ sieht als Ziel hingegen Investitionen für F&E in einer Höhe von 3% des BIP vor.

Die Anzahl der Unternehmen, welche Innovationsprojekte beim Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung einreichen, liegt unter 200 und die entsprechend zur Förderung zugelassenen Investitionen belaufen sich auf ungefähr 40 Millionen Euro im Jahr. Es handelt sich in diesem Fall vorwiegend um dynamische Unternehmen, die sich auf dem lokalen und internationalen Markt entwickeln. Häufig nehmen die KMU (kleine und mittlere Unternehmen) die Innovation als vorwiegend technische Angelegenheit wahr, während es hingegen für die Unternehmen entscheidend ist, alle Bereiche zu berücksichtigen, die zum Markterfolg eines innovativen Produkts führen, wie zum Beispiel die Prozess- und Organisationsinnovation, die Erneuerung des Geschäftsmodells oder die Dienstleistungsinnovation.

Die Realisierung des Technologieparks, die Aufwertung der Forschungseinrichtungen und der Universität und der Ausbau der Forschungsinfrastrukturen sollen dazu beitragen, die Wettbewerbsfähigkeit des Territoriums zu stärken und der Abwanderung von hochqualifizierten Kräften entgegenzuwirken.

La Ripartizione si occupa della promozione della ricerca e dell'innovazione in Provincia di Bolzano, sia attraverso il finanziamento delle imprese e degli enti di ricerca, inclusi l'Università ed enti di alta formazione sia curando la governance del sistema della ricerca e dell'innovazione.

Nell'anno 2015 (dati attuali ASTAT) in Alto Adige sono stati spesi complessivamente 161,1 milioni di euro in investimenti per ricerca e sviluppo interno in azienda (intra-muros). La spesa registrata cresce di 128 milioni rispetto al 2014 (+8,6%). Più della metà di questa spesa (63,3%) viene effettuata dalle imprese, seguita da Amministrazioni pubbliche e istituzioni non profit (21,3%) e dall'Università (15,4%). Confrontando questi dati con quelli nazionale ed europei, l'Alto Adige arriva a una spesa in ricerca e sviluppo sul PIL (Prodotto interno lordo) del 0,75%. La strategia Europa 2020 è quella di arrivare ad una media del 3% di spesa in ricerca e sviluppo sul PIL.

Il numero di imprese che presenta progetti di innovazione presso l'Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo è inferiore alle 200 unità, e gli investimenti ammessi ad agevolazione ammontano a circa 40 milioni di euro all'anno. Si tratta in prevalenza di imprese dinamiche e in espansione che operano sul mercato locale e internazionale. Spesso le PMI (piccole e medie imprese) percepiscono l'innovazione prevalentemente come questione tecnica, mentre è fondamentale per le imprese presidiare tutte le funzioni che portano al successo di un prodotto innovativo sul mercato come per esempio l'innovazione di processo e di organizzazione, il rinnovo del modello di business o l'innovazione di servizio.

La realizzazione del parco tecnologico, la valorizzazione degli enti di ricerca e dell'università e il potenziamento delle infrastrutture di ricerca mirano a rafforzare la competitività del territorio e a contrastare il deflusso di personale altamente qualificato.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Südtiroler Unternehmen sind durch Maßnahmen des Landes im Bereich Innovation, Forschung und Entwicklung wettbewerbsfähig. Le imprese dell'Alto Adige sono competitive grazie alle misure provinciali di promozione dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo.						
1	Anteil der F&E-Ausgaben am Bruttoinlandsprodukt (BIP)	Quota di spese in ricerca e sviluppo rapportato al prodotto interno lordo (PIL)	%	-	0,69	0,75	◐
2	Geförderte Unternehmen, die Tätigkeiten im Rahmen von Forschung und Innovation mit Unternehmen oder Forschungseinrichtungen durchführen	Imprese finanziate che svolgono attività di R&S in collaborazione con altre imprese o con enti di ricerca pubblici/privati	Anzahl / quantità	10	17	19	◐
3	Unternehmen, mit mindestens zehn Beschäftigten, die im Dreijahreszeitraum Tätigkeiten zur Einführung von Produkt- oder Prozessinnovation durchgeführt haben	Imprese con almeno dieci addetti che hanno svolto attività finalizzate all'introduzione di innovazioni di prodotto o di processo nel triennio di riferimento	%	-	33,50	33,50	○
4	Eingereichte F&E-Investitionen von Seiten der Unternehmen	Investimenti R&S presentati da parte delle imprese	Euro	55.490.000,00	35.700.000,00	61.815.780,00	◐
5	Genehmigte Gesuche im Bereich der F&E	Domande in R&S ammesse a finanziamento	Anzahl / quantità	165	180	159	◐
6	Innovative Gründerunternehmen	Start-up innovative	Anzahl / quantità	66	65	86	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1. Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: Astatinfo Nr. 57/2017 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2017“.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2017 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2017".

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist für hochqualifiziertes Personal und Forscher attraktiv. L'Alto Adige è attrattivo per personale altamente qualificato e per ricercatori.						
1	Mitarbeiter in Forschung und Entwicklung	Addetti alla ricerca e sviluppo	Anzahl / quantità	-	1.850	1.696	◐
2	Humanressourcen im Wissenschafts- und Technologiebereich (HRST) in Relation zur Anzahl der Erwerbspersonen	Risorse umane in ambiti scientifici e tecnologici in relazione alle forze di lavoro	%	31,80	33,00	33,00	○
3	Absolventen der Freien Universität Bozen, mit einer dreijährigen Universitätsausbildung, die innerhalb eines Jahres nach Erwerb des Studientitels eine Arbeit finden	Laureati della Libera Università di Bolzano, con laurea di primo livello, che trovano lavoro entro un anno dal conseguimento del titolo di studio	%	59,80	65,00	50,00	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1. Daten beziehen sich auf das Jahr 2015. Datenquelle: Astatinfo Nr. 57/2017 „Forschung und Entwicklung (F&E) 2017“
 3. Daten beziehen sich auf das Jahr 2016.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1. Gli ultimi dati pubblicati si riferiscono all'anno 2015. Fonte dati: Astatinfo n° 57/2017 "Ricerca e Sviluppo (R&S) 2017"
 3. I dati si riferiscono all'anno 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Die Akteure des Wissenschaftssystems sind in ein lokales Kooperationsnetzwerk eingespannt und arbeiten mit nationalen und internationalen Forschungseinrichtungen und Universitäten zusammen. Gli attori della ricerca sono partner di una rete di cooperazione locale e collaborano con enti di ricerca ed università nazionali ed internazionali.						
1	Capacity Building durch den Aufbau von neuen Forschungslabors	Capacity building attraverso lo sviluppo di nuovi laboratori di ricerca	Anzahl / quantità	6	7	12	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☠ - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☠ - interrotto ☒

1 Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd Sviluppo del Parco tecnologico a Bolzano Sud			☺
2015	Baubeginn	Inizio lavori di costruzione	
2015	Ausschreibung des zweiten Bauloses, der Einrichtung und der Labors	Gara di appalto del secondo lotto, dell'arredamento e dei laboratori	
2015	Beschlüsse über das Bebauungskonzept, die Zulassungskriterien für Unternehmen und die Finanzierung	Delibere sul piano di costruzione, sui criteri di ammissione delle imprese e sul finanziamento	
2015	Entwurf des Marketingprogramms und Vereinbarungen mit den Forschungs- und Technologieeinrichtungen	Elaborazione del piano di marketing e convenzione con gli enti di ricerca e trasferimento tecnologico	
2016	Bauarbeiten und Aktionen für die Ansiedlung von Unternehmen (mehr dazu im Performance Plan 2016)	Lavori di costruzione e attività per l'insediamento di imprese (maggiori dettagli nel piano della performance 2016)	
2017	Beginn der Einsiedlung von Landesgesellschaften und Vollendung der Bauarbeiten für die Ansiedlung von Laboren	Inizio insediamento Enti strumentali della Provincia e completamento delle opere edili per l'insediamento di laboratori	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Bereich Bauarbeiten wird von der BLS (Business Location Südtirol – Alto Adige) betreut, der Bereich Dienstleistungen wird vom IDM Development (NOI Park & Gründerzentrum) betreut, während die Koordinierung vom Ressort Wirtschaft, Innovation und Europa in Zusammenarbeit mit der Abteilung Innovation, Forschung und Universität, der Abteilung Finanzen und der Abteilung Wirtschaft vorgenommen wird.

2017 sind die verschiedenen institutionellen Nutzer im Technologiepark eingezogen: Freie Universität Bozen, EURAC, IDM Development, BLS, Klimahausagentur, Fraunhofer Italia, Laimburg. Mit Beschluss der Landesregierung vom 07. Oktober 2013, Nr. 1472 wird ein ambitioniertes Fünfjahresprogramm für die Realisierung von Laboratorien und Forschungsinfrastrukturen, die im Technologiepark angesiedelt werden, finanziert. Die Projekte sind in den meisten Fällen aus der Zusammenarbeit zwischen den Forschungsinstituten, die sich in der Provinz befinden, entstanden.

Zu diesem Zweck wurden im August 2017 Ausschreibungen für die Finanzierung von Forschungsinfrastrukturen und von Forschungs-

Comento sullo stato di attuazione:

La parte edile viene seguita da BLS (Business Location Südtirol – Alto Adige), la parte sui servizi del Parco dall'IDM Development (NOI Park & Incubatore d'impresa), mentre il Dipartimento Economia, Innovazione e Europa svolge il coordinamento in collaborazione con la Ripartizione Innovazione, Ricerca e Università, la Ripartizione Finanze e la Ripartizione Economia.

Nel 2017 le diverse istituzioni si sono insediate nel parco tecnologico: Libera Università di Bolzano, EURAC, IDM Development, BLS, Casa Clima, Fraunhofer Italia, Laimburg.

Con delibera della Giunta provinciale 07 ottobre 2013, n. 1472 è stato finanziato un ambizioso programma quinquennale per la realizzazione di laboratori e infrastrutture di ricerca che verranno insediati nel Parco tecnologico. I progetti nascono nella maggior parte

dei casi dalla collaborazione fra gli istituti di ricerca presenti sul territorio.

Per questo scopo ad agosto 2017 è stato pubblicato un bando destinato al finanziamento di infrastrutture di ricerca e di progetti di

und Entwicklungsprojekten die von Unternehmen in Kooperation mit Forschungseinrichtungen durchgeführt werden lanciert.

Die ersten Labore (9) haben den Betrieb im Oktober 2017 aufgenommen, der größere Teil (18) wird im Jahr 2018 aktiviert werden.

ricerca e sviluppo delle imprese in cooperazione con organismi di ricerca.

I primi laboratori (9) sono entrati in funzione da ottobre 2017, la maggior parte (18) sarà operativa dal 2018.

2	Aufbau von Innovationsclustern Implementazione di poli d'innovazione	
----------	---	---

2015	Veröffentlichung der Ausschreibung für die Gründung von Innovationscluster	Pubblicazione del bando e implementazione del polo d'innovazione
2016	Genehmigung von Projekten für Innovationscluster und Ausarbeitung von entsprechenden Vereinbarungen. Erste Finanzierung (Vorschüsse)	Autorizzazione dei progetti per i poli d'innovazione ed elaborazione delle rispettive accordi di collaborazione. Primo finanziamento (anticipi)
2017	Förderung zur Entstehung von neuen Innovationsclustern, Monitoring und Statusbericht der bestehenden cluster	Supporto alla creazione di nuovi poli di innovazione, monitoring e relazione di avanzamento dei poli esistenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung 2016 hatte ihre Fälligkeit im Juni 2017. Die eingetroffenen zwei Ansuchen werden einer Bewertung unterzogen. Zugleich wird der bereits bestehende Cluster begleitet und einem Monitoring unterzogen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il bando 2016 ha avuto scadenza in giugno 2017. Le due domande inviate sono state sottoposte alla valutazione.

Il polo già esistente è stato accompagnato e monitorizzato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Governance der Finanzierung und des Forschungsoutputs der Forschungs- und Hochschuleinrichtungen in Südtirol Governance del finanziamento e dell'output di ricerca degli enti di ricerca e di alta formazione in Alto Adige						
1	Abgeschlossene Leistungsvereinbarungen	Convenzioni programmatiche stipulate	Anzahl / quantità	1	2	2	◐
2	Ausbezahlte Grundfinanzierungen an Forschungseinrichtungen und Hochschulen	Finanziamenti di base liquidati a enti di ricerca e di alta formazione	Anzahl / quantità	6	7	8	◐

Zweck:

Verbesserung der Forschungsleistung in den Forschungseinrichtungen in Südtirol und Unterstützung des Betriebes und der Tätigkeiten von Hochschulen zur Verbesserung der Leistungsfähigkeit.

Finalità:

Miglioramento della prestazione di ricerca negli enti di ricerca in Alto Adige e supporto dell'esercizio e delle attività degli istituti superiori per migliorarne l'efficienza.

Kurze Beschreibung:

- Beispiel a)
- Erstellung von Leistungsvereinbarungen
 - Jährlicher Beschluss der Landesregierung zur Beteiligung an den Führungskosten gemäß Leistungsvereinbarung
 - Beitragsvergabe laut Vereinbarung
 - Kontrolle der Leistungsindikatoren laut Vereinbarung
- Beispiel b)
- Erstellung Beschluss bzw. Dekret zwecks Gewährung der Finanzierung
 - Zahlung Vorschüsse
 - Kontrolle der Abrechnungen
 - Zahlung des Abrechnungs-/Restbetrages

Breve descrizione:

- Esempio a)
- Stipula di convenzione programmatiche
 - Delibera annuale della Giunta provinciale in merito alla partecipazione ai costi di gestione secondo le convenzioni programmatiche
 - Concessione di contributi secondo le convenzioni programmatiche
 - Controllo degli indicatori di prestazione secondo la convenzione programmatica
- Esempio b)
- Elaborazione di decreto o delibera per la concessione del finanziamento
 - Pagamento degli anticipi
 - Controllo delle rendicontazioni
 - Liquidazione degli importi residui/rendicontati

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Gewährung von Beiträgen für Forschungsprojekte sowie Mobilitätsstipendien durch Ausschreibung von öffentlichen Wettbewerben Concessione di contributi per progetti scientifici e borse per la mobilità di ricercatori attraverso bandi pubblici						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi d'investimento presentate	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi d'investimento approvati	Anzahl / quantità	14	0	8	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	65	30	57	◐

Zweck:

Finanzierung von Projekten im Bereich der wissenschaftlichen Forschung und Förderung der Mobilität und des Austausches von Forschern.

Finalità:

Finanziamento di progetti nel campo della ricerca scientifica e sostegno della mobilità e dello scambio di ricercatori.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung des Wettbewerbs
- Projekteinreichungsphase
- Formelle Überprüfung der Anträge
- (Begutachtung durch externe Evaluierung bei Projekten)
- Bewertung durch den Technischen Beirat und Erstellung der definitiven Rangliste
- Zuweisung der Finanzierung und Vertragsabschluss
- Begleitung der Projekte/Forschungsaufenthalte, (Berichtskontrolle, Bearbeitung von Änderungsanträgen, Auszahlung der Beträge (Teilbeträge) der Budgets der Forschungsprojekte und Mobilitätsstipendien)

Breve descrizione:

- Pubblicazione del bando
- Fase di presentazione domande
- Controllo formale delle domande
- (Valutazione attraverso valutatori esterni – solo per progetti)
- Valutazione attraverso il comitato tecnico ed elaborazione della graduatoria
- Impegno del finanziamento e stipula del contratto
- Accompagnamento dei progetti/borse di mobilità (controllo report, lavorazione di richieste di modifiche, pagamento importi (parziali))

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Durchführung von Sensibilisierungsmaßnahmen Esecuzione di misure per la sensibilizzazione						
1	Veröffentlichungen	Publicazioni	Anzahl / quantità	6	10	27	●

Zweck:

Zweck ist es, die Bevölkerung über die in Südtirol durchgeführte Forschungstätigkeit zu informieren und das Bewusstsein zu stärken, dass die Forschungsarbeit für die Wettbewerbsfähigkeit und die gesellschaftliche und kulturelle Entwicklung des Landes Südtirol von großer Bedeutung ist. Im Jahr 2017 wird außerdem eine Ausschreibung vorgesehen, durch die Beiträge gewährt werden können, um wissenschaftliche Publikationen, die durch Urheberrechte geschützt sind, zugänglich zu machen (open access).

Finalità:

Informare la popolazione altoatesina sulla ricerca scientifica svolta in Alto Adige e rafforzare la consapevolezza che la ricerca è di fondamentale importanza per la competitività e lo sviluppo sociale e culturale della nostra provincia. Nel 2017 sarà inoltre previsto anche un bando per il conferimento di contributi volti a rendere accessibili pubblicazioni scientifiche coperte da copyright (open access).

Kurze Beschreibung:

- Fall 1
- Kontaktaufnahme mit Forschungseinrichtungen
 - Sammlung von Meldungen über Erfolge der Südtiroler Forschung
 - Veröffentlichung über Medien der Provinz (Planung, verfassen von Texten, im Internet veröffentlichen)
- Fall 2
- Vorbereitung und Veröffentlichung der Ausschreibung für open access Publikationen
 - Auswahl der Anträge
 - Gewährung der Beiträge
 - Veröffentlichung der Forschungsprodukte

Breve descrizione:

- Caso 1
- Contatto con gli enti di ricerca
 - Raccolta di notizie sui risultati della ricerca in Alto Adige
 - Pubblicazione sui canali istituzionali e sui media (pianificazione, redazione testi, pubblicazione on line)
- Caso 2
- Preparazione e pubblicazione del bando per pubblicazioni open access
 - Selezione delle domande
 - Conferimento dei contributi
 - Pubblicazione dei prodotti di ricerca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Vergabe des Südtiroler Wissenschaftspreises und des Südtiroler Forschungspreises Conferimento del premio scientifico e del premio di ricerca dell'Alto Adige						
1	Anzahl Verleihungen Wissenschafts- oder Forschungspreise	Numero di premi di ricerca o scientifici conferiti	Anzahl / quantità	2	1	1	●

Zweck:

Erfolgreiche Karriere von erfahrenen Forschern und Forscherinnen auszeichnen und die Karriere von Nachwuchsforschern und -forscherinnen, deren Forschungsaktivität in Südtirol erfolgt, zu fördern. Es gibt folgende Prämien:

- Wissenschaftspreis: Anerkennung der Forschungstätigkeit von erfahrenen Wissenschaftlern
- Forschungspreis: Förderung des wissenschaftlichen Nachwuchses
- Braitenbergpreis für Neurowissenschaftler/innen (in Gedenken an den Neurowissenschaftler aus Südtirol Valentino Braitenberg)

Kurze Beschreibung:

- Ernennung der Jury
- Kommunikation
- Annahme der Anträge
- Bewertung durch die Jury
- Bekanntgabe der Gewinner mittels Beschluss der Landesregierung
- Preisverleihung
- Auszahlung des Preisgeldes
- Forschungspreis: Einholung Bericht

Finalità:

Premiare i risultati di carriera raggiunti da scienziati e scienziate senior e sostenere la carriera di giovani ricercatori e ricercatrici impegnati in attività di ricerca sul territorio altoatesino. I premi si suddividono come segue:

- Premio scientifico: riconoscimento dell'attività di ricerca scientifica di ricercatori esperti
- Premio di ricerca: promozione di giovani scienziati
- Premio Braitenberg per neuroscienziati (in memoria del neuroscienziato altoatesino Valentino Braitenberg)

Breve descrizione:

- Nomina della giuria
- Attività di comunicazione
- Accettazione delle domande
- Valutazione da parte della giuria
- Annuncio dei vincitori con delibera della Giunta provinciale
- Conferimento del premio
- Liquidazione
- Premio di ricerca: controllo dei report

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Finanzierung für die Entwicklung des Technologieparks in Bozen Süd - Governance - Überprüfung Leistungsvereinbarung						
	Finanziamento per lo sviluppo del Parco Tecnologico a Bolzano Sud - governance - controllo delle convenzioni programmatiche finanziarie						
1	Ausbezahlte Abrechnungen	Rendicontazioni liquidate	Anzahl / quantità	3	10	22	◀

Zweck:

Zweck ist die Planung und Entwicklung von technologischen Forschungsbereichen und der Schaffung einer damit verbundenen Forschungsinfrastruktur in Form von Labors sowie der Rekrutierung von qualifiziertem Forschungspersonal. Zu diesem Zweck wurden vier Leistungsvereinbarungen mit der Freien Universität Bozen, Eurac, Versuchszentrum Laimburg, Eco Research in den folgenden Bereichen abgeschlossen: Alpine Technologie, Lebensmittelwissenschaften, Klimahaus und Energieproduktion und Umweltwissenschaften.

Kurze Beschreibung:

- Monitoring der Tätigkeiten
- Überprüfung der jährlichen Berichtslegung
- Organisation von Treffen über den Stand der Arbeiten
- Überprüfung der Leistungsindikatoren
- Kontrolle der Rechnungslegung und Abrechnung der geleisteten Tätigkeiten

Finalità:

Lo scopo è la pianificazione e lo sviluppo della ricerca tecnologica e delle relative infrastrutture in forma di laboratori e di personale di ricerca qualificato. Allo scopo sono state siglate quattro convenzioni programmatiche finanziarie nei settori delle tecnologie alpine, tecnologie agroalimentari, tecnologie ambientali e produzioni energetiche e casa clima (con gli attori: Centro di Sperimentazione Laimburg, Libera Università di Bolzano, EURAC e Eco Research).

Breve descrizione:

- Monitoraggio delle attività
- Verifica sulla base del report annuale
- Organizzazione di incontri sull'avanzamento dei lavori
- Controllo degli indicatori di prestazione
- Controlli rendicontazione delle attività svolte

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Research Monitoring System (RMS)						
	Research Monitoring System (RMS)						
1	Erfassung der in Südtirol laufenden Forschungsprojekte entsprechend Typologie und Finanzierung	Rilevamento dei progetti di ricerca in corso in Alto Adige secondo la tipologia e il finanziatore	Anzahl / quantità	20	300	0	◀

2	Erfassung der in Südtirol erstellten Forschungsprodukte entsprechend der Typologie	Rilevamento dei prodotti di ricerca creati in Alto Adige secondo la tipologia di prodotto	Anzahl / quantità	400	800	200	●
---	--	---	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Erfassung der wissenschaftlichen Forschungsleistung Südtirols über das benannte „Research-Monitoring-System (RMS)“ Einheitsinformationssystem.

Finalità:

Rilevamento della prestazione della ricerca scientifica in Alto Adige attraverso un sistema informativo unitario di monitoraggio della ricerca denominato “Research-Monitoring-System (RMS)”.

Kurze Beschreibung:

- Implementierung des Einheitsinformationssystems
- Übertragung in das Informationssystem der Echtdaten der öffentlich finanzierten Forschungsprojekte der Südtiroler Forschungseinrichtungen und deren Ergebnisse
- Veröffentlichung der wissenschaftlichen Output Südtirols über das Online-Portal des Einheitsinformationssystems
- Landesregierung/Landesverwaltung gestalten die strategische Ausrichtung der Südtiroler wissenschaftlichen Forschung

Breve descrizione:

- Implementazione del sistema informativo unitario
- Trasferimento nel sistema da parte degli organismi di ricerca dell'Alto Adige dei dati relativi ai progetti di ricerca, finanziati con fondi pubblici, e dei loro risultati
- Pubblicazione online della produzione scientifica in Alto Adige tramite il portale online del sistema informativo unitario
- Orientamento strategico della ricerca scientifica in Alto Adige da parte della Giunta e dell'Amministrazione provinciale

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund technischer Probleme, die nicht von der Landesverwaltung abhängig sind, war es bisher noch nicht möglich das Monitoring System der Forschung zu aktivieren. Deshalb konnten die vorgegebenen Ziele nicht erreicht werden.

Commento agli indicatori:

Per motivi tecnici non dipendenti dall'Amministrazione provinciale il sistema di monitoraggio non è ancora attivato. Di conseguenza gli obiettivi non sono ancora stati raggiunti.

**Amt für Innovation, Forschung und Entwicklung
Ufficio Innovazione, ricerca e sviluppo**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govvern.
1	Beiträge für Forschung und Entwicklung, Prozessinnovation und Patente sowie Durchführbarkeitsstudien						
	Contributi per la ricerca e lo sviluppo, innovazione di processo e brevetti nonché studi di fattibilità						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	233	279	239	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	165	190	159	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	125	186	149	○

Zweck:

Steigerung der Investitionen in Innovation, Forschung und Entwicklung.

Finalità:

Incremento degli investimenti in innovazione, ricerca e sviluppo.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Beiträge für Beratungen und Schulungen und die Einführung von Managementsystemen und Innovationsberatung						
	Contributi per consulenze e formazione e per l'introduzione di sistemi di management e consulenza all'innovazione						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	411	465	468	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	470	440	510	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	316	397	279	◐

Zweck:

Verbesserung der Organisation und Steigerung der Effizienz durch Transfer von know how, durch Produkt- und Unternehmenszertifizierungen sowie durch die Durchführung von Studien.

Finalità:

Miglioramento dell'organizzazione e aumento dell'efficienza attraverso trasferimento di know-how e attraverso la certificazione di prodotto e studi di fattibilità.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Prüfung der Abrechnung und Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der vorgelegten Abrechnungen von Seiten der Unternehmen ist gesunken, weshalb auch die Auszahlungen unter der geschätzten Werten liegen.

Commento agli indicatori:

Il numero di liquidazioni è rimasto sotto le previsioni in quanto i rendiconti presentati da parte delle imprese sono calati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Beiträge für die Abordnung oder Aufnahme von hochqualifiziertem Personal						
	Contributi per il distacco o l'assunzione di personale altamente qualificato						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	26	37	0	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	25	32	1	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	17	52	44	●

Zweck:

Die Steigerung der Aktivitäten und Projekte im Bereich der Innovation, Forschung und Entwicklung durch die Erhöhung der Anzahl der hochqualifizierten Personen, die im Unternehmen Innovation, Forschung und Entwicklung betreiben.

Finalità:

Contributo all'incremento di attività e di progetti nell'ambito dell'innovazione, della ricerca e dello sviluppo attraverso l'aumento di personale altamente qualificato, che si occupano in prima persona di ricerca e sviluppo.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Genehmigung mit Zweckbindung
- Prüfung der periodischen Rechnungslegung (max. alle 6 Monate)
- Periodische Auszahlung der Beihilfe (max. alle 6 Monate)

Breve descrizione:

- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione della domanda
- Approvazione con impegno del contributo
- Controllo della rendicontazione periodica (max. ogni 6 mesi)
- Liquidazione periodica del contributo (max. ogni 6 mesi)

Kommentar zu den Indikatoren:

Im genannten Jahr wurde keine Ausschreibung für die Abordnung oder Aufnahme des hochqualifizierten Personals durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 non sono state effettuati bandi per il sostegno della messa a disposizione e per l'assunzione di personale altamente qualificato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Kapitalisierung von neuen oder von zu gründenden innovativen Unternehmen						
	Capitalizzazione di nuove imprese o imprese innovative da costituire						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	21	35	0	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	0	5	6	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	3	18	3	●

Zweck:

Unterstützung der Kapitalisierung von neuen oder zu gründenden innovativen Unternehmen mit hohem technologischen Inhalt, die einen Mehrwert in Südtirol schaffen.

Finalità:

Capitalizzazione di nuove imprese o di imprese innovative da costituire, che abbiano un elevato contenuto tecnologico e che creino valore aggiunto in Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung der Maßnahme
- Gesuchseinreichung
- Bewertungsphase (1. Kontrolle formelle Zulässigkeit, 2. Bewertung Businesspläne durch externe Experten, 3. Erstellung provisorische Rangordnung, 4. business pitch, 5. Erstellung definitive Rangordnung)
- Genehmigung der besten Projekte
- Kontrolle Unterlagen über Erreichung Milestones / erfolgte Einzahlung des Kapitals und Auszahlung der Beiträge

Breve descrizione:

- Bando relativo all'iniziativa
- Presentazione delle domande
- Istruttoria (1. controllo requisiti formali, 2. valutazione dei business plan effettuata da esperti esterni, 3. stesura graduatoria provvisoria, 4. business pitch, 5. stesura graduatoria finale)
- Approvazione dei progetti migliori
- Controllo documentazione sul raggiungimento dei milestones / sull'effettuato versamento del capitale e liquidazione del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
5	Beiträge an Garantiegenossenschaften						
	Contributi alle cooperative di garanzia						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	2	2	1	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	2	2	1	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	2	2	1	●

Zweck:

Erleichterung des Zugangs von Unternehmen zur Bankenfinanzierung und Verbesserung der Finanzierungsbedingungen.

Finalità:

Facilitazione dell'accesso al credito bancario a favore delle imprese e miglioramento delle condizioni di finanziamento.

Kurze Beschreibung:

Gesuchstellung und bei positiver Behandlung Überweisung der Finanzmittel zur Aufstockung des Risikofonds zu Gunsten der Kreditgarantiegenossenschaften.

Breve descrizione:

Domanda di contributo e in caso di approvazione versamento dei contributi per l'aumento del fondo rischi a favore delle cooperative di garanzia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Beiträge zur Förderung der Innovationskultur zugunsten von Institutionen (Fraunhofer, IIT) und Unternehmerverbänden Contributi per promuovere la cultura dell'innovazione a favore di istituzioni (Fraunhofer, IIT) e associazioni datoriali						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	2	3	2	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	2	3	6	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	2	3	3	●

Zweck:

Unterstützung von Sensibilisierungsmaßnahmen zur Verbreitung der Innovationskultur.

Finalità:

Sostegno di azioni e misure di sensibilizzazione per la diffusione della cultura sull'innovazione.

Kurze Beschreibung:

- Beihilfeantrag
- Bewertung
- Zweckbindung (Genehmigung des Projekts)
- Abrechnung und Auszahlung der Beihilfe

Breve descrizione:

- Domanda di contributo
- Valutazione della domanda
- Impegno del contributo (approvazione del progetto)
- Liquidazione del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Förderung und Entwicklung der Tätigkeiten des TIS Sostegno e sviluppo delle attività del TIS						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Finanzielle Unterstützung und Koordination vom TIS.

Finalità:

Sostegno finanziario e coordinamento del TIS.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung des durchgeführten Tätigkeitsprogramms des vergangenen Jahres
- Erstellung des Tätigkeitsprogramms für das folgende Jahr
- Erstellung eines Dienstleistungsvertrages
- Monitoring der Zielerreichung aufgrund der festgelegten Indikatoren
- Regelmäßige Arbeitstreffen zu spezifischen Themen und Projekten
- Auszahlung der bereitgestellten Finanzmittel

Breve descrizione:

- Valutazione del programma di attività dell'anno precedente
- Elaborazione del programma di attività dell'anno seguente
- Elaborazione del contratto di servizio
- Monitoraggio sul raggiungimento degli obiettivi in base agli indicatori stabiliti
- Periodici incontri di lavoro relativo temi e progetti specifici
- Liquidazione dei mezzi finanziari messi a disposizione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Beiträge für europäische regionale Entwicklung (EFRE) - Achse "Forschung und Innovation" Contributi per lo sviluppo regionale (FESR) - asse "ricerca e innovazione"						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	29	35	46	●

2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	19	28	13	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	0	36	0	●

Zweck:

Unterstützung der Regionalentwicklung durch Förderung von Forschung und Innovation.

Kurze Beschreibung:

- Ausschreibung
- Gesuchsantrag
- Bewertungsphase
- Genehmigung
- Monitoring der genehmigten Projekte
- Prüfung der Abrechnung und des Berichtswesen
- Auszahlung der Beihilfe

Finalità:

Sostegno dello sviluppo regionale attraverso misure di supporto a favore della ricerca e l'innovazione.

Breve descrizione:

- Bando
- Domanda
- Istruttoria
- Approvazione
- Monitoraggio dei progetti approvati
- Controllo del rendiconto
- Pagamento del contributo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
9	Interreg Europe "InnoBridge"						
	Interreg Europe "InnoBridge"						
1	Durchgeführte „Interregional learning workshops“	"Interregional learning workshops" eseguiti	Anzahl / quantità	-	9	4	●

Zweck:

Effektive Umsetzung des Interreg-Projekts „Innobridge“.

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Regionalentwicklung durch die Analyse des regionalen Umfelds und Informationsaustausch zwischen allen beteiligten Partner auf transnationaler Ebenen, welche anschließend zur Erarbeitung von Vorschlägen und Maßnahmen dienen, welche zur verbesserten Umwandlung von Forschungsergebnisse in marktfähige Produkte und Dienstleistungen beitragen können.

Finalità:

Attuazione effettiva del progetto Interreg "Innobridge".

Breve descrizione:

Sostegno dello sviluppo regionale attraverso un'analisi del contesto regionale e acquisizione di conoscenze da tutti i partner di progetto a livello transnazionale per l'elaborazione di proposte e misure che contribuiscano a migliorare la trasformazione dei risultati della ricerca in prodotti e servizi commercializzabili.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Wirtschaft - Economia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Vergleich zu früheren Jahren hat sich das Wachstum im Euroraum stabilisiert. Die wirtschaftliche Erholung Italiens schreitet hingegen nur langsam voran. Die derzeitige wirtschaftliche Lage Südtirols ist weiterhin gekennzeichnet von Stabilität und solidem Wachstum: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig. Die Erwerbstätigenquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren errechnet, beläuft sich im dritten Quartal 2017 auf 74% und die nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote, die als Anteil der Arbeitsuchenden an den Erwerbspersonen definiert ist, auf 2,6%. Die errechnete Zahl der Arbeitsuchenden für das dritte Quartal 2017 beläuft sich auf 7.000. Im Tourismusjahr 2016/17 konnten 32.212.357 Nächtigungen registriert werden (dies entspricht einer Steigerung von über 2,5% gegenüber dem Tourismusjahr 2015/16). Im 2. Semester 2017 wurden in Südtirol 25 Konkursverfahren eröffnet. Die Jahresgesamtzahl beläuft sich auf 59 angemeldete Konkursverfahren - das sind mehr als 2016 (56 Konkurse).

Der Anteil der Südtiroler Unternehmen, die ihre Ertragslage im Jahr 2017 als „positiv“ bewerten, beträgt 90%. Damit hat sich das Geschäftsklima in Südtirol das vierte Jahr in Folge verbessert. Die positive Tendenz wird von den Erwartungen für das kommende Jahr bestätigt: 95% der Wirtschaftstreibenden gehen von zufriedenstellenden Erträgen im Jahr 2018 aus.

Im Bereich der Wirtschaftsförderung wurden in Abstimmung mit den Wirtschaftsverbänden und unter Berücksichtigung einer auf Steuerentlastung ausgerichteten Haushaltspolitik weitere Maßnahmen zur Neuausrichtung der Schwerpunktförderung gesetzt.

So wurden die Richtlinien für den Wettbewerb, über den Kleinunternehmen um Zuschüsse für betriebliche Investitionen ansuchen können, genehmigt. Südtirols Unternehmen mit bis zu 49 Mitarbeitern konnten ihre Anträge stellen. Diese dritte Schiene funktioniert selektiv und nicht mehr nach dem Gießkannenprinzip. 571 Unternehmen haben ein Ansuchen eingereicht, 178 Unternehmen kamen zum Zug. Der Rotationsfonds wurde 2017 unerwartet stark nachgefragt, wohl auch aufgrund der Hochkonjunktur. Er ermöglicht es den Unternehmen, zinsbegünstigte Kredite für ihre Investitionen zu erhalten. Der Termin für Ansuchen um die Beihilfe für den Kauf von E-Fahrzeugen wurde verlängert. Außerdem hat die Landesregierung die Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete geändert. Die Änderungen betreffen Großbetriebe und Speicherbecken mit Mehrfachnutzung. Das Land Südtirol hat im Zuge der Filmförderung 14 Filme bezuschusst, vier der Regisseure sind Südtiroler. Der Südtiroler Effekt beläuft sich auf 4,6 Millionen Euro. Südtirol geht den eigenen Weg in der Handelspolitik: Der Ministerrat hat die neuen Bestimmungen des Landes zur Handelstätigkeit in den Gewerbegebieten genehmigt. Die Aufrechterhaltung der Nahversorgung in den Dörfern und Tälern steht und fällt mit dem Einzelhandel im Gewerbegebiet. Südtirol hat bereits heute mit 1,82 Quadratmetern weit mehr Detailhandelsfläche pro Einwohner als jede andere Region in Italien.

Der NOI Techpark wurde im Herbst in Bozen eröffnet. Im NOI Techpark werden ab 2018 etwa 60 Unternehmen ihren Sitz haben, zudem arbeiten dort die Freie Universität Bozen, EURAC Research, Fraunhofer Italia, die KlimaHaus Agentur, das Versuchszentrum Laimburg und die Eco Research GmbH sowie BLS, IDM und Ivh-apa. Für die Unternehmen stehen Innovationsservices und eine Infrastruktur für Forschung und Entwicklung zur Verfügung – vor allem rund 30 Labors. Der Forschungsschwerpunkt liegt dabei auf

Rispetto agli anni precedenti, nell'Area dell'Euro la crescita si è stabilizzata. Invece la ripresa economica d'Italia avanza, ma lentamente. L'attuale situazione economica dell'Alto Adige è contraddistinta dalla stabilità e da una solida crescita: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente. Il tasso di occupazione, calcolato come percentuale degli occupati sul totale delle persone di età compresa tra 15 e 64 anni, si è attestato al 74% nel terzo trimestre 2017 e il tasso di disoccupazione congiunturale, che viene definito come rapporto tra le persone in cerca di occupazione e il totale delle forze di lavoro, si è attestato sul 2,6%. Il numero di persone in cerca di lavoro nel terzo trimestre 2017 ammonta a 7.000. Nell'anno turistico 2016/17 possono essere rilevate 32.212.357 presenze turistiche (ciò corrisponde a un aumento oltre il 2,5% rispetto all'anno turistico 2015/16). Durante il secondo semestre del 2017 in Provincia di Bolzano sono stati avviati 25 procedimenti concorsuali. Il totale annuo ammonta a 59 procedimenti avviati, valore in aumento rispetto al 2016 (56 fallimenti).

La quota di imprese altoatesine che valutano positivamente la redditività conseguita nel 2017 si attesta al 90%. Il clima di fiducia in Alto Adige cresce così per il quarto anno consecutivo. La tendenza positiva è confermata anche dalle previsioni per il prossimo anno: 95% degli operatori economici conta di conseguire redditi soddisfacenti nel 2018.

Nell'ambito delle agevolazioni all'economia, in accordo con le associazioni economiche e tenendo conto della politica di bilancio basata sugli sgravi fiscali, sono state approvate nuove misure di assegnazione delle agevolazioni sulla base di priorità.

In tal senso sono stati approvati i criteri per il sistema a bando in base ai quali le piccole imprese possono richiedere contributi per investimenti aziendali. Imprese dell'Alto Adige che impiegano fino a 49 persone hanno potuto inoltrare una domanda. Questa terza misura è selettiva e non assegna più le agevolazioni "a pioggia". 571 imprese hanno presentato domanda, 178 hanno ottenuto un contributo. Il fondo di rotazione nel 2017 è stato uno strumento agevolativo fortemente richiesto, forse anche a causa dell'alta congiuntura. Esso rende possibile alle imprese ottenere crediti a tasso agevolato per finanziare i propri investimenti. Il termine per le domande per gli aiuti per l'acquisto di veicoli elettrici è stato prorogato. La Giunta provinciale ha inoltre modificato le misure per lo sviluppo dei comprensori sciistici. Le modifiche riguardano le grandi imprese e i bacini di raccolta di uso multiplo. La Provincia di Bolzano ha incentivato nell'ambito dell'agevolazione per la produzione cinematografica, 14 film, quattro dei quali sono diretti da registi altoatesini. L'impatto sull'Alto Adige ammonta a 4,6 milioni di Euro.

L'Alto Adige percorre una propria via in materia di politica commerciale: Il Consiglio dei ministri ha approvato le nuove disposizioni della Provincia per l'insediamento delle attività commerciali nelle aree produttive. Il mantenimento dei servizi di vicinato nei paesi e nelle valli dipende dalla presenza o meno del commercio al dettaglio nelle aree produttive. L'Alto Adige ha già oggi con 1,82 metri quadri molta più superficie di vendita al dettaglio pro abitante rispetto ad ogni altra regione in Italia.

In autunno è stato aperto il NOI Techpark a Bolzano. Dal 2018 nel NOI Techpark saranno insediate circa 60 imprese, inoltre qui opera la Libera Università di Bolzano, l'EURAC Research, il Fraunhofer Italia, l'Agenzia CasaClima, il Centro di sperimentazione Laimburg e la Eco Research srl, nonché BLS, IDM e Ivh-apa. Per le imprese

Südtirols Schlüsselbranchen grüne Technologien, alpine Technologien, Lebensmitteltechnologien sowie Automation & ICT. Acht Unternehmen konnten sich im Gewerbegebiet von Landesinteresse im Bereich der Einsteinstraße Süd und der Flughafenstraße niederlassen.

Von besonderer Bedeutung ist auch die Neuordnung der Tourismusorganisationen, die am 1. Jänner 2018 in Kraft getreten ist. 76 Skilehrer der Disziplinen Alpinski, Langlauf, Telemark und Snowboard haben 2017 ihre Diplome erhalten. Die Prüfungen für Bergführer, für Fremdenführer und für Reiseleiter wurden durchgeführt. Für die Sanierung der Landesschutzhütten in den nächsten drei Jahren wurden zehn Millionen Euro zur Verfügung gestellt.

sono a disposizione servizi di innovazione e un'infrastruttura per ricerca e sviluppo – in primo luogo 30 laboratori. Il focus della ricerca è focalizzato sui settori chiave dell'Alto Adige, le tecnologie verdi, le tecnologie alpine, le tecnologie alimentari e l'automatizzazione & ICT.

Otto imprese si sono insediate nell'area produttiva di interesse provinciale nella zona di via Einstein sud e la via dell'aeroporto. Di particolare importanza è anche il nuovo ordinamento delle organizzazioni turistiche, entrato in vigore il 1° gennaio 2018. 76 maestri di sci delle discipline sci alpino, sci di fondo, telemark e snowboard hanno ottenuto il diploma nel 2017. Sono stati effettuati gli esami per guide alpine, per guide turistiche e accompagnatori turistici. Per il risanamento dei rifugi alpini provinciali sono stati messi a disposizione dieci milioni di Euro per i prossimi tre anni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
1	Die Südtiroler Betriebe erweitern ihre Absatzmärkte und wachsen quantitativ und/oder qualitativ. Le imprese altoatesine ampliano il loro mercato e crescono quantitativamente e/o qualitativamente.						
1	Entwicklung des Außenhandels	Sviluppo del commercio estero	Mio. €	4.462,00	4.490,00	4.684,10	◐
2	Bruttoinlandsprodukt pro Kopf	PIL pro capite	Euro	-	40.000,00	-	○
3	Anteil der Bruttoanlageinvestitionen am Bruttoinlandsprodukt	Quota degli investimenti fissi lordi sul Prodotto Interno Lordo	%	-	26,20	-	◐
4	Wachstum der Unternehmensgröße	Crescita della misura delle imprese	%	-	8,10	-	◐
5	Meisterquote: Meister / Handwerksunternehmer	Quota dei maestri artigiani: maestro artigiano / imprenditore	%	50,00	50,00	50,00	◐
6	Ausbezahlte Gesuche Investitionsförderung	Domande liquidate per agevolazioni di investimenti	Anzahl / quantità	1.471	1.450	1.276	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Die Exportwirtschaft bildet eine zentrale Säule der Wirtschaftsleistung in Südtirol und beeinflusst sowohl die Höhe des Bruttoinlandsproduktes als auch die konjunkturelle Entwicklung des Landes. Im Beobachtungszeitraum zur Evaluation des Zielerreichungsgrades, der sich vom 1. Oktober bis zum 30. September des jeweiligen Planjahres erstreckt, wurden Waren im Wert von 4.684,1 Millionen Euro ins Ausland exportiert. Die Nachfrage nach Waren aus Südtirol stieg stärker als erwartet (Datenquelle: ASTAT - Außenhandel).

2: Das „Bruttoinlandsprodukt pro Kopf“ ermöglicht einen Vergleich zwischen einzelnen Wirtschaftsräumen und wird häufig auch als Maß für den materiellen Wohlstand eines Landes eingesetzt. Im Jahr 2015 konnte ein „BIP pro Kopf“ von 41.141 Euro erzielt werden. Südtirol erreicht damit im innerstaatlichen Kontext einen Spitzenplatz (Datenquelle: ASTAT - Indikatoren: Öffentliche Finanzen und Non-Profit). Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zu den Jahren 2016 und 2017 noch keine amtlichen Daten vor. Wichtige Wirtschaftsindikatoren, wie der Wert aus dem Jahr 2015, bestätigen für Südtirol jedoch eine gefestigte Situation: Die Exportwirtschaft entwickelt sich günstig.

Die Erwerbstätigenquote, die sich aus dem Anteil der Erwerbstätigen an der Bevölkerung im Alter zwischen 15 und einschließlich 64 Jahren

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: L'economia di esportazione rappresenta un pilastro centrale della produzione economica in Alto Adige e influenza sia la quantità del Prodotto Interno Lordo, così come lo sviluppo economico del paese. Nel periodo di osservazione per la valutazione del grado di raggiungimento dell'obiettivo, il quale si estende dal 1 ottobre al 30 settembre del relativo anno target, si rilevano esportazioni del valore pari a 4.684,1 milioni di euro. La richiesta di prodotti dall'Alto Adige è aumentata più dell'atteso (fonte dati: ASTAT - commercio estero).

2: Il "Prodotto Interno Lordo pro capite" consente un confronto tra diversi spazi economici ed è usato spesso come misura della ricchezza materiale di un paese. Nell'anno 2015 si è potuto raggiungere un "PIL pro capite" di 41.141 Euro. Nel confronto regionale italiano, l'Alto Adige si posiziona ai primi posti (fonte dati: ASTAT - Indicatori: finanze pubbliche e non profit). In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2016 ed il 2017. Importanti indicatori economici, come il valore dell'anno 2015, certificano però una situazione per l'Alto Adige che può definirsi solida: l'economia di esportazione si sviluppa favorevolmente. Il tasso di occupazione, calcolato come percentuale degli occupati sul totale delle persone di età compresa tra 15 e 64 anni, si è attestato al 74% nel terzo trimestre 2017 ed il tasso di disoccupazione congiunturale si è

errechnet, beläuft sich im dritten Quartal 2017 auf 74% und die nicht saisonbereinigte Arbeitslosenquote auf 2,6%. Die errechnete Zahl der Arbeitsuchenden für das dritte Quartal 2016 beläuft sich auf 7.000 (Datenquelle: astatinfo Nr. 62/2017 „Erwerbstätigkeit - 3. Quartal 2017“).

3: Die wirtschaftliche Leistungs- und Wettbewerbsfähigkeit eines Landes wird maßgeblich von den Investitionen der Unternehmen und des öffentlichen Sektors beeinflusst. Über Investitionen in neue Ausrüstungen und Anlagen werden Innovationen realisiert, Märkte erschlossen und Beschäftigung geschaffen. Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zum Jahr 2017 noch keine amtlichen Daten vor. Wichtige Wirtschaftsindikatoren bestätigen für Südtirol jedoch eine positive Entwicklung (so entspricht der Anteil der Bruttoanlageinvestitionen am Bruttoinlandsprodukt im Jahr 2014 einem Wert von ca. 26,66% und liegt damit bereits deutlich über den erwarteten Entwicklungstendenzen).

4: Der Indikator drückt den Anteil der Betriebe mit mindestens 10 Beschäftigten aus. Das Südtiroler Produktionssystem zeichnet sich durch das Vorherrschen von Kleinunternehmen in den wichtigsten Sektoren des produzierenden Gewerbes und der Dienstleistungsbereiche aus. Es gilt daher, jene Rahmenbedingungen zu stärken, die es ermöglichen, die Zahl der Unternehmen mit mindestens 10 Beschäftigten zu steigern. Die Daten beziehen sich auf die Anzahl der Unternehmen und der entsprechenden Beschäftigten in folgenden Sektoren des Produzierenden Gewerbes und der Dienstleistungen: Produzierendes Gewerbe im engeren Sinn; Baugewerbe/Bau; Handel, Transport und Gastgewerbe; Andere Dienstleistungen. Im Jahr 2015 wiesen 92,7% der Unternehmen weniger als 10 Beschäftigte auf (Datenquelle - astatinfo Nr. 54/2017 „Tätigkeitsbereiche und Größe der Unternehmen“). Zum Zeitpunkt der Erstellung des Berichts liegen für den betreffenden Indikator zum Jahr 2017 noch keine amtlichen Daten vor.

5: Der Meistertitel ist die höchste Qualifikationsstufe, die in Südtirol in den praktischen Berufen des Handwerks, des Gastgewerbes und des Handels erlangt werden kann. Die genaue Auswertung der Meisterquote ist noch im Gange.

6: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

attestato sul 2,6%. Il numero di persone in cerca di lavoro nel terzo trimestre 2016 ammonta a 7.000 (fonte dati: astatinfo n° 62/2017 „Occupazione - 3° trimestre 2017“).

3: L'andamento economico e la competitività di un paese è in gran parte influenzato dagli investimenti effettuati dalle imprese e dal settore pubblico. Attraverso investimenti in nuove attrezzature ed impianti vengono realizzate innovazioni, conquistati mercati e creata occupazione. In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2017. Importanti indicatori economici certificano però uno sviluppo per l'Alto Adige che può definirsi positivo (l'aliquota degli investimenti fissi lordi sul PIL corrisponde a un valore di circa 26,66% nell'anno 2014 ed è quindi già al di sopra delle tendenze attese).

4: L'indicatore esprime la percentuale delle imprese con almeno 10 addetti. Il sistema produttivo provinciale è caratterizzato dalla prevalenza della micro impresa nei principali settori dell'industria e dei servizi. È pertanto necessario rafforzare e sviluppare quelle condizioni generali che consentono di aumentare il numero di imprese con almeno 10 addetti. I dati riguardano il numero delle imprese e dei relativi addetti nei seguenti importanti settori dell'industria e dei servizi: Industria in senso stretto; costruzioni; commercio, trasporti e alberghi; altri servizi. Nell'anno 2015 il 92,7% delle imprese avevano meno di 10 addetti (fonte - astatinfo n° 54/2017 "Attività e dimensione delle imprese"). In fase di stesura della relazione per questo indicatore non sono ancora reperibili dati ufficiali per il 2017.

5: Il diploma di maestro professionale è la più alta qualifica nei mestieri pratici dell'artigianato, del settore alberghiero e del commercio. Il valore esatto della quota dei maestri artigiani è in fase di elaborazione.

6: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Südtirol ist eines der beliebtesten Urlaubsziele in Italien und im Alpenraum. L'Alto Adige è una delle mete turistiche preferite a livello nazionale e nell'arco alpino.						
1	Anzahl der Nächtigungen	Numero presenze	Anzahl / quantità	31.417.538	29.300.000	32.212.357	○
2	Auslastungsquote	Tasso di utilizzazione	%	39,10	36,60	39,68	○
3	Finanzierung der Tourismusorganisationen	Finanziamento delle organizzazioni turistiche	Euro	19.880.649,00	19.950.000,00	22.518.794,00	●
4	Gutachten für Einstufung und Kategorieänderung (Hotel)	Parere in merito a classificazione e cambio categoria (Hotel)	Anzahl / quantità	120	130	110	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Im Tourismusjahr 2016/17 konnten 32.212.357 Nächtigungen registriert werden (dies entspricht einer Steigerung von über 2,5% gegenüber dem Tourismusjahr 2015/16). Datenquelle: ASTAT - Datenbank „Tourismus“.

2: Direkte Erhebung der Abteilung 35 - hierbei handelt es sich um die prozentuelle Bruttoauslastung der vorhandenen Betten (gastgewerblich und nicht gastgewerblich) in einem Tourismusjahr. Das Tourismusjahr erstreckt sich jeweils vom 1. November bis zum 31. Oktober des Planjahres.

3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

4: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Si rilevano 32.212.357 presenze turistiche nell'anno turistico 2016/17 (ciò corrisponde ad un aumento del 2,5% rispetto all'anno turismo 2015/16). Fonte dati: ASTAT - banca dati "Turismo".

2: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35 - si tratta dell'utilizzazione lorda dei posti letto in percentuale (esercizi alberghieri ed extra-alberghieri) nell'anno turistico.

3: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

4: Rilevamento diretto dei dati della Ripartizione 35.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stuerb. Govern.
3	Die Ausübung der selbstständigen Betriebsführung ist erleichtert. Lo svolgimento dell'attività di impresa è facilitato.						
1	Neue Firmeneintragungen in das Firmenregister der Handelskammer	Nuove iscrizioni d'impres nel registro delle imprese della Camera di commercio	Anzahl / quantità	2.962	3.050	3.046	●
2	Beiträge an Gemeinden und ihren Verbänden für die Erschließung von Gewerbebauland	Contributi a comuni e loro consorzi per l'urbanizzazione di aree produttive	Euro	3.473.813,66	1.500.000,00	1.050.000,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Ende 2017 waren im Handelsregister 58.390 Unternehmen eingetragen. Im Vergleich zu 2016 ist die Anzahl der eingetragenen Unternehmen um 0,3% gestiegen. Betrachtet man nur die gewerbliche Wirtschaft, beträgt der Zuwachs 0,4%. Bezogen auf die einzelnen Sektoren ist ein Wachstum bei den privaten Dienstleistungen (+1,2%), im Gastgewerbe (+0,3%), im verarbeitenden Gewerbe (+0,1%) und im Baugewerbe (+1,0%) zu beobachten. Im Handel (-1,1%) gibt es dagegen weniger Unternehmen als vor zwölf Monaten. Im Jahr 2017 wurden in Südtirol 3.046 Firmeneintragungen im Jahr 2017 verzeichnet (Datenquelle: WIFO - Monatsreport - Januar 2017).
2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: A fine 2017 risultavano iscritte al Registro della Camera di commercio 58.390 imprese, con una crescita dello 0,3% rispetto al 2016. Considerando solamente le imprese non agricole l'incremento è stato dello 0,4%. Per quanto concerne i singoli settori, il numero di imprese è aumentato nei servizi privati (+1,2%), nel turismo (+0,3%), nella manifattura (+0,1%) e nell'edilizia (+1,0%). Si registra invece una riduzione nel commercio (-1,1%). Nel 2017 nell'Alto Adige sono stati elencati 3.046 nuove iscrizioni di imprese (fonte dati: IRE - rapporto mensile - gennaio 2017).
2: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stuerb. Govern.
4	Die Wirtschaftsstruktur ist kapillar und entwickelt sich in allen Landesteilen positiv. La struttura economica è capillare e si sviluppa in modo positivo in tutte le parti della Provincia.						
1	Geförderte Betriebe für die Nahversorgung	Imprese di vicinato agevolate	Anzahl / quantità	70	75	86	●
2	Fördervolumen Nahversorgung	Ammontare agevolazioni per le imprese di vicinato	Euro	722.000,00	800.000,00	890.500,00	●
3	Fördervolumen für die Maßnahmen zur Entwicklung von Skigebieten	Ammontare agevolazioni per le misure per lo sviluppo di centri sciistici	Euro	-	5.000.000,00	7.996.125,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Direkte Erhebung der Abteilung 35.
2: Direkte Erhebung der Abteilung 35.
3: Direkte Erhebung der Abteilung 35.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.
2: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.
3: Rilevamento dei dati diretto della Ripartizione 35.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Reform der Förderung der gewerblichen Wirtschaft Riforma del sostegno dell'economia		🟢
2015	Überarbeitung Kriterien Nahversorgung	Rielaborazione criteri servizi di vicinato	


2015	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur Förderung von Initiativen und Veranstaltungen gemäß LG 79/1973	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione d'iniziativa e manifestazioni (l.p. 79/1973)
2015	Ausreichung von Exportgarantien an Südtiroler Unternehmen und Weiterentwicklung des Exportfonds	Emissione garanzie export a imprese altoatesine e ulteriore sviluppo del fondo export
2015	Übernahme Rundfunkförderung	Assunzione contributi emittenti radiofoniche
2015	Neuausrichtung Frauenförderung	Nuovo orientamento imprenditoria femminile
2015	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997)	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997)
2015	Neuaufgabe LG 79/1973	Riedizione l.p. 79/1973
2016	Ausreichung von Exportgarantien an Südtiroler Unternehmen und Weiterentwicklung des Exportfonds	Emissione garanzie export a imprese altoatesine e ulteriore sviluppo del fondo export
2016	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997), Verlustbeiträge	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi per investimenti aziendali
2016	Weiterentwicklung Frauenförderung	Ulteriore sviluppo imprenditoria femminile
2017	Bedienung des nationalen Registers der Beihilfen	Implementazione del Registro nazionale degli aiuti di stato
2017	Verlängerung der Rotationsfondskriterien	Prolungamento validità dei criteri del fondo di rotazione
2017	Anpassung der Kriterien zur Förderung der Internationalisierung (LG 4/1997), Verlustbeiträge	Adeguamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi per l'internazionalizzazione
2017	Anpassung der Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete	Adeguamento delle misure per lo sviluppo dei centri sciistici
2017	Digitalisierung und Automatisierung der Verfahren in der Wirtschaftsförderung	Digitalizzazione e automazione dei procedimenti nell'ambito delle agevolazioni economiche
2017	Überarbeitung und Neuausrichtung der Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997) durch ein Wettbewerbssystem zur Vergabe von Verlustbeiträgen	Rielaborazione e nuovo orientamento dei criteri in merito all'agevolazione alle imprese economiche (l.p. 4/1997), contributi a fondo perduto per investimenti aziendali tramite un sistema di bando
2017	Neue Richtlinien für die Gewährung von Beiträgen zur Entwicklung der Elektromobilität in Südtirol	Nuovi criteri per la concessione di contributi per sviluppare la mobilità elettrica in Provincia di Bolzano
2017	Neuausrichtung der Homepage	Rinnovo delle pagine web

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Kriterien zur betrieblichen Wirtschaftsförderung (LG 4/1997) wurden überarbeitet und neu ausgerichtet. Das Wettbewerbssystem zur Vergabe von Verlustbeiträgen wurde eingeführt. Die Kriterien zur Förderung der Internationalisierung wurden angepasst, ebenso wie die Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete. Allgemein wurden die Verfahren in der Wirtschaftsförderung digitalisiert und automatisiert. Die Rotationsfondskriterien wurden wie geplant verlängert.

Commento sullo stato di attuazione:

I criteri per le agevolazioni alle imprese dei settori dell'economia (l.p. 4/1997) sono stati rielaborati sulla base di nuovi orientamenti. Il sistema a bando per contributi a fondo perduto per investimenti aziendali è stato introdotto. I criteri per l'internazionalizzazione sono stati adeguati, così come le misure per lo sviluppo dei centri sciistici. In generale le procedure nell'ambito delle agevolazioni economiche sono state digitalizzate ed automatizzate. I criteri del fondo di rotazione, come pianificato, sono stati prorogati.

2	Erlass neuer Bestimmungen der Wirtschaftsordnung Emanazione di nuove normative dell'ordinamento dell'economia	
2015	Überarbeitung Kriterien für die Zuerkennung der Einstufung der Messen	Rielaborazione criteri di riconoscimento della qualifica delle fiere
2015	Weiterentwicklung Dachmarke	Ulteriore sviluppo marchio ombrello
2015	Überarbeitung Grubenplan	Rielaborazione piano cave
2015	Neuregelung Einzelhandel in Gewerbegebieten; Erlass Durchführungsverordnung	Nuovo regolamento commercio al dettaglio in aree produttive; emanazione regolamento di esecuzione

2015	Organische gesetzliche Neuregelung des Einzelhandels, inkl. öffentlicher Flächen, Sonderverkäufe, Öffnungszeiten u. dgl.	Nuovo regolamento normativo organico del commercio al dettaglio, incl. aree pubbliche, vendite straordinarie, orari di apertura ecc.
2016	Überarbeitung des Landesgesetzes vom 18. August 1992, Nr. 33 und der Durchführungsverordnung	Revisione della legge provinciale 18 agosto 1992, n. 33 e del regolamento di esecuzione
2016	Weiterentwicklung Dachmarke	Ulteriore sviluppo marchio ombrello
2016	Überarbeitung Grubenplan	Rielaborazione piano cave
2016	Organische gesetzliche Neuregelung des Einzelhandels, inkl. öffentlicher Flächen, Sonderverkäufe, Öffnungszeiten u. dgl.	Nuovo regolamento normativo organico del commercio al dettaglio, incl. aree pubbliche, vendite straordinarie, orari di apertura ecc.
2016	Genehmigung eines neuen Gesetzes durch den Landtag zur organischen gesetzlichen Neuregelung des Einzelhandels, inkl. öffentliche Flächen, Sonderverkäufe, Öffnungszeiten u. dgl.	Approvazione nuova legge da parte del Consiglio provinciale e relativo nuovo regolamento normativo organico del commercio al dettaglio, incl. aree pubbliche, vendite straordinarie, orari di apertura ecc.
2016	Regelung des Einzelhandels in Gewerbegebieten infolge des Erlasses der „Durchführungsbestimmung“ im Bereich Handel	Disciplina del commercio al dettaglio in aree produttive a seguito di approvazione della “Norma di attuazione” in materia di commercio
2017	Neue „Handelsordnung“ und entsprechende Durchführungsverordnung	Nuovo “Ordinamento del commercio” e relativo regolamento di attuazione
2017	Ausarbeitung der Regelung des Einzelhandels in den Gewerbegebieten im „Neues Landesgesetz für Raum und Landschaft“	Definizione disciplina del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi nella “Nuova legge territorio e paesaggio”
2017	Überarbeitung des LG 33/1992 und der Durchführungsverordnung	Revisione della l.p. 33/1992 e del regolamento di esecuzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Regelung des Einzelhandels in den Gewerbegebieten im „Neues Landesgesetz für Raum und Landschaft“ wurde ausgearbeitet. Außerdem wurden das LG 33/1992, das die Neuordnung der Tourismusorganisationen betrifft, und die entsprechende Durchführungsverordnung überarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

La disciplina del commercio al dettaglio nelle zone per insediamenti produttivi è stata definita nella “Nuova legge territorio e paesaggio”. Inoltre la l.p. 33/1992, che riguarda il nuovo ordinamento delle organizzazioni turistiche, e il regolamento di esecuzione sono stati rielaborati.

**3 Begleitung der strategischen Entwicklung der Landesgesellschaften SMG, TIS, BLS und EOS
Accompagnamento dello sviluppo strategico delle società provinciali SMG, TIS, BLS e EOS**

2015	Optimierung, Synergien, Neuausrichtung Landesgesellschaften (EOS/SMG/BLS/TIS)	Ottimizzazione, sinergie, nuovo orientamento delle società provinciali (EOS/SMG/BLS/TIS)
2015	Koordinierung Gewerbegebiete	Coordinamento aree produttive
2016	Rückführung Zuständigkeit Gewerbegebiete	Riconduzione competenza aree produttive
2017	Verstärkte Zusammenarbeit und Abgleich mit IDM im Bereich Internationalisierung und Wettbewerbsverfahren	Rafforzamento della cooperazione con IDM nel settore dell'internazionalizzazione e sistema a bando
2017	Bessere Koordinierung zwischen vorhandenen Institutionen und EU-Projekten, z. B. Interreg V	Migliore coordinamento tra istituti esistenti e progetti UE, p. e. Interreg V
2017	Möglichst vollständige Aufarbeitung der von der BLS übertragenen Agenden und Umsetzung der verwaltungsmäßigen und personellen Reorganisation des Bereichs	Evasione delle pratiche e conclusione delle procedure avviate da BLS, nei limiti del possibile; riorganizzazione amministrativa e del personale del settore

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zuständigkeit der Verwaltung der Gewerbegebiete von Landesinteresse wurde mit 1.01.2016 von der BLS an die Wirtschaftsabteilung des Landes übertragen, auch vier Mitarbeiter wurden von der BLS dafür abgestellt, die inzwischen in den Stellenplan der Landesverwaltung aufgenommen worden sind.

Commento sullo stato di attuazione:

La competenza della gestione delle aree produttive di interesse provinciale è passata dall' 1.01.2016 dalla BLS alla Ripartizione Economia della Provincia e con essa quattro dipendenti in carico alla BLS sono ora passati nella dotazione organica dell'Amministrazione provinciale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Handwerk und Gewerbegebiete
 Ufficio Artigianato e Aree produttive**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Handwerksordnung und Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen Ordinamento dell'artigianato e riconoscimento di qualifiche estere						
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	10	10	9	◐
2	Abgehaltene ergänzende Eignungsprüfungen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Esami integrativi svolti per il riconoscimento di qualifiche professionali estere	Anzahl / quantità	0	2	2	◐
3	Aktualisierte Berufsbilder	Profili professionali aggiornati	Anzahl / quantità	0	0	73	◐
4	Erteilte Gutachten	Pareri redatti	Anzahl / quantità	47	25	65	◐
5	Bearbeitete Verwaltungsbeschwerden	Ricorsi amministrativi trattati	Anzahl / quantità	0	2	0	◐

Zweck:

Gewerberechtliche Regelung des Handwerks, Vorbereitung des Zugangs zu selbständigen Tätigkeiten.

Finalità:

Regolamentazione professionale dell'artigianato, preparazione dell'accesso alle attività autonome.

Kurze Beschreibung:

Gutachten zu Zugangsvoraussetzungen zur selbständigen Ausübung von handwerklichen Tätigkeiten, Gutachten und Auskünfte zum Kaminkehrwesen, Gutachten bezüglich Eignung von Betriebslokalen, Bearbeitung von Anträgen zur Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen, Bearbeitung von Verwaltungsbeschwerden.

Breve descrizione:

Pareri riguardanti i requisiti d'accesso per l'esercizio autonomo di attività artigiane, pareri e informazioni in merito ad attività di spazzacamino, pareri riguardanti l'idoneità di locali produttivi, evasione di richieste di riconoscimento di qualifiche estere, evasione di ricorsi amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Investitionsförderung Bereich Handwerk Contributi investimenti nell'artigianato						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	200	392	◐
2	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	690	700	392	◐
3	Darlehensanträge eingereicht	Domande mutuo presentate	Anzahl / quantità	169	180	132	◐
4	Darlehensanträge genehmigt	Domande mutuo approvate	Anzahl / quantità	122	160	77	◐
5	Darlehen ausbezahlt	Mutui liquidati	Anzahl / quantità	65	80	49	◐
6	Gesuche genehmigt	Domande approvate	Anzahl / quantità	710	700	326	◐

Zweck:

Modernisierung der Betriebsausstattung, um den technischen Fortschritt und die Konkurrenzfähigkeit der Handwerksbetriebe zu erhöhen.

Finalità:

Modernizzazione delle dotazioni tecniche delle imprese artigiane al fine di renderle più concorrenziali.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Gesuche für betriebliche Investitionen: Beiträge, Darlehen aus dem Rotationsfonds und Katastrophenbeihilfen.

Breve descrizione:

Gestione delle domande per investimenti aziendali: contributi, mutui dal fondo di rotazione per investimenti e sussidi in caso di calamità naturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderung Initiativen Handwerk Incentivazione iniziative artigianato						
1	Gesuche eingereicht - Unternehmen	Domande presentate - Imprese	Anzahl / quantità	-	350	352	●
2	Gesuche genehmigt - Unternehmen	Domande approvate - Imprese	Anzahl / quantità	-	400	464	●
3	Beiträge ausbezahlt - Unternehmen	Contributi liquidati - Imprese	Anzahl / quantità	-	400	167	●
4	Gesuche eingereicht - Verbände	Domande presentate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	54	●
5	Gesuche genehmigt - Verbände	Domande approvate - Associazioni	Anzahl / quantità	-	60	42	●
6	Beiträge ausbezahlt - Verbände	Contributi liquidati - Associazioni	Anzahl / quantità	-	70	53	●
7	Initiativen in Eigenregie	Iniziative in economia	Anzahl / quantità	-	2	0	●
8	Darlehensanträge eingereicht - Existenzgründer	Domande mutuo presentate - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	100	78	●
9	Darlehensanträge genehmigt - Existenzgründer	Domande mutuo approvate - nuove imprese	Anzahl / quantità	68	100	51	●
10	Darlehen ausbezahlt - Existenzgründer	Mutui liquidati - nuove imprese	Anzahl / quantità	-	80	48	●

Zweck:

Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades in Südtiroler Handwerksbetrieben sowie Schaffung von Arbeitsplätzen.

Finalità:

.Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende altoatesine, nonché creazione di posti di lavoro.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Gesuche um Beiträge für Beratung und Weiterbildung, Internationalisierung, Gründung von Genossenschaften, Messen und Ausstellungen; Darlehen aus dem Rotationsfonds für Betriebsneugründer.

Breve descrizione:

Gestione delle domande di contributo per consulenza e aggiornamento, costituzione di cooperative, fiere ed esposizioni; mutui dal fondo di rotazione per imprese di nuova costituzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ansiedlungsservice, Vergabe von Beiträgen und Finanzierungen für Gewerbegebiete Servizio di insediamento, concessione di contributi e finanziamenti per zone produttive						
1	Erworbene Liegenschaften	Immobili acquistati	Anzahl / quantità	4	2	23	●
2	Projektierte, erschlossene oder sanierte Gewerbegebiete	Zone produttive progettate, infrastrutturate o risanate	Anzahl / quantità	5	3	4	●

3	Ausgearbeitete/Geänderte Bauleitpläne u. Durchführungspläne	Piani urbanistici e piani di attuazione elaborati/modificati	Anzahl / quantità	9	6	7	●
4	Maßnahmen zur Verwaltung der Gewerbegebiete	Provvedimenti nell'ambito della gestione di zone produttive	Anzahl / quantità	48	40	53	●
5	Genehmigte Anträge um Zuweisung von Flächen/Ansiedlung im Vertragsverfahren	Domande di assegnazione di terreni/procedure contrattuali approvate	Anzahl / quantità	1	10	2	●
6	Genehmigte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti approvati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	9	10	10	●
7	Ausbezahlte Finanzierungen an Gemeinden für die Erschließung von Gewerbegebieten	Finanziamenti liquidati a comuni per l'apprestamento di zone produttive	Anzahl / quantità	38	20	20	●
8	Genehmigte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi approvati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	23	20	13	●
9	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen für Ankauf von Gewerbeflächen	Contributi liquidati a favore di imprese per l'acquisto di terreni produttivi	Anzahl / quantità	32	30	23	●
10	Ausgeführte Beratungen	Consulenze svolte	Anzahl / quantità	1.800	700	1.900	●
11	Vorbereitete Dekrete zur Filmförderung in Zusammenarbeit mit BLS	Decreti di contributi per produzioni cinematografiche preparati in collaborazione con BLS	Anzahl / quantità	6	8	7	●
12	Überwiesene Filmförderungen an BLS	Contributi per produzioni cinematografiche trasferite a BLS	Anzahl / quantità	4	2	2	●

Zweck:

Ansiedlung von Unternehmen, Erweiterung und Modernisierung von Betriebsstätten, Schaffung von Arbeitsplätzen, Unterstützung der BLS bei der Filmförderung.

Kurze Beschreibung:

Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften, Planung von Gewerbegebieten (in Zusammenarbeit mit Amt für Infrastruktur und Raumordnung), Zuweisung von Gewerbeflächen, Förderung Ankauf von Gewerbeflächen, Finanzierung an Gemeinden für Erschließung von Gewerbegebieten, Beratungen.

Finalità:

Insediamiento d'imprese, ampliamento e modernizzazione di sedi aziendali, creazione di posti di lavoro, assistenza alla BLS per contributi film.

Breve descrizione:

Acquisto e gestione d'immobili, pianificazione di zone produttive (in collaborazione con l'Ufficio infrastrutture nello sviluppo del territorio), assegnazione di aree produttive, agevolazione acquisto di aree produttive, finanziamenti a comuni per l'urbanizzazione di zone produttive, consulenze.

**Amt für Industrie und Gruben
Ufficio Industria e cave**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Förderungen an den Industriesektor: betriebliche Investitionen Agevolazioni al settore industria: Investimenti aziendali						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	46	150	125	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	277	200	204	●

3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	169	200	152	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	26	20	17	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	10	15	21	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	3	15	11	●

Zweck:

Modernisierung der Betriebsausstattung durch Steigerung der Investitionen in den Bereichen:

- Förderung im Bereich der betrieblichen Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für betriebliche Investitionen
- Finanzierungen aus dem Rotationsfonds für Liquiditätsdarlehen (seit 01.01.2016)
- Schadensdeckung bei Naturkatastrophen
- Sonderförderaktion Mietbeiträge
- Sonderförderaktion Dorflifte und Kleinstskigebiete
- Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Bei den Maßnahmen zur Entwicklung der Skigebiete:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvorschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekrete
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

Finalità:

Modernizzazione delle dotazioni tecniche tramite incremento degli investimenti nei settori:

- Contributi per investimenti aziendali
- Finanziamenti dal fondo di rotazione per investimenti aziendali
- Finanziamenti dal fondo di rotazione per prestiti per liquidità tramite mutuo agevolato (dal 01.01.2016)
- Copertura danni per calamità naturali
- Azione straordinaria tramite agevolazioni sugli affitti
- Azione straordinaria per i piccoli centri sciistici e impianti di paese
- Misure per lo sviluppo dei centri sciistici

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le misure per lo sviluppo dei centri sciistici:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Förderungen durch Kapitalbeiträge im Bereich der Softinitiativen						
	Contributi a fondo perduto nel settore delle iniziative soft						
1	Eingereichte Gesuche Internationalisierung	Domande presentate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	82	100	126	●
2	Genehmigte Gesuche Internationalisierung	Domande approvate internazionalizzazione	Anzahl / quantità	193	100	250	●
3	Ausbezahlte Gesuche Internationalisierung	Domande liquidate	Anzahl / quantità	95	150	123	●
4	Eingereichte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande presentate enti e associazioni	Anzahl / quantità	0	4	0	●
5	Genehmigte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande approvate enti e associazioni	Anzahl / quantità	2	3	0	●
6	Ausbezahlte Gesuche Körperschaften und Vereinigungen	Domande liquidate enti e associazioni	Anzahl / quantità	3	2	1	●

Zweck:

Softinitiativen:

- A) Förderungen der Internationalisierung durch: Beiträge für Messeauftritte, Markteroberungen, Marktforschungsstudien, Produktinitiativen (Abschnitt VIII, L.G. 4/97)
- B) Förderungen an Körperschaften und Vereinigungen (L.G. 79/73)

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Evtl. De-Minimis-Anforderung
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Für die Gesuche, die ab dem 1. Januar 2016 eingereicht werden, ist der Ablauf wie folgt:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Prüfung des Projektes und der Kostenvorschläge
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Abrechnungen
- Auszahlung
- Digitale Archivierung

Finalità:

Iniziative soft:

- A) Incentivazione dell'internazionalizzazione tramite: Contributi per partecipazione a fiere, penetrazione dei mercati, ricerche di mercato, iniziative di prodotto (capo VIII, l.p. 4/97)
- B) Contributi a enti e associazioni

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Eventuale richiesta de minimis
- Approvazione ed elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per le domande presentate a partire dal 1° gennaio 2016 le fasi sono le seguenti:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione
- Archiviazione digitale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Ämterübergreifende Koordinierung der Interpretation der Wirtschaftsförderung in der Förderergruppe						
	Coordinamento a livello di ripartizione dell'interpretazione delle agevolazioni economiche nel gruppo "Förderer"						
1	Abgehaltene Koordinierungssitzungen	Sedute di coordinamento effettuate	Anzahl / quantità	35	55	20	●
2	Genehmigte Beschlüsse für Förderrichtlinien	Delibere approvate per i criteri applicativi per le agevolazioni	Anzahl / quantità	4	3	3	●
3	Einträge in Förderwiki (kumuliert)	Registrazioni nella Förderwiki (cumulativo)	Anzahl / quantità	92	90	50	●
4	Erstellte Statistiken	Statistiche elaborate	Anzahl / quantità	35	35	35	●
5	Koordinierte Landtagsanfragen	Interrogazioni consiglio provinciale coordinate	Anzahl / quantità	4	3	3	●

Zweck:

Zur einheitlichen Interpretation der Förderrichtlinien, zur Lösung von komplizierten Fällen, zur Koordinierung von Statistiken/Evaluation/Anpassungen an EU-Normen/Überarbeitung Förderrichtlinien und zur Umsetzung der Reform der Förderpolitik.

Kurze Beschreibung:

- Einberufung Förderersitzungen und Erstellung Tagesordnung
- Protokoll Förderersitzungen
- Kontakt mit den Ämtern der Abteilung und anderen Ämtern der Wirtschaftsförderung, der EU-Stellen sowie mit den Verbänden
- Einheitliche Interpretation der Förderrichtlinien
- Lösung von komplizierten Förderfällen
- Führung der Förderwiki
- Vorbereitung der Beschlüsse für Kriterienänderungen oder neue Kriterien

Finalità:

.Per l'interpretazione uniforme dei criteri applicativi degli incentivi economici, per risolvere casi complessi, per coordinare le statistiche/le valutazioni/gli adeguamenti alle norme UE/gli aggiornamenti dei criteri applicativi e per l'attuazione della riforma della politica d'incentivazione economica.

Breve descrizione:

- Invito alla partecipazione alle riunioni beneficiari ed elaborazione dell'ordine del giorno
- Protocollo delle sedute
- Contatti con gli uffici della ripartizione, con altri uffici dell'agevolazione economica, con gli uffici UE nonché con le associazioni
- Interpretazione unanime dei criteri
- Soluzione di casi complicati
- Gestione della "Förderwiki"

- Koordinierung der Statistiken und Landtagsanfragen
- Änderungen und Anforderungen an die Informatik

- Elaborazione delle delibere per cambiamenti di criteri o nuovi criteri
- Coordinamento delle statistiche e delle interrogazioni
- Cambiamenti e richieste al servizio informatico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Regelung der Abbautätigkeit						
	Regolamento dell'attività di estrazione						
1	Neueröffnungen	Nuova apertura	Anzahl / quantità	8	10	5	●
2	Erweiterungen oder Varianten	Ampliamenti o varianti	Anzahl / quantità	9	17	10	●
3	Verlängerungen	Proroghe	Anzahl / quantità	19	27	16	◐
4	Übertragungen	Trasferimenti	Anzahl / quantità	4	8	5	◐
5	Genehmigungen Anlagen	Autorizzazioni impianti	Anzahl / quantità	2	5	2	●
6	Rekurse	Ricorsi	Anzahl / quantità	3	3	5	●
7	Freistellungen Bankgarantie	Svincolo cauzione	Anzahl / quantità	17	16	12	●

Zweck:

Regelung der Abbautätigkeit (Lockergestein, Naturstein und Torf) und Kontrolle.

Finalità:

Regolamento dell'attività estrattiva (ghiaia, pietra naturale e torba) e controllo.

Kurze Beschreibung:

- Antrag um Genehmigung (Eröffnung, Erweiterung, Variante, Verlängerung und Übertragung)
 Genehmigung zur Errichtung einer Anlage
 Bearbeitung von Rekursen
 Freistellung von Bankgarantien:
- Antragstellung
 - Protokollierung
 - Formelle Überprüfung
 - Anfrage zusätzlicher Unterlagen
 - Einholung Gutachten zuständige Gemeinde
 - Anforderung Gutachten Amt für Umweltverträglichkeit (UVP)
 - Eingang Gutachten Dienststellenkonferenz für den Umweltbereich
 - Erstellung der Genehmigung / Erweiterung / Variante / Verlängerung / Übertragung oder Ablehnungsbescheid
 - Evtl. Rekurs

Breve descrizione:

- Domanda di autorizzazione (apertura, ampliamento, variante, proroga e trasferimento)
 Autorizzazione per un impianto
 Elaborazione di ricorsi
 Svincolo di cauzioni:
- Domanda
 - Protocollo
 - Esame formale
 - Richiesta ulteriore documentazione
 - Richiesta parere comune competente
 - Richiesta parere ufficio Valutazione impatto ambientale (VIA)
 - Inoltro del parere della conferenza di servizi in ambito ambientale
 - Autorizzazione dell'apertura / ampliamento / variante / proroga / trasferimento oppure diniego
 - Eventuale ricorso

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Planung, Koordinierung und Kontrolle der Abbautätigkeit						
	Pianificazione, coordinamento e monitoraggio dell'attività estrattiva						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	110	120	120	○
2	Verordnungen und Strafen	Provvedimenti e sanzioni	Anzahl / quantità	15	11	13	○
3	Sicherungsmaßnahmen	Misure di custodia di miniere	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

4	Autorisierungen von Sprengladungen	Autorizzazioni per impiego di esplosivi	Anzahl / quantità	15	15	15	●
5	Unfälle	Incidenti	Anzahl / quantità	6	2	10	●
6	Koordinierungstreffen	Incontri di coordinamento	Anzahl / quantità	6	5	5	●
7	Genehmigung des Plans durch die Landesregierung	Approvazione del piano dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Für die mittel- und langfristige Rohstoffsicherung, für die Sicherheit der Arbeiter und der Bevölkerung und zum Schutz der Umwelt.

Finalità:

Per l'approvvigionamento delle risorse minerarie a medio e lungo termine, per la sicurezza dei lavoratori e della popolazione e per la tutela dell'ambiente.

Kurze Beschreibung:

Einberufung und Leitung der Koordinierungstreffen zwischen den involvierten Stellen des Landes (Geologie, Raumordnung, Umwelt) und den Vertretern der Wirtschaft (UVS und LVH) und Umweltverbände.

- Regelmäßige Kontrolle vor Ort der Abbautätigkeit durch Lokalaugenscheine
- Kontrolle der Einhaltung der Vorschriften
- Maßnahmen zur Sicherung von Bergwerken
- Autorisierung von Sprengstoffeinsatz und -menge
- Arbeitsunfallereignisse
- Sicherungsmaßnahmen für Bergwerke
- Digitalisierung der Informationen

Breve descrizione:

Invito e direzione degli incontri di coordinamento tra gli uffici coinvolti dell'Amministrazione provinciale e dei rappresentanti del mondo dell'economia (Assoimprenditori e APA) e associazioni ambientali.

- Controllo regolare delle attività di estrazione mediante sopralluoghi
- Controllo delle prescrizioni delle autorizzazioni
- Misure per la custodia di miniere
- Autorizzazioni per l'impiego e la quantità degli esplosivi
- Rilevamenti in caso d'infortuni sul lavoro
- Misure di sicurezza per le miniere
- Digitalizzazione delle informazioni

Amt für Handel und Dienstleistungen Ufficio Commercio e servizi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: betriebliche Investitionen						
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: investimenti aziendali						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	0	1	138	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	374	380	222	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	431	480	238	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	60	50	50	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	50	45	26	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	32	55	27	●

Zweck:

Steigerung der Investitionen zwecks Modernisierung, Sanierung und Erneuerung der Betriebsausstattungen und der Strukturen mittels Gewährung von:

- Beiträgen und begünstigten Finanzierungen für betriebliche Investitionen,
- Beiträgen für Katastrophengebieten.

Finalità:

Incremento degli investimenti al fine di modernizzare, ristrutturare e innovare le dotazioni tecniche e strutturali delle imprese mediante concessione di:

- contributi e finanziamenti agevolati per investimenti aziendali;
- contributi per calamità naturali.

Kurze Beschreibung:

- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Bei der Beitragsvergabe mittels Wettbewerbssystem:

- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Bearbeitung und Erstellung der Rangordnung
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Prüfung der Ausgabenunterlagen
- Auszahlung

Breve descrizione:

- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Controllo della spesa
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Per gli incentivi a "bando":

- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria approntamento graduatoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Controllo delle documentazione di spesa
- Liquidazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Förderungen an den Handels- und Dienstleistungssektor: Initiativen						
	Agevolazioni ai settori del commercio e dei servizi: iniziative						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	436	335	765	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	608	350	876	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	485	435	377	●
4	Eingereichte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento presentate	Anzahl / quantità	89	110	62	●
5	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	88	100	43	●
6	Ausbezahlte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento liquidate	Anzahl / quantità	83	80	47	●

Zweck:

Erhöhung der Qualifikation, des Exportanteils und des Kooperationsgrades der Unternehmen, sowie die Schaffung von Arbeitsplätzen mittels Gewährung von:

- Beiträgen für Beratung, Weiterbildung und Internationalisierung
- begünstigten Finanzierungen für die Beschaffung von Liquidität
- Beiträgen für Nahversorgungsbetriebe
- Beiträgen für Mietzuschüsse
- Beiträgen zur Unterstützung der Sektoren Handel und Dienstleistung

Kurze Beschreibung:

- Mitteilung über Eingang des Gesuches
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Finalità:

Miglioramento del grado di cooperazione, della qualificazione e dell'export delle aziende, nonché la creazione di posti di lavoro mediante concessione di:

- contributi per consulenza, formazione ed internazionalizzazione
- finanziamenti agevolati per la costituzione di liquidità,
- contributi per esercizi di vicinato
- contributi per locazione di immobili
- contributi a sostegno dei settori del commercio e dei servizi

Breve descrizione:

- Comunicazione di accettazione della domanda
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Handels- und Dienstleistungsordnung Ordinamento del commercio e dei servizi						
1	Erteilte Genehmigungen für Tankstellen	Autorizzazione rilasciate per distributori di carburanti	Anzahl / quantità	55	60	30	●

Zweck:

Wahrnehmung der gesetzlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Treibstofftankstellen:

- Erlaubnis für Straßen- und Autobahntankstellen, betriebsinterne Tankstellen und Mineralöldepots
- nicht erlaubnispflichtige Änderungen
- Entnahme von Treibstoff mittels Behälter
- Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung der Anträge betreffend die Treibstofftankstellen
- Führung des Projektes Preisreduzierung beim Verkauf von Benzin und Dieselöl

Finalità:

Attuazione delle competenze legislative provinciali in materia di distributori di carburanti:

- autorizzazioni per distributori stradali, autostradali e privati interni e depositi oli minerali
- modifiche non soggette ad autorizzazione
- prelievo carburanti con contenitori
- carta sconto benzina e gasolio

Breve descrizione:

- Evasione richieste inerenti ai distributori di carburante
- Gestione progetto carta sconto benzina e gasolio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Handels- und Dienstleistungsordnung Regelung des Messesektors Ordinamento del commercio e disciplina del settore fieristico						
1	Anträge zur Einstufung von Messeveranstaltungen	Richieste di qualificazione manifestazioni fieristiche	Anzahl / quantità	22	18	21	○
2	Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen	Rilascio di pareri legali e prese di posizione	Anzahl / quantità	131	25	0	○

Zweck:

Wahrnehmung der rechtlichen Kompetenzen des Landes im Bereich Handelsordnung und Messeveranstaltungen.

Kurze Beschreibung:

- Abgabe von Rechtsgutachten und Stellungnahmen
- Annahme der Anträge bis zur Erteilung der Genehmigung und Einstufung als internationale, gesamtstaatliche oder landesweite Messeveranstaltung
- Finanzierung der Handelskammer

Finalità:

Attuazione delle competenze giuridiche provinciali in materia di ordinamento del commercio e manifestazioni fieristiche.

Breve descrizione:

- Rilascio di pareri legali e prese di posizione
- Accettazione richieste fino al rilascio autorizzazione e riconoscimento della qualifica di rilevanza internazionale, nazionale o provinciale delle manifestazioni
- Finanziamento Camera di commercio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Südtiroler Qualitätszeichen und Dachmarke Marchio di qualità Alto Adige e marchio ombrello						
1	Anträge zur Benutzung des Qualitätszeichens	Richieste di utilizzo del marchio di qualità	Anzahl / quantità	26	45	44	○
2	Anträge von Produktlizenzen	Richieste di licenza d'uso	Anzahl / quantità	4	2	1	○
3	Beitragsanträge für Werbeprogramme und Qualitätskontrollen	Richieste di contributo per programmi promozionali e controlli di qualità	Anzahl / quantità	12	8	11	○

Zweck:

Initiativen, welche die Steigerung des Bekanntheitsgrades der Südtiroler Qualitätsprodukte zum Ziel haben.

Finalità:

Iniziative finalizzate a diffondere la conoscenza dei prodotti altoatesini di qualità.

Kurze Beschreibung:

- Führung des Qualitätszeichens
- Führung der Dachmarke
- Beiträge an Vereine für Werbeinitiativen
- Sponsoringinitiativen

Breve descrizione:

- Gestione del marchio di qualità
- Gestione del marchio ombrello
- Contributi ad associazioni per iniziative di promozione
- Attività di sponsorizzazione

Funktionsbereich "Tourismus"
Area funzionale "Turismo"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderungen und Finanzierungen						
	Contributi e finanziamenti						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	593	630	788	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	370	437	443	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	181	491	492	●

Zweck:

Durchführung und Förderung von Initiativen zur Verbreitung des Bekanntheitsgrades von Südtirol im In- und Ausland durch Sponsoring, Beiträge, Förderungen und Projekte, sowie betriebliche Förderungen zur Steigerung der Qualität.

Finalità:

Organizzazione e promozione di eventi/iniziative volte a accrescere il grado di notorietà dell'Alto Adige a livello nazionale ed internazionale mediante sponsorizzazione, contributi e progetti, nonché all'agevolazione alle imprese col fine di aumentare la qualità.

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Mitteilung über Eingang des Gesuchs
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Comunicazione di accettazione della domanda
- Domanda di liquidazione
- Istruttoria
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Differenz zwischen den geplanten und den tatsächlich eingereichten Gesuchen ist auf die steigende Anzahl an Ansuchen insbesondere für den Rotationsfonds (LG 9/1991) und Maßnahmen zur Förderung der gewerblichen Wirtschaft (LG 4/1997) zurückzuführen.

Commento agli indicatori:

La differenza tra il dato pianificato e quello consuntivo riguardante le domande presentate è dovuta all'aumento di domande per il fondo di rotazione (l.p. 9/1991) e gli interventi per il sostegno dell'economia (l.p. 9/1991).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Förderung der Tourismusorganisationen						
	Gestione e incentivazione delle organizzazioni turistiche						
1	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge	Domande per contributi d'investimento presentate	Anzahl / quantità	69	60	62	●
2	Genehmigte Investitionsbeiträge	Contributi d'investimento approvati	Anzahl / quantità	57	55	43	●

3	Ausbezahlte Investitionsbeiträge	Contributi di investimento liquidati	Anzahl / quantità	48	50	54	●
4	Auszahlungen Beiträge und Beihilfen für die Führung der Tourismusorganisationen	Contributi per il funzionamento delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	86	86	89	●
5	Führung und Aktualisierung des Landesverzeichnisses der Tourismusorganisationen	Amministrazione e aggiornamento dell'elenco provinciale delle organizzazioni turistiche	Anzahl / quantità	0	1	3	○

Zweck:

Verwaltung und Unterstützung der lokalen Tourismusorganisationen zur Förderung der touristischen Aktivitäten und Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des Tourismus in Südtirol durch Beiträge und Investitionsbeiträge.

Finalità:

Amministrazione e sussidio delle organizzazioni turistiche locali per la promozione delle attività turistiche e l'aumento della competitività del turismo in Provincia di Bolzano mediante contributi e contributi di investimento.

Kurze Beschreibung:

- Eingang des Gesuchs um Beitrag
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung und Erstellung des Gewährungsdekretes
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Breve descrizione:

- Domanda di contributo
- Domanda di liquidazione
- Controllo del rendiconto
- Approvazione e elaborazione del decreto di concessione
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Gastgewerbe und Gastgewerbeordnung						
	Esercizi pubblici e ordinamento esercizi alberghieri						
1	Ansuchen Einstufung Hotel, Privatzimmer und Ferienwohnungen	Domanda classificazione Hotel, affittacamere privati e appartamenti	Anzahl / quantità	264	410	266	○
2	Ansuchen Vorgutachten für Hotels	Domanda parere di massima per Hotel	Anzahl / quantità	399	380	457	○
3	Eingereichte Tourismusentwicklungskonzepte (TEK)	Programma di sviluppo turistico (PST) presentati	Anzahl / quantità	3	3	5	○
4	Ansuchen um Änderung des TEK	Domande di modifica PST	Anzahl / quantità	1	3	2	○
5	Eingereichte Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta presentate - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	30	35	●
6	Ansuchen Unbedenklichkeitserklärung mit positivem Ausgang – Abtrennung und Veräußerung von Teilen von gastgewerblichen Betrieben	Domande nulla osta con esito positivo - distacco e alienazione di parti di pubblici esercizi	Anzahl / quantità	-	15	26	●

Zweck:

Ordnung der Beherbergungsbetriebe und der Gastbetriebe, Einstufung, Betriebserlaubnis und Führung der Verzeichnisse sowie Entwicklung der Tourismusbetriebe in den Gemeinden.

Finalità:

Ordinamento delle strutture ricettive e degli esercizi alberghieri, classificazione, licenze per la conduzione e amministrazione degli elenchi provinciali, nonché dello sviluppo strutture turistiche nei comuni.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Einstufung/Vorgutachten/TEK)
- Bewertung (Lokalausweis bzw. Arbeitsgruppe)
- Mitteilung Ergebnis/Beschluss

Breve descrizione:

- Accettazione domanda (classificazione/parere di massima/PST)
- Valutazione (sopralluogo/gruppo di lavoro)
- Comunicazione esito/deliberazione

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Differenz zwischen den geplanten und den tatsächlich eingereichten Ansuchen um Einstufung ist darauf zurückzuführen, dass bei in etwa gleichbleibender Anzahl von Ansuchen um Einstufung im Bereich Hotels, jene der Privatvermieter einen stärkeren Rückgang erfahren. Der höher angesetzte Wert ist darauf zurückzuführen, dass zu jener Zeit verstärkt Einstufungen stattgefunden haben.

Commento agli indicatori:

La differenza tra il dato pianificato e quello consuntivo riguardante le domande di classificazione è dovuta al declino più alto delle domande da parte di affittacamere privati e appartamenti, mentre le domande da parte di Hotel sono rimaste quasi invariate. Il dato più alto previsto è dovuto al fatto che in quel momento ci sono stati più classificazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Alpinwesen Alpinismo						
1	Eingereichte Ansuchen für Beiträge Schutzhütten	Domande presentate per contributo per rifugi	Anzahl / quantità	44	30	36	○
2	Genehmigte Ansuchen Schutzhütten	Domande approvate per rifugi	Anzahl / quantità	70	28	45	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen Schutzhütten	Domande liquidate per rifugi	Anzahl / quantità	40	25	58	●
4	Ermächtigungen zur Führung von Schutzhütten	Licenze per la conduzione di rifugi	Anzahl / quantità	12	7	4	◐
5	Ausbildungskurse Skilehrer	Esame per maestri di sci	Anzahl / quantità	1	1	1	○
6	Bewilligung Skischule	Licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	3	2	1	○
7	Abänderung Skischule	Modifica della licenza per scuola da sci	Anzahl / quantità	0	2	1	○
8	Abänderung Alpenschule	Modifica della licenza per scuola di alpinismo	Anzahl / quantità	0	1	1	○
9	Ausbildungskurs Bergführer	Esame per guide alpine	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Regelung der alpinen Berufe und deren Berufsausbildung sowie die Verbesserung der alpinen Strukturen auch durch Beiträge.

Finalità:

Regolamentazione delle professioni alpinistiche e della formazione professionale delle stesse e il miglioramento delle strutture alpine anche mediante contributi.

Kurze Beschreibung:

- Beratung
- Förderantrag
- Antrag auf Auszahlung
- Prüfung der Abrechnungen
- Genehmigung (und Erstellung des Gewährungsdekretes)
- Auszahlung
- Rücksendung der Originaldokumente
- Archivierung

Breve descrizione:

- Consulenza
- Domanda di contributo
- Domanda di liquidazione
- Verifica della rendicontazione
- Approvazione (e elaborazione del decreto di concessione)
- Liquidazione
- Restituzione della documentazione originale
- Archiviazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Touristische Berufe und Reisebüro Professioni turistiche e agenzie viaggi						
1	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Fremdenführer, Reiseleiter	Domande presentate - esame di guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	0	55	211	○
2	Erlangte Befähigung - Fremdenführer, Reiseleiter	Abilitazione ottenuta - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	8	45	42	◐

3	Anerkennung - Fremdenführer, Reiseleiter	Riconoscimento - guida turistica, accompagnatore turistico	Anzahl / quantità	1	4	9	<input type="radio"/>
4	Eingereichte Ansuchen - Prüfung Reisebüroleiter	Domande presentate - esame di direttore tecnico	Anzahl / quantità	0	0	0	<input type="radio"/>
5	Anerkennung - Reisebüroleiter	Riconoscimento - direttore tecnico	Anzahl / quantità	6	5	2	<input type="radio"/>
6	Erlangte Befähigung - Reisebüroleiter	Abilitazione ottenuta - direttore tecnico	Anzahl / quantità	-	0	0	<input checked="" type="radio"/>
7	Erteilte Lizenzen (Reisebüro inkl. Filiale)	Licenze per agenzie di viaggio (sede e filiale)	Anzahl / quantità	2	5	2	<input type="radio"/>
8	Änderung der Lizenzen (Name Inhaber, Schließung)	Cambiamenti di licenza (nome titolare, chiusure)	Anzahl / quantità	5	6	10	<input type="radio"/>

Zweck:

Förderung touristischer Berufe, Organisation von Kursen und Prüfungen sowie Führen der entsprechenden Verzeichnisse.

Finalità:

Promozione delle professioni nel turismo, organizzazione di corsi ed esami, nonché l'amministrazione dei rispettivi elenchi.

Kurze Beschreibung:

- Eingang Ansuchen (Anerkennung bzw. Teilnahme an Prüfung)
- Prüfung Dokumentation
- Anerkennung (bzw. Prüfung)
- Mitteilung Ergebnis
- Eintragung ins Landesverzeichnis/nationale Verzeichnis

Breve descrizione:

- Domanda (riconoscimento titolo o per esame)
- Istruttoria
- Riconoscimento (o esame)
- Comunicazione esito
- Iscrizione nel registro provinciale/nazionale

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Differenz zwischen den geplanten und den tatsächlichen Ansuchen für die Prüfung Fremdenführer und Reiseleiter ist darauf zurückzuführen, dass im Gegensatz zu den vorhergehenden Prüfungen diese italienweit veröffentlicht wurde, und da es sich um die zu diesem Zeitpunkt einzige Prüfung gehandelt hat, sind Einschreibungen aus dem gesamten Staatsgebiet eingegangen.

Commento agli indicatori:

La differenza tra il dato pianificato e quello consuntivo riguardante le domande presentate per l'esame di guida turistica e accompagnatore turistico è dovuta al fatto che a differenza degli esami precedenti quest'ultimo è stato bandito a livello nazionale e essendo l'unico in quel periodo sono pervenute domande da tutto il territorio nazionale.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Europa - Europa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Ämter der Abteilung EUROPA verwalten die Mittel für die Umsetzung der europäischen Programme für die regionale territoriale Entwicklung, die sogenannten Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI). Es sind dies der Europäische Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), der Europäische Sozialfonds (ESF) und, in Zusammenarbeit mit den zuständigen Landesämtern als Verwaltungsbehörde, der Europäische Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER). Des Weiteren wird der Europäische Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) verwaltet. Zu den strategischen Aufgaben der Abteilung EUROPA zählt zudem die enge Kooperation in den grenzüberschreitenden, transnationalen und interregionalen Programmen und mit den jeweiligen europäischen und staatlichen Behörden, die Beschaffung und Verbreitung von Informationen über Tätigkeiten der Europäischen Union, die Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen zu Themen der europäischen Integration und die Erstellung von Gutachten, etwa in den Bereichen EU-Recht, Vertragsverletzungsverfahren und legislative Neuerungen der EU-Institutionen.

Gli uffici della ripartizione EUROPA gestiscono i fondi per l'attuazione dei programmi europei per lo sviluppo territoriale regionale, i cosiddetti fondi strutturali e di investimento europei (SIE). Tali fondi sono il Fondo Europeo di sviluppo regionale (FESR), il Fondo sociale europeo (FSE) e il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR); quest'ultimo viene gestito in collaborazione con gli uffici provinciali competenti in qualità di Autorità di Gestione. Inoltre viene gestito il Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA). Tra gli ulteriori compiti strategici si può annoverare la stretta cooperazione nei programmi transfrontalieri, transnazionali e interregionali e con le rispettive autorità europee e nazionali, l'attività di informazione rispetto alle attività dell'Unione Europea, l'organizzazione di convegni e iniziative d'informazione nei settori dell'integrazione europea nonché l'elaborazione di pareri, tra l'altro negli ambiti del diritto dell'Unione europea, delle procedure di infrazione e del monitoraggio.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilität: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die europäischen Fonds werden effizient und wirkungsvoll verwaltet. I fondi europei sono gestiti in modo efficiente ed efficace.						
1	EFRE: Aufrufe	FESR: bandi	Anzahl / quantità	6	4	4	●
2	EFRE: An Projekten beteiligte Subjekte	FESR: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	48	24	155	○
3	ESF: Aufrufe	FSE: bandi	Anzahl / quantità	1	6	8	●
4	ESF: An Projekten beteiligte Subjekte	FSE: soggetti partecipanti a progetti	Anzahl / quantità	50	150	59	○
5	INTERREG Italien-Österreich: Aufrufe	INTERREG Italia-Austria: bandi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	INTERREG Italien-Österreich: Projekte	INTERREG Italia-Austria: progetti	Anzahl / quantità	66	60	38	○
7	ELER: Antragsteller	Richiedenti FEASR	Anzahl / quantità	9.752	10.500	9.828	○
8	EGFL: Antragsteller	Richiedenti FEAGA	Anzahl / quantità	10.974	11.000	10.762	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Bezogen auf das EFRE Programm wurden die gesteckten Ziele erreicht und übertroffen, vor allem mit Blick auf die beteiligten Subjekte. Das ESF-Programm hingegen wird von den potentiell Begünstigten nur schleppend und zaghaft angenommen. Die Umsetzung des Programms Interreg Italien Österreich verläuft planmäßig und die Antragsteller im ELER und EGFL sind konstant.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Con riferimento al programma EFRE si constata il pieno raggiungimento degli obiettivi prefissati e un grande successo per quanto riguarda il coinvolgimento di soggetti partecipanti. Per quanto riguarda il programma ESF invece si constata una risposta timida e titubante da parte dei potenziali beneficiari. L'implementazione del programma Interreg Italia-Austria corrisponde alle previsioni e il numero dei soggetti richiedenti in ambito FEASR e FEAGA è costante.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Südtiroler sind über die europäischen Angelegenheiten und Möglichkeiten informiert. Gli altoatesini sono informati sulle questioni e sulle possibilità europee.						
1	EUROPE DIRECT: Informationsinitiativen	EUROPE DIRECT: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	9	6	8	●
2	EFRE: Informationsinitiativen	FESR: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	13	13	●
3	ESF: Informationsinitiativen	FSE: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	6	5	7	●
4	INTERREG: Informationsinitiativen	INTERREG: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	4	21	27	●
5	ELER, EGFL: Informationsinitiativen	FEASR, FEAGA: iniziative d'informazione	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Informationstätigkeiten wurden in allen Bereichen laut Programm und Vorgaben umgesetzt und meist übertroffen. Die Bürger des Landes können weitläufige Informationsangebote wahrnehmen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le attività di informazione sono state svolte secondo quanto programmato e previsto e in tanti casi anche largamente superati. I cittadini del territorio possono fruire di una vasta scala di offerte informative.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1	E-government und grafische Antragstellung (Fonds ELER und EGFL) E-government e domanda grafica (fondi FEASR e FEAGA)		🟢
2016	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test	
2017	Inbetriebnahme der Basisausführung der grafischen Antragsstellung	Messa in produzione della soluzione base per la domanda grafica	
2018	Analyse und Vorbereitung der Systemumgebung, erste Tests und Inbetriebnahme der Antragstellung mittels E-Government und der erweiterten Ausführung der grafischen Antragstellung	Analisi e predisposizione dell'ambiente di sistema, primi test e messa in produzione della domanda e-government e della domanda grafica in forma evoluta	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Implementierung und Inbetriebnahme der grafischen Antragsstellung für den EGFL-Fond.

Commento sullo stato di attuazione:

Implementata e messa in esercizio la domanda grafica per il fondo FEAGA.

**2 CoheMON Programm für die Einreichung und Verwaltung der Anträge ESF, EFRE und INTERREG
CoheMON programma per la presentazione e gestione delle domande FSE, FESR e INTERREG**

2016	VII Modul: Verwaltungsakte – Umsetzung	VII modulo: atti amministrativi – implementazione
2016	II Modul: Bewertung und Genehmigung der Projektanträge – Umsetzung	II modulo: valutazione e approvazione delle proposte progettuali – implementazione
2016	I Modul: Projekteinreichung – Umsetzung	I modulo: presentazione delle proposte progettuali – implementazione
2017	V Modul: Audit - Analyse, Umsetzung	V modulo: audit – analisi e implementazione
2017	IV Modul: Bescheinigung – Analyse, Umsetzung	IV modulo: certificazione – analisi e implementazione
2017	VI Modul: Monitoring - Analyse, Umsetzung	VI modulo: monitoraggio – analisi e implementazione
2017	III Modul: Abrechnung – Analyse, Umsetzung	III modulo: rendicontazione – analisi e implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Für Monitoring-Programm coheMON wurden die obengenannten Module im Laufe des Jahres 2017 umgesetzt.
Es wurde die Analyse für den vom CAD für März 2018 vorgesehenen Wechsel auf SPID begonnen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'anno 2017 sono stati implementate nel sistema di monitoraggio CoheMon i moduli sopra elencati.
Sono state avviate le attività di analisi per l'adeguamento allo SPID, previsto dal CAD entro marzo 2018.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für europäische Integration
 Ufficio per l'integrazione europea**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	EU-Infoservice UE-Infoservice						
1	Auskünfte	Informazioni	Anzahl / quantità	1.500	1.500	1.614	◐
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	9	6	8	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	2	4	●
4	Verfasste Newsletter, Medienbeiträge	Newsletter, contributi media redatti	Anzahl / quantità	135	110	122	●
5	Erfolgte Notifizierung von staatlichen Beihilfen	Notifiche effettuate di aiuti di Stato	Anzahl / quantità	27	10	1	○
6	Gutachten der Task Force EU- Recht	Pareri della task force diritto UE	Anzahl / quantità	-	10	8	○
7	Katalogisierungen	Catalogazione	Anzahl / quantità	-	50	50	◐

Zweck:

Die Südtiroler Bevölkerung, Betriebe und Institutionen über europäische Belange im Allgemeinen sowie über die verschiedenen EU-Fördermöglichkeiten zu informieren.

Kurze Beschreibung:

Information und Beratung (persönlich, telefonisch und schriftlich) im Themenbereich Europa. Veröffentlichung von Publikationen zu Themen der europäischen Integration. Organisation und Teilnahme an Informationsveranstaltungen. Zusammenarbeit mit Schulen und Gemeinden. Euro-helpdesk zu EU-Direktfinanzierungen.

Finalità:

Informare la popolazione altoatesina, le imprese e le istituzioni sulle questioni europee in generale e sulle diverse possibilità di finanziamento UE.

Breve descrizione:

Informazione e consulenza in tema Europa (di persona, per telefono e per iscritto). Pubblicazione di opuscoli in tema di integrazione europea. Organizzazione e partecipazione a manifestazioni informative. Collaborazione con il mondo della scuola e con i comuni. Euro-helpdesk per finanziamenti diretti dell'UE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	EU-Förderungen für Regionalentwicklung Finanziamenti UE per lo sviluppo regionale						
1	Bewertete Förderanträge	Progetti valutati	Anzahl / quantità	152	40	134	◐
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	87	32	74	◐
3	Bearbeitete Zahlungsanträge	Istruzione pratiche di pagamento	Anzahl / quantità	20	142	0	◐

Zweck:

Effektive Umsetzung der Förderprogramme sowie korrekte und zugleich effiziente Verwaltung der EU-Fonds.

Kurze Beschreibung:

Programmierung und Abschluss der Programme. Beratung der Projektwerber, Annahme, Bewertung der Projekte in den zuständigen Gremien, Betreuung bei der Umsetzung. Koordinierung der

Finalità:

Attuazione effettiva dei programmi di sostegno nonché gestione sia corretta sia efficiente dei fondi UE.

Breve descrizione:

Programmazione e chiusura dei diversi programmi. Consulenza a chi presenta i progetti, accettazione, valutazione dei progetti nell'ambito degli organismi competenti, assistenza nella fase attuativa.

maßnahmenverantwortlichen Landesstellen sowie Partnerregionen.
Programme:

- Investitionen für Wachstum und Beschäftigung EFRE
- Europäische grenzübergreifende territoriale Zusammenarbeit INTERREG

Italien-Österreich sowie Italien-Schweiz

- INTERREG Alpenraum, Central Europe, South East European Space,

Interreg V C

- Staatlicher Fonds für Entwicklung und Kohäsion

Coordinamento dei servizi provinciali responsabili di misura nonché delle regioni partner.

Programmi:

- Investimenti per la crescita e l'occupazione FESR
- Cooperazione territoriale europea transfrontaliera INTERREG Italia-

Austria e Italia-Svizzera

- INTERREG Spazio Alpino, Central Europe, South East European

Space, Interreg V C

- Fondo statale per sviluppo e coesione

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden keine Zahlungsanträge eingeleitet, weil die Endbegünstigten die notwendigen Abrechnungen noch nicht eingereicht haben.

Commento agli indicatori:

Non sono state istruite pratiche di pagamento in quanto i beneficiari non hanno ancora presentato i necessari rendiconti.

Landeszahlstelle Ufficio Organismo pagatore provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums (ELER) Gestione del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	9.995	16.300	9.935	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	20.134	26.500	33.785	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	20.039	26.500	34.018	●

Zweck:

Förderung der Entwicklung des ländlichen Raums in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierten Körperschaften), direkte Ausführung oder durch Delegation der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt und gemäß den Verordnungen bearbeitet.

Finalità:

Promuovere lo sviluppo rurale in Alto Adige.

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state elaborate in base ai regolamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung des Europäischen Garantiefonds für die Landwirtschaft (EGFL) Gestione del Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)						
1	Gestellte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	10.974	11.000	10.762	○
2	Genehmigte Gesuche	Domande autorizzate	Anzahl / quantità	14.347	17.500	18.436	●
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	14.359	17.500	18.431	●

Zweck:

Finanzierung der Direktzahlungen an die Landwirte wie von der gemeinsamen Agrarpolitik (GAP) vorgesehen.

Finalità:

Finanziare i pagamenti diretti agli agricoltori previsti dalla politica agricola comune (PAC).

Kurze Beschreibung:

Entgegennahme der Gesuche (auch mittels delegierten Subjekten), direkte Ausführung oder durch Delegation der vorgesehenen Verwaltungskontrollen und Vor-Ort-Kontrollen und Ermächtigung der Zahlungen der Beihilfen.

Breve descrizione:

Raccolta delle domande (anche tramite enti delegati), esecuzione diretta o su delega dei controlli amministrativi ed in loco previsti e autorizzazione dei pagamenti degli aiuti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuche wurden innerhalb der festgelegten Fristen eingesammelt und gemäß den Verordnungen bearbeitet.

Commento agli indicatori:

Le domande sono state raccolte nei termini previsti e sono state elaborate in base ai regolamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung der Bescheinigung für die Fonds ESF und EFRE und Ausführung der Zahlungen für das Programm INTERREG Italien-Österreich						
	Gestione della certificazione dei fondi FSE e FESR, ed esecuzione dei pagamenti per il programma INTERREG Italia-Austria						
1	Jährliche Bescheinigungen	Certificazioni annuali	Anzahl / quantità	10	5	3	●
2	Anomalien/Korrekturen der allgemeinen Spesen aufstellung	Anomalie/Correzioni del Riepilogo generale spese	Anzahl / quantità	5	6	0	●
3	Zahlungen INTERREG	Pagamenti INTERREG	Anzahl / quantità	192	50	7	●

Zweck:

Den korrekten Fortschritt der Ausgaben für jedes operationelle Programm und die entsprechende Vergütung von Seiten der Europäischen Kommission garantieren, Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen.

Finalità:

Garantire l'avanzamento corretto della spesa per ogni programma operativo e il relativo rimborso da parte della Commissione europea, preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi.

Kurze Beschreibung:

Übermittlung der/s Bescheinigten Ausgaben/Zahlungsantrages an die Europäische Kommission nach vorheriger Ausführung der vorgesehenen Kontrollen (Überprüfung der von der Verwaltungsbehörde übermittelten Daten mit den buchhalterischen Ergebnissen), Vorbereitung der Bilanzen der entsprechenden Bescheinigungen, Analyse der Konten der Bescheinigung und Überwachung der Rückforderungen.

Breve descrizione:

Invio della Certificazione delle spese/Domanda di pagamento alla Commissione europea previa esecuzione dei controlli previsti (verifica dei dati trasmessi dall'Autorità di gestione con le risultanze contabili), preparazione dei bilanci relativi alla certificazione, analisi dei conti della certificazione e monitoraggio dei recuperi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Nr. 7 Zahlungen (overbooking) INTERREG vom Konto der Programmperiode 2007-2013; die Anzahl der Anomalien/Korekturen ist auf Null, da noch keine Spesen bescheinigt worden sind.

Commento agli indicatori:

N. 7 pagamenti (overbooking) Interreg effettuati dal conto della programmazione 2007-2013; le anomalie/correzioni risultano a zero, perché non sono state ancora certificate delle spese.

**ESF-Amt
Ufficio FSE**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Programmverwaltung ESF 2014-2020						
	Gestione Programmazione FSE 2014-2020						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	0	100	123	○

2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	100	81	○
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	0	50	15	○

Zweck:

Erreichen der Ziele des OP.

Kurze Beschreibung:

- Veröffentlichung der Ausschreibungen
- Projektbewertung und -genehmigung
- Projektverwaltung
- Projektabrechnung
- Zahlungen
- Programmbewertung

Kommentar zu den Indikatoren:

Bei den 5 Aufrufen des Jahres 2017 haben 59 Projektträger insgesamt 123 Projekte eingereicht.

Die Summe der zweckgebundenen Geldmittel für die 5 Aufrufe beträgt insgesamt ca. Euro 8,5/Mio., jene für die genehmigten Projekte ca. Euro 6,3/Mio.

Viele dieser Projekte sind in der Zwischenzeit gestartet, nach Abschluss der Projektstätigkeit werden die Endabrechnungen kontrolliert und die Förderquoten ausbezahlt und zertifiziert.

Finalità:

Raggiungimento obiettivi e target PO.

Breve descrizione:

- Pubblicazione bandi
- Valutazione e approvazione progetti
- Gestione progetti
- Rendicontazione progetti
- Pagamenti
- Valutazione programmazione

Commento agli indicatori:

59 beneficiari hanno partecipato agli 5 bandi dell'anno 2017 presentando complessivamente 123 progetti.

La somma dei fondi impegnati per gli 5 bandi ammonta a complessivi ca. Euro 8,5/mio., quella dei progetti approvati a ca. Euro 6,3/mio.

Tanti di questi progetti sono nel frattempo partiti, dopo l'attuazione delle attività progettuali vengono controllati i rendiconti finali e pagati e certificati le quote di finanziamento pubblico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beendigung der Programmplanung ESF 2007-2013						
	Chiusura Programmazione FSE 2007-2013						
1	Bearbeitete Förderanträge	Progetti trattati	Anzahl / quantità	460	200	190	●
2	Genehmigte Förderanträge	Progetti approvati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Ausbezahlte / zur Auszahlung freigegebene Förderanträge	Progetti liquidati / validati per la liquidazione	Anzahl / quantità	173	180	170	○

Zweck:

Programmberichtigung.

Kurze Beschreibung:

- Früherkennung der unzulässigen Ausgaben
- Berichtigung der Ausgaben
- Verhandlung mit den Begünstigten
- Auszahlung
- Beendigung der Prüfverfahren
- Abschlussbericht

Kommentar zu den Indikatoren:

Es bleiben noch ca. 90 private Projekte der alten Programmperiode abzurechnen, eine entsprechende Beauftragung wurde FERMEZ PA erteilt.

Finalità:

Correzione programmazione.

Breve descrizione:

- Individuazione spese non ammissibili
- Correzione spese
- Negoziazione con beneficiari
- Liquidazione
- Chiusura procedure di Audit
- Rapporto finale

Commento agli indicatori:

Rimangono da rendicontare ca. 90 progetti private della vecchia programmazione, affidati a FERMEZ PA.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation - Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Bewertung der erreichten Ziele im Laufe des Jahres 2017 ist sicherlich positiv, zumal das Amt in fast allen Arbeitsbereichen die geplanten Ziele, die an sich bereits sehr anspruchsvoll waren, übertroffen hat.

Besonders im Bereich der Telekommunikation wurde bei der Vervollständigung des Landestelekommunikationsnetzes aus Glasfasern ein beachtlicher Schritt nach vorne gemacht, wodurch es vielen Privatpersonen und Betrieben ermöglicht wird, Dienste mit sehr hoher Geschwindigkeit zu nutzen.

La valutazione degli obiettivi raggiunti nel corso del 2017 è sicuramente positiva poiché in quasi tutti gli ambiti lavorativi l'ufficio ha superato gli obiettivi programmati che erano già di per se ambiziosi.

In particolare nell'ambito delle telecomunicazioni è stato fatto un notevole passo avanti nel completamento della rete in fibra ottica provinciale, dando la possibilità a molte persone ed imprese di usufruire dei servizi ad altissima velocità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Den Bürgern, Betrieben und öffentlichen Verwaltungen eine sichere und schnelle Internetverbindung zu ermöglichen. Permettere a cittadini, imprese e pubblica amministrazione di connettersi in maniera sicura e veloce a internet.						
1	Gemeinden, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Comuni raggiunti dalla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	113	116	115	◐
2	Abdeckung der Bevölkerung mit ADSL bis zu 20 Mb/s	Copertura della popolazione con servizio ADSL fino a 20 Mb/s	%	99,30	99,60	99,50	●
3	Gewerbegebiete, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Zone produttive collegate alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	81	110	115	◐
4	Landes- und Gemeindestrukturen, die an das Glasfasernetz angeschlossen sind	Strutture pubbliche di interesse provinciale e comunale, connesse alla rete in fibra ottica	Anzahl / quantità	321	450	448	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die vorgegebenen Ziele sind erreicht und in einigen Fällen dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften (Gemeinden, Elektrizitätswerken, Fernheizwerken usw.) sogar übertroffen worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli obiettivi prefissati sono stati raggiunti e in alcuni casi anche superati grazie alla collaborazione con altri Enti (comuni, società elettriche, società di teleriscaldamento ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beseitigung von Umweltschäden - Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen. Risanamento e bonifica di siti contaminati - Costruzione e ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti.						
1	Verwirklichte Entsorgungsanlagen	Impianti di smaltimento rifiuti realizzati	Anzahl / quantità	1	1	1	☐
2	Sanierte und bonifizierte Standorte	Siti bonificati o risanati	Anzahl / quantità	1	2	2	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Realisierung der Arbeiten wurde wie vorgesehen umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La realizzazione delle opere è stata attuata come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse. Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale.						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Urbanizzazione zone produttive	Anzahl / quantità	-	2	2	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Durchführung der Erschließungsarbeiten der verschiedenen Gewerbegebiete wurde wie vorgesehen umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive è stata attuata come previsto.


(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☑ - leichte Abweichungen ☐ - kritisch ☒ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☑ - lievi scostamenti ☐ - critico ☒ - interrotto ☒

1	Glasfaseranschluss aller vertraglich vereinbarten Zentralen von Telecom Italia in Südtirol Raggiungimento di tutte le centrali di Telecom Italia, previste nel contratto, presenti in Alto Adige, con la fibra ottica						
2012	Anschluss und Aktivierung von 19 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 19 centrali				☐
2013	Anschluss und Aktivierung von 65 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 65 centrali				
2014	Anschluss und Aktivierung von 28 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 28 centrali				
2015	Anschluss und Aktivierung von 30 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 30 centrali				
2016	Anschluss und Aktivierung von 13 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 13 centrali				
2017	Anschluss und Aktivierung von 7 Zentralen		Allacciamento e attivazione di 7 centrali				

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Der Anschluss der Telecom-Zentralen erfolgte mit einer leichten Verspätung aufgrund der Arbeiten an der Infrastruktur, die einige Gemeinden noch vervollständigen müssen. Es wird damit gerechnet, diesen zeitlichen Rückstand bis Jahresende 2018 aufholen zu können.

Commento sullo stato di attuazione:
L'allacciamento delle centrali Telecom è proseguito con un piccolo ritardo legato a lavori di infrastrutturazione che alcuni comuni devono ancora completare. Si fa conto di recuperare il ritardo accumulato entro la fine del 2018.

**2 Glasfaseranschluss der sich in Südtirol befindlichen Gewerbegebieten
Collegamento in fibra ottica delle zone produttive presenti in Alto Adige** 


2016	Anschluss von 30 Gewerbegebieten	Allacciamento di 30 zone produttive
2017	Anschluss von zusätzlichen 35 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 35 zone produttive
2018	Anschluss von zusätzlichen 40 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 40 zone produttive
2019	Anschluss von zusätzlichen 60 Gewerbegebieten	Allacciamento di ulteriori 60 zone produttive

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Realisierung der Anschlüsse zu den verschiedenen zusätzlichen Gewerbegebieten wurde wie vorgesehen umgesetzt, wobei deren geplante Anzahl dank der Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften sogar noch übertroffen wurde.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione dei collegamenti delle varie zone produttive previste è stato attuato come programmato, superando anche il numero preventivato grazie alla collaborazione con altri enti.

**3 Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse
Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale** 

2017	Erschließungsarbeiten in 2 Gewerbegebieten	Infrastrutturazione di 2 zone produttive
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Durchführung der Erschließungsarbeiten der verschiedenen Gewerbegebiete wurde wie vorgesehen umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione delle opere di urbanizzazione primaria delle varie zone produttive è stata attuata come previsto.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Infrastrukturen der Telekommunikation
 Ufficio Infrastrutture per telecomunicazioni**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Realisierung des Landestelekommunikationsnetzes Realizzazione della rete in fibra ottica provinciale						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	20	20	36	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	30	25	32	●
3	Verlegte Infrastrukturen	Infrastrutture posate	km	175,00	170,00	225,00	●
4	Verbundene öffentliche Einrichtungen	Strutture pubbliche allacciate	Anzahl / quantità	321	450	448	●

Zweck:

Einen Zugang zum ultraschnellen Datennetz zu ermöglichen, so dass immer mehr Dienste von zu Hause aus genutzt werden können.

Kurze Beschreibung:

- Verwirklichung der unterirdischen Infrastruktur.
- Verlegung der Kabel und Glasfasern vom Haupt-PoP in Bozen zu den PoP der Gemeinden (backbone).
- Verlegung der Kabel von den PoP der Gemeinden zu den einzelnen öffentlichen Strukturen.
- Installation der Geräte für die Verwaltung des Datenflusses.

Finalità:

Permettere l'accesso alla rete ad altissima velocità usufruendo di un numero sempre maggiore di servizi a domicilio.

Breve descrizione:

- Realizzazione dell'infrastruttura interrata.
- Posa dei cavi a fibre ottiche dal PoP principale di Bolzano ai PoP comunali (backbone).
- Posa dei cavi dai PoP comunali alle singole strutture pubbliche.
- Installazione delle apparecchiature per la gestione del flusso dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Neu- und Ausbauten von Entsorgungsanlagen Costruzione e ampliamento di impianti di smaltimento rifiuti						
1	Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Projekte in der Ausführungsphase	Progetti in esecuzione	Anzahl / quantità	2	3	2	●

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Verwirklichung von thermischen Restmüllverwertungsanlagen und Mülldeponien.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:

- die Thermische Restmüllverwertungsanlage in Bozen,
- die Instandhaltungsarbeiten der Deponie in Sinich.

Das erste Bauvorhaben befindet sich in der Abnahmephase und das Verfahren betreffend die Konzession für die Förderung der Produktion von elektrischer Energie von Seiten der GSE wird demnächst abgeschlossen.

Das zweite Bauvorhaben betrifft hingegen den Wiederaufbau eines Teils der Oberflächenabdichtung und befindet sich zurzeit in der Projektierungsphase.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di impianti quali il termovalorizzatore e le discariche di rifiuti.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:

- Il termovalorizzatore dei rifiuti residui di Bolzano;
- Il risanamento della discarica di Sinigo.

Il primo lavoro si trova attualmente in fase di collaudo e prevede la conclusione della pratica relativa alla concessione di incentivi sulla produzione di energia elettrica da parte del GSE.

Il secondo lavoro riguarda invece il rifacimento di una parte dell'impermeabilizzazione della discarica di Sinigo e attualmente si trova in fase di progettazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Erschließung von Gewerbegebieten von Landesinteresse Infrastrutturazione di zone produttive di interesse provinciale						
1	Erschlossene Gewerbegebiete	Zone produttive infrastrutturate	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Die Leistung betrifft hauptsächlich die Realisierung der Infrastrukturen (z.B. Trinkwasserleitung, Schmutzwasserleitung) in den neuen Gewerbegebieten von Landesinteresse oder die Ausführung der Instandhaltungsarbeiten in den bestehenden Zonen.

Kurze Beschreibung:

Derzeit betrifft die Leistung zwei Baustellen und zwar:

- 2. Baulos des Gewerbegebietes ex-IVECO in Bozen,
- Realisierung der internen Zufahrtstraße zu den Baulosen A5.1 und A6 in der Zone Wurzer in Steinmannwald.

Finalità:

La prestazione riguarda principalmente la realizzazione di infrastrutture (ad es. acquedotti, fognature) nelle nuove zone produttive di interesse provinciale oppure l'esecuzione dei lavori di manutenzione nelle zone esistenti.

Breve descrizione:

Attualmente sono in corso due lavori, in particolare:

- il secondo lotto della zona produttiva ex-IVECO a Bolzano;
- la realizzazione della strada interna di accesso ai lotti A5.1 e A6 nella zona produttiva Vurza a Pineta di Laives.



Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT ITALIENISCHE KULTUR,
WOHNUNGSBAU, HOCHBAU UND VERMÖGEN**

**DIPARTIMENTO CULTURA ITALIANA,
EDILIZIA ABITATIVA, EDILIZIA E PATRIMONIO**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Vermögensverwaltung - Amministrazione del patrimonio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Vermögensverwaltung hat ihre geplanten Tätigkeiten erfüllt und arbeitet kontinuierlich an der Verbesserung ihrer Serviceleistungen. Die geplanten Zielsetzungen und Leistungen konnten erbracht werden. Die großen internen organisatorischen Umwälzungen vom Jahre 2016 (im Februar 2016 ist das Amt für Bauerhaltung der Vermögensverwaltung angegliedert worden, im gleichen Zuge wurde die Vermögensverwaltung dem Ressort italienische Kultur, Wohnbau, öffentliche Bauten und Vermögen angegliedert und zudem wurden im August 2016 das Schätzamt und das Enteignungsamt zusammengelegt) haben die organisatorischen Aufgaben auch im Jahre 2017 geprägt.

L'Amministrazione del patrimonio è riuscita a eseguire le attività pianificate ed è continuamente all'opera per migliorare le proprie prestazioni di servizio. Gli obiettivi e le prestazioni pianificate sono stati raggiunti. I grandi cambiamenti dell'anno 2016 (in febbraio 2016 è stato annesso l'Ufficio Manutenzione e contemporaneamente la Ripartizione Amministrazione del patrimonio è stata annessa al Dipartimento Cultura italiana, Edilizia abitativa, Edilizia e Patrimonio, in agosto 2016 l'Ufficio Estimo e l'Ufficio Espropri sono state unificati in un unico ufficio) hanno in gran parte caratterizzato il lavoro organizzativo anche nel 2017.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.		
1	Die Verfahren der Vermögensverwaltung sind transparent und effizient, und dank dem Einsatz von spezifischer Software in hohem Grad automatisiert. Le procedure dell'amministrazione del patrimonio sono trasparenti, efficienti e altamente automatizzate per l'uso di specifici pacchetti software.						
1	Veröffentlichte Verkaufsverfahren	Procedure di vendita pubblicate	Anzahl / quantità	12	18	44	◐
2	Veröffentlichte Anmietungen	Procedure di locazione pubblicate	Anzahl / quantità	120	110	130	◐
3	Veröffentlichte Konzessionen	Procedure di concessione pubblicate	Anzahl / quantità	360	370	61	◐
4	Prozentsatz der zugeordneten Verfahren	Percentuale dei procedimenti affidati	%	80,00	85,00	85,00	●
5	Prozentsatz der terminisierten Verfahren	Percentuale dei procedimenti terminati	%	70,00	75,00	75,00	●
6	Auswertung und Veröffentlichung der vorhandenen Daten in Form von Jahresstatistiken	Analisi e pubblicazione dei dati disponibili in forma di statistiche annuali	Anzahl / quantità	2	2	0	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Bei den Schätzungen wird durchgehend eine hohe Qualität garantiert und die Enteignungsverfahren werden effizient abgewickelt. È garantita un'alta qualità delle stime e l'efficienza dei procedimenti di esproprio.						
1	Schätzungen für Pläne zur städtebaulichen Umstrukturierung (PSU), von Gebäuden und Liegenschaften	Stime per piani di riqualificazione urbana (PRU), di edifici e di immobili	Anzahl / quantità	-	25	28	●
2	Schätzungen für Raumordnungsverträge Art. 40/bis	Stime di contratti urbanistici art. 40/bis (convenzione urbanistica)	Anzahl / quantità	11	15	9	●
3	Technische Gutachtertätigkeit - PSV bei Einwänden gegen die Schätzung	Consulenze tecniche di parte - CTP nei ricorsi contro stima	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Reduzierung der Anfechtungsklagen und Rekurse gegen das Verfahren	Riduzione delle opposizioni alle stime e dei ricorsi contro i procedimenti	Anzahl / quantità	-	3	3	●
5	Betrag der Rückforderungen bei Ausgleichsverfahren	Importo delle richieste di restituzione dei procedimenti di conguaglio	Euro	-	30.000,00	0,00	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Verwaltung der Liegenschaften des Landes erfolgt effizient und mit hohem technischen Integrationsgrad. L'amministrazione degli immobili della Provincia avviene in modo efficiente e con un grado di integrazione tecnica molto alto.						
1	Informatisch erfasste Liegenschaften für das Facility Management	Immobili censiti su database informatico ai fini di una gestione Facility Management	%	50,00	100,00	100,00	●
2	Reduzierte Betriebskosten	Costi di gestione ridotti	%	10,00	10,00	3,00	●
3	Verwaltete Liegenschaften im Eigentum	Immobili di proprietà gestiti	Anzahl / quantità	3.100	3.200	2.970	●
4	Passive Mietverträge	Fitti passivi	Anzahl / quantità	120	100	130	●
5	Aktive Mietverträge	Fitti attivi	Anzahl / quantità	370	400	415	●
6	Versorgungsverträge	Contratti di somministrazione	Anzahl / quantità	900	810	1.060	●
7	Termingerecht abgeschlossene Bauvorhaben	Opere ultimate entro i termini previsti	Anzahl / quantità	-	2.900	3.032	○
8	Gewährleistung der öffentlichen Dienste in den Landesstrukturen durch adäquate Instandhaltungsmaßnahmen	Garanzia della prestazione dei servizi pubblici negli edifici provinciali tramite una manutenzione adeguata	%	-	95,00	95,00	●
9	Gewährleistung kürzester Einsatzzeiten bei Notfällen	Garanzia di interventi tempestivi di somma urgenza	%	-	100,00	100,00	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

**1 Interne Reorganisation der Abteilung Vermögensverwaltung und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe
 Riorganizzazione interna della Ripartizione Amministrazione del patrimonio e digitalizzazione dei processi** 😊

2017	Integration des Amtes für Bauerhaltung in der Abteilung 6, Begleitung des Zusammenwachsens der zusammengelegten Ämter Schätzamt und Enteignungsamt, Erhebung der internen Arbeitsprozesse für die Erstellung eines digitalen Archivs mit einheitlichem Stammbaum, Ausbau der Synergien zwischen den Ämtern und eventuelle Kompetenzverschiebungen	Integrazione dell'Ufficio Manutenzione nella Ripartizione 6, accompagnamento del processo di confluenza dei due uffici (Estimo ed Espropri) accorpati, rilevamento dei processi di lavoro interni per la creazione di un unico "Stammbaum" per l'archiviazione digitale, ampliamento delle sinergie tra gli uffici ed eventuali spostamenti di competenze
2018	Weiterführung der Prozessanalysen und Anpassung der Personalressourcen an die neuen Prozesse	Continuazione delle analisi di processi e adeguamenti delle risorse umane ai nuovi processi
2019	Überprüfung und Auswertung der neuen Prozesse und eventuell notwendigen Anpassungen	Valutazione dei risultati raggiunti con i nuovi processi di lavoro e adeguamenti eventualmente necessari

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Das Amt für Bauerhaltung wurde vollständig in die Abläufe der Abteilung Vermögensverwaltung integriert und die Analyse verschiedener Arbeitsprozesse, vor allem im Hinblick auf Synergien innerhalb der Abteilung wurde überprüft und angepasst.

Comento sullo stato di attuazione:
 L'Ufficio Manutenzione è stato integrato nella struttura della Ripartizione Amministrazione del patrimonio. Sono stati analizzati e adeguati alcuni processi di lavoro con particolare riguardo alle sinergie interne della Ripartizione.

**2 Informationstechnik – Entwicklung der informatischen Plattformen zur Erreichung der strategischen Ziele und Digitalisierung der Verwaltungsabläufe
 IT - Sviluppo piattaforme informatiche per il conseguimento degli obiettivi strategici e digitalizzazione dei processi amministrativi** 😊

2017	Erhebung der verschiedenen Verwaltungsabläufe und Vereinfachung derselben durch IT	Rilevamento dei processi di lavoro e semplificazione dei processi utilizzando l'IT
2018	Testphase mit Versuchen und Verbesserungsvorschlägen betreffend die Konsolidierung der Software Nues und Gespy	Fase di prova applicativa con test e proposte di miglioramenti per quanto riguarda il consolidamento operativo dei software Nues e Gespy
2019	Endgültige Inbetriebnahme der neuen Funktionen und Kollaudierung	Definitiva installazione delle nuove funzioni e collaudo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die sehr umfassenden Planungsarbeiten mit der Informatik sind fast abgeschlossen. Die Testphase und Die Einführung wurden auf 2019 verschoben.

Comento sullo stato di attuazione:
 I lavori di pianificazione con l'Informatica sono quasi conclusi. La fase di test e applicazione sono state spostate al 2019.

**3 Optimierung Bestand Bürogebäude in Bozen
 Ottimizzazione dell'insieme degli immobili amministrativi a Bolzano** 😊

2015	Erarbeitung einer Prioritätenliste für Zusammenlegung und Verlegung von Dienststätten in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un elenco di priorità per quanto concerne il raccoglimento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2016	Erwerb einer neuen Liegenschaft bzw. Vergabe mittels eines PPP - Projektes	Acquisizione di un nuovo immobile ovvero appalto mediante Project - Financing

2017	Erarbeitung eines Plans für den Abbau von Mieten durch die Zusammenlegung und Verlegung von Dienstsitzen in einer abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppe	Elaborazione di un piano per la diminuzione dei fitti passivi con il raggruppamento e spostamento di sedi amministrative, da parte di un gruppo di lavoro esteso a più ripartizioni
2018	Falls schon neue Struktur verfügbar, Zusammenlegung der Dienstsitze	Qualora la nuova sede fosse già realizzata, unificazione delle sedi amministrative
2019	Zusammenlegung der Dienstsitze sofern die Voraussetzungen gegeben sind	Raggruppamento delle sedi istituzionali per quanto ci siano i requisiti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der entsprechende Optimierungsplan wird in Zusammenarbeit mit dem Organisationsamt ausgearbeitet und ajouriert. Die Ausgaben für Mieten wurden reduziert, Mit Ausnahme jener für die Anmietung von Unterkünften für Flüchtlinge.

Comento sullo stato di attuazione:

Il piano di ottimizzazione viene elaborato e aggiornato in collaborazione con l'Ufficio Organizzazione. Le spese per gli affitti sono state ridotte, ad esclusione di quelle per la messa a disposizione di alloggi ai profughi.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Tauschgeschäfte von Liegenschaften zwischen staatlichen Verwaltungen (Militärverwaltungen und Agentur für Staatsliegenschaften) und Landesverwaltung Permute di immobili tra le Amministrazioni statali (Amministrazione Militare e Agenzia del demanio) e l'Amministrazione provinciale						
1	Provisorische bzw. zeitweilige Übernahmen von Liegenschaften und Weitervergabe an den Verwahrer	Presa in consegna provvisorie e anticipate di immobili e consegna ai vari consegnatari	Anzahl / quantità	4	5	0	◐
2	Endgültige Übernahme in das Landesvermögen von Liegenschaften	Transizioni definitive di immobili al patrimonio Provinciale	Anzahl / quantità	2	2	0	◐

Zweck:

Vermögensrechtliche Umsetzung der Abkommen, die die Landesregierung mit den verschiedenen staatlichen Behörden abgeschlossen hat.

Finalità:

Attuazione degli accordi che la Giunta provinciale ha stipulato con le varie amministrazioni statali per quanto riguarda l'aspetto del diritto patrimoniale

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an Sitzungen
- Zeitweilige bzw. provisorische Übernahme von staatlichen Liegenschaften für Bauarbeiten durch das Land und Weitergabe an den jeweiligen Verwahrer für die Bauzeit sowie Rückgabe der Liegenschaften
- Endgültige Übernahme von staatlichen Liegenschaften in das Landesvermögen
- Umsetzung der Verträge die durch das Vertragsamt ausgearbeitet werden

Breve descrizione:

- Partecipazione alle riunioni
- Consegne provvisorie e anticipate di immobili statali per i lavori da eseguire da parte della Provincia e consegna delle aree interessate ai consegnatari per il periodo dei lavori in corso nonché riconsegna delle aree
- Presa in consegna definitiva di immobili che transitano dal patrimonio statale a quello provinciale
- Attuazione dei contratti elaborati dall'Area Servizio contrattuale

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Kompetenzen wurden im Zuge einer internen Reorganisation an das Vermögensamt übertragen.

Commento agli indicatori:

Le competenze sono state trasferite per una riorganizzazione interna all'Ufficio Patrimonio.

**Amt für Schätzungen und Enteignungen
 Ufficio Estimo ed espropri**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Schätzungen und Beratungen für die Landesverwaltung Stime e consulenze per l'Amministrazione provinciale						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	357	425	459	◐

Zweck:

Schätzungen für Enteignungsverfahren, Beratungen für Ankäufe und Veräußerungen, Mieten, Konzessionen und für das Inventar von Immobilien von Landesinteresse.

Finalità:

Stime per procedure d'esproprio, consulenze per acquisti e vendite, affitti, concessioni e per l'inventario degli immobili di interesse provinciale.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um Enteignungen für alle öffentlichen Bauten: Schul- und Gewerbezone, Zone für öffentliche Einrichtungen, verschiedene Dienstbarkeiten, Methangasdienstbarkeit, Transporte, Verkehrslage, geförderten Wohnbau, Forstwirtschaft, Wildbachverbauung u. a. Verwirklichungen von öffentlichen Interesse. Die Feststellungsprotokolle, Überprüfung und Erhebung von Grundbuch-Katasterdaten usw. sind für das Enteignungsverfahren von großer Bedeutung. Das Amt erstellt Gutachten über den Kaufpreis, Mietzins der Liegenschaften von Landesinteresse, dies sowohl für Liegenschaften, die bereits Eigentum des Landes sind, sowie auch für jene, die erworben bzw. angemietet werden, sowie Schätzung der vom Staat übertragenen Liegenschaften und der aufgelassenen Eisenbahnareale. Etliche Schätzungen haben als Zielsetzung die Auszahlung von Beiträgen zum Ankauf oder zur Errichtung von Immobilien in Gewerbezone. Andere Gutachten hingegen betreffen Schätzungen, welche sich auf Schäden von Unwetterkatastrophen oder auf Schäden von KFZ bei Unfällen beziehen. Die Berater Tätigkeit bei Gerichtsverhandlungen stellt eine wichtige Tätigkeit bei der Verteidigung der eigenen Schätzgutachten sowie der Landesverwaltung selbst dar.

Breve descrizione:

Si tratta di espropri per opere pubbliche: zone scolastiche e produttive, zone per attrezzature collettive, diverse servitù, servitù di metanodotto, trasporti, rete stradale, edilizia agevolata, foreste, bacini montani ecc. Tutte le realizzazioni di opere di interesse pubblico. I verbali di accertamento, controllo e rilievo presso il catasto tavolare sono rilevati per la procedura d'esproprio. L'Ufficio redige pareri riguardanti il prezzo di acquisto, il canone di locazione di immobili di interesse provinciale, per immobili già di proprietà provinciale nonché per quelli da acquisire o locare, e stime per immobili trasferiti dallo stato e per areali ferroviari dismessi. Alcune stime hanno come scopo l'erogazione di un contributo per l'acquisto e la realizzazione di immobili in zone produttive. Altri pareri riguardano la stima di danni causati da calamità naturali o danni su autovetture subiti durante incidenti stradali. La consulenza tecnica di parte dinanzi alle sedi giudiziarie in difesa della Provincia e dell'operato estimativo è un ulteriore importante impegno dell'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Schätzung und Beratung von örtlichen Körperschaften Stime e consulenza di enti territoriali						
1	Getätigte Schätzungen und Beratungen	Stime e consulenze	Anzahl / quantità	279	250	253	●

Zweck:

Beratungstätigkeit in schriftlicher und mündlicher Form im Bereich Schätzungen für Gemeinden und andere Körperschaften, welche der Aufsicht und Kontrolle des Landes unterworfen sind.

Finalità:

L'attività dell'Ufficio Estimo serve alla gestione dei beni patrimoniali dei comuni, di enti locali e di privati, attraverso consulenza per l'acquisto, l'alienazione, la locazione, la concessione, l'esproprio. Determinazione della sanzione amministrativa per abusi edilizi.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit des Schätzamtes dient zur Verwaltung der Vermögensgüter von Gemeinden, öffentlichen Körperschaften und Privaten, mittels Beratung für Ankauf, Veräußerung, Vermietung, Konzession, Enteignung. Festsetzung von Verwaltungsstrafen für Bauvergehen. Es werden Lokalaugenschein vorgenommen, schriftliche und mündliche Gutachten und Berichte erstellt und Beratungstätigkeit in den Sachgebieten im Laufe des ganzen Jahres angeboten.

Breve descrizione:

Si effettuano sopralluoghi, si redigono pareri e relazioni nonché informazioni verbali nei vari campi estimativi nel corso di tutto l'anno. Attività di consulenza in forma scritta e verbale nell'ambito di stime per i comuni e altri enti sottoposti alla vigilanza e al controllo della Provincia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Festlegung Richtwerte und landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte Determinazione dei valori di riferimento e dei valori agricoli minimi e massimi						
1	Festgelegte Richtwerte	Valori di riferimento determinati	Anzahl / quantità	696	696	696	●
2	Festgelegte landwirtschaftliche Mindest- und Höchstwerte	Valori agricoli minimi e massimi determinati	Anzahl / quantità	71	71	71	●

Zweck:

Festlegung der Richtwerte bezüglich Baugründe und der landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte, nützlich zur Festlegung der Enteignungsentschädigung.

Finalità:

Determinazione dei valori di riferimento per terreni edificabili e dei valori agricoli minimi e massimi utili nella determinazione dell'indennità di esproprio.

Kurze Beschreibung:

Suche und Anlegung einer Datenbank, welche über die jährlichen Richtwerte verfügt. Aussprachen in Gemeinden mit Freiberuflern und anderen Technikern zur Einholung von nützlichen Daten in Bezug auf die zukünftigen Richtwerte. Organisation von Treffen und Kommissionen zur Erreichung von Führungslinien die nützlich zur Festlegung von Sondervergütungen sind.

Die Richtwerte werden für jede Gemeinde (insgesamt 116) festgelegt, wobei es drei Zoneneinteilungen gibt: Hauptorte und Gebiete von besonderem Handelsinteresse, Nebenorte und Gewerbegebiete. Zusätzlich werden für jede Zonentypologie ein Höchst- und ein Mindestwert bestimmt.

Die landwirtschaftlichen Mindest- und Höchstwerte berücksichtigen die verschiedenen Kulturarten (Obstbau, Weinbau, Wiese, Wald, Beerenanlagen usw.), wobei jede Kulturart wiederum in Kategorien unterteilt wird, je nach Vorhandensein entscheidender Merkmale (Bewässerungsanlage, maschinelle Bearbeitungsmöglichkeit, Erziehungsform und Pflanzsystem, Höhenlage usw.

Breve descrizione:

Ricerca e creazione di una banca dati che dispone dei valori di riferimento annuali. Colloqui nei comuni con liberi professionisti e altri tecnici per la raccolta di dati attinenti ai valori di riferimento futuri. Organizzazione di incontri e commissioni per l'elaborazione di criteri utili alla determinazione di indennità particolari.

Per ogni comune (116 comuni) vengono determinati annualmente i valori di riferimento, considerando tre zone: centri e aree di particolare interesse economico, località minori e zone produttive. Per ogni tipologia di zona si determina un valore minimo e uno massimo.

I valori agricoli minimi e massimi tengono conto delle varie colture (frutteto, vigneto, prato, bosco, impianti bacciferi ecc.), che vengono ulteriormente suddivise in categorie a seconda della presenza di diversi fattori (impianto d'irrigazione, lavorazione meccanizzata, forma di allevamento e sesto d'impianto, altitudine ecc.)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Schätzungen für Grundablöse im Bereich Straßennetz						
	Stime per l'alienazione di aree nell'ambito della rete stradale						
1	Getätigte Schätzungen	Stime	Anzahl / quantità	23	27	24	●
2	Geführte Eigentümerverzeichnisse	Elenchi proprietari gestiti	Anzahl / quantità	18	25	24	●
3	Durchgeführte Bestandsaufnahmen	Stato di consistenze effettuate	Anzahl / quantità	6	5	8	●

Zweck:

Bereitstellung der für die Ausführung der Bauvorhaben notwendigen Flächen, Berechnung der entsprechenden Vergütungen.

Finalità:

Messa a disposizione delle aree necessarie all'esecuzione delle opere, calcolo delle indennità adeguate.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle der Listen der zu enteignenden Eigentümer, Erstellung der Bestandslisten vor Ort im Beisein der Projektanten und Eigentümer, Berechnung allfälliger Zusatzschäden. Beratertätigkeit und Schätzungen werden auch zur Verteidigung der Landesverwaltung bei Gerichtsverhandlungen im Falle von Rekursen ausgeführt. Teilnahme an Koordinierungssitzungen und Kommissionen bezüglich größerer Bauvorhaben

Breve descrizione:

Controllo degli elenchi dei proprietari espropriandi, redazione di protocolli di accertamento sul posto in presenza di proprietari e progettisti, calcolo di danni accessori. Attività di consulenza e stime in difesa dell'Amministrazione provinciale dinanzi alle sedi giudiziarie in caso di ricorsi. Partecipazione a riunioni di coordinamento e commissioni riguardanti opere di maggiori entità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Enteignungsverfahren						
	Procedimenti di esproprio						
1	Erlassene Schätzungs- u. Ausgleichsschätzungsdekrete	Decreti di stima e di conguaglio emessi	Anzahl / quantità	-	70	56	●
2	Erlassene Betretungs- und Besetzungsdekrete	Decreti di accesso e di occupazione emessi	Anzahl / quantità	-	15	7	●
3	Erlassene Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekrete	Decreti di esproprio e di asservimento emessi	Anzahl / quantità	-	60	39	●

Zweck:

Das Schätzungsdekret bildet die Voraussetzung für den Erlass der Enteignungs- und Belastungsdekrete, da hiermit die Gemeinnützigkeit erklärt wird.

Erlass von Besetzungsdekreten: Der Erlass der Dekrete ermöglicht die Besetzung von privaten Grundstücken zwecks Durchführung öffentlicher Bauten in all den Fällen, wo die Enteignung aufgrund der nicht endgültigen abzulösenden Flächen möglich ist.

Erlass von Enteignungs- und Dienstbarkeitsdekreten:

- Erwerb im Zwangswege von Flächen für die Errichtung von öffentlichen und gemeinnützigen Bauten.
- Erlass von Dekreten zur Belastung von privaten Grundstücken zwecks Errichtung gemeinnütziger Dienstbarkeiten.

Kurze Beschreibung:

Der Erlass der Schätzungsdekrete erfolgt aufgrund eines Schätzberichtes. Die Schätzungsdekrete legen nicht nur die Höhe der Enteignungsentschädigungen fest, sondern enthalten auch die Gemeinnützigkeitserklärung des Bauvorhabens.

Bei Projekten, wo eine genaue Festlegung der zu enteignenden Flächen zum Zeitpunkt der Verwirklichung des öffentlichen Vorhabens nicht möglich ist, wird ein Besetzungsdekret erlassen (vielfach bei Straßenbauten). Der Erlass eines Besetzungsdekretes setzt voraus, dass eine detaillierte Bestandsaufnahme verfasst wird. Parallel zum Besetzungsverfahren läuft das Enteignungsverfahren für die endgültige Übereignung der Flächen.

Nach Auszahlung der Vergütungen und auf Grund des Teilungsplanes werden obgenannte Dekrete erlassen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahre 2017 wurden 48 Einleitungsdekrete und 199 Zweckbindungsdekrete erlassen.

Finalità:

Con il decreto di stima viene dichiarata la pubblica utilità come premessa per l'emanazione di decreti d'esproprio e di asservimento. L'emanazione dei decreti permette l'occupazione di terreni privati per la realizzazione di opere pubbliche in casi nei quali l'esproprio non è possibile perché le aree da espropriare non sono ancora definitive.

- L'acquisizione coattiva di aree per la costruzione di opere pubbliche e per pubblica utilità.
- Emanazione di decreti per l'aggravio di terreni privati con asservimenti di pubblica utilità.

Breve descrizione:

Il decreto di stima viene emanato in base a una stima. Nei decreti di stima non solo vengono determinate le indennità d'esproprio, ma sono contenute anche le dichiarazioni di pubblica utilità dell'opera. In progetti dove non è possibile determinare le aree da espropriare nel momento della realizzazione dell'opera pubblica, viene emanato il decreto di occupazione (spesso per costruzioni di strade). Per l'emanazione di un decreto di occupazione è necessario redigere un dettagliato stato di consistenza. Insieme al procedimento di occupazione viene attivato in parallelo il procedimento d'esproprio per il passaggio definitivo di proprietà delle aree.

Dopo il pagamento delle indennità e secondo il tipo di frazionamento si emanano i decreti sopra citati.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2018 sono stati emanati 48 decreti di avvio di procedimento e 199 decreti di impegno di spesa.

**Vermögensamt
Ufficio Patrimonio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Liegenschaftsverwaltung Amministrazione degli immobili						
1	Verwaltete Liegenschaften in Eigentum (Gebäude und Flächen)	Immobili in proprietà (Immobili e aree) gestiti	Anzahl / quantità	3.100	2.900	2.970	●
2	Angemietete Liegenschaften	Immobili in affitto	Anzahl / quantità	120	100	130	●
3	Vermietete oder verliehene Liegenschaften	Immobili locati o concessi in uso	Anzahl / quantità	360	400	415	●
4	Verwaltete Versorgungsverträge	Contratti di approvvigionamento gestiti	Anzahl / quantità	900	820	1.060	●
5	Durchgeführte Ankäufe - Tauschverträge - Verkäufe - Abtretungen	Acquisti - permutate - vendite - cessioni effettuate	Anzahl / quantità	80	72	59	●

Zweck:

Verwaltungsmäßige Abwicklung der mit dem Eigentum zusammenhängenden Aspekte.

Finalità:

Gestione amministrativa degli aspetti legati alla proprietà.

Kurze Beschreibung:

Abwicklung aller verwaltungsmäßigen Obliegenheiten (Energieversorgung, Müllentsorgung, Steuern, Anmietungen, Vermietungen und Konzessionen), Beziehungen mit den Nachbareigentümern, Verwaltung und Verkauf der ehemaligen Staatsliegenschaften.

Breve descrizione:

Svolgimento di tutte le incombenze (fornitura energia, smaltimento rifiuti, tributi, locazioni attive e passive, concessioni), rapporti con i confinanti; gestione e cessione dei beni ex statali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Versicherungswesen						
	Settore assicurativo						
1	Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	1.400	1.400	1.495	●
2	Gemeldete Schadensfälle	Sinistri denunciati	Anzahl / quantità	112	174	105	○

Zweck:

Versicherung des Landesfuhrparks.

Finalità:

Assicurazione del parco macchine.

Kurze Beschreibung:

Periodische Vergabe der KFZ-Versicherung; Kontrolle der einlangenden Schadensmeldungen und Weiterleitung an Versicherungsgesellschaft.

Breve descrizione:

Affidamento periodico dell'assicurazione RCA; controllo e verifica dei sinistri comunicati e inoltro alla compagnia assicuratrice.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Inventarverwaltung						
	Gestione dell'inventario						
1	Verwaltete bewegliche Güter	Beni mobili gestiti	Anzahl / quantità	143.900	144.500	144.876	○
2	Ernannte Verwahrer	Consegnatari nominati	Anzahl / quantità	131	131	120	○
3	Durchgeführte Zu- und Abschreibungen	Carichi e scarichi effettuati	Anzahl / quantità	3.973	3.973	3.060	○

Zweck:

Erstellung der Vermögensrechnung.

Finalità:

Predisposizione del conto patrimoniale.

Kurze Beschreibung:

Inventar aller beweglichen Sachen: Aufnahmen und Abschreibungen; Zuweisungen an die Verwahrer und Kontrollen; Überlassung von Kunstwerken; Kontrolle über alle Bewegungen und jährliche Abwicklung der Vermögensrechnung.

Breve descrizione:

Inventario di tutti i beni mobili: prese in carico e scarichi; affidamenti ai consegnatari e controlli; affidamenti di opere d'arte; controllo e verifica di tutti i movimenti e predisposizione annuale del conto patrimoniale.

Amt für Bauhaltung Ufficio Manutenzione opere edili

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Abnahmen und Abrechnungen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	2.860	1.840	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	9	3	●
3	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	1.700	1.210	●
4	Durchgeführte Überprüfungen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	-	18	115	●
5	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	-	1.700	1.210	●
6	Durchgeführte Abrechnungen	Contabilizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	1.700	1.240	●
7	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	-	95,00	95,00	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung und Instandhaltung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich.

Kurze Beschreibung:

Durchführung amtsinterner Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Kollaudierungen sowie Abrechnungen; Wahrnehmung der Aufgaben als Gesamtkoordinator für die Zonen. Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination, bei denen die Protokolle vorbereitet werden; es werden die Durchführung der Arbeiten, die Zeiträume, die Kosten und die Ausführungsqualität überprüft. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalausweisen der Baustellen vor Ort und an den Bauendabnahmen, um danach die Endabrechnungen vorzubereiten. Überprüfung Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Bauarbeiteneinstellungen und deren Wiederaufnahme. Ausschreibung öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen sowie Bewertungsgremien für die Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Benutzungsgenehmigung, Übergabe der Immobilie. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV). Die Eingriffe werden auf territorialer Ebene auf 5 Zonen aufgeteilt. Jede Zone hat einen zuständigen Koordinator und Stellvertreter.

Finalità:

Garantire l'esecuzione e la manutenzione degli edifici di competenza.

Breve descrizione:

Esecuzione all'interno dell'ufficio di progettazione, direzione lavori, verifiche, collaudi e contabilità; assunzione dei compiti come coordinatore unico delle zone. Convocazione delle riunioni mensili per la coordinazione tecnica, per le quali vengono predisposti i protocolli; si verifica l'esecuzione dei lavori, la tempistica, i costi e la qualità dell'esecuzione. Partecipazione ai sopralluoghi settimanali nei cantieri in loco e alla verifica di fine lavori per poter predisporre la contabilità finale. Verifica delle richieste di proroga, di sospensione e ripresa dei lavori. Bandire gare pubbliche per l'assegnazione di lavori. Partecipazione alle riunioni come anche alla commissione di valutazione per la perizia delle offerte. Preparazione dei protocolli per l'assegnazione dei lavori. Richiedere la licenza d'uso. Consegnare dell'immobile. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP). Sul territorio gli interventi sono divisi in cinque zone. Ogni zona ha un coordinatore e un vice.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Interne Durchführung von Handwerkerarbeiten Esecuzione interna di lavori artigianali						
1	Durchgeführte Einsätze der Hydrauliker	Interventi degli idraulici effettuati	Anzahl / quantità	-	155	7	●
2	Durchgeführte Einsätze der Elektriker	Interventi degli elettricisti effettuati	Anzahl / quantità	-	170	209	●
3	Durchgeführte Einsätze der Tischler	Interventi dei falegnami effettuati	Anzahl / quantità	-	955	673	●
4	Durchgeführte Einsätze der Heizungstechniker	Interventi dei caldaisti effettuati	Anzahl / quantità	-	535	521	●

5	Durchgeführte Einsätze der Maler	Interventi del pittore effettuati	Anzahl / quantità	-	125	90
---	----------------------------------	-----------------------------------	----------------------	---	-----	----

Zweck:

Ausführung von Arbeiten in Eigenregie.

Finalità:

Esecuzione di lavori in proprio.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von verschiedenen Handwerksarbeiten seitens der im Landesdienst stehenden Fach- und Hilfsarbeiter.

Breve descrizione:

Esecuzione di diversi lavori d'artigianato da parte degli operai specializzati e ausiliari al servizio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Bauarbeiten mit externen Firmen						
	Lavori edili con ditte esterne						
1	Erteilte Aufträge	Incarichi affidati	Anzahl / quantità	-	1.480	1.780	

Zweck:

Instandhaltung der landeseigenen und angemieteten Liegenschaften.

Finalità:

Manutenzione degli immobili in proprietà e affitto.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der Vergabeunterlagen, Einladung zur Teilnahme an den halbamtlichen Wettbewerben, Zuschlag und Beauftragung.

Breve descrizione:

Preparazione della documentazione di assegnazione dei lavori, invito alla partecipazione alle gare informali, aggiudicazione e incarico.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Hochbau und technischer Dienst - Edilizia e servizio tecnico

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Aufgabenbereiche und Kompetenzen der Abteilung 11 - Hochbau und technischer Dienst wurden ordnungsgemäß abgewickelt. Weiters wird darauf hingewiesen, dass mit Beschluss der Landesregierung vom 13. Juni 2017, Nr. 662 an Dr. Ing. Domenico Cramarossa ein Sonderauftrag für das Bauvorhaben "Umbau und Erweiterung Krankenhaus Bozen" erteilt wurde.

I compiti e le competenze della Ripartizione 11 - Edilizia e servizio tecnico sono stati effettuati regolarmente. Inoltre si fa presente, che con deliberazione della Giunta Provinciale del 13 giugno 2017, n. 662 è stato affidato al dott. ing. Domenico Cramarossa un incarico speciale per l'opera "Ristrutturazione ed ampliamento dell'ospedale di Bolzano".

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Das Mehrjahresprogramm der Hochbauten wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. Il programma pluriennale per le opere edili verrà realizzato entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben	Opere eseguite entro i termini previsti	Anzahl / quantità	31	21	21	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	11	0	4	◐
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	21	4	6	◐
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini previsti	Anzahl / quantità	30	14	14	◐
5	Einhaltung der spezifischen Standardkosten	Mantenimento dei costi standard specifici	%	95,00	95,00	95,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Das Maßnahmen- und Projektprogramm des Amtes für Geologie und Baustoffprüfung wird termingerecht und kosteneffizient umgesetzt. I provvedimenti ed il programma dell'Ufficio Geologia e prove materiale verranno realizzati entro i termini previsti e rispettando i costi.						
1	Durchgeführte Sofortensätze für Zivilschutz und Straßendienst	Interventi immediati eseguiti relativi alla protezione civile e il servizio strade	Anzahl / quantità	180	180	184	○

2	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	●
3	Termingerecht genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo approvati entro i termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Einhaltung der Qualitätsstandards des Staates und der ISO-Zertifizierung	Mantenimento degli standard qualitativi dello Stato e della Certificazione ISO	%	100,00	100,00	100,00	●
5	Einhaltung der Verfahrenszeiten für die Untersuchungen und Gutachten	Rispetto dei tempi di procedimento per le indagini e i pareri	%	97,00	98,00	98,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo è stato raggiunto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Optimierung der Planung, Ausführung und Bewirtschaftung von Gebäuden mit Hilfe von Software		🟡
	Ottimizzazione della progettazione, dell'esecuzione e della gestione degli edifici mediante software		
2016	Genehmigung des Grundkonzeptes durch die Landesregierung	Approvazione del concetto base tramite la Giunta provinciale	
2017	Erarbeitung eines Pilotprojektes	Elaborazione di un progetto pilota	
2018	Durchführung eines Pilotprojektes	Esecuzione di un progetto pilota	
2019	Analyse der Durchführung des Pilotprojektes	Analisi dell'esecuzione del progetto pilota	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Pilotprojekt ist in Ausarbeitung. Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1203 vom 14.11.2017 wurde eine Ergänzungsvereinbarung zur geltenden Zielvereinbarung für den Zeitraum von 2015-2018 zwischen der Autonomen Provinz Bozen Südtirol und dem Fraunhofer Italia Research Konsortial-GmbH abgeschlossen. Zweck dieser Ergänzungsvereinbarung ist die Erarbeitung und die Entwicklung der BIM-Methoden in der öffentlichen Landesverwaltung.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto pilota è in fase di elaborazione. Con deliberazione della Giunta Provinciale n. 1203 del 14/11/2017 è stata stipulata una convenzione integrativa della vigente convenzione programmatica per il periodo 2015-2018 fra Provincia Autonoma di Bolzano Alto Adige e Fraunhofer Italia Research S.c.a.r.l. Lo scopo di questa convenzione integrativa e l'elaborazione e lo sviluppo della metodologia BIM nella pubblica amministrazione provinciale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Hochbau und technischer Dienst
 Edilizia e servizio tecnico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Gesamtkoordination der Bauvorhaben in Südtirol Coordinamento unico delle opere edili in Alto Adige						
1	Termingerecht erstelltes Mehrjahresprogramm	Programma pluriennale elaborato nei termini previsti	%	100,00	100,00	100,00	◐
2	Überprüfte Terminpläne	Cronoprogrammi controllati	%	45,00	60,00	60,00	●
3	Überprüfte Standardkosten	Costi standard controllati	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung des Mehrjahresprogramms in Absprache mit den zuständigen Führungskräften. Tätigkeiten als Bezugsperson in technischer und organisatorischer Hinsicht für die Ausarbeitung des Jahresprogramms. Koordination der Tätigkeit der Verfahrensverantwortlichen. Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten oder Verzögerungen bei der Ausführung des Programms und der einzelnen Bauvorhaben. Überprüfung der finanziellen Deckung der Bauvorhaben. Gesamtkoordinator für alle Bauvorhaben.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Indikatoren konnten effizient eingesetzt werden. Die Gesamtkoordination wurde ordnungsgemäß ausgeführt.

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Elaborazione del programma pluriennale con i direttori d'Ufficio di competenza. Attività tecnico-organizzativa come persona di riferimento per l'elaborazione del programma annuale. Coordinamento dell'attività dei responsabili unici di procedimento. Adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere. Controllo della copertura finanziaria delle opere. Coordinatore unico per tutte le opere.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori sono stati applicati in modo efficace. Il coordinamento unico è stato effettuato regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	RUP – Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen RUP – Attività del responsabile unico di procedimento						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	95,00	95,00	95,00	◐
2	Eingehaltene Termine im Plan	Termini del cronoprogramma rispettati	%	95,00	95,00	95,00	◐
3	Eingehaltene Kosten / geplante Kosten	Costi rispettati / Costi pianificati	%	100,00	100,00	100,00	◐

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Durchführung der Aufgaben des Projektsteuerers im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/1998 und der diesbezüglichen Durchführungsverordnung sowie LG 16/2015, bzw. des RUP's im Sinne des Kodex der Verträge (LD 50/2016, 163/2006, DPR 207/2010). Tätigkeit als Bezugsperson in technischer und organisatorischer Hinsicht, Ergreifung von Maßnahmen zur Verhinderung von Unregelmäßigkeiten bei der Ausführung der einzelnen Bauvorhaben.

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Esecuzione dei compiti del coordinatore di progetto ai sensi della Legge Provinciale 6/1998 e del rispettivo regolamento di esecuzione, della LP 16/2015, rispettivamente dei compiti del RUP ai sensi del Codice dei Contratti (d.l. 50/2016, 163/2006, d.p.r. 207/2010). Attività tecnico-organizzativa come persona di riferimento. Adozione di misure per l'eliminazione di irregolarità e ritardi nell'esecuzione del programma e delle singole opere.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Tätigkeit des Verfahrensverantwortlichen wurde ordnungsgemäß ausgeführt.

Commento agli indicatori:

L'attività del RUP (Responsabile unico di procedimento) è stata effettuata regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Überprüfung der Projekte und Berechnung der Standardkosten für Schulbauvorhaben und Kindergärten der Gemeinden Südtirols						
	Verifica dei progetti e calcolo dei costi standard per le opere dell'edilizia scolastica e per le scuole d'infanzia nei Comuni dell'Alto Adige						
1	Überprüfte Projekte	Progetti verificati	Anzahl / quantità	30	35	35	○

Zweck:

Erichtung von Gemeindeschulen und Kindergärten.

Finalità:

Costruzione di scuole e scuole d'infanzia comunali.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der eingereichten Ausführungsprojekte der Gemeinden. Prüfen ob alle Unterlagen vorhanden sind und eventuell die fehlenden Unterlagen anfordern. Durchführung von Lokalausweisen. Berechnung der Standardkosten. Entscheidung über die Gewährung einer Finanzierung oder Zusatzfinanzierung in der Sitzung der Arbeitsgruppe für Schulbauvorhaben. Verfassen des Protokolls.

Breve descrizione:

Verifica dei progetti esecutivi inoltrati dai Comuni. Controllo di tutta la documentazione e richiesta di documentazione mancante. Sopralluoghi. Calcolo dei costi standard. Decisione riguardante la concessione di un finanziamento o di un finanziamento aggiuntivo nella riunione del gruppo di lavoro per l'edilizia scolastica Stesura del protocollo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Überprüfungen wurden ordnungsgemäß vorgenommen.

Commento agli indicatori:

Le verifiche sono state effettuate regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Begutachtung der Projekte von öffentlichem Interesse über 2,5 Mio. Euro und über 500.000 vom Privaten Interesse mit öffentlichen Beiträgen im Technischen Landesbeirat (TLB)						
	Verifica di progetti di interesse pubblico sopra i 2,5 milioni di euro e sopra i 500.000 euro di interesse privato con contributi pubblici nel Comitato Tecnico Provinciale (CTP)						
1	Erstellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	18	20	20	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Garantire l'esecuzione delle opere edili di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Vorsitz im Technischen Landesbeirat. Durchführung von Lokalausweisen in den Gemeinden. Besprechung mit den Körperschaften über allfällige Projektänderungen.

Breve descrizione:

Presidenza nel Comitato Tecnico Provinciale. Sopralluoghi nei Comuni, riunioni con enti riguardanti modifiche dei progetti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Begutachtung der Projekte wurden ordnungsgemäß durchgeführt.

Commento agli indicatori:

La verifica dei progetti è stata effettuata regolarmente.

Amt für Hochbau Ost Ufficio Edilizia est

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Ostteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona est dell'Alto Adige						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	10,00	5,00	6,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	2	4	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	15	2	5	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	14	10	9	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	96,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akkontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e la redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici affari amministrativi, patrimonio e Avvocatura della Provincia. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e CEL.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	14	40	26	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung
Für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.
Per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale
Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalausweise in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich-technische Gutachten aller Projekte die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen, erstellt.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico-economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für das Jahr 2017 wurde nur für 26 Projekte ein Ansuchen für die Erstellung eines Gutachtens gestellt.

Commento agli indicatori:

Per l'anno 2017, per solo 26 progetti è stata fatta una richiesta per il rilascio di un parere.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen						
	Prezzi informativi per opere edili – Partecipazione alle specifiche tecniche						
1	Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	1	5	0	●

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistungen sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde grundsätzlich der Handelskammer bzw. externen Technikern anvertraut. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung und Gestaltung des Richtpreisverzeichnisses mit eingebunden. Es werden periodische Kontroll-, Koordinierung- und Anleitungssitzungen abgehalten.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'attualizzazione delle posizioni dell'elenco prestazioni è passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Amt 11.1 wurde zu keiner Sitzung eingeladen.

Commento agli indicatori:

L'Ufficio 11.1 non è stato invitato a nessuna riunione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen						
	Progettazione interne, direzione lavori, verifiche di progetti e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	3	5	0	●
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	5	5	4	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	2	10	1	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal; periodische Sitzungen.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden keine amtsinternen Planungen beantragt.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 non sono state richieste progettazioni interne.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
5	Architekturförderung, Ausstellungen, Seminare, Texte für Publikationen Promozione dell'architettura, esposizioni, seminari, testi per pubblicazioni						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	7	3	3	◀

Zweck:

Sensibilisierung der Gesellschaft für Architektur, Information über die Funktionen und Komplexität von öffentlichen Gebäuden, Teilnahme an nationalen und internationalen Preiswettbewerben.

Finalità:

Sensibilizzazione della società per l'architettura, informazione sulle funzioni e complessità di opere pubbliche, partecipazione a concorsi premi nazionali e internazionali.

Kurze Beschreibung:

Journalistische Aufbereitung von technischen Konzepten, Plänen, Fotos, Grafiken, Power Point Präsentationen und Texten; Organisation und Teilnahme bei Ausstellungen mit öffentlichen und privaten Veranstaltern; Verfassen der Dokumentation für die Teilnahme an Wettbewerben.

Breve descrizione:

Elaborazione giornalistica di concetti tecnici, progetti, foto, grafici, presentazioni power point e testi; organizzazione e partecipazione di esposizioni con manifestatori pubblici e privati. Preparazione della documentazione per la partecipazione ai concorsi premi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
6	Arbeitsgruppe „Lernen&Raum“, Erstellung und Aktualisierung der technischen-pädagogischen Richtlinien im Schulbau Gruppo di lavoro “Imparare&spazio”, redazione e aggiornamento delle direttive tecniche e pedagogiche nel settore scolastico						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	18	6	6	◀

Zweck:

Entwicklung der Richtlinien für innovative Bildungsbauten anhand eines Organisationskonzeptes mit pädagogischer Ausrichtung und Erhöhung der Raum- und Lernqualität.

Finalità:

Sviluppo delle direttive per opere di formazione sulla base di un concetto organizzativo e pedagogico con l'aumento di qualità dello spazio e apprendimento.

Kurze Beschreibung:

Regelmäßige Treffen mit Universität, Eurac, Schulbehörden und internationalen Fachleuten / Institutionen.

Breve descrizione:

Incontri periodici con università, Eurac, enti scolastici ed esperti / istituzioni internazionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
7	Teilnahme an Baukommissionen, Landschaftsschutzkontrollen Partecipazione alle commissioni edilizie e controlli paesaggistica						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	5	3	3	◀

Zweck:

Die Teilnahme bei Baukommissionen erfolgt als Vertreter der Autonomen Provinz Bozen.
Die Kontrollen werden als Sachverständiger des Landes durchgeführt.

Finalità:

La partecipazione alle commissioni edilizie vengono effettuate come rappresentante della Provincia.
I controlli vengono effettuati come esperto in materia paesaggistica.

Kurze Beschreibung:

Baukommissionen: Vorbereitung und Besichtigung der zu genehmigenden Projekte und Bauten, anschließend Sitzung für Entscheid.
Landschaftsschutz: Vorbereitung und Besichtigung des Projektes und der Eingriffe vor Ort, anschließend Gutachten.

Breve descrizione:

Commissione edilizia: Preparazione e visita del progetto e dell'opera da eseguire, in seguito seduta e decisione.
Paesaggistica: preparazione e visita del progetto e degli interventi, in seguito parere.

**Amt für Hochbau West
Ufficio Edilizia ovest**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Westteil Südtirols Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere nella zona ovest dell'Alto Adige						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	6,00	4,00	4,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	4	2	3	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	2	5	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und CEL.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione Provinciale.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario di beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e CEL.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	23	40	24	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.
Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.
Überprüfung der Angemessenheit der von der Landesverwaltung ausbezahlten Beiträge an Handwerks-, Handels- und Gastbetrieben.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalausweise in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich- technische Gutachten für alle Projekte, für die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat vorgesehen ist, erstellt.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.
Pareri per opere di altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale
Verifica della congruità dei contributi erogati dall'Amministrazione provinciale per attività produttive, commerciali e gastronomiche.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen Prezzario per lavori pubblici – Partecipazione alle specifiche tecniche						
1	Abgehaltene Besprechungen	Sedute effettuate	Anzahl / quantità	0	5	1	●

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistung sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde der Handelskammer übertragen. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung des Richtpreisverzeichnisse mit eingebunden. Es werden periodischen Kontroll-, und Koordinierungssitzungen abgehalten.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'aggiornamento delle posizioni dell'elenco prestazioni é passato alla Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	6	1	●
2	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	4	6	4	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere pubbliche di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

**Amt für Sanitätsbauten
Ufficio Edilizia sanitaria**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der Bauvorhaben im Sanitäts- und Sozialbereich						
	Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione di opere in ambito socio sanitario						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	14,00	12,00	7,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	2	0	2	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	5	2	0	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	1	1	●
5	Eingehaltene spezifische Standardkosten	Costi standard specifici rispettati	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:

Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Einberufung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den wöchentlichen Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung und der Benutzungsgenehmigung. Übergabe der Liegenschaften, Inventarisierung der beweglichen Güter. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV), MEF und SOA.

Breve descrizione:

Indizione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione settimanale a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e licenza d'uso. Consegna degli immobili agli utenti, inventario dei beni mobili. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP), MEF e SOA.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung von Projekten zwecks Erstellung von Gutachten Controllo di progetti per il rilascio di pareri						
1	Termingerechte erstellte Gutachten	Pareri rilasciati nei termini	Anzahl / quantità	35	30	33	●

Zweck:

Durchführung der Hochbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.
Gutachten für Bauvorhaben anderer öffentlicher Körperschaften welche einen Beitrag der Landesverwaltung erhalten.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte werden unter dem technischen und wirtschaftlichen Aspekt überprüft und die Vollständigkeit der Anlagen kontrolliert. Es werden, falls nötig, Lokalausweise in den zuständigen Gemeinden durchgeführt; die Einhaltung der geltenden Gesetze wird überprüft. Es werden alle notwendigen Verwaltungsabläufe für den Technischen Landesbeirat vorbereitet und darüber berichtet. Weiters werden wirtschaftlich-technische Gutachten für alle Projekte erstellt, die kein Gutachten vom Technischen Landesbeirat benötigen. Überprüfung von Projekten für Seniorenstrukturen und Erstellung der Gutachten ausgestellt von der zuständigen Kommission (TUK).

Finalità:

Esecuzione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'Amministrazione provinciale.
Pareri di opere per altri enti pubblici realizzati con contributo provinciale.

Breve descrizione:

Si controllano i progetti sia sotto l'aspetto tecnico sia economico, inoltre si controlla la completezza della documentazione. Se necessario si eseguono sopralluoghi nei rispettivi comuni. Si controlla che siano state rispettate le norme vigenti. Si prepara l'istruttoria per il comitato tecnico provinciale e si relaziona. Si predispongono inoltre pareri tecnico economici per tutti i progetti che non necessitano di parere del Comitato Tecnico Provinciale. Si controllano progetti di strutture realizzate in favore degli anziani e si predispongono pareri rilasciati dalla commissione competente (TUK).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen und Abnahmen Progettazioni interne, direzione lavori, controlli e collaudi						
1	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	6	4	0	●
2	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	6	1	0	●
3	Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche di progetto effettuate	Anzahl / quantità	6	5	6	●
4	Ausgestellte Abnahmen	Collaudi rilasciati	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Sicherstellung der Durchführung der Sanitätsbauten im Zuständigkeitsbereich.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal.

Finalità:

Esecuzione in sicurezza di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Breve descrizione:

Progettazioni, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Koordinierung und Kontrolle von Bauarbeiten Coordinamento e controllo delle opere						
1	Koordinierung und Teilnahme an Sitzungen	Attività di coordinamento e partecipazione a riunioni	%	90,00	90,00	90,00	●

Zweck:

Die Durchführung der Bauvorhaben im Zuständigkeitsbereich der Sanitätsbetriebe und anderen betroffenen Körperschaften zu gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'esecuzione di opere di competenza dei comprensori Sanitari e di altri enti collegati.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Teilnahme an Sitzungen und Durchführung von Lokalausweisen, Ausarbeitung von Studien über Standardkosten, Konsulentstätigkeit für die Realisierung von Sprengelsitzen auf dem gesamten Landesgebiet.

Breve descrizione:

Consulenza, partecipazione a riunioni, sopralluoghi, elaborazione di studi sull'incidenza dei costi. Consulenza per la realizzazione di Distretti sanitari su tutto il territorio provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Abwicklung der Direktaufträge an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro und andere Verwaltungsabläufe						
	Incarichi diretti a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro e altre procedure di tipo amministrativo						
1	Vergebene Aufträge	Incarichi assegnati	Anzahl / quantità	43	40	53	●
2	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	100	25	153	●

Zweck:

Verwaltungsmaßige Unterstützung zur Durchführung der Sanitäts- und Sozialbauten im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Supporto amministrativo per la realizzazione di opere di carattere socio-sanitario di competenza dell'Amministrazione provinciale.

Kurze Beschreibung:

Genauer handelt es sich um die Abwicklung der Direktaufträge und Flüssigmachungen an Freiberufler und für Dienstleistungen bis 40.000 Euro für alle Bauvorhaben, die unter der Zuständigkeit des Amtes fallen; Aufträge und Flüssigmachungen unter und über der EU-Schwelle an Freiberufler in Bezug auf alle Aufträge für das Bauvorhaben Krankenhaus Bozen; andere Verwaltungsabläufe. Ausarbeitung von Musterverträgen, Überprüfung des Honorars, Vertragsabschluss und Einholen der erforderlichen Dokumente, Maßnahmen zur Zweckbindung der Haushaltsmittel, Überprüfen der Rechnungen und Zahlungsanweisungen, Flüssigmachungen von Rechnungen und Ausfüllen der entsprechenden S.P., Eingabe der Daten zur Ausstellung der SOA-Zertifikate.

Breve descrizione:

Più in dettaglio si tratta degli incarichi diretti e liquidazioni a liberi professionisti per servizi fino a 40.000,00 euro per tutte le opere di competenza dell'ufficio; incarichi e liquidazioni sotto e sopra soglia a liberi professionisti inerenti tutti gli affidamenti per l'opera dell'ospedale di Bolzano; altre procedure di tipo amministrativo. Elaborazione di diverse tipologie di contratto, controllo dell'onorario, stipula del contratto e richiesta della documentazione necessaria, redazione dei provvedimenti per l'impegno della spesa, controllo delle fatture e mandati di pagamento, liquidazione di fatture e compilazione dei moduli S.P.. Inserimento dati al fine di ottenere la certificazione SOA.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Erteilung der Aufträge, die Verfassung der Dekrete und die Bezahlung der Rechnungen war nur mit der Mitarbeit der Kollegen des Amtes für Verwaltungsangelegenheiten möglich.

Commento agli indicatori:

Per quanto riguarda i decreti, gli incarichi e il pagamento delle fatture, questo è stato possibile solamente con la collaborazione di personale dell'Ufficio affari amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Teilnahme an Bewertungskommissionen						
	Partecipazione a commissioni tecniche di valutazione						
1	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	76	4	41	●

Zweck:

Teilnahme an technischen Kommissionen zur Vergabe von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen für die Abteilung und andere Körperschaften.

Finalità:

Partecipare a commissioni tecniche per affidamento di lavori, servizi e forniture per la ripartizione e altri enti.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme an technischen Bewertungskommissionen. Bewertung der technischen Unterlagen, gemäß in der Ausschreibungsbedingung festgesetzten Kriterien. Verfassung von Niederschriften, Tabellen, Bewertung der Angebote mit Anomalien, Anfragen um detaillierte Erläuterungen.

Breve descrizione:

Partecipazione alle commissioni tecniche di valutazione. Analisi dei disciplinari di gara e delle offerte tecniche presentate, predisposizione di verbali, tabelle, valutazione delle offerte anomale, richieste di chiarimenti.

**Amt für Verwaltungsangelegenheiten
Ufficio Affari amministrativi**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti						
1	Veröffentlichte Ausschreibungen	Gare d'appalto indette	Anzahl / quantità	22	25	21	●
2	Abgeschlossene Verträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, Zusatzaufträge und Unterwerfungsakte	Contratti per lavori, servizi e forniture, atti di sottomissione ed atti aggiuntivi conclusi	Anzahl / quantità	82	150	25	●

Zweck:

Wettbewerbe für Arbeiten, Dienstleistungen, Lieferungen und Abschluss der Verträge.

Finalità:

Appalti di lavori, servizi, forniture e stipula dei contratti.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen in folgenden Bereichen:
 - Arbeiten unter 2.000.000,00 Euro
 - Dienstleistungen und Lieferungen unter 209.000,00 Euro
 Abschluss der Verträge unter und über EU-Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau und technischer Dienst durchgeführten Ausschreibungen. Führung der Sammlung der Protokolle und Verträge.

Breve descrizione:

Preparazione, indizione, istruttoria ed aggiudicazione di gare d'appalto nei seguenti settori:
 - lavori sotto 2.000.000,00 euro
 - servizi e forniture sotto 209.000,00 euro
 Redazione dei contratti sopra e sotto soglia UE inclusi i contratti relativi alle procedure di gara gestite dall'ACP per conto della Ripartizione Edilizia e servizio tecnico
 Cura della raccolta di protocolli e contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Vergabe von technischen Dienstleistungen. Ausarbeitung der Aufträge an Freiberufler Affidamenti di appalti di servizi di ingegneria e architettura. Stipula degli incarichi a liberi professionisti						
1	Vergebene Aufträge an Freiberufler	Incarichi rilasciati a liberi professionisti	Anzahl / quantità	202	280	235	●
2	Erfolgte Vergabe von technischen Dienstleistungen	Procedure di affidamenti servizi di ingegneria e architettura eseguite	Anzahl / quantità	22	20	9	○

Zweck:

Dienstleistungen in den Bereichen Architektur und Ingenieurswesen und Planungs- und Ideenwettbewerbe.

Finalità:

Affidamento dei servizi di architettura e ingegneria e concorsi di progettazione e/o di idee e stipula dei relativi incarichi.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung, Durchführung Ermittlung und Zuschlag von Ausschreibungen für Ingenieur- und Architekturdienstleistungen unter

Breve descrizione:

Preparazione, indizione, istruttoria e aggiudicazione di gare d'appalto per servizi di ingegneria e architettura sotto 209.000,00 euro.

209.000,00 Euro.

Ausarbeitung der Auftragsschreiben bezüglich Ausschreibungen unter und über EU Schwelle, einschließlich jener Verträge bezüglich der von der AOV für die Abteilung Hochbau durchgeführten Ausschreibungen. Überprüfung der zur Auftragserteilung notwendigen Unterlagen (Art. 80, CIG, DURC). Eintragung in Sammlung und Ablage, Maßnahmen zur Zweckbindung der Haushaltsmittel, inkl. Vormerkung, falls notwendig, Rechnungen und Zahlungsanweisungen.

Predisposizione delle lettere d'incarico relative ai contratti sopra e sotto soglia UE. Verifica della documentazione necessaria al conferimento degli incarichi (Art. 80, CIG, DURC), cura della raccolta e archiviazione, provvedimenti per gli impegni di spesa, inclusa la prenotazione se necessaria, ricezione fatture e pagamenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Verwaltungstätigkeit für die Durchführung der öffentlichen Bauvorhaben Attività amministrativa per l'esecuzione delle opere pubbliche						
1	Verfasste Dekrete	Decreti emessi	Anzahl / quantità	403	350	170	○

Zweck:

Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der ANAC, Aktualisierung der Vordrucke und weitere Aufgaben welche für die Ausarbeitung verschiedener Verwaltungsmaßnahmen notwendig sind.

Finalità:

Esame delle richieste, studio normativa, giurisprudenza e determine ANAC, aggiornamento modulistica e ulteriori attività finalizzate alla predisposizione di documentazione amministrativa.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der Dekrete für die Zweckbindung der Ausgaben, die Genehmigung der Projekte, die Durchführung in Regie der Lieferungen und der Arbeiten, die Gewährung einer Terminverlängerung sowie die Festlegung einer zusätzlichen Zeitspanne für die Fertigstellung der Arbeiten, die Genehmigung des Protokolls über die Vereinbarung neuer Preise, die Genehmigung der Zusatzangebote, die Genehmigung der Bescheinigung über die Abnahmeprüfung, sowie der Bescheinigung über die ordnungsgemäße Bauausführung, Raumprogrammänderungen, Variante- und Zusatzprojekte, Einvernehmliche Streitbelegungen (accordo bonario), die vorzeitige Auflösung von Verträgen.

Breve descrizione:

A titolo esemplificativo, preparazione dei decreti per l'impegno di spesa, l'approvazione di progetti, l'esecuzione in economia di forniture e lavori, la concessione di una proroga o di un termine suppletivo per l'ultimazione dei lavori, l'approvazione di un verbale nuovi prezzi, l'approvazione di offerte aggiuntive, l'approvazione del certificato di collaudo così come del certificato di regolare esecuzione dei lavori, modifiche del programma planivolumetrico, progetti di variante, accordi bonari, la risoluzione dei contratti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ausbezahlung Rechnungen Liquidazione fatture						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	914	1.200	787	●

Zweck:

Ausbezahlung Rechnungen.

Finalità:

Pagamento fatture.

Kurze Beschreibung:

Einholen und Kontrolle der notwendigen Dokumente zur Zahlung von Rechnungen an Freiberuflern und Firmen. Ausstellung des Zahlungsmandates mittels der Programme SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS und PCC und eventuelle Inventarisierung. Eintragung des Fortganges der Arbeiten ins Portal. Archivierung der Unterlagen und Eintragung in die Listen der Flüssigmachungen.

Breve descrizione:

Raccolta e controllo della documentazione necessaria per il pagamento di fatture di liberi professionisti e imprese. Emissione del certificato di pagamento tramite SAP, EFATT, ELIQ, EPROCS e PCC ed eventuale inventarizzazione. Inserimento dell'avanzamento dei lavori nel portale. Archiviazione della documentazione e inserimento nelle liste delle liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Beratung Consulenza						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	250	150	300	○

Zweck:

Den Abteilungen 10 und 11 Unterstützung in rechtlichen Fragen zu geben.

Finalità:

Dare supporto giuridico alle Ripartizioni 10 e 11.

Kurze Beschreibung:

Analyse der Anfragen, Analyse der Rechtslehre, Rechtswissenschaft und Entscheidungen der ANAC in Zusammenhang mit der zu analysierenden Fragestellung, Erkennung der Lösung, Ausarbeitung des Gutachtens, etwaige Sitzung mit den Betroffenen.

Breve descrizione:

Esame delle richieste, studio della normativa, analisi della normativa e della giurisprudenza e determine ANAC collegate alla problematica in esame, individuazione soluzione da applicare al caso in esame, redazione parere, eventuale riunione con soggetto/ufficio richiedente.

**Amt für Geologie und Baustoffprüfung
Ufficio Geologia e prove materiali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Technisch-organisatorische Koordination – Durchführung der geologisch-geotechnischen Bauvorhaben und Projekte des Amtes für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst						
	Coordinamento tecnico e organizzativo per l'esecuzione delle opere e dei progetti geologico-geotecnici dell'ufficio per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade						
1	Termingerecht durchgeführte Bauvorhaben und Projekte	Opere e progetti eseguiti entro i termini previsti	%	12,00	10,00	27,00	●
2	Termingerecht genehmigte Vorprojekte	Progetti preliminari approvati entro i termini	Anzahl / quantità	3	1	3	●
3	Termingerecht genehmigte endgültige Projekte	Progetti definitivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	0	9	0	●
4	Termingerecht genehmigte Ausführungsprojekte	Progetti esecutivi approvati entro i termini	Anzahl / quantità	9	15	7	●
5	Eingehaltener Kostenrahmen	Costi rispettati	%	100,00	96,00	100,00	●

Zweck:

Durchführung monatlicher Sitzungen zur technischen Koordination und Protokollführung. Überprüfung der Durchführung, der Zeiten, der Kosten und der Ausführungsqualität der Arbeiten. Teilnahme an den Lokalaugenscheinen der Baustellen und an den Bauendabnahmen. Kontrolle der Baufortschritte der Arbeiten für die Auszahlung der Akontozahlungen. Überprüfung der Ansuchen um Terminverlängerung sowie der Protokolle etwaiger Einstellungen und Wiederaufnahme der Bauarbeiten. Ausschreiben öffentlicher Wettbewerbe für die Vergabe der Arbeiten. Teilnahme an den Sitzungen der Bewertungsgruppe für Begutachtung der Angebote. Vorbereitung der Protokolle für Vergabe der Arbeiten. Einholung der Baugenehmigung, der Urbanistischen Konformitätserklärung, sowie Übergabe des Bauwerkes an den Nutzer. Beistand hinsichtlich technischer Fragen an das Amt für Verwaltungsangelegenheiten, Vermögensamt und an die Anwaltschaft des Landes. Ausübung der delegierten Aufgaben als Gesamtkoordinator. Übermittlung der Daten bezüglich der einzelnen Bauvorhaben in das Informationssystem für öffentliche Verträge (ISOV).

Finalità:

Conduzione di riunioni per il coordinamento tecnico e redazione dei verbali. Controllo, dei tempi, dei costi, della qualità e dell'esecuzione dei lavori in cantiere. Partecipazione a sopralluoghi in cantiere e alle visite di collaudo. Controllo stati di avanzamento dei lavori al fine del pagamento delle rate di acconto. Controllo delle richieste di proroga dei termini, come pure dei verbali di sospensione e ripresa dei lavori, atti di sottomissione, perizie di variante, trattazione riserve. Indizione di gare pubbliche per l'assegnazione di lavori, servizi e forniture. Partecipazione alle commissioni di valutazione delle offerte. Stesura dei verbali di aggiudicazione. Richiesta di rilascio di concessioni edilizie, conformità urbanistiche e consegna delle opere agli utenti. Supporto per questioni tecniche agli uffici Affari amministrativi, Patrimonio e Avvocatura della Provincia. Trasmissione dei dati relativi alle singole opere all'osservatorio lavori pubblici (SICP).

Kurze Beschreibung:

Ausübung der delegierten Aufgaben des Gesamtkoordinators. Projektierung, Projektsteuerung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten, Sanierungsarbeiten für Rutschhänge und instabile Zonen, von denen Ortschaften und Infrastrukturen gefährdet sind.

Breve descrizione:

Esecuzione delle competenze delegate del coordinatore unico, progettazione, responsabilità per il progetto e la direzione lavori nel settore infrastrutture ed edilizia pubblica, lavori di risanamento di terreni franosi e zone instabili che minacciano località o infrastrutture.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Amtsinterne Planungen, Bauleitungen, Überprüfungen, Validierungen und geologische Abnahmen für die Abteilungen Hochbau, Tiefbau und Straßendienst						
	Progettazioni interne, direzione lavori, verifiche di progetto e collaudi di carattere geologico per le Ripartizioni Edilizia, Infrastrutture e Servizio strade						
1	Durchgeführte Einzelleistungen	Prestazioni effettuate	Anzahl / quantità	47	30	21	●
2	Termingerechte Abwicklung	Mantenimento dei tempi	%	97,00	95,00	100,00	●

Zweck:

Durchführung von ingenieurgeologischen Schutzbauten zur Minderung des hydrogeologischen Risikos im Zuständigkeitsbereich der Landesverwaltung.

Finalità:

Esecuzione di opere ingegneristiche di competenza dell'Amministrazione provinciale per la mitigazione del rischio idrogeologico.

Kurze Beschreibung:

Projektierung durch interne Techniker, Durchführung von Bauleitungen, Überprüfungen und Kollaudierungen durch internes Personal, periodische Sitzungen.

Breve descrizione:

Progettazione, direzione lavori con tecnici interni, verifiche di progetto eseguite internamente, collaudi di opere pubbliche con tecnici interni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Richtpreisverzeichnis für öffentliche Arbeiten – Mitgestaltung der technischen Spezifikationen und der Preise						
	Prezzi informativi per opere edili – Collaborazione alla stesura delle specifiche tecniche e dei prezzi						
1	Durchgeführte Besprechungen und Fachbesprechungen	Riunioni e tavoli tecnici effettuati	Anzahl / quantità	30	65	15	●
2	Durchgeführte Materialprüfungen, Kontrollen und Plausibilisierungen der Daten	Prove sui materiali, controlli e plausibilizzazione dei valori effettuati	Anzahl / quantità	23	25	32	●

Zweck:

Festlegung der technischen Spezifikationen von Produkten und Dienstleistungen sowie der Einheitspreise als Projektierungs- und Kontrollhilfsmittel.

Finalità:

Definizione delle specifiche tecniche dei prodotti e dei servizi nonché dei prezzi unitari, come strumenti di progettazione e di controllo.

Kurze Beschreibung:

Die Ausarbeitung und Aktualisierung der Positionen des Leistungsverzeichnisses wurde grundsätzlich der Handelskammern bzw. externen Technikern anvertraut. Das Amt arbeitet mit und ist weiterhin bei der Ausarbeitung und Gestaltung des Richtpreisverzeichnisses mit eingebunden. Es werden periodische Kontroll-, und Koordinierungs- und Anleitungssitzungen abgehalten.

Breve descrizione:

L'elaborazione e l'attuazione delle posizioni dell'elenco prestazioni é passato nella competenza della Camera di Commercio. L'Ufficio continua a collaborare nell'elaborazione del prezzario. Si tengono periodicamente riunioni di controllo e di coordinamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Geologische Erhebungen (Kartographie), Gefahrenzonenplanung, Gutachten für die Raumordnung inklusive Informatisierung und Betreuung der Datenbanken und Archive						
	Cartografia geologica, pianificazione delle Zone di Pericolo idrogeologico, perizie per l'urbanistica e per l'Ufficio Industria e cave, informatizzazione e cura degli archivi e delle banche dati						
1	Bearbeitete und veröffentlichte Karten mit Erläuterungen	Carte elaborate e/o pubblicate incluse le note illustrative	Anzahl / quantità	0	2	3	●
2	Kontrollierte und genehmigte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo controllati e autorizzati	Anzahl / quantità	11	20	53	●
3	Im Jahr durchgeführte und aktualisierte Einträge in Kataster und Datenbanken	Registrazione dei catasti e delle banche dati effettuate o aggiornate durante l'anno	Anzahl / quantità	4.392	1.300	1.414	○
4	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für die Raumordnung	Relazioni e pareri tecnici per la Ripartizione Urbanistica emessi	Anzahl / quantità	65	85	54	●
5	Erstellte Gutachten und Stellungnahmen für das Amt für Industrie und Gruben	Relazioni e pareri tecnici emessi per l'Ufficio Industria e cave	Anzahl / quantità	9	25	10	●

Zweck:

Erstellung geologischer und thematischer Karten, Kataster und Datenbanken, inklusive Informatisierung und Verwaltung der Datenbanken. Mithilfe und Kontrolle bei der Erstellung der Gefahrenzonenpläne durch die Gemeinden. Erstellung von Gutachten für die Raumordnung und das Amt für Industrie und Gruben.

Kurze Beschreibung:

Die Erstellung von geologischen und thematischen Karten gehört zu den wichtigsten institutionellen Aufgaben des Amtes. Europäische und staatliche Richtlinien verpflichten das Land, die geologische und geothematische Kartierung des Landes voranzutreiben. Die geologische und thematische Kartographie umfasst mehrere Produkte wie z.B. Geologische Karten, Kataster der Massenbewegungen, Kataster der Schutzbauten, Kataster der Bohrungen Gefahrenzonenpläne, Datenbank der geologischen Gutachten und andere, welche durch integratives und modernes territoriales Informationssystem verwaltet und gepflegt werden.

Finalità:

Elaborazione di carte geologiche e tematiche, di catasti e banche dati inclusa l'informatizzazione e l'amministrazione delle stesse. Collaborazione e controllo della stesura dei piani di pericolo idrogeologico a cura dei comuni. Perizie per l'urbanistica e l'Ufficio Industria e cave.

Breve descrizione:

L'elaborazione di carte geologiche e tematiche è una delle competenze istituzionali principali dell'Ufficio. Direttive europee e statali richiedono il rilievo geologico e tematico del territorio provinciale continuamente aggiornato e integrato. Questa cartografia comprende vari prodotti quali carte geologiche, catasto delle opere di mitigazione, catasto dei sondaggi, piani delle zone di pericolo idrogeologico, la banca dati delle perizie geologiche e altre che sono gestite tramite un sistema informatico territoriale integrale e moderno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Geologischer Bereitschaftsdienst						
	Servizio di Reperibilità geologica						
1	Durchgeführte Einsätze pro Jahr	Interventi eseguiti per anno	Anzahl / quantità	126	170	137	○
2	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zum Erreichen des Einsatzortes	Rispetto del previsto tempo massimo per raggiungere il luogo di intervento	%	99,00	98,00	100,00	●
3	Einhaltung der vorgegebenen Zeit zur Erstellung des definitiven Begehungsprotokolls mit Dokumentation	Rispetto del previsto tempo massimo per la stesura del verbale di sopralluogo definitivo inclusa la documentazione	%	98,00	96,00	99,00	●

Zweck:

Der geologische Bereitschaftsdienst kommt zum Einsatz, wenn hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermürungen etc. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden. Vor Ort wird - in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften - der Einsatz für die Durchführung der dringendsten Arbeiten für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit organisiert.

Finalità:

Il Servizio Geologico di Reperibilità viene chiamato in causa quando eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti e infrastrutture. Il geologo coordina, in accordo con gli enti competenti, l'intervento per l'esecuzione di lavori di somma urgenza per la salvaguardia della pubblica incolumità.

Kurze Beschreibung:

Der geologische Bereitschaftsdienst, kurz BSD, ist eine Dienstleistung des Amtes für die Agentur für Bevölkerungsschutz und die Abteilung 12 - Straßendienst. Der BSD wird immer dann gerufen, wenn hydrogeologische Probleme wie Steinschlag, Übermürungen etc. Siedlungen und Infrastrukturen gefährden. Der BSD ist 24/24h aktiv und wird von den Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Während der Dienstzeit übernimmt das Amt für Geologie und Baustoffprüfung diese Aufgabe, in der Nacht und am Wochenende wird sie durch einen diensthabenden Geologen der Landesverwaltung gewährleistet. Im Bedarfsfalle kann auf Freiberufler zurückgegriffen werden. Die Alarmierung erfolgt über Funk von der Berufsfeuerwehrzentrale in Bozen, die von lokalen Behörden, den Straßendiensten oder den Außenstellen der Freiwilligen Feuerwehr über das Notfallereignis informiert wird. Der diensthabende Geologe begibt sich zur Gefahrenstelle und führt die notwendigen Erhebungen durch. Vor Ort wird der Geologe in Abstimmung mit den zuständigen Körperschaften, den Einsatz von spezialisierten Unternehmen für die Durchführung der dringendsten Arbeiten beschließen. Der Geologe verfasst ein Begehungsprotokoll, in welchem die notwendigen Dringlichkeitsmaßnahmen wie Straßensperre, Monitoring, Evakuierung, Sicherheitseingriffe, usw. festgelegt werden.

Breve descrizione:

Il Servizio Geologico di Reperibilità, abbreviato BSD, è un servizio erogato dall'Ufficio a favore dell'Agenzia per la Protezione civile e della Ripartizione 12 - Servizio strade. Il BSD viene chiamato in causa quando eventi idrogeologici come cadute massi, frane ecc. mettono in pericolo insediamenti e infrastrutture. Il BSD è in funzione 24 ore su 24 e il suo funzionamento è garantito dai geologi dell'Amministrazione provinciale. Durante l'orario di ufficio il servizio è prestato dall'Ufficio Geologia e prove materiali mentre nelle ore notturne e durante il fine settimana è garantito dal geologo di servizio. In casi di particolare necessità vengono ingaggiati anche geologi liberi professionisti. L'allarme viene trasmesso via radio dalla sede dei Vigili del Fuoco di Bolzano che viene avvertita dell'emergenza dalle autorità locali o dal Servizio Strade o dalle sedi distaccate dei Vigili del Fuoco Volontari. Il geologo di servizio si reca sul luogo dove svolge i controlli e le indagini del caso. Sul posto il geologo può ordinare, in accordo con gli enti competenti, l'intervento di imprese specializzate per l'esecuzione immediata di lavori di mitigazione. Il geologo redige sul posto un protocollo nel quale sono stabiliti i necessari provvedimenti da intraprendere come chiusura della strada, monitoraggio della situazione, evacuazione delle persone, provvedimenti di mitigazione del rischio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
6	Qualitätskontrollen und Prüzfertifikate, Bohrungen und geognostische Untersuchungen, Monitoring, Beratung im Bereich Materialprüfung, Qualitätssicherung und Produktentwicklung						
	Controlli e certificati di qualità, sondaggi e indagini geognostiche, monitoraggi, consulenze nel settore prove materiali, verifica della qualità e dello sviluppo nuovi prodotti						
1	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Geomechanik / Geotechnik / Monitoring	Relazioni e certificati emessi nel settore geomeccanica, geotecnica, monitoraggi	Anzahl / quantità	62	50	76	○
2	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor Natursteine / Beton / Stahl	Relazioni e certificati emessi nel settore pietre ornamentali, calcestruzzi, acciai	Anzahl / quantità	1.186	1.200	1.082	○
3	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor bituminöses Mischgut / Asphalt	Relazioni e certificati emessi nel settore conglomerato bituminoso, asfalto	Anzahl / quantità	218	180	163	○
4	Erstellte Gutachten und Zertifikate im Sektor zerstörungsfreie Prüfungen von Seilen und Druckbehältern	Relazioni e certificati emessi nel settore prove non distruttive su funi e serbatoi	Anzahl / quantità	146	150	137	○

Zweck:

Feststellung der Eigenschaften von Baumaterialien und Bauwerken entsprechend der gültigen nationalen und internationalen Normen und der Verdingungsvorschriften des Landes. Geognostische Untersuchungen und Monitoring von Rutschungen und Infrastrukturen für die Gewährleistung der öffentlichen Sicherheit. Beratung für Ämter, Unternehmen und Bürger zur Verbesserung der Qualität von Produkten und Herstellungsverfahren für innovative technische Anwendungen im Bau- und Recyclingsektor.

Finalità:

Accertamento delle caratteristiche tecniche e della qualità di materiali da costruzione in ambito edile ed impiantistico secondo le vigenti norme nazionali e internazionali e i capitolati provinciali. Indagini geognostiche, geotecniche e monitoraggi nel settore edile e per studi di movimenti franosi a salvaguardia della incolumità pubblica. Consulenza per enti, ditte e cittadini per il miglioramento della qualità di prodotti e di processi di produzione per applicazioni tecniche innovative nei settori delle costruzioni e del recycling.

Kurze Beschreibung:

Sämtliche Proben werden entsprechend den spezifischen Richtlinien und Normen und gemäß den gesetzlichen Vorgaben für die Prüfanstalten mit ministerieller Genehmigung durchgeführt (L. 1086/1971; DPR 380/2001).

Breve descrizione:

Tutte le prove vengono eseguite seguendo le specifiche direttive e norme di settore in ottemperanza agli obblighi di legge propri dei laboratori con autorizzazione ministeriale (l. 1086/1971; d.p.r. 380/2001).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
7	Qualitätsmanagement nach ISO 9001 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, inklusive Instandhaltung, Wartung und Erneuerung der Laborgeräte und -ausstattung Management della qualità secondo ISO 9001 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, compresa la manutenzione e l'aggiornamento delle attrezzature di laboratorio						
1	Erhaltene ministerielle Genehmigungen	Autorizzazioni ministeriali mantenute	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Erhaltene und ausgebaute ISO Zertifizierung	Certificazione ISO mantenuta ed estesa	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Qualitätsmanagement nach ISO 9001 zum Erhalt der ministeriellen Genehmigung, inklusive Instandhaltung, Wartung und Erneuerung der Labortechnik.

Kurze Beschreibung:

Einhaltung aller Vorgaben der UNI EN ISO 9001: 2008 und der Richtlinien/Rundschreiben des Ministeriums für Infrastrukturen und Transport.
Durchführung der periodischen internen und externen Eichung der Analysengeräte und Maschinen, wie vom Qualitätshandbuch vorgeschrieben.
Ordentliche und außerordentliche Instandhaltung der Analysengeräte und Maschinen im Sinne des Gesetzesdekretes 81/2008.
Kontinuierliche Anpassung der Labors an die nationalen und internationalen Normen und kontinuierliche Fortbildung der Labortechniker.
Organisation und informatische Kontrolle des Arbeitsflusses.

Finalità:

Management della qualità secondo ISO 9001 per il mantenimento dell'autorizzazione ministeriale, compresa la manutenzione e l'aggiornamento delle attrezzature di laboratorio.

Breve descrizione:

Osservazione e rispetto di tutte le direttive previste dalla UNI EN ISO 9001: 2008 e delle direttive/circolari del Ministero delle Infrastrutture e Trasporti.
Esecuzione delle tarature periodiche interne ed esterne delle attrezzature e macchinari di prova come richiesto dal manuale della qualità.
Manutenzione ordinaria e straordinaria delle attrezzature di prova e dei macchinari secondo il decreto legislativo 81/2008.
Adeguamento continuo dei laboratori alle norme nazionali e internazionali nonché istruzione continua dei tecnici del laboratorio.
Organizzazione e controllo informatico del flusso di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
8	Durchführung von nationalen und internationalen Projekten (z.B. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP) Esecuzione di progetti nazionali e internazionali (p. es. EFRE, INTERREG, HORIZON 2020, ARGE ALP)						
1	Projekte in Planung	Progetti in programmazione	Anzahl / quantità	1	1	2	●
2	Projekte in Arbeit	Progetti in atto	Anzahl / quantità	3	4	3	●
3	Abgeschlossene Projekte	Progetti eseguiti	Anzahl / quantità	0	1	0	●

Zweck:

Die Mitarbeit in nationalen und internationalen Projekten garantiert die Qualität und die Weiterentwicklung der Technologien, der Verfahrensabläufe und der Ausbildung der Mitarbeiter.
Die Bildung von nationalen und internationalen Netzwerken ermöglicht einen ständigen Informations- und Gedankenaustausch, welcher neue technische und wissenschaftliche Erkenntnisse implementiert und damit die Qualität und die Innovation des Amtes ermöglicht.
Die Teilnahme an Interreg-Projekten bietet nicht zuletzt die Möglichkeit, junge Mitarbeiter für die Dauer des Projekts einzustellen.

Kurze Beschreibung:

Die Ziele, die Struktur und Dauer der Projekte sind von verschiedenen Programmen vorgegeben. Arbeitsschritte, Meilensteine und buchhalterische Konzepte werden vom Staat oder von der EU bestimmt und genehmigt.

Finalità:

La partecipazione a progetti nazionali e internazionali garantisce il miglioramento della qualità, lo sviluppo delle tecnologie, l'aggiornamento dei collaboratori e delle procedure di lavoro.
La formazione di reti nazionali e internazionali consente uno scambio continuo di informazioni e di idee, che comporta da una parte l'implementazione di nuove conoscenze scientifiche e tecniche e dall'altra un incremento della qualità e dell'innovazione dell'ufficio.
La partecipazione ai progetti "interreg" offre inoltre la possibilità di assumere nuovi giovani collaboratori a tempo determinato.

Breve descrizione:

Gli obiettivi, la struttura e la durata dei progetti sono stabiliti in base ai diversi programmi europei. Le fasi di lavoro, i tempi di consegna e la gestione contabile sono stabiliti e approvati dai vari stati partecipanti e UE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
9	Führung des Registers für Bauvorhaben mit Stahlbeton für Südtirol						
	Gestione dei registri per le opere costruite col cemento armato per l'Alto Adige						
1	Erhaltene Meldungen	Denunce ricevute	Anzahl / quantità	3.323	2.980	3.246	○
2	Vorbereitung und Exposition der Daten zur Einsichtnahme	Preparazione ed esposizione dei dati per la visura	Anzahl / quantità	623	550	400	○

Zweck:

Ist Voraussetzung für die Erteilung der Bewohnbarkeit oder der Benützungsgenehmigung sowie für die statische Abnahme.

Kurze Beschreibung:

Genauere Überprüfung der von den einzelnen Unternehmen eingereichten Projekte ohne Ablehnungsbefugnis, Annahme, Beratungstätigkeit und Archivierung.

Finalità:

Serve per l'attestato di abitabilità o per la licenza d'uso come per il collaudo tecnico.

Breve descrizione:

Controllo delle documentazioni dei progetti presentati dalle imprese senza possibilità di rifiuto, solo accettazione, consulenza e archiviazione.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Italienische Kultur - Cultura italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung "Italienische Kultur" der Autonomen Provinz Bozen hat 2017 Sorge getragen für: Förderung von Kunst und Kultur, Weiterbildung, Sprachenlernen, der Jugend-Kultur und der Leseförderung, sowohl durch die finanzielle Unterstützung von Vereinen, Körperschaften und Einzelpersonen, welche alle Bereiche der Kulturproduktion abdecken und auch durch die Angebote ihrer fünf Ämter, durch Sensibilisierungsmaßnahmen und Erhebungen. Neben den Vereinen, Genossenschaften, Kultureinrichtungen, Weiterbildungsagenturen, Jugendzentren und Bibliotheken ist die Abteilung über das Kulturzentrum Trevi tätig und durch Sprachen-Mediatheken in Bozen und Meran vertreten.

Das Jahr 2017 war charakterisiert durch außerordentliche und starke Maßnahmen in der Verwaltungs-Reorganisation infolge der Harmonisierung der Haushalte, des neuen Kulturgesetzes, der Absicht zur Vereinfachung der Verfahren und der engen Zusammenarbeit mit den anderen Abteilungen des Ressorts. Folgende waren die strukturellen Eingriffe: Die völlige Überarbeitung der Kriterien; die Schaffung einer Handreichung für Aufträge unter der Vergabeschwelle in Zusammenarbeit mit der Agentur für öffentliche Aufträge; der Abschluss eines Rahmenabkommens für die Anschaffung von Büchern für alle Ämter der Abteilung; die Neufassung des Dienstvertrages für die Dienstleistungen im Trevi-Zentrum nach einer EU-weiten Ausschreibung und die Eröffnung neuer Räume ebendort sowie die zugehörige PR-Kampagne, die Vereinfachung des Verfahrens für die Sprachzertifikate in Zusammenarbeit mit dem Schulamt; die Schaffung des neuen Webauftritts für die Abteilung; die Strukturierung der Verwaltungsmaßnahmen im Bereich des sozial relevanten Kulturbereichs; gemeinsam mit den Abteilungen Hochbau und Vermögen der Start von Pilotprojekten im Bereich Co-Housing, Co-Working und Wiederverwendung von Geschäftsräumlichkeiten zu Kulturzwecken und mit dem Ziel der sozialen Inklusion am Stadtrand; die völlige Neuausrichtung der Zusammensetzung des Kulturbeirats unter Beachtung der Anti-Korruptions-Bestimmungen; die Schaffung eines übergreifenden Teams auf Abteilungsebene zum Thema Beitragsvergabe und -auszahlung.

Im Bereich der Veranstaltungen sind hervorzuheben: der Erfolg der Veranstaltung „Nel Cerchio dell'arte - Im Kreis der Kunst“ zum Thema Zeit und Geld; die Sanierung des Vereins Borodina und die Durchführung der Russischen Tage in Meran im Herbst, die Mitarbeit bei der Eröffnung von Archimod; die Ausschreibung zur Unterstützung junger Kreativbetriebe „Impulsi Vivi“ und die Begleitung der Entstehung eines Servicezentrums für Vereine; die Verhandlungen zur Genehmigung eines Projektes für eine ständige Ausbildung für in Kulturorganisationen Tätige durch die OECD in Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient; die Mitarbeit am Projekt zur Neu-Lancierung der Franzensfeste, sowie ein verstärkter Dialog mit den italienischen Regionen und dem Ministerium für Kulturgüter in Rom.

La Ripartizione Cultura italiana della Provincia autonoma di Bolzano ha curato nel 2017 la promozione di arte e cultura, educazione permanente, studio delle lingue, promozione della cultura giovanile e della lettura, sia attraverso il sostegno finanziario a organizzazioni, singoli ed enti che coprono tutti i settori della produzione culturale sia attraverso la proposta, da parte dei suoi cinque uffici, di attività di stimolo e di analisi del territorio. Accanto alle associazioni e cooperative, alle istituzioni culturali, alle agenzie di educazione permanente, ai centri giovanili, alle biblioteche, la Ripartizione realizza attività presso il Centro culturale Trevi e le mediateche linguistiche di Bolzano e Merano.

L'anno 2017 è stato caratterizzato da straordinari e forti interventi nella riorganizzazione amministrativa in conseguenza dell'armonizzazione dei bilanci, della nuova legge cultura, degli intenti di semplificazione dei procedimenti e della stretta collaborazione con le altre ripartizioni del dipartimento. Gli interventi strutturali sono stati i seguenti: la completa riscrittura dei criteri, la realizzazione di un vademecum per i contratti sotto soglia in collaborazione con l'Agenzia degli appalti, la realizzazione di un accordo quadro per gli acquisti di libri per tutti gli uffici della ripartizione, l'apertura di nuovi spazi nel Centro Trevi e la relativa campagna di comunicazione, la semplificazione del procedimento per le certificazioni linguistiche in collaborazione con la sovrintendenza scolastica, la realizzazione del nuovo sito Web della ripartizione, la strutturazione di provvedimenti amministrativi nel campo del welfare allargato, trasversali alla Ripartizioni Edilizia e Patrimonio e l'avvio di progetti sperimentali nel campo del co-housing, co-working e riutilizzo di spazi commerciali a scopo culturale e di inclusione sociale nelle periferie urbane, la completa riformulazione della composizione della consulta culturale in ossequio alle norme anticorruzione, la creazione all'interno della Ripartizione di un team trasversale in tema di attribuzione e liquidazione dei contributi.

Per quanto riguarda gli eventi si segnalano: il successo della manifestazione nel cerchio dell'arte con il tema tempo e denaro, il risanamento dell'associazione Borodina e la realizzazione delle giornate di cultura russa in autunno, la collaborazione all'apertura di "archimod", il bando sostegno delle giovani imprese creative impulsi vivi e l'accompagnamento della nascita di un centro servizi per le associazioni del territorio, la trattativa per l'approvazione da parte dell'OCSE del progetto di scuola stabile per le persone attive all'interno delle associazioni e istituzioni culturali in collaborazione con la provincia di Trento, la collaborazione al progetto di rilancio della Fortezza e un rinnovato stretto rapporto con le regioni italiane e il Ministero dei beni culturali.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Alle Menschen, die auf dem Landesgebiet wohnen, nehmen am Kulturangebot teil. Tutte le persone che vivono nel territorio provinciale partecipano all'offerta culturale.						
1	Besucher Trevi-Zentrum	Visitatori centro Trevi	Anzahl / quantità	102.798	66.250	94.867	◐
2	Besucher Mediathek Meran	Visitatori Mediateca multilingue Merano	Anzahl / quantità	28.611	31.800	28.248	◐
3	Ausleihen im öffentlichen Bibliothekssystem	Prestiti del sistema di biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	495.743	501.000	469.606	◐
4	Nachschlagen in der digitalen Bibliothek	Consultazione biblioteca digitale	Anzahl / quantità	276.774	193.000	389.758	◐
5	Miteinbezogene Körperschaften und Vereine	Enti e associazioni coinvolti	Anzahl / quantità	362	431	395	●
6	Mit Landesfinanzierungen verwirklichte Projekte	Progetti realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	2.519	2.425	2.519	●
7	In Eigenregie und in koordinierter Planung verwirklichte Projekte	Progetti realizzati in diretta e in programmazione coordinata	Anzahl / quantità	165	100	85	●
8	Bei den Sprachzertifikaten eingeschriebene Bürger	Iscritti alle certificazioni linguistiche	Anzahl / quantità	1.929	2.200	2.019	◐
9	Euregio-Projekte	Progetti Euroregione	Anzahl / quantità	5	4	6	◐
10	Alphabetisierungskurse und Sprachkurse für neue Bürger	Corsi di alfabetizzazione e lingua per i nuovi cittadini	Anzahl / quantità	153	150	203	◐
11	Gesamtbeteiligung der Bürger	Partecipazioni complessive di cittadini	Anzahl / quantità	244.394	209.750	248.274	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

4: Dank einer intensiven Werbekampagne, hat „Biblioweb“ an Zugänge zum Service zugenommen.

7: Wegen sinkender Mittel geht auch die Anzahl der in Eigenregie verwirklichten Projekte zurück.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

4: È stata fatta una buona campagna di promozione e quindi il servizio è più conosciuto e più utilizzato.

7: Il numero di progetti realizzati in diretta sta calando per la riduzione di fondi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Kultur trägt zur Entwicklung des Territoriums bei, indem sie eine qualifizierte Beschäftigung in diesem Bereich fördert. La cultura contribuisce allo sviluppo del territorio sostenendo un'occupazione qualificata nel settore.						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	557	471	786	●
2	Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	384	901	304	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerti	Anzahl / quantità	4.280	1.350	3.067	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Die Ausbildungsstunden haben sich verringert, weil die Grundausbildung abgeschlossen ist. Jetzt werden Fortbildungstätigkeiten mit weniger Stunden angeboten.

3: Das Interesse an den angebotenen Praktika war größer als vorhergesehen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: Le ore di formazione sono diminuite in quanto la formazione di base degli operatori si è conclusa, vengono ora offerte iniziative di aggiornamento che comportano un numero minore di ore.

3: L'interesse per i tirocini offerti era maggiore del previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Kultur wird durch Informationen und Verfahren unterstützt, die transparent, verständlich, zugänglich und tragbar sind. La cultura viene sostenuta tramite informazioni e procedimenti trasparenti, comprensibili, accessibili e sostenibili.						
1	Coaching-Stunden zugunsten der unterstützten Subjekte	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	Anzahl / quantità	1.409	1.850	1.741	●
2	Lokalausgaben und Kontrollen der finanzierten Subjekte	Sopralluoghi e monitoraggi ai soggetti finanziati	Anzahl / quantità	242	160	274	●
3	Durchschnittliche Zeit für die Gewährung einer Finanzierung	Tempo medio concessione finanziamento	Tage / giorni	75,00	150,00	140,00	●
4	Durchschnittliche Zeit für die Flüssigmachung der Beiträge	Tempo medio liquidazione contributi	Tage / giorni	75,00	150,00	140,00	●
5	Überprüfte Finanzierungsansuchen	Richieste di finanziamento esaminate	Anzahl / quantità	598	586	522	●
6	Stunden für die steuerrechtliche Beratung zugunsten der finanzierten Subjekte	Ore di consulenza giuridico-fiscale ai soggetti finanziati	Anzahl / quantità	1.063	200	1.542	●
7	Erledigte Flüssigmachungsansuchen	Richieste di liquidazione evase	Anzahl / quantità	824	640	841	●
8	Initiativen im Bereich der sozialen Kommunikation	Interventi comunicazione sociale	Anzahl / quantità	833	244	612	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

6: Die Anzahl an Stunden für die steuerrechtliche Beratung bleibt wegen der Komplexität der Verfahren hoch.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

6: Il numero di ore di consulenza giuridico-fiscale rimane alto per la complessità dei procedimenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Neue Möglichkeiten des leistbaren Wohnens und der Förderung des Zugangs zum Arbeitsmarkt für die junge Generation werden im Kreativ- und Kulturbereich geschaffen. Vengono create nuove opportunità in tema di soluzioni abitative accessibili e di facilitazione all'accesso del mercato del lavoro nel settore culturale e creativo a favore delle giovani generazioni.						
1	Finanzierte Kulturschaffende	Operatori finanziati	Anzahl / quantità	-	65	15	●
2	Angebotene Ausbildungsstunden für Beschäftigte	Ore di formazione offerte agli operatori	Anzahl / quantità	-	20	20	●
3	Angebotene Praktikumsstunden	Ore tirocini offerti	Anzahl / quantità	-	450	-	●
4	Projekte zugunsten junger Talente (Selbstbeschäftigung)	Progetti a favore di giovani talenti (auto impiego)	Anzahl / quantità	-	125	100	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Die Anzahl der Beihilfen für Kunstschaffende nimmt ab.
4: Der Indikator bezeichnet die Anzahl der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Il numero di sussidi ad artisti sta diminuendo.
4: L'indicatore si riferisce al numero dei partecipanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Die Jugendarbeit wird gestärkt, um eine stärkere Rolle der Jugendlichen zu gewährleisten. L'offerta del servizio giovani viene rafforzata, per implementare il protagonismo giovanile.						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	-	50	39	●

2	Aktive Konventionen mit anderen Provinzen	Convenzioni attive con altre province	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Durchgeführte Ausschreibungen	Bandi effettuati	Anzahl / quantità	-	1	2	●
4	Einbezogene Jugendliche	Giovani coinvolti	Anzahl / quantità	-	2.500	5.000	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

1 Erleichterung des Zugangs zum öffentlichen Bibliothekssystem seitens der Bürger Semplificazione accesso al sistema bibliotecario per i cittadini 😊

2015	Einheitlicher Ausweis für das ganze System (Sanitätsausweis)	Tessera unica per tutto il sistema (tessera sanitaria)
2016-	Einheitlicher Katalog für das italienische Bibliothekssystem	Catalogo unico per il sistema bibliotecario italiano
2017	Direkter Zugang zur digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Accesso diretto alla biblioteca digitale (biblioweb)
2017-2018	Optimierung der Benutzeroberfläche des Katalogs (Primo)	Ottimizzazione interfaccia catalogo per utenti (Primo)
2017-2018	Medien-Rückgabebox 24 H	Box restituzione 24 h

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

2 Realisierung des Bibliotheksentrums Realizzazione polo bibliotecario 😊

2017	Bibliothekswissenschaftliches Projekt für die Einbeziehung der Audiovisuellen Zentren	Progetto biblioteconomico per l'integrazione dei centri audiovisivi
2017-2019	Ausarbeitung eines Vorschlags für die Organisation und Führung des Bibliotheksentrums	Elaborazione di una proposta per l'organizzazione e la gestione del polo bibliotecario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

3 Gesetzesvereinfachung Semplificazione normativa 😊

2017	Informationen der Benutzer über die neuen Kriterien, erste Durchführung und Evaluation	Informazione agli utenti sui nuovi criteri, gestione, fase di avvio e verifica
------	--	--

2017	Vorschläge für die Novellierung des LG 7/83 Nr.41	Proposte per l'aggiornamento della l.p. 7/83 n.41
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

4	Maßnahmen zur Gewährleistung der Mehrsprachigkeit und zur verbreiteten Erlangung einer internationalen Sprachenbescheinigung Interventi per garantire il plurilinguismo e il conseguimento diffuso di una certificazione linguistica internazionale	
----------	--	--

2017-2019	Bildung von Sprachpaaren zur Entwicklung der kommunikativen Kompetenz in der Zweitsprache und zur Erleichterung des gegenseitigen Kennenlernens unter den Sprachgruppen in nicht formellen Situationen mit besonderem Augenmerk auf Jugendliche, Oberschüler/innen und Student/innen	Formazione coppie linguistiche per sviluppare la competenza comunicativa in L2 e favorire la conoscenza reciproca dei gruppi linguistici in situazioni non formali con particolare riguardo ai giovani, agli studenti delle scuole superiori e dell'università
2017-2019	Aufwertung der beiden Zentren für das Selbststudium auch mittels Sensibilisierung der öffentlichen Meinung hinsichtlich des autonomen und in nicht formalen Kontexten stattfindenden Lernens; Optimierung der Synergien mit den Einrichtungen für Sprachförderung der Umgebung	Valorizzazione dei due centri per l'autoapprendimento anche tramite la sensibilizzazione dell'opinione pubblica sull'apprendimento autonomo e in contesti non formali; ottimizzazione delle sinergie con le agenzie di promozione linguistica del territorio
2017-2019	Synergie mit den Zertifizierungskörperschaften, der Landesschulverwaltung und den Schul- und Sprachförderungseinrichtungen für die Planung der Tätigkeit der internationalen Sprachenzertifizierung	Sinergia con gli enti certificatori, l'amministrazione scolastica provinciale, le istituzioni scolastiche e le agenzie di promozione linguistica per la pianificazione dell'attività di certificazione linguistica internazionale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Ziele zur Unterstützung der Mehrsprachigkeit wurden weitgehend erreicht, auch durch die Beteiligung von etwa 100 Schülern von 11 deutschen und italienischen Sprachschulen.
Das Trevi-Zentrum war für zwei Tage Schauplatz eines internationalen Seminars zum autonomen Sprachenlernen, an dem Referenten aus ganz Europa teilnahmen; darunter waren zahlreiche Mitarbeiter von Universitätsinstituten und Oberschullehrer.


Commento sullo stato di attuazione:
Gli obiettivi previsti per garantire il plurilinguismo sono stati ampiamente raggiunti anche grazie al coinvolgimento di circa 100 studenti di 11 istituti scolastici di lingua tedesca e italiana.
Il Centro Trevi è stato scenario per due giorni di un seminario internazionale sull'apprendimento autonomo delle lingue, cui hanno partecipato relatori da tutta Europa; tra il pubblico collaboratori di istituti universitari e docenti di scuole superiori.

5	Stärkung der Fähigkeit des Planens zur Förderung der Jugendbeschäftigung im Kulturbereich Sviluppare progettualità per promuovere occupazione giovanile nel settore della cultura	
----------	--	--

2017	Zusammenarbeit mit dem WOBI für die Wiedervermittlung von unvermieteten Räumen	Collaborazione con IPES per ricollocazione spazi sfitti
2017-2019	Veröffentlichung des Wettbewerbes für die Auswahl der Teilnehmer zum Orientierungsprogramm und Entwicklung	Pubblicazione del bando per la selezione dei partecipanti al programma di orientamento e incubazione
2017-2019	Lösungen für ein nachhaltiges Wohnen für Jugendliche (Co-housing)	Soluzioni di abitabilità sostenibile per i giovani (Co-housing)
2017-2019	Auswahl des Herausgebers des Orientierungsprogramms Jahr 2016	Selezione del fornitore del programma di orientamento incubazione
2017-2019	Abschluss des ersten Programms, Evaluierung und Festlegung des Formats	Conclusione del primo programma, valutazione e definizione del format

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

6	Entwicklung von Projekten auf Regionalgebiet und auf Euro-Gebiet (Stärkung der Kulturnetze) Sviluppo di progetti sul territorio regionale ed euroregionale (potenziamento di reti culturali)	
----------	---	---

2017-2019	Euregio-Projekte (Kulturkalender)	Progetti Euregio (Kulturkalender)
2017-2019	Promemoria_Auschwitz	Promemoria_Auschwitz
2017-2019	Plattform der zeitgenössischen Widerstände	Piattaforma delle resistenze contemporanee
2017-2019	Uploadsounds	Uploadsounds

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Juristische Beratung und Bestimmungen für die Ämter über Verträge, Beiträge und Projekte Consulenza giuridica e direttive agli uffici relativamente a contratti, contributi e progetti						
1	Abgehaltene Treffen	Incontri effettuati	Anzahl / quantità	70	70	-	◐
2	Erfolgte Kommunikationen und Veröffentlichungen	Comunicazioni e pubblicazioni effettuate	Anzahl / quantità	15	15	-	●

Zweck:

Gesetzliche Weiterbildung und Kulturmanagement;
 Bekanntmachung der Kultur- und Bildungsvorschläge.

Kurze Beschreibung:

Von der Abteilung organisierte Weiterbildungskurse, juristische Beratung für die Ämter, insbesondere über Verträge und Beiträge. Alles, was von der Abteilung organisiert wird, erscheint im Jahressbuch „Scripta manent“. Presse, Fernsehen und Internet sind außerdem wichtige Mittel zur Strategie der Kommunikation.

Finalità:

Aggiornamento legislativo e di management culturale;
 pubblicizzazione delle proposte culturali e formative.

Breve descrizione:

Corsi di formazione organizzati dalla Ripartizione, consulenza giuridica agli uffici, in particolare in materia di contratti e contributi. Quanto viene fatto dalla Ripartizione viene pubblicato mediante il libro "scripta manent". Fanno parte inoltre della strategia comunicativa la stampa, la televisione e Internet.

**Amt für Kultur
 Ufficio Cultura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Initiativen im Bereich der Kunst, der Kultur und ihrer Sprachen, Verwaltung des Kulturzentrums Trevi Promozione di iniziative di avvicinamento all'arte, alla cultura e ai suoi linguaggi, gestione del Centro culturale Trevi						
1	Publikumsteilnahme an direkt vom Amt finanzierten Veranstaltungen	Partecipazione del pubblico agli eventi direttamente promossi	Anzahl / quantità	7.127	2.500	2.999	◐
2	Durchgeführte Auszahlungen der direkt vom Amt finanzierten Tätigkeit	Atti di liquidazione evasi dell'attività direttamente promossa	Anzahl / quantità	136	140	183	●
3	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	18	20	20	●
4	Anzahl der Veranstaltungstage im Ausstellungsraum des Trevizentrums	Giornate con iniziative alla sala espositiva al centro Trevi	Tage / giorni	186,00	140,00	124,00	●

Zweck:

Erkennung und Vertiefung des kulturellen und künstlerischen Gutes für ein kulturelles Wachstum und einen verbreiteten Wohlstand der Bevölkerung.

Finalità:

Conoscenza e approfondimento del patrimonio culturale e artistico per una crescita culturale e un benessere diffuso della popolazione.

Kurze Beschreibung:

Die geplanten Initiativen entwickeln sich in den folgenden Bereichen:

- Multidisziplinäre Veranstaltungen (propädeutische Tätigkeit) in verschiedenen Kunstbereichen;
- Leistung des Kulturzentrums Trevi von Bozen;
- Vertiefungen im Bereich Philosophie;
- Maßnahmen für die Aktivierung und für die Leistung von neuen Bildungs-/Kulturräumen von Seiten der externen Vereine/Start Up;
- Coachingstätigkeiten zu Gunsten der Förderung des Theaters in Randbezirken des Landes;
- Aufbau von Zusammenarbeitsverhältnissen mit gesamtstaatlichen kulturellen Institutionen.

Das Amt pflegt die Organisation, die Förderung und die Abwicklung der Veranstaltungen, hauptsächlich im eigenen Ausstellungssitz (Trevizentrum).

Breve descrizione:

Le iniziative pianificate si sviluppano nelle seguenti aree:

- Eventi interdisciplinari a carattere propedeutico nei diversi ambiti artistici;
- Gestione del Centro culturale Trevi di Bolzano;
- Approfondimenti nel settore della filosofia;
- Interventi per l'attivazione e la gestione di nuovi spazi formativi/culturali a cura di realtà associative esterne/start up;
- Attività di coaching a favore della promozione teatrale in realtà periferiche;
- Costruzione di rapporti di collaborazione con istituzioni culturali nazionali.

L'Ufficio cura l'organizzazione, la promozione e lo svolgimento delle iniziative, principalmente presso la propria struttura espositiva (Centro Trevi).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Wirtschaftliche Begünstigungen zur Förderung und Unterstützung des lokalen Kultursystems						
	Vantaggi economici per la promozione e il sostegno del sistema culturale locale						
1	Im Jahr erlassene Beschlüsse und Dekrete	Delibere e decreti emanati nell'anno	Anzahl / quantità	76	48	53	●
2	Geprüfte Beitrags- und Unterstützungsgesuche	Domande di contributo e sussidio esaminate	Anzahl / quantità	342	360	234	●
3	Finanzierte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	342	400	829	●
4	Durchgeführte Auszahlungen von Vereinen/Genossenschaften, Künstlern, Stadttheater Bozen, Kino, Kulturbeirat	Atti di liquidazione evasi di ass/coop, artisti, TSB, cinema, consulta	Anzahl / quantità	250	300	231	●
5	Aktive Beschäftigte im Kulturbereich	Operatori culturali attivi	Anzahl / quantità	137	250	-	●

Zweck:

Durch angemessene wirtschaftliche Ressourcen die künstlerische und kulturelle Produktion der Körperschaften und der in unserem Land tätigen Künstler zu unterstützen.

Finalità:

Sostenere attraverso adeguate risorse economiche la produzione artistica e culturale degli enti e degli artisti presenti sul nostro territorio.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Beitragsgewährung – unter Beachtung des Subsidiaritätsprinzips – beabsichtigt, Vereine, Genossenschaften und Künstler zur kulturellen Förderung des Gebietes anzutreiben und zu unterstützen. Dabei werden die bereits bestehenden Ressourcen miteinbezogen und eine zielgerichtete Programmierungsfähigkeit unterstützt. Die Tätigkeit besteht aus der Ausarbeitung und Verteilung eines Rundschreibens, der Bearbeitung der verschiedenen Arten von Förderungsansuchen auch für den Kulturbeirat, der Vorbereitung des Gewährungs- Ablehnungsdekretes, der Auszahlung der Vorschüsse der ordentlichen Beiträge, der Kontrolle der Rechnungslegung und der Auszahlung des Restbetrages. Ständige Kontakte mit dem Amt für Kultur der Abteilung 14 für die Verwaltung des Kulturbeirates, der mehrere Sprachgruppen betrifft. Ähnliche Phasen betreffen die Beiträge an Künstler. Unterstützung wird auch der Körperschaft Stadttheater Bozen gewährt. Die Tätigkeit besteht, abgesehen von der Überprüfungstätigkeit, in der Koordinierung der kulturellen Angebote der Vereine, in der Unterstützung des Volontariates im kulturellen Bereich, in der Ausbildung der Beschäftigten im Kulturbereich und im Coaching..

Breve descrizione:

L'attività contributiva, nel rispetto del principio di sussidiarietà, intende incentivare e sostenere il mondo dell'associazionismo e della cooperazione in ambito culturale, degli artisti per una promozione culturale sul territorio, coinvolgendo le risorse ivi presenti, e favorire una capacità di programmazione finalizzata. L'attività si svolge attraverso la predisposizione e l'invio di una circolare, l'istruttoria delle varie tipologie di domande di vantaggi economici da sottoporre anche all'esame della Consulta culturale; la predisposizione del decreto di assegnazione/diniego, la liquidazione delle anticipazioni sui finanziamenti concessi, il controllo della rendicontazione giustificativa e la liquidazione del saldo. Costanti i contatti con l'Ufficio Cultura della Ripartizione 14 per la gestione del Comitato di coordinamento che interessa più gruppi linguistici. Fasi analoghe riguardano i contributi agli artisti. Il sostegno interessa anche l'ente Teatro Stabile di Bolzano. L'attività si sviluppa, oltre all'istruttoria, in un'azione di coordinamento dell'offerta culturale delle associazioni, di sostegno al volontariato culturale, alla formazione degli operatori culturali e al coaching.

Kommentar zu den Indikatoren:

5: Es war nicht möglich diesen Wert zu ermitteln.

Commento agli indicatori:

5: Non è stato possibile rilevare le cifre.

Amt für Weiterbildung, Bibliotheken und audiovisuelle Medien Ufficio Educazione permanente, biblioteche ed audiovisivi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Entwicklung und Koordinierung des Weiterbildungssystems Sviluppo e coordinamento del sistema di educazione permanente						
1	Eingereichte und geprüfte Formulare für „Corsi&Percorsi“	Schede presentate e visionate per "Corsi&Percorsi"	Anzahl / quantità	940	890	860	●
2	Gesendete Broschüren und Postkarten	Cartoline e bollettini inviati	Anzahl / quantità	20.500	16.000	10.500	●
3	Weiterbildungslehrerliste: Eingabe und Aktualisierung der Daten	Albo Docenti: inserimento ed aggiornamento dati annuali	Anzahl / quantità	118	120	121	●
4	Abgehaltene Kurse	Corsi erogati	Anzahl / quantità	12	17	13	●
5	Bildungsstunden	Ore di formazione erogate	h/ore	257,00	600,00	171,00	●
6	Kontrollierte Kurse	Corsi monitorati	Anzahl / quantità	25	25	25	●
7	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	52	60	49	●
8	Durchgeführte Lehrer- und Teilnehmerbefragungen	Interviste docenti e partecipanti effettuate	Anzahl / quantità	49	50	44	●
9	Geprüfte Teilnehmerlisten der Kurse	Registri controllati dei corsi	Anzahl / quantità	325	200	174	●
10	Statistische Auswertungen der Weiterbildungstätigkeit	Elaborazioni statistiche sulle attività di educazione permanente	Anzahl / quantità	-	13	13	●
11	Innovative Projekte in Zusammenarbeit mit anderen Ämtern	Progetti innovativi in collaborazione con altri uffici	Anzahl / quantità	-	4	4	●

Zweck:

Der Zweck der Leistung ist der Teilnahmezuwachs der Bürger an Bildungstätigkeiten, um die Gerechtigkeit, den sozialen Zusammenhalt und den Einsatz für die Allgemeinheit zu fördern. Wesentliche Voraussetzung ist die Qualität der angebotenen Tätigkeiten auch durch die Fortbildung der Lehrer.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht Informations- und Mitteilungsmittel für die Gemeinschaft vor, sowie die Aktualisierung der Weiterbildungslehrerliste, die Fortbildungsmaßnahmen für die Mitarbeiter und Lehrer und die Kontrollen der Aktivitäten.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Es wurden weniger Postkarten gedruckt wegen der Einschränkung der Ausgaben.

4: Die Lehrer der Weiterbildung haben 2017 weniger Anträge für Fortbildungskursen eingereicht als erwartet.

5: Die Ausbildungsstunden haben sich verringert, weil die Grundausbildung beendet ist. Jetzt werden Fortbildungstätigkeiten mit weniger Stunden angeboten.

Finalità:

Scopo della prestazione è l'aumento della partecipazione dei cittadini alle attività educative per promuovere l'equità, la coesione sociale e la cittadinanza attiva. La qualità delle attività offerte anche tramite la qualificazione dei docenti ne è la premessa fondamentale.

Breve descrizione:

Le fasi per il raggiungimento della prestazione prevedono strumenti di informazione e comunicazione sociale rivolti alla collettività e misure quali l'aggiornamento dell'albo docenti, iniziative di formazione per gli operatori e i docenti e monitoraggi delle attività.

Commento agli indicatori:

2: Sono state stampate meno cartoline a causa della diminuzione di fondi a disposizione.

4: Le richieste di corsi di aggiornamento dei docenti dell'Albo sono diminuite.

5: Le ore di formazione sono diminuite in quanto la formazione di base degli operatori si è conclusa, vengono ora offerte iniziative di aggiornamento che comportano un numero minore di ore.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Wirtschaftliche Vergünstigungen an die Bildungseinrichtungen, Verlage und Film-Produzenten Vantaggi economici alle agenzie educative, all'editoria e alla produzione cinematografica						
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	55	50	69	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	51	45	63	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	86	70	97	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	85	66	73	●
5	Unterstützte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	1.383	1.450	1.377	●
6	Beratung, Coaching, Lokalausweise, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	448,00	448,00	448,00	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der Weiterbildungseinrichtungen, Einrichtungen, Verlage und Produktionsgesellschaften im Filmbereich; dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst sowie Coaching zugunsten der Weiterbildungseinrichtungen durchgeführt.

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle agenzie educative, alle organizzazioni, alle case editrici e alle case di produzione cinematografica in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema e in una costante attività di informazione, consulenza e coaching alle agenzie.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalausweise, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Breve descrizione:

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazioni ai beneficiari, controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Entwicklung und Koordinierung des öffentlichen Bibliothekswesens und der Schulbibliotheken sowie des Verlagswesens Sviluppo e coordinamento del sistema delle biblioteche pubbliche e scolastiche nonché dell'editoria						
1	Vom Amt koordinierte Sitzungen zur Verwaltung des Gesamtkatalogs	Incontri coordinati dall'ufficio per la gestione di un unico catalogo	Anzahl / quantità	15	20	20	●
2	Verwaltete Verträge für die Automatisierung der Bibliotheken	Contratti gestiti per l'automazione delle biblioteche	Anzahl / quantità	4	4	4	●
3	Ausgeliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	-	501.000	469.606	●
4	Anzahl der katalogisierten Medien in den Bibliotheken	Numero media catalogati nelle biblioteche	Anzahl / quantità	-	600.000	0	●
5	Erfolgtes Nachschlagen in der digitalen Bibliothek (Biblioweb)	Consultazioni effettuate utenti biblioteca digitale (Biblioweb)	Anzahl / quantità	276.774	193.000	389.858	●

6	Vorbereitungsstunden für die Katalogisierung	Ore di attività di preparazione per la catalogazione	Anzahl / quantità	502	502	502	●
7	Versendete SMS an Bürger	SMS inviati ai cittadini	Anzahl / quantità	13.595	17.000	12.564	●
8	An Bibliotheken gesendete und erhaltene Pakete bezüglich der zentralen Katalogisierung	Colli ricevuti e inviati alle biblioteche relative alla catalogazione centralizzata	Anzahl / quantità	970	750	900	●
9	Angekaufte Bücher für die Aktualisierung der Tirolensien	Volumi acquistati per l'aggiornamento della sezione locale	Anzahl / quantità	26	25	19	●
10	An Bibliotheken und Privatpersonen verteilte Bücher	Volumi distribuiti a biblioteche e a privati	Anzahl / quantità	2.131	3.100	3.520	●
11	Durchgeführte Lokalausweise bei den Schulbibliotheken	Sopralluoghi effettuati alle biblioteche scolastiche	h/ore	4,00	5,00	2,00	●
12	Einbezogene Bibliotheken	Biblioteche coinvolte	Anzahl / quantità	77	77	78	●
13	Geprüfte Berichte und jahresstatistische Auswertungen über die Tätigkeiten der öffentlichen und der Schulbibliotheken	Controllo delle relazioni e elaborazioni statistiche annuali delle attività delle biblioteche pubbliche e scolastiche	Anzahl / quantità	21	58	58	●
14	Koordinierungssitzungen mit den Schulbibliotheken	Incontri di coordinamento con le biblioteche scolastiche	Anzahl / quantità	1	2	1	●
15	Durchgeführte Beratungsstunden an den Schulbibliotheken	Ore di consulenza erogate alle biblioteche scolastiche	h/ore	259,00	203,00	203,00	●
16	Initiativen für die Förderung des Buches und des Lesens	Iniziative di promozione del libro e della lettura	Anzahl / quantità	44	46	44	●
17	Teilnehmer an Initiativen zur Förderung des Lesens	Partecipanti alle iniziative di promozione della lettura	Anzahl / quantità	6.000	7.000	5.900	●
18	Organisierte Sitzungen für die Realisierung des Bibliothekszentrums	Incontri organizzati per la realizzazione del polo bibliotecario	Anzahl / quantità	-	25	8	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger, sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: die Führung des Gesamtkatalogs (Union Aleph und Primo), die Kontrolle und die durchgeführte Lokalausweise um die Qualität der Bibliotheksdiensten zu testen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand der öffentlichen und Schulbibliotheken zu aktualisieren. Man arbeitet außerdem an dem Projekt für die Realisierung eines Bibliothekszentrums in Bozen.

Kommentar zu den Indikatoren:

- 3: Die ausgeliehenen Medien sind weniger als die geplanten, weil der Dienst „Biblioweb“ die Ausleihe online und das Herunterladen der Medien erlaubt.
- 4: Der Indikator ist irrtümlicherweise eingeführt worden. Diese Daten sind nicht verfügbar.
- 5: Dank einer intensiven Werbekampagne, hat „Biblioweb“ an Zugängen zum Service zugenommen.
- 7: Die versendeten SMS an Bürger sind weniger als erwartet, weil weniger Informationsanfragen eingereicht wurden.
- 18: Die Sitzungen sind weniger als die geplanten gewesen, weil die Tätigkeiten bis zur Wahl des Auftragsvergabeunternehmens aufgehört haben.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: la gestione del catalogo unico (Union Aleph e Primo), i monitoraggi e i sopralluoghi per verificare la qualità dei servizi delle biblioteche. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale delle biblioteche pubbliche e scolastiche. Tra i compiti vanno ricordati inoltre il coordinamento e l'assistenza alle biblioteche scolastiche. È infine in corso il progetto per la creazione di un Polo bibliotecario a Bolzano.

Commento agli indicatori:

- 3: Il numero dei prestiti risulta minore in quanto con il servizio Biblioweb gli utenti possono scaricarsi da casa i contenuti.
- 4: Indicatore inserito erroneamente, il dato non è disponibile.
- 5: Il servizio Biblioweb è sempre più utilizzato grazie alla campagna di promozione degli ultimi anni.
- 7: Numero minore di SMS dipende da una minore richiesta di informazioni.
- 18: Gli incontri sono diminuiti in quanto i lavori si sono fermati in attesa dell'esito della gara d'appalto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Wirtschaftliche Vergünstigungen an öffentliche Bibliotheken Vantaggi economici alle biblioteche pubbliche						
1	Überprüfte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione esaminati	Anzahl / quantità	52	53	44	●
2	Genehmigte ordentliche und außerordentliche Anträge, sowie Anträge um Änderungen der Zweckbestimmung	Domande ordinarie e straordinarie nonché cambi di destinazione approvati	Anzahl / quantità	52	51	43	●
3	Ausbezahlte Vorschüsse und Restbeträge	Domande anticipazioni e saldi liquidate	Anzahl / quantità	100	67	73	●
4	Überprüfte Listen der Ausgabenbelege und Haushaltsabschlüsse	Elenchi e bilanci esaminati	Anzahl / quantità	72	73	59	●
5	Finanzierte Initiativen: Finanzierte Leseförderungsprojekte	Iniziative finanziate: progetti di promozione del libro e della lettura finanziati	Anzahl / quantità	234	165	217	●
6	Durch Finanzierung katalogisierte Medien	Media catalogati con finanziamento	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	●
7	Finanzierte Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari finanziati	Anzahl / quantità	9	9	9	●
8	Teilnehmer an den Veranstaltungen, Fortbildungsveranstaltungen für Bibliothekare und in Bibliotheken tätige Lehrpersonen	Partecipanti alle iniziative, iniziative di aggiornamento per bibliotecari e docenti bibliotecari	Anzahl / quantità	170	190	120	●
9	Beratung, Coaching, Lokalaugenscheine, Stichprobenkontrollen	Consulenza, coaching, sopralluoghi, controlli a campione	h/ore	488,00	488,00	488,00	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die finanzielle Unterstützung der öffentlichen Bibliotheken, dabei wird das Subsidiaritätsprinzip beachtet. Weiters werden Koordinierungsarbeiten des Systems, Informations- und Beratungsdienst, sowie Coaching zugunsten der Bibliotheken durchgeführt.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für die Gewährung von Beiträgen, Vorbereitung der Dekrete, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Auszahlung der Vorschüsse, Prüfung der Listen der Ausgabenbelege und der Haushaltsabschlüsse für die Auszahlung der Restbeträge, Mitteilungen an den Anspruchsberechtigten, Stichprobenkontrollen. Der Ablauf sieht Beratungsdienst, Treffen und Lokalaugenscheine, sowie eventuelle Anträge auf Ergänzungsbelege vor.

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno finanziario alle biblioteche pubbliche in base al principio di sussidiarietà. Tale attività consiste anche nel coordinamento del sistema e in una costante attività di informazione, consulenza e coaching alle biblioteche.

Breve descrizione:

Istruttoria per la concessione dei finanziamenti, predisposizione decreti, comunicazione ai beneficiari, liquidazione anticipi, esame degli elenchi di spesa e dei bilanci per la liquidazione dei saldi, comunicazione ai beneficiari. Controlli a campione. Tutte le fasi prevedono momenti di consulenza, incontri frontali e sopralluoghi nonché eventuale richiesta di documentazione integrativa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Förderung der audiovisuellen und multimedialen Kultur Promozione della cultura cinematografica e multimediale						
1	Angekaufte und empfangene audiovisuelle Materialien	Materiali audiovisivi acquisiti e ricevuti in dono	Anzahl / quantità	2.500	2.000	1.800	●

2	Katalogisierte AV Materialien	Materiali catalogati	Anzahl / quantità	840	1.300	1.053	●
3	Informationsmaterialien, Initiativen zur Förderung des AV-Bestandes der Mediathek	Materiali e iniziative promozionali del patrimonio della Mediateca	Anzahl / quantità	4	13	25	●
4	Teilnahme an den Sitzungen der Jury der IDM Film Fund & Commission	Partecipazioni a sedute della giuria della IDM Film Fund & Commission	Anzahl / quantità	3	3	4	●
5	Bewertete Projekte durch die Jury der IDM Film Fund & Commission	Progetti valutati dalla giuria della IDM Film Fund & Commission	h/ore	63,00	60,00	53,00	●
6	Durchgeführte Ausleihen	Prestiti effettuati	Anzahl / quantità	61.392	77.029	57.966	●
7	Geleistete Beratungs- und Informationsstunden	Ore di consulenza e informazione erogate	h/ore	2.923,00	2.930,00	2.930,00	●
8	Durchgeführte Führungen	Visite guidate	Anzahl / quantità	4	4	8	●
9	Realisierte Initiativen	Iniziative realizzate	Anzahl / quantità	-	26	24	●
10	Wirtschaftliche Vergünstigungen und Auszahlungen an Kinobetreiber und Filmclubs für wertvolle Filmvorführungen	Vantaggi economici e relative liquidazioni a esercenti cinematografici e circoli di cultura per la proiezione di film di qualità	Anzahl / quantità	-	20	20	●

Zweck:

Verbreitung der Kenntnis des Filmwesens, der Kunst und neue Medien und der lokalen Geschichte und Kultur durch die in der Mediathek angebotenen Dienstleistungen.

Finalità:

Diffusione della conoscenza del cinema, delle arti e new media e della storia e cultura locale tramite i servizi della mediateca del Cab.

Kurze Beschreibung:

- Ankauf und Katalogisierung von audiovisuellen Materialien
- Einführung der Daten im Katalog On-line (Aleph)
- Aufstellung der Materialien auf den Regalen, Realisierung von einer Broschüre für die Vorstellung der Dienstleistungen und der Förderung des Filmbestandes der drei Sektionen der Mediathek
- Ausleihe, Information und Beratung der Benutzer
- Vorführung von Dokumentarfilmen auch in Zusammenarbeit mit anderen Körperschaften
- Teilnahme an den Sitzungen der Jury der BLS Film Fund & Commission
- Gewährung von wirtschaftlichen Vergünstigungen und Auszahlungen für wertvolle Filmvorführungen an Kinobetreiber und Filmclubs

Breve descrizione:

- Acquisto di materiali
- Catalogazione e inserimento nel catalogo online (Aleph) nonché disposizione sugli scaffali
- Predisposizione di materiali e brochure di presentazione dei servizi nonché di promozione dei materiali delle tre sezioni della mediateca
- Attività di prestito e di informazione e consulenza agli utenti
- Proiezioni film e documentari anche in collaborazione con altri enti
- Partecipazione alle sedute della giuria della BLS Film Fund Commission
- Concessione di vantaggi economici e relative liquidazioni a esercenti cinematografici e circoli di cultura cinematografica per la proiezione di film di qualità

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Produktion, Co-Produktion, Ankauf von Rechten						
	Attività di produzione, coproduzione, acquisto diritti documentari di storia e cultura locale						
1	Bewertete Projekte	Opere esaminate	Anzahl / quantità	58	45	55	●
2	Angekaufte Dokumentarfilme	Documentari acquisiti	Anzahl / quantità	40	30	20	●
3	Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	24	12	20	●
4	Informations- und Beratungsstunden über die Dienstleistungen des Schnittsaals	Ore di informazione e consulenza agli utenti sui servizi della sala montaggi	Anzahl / quantità	736	736	736	●

5	Einbezogene Körperschaften	Enti coinvolti	Anzahl / quantità	34	25	20	●
6	Angekaufte und reparierte Geräte für die Tätigkeiten im Schnitzaal	Attrezzature acquistate e riparate per le attività della sala montaggio	Anzahl / quantità	25	8	15	●
7	Durchgeführte Dienstleistungen im Schnitzaal	Interventi effettuati in sala montaggio	Anzahl / quantità	-	75	65	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Förderung der Produktion durch den Ankauf und die Erhaltung von Dokumentar/Spielfilmen mit Bezug auf lokale Geschichte und Kultur, für die Integration des Filmbestandes der Sektion Südtirol der Landesmediathek in italienischer Sprache. Die Tätigkeit sieht auch die Betreuung, Beratung und Coaching an Schulen, Vereine, Körperschaften und Künstler für die Videoproduktion vor, sowie den Ankauf von Geräten für die Instandhaltung des Schnitzaals.

Finalità:

Lo scopo della prestazione è il sostegno alla produzione tramite l'acquisto e la conservazione di documentari di storia e cultura dell'Alto Adige per la sezione locale della mediateca. Essa prevede anche l'assistenza, consulenza e coaching a scuole, associazioni, enti e singoli artisti per attività di montaggio video come pure l'acquisto di attrezzature per la manutenzione della sala montaggio.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung und Auswahl von Projekten für den Ankauf der nicht exklusiven Rechte über audiovisuelle Produktionen mit Bezug zur lokalen Geschichte und Kultur und Abschluss der bezüglichen Verträge mit Gesellschaften, Vereine, Filmproduzenten
- Erforschung von Produzenten für die Realisierung von Filmen über weniger dokumentierte Themen mit lokalem Bezug und Abschluss der bezüglichen Verträge
- Vorbereitung eines Tätigkeitsplans für den Schnitzaal, Betreuung, technische Beratung und Coaching für die Benutzer
- Ankauf von technischen Geräten für den Schnitzaal

Breve descrizione:

- Esame e selezione di proposte di produttori per l'acquisto di diritti di cineteca e televisivi non esclusivi relativi a documentari concernenti la storia e cultura locale nonché stipula di contratti con gli stessi
- Individuazione di produttori per la realizzazione, anche in collaborazione con altri enti, di opere su tematiche poco documentate relative al territorio e stipula di contratti
- Predisposizione calendario attività di montaggio nonché assistenza, consulenza tecnica e coaching ai richiedenti
- Acquisto attrezzature utili all'attività della sala montaggio

**Amt für Zweisprachigkeit und Fremdsprachen
Ufficio Bilinguismo e lingue straniere**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Sprachqualifikation durch den Erwerb eines international anerkannten Sprachzertifikats Promozione della qualificazione linguistica attraverso l'acquisizione di una certificazione linguistica internazionale						
1	Einschreibungen für die Deutschprüfungen	Iscritti esami tedesco	Anzahl / quantità	1.929	2.100	1.914	○
2	Einschreibungen für die Französischprüfungen	Iscritti esami francese	Anzahl / quantità	107	100	105	○
3	Prüfungskommissionen	Commissioni d'esame	Anzahl / quantità	115	124	114	●
4	Aufträge an Prüfer/innen	Incarichi certificatori esami	Anzahl / quantità	180	210	207	●
5	Teilnehmende an Aus- und Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti all'attività di formazione	Anzahl / quantità	107	100	70	●

Zweck:

- Überprüfung der Sprachkompetenzen von Schülerinnen, Schülern und Erwachsenen;
- Erwerb eines am Arbeitsmarkt gefragten Zeugnisses und Zugang zu universitären Lehrgängen (Erlangung von Kreditpunkten);
- Möglichkeit der Anerkennung als Teil der Zweisprachigkeitsprüfung.

Finalità:

- Verifica delle competenze linguistiche di studenti e adulti;
- acquisizione di un titolo spendibile sul mercato del lavoro e accesso al percorso universitario (ottenimento crediti);
- possibilità di ottenere l'equipollenza con l'esame di bilinguismo.

Kurze Beschreibung:

Der Erwerb eines Sprachzertifikats ist bereits ein verbreitetes Ziel sowohl im Bereich der Schule als auch im professionellen Bereich. Das Amt ist für die Durchführung von Prüfungen des Goethe-Instituts und der Alliance Française zuständig.

Die Termine für die Prüfungen werden mit den Prüfungsanstalten vereinbart. Die Informationen zu den Prüfungen für Schüler/innen werden in Synergie mit dem italienischen Schulamt ausgearbeitet, wobei die Schulsekretariate für die Einschreibungen sorgen. Die Organisation der einzelnen Prüfungen für Schüler/innen und Erwachsene umfasst die Ermittlung der Prüfungsorte, an denen die Prüfungen durchgeführt werden, die Zusammensetzung und Ernennung der verschiedenen Kommissionen, die Bereitstellung von Aufsichtspersonen und die Vorbereitung der Prüfungsmaterialien. Den Prüferinnen und Prüfern wird regelmäßige Aus- und Weiterbildung angeboten. Die Werbung und Sensibilisierung für die Prüfungen werden durch Informationstreffen, Broschüren und Internet-Kanäle verwirklicht.

Breve descrizione:

L'acquisizione di una certificazione linguistica è ormai diventato un obiettivo diffuso sia a livello scolastico che in ambito professionale. L'Ufficio è sede per l'effettuazione delle prove di esame del Goethe Institut e dell'Alliance Française.

Le date delle prove di esame vengono concordate con gli enti esaminatori. Per quanto riguarda le prove degli studenti, l'informazione viene attuata in sinergia con l'Intendenza scolastica italiana tramite le segreterie scolastiche che provvedono alle iscrizioni. L'organizzazione per studenti e adulti delle singole prove comporta l'individuazione delle sedi in cui effettuare gli esami, la composizione e la nomina delle diverse commissioni, la messa a disposizione del personale di sorveglianza e la predisposizione dei materiali d'esame. Agli esaminatori viene offerta una regolare attività di formazione e aggiornamento. La pubblicizzazione e la sensibilizzazione sugli esami vengono attuate attraverso incontri informativi, depliant e canali internet.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Förderung der Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und Anregung zum Studium von Fremdsprachen durch autonomes Lernen						
	Promozione della conoscenza del tedesco come seconda lingua e incentivazione dello studio delle lingue straniere tramite l'autoapprendimento						
1	Bibliotheksbesucher/innen	Affluenza utenti	Anzahl / quantità	65.585	65.000	66.726	●
2	Gesamtzahl Eingeschriebene	Totale iscritti	Anzahl / quantità	26.329	26.000	28.549	●
3	Aktive Benutzer (min. 1 Entlehnung/Jahr)	Utenti attivi (min. 1 prestito/anno)	Anzahl / quantità	4.602	5.650	4.265	●
4	Entliehene Medien	Media prestati	Anzahl / quantità	39.477	50.000	34.643	●
5	Neuerwerbungen	Acquisto nuovi materiali	Anzahl / quantità	1.549	1.920	1.942	●

Zweck:

- Kenntnis anderer Sprachen und Kulturen aus der Perspektive des "lifelong learning";
- Entwicklung von Sprachkompetenzen im Rahmen informeller Lernsituationen;
- Förderung der Selbsterlernung auch durch neue Technologien;
- Unterstützung bei der Vorbereitung auf die Sprachzertifikatsprüfungen.

Finalità:

- Conoscenza di altre lingue e culture in un'ottica di lifelong learning;
- sviluppo delle competenze linguistiche in un contesto di apprendimento non-formale;
- incentivazione all'autoapprendimento anche tramite le nuove tecnologie;
- sostegno nella preparazione agli esami di certificazione linguistica.

Kurze Beschreibung:

Die Kenntnis der Zweitsprache Deutsch und anderer Sprachen wird durch Tätigkeiten gefördert, die unmittelbare Auswirkungen auf die Bevölkerung haben, und besonders durch zwei kostenlosen öffentliche Einrichtungen: das Multisprachzentrum in Bozen und die Sprachenmediathek Meran.

Die Verwaltung dieser beiden Strukturen sieht die Organisation des Ausleihdienstes und des Bibliotheksbestandes vor, vom Ankauf neuer Ressourcen und deren Katalogisierung bis zur Abschreibung veralteter Materialien. Neben bibliografischen und multimedialen Titeln befinden sich zahlreiche kostenlose online-Ressourcen, welche in einem eigenen Portal gesammelt und sortiert sind. Weiters bieten qualifizierte Mitarbeiter/innen einen Reference- und Beratungsdienst in der Bibliothek an, um personalisierte Selbstlernprogramme erstellen zu können.

Die Sprachförderung geschieht auch durch die Organisation von

Breve descrizione:

La conoscenza del tedesco com seconda lingua e delle altre lingue è promossa attraverso azioni con effetti immediati sulla popolazione e in particolare attraverso due strutture pubbliche gratuite: il Centro Multilingue di Bolzano e la Mediateca Multilingue di Merano.

La gestione di queste due strutture prevede l'organizzazione del servizio di prestito e del patrimonio bibliotecario, dall'acquisto di nuove risorse e la loro catalogazione, fino allo scarto dei materiali obsoleti. Ai titoli bibliografici e multimediali si aggiungono numerose risorse gratuite online, raccolte e ordinate in un apposito portale. Inoltre lo staff di persone qualificate offre servizio di reference bibliotecario e tutoring linguistico per consentire l'individuazione di percorsi personalizzati di autoapprendimento.

La promozione linguistica passa anche attraverso l'organizzazione di iniziative di carattere linguistico-culturale generiche e specifiche per target diversi (fasce d'età o gruppi di interesse).

allgemeinen Initiativen im sprachlich-kulturellen Bereich und von spezifischen Initiativen für einzelne Zielgruppen (Alters- oder Interessensgruppen).
2017 ist die Planung einer Tagung über das Selbstlernen von Sprachen vorgesehen, welche das Ziel hat, die öffentliche Meinung zu sensibilisieren und in diesem Bereich Tätige zusammenzuführen.

Nel 2017 è prevista la realizzazione di un seminario sull'apprendimento autonomo delle lingue, con l'obiettivo di sensibilizzare l'opinione pubblica e di far incontrare attori del settore.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen						
	Apprendimento linguistico in contesti informali: volontariato linguistico						
1	Sprachpaare	Coppie linguistiche	Anzahl / quantità	2.121	2.100	2.353	●
2	Freiwillige Sprachgeber/innen	Volontari	Anzahl / quantità	1.160	900	1.195	●
3	Sprachnehmer/innen	Apprendenti	Anzahl / quantità	2.667	2.200	2.932	●
4	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Schulen	Scuole coinvolte nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	6	11	●
5	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Schüler	Studenti coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	80	100	●
6	Am Projekt VxL „Young“ teilnehmende Jugendzentren	Centri giovanili coinvolti nel progetto VxL "Young"	Anzahl / quantità	-	2	-	●

Zweck:

Förderung der Spracherlernung im Rahmen von zwischenmenschlichen persönlichen Beziehungen statt in strukturierten Sprachkursen, so dass ein informeller und freundlicher Charakter gewährleistet wird.

Die auf lange Sicht angelegten Ziele des Projektes sind:

- Neben der Sprachkenntnis auch interkulturelle Kenntnisse zu fördern;
- Sensibilisierung der Bevölkerung zur Kontaktbereitschaft und zur Bereitschaft, die eigene Zeit der Verbreitung der eigenen Sprache zu widmen;
- Den Aufbau von zwischenmenschlichen Beziehungen zu unterstützen, welche die soziale Anteilnahme und den sozialen Zusammenhalt anregen und Begegnungsmöglichkeiten schaffen, die das gegenseitige Verständnis zwischen den Sprachgruppen unterstützen.

Kurze Beschreibung:

Das Projekt basiert auf der Bildung von „Sprachpaaren“, bestehend aus einem/r freiwilligen Sprachgeber/in und einem/r Sprachnehmer/in. Diese widmen in der Regel eine Stunde pro Woche, zehn Wochen lang, der Konversation in der vorgesehenen Sprache in lockeren und informellen Kontexten.

Die Sprachpaare werden während dem Ablauf des Programms von einem/r Betreuer/in begleitet, der/die mit den Organisatoren in Verbindung bleibt. Das Amt versichert dem Projektpartner ein regelmäßiges Coaching bezüglich Sprachpaarbetreuer/innen, koordinierter Planung der sozialen und kulturellen Aktivitäten und Feedbacks sowie der Organisation der Konversationsgruppen. Die Werbung wird durch eine eigens dafür vorgesehene Internetseite, durch Anzeigen und Informationsmaterial gewährleistet. Der Jugendbereich des Projekts startete 2016 mit einem Paar von Oberschulen, welche jeweils einer der beiden Sprachgruppen angehörten. So arbeitete die Fachoberschule für Sozialwissenschaften, Dienstleistungen und Tourismus „Claudia de' Medici“ mit dem sozialwissenschaftlichen Gymnasium „Maria Hueber“ zusammen. 2017 ist die Einbindung weiterer italienischer Oberschulen vorgesehen (die Landeshotelfachschule C. Ritz von Meran und das Gymnasium

Finalità:

Promuovere l'apprendimento linguistico in un contesto di relazione e legame personale anziché tramite corsi strutturati conferendogli un carattere informale e amichevole. Le finalità a cui il progetto aspira nel lungo termine sono:

- diffondere oltre alla conoscenza linguistica anche una conoscenza interculturale;
- sensibilizzare la popolazione verso una filosofia di accoglienza e disponibilità a dedicare il proprio tempo per diffondere la conoscenza della propria lingua;
- favorire la costruzione di rapporti e legami interpersonali che stimolino la condivisione e la coesione sociale, creando occasioni di incontro al fine di incoraggiare la reciproca comprensione fra i gruppi linguistici.

Breve descrizione:

Il progetto consiste nella formazione di “coppie linguistiche” costituite da un volontario e un apprendente: dedicano alla conversazione nella lingua da praticare solitamente 1 ora settimanale per 10 settimane. I due soggetti si incontrano in situazioni colloquiali e informali.

Le coppie linguistiche vengono seguite nel loro percorso da un dinamizzatore che rimane in contatto con gli organizzatori. L'Ufficio garantisce una regolare attività di coaching al partner di progetto per quanto riguarda i dinamizzatori, la programmazione coordinata di attività di socializzazione, culturali e di feedback e l'organizzazione di gruppi di conversazione. La pubblicizzazione viene garantita attraverso un apposito sito web, inserzioni e materiale informativo. Dopo l'avvio nel 2016 della sezione “Young” del progetto in una coppia di scuole superiori appartenenti ai due gruppi linguistici, l'Istituto per le Scienze umane, i servizi e il turismo “Claudia de' Medici” e il Liceo paritario per le scienze sociali “Maria Hueber Gymnasium”, nel 2017 è previsto il coinvolgimento di altre due scuole superiori in lingua italiana (la scuola alberghiera C. Ritz di Merano e il liceo classico “Carducci” di Bolzano), abbinato a due scuole superiori in lingua tedesca. Inoltre si prevede l'ampliamento

„Carducci“ von Bozen), welche mit zwei deutschen Oberschulen zusammengeführt werden. Außerdem plant man die Ausweitung des Projekts Young auf die Jugendzentren Pippo und Papperlapapp.

del progetto Young ai centri giovanili Pippo e Papperlapapp.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Wirtschaftliche Vergünstigungen bezüglich Förderung der Sprachkenntnisse und spezifische Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen						
	Vantaggi economici per la promozione della conoscenza delle lingue e interventi specifici per la frequenza di corsi di L2						
1	Eingereichte Beitragsansuchen	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	27	27	22	●
2	Gewährte Beiträge	Contributi concessi	Anzahl / quantità	27	25	22	●
3	Coaching-Stunden für unterstützte Personen	Ore di coaching ai soggetti sostenuti	Anzahl / quantità	230	215	200	●
4	Stichproben / Prüfungen der Bilanzen von Sprachagenturen	Controlli a campione / verifiche bilanci agenzie linguistiche	Anzahl / quantità	12	10	11	●
5	Mit Landesfinanzierung verwirklichte Projekte / Kurse	Progetti/corsi realizzati con finanziamenti provinciali	Anzahl / quantità	614	620	650	●
6	Liquidierte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	21	25	24	●

Zweck:

Aufgrund des Subsidiaritätsprinzips wird durch die Gewährung von Finanzierungen folgendes gefördert:

- Entwicklung von Sprachkenntnissen bei Personen, einschließlich jener mit spezifischem Bedarf, zwecks Umschulung und unter dem Gesichtspunkt von "lifelong learning"
- Inanspruchnahme der Angebote im Bereich Sprachausbildung zu erschwinglichen Kosten
- Förderung eines größeren und vielfältigeren Angebots an sprachlichen Initiativen
- Beratung über die Möglichkeit von Studienaufenthalten im Ausland, um gezielte Lernprogramme für eine effiziente Vorbereitung auf Sprachprüfungen zu ermöglichen

Kurze Beschreibung:

Die Aktivität zielt auf die finanzielle Unterstützung durch Beiträge gemäß dem Subsidiaritätsprinzip an verschiedene lokale Institutionen, welche im Bereich der Sprachförderung tätig sind. Das Amt führt ferner Kontroll-, Koordinierungs-, Beratungs- und Informationsdienste durch. Den einzelnen Nutzern verschiedener Zielgruppen (Schüler/innen und Erwachsene) wird für die Organisation in Eigenregie von Studienaufenthalten, besonders für den deutschen und englischen Sprachraum, ein Beratungsdienst angeboten (telefonisch, per E-Mail und persönlich). Im Einvernehmen mit dem Regierungskommissariat/Arbeitservice und der Abt. 14 sind besondere Maßnahmen für den Besuch von L2-Kursen von Seiten Bediensteter der Staatsverwaltungen und der öffentlichen Körperschaften in der Provinz Bozen, sowie der von Arbeitsmediatoren bestimmten Arbeitslosen, vorgesehen. Interessierte können bei den anerkannten und dazu beauftragten Bildungseinrichtungen L2-Deutschkurse besuchen. Durch den Regionalfonds für die Unterstützung der Familie und der Beschäftigung (RG 4/2014) stehen den Arbeitslosen Gutscheine für den Besuch von Deutschkursen zur Verfügung.

Finalità:

In base al principio della sussidiarietà, tramite la concessione di finanziamenti vengono promossi:

- Sviluppo delle competenze linguistiche delle persone, comprese quelle in situazione di disagio, ai fini della riqualificazione professionale e in un'ottica di life long learning
- Fruizione dell'offerta di formazione linguistica a costi accessibili
- Promozione di una maggiore e più diversificata offerta di iniziative linguistiche
- Orientamento sulle possibilità di soggiorni-studio all'estero per consentire percorsi linguistici mirati in particolare ai fini della certificazione linguistica.

Breve descrizione:

L'attività è rivolta al sostegno finanziario delle varie istituzioni esistenti sul territorio che operano nel settore della promozione linguistica mediante la concessione di contributi nel rispetto del principio di sussidiarietà. L'ufficio svolge anche compiti di controllo, coordinamento, consulenza e informazione. All'utenza viene fornita una consulenza (telefonica, via mail e personale) per l'organizzazione in proprio di soggiorni studio per i vari target (studenti e adulti) in particolare nelle aree inglese e tedesca. D'intesa rispettivamente con Commissariato del Governo/Ufficio Servizio Lavoro e Ripartizione 14, sono previsti interventi specifici per la frequenza di corsi L2 da parte di dipendenti delle Amministrazioni dello Stato e degli enti pubblici in servizio in provincia di Bolzano e di disoccupati individuati dai Mediatori del Lavoro. Gli interessati possono frequentare corsi di L2 tedesco presso le agenzie accreditate e allo scopo incaricate. Tramite il fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione (LR 4/2014) vengono messi a disposizione "buoni" per l'inserimento di disoccupati ai corsi di tedesco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Wege zur sozialen, sprachlichen und kulturellen Inklusion neuer Nicht-EU-Bürgerinnen und Bürger Percorsi di inclusione socio-linguistico-culturale per nuovi cittadini non comunitari						
1	Sprach- und Bürgerkunde-Kurse (Italienisch, Deutsch, Alphabetisierung)	Corsi di educazione civico-linguistica (italiano, tedesco, alfabetizzazione)	Anzahl / quantità	14	69	77	●
2	Unterrichtseinheiten der Kurse	Unità didattiche dei corsi	Anzahl / quantità	1.120	3.700	3.937	●
3	Teilnehmer/innen	Partecipanti coinvolti	Anzahl / quantità	112	775	1.013	●
4	Kontrolle, Coaching, Überwachung	Attività di controllo, coaching, monitoraggio	h/ore	100,00	250,00	250,00	●
5	An Ausbildungskursen teilnehmende Sprachlehrer/innen	Docenti di lingua che partecipano alle giornate di formazione	Anzahl / quantità	-	85	97	●

Zweck:

- Entwicklung der bürgerlichen und sprachlichen Kompetenz der neuen Bürger/innen,
- Integration der neuen Bürger/innen und der Flüchtlinge in die lokale Realität,
- Europäische Zusammenarbeit.

Finalità:

- Sviluppo delle competenze civico-linguistiche dei nuovi cittadini;
- integrazione dei nuovi cittadini e dei profughi nella realtà locale;
- attività di collaborazione europea.

Kurze Beschreibung:

In Partnerschaft mit der Abteilung Deutsche Kultur und dem Italienischen Schulamt hat das Amt einer öffentlichen Bekanntmachung des Asyl-, Migrations- und Integrationsfonds und des Innenministeriums zugestimmt und ein Projekt für die Vorantriebung von soziolinguistischen und räumlichen Integrierungsprozessen der Migrantinnen und Migranten entwickelt. In Zusammenarbeit mit den Sprachagenturen des Landes wurden Sprach- und Alphabetisierungskurse für Nicht-EU-Bürger/innen organisiert. Außerdem wurden eigene Kurse für bestimmte Zielgruppen organisiert (Analphabeten, Mütter von Kindergartenkindern). In den Sprachagenturen wurden Inspektionen für die quantitative und qualitative Überwachung des Projektes durchgeführt. In Zusammenarbeit mit den Sprachzentren des Landes und dem Regierungskommissariat wurden Bürgerkunde-Kurse für Nicht-EU-Bürger/innen, Unterzeichner/innen des Integrationsabkommens laut DPR Nr. 179 vom 14. September 2011, aktiviert. Den Sprachlehrpersonen wurde auch eine angemessene berufliche Aus- und Weiterbildung für diese spezielle Zielgruppe angeboten. Durch den Regionalfonds für die Unterstützung der Familie und der Beschäftigung (RG 4/2014) werden Alphabetisierungs- und Italienischintensivkurse für Flüchtlinge finanziert, wobei die Kurse direkt in den Aufnahmestrukturen von dazu berechtigten Sprachagenturen der Provinz abgehalten werden

Breve descrizione:

In partnership con la Ripartizione Cultura tedesca e l'Intendenza Scolastica italiana, l'Ufficio ha aderito a un avviso pubblico del Fondo Asilo, Migrazione e Integrazione e del Ministero dell'Interno presentando un progetto di consolidamento di processi integrativi socio-linguistici e territoriali rivolti ai migranti. In collaborazione con le agenzie linguistiche del territorio provinciale vengono attivati corsi di lingua e alfabetizzazione per cittadini non comunitari. Inoltre vengono organizzati anche corsi specifici per determinati target di utenti (analfabeti, madri di alunni che frequentano la scuola primaria). Vengono effettuate visite ispettive presso le agenzie linguistiche per monitoraggio quantitativo e qualitativo del progetto. In collaborazione con i centri linguistici della Provincia e il Commissariato del Governo vengono attivate le sessioni di formazione civica per cittadini non comunitari firmatari dell'Accordo di Integrazione di cui al d.p.r. 14 settembre 2011, n. 179. Viene anche offerta agli insegnanti di lingua un'attività di aggiornamento e formazione specifica per il target di utenti. Tramite il fondo regionale per il sostegno della famiglia e dell'occupazione (l.r. 4/2014) vengono finanziati corsi intensivi di alfabetizzazione e di italiano per profughi, organizzati presso le strutture di accoglienza, da affidare a agenzie linguistiche presenti sul territorio in possesso dei necessari requisiti.

Amt für Jugendarbeit
Ufficio Servizio giovani

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung der Jugendorganisationen Vantaggi economici alle organizzazioni giovanili						
1	Eingereichte Beitragsanfragen	Domande di contributo e di liquidazione ricevute	Anzahl / quantità	286	200	265	●

2	Vergebene Beiträge	Contributi assegnati	Anzahl / quantità	108	95	88	●
3	Bezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	174	100	181	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione eseguiti	Anzahl / quantità	10	12	8	●
5	Treffen zur Verwaltungsberatung	Incontri di consulenza amministrativa	Anzahl / quantità	300	250	250	●

Zweck:

Die Jugendorganisationen laut dem Subsidiaritätsprinzip und dem Art. 2 des LG 17/1993 bei der Erreichung der Ziele des LG 13/1983 unterstützen.

Finalità:

Sostenere, secondo il principio di sussidiarietà e l'art. 2 della legge provinciale 17/1993, le organizzazioni giovanili impegnate nella realizzazione degli obiettivi della legge provinciale 13/1983.

Kurze Beschreibung:

Zweck des LG 13/1983 ist es, den jungen Menschen in der Provinz Bozen durch die Jugendarbeit eine umfassende kulturelle und soziale Bildung zu sichern. Das wird vor allem durch die Jugendorganisationen des Landes erreicht. Die Leistung sieht die Führung von nötigen Verfahren für die Zuteilung der Finanzierung vor, laut den vom Beschluss Nr. 1972 del 27.12.2012 genehmigten Kriterien.

Breve descrizione:

La legge provinciale 13/1983 ha la finalità di assicurare alla popolazione giovanile della provincia di Bolzano un'ampia formazione culturale e sociale. Tale obiettivo viene perseguito soprattutto attraverso le organizzazioni giovanili del territorio. La prestazione prevede la gestione dei procedimenti necessari all'erogazione dei vantaggi economici così come previsto dai criteri approvati con Delibera della Giunta provinciale n. 1972 del 27.12.2012.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Projekte im Bereich der Jugendpolitik						
	Progetti nell'ambito delle politiche giovanili						
1	Projekte die vom Amt direkt realisiert werden	Progetti realizzati direttamente dall'ufficio	Anzahl / quantità	9	5	5	●
2	Außergewöhnliche überwachte Projekte	Progetti straordinari supervisionati	Anzahl / quantità	21	15	15	●
3	Treffen von „Supervisionen“ in den Jugendorganisationen	Incontri di supervisione presso le organizzazioni giovanili	Anzahl / quantità	160	30	30	●
4	Weiterbildungsstunden, des Personals in den Jugendorganisationen	Ore di formazione del personale impiegato presso le organizzazioni giovanili	h/ore	8,00	20,00	20,00	●
5	Jugendberatung	Incontri della consulta giovani	Anzahl / quantità	15	6	6	●

Zweck:

Projekte für die Unterstützung der Zwecke des LG 13/1983 zu verwirklichen und die Organisationen des Landes in Richtung Innovation und Nachhaltigkeit zu begleiten.

Finalità:

Realizzare direttamente progetti per il perseguimento degli obiettivi della l.p. 13/1983 e accompagnare le organizzazioni del territorio verso l'innovazione e la sostenibilità.

Kurze Beschreibung:

Das Amt nimmt daran direkt teil, um die Aktivität der Jugendorganisationen mit neuen sehr innovativen Instrumenten zu ergänzen. Jenseits von seinem traditionellen Tätigkeitsbereich erweitert die Strategie Europa 2020 die Rolle der Jugendpolitik durch die Einbeziehung von Arbeit, Hauswesen, Ausbildung und Mobilität. In diesem Bereich ist es notwendig einerseits die spezifische und experimentelle Projektleitung der öffentlichen Körperschaft und andererseits eine Aktivität von Oberaufsicht und Impuls um dieselben Organisationen nach der Innovation zu begleiten. Diese Leistung schließt die theoretische Vertiefung der Thematik des Jugendwesens ein und sie sieht die sämtlichen Etappen des Projekts Management vor und damit auch die Phase des Verfahrens für die Auswahl der Lieferanten und des öffentlichen Dienstleistungsauftrages.

Breve descrizione:

L'Ufficio interviene direttamente, a integrazione dell'attività garantita dalle organizzazioni giovanili, laddove si tratta di sperimentare nuovi strumenti dal carattere profondamente innovativo. La strategia di riforma Europa 2020 stimola l'ampliamento del ruolo delle politiche giovanili al di là del tradizionale ambito d'intervento, includendo lavoro, casa, formazione, mobilità. Qui è necessaria da un lato una progettualità specifica e sperimentale dell'ente pubblico, dall'altro un'opera di supervisione e stimolo per accompagnare le organizzazioni stesse verso l'innovazione. La prestazione include l'approfondimento teorico sulle tematiche di interesse giovanile e prevede tutti gli step propri del project management inclusa la fase del procedimento amministrativo per la selezione dei fornitori e l'appalto dei servizi.

Italienische Landesbibliothek 'Claudia Augusta' Biblioteca provinciale italiana 'Claudia Augusta'

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
1	Bibliotheksverwaltung Gestione della biblioteca						
1	Getätigte Einkäufe und Inventarisierungen	Acquisti e inventarizzazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	7.000	7.000	●
2	Katalogisiertes Material	Materiale catalogato	Anzahl / quantità	-	6.000	6.000	●
3	Erweiterte Sammlung Biblioweb	Collezione biblioweb incrementata	Anzahl / quantità	-	7.000	7.000	●
4	Verliehene Claudia Augusta Preise	Premi Claudia Augusta assegnati	Anzahl / quantità	-	40	40	●
5	Pflichtexemplarrecht	Deposito legale	Anzahl / quantità	-	200	200	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor: ein Gesamtkatalog und eine Benutzerkarte für das italienische Bibliothekssystem sowie der direkte Zugang zu den elektronischen Ressourcen und die automatisierte Medienausleihe in zwei weiteren Strukturen. Sie sieht auch Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: un catalogo e tessera unici per il sistema bibliotecario italiano, l'accesso diretto alle risorse elettroniche, il prestito automatizzato di ulteriori due strutture. Essa comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura nonché della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
2	Bibliothekarische Dienste Erogazione dei servizi bibliotecari						
1	Registrierte Ausleihen im Sitz	Prestiti in sede registrati	Anzahl / quantità	-	4.000	5.000	●
2	Durchgeführte Konsultationen im Sitz	Consultazioni in sede effettuate	Anzahl / quantità	-	4.000	7.000	●
3	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	-	4.200	4.200	●
4	Interlibrary Loan & Document Delivery	Interlibrary Loan & Document Delivery	Anzahl / quantità	-	200	350	●
5	Web-Podcast Blog	Web-Podcast Blog	Anzahl / quantità	-	20.000	20.000	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht folgende Tätigkeiten vor:

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Breve descrizione:

La prestazione prevede le seguenti attività: una rinnovata pagina

eine neu gestaltete Webseite, Erhöhung des Angebotes - Biblioweb, Podcast, Blog und einen direkten Zugang zu den elektronischen Ressourcen.

web, incremento offerta Biblioweb, Podcast, Blog e un accesso diretto alle risorse digitali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Initiativen und Projekte						
	Eventi organizzati e progetti effettuati						
1	Organisierte Buchvorstellungen und Debatten	Presentazioni di libri e dibattiti organizzati	Anzahl / quantità	-	45	60	●
2	Registrierte Besucher	Visitatori registrati	Anzahl / quantità	-	12.000	12.610	●
3	Durchgeführte Schulungen	Incontri formativi effettuati	Anzahl / quantità	-	50	60	●
4	Projekte „Mündliches Archiv“ und Memorialistik	Progetti Archivio orale e Memorialistica	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Zweck der Leistung ist die Modernisierung und die Leistungsfähigkeit der Bibliotheksdienste für die Bürger sowie die Leseförderung für jede Altersgruppe als Mittel zum Kulturwachstum, zum Bewusstsein und zum Einsatz für die Allgemeinheit.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für das Erzielen der Leistung sieht auch Debatte und Initiativen zur Leseförderung sowie zur Verbreitung des allgemeinen Wissens sowie der Südtiroler Kultur vor, welche sich mit dem Ankauf von Tirolensien konkretisiert, um den Bestand zu aktualisieren.

Finalità:

Scopo della prestazione è quello rendere più moderni ed efficienti i servizi bibliotecari a favore dei cittadini nonché di promuovere la lettura in tutte le fasce di età quale strumento di crescita culturale, consapevolezza e cittadinanza.

Breve descrizione:

La prestazione comprende anche iniziative di promozione del libro, della lettura, dibattiti nonché promozione della cultura generale e della cultura dell'Alto Adige compreso l'acquisto di volumi per aggiornare costantemente la sezione locale.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Wohnungsbau - Edilizia abitativa

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2017 hat die Abteilung Wohnungsbau die Tätigkeiten in allen ihr zugewiesenen Bereichen ausgeübt und dabei größtenteils die vorgegebenen Ziele erreicht. Insbesondere werden nachfolgend die Beschreibungen und Indikatoren der verwirklichten Ziele, Schwerpunkte und Leistungen wiedergegeben.

Im Jahr 2017 ist das im Juli 2015 gestartete Südtiroler Bausparmodells erfolgreich weitergeführt worden. Die Abteilung Wohnungsbau arbeitet federführend mit der Centrum Pensplan AG, der Südtirol Finance AG und den Banken an dessen Umsetzung zusammen.

Es wird der Anreiz besonders für junge Leute geschaffen, an ihre Altersversorgung zu denken, indem das Leistungsspektrum der Zusatzrente noch ausgedehnt wird. Mit Hilfe des Landes werden die Leistungen des Zusatzrentenfonds erweitert, indem über das darin angesparte Kapital der Zugang zu einer günstigen Finanzierung zum Kauf, Bau oder Umbau einer Erstwohnung eröffnet wird.

Im Jahr 2017 wurden 425 Gesuche zur Finanzierung zugelassen und über 32 Millionen Euro an Bauspardarlehen ausgezahlt.

Das Bausparen entwickelt sich damit zu einem bedeutenden Instrument der Südtiroler Wohnbaupolitik zur Förderung des Mittelstands und von jungen Familien bei der Verwirklichung ihres Eigenheims.

Mit Erfolg weitergeführt im Jahr 2017 hat die Abteilung Wohnungsbau ebenfalls die Mitte des Jahres 2014 eingeführte neue Förderungsart der Vorschusszahlungen auf staatliche Steuerabzüge bei Wohnungssanierungen.

Das Land springt bei der Sanierung von privaten Erstwohnungen mit einem Vorschuss auf die gesamten Steuerabzüge der nachfolgenden zehn Jahre ein. So müssen Wohnungsbesitzer diese Summe nicht selbst vorstrecken und können sich die Sanierung eher leisten. Sie nehmen dazu bei der Abteilung Wohnungsbau ein zinsloses Darlehen mit einer Laufzeit von zehn Jahren auf.

Diese Maßnahme ist von der Bevölkerung so gut angenommen worden, dass die Fortführung der Förderung auch für das Jahr 2018 beschlossen wurde.

Der Steuervorschuss für Sanierungen, den das Land zur Verfügung stellt, ist für viele ein Anreiz, ihre Erstwohnung zu sanieren. Auch die Bauwirtschaft und vor allem die lokalen Handwerksbetriebe profitieren auf diese Weise sehr von dieser Maßnahme.

Im Jahr 2017 wurden 296 Gesuche zur Finanzierung zugelassen und dafür ein Betrag von knapp 10 Millionen Euro bereitgestellt.

Diese Fördermaßnahme ist nur eine der möglichen Maßnahmen, die das Land Südtirol zugunsten der Wiedergewinnung von Wohnungen getroffen hat. Die Bürgerinnen und Bürger können alternativ für einen einmaligen Zuschuss für die Sanierung der Erstwohnung, einen Bausparvertrag für die Sanierung der Erstwohnung oder für die konventionierte Wiedergewinnung der Wohnung ansuchen.

Die Priorität der Wohnbaupolitik des Landes, die Sanierung alter Bausubstanz zu fördern, wurde damit auch im Jahr 2017 verstärkt fortgesetzt. Ziel all dieser Förderungen ist es, die Nutzung bestehender Bausubstanz gegenüber Neuausweisungen im landwirtschaftlichen Grün attraktiver zu machen.

Aufgrund der sich ständig ändernden gesellschaftlichen Entwicklungen ist es erforderlich, das bestehende Wohnbauförderungsgesetz von Grund auf zu reformieren und die Schaffung neuer und altersgerechter Wohnmodelle zu fördern, die mit den Grundsätzen des leistbaren Wohnens, mit den Bedürfnissen

Nel corso dell'anno 2017 la Ripartizione Edilizia abitativa ha svolto l'attività in tutti gli ambiti di competenza ad essa attribuiti, raggiungendo in gran parte gli obiettivi prefissati. In particolare, di seguito sono riportati le descrizioni e gli indicatori degli obiettivi, delle priorità e delle prestazioni realizzate.

Nell'anno 2017 è proseguito con successo il modello "Risparmio casa" avviato in luglio 2015 in Alto Adige. La Ripartizione Edilizia abitativa collabora assieme alla Centrum Pensplan SpA, alla Alto Adige Finance Spa e alle banche alla sua attuazione.

È pensato in primo luogo perché i giovani possono incentivare la propria posizione previdenziale ampliando allo stesso tempo lo spettro della previdenza complementare. Di fatto con l'aiuto della Provincia vengono ampliate le prestazioni del fondo complementare, in quanto il capitale accumulato nel fondo pensione convenzionato apre l'accesso a un mutuo agevolato. Presupposto per il "Risparmio casa" è quindi l'iscrizione a un fondo complementare convenzionato.

Nell'anno 2017 sono state ammesse al finanziamento 425 domande ed è stato liquidato un importo di quasi 32 milioni di Euro per mutui risparmio casa.

In tal modo il "Risparmio casa" diventa per la politica della casa in Alto Adige uno strumento fondamentale per promuovere il ceto medio e le giovani famiglie nella realizzazione della propria casa.

La Ripartizione Edilizia abitativa ha proseguito con successo nel 2017 anche il nuovo tipo di agevolazione introdotto a metà del 2014: gli anticipi di detrazioni fiscali statali per ristrutturazione casa.

La Provincia aveva introdotto per i cittadini la possibilità di ottenere l'anticipo delle detrazioni fiscali per le ristrutturazioni edilizie.

A fronte del mutuo la Provincia può anticipare le detrazioni fiscali previste dalla normativa statale (rimborso decennale, sotto forma di detrazione fiscale dalla dichiarazione dei redditi, pari al 50% dei costi sostenuti) e che obbliga il beneficiario a restituire il tutto nel giro di 10 anni.

Questa misura è stata così ben accolta dalla cittadinanza che è stato deciso la continuazione di tale finanziamento anche nel 2018. Si tratta di una misura che sta effettivamente funzionando. Gli anticipi fiscali offrono quindi un aiuto concreto e immediato ai cittadini che intendono risanare la prima casa contribuendo in tal modo al rilancio dell'economia locale con il sostegno alle piccole medie imprese del settore edilizio che beneficiano di questa misura.

Nel 2017 sono state ammesse 296 domande al finanziamento. Il corrispondente impegno ammonta a quasi 10 milioni di Euro.

Il finanziamento dell'anticipo del bonus fiscale con mutuo a tasso zero rientra nel pacchetto di misure che la Provincia mette in campo a sostegno delle ristrutturazioni edilizie: accanto al mutuo a tasso zero per gli anticipi fiscali, vi sono il contributo provinciale a fondo perduto per le ristrutturazioni della prima casa, il nuovo modello del risparmio casa nonché il recupero convenzionato delle abitazioni.

La priorità politica nel settore dell'edilizia abitativa di promuovere il risanamento delle abitazioni è stata proseguita e intensificata nel corso dell'anno 2017. Lo scopo di queste agevolazioni è quello di rendere più attraente il risanamento della cubatura esistente rispetto all'utilizzo del verde agricolo.

A causa delle sempre mutevoli tendenze sociali, è necessario rinnovare radicalmente la legge edilizia esistente e promuovere la creazione di nuovi modelli di vita appropriati all'età rispettando il principio di creare abitazioni economicamente accessibili, che siano in armonia con le esigenze delle persone di una maggiore mobilità e

der Menschen nach mehr Mobilität und Flexibilität sowie der Stärkung des Zusammenlebens und der Grundversorgung vereinbar sind.

Im Jahr 2017 wurden die Tätigkeiten zur Erarbeitung der Wohnbaureform fortgesetzt.

Der aktuelle Gesetzestext ist analysiert und ein Rohentwurf für das neue Wohnbauförderungsgesetz ist unter Miteinbezug der gesellschaftlichen Akteure ausgearbeitet worden.

Im Jahr 2017 hat die Abteilung Wohnungsbau auch die ersten Cohousing-Projekte mit auf den Weg gebracht.

Die Landesregierung sieht in ihrem Koalitionsabkommen für den Zeitraum 2013/2018 ausdrücklich die Förderung des Engagements junger Menschen in der Gesellschaft vor, die Schaffung erschwinglicher Wohnmöglichkeiten, welche den Anforderungen der Mobilität der Jugendlichen gerecht werden sowie gleichzeitig die Implementierung von Formen des Cohousings, durch die, neben Wohnqualität und erschwinglichen Mieten, Elemente hinzukommen, welche die Sozialisierung und das Konzept der Gemeinschaft fördern.

"Mit Einsatz zum Eigenheim" ist der Titel eines Cohousing-Projekts in Bozen-Haslach, das sich an junge Volljährige bis 35 Jahre richtet, die seit mindestens fünf Jahren in Südtirol ansässig sind. Ihnen soll, wie der Projekttitel vorgibt, auf der Grundlage ihres Einsatzes für sich und die Gemeinschaft der Weg in die Selbständigkeit geebnet werden. Im September 2017 ist die offizielle Schlüsselübergabe im ehemaligen Schülerheim Rosenbach an die ersten 24 Südtiroler Cohouser erfolgt. Das Cohousing-Projekt sieht vor, dass die jugendlichen Nutznießer Wohnraum zu begünstigtem Mietzins erhalten, dafür aber sowohl im Rahmen der Wohngemeinschaft als auch der Allgemeinheit soziales Engagement an den Tag legen und sich an diesbezüglichen Initiativen beteiligen. Das so gestaltete innovative Wohnmodell wirkt sich positiv auf das Zusammenleben im jeweiligen Stadtviertel aus.

flexibilität, e che siano complementari al rafforzamento del vivere insieme e del consumo di base.

Nell'anno 2017 la Ripartizione ha continuato nell'elaborazione di un testo normativo per la nuova legge sull'Edilizia abitativa e semplificazione delle procedure amministrative. Il testo normativo attuale è stato analizzato e una bozza per la nuova legge sull'Edilizia abitativa è elaborata, tenendo conto anche delle parti sociali interessate.

Nell'anno 2017 la Ripartizione Edilizia abitativa ha collaborato all'attuazione dei primi progetti di cohousing. La Giunta provinciale nel proprio Accordo di coalizione per il periodo 2013/2018 prevede espressamente la promozione dell'impegno dei giovani nella società, la creazione di opportunità abitative accessibili e compatibili con le esigenze della mobilità di vita dei giovani e allo stesso tempo promuovere l'attuazione di forme di cohousing dove, accanto alla qualità abitativa e ad alloggi a canoni sostenibili si aggiungono elementi che favoriscono la socializzazione e supportano il concetto di comunità.

Il progetto di cohousing "Mi impegno&Prendo casa" nel quartiere di Oltrisarco a Bolzano è destinato ai giovani fra i 18 e 35 anni di età, residenti da almeno 5 anni continuativi in Alto Adige, motivati ad intraprendere un percorso di autonomia e crescita.

In settembre 2017 gli alloggi nel Cohousing Rosenbach sono stati assegnati ai primi 24 giovani.

Prevede la messa a disposizione di posti letto in affitto a canone calmierato, per aiutare i giovani a uscire dalla famiglia e avviare attività in proprio. Il vantaggio è anche per la comunità, perché sono previsti interventi di utilità sociale a favore dei rioni di Bolzano. Si tratta pertanto di un modello abitativo innovativo che ha ricadute sociali su un intero quartiere.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Bildung von Wohnungseigentum durch die Förderung des Baues, des Kaufes und der Wiedergewinnung von Wohnungen für den Grundwohnbedarf ist sichergestellt. È costituita proprietà abitativa tramite l'agevolazione della costruzione, dell'acquisto e del recupero di abitazioni per il fabbisogno abitativo primario.						
1	Bevölkerung mit Wohnungseigentum	Popolazione con proprietà abitativa	%	70,00	70,00	70,00	○
2	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	2.452	2.600	1.304	○
3	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.299	1.800	1.279	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1.644	1.900	2.245	●
5	Verfahrensdauer bis zur Genehmigung (in Monaten)	Durata procedimento di approvazione (in mesi)	Tage / giorni	300,00	180,00	360,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2. Die Anzahl der im Jahr 2017 eingereichten Gesuche war deutlich geringer als im Jahr 2016. Im Jahr 2016 wurden überdurchschnittlich

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2. Il numero di domande presentate nell'anno 2017 è decisamente inferiore a quello dell'anno 2016. Nel 2016 sono state presentate domande di contributo sopra la media poiché tanti richiedenti erano

viele Gesuche eingereicht, da viele Interessierte vor Inkrafttreten der EEE im Bereich Wohnbau ab 1.1.2017 das Gesuch vorlegen wollten.

3. Die Zahl der im Jahr 2017 genehmigten Gesuche entspricht der Anzahl der im Jahr 2016 genehmigten Gesuche.

5. Die Verfahrensdauer bis zur Genehmigung der Gesuche hat sich verlängert. Aufgrund der durchschnittlichen Bearbeitungszeit von ca. 5 Stunden pro Gesuch um Wohnbauförderung und der Rückstände aus dem vorhergehenden Jahr war es mit den vorhandenen Personalressourcen nicht möglich, die Dauer des Verfahrens zu reduzieren. Die zusätzlichen mit Organisation und Verwaltung zusammenhängenden Aufwendungen haben dazu beigetragen, die Verfahrensdauer zusätzlich zu verlängern.

interessati a presentare domanda prima dell'introduzione della DURP nel settore dell'edilizia abitativa in data 1.1.2017.

3. Il numero delle domande approvate nell'anno 2017 è in linea con le domande approvate del 2016.

5. La durata del procedimento di approvazione si è prolungato. Alla luce di un tempo di elaborazione medio di circa 5 ore per domanda di agevolazione edilizia e degli arretrati dell'anno precedente, non è stato possibile con le risorse di personale a disposizione, ridurre il tempo del procedimento. Le ulteriori incombenze legate all'organizzazione e amministrazione hanno contribuito ad allungare ulteriormente la durata del procedimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Bau, Kauf, Wiedergewinnung und Anmietung von Wohnungen, die berechtigten Bewerbern in Miete zugewiesen werden, sind durch Gewährung von Kapitalbeiträgen an das Institut für den sozialen Wohnbau sichergestellt. Tramite la concessione di contributi in conto capitale all'Istituto per l'edilizia sociale è garantita la costruzione, l'acquisto, il recupero e la presa in locazione di abitazioni da assegnare in locazione ai richiedenti aventi diritto.						
1	Errichtete WOBI Wohnungen	Alloggi IPES costruiti	Anzahl / quantità	33	60	62	●
2	Sanierte WOBI Wohnungen	Alloggi IPES risanati	Anzahl / quantità	380	500	395	●
3	Zugewiesene WOBI Wohnungen	Alloggi IPES assegnati	Anzahl / quantità	411	400	366	●
4	Wohngeldgesuche	Domande sussidio casa	Anzahl / quantità	190	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

3. Bei der angegebenen Zahl von 366 zugewiesenen WOBI-Wohnungen ist die Anzahl von 101 Wechsel mit Altbauwohnungen nicht enthalten, die das Institut Mietern gewährt hat.
4. Die fortschreitende Reduzierung der Wohngeldgesuche ist auf die Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 11 vom 13.06.2012 zurückzuführen, wodurch das Wohngeld von dem von den Sozialsprengeln gewährten Mietbeitrag ersetzt wurde. Im Jahr 2017 ist die Übergangsregelung abgelaufen und es wurden keine Erneuerungen der Gesuche eingereicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

3. 366 alloggi IPES assegnati non includono i 101 cambi alloggi con alloggi di vecchia costruzione che l'Istituto ha concesso agli inquilini.
4. La progressiva riduzione delle domande sussidio casa è dovuta all'applicazione della legge provinciale n. 11 del 13.06.2012 che regola il passaggio del sussidio casa al contributo alla locazione erogato dai distretti sociali. Nel 2017 è terminato la disposizione transitoria e non sono stati più presentati rinnovi di domande.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Anwendung der EEE im Bereich des geförderten Wohnbaus Applicazione della DURP nel settore dell'edilizia abitativa		🟢
2017	Umsetzung der EEE	Applicazione della DURP	
2018	Neubewertung der EEE-Erhebung auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse	Rivalutazione del sistema DURP in base alle analisi dei risultati raggiunti	


2019	Neubewertung der EEVE-Erhebung auf der Grundlage der erzielten Ergebnisse	Rivalutazione del sistema DURP in base alle analisi dei risultati raggiunti
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die EEVE wird ab dem 01.01.2017 für alle Gesuche um Wohnbauförderung angewandt.
 Eine Anpassung der Durchführungsbestimmungen bezüglich der Berechnung der Rückzahlungsfähigkeit (Miete) wurde erarbeitet und genehmigt.
 Die im Jahr 2017 vorgelegten Gesuche für Kauf, Neubau und Wiedergewinnung werden erst ab März 2018 bearbeitet, weshalb eine Neubewertung der EEVE Erhebung erst ab Anfang 2019 möglich sein wird.

Commento sullo stato di attuazione:

Il sistema DURP è applicato per le domande di agevolazione edilizia presentate dal 01.01.2017.
 È stato elaborato e approvato un adeguamento delle norme di attuazione, riguardante il calcolo della capacità restitutiva (affitto).
 Le domande di contributo per acquisto, nuova costruzione e recupero presentate nel 2017 saranno elaborate a partire da marzo 2018, per cui una rivalutazione del sistema DURP sarà possibile solo a partire dall'inizio del 2019.

2	Erarbeitung eines Entwurfs für das neue Wohnbauförderungsgesetz und Vereinfachung der Verwaltungsverfahren	
Elaborazione di un testo normativo per la nuova legge sull'Edilizia abitativa e semplificazione delle procedure amministrative		


2017	Der Gesetzesentwurf ist von der Anwaltschaft überprüft und der Landesregierung vorgelegt worden, die ihn an den Landtag zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet hat.	La proposta del testo normativo è stata esaminata dall'avvocatura e sottoposta alla Giunta provinciale che l'ha inviata al Consiglio provinciale per l'approvazione definitiva.
2018	Das neue Gesetz zur Wohnbauförderung wird umgesetzt.	Il nuovo testo normativo sull'Edilizia abitativa viene applicato.
2019	Die Auswirkungen des neuen Gesetzes zur Wohnbauförderung sind evaluiert und notwendige Anpassungen werden vorgenommen.	È valutato l'impatto della nuova legge sull'Edilizia abitativa e sono effettuate modifiche necessarie alla legge.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2017 wurde die Erarbeitung eines Entwurfs für das neue Wohnbauförderungsgesetz sowie zur Vereinfachung der Verwaltungsverfahren fortgesetzt.
 Der aktuelle Gesetzestext ist analysiert und ein Entwurf für das neue Wohnbauförderungsgesetz ist unter Miteinbezug der gesellschaftlichen Akteure ausgearbeitet worden. Die Schwerpunkte des neuen Gesetzes und der Gesetzesvorschlag für ein neues Wohnbauförderungsgesetz sind der Landesregierung (23.5.2017 und 12.12.2017), den Landtagsfraktionen (12.6.2017 und 20.12.2017) und dem internen Personal der Abteilung Wohnungsbau (14.6.2017 und 29.11.2017) in mehreren Sitzungen vorgestellt worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'anno 2017 è proseguito l'elaborazione di un testo normativo per la nuova legge sull'Edilizia abitativa e semplificazione delle procedure amministrative.
 Il testo normativo attuale è stato analizzato e un disegno di legge per la nuova legge sull'Edilizia abitativa è elaborata, tenendo conto anche delle proposte avanzate dalle parti sociali interessate. Le priorità della nuova legge sull'edilizia abitativa e il testo del disegno di legge sono stati esaminati in diversi incontri con la Giunta provinciale (23.5.2017 e 12.12.2017), gruppi consiglieri (12.6.2017 e 20.12.2017) ed il personale interno della ripartizione Edilizia abitativa (14.6.2017 e 29.11.2017).

3	Umsetzung der Landesgesetze Nr. 5/2016 und Nr. 10/2016	
Applicazione delle leggi provinciale n. 5/2016 e n. 10/2016		


2017	Umsetzung der Landesgesetze und Anpassung der Verwaltungsverfahren	Applicazione delle leggi e adeguamento dei procedimenti amministrativi
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Seit Inkrafttreten der Landesgesetze Nr. 5/2016 und Nr. 10/2016 sind die Anträge um vorzeitige Löschung der Sozialbindung und demzufolge die Ausstellungen von Unbedenklichkeitserklärungen stark angestiegen, was die Bearbeitungszeiten der Anträge verlängert hat.

Commento sullo stato di attuazione:

Con l'entrata in vigore delle leggi provinciali n. 5/2016 e n. 10/2016 ci sono state molte richieste di cancellazione anticipata del vincolo e rilascio del nulla osta conseguente. Ciò ha rallentato la trattazione delle richieste e prolungato i tempi di elaborazione delle relative domande.

4 Informatisierung - Umsetzung des IT-Dreijahresplanes 2016 - 2018 mit dem Schwerpunkt zur Umsetzung der digitalen Verwaltung
Informatizzazione e applicazione dei punti principali contenuti nel piano triennale IT per la ripartizione 25 per gli anni 2016 - 2018 e applicazione della digitalizzazione della pubblica amministrazione 

2017	Projekt EEVE. Anwendung ab 01.01.2017 (AS400 und e-Government Plattform)	Progetto DURP. Applicazione dal 01.01.2017 (AS400 e piattaforma e-government)
2017	Erstellung einer gemeinsamen Datenbank zur Kontrolle der Kumulierbarkeit der verschiedenen finanziellen Förderungen	Creazione di una banca dati collettiva per controlli sulla cumulabilità dei contributi ricevuti
2017/2018/2019	OPENDATA - Bürgerinnen und Bürgern sowie Unternehmen werden sämtliche benutzerfreundliche aufbereitete Informationen öffentlich zugänglich gemacht	OPENDATA con la messa a disposizione di cittadini e imprese dei dati in formato aperto e scaricabili
2017/2018/2019	Digitalisierung der Verwaltung	Digitalizzazione dell'amministrazione pubblica
2017/2018/2019	Erstellung und Einführung der ORBEON Formulare	Creazione e introduzione dei moduli ORBEON
2017/2018/2019	Neuinformatisierung AS400	Reingegnerizzazione AS400
2017/2018/2019	Schulung der Mitarbeiter	Formazione del personale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Programme im AS400 und die OnLine-Berechnung zur Anwendung der EEVE werden ständig den Ergänzungen der gesetzlichen Bestimmungen angepasst.

Die Datenbank, in der die Daten über die Förderungen der Abteilung Wohnungsbau, jene des Amtes für Energieeinsparung und die von Südtirol Finance verwalteten Förderungen einfließen, wurde erstellt und wird zur Kontrolle vor der Zulassung benutzt.

Opendata: Im Jahr 2017 noch nicht umgesetzt.

Digitalisierung der Verwaltung: Die nicht in digitaler Form vorgelegten Gesuche werden digitalisiert und es wird für jedes Gesuch eine digitale Akte erstellt. Es wurden die Voraussetzungen geschaffen, um die Mitteilungen an die Bürger/innen in digitaler Form zu verschicken.

Infolge der Anwendung der Bestimmungen über den CAD wendet sich der Bürger vermehrt auf digitale Wege (PEC oder e-Mail) an die Verwaltung. Die Registrierung und Protokollierung aller Anträge und der entsprechenden Verwaltungsverfahren wird durchgeführt.

Für eine Reihe von Gesuchstypen zur Wohnbauförderung ist das Orbeon-Formular nicht zielführend, es wird in Zukunft eine E-Gov-Lösung angestrebt.

Das Personal der Abteilung hat an den Schulungen über die Digitalisierung teilgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

I programmi AS400 e il calcolo online in applicazione del sistema DURP vengono costantemente aggiornati, in base alle integrazioni della normativa.

La banca dati, in cui confluiscono i dati sulle agevolazioni della ripartizione edilizia abitativa, su quelle dell'ufficio risparmio energetico e su quelle gestite da Alto Adige Finance, è stata approntata e viene utilizzata ai fini del controllo prima dell'ammissione.

Opendata: non ancora attuato nel 2017.

Digitalizzazione della PA: le domande non presentate in forma digitale vengono digitalizzate e per ogni domanda viene creata una cartella digitale. Sono state create le condizioni per inviare le comunicazioni ai cittadini in forma digitale.

In seguito all'applicazione delle disposizioni sul CAD il cittadino si rivolge più frequentemente all'amministrazione attraverso strumenti digitali (PEC e e-Mail). La registrazione ed il protocollo di tutte le istanze e dei relativi provvedimenti amministrativi è attuata.

Per diverse tipologie di domande di contributo il modulo orbeon non è applicabile con vantaggio, in futuro si punterà ad una soluzione E-Gov.

Il personale della ripartizione ha partecipato ai corsi sulla digitalizzazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Wohnungsbau
 Edilizia abitativa**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Übergreifende Koordinierung Wohnbauförderung						
	Coordinamento sovraordinato edilizia abitativa						
1	Koordinierungssitzungen Landesrat	Riunioni con l'assessore	Anzahl / quantità	50	50	50	●
2	Sitzungen Landesabteilungen und andere Körperschaften	Riunioni di servizi con altre ripartizioni e enti	Anzahl / quantità	70	50	60	●

Zweck:

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion verfolgt die Erfüllung der gesetzlichen Aufträge.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungstätigkeit der Abteilungsdirektion ist ein ständiger Prozess.

Finalità:

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione persegue le finalità prescritte dalla legge.

Breve descrizione:

L'attività di coordinamento della direzione di ripartizione è un processo costante.

**Amt für Wohnbauprogrammierung
 Ufficio Programmazione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Buchhalterische Abwicklung der Förderungen						
	Gestione contabile delle agevolazioni						
1	Buchhaltungsmaßnahmen	Procedimenti contabili	Anzahl / quantità	6.172	7.645	6.097	◐

Zweck:

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel, Kontrolle der Rückflüsse und Bearbeitung von Statistiken.

Kurze Beschreibung:

Die Haupttätigkeit betrifft die Abwicklung der Wohnbaufonds und Eintragung der Ausgabeverpflichtungen für alle genehmigten Beträge für die Einsatzkategorien sowie Vorschläge zur Erstellung des Haushaltsplanes und die Erstellung der Rechenschaftsberichte der Wohnbaufonds.

Die Maßnahmen der Buchhaltung bestehen in der Eintragung der Ausgabeverpflichtungen, Zahlungsaufträge und Einnahmeanweisungen, Feststellungsnummern, Rückerstattung Bankgarantien, Inkassoaufträge und Zwangseintreibungen. Zusätzlich werden die Anträge um Ratenzahlung bearbeitet und die Kontrolle über die Rückzahlung der einzelnen Raten durchgeführt. Für alle Einsatzarten werden Statistiken über die zweckgebundenen und ausbezahlten Beträge herstellt, welche vom ASTAT, dem Rechnungshof und anderen angefordert werden. Softwaremanagement Implementierung und Projektplanung für die Informatikinnovation.

Finalità:

Mettere a disposizione i mezzi finanziari per l'ammissione delle domande di contributo edilizio, controllare i rientri contabili e fornire statistiche e informazioni.

Breve descrizione:

L'attività principale riguarda la gestione dei fondi dell'edilizia abitativa e la registrazione degli impegni di spesa per tutti gli importi approvati per le categorie d'intervento, nonché l'elaborazione delle proposte di bilancio e la redazione dei documenti contabili relativi ai fondi destinati all'edilizia abitativa.

I procedimenti contabili comprendono la registrazione degli impegni, ordini di pagamento, emissione di mandati, numeri di accertamento, restituzione di garanzie bancarie e riscossioni coatte. Inoltre vengono trattate le richieste di rateazione del debito presentate dai richiedenti e vengono effettuati controlli sull'effettiva restituzione delle rate.

Per tutte le categorie d'intervento vengono elaborate statistiche sugli importi impegnati e liquidati, che vengono richieste dall'ASTAT, dalla Corte dei Conti e da altri enti.

Implementazione e programmazione delle innovazioni in campo informatico relative ai software di gestione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Finanzierung der Bauprogramme vom Wohnbauinstitut und Beiträge an Vereine Finanziamento dei programmi di costruzione IPES e contributi alle associazioni						
1	Dekrete WOBI	Decreti IPES	Anzahl / quantità	19	22	4	●
2	Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen	Concessione di contributi in conto capitale	Anzahl / quantità	14	15	15	●

Zweck:

Programmierung und Verwaltung der Finanzierungsmittel und Bearbeitung der Gesuche Buchst. M) und P).

Kurze Beschreibung:

Die Haupttätigkeit betrifft die Bereitstellung der Finanzierungsmittel an das Wohnbauinstitut (Bauprogramme) und die Bearbeitung der Gesuche um Gewährung von Kapitalbeiträgen im Sinne des Buchst. M) und P) des L.G. 13/98.

Finalità:

Mettere a disposizione i mezzi finanziari ed elaborare le richieste di contributo relative alle categorie M e P.

Breve descrizione:

L'attività principale riguarda la messa a disposizione dei mezzi finanziari all'IPES per la realizzazione dei programmi di costruzione e l'elaborazione delle domande presentate per la concessione di contributi in conto capitale ai sensi della lettera M) e P) della l.p. 13/98.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Darlehensverträge und Verwaltung der Sozialbindung Contratti di mutuo e gestione del vincolo sociale						
1	Darlehensverträge für den Kauf und Neubau (E/1)	Contratti di mutuo per acquisto o costruzione (E/1)	Anzahl / quantità	1	4	4	●
2	Vorschüsse in Bezug auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung (R)	Anticipazione sul credito d'imposta statale IRPEF a seguito risanamento (R)	Anzahl / quantità	453	396	403	●
3	Dekrete über die Anmerkung der Bindung	Decreti di annotazione vincolo	Anzahl / quantità	1.187	1.100	1.097	●
4	Maßnahmen über die Löschung der Bindung und/oder Hypothek	Atti di cancellazione vincolo e/o ipoteca	Anzahl / quantità	1.382	1.400	1.628	●
5	Bestätigung über die Bestellung von neuen Hypotheken	Attestazioni per costituzione nuove ipoteche	Anzahl / quantità	167	210	137	●

Zweck:

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung, für die Löschung der Sozialbindung oder für die Eintragung von Hypotheken.

Kurze Beschreibung:

Darlehensverträge aus dem Rotationsfonds für Neubau und Kauf einer Wohnung und für die Vorschüsse auf den Steuerabsetzbetrag von der Irpef auf staatlicher Ebene für die Sanierung, werden vom zuständigen Landesrat unterzeichnet und vom Direktor der Landesabteilung Wohnungsbau beurkundet.

Für die Auszahlung der Wohnbauförderungen ist die Eintragung der Sozialbindung gemäß Artikel 62 des L.G. Nr. 13/98 erforderlich. Mit der Übertragung der Wohnbauförderung muss die entsprechende grundbücherlich eingetragene Bindung und Hypothek auf die neue Wohnung übertragen werden. Gleichzeitig wird um Ermächtigung zur Löschung der Hypothek und der Vinkulierung, die die vorhergehende Wohnung betreffen, angesucht.

Nach Ablauf der Bindung wird die Unbedenklichkeitserklärung zur Löschung derselben ausgestellt.

Um weitere Hypotheken auf die Wohnung zu ermöglichen, werden Bestätigungen über den Ablauf des 1. Bindungsjahrzehnts ausgestellt

Finalità:

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia, per la cancellazione del vincolo sociale o per l'iscrizione di ipoteche.

Breve descrizione:

Contratti di mutuo dal fondo di rotazione per la nuova costruzione o l'acquisto di alloggi e per anticipazioni sul credito d'imposta statale IRPEF per il risanamento, vengono sottoscritti dall'assessore e autenticati dal direttore di ripartizione.

Per il pagamento delle agevolazioni edilizie è richiesta l'annotazione del vincolo sociale dell'articolo 62 della l.p. 13/98. A seguito del trasferimento dell'agevolazione edilizia su altro alloggio, il vincolo e l'eventuale ipoteca devono essere riannotati sul nuovo alloggio. Contemporaneamente viene rilasciata l'autorizzazione alla cancellazione del vincolo sociale e dell'ipoteca, che riguardano il vecchio alloggio.

Quando il vincolo sociale è scaduto viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione dello stesso.

Per permettere l'annotazione di ulteriori ipoteche sull'alloggio agevolato, vengono rilasciate dichiarazioni sulla decorrenza del 1° decennio di vincolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Grundbuchoperationen und Ermächtigungen Operazioni tavolari e autorizzazioni						
1	Ermächtigung zum Verkauf und Übertragung oder zur Vermietung oder zur Aufnahme Dritter	Autorizzazioni alla vendita e trasferimento o alla locazione o a ospitare parenti/affini	Anzahl / quantità	778	750	625	●
2	Abtretungen und Umschreibungen – Ermächtigung zur Aufnahme von Verwandten oder Verschwägerten innerhalb des 3. Grades in die geförderte Wohnung sowie Abwesenheiten von über 6 Monaten	Cessioni e volture - Autorizzazione a ospitare parenti e affini fino al 3° grado e autorizzazione ad assentarsi per più di 6 mesi	Anzahl / quantità	193	200	172	●
3	Grundbuchoperationen und Bestätigungen	Operazioni tavolari e attestazioni	Anzahl / quantità	1.115	1.000	997	●

Zweck:

Für die Inanspruchnahme der Wohnbauförderung und eventuelle Veräußerung der geförderten oder konventionierten Wohnung. Für die eventuelle Vermietung der geförderten Wohnung.

Kurze Beschreibung:

Viele Förderungsempfänger wollen aus den verschiedensten Gründen die Förderung auf eine geeignete Wohnung übertragen. Mit der Übertragung der Förderung muss auch die entsprechende Bindung im Grundbuchsauszug eingetragen werden. Bearbeitung der Gesuche um Vermietung der geförderten Wohnungen.

Für die grundbücherliche Durchführung von Plänen und Rechtsakten, mit welchen das Ausmaß und die Eigentumsverhältnisse einer Immobilie – die einer Bindung unterliegt – abgeändert werden, ist die Unbedenklichkeitserklärung erforderlich.

Finalità:

Per la fruizione di agevolazioni edilizie o l'eventuale vendita dell'alloggio agevolato o convenzionato. Per l'eventuale locazione di alloggi agevolati.

Breve descrizione:

Molti beneficiari hanno l'esigenza, per diversificate ragioni, di trasferire l'agevolazione su un altro alloggio. A seguito del trasferimento dell'agevolazione, deve essere anche annotato tavolarmente il vincolo sociale sul nuovo alloggio. Elaborazione delle richieste di locazione degli alloggi agevolati. Vengono rilasciati nullaosta per l'esecuzione tavolare di planimetrie e atti giuridici, con i quali si modificano l'entità e le situazioni di proprietà di beni immobili soggetti a vincoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Bearbeitung Rekurse, Zuwiderhandlungen, Verzichte, frühzeitige Löschung der Bindung, Abtretung der Miteigentumsquote und Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen Trattazione ricorsi, contravvenzioni, rinunce, cancellazione anticipata del vincolo, cessione della quota di comproprietà e controlli sulle aste immobiliari						
1	Verwaltungsverfahren, Rekurse und Kontrollen	Avvii di procedimento, ricorsi e controlli	Anzahl / quantità	508	410	296	●
2	Verzichte, Annullierungen und vorzeitige Löschungen	Decreti di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata	Anzahl / quantità	507	405	528	●
3	Abtretungen der Miteigentumsquote	Cessioni della quota di proprietà	Anzahl / quantità	11	25	15	●
4	Überprüfte Immobilienversteigerungen	Aste immobiliari controllate	Anzahl / quantità	112	90	33	●

Zweck:

Rekurse an das Wohnbaukomitee und Kontrolle bezüglich Einhaltung der Sozialbindung. Löschung der Sozialbindung.

Kurze Beschreibung:

Berücksichtigung der Wohnbedürfnisse der Wohnbauhilfeempfänger und Kontrolle der Einhaltung der sozialen Bindungen von Seiten der

Finalità:

Ricorsi al Comitato per l'edilizia residenziale e controlli sul rispetto degli obblighi previsti dal vincolo sociale. Cancellazione del vincolo sociale.

Breve descrizione:

Gestione delle esigenze abitative dei beneficiari e controlli sull'effettivo rispetto dei vincoli da parte dei beneficiari stessi.

Förderungsempfänger.
Überprüfen und Erlass endgültiger Maßnahmen über Rekurse gegen Entscheidungen des Wohnbauinstitutes. Bearbeitung der Rekurse gegen die Entscheidungen des Landesrates und des Abteilungsdirektors.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Verzicht, Annullierung und frühzeitige Löschung der Bindung bearbeitet und nach Bezahlung der geschuldeten Beträge die Unbedenklichkeitserklärungen für grundbücherliche Freistellung von Hypotheken und Sozialbindung erstellt.
Es werden die verschiedenen Anträge auf Abtretung der Miteigentumsquote im Zuge der Auflösung der eheähnlichen Beziehung bearbeitet und das eventuelle Reduzierungsdekret erstellt. Überprüfung der Veröffentlichungen der Immobilienversteigerungen und, im Falle der Versteigerung einer geförderten Wohnung, anschließende Mitteilung an den Zuschlagsempfänger.

Controllo e rilascio delle decisioni del CER sui ricorsi presentati dai cittadini/cittadine contro le decisioni dell'IPES.
Trattazione dei ricorsi presentati dai beneficiari contro le decisioni assessorili e del direttore di ripartizione.
Elaborazione delle richieste di rinuncia, annullamento e cancellazione anticipata del vincolo e, successivamente alla restituzione degli importi dovuti, viene rilasciato il nullaosta alla cancellazione tavolare del vincolo e/o dell'ipoteca.
Elaborazione delle richieste di cessione della quota di comproprietà al convivente, a seguito della cessazione della convivenza ed emissione dell'eventuale decreto di riduzione dell'agevolazione.
Controllo delle pubblicazioni delle aste immobiliari e, in caso di vendita all'asta di un immobile agevolato, successiva lettera all'aggiudicatario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
6	Umschreibungen der Förderungen auf die Rechtsnachfolger Vulture dell'agevolazione agli eredi						
1	Anforderung Unterlagen auf die Rechtsnachfolger	Richiesta documentazione agli eredi	Anzahl / quantità	-	200	158	●
2	Umschreibungen	Vulture	Anzahl / quantità	298	70	102	●
3	Widerrufe und Reduzierungen	Revoche e riduzioni	Anzahl / quantità	-	30	33	●

Zweck:

Für die Auszahlung der Wohnbauförderung oder für die Löschung der Sozialbindung.

Kurze Beschreibung:

Verstirbt der Förderungsempfänger/die Förderungsempfängerin, so muss die Förderung auf die Erben umgeschrieben werden. Wenn kein Rechtsnachfolger die Voraussetzungen für die Umschreibungen besitzt, kann die Wohnung vermietet werden. Andernfalls wird die Wohnbauförderung widerrufen.

Finalità:

Per il pagamento dell'agevolazione edilizia o per la cancellazione del vincolo sociale.

Breve descrizione:

A seguito del decesso del beneficiario/beneficiaria, l'agevolazione edilizia deve essere trascritta agli eredi. Se nessun erede risulta in possesso dei requisiti per la voltura, l'appartamento potrà essere eventualmente locato o, in caso contrario, l'agevolazione viene revocata.

**Amt für Wohnbauförderung
Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung der eigenen Wohnung Concessione di contributi per la costruzione, l'acquisto e il recupero della propria abitazione						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	1.447	2.000	1.375	●
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	5.666	4.800	4.213	●

Zweck:

Beihilfe zur Schaffung von Wohnungseigentum.

Kurze Beschreibung:

1) Bearbeitung der Beitragsgesuche, verwaltungsmäßige Kontrolle der Gesuche (Einkommen, Eigentumsverhältnisse, Vermögen der Eltern usw.) und der Voraussetzungen für die Zulassung.
 2) Information und Beratung der Bürger über die notwendigen Voraussetzungen um eine Wohnbauförderung zu erhalten, die Dokumente für die Abgabe des Gesuches und das Ausmaß der Förderung.
 Der Dienst wird in Zusammenarbeit mit dem Technischen Amt für geförderten Wohnbau angeboten.
 Es sind täglich zwei Schalter geöffnet, wo jeweils ein Techniker und ein Verwaltungsbeamter anwesend sind. Die Beratung dauert im Durchschnitt 20 bis 40 Minuten.
 Der Bürger erhält eine Simulation mit dem Betrag des zustehenden Beitrages. Die erstellten Simulationen sind in der Datenbank protokolliert.
 3) Annahme der Gesuche mit Kontrolle der Vollständigkeit der abgegebenen Dokumentation, Herunterladen der personenbezogenen Daten (Steuernummer, EEEV), Erstellung der digitalen Akte, Protokollierung im AS400 und Hochladen im Eprocs. Dies beansprucht durchschnittlich ca. 25 Minuten.

Finalità:

Aiuti per la costituzione di proprietà abitativa.

Breve descrizione:

1) Elaborazione delle domande di contributo; controllo amministrativo delle domande (reddito, rapporti di proprietà, proprietà dei genitori ecc.) e dei requisiti per l'ammissione.
 2) Informazioni e consulenza ai cittadini sui requisiti necessari per ottenere un'agevolazione, i documenti per la presentazione della domanda e l'ammontare del contributo.
 Il servizio è offerto in collaborazione con l'Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata.
 Sono aperti ogni giorno due sportelli con presenza di un impiegato tecnico e uno amministrativo per ciascun sportello. La consulenza dura in media tra i 20 e i 40 minuti.
 Il cittadino riceve una simulazione con l'importo del contributo che potrà ricevere. Le simulazioni effettuate sono registrate nella banca dati.
 3) Accettazione delle domande di contributo, con controllo della completezza della documentazione, scarico dei dati personali (codice fiscale, DURP), creazione della cartella digitale, protocollo in AS400 e caricamento in Eprocs. La procedura richiede in media ca. 25 minuti.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
2	Beseitigung architektonischer Hindernisse, Unterstützung sozialer Härtefälle, Hilfe bei Naturkatastrophen und Entsorgung von mit Asbest verseuchten Gebäudeteilen an Wohngebäuden Superamento di barriere architettoniche, sostegni per casi sociali d'emergenza, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici abitativi contaminati da amianto						
1	Bearbeitete Gesuche Soziale Härtefälle	Sostegni per casi sociali d'emergenza	Anzahl / quantità	15	15	4	○
2	Bearbeitete Gesuche für die Beseitigung arch. Hindernisse	Domande per l'eliminazione barriere architettoniche	Anzahl / quantità	303	350	259	●
3	Hilfen bei Naturkatastrophen	Interventi di emergenza in caso di calamità naturali	Anzahl / quantità	4	17	2	●
4	Entsorgung asbestverseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden	Smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati da amianto	Anzahl / quantità	-	50	0	●

Zweck:

Finanzielle Hilfe für Arbeiten zur Überwindung von architektonischen Hindernissen sowie für die Anpassung von Wohnungen an die Erfordernisse einer Person mit Beeinträchtigung.
 Gewährung von Beiträgen an unverschuldet in Not geratene Personen, die Gefahr laufen, das Eigentum an ihrer Wohnung zu verlieren.
 Finanzielle Hilfe für Personen, die aufgrund von Naturkatastrophen Schäden an ihren Wohnungen erlitten haben.

Kurze Beschreibung:

Die betroffenen Personen wenden sich an das Amt und gemeinsam werden die Voraussetzungen für die Gewährung der entsprechenden Förderungen geprüft.
 Nach der technischen Prüfung der Voraussetzungen werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Finalità:

Aiuto finanziario per la realizzazione di opere finalizzate al superamento di barriere architettoniche nonché per l'adeguamento di abitazioni alle esigenze della persona, portatore di limitazioni funzionali permanenti.
 Concessione di sussidi a persone che per causa non imputabile a loro, si trovino in uno stato di necessità e che corrono pericolo di perdere l'abitazione.
 Aiuti a persone, che in seguito di calamità naturali abbiano subito danni alla loro abitazione.

Breve descrizione:

Le persone interessate prendono contatto con l'Ufficio e insieme viene verificata la sussistenza dei requisiti previsti.
 Dopo la verifica tecnica dei requisiti, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund Concessione di contributi per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili						
1	Dekrete über die Gewährung der Finanzierung an Gemeinden	Decreti per i comuni	Anzahl / quantità	223	130	145	●
2	Dekrete für Gesuchsteller	Decreti per richiedenti	Anzahl / quantità	8	9	25	●

Zweck:

Die Begünstigten, d.h. die Personen, die einen Baugrund zugewiesen bekommen, erhalten indirekt eine Förderung, weil den Gemeinden für den Erwerb des Baugrundes und der Erschließungsflächen ein einmaliger Beitrag und ein zinsloses Darlehen von je 50% und für die Errichtung der Erschließungsanlagen und für die sekundären Erschließungskosten ein einmaliger Beitrag von 60% gewährt wird.

Finalità:

I beneficiari finali, cioè le persone alle quali è stato assegnato un terreno edificabile ricevono indirettamente un'agevolazione poiché ai comuni viene concesso per l'acquisizione delle aree edificabili un contributo a fondo perduto ed un mutuo senza interessi del 50% e per la costruzione degli impianti di urbanizzazione e per l'onere di urbanizzazione secondaria un contributo a fondo perduto del 60%.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen an die Gemeinden für den Ankauf und die Erschließung von Baugrund.
Gewährung von Beiträgen an Einzelne oder in Wohnbaugenossenschaften zusammengeschlossene Gesuchsteller für den Ankauf und die Erschließung von Flächen für den Bau der eigenen Wohnung.
Gewährung von Beiträgen an die Gemeinden für den Ankauf von bestehender Bausubstanz in verbauten Ortskernen.
Die Gemeinde weist im Bauleitplan die Erweiterungszone aus und nach Erstellung des Durchführungsplanes sucht sie beim Amt um die Finanzierung für den Grunderwerb (einmaliger Beitrag und zinsloses Darlehen je 50%) an. Nach Erstellung des Erschließungsprojektes sucht die Gemeinde um Finanzierung für die Arbeiten innerhalb, außerhalb und sekundäre Erschließung und um eventuelle geotechnische Sicherungsarbeiten und Baureifmachung der Erweiterungszone an.

Breve descrizione:

Concessione di contributi a comuni per l'acquisizione e l'urbanizzazione di terreni edificabili.
Concessione di contributi a richiedenti singoli o associati in cooperative edilizie per l'acquisizione e l'urbanizzazione di aree per la costruzione del proprio alloggio.
Concessione di contributi a comuni per l'acquisizione di patrimonio edilizio esistente nei centri edificati.
Dopo la destinazione di aree edificabili nel piano urbanistico e dopo la redazione del piano di attuazione il comune chiede all'ufficio il finanziamento dell'acquisizione delle aree (contributo unico e mutuo senza interesse al 50% ciascuno). Dopo la redazione del progetto per l'urbanizzazione primaria il comune richiede il finanziamento per le opere di urbanizzazione interna e di approvvigionamento e per l'urbanizzazione secondaria, e se il caso per le opere di sicurezza geotecnica e per l'apprestamento della zona di espansione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	401	400	307	○

Zweck:

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Finalità:

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa.
Condomini possono presentare la domanda per lavori sulle parti comuni.

Kurze Beschreibung:

Nach erfolgter Beratung am Schalter und Abgabe des Gesuches werden die Voraussetzungen für die Zulassung des Gesuches geprüft und dann dem technischen Amt für die technische Prüfung übergeben. Nach Rückerstattung werden die Gesuche laut einem zu Jahresbeginn festgelegten Zeitplan zur Förderung zugelassen oder abgelehnt.

Breve descrizione:

Dopo l'avvenuta consultazione allo sportello informativo e la consegna della domanda viene verificata la sussistenza dei requisiti per l'approvazione della domanda che in seguito viene passata all'Ufficio tecnico per il controllo.
Dopo la restituzione, le domande vengono ammesse o escluse, in base alle scadenze poste all'inizio dell'anno.

Technisches Amt für den geförderten Wohnbau Ufficio tecnico dell'edilizia agevolata

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
1	Gewährung von Beiträgen für Bau, Kauf und Wiedergewinnung Concessione di contributi per costruzione, acquisto e recupero						
1	Bearbeitete Gesuche mit technischer Überprüfung	Domande elaborate con verifica tecnica	Anzahl / quantità	1.304	2.600	1.974	○
2	Erfolgte Beratungen	Consulenze avvenute	Anzahl / quantità	5.500	4.800	6.156	○

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürger/innen im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller und Gesuchstellerinnen erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder in den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.

Weitere Beratungstätigkeiten im Parteienverkehr, durch Telefonauskünfte oder E-Mailkorrespondenz mit erheblichem Zeitaufwand sind nicht dokumentiert und können darum nicht in messbaren Einheiten erfasst werden.

Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter und Sachbearbeiterinnen weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalaugenschein), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt.

Nach Zulassung der Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:

Informazione dei/delle cittadini/e al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.

Ulteriori attività di consulenza al pubblico oppure mediante informazioni telefoniche o corrispondenza via E-Mail con tempi lunghi, non sono documentate e non possono per questo essere riconosciute come unità misurabili.

In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), vengono fissate eventuali condizioni tecniche, calcolato il contributo e infine la domanda è approvata o respinta.

Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento, delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullaosta o respinto al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
2	Gewährung von Beiträgen für die Beseitigung architektonischer Barrieren, Hilfe bei Naturkatastrophen und Beseitigung von durch Asbest verseuchter Gebäudeteile an Wohngebäuden Concessione di contributi per il superamento di barriere architettoniche, interventi di emergenza in caso di calamità naturali e smaltimento di parti di edifici residenziali contaminati da amianto						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	265	400	279	○

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder in den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.

Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr, werden die Ansuchen

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.

In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in

(nach Kontrolle der allgemeinen und spezifischen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalausweis), etwaige technische Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt oder abgelehnt.

Nach Zulassung zur Förderung, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags bei Sanierung und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

seguito al controllo dei requisiti generali e specifici nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), vengono esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), fissate eventuali condizioni tecniche, calcolato il contributo e infine la domanda è approvata o respinta.

Dopo l'approvazione del contributo, verifica dei documenti per il pagamento, delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullasta o respinto al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Beiträgen für die konventionierte Wiedergewinnung						
	Concessione di contributi per il recupero convenzionato						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	256	350	359	○

Zweck:

Unterstützung der Vermögensbildung und der Wirtschaft.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 2-3 Mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder in den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders.

Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr durch die Techniker werden die Ansuchen an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere Dokumente angefordert, überprüft (bei nötiger Abklärung auch durch Lokalausweis), etwaige Auflagen festgelegt, der Beitrag berechnet und genehmigt. Die persönlichen Voraussetzungen derjenigen, welche die geförderte/n Wohnung/en besetzen wollen, werden erst nach Abschluss der Arbeiten zum Zeitpunkt der definitiven Verlegung des Wohnsitzes in diese überprüft (Mietwohnungen an Personen, welche die allgemeinen Voraussetzungen laut Artikel 45 des LG13/98 besitzen oder Besetzung durch den Gesuchsteller).

Nach Zulassung zur Förderung, Erstellung der Tagesordnung zur Sitzung und Dekret zur Zulassung, Übermittlung des Ergebnisses an die Gesuchsteller. Organisation der Beglaubigung der einseitigen Verpflichtungserklärung und Vorbereitung der Unterlagen für die Eintragung der Bindung im Grundbuch durch die Gemeinden. Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Rechnungen in Höhe des Beitrags und Genehmigung oder Ablehnung der Auszahlung.

Finalità:

Sostegno per la formazione di capitali e dell'economia.

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini al pubblico e elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. I richiedenti si presentano generalmente 2-3 volte per consulenza presso la sede principale Bolzano o nelle sedi distaccate Merano, Bressanone, Brunico e Silandro.

In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico da parte dei tecnici, le domande vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, che richiedono eventuali ulteriori documenti, esaminate (ove necessari chiarimenti anche con sopralluogo), vengono fissate eventuali condizioni, calcolato il contributo e infine la domanda è approvata. I requisiti personali di chi ha intenzione di occupare l'alloggio vengono verificati solo dopo la fine dei lavori, al momento del definitivo trasferimento della residenza nello stesso (abitazioni in affitto a persone che possiedono i requisiti generali secondo l'articolo 45 della l.p. 13/98 o occupazione da parte dei richiedenti stessi). Dopo l'approvazione del contributo, elaborazione dell'ordine del giorno per la seduta e decreto di approvazione, comunicazione dell'esito ai richiedenti. Organizzazione dell'autentica dell'atto unilaterale d'obbligo e predisposizione della documentazione per l'intavolazione del vincolo all'ufficio tavolare da parte dei comuni. Verifica dei documenti per il pagamento, delle fatture per un importo pari al contributo per il recupero e nullasta o respinto al pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Gewährung eines zinslosen Darlehens auf der Grundlage des theoretischen Gesamtbetrages der Steuerabzüge für Wiedergewinnungsmaßnahmen im privaten Wohnbau						
	Concessione di un mutuo senza interessi sulla base dell'importo teorico totale delle detrazioni fiscali per interventi di recupero edilizio privato						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	354	400	323	●

Zweck:

Den Berechtigten wird der theoretisch zustehende Steuerabzug in Form eines zehnjährigen zinslosen Darlehens für die Wiedergewinnungsarbeiten an der Erstwohnung gewährt. Kondominien können für Arbeiten an gemeinsamen Gebäudeteilen ansuchen.

Kurze Beschreibung:

Information der Bürgerinnen und Bürger im Parteienverkehr und Erstellung einer protokollierten Simulation des Landesbeitrages in Zusammenarbeit mit dem Amt für Wohnbauförderung. Die Einheit bezieht sich auf die erfassten Protokolle. Die Gesuchsteller erscheinen in der Regel 1-mal zur Beratung im Hauptsitz Bozen oder in den Außenstellen Meran, Brixen, Bruneck und Schlanders. Nach Beratung und Erstellen einer Simulation und Annahme der erforderlichen Dokumente beim Parteienverkehr werden die Ansuchen (nach Kontrolle der allgemeinen Voraussetzungen im Amt für Wohnbauförderung) an die technischen Sachbearbeiter weitergegeben, von diesen bei Bedarf weitere technische Dokumente angefordert (Gesuchsteller, Gemeindebauämter, OpenKat), überprüft, etwaige technische Auflagen festgelegt, der Betrag der Vorfinanzierung berechnet und genehmigt. Nach Zulassung zum Darlehen, Überprüfung der Auszahlungsdokumente, der Steuererklärung und Genehmigung, Reduzierung oder Ablehnung der Vorfinanzierung.

Finalità:

Agli aventi diritto viene concesso l'importo teorico delle detrazioni fiscali in forma di un mutuo decennale senza interessi per gli interventi di recupero sulla prima casa. Condomini possono presentare la domanda per lavori alle parti comuni.

Breve descrizione:

Informazione dei cittadini al pubblico ed elaborazione di una simulazione protocollata del contributo provinciale in collaborazione con l'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata. L'unità si riferisce ai protocolli redatti. I richiedenti si presentano generalmente una volta per consulenza presso la sede principale di Bolzano o nelle sedi distaccate di Merano, Bressanone, Brunico e Silandro. In seguito a consulenza, elaborazione di una simulazione e accettazione dei documenti necessari al pubblico le domande (in seguito al controllo dei requisiti generali nell'Ufficio Promozione dell'edilizia agevolata) vengono inoltrate ai collaboratori tecnici, che richiedono eventuali ulteriori documenti tecnici (richiedenti, uffici tecnici comunali, OpenKat), esaminate, vengono fissate eventuali condizioni tecniche, calcolato il l'importo per il prefinanziamento e infine la domanda è approvata. Dopo l'ammissione al mutuo, verifica dei documenti per l'erogazione, della dichiarazione dei redditi e approvazione, riduzione o respinto del prefinanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Feststellung der Unbewohnbarkeit von Wohnungen aus Gründen der Gesundheit und der Sicherheit Constatazione dell'inabitabilità di una casa per motivi di sanità o di sicurezza						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	120	250	46	○

Zweck:

Ausstellung der Unbewohnbarkeitserklärung durch den Bürgermeister der jeweiligen Gemeinde.

Kurze Beschreibung:

Nach Ansuchen eines Bürgers an die Gemeinde wird die Kommission einberufen, welche einen Lokalausweis durchführt. Die Mängel der Wohnungen werden von einer dreiköpfigen Kommission (Gemeindetechniker, Landestechniker und Amtsarzt) vor Ort überprüft, dokumentiert und ein für den Bürgermeister bindendes Gutachten erstellt. Die Anzahl der auszustellenden Gutachten betrug in den Jahren 2013-2015 um die 250 und hat in den Jahren danach stetig abgenommen.

Finalità:

Rilascio della dichiarazione d'inabitabilità da parte del sindaco del rispettivo comune.

Breve descrizione:

A seguito della domanda di un cittadino al comune, viene convocata la commissione, che effettua un sopralluogo. Le carenze delle abitazioni vengono esaminate in loco e documentate da una commissione, formata dal tecnico del comune, da un tecnico provinciale e dal medico condotto, viene poi redatto un parere vincolante per il sindaco. Il numero di pareri da emettere negli anni 2013-2015 era di circa 250 e si è costantemente ridotto negli anni successivi.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Grundbuch, Grund- und Gebäudekataster - Libro fondiario, catasto fondiario e urbano

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahr 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss. Demnach können alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzt werden.

Seitdem sind landesweit von 14,27 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 3 ersetzt worden.

Konkret bedeutet dies, dass anstatt der zustehenden Personalressourcen von 226,28 VZÄ (also dem Personalstand inbegriffen der in den Jahre 2016 und 2017 in den Ruhestand gegangenen Mitarbeitern, abzüglich den 3 ersetzten Mitarbeitern) tatsächlich 209,40 VZÄ zu Verfügung standen mit einer durchschnittlichen Minderbesetzung von 7,04% in den Grundbuchsämtern (Spitze 16,53% weniger Personal als vorgesehen im Grundbuchamt Brixen) und 7,96% in den Katasterämtern (Spitze 24,58% weniger Personal als vorgesehen im Katasteramt Bruneck).

Diese personelle Minderbesetzung schlägt sich auf die Leistungen nieder.

Il Comitato di revisione della spesa pubblica nel 2016 ha deciso che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 14,27 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 3.

Concretamente ciò significa che invece di un numero di collaboratori pari a 226,28 unità equivalenti a tempo pieno (ovvero l'organico comprensivo dei collaboratori collocati a riposo negli anni 2016 e 2017, meno i 3 collaboratori sostituiti) erano presenti negli uffici 209,40 unità equivalenti a tempo pieno, corrispondente ad una minore dotazione organica del 7,04% in media negli uffici del libro fondiario (con una punta del 16,53% di persone in meno nell'ufficio del libro fondiario di Bressanone) e del 7,96% negli uffici del catasto (con una punta del 24,58% di persone in meno nell'ufficio del catasto di Brunico).

Questa minore dotazione organica si ripercuote sulle prestazioni.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches: Die Grundbuchsgeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.						
	Gestione del Libro fondiario: Gli atti del Libro fondiario vengono svolti celermente secondo gli standard dati.						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	55.039	39.000	51.044	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	204.986	152.000	177.121	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	94.748	53.000	86.338	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	30.811	30.000	29.434	○
5	Verfahrensdauer bis Eintragung	Durata procedimento fino all'iscrizione	Tage / giorni	15,00	15,00	17,00	●
6	Gesamte Verfahrensdauer	Durata complessiva procedimento	Tage / giorni	18,00	18,00	20,00	●

7	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●
8	Anteil an bereinigten Matrikeln und ergänzten Steuernummern	Percentuale di matricole pulite e numeri di codice fiscale integrati	%	95,98	99,50	99,50	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Ziel von 15 Tagen Verfahrensdauer bis Eintragung und von 18 Tagen für die gesamte Verfahrensdauer konnte nicht erreicht werden. Die Einführung der Erstellung des digitalen Faszikels mit dem damit verbundenem Scannen der in Papierform einlangenden Anträge (sowie der Grundbuchsdekrete und der Zustellungsnachweise der traditionellen Postzustellung), die unerwartet große Anzahl an Arbeiten (12.044 Anträge mehr als erwartet), sowie die zugesagten, aber nicht erfolgten Personaleretzungen in einigen Ämtern, haben eine Verfahrensdauer bis Eintragung von 17 Tagen und eine gesamte Verfahrensdauer von 20 Tagen bewirkt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'obiettivo di una durata del procedimento di 15 giorni fino all'iscrizione e di 18 giorni di durata complessiva non è stato raggiunto. L'introduzione della predisposizione del fascicolo digitale con la necessaria scansione delle domande pervenute in forma cartacea (nonchè la scansione dei decreti tavolari e delle ricevute di ritorno delle notifiche a mezzo posta), il gran numero di domande tavolari pervenute (12.044 domande oltre a quanto previsto) nonché la promessa ma poi mancata sostituzione in alcuni uffici delle persone andate in pensione, hanno comportato una durata del procedimento di 17 giorni fino all'iscrizione e di 20 giorni di durata complessiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Grundbuch: Digitalisierung der Daten, Neuvermessungen und Wiederherstellungen des Grundbuches.						
	Libro fondiario: Digitalizzazione dei dati, nuovi rilievi e ripristini del Libro fondiario.						
1	Anteil der kontrollierten sensiblen Daten	Percentuale di dati sensibili controllati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Anteil der digitalisierten Mikrofilme	Percentuale di microfilm digitalizzati	%	21,00	26,00	29,20	●
3	Anteil der klassifizierten Faszikel	Percentuale di fascicoli classificati	%	21,00	26,00	29,20	●
4	Anteil der gescannten Hauptbücher	Percentuale di libri maestri scansionati	%	40,00	46,00	45,00	●
5	Kontrollierte Tagebuchzahlen in Bezug auf sensible Daten	Numero giornali controllate in merito alla presenza di dati sensibili	Anzahl / quantità	383.075	0	0	●
6	Digitalisierte Tagebuchzahlen	Numero giornali digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	100.000	99.528	●
7	Klassifizierte Tagebuchzahlen der digitalisierten Urkundensammlung	Numero giornali della raccolta documenti digitalizzata classificate	Anzahl / quantità	90.000	100.000	99.528	●
8	Gescannte Hauptbücher (Bände)	Libri maestri scansionati (volumi)	Anzahl / quantità	1.079	1.030	744	●
9	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	0	2	2	○
10	Durchgeführte Wiederherstellungen des Grundbuches	Ripristini del libro fondiario effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Gegenüber den auf Landesebene erreichten Zielen, fallen die amtsbezogenen, der Detailplanung geschuldeten Abweichungen an digitalisierten Mikrofilmen und klassifizierten Faszikeln (Bruneck 32,80% anstatt 34,40%, Klausen 33,80% anstatt 35,10%; Neumarkt 28,10% anstatt 30,10% und auch Schlanders 37,40% anstatt 45,30%) nicht ins Gewicht. Ein Sonderfall ist Sterzing, wo aufgrund eines Eingabefehlers fälschlicherweise 65,70% als Ziel stehen, während der Prozentsatz von 33,50% erreicht wurde.

Das geplante Ziel von 1.030 gescannten Hauptbüchern konnte nicht erreicht werden: Im Inspektorat des Grundbuches wurden anstatt der vorgesehenen 480 Hauptbücher 522 Hauptbücher gescannt, während im Grundbuchamt Brixen nicht die geplanten 550 Hauptbücher sondern nur 222 Hauptbücher gespeichert werden konnten. So wurden

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Raffrontato ai risultati raggiunti a livello provinciale di microfilm digitalizzati e di fascicoli classificati le divergenze a livello di ufficio, dovute alla esecuzione di dettaglio (Brunico 32,80% anziché 34,40%, Chiusa 33,80% anziché 35,10%; Egna 28,10% anziché 30,10% e anche Silandro 37,40% anziché 45,30%) non incidono più di tanto. Un caso a parte è Vipiteno, dove a causa di un errore di inserimento risulta erroneamente un obiettivo del 65,70%, a fronte di un risultato del 33,50%.

L'obiettivo di scansionare 1.030 libri maestri non è stato raggiunto. Nell'ispettorato del Libro fondiario sono stati scansionati 522 libri maestri (più dei 480 previsti), ma nell'ufficio del Libro fondiario di Bressanone sono stati scansionati solamente 222 libri maestri al posto dei 550 previsti. In totale sono quindi stati scansionati 744 libri

insgesamt anstatt 1.030 Hauptbüchern 744 Hauptbücher gescannt. Auf Landesebene wurde demnach ein Prozentsatz von 45 anstatt 46% an insgesamt gescannten Hauptbüchern erreicht.

Nachstehend wird die geringere Leistung begründet:

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss, und demnach alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen kann.

Seitdem sind landesweit von 14,27 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 3 ersetzt worden. Was konkret das Grundbuchamt Brixen betrifft, ist die in den Ruhestand getretene Mitarbeiterin nicht ersetzt worden, sodass - auch in Zusammenhang mit dem in allen Ämtern gestiegenen Arbeitsaufwand wegen der Einführung des digitalen Grundbuchsfaszikels (sofortiges Scannen der in Papierform eingereichten Grundbuchsanhträge) - die verfügbaren Ressourcen im Grundbuchamt Brixen nicht ausgereicht haben um das gesetzte Ziel zu erreichen (16,53% VZÄ weniger als vorgesehen).

maestri al posto dei 1.030 previsti. A livello provinciale è stato raggiunta una percentuale del 45% anziché del 46% prevista.

In seguito si illustrano i motivi della performance minore:

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 14,27 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 3. Per quanto riguarda in special modo l'ufficio del Libro fondiario di Bressanone la collaboratrice andata in pensione non è stata sostituita e questo fatto, assieme al lavoro cresciuto in seguito all'introduzione del fascicolo digitale tavolare (scansione immediata di tutte le domande tavolari pervenute in forma cartacea), ha comportato, che le risorse disponibili non erano sufficienti a raggiungere l'obiettivo delle scansioni di libri maestri (16,53% unità equivalenti a tempo pieno in meno rispetto al previsto).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Führung des Katasters: Die Katastergeschäfte werden nach den vorgegebenen Standards zügig abgewickelt.						
	Gestione del catasto: Gli atti del catasto vengono svolti celermente secondo gli standard dati.						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	5.135	5.950	5.239	○
2	Verfahrensdauer Behandlung Grundteilungsplan	Durata procedimento trattazione tipo di frazionamento	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
3	Lokalausweise Teilungspläne	Sopraluoghi di tipi di frazionamento	%	6,00	6,00	8,70	●
4	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	30.684	34.100	30.807	○
5	Verfahrensdauer Behandlung Gebäudekatastermeldung	Durata procedimento denuncia al catasto dei fabbricati	Tage / giorni	18,00	18,00	18,00	●
6	Lokalausweise Gebäudekatastermeldungen	Sopraluoghi di domande del catasto dei fabbricati	%	6,00	6,00	6,00	●
7	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	14.842	12.350	15.519	○
8	Verfahrensdauer Behandlung Umschreibungen des Gebäudekatasters	Durata procedimento trattazione domande di voltura del catasto dei fabbricati	Tage / giorni	15,00	15,00	15,00	●
9	Online ausgestellte Ablichtungen von Plänen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse in via telematica	Tage / giorni	9.418,00	7.000,00	9.683,00	○
10	Benötigte Tage ab telematischem Gesuch um Ausstellung einer Ablichtung der Planunterlage des Gebäudekatasters bis Übergabe	Giorni necessari dalla domanda telematica di rilascio di una copia della planimetria del catasto dei fabbricati fino alla consegna	Tage / giorni	1,50	1,50	1,50	●
11	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	67.476	74.500	63.006	○
12	Dauer für Ausstellung von Abschriften und Bescheinigungen	Durata emissione di copie e certificati	Min.	10,00	10,00	10,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Kataster: Digitalisierung der Daten, Neupositionierungen und Neuvermessungen. Catasto: Digitalizzazione dei dati, riposizionamento e nuovi rilievi.						
1	Anteil der verknüpften Grundteilungspläne > 1970	Percentuale tipi frazionamenti associati > 1970	%	94,00	100,00	100,00	●
2	Neu positionierte Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	30	130	130	●
3	Verknüpfte Grundteilungspläne > 1970	Tipi di frazionamento associati > 1970	Anzahl / quantità	24.000	8.605	9.831	●
4	Durchgeführte Neuvermessungen	Rilievi ex novo effettuati	Anzahl / quantità	2	2	2	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Vorkontrolle der zurückliegenden Neuvermessung der K.G. Meran, 1. Los, die aus den 90er Jahren stammt, hat mehr Arbeit benötigt, als veranschlagt. Die Kontrollen wurden zu Jahresende abgeschlossen. Die Veröffentlichung wird Anfang 2018 erfolgen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il controllo preventivo del vecchio rilievo ex novo del C.C. di Merano, primo lotto, effettuato negli anni 1990, ha richiesto un lavoro molto maggiore del previsto. I controlli sono stati conclusi a fine anno. La pubblicazione slitta al 2018.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Telematischer Grundbuchsanzug Domanda tavolare telematica		🟢
2015	Erstellung der Software	Predisposizione del software	
2015	Test der Software	Test del software	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter an den angekauften Scannern	Formazione dei collaboratori sull'uso degli scanner acquistati	
2015	Ankauf der zum Scannen der händisch eingereichten Grundbuchsanzüge notwendigen Scanner	Acquisto degli scanner necessari per la scansione delle domande presentate in forma cartacea	
2015	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf alle Notare und auf alle Grundbuchsämter	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i notai e a tutti gli uffici del libro fondiario	
2015	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der landesweiten Aktivierung der telematischen Übermittlung der Anträge des Grundbuches bezogen auf alle Ämter und alle Notariatskanzleien	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare a tutti i Notai e a tutti gli uffici del libro fondiario	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter aller übrigen Ämter und aller Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori dei rimanenti uffici e di tutti gli studi notarili	
2015	Analyse der Ergebnisse der beschränkten telematischen Übermittlung	Analisi dei risultati del periodo di invio telematico limitato	
2015	Erlass der technischen Vorschriften für die Einreichung eines telematischen Grundbuchsanzuges durch den Präsidenten der Region	Emanazione delle regole tecniche per la presentazione di una domanda tavolare telematica da parte del presidente della Regione	
2015	Ausbildung der Mitarbeiter der für die erste beschränkte Einführung vorgesehenen Ämter und Notariatskanzleien	Formazione dei collaboratori degli uffici e degli studi notarili previsti per l'invio telematico limitato	


2015	Gemeinsame Bestimmung durch die beiden Provinzen des Datums des Inkrafttretens aller Änderungen, die durch das D.P.Region 2007/6/L am vorher geltenden D.P.R.A. vom 2000/4/L, erfolgt sind	Determinazione contestuale da parte delle due Provincie della data di entrata in vigore di tutte le modifiche effettuate dal D.P.Regione 2007/6/L, rispetto al previgente D.P.R.A. 2000/4/L
2015	Einführung der beschränkten telematischen Übermittlung	Introduzione dell'invio telematico limitato delle domande tavolari
2016	Ausbildung der Mitarbeiter der weiteren Nutzerkategorien	Formazione dei collaboratori delle ulteriori categorie di utenti
2016	Bestimmung durch Beschluss der Landesregierung der Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Determinazione con deliberazione della Giunta provinciale della estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2016	Erwerb eines Gerätes zur Ausbelichtung von digitalen Dateien auf Mikrofilm	Acquisto di un macchinario per la conversione di immagini elettroniche in microfilm
2016	Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (Rechtsanwälte, öffentliche Körperschaften, usw.)	Estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (avvocati, enti pubblici, etc.)
2017	Scannen der in Papierform eingelangten Faszikel des Jahres 2015	Recupero dei fascicoli cartacei del 2015
2017	Allfällige Ausweitung der telematischen Übermittlung auf andere Nutzerkategorien (z.B. Geometer)	Eventuale estensione dell'invio telematico della domanda tavolare ad altre categorie di utenti (p.es. geometri)
2017	Weiterentwicklung des Programms mit neuen Funktionen	Evoluzione del programma con nuove funzionalità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Von der Ausweitung auf andere Nutzerkategorien wurde abgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'invio telematico della domanda tavolare non è stato esteso ad altre categorie di utenti.

2 Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung 

Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti


2015-2019	Digitalisierung von rund 90.000 Tagebuchzahlen (jährlich)	Digitalizzazione di circa 90.000 giornali numero (annualmente)
2015-2019	Klassifizierung der digitalisierten Urkundensammlung (jährlich)	Classificazione della raccolta documenti digitalizzata (annualmente)
2015-2019	"Bereinigung" allfällig vorhandener sensibler Daten (jährlich)	"Pulizia" dei dati sensibili eventualmente presenti (annualmente)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Meilensteine wurden alle wie vorgesehen erreicht.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutte le milestones sono state rispettate.

3 Digitalisierung der außer Kraft gesetzten Hauptbücher 

Digitalizzazione dei libri maestri posti fuori uso

2015	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2016	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2017	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2018	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri
2019	Digitalisierung von rund 1.030 Hauptbüchern	Digitalizzazione di circa 1.030 libri maestri

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das geplante Ziel von 1.030 gescannten Hauptbüchern konnte nicht erreicht werden: Im Inspektorat des Grundbuches wurden anstatt der vorgesehenen 480 Hauptbücher 522 Hauptbücher gescannt, während im Grundbuchamt Brixen nicht die geplanten 550 Hauptbücher sondern nur 222 Hauptbücher gespeichert werden konnten. So wurden insgesamt anstatt 1.030 Hauptbüchern 744 Hauptbücher gescannt. Auf Landesebene wurde demnach ein Prozentsatz von 45% anstatt 46% an insgesamt gescannten Hauptbüchern erreicht.

Nachstehend wird die geringere Leistung begründet:

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss, und demnach alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen kann.

Seitdem sind landesweit von 14,27 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 3 ersetzt worden. Was konkret das Grundbuchamt Brixen betrifft, ist die in den Ruhestand getretene Mitarbeiterin nicht ersetzt worden, sodass - auch in Zusammenhang mit dem in allen Ämtern gestiegenen Arbeitsaufwand wegen der Einführung des digitalen Grundbuchsfaszikels (sofortiges Scannen der in Papierform eingereichten Grundbuchsanträge) - die verfügbaren Ressourcen im Grundbuchamt Brixen nicht ausgereicht haben um das gesetzte Ziel zu erreichen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo di scansionare 1.030 libri maestri non è stato raggiunto. Nell'ispettorato del Libro fondiario sono stati scansionati 522 libri maestri (più dei 480 previsti), ma nell'ufficio del Libro fondiario di Bressanone sono stati scansionati solamente 222 libri maestri al posto dei 550 previsti. In totale sono quindi stati scansionati 744 libri maestri al posto dei 1.030 previsti. A livello provinciale è stato raggiunta una percentuale del 45% anziché del 46% prevista.

In seguito si illustrano i motivi della performance minore:

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 14,27 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino ad oggi sono stati sostituiti soltanto 3. Per quanto riguarda in special modo l'ufficio del Libro fondiario di Bressanone la collaboratrice andata in pensione non è stata sostituita, e questo fatto, assieme al lavoro cresciuto in seguito all'introduzione del fascicolo digitale tavolare (scansione immediata di tutte le domande tavolari pervenute in forma cartacea), ha comportato, che le risorse disponibili non erano sufficienti a raggiungere l'obiettivo delle scansioni di libri maestri.

4 Digitalisierung der Grundteilungspläne Digitalizzazione dei tipi di frazionamento 

2015	Digitalisierung von rund 17.399 Grundteilungsplänen	Digitalizzazione di circa 17.399 tipi di frazionamento
2015	Einfügung der Metadaten von 42.372 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 42.372 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2016	Einfügung der Metadaten von 18.500 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters	Inserimento dei metadati di 18.500 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario
2017	Einfügung der Metadaten von 17.000 Grundteilungsplänen und Verbindung mit der Datenbank des Grundkatasters. Beendigung des ersten Loses	Inserimento dei metadati di 17.000 tipi di frazionamento e collegamento con la banca dati del Catasto fondiario. Fine del primo lotto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt schreitet laut Programm voran.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto procede secondo il programma.

5 Neupositionierung Riposizionamento 


2015	Neupositionierung von rund 32 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 32 comuni catastali
2016	Neupositionierung von rund 30 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 30 comuni catastali
2017	Neupositionierung von rund 28 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 28 comuni catastali
2018	Neupositionierung von rund 25 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 25 comuni catastali
2019	Neupositionierung von rund 25 Katastralgemeinden	Riposizionamento di circa 25 comuni catastali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel von 2017 wurde erreicht. Die Katastralgemeinden Südtirols sind insgesamt 246.

Commento sullo stato di attuazione:


L'obiettivo del 2017 è stato raggiunto. I Comuni catastali in Alto Adige sono complessivamente 246.

**6 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Grundbuchsakten (digitales Grundbuchsfaszikel)
Sistema di conservazione dei documenti informatici tavolari (fascicolo digitale tavolare)** 

2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2015	Erstellung der Software für die Verwaltung des Grundbuchsfaszikels	Realizzazione delle funzionalità per la costituzione del fascicolo digitale
2016-17	Zusammenführung mit dem System der "ersetzenden Verwahrung"	Integrazione con il sistema di conservazione ordinario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das System wird im März 2018 aktiviert sein.


Commento sullo stato di attuazione:
Il sistema verrà attivato nel marzo 2018.

**7 System der telematischen Einsichtnahme in die Daten des Dienstes OpenKat: Software-Portierung und Weiterentwicklungen
Sistema di consultazione telematica OpenKat: porting tecnologico ed evoluzione funzionale** 

2015	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione architetture
2015-2016	Planung der fortschreitenden Ersetzung der derzeitigen Funktionen von OpenKat	Produzione del piano di progressiva sostituzione degli attuali moduli funzionali di OpenKat
2016	Erstellung der Funktion zur Führung der telematischen Faszikel und Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Realizzazione del modulo funzionale di gestione delle pratiche telematiche e relativa formazione al personale degli uffici
2020	Beendigung der Migration des Portals OpenKat	Completamento della migrazione del portale OpenKat

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Projekt schreitet laut Programm voran.


Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto procede secondo il programma.

**08 Automatische Umschreibung des Gebäudekatasters
Voltura automatica** 

2015	Funktionsanalyse, Projektierung und Erstellung eines Prototypen	Analisi funzionale, progettazione e realizzazione di un prototipo
2016	Fertigstellung und Inbetriebnahme	Completamento realizzazione e avviamento
2017-18	Erweiterung der Anlassfälle	Estensione della casistica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Das Projekt schreitet laut Programm voran.

Commento sullo stato di attuazione:
Il progetto procede secondo il programma.

**9 Neues Informationssystem des geometrischen Katasters (Software-Portierung, Weiterentwicklungen und Integration mit den übrigen Systemen)
Nuovo sistema informativo del Catasto Geometrico (porting tecnologico, evoluzione funzionale e integrazione con gli altri sistemi)** 

2015	Inbetriebnahme des ersten Loses mit entsprechender Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter	Avviamento del primo lotto con relativa formazione del personale degli uffici
2016	Fertigstellung des zweiten Loses	Completamento del secondo lotto


2016	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des zweiten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul secondo lotto e successivo avviamento
2017	Fertigstellung des dritten Loses	Completamento del terzo lotto
2017	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des dritten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul terzo lotto e successivo avviamento
2018	Fertigstellung des vierten Loses	Completamento del quarto lotto
2018	Ausbildung der Mitarbeiter der Ämter bezogen auf die Inhalte des vierten Loses und Inbetriebnahme	Formazione del personale degli uffici sul quarto lotto e successivo avviamento

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt musste wegen der Entscheidung der Landesverwaltung, alle Kräfte der SIAG auf die Entwicklung einer Software für die Abteilung Landwirtschaft zu konzentrieren, und aus dem Grund, dass vor allem Mitarbeiter der SIAG, die für unsere Projekte tätig sind, abgezogen wurden, verschoben werden. Die dadurch entstandene Verzögerung bedingt, dass die Beendigung des dritten Loses auf das Jahr 2019 verschoben wurde, mit entsprechender Verzögerung auch der nächsten Lose.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato posticipato a causa della decisione dell'Amministrazione provinciale di concentrare tutte le forze di SIAG disponibili sullo sviluppo di un software per la Ripartizione Agricoltura e per il motivo che sono stati destinati a questo progetto soprattutto collaboratori di SIAG impegnati nei nostri progetti. Il ritardo così accumulato ha determinato lo spostamento della conclusione del terzo lotto al 2019, con corrispondente ritardo anche dei lotti successivi.

10 Koordinierung der Systeme des Gebäudekatasters und des Grundbuches (einheitliche Planunterlage) 
Coordinamento dei sistemi del Catasto fabbricati e del Libro fondiario (planimetria unica)


2016	Funktionsanalyse und Projektierung	Analisi funzionale e progettazione
2017	Allfällige Schaffung der gesetzlichen Voraussetzungen	Eventuale creazione dei presupposti normativi
2018	Einführung der einheitlichen Planunterlage	Introduzione della planimetria unica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt schreitet laut Programm voran.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto procede secondo il programma.

11 Software Programm PREGEO zur Erstellung der Grundteilungspläne: Software-Portierung und Weiterentwicklungen, Einführung der Höhen 
Programma PREGEO per la redazione dei tipi di frazionamento: porting tecnologico ed evoluzione funzionale, introduzione delle misure altimetriche

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Software-Portierung samt Weiterentwicklung und Höhen	Porting tecnologico, comprese evoluzione e misure altimetriche
2019	Beendigung des Projektes	Conclusione del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Finanzierung konnte nicht sichergestellt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

Non è stato possibile trovare il finanziamento.

12 Kassenprogramm: Integration der Systeme
Programma di cassa: integrazione dei sistemi ☹

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016-2017	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Wegen der notwendigen Abstimmung mit der Provinz Trient konnte das Projekt nicht wie geplant umgesetzt werden und wird nun 2018 beendet.

Commento sullo stato di attuazione:
 A causa del necessario coordinamento con la Provincia di Trento non è stato possibile concludere il progetto nel 2017. Verrà terminato nel 2018.

13 "Ersetzende Verwahrung" der digitalen Katasterakten (digitales Katasterfaszikel)
Sistema di conservazione dei documenti informatici del Catasto (fascicolo digitale catastale) ☹

2015	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2016	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Erstellung und Anwendung des neuen Programms	Realizzazione e applicazione del nuovo programma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Finanzierung konnte nicht sichergestellt werden.

Commento sullo stato di attuazione:
 Non è stato possibile trovare il finanziamento.

14 Software-Portierung der Führungssysteme
Porting tecnologico dei sistemi gestionali ☹

2017	Sicherstellung der Finanzierung	Ricerca del finanziamento
2018	Durchführung der Funktionsanalyse	Effettuazione dell'analisi
2019	Planung der Migration	Definizione piano di migrazione
2020	Vervollständigung der Software-Portierung	Completamento del porting tecnologico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Finanzierung konnte nicht sichergestellt werden.

Commento sullo stato di attuazione:
 Non è stato possibile trovare il finanziamento.

15 Reform des Katasters
Riforma del catasto ☹

2015	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2016	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici

2017	Ausschreibung Erhebung Flächen der Gebäudeeinheiten	Appalto rilievo delle superfici delle unità immobiliari
2017	Erhebung der Flächen	Rilievo delle superfici
2018	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate
2019	Anwendungstätigkeit in Abhängigkeit vom Inhalt der erlassenen staatlichen Bestimmungen	Attività di applicazione della riforma in dipendenza del contenuto delle disposizioni statali emanate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Staat hat nicht in den vereinbarten Fristen die im Delegierungsgesetz vorgesehenen Durchführungsbestimmungen erlassen, sodass die rechtlichen Voraussetzungen für die Durchführung der Reform fehlen. Wir werden dennoch die Erhebung der noch fehlenden Flächen vornehmen (genauso wie dies die Agentur der Einnahmen getan hat) um für den Fall vorbereitet zu sein, dass der Staat die Reform wieder auflegt. Die notwendigen Ausschreibungsunterlagen für die Vergabe der Arbeiten wurden erstellt, wobei die Finanzierung für die Ausschreibung noch fehlt.

Commento sullo stato di attuazione:

Lo Stato dopo la legge delega non ha emesso le norme di attuazione nei tempi previsti di modo che vengono a mancare i presupposti giuridici per l'attuazione della riforma. Si procederà comunque al rilievo delle superfici mancanti in analogia a quanto fatto dall'Agenzia delle Entrate, per essere pronti nel caso la riforma venga riproposta. Sono stati predisposti a tal fine i documenti per la gara e l'affidamento dei lavori, gara per la quale manca comunque il finanziamento.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion Bereich IT
 Direzione di ripartizione Settore IT**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Digitalisierte Tagebuchzahlen der Urkundensammlung auf Mikrofilm	Giornali Numero della raccolta documenti su microfilm digitalizzati	Anzahl / quantità	90.000	100.000	99.528	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkundensammlung, also die Sammlung der Grundbuchsanträge, der Grundbuchsdekrete und der Urkunden, aufgrund deren eine bücherliche Eintragung vorgenommen worden ist, liegen im Amt in Papierform und auf Mikrofilm auf. Die Urkundensammlung besteht seit Anlegung des Grundbuches und umfasst rund 1.900.000 Faszikel, bestehend aus den eingangs genannten Dokumenten. Ein Entwicklungsschwerpunkt (2) der Abteilung ist es, die Urkundensammlung in digitaler Form alle Nutzer zu Verfügung zu stellen. Neben dem Hauptbuch, und den Hausteilungsplänen liegt nur die Urkundensammlung nicht in digitaler Form auf, sodass der Nutzer gezwungen ist, sich in das zuständige Grundbuchsamt zu begeben, wenn er eine entsprechende Ablichtung erhalten will. Die Digitalisierung erfolgt derzeit zentral in der Abteilung: es werden - in Abhängigkeit von der Qualität der Mikrofilme - rund 1.000.000 bis 1.200.000 Fotogramme pro Jahr (was rund 90.000 Tagebuchzahlen entspricht) digitalisiert. Dies können dann von den zuständigen Grundbuchsämtern klassifiziert werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Siehe Seite 2), strategische Ziele 2), Punkt 6), und dort den entsprechenden Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielvereinbarung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

La raccolta documenti, ovvero la raccolta delle domanda tavolari, dei decreti tavolari e dei documenti, in base ai quali è stata eseguita una iscrizione tavolare, sono presenti negli uffici in forma cartacea e su microfilm. La raccolta documenti esiste dall'impianto del libro fondiario e consta attualmente di circa 1.900.000 fascicoli, comprendenti ciascuno i documenti inizialmente indicati. La digitalizzazione della raccolta documenti è priorità di sviluppo (2) della Ripartizione, per poter rendere disponibile la stessa per gli utenti. Solamente la raccolta documenti non è disponibile in formato digitale (il libro maestro e le planimetrie di caso sono invece disponibili in formato digitale), con la conseguenza, che l'utente è costretto a rivolgersi all'ufficio tavolare competente, se vuole ottenere una copia della documentazione. La digitalizzazione avviene centralmente nella ripartizione. Attualmente vengono digitalizzati annualmente e in dipendenza della qualità del microfilm, circa 1.000.000 - 1.200.000 fotogrammi (che corrispondono a circa 90.000 giornali numero). I fotogrammi così digitalizzati possono essere classificati dagli uffici competenti.

Commento agli indicatori:

Si veda a pagina 2), obiettivi strategici 2), punto 6) e ivi il relativo commento agli indicatori e al raggiungimento degli obiettivi.

**Inspektorat für das Grundbuch
 Ispettorato del libro fondiario**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Mikroverfilmung der Urkundensammlung	Microfilmatura della raccolta documenti	Anzahl / quantità	30.000	30.000	30.000	●
2	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	558	480	522	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Das Inspektorat des Grundbuches mikroverfilmt die Urkundensammlung des Grundbuches. Die im Zuge der Informatisierung des Grundbuches außer Kraft gesetzten Hauptbücher sind außerordentlich wertvolle historische Dokumente. Da es aus den vielfältigsten Gründen notwendig sein kann, Einsicht auch in außer Kraft gesetzte Hauptbücher zu nehmen, und diese Einsicht nur dort erfolgen kann, wo sich die Bücher befinden, sodass auch hier der Gang zum zuständigen Amt notwendig ist, und es weiters aus Gründen der fachgerechten Verwahrung und des Schutzes besser ist, nicht direkte Einsicht in die Bücher zu nehmen, ist es Entwicklungsschwerpunkt der Abteilung, alle Hauptbücher zu digitalisieren, sodass sie den Nutzern in digitaler Form zu Verfügung steht. Die Originale werden dann in einem eigenen Archiv, zentral bei der Abteilung, fachgerecht verwahrt. Das Inspektorat des Grundbuches scannt Hauptbücher der Grundbuchsämter. Im Jahr 2015 werden rund 480 Hauptbücher gescannt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Ziel erreicht.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

L'Ispektorato del Libro fondiario effettua la microfilmatura della raccolta documenti. I libri maestri, oramai senza valore legale in seguito alla avvenuta informatizzazione del libro fondiario, sono documenti storici molto preziosi. Considerato che la consultazione anche di libri maestri può essere necessaria per molteplici motivi ed è possibile prendere visione dei libri solamente nei vari uffici competenti, di modo che è necessario recarsi in luogo, e inoltre che per motivi di conservazione a regola d'arte e di tutela dell'integrità dei volumi è meglio non consultare direttamente i libri maestri, la digitalizzazione di tutti i libri maestri è priorità di sviluppo della ripartizione. In questo modo i volumi saranno disponibili in forma digitale. Gli originali verranno conservati a regola d'arte in un apposito archivio presso la ripartizione. L'Ispektorato del Libro fondiario scansiona libri maestro degli uffici del Libro fondiario. Nel 2015 scansiona circa 480 libri maestro.

Commento agli indicatori:

Obiettivo raggiunto.

Inspektorat für den Kataster Ispektorato del catasto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Neupositionierung Riposizionamento						
1	Bestand an neupositionierten Katastralgemeinden	Comuni catastali riposizionati	Anzahl / quantità	102	130	130	●

Zweck:

Verbesserung der Qualität der Mappe.

Kurze Beschreibung:

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen, sei es wegen schon vorhandener Fehler in den originalen Mappenblättern, sei es wegen der Zusammenfügung der einzelnen Blätter, um einheitliche Karten der Katastralgemeinden zu erhalten. Aufgrund von vertrauenswürdigen und lagetechnisch präzisen Ebenen, auf denen die Elemente in ein allgemein gültiges System eingebunden sind, soll die Neupositionierung die Lage der grafischen Elemente der Parzellen und die weiteren Katasterdaten neu definieren. Zu den wichtigsten Informationsquellen gehört sicherlich die Aufnahmeebene, eine Sammlung von Vermessungsdaten die in den Grundteilungsplänen enthalten sind, und die - aufbauend auf das Koordinatensystem des Festpunktenetzes - in den letzten Jahren von den freiberuflich tätigen Technikern vermessen wurden, und über das Programm PREGEO an die Katasterämter übermittelt worden sind. Weiters können auch andere Ebenen herangezogen werden, wie die technischen vektorialen Karten der Gemeinden und des Landes, die Rasterkarten oder Daten die aus der lokalen Photogrammetrie stammen. Ziel der Neupositionierung ist es, die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie zu verbessern, Fehler die in der Fase der Erstellung der vektorialen Datenbank entstanden sind, auszubessern

Finalità:

Miglioramento della qualità della mappa.

Breve descrizione:

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle sia a causa di errori presenti nelle mappe di conservazione, sia in seguito alla mosaicatura dei fogli per generare la cartografia del Comune catastale. Con il riposizionamento si vuole definire il nuovo posizionamento delle linee e dei poligoni delle particelle e degli altri livelli catastali in base a tematismi affidabili e con un alto valore di precisione in termine di posizione assoluta dell'oggetto all'interno di uno specifico sistema di riferimento. Tra le sorgenti dati di maggiore importanza si sottolinea il livello del piano rilievi, ottenuto dall'insieme delle linee dei rilievi prodotti nel tempo dai professionisti sulla base del sistema di coordinate della rete dei punti fiduciali e inviate tramite il programma PREGEO agli uffici del Catasto. Oltre a questi dati si possono utilizzare altri livelli quali le carte tecniche vettoriali comunali e provinciali, le carte raster o altri dati provenienti da rilievi fotogrammetrici locali. Obiettivi del "progetto riposizionamento" sono quelli di migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale ottenuta dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione, correggere gli errori generati in fase di creazione della banca dati vettoriale nella fase di mosaicatura dei vari fogli, eliminare in modo significativo lo

und den Arbeitsschritt der lagemäßigen Anpassung von Teilungsplänen in PREGEO endgültig zu eliminieren. In den einzelnen Ämtern werden demnach - aufbauend auf die erwähnten Datenbestände - die übereinstimmenden Punkte der einzelnen Katastralgemeinden angegeben, während die endgültige Bearbeitung im Inspektorat erfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:
Ziel erreicht.

spostamento relativo del frazionamento PREGEO nella fase di inserimento in banca dati. Ogni ufficio inserisce sulla base dei dati citati i punti omologhi dei singoli comuni catastali, mentre la lavorazione finale avviene presso l'ispettorato.

Commento agli indicatori:
Obiettivo raggiunto.

Grundbuchamt Bozen Ufficio del libro fondiario di Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	20.969	13.000	19.889	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	61.308	44.000	66.011	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	29.342	14.600	25.507	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	6.488	6.800	6.051	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	90,60	99,50	99,39	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	5,60	7,70	10,80	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Publicità dei diritti ed oneri reali, nonchè dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Brixen
Ufficio del libro fondiario di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.311	2.400	3.157	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	13.983	10.500	12.546	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	6.607	3.900	6.147	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.534	2.200	3.003	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	23,90	29,20	32,70	●
3	Digitalisierung von Hauptbüchern	Digitalizzazione dei libri maestri	Anzahl / quantità	521	550	222	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 herauf bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar. Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat. Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto. La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Ausschuss zur Überprüfung der öffentlichen Ausgaben hat im Jahr 2016 beschlossen, dass die Abteilung 41 bis zum Jahre 2020 inbegriffen keinen Personalabbau vornehmen muss, und demnach alle in den Ruhestand getretenen Mitarbeiter ersetzen kann.

Seitdem sind landesweit von 14,27 in den Ruhestand getretenen Mitarbeitern nur 3 ersetzt worden. Was konkret das Grundbuchamt Brixen betrifft, ist die in den Ruhestand getretene Mitarbeiterin nicht ersetzt worden, sodass - auch in Zusammenhang mit dem in allen Ämtern gestiegenen Arbeitsaufwand wegen der Einführung des digitalen Grundbuchsfaszikels (sofortiges Scannen der in Papierform eingereichten Grundbuchsansträge) - die verfügbaren Ressourcen im Grundbuchamt Brixen nicht ausgereicht haben um das gesetzte Ziel zu erreichen.

Commento agli indicatori:

Il Comitato di revisione della spesa pubblica ha deciso nel 2016 che la Ripartizione 41 non deve effettuare alcuna riduzione di personale fino al 2020 compreso; questa decisione comporta che tutti i collaboratori andati in pensione possono essere sostituiti.

Tuttavia, dei 14,27 collaboratori collocati a riposo dal 2016 fino a oggi sono stati sostituiti soltanto 3. Per quanto riguarda in special modo l'ufficio del Libro fondiario di Bressanone la collaboratrice andata in pensione non è stata sostituita, e questo fatto, assieme al lavoro cresciuto in seguito all'introduzione del fascicolo digitale tavolare (scansione immediata di tutte le domande tavolari pervenute in forma cartacea), ha comportato, che le risorse disponibili non fossero sufficienti a raggiungere l'obiettivo delle scansioni di libri maestri.

**Grundbuchamt Bruneck
Ufficio del libro fondiario di Brunico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.837	4.500	4.828	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	13.902	15.000	17.495	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	10.387	6.200	10.280	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.132	4.200	5.051	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	26,40	34,40	32,80	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Gegenüber dem landesweit Erreichten fällt die amtsbezogene, der Detailplanung geschuldete Abweichungen an klassifizierten Tagebuchzahlen (32,80% anstatt 34,40%) nicht ins Gewicht.

Commento agli indicatori:

Comparato ai risultati raggiunti a livello provinciale, la divergenza a livello di ufficio di giornali numero classificati, dovuta alla esecuzione di dettaglio (32,80% anziché 34,40%) non incide più di tanto.

Grundbuchamt Kaltern
Ufficio del libro fondiario di Caldarò

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.142	1.600	2.037	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	10.581	4.100	7.087	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.254	2.100	4.091	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.250	1.000	1.231	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	19,40	26,10	26,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar. Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Klausen Ufficio del libro fondiario di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	3.014	1.700	2.136	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.546	6.000	7.124	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	5.118	2.700	4.601	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.118	1.000	971	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	95,00	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	27,90	35,10	33,80	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Gegenüber den auf Landesebene erreichten Zielen fällt die amtsbezogene, der Detailplanung geschuldete Abweichung an klassifizierten Tagebuchzahlen (33,80% anstatt 35,10%) nicht ins Gewicht.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

Comparato ai risultati raggiunti a livello provinciale, la divergenza a livello di ufficio di giornali numero classificati, dovuta alla esecuzione di dettaglio (33,80% anziché 35,10%) non incide più di tanto.

**Grundbuchamt Neumarkt
Ufficio del libro fondiario di Egna**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.446	2.100	2.120	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	12.448	8.800	7.520	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.462	2.500	4.195	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.785	3.600	2.628	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti.

Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsätze und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	24,60	30,10	28,10	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.

Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Gegenüber den auf Landesebene erreichten Zielen fällt die amtsbezogene, der Detailplanung geschuldete Abweichung an klassifizierten Tagebuchzahlen (28,10 anstatt 30,10%) nicht ins Gewicht.

Commento agli indicatori:

Comparato ai risultati raggiunti a livello provinciale, la divergenza a livello di ufficio di giornali numero classificati, dovuta alla esecuzione di dettaglio (28,10% anziché 30,10%) non incide più di tanto.

**Grundbuchamt Meran
Ufficio del libro fondiario di Merano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches						
	Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	9.418	6.300	8.654	○

2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	43.782	29.000	29.308	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	17.818	9.400	15.450	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	5.647	5.100	5.136	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	98,00	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	22,80	25,10	30,50	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	-	1	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar. Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat. Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.

Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Welsberg Ufficio del libro fondiario di Monguelfo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.364	2.400	2.145	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	8.648	11.000	7.207	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	4.912	3.600	4.070	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	2.171	1.800	1.867	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.Zl.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	22,00	27,00	29,00	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Grundbuchamt Schlanders Ufficio del libro fondiario di Silandro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	4.067	2.700	3.649	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	20.175	11.600	15.392	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	7.894	4.200	7.468	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.706	1.700	1.717	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	95,00	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches						
	Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	35,90	45,30	37,40	●
3	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar. Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfascikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat. Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto. La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Gegenüber den auf Landesebene erreichten Zielen fällt die amtsbezogene, der Detailplanung geschuldete Abweichung an klassifizierten Tagebuchzahlen (37,40% anstatt 45,30%) nicht ins Gewicht.

Commento agli indicatori:

Comparato ai risultati raggiunti a livello provinciale, la divergenza a livello di ufficio di giornali numero classificati, dovuta alla esecuzione di dettaglio (37,40% anziché 45,30%) non incide più di tanto.

Grundbuchamt Sterzing Ufficio del libro fondiario di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Grundbuches Gestione del Libro fondiario						
1	Eingelangte Anträge	Domande tavolari pervenute	Anzahl / quantità	2.471	2.300	2.429	○
2	Erfolgte Eintragungen	Iscrizioni effettuate	Anzahl / quantità	7.613	12.000	7.431	○
3	Erfolgte Zustellungen	Notifiche effettuate	Anzahl / quantità	3.954	3.800	4.529	○
4	Ausgestellte Ablichtungen	Copie rilasciate	Anzahl / quantità	1.980	2.600	1.867	○
5	Anteil vorhandene Steuernummern	Percentuale numeri di codice fiscale presenti	%	99,90	99,50	99,50	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtsatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Grundbuchsgesuche sind in ein Tagebuch einzutragen, mit einer Geschäftszahl zu versehen (sog. "Tagebuchzahl - T.ZI.") und mit dem Grundbuchsstand zu vergleichen. In jenen Einlagen, in denen die Eintragung durchgeführt werden soll, ist die Tagebuchzahl anzubringen. Der Grundbuchsführer wird den erfolgten Vergleich ersichtlich machen und den Antrag, die entsprechenden Unterlagen und einen Beschlussentwurf dem Grundbuchsrichter zur Unterzeichnung übermitteln. Nach erfolgter Unterzeichnung wird der Beschluss, zwecks Durchführung der notwendigen Eintragungen, dem Amte zurückerstattet. Anschließend wird der Beschluss den Parteien zugestellt. Schließlich werden die Akten für die Mikroverfilmung und die anschließende Erstellung der Dokumentensammlung vorbereitet. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Grundbuchsauszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ergänzung bzw. Richtigstellung von fehlenden oder falschen Angaben (Geburtsdatum, Geburtsort, Steuernummer oder Mehrwertsteuernummer) sowie die damit verbundene „Bereinigung“ von mehrfach vorhandenen Matrikeln ein und desselben Subjektes ist eine wichtige Aufgabe um neue Kundendienste zu ermöglichen.

Finalità:

Publicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Tutte le domande tavolari sono da registrare in un giornale, vengono munite di un contrassegno (cos. "Giornale Numero - G.N.") e sono confrontate con lo stato tavolare. Nelle partite tavolari nelle quali saranno eseguite le iscrizioni dovrà essere riportato il numero del giornale tavolare. Il conservatore farà risultare l'esito del confronto e invierà la domanda, i relativi allegati e una proposta di decreto al giudice tavolare per la firma. Dopo la firma il decreto verrà restituito all'ufficio per l'esecuzione delle relative iscrizioni. Successivamente il decreto verrà notificato alle parti. Infine gli atti vengono predisposti per la microfilmatura e successiva formazione della raccolta tavolare. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti tavolari e la copia della documentazione richiesti. L'integrazione rispettivamente rettifica di dati mancanti oppure errati (data e luogo di nascita, numero di codice fiscale oppure di partita IVA) e la "pulizia" della banca dati di matricole plurime di uno stesso soggetto che ne deriva, è quindi un compito importante per implementare nuovi servizi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neuvermessung, Wiederherstellung des Grundbuches Digitalizzazione dei dati, rilievo ex novo, ripristino del Libro fondiario						
1	Bestand an auf sensible Daten kontrollierte Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero controllati presenza dati sensibili	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Bestand an klassifizierten Tagebuchzahlen	Percentuale di Giornali Numero classificati	%	0,00	65,70	33,50	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Durchzuführende Wiederherstellungen	Ripristino da effettuare	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Kundmachung von dinglichen Rechten und Reallasten, Rechtstatsachen und Rechtshandlungen mit grundsätzlich rechtsbegründender Wirkung.

Kurze Beschreibung:

Die Urkunden der Jahrgänge ab 1970 bis 1990 sind auf das Vorhandensein von datenschutzrechtlich relevanten Inhalten zu überprüfen und zu bereinigen. Die Urkundensammlung wird digitalisiert. Alle Urkunden sind dann über unser Portal OpenKat abrufbar.
Im Sinne des Entwicklungsschwerpunktes „Digitalisierung und Klassifizierung der Urkundensammlung“ ist es notwendig jedes aufliegende Dokument genau zu identifizieren. Zu diesem Zwecke werden die digitalisierten Urkundenfaszikel durch die zuständigen Ämter nach den vorgesehenen Klassifizierungsmodalitäten klassifiziert. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen. Das Verfahren der Wiederanlegung oder der Wiederherstellung des Grundbuches im Sinne des R.G. vom 1. August 1985, Nr. 3, findet Anwendung, wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches eingetreten ist.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund eines Eingabefehlers stehen fälschlicherweise 65,70% an klassifizierten Tagebuchzahlen als Ziel, während der Prozentsatz von 33,50% erreicht wurde.

Finalità:

Pubblicità dei diritti e oneri reali, nonché dei fatti e atti giuridici con valore in genere costitutivo.

Breve descrizione:

Previo controllo, gli atti dell'ufficio a partire dal 1970 fino al 1990, devono essere "depurati" da dati sensibili. La raccolta documenti viene digitalizzata allo scopo di rendere tutto accessibile a mezzo del nostro portale OpenKat.
Ai sensi della priorità di sviluppo "Digitalizzazione e classificazione della raccolta documenti" è necessario identificare in modo univoco ogni documento. A questo scopo i fascicoli controllati vengono classificati dai competenti uffici secondo le regole di classificazione date.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.
La procedura di reimpianto e ripristino del Libro fondiario ai sensi della L.R. 1 agosto 1985, n. 3, ha luogo quando è da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento o distruzione.

Commento agli indicatori:

A causa di un errore di inserimento risulta un obiettivo del 65,70% di giornali numero classificati, a fronte di un risultato reale del 33,50%.

**Katasteramt Bozen
Ufficio del catasto di Bolzano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	936	1.000	959	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	56	60	51	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	6.523	7.500	7.233	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	391	450	404	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	4.581	3.750	4.871	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	10.756	1.700	2.499	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	23.537	25.000	21.252	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenschaftseinheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richieste. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	55,50	77,70	72,20	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Ziel von 77,7% wurde aufgrund des nicht ersetzten Personalabganges (siehe Kommentar auf Seite 2) auf 72% reduziert.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Commento agli indicatori:

L'obiettivo posto del 77,7% è stato ridotto al 72% a causa del pensionamento di personale non sostituito (si veda il commento a pagina 2).

Katasteramt Brixen Ufficio del catasto di Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	477	550	468	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	29	33	47	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	2.801	2.400	2.638	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	168	144	311	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.132	900	4.871	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.602	700	972	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.207	5.000	4.052	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsen und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	44,40	55,50	51,85	●
2	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	-	100,00	100,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Bruneck
Ufficio del catasto di Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	879	1.000	863	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	53	60	69	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	4.198	5.000	4.412	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	252	300	436	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.531	1.250	1.751	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	3.309	800	1.154	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	7.703	8.000	6.851	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalausweisen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegensehaftseinheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	40,90	50,00	50,00	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Kaltern Ufficio del catasto di Caldaro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	186	250	207	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	11	15	48	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.145	1.200	1.031	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	69	72	103	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	652	500	606	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	575	200	284	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.606	4.000	3.293	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsen und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopraluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

Katasteramt Klausen Ufficio del catasto di Chiusa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	356	450	320	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	21	27	16	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.718	2.500	1.817	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	103	150	120	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	750	550	787	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	687	500	675	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.315	3.000	2.198	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).
In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsen und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopraluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

Katasteramt Neumarkt Ufficio del catasto di Egna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	230	250	237	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	14	15	33	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.177	1.500	1.005	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	71	90	105	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	592	550	737	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.375	200	238	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.683	4.500	4.240	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalausweisen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsen und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	64,70	76,50	82,30	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Meran
Ufficio del catasto di Merano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	907	1.000	875	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	54	60	80	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	5.965	7.000	6.881	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	358	420	1.120	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	3.225	3.000	3.351	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	3.486	1.900	2.455	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	11.385	12.000	10.629	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benutzern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalausweisen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	85,80	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	30,30	39,40	36,84	●
3	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen.

Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.

Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle.

Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.

La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Vorkontrolle der zurückliegenden Neuvermessung der K.G. Meran, 1. Los, die aus den 90er Jahren stammt, hat mehr Arbeit benötigt, als veranschlagt. Die Kontrollen wurden zu Jahresende abgeschlossen. Die Veröffentlichung wird Anfang 2018 erfolgen.

Commento agli indicatori:

Il controllo preventivo del vecchio rilievo ex novo del C.C. di Merano, primo lotto, effettuato negli anni 90, ha richiesto un lavoro molto maggiore del previsto. I controlli sono stati conclusi a fine anno. La pubblicazione slitta al 2018.

**Katasteramt Welsberg
Ufficio del catasto di Monguelfo**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	352	400	338	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	21	24	34	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.876	2.100	1.639	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	113	126	113	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	710	500	735	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	635	400	477	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.576	2.500	2.081	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopraluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenschaftseinheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopraluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	76,60	88,90	88,90	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Schlanders
Ufficio del catasto di Silandro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	564	750	659	○
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	34	45	45	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	3.713	3.500	2.790	○
4	Durchgeführte Lokalaugenscheine (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	223	210	105	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	1.024	850	939	○

6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	1.561	350	532	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	4.955	6.000	4.729	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalaugenscheine im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalaugenscheinen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheitsheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di volta; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce.

Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopralluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an assoziierten Teilungsplänen bis 1970	Percentuale tipi di frazionamento fino al 1970 associati	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	14,90	19,10	27,66	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten.

Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970.

Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare.

Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati.

Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970.

L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle

Parzellen.
Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern.
Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

particelle.
Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale.
La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Katasteramt Sterzing Ufficio del catasto di Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Katasters Gestione del Catasto						
1	Eingelangte Teilungspläne	Tipi di frazionamento pervenuti	Anzahl / quantità	248	300	313	○
2	Durchgeführte Lokalausweise (Teilungspläne)	Sopraluoghi effettuati (tipi di frazionamento)	Anzahl / quantità	15	18	37	●
3	Eingelangte Gebäudekatastermeldungen (Einheiten)	Denunce al catasto dei fabbricati pervenute (UIU)	Anzahl / quantità	1.568	1.400	1.361	○
4	Durchgeführte Lokalausweise (Gebäudekatastermeldungen)	Sopraluoghi effettuati (denunce al catasto dei fabbricati)	Anzahl / quantità	94	84	122	○
5	Eingelangte Umschreibungen des Gebäudekatasters	Domande di voltura del catasto fabbricati pervenute	Anzahl / quantità	645	500	625	○
6	Ausgestellte Ablichtungen von Planunterlagen des Gebäudekatasters	Copie di planimetrie del catasto fabbricati emesse	Anzahl / quantità	781	250	397	○
7	Ausgestellte andere Bescheinigungen	Altre certificazioni rilasciate	Anzahl / quantità	3.509	4.500	3.681	○

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Kurze Beschreibung:

GRUNDKATASTER:

Der Grundkataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Grundkatasters und die Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Teilungspläne, der Kulturänderungen; Aktualisierung des Grundkatasters und der Festpunktebeschreibungen; Beratung; Behandlung von verfallenen Teilungsplänen; Neuvermessungen; Wiederanlegungen, usw.).

GEBÄUDEKATASTER:

Der Gebäudekataster hat die Erhaltung und Aktualisierung des Gebäudekatasters und Erledigung aller diesbezüglichen Akten zur Aufgabe (Behandlung der Neubau- und Änderungsmeldungen und Umschreibungsanträge; Beratungen, usw.).

In beiden Sektoren werden regelmäßig Lokalausweise im Ausmaß von 6% der eingereichten Teilungspläne bzw. Umschreibungen durchgeführt.

Jeder kann Einsicht in den Kataster nehmen. Den Benützern des Dienstes werden die erforderlichen Auszüge und Dokumente sofort ausgehändigt. Die Ausstellung von Planunterlagen des Gebäudekatasters unterliegt jedoch den Datenschutzbestimmungen sodass eine Ausstellung nur mit Einschränkungen möglich ist; entsprechend verzögern sich die Ausstellungszeiten.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Breve descrizione:

CATASTO FONDIARIO:

Il catasto fondiario ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fondiario e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione dei tipi di frazionamento e delle variazioni di coltura; aggiornamento del catasto fondiario e delle monografie dei punti fiduciali; consulenza; trattazione di frazionamenti scaduti; rilievi ex-novo; ripristini del libro fondiario, ecc.).

CATASTO FABBRICATI:

Il catasto dei fabbricati ha come compito la conservazione e l'aggiornamento del catasto fabbricati e l'evasione di tutte le pratiche relative (trattazione delle denunce di nuova costruzione e variazione e delle domande di voltura; consulenza ecc.).

Nei due settori vengono fatti sopralluoghi per il 6% dei tipi di frazionamento risp. delle denunce. Chiunque può consultare il catasto. Gli utenti devono ricevere subito gli estratti e la copia delle documentazioni richiesti. Il rilascio di planimetrie del catasto dei fabbricati è tuttavia soggetto a limitazioni di modo che il relativo rilascio sia possibile solamente a determinate condizioni; conseguentemente si allungano i tempi di rilascio.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl an Lokalausweisen des Gebäudekatasters beziehen sich auf die einzelnen Liegenseinheiten und nicht auf die eingelangten Meldungen wie angegeben.

Commento agli indicatori:

Le quantità di sopraluoghi del catasto fabbricati sono riferite alle singole UIU e non alle denunce come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Digitalisierung der Daten, Neupositionierung, Neuvermessungen des Katasters						
	Digitalizzazione dei dati, riposizionamento, rilievi ex novo del Catasto						
1	Bestand an neu positionierten Katastralgemeinden	C.C. riposizionati	%	47,30	57,90	63,16	●
2	Durchzuführende Neuvermessungen	Nuovi rilievi da effettuare	Anzahl / quantità	2	0	0	●

Zweck:

Der Kataster ist das Inventar der Liegenschaften eines bestimmten Gebietes mit hauptsächlich steuerlichen Zielsetzungen.

Finalità:

Il Catasto è l'inventario dei beni immobili esistenti in un determinato territorio con finalità principalmente fiscali.

Kurze Beschreibung:

Die vor dem Jahre 2012 in Papierform eingereichten Grundteilungspläne und die Feldskizzen des Grundkatasters sind Unterlagen, die aktuell zu benutzen und deshalb zu digitalisieren sind. Die Arbeit gliedert sich in zwei Haupttätigkeiten: das Einscannen und die Verknüpfung mit den Metadaten. Das Vorhaben wurde in zwei Lose unterteilt: Grundteilungspläne ab dem Jahre 1970 inbegriffen bis 2012 und die vor 1970. Die aktuelle Datenbank des geometrischen Katasters hat ihren Ursprung in den Mappenblättern auf Papier. Im Zuge ihrer Digitalisierung kam es zu Ungenauigkeiten in Bezug auf die Lage der Parzellen. Die Neupositionierung soll die Qualität und die Präzision der digitalen Kartografie verbessern. Das Verfahren für die Neuvermessung im Sinne des R.G. vom 8. März 1990, Nr. 6, verfolgt das Ziel eine vollständige Übereinstimmung zwischen Grundbuch und Grundkataster zu erreichen.

Breve descrizione:

I tipi di frazionamento presentati prima del 2012 e gli abbozzi di campagna del Catasto fondiario sono documenti che devono essere attualmente utilizzati e sono quindi da digitalizzare. Il lavoro si articola in due attività principali: la scansione e poi l'apposizione dei metadati. Il lavoro è stato diviso in due lotti: tipi di frazionamento dal 1970 compreso fino al 2012 e quelli prima del 1970. L'attuale banca dati geometrica deriva dalla digitalizzazione delle mappe di conservazione. Nella fase di digitalizzazione sono state generate imprecisioni in termine di posizione assoluta delle particelle. Con il riposizionamento si vuole migliorare la qualità e la precisione della cartografia vettoriale. La procedura del rilievo ex novo ai sensi della L.R. 8 marzo 1990, n. 6, persegue l'obiettivo di arrivare a una piena concordanza tra Libro fondiario e Catasto.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens - Ufficio Sviluppo della cooperazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 war, wie bereits 2016, von wichtigen gesetzlichen Änderungen gekennzeichnet, welche den Kompetenzbereich des Amtes für die Entwicklung des Genossenschaftswesens betroffen haben, darunter vor allem die Reform des Dritten Sektors und der Sozialunternehmen. Diese Themen wurden vertieft und dazu Informationsveranstaltungen organisiert. Diese Tätigkeit wird voraussichtlich auch im Jahr 2018 weitergeführt. In Folge der obgenannten normativen Änderungen auf nationaler Ebene wurde auch das Regionalgesetz Nr. 24/1988 über die Sozialgenossenschaften angepasst.

Aufgrund der 2016 stattgefundenen Änderung des Regionalgesetzes Nr. 5/2008 über die Aufsicht über genossenschaftliche Körperschaften wurde in Zusammenarbeit mit den zuständigen Stellen der Provinz Trient und der Region sowie der auf regionaler Ebene bestehenden Genossenschaftsverbände ein Lehrgang für Genossenschaftsrevisoren mit diesbezüglicher Prüfung organisiert. Aus den Daten des Genossenschaftsregisters geht im Jahr 2017 ein leichter Rückgang der Anzahl der eingetragenen Genossenschaften hervor, wobei dass auf eine Erhöhung der Löschungen bei gleichbleibender Anzahl von Neueintragungen zurückzuführen ist. Diese Entwicklung ist auf eine Intensivierung der Revisionstätigkeit zurückzuführen, die es ermöglichte nicht mehr aktive Genossenschaften zu schließen.

Die Vereinfachung der Verfahren und internen Arbeitsprozesse wird fortgeführt. Im Bereich Beihilfen wurden die Förderkriterien welche Beratungs- und Weiterbildungstätigkeiten betreffen überarbeitet, mit dem Ziel in den Genossenschaften die Kompetenzen im Management zu stärken.

In Zusammenarbeit mit den Genossenschaftsverbänden wurden mehrere Informationsveranstaltungen zu verschiedenen Themen organisiert.

Nel 2017 come anche nel 2016 sono da segnalare importanti interventi normativi che hanno riguardato il settore cooperativo tra cui la riforma del Terzo Settore e dell'Impresa sociale a cui sono stati dedicati approfondimenti e attività informativa che proseguiranno sicuramente anche nel 2018. In seguito alle modifiche normative intervenute a livello nazionale è stata adeguata la legge regionale n. 24/1988 relativa alle cooperative sociali.

In seguito alla modifica della legge regionale in tema di vigilanza cooperativa è stato possibile organizzare un corso per revisori cooperativi con relativo esame in collaborazione con la Provincia di Trento, la Regione e le Centrali cooperative presenti in Regione.

Nel 2017 dai dati del Registro provinciale degli enti cooperativi si registra una leggera diminuzione del numero delle cooperative iscritte derivante da un aumento delle cancellazioni rispetto ad un numero costante di iscrizioni. Questo dato è da leggere insieme ad una più intensa attività di revisione che ha reso possibile chiudere realtà non più attive.

Si è continuato il lavoro di razionalizzazione delle procedure e dei processi interni.

Nel settore contributi sono stati rielaborati i criteri che prevedono aiuti per attività di formazione e consulenza al fine di sostenere lo sviluppo della managerialità all'interno delle cooperative.

In collaborazione con le Central cooperative sono stati organizzati alcuni eventi informativi su diversi temi di attualità.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	<p>Die Genossenschaften in Südtirol sind wettbewerbsfähig, adäquat kapitalisiert und strukturiert und schaffen qualifizierte Arbeitsplätze für benachteiligte Menschen dank der Maßnahmen der Provinz zur Förderung der Genossenschaften.</p> <p>Le cooperative in provincia di Bolzano sono competitive, adeguatamente patrimonializzate e strutturate e creano posti di lavoro qualificati per persone svantaggiate grazie alle misure provinciali di promozione della cooperazione.</p>						
1	Genossenschaften	Cooperative	Anzahl / quantità	1.031	1.020	1.017	○

2	Sozialgenossenschaften	Cooperative sociali	Anzahl / quantità	222	220	226	○
3	Neue Eintragungen	Nuove iscrizioni al registro	Anzahl / quantità	50	50	44	○
4	Löschungen aus dem Genossenschaftsregister	Cancellazioni dal registro cooperative	Anzahl / quantità	60	60	67	○
5	Beitragsgesuche	Domande di contributo	Anzahl / quantità	163	185	173	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die aus dem Genossenschaftsregister entnommenen Informationen ergeben ein stabiles Bild des Sektors Genossenschaftswesens. Die leichte Abnahme der Anzahl der Genossenschaften ist hauptsächlich auf einen Rationalisierungsprozess zurückzuführen, welcher die Auflösung von nicht mehr aktiven Genossenschaften mit sich bringt. Mit Ausnahme der traditionellen Sektoren der Landwirtschaft und der Raiffeisenkassen, sind die Genossenschaften kleinstrukturiert mit geringem Eigenkapital. Es spiegelt sich hier die Unternehmenslandschaft der Provinz wieder, welche vor allem durch Kleinunternehmen und weite Verbreitung auf das Land gekennzeichnet ist.

Die Anzahl der Beitragsansuchen bleibt konstant, wobei besonders Sozialgenossenschaften, bzw. jene Genossenschaften unterstützt werden, die Menschen beschäftigen, welche Schwierigkeiten haben, sich am Arbeitsmarkt zu bewähren.

Die 2017 neu genehmigte Förderschiene wird sich voraussichtlich auf die Gesuche im Jahr 2018 auswirken.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Dai dati del registro provinciale degli enti cooperativi emerge un quadro sostanzialmente stabile del settore. La leggera diminuzione del numero delle cooperative è dovuto anche ad un processo di razionalizzazione che consiste nella chiusura di realtà non più attive. Ad esclusione dei settori tradizionali dell'agricoltura e del credito le cooperative sono generalmente di piccole e piccolissime dimensioni e poco capitalizzate. Viene rispecchiato il tessuto imprenditoriale della provincia costituito in primo luogo da realtà piccole con ampia diffusione sul territorio.

Il numero delle domande di contributo resta costante in leggero aumento. Sono particolarmente sostenute le cooperative sociali e le cooperative che assumono persone con difficoltà a inserirsi nel mercato del lavoro. L'impatto di una nuova linea di agevolazioni sarà possibile verificarlo nel 2018.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
2	Die Genossenschaften und Verbände des Genossenschaftssektors in Südtirol sind im Register erfasst, regelmäßig überprüft und das System ist ordnungsgemäß überwacht und entsprechend den geltenden Vorschriften kontrolliert. Das System der regionalen Banken ist stabil und den gesetzlichen Bestimmungen entsprechend.						
	Le cooperative e le associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo in provincia di Bolzano sono iscritte al registro provinciale, revisionate regolarmente e il sistema è adeguatamente vigilato e rispetta la normativa vigente.						
1	Jährliche Revision/ins Register eingetragene Genossenschaften	Revisioni annuali/cooperative iscritte al registro	%	462,00	520,00	516,00	◐
2	Nicht ins Register eingetragene Genossenschaften	Cooperative non iscritte al registro	Anzahl / quantità	2	1	0	◐
3	Genossenschaften mit negativem Nettovermögen	Cooperative con patrimonio netto negativo	Anzahl / quantità	150	95	103	◐
4	Regionale Banken und Kreditinstitute	Banche e istituti di credito a carattere regionale	Anzahl / quantità	48	45	45	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die leichte Erhöhung der Anzahl der Revisionen ist auf eine Ende 2016 in Kraft getretene Gesetzesänderung, die für einige Kategorien von Genossenschaften die jährlichen Revisionen anstelle der zweijährlichen eingeführt hat, zurückzuführen.

Die leichte Verringerung der Anzahl der Raiffeisenkassen ist die Folge der im Jahr 2016 stattgefundenen Fusionen.

Das Amt hat die Vermögenssituation der Genossenschaften beobachtet und kritische Fälle dem entsprechenden Verband mitgeteilt, damit dieser die notwendigen Maßnahmen treffen konnte.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il leggero aumento del numero delle revisioni è dovuto all'impatto di una modifica di legge entrata in vigore a fine 2016 che ha introdotto la revisione annuale di alcune categorie di cooperative in luogo di quella biennale. La diminuzione del numero delle Casse Raiffeisen è conseguenza delle fusioni avvenute nel 2016.

L'Ufficio ha monitorato la situazione patrimoniale delle cooperative segnalando i casi critici alle associazioni di rappresentanza di riferimento in modo da permettere la messa in atto delle misure idonee.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1	Förderung der Sozialgenossenschaften „Typ B“, zur Arbeitseingliederung von benachteiligten Menschen im Besonderen durch die vermehrte Erteilung von Aufträgen für Lieferungen und Dienstleistungen von Seiten des Landes, sowie der kontrollierten Gesellschaften, sowie der Landesanstalten Sostegno delle cooperative sociali di inserimento lavorativo di persone svantaggiate (tipo B) in particolare attraverso l'aumento degli incarichi di forniture e servizi da parte della Provincia e degli enti controllati e collegati, nonché degli altri enti pubblici	
2015	Einrichtung des Arbeitstisches mit den Abteilungen 19 und 24, der AOV (Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge) und den Genossenschaftsverbänden. Ausarbeitung von Leitlinien in Anwendung von Artikel 36 des Landesgesetzes Nr. 15/2011 (Finanzgesetz 2012) einschließlich Vademecum und Formularen für das Verwaltungspersonal. Erste Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete	Attivazione del tavolo di lavoro con le Ripartizioni 19 e 24, ACP (Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture) e Associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Elaborazione linee guida di attuazione dell'articolo 36 della legge provinciale n. 15/2011 (finanziaria 2012) complete di vademecum e modulistica ad uso del personale amministrativo. Prima formazione dei dipendenti provinciali
2016	Bekanntmachung der Leitlinien und Organisation von weiteren Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete. Realisierung eines auf die Auftragserteilung abgezielten Verzeichnisses von Sozialgenossenschaften des Typs B beim Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens. Angleichung der Leitlinien an die neue Vergabegesetzgebung. Informations- und Sensibilisierungstätigkeit auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten	Divulgazione delle linee guida e organizzazione di eventi formativi destinati al personale provinciale. Creazione di un elenco di cooperative sociali di tipo B presso l'Ufficio Sviluppo della cooperazione finalizzato all'affidamento degli incarichi. Eventuale adeguamento delle linee guida alla nuova normativa sugli appalti pubblici. Informazione e sensibilizzazione a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro
2017	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene. Andere vom obgenannten Arbeitstisch ausgearbeitete Tätigkeiten	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale. Altre attività elaborate dal suddetto tavolo di lavoro
2018	Organisation von Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen für Landesbedienstete, sowie auf Gemeinde- und Bezirksebene	Organizzazione di eventi informativi e formativi per dipendenti provinciali, nonché a livello comunale e comprensoriale
2019	Zusammenarbeit mit den Vertretungsverbänden und der AOV	Collaborazione con le Centrali cooperative e l'ACP

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Frühjahr 2017 wurde eine Weiterbildungsveranstaltung für Landesbedienstete zum Thema Aufträge an Sozialgenossenschaften des Typs B organisiert. Dieses Thema wurde auch bei der Generalversammlung des Gemeindeverbandes vorgestellt. In Zusammenarbeit mit der AOV wurde die Mustervereinbarung im Sinne von Art. 5, Gesetz 381/1991 überarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso della primavera 2017 è stato organizzato un corso di formazione per dipendenti provinciali sull'affidamento di incarichi a cooperative sociali di tipo B. Il tema è stato poi presentato anche nel corso dell'Assemblea del consorzio dei Comuni. In collaborazione con l'ACP è stata rielaborata la convenzione tipo ai sensi dell'art. 5, legge 381/1991.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens
 Ufficio Sviluppo della cooperazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Genossenschaftswesens Agevolazioni per lo sviluppo dell'economia cooperativa						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	163	185	173	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	157	175	148	◐
3	Durchgeführte Auszahlungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	151	180	213	◐

Zweck:

Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, Genossenschaften, Vereinen und Verbänden, Beiträge zur Kapitalisierung, Investitionen, Gründungskosten, Beratung und Ausbildung sowie für genossenschaftliche Revisionen gewähren.

Finalità:

Per l'attuazione degli obiettivi strategici l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può concedere a cooperative, loro consorzi, associazioni di rappresentanza delle cooperative contributi per capitalizzazione ed investimenti, spese di costituzione, consulenza e formazione nonché per la revisione cooperativa.

Kurze Beschreibung:

- Annahme und Protokollierung des Gesuchs
- Gesuchsbearbeitung (formell und inhaltlich)
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Annahme und Protokollierung Abrechnungen
- Kontrolle von Rechnungen
- Anforderung von Unterlagen
- Auszahlung
- Stichproben Kontrolle
- Statistische Berechnungen
- Archivierung der Dokumente

Breve descrizione:

- Accettazione e protocollazione domande
- Istruttoria (formale e di merito) domanda di contributo
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Accettazione e protocollazione rendiconto
- Controllo fatture
- Richiesta documentazione
- Liquidazione
- Controlli a campione
- Elaborazioni statistiche
- Archiviazione della documentazione

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Genehmigung neuer Richtlinien hat sich nicht auf die Anzahl der Ansuchen ausgewirkt, da in Folge geringer Geldmittel nicht weiter publik gemacht wurde.

Commento agli indicatori:

La modifica dei criteri non ha inciso sul numero delle domande del 2017 poiché a causa di mancanza di fondi non è stata pubblicizzata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Führung Landesregister der genossenschaftlichen Körperschaften Gestione registro provinciale enti cooperativi						
1	Durchgeführte Eintragungen, Änderungen, Löschungen	Istanze di iscrizione, modifica, cancellazione effettuate	Anzahl / quantità	138	150	124	◐

Zweck:

Transparenz und Öffentlichkeit des Systems.

Finalità:

Trasparenza e pubblicità del sistema.

Kurze Beschreibung:

- Gesuchseinreichung Eintragung/ Anfrage um Änderung der Daten/Revisionsbericht
- Gesuchsbearbeitung
- Überprüfung Statuts
- Anforderung von Unterlagen
- Genehmigung
- Dateneingaben ins Register
- Mitteilung

Breve descrizione:

- Presentazione domande iscrizione/ istanza di modifica dati/verbale di revisione
- Istruttoria domanda
- Verifica statuto
- Richiesta documentazione
- Approvazione
- Inserimento dati nel registro
- Comunicazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Revision der Genossenschaften						
	Revisioni cooperative						
1	Durchgeführte Revisionen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	31	40	44	●

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der keinem Verband angegliederten genossenschaftlichen Körperschaften und der Vertretungsverbände der Genossenschaften. Beratung und Begleitung der Vertretungsverbände in ihrer Revisionstätigkeit.

Kurze Beschreibung:

Alle Genossenschaften mit Sitz in Südtirol werden gemäß Regionalgesetz Nr. 5/2008 der zweijährlichen Genossenschaftsrevision unterzogen. Für die keinem Verband angegliederten Genossenschaften sowie für die Genossenschaftsverbände sorgt das Amt für die Revision, wobei Experten damit beauftragt werden, die im eigenen Verzeichnis beim Ministerium für die wirtschaftliche Entwicklung eingetragen sind. Falls von der Revisionsbehörde (Amt) für notwendig erachtet, werden außerordentliche Revisionen vorgenommen.

Ablauf:

- Feststellung der Genossenschaften/Verbände, die einer Revision zu unterziehen sind
- Feststellung der Revisoren
- Dekret
- Beauftragung des Revisors und Mitteilung an die Genossenschaft
- Überprüfung des Revisionsberichtes
- Weiterleitung des Revisionsberichtes samt Vorgaben und Rechnung an die Genossenschaft
- Eintragung in das Genossenschaftsregister
- eventuelle Einleitung eines Verfahrens

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative non aderenti e delle associazioni di rappresentanza del mondo cooperativo. Consulenza e accompagnamento delle Centrali cooperative nella loro attività di revisione.

Breve descrizione:

Tutte le cooperative con sede in provincia di Bolzano sono sottoposte alla revisione cooperativa biennale come previsto dalla legge regionale n. 5/2008. Le cooperative non aderenti ad alcuna associazione nonché le associazioni di rappresentanza sono revisionate da parte dell'Ufficio che incarica professionisti iscritti all'apposito elenco presso il Ministero per lo Sviluppo economico. Se l'autorità di revisione (Ufficio) lo ritiene necessario sono disposte anche revisioni straordinarie.

Fasi:

- Individuazione cooperativa/associazione da revisionare
- Individuazione revisori da incaricare
- Decreto
- Incarico revisori e comunicazione cooperativa
- Ricevimento verbale
- Verifica verbale di revisione
- Invio fattura, verbale con eventuali prescrizioni alla cooperativa
- Annotazione nel registro
- Eventuale avvio procedimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Konkursverfahren						
	Procedure concorsuali						
1	Neu eröffnete Zwangsliquidationen im Verwaltungswege	Liquidazioni coatte amministrative effettuate	Anzahl / quantità	9	5	10	●
2	Neu eröffnete Zwangsaufösungen durch eine behördliche Maßnahme mit und ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs	Scioglimenti per atto dell'autorità con e senza nomina di commissario liquidatore effettuati	Anzahl / quantità	23	18	20	●

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Genossenschaften, Schutz des öffentlichen Interesses, Schutz der Gläubiger.

Kurze Beschreibung:

Das Regionalgesetz Nr. 5/2008 sieht unter Artikel 34 vor, dass die Provinz auf der Grundlage der Ergebnisse der Aufsichtstätigkeit über die genossenschaftlichen Körperschaften nachstehende Maßnahmen ergreifen kann: verwaltungsrechtliche Geldbuße, Begleitung, kommissarische Verwaltung, Ersetzung der Liquidatoren, Zwangsauflösung (mit oder ohne Ernennung eines Liquidationskommissärs), Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Alle

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte delle cooperative, tutela dell'interesse pubblico, tutela dei creditori.

Breve descrizione:

La legge regionale n. 5/2008 prevede all'articolo 34 che la Provincia in base alle risultanze emerse dall'attività di vigilanza può adottare i seguenti provvedimenti: sanzione pecuniaria, affiancamento, gestione commissariale, sostituzione dei liquidatori, scioglimento coatto e liquidazione coatta amministrativa dell'ente cooperativo. I provvedimenti si basano sempre sulle risultanze della revisione e sulle misure suggerite dal revisore. I provvedimenti più frequenti

Maßnahmen gründen auf die Ergebnisse der Revision und auf die vom Revisor vorgeschlagenen Maßnahmen. Die häufigsten Verwaltungsmaßnahmen sind die Zwangsauflösung und die Zwangsliquidation im Verwaltungswege. Es finden die Bestimmungen des Konkursgesetzes Anwendung.

Ablauf:

- Mitteilung Einleitung des Verfahrens
- Vorbereitung und Erlass des Dekretes
- Veröffentlichung des Dekretes
- Durchführung des Konkursverfahrens
- Ermächtigung Abschluss des Verfahrens
- Auszahlung des Honorars des Liquidationskommissärs (möglich)

sono lo scioglimento coatto (con o senza nomina del commissario liquidatore) e la liquidazione coatta amministrativa. Trovano applicazione le norme della legge fallimentare.

Fasi:

- Comunicazione avvio procedimento
- Predisposizione ed emanazione decreto
- Pubblicazione decreto
- Gestione procedura concorsuale
- Autorizzazione chiusura procedimento
- Liquidazione compenso commissario liquidatore (eventuale)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Aufsichtstätigkeit der Kreditanstalten mit regionalem Charakter						
	Vigilanza sugli enti di credito a carattere regionale						
1	Genehmigung Statutänderung	Approvazione modifica statuto	Anzahl / quantità	4	30	1	○

Zweck:

Die korrekte Führung und Einhaltung der einschlägigen rechtlichen Bestimmungen von Seiten der Kreditanstalten mit regionalem Charakter in enger Koordinierung mit der Banca d'Italia.

Kurze Beschreibung:

- Annahme der Ansuchen betreffend Einleitung der Banktätigkeit, Auflösung der selben Tätigkeit, Statutänderungen, Verschmelzungen/Fusionen wegen Inkorporation
- Antrag Gutachten an die Banca d'Italia
- Vorbereitung Beschlussgenehmigungsvorschläge für die Landesregierung
- Veröffentlichung und Mitteilung der Maßnahmen

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Reform der Genossenschaftsbanken wird im Jahr 2018 umgesetzt, wobei eine Bankengruppe auf Landesebene gebildet wird, mit den entsprechenden Statutenänderungen aller Raiffeisenkassen.

Finalità:

Assicurare il corretto funzionamento e il rispetto della normativa vigente da parte degli istituti di credito a carattere regionale in stretto coordinamento con la Banca d'Italia.

Breve descrizione:

- Accettazione delle domande di avvio dell'attività bancaria e cessazione della stessa, modifiche statutarie, fusioni per incorporazione
- Richiesta di pareri a Banca d'Italia
- Predisposizione delle proposte di delibere di approvazione per la Giunta provinciale
- Pubblicazione e comunicazione dei provvedimenti

Commento agli indicatori:

La riforma delle BCC sarà attuata nel 2018 in cui si prevede la creazione del gruppo unico provinciale e il conseguente adeguamento di tutti gli statuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Verbreitung des genossenschaftlichen Gedankens						
	Promozione dello spirito cooperativo						
1	Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	4	4	8	○
2	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	25	30	50	●
3	Organisierte Veranstaltungen	Eventi / corsi organizzati	Anzahl / quantità	2	3	5	●

Zweck:

Für die Umsetzung der strategischen Ziele, kann das Amt für die Entwicklung des Genossenschaftswesens, auch in Zusammenarbeit mit den Vertretern der Genossenschaftsverbände, Projekte realisieren, Arbeitstische mit internen und externen Akteuren einrichten, um genossenschaftliche Themen aufzuarbeiten und zu vertreten.

Kurze Beschreibung:

- Definition des Themas (mit den Vertreterverbänden)
- Einrichtung des Arbeitstisches

Finalità:

Per l'attuazione degli obiettivi strategici l'Ufficio per lo Sviluppo della cooperazione può anche in collaborazione con le associazioni di rappresentanza delle cooperative realizzare progetti, promuovere tavoli di lavoro con attori interni e esterni per rappresentare e elaborare temi inerenti la cooperazione.

Breve descrizione:

- Definizione della tematica (con le centrali cooperative)
- Organizzazione di un tavolo di lavoro

- Ausarbeitung der Ziele und Maßnahmen
- Realisierung
- Nachbereitung
- Beratung

- Definizione degli obiettivi e delle azioni
 - Realizzazione
 - Verifica
 - Consulenza
-

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT RAUMENTWICKLUNG,
UMWELT UND ENERGIE**

**DIPARTIMENTO SVILUPPO DEL TERRITORIO,
AMBIENTE ED ENERGIA**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Natur, Landschaft und Raumentwicklung - Natura, paesaggio e sviluppo del territorio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung hat sich 2017 vor allem folgenden Schwerpunkten gewidmet: dem Fertigstellen der Entwürfe für ein Landesgesetz Raum und Landschaft, ein Landesgesetz Nationalpark Stilfserjoch und ein Landesgesetz Naturparks. Vor allem das Landesgesetz Raum und Landschaft hat viele personelle und zeitliche Ressourcen beansprucht, die Arbeiten wurden aber abgeschlossen und der Entwurf am 28. Dezember 2017 von der Landesregierung genehmigt; er soll innerhalb de Frühjahr 2018 vom Landtag verabschiedet werden.

Auch die für die Neuausrichtung des Nationalparks Stilfserjoch notwendigen organisatorischen Fragen konnten zum Jahresende geklärt und die Phase des Übergangs in die Landesverwaltung abgeschlossen werden.

Vor allem die Erarbeitung des Landesgesetzentwurfs Raum und Landschaft hat gezeigt, dass es notwendig ist, die Abteilung zu reorganisieren. Deshalb wurde 2017 ein Organigramm entwickelt, mit dem die Anzahl der Ämter reduziert, einige Arbeitsabläufe durch veränderte Aufgabenzuteilungen zwischen den Ämtern effizienter und effektiver gestaltet und einige Schwerpunkte hinsichtlich der Aufgaben neu gesetzt beziehungsweise verlagert werden. Die Reorganisation soll 2018 abgeschlossen und 2019 umgesetzt werden.

Im Berichtsjahr wurde außerdem die Stelle des Abteilungsdirektors über ein Auswahlverfahren neu besetzt, nachdem der bisherige Direktor in den Ruhestand getreten ist.

Nel 2017, la Ripartizione si è concentrata soprattutto sui seguenti lavori: l'ultimazione della proposta di legge provinciale Territorio e paesaggio, della proposta di legge provinciale per il Parco Nazionale dello Stelvio e della proposta di legge provinciale per i Parchi naturali. Soprattutto la legge provinciale Territorio e paesaggio ha richiesto molte risorse di personale e tempo, però i lavori sono stati ultimati e la proposta è stata approvata dalla Giunta provinciale il 28 dicembre 2017; essa dovrà essere approvata dal Consiglio provinciale entro la primavera del 2018.

Inoltre, verso la fine dell'anno sono state chiarite delle questioni organizzative ancora aperte riguardanti il Parco Nazionale dello Stelvio e si è conclusa la fase di passaggio all'Amministrazione provinciale.

Soprattutto l'elaborazione della proposta di legge Territorio e paesaggio ha evidenziato la necessità di riorganizzare la Ripartizione. Nel 2017 è stato quindi sviluppato un'organigramma che riduce il numero di uffici, rende più efficiente ed efficace alcune procedure tramite cambiamenti nelle competenze degli uffici e pone nuove o sposta alcune priorità in merito ai compiti. La riorganizzazione dovrà essere ultimata entro il 2018 ed attuata nel 2019.

Siccome nell'anno di riferimento il direttore di Ripartizione è andato in pensione, il posto di dirigenza vacante è stato nuovamente assegnato attraverso un procedimento di selezione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Entwicklung von Natur und Landschaft sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.						
	Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo della natura e del paesaggio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.						
1	Änderungen an Landschaftsplänen	Modifiche ai piani paesaggistici	Anzahl / quantità	300	300	294	◐
2	Bearbeitete Unterschutzstellungsdekrete	Decreti di tutela trattati	Anzahl / quantità	1	7	9	◐
3	Bearbeitete Managementpläne Natura-2000-Gebiete	Piani di gestione delle aree Natura 2000 trattate	Anzahl / quantità	1	2	0	◐
4	Als „Weite Landstriche“ geschützte Gebiete	Aree tutelate come "zone corografiche"	ha	125.649,00	125.339,00	125.650,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Arbeiten wurden planmäßig erledigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I lavori sono stati eseguiti come pianificato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Strategien, Konzepte und Vorgaben zur Raumentwicklung sind auf die aktuellen Anforderungen und Zielsetzungen ausgerichtet.						
	Le strategie, i progetti e le direttive riguardanti lo sviluppo del territorio sono orientati in ottica delle necessità e degli obiettivi attuali.						
1	Bearbeitete Bauleitpläne	Piani urbanistici trattati	Anzahl / quantità	402	358	349	●
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	19	54	18	●
3	Bearbeitete Ensembleschutzpläne	Piani di tutela degli insiemi trattati	Anzahl / quantità	17	35	16	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Arbeiten wurden planmäßig erledigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I lavori sono stati eseguiti come pianificato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Biodiversität (Vielfalt der Gene, der Arten, der Lebensräume, der Ökosysteme) ist sichergestellt.						
	La biodiversità (varietà dei geni, delle specie, degli habitat, degli ecosistemi) è assicurata.						
1	Flächen Naturparks	Superfici parchi naturali	ha	124.919,00	127.000,00	124.940,00	●
2	Flächen Biotope	Superfici biotopi	ha	3.077,00	3.100,00	3.077,00	●
3	Naturdenkmäler	Monumenti naturali	Anzahl / quantità	1.177	1.170	1.157	●
4	Flächen Natura-2000-Gebiete	Superfici aree Natura 2000	ha	149.931,00	150.000,00	150.047,00	●
5	Geförderte Naturschutzobjekte und -initiativen	Oggetti e iniziative di tutela della natura sovvenzionati	Anzahl / quantità	455	450	549	●
6	Fläche Nationalpark Stifiserjoch	Superficie Parco Nazionale dello Stelvio	ha	-	53.404,00	53.404,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Arbeiten wurden planmäßig erledigt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I lavori sono stati eseguiti come pianificato.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Neues Landesgesetz „Raum und Landschaft“ erarbeiten		🟢
	Elaborare una nuova legge provinciale “Territorio e paesaggio”		
2016	Oktober: der Gesetzesentwurf liegt vor	Ottobre: il disegno di legge è formulato	


2017	Dezember: das neue Gesetz ist verabschiedet	Dicembre: la nuova legge è approvata
------	---	--------------------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Landesgesetzentwurf Raum und Landschaft wurde 2017 nochmals eingehend mit Experten, Interessensvertretungen und Verbänden diskutiert, überarbeitet und von der Landesregierung zusammen mit dem Begleitbericht am 28. Dezember 2017 mit Beschluss Nr. 1472 genehmigt. Die Behandlung im Landtag beginnt im Februar 2018.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel 2017, la proposta di legge provinciale Territorio e paesaggio è stata nuovamente minuziosamente discussa con esperti, associazioni e unioni di interesse, rielaborata e approvata insieme alla relazione accompagnatoria dalla Giunta provinciale con delibera n. 1472 d.d. 28 dicembre 2017. Il trattamento nel Consiglio provinciale inizia a febbraio 2018.

2	Ausarbeitung eines Strategieplans (bisher LEROP) Elaborazione di un Piano strategico (finora LEROP)	
----------	--	---

2017	Der Strategieplan ist erarbeitet und der Entwurf von der Landesregierung genehmigt	Il Piano strategico è elaborato e la bozza è approvata dalla Giunta provinciale
2018	Der Strategieplan ist implementiert	Il Piano strategico è implementato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Strategieplan ist erarbeitet, die Genehmigung durch die Landesregierung wurde aufgeschoben, da er in Übereinstimmung mit den Zielen des neuen Landesgesetzes Raum und Landschaft (siehe Entwicklungsschwerpunkt 1) vervollständigt werden soll.

Comento sullo stato di attuazione:

Il Piano strategico è elaborato, l'approvazione da parte della Giunta provinciale è stata rimandata perchè deve essere completato coerentemente con gli obiettivi della nuova legge provinciale Territorio e paesaggio (vedi priorità di sviluppo 1)..

3	Nationalpark Stilfserjoch: Erarbeitung Parkplan Parco Nazionale dello Stelvio: elaborazione Piano del parco	
----------	--	---


2017	Das Landesgesetz zum Nationalpark ist in Kraft und das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee hat die Leitlinien für den Parkplan vorgegeben	La legge provinciale per il Parco nazionale è in vigore e il Comitato di coordinamento ed indirizzo ha definito le linee guida per il Piano del parco
2018	Der Parkplan ist erstellt und genehmigt	Il Piano del parco è elaborato e approvato
2019	Der Parkplan wird implementiert	Il Piano del parco viene implementato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwurf des Landesgesetzes zum Nationalpark wurde im Berichtsjahr von der Landesregierung genehmigt, das Genehmigungsverfahren im Landtag wird im Januar 2018 beginnen und soll innerhalb März 2018 abgeschlossen sein. Das Koordinierungs- und Ausrichtungskomitee hat die Leitlinien für den Parkplan vorgegeben und die Arbeiten an Nationalparkplan und -ordnung haben begonnen.

Comento sullo stato di attuazione:

Il disegno della legge provinciale per il Parco Nazionale è stato approvato dalla Giunta provinciale entro l'anno di riferimento, il procedimento di approvazione da parte del Consiglio provinciale inizierà a gennaio 2018 e terminerà entro marzo 2018. Il Comitato di coordinamento ed indirizzo ha definito le linee guida per il Piano e l'Ordinamento del Parco Nazionale sono cominciati.

4	Projekt New Plan: Verwaltung Bauleitpläne und Landschaftspläne EDV-technisch zusammenführen Progetto New Plan: integrare a livello informatico l'amministrazione dei piani urbanistici e dei piani paesaggistici	
----------	---	---

2017	Das System ist in Produktionsanwendung; Integration neuer Plantypologien (z. B.: Natura 2000, Nationalparkplan Stilfserjoch usw.); eventuelle Anpassungen an das neue Landesgesetz „Raum und Landschaft“	Il sistema è in produzione e funzionamento a regime; integrazione di nuove tipologie di piani (es.: Natura 2000, Piano Parco Nazionale dello Stelvio, ecc.); eventuali adeguamenti alla nuova legge provinciale "Territorio e paesaggio"
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten wurden planmäßig abgeschlossen, die Anpassungen an das neue Landesgesetz Raum und Landschaft verzögern sich aufgrund der abschließenden Prüfung desselben, die 2017 stattgefunden hat.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori sono stati conclusi come pianificato, gli adeguamenti alla nuova legge provinciale Territorio e paesaggio si protraggono a causa dell'esame conclusivo di quest'ultima avvenuta nel 2017.

5 Ein neues Führungskonzept für die Naturparkhäuser erarbeiten ☒
Elaborare un nuovo progetto di gestione dei centri visite dei parchi naturali

2017	Umsetzung in einem Naturparkhaus als Pilotprojekt	Realizzazione quale progetto pilota in un centro visite
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Pilotprojekt aufgrund des Führungskonzeptes in einem Naturparkhaus ist gestartet, konnte aber nicht zur Gänze umgesetzt werden, da die extern mit der Erarbeitung eines detaillierten Maßnahmenkatalogs beauftragte Firma vom Auftrag zurückgetreten ist.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto pilota è stato iniziato, ma siccome la ditta esterna incaricata con l'elaborazione di un catalogo dettagliato di misure si è ritirata, non è stato possibile realizzarlo completamente.

6 Workflow R28: die Verfahren werden vollständig digital abgewickelt 😊
Workflow R28: i procedimenti vengono svolti completamente in modo digitale

2017	Der Datenaustausch (große Files von Projekten und Plänen) mit den Gemeinden und die Archivierung erfolgen ausschließlich in digitaler Form	Lo scambio di dati (grandi files di progetti e piani) con i comuni e l'archiviazione avvengono esclusivamente in forma digitale
------	--	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verfahren werden vollständig digital abgewickelt. Grundsätzlich ist anzumerken, dass die Digitalisierung die Bearbeitung der Vorgänge zur Zeit erschwert, da die dafür eingesetzten informationstechnischen Systeme und Dienste zu instabil und wenig aufeinander abgestimmt sind. Auch sind die erforderlichen Datenspeicherkapazitäten begrenzt, was mehrere Bearbeitungsvorgänge erforderlich macht. Der Einfluss der Abteilung auf diese Rahmenbedingungen ist begrenzt, daher weist der Umsetzungsstand "leichte Abweichungen" auf. Das Ziel muss sein, stabilere und effizientere digitale Systeme bereitzustellen.

Commento sullo stato di attuazione:

I procedimenti vengono svolti completamente in modo digitale. Va detto, che la digitalizzazione attualmente rende più difficile il disbrigo dei fascicoli, in quanto i sistemi e servizi informatici sono instabili e poco coordinati tra di loro. Inoltre, essendo limitate le capacità di memoria occorrenti, tanti fascicoli devono essere trattati più volte. Queste condizioni sono influenzabili dalla Ripartizione solo in maniera limitata e di conseguenza lo stato di attuazione in base all'indicatore fissato può essere considerato raggiunto con "lievi scostamenti". L'obiettivo deve essere la messa a disposizione di sistemi digitali più stabili ed efficienti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Natur, Landschaft und Raumentwicklung
 Natura, paesaggio e sviluppo del territorio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führen und verwalten der Kommission (KNLR), der Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne und der Sonderkommission („SOKO 29“) Gestire e amministrare la Commissione (CNPT), la Conferenza servizi per i piani di pericolo e la Commissione (“SOKO 29”)						
1	Durchgeführte Sitzungen (KNLR)	Riunioni effettuate (CNPT)	Anzahl / quantità	38	40	41	●
2	Geprüfte Gefahrenzonenpläne durch Dienststellenkonferenz	Piani di pericolo verificati dalla Conferenza servizi	Anzahl / quantità	15	54	14	●
3	Geprüfte Anträge der SOKO 29	Domande verificate dalla SOKO 29	Anzahl / quantità	20	15	13	●

Zweck:

Ausübung der technisch-beratenden Funktion auf den Sachgebieten Landschaftsschutz und Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Die KNLR (Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung) tritt mindestens einmal pro Woche zusammen und wird vom Direktor der Abteilung Natur, Landschaft und Raumentwicklung geleitet. Sie gibt Gutachten ab zu Landschaftsplänen, Bauleitplänen und Durchführungsplänen für Zonen von Landesinteresse sowie in allen anderen, vom Gesetz vorgesehenen Fällen und zu Fragen, welche ihr von der Landesregierung oder dem für Natur, Landschaft und Raumentwicklung zuständigen Landesrat unterbreitet werden. Die Dienststellenkonferenz für die Gefahrenzonenpläne tritt bei Bedarf zusammen. Sie gibt Gutachten für die Landesregierung zur Genehmigung der Gefahrenzonenpläne. Die „SOKO 29“ tritt bei Bedarf zusammen. Sie gibt im Rahmen eines Lokalausweises vor Ort Gutachten für die Angelegenheiten im Zusammenhang mit geschlossenen Höfen. Mit diesen Kommissionen verbunden ist eine umfangreiche Verwaltungstätigkeit, welche die Erstellung der Tagesordnung, die Vorbereitung und den Versand der Einladungen, die Verfassung des Sitzungsprotokoll und deren Verteilung, sowie der Auszahlung der Sitzungsgelder.

Finalità:

Adempimento della funzione tecnico-consulativa nelle materie di tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Breve descrizione:

La CNPT (Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio), si riunisce almeno una volta la settimana ed è presieduta dal Direttore della Ripartizione Natura, paesaggio e sviluppo del territorio. Esprime il proprio parere in merito a piani paesaggistici, piani urbanistici, piani di attuazione per zone d'interesse provinciale nonché in tutti gli altri casi previsti dalla legge e anche sulle questioni a essa sottoposte dalla Giunta provinciale o dall'Assessore competente in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio. La Conferenza servizi per i piani di pericolo si riunisce all'occorrenza e rilascia pareri per la Giunta provinciale riguardanti l'approvazione dei piani di pericolo. La „SOKO 29“ si riunisce all'occorrenza. Essa rilascia pareri per le questioni inerenti i masi chiusi nell'ambito di un sopralluogo. Con queste commissioni è connessa una vasta attività amministrativa comprendente l'elaborazione dell'ordine del giorno, la preparazione e la spedizione degli inviti, la stesura del protocollo di seduta e la sua distribuzione nonché la liquidazione dei gettoni di presenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Verteilung der Landeskartographie und der Geodaten Gestione e distribuzione della cartografia provinciale e dei geodati						
1	Durchgeführte Änderungen Bauleitpläne	Modifiche piani urbanistici effettuati	Anzahl / quantità	394	300	450	●
2	Durchgeführte Änderungen Landschaftspläne	Modifiche piani paesaggistici effettuati	Anzahl / quantità	29	30	2	●
3	Durchgeführte Änderungen grün-grün	Modifiche verde-verde effettuati	Anzahl / quantità	273	270	80	●
4	Durchgeführte Ajourierungen Orthofotos	Aggiornamento ortofoto effettuati	km2	7.400,00	7.400,00	0,00	◐
5	Durchgeführte Erhebungen LIDAR	Rilievo LIDAR effettuato	km2	0,00	3.000,00	0,00	◐

6	Durchgeführte Erhebungen Hyperspektral	Rilievo iperspettrale effettuato	km2	0,00	3.000,00	0,00	●
7	Bericht Bodennutzung	Rapporto consumo suolo	km2	-	7.400,00	7.400,00	●

Zweck:

Vorbereitung und Ajourierung der kartographischen Produkte und entsprechende Assistenzleistung für alle Bereiche der Verwaltung.

Kurze Beschreibung:

Änderungen an Bauleitplänen und Landschaftsplänen – GIS-System zur koordinierten Verwaltung aller Pläne (Bauleitpläne, Landschaftspläne, Naturparkpläne, Gefahrenzonenpläne usw.).

Kommentar zu den Indikatoren:

Ajourierung Orthofotos: AGEA ha spät im Jahr mit den Aufnahmen begonnen und hat nicht die geforderten Qualitätsstandards erfüllt. Erhebungen LIDAR und IS: Die Erhebungen konnten nicht durchgeführt werden, da die finanziellen Mittel bei der Haushaltserstellung nicht zur Verfügung gestellt wurden.

Finalità:

Preparazione e aggiornamento dei prodotti cartografici e relativa assistenza per tutti i settori dell'amministrazione.

Breve descrizione:

Modifiche ai piani urbanistici e paesaggistici – Sistema GIS di gestione coordinato per tutti i piani (urbanistici, paesaggistici, parchi naturali, zone di pericolo ecc).

Commento agli indicatori:

Aggiornamenti ortofoto effettuati: AGEA ha avviato le riprese aerofotogrammetriche a stagione inoltrata non riuscendo a garantire gli standard qualitativi richiesti. Rilievi LIDAR e IS: Non è stato possibile realizzare i rilievi LIDAR e IS, in quanto in fase di bilancio non è stata prevista adeguata copertura finanziaria.

**Amt für Landesplanung
Ufficio Pianificazione territoriale**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
1	Übergemeindliche strategische Planung Pianificazione strategica sovracomunale						
1	Ausgearbeitete Pläne	Piani elaborati	Anzahl / quantità	9	2	2	●
2	Ausgearbeitete Änderungen von Plänen	Modifiche di piani trattati	Anzahl / quantità	18	30	20	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.230	1.300	1.050	●

Zweck:

Schaffen der Bedingungen für eine rationale Nutzung des Territoriums.

Kurze Beschreibung:

Planung von Amts wegen auf verschiedenen Niveaus (Landesentwicklungsplan, Fachpläne, Änderungen der Gemeindebauleitpläne von Amts wegen, Überarbeitungen oder Abänderungen von Durchführungsplänen von Zonen im Landesinteresse). Die Phasen beinhalten die Überarbeitung des Planes oder die Abänderungen von bestehenden Plänen sowie die Verwaltung des Genehmigungsprozesses. Es handelt sich um die Koordinierung von komplexen Prozessen, an denen viele unterschiedliche Akteure, innerhalb und außerhalb der Landesverwaltung, beteiligt sind. Beratungsgespräche finden sehr oft vor Einleiten des Verfahrens statt, damit alle Anforderungen und Aspekte besser koordiniert sowie die Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden können. Beratungsgespräche finden auch nach Genehmigung der Pläne, und zwar für deren Umsetzung, statt. Für die Erstellung der Pläne sind keine Zeiten vorgeschrieben, die Genehmigungsabläufe sind hingegen von den einschlägigen Gesetzen geregelt.

Finalità:

Creare le condizioni per una razionale gestione dello sviluppo territoriale.

Breve descrizione:

Pianificazione d'ufficio su vari livelli (piano di sviluppo territoriale, piani di settore, varianti d'ufficio ai piani urbanistici comunali, rielaborazioni o varianti ai piani di attuazione di zone di competenza provinciale). Le fasi sono l'elaborazione del piano o la modifica di piani esistenti e la gestione del processo di approvazione. Si tratta di gestire processi complessi che coinvolgono molti attori interni ed esterni all'amministrazione. Incontri di consulenza sono effettuati molto spesso prima dell'avvio delle procedure al fine di coordinare meglio le diverse richieste e i vari aspetti nonché di organizzare in modo più efficiente ed efficace l'intero processo. La consulenza avviene anche ad approvazione dei piani ovvero in fase di attuazione degli stessi. Per la fase di formazione del piano non sono previsti tempi, mentre i procedimenti di approvazione sono regolati dalle leggi in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Evaluierung von übergemeindlichen Projekten Valutazione di progetti sovracomunali						
1	Erteilte Einvernehmen	Intese rilasciate	Anzahl / quantità	1	4	3	●
2	Erteilte Konformitätserklärungen (inkl. Ausnahmegenehmigungen)	Conformità urbanistiche rilasciate (incl. concessioni in deroga)	Anzahl / quantità	14	20	22	●
3	Erteilte Benutzungsgenehmigungen	Licenze d'uso rilasciate	Anzahl / quantità	7	10	3	●

Zweck:

Realisierung von Infrastrukturen von übergemeindlichem Interesse.

Finalità:

Realizzazione d'infrastrutture di interesse sovracomunale.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um die Koordinierungstätigkeit für die Realisierung von großen Infrastrukturen sowie um deren Genehmigungsprozeduren mit Erteilung des Einvernehmens im Sinne von Art. 20 des DPR 381/1974, der Konformitätserklärung im Sinne von Art. 67 des LG 13/1997, inklusive der Ausnahmegenehmigung im Sinne von Art. 71 desselben Gesetzes und der Benutzungsgenehmigung im Sinne von Art. 80 des LG 6/1998.

Breve descrizione:

Si tratta dell'attività di coordinamento per la realizzazione di grandi opere infrastrutturali nonché delle procedure che conducono alla loro approvazione con il rilascio di intese ai sensi dell'art. 20 del d.p.r. 381/1974, o conformità urbanistiche ai sensi dell'art. 67 della l.p. 13/1997 incluse le concessioni in deroga ai sensi dell'art. 71 della medesima legge e infine le licenze d'uso ai sensi dell'art. 80 della l.p. 6/1998.

**Amt für Ortsplanung Nord-Ost
Ufficio Urbanistica Nord-Est**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica						
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	0	4	4	●
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	18	20	4	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	1.800	2.000	2.500	●

Zweck:

Damit die vorbereiteten bzw. eingelangten Planungen und diesbezüglichen Änderungen fachlichen und gesetzlichen Anforderungen entsprechen und das Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden kann.

Finalità:

Affinché le pianificazioni e rispettive modifiche inoltrate rispondano alle esigenze meritorie e giuridiche onde terminare il procedimento con l'efficienza puntuale.

Kurze Beschreibung:

- Anfragen über Gemeinde in der Regel mündlich
- Festlegung Termin und Gesprächspartner (mit Juristen/Abteilungsdirektor) in der Regel immer im Beisein der Gemeinde
- Besprechung der Lösungsvorschläge, Erörterung der fachlich/juridischen Konflikte und Konsensfindung
- Nach Schwierigkeitsgrad: nur mündlich/telefonisch, durch zugewiesenen Techniker, in Präsenz des Amtdirektors, bzw. Abteilungsdirektors, auf Anfrage auch des Landesrates bzw. Ressortdirektors

Breve descrizione:

- Richieste tramite il Comune, di norma a voce
- Determinazione degli appuntamenti e degli interlocutori (con giuristi/direttore ripartizione), di norma sempre in presenza del comune interessato
- Discussione di proposte risolutive e di eventuali punti di conflitto meritori e giuridici allo scopo di trovare consenso
- In base al grado di complessità: solo a voce/per telefono, tramite il tecnico incaricato, rispettivamente del direttore d'Ufficio, risp. di Ripartizione, su richiesta anche dell'Assessore provinciale, rispettivamente del Direttore di Dipartimento

Kommentar zu den Indikatoren:

Laut Erhebung werden ca. 12 Beratungen/Tag durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Dalle rilevazioni vengono effettuate ca. 12 consulenze al giorno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfen der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz						
	Esame dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi						
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	4	4	1	●
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	9	29	9	●
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	8	20	10	●
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	161	200	131	●
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	19	10	16	●
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	10	8	11	●
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	8	6	5	●
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	2	5	0	●
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	1	5	0	●

Zweck:

Entscheidungsfindung durch Einbeziehung umfassender Aspekte.

Finalità:

Prozesso decisionale attraverso l'inclusione della globalità degli aspetti.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung anhand der Checklisten auf Vollständigkeit und fachliche Voraussetzungen und Inhalte
- Abstimmung mit Gemeinde/Planern
- Sitzung KNLR - Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung - mit Gutachten, Zustellung desselben
- Gemeinderatsbeschluss, Besprechung für Vorbereitung
- Landesregierungsbeschluss

Breve descrizione:

- Esaminazione delle "checklists" su completezza, requisiti meritori e contenuti
- In accordo con comuni/progettisti
- Seduta "KNLR - commissione per la natura il paesaggio e lo sviluppo del territorio" con pareri, rilascio degli stessi
- Delibera del Consiglio comunale, discussione per la preparazione
- Delibera della Giunta provinciale

Kommentar zu den Indikatoren:

Die zentralen Leistungen sind die Beratung und die Überprüfung der Bauleitpläne. Die technischen Ressourcen, die 2017 zur Verfügung standen, waren 4,48 PJ anstatt 6,00 PJ (inkl. Führungskraft).

Commento agli indicatori:

Le prestazioni principali sono la consulenza e l'esame dei piani urbanistici. Le risorse dei tecnici a disposizione nel 2017 sono state 4,48 P/A anziché 6 P/A (direttore compreso).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Beratung zur Entwicklung der Baukultur						
	Consulenza per lo sviluppo della cultura architettonica						
1	Durchgeführte Beratungen mit dem Beirat für Baukultur und Landschaft	Consulenze effettuate dal Comitato per la Cultura architettonica e il paesaggio	Anzahl / quantità	-	80	40	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	-	7	3	●
3	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	-	6	4	●

Zweck:

Steigerung der Sensibilität mit besonderer Rücksicht auf die Qualität der Bauten.

Kurze Beschreibung:

Steigerung der Verfügbarkeit von Sachdaten und Kenntnissen, Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden. Begleitung der Tätigkeit des Landesbeirates für Baukultur und Landschaft: Lokalausweis und Baugespräch vor Ort mit allen beteiligten Interessenvertretern, Erstellung des Gutachtens, Leistung einer Beratung und Tätigkeitsbericht. Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unseres Gebiets ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den verschiedenen Bedürfnissen und Interessen. Es geht darum, eine an die Situation Südtirols angepasste Architektur zu schaffen. Das erfordert nicht nur zeitgemäße Lösungen, sondern auch eine intensive Auseinandersetzung mit der gewachsenen Bau- und Lebenskultur.

Finalità:

Aumento sensibilità per la qualità degli interventi con particolare considerazione degli edifici.

Breve descrizione:

Aumentare la disponibilità d'informazioni e conoscenze, fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali. Accompagnare l'attività del Comitato per la cultura architettonica e il paesaggio: sopralluogo e colloquio sul posto con gli attori del procedimento, redazione del verbale, fornitura di consulenze e relazione sull'attività svolta. Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro territorio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse esigenze e i diversi interessi in campo. Le opere architettoniche vanno infatti adattate alla situazione locale. Un approccio di questo tipo non richiede solo soluzioni adeguate ai tempi, ma impone anche una particolare attenzione alla crescita qualità della cultura architettonica e della vita.

**Amt für Ortsplanung Süd-West
Ufficio Urbanistica Sud-Ovest**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.		
1	Unterstützung in urbanistischen Planungsfragen Supporto nella pianificazione urbanistica						
1	Erstellte Gutachten zu Durchführungsplänen	Pareri rilasciati per piani di attuazione	Anzahl / quantità	0	5	0	●
2	Erstellte technische Stellungnahmen zu Gerichtsverfahren	Prese di posizione tecniche rilasciate per procedimenti legali	Anzahl / quantità	0	10	5	●
3	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze effettuate	Anzahl / quantità	2.400	2.400	2.400	●

Zweck:

Damit die vorbereiteten bzw. eingelangten Planungen und diesbezüglichen Änderungen fachlichen und gesetzlichen Anforderungen entsprechen und das Verfahren zeitlich und fachlich effizient abgewickelt werden kann.

Kurze Beschreibung:

- Anfragen über Gemeinde in der Regel mündlich
- Festlegung Termin und Gesprächspartner (mit Juristen/Abteilungsleiter) in der Regel immer im Beisein der Gemeinde
- Besprechung der Lösungsvorschläge, Erörterung der fachlich/juristischen Konflikte und Konsensfindung
- Nach Schwierigkeitsgrad: nur mündlich/telefonisch, durch zugewiesenen Techniker, in Präsenz des Amtsdirektors bzw. Abteilungsdirektors, auf Anfrage auch des Landesrates bzw. Ressortdirektors

Finalità:

Affinché le modifiche delle pianificazioni e delle rispettive modifiche inoltrate rispondano alle esigenze meritorie e giuridiche onde terminare il procedimento con l'efficienza puntuale.

Breve descrizione:

- Richieste tramite il Comune, di norma a voce
- Determinazione degli appuntamenti e degli interlocutori (con giuristi/direttore ripartizione), di norma sempre in presenza del comune interessato
- Discussione di proposte risolutive e di eventuali punti di conflitto meritori e giuridici allo scopo di trovare consenso
- In base al grado di complessità: solo a voce/per telefono, tramite il tecnico incaricato, rispettivamente del direttore d'Ufficio, risp. di Ripartizione, su richiesta anche dell'Assessore provinciale, rispettivamente del Direttore di Dipartimento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfen der Bauleitpläne, Gefahrenzonenpläne und Ensembleschutz						
	Esaminazione dei piani urbanistici, dei piani delle zone di pericolo e della tutela degli insiemi						
1	Überprüfte Bauleitpläne	Piani urbanistici valutati	Anzahl / quantità	3	4	1	●
2	Überprüfte Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	10	25	9	●
3	Überprüfte Ensembleschutzpläne und Gutachten	Piani di tutela degli insiemi valutati	Anzahl / quantità	9	15	6	●
4	Bewertete Bauleitplanänderungen	Modifiche di piani urbanistici valutate	Anzahl / quantità	234	150	216	●
5	Erstellte Ausnahmegenehmigungen im Sinne Art. 71	Concessioni in deroga a prescrizioni edilizie secondo art. 71	Anzahl / quantità	12	15	22	●
6	Erstellte Gutachten bezüglich Verlegung von Gebäuden	Pareri tecnici per lo spostamento di edifici	Anzahl / quantità	6	10	2	●
7	Erstellte Gutachten für Aussiedlung und Verlegung von geschlossenen Höfen	Pareri tecnici per il trasferimento e lo spostamento per i masi chiusi	Anzahl / quantità	-	20	7	●
8	Überprüfte Abgrenzung von Ortskernen	Delimitazione del centro edificato valutata	Anzahl / quantità	3	10	3	●
9	Erstellte Gutachten für Zweckumwidmungen	Pareri tecnici per il cambio di destinazione d'uso	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Entscheidungsfindung durch Einbeziehung umfassender Aspekte.

Finalità:

Processo decisionale attraverso l'inclusione della globalità degli aspetti.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung anhand der Checklisten auf Vollständigkeit und fachliche Voraussetzungen und Inhalte
- Abstimmung mit Gemeinde/Planern
- Sitzung KNLR - Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung - mit Gutachten, Zustellung desselben
- Gemeinderatsbeschluss, Besprechung für Vorbereitung
- Landesregierungsbeschluss

Breve descrizione:

- Esaminazione delle "checklists" su completezza, requisiti meritori e contenuti
- In accordo con comuni/progettisti
- Seduta "KNLR - commissione per la natura il paesaggio e lo sviluppo del territorio" con pareri, rilascio degli stessi
- Delibera del Consiglio comunale, discussione per la preparazione
- Delibera della Giunta provinciale

**Amt für Landschaftsökologie
Ufficio Ecologia del paesaggio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Biodiversität und Natura 2000 verwalten						
	Gestione biodiversità e Natura 2000						
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilievi effettuati	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Erstellte Verträglichkeitsgutachten	Pareri di compatibilità elaborati	Anzahl / quantità	5	5	5	○
3	Durchgeführte Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen	Interventi di manutenzione e miglioramenti messi in pratica	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Zweck:
Bewahrung der biologischen Vielfalt.

Finalità:
Conservazione della biodiversità.

Kurze Beschreibung:
Vielzahl von parallelen Prozessen. Erhebungen für Datengrundlagen, Verträglichkeitsgutachten, Festlegung und Durchführung von Erhaltungs- und Verbesserungsmaßnahmen.

Breve descrizione:
Grande numero di processi paralleli. Rilievi per la base dati, pareri di compatibilità, definizione e messa in opera d'interventi di manutenzione e miglioramenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Arten, Lebensräume, Biotope und Naturdenkmäler schützen und verwalten						
	Protezione e gestione specie, habitat, biotopi e monumenti naturali						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Durchgeführte Erhaltungs- und Aufwertungsmaßnahmen	Misure di manutenzione e di miglioramento messi in pratica	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Durchgeführte Bewertungen von Eingriffen	Valutazione di interventi effettuati	Anzahl / quantità	8	8	8	○

Zweck:
Erhaltung der biologischen und landschaftlichen Vielfalt.

Finalità:
Conservazione della diversità biologica e paesaggistica.

Kurze Beschreibung:
Kontrollen zum Erhaltungszustand, Aufwertungsmaßnahmen, Verwaltung, Bewertung von eventuellen Eingriffen.

Breve descrizione:
Controlli riguardante lo stato di conservazione, misure di miglioramenti, gestione, valutazione di eventuali interventi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Gewährung von Landschaftspflegeprämien und inhaltliche Bewertung für den Landschaftsfonds und Jahresprogramme						
	Concessione di premi incentivanti per la cura e il mantenimento del paesaggio e valutazione tecnica per il fondo del paesaggio e per i programmi annuali						
1	Geförderte Flächen mit Landschaftspflegeprämien	Superfici incentivate tramite premi per la cura e il mantenimento del paesaggio	ha	5.100,00	5.100,00	5.100,00	●
2	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
3	Genehmigte Ansuchen für Prämien	Domande approvate	Anzahl / quantità	2.020	2.020	2.020	●
4	Bewertete Beitragsansuchen	Domande valutate	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:
Erhaltung des traditionellen Landschaftsbildes und der Biodiversität.

Finalità:
Conservazione del paesaggio tradizionale e della biodiversità.

Kurze Beschreibung:
Landschaftspflegeprämien gemäß den europäischen Vorgaben, Gesuchsabwicklung, Überprüfung der Förderwürdigkeit und Auszahlung.
Für die Beiträge und Landschaftsfonds Bewertung der einzelnen Gesuche.

Breve descrizione:
I premi incentivanti secondo le direttive europee, gestione delle domande, valutazione della concessione e pagamento.
Per i premi e il fondo del paesaggio valutazione delle singole domande.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Landschaftspläne erstellen und aktualisieren Elaborazione e attualizzazione dei piani paesaggistici						
1	Überarbeitete Landschaftspläne	Piani paesaggistici rielaborati	Anzahl / quantità	1	8	0	●
2	Änderungen von Landschaftsplänen einschließlich Grün-Grün Verfahren	Modifiche di piani paesaggistici trattate, compreso i procedimenti verde-verde	Anzahl / quantità	300	300	294	●

Zweck:

Nachhaltiger Umgang mit Natur und Landschaft.

Finalità:

Gestione sostenibile della natura e del paesaggio.

Kurze Beschreibung:

Analyse des Gebietes (Gemeinde) Konflikterfassung, Aussprachen vor Ort mit Interessensvertretern, technische Planverfassung, Abwicklung des Genehmigungsverfahrens.

Breve descrizione:

Analisi dell'area (comune) definizione dei conflitti, riunioni sul posto con rappresentanti, stesura del piano sul livello tecnico, svolgimento della procedura di approvazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Keine Landschaftspläne überarbeitet, da keine personellen Ressourcen im Amt.

Commento agli indicatori:

Nessun piano paesaggistico rielaborato per mancanza di risorse di personale nell'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Information und Umweltbildung durchführen Organizzazione di attività di formazione e divulgazione ambientale						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	4	4	18	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni realizzate	Anzahl / quantità	0	2	1	●

Zweck:

Verantwortliches Verhalten in der Bevölkerung durch mehr Wissen fördern.

Finalità:

Incentivare un comportamento più responsabile della popolazione tramite aumento delle conoscenze.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung und Präsentation von Vorträgen, Erarbeitung von Texten und Broschüren, Betreuung der grafischen Präsentation.

Breve descrizione:

Elaborazione e presentazione di conferenze, elaborazione di testi e di stampe, cura della presentazione grafica.

Amt für Landschaftsschutz Ufficio Tutela del paesaggio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Landschaftsverträglichkeitsprüfungen durchführen Valutazione impatto paesaggistico						
1	Überprüfte Projekte durch die Landschaftsschutzkommission	Progetti trattati presentati alla Commissione tutela del paesaggio	Anzahl / quantità	277	275	320	●
2	Überprüfte Projekte durch das Amt	Progetti trattati con pareri d'ufficio	Anzahl / quantità	461	410	429	●

3	Überprüfte Projekte in der Dienststellenkonferenz bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati alla Conferenza servizi presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	290	280	300	○
4	Überprüfte Projekte im Umweltbeirat bei der Landesumweltagentur	Progetti trattati presentati al Comitato ambientale presso l'Agenzia provinciale per l'ambiente	Anzahl / quantità	24	20	30	○
5	Überprüfte Projekte im Technischen Landesbeirat	Progetti trattati nel Comitato tecnico provinciale	Anzahl / quantità	25	40	0	●

Zweck:

Schutz und nachhaltige Nutzung der natürlichen Ressourcen und des Landschaftsbildes.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung und Bewertung landschaftlicher Eingriffe durch die Landschaftsschutzkommission (Projektüberprüfung, Lokalaugenscheine, Berichterstattung und Ausarbeitung Bescheid; Vorsitz, Sekretariat und Organisation der Kommission) und Abfassung interner Gutachten in den vom Gesetz vorgesehenen Fällen. Meldungen widerrechtlicher Eingriffe: Überprüfung, Aufforderung zur Verfolgung des gemeldeten Tatbestandes, Lokalaugenscheine und Bescheide. Beratungstätigkeit und Vermittlung von Bewertungskriterien an Gemeinden, Planer und Bauherren. Zurverfügungstellung von Informationen und Daten. Begleitung des Prozesses zur Ausarbeitung des neuen Gesetzes zum Landschaftsschutz.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Schätzung, wonach die Anzahl der in der Zuständigkeit der Landesverwaltung liegenden Projekte hätte abnehmen sollen, stand im Zusammenhang mit dem neuen Landesgesetz Raum und Landschaft, welches z. Z. noch nicht verabschiedet worden ist. Die Überprüfung der Projekte im Technischen Landesbeirat wurde durch das Amt 28.2 erbracht.

Finalità:

Tutela e impiego efficace delle risorse naturali e salvaguardia del paesaggio.

Breve descrizione:

Esame e valutazione di interventi nel paesaggio tramite la Commissione per la tutela del paesaggio (istruttoria progetto, sopralluoghi, relazione e stesura provvedimento; presidenza, organizzazione e segreteria della commissione) ed elaborazione di pareri interni nei casi previsti dalla legge. Segnalazione d'interventi abusivi: istruttoria, comunicazioni di sollecito, sopralluoghi e provvedimenti. Consulenze e diffusione dei criteri di valutazione alle amministrazioni comunali, ai tecnici e ai committenti. Messa a disposizione di documentazione. Accompagnamento della riforma della legge di tutela del paesaggio.

Commento agli indicatori:

La stima in diminuzione dei progetti di competenza provinciale era stata fatta in prospettiva dell'entrata in vigore della nuova legge provinciale Territorio e paesaggio, che attualmente si trova ancora in fase di approvazione; l'esame dei progetti nel comitato tecnico provinciale è stata eseguita dall'Ufficio 28.2.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Qualität der Eingriffe in die Landschaft steigern Aumentare la qualità degli interventi nel paesaggio						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	5	7	0	●
2	Gutachten für den Landschaftsfonds	Pareri per il Fondo del paesaggio	Anzahl / quantità	3	3	1	●

Zweck:

Steigerung der Qualität der Eingriffe in die Landschaft.

Kurze Beschreibung:

Leistung von Beratung und Begleitung in den verschiedenen Planungs- und Bauphasen durch die Unterstützung der lokalen Behörden. Vermittlung von homogenen und vereinbarten Bewertungskriterien für die öffentliche Verwaltung, die Planer und für die internen Planungsbewerber (auch abteilungsübergreifend). Sensibilisierung der Beteiligten und der Öffentlichkeit und Erarbeitung neuer Lösungsansätze. Für die zukünftige Entwicklung unserer Landschaft ist es wichtig, einen Ausgleich zu finden zwischen den verschiedenen Bedürfnissen und Interessen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Veranstaltungen waren zur Vermittlung der Inhalte und Verfahren des neuen Landesgesetzes Raum und Landschaft geplant, welches sich z. Z. noch in der Genehmigungsphase befindet.

Finalità:

Aumento della qualità degli interventi nel paesaggio.

Breve descrizione:

Fornire consulenza e accompagnamento alle diverse fasi progettuali sostenendo e coinvolgendo le autorità locali. Diffondere criteri di valutazione omogenei e condivisi alle amministrazioni pubbliche, ai tecnici progettisti e ai tecnici valutatori interni e di altre ripartizioni. Sensibilizzazione degli interessati e dell'opinione pubblica e proposta di nuovi approcci di soluzione. Per i futuri sviluppi del nostro paesaggio è importante riuscire a trovare un equilibrio fra le diverse esigenze e i diversi interessi in campo.

Commento agli indicatori:

Le manifestazioni erano state previste per la comunicazione di contenuti e procedimenti della nuova legge provinciale Territorio e paesaggio, che attualmente si trova ancora in fase di approvazione.

Amt für Naturparke Ufficio Parchi naturali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Planen und Führen der Naturparks (Schutzgebietsmanagement) Pianificare e gestire i parchi naturali (gestione aree protette)						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	23	15	21	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	3	5	4	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	110	110	119	●
4	Erstellte Jahresprogramme und -berichte für Naturparkführungsausschüsse	Programmi e relazioni annuali elaborati per i Comitati di gestione dei parchi naturali	Anzahl / quantità	14	14	14	●
5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	3	5	4	●

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement setzt sich aus dem Schutz, der Erhaltung und Aufwertung, der nachhaltigen Entwicklung sowie der Erforschung der Großschutzgebiete zusammen.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung der sieben Naturparks in Südtirol. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über die Gebiete zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen über die Führungsausschüsse. Überarbeitung der Grenzen und Unterschutzstellungsbestimmungen sowie des Kartenmaterials. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie für die Kommission für Landschaftsschutz. Mitarbeit bei nationalen und internationalen Projekten. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten. Inhaltliche Bewertung von Beiträgen, Landschaftspflege und -fonds und Jahresprogramm.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es wurden mehr Projekte ausgearbeitet, da über den Nachtragshaushalt zusätzliche Geldmittel zur Verfügung standen.

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede tutela, conservazione, valorizzazione, sviluppo di modelli sostenibili, così come il favorire della ricerca nelle maggiori aree protette.

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione dei sette parchi naturali dell'Alto Adige. Conduzione di progetti di ricerca scientifica, per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali all'interno dei comitati di gestione. Rielaborazione dei confini, adeguamento delle norme di vincolo e del materiale cartografico. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste inviate alla Commissione per natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione provinciale per la tutela del paesaggio. Collaborazione a progetti nazionali e internazionali. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile. Valutazione in merito alle richieste di contributi nel settore del restauro ambientale, del "fondo del paesaggio" e dei programmi annuali.

Commento agli indicatori:

Sono stati realizzati progetti in più in quanto sono stati messi a disposizione altri fondi derivanti dal bilancio di assestamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Information und Umweltbildung umsetzen Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale						
1	Führung Naturparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	7	7	7	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	232	230	368	●
3	Erstellte Printmedien	Stampe redatte	Anzahl / quantità	22	20	20	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz der Naturparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Kurze Beschreibung:

Die Einrichtung und Betreuung von Naturparkhäusern mit dem dazugehörigen Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über die Naturparks in Südtirol und Sensibilisierung für deren Belange durch den Einsatz von saisonalen Schutzgebietsbetreuern.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der vorausgegangenen Erweiterung des Naturparkhauses Drei Zinnen um die UNESCO-Ausstellung wurden wesentlich mehr Veranstaltungen durchgeführt. Bemerkbar macht sich auch die stabilere Personalsituation in den Naturparkhäusern. Diese ermöglicht es, Veranstaltungen besser und gezielter zu planen und schlussendlich umzusetzen.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti dei parchi naturali e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione di centri visitatori e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative. Diffusione delle informazioni inerenti a parchi naturali altoatesini e della loro importanza, tramite l'impiego di guardiaparco stagionali e di escursioni naturalistiche guidate.

Commento agli indicatori:

In conseguenza all'ampliamento del Centro visite Tre Cime con la mostra del patrimonio UNESCO era necessario realizzare ulteriori manifestazioni. Inoltre era percettibile la situazione stabile del personale. Questo fatto ha dato la possibilità di pianificare in modo più efficace e più mirato le manifestazioni e alla fine alla realizzazione delle stesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Natura 2000 in Naturparks verwalten						
	Gestire Natura 2000 nei parchi naturali						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	1	2	0	●
2	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	105	90	105	●
3	Durchgeführte Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	15	7	19	●

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete in den Naturparks: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, wissenschaftliche Erhebung und Auswertung der FFH-Lebensräume (Ist-Zustand - Soll-Zustand), Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne: Da die Gülleproblematik noch nicht zur Gänze gelöst ist, war eine Überarbeitung der Managementpläne nicht möglich.
Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000: Anstatt weniger großer Projekte wurden mehrere kleine Projekte initiiert. Dadurch wurden die Projekte übersichtlicher und in der vorgegebenen Zweijahresperiode auch umsetzbar.

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Breve descrizione:

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nei parchi naturali: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, rilevamento scientifico e valutazione degli habitat secondo la direttiva Habitat (stato attuale - stato da raggiungere), monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione d'incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

Commento agli indicatori:

Piani di gestione elaborati o rielaborati: siccome la problematica del liquame non è stata risolta del tutto, non è stata possibile la rielaborazione dei piani di gestione.
Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000: al posto di pochi progetti di grandi dimensioni sono stati avviati più progetti di piccole dimensioni. In questo modo i progetti erano più chiari e realizzabili nel periodo predefinito di due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Welterbe Dolomiten UNESCO betreuen Gestire il Patrimonio mondiale Dolomiti UNESCO						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	11	5	9	●
2	Teilnahme an Treffen	Partecipazione a incontri	Anzahl / quantità	20	15	14	●

Zweck:

Die Führung der vom Welterbekomitee in die Welterbeliste der UNESCO eingetragenen Gebiete, bedeutet eine nachhaltige Entwicklung dieser weltweit einzigartigen Güter sowie die Ausarbeitung und Umsetzung von Strategien zu deren Erhaltung für die zukünftige Generationen zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Es müssen die Auflagen der UNESCO, mit denen die Dolomiten 2009 aufgenommen wurden, erfüllt werden. Dazu gehören die Fertigstellung der Strategie eines nachhaltigen Tourismus (2015) und die gemeinsame Führungsstrategie (2016). Diese werden provinzübergreifend und gemeinsam mit der Stiftung UNESCO und den Partnerprovinzen für das gesamte Dolomiten UNESCO Welterbegebiet erarbeitet. Das Fortschreiten der Arbeiten wird von der I.U.C.N - International Union for the Conservation of Nature (beauftragt von der UNESCO mit dem Monitoring der Naturstätten) durch periodische Kontrollen geführt (nächster Termin 2016).

Bei den Tätigkeiten auf Provinzebene handelt es sich einerseits um lokale Maßnahmen, die auf Basis der Ergebnisse der Netzwerke der Stiftung Dolomiten UNESCO bzw. der vorgegebenen gemeinsamen Strategien umgesetzt werden. Andererseits werden vom Amt für Naturparke auch eigene Aktivitäten durchgeführt, die aber immer auf den übergeordneten Zielen des Projektes Dolomiten UNESCO Welterbe gründen. Besondere Bedeutung haben hier die Informations- und Sensibilisierungsarbeit (Bevölkerung und Gäste, Gemeinden, Stakeholder und Multiplikatoren) ebenso wie die Führungs- und Erhaltungsmaßnahmen in unseren Welterbegebieten.

Das Projekt Dolomiten UNESCO Welterbe hat sich mit den Jahren stetig weiterentwickelt und betrifft immer mehr Fachbereiche. Um die verschiedenen betroffenen Dienste einzubeziehen und alle Themen fachkundig abdecken zu können, wurde 2015 der Permanente Arbeitstisch der APB gegründet.

Finalità:

La gestione dei siti dolomitici inseriti dal Comitato per il Patrimonio mondiale nella Lista del Patrimonio mondiale dell'UNESCO implica una gestione conservativa e sostenibile di queste aree, uniche al mondo, così come l'elaborazione e attuazione di strategie per la loro conservazione per le future generazioni.

Breve descrizione:

Devono essere ottemperate le condizioni, con le quali le Dolomiti sono state ammesse nel 2009 nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO. Tra queste figurano il completamento di una strategia per un turismo sostenibile (2015) e di una strategia complessiva di gestione per l'intero bene (2016). Queste strategie hanno carattere sovraprovinciale, interessano cioè l'intero territorio delle Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO e vengono elaborate dalle province interessate dal bene UNESCO e dalla Fondazione Dolomiti UNESCO. Lo stato di avanzamento dei lavori viene monitorato dalla I.U.C.N - International Union for the Conservation of Nature (incaricata dall'UNESCO per valutare i siti naturali della Lista del Patrimonio mondiale) nel corso di periodici controlli (prossimo 2016). Le attività a livello provinciale sono in parte misure locali attuate sulla base dei risultati delle reti tematiche della Fondazione Dolomiti UNESCO o delle strategie comuni, in parte sono misure portate avanti dall'Ufficio parchi naturali sempre nel rispetto degli obiettivi del progetto UNESCO. Tra questi sono di particolare importanza l'informazione e sensibilizzazione (popolazione e visitatori, comuni, gruppi di interesse locali e moltiplicatori), così come anche misure di gestione e conservazione nelle nostre aree Patrimonio dell'Umanità. Il progetto Dolomiti Patrimonio Mondiale UNESCO si è ampliato nel corso degli anni, andando a interessare sempre più settori. Per coinvolgere i diversi servizi interessati e per affrontare meglio le diverse tematiche legate al Patrimonio Mondiale con la dovuta professionalità è stato istituito nel 2015 un tavolo di lavoro permanente della PAB.

**Verwaltungsamt für Landschaft und Raumentwicklung
Ufficio amministrativo del Paesaggio e sviluppo del territorio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verwaltungsstrafen, Rekurse, Rechtsgutachten, Gerichtsverfahren, Vorbereitung Rechtsakte, Vermittlung Rechtsgrundlagen Sanzioni amministrative, ricorsi, pareri legali, procedimenti giudiziari, predisposizione/redazione atti normativi, formazione/informazione sulla normativa						
1	Bearbeitete Verwaltungsübertretungen	Trasgressioni amministrative trattate	Anzahl / quantità	398	350	401	○
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi gerarchici trattati	Anzahl / quantità	56	40	71	○

3	Erstellte Rechtsgutachten	Pareri giuridici elaborati	Anzahl / quantità	255	200	234	●
4	Durchgeführte Beratungsgespräche	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.500	●
5	Durchgeführte Informations- und Weiterbildungsveranstaltungen	Corsi d'informazione e formazione eseguiti	Anzahl / quantità	4	8	9	●
6	Ausgearbeitete Rechtsakte	Atti normativi elaborati	Anzahl / quantità	8	4	4	●

Zweck:

Entwicklung und Gewährleistung der Einhaltung von gesetzlichen Bestimmungen im Bereich des Natur- und Landschaftsschutzes. Abwicklung der dem Bürger zustehenden Einspruchsmöglichkeiten gegen Entscheidungen der öffentlichen Verwaltung auf dem Gebiet des Landschaftsschutzes und der Raumentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der von den Aufsichtsorganen übermittelten Übertretungsprotokolle im Bereich Natur und Landschaft. Das Amt verfolgt sämtliche im Bereich des Landschaftsschutzes anhängigen Gerichtsverfahren und beantwortet Rechtsanfragen beispielsweise von Gemeinden, Landessachverständigen u. a. Beratung intern und extern. Das Amt wirkt bei der Ausarbeitung von normativen Rechtsakten im Bereich Natur, Landschaft und Raumentwicklung mit und begleitet diese im Rechtsetzungsverfahren.

Finalità:

Sviluppare e garantire il rispetto delle disposizioni legislative in materia della tutela della natura e del paesaggio. Trattamento dei diversi ricorsi da parte del cittadino contro decisioni della pubblica amministrazione nell'ambito della tutela del paesaggio e sviluppo del territorio.

Breve descrizione:

Trattamento di verbali di trasgressione trasmessi dalle autorità di sorveglianza nell'ambito della tutela della natura e del paesaggio. L'ufficio segue tutti i procedimenti pendenti davanti alle autorità giudiziarie in materia di tutela della natura e del paesaggio e risponde ai quesiti posti per esempio da parte dei comuni, esperti provinciali ed altri. Consulenza interna ed esterna. L'ufficio collabora alla redazione di testi normativi in materia di natura, paesaggio e sviluppo del territorio e accompagna l'iter legislativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Beiträge koordinieren, verwalten und auszahlen						
	Coordinamento, gestione e liquidazione contributi						
1	Eingegangene Beitragsgesuche	Domande pervenute	Anzahl / quantità	713	499	679	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	710	499	667	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	455	499	477	●

Zweck:

Erhaltung und Entwicklung der Südtiroler Kulturlandschaft, Sensibilisierung und Akzeptanzsteigerung für die Belange des Natur und Landschaftsschutzes sowie der Raumentwicklung. Förderung von Organisationen, welche sich diesen Zwecken widmen.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schindel- oder Strohdächer, Holzzäune, Instandhaltung von Zufahrtswegen in den Naturparks, Wasserwaale; Beiträge für Initiativen zur Umweltsensibilisierung und zum Ensembleschutz. Gewährung von Zuschüssen an Umweltschutzorganisationen und Organisationen im Bereich der Raumentwicklung sowie für Initiativen derselben. Überprüfung Ansuchen, in den vorgesehenen Fällen Weiterleitung an die zuständige Stelle zwecks Lokalaugenschein und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen – der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Vorbereitung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Überprüfung der vom Heimatpflegeverband übermittelten Beitragslisten, Durchführung Stichprobenkontrollen, Verfassung Genehmigungsdekret, Vorbereitung Liquidierungsmandat,

Finalità:

Mantenimento e sviluppo del paesaggio culturale altoatesino, sensibilizzazione e aumento dell'accettazione per gli obiettivi della tutela della natura e del paesaggio nonché dello sviluppo del territorio. Agevolazione alle associazioni che si dedicano a tali scopi.

Breve descrizione:

Concessione di contributi per muri a secco, tetti a scandole o paglia, steccati di legno tradizionali, manutenzione di strade d'accesso all'interno di parchi naturali, canali d'irrigazione, iniziative di sensibilizzazione ambientale e per la tutela degli insiemi. Concessione di agevolazioni ad associazioni operanti nell'ambito ambientalista e sviluppo del territorio nonché per iniziative delle stesse. Esame delle domande, nei casi previsti trasmissione all'organo competente per l'esecuzione di un sopralluogo e valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, predisposizione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, esame delle liste contribuenti inoltrate dall'Heimatpflegeverband, esecuzione controllo a campione, redazione decreto d'impegno, predisposizione mandato di

schriftliche Information des Beitragsempfängers über Beitragshöhe und Veranlassung Auszahlung.

liquidazione, informazione per iscritto del richiedente riguardante l'ammontare del contributo e l'avvenuto avvio della liquidazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Den Antragstellern steht es laut Richtlinien frei, innerhalb eines Jahres oder innerhalb eines Zweijahreszeitraums die Abrechnungsdokumentation für die Beitragsauszahlung vorzulegen.

Commento agli indicatori:

I richiedenti di contributo giusto direttive possono presentare la documentazione necessaria per la liquidazione del contributo nell'arco di due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Einkäufe und buchhalterische Abwicklung, Verwaltung Fuhrpark, verschiedene Verwaltungstätigkeiten						
	Acquisti e gestione contabile, amministrazione macchine di servizio, attività amministrativa						
1	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	433	550	323	●
2	Verwaltete Aufträge	Incarichi gestiti	Anzahl / quantità	273	350	206	●
3	Verwaltete Fahrzeuge	Automezzi gestiti	Anzahl / quantità	13	28	28	●
4	Jahressammelermächtigungen Mineralien für 790 Sammler	Autorizzazioni annuali congiunte per i 790 ricercatori di minerali	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Abwicklung der buchhalterischen Erfordernisse zwecks Erreichung der Ziele der Abteilung.

Finalità:

Gestione delle esigenze di contabilità al fine di raggiungere gli obiettivi della ripartizione.

Kurze Beschreibung:

Buchhalterische Abwicklung der Einkäufe der Ämter der Abteilung: Eingabe ins Portal, Gewährleistung der Veröffentlichung der Aufträge, der notwendigen Bescheinigungen und Erklärungen, Einholung der Berichte der Ämter, Vorbereitung der Zuschlagserteilung, Erstellung Zahlungsmandate, Durchführung der Verwaltungsaufgaben im Zusammenhang mit dem Fuhrpark der Abteilung, Ausstellen Sammelermächtigungen für Mineralienverband (798 Mineraliensammler); Assistenz bei EU-Projekten.

Breve descrizione:

Gestione contabile degli acquisti degli uffici della ripartizione: inserimento nel portale, pubblicazione degli incarichi, richiesta dei documenti e delle dichiarazioni necessari, richiesta dei verbali dei singoli uffici, predisposizione dell'aggiudicazione degli incarichi, predisposizione dei mandati di pagamento, svolgimento dei compiti inerenti al parco macchine, rilascio delle autorizzazioni congiunte per la ricerca di minerali, assistenza nel caso di progetti UE.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der ausbezahlten Rechnungen variiert, je nachdem, ob seitens der Rechnungssteller mehrere Einzelrechnungen oder Gesamtabrechnungen eingereicht werden.

Commento agli indicatori:

Il numero delle fatture varia a seconda da che parte dei fatturanti vengono presentate varie fatture singole ovvero una rendicontazione complessiva.

**Amt für Nationalpark Stifser Joch
Ufficio Parco Nazionale dello Stelvio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Planen und Führen des Nationalparks (Schutzgebietsmanagement)						
	Pianificare e gestire il Parco Nazionale (gestione area protetta)						
1	Durchgeführte Projekte für Pflege- und Lenkungsmaßnahmen	Progetti realizzati per le misure di manutenzione e di gestione dei flussi turistici sul territorio	Anzahl / quantità	-	2	2	●
2	Erstellte Studien und Erhebungen	Studi e rilievi effettuati	Anzahl / quantità	-	1	2	●
3	Bewertete Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	-	190	191	●
4	Erstelltes Jahresprogramm und -bericht für den Führungsausschuss	Programma e relazione annuale elaborati per il Comitato di gestione	Anzahl / quantità	-	1	0	●

5	Bewertete Planänderungen für Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung	Modifiche di piani valutate per la Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio	Anzahl / quantità	-	5	2	●
---	---	---	-------------------	---	---	---	---

Zweck:

Das Schutzgebietsmanagement setzt sich aus dem Schutz, der Erhaltung und Aufwertung, der nachhaltigen Entwicklung sowie der Erforschung des Nationalparks Stilfserjoch zusammen.

Kurze Beschreibung:

Führung und Verwaltung des Nationalparks. Durchführung von Studien und Erhebungen, um die Kenntnisse über das Gebiet zu vertiefen. Miteinbeziehung der verschiedenen Interessensgruppen. Überarbeitung der Unterschutzstellungsbestimmungen. Ausbau der Datenbank und Bearbeitung von Anträgen an die Kommission für Natur, Landschaft und Raumentwicklung sowie für die Kommission für Landschaftsschutz, Erteilung der Unbedenklichkeitserklärung laut Legge quadro sulle aree protette 394/1991 und laut Landesgesetz Landschaftsschutz 16/1970. Mitarbeit bei diversen Projekten. Strategische Positionierung des Nationalparks. Besucherlenkung durch Instandhaltung der Wanderwege, durch eine einheitliche Beschilderung und kontinuierliche Säuberung, um eine naturgerechte Erholungsnutzung zu gewährleisten. Inhaltliche Bewertung von Beiträgen, Landschaftspflege und Landschaftsfonds und Jahresprogramm.

Finalità:

La gestione delle aree protette prevede tutela, conservazione, valorizzazione, perseguimento di modelli di sviluppo sostenibile, così come il favorire la ricerca nel Parco Nazionale dello Stelvio.

Breve descrizione:

Gestione e amministrazione del parco nazionale. Conduzione di progetti di ricerca scientifica per approfondire lo stato di conoscenza del territorio. Coinvolgimento dei diversi gruppi di interesse locali. Adeguamento delle norme di vincolo. Sviluppo della banca dati e trattazione delle richieste inviate alla Commissione natura, paesaggio e sviluppo del territorio e alla Commissione per la tutela del paesaggio, rilascio del nulla osta secondo la Legge quadro sulle aree protette 394/1991 e secondo la Legge provinciale Tutela del paesaggio 16/1970. Collaborazione a diversi progetti. Il posizionamento strategico del Parco Nazionale. Gestione dei flussi turistici tramite manutenzione dei sentieri, tabellazione unitaria e continua attività di pulizia del territorio, per consentire lo svolgimento di attività ricreative in maniera ecocompatibile. Valutazione in merito alle richieste di contributi nel settore del restauro ambientale, del "fondo del paesaggio" e dei programmi annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Information und Umweltbildung umsetzen						
	Conduzione di attività d'informazione ed educazione ambientale						
1	Führung Nationalparkhäuser	Gestione dei Centri visite	Anzahl / quantità	-	5	5	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	-	447	438	●
3	Erstellte Printmedien	Stampe redatte	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Ziel ist die Förderung der Akzeptanz des Nationalparks und des Naturverständnisses und Sensibilität für die Bewahrung von Natur und Landschaft zu schaffen.

Kurze Beschreibung:

Einrichtung und Betreuung der Nationalparkhäuser mit dem dazugehörenden Personal, die Einrichtung und Betreuung von Infostellen, die Realisierung von Print- und audiovisuellen Medien, die Errichtung von Erlebniswegen und die Umsetzung von Initiativen und Ausstellungen. Die Durchführung von naturkundlichen Wanderungen, die Verbreitung von Informationen über den Nationalpark und Sensibilisierung für dessen Belange.

Finalità:

Interventi tesi a favorire e aumentare l'accettazione nei confronti del parco nazionale e la sensibilità per la conservazione dell'ambiente naturale.

Breve descrizione:

Allestimento e gestione dei centri visite del parco nazionale e del relativo personale, allestimento e gestione di punti informativi, realizzazione di materiale informativo e audiovisivo, realizzazione di sentieri natura e svolgimento di varie iniziative e mostre. Organizzazione di escursioni naturalistiche guidate e diffusione delle informazioni inerenti il parco nazionale e della sua importanza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Natura 2000 im Nationalpark verwalten						
	Gestire Natura 2000 nel Parco Nazionale						
1	Erstellte bzw. überarbeitete Managementpläne	Piani di gestione elaborati o rielaborati	Anzahl / quantità	-	0	0	●

2	Durchgeführte Lebensraumverbesserungsmaßnahmen Natura 2000	Misure di miglioramento di Habitat Natura 2000 attuate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
3	Durchgeführte Verträglichkeitsprüfungen	Valutazioni di incidenza redatte	Anzahl / quantità	-	8	9	●

Zweck:

Erhaltung der biologischen Vielfalt in Europa durch die Einrichtung eines ökologischen Netzes von Schutzgebieten (Natura 2000).

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Südtiroler Natura-2000-Gebiete im Nationalpark: Erstellung und Überarbeitung der Managementpläne, Umsetzung der Managementpläne, Monitoring, Festlegung von Maßnahmen, Durchführung der Verträglichkeitsprüfung für Projekte und Pläne, Information der Bevölkerung und Weiterbildung für Gemeinden und Interessensgruppen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Indikator 3: Die Ausweisung der Natura-2000-Gebiete im Nationalpark als Besondere Schutzgebiete BSG wurde im August abgeschlossen; es wurden keine Lebensraumverbesserungsmaßnahmen definiert.

Finalità:

Conservazione della biodiversità in Europa, tramite la creazione di una rete ecologica di aree protette (Rete natura 2000).

Breve descrizione:

Gestione dei siti Natura 2000 in Alto Adige ricadenti nel parco nazionale: elaborazione e rielaborazione dei piani di gestione, attuazione dei piani di gestione, monitoraggio, definizione di misure e provvedimenti, valutazione di incidenza per progetti e piani, informazione della popolazione e formazione di comuni e gruppi d'interesse.

Commento agli indicatori:

Indicatore 3: La tutela della aree Natura 2000 come Zone speciali di protezione ZSC è stata conclusa in agosto; non sono state definite misure di miglioramento habitat.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Beiträge und Vergütungen koordinieren, verwalten und auszahlen						
	Coordinamento, gestione e liquidazione contributi e compensi						
1	Eingegangene Ansuchen für Prämien	Domande pervenute	Anzahl / quantità	-	80	64	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	80	64	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	-	120	72	●

Zweck:

Der Antragssteller hat zwei Jahre Zeit, die geförderte Maßnahme durchzuführen. Die Anzahl der behandelten Gesuche hängt unmittelbar mit den zur Verfügung stehenden Geldmitteln zusammen. Die Auszahlung der Jahresprogramme erfolgt im Folgejahr nach Vorlage der Jahresabrechnung der Organisation und es ist eine Vorschusszahlung möglich.

Kurze Beschreibung:

Gewährung von Beiträgen für Trockenmauern, Schindeldächer, Holzzäune, Holztröge, Kaandl, Instandhaltung von Zufahrtswegen im Nationalpark Stilfserjoch, Wasserwaale; Beiträge für Initiativen zur Umweltsensibilisierung und zum Ensembleschutz. Überprüfung Ansuchen, nach vorherigem Lokalausweis durch das Personal und inhaltliche Bewertung, Einberufung – wo vorgesehen - der Kommission für die Bewertung der Gesuche, Beitragsberechnung, Verfassung Gewährungsdekret, schriftliche Information des Beitragsempfängers über die Gewährung oder Nichtgewährung des Beitrages, Bauabnahme von Seiten des Personals, buchhalterische Überprüfung der nach Durchführung der Arbeiten eingereichten Zahlungsbelege, Kontakt mit Antragsteller, Kürzung oder Streichung des Beitrages, Vorbereitung Liquidierungsmandat.

Finalità:

Il richiedente deve eseguire i lavori concessionati entro e non oltre il termine di due anni. Il numero delle domande trattate dipende direttamente dalla somma messa a disposizione per la concessione di contributi. La liquidazione del contributo per programmi annuali avviene nell'anno successivo previa presentazione del rendiconto annuale dell'associazione; è possibile un pagamento in anticipo.

Breve descrizione:

Concessione di contributi per muri a secco, tetti a scandole, steccati di legno tradizionali, abbeveratoi in legno, canali "Kaandl", manutenzione di strade d'accesso all'interno del Parco Nazionale dello Stelvio, canali d'irrigazione, iniziative di sensibilizzazione ambientale e per la tutela degli insiemi. Esame delle domande, dopo un precedente sopralluogo da parte del personale e valutazione nel merito, ove previsto invito della commissione competente per la valutazione delle domande, calcolo del contributo, redazione del decreto di concessione, comunicazione scritta al richiedente dell'avvenuta concessione o non concessione del contributo, collaudo da parte del personale, controllo contabile della documentazione di spesa inoltrata, contatto con il richiedente, riduzione o cancellazione del contributo, predisposizione mandato di liquidazione.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Landesagentur für Umwelt - Agenzia provinciale per l'ambiente

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2017 wurden außer den laufenden institutionellen Aufgaben, die nachstehend ausführlich beschrieben sind, die Beitragskriterien in den verschiedenen Bereichen (Umwelt, Energieeinsparung und Stromversorgung) überarbeitet und unter anderem auch an die Harmonisierung der Haushalte angepasst.

Das UVP-Gesetz aus dem Jahr 2007 wurde überarbeitet, da sowohl auf staatlicher als auch auf europäischer Ebene neue Bestimmungen erlassen wurden, und als neues UVP-Gesetz (Landesgesetz vom 13. Oktober 2017, Nr. 17) genehmigt.

Im Bereich Mineralwasser wurde die Regelung der Tarife auf eine neue rechtliche Ebene gebracht und den neuen Gegebenheiten angepasst.

Die Strategie für den Kalterer-See wurde abgeschlossen und der Gemeinde Kaltern vorgelegt.

Im Bereich der Abfallwirtschaft wurden der Plan zur Bewirtschaftung des Sondermülls genehmigt, außerdem wurde zum ersten Mal das Abkommen mit Trient für den Müllimport angewandt.

Ebenfalls – nach einem langen Diskussions- und Beteiligungsprozess wurde der Gewässernutzungsplan mit DPR vom 22. Juni 2017 genehmigt.

Während der Sommermonate stand dagegen das Management der Trockenheit und des geringen Abflusses der Etsch im Zentrum der Diskussion. In Zusammenarbeit mit der Autonomen Provinz Trient und der Region Veneto wurde versucht die negativen Auswirkungen zu minimieren.

Das EU-Projekt BrennerLec wurde mit den Messungen der Geschwindigkeitsbegrenzung entlang der Brennerautobahn begonnen. Die Auswertung der erhobenen Daten erfolgt 2018.

Außerdem wurde 2017 mit der Reorganisation der Abteilung begonnen. Dadurch soll die Aufgabengliederung und Personalausstattung der Ämter bestmöglich an bestehende und zukünftige Herausforderungen angepasst werden. Die Reorganisation soll innerhalb 2018 abgeschlossen sein.

Oltre ai compiti istituzionali continuativi, di seguito descritti dettagliatamente, nel 2017 i criteri per la concessione di contributi in diversi settori (ambiente, risparmio energetico e elettrificazione) sono stati rielaborati e adeguati al bilancio armonizzato.

È stata rivista la legge VIA del 2007, poiché sia a livello statale che europeo sono state emanate nuove norme. La nuova regolamentazione VIA è stata approvata con legge provinciale 13 ottobre 2017, n. 17.

Nel settore delle acque minerali, la regolamentazione delle tariffe è stata elevata ad un nuovo livello giuridico e adeguata al nuovo contesto.

La strategia per il lago di Caldaro è stata conclusa e presentata al Comune di Caldaro.

Nel settore rifiuti è stato approvato il piano per la gestione dei rifiuti speciali; inoltre è stata applicata per la prima volta la convenzione con Trento per il conferimento dei rifiuti.

Dopo lungo dibattito e ampia partecipazione, è stato approvato con D.P.R. del 22 giugno 2017 il piano generale di utilizzazione delle acque pubbliche.

La gestione della siccità e della ridotta portata del fiume Adige è stata, nei mesi estivi, al centro del dibattito pubblico; in collaborazione con la provincia autonoma di Trento e la regione Veneto si è cercato di minimizzarne gli effetti negativi.

Per quanto riguarda il progetto europeo BrennerLec, sono iniziate le misurazioni delle limitazioni della velocità lungo l'autostrada del Brennero. L'analisi dei dati rilevati avverrà nel 2018.

Inoltre nel 2017 è iniziata la riorganizzazione della Ripartizione, con cui si vuole adeguare al meglio alle nuove e future sfide i compiti e il personale dei singoli uffici. La riorganizzazione si concluderà nel 2018.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Die Umweltressourcen sind langfristig gesichert und die Umweltbelastung ist zu Gunsten einer hohen Lebensqualität für die hier lebenden Menschen minimiert. Le risorse ambientali sono preservate a lungo termine e l'inquinamento ambientale è minimizzato a favore di un'elevata qualità di vita per le persone.						
1	Gutachten und Ermächtigungen für genehmigte Projekte von Anlagen	Pareri e autorizzazioni per progetti di impianti approvati	Anzahl / quantità	821	1.149	1.726	◐

2	Durchgeführte Kontrollen (Bestimmungen, Warnungen, Mahnungen)	Controlli effettuati (prescrizioni, diffide, solleciti)	Anzahl / quantità	1.333	1.595	1.629	●
3	Gewährte Förderungen	Contributi concessi	Anzahl / quantità	57	125	86	●
4	Gewertete Parameter für Analysen	Parametri misurati nelle analisi	Anzahl / quantità	14.886	9.664	14.185	●
5	Teilnehmende Schüler an Umweltbildung	Alunni partecipanti all'educazione ambientale	Anzahl / quantità	12.476	21.000	22.802	●
6	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit (TV, Radiospots, PR-Aussendungen)	Trasmissioni di sensibilizzazione e relazioni pubbliche (TV, spot radiofonici, trasmissioni - PR)	Anzahl / quantità	21	3	16	●
7	Sendungen zur Sensibilisierung und Öffentlichkeitsarbeit PR-Aussendungen, Radiospots usw. (min.)	Trasmissioni di sensibilizzazione e pubblicazioni PR-trasmissioni, spot radiofonici ecc. (min.)	Anzahl / quantità	46	15	48	●
8	Betreuung stand alone (Aktualisierungen)	Gestione stand alone (attualizzazioni)	Anzahl / quantità	343	60	60	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Nahrungsmittel, Futtermittel, Kosmetika und Tätowierfarben sind von hoher Qualität, nicht gefährlich für die Gesundheit und transparent etikettiert. Gli alimenti, i mangimi, i cosmetici e i colori per tatuaggi sono di elevata qualità, non nocivi per la salute e etichettati in modo trasparente.						
1	Bei Analysen untersuchte Parameter (chemische und mikrobiologische)	Parametri analizzati nelle analisi (chimiche e microbiologiche)	Anzahl / quantità	2.071	2.161	3.199	●
2	Für die Umsetzung REACH durchgeführte Proben	Analisi effettuate per l'applicazione REACH	Anzahl / quantità	20	20	17	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die öffentliche Wasserversorgung für Trink- und Beregnungszwecke ist von hoher Qualität. L'approvvigionamento pubblico di acqua potabile e per l'irrigazione è di alta qualità.						
1	Erteilte Wasserkonzessionen	Concessioni idriche rilasciate	Anzahl / quantità	1.305	2.000	181	●
2	Untersuchte Proben bei Kontrollen	Campioni analizzati nei controlli	Anzahl / quantità	31	60	102	●
3	Erarbeitung neuer und Überarbeitung bestehender Normen	Elaborazione di nuove norme e rielaborazione di norme esistenti	Anzahl / quantità	5	1	2	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Der Klimawandel ist abgeschwächt. Die Nachhaltigkeitskultur basiert auf Energieeffizienz und intelligente Nutzung erneuerbarer Quellen. I cambiamenti climatici sono mitigati. La cultura della sostenibilità ambientale si basa sull'efficienza energetica e su un utilizzo intelligente delle risorse rinnovabili.						
1	Gewährte Beiträge	Contributi erogati	Anzahl / quantità	391	840	746	●
2	Einbezogene Gemeinden bei der Lichtverschmutzung	Comuni coinvolti per l'inquinamento luminoso	Anzahl / quantità	18	30	34	○
3	Durchgeführte Beratungen für Energieeinsparung	Consulenze effettuate per risparmio energetico	Anzahl / quantità	2.530	3.100	3.400	○
4	Beschluss zu neuen Fördermaßnahmen und Vereinheitlichung der Abläufe	Delibera nuovi criteri di finanziamento e unificazione dei procedimenti	Anzahl / quantità	0	1	3	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Die erneuerbaren Energiequellen sind nachhaltig genutzt und die Energieversorgung ist sichergestellt, erneuert, effizient und landschaftsschonend. Le fonti di energia rinnovabile sono utilizzate in modo sostenibile e le reti di approvvigionamento sono garantite, rinnovate, efficienti e rispettose del paesaggio.						
1	Erteilte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	139	100	115	●
2	Gewährte Förderungen	Contributi erogati	Anzahl / quantità	6	16	15	●
3	Erteilte Genehmigungen von Elektroleitungen	Autorizzazioni per linee elettriche rilasciate	Anzahl / quantità	65	128	101	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Strategische Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche um den Herausforderungen der nachhaltigen Ressourcennutzung und des Klimaschutzes gerecht werden zu können und den Dienstleistungscharakter auszubauen. Sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali, per poter affrontare le sfide di un utilizzo sostenibile delle risorse e della tutela del clima e per ampliare le prestazioni di servizio.		🟢
2017	Neustrukturierung der bestehenden Bereiche Energie und Gewässernutzung	Riorganizzazione dei settori esistenti energia e risorse idriche	
2017	Zusammenführen der Abläufe bei den verschiedenen Beitragsverfahren	Unificazione dei vari procedimenti di finanziamento	
2017	Aufbau des Bereiches Energieplanung und Klimaschutzvorsorge	Istituzione del settore pianificazione energetica e prevenzione effetti dei cambiamenti climatici	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Maßnahmen zur strategischen Weiterentwicklung der Abteilung und ihrer Aufgabenbereiche wurden umgesetzt.
 Der Bereich Energieplanung und Klimavorsorge ist aufgebaut.
 Die Abläufe der verschiedenen Beitragsverfahren wurden vereinheitlicht.
 Die Neustrukturierung der Bereiche Energie und Gewässernutzung wurde ausgearbeitet und wird 2018 umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le azioni per lo sviluppo strategico della ripartizione e dei suoi compiti istituzionali sono state realizzate.
 Il settore pianificazione energetica e prevenzione degli effetti del cambiamento climatico è stato istituito.
 Le diverse procedure di finanziamento sono state unificate.
 La riorganizzazione dei settori energia e risorse idriche è stata elaborata e sarà messa in pratica nel 2018.

2 EU Projekt BrennerLEC Progetto europeo BrennerLEC		
2016	Start der Phase ex-ante für die Überwachung; Formalisierung der Arbeitsgruppen mit lokalen Stakeholders; Start der Vorbereitungsarbeiten und Einrichtung der Messsorte mit erster Phase der Geräteeichungen; Projektmeeting.	Avvio fase ex-ante di monitoraggio; formalizzazione dei gruppi di lavoro con stakeholder locali; lavori iniziali di preparazione e di allestimento dei siti di monitoraggio ambientale. Prima fase d'intercalibrazione della sensoristica. Meeting di progetto.
2017	Erste Tests der Geschwindigkeitsbegrenzung; Erste Erfahrungsaustausche mit österreichischen Stakeholders; Beginn der Projekt-Workshops; alle Geräte verfügbar, aufgebaut und geeicht, Beginn der erweiterten Bewertungsphase der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Primi test di riduzione del limite di velocità; primo scambio di esperienze con stakeholder austriaci; workshop iniziale di progetto; strumentazione acquistata disponibile, installata e calibrata; avvio fase di valutazione estensiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2018	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; Erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse, mit den lokalen Stakeholder, Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; Monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.
2019	Bewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Definition eines Mitteilungsplan; Erste Vorstellung des Projekts bei mindestens einer EU-Konferenz; Austausch erster konsolidierten Ergebnisse, mit den lokalen Stakeholder, Monitoring für die erweiterte Umweltbewertung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Start der Anwendung der Geschwindigkeitsbegrenzung; Projektmeeting.	Valutazione estensiva della riduzione della velocità; definizione di un piano di comunicazione del progetto; condivisione dei primi risultati sperimentali consolidati con gli stakeholder locali; Monitoraggio per valutazione ambientale estensiva della riduzione della velocità; avvio dell'applicazione reattiva della riduzione della velocità; meeting di progetto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Anfangs des Jahres 2017 wurden die zwei Messstellen der Landesagentur für Umwelt der Autonomen Provinz Bozen, deren Instrumente teilweise schon im Besitz der Verwaltung sind, in Betrieb genommen. Innerhalb Juni wurden auch die neuen Instrumente gekauft. Ab April wurden die Tests der ersten Phase durchgeführt; diese Phase wird im April 2018 beendet. Im Laufe dieser Untersuchung wurden folgende Maßnahmen getestet:

- dynamische Reduzierung des Geschwindigkeitslimits auf 100 km/h aus Umweltgründen am 10 km langem Abschnitt in Südtirol zwischen den Mautstellen Neumarkt und San Michele;
- dynamische Reduzierung des Geschwindigkeitslimits auf 90 km/h auf Basis von Verkehrsbedingungen auf dem Abschnitt im Trentino zwischen den Mautstationen von Trient Sud und Rovereto Sud;
- Kommunikationsmanagement über das empfohlene Straßennetz in den Tagen mit Stadtveranstaltungen (z.B. Weihnachtsmärkten) in Zusammenarbeit mit den lokalen Infrastrukturbetreibern.

Am 21. April 2017 fand in Trient der erste Projektworkshop statt, an dem Vertreter nationaler und österreichischer Stakeholder teilnahmen.
 Im Laufe des Jahres fanden weitere Arbeitsgruppenmeetings mit lokalen Stakeholder statt, und es werden regelmäßige interne

Commento sullo stato di attuazione:


Ad inizio del 2017 le due stazioni di monitoraggio gestite dall'Agenzia per l'ambiente della provincia autonoma di Bolzano erano operative con una parte gli strumenti (quelli già a disposizione) in funzione, mentre nel corso della prima metà dell'anno sono stati acquistati gli strumenti nuovi. A partire dal mese di aprile sono stati svolti i test della prima fase sperimentale che si concluderà ad aprile del 2018; nel corso di questa sperimentazione sono stati testati:

- la riduzione dinamica dei limiti di velocità a 100 km/h ai fini ambientali nella tratta altoatesina di 10 km compresa tra i caselli di Egna e San Michele;
- la riduzione dinamica dei limiti di velocità fino a 90 km/h ai fini viabilistici nel tratto trentino compreso tra i caselli di Trento Sud e Rovereto Sud;
- la gestione della comunicazione inerente la viabilità consigliata nelle giornate con eventi cittadini (es. mercatini di Natale) in collaborazione con gli enti gestori delle infrastrutture locali.

Il 21/04/2017 è stata realizzato a Trento il primo workshop di progetto, al quale hanno preso parte i rappresentanti degli stakeholder nazionali ed austriaci. Durante il corso dell'anno si sono svolti ulteriori tavoli di lavoro con gli stakeholder locali e regolarmente si effettuano riunioni di coordinamento interne. Nel corso del 2017 sono inoltre state effettuate diverse azioni di comunicazione al fine di far conoscere il progetto.

Koordinierungssitzungen durchgeführt. Im Laufe des Jahres 2017 wurden auch verschiedene Kommunikationsmaßnahmen durchgeführt, um das Projekt bekannt zu machen. Im Jahre 2017 wurde die Umweltprüfung des auf die letzten 5 Jahre vor Beginn des Projekts basierten Zustandes beendet. Die Studie ermöglicht es, die bestehende Umweltsituation in den vom Projekt betroffenen Gebieten zu ermitteln.

Nel 2017 si è conclusa la valutazione ambientale dello stato ex-ante, basato sui 5 anni antecedenti all'avvio del progetto, che consente di conoscere in maniera approfondita la situazione ambientale preesistente nelle zone interessate dalla sperimentazione del progetto.

3 Rechtliche Grundlagen der Landeskompetenzen im Bereich des technischen Umweltschutzes Basi giuridiche delle competenze provinciali nel settore tutela tecnica dell'ambiente 		
2015	Ausarbeitung der Studie	Elaborazione di uno studio
2015	Diskussion mit den politischen Vertretern in Brüssel, Rom und Bozen	Discussione con i rappresentanti politici in Bruxelles, Roma e Bolzano
2015	Ableitung einer Handlungsstrategie	Definizione di una strategia di applicazione
2015	Redaktion eines zur Veröffentlichung geeigneten Berichtes	Redazione di una idonea relazione da pubblicare
2015	Entscheidungsvorlage für das politische Gremium	Documento decisionale per gli organi politici
2016	Veröffentlichung der Studie	Pubblicazione dello studio
2017	Implementation der Studie	Implementazione dello studio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Studie über die rechtlichen Grundlagen der Landeskompetenzen im Bereich des technischen Umweltschutzes wurde ausgearbeitet und veröffentlicht. Die Implementation der Studie wurde 2017 abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

Lo studio sulle basi giuridiche delle competenze provinciali nel settore tutela tecnica dell'ambiente è stato elaborato e pubblicato. L'implementazione si è conclusa nel 2017.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Umweltverträglichkeitsprüfung
 Ufficio Valutazione dell'impatto ambientale**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.		
1 Koordinierung der Verfahren für die Umweltgenehmigungen und -ermächtigungen Coordinamento delle procedure per le approvazioni e autorizzazioni in materia ambientale							
1	Durchgeführte SUP-Verfahren (Strategische Umweltprüfung für Pläne und Programme)	Procedure VAS effettuate (Valutazione ambientale strategica per piani e programmi)	Anzahl / quantità	6	3	3	○
2	Durchgeführte UVP-Verfahren (Umweltverträglichkeitsprüfung)	Procedure VIA effettuate (Valutazione impatto ambientale)	Anzahl / quantità	14	16	10	○
3	Durchgeführte IPPC-Verfahren (Integrierte Umweltermächtigung)	Procedure AIA effettuate (Autorizzazione integrata ambientale)	Anzahl / quantità	15	18	22	○
4	Durchgeführte Sammelgenehmigungsverfahren	Procedure cumulative effettuate	Anzahl / quantità	393	415	406	○

Zweck:

Zweck der Genehmigungsverfahren im Umweltbereich ist es, Menschen, Tiere und Pflanzen, den Boden, das Wasser, die Atmosphäre, die Landschaft sowie Kultur- und sonstige Sachgüter vor schädlichen Umwelteinwirkungen zu schützen und dem Entstehen schädlicher Umwelteinwirkungen vorzubeugen. Durch die Koordinierung der Verfahren in den verschiedenen Umweltbereichen (Sammelgenehmigungsverfahren) wird der Verfahrensablauf für die Antragsteller und Gemeinden vereinfacht und beschleunigt. Die Umweltgenehmigungsverfahren gewährleisten die von den EU-Bestimmungen vorgesehene Beteiligung der Öffentlichkeit und der Behörden mit Zuständigkeit im Umweltbereich an der Entscheidungsfindung.

Kurze Beschreibung:

Die Antragsteller, die Gemeinden oder andere Landesämter reichen den Genehmigungsantrag für das Projekt beim Amt ein, dieses entscheidet, welches Verfahren für das jeweilige Projekt Anwendung findet und koordiniert dieses zwischen den beteiligten Ämtern und Abteilungen. Die Entscheidung wird je nach Verfahren in einer Dienststellenkonferenz oder im Umweltbeirat gefällt. Das Amt organisiert die Sitzungen und verfasst die entsprechenden Protokolle, Gutachten und Ermächtigungen.

Finalità:

Scopo delle procedure di valutazione ambientale è la salvaguardia dell'uomo, della fauna, della flora, del suolo, dell'acqua, dell'aria, del clima, del paesaggio, dei beni materiali e del patrimonio culturale dagli effetti ambientali negativi e di prevenire tali effetti. Il coordinamento delle procedure tra le singole materie ambientali (procedura cumulativa) semplifica e accelera le procedure per i richiedenti e i comuni. Le procedure di valutazione ambientale garantiscono la partecipazione del pubblico e delle autorità con competenza ambientale nell'iter decisionale come richiesto dalla normativa.

Breve descrizione:

Il richiedente, il comune o altri uffici provinciali presentano la domanda di autorizzazione presso l'ufficio, che decide la procedura prevista per il progetto specifico e coordina la procedura tra gli uffici e le ripartizioni coinvolti. La decisione viene espressa, a secondo del tipo di procedura, nella conferenza di servizi in materia ambientale o nel comitato ambientale. L'ufficio organizza le sedute e redige i relativi protocolli, pareri e autorizzazioni.

**Amt für Luft und Lärm
 Ufficio Aria e rumore**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.		
1 Gutachten und Ermächtigungen Pareri e autorizzazioni							
1	Ausgestellte Gutachten Luftemissionen	Pareri emissioni in aria rilasciati	Anzahl / quantità	72	60	74	○

2	Ausgestellte Gutachten Lärm	Pareri rumore rilasciati	Anzahl / quantità	26	35	31	○
3	Ausgestellte Gutachten Gemeindeplan für die akustische Klassifizierung und für Bauleitplanänderungen	Pareri per piano comunale di classificazione acustica e pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	17	20	30	●
4	Ausgestellte Gutachten Bauleitplanänderungen	Pareri variazioni Piano Urbanistico Comunale rilasciati	Anzahl / quantità	22	30	0	○
5	Ausgestellte Ermächtigungen Emissionen	Autorizzazioni emissioni emesse	Anzahl / quantità	149	100	93	○
6	Ausgestellte Ermächtigungen Kaminkehrer	Autorizzazioni spazzacamini emesse	Anzahl / quantità	1	8	5	○
7	Ausgestellte Ermächtigungen Lärmschutztechniker	Autorizzazioni tecnici in acustica emesse	Anzahl / quantità	8	10	3	○
8	Ausgestellte Ermächtigungen Giftgase	Autorizzazioni gas tossici emesse	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Zweck:

Mit der Ausstellung von Gutachten und Ermächtigungen laut den geltenden Gesetzen wird der Zweck verfolgt, die Umwelt und die Gesundheit des Menschen zu schützen. Die Beobachtung und Messung der Luftqualität, die Kontrolle der Emissionen von Produktionsanlagen, Heizanlagen und Giftgasen sind dabei wichtige Aufgabenbereiche. Weitere wichtige Bereiche sind der Schutz vor Verkehrslärm und lärmintensiven Anlagen sowie die Verringerung und Vorbeugung von Lärm in Wohngebieten.

Kurze Beschreibung:

Die Ansuchen um Gutachten werden von Seiten der Gemeinden, Landesämtern und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Projekte, sucht die Mitarbeit und berät Betriebe, öffentliche Ämter und Techniker. Weiters werden Lokalaugenscheine und Kollaudierungen der Anlagen durchgeführt, um die entsprechenden Gutachten oder Ermächtigungen auszustellen. Das Amt führt das Verzeichnis der Kaminkehrer und der befähigten Lärmtechniker. Die entsprechenden Ansuchen werden eingereicht, das Amt prüft die Voraussetzungen und ermächtigt zur Ausübung der Tätigkeit.

Finalità:

Il rilascio di pareri e autorizzazioni, ai sensi della vigente normativa, è finalizzato a tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo. Gli obiettivi sono il monitoraggio della qualità dell'aria, il controllo delle emissioni in atmosfera d'impianti produttivi, d'impianti di riscaldamento e dell'utilizzo di gas tossici. Ulteriori scopi sono la tutela dell'ambiente esterno ed abitativo dall'inquinamento acustico causato dal traffico, da impianti particolarmente rumorosi nonché la riduzione e prevenzione del rumore nelle aree abitative.

Breve descrizione:

Le richieste di parere e di autorizzazione vengono inoltrate dai comuni, dagli uffici pubblici e dalle aziende. L'ufficio verifica i progetti, collabora e offre consulenza alle aziende, agli enti pubblici e ai progettisti, esegue sopralluoghi e collaudi degli impianti presso le aziende per rilasciare poi il proprio parere o autorizzare all'esercizio dell'attività. L'ufficio gestisce le liste professionali degli spazzacamini e dei tecnici competenti in acustica. Le richieste d'iscrizione nelle liste professionali vengono inoltrate all'ufficio. Valutati i titoli ed esami dei richiedenti, l'ufficio autorizza all'esercizio dell'attività professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen zur Wahrung und Verbesserung der Luftqualität, zur Einhaltung der Emissionsgrenzwerte und zur Verminderung der Lärmbelastung						
	Provvedimenti finalizzati a garantire la qualità dell'aria, il rispetto dei valori limite di emissione e la riduzione dell'inquinamento acustico						
1	Ausgestellte Vorschriften Heizanlagen	Prescrizioni impianti termici emesse	Anzahl / quantità	67	90	65	○
2	Ausgestellte Mahnungen Heizanlagen	Diffide impianti termici emesse	Anzahl / quantità	143	170	132	○
3	Ausgestellte Vorschriften Luft und Lärm	Prescrizioni aria e rumore emesse	Anzahl / quantità	50	20	46	○
4	Ausgestellte Mahnungen Asbest	Solleciti amianto emessi	Anzahl / quantità	8	20	12	○

Zweck:

Das Amt führt Kontrollen auf Eigeninitiative und aufgrund von Anfragen durch, um die Einhaltung der geltenden Gesetze zu überprüfen. Die Kontrolle der Einhaltung der Grenzwerte bei den Heiz- und Produktionsanlagen, die Kontrolle der Einhaltung der Lärmgrenzwerte und die Bewertung der Gefährdung durch asbesthaltige Produkte wie

Finalità:

L'ufficio esegue controlli di propria iniziativa o su richiesta per verificare il rispetto della normativa vigente. Il controllo del rispetto dei valori limite di emissione degli impianti termici e degli impianti produttivi, del rispetto dei valori limite di emissioni sonore nonché il controllo e la valutazione della

z.B. Dächer haben den Zweck, die Umwelt und die Gesundheit der Menschen zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Die Anfragen werden von Privaten, Landesämtern, Gemeinden und Betrieben eingereicht. Das Amt überprüft die Unterlagen, führt Kontrollen vor Ort durch, bietet Beratung für Techniker und Projektanten an und erlässt im Falle von Nichteinhaltungen der gesetzlichen Vorschriften Mahnungen und Vorschriften. Das Amt kontrolliert auch die Einhaltung dieser Vorschriften.

pericolosità dei tetti e di altri prodotti contenenti amianto hanno la finalità di tutelare l'ambiente e la salute dell'uomo.

Breve descrizione:

Le istanze vengono inoltrate all'ufficio da privati, dalla pubblica amministrazione, dalle aziende o dai comuni. L'ufficio valuta la documentazione, esegue controlli, fornisce consulenza a tecnici e progettisti e, in caso di mancato rispetto delle normative, emette diffide e prescrizioni. L'ufficio si occupa di controllare anche il rispetto delle prescrizioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Projekte, Studien und strategische Pläne						
	Progetti, studi e piani strategici						
1	Geführte Kataster (Asbest, Emissionen, Lärm)	Catasti gestiti (amianto, emissioni, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Strategische Pläne (Luftqualität, Sanierung NO2, Lärm)	Piani strategici (qualità aria, risanamento NO2, rumore)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Vorgeschlagene Projekte zur Umweltbildung	Progetti proposti per l'educazione ambientale	Anzahl / quantità	5	6	6	●
4	Durchgeführte Studien und Projekte zur Luftqualität und Lärmausbreitung	Studi e progetti su qualità dell'aria e diffusione rumore eseguiti	Anzahl / quantità	19	20	10	●

Zweck:

Zur Umsetzung der staatlichen und europäischen Normen erarbeitet und aktualisiert das Amt strategische Pläne zur Luftqualität, zur Verminderung der Schadstoff- und Lärmbelastung. Weiters erstellt das Amt sowohl in Eigenregie als auch zusammen mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen Konzepte, Studien und Projekte mit folgendem Zweck: Umweltbildung, Verminderung der durch den Verkehr und durch die Heiz- und Produktionsanlagen verursachte Luftverschmutzung, Verminderung der Lärmbelastung durch Straßen- und Schienenverkehr. Laut den geltenden Gesetzen führt und aktualisiert das Amt das Asbestkataster, das Lärmkataster und das Emissionskataster. Mit Hilfe dieser Daten können gezielt Maßnahmen gesetzt werden, um den Schutz der Umwelt, des Klimas und der Gesundheit der Menschen zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Das Amt erstellt und führt im Sinne der europäischen und staatlichen Bestimmungen verschiedene strategische Pläne (Luftqualität, Aktionsplan Lärm, Sanierungsplan NO2), zudem werden folgende Daten erhoben und berechnet: Emissionsdaten im Bereich der Heiz- und Produktionsanlagen, asbesthaltige Materialien, Lärmausbreitung längs der Hauptverkehrsstraßen, Daten zur Durchführung von Immissionsprognosen sowie zur Erstellung des Emissions- und Asbestkatasters. Das Amt beteiligt sich an Arbeitsgruppen und Kommissionen auf Ministerialebene. Autonom oder mit anderen öffentlichen und privaten Institutionen verfolgt das Amt Projekte zur Errichtung von Lärmschutzwänden entlang der Eisenbahn und prüft und untersucht alternative Maßnahmen zur Reduzierung des Schienenlärms. Weiters nimmt das Amt an europäischen Projekten zur Einführung der dynamischen Geschwindigkeit auf gewissen Abschnitten der Brennerautobahn teil und erarbeitet zusammen mit anderen norditalienischen Regionen weitere Maßnahmen zur Verbesserung der Luftqualität.

Finalità:

Per recepire le norme statali ed europee l'ufficio elabora e aggiorna i piani strategici per la qualità dell'aria, per la riduzione dell'inquinamento atmosferico e dell'inquinamento acustico. Inoltre, autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, sviluppa concetti, studi e progetti con le seguenti finalità: l'educazione ambientale, la riduzione dell'inquinamento atmosferico causato dal traffico e dalle emissioni degli impianti termici e produttivi, la riduzione dell'inquinamento acustico da traffico veicolare e ferroviario. Ai sensi di legge l'ufficio redige e aggiorna i catasti dell'amianto, del rumore stradale e delle emissioni in atmosfera. I dati aggiornati monitorano la situazione semplificando così lo sviluppo degli strumenti necessari a garantire la tutela dell'ambiente, del clima e della salute dell'uomo.

Breve descrizione:

Ai sensi della vigente normativa europea e statale, l'ufficio elabora e gestisce diversi piani strategici (qualità dell'aria, piano d'azione rumore, risanamento NO2); inoltre raccoglie i dati riguardanti le emissioni degli impianti termici e produttivi, i materiali che contengono amianto, la diffusione del rumore lungo le strade, dati per eseguire le previsioni della qualità dell'aria e i dati per elaborare il catasto delle emissioni e dell'amianto. L'ufficio partecipa a gruppi di lavoro e comitati a livello ministeriale. Autonomamente o in collaborazione con altre istituzioni pubbliche e private, l'ufficio segue i progetti per la realizzazione di barriere antirumore lungo la ferrovia del Brennero, valuta e studia concetti alternativi per la riduzione del rumore ferroviario, partecipa a progetti europei riguardanti la gestione dinamica della velocità in alcuni tratti della A22 e l'applicazione di misure concordate con le altre regioni del Nord Italia.

Labor für Wasseranalysen und Chromatographie Laboratorio Analisi acque e cromatografia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Chemische Analysen um Kontaminationen in Umweltressourcen (Wasser, Boden, Luft, Baumaterialien) und von Lebensmittel festzustellen Analisi chimiche per la determinazione di contaminanti in risorse ambientali (acqua, suolo, aria, materiali di edilizia) e di alimenti						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi eseguite	Anzahl / quantità	5.611	5.800	6.172	○

Zweck:

Die Überwachung und die Kontrolle von chemischen Parametern in Umweltressourcen, die in der Umweltgesetzgebung vorgesehen sind, ermöglichen den Zustand der Umwelt zu beschreiben, Ursachen für Umweltverschmutzung zu ermitteln, Maßnahmen zu deren Beseitigung und zum Erhalt einer hohen Umweltqualität festzulegen. Die Kontrolle von chemischen Parametern im Bereich Lebensmittel erlaubt das eventuelle Ausmaß an Kontamination zu bestimmen und Maßnahmen zur Beseitigung festzulegen.

Kurze Beschreibung:

Probenahme (wo vorgesehen), Probenannahme, Analyse, Bewertung des Ergebnisses und Konformitätserklärung zur geltenden Rechtsvorschrift, Erstellung des Prüfberichts, Versand des Prüfberichts, Archivierung des Verwaltungsaktes.

Finalità:

La sorveglianza ed il controllo dei parametri chimici delle risorse ambientali previste dalla relativa legislazione rendono possibile la descrizione della situazione dello stato ambientale, la definizione dell'origine delle contaminazioni, misure per la loro eliminazione ed il mantenimento di un elevato stato di qualità ambientale. Il controllo dei parametri chimici nell'ambito dei prodotti alimentari permette di determinare l'eventuale eccesso di contaminazione e di stabilire misure per l'eliminazione.

Breve descrizione:

Campionamento (dove previsto), accettazione del campione, analisi, valutazione del risultato ed emissione di giudizi di conformità alla normativa vigente, preparazione del rapporto di prova, emissione del rapporto di prova, archiviazione dell'atto amministrativo.

Amt für Gewässerschutz Ufficio Tutela acque

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Überprüfung und Begutachtung von Projekten in Bezug auf den Schutz der Wasservorkommen Esame ed approvazione di progetti in rapporto alla tutela delle risorse idriche						
1	Ausgestellte Gutachten	Pareri emessi	Anzahl / quantità	593	585	564	○

Zweck:

Überprüfung und Genehmigung von Projekten um die Eignung in Bezug auf den Gewässerschutz zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Begutachtung des Projektes über die Gemeinden, UVP-Amt oder andere Landesämter:

- Überprüfung der Dokumentation
- Eventueller Lokalaugenschein
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung des Gutachtens
- Übermittlung des Gutachtens

Finalità:

Esame e approvazione di progetti al fine di verificarne l'idoneità in rapporto alla tutela delle acque.

Breve descrizione:

Richiesta di parere sul progetto attraverso i comuni, l'Ufficio VIA o altri Uffici provinciali:

- Esame della documentazione
- Eventuale sopralluogo
- Eventuale richiesta di documentazione integrativa
- Stesura del parere
- Trasmissione del parere

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Überprüfung der Funktionalität der Anlagen zur Abwasserentsorgung und Erteilung der Ermächtigungen Verifica della funzionalità degli impianti di smaltimento delle acque reflue e rilascio delle autorizzazioni						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	291	175	178	○

Zweck:

Bauabnahme und Ermächtigung der Abwasserleitungen

Kurze Beschreibung:

Ansuchen um Bauabnahme und Erteilung der Ermächtigung seitens des Gesuchstellers:

- Überprüfung der beigelegten Dokumentation (z.B. Druckprüfungen, Analysen)
- Lokalaugenschein zur Überprüfung der errichteten Anlagen und deren Funktionalität mit Verfassung des entsprechenden Protokolls
- Eventuelle Entnahme von Wasserproben
- Eventuelle Anforderung von Zusatzunterlagen
- Verfassung der Ermächtigung
- Übermittlung der Ermächtigung

Finalità:

Collaudo ed autorizzazione degli scarichi di acque reflue

Breve descrizione:

Richiesta di collaudo e autorizzazione da parte dell'interessato:

- Esame della documentazione allegata (ad. es. prove di tenuta, analisi)
- Sopralluogo per la verifica degli impianti realizzati e della loro funzionalità con stesura del verbale di sopralluogo
- Eventuale prelievo di campioni d'acqua
- Eventuale richiesta di esecuzione di adeguamenti
- Stesura dell'autorizzazione
- Trasmissione dell'autorizzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Koordinierung des Monitoring des Qualitätszustandes der Gewässer, Ausarbeitung, Bewertung und Veröffentlichung der Daten sowie Beratungs- und Überwachungstätigkeit Coordinamento del monitoraggio dello stato di qualità delle risorse idriche, elaborazione, valutazione e pubblicazione dei dati nonché attività di consulenza e vigilanza						
1	Durchgeführte Kontrollen von Kläranlagen und industriellen Abwasserleitungen	Controlli di impianti di depurazione e scarichi industriali effettuati	Anzahl / quantità	447	320	326	●
2	In Zusammenarbeit mit den Labors erstelltes Monitoringprogramm der Gewässer	Programma di monitoraggio delle acque elaborato in collaborazione con i laboratori	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Übermittelte Daten an Einzugsbehörde, Ministerium und EU	Dati trasmessi all'Autorità di bacino, Ministero e UE	Anzahl / quantità	6	5	8	●
4	Andere durchgeführte Kontrollen auf Anfrage oder Meldungen	Altri controlli effettuati su richiesta o segnalazioni	Anzahl / quantità	79	150	101	○

Zweck:

Prüfung der Abwasserleitungen und Anlagen auf die Einhaltung von gesetzlichen Qualitätsvorgaben. Ebenfalls beobachtet werden Landnutzungsformen, welche diffuse Verunreinigungsquellen für Gewässer darstellen.

Systematisch beobachtet und erfasst wird auch der Qualitätszustand der Gewässer. Die Daten aus den Umweltbeobachtungen werden systematisch gesammelt und ausgewertet.

Kurze Beschreibung:

Festlegung des Kontrollprogramms in Zusammenarbeit mit den Labors der Agentur; Lokalaugenscheine um die Lage zu überprüfen mit eventueller Entnahme von Wasserproben aufgrund des Kontrollprogramms oder auf Anfrage und Meldungen; Verfassen des Protokolls; Überprüfung der Ergebnisse der Wasseranalysen im Bezug auf die Einhaltung der Grenzwerte; Falls Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, Ausstellung der Verwaltungsmaßnahmen gemäß Art. 56 des LG 8/2002; Eventuelle Anwendung von strafrechtliche oder Verwaltungsrechtliche Maßnahmen; Überprüfung ob die

Finalità:

Verifica degli scarichi di acque reflue e dei relativi impianti in rapporto al rispetto degli obiettivi di qualità fissati dalle normative. La verifica riguarda anche gli usi del suolo, che possono rappresentare fonte di inquinamento diffuso delle acque.

Controllo sistematico e verifica dello stato di qualità delle acque. I dati del monitoraggio ambientale vengono raccolti ed elaborati in modo sistematico.

Breve descrizione:

Definizione del programma di controllo in collaborazione con i laboratori dell'Agenzia; sopralluoghi per verificare la situazione con eventuale prelievo di campioni d'acqua in base al programma di controllo o su richiesta e segnalazioni; stesura del verbale; verifica della rispondenza dei risultati delle analisi ai limiti di legge; in caso di irregolarità emanazione dei provvedimenti ai sensi dell'art. 56 della L.P. 8/2002; eventuale applicazione delle sanzioni penali o amministrative; verifica dell'esecuzione delle eventuali prescrizioni impartite; gestione del sistema di trasmissione automatica dei dati di

vorgeschriebenen Maßnahmen umgesetzt wurden; Führung des Systems zu automatischen Übermittlung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Erarbeitung und Veröffentlichung der Betriebsdaten der Kläranlagen; Aufarbeitung des Daten betreffend die Kontrollen und das Monitoring der Gewässer zwecks Übermittlung an das Ministerium, Einzugsgebietsbehörde, usw.
Aufarbeitung und Veröffentlichung der Daten über den Qualitätszustand der Gewässer.

gestione degli impianti di depurazione; elaborazione e pubblicazione dei dati di gestione degli impianti di depurazione; elaborazione dei dati di controllo e monitoraggio delle acque per la trasmissione al Ministero, Autorità di bacino, ecc.
Elaborazione e pubblicazione dei dati di qualità dei corpi idrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von Normen und strategischen Planungsinstrumenten zur nachhaltigen Nutzung und zum Schutz der Gewässer in Südtirol Elaborazione di norme e piani strategici per un utilizzo sostenibile e la tutela delle acque in Alto Adige						
1	Unterzeichnete Einvernehmensprotokolle Umweltpläne E-Werke	Protocolli d'intesa piani ambientali centrali idroelettriche sottoscritti	Anzahl / quantità	0	3	12	○
2	Genehmigte Pläne	Piani approvati	Anzahl / quantità	0	3	12	○

Zweck:

Erstellung von strategischen Planungsinstrumenten zum Schutz der Gewässer auch unter Berücksichtigung von neuen wissenschaftlichen und technischen Erkenntnissen.
Beobachtung der normativen Entwicklung im Bereich des Gewässerschutzes auf europäischer und staatlicher Ebene und Erarbeitung/Ausarbeitung der Umweltpläne in den E-Werksbeiräten.

Kurze Beschreibung:

Der Ablauf für die Erstellung der verschiedenen Planungsinstrumente ist sehr unterschiedlich und somit wird nachfolgend, als Beispiel, die Erstellung der Umweltpläne der Großen E-Werke beschrieben:

- Überprüfung des Auflagenheftes und Quantifizierung der zur Verfügung stehenden Mittel;
- Ausarbeitung des Vorschlages des Dreijahresplanes und der Einvernehmensprotokolle in Zusammenarbeit mit Landesämter und Gemeinden;
- Beschluss der Landesregierung;
- Beschlüsse der betroffenen Gemeinden;
- Unterzeichnung der Einvernehmensprotokolle;
- Periodische Überprüfung der Umsetzung der Maßnahmen durch periodische Sitzungen der E-Werksbeiräte.

Finalità:

Elaborazione di strumenti di programmazione strategica per la tutela delle acque, considerando anche le nuove conoscenze scientifiche e tecniche.
Osservazione dell'evoluzione normativa in materia di tutela delle acque a livello europeo e statale.
Elaborazione dei piani ambientali nei comitati di centrale.

Breve descrizione:

Le fasi per la redazione dei vari strumenti di programmazione si differenziano molto da piano a piano e pertanto di seguito si descrivono, a titolo di esempio, le fasi per la redazione dei piani ambientali delle grandi concessioni ad uso idroelettrico:

- esame del disciplinare di concessione e quantificazione dei fondi disponibili;
- predisposizione di una proposta di piani triennale con protocollo di intesa in collaborazione con uffici provinciali e comuni nelle consultazioni di centrale;
- delibera della Giunta provinciale;
- deliberazioni da parte dei comuni;
- firma dei protocolli di intesa;
- verifica periodica dello stato di attuazione con periodiche sedute dei Comitati di centrale.

**Amt für Abfallwirtschaft
Ufficio gestione rifiuti**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Dienstleistungen im Bereich der Errichtung und Führung von Anlagen zur nachhaltigen Abfallbewirtschaftung sowie Sanierung von Altlasten Prestazione di servizi per la realizzazione e la conduzione di impianti secondo principi di sostenibilità nella gestione dei rifiuti nonché risanamenti di siti contaminati						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	156	200	224	○

2	Bestätigte Sanierungen	Bonifiche certificate	Anzahl / quantità	31	14	30	○
---	------------------------	-----------------------	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Errichtung sowie Führung von Anlagen für eine sichere, nachhaltige und fachgerechte Abfallbewirtschaftung
Sanierung von kontaminierten Standorten um latente Gefahrenquellen auf dem Territorium zu beseitigen.
Diese Maßnahmen erfolgen mittels:
- Abfallplan
- Umsetzung der Bodencharta
- rechtlicher Vorgaben, auf nationaler und europäischer Ebene

Finalità:

Realizzazione e conduzione di impianti per una gestione sicura, sostenibile e corretta dei rifiuti; bonifica di siti contaminati per l'eliminazione di pericoli latenti sul territorio.
Queste misure sono attuate tramite:
- Piano gestione rifiuti
- Realizzazione di un catasto di siti contaminati
- Applicazione delle direttive nazionali e europee

Kurze Beschreibung:

Das Amt prüft und begutachtet Projekte für den Neubau, die Erweiterung und die Sanierung von Abfallentsorgungs-, Behandlungs- und Wiederverwertungsanlagen und Sanierungsmaßnahmen von Altlasten. Nach Beendigung der Arbeiten führt das Amt die Bauabnahme durch und erteilt Genehmigungen für den Betrieb gemäß geltender Bestimmungen und mit Blick die bestmögliche Umweltverträglichkeit zu garantieren.
Aufgefundene Altlasten werden auf Anweisung des Amtes hin saniert.

Breve descrizione:

L'ufficio esamina e valuta progetti relativi alla realizzazione all'ampliamento e al risanamento di impianti di smaltimento, trattamento, recupero rifiuti nonché di siti contaminati. Completati i lavori l'ufficio effettua i collaudi. Inoltre rilascia le autorizzazioni per le attività di cui sopra nel rispetto delle normative vigenti al fine di garantire la massima sostenibilità ambientale.
Gli interventi prevedono anche il risanamento effettuato da privati su indicazione dell'ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Erarbeitung von Vorschlägen und Gutachten zur Förderung von öffentlichen Umweltmaßnahmen Elaborazione di proposte e pareri per il finanziamento di opere pubbliche in campo ambientale						
1	Ausgestellte Finanzierungsgutachten	Pareri di finanziamenti rilasciati	Anzahl / quantità	14	20	15	○

Zweck:

Unterstützung und Förderung von Umweltmaßnahmen.

Finalità:

Garantire e incoraggiare interventi con finalità ambientali.

Kurze Beschreibung:

Das Amt überprüft Finanzierungsansuchen betreffend verschiedene Umweltmaßnahmen und gibt die Gutachten für die Auszahlung der jeweils vorgesehenen Beiträge.

Breve descrizione:

L'ufficio controlla le domande di finanziamento di diversi interventi ambientali e rilascia pareri per il pagamento dei relativi contributi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Maßnahmen zur Sicherung regelkonformer, gesundheits- und umweltverträglicher Abläufe in der Abfallentsorgung und systematische Beobachtung des Bereiches Misure per garantire un ciclo dei rifiuti sicuro, conforme alle regole in accordo con i principi della garanzia della salute e della sostenibilità ambientale e osservazione sistematica del settore						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	539	400	408	◐

Zweck:

Maßnahmen zur Überprüfung, ob geltende gesetzliche Bestimmungen im Abfallbereich eingehalten werden.
Systematische Beobachtung der Stoffflüsse im Abfallbereich und Erfassung und Auswertung der Daten sowie deren digitale Bereitstellung.

Finalità:

Misura per la verifica sul rispetto delle normative vigenti nel settore rifiuti.
Controllo sistematico dei flussi dei rifiuti, raccolta, elaborazione dei dati e predisposizione degli stessi in formato digitale.

Kurze Beschreibung:

Das Amt führt Kontrollen bei Betrieben, welche in ihrer Produktionsstätte gefährliche oder nicht gefährliche Abfälle erzeugen, sowie bei Abfallentsorgungs- und Wiederverwertungsanlagen durch. Zudem werden Lokalausweise bei Meldungen von unerlaubten Müllablagerungen durchführt.

Breve descrizione:

L'ufficio effettua controlli presso aziende, che smaltiscono e producono rifiuti speciali pericolosi o non pericolosi, impianti di smaltimento e recupero, nonché sopralluoghi per scarichi abusivi di rifiuti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ausarbeitung von strategischen Programmen, Normen, technischen Studien und Konzepten zur organischen und nachhaltigen Weiterentwicklung der Abfallbewirtschaftung in Südtirol Elaborazione di programmi strategici, norme, studi tecnici e concetti per uno sviluppo organico e sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige						
1	Genehmigter Abfallwirtschaftsplan	Piano gestione rifiuti approvato	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Genehmigtes Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen	Programma per il riutilizzo di materiali edili riciclati approvato	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Genehmigtes Sondermüllkonzept	Piano rifiuti speciali approvato	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Sicherstellung der nachhaltigen Entwicklung im Bereich der Abfallentsorgung im Land, aufbauend auf den Prinzipien der bestmöglichen Ressourcenschonung, der Schließung von Stoffkreisläufen, der Abfallvermeidung, der Abfalltrennung und der Wiederverwertung, der energetischen Inwertsetzung und der Endlagerung des verbleibenden Restes.

Finalità:

Assicurare uno sviluppo sostenibile nel campo della gestione dei rifiuti secondo i principi della salvaguardia delle risorse, della economia circolare, della riduzione dei rifiuti, della raccolta differenziata, del recupero degli stessi, del recupero energetico e dello smaltimento definitivo del resto.

Kurze Beschreibung:

Der Entwurf des Biomüllkonzeptes wird von Seiten des Amtes ausgearbeitet, mit den Bezirksgemeinschaften besprochen und anschließend von ihnen begutachtet. Anschließend wird das Konzept von der Landesregierung genehmigt. Das neue Programm für die Verwendung von RC-Baustoffen wird gemeinsam mit der Abteilung Geologie ausgearbeitet, den betroffenen Verbänden zur Begutachtung unterbreitet und anschließend von der Landesregierung genehmigt werden. Das Sondermüllkonzept beinhaltet eine ganzheitliche Überarbeitung der Abfallströme der Sonderabfälle. Zusätzlich werden in den nächsten Jahren folgenden Punkte vertieft und festgelegt werden:

- Bestimmung der Kriterien für die Zertifizierung von brennbaren Abfällen
- Ökologische Bewertung des Betriebes der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zum nachhaltigen Betrieb der thermischen Restmüllverwertungsanlage Bozen
- Garantien zur strategischen Weiterentwicklung der getrennten Sammlung und Vergleich der Abfallbewirtschaftung auf Gemeindeebene
- Überprüfung der technischen Machbarkeit der Rückgewinnung von Phosphor aus Klärschlamm.

Breve descrizione:

La proposta di gestione dei rifiuti organici, viene elaborata dall'Ufficio e discussa con le Comunità Comprensoriali, che poi rilasciano il relativo parere. Il testo definitivo del nuovo piano gestione rifiuti organici viene approvato dalla Giunta provinciale. Il nuovo programma per il riutilizzo dei materiali edili riciclati viene elaborato in collaborazione con la ripartizione geologia della Provincia, sottoposta alle associazioni coinvolte per un parere e infine approvata dalla Giunta Provinciale. Il piano gestione rifiuti speciali contiene una rivisitazione organica di tutti i flussi di rifiuti speciali.

Oltre al punto di cui sopra nei prossimi anni verranno definiti i seguenti punti:

- Definizione di criteri per la certificazione dei rifiuti da destinare all'incenerimento
- Bilancio ambientale della gestione dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo per la gestione sostenibile dell'impianto di incenerimento di Bolzano
- Garanzia sullo sviluppo della raccolta differenziata e comparazione di processo nella gestione dei rifiuti a livello comunale
- Definizione delle potenzialità e delle possibilità tecniche di recupero del fosforo dai fanghi da depurazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Fortschreibung des Abfallbewirtschaftungskonzeptes 2000 wurde früher als vorgesehen, bereits im Dezember 2016 genehmigt.

Das Programm zur Wiederverwendung von RC-Baustoffen wurde früher als vorgesehen, bereits im Herbst 2016 genehmigt.

Commento agli indicatori:

L'attualizzazione del piano di gestione dei rifiuti 2000 è stato approvato già a dicembre 2016, in anticipo rispetto al termine previsto.

Il programma per il riutilizzo dei materiali edili riciclati è stato approvato prima del previsto, nell'autunno 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Sensibilisierungsmaßnahmen für die Weiterentwicklung einer nachhaltigen Abfallwirtschaft in Südtirol Campagna di sensibilizzazione per lo sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Alto Adige						
1	Durchgeführte Beratungen im Bereich Abfallwirtschaft und in der Umwelterziehung	Consulenze effettuate nel settore gestione rifiuti e nell'educazione ambientale	Anzahl / quantità	14.476	16.000	15.802	○

Zweck:

Beratung und Wahrung der korrekten Umsetzung von rechtlichen Vorgaben und technisch-wissenschaftlichen Erkenntnissen für eine möglichst nachhaltige Abfallbewirtschaftung im Land. Sensibilisierung von Bevölkerung, Institutionen und Wirtschaft über die Notwendigkeiten und Möglichkeiten einer nachhaltigen Abfallbewirtschaftung.

Der Beitrag zum Klimaschutz erfolgt mittels folgenden Maßnahmen:

- Umweltbildung in den Schulen;
- Greenevent;
- Aktive Maßnahmen zur Abfallvermeidung.

Kurze Beschreibung:

Das Amt berät im Bereich Abfallwirtschaft für Projektanten, Verbänden, Gemeinden und Bürgern durch; organisiert zur Thematik "Abfallwirtschaft" Tagungen, koordiniert die Öffentlichkeitsarbeit und fördert Projekte zur Umwelterziehung.

Finalità:

Consulenza e controllo sulla corretta applicazione delle leggi, delle disposizioni tecniche in campo ambientale per uno sviluppo sostenibile della gestione dei rifiuti in Provincia.

Sensibilizzazione della popolazione, delle istituzioni e dell'economia sulla necessità e sulle possibilità di uno sviluppo sostenibile.

Il contributo alla tutela del clima passa attraverso queste misure:

- educazione ambientale nelle scuole;
- certificazione di eventi ambientali;
- misure attive di riduzione dei rifiuti.

Breve descrizione:

L'ufficio presta consulenza organizzativa e legale nel settore della gestione dei rifiuti per progettisti, associazioni di categoria, comuni e cittadini; organizza convegni su tematiche riguardanti i rifiuti, coordina le pubbliche relazioni e promuove progetti di educazione ambientale.

Labor für Lebensmittelanalysen Laboratorio analisi alimenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti						
1	Untersuchte Proben	Campioni analizzati	Anzahl / quantità	1.416	1.100	1.437	●

Zweck:

Chemische Analyse von Lebensmitteln, Kosmetika und anderen Produkten um diese auf die Anwesenheit von gesundheitsschädigenden oder nicht deklarierten Inhalten, die Übereinstimmung mit den Angaben, die korrekte Ausweisung der Inhalte und möglicher Gefahren im Interesse der öffentlichen Gesundheit, des Konsumentenschutzes und der Produktqualität zu prüfen.

Kurze Beschreibung:

Das Labor untersucht die von den Auftraggebern abgegebenen Proben auf Inhaltsstoffe und Kontaminanten und sendet einen Prüfbericht, aus dem die Beurteilung resultiert. Bei Übertretungen von gesetzlich festgelegten Grenzwerten und nicht korrekten Angaben, leitet das Labor die entsprechenden Verfahren ein.

Finalità:

Analisi chimica di alimenti, cosmetici e altri prodotti allo scopo di verificare la presenza di componenti dannosi per la salute o non dichiarati, la corrispondenza alle indicazioni, la dichiarazione corretta dei componenti e possibili pericoli, nell'interesse della salute pubblica, della tutela dei consumatori e della qualità dei prodotti.

Breve descrizione:

Il laboratorio analizza i campioni consegnati dai prelevatori in merito a componenti e contaminanti e trasmette loro un rapporto di prova, dal quale risulta il giudizio. Nel caso di superamenti di limiti di legge e indicazioni non corrette, il laboratorio avvia le procedure del caso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Entwicklung neuer Methoden, Chemikaliensicherheit und Qualitätssicherung Sviluppo di nuovi metodi, sicurezza delle sostanze chimiche, assicurazione della qualità						
1	Akkreditierte Parameter	Prove accreditate	Anzahl / quantità	40	41	40	●
2	Neu entwickelte Methoden	Nuovi metodi sviluppati	Anzahl / quantità	15	20	5	●
3	Durchgeführte Analysen im Bereich Chemikaliensicherheit	Analisi effettuate nel settore sicurezza delle sostanze chimiche	Anzahl / quantità	20	20	17	●

Zweck:

Um einen modernen Konsumentenschutz im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit sicherzustellen und um für Notfälle bestmöglich gerüstet zu sein, sind die kontinuierliche Aktualisierung der Geräte, die Entwicklung neuer Methoden und eine entsprechende Qualitätssicherung der Daten notwendig.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Beobachtung der aktuellen Entwicklung im Bereich der Produkt- und Chemikaliensicherheit, der europäischen und nationalen Gesetzgebung und Implementierung der daraus resultierenden Rückschlüsse in die Tätigkeiten des Labors. Das für Lebensmittelkontrollen verpflichtende Qualitätsmanagementsystem laut der Norm ISO/IEC 17025 garantiert die internationale Gültigkeit der Ergebnisse.

Finalità:

Per garantire una moderna tutela dei consumatori nei settori della sicurezza dei prodotti e delle sostanze chimiche, e per essere preparati a gestire delle emergenze, è necessario un continuo aggiornamento degli strumenti, lo sviluppo di metodiche nuove e l'assicurazione della qualità dei dati.

Breve descrizione:

Seguire costantemente gli sviluppi attuali nei settori della sicurezza alimentare e delle sostanze chimiche, della normativa europea e nazionale e l'implementazione delle sue ricadute nelle attività del Laboratorio. Il sistema di gestione della qualità secondo la norma ISO/IEC 17025, obbligatorio per il controllo degli alimenti, garantisce la validità internazionale dei risultati.

Labor für physikalische Chemie
Laboratorio di chimica fisica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Analysen möglicher physikalischer und chemischer Gefahrenquellen, innerhalb und außerhalb von Räumen, an denen sich Menschen zeitweilig oder ständig aufhalten Analisi di possibili fonti di rischio di natura fisica e chimica all'interno e all'esterno di ambienti dove le persone permangono temporaneamente o permanentemente						
1	Durchgeführte Bewertungen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen	Valutazioni di agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita e di lavoro effettuate	Anzahl / quantità	286	220	280	●
2	Durchgeführte Analysen der ionisierenden Strahlung	Analisi delle radiazioni ionizzanti effettuate	Anzahl / quantità	735	728	717	●
3	Erhobene Parameter bei Analysen für die Luftqualität	Parametri rilevati nelle analisi per la qualità dell'aria	Anzahl / quantità	712	580	550	●

Zweck:

Schutz der Bevölkerung vor physikalischen Einwirkungen und vor der Luftverschmutzung.

Kurze Beschreibung:

Das Labor führt Analysen, Bewertungen und Kontrollen der physikalischen Einwirkungen, der chemischen Stoffe und des Mikroklimas in Innenräumen und auf Arbeitsplätzen und des daraus resultierenden Gefährdungspotentials für die menschliche Gesundheit

Finalità:

Protezione della popolazione dagli agenti fisici e dall'inquinamento atmosferico.

Breve descrizione:

Il laboratorio effettua analisi, valutazioni e controlli degli agenti fisici, chimici e microclimatici in ambienti di vita, in ambienti di lavoro e del conseguente potenziale di rischio per la salute umana e per la sicurezza sul lavoro.

und die Sicherheit am Arbeitsplatz durch. Analysen werden auch an Umweltproben und Lebensmitteln durchgeführt. Vom Labor wird ferner die Einhaltung der Grenzwerte im Bereich der Emissionen und der Immissionen gemessen und das davon für die menschliche Gesundheit ausgehende Gefahrenpotenzial bewertet.

Vengono effettuate anche analisi su matrici ambientali e alimentari. Inoltre il laboratorio verifica che siano rispettati i limiti previsti per la qualità dell'aria sia in immissione che in emissione e ne valuta il potenziale rischio per la salute umana.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gubern.
2	Analyse und Bewertung von elektromagnetischen Strahlungen und die daraus resultierenden Gefahren für die öffentliche Gesundheit Analisi e valutazioni della radiazione elettromagnetica e delle sue conseguenze sulla salute pubblica						
1	Durchgeführte Analysen der elektromagnetischen Felder	Analisi dei campi elettromagnetici effettuate	Anzahl / quantità	597	665	490	○

Zweck:

Schutz der Bevölkerung vor den nicht ionisierenden Strahlungen, insbesondere im Bereich der Telekommunikation und der Energieübertragung.

Kurze Beschreibung:

Das Labor prüft Projekte für Anlagen im Bereich der Telekommunikationen und der Energieübertragung auf die Einhaltung der Bestimmungen zum Strahlenschutz. Damit soll einerseits eine möglichst risikofreie Nutzung der unterschiedlichen Kommunikationsnetze gewährleistet, andererseits eine sichere und gesundheitsverträgliche Energieversorgung ermöglicht werden.

Finalità:

Protezione della popolazione dalle radiazioni non ionizzanti con particolare riguardo per i settori delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia.

Breve descrizione:

Il laboratorio esamina progetti di impianti nell'ambito delle telecomunicazioni e del trasporto dell'energia elettrica ai fini del rispetto delle disposizioni di radioprotezione. In questo modo sarà possibile da un lato utilizzare in modo sicuro le diverse reti di telecomunicazione e dall'altro garantire un accesso alle risorse energetiche compatibile con la salute pubblica.

Biologisches Labor Laboratorio biologico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gubern.
1	Biologische und mikrobiologische Analysen der Gewässer und des Trinkwassers Analisi biologiche e microbiologiche dell'acqua						
1	Durchgeführte Analysen	Analisi effettuate	Anzahl / quantità	5.328	5.000	5.632	●
2	Geführte Probepunkte für die biologische Gewässergüte	Punti di prelievo gestiti per la qualità biologica acque	Anzahl / quantità	65	50	59	○

Zweck:

Mit diesen Analysen wird die mikrobiologische und biologische Qualität der Gewässer und Wasser für den menschlichen Gebrauch (Trinkwasser, Warmwasser, Schwimmbäder) überwacht. Im Vordergrund steht der Beitrag für die nachhaltige Sicherung der öffentlichen Gesundheit. Zudem wird der ökologische Zustand der Oberflächengewässer überwacht.

Kurze Beschreibung:

Die mikrobiologischen Proben werden für die hygienische Überwachung des Trinkwassers, der Schwimmbäder, der Badeseen und anderer Gewässer im Labor analysiert und der Prüfbericht mit der

Finalità:

Queste analisi monitorano la qualità delle acque superficiali e di quelle destinate al consumo umano (acqua potabile, acqua calda, piscine). Il contributo per la tutela sostenibile della salute pubblica viene posto in primo piano. È inoltre monitorato lo stato ecologico delle acque superficiali.

Breve descrizione:

I campioni microbiologici per il monitoraggio igienico dell'acqua potabile, delle piscine, dei laghi balneabili e di altre acque sono analizzati in laboratorio e il rapporto di prova comprensivo di giudizio

Beurteilung wird den Antragstellern weitergeleitet. Werden Überschreitungen festgestellt, so wird die Kontrollbehörde sofort informiert.

Die biologischen und ökotoxikologischen Proben werden im Feld entnommen und falls vorgesehen, auch bewertet. Alle Proben werden zudem im Labor analysiert. Die Ergebnisse werden zusammengefasst und die Biologische Gewässergüte errechnet und an nationale und internationale Institutionen weitergeleitet.

Um den guten Zustand der Südtiroler Seen zu erhalten, werden auch Maßnahmen eingeleitet, durchgeführt und dessen Wirkung wird überprüft.

è inoltrato al committente. Nei casi in cui si rilevano superamenti, l'organo di vigilanza viene informato immediatamente.

I campioni biologici ed ecotossicologici sono prelevati, e se previsto, anche valutati, in campo; tutti i campioni sono analizzati anche in laboratorio. I risultati sono valutati complessivamente per poter calcolare la qualità biologica, che viene inoltrata a istituzioni nazionali ed europee.

Per mantenere un buono stato dei laghi sono avviate ed eseguite diverse misure di miglioramento, la cui efficacia viene valutata in seguito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Biologische und mikrobiologische Analysen bei Lebensmitteln, Tierfutter, Bedarfsgegenständen, Kosmetika und weitere Umweltproben Analisi biologiche e microbiologiche di alimenti, mangimi, oggetti d'uso, cosmetici e altri campioni ambientali						
1	Durchgeführte Analysen Lebensmittel	Analisi alimenti effettuate	Anzahl / quantità	600	500	560	○
2	Durchgeführte Analyse Umweltproben	Analisi parametri ambientali effettuate	Anzahl / quantità	394	500	292	●

Zweck:

Diese Analysen dienen dem Schutz der öffentlichen Gesundheit und der Gewährung der Qualität der Sicherheit der Lebensmittel und der Gegenstände, die mit Menschen und Tieren in Kontakt kommen.

Kurze Beschreibung:

Die mikrobiologischen Routineanalysen bei Lebensmitteln, Analysen bei festgestellten Lebensmittelinfektionen zur Klärung möglicher Ursachen und Kontaminationsquellen und zur Überprüfung der Reinigung und Desinfektion werden durchgeführt.

Die mikrobiologischen Analysen werden durchgeführt bei Bedarfsgegenständen, welche im Kontakt mit Lebensmittel stehen, bei Kosmetika, sowie bei Klärschlemlen und Kompost bzw. bei weiteren Umweltproben zur Feststellung von Verunreinigungen.

Die Futtermittel werden am Mikroskop analysiert und die Zusammensetzung mit dem Etikett und mit der Positivliste verglichen.

Die Übereinstimmung der geografischen und botanischen Herkunftsbestimmung von Honig durch Pollenanalysen wird überprüft.

Die Insekten und Milben vom sanitären Interesse, die Pflanzenarten und weiteren Tierarten werden erhoben und bestimmt.

Die Beratung und Konformitätskontrollen zum Gebrauch von Desinfektions- und Waschmitteln werden durchgeführt.

Die Analyse der Belebtschlämme der Kläranlagen im frischen und fixierten Zustand wird durchgeführt.

Finalità:

Con lo scopo di tutelare la salute pubblica, con queste analisi si monitora la sicurezza di alimenti e di oggetti a contatto con le persone e con gli animali.

Breve descrizione:

Le analisi microbiologiche degli alimenti sono eseguite in modo programmato, in seguito a tossinfezioni alimentari per determinarne cause e fonti della contaminazione e per verificare la pulizia e la disinfezione.

Le analisi microbiologiche di oggetti in contatto con alimenti, di cosmetici, di compost, di fanghi e di ulteriori campioni ambientali sono effettuate per determinare un'eventuale contaminazione.

I mangimi sono analizzati al microscopio per determinare la corrispondenza con l'etichetta e la lista positiva.

L'origine botanica e geografica dei mieli è determinata tramite le analisi polliniche.

Sono determinati e monitorati insetti e acari di interesse sanitario e di altre specie vegetali e animali.

Si esegue la valutazione di conformità dei detergenti e disinfettanti utilizzati per la pulizia.

Per la valutazione dei fanghi attivi dei depuratori vengono utilizzati sia preparati freschi che fissati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Biologische und mikrobiologische Analysen der Luft und Analyse der atmosphärischen Niederschläge Analisi biologica e microbiologica dell'aria e analisi delle precipitazioni atmosferiche						
1	Hergestellte Tagespräparate - Pollenflug	Campioni giornalieri presi - volo pollinico	Anzahl / quantità	920	900	895	●
2	Gemessene atmosphärische Niederschläge (Wochenprobe)	Precipitazioni atmosferiche rilevate (campione settimanale)	Anzahl / quantità	80	100	75	●

Zweck:

Die Pollenflugerhebung stellt eine wichtige Informationsquelle für zahlreiche Betroffene sowie für Ärzte dar, welche dadurch vorbeugende Massnahmen ergreifen können. Die mikrobiologischen Analysen der Luft (Schimmelpilze und Bakterien) dienen ebenfalls der Gesundheitsvorsorge und diesbezüglichen Maßnahmen. Aus den Analysen der atmosphärischen Niederschläge leiten sich Informationen über deren Zusammensetzung und damit über langfristige, ökologische Änderungen ab, die einen Einfluss auf Mensch und Umwelt haben können. Die Erhebung des Vorkommens der Tigermücke in Wohngebieten dient der Gesundheitsvorsorge und der Planung von entsprechenden Maßnahmen zum Schutz der Gesundheit.

Kurze Beschreibung:

Der Pollenflug in Bozen, Bruneck und Schlanders wird überwacht und die Daten werden wöchentlich durch den Polleninformationsdienst im Internet veröffentlicht. Es wird die Entnahme, die Analyse und die Bewertung von mikrobiologischen Proben der Luft nach Meldungen des Gesundheitsdienstes durchgeführt. Wöchentlich wird die Entnahme und Analyse von chemischen Proben der Niederschläge an 2 Standorten durchgeführt. Die Erhebung (Einsammlung, Analyse, Bewertung) der Tigermücke wird mittels Eiablagefallen durchgeführt.

Finalità:

Il monitoraggio del volo pollinico fornisce alle numerose persone coinvolte, oltre ai medici, importanti informazioni di interesse sanitario per attuare misure preventive. Lo stesso vale anche per le analisi microbiologiche dell'aria (muffe e batteri), necessarie per individuare provvedimenti per la tutela della salute pubblica. Le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche forniscono informazioni riguardanti cambiamenti ambientali a lungo termine, che possono influire sull'uomo e sull'ambiente. Nelle aree abitate viene rilevata la presenza della zanzara tigre per programmare misure di contenimento e per tutelare la salute pubblica.

Breve descrizione:

Il volo pollinico di Bolzano, Brunico e Silandro viene monitorato settimanalmente e i dati del monitoraggio sono pubblicati in internet attraverso il servizio di informazione pollinica. In seguito a richieste dell'Azienda sanitaria si eseguono il prelievo, l'analisi e la valutazione dei campioni microbiologici dell'aria. Settimanalmente si eseguono le analisi chimiche delle precipitazioni atmosferiche prelevate in due diversi siti sperimentali. Il monitoraggio della zanzara tigre (raccolta, analisi e valutazione) viene eseguito con l'utilizzo delle ovitrappe.

**Verwaltungsamt für Umwelt
Ufficio amministrativo dell'ambiente**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Betreuung der Vergabe von Beiträgen bzw. direkte Ausgaben für den Bau von Kläranlagen, Hauptsammlern und Abfallentsorgungsanlagen sowie Durchführung von Umweltmaßnahmen Gestione di contributi e spese dirette per la costruzione impianti di depurazione, depuratori, collettori principali e impianti di smaltimento dei rifiuti, attuazione di misure in ambito ambientale						
1	Gewährte Beiträge für Investitionen	Contributi per investimenti concessi	Anzahl / quantità	42	85	80	●
2	Gewährte Beiträge für Sensibilisierungsmaßnahmen und Zertifizierung von Umweltmanagementsystemen	Contributi per azioni di sensibilizzazione e per la certificazione di sistemi di gestione ambientale concessi	Anzahl / quantità	15	20	6	●
3	Verwirklichte Anlagen und Dienste	Impianti e servizi realizzati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Gewährte Beiträge für Sanierungs- und Renaturierungsmaßnahmen von Oberflächengewässern	Contributi concessi per interventi di risanamento e rinaturalizzazione di acque superficiali	Anzahl / quantità	-	10	0	○

Zweck:

- Korrekte Abfall- und Abwasserentsorgung
- Saubere Umwelt
- Klimaschutz
- Beitrag zu einer neuen Nachhaltigkeitskultur

Kurze Beschreibung:

Förderungen: Verwaltung der Gesuche für Beiträge: Gesuchstellung, Begutachtung des zuständigen technischen Amtes, Zweckbindung des

Finalità:

- Smaltimento corretto dei rifiuti e delle acque reflue
- Ambiente pulito
- Tutela del clima
- Contributo per una cultura della sostenibilità ambientale

Breve descrizione:

Contributi: gestione delle domande di contributo: richiesta di contributo, benessere dell'ufficio tecnico competente, impegno del

gewährten Beitrages, Rechnungsstellung, Auszahlung des Beitrages.
Direkte Ausgaben: Programmierung und Zugriffsermächtigung, der für die Umsetzung zuständigen Abteilung.

contributo concesso, rendicontazione, liquidazione del contributo.
Spese dirette: programmazione e autorizzazione ad impegnare alla ripartizione competente per l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltungstechnische Betreuung der Ankäufe und Aufträge als interne Serviceleistung für die technischen Ämter und Labors Gestione tecnico-amministrativa degli acquisti e degli incarichi quale prestazione di servizio interna per gli uffici tecnici e i laboratori						
1	Vergebene Beauftragungen für Geräte und Verbrauchsmaterial	Incarichi assegnati per apparecchiature e materiale di consumo	Anzahl / quantità	212	650	194	○
2	Vergebene Beauftragungen für ordentliche und außerordentliche Wartung	Incarichi assegnati per manutenzione ordinaria e straordinaria	Anzahl / quantità	55	15	58	○
3	Vergebene Beauftragungen für Studien und Beratungen	Incarichi assegnati per studi e consulenze	Anzahl / quantità	123	25	86	○

Zweck:

Ausstattung der Umweltagentur mit Geräten und Verbrauchsmaterial. Dienstleistungen (Studien, Beratungen, Wartungen) für die Umweltagentur.

Finalità:

Per il funzionamento dell'Agenzia: dotazione di apparecchi e materiale di consumo. Prestazioni di servizi (studi, consulenze, manutenzioni) per l'Agenzia per l'ambiente.

Kurze Beschreibung:

Anforderung der Ämter, Durchführung der Ausschreibung, Beauftragung, Rechnungsstellung, Begutachtung des zuständigen Amtes, Flüssigmachung und Auszahlung.

Breve descrizione:

Richiesta degli uffici, esecuzione della gara d'appalto, predisposizione dell'incarico/contratto, ricezione fattura, benessere ufficio competente, liquidazione e pagamento.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Aufträge für Studien und Beratungen beinhalten auch die Aufträge für professionelle und spezialisierte Dienstleistungen (Analyse, Sondermüllentsorgung, Referenten für Umwelterziehung).

Commento agli indicatori:

Gli incarichi per studi e consulenze ricomprendono anche gli incarichi per prestazioni professionali (analisi, smaltimento rifiuti speciali, relatori educazione ambientale).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Ausstellung von Verwaltungsstrafen und Betreuung des Rechtsweges Emissione di sanzioni amministrative e gestione dell'iter giuridico						
1	Bearbeitete Strafen	Sanzioni evase	Anzahl / quantità	174	188	123	◐
2	Bearbeitete Rekurse	Ricorsi evasi	Anzahl / quantità	39	19	17	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	55	21	55	◐
4	Bearbeitete Zwangseintreibungen	Riscossioni coatte evase	Anzahl / quantità	26	13	9	◐

Zweck:

Bestrafung von Übertretungen im Bereich Umwelt und Energie.

Finalità:

Sanzioni per trasgressioni di disposizioni in materia ambientale e energetica.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

Breve descrizione:

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

Kommentar zu den Indikatoren:

Unter Rekurse versteht man die Barbeitung der Verteidigungsschriften und der Anhörungen.

Commento agli indicatori:

Per ricorsi si intende la trattazione di scritti difensivi e delle audizioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltungsrechtliche Beratung im Bereich des technischen Umweltschutzes, der Energie und des Klimaschutzes						
	Consulenza giuridico-amministrativa nel settore della tutela tecnica dell'ambiente, dell'energia e della tutela del clima						
1	Durchgeführte Rechtsberatungen	Consulenze giuridiche effettuate	Anzahl / quantità	1.450	1.500	1.500	○
2	Durchgeführte administrative-buchhalterische Beratungen	Consulenze amministrative-contabili effettuate	Anzahl / quantità	1.510	1.500	1.500	○

Zweck:

Rechtlich-administrative Beratung der technischen Ämter, öffentlichen Körperschaften, Betriebe und Private in den Bereichen Gewässerschutz, Luft und Lärm, Abfallwirtschaft, Umweltverträglichkeitsprüfung und Energie.

Finalità:

Attività di consulenza giuridico - amministrativa per gli uffici tecnici, per enti pubblici, ditte e privati nei settori tutela delle acque, aria e rumore, rifiuti, valutazione dell'impatto ambientale e energia.

Kurze Beschreibung:

Anfrage (schriftlich oder mündlich), Antwort oder Ausstellung eines Gutachtens.

Breve descrizione:

Richiesta (scritta o orale), risposta o redazione di un parere.

**Amt für Gewässernutzung
Ufficio Gestione risorse idriche**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Ausstellung von Konzessionen						
	Rilascio di concessioni						
1	Aktuelle Konzessionen	Concessioni in vigore	Anzahl / quantità	15.792	12.240	12.161	○
2	Bearbeitete Konzessionen	Concessioni in elaborazione	Anzahl / quantità	1.305	2.000	1.402	○
3	Ausgestellte Konzessionen (Trink- und Beregnungswasser)	Concessioni rilasciate (acque potabili e per irrigazione)	Anzahl / quantità	207	180	181	○

Zweck:

Nachhaltige Nutzung öffentlicher Gewässer unter Wahrung des guten Gewässerzustandes und bestehender Rechte.

Finalità:

Usò sostenibile delle acque pubbliche conservando il buono stato delle acque e di diritti d'acqua esistenti.

Kurze Beschreibung:

Neue Projekte zur Nutzung von Grund- und Oberflächengewässern zu verschiedenen Zwecken, wie Trinkwasser, Landwirtschaft, Beschneigung, Gewerbe, Wärmetausch, Fischzucht oder deren Änderung werden vom Amt betreut. Die Gesuche werden mit Projektunterlagen eingereicht: Formale und technische Überprüfung, Zulassung zum Wasserrechtsverfahren, kommissioneller Ortsaugenschein, Berücksichtigung von Einspruchsrecht, Möglichkeit

Breve descrizione:

L'Ufficio si occupa di nuovi progetti per l'utilizzazione delle acque di falda e superficiali a scopi vari come acqua potabile, agricoltura, innervamento, industria, scambio termico, piscicoltura o della loro modifica. Le domande complete di progetto vengono presentate: esame formale e tecnico, ammissione all'istruttoria, visita dei luoghi, diritto di opposizione, possibilità di inoltro di domande in concorrenza, Conferenza dei Servizi, autorizzazione o respingimento

zur Einreichung konkurrierender Gesuche, Dienststellenkonferenz, Genehmigung oder Ablehnung des Gesuches mit Dekret des zuständigen Landesrates.

Nicht wesentliche technische Änderungen an der Anlage, formale Änderungen der Konzession oder die Nutzung von Erdwärme können nach technischer Überprüfung, eventueller Dienststellenkonferenz ermächtigt werden, beziehungsweise sind dem Amt mitzuteilen. Die Ausweisung des Trinkwasserschutzgebietes erfolgt nach den für das Wasserrechtsverfahren der Wasserleitungen geltenden Bestimmungen.

Bauabnahme von Bauwerken der öffentlichen Trinkwasserversorgung; stichprobenartige Überprüfung der Einhaltung der Bestimmungen.

della domanda con decreto dell'Assessore competente.

Varianti non sostanziali agli impianti, modifiche formali all'impianto o lo sfruttamento della geotermia possono essere autorizzate, dopo valutazione tecnica, eventualmente anche da parte della Conferenza dei Servizi, ovvero vanno notificate all'Ufficio.

L'istituzione dell'area di tutela dell'acqua potabile avviene secondo le disposizioni vigenti per l'istruttoria delle derivazioni d'acqua pubblica. Attività di collaudo per impianti idropotabili pubblici; verifica a campione del rispetto delle disposizioni in materia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
2	Mitteilungen, Bauabnahmen und Kontrollen						
	Comunicazioni, collaudi e controlli						
1	Erweiterung von Bewässerungsflächen/ Versorgungsgebieten	Ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata	Anzahl / quantità	-	70	45	○
2	Übertragung von landwirtschaftlichen Wassernutzungsanlagen, Befreiung, Verzicht	Subingressi ad impianti idrici a scopo agricolo, uso libero, rinuncia	Anzahl / quantità	-	140	242	○
3	Bauabnahme von Wassernutzungsanlagen	Collaudo di impianti idrici	Anzahl / quantità	-	25	16	●
4	Niederbringung von Erdwärmesonden	Posa in opera di sonde geotermiche	Anzahl / quantità	-	25	38	○
5	Bauabnahmen für die öffentliche Trinkwasserversorgung	Collaudi per l'approvvigionamento idropotabile pubblico	Anzahl / quantità	-	25	18	●
6	Kontrollen von Wassernutzungen, Erdwärmesonden und Trinkwasserschutzgebieten	Controlli di utenze d'acqua, sonde geotermiche e aree di tutela dell'acqua potabile	Anzahl / quantità	-	60	43	●

Zweck:

Kontrollen vor Ort sind notwendig, um Richtigkeit der Angaben stichprobenartig zu überprüfen oder Anzeigen nachzugehen.

Kurze Beschreibung:

Projekte wie die Erweiterung von Bewässerungsflächen/ Versorgungsgebieten, die Ersetzung von Tiefbrunnen, die Übertragung von Konzessionen landwirtschaftlicher Wassernutzungen an einen neuen Eigentümer oder die Niederbringung von Erdwärmesonden, werden dem Amt für Gewässernutzung gemeldet. Letzteres kontrolliert die Richtigkeit der Angaben, registriert die Daten und bestätigt diese mit entsprechendem Schreiben. Es werden Bauabnahmen öffentlicher Trinkwasserleitungen durchgeführt. Stichprobenartig werden Kontrollen auch vor Ort durchgeführt.

Finalità:

Controlli in campo sono necessari per verificare in modo puntuale la correttezza delle indicazioni o per verificare denunce.

Breve descrizione:

Progetti, come l'ampliamento della superficie irrigata /zona approvvigionata, la sostituzione di pozzi, il subingresso di un nuovo proprietario a concessioni a scopo agricolo o la posa in opera di sonde geotermiche, vanno notificati all'Ufficio gestione risorse idriche. Questo controlla la correttezza delle indicazioni, registra i dati e li conferma per iscritto. Vengono eseguiti collaudi di acquedotti pubblici. In modo puntuale vengono eseguiti anche controlli in loco.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begutachtung von Projekten mit Auswirkungen auf den Trinkwasserschutz und bestehende Wassernutzungen						
	Emissione di pareri tecnici con ripercussioni sulla tutela dell'acqua potabile e su utenze d'acqua esistenti						
1	Ausgestellte Gutachten für Projekte zur Gewässernutzung	Pareri emessi per progetti di utilizzazione delle acque pubbliche	Anzahl / quantità	182	250	168	●
2	Erstellte Gutachten für Trink- und Löschwasserleitungen	Pareri per acquedotti ed impianti antincendio elaborati	Anzahl / quantità	61	50	41	●

Zweck:

Technische Beurteilung von externen Projekten zur Nutzung öffentlicher Gewässer sowie von Projekten mit möglichen Auswirkungen auf Trinkwasserschutzgebiete.

Kurze Beschreibung:

Beim Amt für Gewässernutzung, dem Amt für Stromversorgung oder anderen Behörden eingereichte Projekte zur Nutzung öffentlicher Gewässer oder Projekte in Trinkwasserschutzgebieten werden von den Sachverständigen des Amtes beurteilt, der das Gutachten ausstellt bzw. an die Dienststellenkonferenz im Umweltbereich oder Genehmigungsbehörden weiterleitet.

Finalità:

Valutazione tecnica di progetti esterni volti all'utilizzazione di acque pubbliche e di progetti con possibili ripercussioni in aree di tutela dell'acqua potabile.

Breve descrizione:

I progetti presentati all'Ufficio Gestione risorse idriche, all'Ufficio Elettrificazione o altre autorità, volti all'utilizzazione delle acque pubbliche o previsti in aree di tutela dell'acqua potabile, vengono valutati da un esperto dell'ufficio, che rilascia il parere tecnico ovvero lo inoltra alla conferenza dei servizi in materia ambientale o alle autorità competenti per l'autorizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Ausstellung von Ermächtigungen						
	Rilascio di autorizzazioni						
1	Für technische Änderungen ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate per modifiche tecniche	Anzahl / quantità	-	40	36	●
2	Ermächtigungen für begründete Fristverlängerungen	Autorizzazioni per proroghe motivate	Anzahl / quantità	-	10	8	●

Zweck:

Optimierung von Anlagen zur Nutzung öffentlicher Gewässer.

Kurze Beschreibung:

Das Gesuch wird beim Amt eingereicht. Es wird überprüft und bei einem positiven Gutachten wird die Ermächtigung ausgestellt.

Finalità:

Ottimizzazione di impianti per l'uso di acque pubbliche.

Breve descrizione:

La domanda è presentata all'Ufficio che la esamina e, se il parere è positivo, rilascia l'autorizzazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Sensibilisierungsmaßnahmen für eine neue Nachhaltigkeitskultur und die systematische Umweltbeobachtung						
	Misure di sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità ed il sistematico monitoraggio ambientale						
1	Sensibilisierung der Öffentlichkeit im Bereich Trinkwasser, Nachhaltigkeit bei Gewässernutzung (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Sensibilizzazione della popolazione nel settore acqua potabile, sostenibilità nel settore dell'utilizzazione delle acque pubbliche (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	2	2	1	●

2	Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung im Bereich Sicherheit von Wassernutzungsanlagen (Veranstaltungen, Vorträge, Kurse)	Pubbliche relazioni e sensibilizzazione nel settore sicurezza di impianti idrici (eventi, relazioni, corsi)	Anzahl / quantità	1	2	1	●
3	Ausarbeitung/Überarbeitung von Regelungen, Plänen	Elaborazione/rielaborazione di regolamenti, piani	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Übermittlung von Umweltdaten	Comunicazione di dati ambientali	Anzahl / quantità	199	100	123	○

Zweck:

Es ist wichtig das Bewusstsein des Einzelnen für eine nachhaltige und sichere Nutzung von Wasser zu schärfen und hoch zu halten.

Kurze Beschreibung:

Öffentlichkeitsarbeit und Sensibilisierung: Es werden Fortbildungen, Vorträge, Diskussionsforen organisiert und Publikationen verfasst.

Finalità:

È importante affinare e tenere alto il livello di consapevolezza del cittadino per un utilizzo sostenibile e sicuro dell'acqua.

Breve descrizione:

Pubbliche relazioni e sensibilizzazione: vengono organizzati corsi di aggiornamento, conferenze, forum di discussione e redatte pubblicazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Weiterentwicklung rechtlicher Grundlagen, strategischer Vorgaben und technischer Anleitungen für die nachhaltige Nutzung der Gewässerressourcen im Land Sviluppo delle basi normative, delle imposizioni strategiche e direttive tecniche per l'utilizzo sostenibile delle risorse d'acqua sul territorio provinciale						
1	Überarbeitete Bestimmungen	Normative elaborate	Anzahl / quantità	5	2	2	●

Zweck:

Ziel dieser Leistung ist es, die bestehenden Regelungen zu hinterfragen und an die neuen Rahmenbedingungen und Erfordernisse anzupassen. Dies erfolgt in enger Diskussion mit den Interessensvertretern und bildet die Grundlage für die nachhaltige Nutzung der „Ressource Wasser“ zum Wohle Aller im Landesgebiet.

Kurze Beschreibung:

In Teamarbeit werden mit den Stakeholdern Regelungen und Pläne partizipativ erarbeitet.

Finalità:

Obiettivo di questa prestazione è di analizzare criticamente gli attuali regolamenti e adeguarli alle nuove condizioni generali ed esigenze. Ciò avviene in stretta discussione con i rappresentanti di settore e forma la base per l'utilizzo sostenibile della "risorsa acqua" per il bene della collettività.

Breve descrizione:

In forma di team work con gli stakeholders vengono elaborati regolamenti e piani in modo partecipativo.

**Amt für Energieeinsparung
Ufficio Risparmio energetico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Energieeffizienz und der nachhaltigen Nutzung der erneuerbaren Energiequellen für die Energieproduktion Promozione dell'efficienza energetica e dell'utilizzo sostenibile delle fonti energetiche rinnovabili nella produzione di energia						
1	Genehmigte Gesuche für Investitionsförderungen	Domande approvate per contributi per investimenti	Anzahl / quantità	369	800	694	○

2	Genehmigter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti approvati	Euro	3.343.000,00	9.000.000,00	9.119.228,00	○
3	Ausbezahlte Gesuche für Investitionsförderungen und für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domande liquidate per contributi per investimenti e per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	616	800	452	○
4	Ausbezahlter Gesamtwert für Investitionsförderungen	Importo totale dei contributi per investimenti liquidati	Euro	3.251.327,00	10.000.000,00	3.845.800,00	○
5	Genehmigte Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Domante approvate per contributi per misure di sensibilizzazione	Anzahl / quantità	8	25	14	○
6	Wert der genehmigten Förderungen für Sensibilisierungsmaßnahmen	Importo approvato per contributi per misure di sensibilizzazione	Euro	8.685,50	200.000,00	44.561,00	○

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Beiträge zur Förderung der Energieeffizienz: Investitionsbeiträge sowie Beiträge für Maßnahmen zur Sensibilisierung.
 Ablauf: Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, technische Begutachtung und Bewertung der Gesuche, Genehmigung der Förderung, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

Breve descrizione:

Contributi per la promozione dell'efficienza energetica: Contributi all'investimento e contributi per misure di sensibilizzazione.
 Iter: Servizio agli interessati, corrispondenza con richiedenti, pareri tecnici e valutazione delle domande, approvazione dei contributi, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Förderung für Fernwärme und Fernkälte						
	Contributi per teleriscaldamento e teleraffreddamento						
1	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	14	15	38	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Euro	1.948.647,72	8.000.000,00	4.417.800,00	○
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	18	20	26	●
4	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Euro	3.171.169,50	17.000.000,00	7.364.280,00	○

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico
- aumento dell'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.)

Kurze Beschreibung:

Betreuung der Interessierten, Korrespondenz mit Antragstellern, Lokalausweise, Projektbesprechungen mit Planern und

Breve descrizione:

Servizio agli interessati, corrispondenza con i richiedenti, sopralluoghi, colloqui con progettisti e richiedenti, verifica tecnica,

Betreibern, technische Begutachtung, Überprüfung und Abgrenzung der Versorgungszonen mit Dekret, Genehmigung der Förderung mit Dekret, technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Rechnungen, technische Abnahmeprüfungen, Stichprobenkontrollen, Zahlungsbescheide.

controllo e delimitazione area servite dall'impianto con decreto, approvazione contributo con decreto, controllo tecnico e amministrativo delle fatture, collaudo tecnico, controlli a campione, ordini di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Energieberatung und Sensibilisierung für eine neue Nachhaltigkeitskultur Consulenza energetica e sensibilizzazione per una nuova cultura di sostenibilità						
1	Durchgeführte Beratungen zu Förderungen	Consulenze per contributi effettuate	Anzahl / quantità	2.000	2.500	3.000	○
2	Durchgeführte Energieberatungen	Consulenze energetiche effettuate	Anzahl / quantità	500	600	400	○
3	Organisierte Tagungen	Convegna organizzati	Anzahl / quantità	0	1	1	○
4	Vorträge/Interviews/ Veröffentlichungen	Relazioni/interviste/ pubblicazioni	Anzahl / quantità	30	15	22	●

Zweck:

- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.)

Finalità:

- Sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Beratung im Amt, telefonische Beratung, Beratung in den Außenstellen und vor Ort, fachliche Beratung für öffentliche Beleuchtung und für die Erstellung der Lichtpläne, Organisation von Veranstaltungen, Publikationen, Vorträge.

Breve descrizione:

Consulenza in ufficio, consulenza telefonica, consulenza nelle sedi periferiche e in loco, consulenza tecnica per l'illuminazione pubblica e per la redazione dei piani luce, organizzazione di manifestazioni, pubblicazioni, relazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Energetische Optimierung der öffentlichen Beleuchtung und Erschließung des vorhandenen Sparpotenzials Ottimizzazione energetica dell'illuminazione pubblica e sfruttamento del potenziale di risparmio						
1	Lichtpläne der Gemeinden	Piani luce dei comuni	%	18,00	30,00	34,00	○
2	Durchgeführte Stichprobekontrollen zur Einhaltung der technischen Kriterien	Controlli a campione sull'osservanza dei criteri tecnici effettuati	Anzahl / quantità	5	10	4	●

Zweck:

- Energieeinsparung in der öffentlichen Beleuchtung;
- Reduzierung der Lichtverschmutzung;
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.);
- Beitrag zu einer kosteneffizienten öffentlichen Verwaltung.

Finalità:

- Risparmio energetico nell'illuminazione pubblica;
- riduzione dell'inquinamento luminoso;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.);
- contributo per un'amministrazione efficiente in termini di costi.

Kurze Beschreibung:

Sammlung Lichtpläne, Führung Datenbank, Stichprobenkontrolle Einhaltung der technischen Kriterien, Lokalausweise.

Breve descrizione:

Raccolta dei piani luce, gestione banca dati, controlli a campione sull'osservanza dei criteri tecnici, sopralluoghi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Energiebilanz Südtirol Bilancio energetico Alto Adige						
1	Jahre mit ausgewerteter Energiebilanz	Anni con bilancio energetico analizzato	Anzahl / quantità	5	1	1	●

Zweck:

- Monitoring zur Einhaltung der Europa 2020 und 2030 Ziele in Bezug auf Energieeffizienz, erneuerbare Energien und CO2-Emissionen;
- Monitoring der nationalen Zielvorgaben;
- Monitoring der Zielvorgaben des Klimaplan Südtirol 2050.

Finalità:

- Monitoraggio del raggiungimento degli obiettivi UE 2020 e UE 2030 riguardanti l'efficienza energetica, le fonti rinnovabili e le emissioni di CO2;
- monitoraggio degli obiettivi nazionali;
- monitoraggio degli obiettivi della strategia clima Alto Adige 2050.

Kurze Beschreibung:

Recherche der Datenquellen, Datenerhebung bei verschiedenen öffentlichen Körperschaften, Datenaufbereitung zum Monitoring der einzelnen Zielvorgaben, Validierung der Daten.

Breve descrizione:

Indagine sulle fonti dei dati, rilevamento dati presso diversi enti pubblici, elaborazione dati per il monitoraggio dei singoli obiettivi, convalida dei dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Koordination und Monitoring von Maßnahmen zur Erreichung der europäischen, nationalen und lokalen energiepolitischen Rahmenvorgaben und des Klimaschutzes Coordinamento e monitoraggio di misure volte al raggiungimento degli obiettivi europei, nazionali e locali della politica energetica e della tutela del clima						
1	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen des „coordinamento interregionale energia“ in Vertretung der Autonomen Provinz Bozen	Riunioni dei tavoli tecnici del coordinamento interregionale energia in veste di rappresentanti provinciali partecipate	Anzahl / quantità	6	10	6	●
2	Teilnahmen an technischen Arbeitstischen auf lokaler Ebene	Riunioni dei tavoli tecnici di livello locale partecipate	Anzahl / quantità	25	20	19	●

Zweck:

- Reduzierung des Energieverbrauchs;
- Erhöhung des Anteils an erneuerbaren Energiequellen;
- Reduzierung der fossilen Energieträger und somit der CO2-Emissionen;
- Förderung einer neuen Nachhaltigkeitskultur;
- Umsetzung der Klimastrategie Südtirol 2050;
- Umsetzung der verschiedenen internationalen und nationalen Abkommen und Konventionen (Kyotoprotokoll, Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Aktionsplan usw.).

Finalità:

- Riduzione del consumo energetico;
- aumento dell'uso delle fonti rinnovabili di energia;
- riduzione dell'energia fossile e riduzione delle emissioni di CO2;
- sviluppo e sostegno di una nuova cultura di sostenibilità;
- attuazione della strategia clima Alto Adige 2050;
- attuazione delle diverse convenzioni internazionali e nazionali (protocollo di Kyoto, convenzione delle Alpi, obiettivi UE 2020, obiettivi, UE 2030, piano d'azione nazionale ecc.).

Kurze Beschreibung:

Beobachtung und Analyse der energiepolitischen Entwicklung auf europäischer und nationaler Ebene, Ausarbeitung neuer rechtlicher Grundlagen, Teilnahme an nationalen technischen Arbeitstischen und

Breve descrizione:

Osservazione e analisi degli sviluppi della politica energetica a livello europeo e nazionale, elaborazione di nuove norme, partecipazione a tavoli tecnici; formulazione di prese di posizione in merito a proposte

Verfassen von Stellungnahmen zu Gesetzesvorschlägen in Abstimmung mit verschiedenen lokalen Institutionen, Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Energymanager der Landesverwaltung und weiteren lokalen Arbeitsgruppen.

di legge e confronto con le istituzioni locali, collaborazione nel gruppo di lavoro Energy manager della Amministrazione provinciale e in altri gruppi di lavoro locali.

Amt für Stromversorgung Ufficio Elettrificazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Vergabe von Konzessionen für Ableitungen öffentlicher Gewässer zur hydroelektrischen Produktion und deren Umsetzung						
	Rilascio di concessioni di derivazione di acqua pubblica per la produzione idroelettrica e sua attuazione						
1	Erlassene Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	139	80	175	○
2	Aufgeforderte Zinsen und Vergütungen	Canoni e compensi richiesti	Anzahl / quantità	1.071	890	1.070	○

Zweck:

Die Konzessionen werden vergeben, um die nachhaltige Nutzung der Ressource Wasser für hydroelektrische Energie im gesamten Landesgebiet zu gewährleisten. Damit wird ein Beitrag zum Klimaschutz und zur wirtschaftlichen Entwicklung geleistet. Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen;
- die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern;
- die Klimastrategie umzusetzen;
- die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche für Wasserableitungen zu hydroelektrischen Zwecken auf Übereinstimmung mit strategischen Planungen; Veröffentlichung und Einleitung des Konkurrenzverfahrens; Bewertung in der Dienststellenkonferenz für Umwelt, allfällig Bewertung in der Technischen Kommission und Gutachten zur Ausstellung des Konzessionsdekretes.
Ausstellung und Veröffentlichung der Konzession.
Jährliche Einhebung der verschiedenen Wasser und Demanialzinsen sowie des Gegenwertes zum Gratisstrom.
Aufarbeitung des vorhandenen Gesuchstaus binnen zwei Jahren.

Finalità:

Le concessioni vengono assegnate per l'utilizzo sostenibile della risorsa acqua per la produzione di energia idroelettrica in tutto il territorio provinciale. Ciò contribuisce alla protezione del clima e a uno sviluppo sostenibile. Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria,
- per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2,
- per promuovere una nuova cultura della sostenibilità,
- Attuare la strategia clima,
- per permettere di concretizzare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Breve descrizione:

Valutazione delle domande per derivazione d'acqua a scopo idroelettrico conformemente alla pianificazione strategica; pubblicazione e concorrenza; valutazione alla conferenza dei servizi per l'ambiente, in ogni caso valutazione della commissione tecnica e parere sul rilascio del decreto di concessione.
Rilascio e pubblicazione della concessione.
Incasso annuale di vari canoni idroelettrici e compensi per l'energia elettrica non ritirata.
Elaborazione delle domande esistenti entro due anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Dienstleistungen, um die Energieversorgung im Land zu garantieren, Durchführung der dafür nötigen Prüfungen, Ausstellung der Ermächtigungen						
	Servizi per garantire l'approvvigionamento energetico del territorio provinciale, svolgimento delle ispezioni necessarie e rilascio delle autorizzazioni						
1	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	65	128	92	◐

2	Ausgestellte Verteilungskonzessionen	Concessioni distribuzione emesse	Anzahl / quantità	1	20	9
---	--------------------------------------	----------------------------------	-------------------	---	----	---

Zweck:

Verbesserung und Sicherstellung einer effizienten und nachhaltigen Energieverteilung und -versorgung auf dem Landesgebiet. Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamte Primärenergiebedarf auszubauen um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Ansuchen und den dazu gehörenden Projekten für Bau und Betrieb der Anlagen zur Verteilung und Transport der elektrischen Energie;

Veröffentlichung Vergabe der Ermächtigung;

Im Fall von Ansuchen um provisorische Genehmigung von großen Wasserableitungen braucht man die Annahme des Antrages, den Lokalaugenschein und das Verfassen der Genehmigung.

Im Fall von Genehmigungen von nicht wesentlichen Änderungen von Konzessionen braucht man die Annahme des Antrages, das Einholen des Gutachtens des Dienststellenkonferenz, die Kontrolle auf Vollständigkeit der Unterlagen, das Verfassen des Genehmigungsdekretes.

Vergabe von Konzessionen für die Verteilung der elektrischen Energie aufgrund der Vorgaben des Verteilerplans.

Finalità:

Migliorare e assicurare una distribuzione e un approvvigionamento efficiente e sostenibile dell'energia sul territorio altoatesino Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale ecc.).

Breve descrizione:

Valutazione delle domande e dei relativi progetti per la costruzione e l'esercizio d'impianti elettrici per la distribuzione e il trasporto di energia elettrica;

pubblicazione dell'assegnazione dell'autorizzazione; rilascio dell'autorizzazione.

In caso di domande di autorizzazione provvisoria per grandi derivazioni occorre la ricezione della domanda, il sopralluogo e il rilascio dell'autorizzazione.

Per le autorizzazioni per modifiche non sostanziali delle concessioni occorre la ricezione della domanda, la richiesta del parere della conferenza dei servizi in materia ambientale, il controllo della completezza della documentazione e il rilascio dell'autorizzazione. Rilascio della concessione per la distribuzione di energia elettrica in conformità al piano di distribuzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
3	Maßnahmen zur Förderung einer effizienten, modernen und nachhaltigen hydroelektrischen Produktion und einer verzweigten und sicheren Versorgung mit elektrischer Energie Provvedimenti per ottenere una produzione idroelettrica efficiente, moderna e sostenibile e un ramificato e sicuro approvvigionamento di energia elettrica						
1	Ausbezahlte Ansuchen für die Elektrifizierung der ländlichen Gebiete	Contributi per elettrificazione rurale liquidati	Anzahl / quantità	18	16	14	○
2	Ausgezahlte Ansuchen für hydroelektrische Anlagen	Contributi per impianti idroelettrici liquidati	Anzahl / quantità	5	5	1	○

Zweck:

Die Maßnahme dient zur rationellen und nachhaltigen Nutzung der natürlichen Ressource Wasser für die hydroelektrischen Produktion und die sichere und effiziente Verteilung von elektrischer Energie auf dem gesamten Landesgebiet.

Darüber hinaus dienen die Maßnahmen um:

- Den Anteil erneuerbarer Energiequellen am gesamten Primärenergiebedarf auszubauen um die fossilen Energieträger und somit den CO2 Ausstoß zu reduzieren;
- eine neue Nachhaltigkeitskultur zu fördern, um die Klimastrategie umzusetzen und die Vorgaben aus verschiedenen internationalen und nationalen Richtlinien, Konventionen, Abkommen und Deklaration (Kyotoprotokoll, Deklaration der Alpenkonvention, Europa 2020 Ziele, Europa 2030 Ziele, nationaler Klimaschutzplan usw.) umzusetzen.

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Gesuche der Beiträge der hydroelektrischen Werke und der Förderung für elektrische Anlagen; Gewährung und Auszahlung

Finalità:

Il provvedimento serve per concretizzare un uso razionale e sostenibile delle risorse idriche naturali per la produzione di energia idroelettrica e una distribuzione più sicura ed efficiente di energia elettrica su tutto il territorio provinciale.

Oltre a questo servono le seguenti misure:

- adeguare la quota di fonti energetiche rinnovabili al fabbisogno di energia primaria per ridurre l'utilizzo di combustibili fossili e quindi le emissioni di CO2;
- promuovere una nuova cultura della sostenibilità per permettere di concretizzare strategie per il clima e di attuare le disposizioni delle varie linee guida internazionali e nazionali, convenzioni, accordi e dichiarazione (protocollo di Kyoto, dichiarazione della Convenzione delle Alpi, obiettivi di Europa 2020, obiettivi europei 2030, piano di protezione del clima nazionale, ecc.).

Breve descrizione:

Valutazione delle domande di contributo per le centraline idroelettriche e di sovvenzione per gli impianti elettrici; concessione e

der Beiträge.
Bewertung der Gesuche für Beiträge zum Bau hydroelektrischer Werke und für elektrische Anlagen.

liquidazione del contributo.
Valutazione delle domande di contributo per la costruzione delle centraline idroelettriche e per gli impianti elettrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Maßnahmen zur Gewährleistung einer ordnungsgemäßen und nachhaltigen Nutzung und Durchführung von Überprüfungen Misure per garantire un utilizzo corretto e sostenibile e attuazione di controlli						
1	Ausgestellte Strafen	Sanzioni amministrative emesse	Anzahl / quantità	15	20	5	☐

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen.

Finalità:

Rispetto della normativa.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle, Feststellung der Übertretung, Vorhaltung, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters, Zustellung des Bußgeldbescheides, Zahlung oder eventueller Rekurs des Übertreters oder Zwangseintreibung.

Breve descrizione:

Controllo, constatazione della violazione, contestazione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore, notifica di ordinanza ingiunzione, pagamento o eventuale ricorso del trasgressore o riscossione coatta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Organische Weiterentwicklung der verwaltungstechnischen Rahmenbedingungen des Energiesektors in Südtirol Sviluppo organico delle condizioni del settore energetico in Alto Adige						
1	Überarbeitung Kriterien	Rielaborazione criteri	Anzahl / quantità	-	2	2	☐

Zweck:

Die eingeleiteten strukturellen Reformen im bestehenden Rechtsrahmen werden weitergeführt. Es gilt die Prioritäten im Ausbau des übergeordneten Stromnetzes in Zusammenarbeit mit Betreibern festzulegen und die Verfahren zur Vergabe der Genehmigungen und Beiträge bürgerfreundlicher zu organisieren. Bei den Beiträgen sind in Übereinstimmung mit den europäischen Vorgaben die Kriterien zu überdenken.
Ebenfalls ist die Datenerfassung und das Monitoring im Bereich der Energieverteilung und hydroelektrischen Produktion auszubauen und auf den neuesten Stand zu bringen.
Die Einhebung von Wasserzinsen und sonstigen Abgaben sind zu digitalisieren.
Es ist ferner ein Konzept zur Nutzung jener Energiemenge vorzusehen, welche dem Land von Seiten der Produzenten bereitgestellt werden muss.

Finalità:

Le riforme strutturali avviate con l'esistente quadro giuridico vengono perseguite. Si tratta di determinare le priorità nel potenziamento della rete elettrica ad alta tensione in collaborazione con gli operatori e di organizzare procedure per l'aggiudicazione di concessioni e contributi più facilitate per gli utenti. Per quanto riguarda i contributi, i criteri sono da considerare in armonia con le disposizioni europee. In ogni caso è da estendere la raccolta dei dati e del monitoraggio nel settore della distribuzione di energia e della produzione idroelettrica per raggiungere livelli più elevati.
Per la riscossione dei canoni idroelettrici e di altri compensi bisogna provvedere alla digitalizzazione.
È da elaborare una proposta su come prevedere l'utilizzo della quantità di energia, che i produttori devono mettere a disposizione della Provincia.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung des Vorschlags
- Gutachten Rat der Gemeinden
- Gutachten Anwaltschaft des Landes
- Genehmigung durch die Landesregierung
- Veröffentlichung Amtsblatt der Region

Breve descrizione:

- Elaborazione della proposta
- Benestare del Consiglio dei Comuni
- Benestare Avvocatura della Provincia
- Approvazione della Giunta Provinciale
- Pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT BILDUNGSFÖRDERUNG,
DEUTSCHE KULTUR UND INTEGRATION**

**DIPARTIMENTO DIRITTO ALLO STUDIO,
CULTURA TEDESCA E INTEGRAZIONE**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Deutsche Kultur - Cultura tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Entwicklungsverantwortung konnte in Abstimmung mit den Gemeinden und den Partnerorganisationen (Verbänden, Vereinen, Organisationen, Körperschaften mit Landesbeteiligung) auch im Jahr 2017 gut wahrgenommen werden. Dies gilt für alle Zuständigkeitsbereiche: Veranstaltungswesen, Bildungstätigkeiten, Veröffentlichungen, Jugendarbeit, Weiterbildung, Bibliotheken, Film und Medien. Auch für das Jahr 2017 ist es gelungen, das kulturelle Basisangebot in den Gemeinden - mit wenigen Ausnahmen - sicherzustellen.

Durch die Verknappung öffentlicher Mittel können die steigenden Kosten, die sich auch dadurch ergeben, dass Verwaltungsvorgaben umgesetzt werden müssen, nicht mehr aufgefangen werden. Dies geht in erster Linie zu Lasten der Instandhaltung von Infrastrukturen in den unterschiedlichen Bereichen. Trotzdem konnte an der Planung von neuen wichtigen Kulturvorhaben weitergearbeitet werden. Genannt werden sollen dabei bsp. das Haus der Jugend in Bozen oder die Errichtung der Kulturstiftung Euregio Toblach.

Auf den Weg gebracht wurden verwaltungsintern zwei Projekte, die zur Entwicklung der Abteilung beitragen werden: das Projekt KULT, das zum Ziel hat, Projektmanagementkompetenz einzuführen und damit leichter Drittmittel zu akquirieren und ein Organisationsentwicklungsprojekt, das im Lichte der Verwaltungsinnovation die Evaluation bisheriger Aufgaben zum Inhalt hat und in eine Neuaufstellung der Abteilung münden soll, um den festgestellten Erfordernissen, den Zielsetzungen, den Bedürfnissen der Akteure und Menschen, den gesetzlichen Aufträgen, unserem Selbstverständnis gerecht zu werden.

Gli uffici hanno assunto le proprie responsabilità di sviluppo in accordo con i comuni e alle numerose organizzazioni partner (federazioni, associazioni, enti a partecipazione provinciale) anche per l'anno 2017. Ciò vale per tutti i campi di competenza: manifestazioni, attività educative, pubblicazioni, servizio giovani, educazione permanente, biblioteche, film e media. Anche per l'anno 2017, l'offerta culturale base viene garantita, salvo poche eccezioni, per tutti i comuni.

Non è stato possibile far fronte all'aumento dei costi, relativi alle diverse direttive amministrative da realizzare, vista la diminuzione dei fondi pubblici. Questo grava prevalentemente sulla manutenzione di diverse infrastrutture nei vari ambiti. Ciononostante si è riusciti a continuare il lavoro sulla pianificazione di diversi progetti culturali. Di particolare rilevanza ad esempio la "Casa dei giovani" a Bolzano oppure la realizzazione del Centro Culturale Euregio a Dobbiacco.

Si è dato il via a due progetti amministrativi interni, i quali contribuiscono allo sviluppo della Ripartizione: il progetto KULT, il quale ha come scopo l'avvio del "project management dei valori" nonché l'aiuto nell'individuare e acquisire fondi da terzi e il progetto di sviluppo organizzativo, il quale ha lo scopo, tenendo conto dell'innovazione amministrativa, di valutare la situazione e il funzionamento attuale della Ripartizione e proporre una riorganizzazione complessiva per far fronte alle diverse esigenze, ai scopi, ai bisogni specifici degli attori e delle persone nel rispetto delle normative.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.		
1	Das kulturelle Angebot in Südtirol ist vielfältig und qualitativ. Es bietet den Kunst- und Kulturschaffenden zahlreiche Ausdrucksmöglichkeiten und ist Grundlage für eine breite kulturelle Teilhabe aller Bürgerinnen und Bürger. L'offerta culturale in Alto Adige si distingue per varietà e qualità. Offre molteplici opportunità di espressione agli artisti e operatori culturali ed è il presupposto per una partecipazione culturale ampia da parte di tutti i cittadini.						
1	Mindestens pro Gemeinde tätige Vereine / Organisationen	Minimo di associazioni / organizzazioni operanti in ogni comune	Anzahl / quantità	2	2	◐	
2	Geförderte Kulturorganisationen	Organizzazioni culturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	323	320	345	◐
3	Geförderte Einzelpersonen	Persone singole sovvenzionate	Anzahl / quantità	97	103	85	◐

4	Betreute Einrichtungen mit Landesbeteiligung	Organizzazioni con partecipazione provinciale accompagnate	Anzahl / quantità	5	5	5	●
---	--	--	-------------------	---	---	---	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Anzahl der geförderten Kulturorganisationen ist angestiegen, da ab 2017 auch die Verlage zur Anträge für Publikationsförderung stellen können und da auch 2017 neue Kulturvereine Anträge gestellt haben. Die Anzahl der geförderten Einzelpersonen ist wegen der Anwendung strengerer Bewertungskriterien zurückgegangen und weil weniger Anträge gestellt wurden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nel 2017 è aumentato il numero delle organizzazioni culturali sovvenzionate in quanto dal 2017 anche le case editrici possono presentare domande per l'incentivazione delle pubblicazioni e anche nel 2017 sono state presentate domande da parte di nuove associazioni culturali. È diminuito il numero delle persone singole sovvenzionate visto l'applicazione più severa dei criteri di valutazione da parte delle giurie e vista la diminuzione delle domande presentate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Attraktivität und die Angebote der Jugendarbeit werden erhalten und gestärkt. L'attrattività e le offerte del servizio giovani sono mantenute e rafforzate.						
1	Jugendorganisationen pro Gemeinde	Organizzazioni giovanili per comune	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Einrichtungen der Jugendarbeit	Strutture Servizi giovani	Anzahl / quantità	89	90	92	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Planwerte wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le previsioni sono state raggiunte.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Leistungsfähigkeit der allgemeinen Weiterbildung wird erhalten und gestärkt. La performance dell'educazione permanente è mantenuta e rafforzata.						
1	Geförderte Weiterbildungsstunden	Ore formative finanziate	Anzahl / quantità	75.776	68.000	82.239	●
2	Geförderte Teilnehmertage	Giornate di frequenza finanziate	Anzahl / quantità	37.933	36.000	46.068	●
3	Teilnehmer an den geförderten Weiterbildungsveranstaltungen	Partecipanti alle attività di educazione permanente finanziate dall'Ufficio	Anzahl / quantità	118.999	100.000	125.174	●
4	Bildungsausschüsse	Comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	132	133	133	●
5	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza per i comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	5	6	7	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Gesamtbezirk Salten/Schlern und Überetsch/Unterland wurde in zwei Gebiete und zwei Bezirksservicestellen aufgeteilt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'area Salto-Sciliar und Oltradige-Bassa Atesina è stata suddivisa in due comprensori e due strutture di assistenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Das Bibliothekswesen ist weiterentwickelt und vernetzt. Il sistema bibliotecario è ulteriormente sviluppato e interconnesso.						
1	Öffentliche Bibliotheken	Biblioteche pubbliche	Anzahl / quantità	119	119	119	●
2	Verfügbare Medien	Media disponibili	Anzahl / quantità	2.000.000	2.000	2.000.000	●

3	Durchgeführte Entlehnungen	Prestiti eseguiti	Anzahl / quantità	3.050.000	3.000.000	2.950.000	●
4	Anteil Leser / Bevölkerung	Quota lettori / popolazione	%	21,80	25,00	22,00	●
5	Durchgeführte Audits	Audits effettuati	Anzahl / quantità	26	24	31	●
6	Bibliothekarisch qualifizierte Mitarbeiter	Collaboratori di biblioteche qualificati	Anzahl / quantità	600	500	880	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Planwerte für den Leseranteil waren für 2017 zu optimistisch angelegt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le previsioni delle quote lettori 2017 erano troppo ottimiste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Das Kulturgut Film und die Medienkompetenz der Bürger sind gestärkt und gefördert. Il bene culturale film e la competenza della cittadinanza nel settore dei media sono rafforzati e sostenuti.						
1	Verliehene Filme und Mediengeräte	Prestiti di film e attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	-	16.500	17.961	●
2	Nutzen für den Kunden durch den Geräteverleih	Beneficio per il cliente attraverso il prestito di attrezzatura tecnica	Euro	436.105,20	450.000,00	237.389,25	●
3	Angebotene Weiterbildungsveranstaltungen (Kurse und Tagungen)	Attività formative (corsi e convegni) offerte	Anzahl / quantità	-	45	39	●
4	Begleitete Projekte	Progetti supportati	Anzahl / quantità	-	140	161	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Medienangebot des Amtes wird weiterhin von der Zielgruppe gut angenommen. Die Weiterbildungsveranstaltungen verzeichnen einen leichten Rückgang, der auf den vermehrten organisatorischen Arbeitsaufwand zurückzuführen ist. Dafür ist ein klarer Zuwachs in den Medienprojekten zu verzeichnen, was sicherlich darauf zurückzuführen ist, dass der Einsatz von Medien immer stärker zunimmt und konkrete Begleitung benötigt wird.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La proposta dell'ufficio è accettata dagli stakeholder. Le attività formative sono lievemente ridotte visto l'aumento burocratico. Sono aumentati invece i progetti supportati. Il crescente utilizzo di media comporta una crescita nella richiesta di accompagnamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
6	Die Landesbibliothek versorgt mit maßgeschneiderten Angeboten für unterschiedliche Zielgruppen vor Ort und virtuell die Bürgerinnen und Bürger des Landes mit Informationen und Wissen La Biblioteca provinciale mette a disposizione informazioni e sapere per ogni tipo di clientela su misura e offre all'utenza servizi personalizzati, sia online che in sede.						
1	Neukunden (auch virtuell)	Nuovi utenti (anche in rete)	Anzahl / quantità	-	3.400	4.801	●
2	Digitale Dienstleistungsangebote (Online-Auftritte)	Offerte di servizi digitali (presenze digitali in rete)	Anzahl / quantità	-	5	5	●
3	Erworbene Medien	Media acquistati	Anzahl / quantità	-	8.300	8.544	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni culturali e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	-	70	72	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Vor allem durch digitale Dienstleistungen konnten neue Kunden gewonnen werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Soprattutto nell'area digitale sono stati acquisiti nuovi clienti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😞 - interrotto ☒

**1 Anpassung der Verfahren auf der Grundlage des neu genehmigten Landeskulturrahmengesetzes und auf der Grundlage der neuen Kulturförderrichtlinien
 Adattamento dei procedimenti sulla base della nuova legge quadro provinciale per le attività culturali e sulla base dei nuovi criteri per l'assegnazione di vantaggi economici** 😊

2017	Anpassung der Förderverfahren laut Richtlinien	Adattamento dei procedimenti di incentivazione previsti dai criteri
2017	Einschulung/Einbeziehung der Fachexperten im Kulturbeirat und in den Unterkommissionen	Formazione/Partecipazione degli esperti nella Consulta culturale e nelle sottocommissioni
2017	Vermittlung der neuen Verfahren an die Begünstigten (Kulturelle Organisationen, Kunstschaffende, Verlage, Organisationen im Bildungsbereich usw.)	Informazioni sui nuovi procedimenti ai beneficiari (organizzazioni culturali, artisti, case editrici, organizzazioni nel campo della formazione ecc.)
2017	Anwendung der neuen Förderverfahren	Applicazione dei nuovi procedimenti per l'incentivazione
2018	Anwendung der neuen Förderverfahren	Applicazione dei nuovi procedimenti per l'incentivazione
2018	Eventuelle Überarbeitung der Förderrichtlinien	Eventuale adeguamento dei criteri di incentivazione
2018	Evaluierung der neuen Förderverfahren	Valutazione dei nuovi procedimenti per l'incentivazione
2019	Anwendung der neuen Förderverfahren	Applicazione dei nuovi procedimenti per l'incentivazione
2019	Eventuelle Überarbeitung der Förderrichtlinien	Eventuale adeguamento dei criteri di incentivazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Kulturförderrichtlinien wurden 2017 erstmals angewandt und evaluiert. Eine Überarbeitung ist erst in einigen Jahren wieder vorgesehen.


Commento sullo stato di attuazione:
 I nuovi criteri per l'incentivazione di attività culturali sono stati applicati e valutati per la prima volta nel 2017. Un eventuale adeguamento avverrà nei prossimi anni.

**2 Förderung der Sichtbarkeit und Entwicklung der Jungen Kunst
 Promozione della visibilità e dello sviluppo dell'arte giovane** 😊

2017	Publikation der Jahreszeitschrift "NUJ" zur jungen Kultur	Pubblicazione della rivista annuale "NUJ" sulla cultura giovane
2017	Planung von Schritten zur Verbesserung des Austauschs für Kunstschaffende in Zusammenarbeit mit anderen europäischen Ländern	Pianificazione di attività per favorire lo scambio di artisti in cooperazione con altri paesi europei
2018	Umsetzung von Schritten zur Verbesserung des Austauschs für Kunstschaffende in Zusammenarbeit mit anderen europäischen Ländern	Realizzazione di attività per favorire lo scambio di artisti in cooperazione con altri paesi europei
2018	Publikation der Jahreszeitschrift "NUJ" zur jungen Kultur, Evaluation und Entscheidung über die Fortführung	Pubblicazione della rivista "NUJ" sulla cultura giovane, valutazione e decisione sul futuro della rivista
2019	Evaluation der umgesetzten Maßnahmen	Valutazione delle misure prese

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Jahresschrift zur jungen Kultur „NUJ“ ist im Oktober 2017 erschienen. Ein Treffen aller Südtiroler Anbieter von Residenzprogrammen zur gemeinsamen Vernetzung ist erfolgt. Das Amt hat überdies an einem Treffen der österreichischen Bundesländer zum Thema Residenzen teilgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:
 La rivista annuale sulla cultura giovane „NUJ“ è stata pubblicata in ottobre 2017. È stato realizzato un incontro di tutte le organizzazioni altoatesine che offrono un programma di residenza, con lo scopo di fare rete.
 Inoltre l'Ufficio ha partecipato a un incontro dei Länder dell'Austria sulla tematica delle residenze artistiche.

3 Umsetzung des Konzeptes zur Verbesserung der infrastrukturellen Rahmenbedingungen in der Jugendarbeit 
Realizzazione del progetto per l'ottimizzazione delle strutture edilizie nel settore del Servizio giovani


2017	Anpassung des Mehrjahresplanes	Aggiornamento del piano pluriennale
2017	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi
2018	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi
2019	Sondermittel für Beiträge	Messa a disposizione di fondi per contributi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anpassung des Mehrjahresplanes ist aufgrund unterschiedlicher Faktoren zweimal erfolgt. Sondermittel wurden bereitgestellt. Der dritte Teil des Plans wurde umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

L'aggiornamento del piano pluriennale è stato effettuato due volte per diversi fattori. Sono stati messi a disposizione fondi straordinari. La terza parte del piano è stata realizzata.

4 Ausarbeitung von Konzepten für neue Fachreferate (Jugendinfostelle und Sexualpädagogische Fachstelle) 
Elaborazione di progetti per nuovi sportelli (Infogiovani e Servizio di pedagogia sessuale)


2017	Entwicklung der Konzepte	Elaborazione dei progetti
------	--------------------------	---------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Beide Konzepte wurden weitgehend entwickelt, die sexualpädagogische Fachstelle wurde in Kraft gesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Entrambi i progetti sono stati realizzati ampiamente, l'Ufficio per la pedagogia sessuale è stato costituito.

5 Fortschreibung des Jugendförderungsprogramms 
Aggiornamento del programma per la promozione del Servizio giovani


2017	Umsetzung des Konzepts	Realizzazione del progetto
------	------------------------	----------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwurf der Fortschreibung des Jugendförderungsprogramms liegt vor. Er wurde in guter Zusammenarbeit mit allen Jugendvereinen und mit den Gemeinden erstellt.

Commento sullo stato di attuazione:

La bozza dell'aggiornamento del programma per la promozione del servizio giovani è disponibile. È stata realizzata con la buona collaborazione di tutte le organizzazioni giovanili e dei Comuni.

6 Schärfung der Profile der einzelnen Bildungshäuser und Weiterbildungseinrichtungen zwecks Steigerung der Qualität der Angebote durch stärkere Differenzierung 
Precisazione dei profili delle singole Agenzie e Centri residenziali di educazione permanente al fine di potenziare la qualità delle offerte attraverso una maggiore differenziazione


2017	Modellversuche und deren Überprüfung	Progetti pilota e rispettivo monitoraggio
2018	Übernahme ins Fördersystem	Adeguamento del sistema di sovvenzioni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Gesetz wurde am 7. August 2017 genehmigt. Die Übernahme in das Fördersystem kann erst mit Genehmigung der entsprechenden Förderkriterien 2019 erfolgen.

Commento sullo stato di attuazione:

La legge, approvata il 7 agosto 2017, potrà essere recepita dal sistema di sovvenzioni solo in seguito all'approvazione dei relativi criteri per l'erogazione di contributi nel 2019.

**7 Inklusion der MigrantInnen in die Weiterbildung
Includere gli stranieri nell'educazione permanente** 


2017	Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge. Steigerung des Angebots an Deutsch- und Alphabetisierungskursen bzw. der Anzahl der Weiterbildungsstunden um 50%	Progetti pilota e monitoraggio delle proposte di esecuzione. Incremento dell'offerta di corsi di tedesco e alfabetizzazione e del numero di ore formative del 50%
2018	Modellversuche und Überprüfung der Umsetzungsvorschläge. Steigerung des Angebots an Deutsch- und Alphabetisierungskursen bzw. der Anzahl der Weiterbildungsstunden um 50%	Progetti pilota e monitoraggio delle proposte di esecuzione. Incremento dell'offerta di corsi di tedesco e alfabetizzazione e del numero di ore formative del 50%
2019	Der Entwicklungsschwerpunkt wird eine laufende Leistung	La priorità di sviluppo sarà una prestazione corrente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Modellversuche wurden durchgeführt. Für eine Steigerung des Angebotes standen die finanziellen Mittel nicht zur Verfügung.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati implementati progetti pilota. L'incremento dell'offerta non è avvenuto a causa della carenza di fondi.

**8 Erstellung der fachlichen Konzepte für die Errichtung des Bibliothekenzentrums Bozen
Elaborazione del piano biblio-economico per la realizzazione del Polo bibliotecario di Bolzano** 


2017	Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016
2018	Umsetzung der im Jahr 2016 erarbeiteten Arbeitspakete	Realizzazione dei pacchetti di lavoro elaborati nel 2016
2019	Planung des Umzugs der Bibliotheken und Teile der Medienämter in das neue Bibliothekenzentrum	Programmazione del trasloco delle biblioteche e parti degli uffici audiovisivi nel nuovo Polo bibliotecario

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit der Umsetzung der Arbeitspakete wurde begonnen.

Commento sullo stato di attuazione:

Realizzazione dei pacchetti di lavoro iniziata.

**9 Umsetzung des EFRE-Projektes ARGO – Schaffung eines landesweiten Gesamtkataloges - auf der Basis des genehmigten Projektes
Realizzazione del progetto FESR ARGO – catalogo unico per biblioteche e altri banche dati – in base al progetto approvato** 

2017	Planung und Erarbeitung der Detailpläne für die einzelnen Workpackages	Pianificazione ed elaborazione dei singoli pacchetti di lavoro
2018	Umsetzung der Workpackages	Realizzazione dei pacchetti di lavoro
2019	Go live des Projektes	Go live del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Projektplanung stimmt nicht mit der Umsetzung überein. Herausforderungen sind die komplexen Ausschreibungsmodalitäten.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione non rispecchia la progettazione. Le sfide sono le complesse modalità di gara.

**10 Aufbau des Musikarchivs
Realizzazione di un archivio musica** 

2017	Die Datenbank-Software ist installiert, erste Pilotprojekte werden erworben, erfasst und digitalisiert	Il software adatto per la banca dati è stato installato, i primi progetti pilota sono acquistati, archiviati e digitalizzati
------	--	--


2018	Die Homepage ist erstellt und für die Öffentlichkeit nutzbar, ebenso mindestens 1 Arbeitsplatz für Studierende, Forschende und Interessierte. Öffentlichkeitsmaßnahmen zur Vorstellung des Musikarchivs sind gestartet, neue Bestände werden eingeworben, die digitalen Pflichtexemplare der beiden Landesbibliotheken werden im Online-Katalog des Musikarchivs integriert	La homepage è elaborata ed è utilizzabile dalla cittadinanza, così come almeno 1 posto per studenti, ricercatori, interessati è messo a disposizione. Misure di pubblicizzazione dell'archivio musicale sono intraprese, nuovi fondi sono acquisiti, gli esemplari d'obbligo in forma digitale delle due biblioteche provinciali sono inclusi nel nuovo catalogo online
2019	Evaluierung des Projektes, Durchführung notwendiger Korrekturen, Anpassung der Dienstleistungen an die Nachfrage	Valutazione del progetto, eventuali correzioni della procedura, adattamento del servizio alle richieste

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Software ist installiert und die Pilotprojekte "Recon" und "Eschgfäller" liegen im Amt auf und werden laufend eingearbeitet. Beide Bestände sind sehr umfangreich.

Comento sullo stato di attuazione:

"Il software è installato e i due progetti pilota "Eschgfäller" e "Recon" si trovano nell'archivio dell'Ufficio Film e media. L'archiviazione è iniziata. I due fondi sono veramente voluminosi.

**11 Projekt Interreg V-A Italien-Österreich 2014 - 2020 "Kulturschatz Lichtbild. Kompetent im Umgang – Offen im Zugang. Fotografie goes Future" 
Progetto Interreg V-A Italia-Austria 2014 - 2020 "Patrimonio fotografia. Competenza nell'utilizzo – accesso libero. Strategie innovative"**

2017	Die Projektstruktur und das Projektmanagement sind eingerichtet. Das Projektpersonal ist in den Dienst aufgenommen. Die Konzepte für die Projektaktivitäten sind erstellt. Die erste Zahlungsanforderung an die EU ist gestellt	La struttura e il management del progetto sono stati implementati. Il personale del progetto è stato assunto. Le attività del progetto sono state pianificate. La prima domanda di pagamento è stata presentata all'UE
2018	Die geplanten Projektaktivitäten werden umgesetzt. Die zweite Zahlungsanforderung an die EU ist gestellt.	Le attività pianificate sono state realizzate. La seconda domanda di pagamento è stata presentata all'UE
2019	Das Projekt ist abgeschlossen. Die Berichte und Endabrechnungen sind verfasst.	Il progetto è stato concluso. I rapporti e la relazione finanziaria finale sono stati compilati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt läuft nach Plan. Alle vorgesehenen Arbeitspakete sind erfüllt und durchgeführt.

Comento sullo stato di attuazione:

Il progetto procede secondo le previsioni. Tutti i pacchetti di lavoro previsti sono eseguiti e realizzati.

**12 Die Landesbibliothek als Teil des Bibliothekenzentrums Bozen 
La biblioteca provinciale come parte del polo bibliotecario di Bolzano**

2017	Baubeginn: Begleitung der Aktivitäten durch Mitarbeit in der Arbeitsgruppe Bibliothekenzentrum (AG BIZ)	Inizio lavori: Come membro del gruppo di lavoro „polo bibliotecario“ (AG BIZ) si accompagnano le attività
2017	Erste gemeinsame Veranstaltungen mit den Partnereinrichtungen	Prime iniziative comuni con le altre istituzioni del polo
2017	Landesbibliothek goes BIZ: Integration von Gruppenarbeitsplätzen in den Lesesaal	Teßmann goes BIZ: posti di lavoro di gruppo nella sala lettura
2017	Landesbibliothek goes BIZ: Konzept und Start der neuen Vortragsreihe „Horizonte“	Teßmann goes BIZ: inizio del nuovo ciclo di conferenze „Horizonte“
2018	Umsetzung weiterer Arbeitspakete (AG BIZ)	Realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro (AG BIZ)
2018	Landesbibliothek goes BIZ: Neukonzeption der Ausleihtheke	Teßmann goes BIZ: Nuovo concetto „banco prestiti“
2019	Umsetzung weiterer Arbeitspakete (AG BIZ)	Realizzazione di ulteriori pacchetti di lavoro (AG BIZ)
2019	Landesbibliothek goes BIZ: Belletristik in Freihandaufstellung im Lesesaal	Teßmann goes BIZ: La narrativa in sala lettura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Baubeginn des Bibliothekenzentrums wurde auf 2018 verschoben; die als Öffentlichkeitsmaßnahme geplante gemeinsame Veranstaltung zum Baubeginn musste daher ebenfalls verschoben werden. Landesbibliothek goes BIZ: Die Gruppenarbeitsplätze im Lesesaal sind eingerichtet. Die Vortragsreihe „Horizonte“ ist gestartet.

Commento sullo stato di attuazione:

L'inizio dei lavori per la costruzione del polo bibliotecario è stato posticipato al 2018, come anche le iniziative comuni di marketing. Teßmann goes BIZ: i posti di lavoro di gruppo nella sala di lettura sono installati. Il ciclo di conferenze „Horizonte“ è cominciato.

**13 Landesbibliothek Online - Auf- und Ausbau der Digitalen Angebote
Biblioteca provinciale online – L'impostazione di servizi online** 

2017	Integration der Historischen Bibliothekslandschaft in die Digitalisierungsaktivitäten der Landesbibliothek	Integrazione delle biblioteche storiche nelle attività di digitalizzazione della biblioteca provinciale
2017	Konzepterstellung für eine „Digitale Tirolensienbibliothek“	Elaborazione del progetto „Digitale Tirolensienbibliothek“
2017	Schülerportal „Fit für die Facharbeit“ ist online	Il portale per gli alunni „Fit für die Facharbeit“ è online
2017	Projektstart ARGO – Navigieren in Südtirols Medienkatalogen (EFRE)	Inizio del progetto ARGO – navigare nel catalogo dei media sudtirolesi (EFRE).
2018	Konzeptentwicklung und Umsetzung des Kulturportals „1919“	Concetto e realizzazione del portale di cultura „1919“
2018	ARGO – Projektumsetzung laut Projektplan	ARGO – realizzazione del progetto secondo il piano di progetto
2019	Relaunch Tessmann digital	Relaunch Tessmann digital
2019	ARGO ist online.	ARGO è online
2019	Kulturportal „1919“ ist online	Il portale di cultura „1919“ è online

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Historische Bibliothekslandschaft: Die politische Abstimmung ist erfolgt, ein Konzept Tirolensienbibliothek liegt vor; der Auftrag für das Schülerportal ist vergeben; der Projektstart ARGO ist erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Biblioteche storiche: l'accordo politico è avvenuto, un concetto „Tirolensienbibliothek“ è stato elaborato; l'incarico per il portale per studenti è stato dato; il progetto ARGO è partito.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Deutsche Kultur
Cultura tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Projekte im Dienst kulturpolitischer Strategien Progetti al servizio di strategie politiche-culturali						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	3	3	2	●
2	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Betreute Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	-	1	3	●

Zweck:

Verankerung eines breiten Kulturbegriffs; kulturelles Thematisieren von gesellschaftspolitischen Themen; Zusammenarbeit im Rahmen der Euregio; Vernetzung auf EU-Ebene.

Kurze Beschreibung:

Veranstaltungsreihe "THEMA": Markierung eines breiten Kulturverständnisses durch Reflektieren von bereichsübergreifenden gesellschafts-politischen Themen auf diskursive, allgemeinverständliche Art in Form von Vortrags/Diskussionsveranstaltungen an ungewöhnlichen Orten (2x pro Jahr).
 Cult.urnacht: Veranstalten der Cult.urnacht, die dem künstlerischen Thematisieren von aktuellen Kulturthemen gewidmet ist, gemeinsam mit den Vereinigten Bühnen Bozen und der RAI Südtirol.
 Kulturberichte aus Tirol und Südtirol: Herausgabe monografischer Themenhefte zwecks Stärkung der Zusammenarbeit zwischen Nord- und Südtirol.
 Projekt ARGO: Einrichten des Projektes, Organisation und Umsetzung der Arbeitspakete.

Kommentar zu den Indikatoren:

Cult.urnacht: Die Cult.urnacht wird seit 2017 von den Vereinigten Bühnen Bozen (VBB) selbst durchgeführt.
 Organisationsprojekt "Entwicklung - Vision - Abteilung" (EVA): Das Organisationsentwicklungsprojekt EVA wurde im Herbst 2017 entwickelt und auf Schiene gelegt.
 Projektmanagement "KULT": Mit der Entwicklung von Projektmanagementkompetenzen möchte die Abteilung Deutsche Kultur zusätzliches Know-how entwickeln.

Finalità:

Rafforzamento di un concetto ampio di cultura; tematizzazione culturale di questioni sociopolitici e collaborazione nell'ambito della Euregio, cooperazione a livello europeo.

Breve descrizione:

Manifestazioni „THEMA“: Rafforzamento di un concetto ampio di cultura tramite riflessioni su temi sociopolitiche trasversali in forma discorsiva e generalmente comprensibile con manifestazioni che consistono in relazioni e discussioni in luoghi insoliti (2 volte l'anno).
 Cult.urnacht: Organizzare la Cult.urnacht che è dedicata alla tematizzazione artistica di questioni culturali attuali in collaborazione con i "Vereinigten Bühnen Bozen" e la "RAI Südtirol".
 Kulturberichte dal Tirolo e l'Alto Adige: Pubblicazione di numeri monografici per il rafforzamento della collaborazione tra il Nordtirolo e l'Alto Adige.
 Progetto ARGO: Gestione del progetto, pianificazione e realizzazione dei pacchetti di lavoro.

Commento agli indicatori:

Cult.urnacht: La Cult.urnacht è realizzata direttamente dalle "Vereinigten Bühnen Bozen" a partire del 2017.
 Progetto reorganizzativo "Entwicklung - Vision - Abteilung" (EVA): Il progetto EVA è stato sviluppato in autunno 2017 ed è partito.
 Projektmanagement "KULT": Con lo sviluppo del "projectmanagement dei valori" la Ripartizione Cultura tedesca vuole sviluppare un ulteriore Know-how.

**Amt für Kultur
Ufficio Cultura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung der Vielfalt und Qualität des kulturellen Angebots sowie des kreativen Potentials Promozione della molteplicità culturale e della qualità dell'offerta culturale del potenziale creativo						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	384	359	371	◐

2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	347	308	329	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	412	591	544	●
4	Zuweisungen an die Kulturbetriebe mit Landesbeteiligung	Assegnazioni alle istituzioni culturali con partecipazione provinciale	Anzahl / quantità	11	6	10	●

Zweck:

Hauptzweck ist die Förderung der kulturellen Teilhabe aller im Land lebenden Personen. Die Bandbreite der Förderung reicht von der Volkskultur bis zu den zeitgenössischen Ausdrucksformen in den Bereichen Musik, das Chorwesen, das Theater, die Heimatpflege, die Bildende Kunst und Fotografie, die Literatur, der Film (für die ordentliche Tätigkeit) und der Tanz. Weiters werden Investitionsbeiträge gewährt. Diese betreffen in erster Linie den Ankauf von Musikinstrumenten und historischen Trachten, die Einrichtung von Probelokalen, die Instandhaltung und Einrichtung von Kultursälen, die technische Ausstattung von Bühnenanlagen sowie den Bau und die Revision von Orgeln für Konzertzwecke. Gefördert werden v. a. kulturelle Veranstaltungen von Landesinteresse.

Im Sinne einer größeren Teilhabe an kulturellen Veranstaltungen werden auch 5 kulturelle Institutionen, an denen das Land beteiligt ist unterstützt und in ihrer Entwicklung begleitet.

Kurze Beschreibung:

Die Kulturträger stellen Förderanträge, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Beiträge werden vom Abteilungsdirektor mit Dekret verfügt. Das Beitragsverfahren umfasst mehrere Phasen: Versenden der Rundschreiben, Kontrolle der Ansuchen sowie Anfordern von Berichtigungen/Ergänzungen, Erstellung der Listen für Unterkommissionen und Kulturbeiräte und der Protokolle, Erstellen der Gewährungsdekrete, Versenden der Mitteilungen, Auszahlung von Vorschüssen, Abrechnungskontrollen, Auszahlungen, Rückerstattung der Dokumentation, Stichprobenkontrollen, Archivierung, Wiedezuweisungen und Auszahlung der Sitzungsgelder. Eine Sonderform bilden die Zuweisungen an die autonomen Kulturbetriebe, an welchen das Land Südtirol beteiligt ist. Diese Zuweisungen erfolgen auf der Grundlage des Bedarfs in jährlichen Haushalten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und der genehmigten Beitragsansuchen ist im Vergleich zur Planung leicht angestiegen. Das liegt daran, dass auch 2017 neue Kulturinitiativen und -vereine Anträge vorgelegt haben und dass immer mehr Anträge um Zusatzbeiträge eingereicht werden.

Finalità:

La finalità principale consiste nella promozione della partecipazione culturale di tutta la popolazione. La serie di interventi spazia dalla cultura popolare fino alle espressioni artistiche contemporanee dando debito spazio ai vari generi musicali, ai gruppi corali, al teatro, alla conoscenza di usi e costumi, alle arti figurative e alla fotografia, alla letteratura, al film (per quanto riguarda l'attività ordinaria) e alla danza. Inoltre si concedono contributi per investimenti quali l'acquisto di strumenti musicali e di costumi storici, l'arredamento di sale prove di associazioni, la manutenzione e l'arredamento di sale culturali, la dotazione tecnica di impianti scenografici e la costruzione e il restauro di organi da concerto. Sono sostenute soprattutto le manifestazioni culturali di interesse provinciale.

Nell'ottica di una maggiore partecipazione si sostengono 5 istituzioni culturali con partecipazione provinciale e si accompagnano nel loro sviluppo.

Breve descrizione:

Gli operatori culturali presentano domande di contributo che sono valutate da esperti esterni. I contributi sono concessi con decreto dal direttore di ripartizione. Il procedimento comprende diverse fasi: Invio delle circolari, controllo delle domande e richieste di eventuali integrazioni/correzioni, stesura degli elenchi per le sottocommissioni e consulte culturali e dei relativi verbali, stesura dei decreti di concessione, invio delle informazioni sul contributo, pagamento di acconti, controlli di rendicontazione, pagamenti, restituzione delle documentazione originale, controlli a campione e archiviazione, riammissioni e pagamento dei gettoni di presenza. Un procedimento particolare sono le assegnazioni alle istituzioni culturali autonome con partecipazione provinciale. Queste assegnazioni si concedono sulla base del fabbisogno indicato nei bilanci di previsione annuali.

Commento agli indicatori:

È aumentato leggermente il numero delle domande di contributo presentate ed approvate rispetto alla pianificazione. Ciò è dovuto al fatto che anche nel 2017 sono state presentate domande da parte di nuove iniziative e associazioni culturali e che è in aumento anche il numero delle domande per un contributo integrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Förderung der Südtiroler Kunstschaffenden Sostenere gli artisti altoatesini						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	86	110	83	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	65	69	57	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	65	90	92	●
4	Vergebene Preise für Kunstschaffende	Premi assegnati ad artisti	Anzahl / quantità	3	5	7	●
5	Angekaufte Kunstwerke	Oggetti d'arte acquistati	Anzahl / quantità	22	20	11	●
6	Kreativprojekte mit Kunstschaffenden oder Autoren	Progetti creativi con artisti o autori	Anzahl / quantità	30	40	78	●

Zweck:

Die Kunstschaftenden werden durch mehrere Maßnahmen unterstützt, da es in Zeiten der Krise für die kreativen Köpfe schwieriger ist, zu überleben und die Kreativität für die Herausforderungen der Zukunft notwendig ist. Die Südtiroler Kunstschaftenden werden durch die Gewährung von Beihilfen für die künstlerische Arbeit, durch Wettbewerbe und Preise im Kultur- und Kunstbereich, durch den Ankauf von Kunstwerken, durch Lesungen von Südtiroler Literaten und künstlerischen Kreativprojekten (wie die Aktion Kreativitätsförderung in Schulen) unterstützt.

Kurze Beschreibung:

Die Kunstschaftenden der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Erarbeitung von künstlerischen, musikalischen oder literarischen Projekten, die von beratenden Experten begutachtet werden. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor unter Berücksichtigung der Expertengutachten verfügt. Weiters werden Kulturpreise nach verschiedenen Reglements vergeben, Kunstwerke aufgrund von Vorschlägen einer Expertenjury angekauft und kreative Projekte direkt umgesetzt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der eingereichten und der genehmigten Beitragsansuchen zur Förderung der Kunstschaftenden sind im Vergleich zur Planung leicht gesunken. Das liegt daran, dass 2017 weniger Kunstschaftende einen Antrag vorgelegt haben und dass die zuständige Fachjury für mehr Projektanträge ein negatives Gutachten abgegeben hat.

2017 wurden weniger Kunstwerke angekauft, da weniger Geld dafür zur Verfügung stand.

7 Kunstpreise wurden 2017 finanziert: der Paul-Flora-Preis für zeitgenössische Kunst, ein Preis im Rahmen des österreichischen Grafikwettbewerbs, der Claus-Gatterer-Preis für kritischen Journalismus, der Preis für den besten Spielfilm beim Filmfestival Bozen, der Literaturpreis Franz Tumlner, der Meraner Lyrikpreis und der Landespreis für Blasmusik.

Finalità:

Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite diverse misure di sostegno in quanto in tempi di crisi economica risulta molto difficile per gli artisti sopravvivere e la creatività è necessaria per le sfide del futuro. Gli artisti altoatesini sono sostenuti tramite la concessione di sussidi per il lavoro artistico, la realizzazione di concorsi e la concessione di premi di cultura e di arte, tramite l'acquisto di opere d'arte, di incontri d'autori altoatesini, di progetti creativi artistici (di cui il progetto "Kreativitätsförderung" nelle scuole.)

Breve descrizione:

Gli artisti altoatesini del gruppo linguistico tedesco presentano domande di sussidi/contributi per l'elaborazione di progetti artistici, musicali e letterari che sono valutati da esperti esterni. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del direttore di ripartizione considerando i pareri degli esperti. Inoltre si concedono vari premi nell'ambito della cultura e dell'arte secondo diversi regolamenti si comprano oggetti d'arte sulla base di proposte fatte da una apposita giuria e si realizzano progetti creativi quale attività dirette.

Commento agli indicatori:

È diminuito leggermente il numero delle domande presentate e approvate per l'incentivazione degli artisti rispetto alla pianificazione. Ciò è dovuto al fatto che nel 2017 sono state presentate meno domande da parte degli artisti e che la giuria competente ha dato più pareri negativi per le singole domande.

Nel 2017 sono inoltre state acquistate meno opere d'arte in quanto le relative risorse erano limitate.

7 premi d'arte sono stati finanziati nel 2017: il premio d'arte contemporanea Paul Flora, un premio nell'ambito del concorso di grafica austriaco, il premio Claus Gatterer per il giornalismo critico, il premio per il miglior lungometraggio del Filmfestival Bolzano, il premio letterario Franz Tumlner, il premio di poesia di Merano, il premio per bande musicali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Förderung der Kreativwirtschaft im Bereich der Veröffentlichungen von Landesinteresse und der Tätigkeiten mit Bildungscharakter						
	Promozione dell'economia creativa nell'ambito delle pubblicazioni di interesse provinciale e dell'attività educativa in genere						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	159	196	182	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	145	171	170	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	182	186	206	●

Zweck:

Die Förderung der Tätigkeiten, Vorhaben und Veranstaltungen mit Bildungscharakter ist ein wichtiges Ziel im Rahmen des lebenslangen Lernens. Die Förderung der Kreativwirtschaft, welche v. a. die Förderung der Veröffentlichungen von Landesinteresse umfasst, hat neben der kulturellen Dokumentation zum Ziel auch das Buch als Kulturgut zu fördern.

Kurze Beschreibung:

Die Bildungsvereine, Verlage und verschiedenen Kulturträger der deutschen Sprachgruppe stellen Förderanträge für die Tätigkeiten mit Bildungscharakter und für die Herstellung von kulturellen Veröffentlichungen. Diese werden von einer amtsinternen Expertengruppe begutachtet. Die Förderungen werden vom Abteilungsdirektor verfügt.

Finalità:

La promozione delle attività, iniziative e manifestazioni di carattere educativo è un obiettivo importante nel life long learning. La promozione dell'economia creativa, che comprende tra l'altro la promozione di pubblicazioni di interesse provinciale ha come scopo la documentazione ma anche la promozione del libro come patrimonio culturale.

Breve descrizione:

Le associazioni educative, le case editrici e i vari promotori culturali del gruppo linguistico tedesco presentano domande di contributi per l'attività educativa in genere e per la produzione di pubblicazioni culturali. Questi sono valutati da un gruppo interno di esperti. Gli incentivi economici sono concessi con decreto del Direttore di ripartizione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Seit Oktober 2016 können Verlage Anträge zur Förderung von Publikationen einreichen. Daher sind die eingereichten und die genehmigten Anträge der Publikationsförderung im Vergleich zum Jahr 2016 leicht gestiegen.

Commento agli indicatori:

Da ottobre 2016 anche le case editrici possono presentare domande per l'incentivazione delle pubblicazioni. Per questo è aumentato leggermente il numero delle domande presentate e approvate per l'incentivazione delle pubblicazioni rispetto all'anno 2016.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Initiativen zugunsten der „Jungen Kunst“ Iniziativa a favore dell'Arte Giovane						
1	Durchgeführte Publikationsmaßnahme	Progetto di pubblicazione eseguito	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Ein bisher einmal jährlich erschienenes Publikationsmedium wird durch eine neue Publikationsmaßnahme zur „Jungen Kultur“ ersetzt, die 2017 zum dritten Mal realisiert wird. Zweck ist die Erhöhung der Sichtbarkeit der jungen Kultur und jene der Südtiroler Kulturschaffenden, denen darüber hinaus auch eine Plattform zum Austausch und zur Entwicklung der Kulturszene Südtirols geboten wird. Zur Weiterentwicklung der Südtiroler Kunstschaaffenden ist außerdem geplant, Möglichkeiten zum K nstlerausaustausch mit anderen europäischen Ländern auszuloten; 2017 wird dazu als erster Schritt versucht, ein Netzwerk mit möglichen Austauschpartnern aufzubauen. K nstlerresidenzen  ffnen nicht nur den Blick für andere Realitäten, sondern oft auch einen neuen Markt durch Kontakte mit Künstlern oder Kultureinrichtungen.

Kurze Beschreibung:

Die Publikation zur jungen Kultur wird nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs zum dritten Mal mittels Beauftragungen realisiert. Für die Schaffung des Netzwerks werden Kontakte zu möglichen K nstlerresidenzen im Ausland gekn pft.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Publikationsma nahme zur „Jungen Kultur“ wurde im Jahr 2017 wie geplant zum dritten Mal realisiert.

Finalit :

Una pubblicazione fin'ora edita verr  sostituita con un progetto di pubblicazione nuovo sulla tematica della "Cultura giovane" che uscir  nel 2017 per la terza volta. Lo scopo   quello di dare pi  visibilit  alla "Cultura giovane" e ai relativi operatori culturali altoatesini. Inoltre questa pubblicazione offrir  anche una piattaforma per lo scambio e lo sviluppo della vita culturale della Provincia. Inoltre si verificher  l'opportunit  di scambio per artisti con altri paesi europei per promuovere lo sviluppo degli artisti altoatesini; nel 2017 si intende realizzare come primo passo una rete di contatti con possibili partner di scambio. Questi scambi di artisti con altri paesi non solo aprono la prospettiva su altre realt , ma spesso offrono anche opportunit  per il mercato artistico tramite i contatti fatti con artisti e istituzioni culturali.

Breve descrizione:

La pubblicazione sulla Cultura giovane sar  realizzata dopo lo svolgimento di un concorso di idee per la terza volta tramite incarichi diretti. Per la creazione di una rete devono essere contattati diversi partner all'estero che offrono possibilit  di scambio.

Commento agli indicatori:

Il progetto di pubblicazione sulla tematica della "Cultura giovane"   uscito nel 2017 per la terza volta secondo la pianificazione.

**Amt für Jugendarbeit
Ufficio Servizio giovani**

			Einheit unit�	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Beitragsgew�rung zur Förderung der Jugendarbeit Erogazione di contributi per la promozione del servizio giovani						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantit�	201	200	195	●
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantit�	179	195	195	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantit�	350	195	195	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit.

Finalit :

Promozione del servizio giovani.

Kurze Beschreibung:

Korrekte, bürokratiereduzierte und unterstützende Abwicklung der 200 Ansuchen um Gewährung eines Beitrages für Tätigkeiten und Investitionen.

Breve descrizione:

Trattamento corretto, possibilmente poco burocratico e incentivante delle 200 domande di contributo per attività e investimenti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistungen wurden im geplanten Umfang umgesetzt.

Commento agli indicatori:

L'attività si è svolta come previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Beratung, Netzwerkarbeit, Arbeits- und Fachgruppen, Konzeptarbeit, Öffentlichkeitsarbeit, Fortbildungen Consulenza, lavoro in rete, lavori di gruppo e gruppi di lavoro, lavoro di concetto, pubbliche relazioni, aggiornamenti						
1	Organisierte Veranstaltungen	Manifestazioni organizzate	Anzahl / quantità	50	40	44	●
2	Ermittelte Sommerveranstaltungen	Manifestazioni estive rilevate	Anzahl / quantità	600	600	660	●
3	Jährliche Ausgaben Zeitschrift „z. B.“	Edizioni annuali periodico "ZB"	Anzahl / quantità	6	6	6	●
4	Jährliche Auflagen Zeitschrift „z. B.“	Tiratura annuale periodico "ZB"	Anzahl / quantità	4.200	4.200	4.200	●
5	Verteilte Elternbriefe	Lettere ai genitori distribuite	Anzahl / quantità	26.000	25.000	27.000	●
6	Verteilte Buchpakete	Pacchi libri distribuiti	Anzahl / quantità	6.600	7.000	7.100	●

Zweck:

Förderung der Jugendarbeit und der Jugendinformation, Förderung der Elternbildung.

Finalità:

Sviluppo del servizio giovani e dell'informazione giovanile, Promozione della formazione dei genitori.

Kurze Beschreibung:

Die Arbeits- und Projektgruppen, Beratungen und Fortbildungen dienen der Vernetzung, Moderation, Konfliktlösung, gemeinsamen Planung und dem Anstoß von neuen Themen. Das Jugendkulturprogramm beinhaltet die Organisation und Durchführung von jugendkulturellen Angeboten. Das Sommerferienprogramm umfasst Sammlung und Veröffentlichung auf eigener Homepage sämtlicher Ferienangebote für Kinder und Jugendliche. Die Herausgabe der Zeitschrift „z.B.“ umfasst alle Leistungen eines Herausgebers (Redaktion, Druck, Verteilung, Online-Version, Archiv) in Kooperation mit dem Land Tirol. Der Support für die Projekte Elternbriefe/Bookstart betrifft die gesamte Logistik der Verteilung.

Breve descrizione:

Gli incontri sul campo, le consulenze e le formazioni sono dedicate alla messa in rete, alla moderazione, alla soluzione di situazioni difficili, alla programmazione, e all'avvio di nuove tematiche. Programma culturale giovanile: Organizzazione e realizzazione di eventi di cultura giovanile. Programma ferie estive: Raccolta e pubblicazione su una homepage di svariate possibilità di attività per le ferie per bambini e giovani. Pubblicazione del periodico „ZB“: Tutte le prestazioni come editoria (redazione, stampa, distribuzione, versione on- line, archivio) in cooperazione con il "Land" Tirolo. Supporto per progetti Lettere ai genitori/Bookstart: Logistica in relazione alla distribuzione e spedizione delle lettere ai genitori e dei pacchi libri.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Planzahlen wurden erreicht.

Commento agli indicatori:

Gli indicatori previsti sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Maßnahmen im Bereich Jugendbildung Provvedimenti di formazione giovanile						
1	Maßnahmen, Projekte, Workshops	Provvedimenti, progetti, workshop	Anzahl / quantità	20	20	19	●

Zweck:

Förderung der Jugendbildung, Jugendinformation.

Finalità:

Promozione della formazione giovanile, Info giovani.

Kurze Beschreibung:

Konzeption, Planung und Durchführung von sexualpädagogischen Maßnahmen und Projekten.

Breve descrizione:

Progettazione, pianificazione e realizzazione di provvedimenti di pedagogia sessuale e progetti.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Maßnahmen, Projekte, Workshops wurden auch in Kooperation umgesetzt.

Commento agli indicatori:

Le iniziative, i progetti, i workshop sono stati realizzati anche in cooperazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Internationale Jugendbegegnungen Incontri giovanili internazionali						
1	Anfragen Jugendliche für Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Richieste giovani per il Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	190	200	220	●
2	Teilnehmende am Europäischen Freiwilligendienst (EFD)	Giovani partecipanti al Servizio Volontariato Europeo (SVE)	Anzahl / quantità	8	10	11	●
3	Austauschinitiativen „HalloCIAOmaroc“	Iniziative scambio "HalloCIAOmaroc"	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Austauschinitiativen Jugendbegegnung Israel	Iniziative scambio giovanile con Israele	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Förderung der Interkulturalität und der Integration.

Finalità:

Promozione della disponibilità alla mobilità e interculturalità, nonché promozione servizio giovani e integrazione.

Kurze Beschreibung:

Studienreisen: Beratung, Orientierung bezüglich Auslandsaufenthalte, Entsendung von Jugendlichen ins Ausland im Rahmen des Europäischen Freiwilligendienstes (Erasmus+).
Internationale Jugendbegegnungen: Jugendliche aus Marokko bzw. Israel beegnen Südtiroler Jugendlichen.

Breve descrizione:

Viaggi di studio: consulenza, orientamento riguardo a soggiorni all'estero, invio di giovani all'estero nel quadro del Servizio Volontariato Europeo (Erasmus+).
Incontri giovanili internazionali: Giovani provenienti dal Marocco e da Israele incontrano giovani altoatesini.

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Leistungen sollen auch zur Verständigung von Jugendlichen über Grenzen hinaus beitragen.

Commento agli indicatori:

Le finalità di questa prestazione è anche quella dell'informazione giovanile oltre i confini.

**Amt für Weiterbildung
Ufficio Educazione permanente**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Beobachtung der Weiterbildungslandschaft und Innovation Osservare il panorama dell'educazione permanente e innovazione						
1	Grobkonzepte für Impulse	Concetti di massima per impulsi	Anzahl / quantità	4	3	4	●
2	Erstellte Bildungslandkarte	Mappatura dell'educazione permanente elaborata	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Die Darstellung der Weiterbildungslandschaft dient als Grundlage für Innovation, Steuerung und Controlling.

Finalità:

La presentazione del panorama dell'educazione permanente serve come base per decisioni di innovazione, gestione e controlling.

Kurze Beschreibung:

Weiterbildungslandschaft beobachten, Ideen aufbereiten, Grobkonzepte erstellen, Praxis- Forschung durchführen.

Breve descrizione:

Osservare il panorama dell'educazione permanente, sviluppare nuove idee, elaborare piani generali, attuare ricerca sul campo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Ziele wurden erfüllt.

Commento agli indicatori:

Gli obiettivi sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Sensibilisierung und Information durchführen						
	Sensibilizzare e informare						
1	Veröffentlichung der Broschüre „Zeit für Weiterbildung“	Edizione della pubblicazione "Zeit für Weiterbildung"	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Abbildung des Weiterbildungsangebotes auf dem Themenportal	Descrizione dell'offerta formativa sul portale telematico	%	50,00	70,00	50,00	●

Zweck:

Die Gesellschaft soll für die Weiterbildung sensibilisiert werden und auf die Angebote aufmerksam gemacht werden. Die Bürgerinnen und Bürger, Referentinnen und Referenten, Weiterbildungseinrichtungen, Bildungsausschüsse werden informiert und beraten.

Finalità:

Sensibilizzare la società per l'educazione permanente e informarla circa le rispettive offerte. Prestare servizio di informazione e consulenza per i cittadini, i relatori, le agenzie di educazione permanente, i Comitati di educazione permanente.

Kurze Beschreibung:

Öffentlichkeit sensibilisieren, Informationen einholen, aufbereiten und verteilen.

Breve descrizione:

Sensibilizzazione dell'opinione pubblica, raccolta, elaborazione e diffusione informazione.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch das Ziel möglichst alle Angebote, auch die dezentralen auf Ortsebene, zu erfassen, hat sich der Grad der Zielerreichung verringert.

Commento agli indicatori:

Mirando alla rilevazione, alquanto completa dell'offerta (anche decentrale) è stato ridotto il grado di raggiungimento obiettivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Finanzierung der Bildungseinrichtungen						
	Finanziamento delle agenzie formative						
1	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	309	290	303	○
2	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	294	270	291	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	446	400	397	●

Zweck:

Förderung der privaten Weiterbildungseinrichtungen um das Recht auf Weiterbildung zu ermöglichen.

Finalità:

Sovvenzionamento delle organizzazioni di educazione permanente per garantire il diritto alla formazione in Provincia di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Finanzierungsgesuche, Gewährung und Auszahlung der Förderungen.

Breve descrizione:

Espletamento domande di contributo, assegnazione ed erogazione contributi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesuchsstellungen und deren Abwicklung haben sich stabilisiert.

Commento agli indicatori:

Il numero delle richieste di finanziamento e l'espletamento delle stesse si sono stabilizzati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Weiterentwicklung des Systems Weiterbildung Sviluppo del sistema di educazione permanente						
1	Durchgeführte Fortbildungen der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter / Impulse	Qualificazione degli addetti/e - impulsi eseguiti	Tage / giorni	16,00	15,00	21,00	●
2	Durchgeführte Koordinierungsaktionen und Maßnahmen zur „Politische Bildung“ u.ä.	Azioni di coordinamento e attività di "Educazione alla cittadinanza" ecc. eseguite	Anzahl / quantità	3	3	4	●
3	Bezirksservicestellen zur Unterstützung der Bildungsausschüsse	Strutture di assistenza ai comitati di educazione permanente	Anzahl / quantità	5	6	7	●

Zweck:

Das System der Weiterbildung in Südtirol mit neuen Impulsen versorgen bzw. Lücken füllen.

Kurze Beschreibung:

Prozesse: Feinplanung – Programmierung – Durchführung – Evaluation. Impulse setzen (z. B. Tagungen, Seminare, Modellprogramme)

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Kernaufgaben wurden mehr als erfüllt.

Finalità:

Somministrare nuovi impulsi al sistema dell'educazione permanente in Provincia di Bolzano e colmare lacune di offerte.

Breve descrizione:

Processi: pianificazione preliminare – programmazione – attuazione – valutazione. Dare impulsi (per es. convegni, seminari, progetti pilota...)

Commento agli indicatori:

Questi obiettivi sono stati ampiamente raggiunti.

Amt für Bibliotheken und Lesen Ufficio Biblioteche e lettura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung des Bibliothekswesens und Finanzierung Sostegni nell'ambito delle biblioteche e finanziamento						
1	Eingereichte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti presentate	Anzahl / quantità	130	130	131	●
2	Genehmigte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti approvate	Anzahl / quantità	130	128	131	●
3	Ausbezahlte Beitragsgesuche für laufende Ausgaben	Domande di contributo per spese correnti liquidate	Anzahl / quantità	257	150	162	●
4	Eingereichte Ansuchen für Investitionen für die territorialen Dienste	Richieste per investimenti presentate per i servizi territoriali	Anzahl / quantità	35	15	24	●
5	Genehmigte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti approvate	Anzahl / quantità	32	15	19	●
6	Ausbezahlte Beitragsgesuche für Investitionen	Domande di contributo per investimenti liquidate	Anzahl / quantità	40	15	29	●

Zweck:

Unterstützung zum Ausbau des Bibliothekswesens: Um die Gemeinden in ihrer Förderung eines lokalen Bibliothekswesen zu unterstützen und den Einsatz der qualifizierten Arbeit in den Bibliotheken zu belohnen.

Kurze Beschreibung:

Investitionsförderung:
Ansuchen werden gestellt (Termin), Formale Kontrolle vornehmen,

Finalità:

Sostegno per l'ampliamento del sistema bibliotecario: per sostenere i comuni nel loro impegno per le biblioteche locali e per gratificare il lavoro qualificato svolto dalle biblioteche.

Breve descrizione:

Contributi per investimento:
Presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo

Lokalausgaben durchführen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren, Beiträge zur Auszahlung bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.

Laufende Förderungen:

Ansuchen werden gestellt (Termin), formale Kontrolle vornehmen, Beiträge berechnen und zuweisen, Abrechnungen verwalten, kontrollieren Beiträge zur Auszahlungen bringen, Stichprobenkontrollen vornehmen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die Umstellung des Haushaltes hat es leichte Abweichungen zu den Planzahlen gegeben.

formale della domanda, sopralluogo, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.

Contributi per finanziamento delle attività: Presentazione della domanda entro un termine stabilito, controllo formale della domanda, calcolo dei contributi e assegnazione dei contributi, amministrazione dei rendiconti, controllo dei rendiconti, liquidazione dei contributi, controllo a campione.

Commento agli indicatori:

Visto il cambiamento del bilancio, ci sono stati lievi scostamenti dalle previsioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Qualifizierte Beratungen und Fachinformationen erteilen						
	Effettuare consulenze qualificate e dare informazioni specifiche						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	106	125	119	●
2	Verfasste Artikel und Berichte	Articoli e relazioni elaborati	Anzahl / quantità	210	210	310	●
3	Mitarbeit in Wettbewerbs- Auswahlkommissionen	Collaborazione in commissioni per concorsi pubblici oppure colloqui per l'assunzione	Anzahl / quantità	4	2	9	●
4	Überarbeiteter Bibliotheksplan 2021	Piano di sviluppo bibliotecario 2021 rielaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Über den Südtiroler Leihverkehr ausgeliehene Medien	Prestiti interbibliotecari di media effettuati	Anzahl / quantità	-	10.000	10.700	●

Zweck:

Damit Bibliotheken vor Ort eine hochwertige Dienstleistung anbieten können, ist eine professionelle und qualifizierte Zuarbeit unabdingbar. Arbeitsteiligkeit von Angeboten und Dienstleistungen (lokal, bezirkswweit und landesweit sicherstellen, um Dienstleistungen in erreichbarer Entfernung und zu angemessenen Mitteln vorzuhalten). Qualifizierung und Vernetzung.

Kurze Beschreibung:

Qualifizierte Beratungen:

Anfragen (zu Organisations-, Betriebs-, Struktur-, Bau-, und Einrichtungsfragen oder Personalfragen) werden artikuliert und von den zuständigen Sachbearbeitern sofort, zeitnah, intern oder vor Ort bearbeitet. Koordinierungs- und Abstimmungstreffen tragen zur Vernetzung und zur Weiterentwicklung des Bibliothekswesens bei. Bei der Einführung neuer Dienstleistungen sind Bibliotheken zu begleiten.

Fachinformationen:

Um möglichst effizient Informationen weiterzugeben, werden verschiedene Kommunikationskanäle bedient: Fachzeitschrift "Zum Lesen", Internetauftritt des Landes, Biblio-List, Biblio-blog, Artikel in (Fach-)Zeitschriften.

Die Arbeitsgruppe Bibliothekszentrum ist organisatorisch und inhaltlich zu betreuen und die entsprechenden Arbeitspakete für das Bibliothekszentrum zu erarbeiten.

Die strukturierte Bibliotheksentwicklung (Bibliotheksplan 2021) ist umzusetzen und sorgt für entsprechende Konsolidierungs- bzw. Entwicklungsachsen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Erhöhung der verfassten Artikel ist das Ergebnis verstärkter Anfragen.

Finalità:

Affinché le biblioteche possano offrire agli utenti servizi qualificati, hanno bisogno di un sostegno professionale e qualificato. Garantire le offerte e i servizi sul territorio - basati sulla divisione del lavoro – affinché le biblioteche siano in grado di offrire servizi accessibili ed economicamente sostenibili. Qualificazione e messa in rete.

Breve descrizione:

Consulenze qualificate:

Richieste di consulenza (organizzazione, personal management, costruzione e arredamento delle biblioteche) sono elaborate dagli addetti al lavoro in modo tempestivo, in ufficio oppure in loco. Incontri di coordinamento e pianificazione servono a migliorare lo sviluppo della rete bibliotecaria. Nell'introduzione di nuovi servizi è necessario accompagnare le biblioteche.

Informazioni specifiche:

Per divulgare in modo efficiente informazioni per le biblioteche si ricorre a varie forme di comunicazione: la rivista "Zum Lesen", il sito web della provincia, la lista di discussione "bibliolist, il blog "Biblio-Blog", articoli in riviste specializzate.

Il gruppo di lavoro del Polo bibliotecario è da coordinare e sostenere. I vari pacchetti di lavoro sono da elaborare.

Per lo sviluppo della rete bibliotecaria vanno implementate le prime misure di gestione del "Bibliotheksplan 2021" che prevede forme di consolidamento e di sviluppo.

Commento agli indicatori:

L'aumento degli articoli elaborati è il risultato delle tante richieste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Automatisierung und Digitalisierung der Bibliotheken begleiten Accompagnare l'automazione e la digitalizzazione nelle biblioteche						
1	Nutzer Software „Bibliotheca+“	Utenti del software "Bibliotheca+“	Anzahl / quantità	240	242	241	●
2	Verwaltete Lizenzen	Licenze in gestione	Anzahl / quantità	356	400	382	●
3	Bibliotheken, die am Projekt „Leseausweis“ angeschlossen sind	Biblioteche partecipanti al progetto "tessera unica"	Anzahl / quantità	83	45	185	●
4	Eingesetzte OPEN-Lizenzen	Licenze OPEN operative	Anzahl / quantità	52	30	78	●
5	Erhobene Zugriffe auf Biblio24	Accessi rilevati su Biblio24	Anzahl / quantità	59.400	50.000	80.700	●

Zweck:

Ein flächendeckendes, organisches und aufeinander aufbauendes und abgestimmtes Bibliothekswesen realisieren.

Kurze Beschreibung:

Es geht um die Umsetzung der EDV-Landkarte für Bibliotheken in Kooperation mit unterschiedlichen Partnern.

Schwerpunkt unseres Amtes ist die Zusammenführung der verschiedenen EDV-Projekte.

- Fortsetzung der Einführung eines WEB-Kataloges OPEN für Öffentliche Bibliotheken (Klärung der Teststellung, Konzept für die Einführung in den Öffentlichen Bibliotheken
- Verwaltung der Softwarelizenzen für Öffentliche Bibliotheken
- Ausweitung des Leseausweises konzeptionell betreuen
- Bestandsaufbau für die Digitale Bibliothek „Biblio24“ vornehmen
- Wartungsverträge verwalten
- Portal für digitale Datenbanken entwickeln

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt, die Leistung "Leseausweis" wurde neu definiert.

Finalità:

Ein flächendeckendes, organisches und aufeinander aufbauendes und abgestimmtes Bibliothekswesen realisieren.

Breve descrizione:

Si tratta della realizzazione della "Biblioteca Alto Adige" che verrà eseguita in stretta cooperazione con altri partner.

Il punto chiave dell'Ufficio Biblioteche è il ricongiungimento di diversi progetti nell'ambito dell'informatica.

- Realizzazione del catalogo in internet OPEN per le biblioteche pubbliche (realizzazione di un progetto per l'implementazione sulla base delle esperienze di due biblioteche che hanno eseguito dei test)
- Gestione delle licenze software per le biblioteche pubbliche
- Occuparsi dell'ampliamento della tessera unica
- Effettuare l'incremento del patrimonio per la „biblioteca digitale – biblio24“
- Gestire i contratti di manutenzione
- Sviluppo di un portale per banche dati

Commento agli indicatori:

Conseguito, la prestazione "tessera unica" è stata ridefinita.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Qualitätssicherung Salvaguardia della qualità						
1	Durchgeführte Audits	Biblioteche certificate	Anzahl / quantità	36	32	31	●
2	Ausgestellte Zertifikate	Certificati di qualità emessi	Anzahl / quantità	45	32	38	●
3	Betreute Auditoren	Uditori sostenuti	Anzahl / quantità	28	30	28	●
4	Abgehaltene Auditkonferenzen	Conferenze audit sostenute	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Qualitätsentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Die Auditierung von Bibliotheken stellt die Qualität der Arbeit sicher und gibt Auskunft über die Entwicklungspotenziale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Plandaten bewegen sich im veranschlagten Bereich.

Finalità:

Sviluppo della qualità.

Breve descrizione:

La certificazione delle biblioteche garantisce la qualità del lavoro svolto e fornisce informazioni sulle possibilità di sviluppo.

Commento agli indicatori:

I dati previsti si muovono nell'ambito preventivato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Aus- und Fortbildung Formazione e aggiornamento						
1	Ausgearbeitete Broschüre	Brochure elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Teilnehmer der Grundausbildungskurse, Kursfolgen	Partecipanti ai corsi base	Anzahl / quantità	123	80	90	◐
3	Abgehaltene Seminare / Workshops	Seminari / workshop sostenuti	Anzahl / quantità	25	25	49	●
4	Teilnehmer der Seminare / Workshops	Partecipanti ai seminari /workshop	Anzahl / quantità	600	470	880	◐

Zweck:

Haupt- und Ehrenamtliche zu befähigen, bestmöglich auf die Anforderungen, die an Bibliotheken gestellt werden, zu reagieren. Bestmöglicher Mitteleinsatz. Qualifizierte Bibliotheksdienstleistungen anbieten.

Finalità:

Abilitare i bibliotecari a tempo pieno e a titolo onorifico a reagire in modo qualificato e tempestivo alle nuove esigenze. Usare le risorse nel miglior modo possibile. Mettere a disposizione servizi e prestazioni qualificate.

Kurze Beschreibung:

- Planung der Aus- und Fortbildungsveranstaltungen auf der Basis von Daten/Fakten und Evaluation vergangener FB-Zyklen.
- Erstellung der FB-Broschüre.
- Planung, Ausschreibung und Durchführung von FB-Angeboten und Informationstreffen.

Breve descrizione:

- Pianificazione di corsi di formazione e aggiornamento sulla base di dati e della valutazione di corsi precedenti.
- Redigere un opuscolo elencando i corsi.
- Pianificazione, bando e realizzazione di corsi di formazione e aggiornamento e incontri

Kommentar zu den Indikatoren:

Erfüllt, ein erhöhter Bedarf an EDV-Fortbildungen konnte zusätzlich umgesetzt werden.

Commento agli indicatori:

Realizzato e inoltre è stato attuato aggiuntivamente l'ulteriore richiesta di formazione EDP.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Leseprogramme Programmi per la promozione della lettura						
1	Abgehaltene Autorenbegegnungen	Incontri con autori sostenuti	Anzahl / quantità	124	120	112	●
2	Teilnehmer Autorenbegegnungen	Partecipanti incontri con autori	Anzahl / quantità	5.400	4.500	4.700	◐
3	Positive Rückmeldungen zur Autorenbegegnung	Feed back positivi sugli incontri con autori	%	82,00	80,00	80,00	◐
4	Durchgeführte landesweite Leseaktionen	Iniziativa di lettura eseguite sul territorio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Beteiligte Bibliotheken	Biblioteche partecipanti	Anzahl / quantità	119	100	100	◐
6	Positive Rückmeldungen zur Leseaktion	Feed back positivi sull'iniziativa di lettura	%	80,00	75,00	80,00	●

Zweck:

Lesekompetenz ist eine Grundnotwendigkeit, um sich in einer zunehmend komplexer werden Welt zurecht zu finden. Die Organisation von Autorenwochen ermöglicht es auch Kindern in der Peripherie, eine Autorenbegegnung mit dem Zweck, einen Beitrag zur Leseförderung zu leisten, zu erleben. Landesweite Leseaktionen zentral vorzubereiten schafft Synergien und ermöglicht es den Bibliotheken, sich mit einem relativ geringen Aufwand einzuklinken. 40 Jahre Autorenbegegnungen.

Finalità:

La capacità di lettura è una delle capacità fondamentali per orientarsi in un mondo sempre più complesso. L'organizzazione delle settimane di lettura rende possibile ai ragazzi che vivono nelle valli, di assistere a incontri con autori. Progetti di lettura per tutte le biblioteche della Provincia – organizzati dall'Ufficio biblioteche – creano sinergie. Le singole biblioteche partecipano ai progetti con un dispendio minimo. 40 anni incontri d'autore.

Kurze Beschreibung:

- Autorenwochen:
 - Planung, Organisation, Durchführung und Evaluation der Lesewochen, die 2 Mal pro Jahr in Schulen und Bibliotheken stattfinden
- Leseaktionen:
 - Planung von Leseaktionen gemeinsam mit Bibliotheken, Information / Kommunikation an Bibliotheken, Organisation, Umsetzung der Leseaktionen, Evaluation
 - Tagung zu 40 Jahren Autorenbegegnungen

Kommentar zu den Indikatoren:

Diese Leistung bewegt sich im veranschlagten Rahmen.

Breve descrizione:

- Settimane di lettura:
 - Programmazione, organizzazione, realizzazione e valutazione delle settimane di lettura che si tengono due volte all'anno in scuole e biblioteche
- Progetti di lettura:
 - Programmazione in collaborazione con le biblioteche, informazione alle biblioteche, organizzazione e realizzazione, valutazione
 - Convegno nell'ambito di 40 anni incontri d'autore

Commento agli indicatori:

I risultati si muovono nell'ambito preventivato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
7	Interkulturelle Bibliotheksarbeit						
	Lavoro interculturale nelle biblioteche						
1	Buchtipps für interkulturelle Bibliotheksarbeit	Proposte di lettura per lavoro interculturale	Anzahl / quantità	24	12	24	●
2	Kontakte mit Partnern hergestellt	Sono stati intrapresi contatti con partner	Anzahl / quantità	5	4	12	●
3	Eigene Referententätigkeit	Corsi di aggiornamento / di formazione (relatori dell'ufficio biblioteche)	Anzahl / quantità	2	4	12	●
4	Mit Partnern umgesetzte interkulturelle Projekte	Progetti realizzati con associazioni operanti nel settore	Anzahl / quantità	-	2	3	●

Zweck:

Um Menschen mit Migrationshintergrund den Einstieg in die Südtiroler Gesellschaft zu erleichtern, braucht es unterschwellige Angebote, die auch durch die Angebote der Bibliotheken erfolgen können.

Finalità:

Affinché i migranti possano partecipare alla società altoatesina c'è bisogno di proposte e offerte a bassa soglia di accesso da parte delle biblioteche.

Kurze Beschreibung:

- Recherche von Konzepten
- Erarbeitung von Maßnahmen für Bibliotheken
- Kontaktarbeit mit Partnern
- Ausprobieren von Maßnahmen
- Sicherung von Kooperationen (Bibliotheken, VKE, ELKI...)
- Evaluation
- Eigene Kompetenz durch Referententätigkeit erweitern.

Breve descrizione:

- Ricerca di progetti
- Elaborazione di provvedimenti per le biblioteche
- Contattare partner nel settore
- Sperimentazione dei provvedimenti
- Sostenere e garantire collaborazioni (biblioteche, VKE, ELKI...)
- Valutazione
- Sviluppare la competenza tramite relazioni

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Bedarf und die Nachfrage an interkulturellen Programmen hat im Jahr 2017 zugenommen.

Commento agli indicatori:

Il fabbisogno e la richiesta di programmi interculturali è aumentata nel 2017.

**Amt für Film und Medien
Ufficio Film e media**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Medien und Geräte zur Verfügung stellen						
	Messa a disposizione di audiovisivi ed attrezzature						
1	Verfügbarer Medienbestand	Audiovisivi disponibili	Anzahl / quantità	8.739	8.755	8.956	●

2	Durchgeführte Buchlieferungen	Trasporti di libri effettuati	Anzahl / quantità	23.634	21.683	23.634	●
3	Verliehene DVD und CD	Prestiti di DVD e CD effettuati	Anzahl / quantità	10.727	14.000	14.828	●
4	Durchgeführte Verleihvorgänge Download-Medien	Prestiti effettuati per audiovisivi in download	Anzahl / quantità	3.882	3.000	4.227	●
5	Durchgeführte Transportaufträge	Incarichi di trasporto effettuati	Anzahl / quantità	2.015	1.600	2.066	●
6	Gelieferte Schulzeitschriften	Riviste per giovani trasportate	Anzahl / quantità	390.856	393.340	392.348	●
7	Zum Verleih verfügbare Geräte	Attrezzature disponibili per prestiti	Anzahl / quantità	526	600	618	●
8	Durchgeführte Verleihvorgänge Geräte	Prestiti attrezzature effettuati	Anzahl / quantità	2.301	2.200	2.268	●

Zweck:

Stärkung der Medienkompetenz.

Kurze Beschreibung:

Medienverleih:

Medien für die Mediathek werden ausgewählt, bestellt, konfektioniert, in die Datenbank eingearbeitet und für den Verleih zur Verfügung gestellt. Die physischen Medien werden über den Onlinekatalog bestellt bzw. über den amtsinternen Zubringerdienst landesweit zugestellt. Die Download-Filme können direkt vom Online-Katalog heruntergeladen werden. Filme mit Südtirol Bezug und mit besonders wertvollem Inhalt werden zur Verfügung gestellt.

Geräteverleih:

Landesämter, andere öffentliche Körperschaften und Interessenten aus dem Non-Profit-Bereich können sich über den Einsatz audiovisueller Medien beraten lassen. Sie können anschließend Geräte für ihre Veranstaltungen und Projekte reservieren und ausleihen. Alte Geräte werden ausgemustert, neue angekauft und in den Verleih integriert.

Serviceleistung:

Das Amt für Film und Medien unterhält einen kleinen Fuhrpark und beschäftigt Fahrer, mit dem Medien und andere Sendungen von Landeseinrichtungen wie z.B. dem Pädagogischen Institut an die Sammelstellen geliefert werden. Eine wichtige Serviceleistung ist der Transport von Büchern für die Landesbibliotheken im Rahmen der Fernleihe (eine Bibliothek Südtirols).

Kommentar zu den Indikatoren:

Aus den oben angeführten Zahlen ist klar zu erkennen, dass das Angebot der Downloadmedien besser angenommen wird als eingeschätzt. Auch die durchgeführten Buchlieferungen sind gestiegen. Alle anderen Leistungen bewegen sich im vorgesehenen Rahmen.

Finalità:

Sviluppo della competenza sui media.

Breve descrizione:

Servizio prestito audiovisivi:

Gli audiovisivi per la mediateca vengono scelti, ordinati, confezionati, inseriti nella banca dati e messi a disposizione per il prestito.

L'ordinazione degli audiovisivi viene eseguita tramite il catalogo online. Gli audiovisivi prenotati e ordinati vengono spediti in tutto il territorio della Provincia di Bolzano tramite il nostro servizio interno di trasporto. I film disponibili in download possono essere scaricati direttamente dal nostro catalogo online. Filmati con riferimento locale e di valore vengono messi a disposizione.

Servizio prestito attrezzature:

Uffici provinciali, altre istituzioni pubbliche nonché tutti gli interessati che operano nel settore no profit ricevono consulenza sull'utilizzo degli audiovisivi. Inoltre possono prenotare e prendere in prestito attrezzatura tecnica per gli eventi e i progetti da realizzare. L'intera attrezzatura tecnica viene costantemente revisionata e gli apparecchi nuovi acquistati vengono inseriti nel servizio prestito attrezzature.

Servizi di prestazioni:

L'Ufficio Film e media mantiene un piccolo parco auto e ha alle sue dipendenze autisti che trasportano gli audiovisivi di vario tipo ai centri di raccolta. Questo servizio trasporti viene utilizzato anche da enti provinciali come l'Istituto pedagogico. Un altro servizio importante è il trasporto di libri alle biblioteche provinciali nell'ambito del servizio prestito.

Commento agli indicatori:

Si evince dai numeri sopra riportati che l'offerta dei filmati scaricabili viene accettata più del previsto. Anche il numero dei trasporti libri è aumentato. Tutti gli altri servizi sono più o meno rimasti invariati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Medienprojekte durchführen sowie Medienkompetenz erweitern und unterstützen Realizzare progetti multimedia e ampliare e supportare le competenze sui media						
1	Durchgeführte Veranstaltungen	Manifestazioni svolte	Anzahl / quantità	51	50	39	●
2	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	103	140	162	●

Zweck:

Zur Stärkung der Medienkompetenz unterstützt unsere Technik-Equipe Schulen, andere Landesämter und öffentliche Körperschaften, Non-Profit-Organisationen mit Beratung bei Medienprojekten und gewährt

Finalità:

Per aumentare la competenza nel settore dei media il nostro team di tecnici offre consulenza e supporto tecnico alle scuole, ad altri uffici provinciali o istituzioni pubbliche nonché organizzazioni non profit

technische Hilfestellung. Dies sowohl intern als auch im Außendienst. Gezielte Weiterbildungsangebote werden erstellt, um ebenfalls die Medienkompetenz zu steigern.

Kurze Beschreibung:

Der Projektantrag wird gemäß Richtlinien entweder angenommen, modifiziert oder abgelehnt. Projekte mit Außendienst genehmigt die Amtsdirektorin. Die Sachbearbeiter teilen sich die Projektarbeiten untereinander auf. Es wird beraten, Hilfestellung gegeben (z.B. Storyboard-Erstellung, Schnitt, Nachbearbeitung, Filmmaterial). Fortbildung in Medienpädagogik und Medienanalyse in verschiedenen Formaten: Tagungen, Seminare, Vorträge oder Online-Angebote. Sowohl in Zusammenarbeit mit Ämtern (z.B. Amt für Bibliotheken und Lesen) als auch mit Organisationen (z.B. Landesrat für Kommunikationswesen).

Kommentar zu den Indikatoren:

Besonders die Zahl der begleiteten Medienprojekte hat sich erhöht. Die Nachfrage ist sehr gestiegen, da Medien immer mehr eingesetzt werden.

nella realizzazione di progetti multimediali. Questo servizio viene effettuato sia all'interno del nostro Ufficio che in missione. Offerte di formazione sono organizzate per aumentare la competenza nel settore mediale.

Breve descrizione:

La domanda di progetto viene accettata, modificata o respinta in base alle direttive vigenti. Progetti effettuati in missione vengono autorizzati dalla direttrice d'Ufficio. Gli incaricati dell'Ufficio si suddividono i progetti tra di loro. Viene offerta consulenza e supporto (ad esempio per la realizzazione di story board, per il montaggio, la postproduzione, il materiale filmico). Formazione in pedagogia dei media e in analisi dei media tramite formazione in diversi formati: convegni, seminari, relazioni o formazione online. La formazione può essere organizzata anche in collaborazione con altri uffici (ad esempio Ufficio biblioteche) o con altre organizzazioni (ad es. comitato provinciale per le comunicazioni).

Commento agli indicatori:

Soprattutto il numero dei progetti accompagnati è aumentato. Sempre più vengono realizzati progetti mediali che necessitano maggior supporto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Foto, Film- und Musikarchiv führen Gestione dell'archivio fotografico, filmico e musicale						
1	Digitalisierte Archivmedien	Materiale audiovisivo digitalizzato	Anzahl / quantità	4.200	6.000	5.900	●
2	Erschlossene Musikstücke	Brani musicali catalogati	Anzahl / quantità	0	100	999	○
3	Organisierte Veranstaltungen "Bewegtes Leben"	Serate Film "vita in movimento" organizzate	Anzahl / quantità	2	3	3	●

Zweck:

Film-Foto- und Musikobjekte, die einen Bezug zu Südtirol haben, sammeln, archivieren und für die Öffentlichkeit nutzbar machen.

Kurze Beschreibung:

Foto- Film- und Musikbestände werden nach Beurteilung des archivarischen Wertes gesammelt und erschlossen, Recherchemöglichkeiten werden geschaffen und Foto- und Filmausschnitte gegen Gebühr zur Verfügung gestellt. Fotos und Filme werden digitalisiert. Das Projekt "Bewegtes Leben" (Archivierung kulturell wertvoller Schmalfilmbestände aus privater Hand) wird weitergeführt. Material daraus wird für Filmabende in diversen Ortschaften zusammengestellt. Bei der Fotodokumentation werden gezielt Veränderungen in den Ortschaften für die Nachwelt dokumentiert. Ton- und andere Dokumente sammeln bzw. käuflich erwerben. Die Originale aufbewahren und deren Inhalt durch hochauflösende Digitalisierung zeitlich unbegrenzt erhalten. Die Dokumente katalogisieren und online recherchierbar machen (inklusive Audio- und Bildvorschau). Weitere relevante Informationen über die musikalischen Akteure online anbieten. Den Interessenten werden öffentlich zugängliche Arbeits- bzw. Studierplätze im Amt zur Verfügung gestellt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die geschätzte Anzahl der Musikstücke bezog sich auf die Einarbeitung ins neue Datenverwaltungsprogramm. Da dieses noch

Finalità:

Raccolta, archiviazione e messa a disposizione del pubblico di materiale audiovisivo di valore storico con riferimento locale.

Breve descrizione:

I fondi fotografici e filmici vengono visionati e valutati in base ai criteri definiti dalle norme di archiviazione. In seguito i fondi fotografici e filmici vengono raccolti e catalogati. Il materiale fotografico e filmico catalogato può essere consultato su un catalogo online da tutti gli interessati. Allo stesso tempo grazie a questo catalogo online è possibile fare ricerche del materiale disponibile. Le foto e i film consultabili sono a disposizione per il pubblico previo pagamento di una tariffa specifica. Sia le foto che i film catalogati vengono anche digitalizzati. Il progetto "vita in movimento" (raccolta, catalogazione e digitalizzazione di filmati amatoriali a passo ridotto di valore storico) continua con grande successo. Da questo materiale filmico d'archivio vengono anche realizzati filmati dedicati a varie località in Alto Adige. La documentazione fotografica mostra in modo preciso i cambiamenti avvenuti nelle diverse località della Provincia ed è un prezioso contributo di documentazione per i posteri. Raccolta e acquisto di materiale audio e di altro tipo. Conservazione dei documenti originali e digitalizzazione in alta qualità degli stessi in modo da permettere una conservazione di lunga durata. Catalogazione del materiale e inserimento dello stesso sul portale online per la ricerca (inclusa anteprima audio e video). Inserimento online di tutte le informazioni relative agli interpreti musicali e alle altre figure professionali connesse. Vengono messi a disposizione agli interessati posti di studio per lavori filmatografici.

Commento agli indicatori:

Il numero dei pezzi musicali elaborati sono più numerosi. Questo perché il software di gestione della banca dati non è ancora in

nicht in Funktion ist, wurden die Musikstücke erst einmal in eine Excellabelle eingetragen, was eine schnellere Bearbeitung ermöglichte.

funzione. Nel frattempo i pezzi musicali sono stati raccolti in una tabella Excel, più facile da gestire.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Eigenproduktionen erstellen und Filmproduktionen ankaufen						
	Realizzazione di produzioni filmiche proprie ed acquisto di produzioni cinematografiche						
1	Geförderte Aufführungen	Proiezioni finanziate	Anzahl / quantità	267	280	300	●
2	Ankauf von Nutzungsrechten von Filmen	Diritti acquistati di film	Anzahl / quantità	-	10	20	●
3	Eingereichte Beitragsgesuche für Filmprojekte	Domande di contributi per la produzione di film	Anzahl / quantità	-	15	34	●
4	Genehmigte Gesuche für Beiträge	Domande approvate per contributi	Anzahl / quantità	-	10	13	●
5	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	-	10	0	●
6	Eingereichte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	7	7	7	●
7	Genehmigte Gesuche für Zuschüsse	Domande di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	7	7	7	●
8	Ausbezahlte Zuschüsse	Sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	7	7	0	●

Zweck:

Eigenproduktionen des Amtes für Film und Medien bei besonderen Südtirol spezifischen Themen, die nicht von anderen Filmproduzenten abgedeckt werden.

Ankauf von Verwertungsrechten von Filmproduktionen, die von Landesinteresse sind und dadurch Unterstützung der Filmkreativwirtschaft des Landes.

Das Amt für Film und Medien unterstützt Medienprojekte von Partnern in Südtirol.

Unterstützung von kulturell wertvollen Filmprojektionen zur Qualitätssteigerung der Kinokultur.

Kurze Beschreibung:

Eruieren des Bedarfes, Kontaktaufnahme mit Kooperationspartnern (z.B. RAI Südtirol, Naturmuseum usw.). Exposé, Filmaufnahmen, Postproduktion, Präsentation, Begleitmaterial (z.B. didaktische Empfehlungen), Vervielfältigung auf Datenträger, dem Verkauf und Verleih zur Verfügung stellen.

Kino-Betreiber, welche einen kulturell wertvollen deutschsprachigen Film vorgeführt haben, können um einen Zuschuss ansuchen. Es wird überprüft, ob der Film ein Prädikat erhalten hat.

Die Produktionsfirma stellt einen Antrag (2 Termine im Jahr). Dieser wird durch eine interne Kommission bewertet und der Ankauf beschlossen. Es wird ein Vertrag abgeschlossen, mit dem die Werknutzungsrechte übertragen werden. Der Produzent liefert ein Master. Nach positiver Abnahme wird das Produkt übernommen und die Vertragssumme ausbezahlt. Das Master wird vervielfältigt, die SIAE-Formalitäten werden erledigt, das Medium konfektioniert und erschlossen. Es wird in den Verleih gegeben oder zum Verkauf angeboten. Das Master wird ins Filmarchiv übernommen. Förderberechtigte können im Amt für Film und Medien für die Herstellung eines audiovisuellen Produktes eine finanzielle Unterstützung beantragen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der angekauften Filme mit Nutzungsrechten ist viel höher

Finalità:

Film prodotti dall'Ufficio Film e media che trattano tematiche che riguardano l'Alto Adige e che non vengono realizzati da altre società di produzione.

Acquisizione di diritti delle produzioni cinematografiche di interesse provinciale e in questo modo sostegno dell'economia creativa della Provincia.

L'Ufficio Film e media sostiene progetti multimediali di partner in Alto Adige.

Aumento della cultura del cinema tramite il sostegno di proiezioni di film di qualità.

Breve descrizione:

Analisi del fabbisogno, contatti con i partner di cooperazione (ad es. RAI Südtirol, museo di scienze naturali, ecc.), exposè, riprese, postproduzione, presentazione, materiale di supporto (ad es. materiale didattico), riproduzione di copie su supporto informatico, messa a disposizione dei film per il servizio prestito film e per la vendita.

I gestori di sale cinematografiche che proiettano un film in lingua tedesca di interesse culturale possono fare domanda per ricevere un contributo. In seguito viene esaminato se il film proiettato è stato valutato come film di valore artistico.

La società di produzione invia una domanda (2 termini di consegna all'anno). La domanda viene valutata da una commissione interna e in caso positivo viene deciso l'acquisto. Viene stipulato un contratto, con cui vengono definiti i diritti sull'opera. Il produttore consegna un master. In caso di valutazione positiva il prodotto viene preso in consegna e l'importo stabilito nel contratto viene pagato alla società di produzione. Il master viene duplicato e si procede con le formalità relative alla documentazione SIAE. Il prodotto audiovisivo viene confezionato e catalogato. Infine il prodotto audiovisivo viene inserito nel servizio prestito film e/o messo a disposizione per la vendita. Il master viene inserito nell'archivio filmico.

Soggetti autorizzati possono richiedere all'ufficio film e media un sostegno economico.

Commento agli indicatori:

Il numero dei film con diritti di utilizzazione acquistati è molto più alto

als geschätzt. Das hat zum einen die Ursache im neuen Dreijahreshaushalt, wo sich Projekte vom Vorjahr auf das laufende Jahr verschieben können zum anderen weil zusätzliche Mittel von anderen Landesämtern für den Ankauf zur Verfügung gestellt worden sind.

della prognosi. La causa di questa differenza è da trovare sia nel bilancio triennale, dove progetti non realizzati dell'anno precedente si spostano nel corrente anno sia perché altri uffici hanno messo a disposizione i fondi per l'acquisto.

Landesbibliothek "Dr. Friedrich Teßmann" Biblioteca Provinciale "Dr. Friedrich Teßmann"

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Betrieb Landesbibliothek: Zugang zu Information sowie Bereitstellung und Vermittlung von Wissen in jeglicher Form für alle Bürgerinnen und Bürger Südtirols Azienda biblioteca provinciale: Accesso alle informazioni e trasferimento di sapere in qualsiasi forma per tutti i cittadini sudtirolesi						
1	Erworbene Neukunden	Nuovi utenti acquisiti	Anzahl / quantità	-	3.400	4.801	●
2	Durchgeführte Veranstaltungen und Schulungseinheiten	Manifestazioni e attività di formazione effettuate	Anzahl / quantità	-	70	72	●
3	Angekaufte Medien	Media acquisite	Anzahl / quantità	-	8.300	8.544	●
4	Digitale Dienstleistungsangebote - Online-Auftritte	Offerte di prestazione di servizi digitali - presenze digitali in rete	Anzahl / quantità	-	5	5	●

Zweck:

Versorgung der Südtiroler Bevölkerung mit Medien in analoger und digitaler Form; Bereitstellung von kostenlosen Zugängen zu Informationsquellen; Vermittlung von Wissen über Veranstaltungen und Schulungen.

Finalità:

Offrire media classici e digitali per la popolazione sudtirolese; fornire l'accesso gratuito alle fonti d'informazione; information literacy tramite manifestazioni e attività formative.

Kurze Beschreibung:

Die Landesbibliothek ist eine Dienstleistungseinrichtung mit täglich ca. 300 Endkundenkontakten. Alle im Gebäude angebotenen bibliothekarischen Angebote müssen an 57 Wochenöffnungsstunden (MO-SA) vorgehalten werden. Im Backoffice-Bereich sind jährlich ca. 11.000 Medien auszuwählen, zu erwerben, zu erschließen und bereitzustellen. Daneben sind ca. 20 Veranstaltungen und 50 Schulungseinheiten zu konzipieren und durchzuführen. Für die digitale Angebotspalette sind regelmäßig Digitalisierungsvorhaben umzusetzen und die Online-Auftritte zu betreuen und auszubauen.

Breve descrizione:

La biblioteca è un' istituzione di servizi con ca. 300 visite di utenti al giorno. Tutte le offerte bibliotecarie devono essere disponibili per 57 ore settimanali (LU-SA). Nella zona backoffice vengono annualmente scelti, comprati, catalogati e messi a disposizione ca. 11.000 media. Vengono progettate e realizzate ca. 20 manifestazioni e 50 attività di formazione. Per la gamma di servizi online vengono realizzati periodicamente piani di digitalizzazione; le presenze digitali vengono curate e ampliate regolarmente.

Kommentar zu den Indikatoren:

Vor allem durch digitale Dienstleistungen konnten neue Kunden gewonnen werden.

Commento agli indicatori:

Soprattutto nell'ambito digitale sono stati acquisiti nuovi clienti.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bildungsförderung - Diritto allo studio

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Dienstleistungen, die operativen und strategischen Ziele sowie die Entwicklungsschwerpunkte der Bildungsförderung tragen zur Sicherung des Rechtes auf Bildung bei. Sie sind für eine nachhaltige Entwicklung der Gesellschaft und folglich bildungs- und beschäftigungspolitisch von zentraler Bedeutung.

Die Planung der Tätigkeiten der Bildungsförderung kann als gelungen bezeichnet werden, da neben den institutionellen Aufgaben und vorgesehenen Leistungen, einundzwanzig operative Ziele in den Bereichen der Anerkennung von Studientiteln und Berufsbefähigungen, Schulfürsorge, Hochschulförderung und Ausbildungs- und Berufsberatung größtenteils umgesetzt wurden und häufig innovativen Charakter hatten. Nur einige operative Ziele sind aufgrund ihrer Komplexität nur annähernd erreicht oder wegen neuer Priorisierungen im Laufe des Jahres auf das Jahr 2018 verschoben worden sind.

Neu eingeführt wurde die Beratung mit Potentialanalyse für Jugendliche im Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung, welches sich zunehmender Nachfrage erfreut. Eine kundenfreundlichere Terminvergabe ist nur ein Ergebnis eines im Amt gestarteten Qualitätsentwicklungsprozesses. Eine Evaluierung ergab eine hohe Zufriedenheit der Ratsuchenden nach den Gesprächen.

Der Studieninformationsdienst Südtirol hat im letzten Jahr verstärkt über Neuerungen im Bereich der Anerkennung von Berufsbefähigungen informiert und Beraterinnen und Berater (also Multiplikatoren in der Beratung von Oberschüler/innen) über die Aufnahmetests im Studium der Psychologie auf den neuesten Stand gebracht.

Auch die für die gesamte Landesverwaltung geltenden allgemeinen Ziele, welche im Wesentlichen die Digitalisierung sowie die Vereinfachung von Verfahren und Dienstleistungen für die Bürgerinnen und Bürger und die Einhaltung von Veröffentlichungspflichten und Transparenzmaßnahmen vorsehen, konnten erreicht werden. Nennenswert sind viele vorbereitende Tätigkeiten für die Abänderung von Verfahren und die Erneuerung von Dienstleistungen. So wurde z.B. intensiv an der Einführung der einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung (EEVE) für die Studienbeihilfen, die ab dem Schul- bzw. Studienjahr 2019/20 angewandt werden wird, weitergearbeitet.

Darüber hinaus wurden vom Amt für Schulfürsorge und vom Amt für Hochschulförderung zahlreiche andere Neuerungen vorangetrieben. Richtlinien für die Sondermaßnahmen für Studierende mit Behinderungen sind ausgearbeitet worden und in Kraft getreten. Die Erarbeitung neuer Richtlinien zur Förderung von privaten Schülerheimen und jene für die Rückerstattung der Studiengebühren wurde unter Einbeziehung wichtiger Partner (so genannten stakeholder) wurde aufgenommen. Zahlreiche Verfahren zur Vergabe öffentlicher Aufträge für Dienstleistungen der Bildungsförderung - auch europäische Ausschreibungen in Zusammenarbeit mit der AOV - wurden abgewickelt.

Die ständige Weiterentwicklung der Dienstleistungen wurde auch 2017 fortgeführt, um die Qualität der Leistungen und die Zufriedenheit der Bürgerinnen und Bürger zu erhöhen.

I servizi e gli obiettivi operativi e strategici così come i punti fondamentali del diritto allo studio sono incentrati sulla garanzia del diritto alla formazione. Essi sono di fondamentale importanza per uno sviluppo sostenibile della società e in conseguenza di ciò di assoluta importanza per la formazione e la politica occupazionale.

La pianificazione delle attività del diritto allo studio può ritenersi riuscita, dato che accanto alle attività istituzionali e i servizi previsti, sono stati per lo più raggiunti ventuno obiettivi strategici a carattere spesso innovativo negli ambiti del riconoscimento dei titoli di studio e delle qualifiche professionali, dell'assistenza scolastica, del diritto allo studio universitario e dell'orientamento scolastico e professionale. Solo alcuni obiettivi operativi non sono stati raggiunti pienamente a causa della loro complessità o a per sopraggiunte priorità e di conseguenza spostati all'anno 2018.

Nuova è la consulenza abbinata all'analisi delle potenzialità dei giovani offerta dall'Ufficio Orientamento scolastico e professionale, che registra quindi un'incrementata richiesta. L'Ufficio ha introdotto un più efficace sistema di assegnazione degli appuntamenti grazie a un processo di qualità già intrapreso. Una valutazione ha dimostrato un alto grado di soddisfazione delle/degli utenti al termine del colloquio.

Lo scorso anno l'informazione universitaria Alto Adige ha potenziato il servizio informativo viste le novità nell'ambito del riconoscimento delle qualifiche professionali e trasferito le nuove conoscenze circa l'esame di ammissione al corso di psicologia alle/ai consulenti (ai moltiplicatori nella consulenza delle/dei maturandi).

Anche gli obiettivi generali dell'amministrazione provinciale per ciò che concerne essenzialmente la digitalizzazione così come la semplificazione nei procedimenti e nei servizi per le cittadine e i cittadini e il rispetto degli obblighi di pubblicazione e le misure di trasparenza sono stati raggiunti. Sono da rimarcare le attività di preparazione per la modifica del procedimento e la novità dei servizi. Si è proseguito ad esempio l'intenso lavoro già intrapreso in merito all'introduzione della dichiarazione unificata del reddito e del patrimonio (DURP) per le borse di studio, che verrà applicata dall'anno scolastico/accademico 2019/20.

Oltre a questo l'Ufficio Assistenza scolastica e l'Ufficio Diritto allo studio universitario portano avanti numerose altre novità.

Le direttive in merito ai provvedimenti straordinari per le studentesse e gli studenti sono state rielaborate e sono entrate in vigore.

L'elaborazione di nuove direttive circa la promozione di convitti privati e quelle per il rimborso delle tasse universitarie è stata iniziata coinvolgendo importanti partner (i cosiddetti stakeholder). Sono stati inoltre portati avanti numerosi procedimenti per l'aggiudicazione di incarichi pubblici per servizi legati al diritto allo studio, anche tramite gare europee in collaborazione con l'Agenzia per i Contratti Pubblici.

Il continuo sviluppo dei servizi è proseguito anche nel corso del 2017, al fine di migliorare la qualità dei provvedimenti e accrescere e la soddisfazione delle cittadine e dei cittadini.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.	
1	Die Bildungsförderung garantiert Chancengerechtigkeit für die Bevölkerung. Il diritto allo studio garantisce eque opportunità per la popolazione.						
1	Anteil der Ausgaben für Bildungsförderung am Landeshaushalt pro Jahr	Quota del bilancio provinciale riguardo le spese per il diritto allo studio	%	1,08	1,35	1,20	◐
2	Anteil der an einer Universität in Südtirol Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università in Alto Adige, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	32,80	30,00	24,60	◐
3	Anteil der an einer Universität außerhalb Südtirols Studierenden, die eine ordentliche Studienbeihilfe erhalten	Quota degli studenti che frequentano un'università fuori provincia, che percepiscono una borsa di studio ordinaria	%	24,70	23,00	24,37	◐
4	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die eine Studienbeihilfe für eine Unterbringung in einem Heim erhalten	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie e professionali che percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia	%	5,20	5,50	7,08	◐
5	Anteil der Heimschülerinnen und -schüler (Oberstufe), die eine Beihilfe erhalten	Quota degli alunni/delle alunne residenti in convitto (scuola superiore), che percepiscono una borsa di studio	%	46,44	47,00	44,17	◐
6	Anteil der Ober- und Berufsschüler/innen, die zu Hause wohnen und eine Studienbeihilfe erhalten (Pendler/innen)	Quota degli alunni/delle alunne delle scuole secondarie di secondo grado e professionali che percepiscono una borsa di studio e che abitano a casa (pendolari)	%	22,20	25,00	30,35	◐
7	Gemeinden, die für ihren Mensadienst gefördert werden	Comuni che percepiscono un contributo per il servizio di refezione scolastica	Anzahl / quantità	114	114	114	◐
8	Beauftragte Sondertransporte für Schüler/innen	Servizi trasporti speciali incaricati per alunni/alunne	Anzahl / quantità	420	442	397	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Haushalt der Autonomen Provinz Bozen 2017: Prozentanteil der im Laufe des Jahres zugewiesenen Geldmittel an die Abteilung Bildungsförderung im Ausmaß von 64,7 Millionen Euro an den vorgesehenen Ausgaben in einem Bilanzvolumen in der Höhe von 5.400 Millionen Euro (Quelle: Bericht zum Haushaltsvoranschlag 2017).
- Es wurden 1.170 ordentliche Studienbeihilfen für das akademische Jahr 2016/2017 für Studierende in Südtirol ausbezahlt (ca. 2,8 Mio. Euro). Der Anteil der Begünstigten bzgl. des akademischen Jahres 2016/17 hat sich im Vergleich mit dem Vorjahr stark reduziert, weil es damals die Anzahl der Antragsteller und nicht der Gewinner einer Studienbeihilfe berücksichtigt wurde.
- Es wurden 2.986 ordentliche Studienbeihilfen für das akademische Jahr 2016/2017 für in Südtirol wohnhafte Studierende, welche an einer Universität außerhalb Südtirol studieren, ausbezahlt (ca. 9,1 Mio. Euro).
- Schuljahr 2016/17: 19.778 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2016, Bozen), davon erhalten 1.401 eine Studienbeihilfe für die Unterbringung im Heim.
- Schuljahr 2016/17: Schülerheime: Bei 3.172 Betten erhalten 1.401 Schüler eine Studienbeihilfe.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Bilancio della Provincia Autonoma di Bolzano 2017: Percentuale dei mezzi finanziari assegnati alla Ripartizione 40 nel corso dell'anno pari a 64,7 milioni di euro in relazione all'ammontare delle spese previste per un volume di bilancio pari a 5.400 milioni di euro (fonte: relazione al bilancio di previsione 2017).
- Sono stati erogate 1.170 borse di studio ordinarie per l'anno accademico 2016/2017 a studenti che frequentano un'università in Alto Adige (ca. 2,8 Mio. Euro). La quota dei beneficiari relativa all'a. a. 2016/17 si è fortemente ridotta rispetto all'anno precedente in quanto allora era stato considerato il numero dei richiedenti e non quello dei vincitori di borsa di studio.
- Sono state erogate 2.986 borse di studio ordinarie per l'anno accademico 2016/2017 a studenti che frequentano un'università fuori provincia (ca. 9,1 Mio. Euro)
- Anno scolastico 2016/17: 19.778 alunni/alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2016), di cui 1.401 percepiscono una borsa di studio per alloggio fuori famiglia
- Anno scolastico 2016/17: convitti per alunni: per 3.172 letti disponibili, 1.401 alunni percepiscono una borsa di studio.
- Anno scolastico 2016/17: 19.778 alunni/Alunne delle scuole secondarie di II° grado e professionali (Fonte ASTAT, Annuario

6) Schuljahr 2016/17: 19.778 Ober- und Berufsschüler/innen (Quelle ASTAT, Statistisches Jahrbuch für Südtirol 2016, Bozen), 6.004 Schüler, die zu Hause wohnen, erhalten eine Studienbeihilfe (Pendler/innen).

statistico per l'Alto Adige, Bolzano, 2016): 6.004 borse di studio per alunni che viaggiano tutti i giorni a casa (pendolari).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
2	Die Beratung und die Hilfestellung bezüglich der Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen – Studieninformation Südtirol – wird professionell und qualitativ hochwertig wahrgenommen. La consulenza e l'assistenza relative al riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali – Informazione universitaria – viene curata in maniera professionale e ad un alto livello qualitativo.						
1	Anteil der in Italien anerkannten österreichischen Studientitel	Quota dei titoli di studio austriaci riconosciuti in Italia	%	47,00	50,00	48,00	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
3	Hochwertige Beratung und aktuelle Informationen, Unterstützung von Jugendlichen und Erwachsenen in ihrer Ausbildungs- und Berufswahl wird geleistet. Sono offerte consulenze di alta qualità, informazioni sempre aggiornate e sosteniamo giovani e adulti nel loro percorso di scelta formativa e professionale.						
1	Personen, die eine Dienstleistung des Amtes in Anspruch nehmen	Persone che hanno richiesto un servizio dell'ufficio	Anzahl / quantità	15.000	16.500	14.500	●
2	Einzelberatungsgespräche zur Schul-, Studien- und Berufswahl	Colloqui individuali per l'orientamento scolastico, universitario e professionale	Anzahl / quantità	7.771	7.500	6.832	●
3	Mittel-, Berufs- und Oberschulen, mit denen jährlich Kontakt aufgenommen wird, um die Zusammenarbeit zu definieren	Scuole secondarie di primo grado, secondo grado e professionali che vengono contattati annualmente ai fini di definire la collaborazione	%	100,00	100,00	100,00	●
4	Jährliche Publikationen für die Hauptzielgruppen	Pubblicazioni annuali per l'utenza principale	Anzahl / quantità	9	10	12	●
5	Psychologinnen und Psychologen in der 9. Funktionsebene	Psicologi/psicologhe nella 9° qualifica funzionale	Pers. Tage / giorni pers.	1.397,00	7,97	994,00	●
6	Anteil der MittelschülerInnen, die in Einzelberatung kommen	Quota degli studenti delle scuole medie che usufruiscono della consulenza individuale	%	33,60	28,00	26,60	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

**1 EEVE - Einheitliche Einkommens- und Vermögenserhebung im Bereich Bildungsförderung
 DURP - Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio nell'ambito della Ripartizione Diritto allo studio** 😊

2016	Simulationen zur Analyse der Auswirkungen, Einbeziehung wichtiger stakeholder in den Entscheidungsprozess, Treffen mit Landesrat: Entscheidungen Vorbereitung für die Änderung der Normen Start der Analyse der Software-Anpassungen Teilnahme an der Projektgruppe EEVE	Simulazioni per analizzare gli effetti, inclusione di stakeholder importanti nel processo decisionale, incontri con l'assessore: Decisioni, Lavori preparativi per il cambiamento delle norme, inizio dell'analisi dei adeguamenti del software, partecipazione al gruppo DURP
2017	Normative Änderungen treten in Kraft, Informatik: Abschluss der Analyse, Start Realisierung der neuen Programme, Austausch mit Landesrat: Entscheidungen, Weiterarbeit mit Einbeziehung der stakeholder und der Landesabteilung 23	Le normative cambiate entrano in vigore, informatica: l'analisi dei programmi è terminata, inizio realizzazione dei nuovi programmi, incontri con l'assessore: decisioni, proseguimento dell'inclusione di stakeholder e della ripartizione 23
2018	Vorarbeit zur Umsetzung: Informatik, neue Abläufe aktivieren, Einschulung der MitarbeiterInnen, intern und extern; Öffentlichkeitsarbeit	Preparativi per l'attualizzazione: informatica, attivare nuovi procedimenti, aggiornamento delle collaboratrici e dei collaboratori interne ed esterni; relazioni pubbliche
2018/19	Die Einführung der EEVE im Bereich Bildungsförderung	Introduzione della DURP nell'ambito del diritto allo studio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die normativen Änderungen sind in Kraft getreten und die Analyse der nötigen Änderungen an den Programmen für die Universitätsstipendien wurde, auch auf der Grundlage der Entscheidungen des Landesrates, abgeschlossen. Das Projekt wurde den Stakeholdern präsentiert und auf deren Verbesserungsvorschläge wurde näher eingegangen. Aufgrund der informationstechnischen Komplexität wurde beschlossen die Einführung der EEVE im Bereich Bildungsförderung auf das Jahr 2019/2020 zu verschieben.

Commento sullo stato di attuazione:

Le modifiche normative sono entrate in vigore e l'analisi delle modifiche ai programmi per le borse di studio universitarie, anche sulla base delle decisioni dell'assessore, è stata conclusa. Il progetto è stato presentato agli stakeholder e sono state approfondite le proposte di miglioramento espresse da questi ultimi. A causa della complessità informatica è stato deciso di spostare l'introduzione della DURP nell'ambito del diritto allo studio all'anno 2019/2020.

**2 Lehrlingspakt (40.2) – Beitrag des Amtes für Ausbildungs- und Berufsberatung
 Patto per l'apprendistato – Contributo dell'Ufficio Orientamento scolastico e professionale** 😊

2016/17	Unser Beitrag zum Lehrlingspakt wird weiterhin geleistet: die Lehre als Möglichkeit aufgezeigt, die Informationsarbeit zur Lehre verstärkt (Broschüren, Lehrlingsmappen...)	Il nostro contributo per il patto per l'apprendistato viene svolto con continuità: l'apprendistato viene indicato nelle pubblicazioni come ulteriore percorso formativo. Il lavoro di informazione viene svolto in maniera rafforzata.
---------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Lehre wurde bei Scholorientierungsmessen mit einem Folder präsentiert und in den Broschüren ("Wegweiser" und "Scegli il tuo futuro") wurde gesondert auf die Lehre als Ausbildungsangebot hingewiesen. An den Monitoringtreffen wurde teilgenommen und das Expertenwissen im Netzwerk eingebracht.

Commento sullo stato di attuazione:

L'apprendistato è stato presentato con un folder specifico durante le manifestazioni di orientamento scolastico e all'interno delle pubblicazioni ("Wegweiser" e "Scegli il tuo futuro") l'apprendistato viene presentato come una possibile offerta formativa. Si è preso parte agli incontri di monitoraggio e si è fornito alla rete un contributo specialistico.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bildungsförderung
 Diritto allo studio**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Studieninformation zur Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen Informazione universitaria - riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	2.035	1.500	1.577	◐

Zweck:

Anerkennung von ausländischen Studientiteln und Berufsbefähigungen.
 Zusammenarbeit mit den österreichischen Universitäten, sowie entsprechende Unterstützungs- und Informationstätigkeit zur Studienplanungsgestaltung und Anerkennung von Studientiteln.

Finalità:

Riconoscimento dei titoli di studio conseguiti presso università estere e riconoscimento delle qualifiche professionali. Cooperazione con le università austriache, nonché attività di supporto e consulenza sull'impostazione dei piani di studio e sul riconoscimento dei titoli di studio.

Kurze Beschreibung:

- Information und Beratung zu Studiengängen im In- und Ausland, zu Ergänzungsprüfungen für die akademische Anerkennung und Anerkennung der Befähigungsnachweise und Unterricht.
- Vorbereitungstätigkeiten für die Verhandlung des Notenwechsels zwischen Italien und Österreich
- Kontakte mit österreichischen Universitäten
- Verträge mit österreichischen Universitäten für die Studieninformation vor Ort
- Kontakte mit Ministerien
- Informations- und Öffentlichkeitsarbeit
- Vorbereitungskurse und Informationsveranstaltungen für die Aufnahmeprüfungen
- Teilnahme an Studienmessen

Breve descrizione:

- Informatione e consulenza riguardo lo studio universitario in Italia e all'estero e agli esami integrativi per il riconoscimento accademico e delle qualifiche professionali e l'insegnamento.
- Fasi preparatorie per le trattative dello "Scambio di Note" tra Italia ed Austria
- Contatti con università austriache
- Contratti con università austriache per l'informazione universitaria in loco
- Contatti con i ministeri
- Attività di informazione e relazioni pubbliche
- Corsi di preparazione e conferenze per gli esami di ammissione
- Partecipazioni a fiere dello studente

**Amt für Schulfürsorge
 Ufficio Assistenza scolastica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen an Schüler und Schülerinnen Borse di studio ad alunni e alunne						
1	Anzahl der geförderten und ausbezahlten Ansuchen	Numero delle domande sovvenzionate e liquidate	Anzahl / quantità	7.905	8.300	7.644	●
2	Anzahl der zu bearbeitenden Ansuchen	Numero delle domande da elaborare	Anzahl / quantità	8.834	9.600	8.791	◐

Zweck:

Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:

Garanzia del diritto all'istruzione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen um ordentliche Studienbeihilfen für Schüler und Schülerinnen aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von

Breve descrizione:

Elaborazione delle domande di borse di studio ordinarie per alunni e alunne dei tre gruppi linguistici che frequentano una scuola

Südtirol eine Pflicht-, Ober- oder Berufsschule besuchen, um außerordentliche Studienbeihilfen für Notsituationen, um Studienbeihilfen für Ausbildungsaufenthalte außerhalb Südtirols unter 6 Monaten.

Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst (Beratung, Information und Auskünfte).

dell'obbligo, superiore o professionale in o fuori Alto Adige, di borse di studio straordinarie per casi di particolare bisogno, di borse di studio per soggiorni formativi fuori provincia della durata inferiore a 6 mesi.

Prevede l'elaborazione dei criteri dello stato di indigenza economica, del piano di attività annuale in riguardo ai fondi impiegati, dei bandi di concorso o criteri di assegnazione e dei moduli di domanda, rispettivamente dei moduli online, l'adeguamento e la coordinazione del soft-ware, l'immissione e il controllo di dati, la preparazione degli atti amministrativi, la creazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, controlli a campione, servizio al pubblico e servizio di telefonia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verschiedene Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten der Schulfürsorge						
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari dell'assistenza scolastica						
1	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Ober- und Berufsschulen für den Bücherscheck	Determinazione e liquidazione alle scuole superiori e professionali per l'assegno libri di testo	Anzahl / quantità	69	63	63	○
2	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Investitionsbeiträge für bauliche Tätigkeiten und Einrichtungen privater Heime und Schulen	Domande elaborate e approvate per investimenti dell'attività costruttiva dei convitti privati e per scuole	Anzahl / quantità	30	24	24	◐
3	Festlegung und Überweisung der Geldmittel an die Schulen (Schulsprengel) aller Stufen und Grade für die Leihbücher	Determinazione e liquidazione alle scuole di ogni ordine e grado per il prestito gratuito di testi scolastici	Anzahl / quantità	160	147	147	○
4	Verwaltung der Dienstleistungsverträge für Schülerheime	Amministrazione dei contratti per le prestazioni di servizi ai convitti	Anzahl / quantità	6	7	7	◐
5	Bearbeitete und genehmigte Ansuchen für Beiträge an Gemeinden zur Finanzierung des gesetzlich vorgesehenen Teils (40%) der Führungskosten der Schülermensen	Domande evase e approvate per il contributo ai comuni per la gestione del servizio mensa (40%) dei costi per la gestione	Anzahl / quantità	114	114	114	●

Zweck:

Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:

Garanzia del diritto all'educazione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Rahmenbedingungen schaffen durch Beiträge, Finanzierungen und Dienstleistungsverträge an private und öffentliche Institutionen, welche einen gleichen und gerechten Zugang zu allen Bildungseinrichtungen aller Stufen und Grade für alle sichern.

Breve descrizione:

Creare condizioni tramite contributi, finanziamenti e contratti di servizi a enti e associazioni private e pubbliche, le quali garantiscono un equo e solidale accesso alla formazione per tutti fino ai gradi più alti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Schülerbeförderung						
	Trasporto alunni						
1	Schülertransport: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto alunni: domande da elaborare	Anzahl / quantità	4.360	4.830	4.881	●
2	Schülertransport: genehmigte Ansuchen	Trasporto alunni: domande approvate	Anzahl / quantità	4.140	4.500	4.368	●

3	Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: zu bearbeitende Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande da elaborare	Anzahl / quantità	347	300	395	●
4	Transport für Kinder/Schüler mit Behinderungen: genehmigte Ansuchen	Trasporto per bambini/alunni con disabilità: domande approvate	Anzahl / quantità	347	290	395	●
5	Schülertransport: gemeldete Gastschüler	Trasporto alunni: alunni ospiti comunicati	Anzahl / quantità	701	400	690	●

Zweck:

Sicherung des Rechts auf Schulbildung.

Finalità:

Garanzia del diritto all'educazione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Der Schülersondertransport garantiert allen Schülern, die mehr als 2 km von der Schule entfernt wohnen einen sicheren Schulweg. Alle Schüler mit Behinderung haben Anrecht. Rückvergütung Fahrtspesen an die Familien der Schüler.

Breve descrizione:

Il servizio dell'assuntoria scolastica garantisce agli alunni che abitano a più di 2 chilometri da casa un tragitto sicuro tra casa e scuola. Tutti gli alunni con disabilità ne hanno diritto. Rimborso delle spese di viaggio alle famiglie degli alunni.

Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung Ufficio Orientamento scolastico e professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Beratung zu Ausbildung und Beruf Consulenza scolastica e professionale						
1	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	7.771	7.500	6.832	●

Zweck:

Laut L.G. vom 4. Mai 1988, Nr. 15 bietet das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung einen umfassenden gemeinnützigen Dienst durch Information und Fachberatung an, durch den der einzelne ein verbessertes Bewusstsein seiner Eignung und Neigung sowie seiner Fähigkeit erlangen kann, selbständige Entscheidungen zu treffen. Ausbildungs-, Studien- und Berufswahl für unterschiedliche Ziel- und Sprachgruppen.

Finalità:

L'orientamento scolastico e professionale, attuato tramite informazione e consulenza specialistica, offre un servizio di interesse pubblico e generalizzato che consente al singolo di acquisire coscienza delle proprie attitudini e dei propri interessi e una più adeguata consapevolezza della propria capacità di effettuare autonomamente le proprie scelte. LP/4 maggio 1988, n. 15 Servizio di consulenza scolastica, universitaria e professionale per i diversi target di utenti e gruppi linguistici.

Kurze Beschreibung:

Beratungsgespräche (Einzel- und Gruppenberatung) nach Terminvereinbarung, Kurzberatungen, telefonische Auskünfte, schriftliche Informationsweitergabe, inhaltliche Vor- und Nachbereitung, diagnostische Abklärungen, sowie begleitete Selbstinformation in den Infotheken.

Breve descrizione:

Colloqui di consulenza (singola e di gruppo) su appuntamento, consulenze brevi, informazioni telefoniche, risposte scritte a richieste d'informazione, preparazione e revisione dei contenuti delle consulenze, verifiche diagnostiche, inoltre informazione autogestita da parte dei singoli nelle infoteche.

Kommentar zu den Indikatoren:

2017 kam es aufgrund von Krankheiten und Warteständen zu zahlreichen Ausfällen.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 malattie e aspettative hanno causato parecchie assenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Information und Öffentlichkeitsarbeit zu Ausbildung und Beruf Informazione e pubbliche relazioni nell'ambito scolastico e professionale						
1	Broschüren (Ausgaben)	Opuscoli (edizioni)	Anzahl / quantità	9	10	12	●

2	Öffentlichkeitsarbeit (Pressearbeit-Produkte und Artikel)	Pubbliche relazioni (comunicati stampa-prodotti e articoli)	Anzahl / quantità	26	20	20	●
3	Infotheken der Berufsberatungsstellen - Laufende Ajourierung	Infoteche nelle sedi periferiche - aggiornamento continuo	Anzahl / quantità	9	9	9	●

Zweck:

Vollständige und aktuelle schul-, studien und berufskundliche Information und Dokumentation. Die Bürgerinnen und Bürger kennen das Amt für Ausbildungs- und Berufsberatung mit seinen Leistungen.

Kurze Beschreibung:

Informationsbeschaffung, Kontaktpflege, Herausgabe von verschiedenen Broschüren, Publikationen und Orientierungshilfsmittel, Aktualisierung des Infomaterials aufgrund der ständigen Veränderungen in der Schul-, Ausbildungs- und Berufswelt, Aktualisierung der schul- und berufskundlichen Mappen, Ajourierung der Studienmappen für die Infothek, Ajourierung der Datenbank ABI, des schul- und berufskundlichen Archivs, Betreuung der Infothek, Betriebs- und Schulerkundungen, Ankauf von Fachbüchern, Software und psychodiagnostischen Testmaterialien. Erarbeitung von Faltblättern, Presseaussendungen, Ajourierung der Homepage.

Finalità:

Informazione e documentazione aggiornata e completa nell'ambito scolastico e professionale.

Breve descrizione:

Ricerca d'informazioni, contatti con terzi, edizione di diversi opuscoli informativi, pubblicazioni e sussidi per l'orientamento, aggiornamento del materiale informativo relativo ai cambiamenti nel mondo della formazione e del lavoro, delle teche scolastiche e professionali, delle teche informative circa i percorsi di studio, della banca dati ABI, dell'archivio scolastico e professionale, delle infoteche, esplorazioni aziendali e scolastiche, acquisto di libri, software e materiale psicodiagnostico. Elaborazione di depliant informativi, comunicati stampa, aggiornamento della homepage.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Berufswahlvorbereitung / Berufsorientierung						
	Preparazione alla scelta professionale / Orientamento professionale						
1	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, in den Infotheken - Veranstaltungen von Berufsberater/innen für Klassen bzw. Gruppen	Alunni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle infoteche - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	1.850	2.500	1.999	●
2	Personen bei Elternveranstaltungen	Persone che frequentano manifestazioni per genitori	Anzahl / quantità	334	700	196	●
3	Lehrpersonen bei Lehrerinnen- und Lehrerfortbildungen	Insegnanti a corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	53	30	62	●
4	Mittel- und Oberschülerinnen und -schüler, an der Schule bzw. in der Klasse - Veranstaltungen des/der Berufsberater/in vor Ort	Alunni/alunne delle scuole secondarie (I° e II° grado) nelle scuole - manifestazioni dagli/dalle orientatori/orientatrici per classi o gruppo	Anzahl / quantità	4.660	4.800	4.388	●

Zweck:

Orientierungshilfen zur Berufswahlvorbereitung an Schulen.

Kurze Beschreibung:

Besprechungen mit Direktorinnen und Direktoren und Lehrerinnen und Lehrer, Durchführung von Infotheksbesuchen für Klassen und Gruppen, Klassenbesuche und Schulbesuche, Elternveranstaltungen (Abende, Seminare), Lehrerinnen- und Lehrerfortbildung durch Berufsberaterinnen und Berufsberater, Präsenz der Berufsberaterinnen und Berufsberater bei Elternsprechtagen, Zusammenarbeit mit Partnern der Berufswahlvorbereitung, Zusammenarbeit bei Orientierungsprojekten verschiedener Träger sowie bei Initiativen von Verbänden, Erarbeitung von Broschüren zur Unterstützung der Orientierung.

Finalità:

Orientamento nelle scuole sulla preparazione alla scelta professionale.

Breve descrizione:

Incontri con direttori e insegnanti, organizzazione di visite guidate di scuole e gruppi presso le infoteche, visite di classi e di scuole, lavoro con i genitori nella preparazione alla scelta professionale (serate, seminari), aggiornamento degli insegnanti, presenza dei/delle consulenti durante le udienze per i genitori, collaborazione con vari partner riguardante la preparazione alla scelta professionale, collaborazione a progetti di orientamento da parte dei diversi organizzatori, collaborazione a iniziative delle diverse associazioni, elaborazione di opuscoli finalizzati all'orientamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Vernetzung mit Akteuren zur Schul-, Studien und Berufsorientierung / Projekte / Arbeitsgruppen Lavoro in rete nell'ambito dell'orientamento scolastico, universitario e professionale / Progetti / Gruppi lavoro						
1	Orientierungsprojekte und Berufsorientierungsmessen zur Ausbildungs- und Berufswahl	Progetti e fiere per l'orientamento riguardo la scelta formativa e professionale	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Einbringen von Expertenwissen in verschiedenen Projekten und Sensibilisierung. Maßnahmen zur Beschäftigung.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit bei verschiedenen Arbeitsgruppen und Projekten zur Schul-, Studien- und Berufsorientierung.

Finalità:

Dare nuovi impulsi all'orientamento scolastico e professionale. Misure per l'occupazione.

Breve descrizione:

Collaborazione nei diversi gruppi di lavoro e progetti riguardo l'orientamento.

Amt für Hochschulförderung Ufficio per il diritto allo studio universitario

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Studienbeihilfen und Rückerstattungen an Hochschüler und Hochschülerinnen Borse di studio e rimborsi a studenti e studentesse universitari/e						
1	Ansuchen um Studienbeihilfe	Domande per borse di studio	Anzahl / quantità	8.678	9.176	8.152	○
2	Ansuchen, die gefördert werden	Domande con esito positivo	Anzahl / quantità	6.946	7.200	6.540	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	6.880	7.200	7.125	●

Zweck:

Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Ansuchen für:

- ordentliche und außerordentliche Studienbeihilfen für Hochschülerinnen und Hochschüler aller drei Sprachgruppen, die in oder außerhalb von Südtirol studieren
- Studienbeihilfen für den Besuch von postuniversitären Ausbildungen
- Leistungsstipendien und -prämien
- Rückerstattung der Landesabgabe für das Recht auf Universitätsstudium
- Rückerstattung von Studiengebühren
- Förderung des Erlernens der zweiten Sprache und von Fremdsprachen zu Gunsten der deutschen und der ladinischen Sprachgruppe
- Sondermaßnahmen für Studierende mit Behinderung

Dies umfasst die Erarbeitung der Bedürftigkeitskriterien, des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Wettbewerbsausschreibungen oder Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke bzw. des Online-Formulars, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und

Finalità:

Attuazione del diritto allo studio universitario.

Breve descrizione:

Elaborazione delle domande per:

- borse di studio ordinarie e straordinarie degli/delle studenti/studentesse dei tre gruppi linguistici che studiano in o fuori Provincia di Bolzano,
- borse di studio per la formazione postuniversitaria,
- borse di studio e premi per meriti particolari,
- il rimborso della tassa provinciale per il diritto allo studio universitario,
- il rimborso delle tasse universitarie,
- sovvenzioni per l'apprendimento della seconda lingua e delle lingue straniere per il gruppo linguistico tedesco e ladino,
- interventi speciali a favore di studenti/esse con handicap.

Ciò comprende l'elaborazione dei criteri per la determinazione della condizione economica disagiata, del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei bandi di concorso o dei criteri di assegnazione e dei moduli prestampati o dei moduli online per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software, l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonica al

Telefondienst, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

pubblico, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Fördermaßnahmen und ergänzende Tätigkeiten im Hochschulbereich						
	Diverse misure di sovvenzione e attività complementari nel settore universitario						
1	Anzahl Ansuchen um Heimplätze	Numero domande per un posto alloggio	Anzahl / quantità	1.104	1.200	1.172	○
2	Anzahl zugewiesene Heimplätze	Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	939	930	748	●
3	Anzahl effektiv von den Studierenden angenommene Heimplätze	Numero posti alloggio effettivamente accettati dagli studenti/le studentesse	Anzahl / quantità	635	651	628	○
4	Anzahl eingenommene Mahlzeiten pro Student / Studentin in Südtirol	Relazione tra il numero di pasti consumati e il numero di studenti in Alto Adige	Anzahl / quantità	55	50	39	○
5	Studentenorganisationen - Anzahl Beitragsansuchen	Associazioni studentesche - Numero domande di sovvenzione	Anzahl / quantità	3	3	3	○
6	Studentenorganisationen - Anzahl gewährte Beiträge	Associazioni studentesche - Numero domande con esito positivo	Anzahl / quantità	3	3	3	●
7	Anteil Heimplätze in Bozen und Brixen im Verhältnis zu Anzahl Studierenden in Bozen und Brixen	Relazione tra il numero di posti alloggio a Bolzano e Bressanone e gli studenti a Bolzano e Bressanone	%	15,22	15,60	13,26	○

Zweck:

Sicherung des Rechtes auf Hochschulbildung.

Kurze Beschreibung:

- Schaffung von Wohnmöglichkeiten für Studierende und Zuweisung derselben nach Bearbeitung der Anträge
- Reservierung von Wohnheimplätzen für Studierende aus Südtirol in österreichischen Universitätsstädten
- Gewährleistung eines Mensadienstes für Studierende in Südtirol
- Bearbeitung der Ansuchen um Beiträge an Studierendenorganisationen
- Verwaltung der Verträge mit der Universität Innsbruck für die Organisation von südtirolrelevanten Lehrveranstaltungen

Dies umfasst die Erarbeitung des Jahrestätigkeitsplanes, betreffend den Einsatz der finanziellen Mittel, der Vergaberichtlinien und der Gesuchsvordrucke, die Anpassung und Koordinierung der Software, die Eingabe und Kontrolle von Daten, die Vorbereitung der Verwaltungsakte, die Erstellung der Rangordnungen, die Ablage der Gesuche, Stichprobenkontrollen, Parteienverkehr und Telefondienst, die Abwicklung von Ausschreibungsverfahren für die Vergabe von Diensten, Ausarbeitung von Verträgen, die Vor- und Nachbereitung der Sitzungen für den Hochschulbeirat, Öffentlichkeitsarbeit in Form von Pressemitteilungen, Ajourierung der Homepage und Auflage von Broschüren.

Finalità:

Attuazione del diritto allo studio universitario.

Breve descrizione:

- Creazione e messa a disposizione di alloggi per studenti e studentesse universitarie e assegnazione degli stessi a seguito dell'elaborazione delle domande,
- riserva di posti alloggio in studentati per studenti e studentesse residenti in Alto Adige oppure presso città universitarie in Austria,
- messa a disposizione di un servizio mensa per studenti e studentesse in Alto Adige,
- elaborazione delle domande per contributi da parte delle associazioni studentesche
- amministrazione delle convenzioni con l'Università di Innsbruck per l'organizzazione di un'offerta formativa specifica indirizzata agli studenti altoatesini.

Ciò comprende l'elaborazione del piano annuale di indirizzo generale degli interventi, riguardante la ripartizione dei mezzi finanziari, dei criteri di assegnazione e dei moduli per la domanda, l'adattamento e il coordinamento del software, l'immissione e il controllo dei dati, la preparazione degli atti amministrativi, la formazione delle graduatorie, l'archiviazione delle domande, i controlli a campione, il servizio di informazione diretta e telefonico al pubblico, lo svolgimento delle procedure di gara per l'affidamento di servizi, l'elaborazione di contratti, la preparazione delle sedute della consulta per il diritto allo studio universitario, le relazioni pubbliche in forma di comunicati stampa, aggiornamento della pagina web ed edizione di opuscoli informativi.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Koordinierungsstelle für Integration - Servizio di coordinamento per l'integrazione

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2017 ist es der Koordinierungsstelle für Integration gelungen, vielfältige Aufgaben und Tätigkeiten im Bereich des inklusiven Zusammenlebens zielführend umzusetzen. Da Integration als Querschnittsaufgabe in den meisten Themenbereichen eine Rolle spielt, war es den Mitarbeiterinnen der Koordinierungsstelle ein Anliegen, den Kontakt mit den verschiedenen Diensten und Ämtern des Landes zu pflegen.

Vordergründiges Anliegen der Koordinierungsstelle ist die Unterstützung der Integrationsarbeit vor Ort. Durch die 2016 eingerichtete Beitragsschiene für Integrationsmaßnahmen werden inklusive Prozesse und Projekte in den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften gefördert. Die Zusammenarbeit mit den lokalen Körperschaften wird auch in den kommenden Jahren eine wichtige Rolle spielen.

Auch die Umsetzung der in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Grundsätze – allen voran das Prinzip des "fordern und fördern" – zählte zu den Hauptaufgaben der Koordinierungsstelle.

Nel 2017 il Servizio di coordinamento per l'integrazione ha realizzato in modo mirato molti compiti e attività nell'ambito della convivenza inclusiva. L'integrazione assume un ruolo trasversale in molti ambiti, pertanto è stato importante per i collaboratori del Servizio intensificare i rapporti con i vari uffici e le istituzioni presenti sul territorio.

Assume fondamentale importanza anche il supporto del lavoro di integrazione svolto a livello locale. Mediante il sistema di contribuzione per progetti di integrazione istituito nel 2016 sono stati finanziati processi e progetti a carattere inclusivo nei comuni e nelle comunità comprensoriali.

La collaborazione con gli enti locali sarà fondamentale anche negli anni a venire. Anche l'attuazione delle linee guida contenute nel Patto per l'integrazione – in particolare del principio del "sostegno a fronte di impegno" – è stato uno dei compiti principali del Servizio di coordinamento.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Friedliches, wertschätzendes Zusammenleben fördern. Promuovere una convivenza pacifica e armoniosa.						
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	30	30	30	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	18	8	6	◐
3	Initiierte Prozessbegleitungen	Processi inclusivi iniziati	Anzahl / quantità	5	5	5	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	10	12	15	◐
5	Eingereichte Beitragsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	20	12	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Bewertung des strategische Ziels entspricht der Gesamtbewertung des Steuerungsbereiches.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La valutazione dell'obiettivo strategico corrisponde alla valutazione globale dell'area strategica.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😬 - kritisch 😡 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😬 - critico 😡 - interrotto ☒

**1 Kriterien für die finanzielle Unterstützung im Bereich Integration – Beitragssystem
 Criteri per il sostegno finanziario nell’ambito dell’integrazione – sistema di contribuzione** 😊

2017	Jährliche Überprüfung der Kriterien und evtl. notwendige Ergänzungen beschließen	Controllo annuale dei criteri ed eventualmente decidere integrazioni necessarie
2018	Jährliche Überprüfung der Kriterien und evtl. notwendige Ergänzungen beschließen	Controllo annuale dei criteri ed eventualmente decidere integrazioni necessarie

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Kriterien wurden überprüft, es wurden keine Änderungen vorgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:
 I criteri sono stati controllati, non sono state effettuate integrazioni.

**2 Förderung der Integrationsprozesse auf Bezirks- und Gemeindeebene
 Promozione dei processi di integrazione a livello comprensoriale e comunale** 😬

2017	Erarbeitung der Maßnahmen zur Integration vor Ort auf Grundlage der Integrationsvereinbarung	Elaborazione dei provvedimenti d'integrazione a livello locale basati sul Patto per l'integrazione
2018	Umsetzung der Maßnahmen, Begleitung und Festhalten des Prozesses vor Ort durch Prozessbegleiterinnen- und begleiter; Aufzeigen von Best-Practice Beispielen und Sensibilisierungsmaßnahmen; Begleitung durch die EURAC	Attuazione delle misure, accompagnamento e annotazione del processo a livello locale per mezzo degli accompagnatori/accompagnatrici del processo; segnalazione di buone pratiche e misure di sensibilizzazione; accompagnamento da parte dell'EURAC
2019	Einbinden weiterer Gemeinden; Begleitung und Festhalten des Prozesses vor Ort durch die Mitarbeiter der Koordinierungsstelle für Integration und des Ressorts, Aufzeigen von Best-Practice-Beispielen und Sensibilisierungsmaßnahmen; Begleitung durch die EURAC	Inserimento di ulteriori comuni; accompagnamento e annotazione del processo a livello locale per mezzo dei collaboratori e delle collaboratrici del Servizio di coordinamento per l'integrazione e del dipartimento, segnalazione di buone pratiche e misure di sensibilizzazione; accompagnamento dell'EURAC

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Der Integrationsprozess auf Bezirks- und Gemeindeebene wurde durch die MitarbeiterInnen der Koordinierungsstelle unterstützt.

Commento sullo stato di attuazione:
 Il processo di integrazione a livello comprensoriale e comunale è stato assistito dai collaboratori e dalle collaboratrici del Servizio di coordinamento.

**3 Umsetzung der in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Ziele
 Attuazione degli obiettivi prefissati nel patto per l'integrazione** 😊

2017	Koordinierung der Umsetzung der Ziele auf Landesebene	Coordinamento dell'attuazione degli obiettivi a livello provinciale
2018	Koordinierung der Umsetzung der Ziele auf Landesebene	Coordinamento dell'attuazione degli obiettivi a livello provinciale
2019	Koordinierung der Umsetzung der Ziele auf Landesebene	Coordinamento dell'attuazione degli obiettivi a livello provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die in der Integrationsvereinbarung enthaltenen Ziele wurden durch die finanzielle Unterstützung vor Ort schrittweise umgesetzt. Das Prinzip des "fordern und fördern" wurde gesetzlich verankert (Omnibus).

Commento sullo stato di attuazione:
 Grazie ai finanziamenti, i principi contenuti nel Patto per l'integrazione sono stati attuati progressivamente a livello locale. Il principio del "sostegno a fronte di impegno" è stato ancorato dal punto di vista legislativo (omnibus).

4 Unterstützung des Aufbaus von Beratungsstrukturen für MigrantInnen in den Bezirksgemeinschaften
Assistenza nella creazione di sportelli informativi per i/le migranti nei comprensori



2017	Unterstützung des Aufbaus in einzelnen Bezirksgemeinschaften	Assistenza nella creazione in singole comunità comprensoriali
2018	Unterstützung des Aufbaus in einzelnen Bezirksgemeinschaften	Assistenza nella creazione in singole comunità comprensoriali
2019	Unterstützung des Aufbaus in einzelnen Bezirksgemeinschaften	Assistenza nella creazione in singole comunità comprensoriali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Durch die Beitragsschiene zur Förderung des Integrationsprozesses wird die Beratungstätigkeit auf Bezirksebene unterstützt.

Commento sullo stato di attuazione:

Il sistema di contribuzione per la promozione del processo di integrazione ha favorito l'attività di consulenza a livello comprensoriale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Koordinierungsstelle für Integration
 Servizio di coordinamento per l'integrazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Aktiviert Integrationsprozesse durch Sensibilisierung, Information und Projekte Attiviamo processi d'integrazione attraverso sensibilizzazione, informazione e progetti						
1	Erfasste Good Practice Beispiele	Buone pratiche rilevate	Anzahl / quantità	-	30	25	●
2	Durchgeführte Informationsveranstaltungen	Incontri informativi effettuati	Anzahl / quantità	-	8	5	◐
3	Initiierte Prozessbegleitungen	Processi inclusivi iniziati	Anzahl / quantità	-	6	3	◐
4	Gemeinden, mit denen bereits eine aktive Zusammenarbeit besteht	Comuni con i quali al momento sussiste una collaborazione attiva	Anzahl / quantità	-	12	15	◐
5	Erstellte Publikationen	Pubblicazioni elaborate	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Inklusives Denken ermöglichen.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungsstelle für Integration bietet Vorträge, Veranstaltungen und Workshops rund um das Thema Integration von neuen Mitbürgerinnen und Mitbürgern in Südtirol an. Sie erstellt Informationsmaterial und gibt Inputs für Veranstaltungen, Projekte und Kampagnen, die ein inklusives Miteinander fördern (z.B. Tag der Muttersprache). Vor Ort unterstützt die Koordinierungsstelle Integrationsmaßnahmen durch Beiträge an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften. Darüber hinaus bietet die Koordinierungsstelle Information zur Unterstützten Freiwilligen Rückkehr. Dabei handelt es sich um Programme, die von der EU und vom Innenministerium finanziert werden und Nicht-EU-Bürger bei der Rückreise und in einigen Fällen auch bei der Reintegration der in ihrem Herkunftsland unterstützen.

Finalità:

Promuovere un pensiero inclusivo.

Breve descrizione:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione propone relazioni, incontri informativi e workshop inerenti il tema dell'immigrazione e dell'integrazione dei nuovi cittadini e delle nuove cittadine in Alto Adige. Elabora materiale informativo e fornisce suggerimenti per manifestazioni, progetti e campagne che promuovono un pensiero inclusivo. A livello locale il Servizio di coordinamento sostiene provvedimenti relativi all'integrazione attraverso l'erogazione di contributi a comuni e comunità comprensoriali. In più, il Servizio di coordinamento offre informazioni riguardo al Rimpatrio Volontario Assistito – un programma finanziato dall'UE e dal Ministero degli Interni, che sostiene cittadini NonUE nel ritorno nonché in alcuni casi anche nella reintegrazione nel loro Paese di origine.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Fördert Integrationsprozesse durch Beitragsvergabe Promuovere processi di integrazione attraverso l'erogazione di contributi						
1	Eingereichte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	-	20	12	◐
2	Genehmigte Finanzierungsgesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	-	20	11	●

Zweck:

Inklusives Handeln ermöglichen.

Kurze Beschreibung:

Die Koordinierungsstelle für Integration berät und informiert all jene Bürgerinnen und Bürger, welche Interesse am Thema Integration

Finalità:

Promuovere un atteggiamento inclusivo.

Breve descrizione:

Il Servizio di coordinamento per l'integrazione fornisce consulenza e informazione a tutti i cittadini e le cittadine interessati al tema

haben, Informationen brauchen oder selbst in diesem Bereich aktiv werden möchten. In den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Südtirols initiiert und begleitet die Koordinierungsstelle inklusive Prozesse und vergibt Beiträge zu deren Umsetzung.

dell'integrazione, che hanno bisogno d'informazioni o che intendono attivarsi in prima persona. Inoltre, esso accompagna e coordina processi inclusivi a livello comunale e comprensoriale ed eroga contributi per permetterne l'attuazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Optimiert Integrationsprozesse durch Netzwerkarbeit Ottimizza i processi di integrazione attraverso il lavoro di rete						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	18	15	14	●
2	Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Einberufene Arbeitstische	Tavoli di lavoro convocati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Inklusives Miteinander fördern.

Finalità:

Promuovere una convivenza inclusiva.

Kurze Beschreibung:

Netzwerkarbeit zieht sich als Querschnittsaufgabe durch alle Bereiche der Gesellschaft. Die Koordinierungsstelle setzt daher in all ihren Aktivitäten auf Netzwerkarbeit: sie verknüpft gewachsene Strukturen, zeigt aber auch strukturelle Mängel auf und trägt so wesentlich zur Optimierung der Integrationsprozesse bei. Das Netzwerk umfasst öffentliche und private Akteure in Südtirol und der Euregio sowie Partner auf nationaler und internationaler Ebene.

Breve descrizione:

Il lavoro in rete, essendo un compito trasversale, si estende a tutti gli ambiti della società. Pertanto, esso risulta fondamentale per tutte le attività svolte dal Servizio di coordinamento: il lavoro in rete mette in relazione strutture esistenti, ma fa anche emergere mancanze strutturali e contribuisce all'ottimizzazione del processo di integrazione. La rete comprende attori pubblici e privati in Alto Adige, i partner in Trentino e Tirolo nell'ambito dell'Euregio, dell'Interreg, così come partner a livello nazionale e internazionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Einwanderungs- und Integrationsprozesse untersuchen Analizzare processi d'immigrazione e d'integrazione						
1	Veröffentlichte Studien	Studi pubblicati	Anzahl / quantità	1	0	0	●

Zweck:

Aus den gewonnen Erkenntnissen werden Handlungsempfehlungen für den Integrationsprozess abgeleitet sowie neue Maßnahmen und deren Umsetzung erarbeitet.

Finalità:

Dalle conoscenze acquisite possono essere derivate raccomandazioni di azione per il processo d'integrazione, nonché nuove misure da realizzare.

Kurze Beschreibung:

Um Einwanderungs- und Integrationsprozesse besser verstehen zu können, müssen sie untersucht und analysiert werden. Die Koordinierungsstelle vernetzt und bündelt Forschungsergebnisse zu den Themen Migration und Integration, sammelt Daten und führt in Zusammenarbeit mit der EURAC Analysen durch. Sie sorgt für eine kritische Überprüfung von Vereinbarungen und Zielsetzungen und aktualisiert diese bei Notwendigkeit. Den Gemeinden und Bezirksgemeinschaften bietet die Koordinierungsstelle, in Zusammenarbeit mit der EURAC, eine wissenschaftliche Begleitung des Inklusionsprozesses vor Ort an.

Breve descrizione:

Per comprendere meglio i processi d'immigrazione e integrazione, quest'ultimi devono essere monitorati e analizzati. Il Servizio di coordinamento mette in rete e raccoglie i risultati della ricerca sui temi della migrazione e integrazione, raccoglie dati e conduce studi in collaborazione con l'EURAC. Si occupa di verificare con occhio critico accordi e obiettivi e li attualizza secondo necessità. Il Servizio di coordinamento, in collaborazione con l'EURAC, offre ai comuni e alle comunità comprensoriali un accompagnamento scientifico dei processi inclusivi a livello locale.



Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT FAMILIE UND
VERWALTUNGSORGANISATION**

**DIPARTIMENTO FAMIGLIA E
ORGANIZZAZIONE AMMINISTRATIVA**

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Informationstechnik - Informatica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die große Herausforderung in der öffentlichen Verwaltung ist die Digitalisierung. In Folge war die Abteilung Informationstechnik im Jahr 2017 massiv engagiert, die gesamte Landesverwaltung in diese Richtung zu begleiten, sie zu sensibilisieren, sie weiterzubilden und ihr geeignete Werkzeuge zur Umsetzung der Vorgaben der Digitalisierung zur Verfügung zu stellen.

Der sogenannte „codice dell'amministrazione digitale“ (kurz CAD) gibt dabei die grundlegende Richtung vor, wobei die technischen Regeln dazu, von AgID (Agenzia per l'Italia Digitale) auszuarbeiten und zu erlassen sind.

Im Mai 2017 wurde von AgID der IT-Dreijahresplan 2017 - 2019 der öffentlichen Verwaltung erlassen, der die Koordination des digitalen Wandels der öffentlichen Verwaltung in Italien sicherstellt, die wesentlichen Meilensteine des Landes auf diesem Weg vorgibt und unter anderem auch nationale Plattformen zur Verfügung stellt, die diese Digitalisierung beschleunigen.

Viele Arbeitsschwerpunkte der Abteilung Informationstechnik richten sich an diesen beiden grundlegenden Vorgaben aus. Die wichtigsten Maßnahmen, die im Jahre 2017 in Angriff genommen wurden:

- Anpassung an die juristischen Vorgaben und Verbesserung der IT-Unterstützung in Bezug auf die digitalen Dokumente, die in der Landesverwaltung von Bürgerinnen und Bürgern entgegengenommen werden (85% aller Dokumente gehen Ende 2017 als Digitales Original ein und werden als solches weiterbearbeitet);
- Aktivierung einer internen transversalen Plattform, mit der bereits im Jahr 2017 circa 88.000 digitale Dokumente, die von internen IT-Anwendungen im Ausgang erzeugt werden, regelkonform bearbeitet (Faszikulieren, digital Unterschrift, Protokollierung) und digitale verschickt werden;
- Sicherstellung der Mindestmaßnahmen zur IT-Sicherheit der IT-Systeme der Landesverwaltung. In diesem Kontext wurde in Abstimmung mit allen Partnern im IT-Governance-Board ein IT-Sicherheitsexperte ausfindig gemacht und bei SIAG beschäftigt, der das Thema IT-Sicherheit institutionsübergreifend angemessen verfolgt und weiterentwickelt;
- Integration unserer Open Data Plattform in das Portal und gemeinsame Arbeiten mit AgID an den Wörterbüchern zu den dort veröffentlichten Daten;
- Aktivierung der nationalen Authentifizierungsplattform SPID, alle unsere eGovernment Dienste können seit November 2017 mit SPID in Anspruch genommen werden.

Zudem wurden die für das Jahr 2017 geplanten Ziele der Abteilung Informationstechnik, die sich zu einem großen Teil aus der Agenda Südtirol Digital 2020 ableiten lassen, erreicht.

Die wichtigsten Ergebnisse dazu:

Die Arbeiten am Webauftreten der Landesverwaltung wurden 2017 abgeschlossen. Die Arbeiten hier konzentrieren sich auf das persönliche Portal der Bürger hin zur Verwaltung, MyCIVIS (ehemals Bürgerkonto). Im Oktober 2017 ging MyCIVIS in Produktion und ist von Beginn an mit SPID zugänglich.

Im Februar 2017 wurde der Katalog der Verwaltungsverfahren der Landesverwaltung abgenommen, in diesem Katalog scheinen gut 1.100 abzuwickelnde Verfahren auf.

Der „dialogo competitivo“ zur Aktivierung einer geeigneten Plattform zur massiven Digitalisierung unserer Verwaltungsverfahren wurde abgebrochen. Alternativ dazu wurde beschlossen, den Erwerb einer

La grande sfida della pubblica amministrazione è la digitalizzazione. Nel 2017 la Ripartizione Informatica è stata fortemente impegnata su questo fronte. Attraverso un lavoro di sensibilizzazione, formazione e affiancamento, sono stati forniti gli strumenti giusti per accompagnare l'intera amministrazione nel soddisfacimento dei requisiti richiesti dalla digitalizzazione.

Il cosiddetto „codice dell'amministrazione digitale“ (in breve CAD), stabilisce le linee guida di base, la cui adozione ed elaborazione delle regole tecniche viene affidata direttamente ad AgID (Agenzia per l'Italia Digitale).

Nel maggio 2017, AgID pubblica il „Piano Triennale per l'Informatica nella Pubblica amministrazione 2017–2019“, documento che definisce il modello di riferimento per lo sviluppo dell'informatica pubblica italiana e la strategia operativa di trasformazione digitale del Paese. Tra le altre cose, fornisce anche le piattaforme nazionali abilitanti che accelerano il processo di digitalizzazione.

Molti punti focali del lavoro della Ripartizione Informatica si basano su questi due requisiti di base.

Le misure più importanti adottate nel 2017:

- adeguamento ai requisiti legali e miglioramento del supporto IT con riferimento ai documenti digitali ricevuti dall'amministrazione da parte dei cittadini (entro il 2017 l'85% dei documenti viene ricevuto in formato digitale „nativo“ e processato come tale);
- attivazione di una piattaforma trasversale con cui, già nel 2017, circa 88.000 documenti digitali generati da applicazioni IT interne, vengono elaborati e inviati digitalmente in conformità alle regole di fascicolazione, firma digitale e protocollazione;
- garanzia delle misure minime di sicurezza per i sistemi IT dell'Amministrazione provinciale. In questo contesto, insieme ai partner dell'IT-Governance-Board, è stato individuato un esperto di sicurezza IT, assunto da SIAG, con il compito di monitorare e sviluppare adeguatamente la sicurezza IT tra le istituzioni;
- integrazione della nostra piattaforma Open Data sul portale e, in collaborazione con AgID, pubblicazione dei dati sui dizionari;
- attivazione della piattaforma di autenticazione nazionale SPID. Da novembre 2017 a tutti i nostri servizi di eGovernment si può accedere tramite SPID.

Inoltre, gli obiettivi prefissati per il 2017 dalla Ripartizione Informatica, che sono stati estrapolati dall'agenda digitale „Alto Adige Digitale 2020“, sono stati raggiunti.

I risultati più importanti sono:

Completamento, nel 2017, del sito web dell'Amministrazione provinciale. Il lavoro qui si concentra sul portale personale del cittadino verso l'Amministrazione provinciale (Rete Civica), MyCIVIS (ex Conto digitale del cittadino). MyCIVIS è entrato in produzione nell'ottobre 2017 e fin da subito è stato accessibile tramite SPID.

Nel febbraio 2017 è stato adottato il catalogo dei procedimenti amministrativi dell'Amministrazione provinciale, in questo catalogo appaiono ben 1.100 procedure da digitalizzare.

Si è interrotto il „dialogo competitivo“ che aveva l'obiettivo di cercare e attivare una piattaforma adeguata alla massiccia digitalizzazione delle nostre procedure amministrative. In alternativa, è stato deciso di disaccoppiare l'acquisizione di una piattaforma tecnicamente appropriata da lavorare a una digitalizzazione lungimirante delle procedure. Come piattaforme, dovrebbero essere utilizzate quelle

technisch geeigneten Plattform von den Arbeiten an einer in die Zukunft gerichteten Digitalisierung der Verfahren abzukoppeln. Als Plattform sollen jene bereits im Einsatz befindlichen Plattformen genutzt werden, während bei der Begleitung der Digitalisierung der Verfahren auf Ressourcen über die von AgID vorangetriebenen Consip-Verträge zurückgegriffen wird.

Ein großes Augenmerk wurde 2017 auf die Erneuerung der IT-Standardwerkzeuge innerhalb der Landesverwaltung gerichtet. Ziel dabei war es, das mobile Arbeiten zu unterstützen und es zudem zuzulassen, dass Devices im Besitz der MitarbeiterInnen auch genutzt werden könnten (BYOD – bring your own device). Dazu wurde im Jahr 2017:

- Office 365 zur flächendeckenden Nutzung innerhalb der Landesverwaltung ausgerollt, wobei gezielt Dienste in der Cloud verfügbar gemacht wurden;
- erste Dienste in der BYOD-Philosophie verfügbar gemacht (Weiterleitung von Beschlüssen zur Aufnahme in die Tagesordnung der Landesregierung);
- neue Firmenpolicies in die Dienstordnung unserer MitarbeiterInnen zur Sicherstellung einer korrekten und sicheren Nutzung der BYOD-Dienste aufgenommen;
- die digitale Unterschrift als remote Unterschrift zur Verfügung gestellt und in die laufenden IT-Anwendungen integriert, um die digitale Unterschrift mobil verfügbar zu machen.

già in uso, mentre per la digitalizzazione delle procedure si farà uso di risorse che verranno prese attraverso i contratti Consip portati avanti da AgID.

Nel 2017 è stata posta grande attenzione al rinnovo degli “strumenti informatici standard” all'interno dell'Amministrazione provinciale. L'obiettivo era quello di supportare sia il lavoro da remoto sia consentire l'uso di dispositivi di proprietà dei dipendenti (BYOD - bring your own device). Nel 2017 è stato:

- introdotto Office 365 all'interno dell'intera Amministrazione provinciale, grazie al quale sono stati resi disponibili servizi mirati nel cloud;
- sono stati resi disponibili i primi servizi nell'ottica del BYOD (comunicazione di decisioni per l'inserimento nell'ordine del giorno della Giunta provinciale);
- sono state introdotte nuove norme aziendali nello statuto del personale per garantire un uso corretto e sicuro del servizio di BYOD;
- la firma digitale viene fornita come firma remota e integrata nelle applicazioni IT per rendere “mobile” la firma digitale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.	
1 Die Bürger und Betriebe beziehen Dienste der Verwaltung online. Die Verwaltung ist offen und partizipativ. Cittadini e aziende accedono a servizi dell'amministrazione online. L'amministrazione è aperta e partecipativa.						
1 Elektronische Dienstleistungen (E-Gov-Dienste)	Servizi elettronici (servizi eGov)	Anzahl / quantità	56	100	67	●
2 Jährliche Online-Transaktionen mit der Landesverwaltung	Transazioni online con l'Amministrazione provinciale all'anno	Anzahl / quantità	536.339	800.000	608.575	◐
3 Online ausfüllbare Formulare	Moduli compilabili online	Anzahl / quantità	66	96	74	●
4 Besucher Bürgernetz und Landesportal pro Jahr	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno	Anzahl / quantità	19.063.469	30.000.000	19.123.751	◐
5 Besuche Bürgernetz und Landesportal pro Jahr mit mobilen Devices	Visite pagine rete civica e portale provinciale all'anno da dispositivi mobili	Anzahl / quantità	5.740.440	6.000.000	8.905.045	◐
6 Anzahl öffentlicher Initiativen zur Partizipation	Numero di iniziative pubbliche che riguardano la partecipazione	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
7 Open Data - Anzahl veröffentlichter Datasets	Open Data - numero datasets pubblicati	Anzahl / quantità	396	400	687	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die elektronischen Dienstleistungen beinhalten alle Dienstleistungen in eGov Modalität; die online ausfüllbaren Formulare sind Dienstleistungen in eGov Modalität, aber nicht nur. OpenData:

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I servizi elettronici includono tutti i servizi in modalità eGov; per moduli compilabili online si tratta di servizi in modalità eGov, ma non solo. OpenData:

Im Jahr 2017 sind 687 Datasets veröffentlicht worden. 457 Datasets mit ca. 2600 einzelne Files auf der Basis von 20 Rest Webservice und 230 auf der Basis von geografischer OGC Webservice. Das Ziel ist erreicht, insbesondere sind eine hohe Anzahl von einzelnen Files veröffentlicht worden, von denen die Mehrheit als Webservices, die immer aktuellen Daten liefern.

Es wurden auch mehrere Events organisiert:

- 01.03.2017 Webinar AGID: Tagung "Open Data in Trentino-Alto Adige e in Regione Lombardia, le linee guida 2016 sui dati aperti" mit ca. 250 Teilnehmern;
- 06.05.2017 Tagung am OPENDATA HACKATHON bei IDM mit ca. 50 Teilnehmern;
- 10.11.2017 Tagung OpenData an der SFSScon 2017 bei IDM mit ca. 100 Teilnehmern.

Im Rahmen der Zusammenarbeit mit Nordtirol ist eine Zusammenarbeit im Bereich des Projektes INTERREG "Kulturschatz Lichtbild" erfolgt. Dieses sieht die Vernetzung mit dem nationalen OpenData Portal Österreichs vor, bezüglich des Themas der historischen Photographien Südtirols und Nordtirols.

Nel 2017 sono stati pubblicati 687 dataset. 457 Set di dati con ca. 2.600 File singoli sulla base di 20 web service Rest e 230 sulla base di web service OGC geografici. Per cui l'obiettivo per il 2017 è stato raggiunto.

In particolare sono stati pubblicati un numero elevato di file singoli di cui la gran parte sotto forma di web service in grado di fornire sempre i dati aggiornati.

Sono stati anche organizzati degli eventi:

- 01.03.2017 Webinar AGID: Sessione "Open Data in Trentino-Alto Adige e in Regione Lombardia, le linee guida 2016 sui dati aperti" con ca. 250 partecipanti;
- 06.05.2017 Sessione all'OPENDATA HACKATHON presso IDM con ca. 50 partecipanti;
- 10.11.2017 Sessione OpenData alla conferenza SFSScon 2017 presso IDM con ca. 100 partecipanti.

In relazione alla collaborazione con il Nord Tirolo c'è stata una collaborazione nell'ambito del progetto INTERREG "Kulturschatz Lichtbild" che prevede la federazione con il portale OpenData nazionale austriaco relativamente al tema delle fotografie storiche dell'Alto Adige e del Nord Tirolo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Der Informatikeinsatz in der Landesverwaltung ist wirtschaftlich und effizient. L'uso dell'IT nell'Amministrazione provinciale è efficiente e economico						
1	Budget für IT im Landeshaushalt	Budget IT nel bilancio provinciale	%	0,66	1,00	0,70	◐
2	IT-Ausgaben pro Einwohner	Spese IT pro capite	Euro	71,12	95,00	82,61	◐
3	Prozentsatz der mobilen Arbeitsplätze (Tablet und Laptops)	Percentuale di posti di lavoro in mobilità (tablet e notebook)	%	15,40	13,00	15,50	●
4	Außerhalb des DataCenters verwaltete Server	Server gestiti fuori dal DataCenter	%	29,00	20,00	21,00	◐
5	Verfügbarkeit des Online-Portals	Disponibilità del portale online	%	99,50	99,99	99,90	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Ressourcen wurden effektiv und effizient eingesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le risorse sono state utilizzate in maniera efficiente ed efficace.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	IT-Dienstleistungen für die öffentlichen Verwaltungen des Landes werden behördenübergreifend bereitgestellt und gemeinsam genutzt. Messa a disposizione trasversale e utilizzo congiunto di servizi IT per le amministrazioni pubbliche del territorio provinciale.						
1	Verwaltungsübergreifende Shared Services	Shared services trasversali alle amministrazioni	Anzahl / quantità	4	6	6	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Nutzung von transversalen Lösungen quer über alle Verwaltungseinheiten oder über mehrere Körperschaften nimmt stetig zu, die Abteilung Informationstechnik engagiert sich immer mehr in diesem Sinne.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'utilizzo di soluzioni trasversali a tutte le unità organizzative o tra più enti sta prendendo sempre più piede e la Ripartizione Informatica è sempre più impegnata in questo senso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Bildung im informations- und kommunikationstechnischen Bereich (IKT) ermöglicht eine optimale Nutzung der digitalen öffentlichen Verwaltung. La formazione in ambito informatico e in ambito tecniche di comunicazione (ICT) permette un uso ottimale dell'amministrazione pubblica digitale.						
1	IKT- Weiterbildungsangebote für Führungskräfte der Landesverwaltung	Offerte formative ICT per dirigenti dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	9	10	10	●
2	Angeborene Weiterbildungstage IKT für Mitarbeiter in der Landesverwaltung	Giorni di formazione ICT offerti ai collaboratori dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	105	300	220	●
3	Besuchte Seminare pro Mitarbeiter der IT	Seminari frequentati per collaboratori dell'IT	Anzahl / quantità	3	4	4	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Zusätzlich zu den Weiterbildungstagen, Frontalunterricht und Webinars, die den Mitarbeitern der Abteilung 9 zu Verfügung gestellt wurden, hat die Abteilung Informationstechnik, in Zusammenarbeit mit dem Organisationsamt verschiedene Kurse für alle Mitarbeiter der Landesverwaltung abgehalten:

- 5 Einheiten des Kurses "Handbuch für die Dokumentenverwaltung" abgehalten von Alexa Recla und Michele Tais für eine Gesamtzahl von 140 Teilnehmern;
- 3 Einheiten des Kurses "Digitale öffentliche Verwaltung" abgehalten von Thomas Perri, Michele Tais und Simonetta Maina für eine Gesamtzahl von 127 Teilnehmern.

Es wurden zudem organisiert:

- 11 Einheiten des Kurses "Nutzung der Anwendung InfoDok" abgehalten von Ingrid Rimbl (eine Session davon hat Andrea Cuzzolin abgehalten) für eine Gesamtzahl von 822 Teilnehmern.

Des Weiteren wurden auch mehrere Events für die Bürger organisiert:

- 01.03.2017 Webinar AGID: Tagung "Open Data in Trentino-Alto Adige e in Regione Lombardia, le linee guida 2016 sui dati aperti" mit ca. 250 Teilnehmern;
- 06.05.2017 Tagung am OPENDATA HACKATHON bei IDM mit ca. 50 Teilnehmern;
- 10.11.2017 Tagung OpenData an der SFScon 2017 bei IDM mit ca. 100 Teilnehmern.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Oltre alle giornate di formazione offerte ai collaboratori della Ripartizione, sia con lezioni frontali sia attraverso la modalità Webinar, la Ripartizione Informatica, in collaborazione con l'Ufficio Organizzazione ha organizzato le seguenti sessioni di formazione per tutto il personale PAB:

- 5 sessioni del corso "Manuale per la Gestione Documentale" tenuti da Alexa Recla e Michele Tais per un totale di 140 partecipanti;
- 3 sessioni del corso su "Pubblica amministrazione digitale" tenuti da Thomas Perri, Michele Tais e Simonetta Maina per un totale di 127 partecipanti.

Sono state organizzate inoltre:

- 11 sessioni del corso "Utilizzo dell'applicazione InfoDok" tenuti da Ingrid Rimbl (di cui una sessione da Andrea Cuzzolin) per un totale di 822 partecipanti.

Sono stati anche organizzati questi eventi aperti ai cittadini:

- 01.03.2017 Webinar AGID: Sessione "Open Data in Trentino-Alto Adige e in Regione Lombardia, le linee guida 2016 sui dati aperti" con ca. 250 partecipanti;
- 06.05.2017 Sessione all' OPENDATA HACKATHON presso IDM con ca. 50 partecipanti;
- 10.11.2017 Sessione OpenData alla conferenza SFScon 2017 presso IDM con ca. 100 partecipanti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 📧
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 📧

1	Gemeinsame Governance der IT in den öffentlichen Verwaltungen Südtirols, Entwicklung dieser IT hin zu einem service-orientierten IT-Betrieb IT-Governance congiunta delle pubbliche amministrazioni in Alto Adige, Sviluppo dell'IT verso una gestione orientata ai servizi		😊
----------	--	--	---

2016	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu mindestens 40% als IT-Services beschrieben und werden dementsprechend verrechnet; das zentrale Steuerungsgremium ist eingerichtet	Le prestazioni IT per l'Amministrazione provinciale sono descritte per almeno il 40% come servizi IT e sono computate di conseguenza; il comitato centrale di guida è istituito
------	---	---

2017	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind zu 100% als IT-Services beschrieben; das zentrale Steuerungsgremium verfügt über ein Dashboard um den Verlauf der Projekte zu verfolgen	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale sono descritte al 100% come servizi IT; il comitato centrale dispone di un cruscotto per monitorare l'andamento dei progetti
2018	Die IT-Leistungen an die Landesverwaltung sind bepreist, werden über einen Service-Katalog bestellt und dementsprechend verrechnet. Das IT-Governance-Board arbeitet im Standardbetrieb	Le prestazioni IT dell'Amministrazione provinciale hanno un prezzo, sono richiedibili dal catalogo dei servizi e computate di conseguenza. L'IT-Governance Board è a regime

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die als shared Services ausgeschütteten Dienste an mehrere öffentliche Verwaltungen Südtirols sind beschrieben und vom IT-Steering Board verabschiedet.
 Die IT-Dienste, die von der SIAG allein der Landesverwaltung bereitgestellt werden, sind 2017 in Services-Areas gebündelt worden, die einzelnen Dienste in diesen Areas sind jedoch noch nicht erschöpfend beschrieben.
 Die gemeinsamen Projekte der öffentlichen Verwaltungen Südtirols im Rahmen der gemeinsamen IT-Governance-Initiative zur Erreichung der Ziele gemäß "Agenda Südtirol Digital 2020" werden dem IT-Governance-Board über ein Dashboard verfügbar gemacht, das den aktuellen Stand der jeweiligen Projekte und Maßnahmen wiedergibt.

Commento sullo stato di attuazione:

I servizi distribuiti come servizi condivisi a diverse amministrazioni pubbliche in Alto Adige sono descritti ed approvati dall'IT-Steering Board.
 Nel 2017 i servizi IT forniti dalla sola SIAG all'Amministrazione provinciale sono stati raggruppati in Service Area, ma i singoli servizi che appartengono alle Service Area non sono ancora descritti in modo esaustivo.
 I progetti congiunti delle amministrazioni pubbliche dell'Alto Adige nel quadro dell'iniziativa congiunta di IT Governance per raggiungere gli obiettivi dell'agenda "Alto Adige digitale 2020" sono messi a disposizione dell'IT-Governance-Board tramite un cruscotto che riporta lo stato attuale dei rispettivi progetti e delle rispettive misure.

**2 Breitband
Banda larga** ☺

2016	Anbindung von 100 öffentlicher Einrichtungen. Ausstattung 20 POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 100 enti pubblici; Attrezzatura di 20 POP della rete pubblica
2017	Anbindung von 300 öffentlicher Einrichtungen. Ausstattung aller POPs des öffentlichen Netzes	Collegamento di 300 enti pubblici; Attrezzatura di tutti i POP della rete pubblica
2018	Anbindung von 150 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 150 enti pubblici
2019	Anbindung von 500 öffentlicher Einrichtungen	Collegamento di 500 enti pubblici

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden leider nur 51 zusätzliche öffentliche Behörden verbunden und mit Dienste aktiviert. Laut Grabungsarbeiten wären 100 Dienste maximal möglich gewesen, allerdings konnten diese Aufgrund eines Personal und Ressourcenengpasses bei SIAG nicht eingehalten werden.
 Es wurden weitere 5 POPs angeschlossen. Es sind noch 38 POP ausständig.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati collegati ed attivati con i servizi purtroppo solo altri 51 edifici pubblici. Secondo i lavori di scavo sarebbero stati possibili al massimo 100 servizi, ma per motivi di mancanza di risorse e personale in SIAG non ne sono stati attivati di più.
 Sono stati attivati altri 5 POP. Mancano ancora 38 POP alla chiusura dei lavori.

**3 Bürgerkonto (SD2020 – Prio 4 u. 5)
Conto digitale del Cittadino (AD2020 – Prio 4 e 5)** ☺

2016	Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto	Ristrutturazione dell'area privata verso il „portale del cittadino“ nella rete civica, Attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul portale del cittadino
2017	Weiterführung der Neustrukturierung des privaten Bereiches hin zum Bürgerkonto im Bürgernetz, Aktivierung neuer Funktionalität und Ausbau des Daten- und Informationsangebotes im Bürgerkonto; Erneuerung des Layouts des Bürgernetzes und des Bürgerkontos	Continuazione della ristrutturazione dell'area privata verso il "Conto digitale del cittadino" nella rete civica; attivazione di nuove funzionalità e ampliamento delle offerte di dati e informazioni sul "Conto digitale del cittadino"; rinnovamento del layout della rete civica e del "Conto digitale del cittadino"

2018	Einbindung des Schüler- und Studentenfazikels und von Befunden des Sanitätsbetriebs in das Bürgerkonto; Einbindung der Daten PSR und DU der Landwirtschaft; Einbindung der Daten für die Zahlungen mit PagoPA; Entwicklung der Bürgerkonto-App für mobilen Devices; Aktivierung des Sharing-Dienst für Inhalte unter Verwaltungen, Betrieben und Bürgern; Aktivierung von Clouddiensten	Integrazione del fascicolo scolastico e dei referti dell'Azienda Sanitaria nel "Conto digitale del cittadino"; integrazione dei dati PSR (Programma di sviluppo rurale) e DU (Domanda Unica) dell'agricoltura; integrazione dei dati dei pagamenti da PagoPA; sviluppo dell'App del "Conto digitale del cittadino" per dispositivi mobili; attivazione del servizio di condivisione dei contenuti tra amministrazioni, imprese e cittadini; attivazione di servizi cloud
2019	100 Online-Dienste sind im Bürgerkonto sichtbar und nachverfolgbar	100 servizi online sono visibili e tracciabili nel "Conto digitale del cittadino"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Bürgerkonto wurde neugestaltet und mit der Web-Adresse my.civis.bz.it am 3. Oktober 2017 aktiviert und der Name auf myCIVIS geändert. Die gesamte eGovernment-Infrastruktur und myCIVIS wurden an die neue staatliche digitale Identität SPID angepasst.

Commento sullo stato di attuazione:

Il conto digitale del cittadino è stato ristrutturato e attivato il 3 ottobre 2017 con l'indirizzo web my.civis.bz.it e rinominato myCIVIS. Tutta l'infrastruttura eGovernment e myCIVIS sono stati adeguati allo SPID: la nuova identità digitale nazionale.

4 Durchgehende Digitalisierung der Verwaltung: einfacher und sicherer Zugang, Vereinfachung der Verwaltungsverfahren, intuitiv nutzbare Online-Dienste, papierloses Büro
Digitalizzazione in modo continuativo dell'amministrazione: accesso semplice e sicuro, semplificazione dei procedimenti amministrativi, servizi online intuitivi, ufficio senza carta

2016	Erwerb einer leistungsfähigen, integrierten und verwaltungsweiten Dokumentenverwaltung und Workflow-Engine	Acquisto di un sistema di gestione documentale performante e integrato e trasversale all'amministrazione e di un Workflow-Engine
2017	Durchführung des Ausschreibungsverfahrens für ein leistungsfähiges, integriertes und verwaltungsweites Dokumentenmanagementsystem u. ein Workflow-Engine; neue Ansatzstrategie anhand der Resultate und Erfahrungen; IT-Unterstützung der LW in der Digitalisierung: Realisierung von Instrumenten und Lösungen, den geltenden Vorschriften entsprechend, zur Unterstützung der Erstellung u. Handhabung elektr. Dokumente; spez. Ausbildung im Bereich der Digitalisierung; Einführung des SPID	Gestione della gara d'acquisto di un sistema di gestione documentale performante, integrato e trasversale all'amministrazione e di un Workflow-Engine; nuova impostazione strategica in base a risultati ed esperienze; supporto IT all'amministrazione nella digitalizzazione: realizzazione di strumenti e soluzioni a supporto per la formazione e gestione di documenti digitali conformi alla normativa vigente, formazione specifica in ambito digitalizzazione; introduzione dello SPID per servizi eGov
2018	Ermittlung eines Workflowsystems, dass sich mit einem Dokumentenmanagementsystem und den IT- Systemen der LW integriert, nämli, eine technologische u. architekturelle Lösung für die Realisierung der Verwaltung der Bearbeitungsflüsse der Dokumente und der Digitalisierung der Verfahren; Anpassung der vertikal. Systeme und der best. eGov Dienste, um sie gem. dem Bedarf der Digitalisierung der Dokumente weiterzuentwickeln; Realisierung von Online Diensten für die Einreichung von Gesuchen	Individuazione di un sistema di Workflow integrato con un sistema di gestione documentale e con i sistemi IT di PAB, ovvero di una soluzione tecnologica e architetturelle per la realizzazione di gestione flussi documentali nonché digitalizzazione dei procedimenti; adeguamento dei sistemi verticali e delle soluzioni eGov esistenti per evolverli alle esigenze di digitalizzazione dei documenti; realizzazione di servizi on-line per la presentazione delle istanze
2019	Neugestaltung und Digitalisierung von Verfahren, die in der Liste der Verwaltungsverfahren bereits angeführt sind, über die aktivierte Infrastruktur und Realisierung von weiteren Online Diensten; IT-Unterstützung der Verwaltung in der Aktivierung des elektronischen Dokumentenmanagementsystems, beziehungsweise des einheitlichen digitalen Dokumentenarchivs der Behörde	Reingegnerizzazione e digitalizzazione di procedimenti compresi nella lista dei procedimenti amministrativi attraverso l'infrastruttura attivata e realizzazione di ulteriori servizi on-line; supporto IT all'amministrazione nell'attivazione di un sistema di gestione di documenti informatici ovvero dell'Archivio Digitale unitario dei documenti dell'ente

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im 1. Semester wurde eine Ausschreibung mit wettbewerblichen Dialog ausgeführt. Es wurden durch Treffen mit den jeweiligen Teilnehmern, die verschiedenen Projekte beurteilt. Die Expertengruppe hat diese Projekte mit "Nichteignung" bewertet, infolge dessen hat der Verfahrensverantwortliche (RUP) beschlossen die Ausschreibung zu beenden und nicht mit der nächsten Phase zu beginnen.
 Es wurde eine Infrastruktur und eine Lösung erstellt und freigegeben um die digitale Verwaltung von über 88.000 Mitteilungen, die automatisch durch verschiedenen vertikale Applikationen generiert

Commento sullo stato di attuazione:

2017: Nel I semestre si è stata svolta la gara di Dialogo competitivo e sono state valutate le proposte di progetto attraverso incontri con i diversi operatori economici. A seguito della valutazione di non idoneità delle proposte, da parte del gruppo di esperti, il RUP ha deciso di chiudere ed interrompere la procedura di gara e non proseguire con la fase successiva.
 È stata realizzata e rilasciata una infrastruttura e la soluzione per permettere la gestione digitale, conforme alla normativa, di oltre 88.000 comunicazioni generate in modo automatico da diverse

werden (Registrierung, digitale Unterschrift, Registrierung im Protokoll und Übermittlung), und der Norm entsprechen, zu ermöglichen.

Die neue Infrastruktur eGov und die 60 eGovernment Services (von den 65 bestehenden online Services) wurden für die Nutzung des SPID angepasst.

Für die Mitarbeiter der APB wurden 9 Schulungstage im Bereich der Digitalisierung und CAD und 11 Schulungstage im Bereich des WorkFlow InfoDok organisiert.

applicazioni verticali (fascicolazione, firma digitale, registrazione a protocollo e trasmissione).

E' stata adeguata e rilasciata la nuova infrastruttura eGov per l'utilizzo dello SPID e sono stati adeguati 60 servizi eGovernment (sui 65 servizi online presenti) per permettere l'utilizzo di SPID.

Sono state offerte, dai collaboratori PAB, 9 sessioni di corso in ambito digitalizzazione e CAD e 11 sessioni di corso per l'utilizzo del WorkFlow InfoDok.

**5 Business Continuity & Datensicherheit
Business Continuity & Sicurezza dati** 


2017	Ausschreibung für die Ausstattung der aktiven Teile des Backup-Data Center	Bando di gara per l'allestimento delle parti attive del data center di backup
2018	Verzeichnis der Verarbeitungen; mit dem ISMS (Information Security Management System) Prüfung der Verwundbarkeit der ICT Instrumente: z.B.: penetration test der Software, vulnerability assessment der ICT Infrastruktur; daraus folgt die Risikoanalyse ICT um das Sicherheitsniveau gezielt zu erhöhen, wie dies in den von AGID veröffentlichten „Misure minime di sicurezza“ vorgesehen ist	Registro dei trattamenti; con l'aiuto di un ISMS (Information Security Management System) verificare vulnerabilità strumenti ICT: per es. penetration test su software, vulnerability assessment su infrastruttura ICT; da questo segue analisi del rischio ICT per innalzare livelli di sicurezza in modo mirato, come previsto dalle “Misure minime di sicurezza” pubblicate da Agid
2018	Endgültige Inbetriebnahme Backup-Data Center, Konsolidierung in das einheitliche Data-Center der öffentlichen Verwaltung Südtirols	Messa in produzione definitiva del data center di backup, consolidamento delle amministrazioni locali in un unico data center

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Erstellung der Ausschreibung für die Ausstattung der aktiven Teile des Backup-Data Center ist abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

La redazione del bando di gara per l'allestimento delle parti attive del data center di backup è stata completata.

**6 Offene und partizipative Verwaltung (SD2020 – Prio10)
Amministrazione aperta e partecipativa (AD2020 – Prio10)** 

2016	Organisation eines Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, Ausdehnung der Initiative auf Gemeindeverband, Sanität, Region; Integration unseres Open-Data.Portals in jenes Italiens	Organizzazione di un evento per la sensibilizzazione dell'iniziativa Open Data, ampliamento dell'iniziativa al Consorzio dei Comuni, Sanità, Regione; integrazione del nostro portale Open data in quello nazionale
2017	Events zur Sensibilisierung für Open-Data-Initiative, gemeinsames Open-Data-Portal mit Nordtirol und Trient. Ausbau der Plattform zur stärkeren Beteiligung der Bürger am Geschehen der Verwaltung und der Politik	Organizzazione di eventi per la sensibilizzazione all'iniziativa open-data; portale di Open Data comune del Nordtirol und del Trentino. Ampliamento della piattaforma per consentire al cittadino di partecipare di più alle attività amministrative e politiche
2018	Die Werkzeuge zur Beteiligung der Bürger an den Verwaltungsverfahren und an Entscheidungen der Verwaltung und der Politik werden standardmäßig betrieben	Gli strumenti per la partecipazione del cittadino ai procedimenti amministrativi e alle decisioni dell'amministrazione e della politica sono in esercizio e gestiti
2019	Erste Umsetzungen von Konzepten zu Smart City und zu Digitalen Dörfern	Prima realizzazione dei concetti per Smart City e Paesi Digitali


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Kompetenzzentrum GIS hat drei Events zum Thema Open Data organisiert.

Außerdem ist im Rahmen der Zusammenarbeit mit Nordtirol, eine Zusammenarbeit im Bereich des Projektes INTERREG "Kulturschatz Lichtbild" erfolgt. Dieses sieht die Vernetzung mit dem nationalen OpenData Portal Österreichs vor, bezüglich dem Thema der historischen Fotografien Südtirols und Nordtirols.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Centro di Competenza GIS ha organizzato tre eventi sul tema Open Data. Inoltre in relazione alla collaborazione con il Nord Tirolo c'è stata una collaborazione nell'ambito del progetto INTERREG "Kulturschatz Lichtbild" che prevede la federazione con il portale OpenData nazionale austriaco relativamente al tema delle fotografie storiche dell'Alto Adige e del Nord Tirolo.

**7 Webauftritt der öffentlichen Verwaltungen (SD2020 – Prio 10)
Presenza Internet dell'amministrazione pubblica (AD2020 – Prio10)** 


2016	Konzept für die Neugestaltung des Bürgernetzes	Concetto per la ristrutturazione della rete civica
2016	Umsetzung des Portals der Landesverwaltung	Implementazione del portale dell'Amministrazione provinciale
2017	Grafische Neugestaltung des Zugangsportals des Bürgerkontos integriert in das Layout des neuen Bürgernetzes	Rifacimento grafico del portale di accesso al "Conto digitale del cittadino" integrato nel Layout della rete civica
2018	Beteiligung der Bürger an der Weiterentwicklung des Bürgernetzes. Es wird die Möglichkeit geboten, sich kontinuierlich einzubringen; zur Verstärkung der Aktion wird ein Ideenwettbewerb ausgeschrieben	Coinvolgimento del cittadino nello sviluppo della rete civica. Ci sarà la possibilità di dare un contributo continuo; per rinforzare l'azione sarà organizzato un concorso di idee

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Konzept für die graphische Umstrukturierung des Bürgernetzes wurde entwickelt und beschlossen.
Das Internetportal der Südtiroler Landesverwaltung ist in der Endphase der Implementierung.
Das Bürgerkonto ist online mit den neuen Namen "myCIVIS" unter der Adresse my.civis.bz.it

Comento sullo stato di attuazione:

Il concetto grafico per la ristrutturazione grafica della rete civica è stato concepito ed è stato approvato.
Il portale della amministrazione provinciale è in fase conclusiva di implementazione.
Il nuovo portale del Conto digitale del cittadino è on line con il nuovo nome "myCIVIS" all'indirizzo my.civis.bz.it

**8 Dreijahrespläne der IT-Anforderungen der Landesverwaltung und aller Abteilungen entwickeln
Sviluppare il piano triennale delle richieste IT dell'amministrazione provinciale e di tutte le Ripartizioni** 

2016	Arbeiten mit der 1. Version des IT-Dreijahresplans der Landesverwaltung, Verbesserung dort, wo es Reibungspunkte gibt. Zeitgerechte Erstellung eines nun ‚stabilen‘ Dreijahresplans 2017-2019, der Grundlage der Budgetierung 2017 ist (zero based budgeting)	Lavorare con la 1° versione del piano triennale IT dell'Amministrazione provinciale; migliorare dove vi sono punti critici. Creazione tempestiva di un piano triennale IT 'stabile' 2017-2019 come base per l'assegnazione del budget del 2017 (zero based budgeting)
2017	Verbesserungen des Prozesses zur Erstellung des Dreijahresplans und dessen Überwachung. Methode des dreijährigen Planens der IT-Investitionen innerhalb der Landesverwaltung ist Ende des Jahres konsolidiert	Miglioramento del processo di creazione del piano triennale IT e del suo monitoraggio. A fine anno è consolidata la modalità di pianificazione triennale degli investimenti IT all'interno dell'Amministrazione provinciale
2018	Dreijahresplan ist konsolidiert, die Prozesse zur Anpassung an neue bzw. veränderte Anforderungen sind eingespielt. Diese Art des Planens ist Standardprozess der Landesverwaltung	Il piano triennale IT é consolidato, i processi di adeguamento per nuove richieste o richieste modificate sono recepiti. Questa modalità di pianificazione è un processo standard per l'Amministrazione provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Errichtung des IT Dreijahresplans ist konsolidiert, für seine Ausarbeitung wird wesentlich weniger Zeit benötigt.
Die Ziele, auf denen sich die Anfragen der verschiedenen Abteilungen und die Vorschläge der Demand Manager (DM) richten müssen, sind klar definiert.
Die Priorisierung der Anfragen nach den festgelegten Kriterien erfolgt durch die DM.

Comento sullo stato di attuazione:

Il processo di creazione del piano triennale IT è consolidato e richiede molto meno tempo per la sua redazione.
Sono chiari gli obiettivi a cui le richieste delle ripartizioni e le proposte dei demand manager (DM) devono tendere.
La prioritizzazione delle richieste in funzione dei criteri stabiliti viene effettuata dai DM.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Informationstechnik
 Informatica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Finance ermöglicht die in Zahlenwerten vorgenommene, lückenlose, zeitliche und sachlich geordnete Aufzeichnung möglichst aller Geschäftsvorgänge in der Abteilung Finance permette la registrazione, possibilmente di tutti i processi di business della ripartizione, in forma numerica, senza omissioni, ordinati per periodo temporale e contenuto						
1	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	70	60	73	●
2	Anzahl Aufträge an SIAG	Numero incarichi a SIAG	Anzahl / quantità	73	80	74	●
3	Ausgefüllte Fragebögen	Questionari compilati	Anzahl / quantità	6	6	4	●
4	Liquidierte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	453	300	526	●
5	Zweckbindungen	Impegni stipulati	Anzahl / quantità	62	60	56	●

Zweck:

So gesehen wird ein zahlenmäßiges Spiegelbild der Abteilung erstellt. Diese wichtige Informationsquelle ist die Grundlage für das Management um Entscheidungen zu treffen und planen zu können. Dabei ist die Stabstelle verantwortlich, dass das Tagesgeschäft gemäß den Grundsätzen ordnungsgemäßer Buchführung erfolgt, und dass die institutionellen Rahmenbedingungen, wie Gesetze, Beschlüsse usw. eingehalten werden.

Finalità:

In questo senso si crea una vista espressa in numeri della Ripartizione. Questa fonte di informazioni importante è la base per il management e per prendere e pianificare decisioni. Lo staff è responsabile che la gestione quotidiana avvenga secondo i principi di una corretta contabilità e che vengano rispettate disposizioni istituzionali come norme e deliberazioni.

Kurze Beschreibung:

Die Stabstelle Finance stellt Leistungen wie Finanzplanung, Buchhaltung, Budgetierung, Erstellung von Beschlüssen und Dekreten, Controlling (Aufträge/Rechnungen SIAG) Konsolidierung/Monitoring (SIAG/R9) und Berichtswesen zur Verfügung.

Breve descrizione:

Lo staff Finance mette a disposizione prestazioni come piani di finanziamento, contabilità, bilanci, redazioni di delibere e decreti, controlling (incarichi, fatture SIAG), consolidamento/monitoraggio (SIAG/R9) e reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Personal: Informationstechnische Unterstützung der Geschäftsprozesse der Personalverwaltung (HR) Personale: supporto informatico dei processi della gestione del personale						
1	Berechnete Gehälter	Stipendi calcolati	Anzahl / quantità	24.000	24.000	24.000	●
2	Führung der Stammdaten	Gestione dati base	Anzahl / quantità	33.500	32.000	32.000	●

Zweck:

Die Leistung ermöglicht die informationstechnische Unterstützung der Leistungen der Personalabteilung.

Finalità:

La prestazione permette il supporto informatico delle prestazione della Ripartizione Personale.

Kurze Beschreibung:

Die Personalgruppe bietet eine breite Leistungspalette wie: Berechnung der Gehälter für 24.000 Landesbedienstete (inkl. Lehrpersonen), Laufbahnentwicklung der Angestellten, von der Einstufung in die Rangordnung bis zur Pensionierung:

Breve descrizione:

Il gruppo "personale" offre una vasta gamma di calcolo degli stipendi per 24.000 dipendenti provinciali (incl. personale insegnante), sviluppo della carriera dei dipendenti dall'inquadramento nelle graduatorie fino al pensionamento:

Führung der Stammdaten von 32.000 Landesbediensteten,
Führung der Stammdaten von 20.000 Lehrpersonen.

gestione di dati di base di 32.000 dipendenti provinciali,
gestione di dati di base di 20.000 insegnanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Umsetzung nationaler Gesetzgebung, Verfassen und Weiterentwicklung von strategischen Dokumenten Recepimento di normative nazionali, redazione e evoluzione di documenti strategici						
1	Strategische Dokumente	Documenti strategici	Anzahl / quantità	7	15	6	●
2	Teilnahme an nationalen Arbeitstreffen	Partecipazione a incontri nazionali	Anzahl / quantità	-	15	20	●

Zweck:

Umsetzung nationaler und interregionaler Gesetzgebung und Strategien, Beitrag zur Programmierung, Anpassung an lokale, nationale und europäische Strategien;
Definition der Strategien und Revision der IT-Strategie in Bezug auf die Digitalisierung des Landes und der lokalen öffentlichen Verwaltungen.

Finalità:

Recepimento di normative e strategie nazionali e interregionali, contributo alla programmazione, allineamento sulle strategie locali nazionali e europee;
definizione delle strategie e revisione di strategie IT riguardante la digitalizzazione del territorio altoatesino e delle Pubbliche Amministrazioni locali.

Kurze Beschreibung:

- Teilnahme an Arbeitsgruppen für die Programmierung und Koordination auf Landes- und nationaler Ebene (Assinter Cisis)
- Verbreitung der Informationen an Betroffene
- Unterstützung der Steuerungsorgane der Landesverwaltung
- Mitarbeit und Unterstützung der operativen Arbeitsgruppen
- Definition der strategischen Ziele
- Analyse der externen und internen Umgebung und SWOT-Analysen
- Erhebung der Umsetzungsmaßnahmen
- Definition der Planungen

Breve descrizione:

- Partecipazione ai gruppi di lavoro di programmazione e coordinamenti provinciali e nazionali (Assinter Cisis)
- Diffusione delle informazioni alle parti interessate
- Supporto agli organi di governance provinciali
- Collaborazione e supporto ai gruppi di lavoro operativi
- Definizione degli obiettivi strategici
- Analisi degli ambienti esterni e interni e analisi SWOT
- Individuazione delle misure attuative
- Definizione di piani di massima

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Wartungsdienst für die Schulen Bereich Didaktik Servizio di manutenzione nelle scuole in ambito didattico						
1	Bestand PC insgesamt	Totale dell'inventario PC	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	●
2	Ausgetauschte veraltete PC's	PC obsoleti cambiati	Anzahl / quantità	1.000	500	504	●

Zweck:

Bereitstellung, Instandhaltung und Weiterentwicklung der IT-Anlagen für den didaktischen Bedarf.

Finalità:

Messa a disposizione, manutenzione ed evoluzione dei sistemi IT per le esigenze della didattica

Kurze Beschreibung:

Die Schulen können anhand eines definierten Leistungs-Kataloges technische Beratung und Dienstleistungen über ein Online-Ticketssystem anfordern.
Diese werden von einem Techniker-Team aus 40 DV-Technikern, organisiert in 5 Bezirksteams, durchgeführt.

Breve descrizione:

Le scuole possono in base a un catalogo dei servizi definito richiedere supporto tecnico e servizi tramite un sistema di ticketing online
Queste richieste vengono espletate da un team di 40 tecnici informatici, organizzati in 5 team distrettuali.

Amt für strategische IT-Ausrichtung und Planung Ufficio orientamento strategico e pianificazione IT

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Ausarbeitung und Übermittlung der Grundsätze der Architektur und der Richtlinien und Anwendung Elaborazione e trasmissione dei principi architeturali e delle linee guida e loro attuazione						
1	Veröffentlichungen von neuen Versionen der Referenzarchitektur	Pubblicazioni di nuove versioni dell'architettura di riferimento	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Erhaltene Vorschläge zu Architektur-Entwicklungsprojekten pro Jahr	Proposte di sviluppo architeturale, per anno, da parte di altri reparti	Anzahl / quantità	3	2	2	●
3	Deckungsgrad der Beschreibung der bestehenden IT-System-Architektur	Grado di copertura della descrizione architeturale dei sistemi IT	%	6,00	7,00	6,50	●
4	Vorschläge zu Konsolidierungs- und Architektur-Compliance-Projekten	Proposte di progetti di consolidamento e compliance architeturale	Anzahl / quantità	2	3	4	●
5	Proaktive Vorschläge von Körperschaftsübergreifenden IT-Diensten (shared services)	Proposte proattive di Shared Service	Anzahl / quantità	3	5	5	●

Zweck:

Die Weiterentwicklung der Architektur des IT-Systems garantieren und fördern, das mit der Strategie der Landesverwaltung abgestimmt ist, mit strategischen Leitlinien, definiert in AAD 2020 und dem besten Kompromiss zwischen Effizienz und Unterstützung des Business.

Kurze Beschreibung:

Der Enterprise Architect (EA) erarbeitet einen Architekturplan der Landesverwaltung (LV).
Ausgehend von der Ist-Situation und den strategischen Leitlinien der LV definiert er die Bezugsarchitektur, bzw. Richtlinien und Grundsätze der Architektur, die von der Entwicklung und der Weiterentwicklung der IT-Systeme der LV angewandt werden müssen.
Der Enterprise Architect ermittelt und schlägt Maßnahmen für die Umsetzung der Richtlinien innerhalb der IT und für die Zusammenarbeit von IT-Systemen der verschiedenen öffentlichen Verwaltungen Südtirols vor.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurde keine neue Version der Referenzarchitektur veröffentlicht, da diese noch in Bearbeitung ist und wichtige Änderungen enthalten wird. Sie wird voraussichtlich 2018 veröffentlicht.

Finalità:

Garantire e promuovere un'evoluzione architeturale del sistema IT che sia coerente con la strategia dell'Amministrazione provinciale, con le linee strategiche fissate nella SD 2020 e che sia il compromesso migliore tra efficienza e supporto al business.

Breve descrizione:

L'Enterprise Architect (EA) elabora la mappa architeturale dell'Amministrazione provinciale.
Partendo dalla situazione esistente e dalle linee strategiche dell'Amministrazione provinciale definisce l'architettura di riferimento, ovvero un insieme di linee guida e principi architeturali, che devono essere applicati nello sviluppo e nell'evoluzione dei sistemi IT dell'Amministrazione provinciale.
L'Enterprise Architect individua e propone misure per sostenere l'attuazione delle linee guida all'interno dell'intero comparto IT e per la cooperazione tra sistemi IT di diverse amministrazioni pubbliche in Alto Adige.

Commento agli indicatori:

Nessuna nuova versione dell'architettura di riferimento è stata pubblicata nel 2017 perché ancora in fase di redazione e conterrà modifiche importanti. Pubblicazione prevista per il 2018.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Unterstützung der Planung, Projektierung und Entwicklung neuer IT-Systeme oder der Weiterentwicklung existierender IT-Systeme Sostegno alle attività di pianifica, progettazione e sviluppo di nuovi sistemi IT o di evoluzioni dei sistemi IT esistenti						
1	Unterstützte Projekte	Progetti sostenuti	%	70,00	75,00	73,00	●
2	Ausgearbeitete Architekturpläne	Progettazioni architeturali elaborate	%	12,00	25,00	20,00	●
3	Mit Function-Point geschätzte Projekte	Progetti stimati con Function-Point	%	10,00	50,00	30,00	●

Zweck:

Lösungen in Einklang mit den Grundsätzen der Architektur garantieren. Über eine Kostenschätzung der Projekte verfügen und die Planung und Finanzierung der Abteilung Informationstechnik unterstützen.

Finalità:

Garantire soluzioni in linea con i principi architettonici. Avere una stima del costo dei progetti e fornire supporto al processo di pianificazione e budgeting della Ripartizione Informatica.

Kurze Beschreibung:

Zusammenarbeit mit den Demand Manager in der Analysephase und in der Sammlung der Anforderungen und verfassen der technischen Dokumentation, notwendig für die Definition der technischen Vorgaben, Realisierungsmodalitäten und Kosten.

Breve descrizione:

Collaborare con i Demand Manager nelle fasi di analisi e raccolta delle richieste e redigere la documentazione tecnica necessaria per specificare requisiti tecnici, modalità di realizzazione e costi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Gesamtplanung und Überwachung der Projekte						
	Pianificazione complessiva e monitoraggio dei progetti						
1	Überwachte Projekte	Progetti monitorati	%	80,00	80,00	99,00	●

Zweck:

Kontinuierliche Kontrolle der Qualität der angebotenen Dienste und Bewertung der neu anzubietenden Dienste mit dem Ziel:

- gewährleisten, dass die Angebote der IT über die ausgeschütteten Dienste tatsächlich dem Bedarf der Landesverwaltung zur Unterstützung der Abläufe der Abteilungen entspricht;
- eine korrekte Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste oder die Änderung bestehender Dienste zu definieren, bei bestmöglicher Nutzung der verfügbaren Ressourcen und durch Setzung echter Prioritäten der IT-Investitionen, um daher einen Abgleich mit den strategischen Zielen zu erreichen.

Finalità:

Controllo continuo sulla qualità dei servizi correntemente offerti e valutazione dei nuovi servizi da offrire, allo scopo di:

- garantire che quanto offerto dall'IT attraverso i servizi erogati sia proprio quello di cui l'Amministrazione provinciale ha bisogno per supportare i processi delle proprie ripartizioni;
- definire una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione di nuovi servizi o modifiche a servizi esistenti, sfruttando al massimo le risorse disponibili, assegnando le giuste priorità agli investimenti IT consentendo quindi un allineamento agli obiettivi strategici.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung des Service-Portfolio (Service Portfolio Management)

- Ermittlung der Parameter (Portfolio-Indikatoren), die - sobald definiert - erlauben:
 - o die fortlaufend angebotenen Dienste zu bewerten;
 - o zu aktivierende Dienste zu klassifizieren und zu priorisieren.
- Planung der neuen zu aktivierenden Dienste
- Überprüfung der außer Betrieb genommenen und der aktiven Dienste, bzw. Abgleich des Dienstportfolios mit dem Service-Katalog

Überwachung Projektportfolio:

- Kontrolle einer korrekten Planung der Projekte für die Aktivierung neuer Dienste, bzw. Abgleich des Dienst-Portfolios mit dem Projektportfolio
- Überprüfung der bereits gestarteten Projekte

Breve descrizione:

Gestione del Portfolio dei servizi:

- Individuazione dei parametri (indici di portfolio) che valorizzati - consentono:
 - o una valutazione dei servizi correntemente offerti;
 - o una classificazione e prioritizzazione dei servizi da attivare.
- Pianifica dei nuovi servizi da attivare
- Verifica dei servizi dismessi e dei servizi attivi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Catalogo dei Servizi

Monitoring Portfolio dei progetti:

- Verifica di una corretta pianificazione dei progetti per l'attivazione dei nuovi servizi, ovvero dell'allineamento del Portfolio dei Servizi con il Portfolio dei Progetti
- Controlling dei progetti in corso

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Legal and Security compliance						
	Legal and Security compliance						
1	Jährliche Audits	Audits annui	Anzahl / quantità	23	12	11	●
2	Geleistete Beratung auf Anfrage	Consulenze richieste ed espletate	Anzahl / quantità	95	90	110	●

Zweck:

Ein IT-System garantieren, das die Spezifikationen der IT-Sicherheit erfüllt und das die geltenden Normen einhält.

Kurze Beschreibung:

Definition von Richtlinien zur Gewährleistung eines sicheren IT-Systems unter Einhaltung der nationalen Gesetzgebung und der Regeln der Abteilung.
 Thematische Beratung im Bereich Sicherheit und der Normen (ausgeschlossen sind Beratungen zur Auftragsvergabe, Ausschreibungen und Verträge).
 Periodische Überprüfung der Konformität der IT-Systeme mit den Richtlinien.
 Im Besonderen bezieht sich die Security compliance auf die Integrität, die Vertraulichkeit und die Verfügbarkeit von Informationen. In diesem Zusammenhang muss bewiesen sein, dass das bestmögliche System in Bezug auf die Sicherheit umgesetzt wurde.
 Legal Compliance setzt die Normen und die entsprechenden Richtlinien um und ist Vermittler bei Anfragen an die APB zur zufrieden stellende Umsetzung dieser Normen in den entsprechenden IT-Systemen. Gleichzeitig erfolgt eine Kontrolle, sowohl präventiv durch Beratung und Legitimation, als auch im Nachhinein, bei bereits angewandten oder zukünftigen Lösungen, damit die Korrektheit der vorgesehen Lösung bestätigt oder dementiert werden kann.

Finalità:

Garantire un sistema IT che soddisfi le specifiche di sicurezza informatica e che sia conforme alle norme vigenti.

Breve descrizione:

Definizione di linee guida che consentano di garantire un sistema IT sicuro e che sia conforme alla normativa nazionale e alle regole che la Ripartizione ha definito.
 Consulenza per tematiche legate alla sicurezza e legali (sono escluse consulenze per incarichi, gare e contratti).
 Verifica periodica della conformità di sistemi IT alle linee guida.
 In particolare la security compliance riguarda i requisiti di integrità, confidenzialità e disponibilità delle informazioni, rispetto alle quali è necessario dimostrare di aver implementato il sistema più adeguato alle proprie esigenze di sicurezza.
 Legal Compliance recepisce le normative e le relative linee guida e funge da intermediario nelle richieste che possono arrivare alla PAB in relazione al soddisfacimento delle richieste normative e la relativa implementazione nel sistema informatico. Contemporaneamente attua un controllo, sia preventivo di tipo consulenziale e di legittimazione, che a posteriori, sia sulle soluzioni già adottate che quelle future, per confermare o meno la correttezza della soluzione prevista.

**Amt für IT-Bedarfsmanagement
 Ufficio gestione del fabbisogno IT**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Anfragen um Voranschläge und Änderungen. Beurteilung der Dienste						
	Richieste di preventivo e richieste di change. Valutazione dei servizi						
1	Abgeschlossene Projekte mit Kundenfeedback	Progetti conclusi con misura della soddisfazione cliente	%	10,00	60,00	30,00	●
2	Eingeholte Kostenvorschläge in Konvention	Preventivi richiesti secondo convenzione	%	80,00	80,00	80,00	●
3	Benötigte Zeit für Beauftragungen	Tempo impiegato per incarichi	Tage / giorni	10,00	7,00	7,00	●

Zweck:

Einhaltung der Modalitäten, die durch den Dienstvertrag zwischen Abteilung 9 und SIAG (Art.2) geregelt sind. Voranschlagsanfragen, Bewertung des Voranschlages und formelle Überprüfung desselben gemäß den Regeln, die im Dokument AnfrageAngebotAuftrag.doc mit der Direktion R9 und SIAG vereinbart sind. Sicherstellung der Abnahme innerhalb der im Vertrag festgehaltenen Fristen.

Kurze Beschreibung:

Der Dienstvertrag zwischen R9 und SIAG regelt die Modalitäten für die Zuweisung von Aufträgen und die Annahme von Kostenvorschläge. Er definiert ein maximales anwendbares Risiko von 15%, regelt das Konzept des Projektes und kleinerer Aufträge, gibt die Nummer des Meilensteins an, der aufgrund der Art des Auftrages anzugeben ist. Der Demand Manager bereitet die Anfrage an SIAG um einen Kostenvorschlag vor und legt die Businessregeln oder -analyse bei, beurteilt den erstellten Kostenvorschlag und gibt sein OK dem SPPM für die Beauftragung. Die Überprüfung der Kosten erfolgt aufgrund der Kostentabelle die SIAG dem Kostenvorschlag beilegt. Das Amt für IT-Bedarfsmanagement verwaltet autonom über die Öffnung von RFC einige Anfragen an SIAG, die Auswirkungen auf das

Finalità:

Rispetto delle modalità regolamentate dall'incarico di servizio stipulato tra Ripartizione 9 e SIAG (art 2). Richieste di preventivo, valutazione del preventivo e controllo formale del preventivo secondo le regole descritte nel documento AnfrageAngebotAuftrag.doc concordato con la direzione R9 e SIAG. Garantire il collaudo del prodotto fornito nei termini prestabiliti dal contratto.

Breve descrizione:

Il contratto di servizio tra R9 e SIAG regola le modalità di attribuzione degli incarichi e dell'accettazione dei preventivi. Definisce un rischio massimo applicabile ai progetti del 15%, regola il concetto di progetto e di piccolo incarico, indica il numero di milestone da pianificare a seconda della tipologia di incarico.
 Il Demand Manager prepara la richiesta di preventivo per SIAG allegando i requisiti o l'analisi di business, valuta il preventivo redatto da SIAG e fornisce l'OK a SPPM per l'incarico. Il controllo del preventivo avviene sulla tabella dei costi che SIAG invia in allegato. L'ufficio gestione del fabbisogno IT gestisce in autonomia, attraverso l'apertura di RFC, alcune richieste verso SIAG che incidono sul

Jahresbudget haben (kleinere weiterentwickelnden Wartungen) und zeichnet dies auf, um die Nutzung des Budgets zu überprüfen.
 Der DM, in Zusammenarbeit mit dem PM, sofern vorhanden, überprüft den Ablauf der Abnahme und die Zufriedenheit des Kunden mit der gelieferten Lösung.
 Diese Tätigkeiten erfolgen unter Verwendung eines Dokumentenverwaltungssystems auf das R9 und SIAG zugreifen.

budget annuale (manutenzione piccola evolutiva) e ne tiene traccia per verificare il consumo della voce di budget.
 Il DM, in collaborazione con il PM se assegnato, verifica l'andamento del collaudo e la soddisfazione del cliente rispetto alla soluzione fornita.
 Tutta questa attività è svolta con il supporto di uno strumento di gestione documentale a cui accede R9 e SIAG.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Sammlung und Formalisierung des IT-Bedarfs Raccolta e formalizzazione delle esigenze IT						
1	Erhobene Anforderungen bei der IT-Dreijahresplanung	Richieste acquisite in sede di pianificazione triennale	Anzahl / quantità	1.277	1.160	1.375	●
2	Durchgeführte Änderungen Planung folgendes Jahr (für jeden einzelnen Plan)	Modifiche eseguite sulla pianificazione dell'anno successivo (per singolo piano)	%	15,00	10,00	15,00	●
3	Erhobene Anfragen mit Kostenschätzung und Priorität	Richieste acquisite budgettizzate e prioritzate nel piano IT	%	70,00	85,00	90,00	●

Zweck:

Ausarbeitung eines IT-Dreijahresplans der IT mit Prioritäten und Finanzierung des Kundenbedarfs, der in den IT-Dreijahresplan der Abteilung Informationstechnik einfließen soll.

Finalità:

Produrre un piano triennale IT che contiene le esigenze dei clienti prioritizzate e budgettizzate e che rappresenta uno degli input del piano triennale dell'IT della Ripartizione informatica.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager trifft den Kunden, für welchen er Ansprechpartner hinsichtlich des IT-Bedarfs ist und arbeitet an der Formalisierung der IT-Anforderung in einem IT-Dreijahresplan der Kundenabteilung mit.
 Die IT-Anforderungen der Kunden sind die Darstellung der Auswirkung ihres Performance-Plans auf die Informationssysteme.
 IT-Anforderungen sind: Abteilungsübergreifender Bedarf, spezifischer Bedarf der einzelnen Abteilungen, ad hoc Bedarf (nicht vorhersehbar), für den es jedes Jahr ein Puffer vorbehalten werden muss.
 Die Dreijahrespläne der Kunden enthalten IT-Anforderungen, deren Finanzierung durch die Abteilung Informationstechnik erfolgen soll.
 Nachdem alle Anforderungen formalisiert wurden und jeder Anforderung zur Beschaffung der Lösung die nötige Finanzierung und Ressourcen zugeordnet wurden, werden sie untereinander abgeglichen, um eventuelle abteilungsübergreifende Lösungen zu ermitteln. Anschließend werden die Prioritäten dieser Anforderungen unter Berücksichtigung der strategischen Vorgaben der Agenda 2020 und der strategischen und übergreifenden Projekte der Generaldirektion definiert.
 Der IT Plan der Kunden, so konsolidiert, wird der Abteilung R9 für die Formalisierung des Drei-Jahres-Haushalts übertragen.

Breve descrizione:

Il Demand Manager incontra i clienti di cui è riferimento per il fabbisogno IT e collabora alla formalizzazione delle richieste IT in un piano triennale IT della Ripartizione cliente.
 Le richieste IT dei clienti rappresentano l'impatto del loro Piano della performance sui sistemi informativi.
 Le richieste IT sono: esigenze trasversali dell'amministrazione, esigenze specifiche delle singole Ripartizioni, esigenze ad hoc (non prevedibili) per le quali si deve prevedere un buffer ogni anno.
 I piani triennali IT dei clienti contengono richieste informatiche di cui viene richiesto il finanziamento alla Ripartizione Informatica.
 Quando tutte le richieste dei clienti sono formalizzate e ad ognuna viene attribuito un costo in termini di finanziamento e risorse necessari alla acquisizione della soluzione, vengono confrontate tra loro allo scopo di determinarne l'eventuale trasversalità e vengono priorizzate in funzione delle linee strategiche, dell'Agenda 2020 e dei progetti strategici e trasversali richiesti dalla Direzione Generale.
 Il piano IT cliente così consolidato viene trasmesso alla Direzione della R9 per la formalizzazione del bilancio di previsione triennale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Verwaltung IT Anfragen der PAB Gestione richieste IT della PAB						
1	Gesamtzahl Anfragen über verschiedene Kanäle	Richieste totali attraverso diversi canali	Anzahl / quantità	-	12.000	12.000	●

Zweck:

- Ermittlung der IT Anfragen der Kunden während des Kalenderjahres gerichtet an das Amt für IT,
- Bedarfsmanagement,
- Übernahme der Anfragen, dem Kunden antworten.

Kurze Beschreibung:

Im Laufe des Jahres richten die Abteilungen, Ämter und die abhängigen Körperschaften der Landesverwaltung sowie einige Lieferanten verschieden Anfragen an das Amt für IT-Bedarfsmanagement:

- Fehlfunktionen
- Offene ungelöste Tickets
- Im Jahresplan nicht vorgesehene Projekte
- Ordentliche Instandhaltung
- Weiterentwickelnde Instandhaltung

Der DM analysiert die Anfragen und übergibt sie, falls nötig dem geeigneten Empfänger innerhalb der Abteilung Informationstechnik, der SIAG oder außerhalb der Organisation (Drittanbietern oder anderes Landesamt).

Der DM antwortet dem Kunden in Bezug auf Machbarkeit und zeitliche Umsetzung der Anfrage.

Finalità:

- Accogliere le richieste IT dei clienti che durante l'anno solare vengono indirizzate all'Ufficio gestione del fabbisogno IT,
- prenderle in carico,
- indirizzarle e dare una risposta al cliente.

Breve descrizione:

Durante l'anno le Ripartizioni, gli uffici e gli enti strumentali della Provincia nonché alcuni fornitori si rivolgono all'Ufficio gestione del fabbisogno IT per richieste di vario tipo:

- Malfunzionamenti
- Ticket aperti e non ancora risolti
- Progetti non pianificati nel piano annuale
- Manutenzione ordinaria
- Manutenzione evolutiva

Il Demand Manager analizza la richiesta e se necessario la indirizza al destinatario opportuno all'interno della Ripartizione Informatica, di SIAG o all'esterno dell'organizzazione (fornitore terzo oppure altro ufficio della PAB).

Il Demand Manager risponde al cliente sulla fattibilità e sui tempi di risoluzione della richiesta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Prozessanalyse innerhalb von Projekten, Entwicklungsplan Informationssysteme Kunden						
	Analisi processi in ambito di progetto; piani di sviluppo sistemi informativi dei clienti						
1	% Projektvorschlag beigelegte Prozessanalysen	% Analisi di processo allegate alle proposte di progetto	Anzahl / quantità	40	32	60	●
2	Verfasste Entwicklungspläne	Piani di sviluppo redatti	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Verwaltung der Kenntnisse über den Kunden, Analyse der Abläufe, Ermittlung und Förderung der Bedürfnisse über die Erstellung von Entwicklungsplänen.

Kurze Beschreibung:

Der Demand Manager unterstützt die Kundenabteilung in der Analyse und Bewertung möglicher Entwicklungen des Informationssystems der Abteilung oder mehrerer Abteilungen in Bezug auf die Weiterentwicklung der Geschäftsprozesse in dem er / sie Vorschläge in Abstimmung mit den strategischen Plänen der APB und den Richtlinien der Abteilung Informationstechnik erstellt.

Der Demand Manager verfasst ein Dokument „Business Analyse“ mit dem Ziel, sich mit den Kunden abzustimmen und den Enterprise Architekten die geeigneten Unterlagen für die Schätzung der „Function Points“ nach der „Early and Quick Methode“ zur Verfügung zu stellen. Für die Verbesserungsvorschläge sammelt der DM relevante Informationen in Bezug auf: Kritizität, Eingriffspriorität, Relevanz des Eingriffs in Bezug auf Nutzen, Komplexität.

Finalità:

Gestione della conoscenza sul cliente, analisi dei processi, identificazione e stimolo delle esigenze attraverso redazione piani di sviluppo.

Breve descrizione:

Il Demand Manager supporta le ripartizioni cliente nell'analisi e nella valutazione delle possibili evoluzioni del sistema informativo della ripartizione o intraripartizioni, a fronte dell'evolversi dei processi di business, formulando proposte in linea con i piani strategici della PAB e le linee guida della Ripartizione Informatica.

Il Demand Manager redige un documento di Analisi di Business allo scopo di colloquiare con il cliente e di fornire agli Enterprise Architect la documentazione idonea per fare la stima Early and Quick Function Points.

Per le esigenze/aree di miglioramento individuate il DM raccoglie le informazioni rilevanti in termini di: Tipo di criticità, priorità di intervento, rilevanza dell'intervento in termini di benefici, elementi di complessità.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Familienagentur - Agenzia per la famiglia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Autonome Provinz Bozen fördert die verschiedenen Familien- und Lebensgemeinschaften, in denen Menschen gleicher oder unterschiedlicher Generationen in einer engen Beziehung zueinanderstehen, füreinander Sorge tragen und gegenseitig Verantwortung übernehmen. Die Unterstützung der Familien in allen Lebensphasen sowie die Schaffung von geeigneten Rahmenbedingungen für die Realisierung der jeweiligen individuellen Lebensmodelle (insbesondere von Familien mit zu Lasten lebenden Kindern) bilden den Steuerungsbereich der Familienagentur.

Die Arbeit der Familienagentur basiert auf 3 Säulen:

Erste Säule:

Wir stärken Familie durch Beratungsleistungen und Familienbildung. Die Initiativen Bookstart und Elternbriefe wurden im Jahr 2017 weiterentwickelt und bilden eine nachhaltige Säule für Familien und zahlreiche Fachleute in Ausbildung sowie Mütterberatungsstellen, Frauen- und Kinderärzte.

Das Kinderbuch „Mein kleines Südtirol Buch“ wurde in enger Zusammenarbeit mit dem Team von „Bookstart – Babys lieben Bücher“, dem Leseförderprojekt, das von der Familienagentur gemeinsam mit der deutschen und italienischen Landeskulturabteilung angeboten wird, herausgegeben. Mit dem Buch wurde 2017 das 10-jährige Bestehen der Bookstart-Initiative gefeiert, an der inzwischen über 38.000 Familien teilgenommen haben.

Im Bereich der Beitragsförderung konnte im Jahr 2017 sichergestellt werden, dass private und öffentliche Träger ein vielfältiges Bildungsangebot für Eltern und Familien bereitgestellt haben und diese zu familienfreundlichen Tarifen genutzt werden konnten. Die zahlreichen Eltern-Kind-Zentren und Spielgruppen boten für viele Eltern und Kinder eine Möglichkeit der Begegnung und des Austausches.

Im Fokus standen auch die Beratungsleistungen der Familienberatungsstellen. Wenn Eltern sich trennen, steht die Welt ihrer Kinder auf dem Kopf. Daran, dass ihre Interessen in dieser schwierigen Zeit nicht unter die Räder kommen, arbeiten die Familienberatungsstellen sowie eine interdisziplinäre Gruppe um die Familienberatungsstelle fabe (Landesgericht Bozen, Kinder- und Jugendanwaltschaft, Sozialsprengel Gries-Quirein, Rechtsanwaltskammer, Beobachtungsstelle für Familienrecht, Familienagentur) seit mittlerweile drei Jahren. Die Familienberatungsstellen bieten kostenlose Beratungsgespräche für Eltern an, die sich trennen wollen. Um die zum Teil langen Wartezeiten zu verkürzen erhalten die Familienberatungsstellen zusätzlich zu den 3,2 Millionen Euro, der Landesabteilungen für Gesundheit und Soziales ab 2017 weitere 300.000 Euro aus dem Familienressort hinzu.

Zweite Säule:

Wir unterstützen Familien durch Betreuungseinrichtungen für Kinder und sorgen für eine bessere Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Die Kleinkindbetreuung wurde neu aufgestellt. Eine gut ausgebaute Betreuung von Kindern im Alter von null bis 3 Jahren ist nicht nur ein wichtiger Faktor für die Vereinbarkeit von Beruf und Familie, die Kleinkindbetreuung zielt auch auf eine frühe Chancengleichheit für Kinder, die Stärkung der frühkindlichen Entwicklung und die

La Provincia autonoma di Bolzano sostiene i nuclei familiari e le diverse forme di convivenza, ove i componenti di una stessa o di diverse generazioni hanno uno stretto legame fra di loro, si prendono cura gli uni degli altri e assumono responsabilità reciproche.

Sostenere le famiglie in tutte le fasi di vita, creando le condizioni necessarie per poter avere un adeguato stile di vita (soprattutto famiglie con figli a carico), sono gli elementi costitutivi dell'area di gestione strategica dell'Agenzia per la famiglia.

L'attività dell'Agenzia per la famiglia si basa su tre pilastri.

Primo pilastro:

Rafforziamo le famiglie con la consulenza e la formazione.

Le iniziative "Bookstart" e "lettere ai genitori" sono state ulteriormente sviluppate nel 2017 e rappresentano un solido supporto per le famiglie e per numerosi esperti e professionisti del settore, quali "tecnici" dei consultori familiari, ginecologi e pediatri. È uscito il libro per bambini "il mio piccolo Alto Adige in un libro" creato in stretta collaborazione con "Bookstart i Baby amano i libri", il progetto di promozione alla lettura, offerto dall'Agenzia per la famiglia assieme alle Ripartizioni alla cultura tedesca ed italiana. Con questo libro si è anche festeggiato il 10mo anniversario del progetto, che ha visto coinvolte in tale periodo ca. 38.000 famiglie.

Nel settore dei contributi, grazie a quanto erogato nel 2017, si è potuta garantire un'ampia offerta di iniziative formative per genitori e famiglie a tariffe vantaggiose. I numerosi ELKI e Gruppi-gioco hanno dato inoltre occasione di incontro e scambi di esperienza per molti genitori con i loro bambini.

Molta attenzione è stata data alle prestazioni rese dai consultori familiari. Quando i genitori si separano, ai bambini crolla il mondo addosso: per far sì che in questo momento così difficile i loro interessi non vengano trascurati operano da tre anni i consultori familiari e un gruppo interdisciplinare presso il consultorio fabe (composto da rappresentanti del Tribunale per i minori di Bolzano, della Procura per i minori, del Distretto sociale Gries S. Quirino, dell'Ordine degli avvocati, dell'Osservatorio per il diritto di famiglia e dell'Agenzia per la famiglia).

I consultori familiari offrono consulenze gratuite per i genitori che sono in fase di separazione. Per ridurre i tempi di attesa i consultori riceveranno a partire dal 2017 oltre al finanziamento di 3,2 milioni delle Ripartizioni provinciali Sociale e Salute ulteriori 300.000 Euro dal Dipartimento Famiglia.

Secondo pilastro:

Noi sosteniamo le famiglie tramite i servizi all'infanzia e agiamo per promuovere una migliore conciliabilità di famiglia e lavoro.

Si è rivisto il sistema dell'assistenza all'infanzia. La presenza di servizi di qualità per l'assistenza di bambini in età 0-3 anni non rappresenta solo un fattore importante ai fini della conciliabilità di famiglia e lavoro, ma contribuisce ad offrire uguali opportunità a tutti i bimbi, un sostegno al loro sviluppo precoce e pari opportunità a uomini e donne. Oltre all'incremento numerico di tali servizi si è elaborato il nuovo regolamento sulla qualità dei servizi.

In particolare nel periodo estivo molti genitori si trovano in difficoltà a causa delle ferie scolastiche che durano quasi 3 mesi. Le iniziative di assistenza scolastica nelle ferie e pomeridiana sono un elemento molto importante per la conciliabilità di famiglia e lavoro ed inoltre offrono a bambini e ragazzi l'occasione per divertirsi facendo al

Gleichberechtigung von Männern und Frauen. Neben dem quantitativen Ausbau wurde die Durchführungsverordnung zur Optimierung der Qualität der Betreuung ausgearbeitet.

Vor besonders großen Herausforderungen in Sachen Vereinbarkeit stehen viele Eltern im Sommer, mit fast 3 Monaten Schulferien. Die Angebote im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung sind ein wichtiger Baustein für die Vereinbarkeit von Familie und Beruf. Sie bieten den Kindern und Jugendlichen aber auch die Gelegenheit, Spaß zu haben, Erfahrungen zu sammeln und etwas Neues zu lernen. Um möglichst die gesamte Ferienzeit abdecken zu können, wurden die Kriterien im Jahr 2017 zweimal angepasst und von der Landesregierung beschlossen. Auf diese Weise konnten rund 275 Projekte für ca. 60.000 Kinder und Jugendliche zwischen 3 und 15 Jahren durchgeführt werden.

Schon seit 2004 werden Südtiroler Arbeitgeber (öffentliche und private) die mit der professionelleren Begleitung von Auditoren das „Audit familieundberuf“ im Sinne der geltenden europäischen Richtlinien vornehmen, um die bestmögliche Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen zu ermöglichen, mit der entsprechenden Zertifizierung ausgezeichnet. Rund 70 Unternehmen und Körperschaften haben das Zertifikat mittlerweile erhalten.

Dritte Säule:

Wir fördern Familie durch finanzielle Unterstützung und Vergünstigung.

Das Landesfamiliengeld ist jene Leistung, die die Familien am direktesten spüren. Mehr als 90 Prozent der Familien in Südtirol bekommen diese Unterstützung von 200 Euro pro Monat und Kind im Alter von 0 bis 3 Jahren. Die Unterstützung für arbeitende junge Eltern wurde mit dem „Landesfamiliengeld+“ noch erweitert: Seit 1. September 2016 erhalten Familien bis zu 800 Euro im Monat, wenn auch die Väter in den ersten 18 Lebensmonaten ihres Kindes zwei bis drei aufeinanderfolgende Monate zu Hause bleiben. Vorläufig handelt es sich dabei um ein Pilotprojekt, das bis Ende 2018 läuft.

Insgesamt umfasst der Bereich Familiengelder vier verschiedene Leistungen: das Familiengeld des Landes, das Familiengeld der Region, das staatliche Familiengeld und das staatliche Mutterschaftsgeld. Gab es im Jahr 2005 noch rund 31.000 Begünstigte, so sind es mittlerweile knapp 47.000. Mehr als vervierfacht wurden in diesem Zeitraum die Ausgaben: 2005 wurden knapp 16 Millionen an Familiengeldern gewährt, 2017 waren es rund 74 Millionen. Das regionale Familiengeld wurde in das Landeskindergeld umgewandelt.

Entscheidet sich eine Frau dafür, in den ersten Jahren nach der Geburt ihres Kindes zu Hause zu bleiben, kann das viele Jahre später, im Pensionsalter, negative Auswirkungen haben. Solange die Entscheidung, seine Kinder selbst zu betreuen, in die Altersarmut führen kann, kann von echter Wahlfreiheit aber keine Rede sein. Deshalb gibt es die Möglichkeit der freiwilligen Absicherung der Erziehungszeiten. Machen das Mütter oder Väter, legt die öffentliche Hand (Region) bis zu 7.000 Euro pro Jahr drauf. Für zwei Jahre. Anfang Dezember 2016 hat der Regionalrat auf Betreiben der Familienagentur diese Summe auf bis zu 9.000 Euro pro Frau und Jahr erhöht (insgesamt also bis zu 18.000). Ausbezahlt wird der Zuschuss, wenn Rentenbeiträge in die Pensionskasse oder in einen Zusatzrentenfonds eingezahlt werden. Zudem wurde die verwaltungstechnische Abwicklung vereinfacht.

Familien mit minderjährigen Kindern können mit dem neuen EuregioFamilyPass Südtirol – wie bisher – die öffentlichen Verkehrsmittel zu einem günstigeren Familientarif nutzen und darüber hinaus kommen die Familien auch in den Genuss von Preisnachlässen bei öffentlichen und privaten Betrieben, wie beispielsweise bei Sport- und Freizeiteinrichtungen oder in Geschäften.

contempo nuove esperienze e imparando cose nuove. Nel 2017 sono stati rivisti i criteri di contributo in modo da garantire la copertura del periodo delle ferie scolastiche nell'arco di tutto l'anno. Nel 2017 l'Agenzia per la famiglia ha finanziato ca. 275 progetti della durata da 3 fino a 6 settimane, nei quali hanno partecipato ca. 60.000 bambini e ragazzi in età 3-15 anni.

Già dal 2004 i datori di lavoro (pubblici e privati) dell'Alto Adige che s'impegnano a migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro dei propri collaboratori svolgendo un audit con l'accompagnamento di auditor specializzati secondo le linee guida europee dell'audit famigliaelavoro vengono insignite di tale certificazione. Più di 70 datori di lavoro sono oggi certificati.

Terzo pilastro:

Sosteniamo le famiglie in Alto Adige dando loro prestazioni economiche e agevolazioni

L'assegno familiare provinciale è la prestazione che le famiglie conoscono maggiormente: quasi il 90% delle famiglie in Alto Adige la percepisce nella misura di 200 Euro al mese per ogni figlio da 0 fino ai 3 anni di età. Il sostegno ai giovani genitori lavoratori è stato anche integrato con l'assegno familiare+: dal 1 settembre 2016 le famiglie i cui padri usufruiscono del congedo parentale facoltativo per almeno due mesi nei primi 18 mesi di vita del loro figlio ricevono fino ad 800 Euro al mese. Si tratta di un progetto pilota che durerà fino al 2018.

Il settore assegni familiari comprende in tutto 4 prestazioni: L'assegno provinciale, quello regionale, quello statale e l'assegno di maternità statale. Nel 2005 i beneficiari erano ca. 31.000, oggi sono quasi 47.000. La relativa spesa in questi anni si è quadruplicata: nel 2005 ammontava a ca. 16 milioni scarsi, nel 2015 a 74 milioni. L'assegno regionale è stato convertito nell'assegno provinciale per i figli.

Se le donne decidono di rimanere a casa nei primi anni di vita dei propri bambini vanno incontro a pesanti effetti negativi sulla loro pensione: questo toglie loro ogni effettiva possibilità di scelta in tal senso. Per questo è stata prevista la facoltà di contribuzione volontaria per i periodi di cura. La Regione eroga fino a 7.000 Euro all'anno a favore di padri e madri che decidono di intraprendere questa strada. Ai primi di dicembre 2016 il Consiglio regionale, su proposta dell'Agenzia per la famiglia, ha aumentato tale cifra di ulteriori 9.000 Euro a persona (in tutto spettano fino a 18.000 Euro a testa all'anno). Questo importo viene corrisposto a chi versa volontariamente contributi a una cassa pensionistica o ad un fondo integrativo. L'iter amministrativo è stato snellito.

Con il nuovo EuregioFamilyPass Alto Adige le famiglie con figli minori potranno godere, oltre che delle già esistenti agevolazioni tariffarie nei trasporti pubblici, anche di sconti e agevolazioni presso esercizi privati, negozi, strutture sportive e per il tempo libero.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Familie und Beruf sind gut miteinander vereinbar. Famiglia e lavoro sono facilmente conciliabili.						
1	Anzahl der Geburten	Numero nascite	Anzahl / quantità	5.282	5.400	5.351	○
2	Durchschnittliches Alter der Frauen bei der Geburt des ersten Kindes	Età media delle donne alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	30	29	30	○
3	Durchschnittliches Alter der Männer bei der Geburt des ersten Kindes	Età media degli uomini alla nascita del primo bambino	Anzahl / quantità	34	33	33	○
4	Anzahl der Familien mit minderjährigen Kindern	Numero famiglie con bambini minorenni	Anzahl / quantità	55.046	55.300	54.965	○
5	Erwerbstätigenquote Frauen	Tasso di occupazione delle donne	%	64,30	64,60	65,90	◐
6	Anzahl der zertifizierten und re-auditierten Arbeitgeber mittels „audit Familie und Beruf“	Numero dei datori di lavoro certificati e ri-certificati in base all' "audit famiglia e lavoro"	Anzahl / quantità	53	80	66	◐
7	Anteil der Kinderbetreuungsplätze für Kinder von 0-3 Jahre im Verhältnis zur Gesamtanzahl der Kinder in diesem Alter	Percentuale dei posti per bambini 0-3 anni in relazione al numero totale dei bambini 0-3	%	25,00	20,00	20,00	●
8	Anzahl der Kinder in Sommer- und Nachmittagsbetreuung (4-15 Jahre)	Numero dei bambini (4-15 anni) in assistenza estiva e pomeridiana	Anzahl / quantità	57.000	55.000	61.334	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

8: Die Anzahl der Projekte und Kinder im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung hat wiederum zugenommen, dank auch der Koordination der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften welche aufgrund der neuen Beitragskriterien erstmals wahrgenommen wurde.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

8: Il numero dei progetti e dei bambini nell'ambito dei progetti di assistenza pomeridiana e durante le ferie scolastiche è cresciuto ulteriormente, anche grazie al coordinamento da parte dei Comuni e delle Comunità comprensoriali che è stato, in base ai nuovi criteri di contribuzione, effettuato per la prima volta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Familien sind durch direkte und indirekte finanzielle Leistungen unterstützt, entlastet und gestärkt. Le famiglie ricevono sostegno e sono agevolate e rafforzate mediante aiuti finanziari diretti e indiretti.						
1	Anteil der Begünstigten des Landesfamiliengeldes im Verhältnis zu allen Familien mit Kindern im Alter 0-3	Percentuale dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con figli da 0-3 anni	%	94,00	95,00	94,00	●
2	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes der Region im Verhältnis zu allen Familien mit einem oder mehreren minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno regionale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con uno o più figli minorenni	%	52,40	51,00	52,10	◐
3	Anteil der Begünstigten des Familiengeldes des Staates im Verhältnis zu allen Familien mit 3 und mehr minderjährigen Kindern	Percentuale dei beneficiari dell'assegno statale al nucleo familiare rispetto a tutte le famiglie con 3 o più figli	%	20,90	19,90	21,80	◐
4	Begünstigte des Landesfamiliengeldes PLUS (Elternzeit Väter)	Beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare PIU' (congedo parentale)	%	-	40,00	116,00	◐

5	Begünstigte des EuregioFamilyPass Südtirol	Beneficiari dell'EuregioFamilyPass Alto-Adige	%	-	5.000,00	40.000,00	☐
---	--	---	---	---	----------	-----------	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

4: Die Anzahl der Begünstigten des Landesfamiliengeldes PLUS ist stark angestiegen. Diese Leistung wurde im September 2016 eingeführt und im Jahr 2017 haben bereits 115 Väter das Landesfamiliengeld PLUS beantragt.
 5: Der EuregioFamilyPass Südtirol ist im Juni 2017 eingeführt worden und es sind sofort 40.000 Karten (des bisherigen Südtirol Pass family) ausgetauscht worden, daher sind die Benutzer stark angestiegen. Monatlich kommen ca. 200 EuregioFamilyPass Südtirol Inhaber dazu.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

4: Il numero dei beneficiari dell'assegno provinciale al nucleo familiare PIÙ è aumentato acutamente. Il servizio è stato introdotto in settembre 2016 e nel 2017 hanno richiesto 115 padri l'assegno provinciale al nucleo familiare PIÙ.
 5: L'EuregioFamilyPass Alto Adige è stato introdotto in giugno del 2017 e sono stati sostituiti 40.000 carte (dell'Alto Adige Pass family). Ci sono ca. 200 nuove richieste per l'EuregioFamilyPass Alto Adige al mese.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Familien sind frühzeitig und nachhaltig in ihrer Erziehungs- und Beziehungskompetenz gestärkt. Le famiglie vengono accompagnate e rafforzate tempestivamente e in modo durevole nella loro competenza educativa e relazionale.						
1	Anteil der Abonnenten Elternbriefe im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati alle Lettere ai genitori rispetto a tutti gli aventi diritto	%	54,00	55,00	64,00	☐
2	Anteil Abonnenten Bookstart im Verhältnis zu allen Anspruchsberechtigten	Percentuale degli abbonati a Bookstart rispetto a tutti gli aventi diritto	%	66,00	65,00	62,00	☐
3	Anzahl der ELKI	Numero di Centri genitori bimbi	Anzahl / quantità	22	22	23	☐
4	Anzahl der Kontakte Elterntelefon	Numero contatti telefono genitori	Anzahl / quantità	1.094	1.140	1.073	☐
5	Begünstigte „Baby-Paket“	Beneficiari "Pacchetto-baby"	Anzahl / quantità	-	500	0	☐

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1	Erarbeitung und Umsetzung eines neuen Konzeptes zur Bildung, Erziehung und Betreuung von Kindern (0-15) - BEB Elaborazione e applicazione del nuovo Piano della formazione, educazione ed assistenza dei bambini (0-15) - FEA		🟢
2016	Erarbeitung des neuen Finanzierungskonzeptes für die Kleinkinderbetreuungsdienste in Zusammenarbeit mit Vertretern von Gemeinden, Trägern der Dienste, Familien; Einführung in das zukünftige neue Finanzierungssystem: Information der Mitarbeiter der einbezogenen Akteure (Gemeinden, BZG, Patronate, leistungserbringende Körperschaften)	Elaborazione del nuovo sistema di finanziamento per i servizi per la prima infanzia in collaborazione con i rappresentanti dei Comuni, delle Comunità comprensoriali, degli enti erogatori dei servizi e delle famiglie; introduzione nel futuro nuovo sistema di finanziamento: informazione operatori degli enti coinvolti (Comuni, CC, patronati, enti erogatori dei servizi)	

2016	Erarbeitung eines ersten internen Entwurfes der Durchführungsverordnung betreffend die pädagogischen, betreuenden, strukturellen und organisatorischen Merkmale einer qualitativ hochwertigen Betreuung durch Tagesmütter-/Tagesväterdienste, Kinderhorte, Kindertagesstätten sowie der entsprechenden Prüfmechanismen	Elaborazione di una prima bozza interna del regolamento di esecuzione riguardante le caratteristiche pedagogiche, assistenziali, strutturali ed organizzative per una assistenza qualitativa da servizi di assistenza domiciliare all'infanzia, asilo nido e microstrutture per la prima infanzia e relativi meccanismi di controllo
2016	Harmonisierung und Vereinfachung der Beitragskriterien im Rahmen der Kinderbetreuung und Kinder im Schulalter	Armonizzazione e semplificazione dei criteri di contributo nell'ambito dei servizi e iniziative di assistenza all'infanzia e adolescenza
2017	Umsetzung des neuen Finanzierungssystems für die Kleinkinderbetreuungsdienste	Attuazione del nuovo sistema di finanziamento per i servizi per la prima infanzia
2017	Anpassung von Akkreditierungskriterien und Instrumenten für die Kleinkinderbetreuung, Durchführungsverordnung zu den qualitativen Aspekten, Erstellung der Qualitätskriterien auch für die Angebote der Ferien- und Nachmittagsbetreuung	Adeguamento dei criteri di accreditamento e dei relativi strumenti dei servizi alla prima infanzia; regolamento di attuazione sulla qualità; creazione dei criteri di qualità dei servizi di assistenza pomeridiana e durante le ferie scolastiche
2017	Qualitätserhebung der Betreuungsdienste	Rilevazione della qualità dei servizi all'infanzia e alla prima infanzia
2017	Akkreditierung der Kindertagesstätten und insbesondere jener des Sanitätsbetriebes sowie des Tagemütterdienstes	Accreditamento dei servizi di microstruttura e in particolare di quelli dell'Azienda sanitaria, nonché del servizio Tagesmütter
2017	Monitoring der Koordinierungs- und Planungstätigkeit der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften im Rahmen der Betreuung und Kinder im Schulalter	Monitoraggio dell'attività di coordinamento e pianificazione dei Comuni e delle Comunità comprensoriali nell'ambito dei servizi di assistenza dei ragazzi in età scolare
2018	Eventuelle notwendige Anpassungen des neuen Finanzierungssystems	Eventuali modifiche necessarie al nuovo sistema di finanziamento
2019	Erstanwendung nach Abrechnung evt. Sanktionen über die Gemeindefinanzierung bei Nichterreichen der Zielsetzungen der Entwicklungspläne in der Kleinkindbetreuung	Prima applicazione delle sanzioni ai Comuni sui finanziamenti futuri, a seguito delle rendicontazioni dalle quali si evince il mancato raggiungimento degli obiettivi contenuti nei piani di sviluppo dell'assistenza all'infanzia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das neue Finanzierungssystem für die Dienste Kindertagesstätte sowie Tagesmütter/-väterdienst ist umgesetzt. Die neue Durchführungsverordnung zur Qualität ist erlassen und erste Erhebungen wurden durchgeführt. Die Kindertagesstätten sowie die Tagesmütter/-väterdienste sind akkreditiert. Die Koordination der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften im Bereich Ferien- und Nachmittagsbetreuung wurde erstmals, mit geringen Anlaufschwierigkeiten, wahrgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il nuovo sistema di finanziamento per i servizi di microstruttura per la prima infanzia e del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia è stato attuato. Il nuovo Regolamento sulla qualità è stato emanato e prime rilevazioni della qualità dei servizi all'infanzia ed alla prima infanzia. I servizi di microstruttura nonché del servizio Tagesmütter sono accreditati. Il coordinamento da parte dei Comuni e delle Comunità comprensoriali nell'ambito dei servizi di assistenza pomeridiana e durante le ferie scolastiche è stato, con qualche difficoltà, effettuato per la prima volta.

2 Projekt Familie stärken 😊
Progetto Famiglie più forti

2016	Umsetzung der Maßnahmen zum Thema: Trennung und Scheidung, Erarbeitung des Themas Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes	Realizzazione delle misure sul tema separazione e divorzio, elaborazione delle misure sul tema gravidanza – tre anni del bambino
2017	Weiterführung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Trennung und Scheidung, Umsetzung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes, Erarbeitung des Schwerpunktes Pubertät	Proseguimento delle misure sul tema separazione e divorzio, realizzazione delle misure sul tema gravidanza – tre anni del bambino, elaborazione delle misure sul tema Adolescenza
2017	Diese drei Bereiche werden auch in Zusammenarbeit mit den Familienberatungstellen umgesetzt, welche zusätzlich zu ihrer Finanzierung durch die Sanität und das Soziale von der Familienagentur mit einem Betrag von 307.000,00 € unterstützt werden	Questi tre settori vengono trattati in collaborazione con i consultori familiari, che verranno finanziati dall'Agenzia per la famiglia con € 307.000,00, che si aggiungono ai finanziamenti della sanità e del settore sociale
2018	Weiterführung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Trennung und Scheidung sowie Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr des Kindes, Umsetzung der Maßnahmen zum Schwerpunkt Pubertät. Abschluss und Bewertung der des Projektes. Die Bereiche Trennung/Scheidung, Schwangerschaft und Kinder bis 3 Jahre sowie Pubertät werden in Zusammenarbeit mit den Familienberatungsstellen ausgeübt. Bereich Pubertät wird gestärkt	Proseguimento delle misure sul tema separazione e divorzio e sul tema gravidanza – tre anni del bambino, realizzazione delle misure sul tema adolescenza. I settori "separazione e divorzio", "gravidanza e primi tre anni del bambino", nonché "pubertà" vengono trattati in collaborazione con i consultori familiari. Rafforzamento del settore "adolescenza"

2019	Durchführung der Evaluierung	Effettuare la valutazione
------	------------------------------	---------------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Maßnahmen zum Thema Trennung Scheidung sind umgesetzt und werden weitergeführt. Maßnahmen zu den Themen Schwangerschaft bis zum 3. Lebensjahr und Pubertät sind erarbeitet und zum großen Teil umgesetzt. Die zusätzliche Finanzierung für die Familienberatungsstellen ist realisiert.

Comento sullo stato di attuazione:

Le misure sul tema separazione e divorzio sono state attuate e proseguono. Misure sul tema gravidanza, tre anni del bambino e adolescenza sono state elaborate e in gran parte attuate. Il finanziamento aggiuntivo per i consultori familiari è stato realizzato.

3	Neues Konzept und Einführung Familienpass Nuovo concetto e introduzione di una carta famiglia	
----------	--	--

2016	Einführung und Präsentation des Familienpasses	Introduzione e presentazione della carta famiglia
2016	Aufbau eines Netzes von Vorteilgebern	Sviluppo di una rete dei partner che offrono servizi
2016	Vorbereitungsarbeiten zur Einführung eines Euregio-Familienpasses	Lavori preparativi per una carta famiglia-Euregio
2017	Der EuregioFamilyPass ist als Vorteilskarte für Familien in Südtirol eingeführt	L'EuregioFamilyPass è partito come carta vantaggi per le famiglie in Alto Adige
2018	Der EuregioFamilyPass ist weiter ausgebaut	L'EuregioFamilyPass è consolidata e i suoi servizi sono ampliati
2019	Eine erste Datenauswertung des EuregioFamilyPasses ist erfolgt	Un prima valutazione dei dati sull'EuregioFamilyPass è stata effettuata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der EuregioFamilyPass Südtirol wurde im Juni 2017 eingeführt. Zum Start hatten sich 150 Partnerbetreiber bereit erklärt den Familien Vorteile zu gewähren. Ende des Jahres 2017 konnte die Anzahl der Partner auf 250 ausgebaut werden.

Comento sullo stato di attuazione:

L'EuregioFamilyPass Alto Adige è stato introdotto in giugno del 2017. All'inizio hanno partecipato 150 partner e hanno offerto alle famiglie vari vantaggi. In dicembre del 2017 questa cifra si aumentata a 250 partner.

4	Ausarbeitung Konzept zur Vernetzung der Familienbildungsarbeit in Südtirol Elaborazione di un concetto per la messa in rete dell'attività di formazione per le famiglie in Alto Adige	
----------	--	--


2016	Ausarbeitung Konzept zur strukturellen Vernetzung der Eltern- und Familienbildung in Südtirol	Elaborazione di un concetto per la messa in rete in modo strutturato dell'attività di formazione per le famiglie in Alto Adige
2017	Umsetzung erster Maßnahmen in Zusammenarbeit mit den Bezirksgemeinschaften. Einführung eines Vernetzungsdienstes in zwei Bezirken	Realizzazione prime misure in collaborazione con i distretti sociali. Introduzione di un servizio di rete in due comunità comprensoriali
2018	Evaluierung erster Maßnahmen	Valutazione delle prime misure
2019	Implementierung als institutionelle Leistung der Familienagentur	Implementazione come prestazione istituzionale dell'Agenzia per la famiglia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ein Konzept wurde ausgearbeitet und den Präsidenten der Bezirksgemeinschaften vorgestellt. Nach ersten Gesprächen wurde deutlich, dass eine bezirkswerte Koordinierungsstelle nicht ohne die Zusammenarbeit und Unterstützung der Bezirksgemeinschaften möglich ist. Das Projekt bildet derzeit keine politische Priorität und wird deshalb abgebrochen.

Comento sullo stato di attuazione:

Il concetto elaborato è stato presentato ai presidenti delle Comunità comprensoriali. Dopo i primi colloqui si è visto che senza la collaborazione dei Comunità comprensoriali non è possibile implementare un servizio di coordinamento. Il progetto non costituisce una priorità politica e perciò viene interrotta l'implementazione del progetto.

5 Anwendungskriterien für das regionale Familiengeld
Elaborazione e approvazione dei criteri provinciali dell'assegno regionale per il nucleo familiare 

2017	Die Leitlinien zur Auszahlung des regionalen Familiengeldes wurden überarbeitet und von der Landesregierung bis Ende Juni 2017 genehmigt	I criteri per l'assegnazione dell'assegno familiare regionale sono stati elaborati e verranno approvati dalla Giunta provinciale entro giugno 2017
2018	Die Auszahlung des regionalen Familiengeldes erfolgt nach den genehmigten Kriterien und ist seit Jänner 2018 in kraft	I criteri per l'assegnazione dell'assegno familiare regionale entrano in vigore dal 1 gennaio 2018
2019	Durchführung der Evaluation	Valutazione effetti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die neuen Kriterien sind ausgearbeitet und dem Landesfamilienbeirat am 25.07.2017 vorgestellt worden. Die Landesregierung hat die Kriterien am 29.8.2017 mit Beschluss Nr. 943 genehmigt. Die Leistung wird ab Januar 2018 gewährt.

Commento sullo stato di attuazione:

I nuovi criteri sono stati elaborati e presentati alla Consulta provinciale per la famiglia in data 25/07/2017. La Giunta provinciale li ha poi approvati con propria deliberazione del 29 agosto 2017, n. 943. La prestazione è regolarmente in pagamento dal gennaio 2018.

6 Pilotprojekt Sozialdistrikt
Progetto pilota Distretto sociale 

2017	Erfassung des bestehenden/fehlenden Angebots zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf in den Gemeinden Neumarkt und Leifers	Rilevazione dell'offerta esistente/mancante per migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro nei Comuni di Egna e Laives
2017	Umsetzung von ersten Sensibilisierungs- und Vernetzungsmaßnahmen für Arbeitgeber	Realizzazione di prime misure di sensibilizzazione e di messa in rete dei datori di lavoro
2017	Erarbeitung von Kriterien für neue Vereinbarkeitsmaßnahmen	Elaborazione di criteri per nuove misure di conciliabilità famiglia-lavoro
2018	Umsetzung von neuen Vereinbarkeitsmaßnahmen für Familien	Implementazione di nuove misure di conciliabilità per le famiglie
2019	Ausweitung des Projekts auf andere Gemeinden	Ampliamento del progetto su ulteriori Comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt begann im Oktober 2016 und wurde im Herbst 2017 abgeschlossen.

Die erreichten Ziele sind folgende:

- Erfassung der niederschweligen Dienste;
- Welfare-Pläne in 18 Unternehmen sind festgelegt worden; 118 Mitarbeiter wurden erreicht;
- Eine Informationsveranstaltung ist organisiert worden
- Das Statut der freiwilligen Vereinigung „Distretto Conciliazione Vita Lavoro Laives e Bassa Atesina“, Kollektivkörperschaft, die auf die Zusammenführung von Bedürfnissen ausgerichtet ist, ist festgelegt worden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto iniziato ad ottobre 2016 è stato ultimato in autunno 2017.

Gli obiettivi del progetto concretizzati sono i seguenti:

- effettuata rilevazione servizi a bassa soglia
- definiti piani di welfare in 18 aziende, raggiungendo complessivamente 118 collaboratori
- realizzazione di un evento informativo
- definizione dello statuto dell'associazione di volontariato "Distretto Conciliazione Vita Lavoro Laives e Bassa Atesina", ente collettivo volto all'aggregazione dei bisogni.

7 Baby-Paket für Eltern
Pacchetto-Baby per i neogenitori 

2017	Vorbereitungsarbeiten zur Umsetzung eines Willkommenspaket für Eltern	Lavoro di preparazione per l'implementazione di un pacchetto di benvenuto per genitori
2017	Start des Baby-Paketes	Inizio del Pacchetto-Baby
2018	Weiterführung der Maßnahme	Continuazione della misura
2019	Evaluierung der Maßnahme	Valutazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Jahr 2017 wurden alle notwendigen Schritte für die Umsetzung durchgeführt (Organisation der Verteilung, Broschüre, Auswahl der Produkte etc.). Das Babypaket ist mit 1.1.2018 gestartet.

Comento sullo stato di attuazione:

Tutte le misure necessarie per la partenza del progetto (organizzazione delle consegne, brochure, selezione dei prodotti ecc.) sono state effettuate durante l'anno 2017. Il Pacchetto Baby è partito con il 1.1.2018.

**8 Gemeindemanagement für Familien
Regia dei Comuni per le famiglie** 

2017	Erhebung und Analyse von familienfreundlichen Maßnahmen und Initiativen in den Gemeinden in Südtirol	Indagine e analisi delle misure e delle iniziative a sostegno delle famiglie nei singoli Comuni dell'Alto Adige
2018	Bereitstellung von Best-practice-Beispielen mit unterschiedlichen Technologien	Predisposizione delle migliore pratiche mediante diverse tecnologie
2019	Professionelle Begleitung für die Gemeinden zur Verbesserung der Familien- und Kinderfreundlichkeit vor Ort	Accompagnamento professionale dei processi family friendly in loco per i Comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Erhebung und Analyse der familienfreundlichen Maßnahmen und Initiativen auf kommunalpolitischer Ebene wurde durchgeführt und in ein Onlinesystem eingegeben.
Die Vorarbeiten zur Ausarbeitung des Familienförderplanes sind angelaufen.

Comento sullo stato di attuazione:

La raccolta e l'analisi, a livello comunale, di iniziative in favore delle famiglie sono state effettuate e poi inserite in un sistema online.
Il lavoro preliminare per la preparazione del piano di sostegno è stato avviato.

**9 Zusatzleistung Landesfamiliengeld PLUS
Assegno provinciale al nucleo familiare PIU'** 


2016	Umsetzung der Richtlinien für die Gewährung des Zusatzbeitrags zum Landesfamiliengeld	Applicazione dei criteri per la concessione del contributo integrativo dell'assegno provinciale al nucleo familiare
2017	Weiterführung der Maßnahme	Continuazione della misura
2018	Evaluierung der Maßnahme	Valutazione della misura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Am 31.12.2017 sind insgesamt 116 Beiträge an ebenso viele Haushalte über einen Gesamtbetrag von € 148.400 ausbezahlt worden. Jeder einzelne Empfänger hat durchschnittlich 2,4 Monate Elternzeit in Anspruch genommen, was ca. € 1.270 entspricht.

Comento sullo stato di attuazione:

Alla data del 31.12.2017 sono stati complessivamente erogati n. 116 contributi ad altrettanti nuclei familiari per un totale di 148.400 €. Ogni singolo percettore ha in media usufruito di 2,4 mesi di congedo parentale ricevendo ca. 1.270 €.

**10 Neugestaltung des Systems zur Unterstützung der Landesbediensteten für die Inanspruchnahme von Kinderbetreuungsplätzen für Kinder (im Alter 0-3 Jahre)
Riorganizzazione del Sistema di sostegno ai/alle dipendenti provinciali per i posti bambino (età 0-3 anni)** 

2017	Ausarbeitung der Richtlinien der Landesregierung um das Verwaltungssystem zu optimieren	Elaborazione delle Linee guida della Giunta provinciale per rivedere e ottimizzare il sistema di gestione
2018	Weiterführung der Maßnahme	Continuazione della misura
2019	Evaluierung der Maßnahme	Valutazione della misura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das neu gestaltete System funktioniert reibungslos und wird positiv von den Nutzern, Dienstträgern und unserer Verwaltung begutachtet.

Commento sullo stato di attuazione:

Il sistema così reorganizzato funziona adeguatamente ed è giudicato in modo positivo dagli utenti, gestori dei servizi e dalla nostra Amministrazione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Familienagentur
 Agenzia per la famiglia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Akkreditierung der Kinderbetreuungsdienste Accreditamento dei servizi all'infanzia						
1	Anzahl der neu akkreditierten Kleinkinderbetreuungsdienste	Numero dei servizi accreditati	Anzahl / quantità	5	30	76	●

Zweck:

Die Qualität der Dienste gewährleisten und entwickeln.

Finalità:

Garantire e sviluppare la qualità dei servizi.

Kurze Beschreibung:

- Revision und Ergänzung der Qualitätskriterien aller Kinderbetreuungsdienste
- Akkreditierung des Tagesmütter-väterdienstes
- Annahme des Ansehens um Akkreditierung der Kindertagesstätten und der Tagesmütterdienste
- Überprüfung und Kontrolle der Unterlagen
- Absprachen mit der leistungserbringenden Körperschaft zwecks Lokalausweis und Interviews
- Einberufung des Expertenteams
- Durchführung der Lokalausweise durch die Experten und Interviews mit der Direktion und den Pädagoginnen der zu akkreditierenden Dienste
- Bewertung der Ergebnisse und Abfassung des Berichtes
- Ausstellung des Dekretes zur Akkreditierung (mittels Dereg)
- Mitteilung der Ergebnisse der Akkreditierung
- Feststellung zur Re-Akkreditierung nach drei Jahren
- Kontrolle der jährlichen Berichte betreffend die Beibehaltung der erforderlichen Voraussetzungen
- Periodische Treffen des Expertenteams

Breve descrizione:

- Revisione e integrazione dei criteri di accreditamento di tutti servizi per l'infanzia e dei relativi strumenti di rilevazione
- Accreditamento del servizio di assistenza domiciliare all'infanzia/Tagesmutter
- Accettazione domanda di accreditamento delle microstrutture per la prima infanzia e dei servizi di assistenza domiciliare all'infanzia
- Istruttoria e controllo documentale
- Accordi con l'ente gestore per sopralluogo e interviste
- Convocazione team esperti
- Effettuazione da parte degli esperti del sopralluogo nella struttura/servizio e delle interviste alla direzione ed alla pedagoga del servizio da accreditare
- Valutazione risultati e redazione report
- Stesura e approvazione Decreto (Dereg)
- Comunicazione esiti accreditamento
- Ri-accreditamento ogni 3 anni
- Controllo autocertificazioni annuali sul permanere dei requisiti
- Sedute periodiche del Team di esperti

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der akkreditierten Kindertagesstätten ist deutlich höher als geplant, da einerseits einige neue Kitas eröffnet wurden und das Vorhandensein der Grundvoraussetzungen bei anderen festgestellt werden konnte.

Commento agli indicatori:

Il numero delle microstrutture per la prima infanzia accreditate è maggiore di quello pianificato, in quanto sono state aperte alcune microstrutture nuove e di altre è stato constatato la presenza dei requisiti di base.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Projekte Progetti						
1	Laufende Projekte	Progetti in corso	Anzahl / quantità	8	10	9	◐

Zweck:

Die Projekte dienen dazu, die strategischen Ziele der Familienagentur zu erreichen. Im Einzelnen geht es um die Prävention von vorhersehbaren großen Belastungen von Eltern und Kindern, um eine bessere Vernetzung und Information zur Verbesserung der Familienfreundlichkeit und der Vereinbarkeit von Familie und Beruf, um die möglichst passgenaue finanzielle Unterstützung und um den Ausbau der Beratung von Familien, sowie um ein Monitoring der Situation der Familien in Südtirol.

Finalità:

Questi progetti sono mirati alla realizzazione degli obiettivi strategici. In particolare riguardano il lavoro di prevenzione rispetto agli eventi prevedibili che possono essere fonte di grossi problemi per genitori e figli, il sostegno anche economico ai nuclei familiari, lo sviluppo di una rete di consulenza per le famiglie ed infine la rilevazione della situazione attuale delle famiglie in Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

- Projekt „Familie stärken“
- Projekt EuregioFamilyPass
- Bildung, Erziehung, Betreuung von Kindern (BEB)
- Neues Familiengeld
- Projekt Vernetzung der Familienbildungsarbeit
- Pilotprojekt Sozialdistrikt
- Projekt Baby-Paket für Eltern
- Projekt Gemeindenmanagement
- Verwaltung und buchhalterische Verwaltung der 4 Projekte 3 privater Träger
- Familiengeld Plus
- Verwaltung und buchhalterische Verwaltung der Finanzierung von 8 Projekten im Rahmen des Regionalfonds Family

Breve descrizione:

- Progetto “Rafforzare le famiglie”
- Progetto EuregioFamilyPass
- Formazione, educazione ed assistenza dei bambini (FEA)
- Nuovo assegno familiare
- Messa in rete delle iniziative formative per la famiglia
- Progetto pilota „Distretto sociale”
- Progetto “Pacchetto-Baby per neogenitori”
- Progetto “Regia dei Comuni per le famiglie”
- Gestione contabile e amministrativa di 4 progetti di 3 soggetti privati
- Assegno familiare+
- Gestione contabile e amministrativa del finanziamenti sul fondo Regionale Family per gli 8 progetti

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt der Familienbildungsarbeit wurde abgebrochen.

Commento agli indicatori:

Il progetto "Messa in rete delle iniziative formative per la famiglia" non è stato realizzato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Verwaltung und Zuweisung von Beiträgen an private und öffentliche Träger zur Förderung der Familie und Vereinfachung der Beitragskriterien mit Erarbeitung der Beitragsformulare Gestione e assegnazione di contributi a enti privati e pubbl. erogatori di servizi/iniziativa a favore delle famiglie e semplificazione dei criteri di contributo con elab. della relativa modulistica						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	698	700	741	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	687	700	734	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	643	700	783	●

Zweck:

Zur Umsetzung der familienpolitischen Ziele kann die Familienagentur öffentlichen und gemeinnützigen privaten Organisationen Beiträge für Tätigkeiten und Investitionen gewähren.

- Förderung und Unterstützung der Familien (Familienbildung)
- Förderung der Kleinkinderbetreuungsdienste (Kinderhorte, Kita und Tagesmütter, -väterdienste)
- Förderung der betrieblichen Kindertagesstätten und Tagesmütter, -väterdienste
- Förderung der außerschulischen Kinderbetreuung (Ferien- und Nachmittagsbetreuung)

Finalità:

Per l’attuazione degli obiettivi strategici, l’Agenzia per la famiglia può concedere a enti pubblici e organizzazioni senza scopo di lucro contributi per attività e investimenti:

- Sviluppo e sostegno della famiglia (formazione alla famiglia)
- servizi alla prima infanzia (asilo nido, microstrutture e servizio Tagesmutter)
- microstrutture aziendali e servizio Tagesmutter aziendale
- assistenza extrascolastica (progetti estivi, progetti pomeridiani)

Kurze Beschreibung:

Dies beinhaltet:

- Ausarbeitung/Anpassung der Beitragskriterien und notwendiger Vorlagen/Rundschreiben
- Information und Beratung der Zielgruppen
- Bearbeitung der Beitragsansuchen sowie evtl. Vorschussansuchen
- Abrechnung und Zahlungen
- Stichprobenkontrollen (6%)
- Bereitstellung von Statistiken
- Archivierung der Unterlagen

Breve descrizione:

Questo include:

- redazione o modifica criteri e moduli necessari per la concessione dei contributi
- informazioni e consulenza dei beneficiari
- elaborazione documentazione per approvazione ed ev. richiesta anticipo
- Rendicontazione e liquidazione
- controlli in loco (6%)
- Elaborazione statistica
- archiviazione documentazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Audit familieundberuf Audit famigliaelavoro						
1	Zugewiesene Zertifizierungen an Südtiroler Unternehmen	Certificati assegnati a datori di lavoro in Alto Adige	Anzahl / quantità	53	80	66	◀

Zweck:

Koordinierungsstelle des Systems Audit in Zusammenarbeit mit der Handelskammer zwecks Erlass der Zertifizierung und Förderung der Vereinbarkeit von Familie und Beruf bei den privaten und öffentlichen Arbeitgebern.

Verbreitung einer neuen Unternehmenskultur, indem Arbeitgeber belohnt werden, die Maßnahmen zur Vereinbarkeit von Familie und Beruf ihrer Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern ergreifen.

Kurze Beschreibung:

- Support für den Auditrat
- Ernennung und Ersetzung der Mitglieder des Auditrats
- Periodische Einberufung des Auditrates und Abfassung der Protokolle
- Sammlung, Kontrolle erste Bewertung/Filter der von den Auditoren eingereichten Unterlagen betreffend die Auditverfahren und Übermittlung der selben samt einem Evaluationsreport an den Auditrat zwecks Erlass des bindenden Gutachtens bezüglich der Auditierung bzw. Re-Auditierung, oder der Bewertung der jährlichen Berichterstattungen
- Unterstützung und Weiterbildung der Mitglieder des Auditrates
- Vorbereitung der Zertifikate nach der positiven Bewertung durch den Auditrat
- Mitteilung der Ergebnisse der Auditratsbewertung an die Unternehmen/Körperschaften und Übermittlung des Logos samt Erläuterungen
- Öffentlichkeitsarbeit zur Förderung des Audit
- Beziehungen zum Mutterhaus Familieundberuf-Service GmbH
- Jährliche Berichterstattung über das Auditsystem
- Periodische Revision/Anpassung der Audit und Re-Auditunterlagen und deren Durchführungsprozesse, anhand der Neuigkeiten des Mutterhauses sowie der Änderungsvorschläge vor Ort
- Zusammenarbeit mit der Handelskammer zur: Organisation der jährlichen Zertifikatsverleihung
- Organisation von Netzwerktreffen für zertifizierte Unternehmen/Körperschaften mit Angebot von fachlichen Vertiefungen
- Durchführung von Studien, Evaluierung der statistischen Daten betreffend die erfolgten Zertifizierungen
- Kontrolle der zertifizierten Unternehmen zwecks Kohärenz der Projekte
- Bewertung der Arbeit der Auditoren auf der Grundlage der feedbacks durch die zertifizierten Unternehmen

Finalità:

Coordinamento del sistema audit in collaborazione con la Camera di Commercio per il rilascio della certificazione e per la promozione della cultura della conciliabilità di famiglia e lavoro presso i datori di lavoro privati e pubblici.

Diffondere una nuova cultura nel mondo del lavoro premiando i datori di lavoro che mettono in campo misure per migliorare la conciliabilità di famiglia e lavoro dei propri lavoratori/trici.

Breve descrizione:

- Supporto all' Auditrat
- Nomina e sostituzioni membri Auditrat
- Convocazione periodica dell' Auditrat e verbalizzazione seduta/decisioni
- Raccolta, controllo e prima valutazione/filtro della documentazione inviata dagli auditori relativa agli audit svolti nelle aziende/enti e predisposizione atti con scheda valutativa da inoltrare all' Auditrat per il rilascio del parere vincolante ai fini del conferimento della certificazione/o ri-certificazione/ o della valutazione dei report annuali
- Supporto e aggiornamento per i membri dell' Auditrat
- Preparazione certificati dopo valutazione positiva dell' Auditrat
- Comunicazione degli esiti alle aziende/enti e invio logo e spiegazioni varie
- Pubblicizzazione dell' audit sul territorio
- Rapporti con la casa-madre Berufundfamilie-Service GmbH
- Relazione annuale sul sistema audit
- Revisione periodica della documentazione e dell' iter dell' audit e delle varie tipologie di re-audit, alla luce delle novità della casa madre e delle proposte del territorio
- Collaborazione con la Camera di commercio per: organizzare la cerimonia annuale di consegna dei certificati
- Organizzare incontri per scambio esperienze tra aziende/enti certificati, con offerta di approfondimenti specifici di interesse aziendale
- Studi e analisi dei dati relativi alle certificazioni effettuate
- Controllo sulle Aziende certificate della coerenza dei progetti
- Valutazione dell' operato degli auditori in base ai feedback raccolti presso le aziende certificate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Organisation und Weiterentwicklung der Initiative Elternbriefe Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Lettere ai genitori"						
1	Verteilte Elternbriefe	Numero delle "Lettere ai genitori" distribuite	Anzahl / quantità	26.000	28.000	25.000	◀

Zweck:

Die Beziehungs- und Erziehungskompetenz der Eltern in Südtirol wird gestärkt.

Sensibilisierung der Fachleute und der Bevölkerung für die Bedeutung der ersten Lebensjahre für den gesamten Lebensverlauf.

Finalità:

Si rendono più forti i genitori altoatesini nelle loro capacità educative e relazionali.

Sensibilizzazione degli esperti e della popolazione per quanto concerne l'importanza dei primi anni per l'intero percorso di vita di una persona.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten in regelmäßigen Abständen (dem Alter des Kindes entsprechend) einen Elternbrief zugesandt. An Eltern von Jugendlichen wird über die drei Schulämter ein Elternbrief verteilt. Im Zeitraum 2016-2018 soll ein weiterer Elternbrief entwickelt werden: Nr. 8 (7-10 Jahre). Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Elternbriefe, Entwicklung neuer Elternbriefe, Netzwerkarbeit.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Initiativen Bookstart und Elternbriefe wurden im Jahr 2017 weiterentwickelt und bilden eine nachhaltige Säule für Familien und zahlreiche Fachleute in Ausbildung sowie Mütterberatungsstellen, Frauen- und Kinderärzte.

Am 10. Juni 2017 haben wir in den Räumlichkeiten der Rittner Seilbahn das 10-jährige Jubiläum der Initiative Bookstart – Babys lieben Bücher gefeiert. Kinder und Eltern konnten sich „Mein kleines Sudtirolbuch“ ausleihen. Bei der Rückgabe des Buches erhielten die jungen Leser und Leserinnen eine kleine Überraschung und die Eltern nützliche Informationen zur Initiative Bookstart sowie zahlreiche Leseempfehlungen für Kleinkinder zwischen 0 und 3 Jahren.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono l'abbonamento ricevono una Lettera ai genitori ad intervalli regolari (in base all'età del/la bambino/a). I genitori di adolescenti ricevono una Lettera ai genitori tramite le tre intendenze scolastiche. Nel periodo 2015-2018 sarà realizzata una ulteriore Lettera ai genitori: presumibilmente la n. 8 (da 7 a 10 anni). Fasi: Lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento delle Lettere ai genitori esistenti, sviluppo di nuove Lettere ai genitori, lavoro di rete.

Commento agli indicatori:

Le iniziative "Bookstart" e "lettere ai genitori" sono state ulteriormente sviluppate nel 2017 e rappresentano un solido supporto per le famiglie e per numerosi esperti e professionisti del settore, quali "tecnici" dei consultori familiari, ginecologi e pediatri.

Il 10 giugno 2017 abbiamo festeggiato il 10° anniversario dell'iniziativa "Bookstart- I bebè amano i libri" presso la Funivia del Renon. Tutte le famiglie hanno potuto sfogliare durante il tragitto in funivia il libro "Il mio piccolo Alto Adige" ed a fine viaggio i giovani lettori hanno ricevuto una piccola sorpresa e i genitori utili informazioni sul progetto e sulle proposte di lettura da 0 a 3 anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Organisation und Weiterentwicklung Bookstart						
	Organizzazione e sviluppo futuro dell'iniziativa "Bookstart"						
1	Verteilte Bookstart	Bookstart distribuiti	Anzahl / quantità	6.800	6.800	6.900	◀

Zweck:

Freude am Lesen und Vorlesen in der Familie stärken und Zugang zu Büchern wecken; Sensibilisierung für die Bedeutung des frühen Vorlesens für die Entwicklung der Sprach- und Lesekompetenz von Kindern.

Finalità:

Promuovere la gioia della lettura, anche ad alta voce, in famiglia, e facilitare l'accesso ai libri; sensibilizzazione in merito all'importanza di una lettura ad alta voce precoce ai fini dello sviluppo della capacità di linguaggio e lettura dei bambini.

Kurze Beschreibung:

Eltern, die sich abonnieren, erhalten, sobald ihr Kind sechs Monate alt ist, ein Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial). Sobald es 18 Monate alt ist, erhalten sie eine Erinnerungskarte und können damit das 2. Buchpaket (zwei Büchlein und Informationsmaterial) in einer Bibliothek in ihrer Nähe abholen. Ablauf: Öffentlichkeitsarbeit, Organisation des Versandes, Aktualisierung der bestehenden Materialien, Netzwerkarbeit.

Breve descrizione:

I genitori che sottoscrivono un abbonamento ricevono un cofanetto di libri (due libretti e del materiale informativo), non appena il/la loro figlio/a compie 6 mesi. Non appena il/la figlio/a avrà compiuto 18 mesi, essi riceveranno un promemoria con il quale potranno ritirare il 2° cofanetto di libri (due libretti + materiale informativo) nella biblioteca più vicina. Fasi: lavoro di promozione, organizzazione della spedizione, aggiornamento del materiale esistente, lavoro di rete.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Initiativen Bookstart und Elternbriefe wurden im Jahr 2017 weiterentwickelt und bilden eine nachhaltige Säule für Familien und zahlreiche Fachleute in Ausbildung sowie Mütterberatungsstellen, Frauen- und Kinderärzte.

Am 10. Juni 2017 bei der Rittner Seilbahn haben wir das 10-jährige Jubiläum der Initiative Bookstart – Babys lieben Bücher gefeiert. Kinder und Eltern konnten sich „Mein kleines Sudtirolbuch“ ausleihen. Bei der Rückgabe des Buches erhielten die jüngsten Leser und Leserinnen eine kleine Überraschung und die Eltern nützliche Informationen zur Initiative Bookstart sowie zahlreiche Leseempfehlungen für Kleinkinder zwischen 0 und 3 Jahren.

Commento agli indicatori:

Le iniziative "Bookstart" e "lettere ai genitori" sono state ulteriormente sviluppate nel 2017 e rappresentano un solido supporto per le famiglie e per numerosi esperti e professionisti del settore, quali "tecnici" dei consultori familiari, ginecologi e pediatri.

Il 10 giugno 2017 abbiamo festeggiato il 10° anniversario dell'iniziativa "Bookstart- I bebè amano i libri" presso la Funivia del Renon. Tutte le famiglie hanno potuto sfogliare durante il tragitto in funivia il libro "Il mio piccolo Alto Adige" e a fine viaggio i giovani lettori hanno ricevuto una piccola sorpresa e i genitori utili informazioni sul progetto e sulle proposte di lettura da 0 a 3 anni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Sekretariat Familienbeirat Segreteria Consulta per la famiglia						
1	Treffen im Jahr	Incontri all'anno	Anzahl / quantità	13	10	10	●
2	Gutachten im Jahr	Pareri all'anno	Anzahl / quantità	1	6	1	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt den Familienbeirat bei der organisatorischen und inhaltlichen Vorbereitung und Durchführung seiner Tätigkeit.

Finalità:

L'Agencia per la famiglia sostiene la Consulta per la famiglia nella preparazione tematica e organizzativa della propria attività.

Kurze Beschreibung:

- Inhaltliche Vorbereitung der Tagesordnung und Unterlagen für die Treffen des Familienbeirats
- Unterstützung in der Erstellung von Gutachten
- Vorbereitung von Beschlüssen
- Verschicken der Einladungen, Mitteilungen und Protokolle
- Führung der Kontaktdaten und Verteilerlisten
- Führung der Anwesenheitslisten
- Verwaltungstechnische Abwicklung der Auszahlung der Sitzungsgelder
- Organisatorische und inhaltliche Unterstützung der Arbeitsgruppen des Familienbeirats

Breve descrizione:

- Preparazione ordine del giorno e documentazione degli incontri
- Sostegno nella preparazione di pareri
- Preparazioni di delibere
- Invio inviti, comunicazioni e verbali
- Gestione dati dei membri
- Gestione liste di presenza
- Gestione amministrativa dei gettoni di presenza
- Sostegno dei gruppi di lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Öffentlichkeitsarbeit Pubbliche relazioni						
1	Erstellte Pressemitteilungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	30	35	17	●
2	Seminare und Tagungen	Seminari e convegni	Anzahl / quantità	3	4	10	●
3	Veröffentlichte Broschüren	Opuscoli informativi pubblicati	Anzahl / quantità	2	4	3	●

Zweck:

Mit Hilfe der Öffentlichkeitsarbeit soll die Familienagentur als Kompetenzzentrum für familienbezogene Themen und Leistungen der Familienagentur in der Öffentlichkeit und im Besonderen bei den Leistungsbezieher/n/innen bekannt gemacht werden.

Finalità:

Grazie alle pubbliche relazioni l'Agencia della famiglia si presenterà un vero e proprio centro di competenza per tutte le tematiche riguardanti la famiglia e le prestazioni dell'Agencia verranno rese note a tutti gli interessati.

Kurze Beschreibung:

Online-PR:

- Laufende Aktualisierung der Internet-Bereichsseiten für Familie sowie Ausbau der Internetseiten

Presse- und Medienarbeit:

- Pressemitteilungen zu aktuellen Themen
- Pressekonferenzen, bzw. Mitorganisation
- Verfassen und Korrekturen von verschiedenen Texten
- Medienkontakt
- Mitarbeit an Initiativen und Projekten der Familienagentur
- Verwaltung von Fotos der Familienagentur
- CD-Kontrolle (Layout)

Werbung:

- Kontakt zu Medien und Abwicklung von Kampagnen
- Erarbeitung von Broschüren

Organisation von Veranstaltungen:

- Aktionswoche Familie

Breve descrizione:

PR online:

- Costante aggiornamento delle pagine web ed elaborazione delle nuove

Pubblicità:

- Comunicati stampa sui temi di attualità
- Collaborazione per conferenze stampa
- Redazione e correzione di testi vari
- Contatti con i media
- Collaborazione a iniziative e progetti dell'Agencia per la famiglia
- Gestione dell'archivio foto dell'Agencia per la famiglia
- Controllo dei CD (Layout)

Iniziative pubblicitarie:

- Contatti con i media e sviluppo di campagne pubblicitarie
- Elaborazione di brochure

7Organizzazione di manifestazioni:

- Settimana della famiglia

- Familienkonferenz
- Infokampagne zur Verbesserung der rentenmäßigen Absicherung der Erziehungszeiten
- PR Kampagne für Audit Familieundberuf

- Conferenza della famiglia
- Campagna informativa per il miglioramento della copertura pensionistica dei tempi di cura
- Campagna pubblicitaria per l'audit famigliaelavoro

Kommentar zu den Indikatoren:

10 Seminare und Tagungen: davon 2 Seminare und 8 Pressekonferenzen.

Commento agli indicatori:

10 seminari e convegni: di cui 2 seminari e 8 conferenze stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
9	Unterstützung der Landesbediensteten für die Kinderbetreuungsdienste ihrer Kinder im Alter 0-3 Jahre Sostegno ai/alle dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia per i loro figli in età 0-3 anni						
1	Ermächtigungen im Jahr	Autorizzazioni ogni anno	Anzahl / quantità	-	30	53	●
2	Auszahlungen im Jahr	Liquidazioni nell'anno	Anzahl / quantità	-	50	53	○

Zweck:

Die Familienagentur unterstützt die Landesbediensteten bei der Kinderbetreuung.

Finalità:

L'Agenzia per la famiglia sostiene i dipendenti provinciali per i servizi alla prima infanzia.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung der Ansuchen der Landesbediensteten um Erhalt der Vergünstigungen für die Inanspruchnahme von Kinderbetreuungsdiensten - Bewertung der Grundvoraussetzungen und von weiteren Bedingungen
- Erlass der Ermächtigungen und entsprechender Mitteilung an die Antragstellenden sowie an die leistungserbringende Sozialgenossenschaft
- Periodische Auszahlungen zu Gunsten der leistungserbringenden Sozialgenossenschaften von 2/3 der Kosten der Kinderbetreuungsplätze
- Kontrolle über das Beibehalten der Voraussetzungen zwecks Anrecht auf die Vergünstigungen, über die Zahlungen und die Präsenzregister von Kinder und Betreuungspersonal

Breve descrizione:

- Istruttoria delle domande dei dipendenti provinciali per ottenere l'agevolazione per i servizi alla prima infanzia. Valutazione requisiti-base ed evt. requisiti ulteriori
- Rilascio autorizzazione e comunicazione ai richiedenti e alla cooperativa che offre il servizio
- Liquidazione periodica dei 2/3 del costo dei posti bambino direttamente alle cooperative che offrono il servizio
- Controlli a campione sul permanere dei requisiti per il diritto alle agevolazioni, sui pagamenti e sui registri-presenze dei bambini e del personale dedicato

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT DENKMALPFLEGE,
MUSEEN, VERKEHRSNETZ UND MOBILITÄT**

**DIPARTIMENTO BENI CULTURALI,
MUSEI, VIABILITÀ E MOBILITÀ**



Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Tiefbau - Infrastrutture

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Tiefbau befasst sich mit der Planung und Ausführung von Straßen-, Tunnel- und Brückenbauten auf Staats- und Landesstraßen. Sie setzt sich aus drei technischen Ämtern zusammen, welche auf Landesebene in geografische Zonen eingeteilt sind, aus einem Brückendienst, dessen Hauptaufgabe die Überwachung, die statische Kontrolle und die Abnahmeprüfung der bestehenden Brücken ist und aus einem Verwaltungsdienst, welchem Verwaltungstätigkeiten im Zuständigkeitsbereich der Abteilung für die Planung und Ausführung von Bauvorhaben obliegen.

Im Jahr 2017 wurden insgesamt 147 Bauvorhaben betreut: 63 Planungen, 19 beantragte Ausschreibungen (Zweckbindungen) und 65 laufende Arbeiten.

Die Projektierung und Ausführung der Bauvorhaben erfolgt gemäß Gesetzesvertretendem Dekret vom 12. April 2006, Nr. 163, Dekret des Präsidenten der Republik vom 5. Oktober 2010, Nr. 207, Landesgesetz vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und Legislativdekret vom 18. April 2016, Nr. 50.

La Ripartizione Infrastrutture si occupa della progettazione ed esecuzione di strade, ponti e gallerie su strade statali e provinciali. È composta da tre uffici tecnici suddivisi in aree geografiche su tutto il territorio altoatesino, da un servizio ponti che si occupa del monitoraggio, controllo statico e collaudo dei ponti esistenti e dal servizio amministrativo che espleta attività amministrative connesse alla progettazione ed esecuzione delle opere di competenza della Ripartizione.

Nel 2017 sono state trattate complessivamente 147 opere stradali: 63 progettazioni, 19 richieste di appalto (impegni) e 65 opere in corso. La progettazione ed esecuzione delle opere viene eseguita ai sensi del decreto legislativo del 12 aprile 2006 n.163, del decreto del Presidente della Repubblica del 5 ottobre 2010 n.207, della legge provinciale del 17 dicembre 2015, n.16 e del decreto legislativo del 18.4.2016 Nr. 50.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Mobilität auf den Staats- und Landesstraßen wird effizient und mit hohen Sicherheitsstandards gewährleistet. La mobilità su strade statali e provinciali viene garantita in modo efficiente e con standard di sicurezza elevati.						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	57	57	63	◐
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	28	28	19	◐
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	87	87	65	◐
4	Amtsinterne Projektierung	Progettazione interna	Anzahl / quantità	-	13	13	●
5	Amtsexterne Projektierung	Progettazione esterna	Anzahl / quantità	-	44	50	●
6	Amtsinterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento interna	Anzahl / quantità	-	166	145	●
7	Amtsexterne Verfahrensverantwortung	Responsabilità di procedimento esterna	Anzahl / quantità	-	3	1	●
8	Amtsinterne technische Unterstützung	Supporto tecnico interno	Anzahl / quantità	-	166	140	●

9	Amtsexterne technische Unterstützung	Supporto tecnico esterno	Anzahl / quantità	-	3	1	●
10	Amtsinterne Bauleitung	Direzione lavori interna	Anzahl / quantità	-	37	15	●
11	Amtsexterne Bauleitung	Direzione lavori esterna	Anzahl / quantità	-	75	63	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Ausbau der Pustererachse (SS49) - Einfahrt ins Gadertal Sistemazione dell'asse stradale della Val Pusteria (SS49) - Accesso alla Val Badia		😊
2002	Genehmigung technische Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche	
2004	Auftrag für das Vorprojekt nach Durchführung eines Ideenwettbewerbs	Incarico per il progetto preliminare, a seguito di un concorso d'idee	
2008	Genehmigung Vorprojekt und Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes	Approvazione progetto preliminare ed incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo	
2010	Abänderung Bauleitplan	Modifica piano urbanistico	
2011	UVP Gutachten (endgültiges Projekt) und Urbanistische Konformitätserklärung	Parere VIA (progetto definitivo) e dichiarazione conformità urbanistica	
2012	Einleitung Verfahren Enteignung	Avvio procedura di esproprio	
2013	Vereinbarung mit der SNAM für die Verlegung der Gasleitungen	Accordo con la SNAM per lo spostamento delle tubazioni del gas	
2015	Durchführung von archäologischen Voruntersuchungen	Indagini archeologiche preventive	
2015	Abschluss Ausführungsplanung und Enteignungsverfahren und Beantragung Zweckbindung	Fine della progettazione esecutiva, della procedura di esproprio e richiesta di impegno di spesa	
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt	Approvazione progetto esecutivo	
2017-2020	Ausschreibung und Bauausführung	Appalto ed esecuzione dei lavori	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Wettbewerb wurde Ende 2016 veröffentlicht und die Arbeiten wurden 2017 zugeschlagen. Ein Rekurs ist im Gange und sollte innerhalb 2018 abgeschlossen werden.

Commento sullo stato di attuazione:

L'appalto è stato pubblicato a fine 2016 e i lavori sono stati aggiudicati nel 2017. È in atto un ricorso che dovrebbe concludersi entro il 2018.

2 Ausbau der Vinschgerachse (SS38-SS44) - Nordwestumfahrung Meran 2. Baulos
Sistemazione dell'asse stradale della Val Venosta (SS38-SS44) - Circonvallazione nord-ovest di Merano lotto 2 😊

2004	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2006	Genehmigung Vorprojekt	Approvazione progetto preliminare
2008	Endgültiges Projekt	Progetto definitivo
2014	Genehmigung Bauleitplan (letzte Änderung Tirol)	Approvazione piano urbanistico (ultima modifica Tirol)
2015	Ergänzung urbanistische Konformität	Integrazione conformità urbanistica
2016	Genehmigung Ausführungsprojekt und Schätzdekret	Approvazione progetto esecutivo e decreto di stima
2017-2021	Ausschreibung und Baubeginn	Appalto ed esecuzione lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Wettbewerb wurde Ende 2016 veröffentlicht und die Arbeiten wurden 2017 zugeschlagen. Ein Rekurs ist im Gange und sollte innerhalb 2018 abgeschlossen werden.

Commento sullo stato di attuazione:

L'appalto è stato pubblicato a fine 2016 e i lavori sono stati aggiudicati nel 2017. È in atto un ricorso che dovrebbe concludersi entro il 2018.

3 Ausbau der Brennerachse (SS 12) - Umfahrung Bozen
Sistemazione dell'asse stradale del Brennero (SS12) - Circonvallazione di Bolzano ☹

2014	Genehmigung der technischen Eigenschaften	Approvazione caratteristiche tecniche
2015	Ausarbeitung der Verkehrsstudie	Elaborazione studio del traffico
2016	Ausarbeitung Machbarkeitsstudie Baulos 1A (Verdoppelung Tunnel S.Jakob) und Vorschlag Beschluss für die Änderung der technischen Eigenschaften	Elaborazione studio di fattibilità lotto 1A (raddoppio galleria S. Giacomo) e proposta di delibera per la modifica delle caratteristiche tecniche
2017	Genehmigung des Beschlusses der technischen Eigenschaften in Bezug auf das Gesamtkonzept der Umfahrung Bozen	Approvazione delibera delle caratteristiche tecniche di tutto il concetto della circonvallazione di Bolzano

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Genehmigung der technischen Eigenschaften ist nicht erfolgt, da weitere Studien bezüglich Autobahnstraßenstrakt im Gange sind.

Commento sullo stato di attuazione:

L'approvazione delle caratteristiche tecniche non é avvenuta, in quanto sono in corso ulteriori studi per quanto riguarda il tracciato autostradale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Tiefbau
 Ripartizione Infrastrutture**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und statische Kontrolle von Brücken: Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter						
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie, ponti e controlli statici dei ponti: supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici						
1	Erstellte Beschlüsse	Delibere elaborate	Anzahl / quantità	24	16	37	◐
2	Erstellte Dekrete	Decreti elaborati	Anzahl / quantità	242	289	333	◐
3	Ausgearbeitete Verträge	Contratti elaborati	Anzahl / quantità	112	162	199	●
4	Durchgeführte Liquidierungen	Liquidazioni effettuate	Anzahl / quantità	548	590	499	◐

Zweck:

Umsetzung der Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten und Durchführung von statischen Kontrollen der Brücken.

Kurze Beschreibung:

Der Verwaltungsdienst bereitet - mit Ausnahme der Ausschreibungen - sämtliche Verwaltungsmaßnahmen vor, die für die Verwirklichung der Bauvorhaben der Abteilung Tiefbau erforderlich sind und zwar von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Genehmigung der Abnahme, einschließlich sämtlicher Flüssigmachungen.

Finalità:

Realizzazione di strade, gallerie, ponti ed esecuzione di controlli statici dei ponti.

Breve descrizione:

Il servizio amministrativo predispone tutti i provvedimenti amministrativi - eccetto quelli connessi con le gare d'appalto - necessari per la realizzazione delle opere di competenza della Ripartizione Infrastrutture dall'approvazione delle caratteristiche tecniche all'approvazione del collaudo, comprese tutte le liquidazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von statischen Überprüfungen von Brücken						
	Esecuzione di verifiche statiche dei ponti						
1	Anzahl der statischen Überprüfungen	Numero delle verifiche statiche	Anzahl / quantità	39	40	19	◐

Zweck:

Gewährleistung der Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

Alle Brücken zwischen 10 und 20 m Spannweite werden alle 18 Jahre mittels Belastungsproben statisch überprüft. Alle Brücken oberhalb 20 m Spannweite werden hingegen alle 9 Jahre überprüft. Die Abteilung 12 kümmert sich alle 2 Jahre um die Überwachung aller Brücken, wobei die Abteilung 10 bei eventuellen Meldungen auch statische Überprüfungen vornimmt.

Finalità:

Garantire la sicurezza.

Breve descrizione:

Per tutti i ponti con luce tra 10 m e 20 m, le verifiche statiche mediante prove di carico vengono effettuate ogni 18 anni. I ponti con luce superiore ai 20 m vengono verificati ogni 9 anni. La Ripartizione 12 ogni 2 anni effettua la sorveglianza di tutti i ponti, e in caso di eventuali segnalazioni, la Ripartizione 10 provvede a effettuare anche la verifica statica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten, Tunnelbauten, Brückenbauten						
	Progettazione, appalto ed esecuzione di strade, gallerie e ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	4	4	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	2	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	4	2	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen, Tunnels und Brücken: von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di strade, gallerie e ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

Amt für Straßenbau West
Ufficio tecnico strade ovest

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten						
	Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	3	7	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	3	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	10	2	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govorn.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel Progettazione, appalto ed esecuzione gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	5	8	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	4	2	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	5	3	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunneln von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govorn.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	2	4	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	0	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	5	2	●

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

Amt für Straßenbau Mitte-Süd Ufficio tecnico strade centro-sud

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	10	4	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	8	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	21	19	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	3	7	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	2	1	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	12	6	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	5	5	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	0	3	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	3	1	●

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

**Amt für Straßenbau Nord-Ost
Ufficio tecnico strade nord-est**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Straßenbauten Progettazione, appalto ed esecuzione di opere stradali						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	10	10	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	4	4	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	16	16	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Straßen von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di opere stradali dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Tunnel Progettazione, appalto ed esecuzione di gallerie						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	7	7	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	1	0	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	3	4	●

Zweck:

Reduzierung der Fahrzeit, Erhöhung der Sicherheit, Verringerung des Verkehrs in den Ortszentren und Erhöhung der Lebensqualität.

Finalità:

Riduzione dei tempi di percorrenza, aumento della sicurezza, diminuzione del traffico nei centri abitati e miglioramento della qualità di vita.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Tunnels von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di gallerie dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Planung, Ausschreibung und Ausführung von Brücken Progettazione, appalto ed esecuzione di ponti						
1	Laufende Planungen	Progettazioni in corso	Anzahl / quantità	-	8	10	●
2	Zu beantragende Ausschreibungen (Zweckbindungen)	Appalti da richiedere (impegni)	Anzahl / quantità	-	4	2	●
3	Laufende Arbeiten	Lavori in corso	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Erhöhung der Sicherheit.

Finalità:

Aumento della sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Neubau und Sanierung von Brücken von der Genehmigung der technischen Eigenschaften bis zur Abnahme.

Breve descrizione:

Costruzione e risanamento di ponti dall'approvazione delle caratteristiche tecniche al collaudo.

Kommentar zu den Indikatoren:

Für die Erstellung des Performance Plans (Plan 2017) wurde das Jahresprogramm 2016 verwendet, da zur Zeit der Erstellung keine anderen Daten für den Plan 2017 zur Verfügung standen. Die eingefügten Daten (Ist 2017) sind jene des genehmigten Jahresprogrammes 2017 und evtl. Änderungen/Integrationen im Laufe des Jahres.

Commento agli indicatori:

Per l'elaborazione del Piano della performance 2017 è stato utilizzato il programma annuale 2016, in quanto al momento dell'elaborazione non vi erano a disposizione altri dati per il preventivo 2017. I dati inseriti (Cons. 2017) sono quelli approvati nel programma annuale 2017 ed eventuali modifiche/integrazioni effettuate durante l'anno.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Straßendienst - Servizio strade

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Straßendienst hat im Jahr 2017 ihre Aufgabe als Straßenbetreiber im Wesentlichen wahrgenommen und versucht den Verkehrsteilnehmern noch sicherere Verbindungen zu ermöglichen. Zusätzlich zu der ordentlichen Instandhaltung des Verkehrsnetzes wurden diverse Maßnahmen außerordentlicher Instandhaltung aufgrund Prioritätenlisten durchgeführt.

Auch im Jahr 2017 waren einige Maßnahmen im Dringlichkeitswege durchzuführen, um die Sicherheit auf den Straßen im Interessensbereich des Landes aufrecht halten zu können.

In den Kernbereichen des Straßendienstes (Asphalt, Arbeitssicherheit usw.) wurden für die jeweiligen Bediensteten Fort- und Weiterbildungsveranstaltungen durchgeführt.

Im Jahre 2017 wurden verschiedene Maßnahmen in Bezug auf die Harmonisierung des Haushaltes durchgeführt, welche im operativen Bereich besonders für die peripheren Außenämter zu erheblichen Erschwernissen geführt haben.

La Ripartizione Servizio strade nell'anno 2017 ha recepito i propri compiti di gestore e ha cercato di garantire una rete stradale più sicura. Oltre alla manutenzione ordinaria della rete stradale, sono stati eseguiti vari provvedimenti di manutenzione straordinaria, secondo le rispettive liste di priorità.

Per mantenere la sicurezza sulle strade d'interesse provinciale, anche nell'anno 2017 è stato necessario eseguire alcuni provvedimenti d'urgenza.

Per quanto riguarda i compiti principali del Servizio strade (asfalto, sicurezza sul lavoro etc.) sono stati organizzati corsi ed eventi di formazione.

Nell'anno 2017 sono state eseguite diverse misure per l'armonizzazione del bilancio, che hanno comportato difficoltà rilevanti in ambito operativo, specialmente per gli uffici periferici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Der Straßenunterhalt wird qualitativ und zeitgerecht gewährleistet. Il mantenimento del patrimonio stradale è garantito qualitativamente e tempestivamente.						
1	Wiederkehrintervall Erneuerung der Verschleißschicht	Periodicità rinnovo tappeto di usura	Jahre / anni	16,00	10,00	15,50	●
2	Kosten für Reinigung und Winterdienst	Costi delle pulizie e del servizio invernale	Mio. €	3.840.540,00	6,80	4.010.636,00	◐
3	Erneuerung / Einbau neuer Teilstücke von Leitplanken	Rinnovo / nuova posa impianti barrieristici stradali	km	15,60	25,00	15,00	●
4	Verletzte bei Unfällen	Feriti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	921	930	1.053	◐
5	Verkehrstote	Morti in incidenti stradali	Anzahl / quantità	25	21	20	◐
6	Schadensersatzforderungen auf Grund von mangelhafter Straßeninstandhaltung	Richiesta danni per mancata manutenzione stradale	Anzahl / quantità	100	210	43	◐
7	Schadensersatzforderungen auf Grund von Steinschlag	Richiesta danni per caduta sassi	Anzahl / quantità	10	90	56	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht.

1: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti.

1: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.

2: Gegen Jahresende haben sich die Kosten, aufgrund des vielen Schneefalls, erhöht.
 3: Das Hauptaugenmerk wurde insbesondere auf die Asphaltierungsarbeiten gelegt.
 4+5: Die Daten werden immer vom Vorjahr angeführt, in diesem Fall 2016, da sie für 2017 noch nicht verfügbar sind.
 6: Die Straßenverhältnisse haben es ermöglicht, dass weniger Schäden und infolge dessen auch weniger Anforderungen eingegangen sind.

2: Verso fine anno i costi sono aumentati per le molte precipitazioni nevose.
 3: Il focus principale è stato messo soprattutto sui lavori di asfaltatura.
 4+5: Questi dati vanno sempre presi dall'anno precedente, in questo caso del 2016, perchè quelli del 2017 non sono ancora disponibili.
 6: Le condizioni delle strade hanno fatto sì che ci fossero meno danni e per questo motivo anche meno richieste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Die Anhebung der Instandhaltungsarbeiten am Bestand ist erfolgt. Aumento dei lavori di manutenzione sul costruito.						
1	Anteil der Ausgaben für Instandhaltung der Straßen im Verhältnis zu den Gesamtausgaben im Bereich Straßen	Quota delle spese di manutenzione stradale, in rapporto con le spese totali nel settore strade	%	35,00	70,00	41,00	●
2	Instandhaltungskosten pro Straßenkilometer	Spese di manutenzione per km stradale	Euro	17.624,55	23.089,77	17.283,57	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Ziele für das Jahr 2017 wurden erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Gli obiettivi per il 2017 sono stati raggiunti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Die Güter der Straßendomäne sind vollständig und optimal erfasst. I beni del demanio stradale sono rilevati completamente e gestiti in maniera ottimale.						
1	Richtigstellung der Eigentumsverhältnisse der Straßendomäne	Regolarizzazione della proprietà del demanio stradale	%	86,00	86,00	87,00	●
2	Streitfälle	Contenziosi	Anzahl / quantità	6	8	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Es hat erste Sondierungsgespräche gegeben und es wird mit den betroffenen Abteilungen noch eine Lösung gefunden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Primi sondaggi sono stati eseguiti e si cerca ancora una soluzione con le diverse ripartizioni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Erhalt, Optimierung und Rationalisierung der Effizienz des Fuhrparkes Mantenimento, ottimizzazione e razionalizzazione dell'efficienza del parco mezzi		🟢
2015	Analyse des Fuhrparkes	Analisi del parco mezzi	

2016	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 1	Verifica necessità - parte 1
2016	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 1	Predisposizione programma acquisti - Parte 1
2017	Vorbereitung eines Einkaufsprogramms - Teil 2	Predisposizione programma acquisti - Parte 2
2017	Überprüfung der Notwendigkeiten - Teil 2	Verifica necessità - parte 2

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Von 1998 bis 2003, nachdem die ANAS zur Provinz übergegangen ist, wurden Ausschreibungen zu durchschnittlich 8 Mio. € verrichtet. Dank dieser Anschaffungen konnte der Fuhrpark vergrößert und verjüngert werden. In den darauffolgenden 5 Jahren wurden Ausschreibungen mit Beträgen zu 2 Mio € pro Jahr vorgenommen, welche die Optimierung der vorherigen Anschaffungen erlaubt haben. Zwischen 2008 und 2013 wurden keine Ausschreibungen getätigt. Erst 2014-2015 und 2016 wurden wieder Ausschreibungen zu durchschnittlich 3 Mio € pro Jahr vorgenommen. Durch den schwankenden Verlauf der Investitionen, auch um die Anschaffungen, die in den Vorjahren nicht getätigt wurden, zu kompensieren, müssen in den nächsten Jahren min. 7 Mio € pro Jahr investiert werden, um das aktuelle Vermögen wahren zu können. Weniger Investitionen würden eine Verminderung der Anzahl des Fuhrparks oder eine Erhöhung ihrer Lebensdauer, welche bereits jetzt schon hoch ist, bedeuten. In 2017 wurden 3,5 Mio € investiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Dal 1998 al 2003, a seguito del passaggio di competenze da ANAS a Provincia sono state eseguite gare con importi medi pari a 8 milioni. Grazie a tali acquisti il parco mezzi è stato ingrandito e ringiovanito. Nei successivi 5 anni sono state eseguite gare con importi annuali pari a 2 milioni, che hanno permesso l'ottimizzazione degli acquisti precedenti. Tra il 2008 e il 2013 non sono state eseguite gare, che sono invece riprese a partire dagli anni 2014 - 2015 e 2016, con importi medi di 3 milioni di euro. Visto l'andamento altalenante degli investimenti, anche in previsione di compensare gli acquisti non eseguiti per alcuni anni, nei prossimi anni sarà necessario spendere almeno 7 milioni di euro all'anno al fine di mantenere i numeri dell'attuale patrimonio. Investimenti inferiori comportano a breve termine riduzione del numero di mezzi oppure un aumento della loro vita d'esercizio già oggi molto alta. Nel 2017 sono stati investiti 3,5 milioni di euro.

**2 Verfahrensoptimierung zur Realisierung und Instandhaltung der Stützpunkte
Ottimizzazione delle procedure di realizzazione e manutenzione dei punti logistici** 😊


2016	Im Laufe des Jahres 2016 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren auszuführen.	Nel corso del 2016 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani plani volumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2016	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità
2016	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogrammer	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2017	Im Laufe des Jahres 2017 werden alle erforderlichen Unterlagen vorbereitet, um der Abteilung Straßendienst die juristisch-verwaltungsmäßigen Kompetenzen zu übergeben, um die Raumprogramme vorbereiten zu können und die Gelder Zweck zu binden, um entsprechende Arbeiten in Eigenregie oder mittels Durchführung eines Verhandlungsverfahren auszuführen.	Nel corso del 2017 saranno predisposti gli atti necessari per consentire alla Ripartizione Servizio strade di avere le competenze giuridico-amministrative per poter predisporre i piani plani volumetrici, per poter impegnare i fondi e per eseguire i necessari lavori in amministrazione diretta o mediante l'espletamento delle procedure negoziate.
2017	Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung für die Genehmigung der Raumprogrammer	Predisposizione della delibera della Giunta provinciale per l'approvazione dei piani planovolumetrici
2017	Aktualisierung der Prioritätenlisten	Aggiornamento della lista di priorità

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel wurde teilweise erreicht. Wir befinden uns in der Projektierungsphase und sind gerade dabei, die urbanistische Konformität einzuholen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo è stato raggiunto parzialmente. Momentaneamente siamo in fase di progettazione e siamo a procurarci la conformità urbanistica.

3 Erhöhung der Einstufung des Straßenwärterpersonals
Incremento del livello di inquadramento del personale cantoniere 


2016	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2016	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore
2016	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2017	Überprüfung der Möglichkeit der Anpassungen der Einstufungen mit dem Generaldirektor	Verifica della possibilità di adeguare l'inquadramento con la Direzione generale
2017	Schrittweise Durchführung der Änderung der Einstufung	Attuazione graduale dell'aumento dell'inquadramento
2017	Vorbereiten der Kriterien für die höhere Einstufung	Predisposizione dei criteri per il passaggio all'inquadramento superiore

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel wurde annähernd erreicht. Laufend versuchen wir das Straßenwärterpersonal in den verschiedenen Zonen einzustufen.

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo è stato raggiunto parzialmente. Continuamente cerchiamo di inquadrare il personale cantoniere nelle diverse zone.

4 Weiterentwicklung der Anwendung Gesper für die Personalverwaltung der Außenämter
Evoluzione dell'applicativo Gesper per la gestione del personale degli uffici periferici 

2016	Migration der Anwendung Gesper auf eine moderne IT-Plattform und Zusammenlegung der Datenbanken	Migrazione dell'applicativo Gesper a una piattaforma IT moderna e unificazione delle banca dati
2016	Für die Datensynchronisierung muss eine eigene Prozedur erstellt werden	Collaudo finale dell'applicativo dopo l'avvenuta sincronizzazione dei dati tra SAP e POS (Piano operativo di Sicurezza). Per la sincronizzazione dei dati deve essere creata una procedura ad hoc
2017	Inbetriebnahme der Anwendung Gesper 3	Messa in produzione del programma Gesper 3

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Inbetriebnahme des Programmes Gesper3 hat mit all den geplanten Funktionen stattgefunden.
 Die Abschlusskollaudierung hat erfolgreich stattgefunden.

Commento sullo stato di attuazione:

Il programma Gesper3 è entrato in produzione con tutte le funzionalità richieste.
 Il collaudo finale ha avuto luogo con successo.

5 Neues Straßeninformationssystem
Nuovo sistema informativo delle strade 

2016	Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der straßenbezogenen Daten	Acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti alle strade
2016	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchdaten abzufragen	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario
2017	Realisierung eines einheitlichen WFS - Dienstes (Web Feature Service), um Kataster- und Grundbuchdaten abzufragen	Realizzazione di un servizio WFS (web feature service) unico per interrogare dati catastali e dati del libro fondiario
2017	Ankauf/Einrichtung eines neuen Straßeninformationssystems (SIS) zur bereichsübergreifenden Verwaltung der straßenbezogenen Daten	Acquisto/implementazione di un nuovo sistema informativo delle strade (SIS) per la gestione interdisciplinare dei dati inerenti alle strade

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Januar 2017 wurden die GIP-Basislizenzen (GIP = GraphenIntegrationsPlattform) angekauft. Anschließend folgte die Voranalyse für die Systemmigration. Die Datenanalyse aus WEGE wurde im Juni 2017 abgeschlossen. Es folgte die Prozessanalyse, welche in der Folge als Basis für die effektive Systemmigration dient. Diese startete in Spätherbst 2017 und wird 2018 abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

In gennaio 2017 sono state acquistate le licenze software del sistema informativo stradale austriaco GIP. Successivamente è seguita l'analisi preliminare per la migrazione del sistema. L'analisi dei dati WEGE è stata conclusa in giugno 2017. È seguita l'analisi del processo, la quale è la base per l'effettiva migrazione del sistema. Questa è iniziata nel tardo autunno del 2017 e si concluderà nel 2018.

6 Inbetriebnahme Teleform und TLF Riattivazione Teleform e TLF ✖

2016	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro
2017	Realisierung der Anwendung für die Ausarbeitung der Reports für die Mitteilung der Daten an die Arbeitsmedizin	Realizzazione dell'applicativo per l'elaborazione dei report per la comunicazione dei dati alla medicina del lavoro

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Versuch, die Software in Produktion zu bringen wurde abgebrochen aufgrund ständiger technischer Probleme, Komplexität der Anwendung, Schwierigkeit, die Schrift auf den Berichten durch die OCR Anwendung zu dezifizieren sowie aufgrund des Fehlens der Erneuerung des Wartungsvertrags mit der Firma ENTITY.

Commento sullo stato di attuazione:

Abbandonato il tentativo di portare in produzione la soluzione software dovuto ai continui problemi tecnici riscontrati, alla complessità dell'installazione, alla difficoltà nel decifrare la calligrafia sui rapportini dalla funzionalità OCR, nonché al mancato rinnovo del contratto di manutenzione con la ditta ENTITY.

7 Hardwarebeschaffung in Eigenregie Aquisto hardware in economia 😊

2017	Anforderung der Unbenklichkeitserklärung bei der Abteilung Informatikstechnik für den Ankauf von Zweitmonitoren und große Touch-screen-Monitore	Richiesta nullaosta presso la Ripartizione Informatica per l'aquisto di monitor aggiuntivi e di monitor di grandi dimensioni con la funzionalità touch
2017	Anforderung der Unbenklichkeitserklärung bei der Abteilung Informatikstechnik für den Ankauf von Multifunktionsgeräten	Richiesta nullaosta presso la Ripartizione Informatica per l'aquisto di stampanti multifunzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Erreicht. Die Sützpunkte der Zone 2, 5, 6 sind nun mit Multifunktionsgeräten ausgestattet, welche von der Informatik beschaffen wurden.

Commento sullo stato di attuazione:

Raggiunto. I punti logistici delle zone 2, 5, 6 sono attrezzati di dispositivi multifunzione forniti dall'Informatica.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Straßendienst
 Servizio strade**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Brückensanierung und -überwachung Risanamento e sorveglianza ponti						
1	Durchgeführte Sanierung von Dehnfugen	Risanamento giunti eseguiti	Anzahl / quantità	13	13	7	●
2	Eingebaute neue Leitplanken	Nuove barriere posate	Anzahl / quantità	12	10	18	●
3	Durchgeführte statische / technologische Reparaturingriffe	Riparazioni statiche / tecnologiche effettuate	Anzahl / quantità	12	10	15	●
4	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	1.140	1.175	1.140	●
5	Erstellte Gutachten für Sondertransporte mit Gewicht über 44 Tonnen	Pareri elaborati per trasporti eccezionali per massa eccedente 44 tonnellate	Anzahl / quantità	200	200	200	◐

Zweck:

Der Straßendienst der Autonomen Provinz Bozen verwaltet 1.662 Brücken mit insgesamt 2.826 Einzelfeldern. Durchschnittlich eine Brücke pro 1,2 km Straße. Die Gesamtlänge, welche man erreicht, wenn man alle Brücken aneinanderreihen würde, beträgt fast 37 km. Die gesamte Oberfläche der Tragwerke beläuft sich auf 330.000 m² (= 50 Fußballfelder). Unter Brücke versteht man alle Bauwerke mit einer Spannweite von mindestens 2 Meter und Auskragungen von mindestens 1 Meter.

Kurze Beschreibung:

Brücken:
 Die gezielte Behebung auch von kleinen Schäden ist ausschlaggebend für die Lebensdauer von Brücken.
 Um deren Zustand im Blick zu behalten, werden von den Ämtern die „Überwachung“ und die „Einfache Inspektion“ durchgeführt. Die Ergebnisse aus diesen Kontrollen werden überprüft und in eine Datenbank eingegeben.
 Des Weiteren werden für die Brücken mit einer Spannweite über 6 Metern, im Abstand von 10, 6 oder 3 Jahren Hauptprüfungen zur Gewinnung von objektiv vergleichbaren Ergebnissen, nach Standards des Betreibers und unter Berücksichtigung der Vorschriften des Abnahmeprüfers durchgeführt.
 Die Abstände und die Art der Kontrollen werden unter Anwendung einer spezifischen Norm auf Landesebene ausgeführt.
 Diese Leistungen werden von den internen Technikern und/oder durch externe Ingenieure durchgeführt.
 Die gewonnenen Daten werden in die Software „BMS“ (Bridge Management System) übertragen. Diese hilft bei der Verwaltung der statischen Abnahmen und deren Erneuerung und ermöglicht Simulationen der realen „Instandhaltungskosten“ der außerordentlichen Instandhaltung.
 Beide Datenbanken dienen zur Erstellung der jährlichen Prioritätenliste, welche die Basis für die Programmierung der Arbeiten darstellt.
 Es wird hervorgehoben, dass die Programmierung der Arbeiten und die Kosten der jeweiligen Eingriffe auch mit den Instandhaltungsarbeiten auf Brücken der Abteilung 10 verglichen werden.
 Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.

Finalità:

Il Servizio strade della Provincia di Bolzano ha in gestione un patrimonio di 1.662 ponti per complessivamente 2.826 campate. Mediamente un ponte ogni 1,2 km di strada percorsa. La lunghezza complessiva che si raggiunge mettendo in fila tutti i ponti ammonta a quasi 37 km. La superficie complessiva degli impalcati ammonta a 330.000 mq (= 50 campi da calcio). Per ponti s'intendono tutti i manufatti con luce di almeno 2 metri e tutte le solette a sbalzo di almeno 1 metro.

Breve descrizione:

Ponti:
 La sistemazione puntuale anche di piccoli danni è decisiva per la durata dei ponti.
 Per avere sotto controllo lo stato di conservazione, gli uffici periferici eseguono la „vigilanza“ e l'„ispezione semplice“.
 I risultati di tali controlli vanno verificati e inseriti in una banca dati. Inoltre, per i soli ponti con luce maggiore di 6 metri, ogni 10, 6 o 3 anni (in funzione della dimensione del ponte) si eseguono ispezioni complesse, al fine di elaborare dati oggettivamente confrontabili secondo gli standard adottati dall'ente gestore e nel rispetto delle prescrizioni di collaudo.
 Le frequenze e le modalità dei controlli vengono eseguiti in ottemperanza a una specifica normativa per i ponti provinciali. Queste prestazioni vanno eseguite dal personale tecnico del Servizio ponti e/o da parte di ingegneri esterni.
 I dati ottenuti vanno inseriti nel software „BMS“ (Bridge Management System). Il programma aiuta nella gestione e nel rinnovo dei collaudi statici e permette di eseguire simulazioni economiche sui reali „costi delle manutenzioni“ per la manutenzione straordinaria.
 Entrambe le banche dati sono utilizzate per elaborare l'elenco delle priorità annuali, che è la base per la programmazione dei lavori da eseguire.
 Si evidenzia che la programmazione dei lavori e i relativi costi vanno confrontati con la somma dei lavori di manutenzioni su ponti della Ripartizione 10.
 Gran parte dei lavori sui ponti è seguita dai tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità.
Barriere:
 Le barriere sono particolarmente importanti per la sicurezza. Le gare per tutte le barriere e le certificazioni di nuove tipologie sono gestite

Leitplanken:

Die Leitplanken sind besonders wichtig für die Sicherheit. Die Ausschreibungen für die gesamten Leitplanken und die Zertifizierung von neuen Leitplankentypen werden zentral von der Sektion Brücken gesteuert (Vereinheitlichung), ebenso führt diese den Leitplankenkataster 1a.

Bailey-Brücken:

Die Sektion Brücken verwaltet die Ausrüstung für Bailey-Brücken.

Kommentar zu den Indikatoren:

Brücken: Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.

- 1: Es wurden durchschnittliche Dehnfugen saniert.
- 2: Im Verhältnis zum Jahre 2016 wurden mit dem selben Betrag Arbeiten auf mehreren Brücken durchgeführt, dafür in kleineren Dimensionen.
- 3: Es wurden weniger statische/technologische Sanierungseingriffe durchgeführt, da mehr Mittel zum Austausch der Leitplanken verwendet wurden.
- 4: Planmäßig erreicht.
- 5: Über die erstellten Gutachten für Sondertransporte liegen keine genauen Datenerhebungen vor.

centralmente dalla sezione ponti (unificazione), oltre alla gestione del catasto barriere 1a.

Ponti Bailey:

La sezione ponti gestisce l'attrezzatura per i ponti bailey.

Commento agli indicatori:

Ponti: Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni imprevisite e non programmabili da un anno all'altro, aspetto intrinseco all'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.

- 1: Sono stati risanati giunti secondo la media preventivata.
- 2: Rispetto al 2016 sono stati eseguiti, a parità di importo, interventi su un maggior numero di ponti ma di dimensioni più piccole.
- 3: Sono state eseguite meno riparazioni statiche/tecnologiche, perché sono stati impegnati più fondi per il rinnovo delle barriere
- 4: Raggiunto.
- 5: Per i pareri per trasporti eccezionali non sono presenti rilevamenti esatti dei dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Instandhaltung technischer Anlagen und Reinigung der Tunnels						
	Manutenzione impianti tecnologici e pulizia gallerie						
1	Durchgeführte Erneuerung/Neubau technischer Anlagen (außerordentliche Instandhaltung)	Rinnovo/nuova posa impianti tecnici gallerie effettuati (manutenzione straordinaria)	Anzahl / quantità	6	10	6	●
2	Durchgeführte ordentliche Instandhaltung von technischen Anlagen	Manutenzione ordinaria di impianti tecnici effettuata	Anzahl / quantità	126	121	126	●
3	Durchgeführte Tunnelreinigung	Pulizia gallerie effettuate	Anzahl / quantità	211	209	211	●
4	Durchgeführte Einsätze der VSI	Interventi effettuati da parte degli RSM	Anzahl / quantità	372	372	400	●
5	Komplexe Tunnels	Gallerie complesse	Anzahl / quantità	31	31	31	○

Zweck:

Wartung der technischen Anlagen von Straßentunnels. Die geführte Infrastruktur besteht aktuell aus 207 Tunnels mit einer Gesamtlänge von 61 km. Auf Grund dessen wird die Aufgabe des VSI (Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung) speziellen Technikern des Sektors anvertraut. Besonders wird darauf aufmerksam gemacht, dass der VSI in schweren oder dringenden Fällen innerhalb einer Stunde vor Ort sein muss.

Kurze Beschreibung:

In einem Gebiet welches besonders in der Peripherie durch eine Morphologie, von Gebirgen und Tälern gekennzeichnet ist, ermöglichen Tunnels eine erhöhte Verkehrssicherheit. In der Nähe von Hauptstädten hingegen, ermöglicht ein Tunnel die Wohnbereiche zu umfahren und somit die entsprechende Zone sicherer und lebenswerter zu gestalten. Die Überwachung der Tunnels wird von der Tunnelgruppe in enger und täglicher Zusammenarbeit mit den verschiedenen Ämtern der Zonen, den Verantwortlichen für die Sicherheit und Instandhaltung (VSI) der

Finalità:

Il Servizio gallerie della Ripartizione 12 - Servizio strade si occupa della manutenzione degli impianti tecnici delle gallerie stradali. Il patrimonio in gestione e attualmente pari a 207 gallerie per un totale di ca. 61 Km. Per questo motivo i compiti del RSM (responsabile sicurezza e manutenzione) vengono assegnati a tecnici specializzati nel settore. In particolare, si evidenzia che l'RSM in casi gravi o urgenti deve essere operativo sul luogo entro un'ora.

Breve descrizione:

Le gallerie consentono nel nostro territorio provinciale, caratterizzato da una morfologia soprattutto in periferia montuosa e dalla presenza di molte valli, percorsi stradali più sicuri rispetto a quelli a cielo aperto. In prossimità dei capoluoghi invece la galleria consente di bypassare i centri abitati rendendo più sicura e vivibile la zona interessata. La gestione delle gallerie viene eseguita in stretta collaborazione e su base giornaliera con i vari uffici di zona, con i responsabili della sicurezza e manutenzione (RSM) delle varie gallerie oltre che con le

verschiedenen Tunnels und den für die Wartung beauftragten Firmen durchgeführt.

Die Tunnelgruppe ist zudem mit einer Videoüberwachungszentrale ausgerüstet, welche täglich die ordnungsgemäße Funktion der technischen Anlagen aller damit verbundenen Tunnels kontrolliert und im Störfall standardisierte Maßnahmen ergreift.

Die Tunnelgruppe sorgt außerdem für die Ausführung von ordentlichen und außerordentlichen Wartungsarbeiten an den technischen Anlagen der entsprechenden Straßentunnels.

Ein Großteil der Arbeiten in Tunnels wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung verfolgt.

Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Tunnels: Im Jahre 2017 wurden die geplanten Ziele erreicht.

ditte incaricate per la manutenzione.

Il Servizio gallerie è dotato anche di una centrale di telesorveglianza che controlla giornalmente il regolare funzionamento degli impianti tecnici delle gallerie collegate e in caso di allarme procede secondo disposizioni standardizzate.

Il Servizio gallerie provvede inoltre all'esecuzione di interventi di manutenzione ordinaria e straordinaria relativamente agli impianti tecnici delle varie gallerie stradali.

Gran parte dei lavori nelle gallerie è seguita dai tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità.

Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Commento agli indicatori:

Gallerie: nell'anno 2017 sono stati raggiunti tutti gli obiettivi programmati.

Straßendienst Vinschgau Servizio strade Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	17,00	22,10	21,20	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,60	2,20	1,90	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	314.731,66	392.000,00	267.570,71	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	15	18	13	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.

Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.

Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.

Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.

La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.

Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.

I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.

das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung. Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut. Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità. Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt. Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile. Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	296.601,75	431.000,00	291.354,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	102.041,93	330.000,00	101.300,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	285.132,10	719.000,00	290.121,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	56.000,00	55.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt. Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit. Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
- Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
- Frostsprengung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen. Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenfürher. Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale. Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale. L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento;
- corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
- rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona. L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista. Officine e punti logisti ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).

Arbeitsgeräten usw.)
Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	1.084	932	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	241	241	233	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
Überwachung: die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreffen eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.
Einfache Prüfung: die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2,00 Metern; über diese Prüfung wird ein Protokoll verfasst, wobei sämtliche Brückenbauteile zu bewerten sind.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantonieri consiste:
Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e delle parti visibili dei ponti.
Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 233 Brücken, inklusive 39 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 932 Überprüfungen.
Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht erstellen. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) durchführen.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 233 ponti, compresi i 39 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 932 vigilanze.
Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	2	7	1	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	27	27	27	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:

neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:

- manutenzione del piano viabile delle gallerie;
- manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
- presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:

nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	132	160	153	●

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Entschädigung Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Straßendienst Burggrafenamt
Servizio strade Burgraviato**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	34,50	35,40	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,80	4,30	3,10	●

3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	523.383,78	512.000,00	347.665,94	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	18	21	16	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.
Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	440.855,13	565.000,00	435.268,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	151.670,41	445.000,00	152.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	423.807,18	948.000,00	429.128,00	●
4	Gefahrenre Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	82.000,00	78.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
 Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
 Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit.
 Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:
 - Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
 - Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
 - Frostsprengung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.
 Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen.
 Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
 Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.).
 Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routinearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
 Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
 L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:
 - erosione dovuta a continuo scorrimento;
 - corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
 - rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.
 Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
 L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista.
 Officine e punti logisti ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
 Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	416	1.872	1.604	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	416	416	401	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
 Überwachung: Die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantonieri consiste:
 Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e

oder nach Eintreten eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.

Einfache Prüfung: Die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2 Metern; dabei wird ein Protokoll verfasst in dem sämtliche Brückenbauteile berücksichtigt werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 401 Brücken, inklusive 38 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 1604 Überprüfungen.

Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht schreiben. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) machen.

delle parti visibili dei ponti.

Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 401 ponti, compresi i 38 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 1604 vigilanze.

Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
	Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	4	8	3	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	51	51	51	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:

- manutenzione del piano viabile delle gallerie;
- manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
- presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:

neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:

nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	94	230	85	◐

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
 Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
 Entschädigung Schadensfall:
 Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
 La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
 Richiesta danni:
 Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Straßendienst Bozen-Unterland
 Servizio strade Bolzano-Bassa Atesina**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	22,00	29,20	23,80	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	2,00	3,70	2,10	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	351.869,85	444.000,00	251.986,85	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	19	20	17	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.
 Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.
 Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.
 Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
 Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
 Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.
 La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
 Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
 I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.
 Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità.
 Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt. Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile. Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	298.456,40	493.000,00	293.684,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	102.680,00	377.000,00	102.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	286.915,03	804.000,00	291.133,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	53.000,00	56.000,00	55.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich. Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt. Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit. Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
- Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
- Frostsprenzung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen. Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer. Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.). Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale. Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale. L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento;
- corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
- rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona. L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista. Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.). Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	1.048	908	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	233	233	227	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
 Überwachung: Die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreten eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.
 Einfache Prüfung: Die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2 Metern; dabei wird ein Protokoll verfasst in dem sämtliche Brückenbauteile berücksichtigt werden.

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantonieri consiste:
 Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e delle parti visibili dei ponti.
 Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 227 Brücken, inklusive 11 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 908 Überprüfungen.

Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht schreiben. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) machen.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 227 ponti, compresi i 11 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 908 vigilanze.

Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunneln						
	Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	11	6	4	●
2	Tunneln im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	14	14	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunneln aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:

- manutenzione del piano viabile delle gallerie;
- manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
- presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:

neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:

nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	141	140	226	●

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Entschädigung Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Straßendienst Salten-Schlern
Servizio strade Salto-Sciliar**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	18,00	34,00	27,70	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	4,30	2,40	●

3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	409.784,66	511.000,00	599.883,43	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	17	21	15	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.
Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	327.126,84	562.000,00	322.189,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	112.543,69	439.000,00	112.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	314.476,78	936.000,00	318.412,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	59.000,00	62.000,00	61.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
 Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
 Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit.
 Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
- Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
- Frostsprennung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen.
 Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschineneführer.
 Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.).
 Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
 Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
 L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
 L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento;
- corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
- rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
 L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista.
 Officine e punti logistici ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
 Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	373	1.670	1.368	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	373	371	342	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
 Überwachung: Die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreten eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.
 Einfache Prüfung: Die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2 Metern; dabei wird ein Protokoll verfasst in dem sämtliche Brückenbauteile berücksichtigt werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 342 Brücken, inklusive 6 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 1368 Überprüfungen.
 Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht schreiben. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) machen.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantoniери consiste:
 Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e delle parti visibili dei ponti.
 Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 342 ponti, compresi i 6 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 1368 vigilanze.
 Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
	Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	6	8	4	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	71	58	59	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:
 - Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
 - Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
 - Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:
 neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:
 - manutenzione del piano viabile delle gallerie;
 - manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
 - presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:
 nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	133	160	165	●

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e

Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
 Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
 Entschädigung Schadensfall:
 Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
 La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
 Richiesta danni:
 Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Straßendienst Eisacktal
 Servizio strade Val d'Isarco**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	37,90	30,90	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	1,70	4,70	2,70	●
3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	457.414,53	570.000,00	363.398,69	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	21	23	19	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.
 Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.
 Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.
 Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.
 La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
 Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
 I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.
 Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità.

Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	436.681,08	622.000,00	431.276,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	150.234,39	488.000,00	151.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	419.794,54	1.041.000,00	425.600,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	76.000,00	82.000,00	78.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit.
Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:
- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
- Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
- Frostsprenzung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.
Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen.
Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.).

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura. L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:
- erosione dovuta a continuo scorrimento;
- corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
- rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.
Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista.
Officine e punti logisti ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da

Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routinearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	0	1.683	1.436	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	375	374	359	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:
Überwachung: Die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreten eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.
Einfache Prüfung: Die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2 Metern; dabei wird ein Protokoll verfasst in dem sämtliche Brückenbauteile berücksichtigt werden.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantonieri consiste:
Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e delle parti visibili dei ponti.
Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 359 Brücken, inklusive 65 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 1436 Überprüfungen.
Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht schreiben. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) machen.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 359 ponti, compresi i 65 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 1436 vigilanze.
Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
	Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	0	6	2	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	14	15	15	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:

neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:

- manutenzione del piano viabile delle gallerie;
- manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
- presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:

nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	96	230	109	●

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
Entschädigung Schadensfall:
Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
Richiesta danni:
Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Straßendienst Pustertal
Servizio strade Val Pusteria**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Außerordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse						
	Manutenzione straordinaria delle strade d'interesse provinciale						
1	Durchgeführte Erneuerungen des Asphaltes	Rinnovo asfalto eseguito	km	25,00	38,20	31,10	●
2	Eingebaute Leitplanken und Stützmaueraufsätze	Posa di barriere e banchettoni effettuate	km	3,00	4,80	2,70	●

3	Kosten für errichtete / instandgehaltene Steinschlagschutzbauten	Costi per la realizzazione / il mantenimento di opere protettive contro caduta sassi	Euro	460.548,51	572.000,00	211.171,22	●
4	Durchgeführte Instandhaltungsprojekte	Progetti di manutenzione eseguiti	Anzahl / quantità	20	23	18	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einem wirtschaftlich tragfähigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Asphalte und Leitplanken haben eine statistisch dokumentierte, objektive Lebensdauer und es liegt ein „Austauschplan“ für den periodischen Austausch derselben vor.
Die Anzahl der Fahrzeuge und ihre durchschnittliche Geschwindigkeit ist in den letzten Jahrzehnten beträchtlich angestiegen. Daher sind viele, auch gut erhaltene Leitplanken, gemessen an den Mindestansprüchen der Verkehrsteilnehmer in Sachen Sicherheit, nicht mehr geeignet.
Die Instandhaltung der bestehenden Steinschlagschutzzäune und die Errichtung von neuen Steinschlagschutzzäunen hängen von lokalen geologischen Faktoren, und vom Restrisiko ab, welches die Gesellschaft bereit ist zu akzeptieren.
Die kleinen lokalen Sanierungseingriffe am Straßennetz, am Zubehör und den Nebenanlagen ermöglichen den Erhalt des verwalteten Vermögens. Bis heute werden diese Eingriffe häufig erst durchgeführt nachdem bereits ein Schaden aufgetreten ist. Durch die bessere technische Ausbildung des Personals (Techniker und Hauptstraßenwärter), durch die Aufstockung der Mittel und durch die Verbesserung der allgemeinen Strategie, kann die Instandhaltung immer mehr in eine präventive Instandhaltung umgewandelt, und damit das Auftreten eines Schadens verhindert werden, mit exponentiellem wirtschaftlichem Einsparungspotential für die Verwaltung.
Ein Großteil der Arbeiten wird von den internen Technikern in der Projektierung, als Bauleiter, Verfahrensverantwortliche und in der Buchhaltung betreut.
Es wird hervorgehoben, dass die Auswahl der Arbeiten anhand einer Prioritätenliste erfolgt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ziele insgesamt erreicht. Die Unterschiede zwischen den geplanten und den effektiv durchgeführten Instandhaltungsmaßnahmen ergeben sich aus der Notwendigkeit, Jahr für Jahr unvorhersehbare Eingriffe durchzuführen, was in der Natur der Instandhaltung eines ausgedehnten Straßennetzes liegt.
Der Fokus liegt immer noch bei den Asphaltierungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere ai posteri in condizioni economicamente sostenibili.

Breve descrizione:

Asfalti e barriere hanno un'oggettiva vita utile statisticamente nota e quindi va impostata una chiara proiezione per una ciclica sostituzione.
La massa dei veicoli e la loro velocità media si sono innalzate notevolmente nel corso degli ultimi decenni e di conseguenza molte barriere stradali, anche se in discrete condizioni, risultano poco idonee, anche in relazione dell'innalzamento delle aspettative minime di sicurezza da parte dell'utenza stessa.
Le manutenzioni dei paramassi esistenti e la posa di nuovi paramassi dipendono da fattori geologici locali e dal rischio residuo che la società è disposta ad accettare.
I piccoli interventi di risanamento locale della rete stradale e delle sue pertinenze permettono di salvaguardare il patrimonio in gestione. A oggi sono spesso eseguiti dopo che il danno si è manifestato. Aumentando la formazione tecnica del personale (tecnici e capicantonieri) e le risorse e migliorando la strategia generale di gestione, la manutenzione potrebbe progressivamente trasformarsi in manutenzione preventiva. Si potrebbe quindi evitare che il danno si manifesti, con sostanziali risparmi economici per l'amministrazione.
Gran parte dei lavori è seguita da tecnici interni nel ruolo di progettisti, direttore lavori, RUP, e per la contabilità.
Si evidenzia che la scelta dei lavori da eseguire deriva dalle liste di priorità.

Commento agli indicatori:

Nell'anno 2017 gli obiettivi in generale sono stati raggiunti. Le differenze tra le quantità preventivate e quelle effettivamente eseguite è dovuta alla necessità di eseguire lavorazioni impreviste e non programmabili da un anno all'altro, fisiologico dall'attività di manutenzione di una estesa rete viabile.
Il focus è rimasto sulle asfaltature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Ordentliche Instandhaltung der Straßen von Landesinteresse Manutenzione ordinaria delle strade di interesse provinciale						
1	Kosten für die durchgeführte Reinigung der Fahrbahnen, sowie für den Grünschnitt und den Winterdienst	Costi per l'esecuzione della pulizia piano viabile, nonché taglio erba e servizio invernale	Euro	439.884,80	627.000,00	434.274,00	●
2	Kosten für kleine Eingriffe ordentlicher Instandhaltung entlang des Straßennetzes	Costi per piccoli interventi di manutenzione ordinaria lungo la rete	Euro	151.336,58	493.000,00	152.000,00	●
3	Kosten für die ordentliche Instandhaltung des Fuhrparks	Costi per la gestione ordinaria del parco mezzi	Euro	422.874,36	1.052.000,00	428.870,00	●
4	Gefahrene Streckenkilometer für die Durchführung des Winterdienstes	Kilometri percorsi per l'esecuzione del servizio invernale	km	77.000,00	83.000,00	79.000,00	●

Zweck:

Garantieren der Sicherheit und gleichzeitiger Erhalt des verwalteten Vermögens um es in einen wirtschaftlich nachhaltigen Zustand an die Nachfahren weitergeben zu können.

Kurze Beschreibung:

Eine saubere Fahrbahn, ohne Schnee und Reif, erhöht die Straßensicherheit beträchtlich.
 Eine gezielte Instandhaltung des Grünanlagen entlang der Straßen und Böschungen bietet dem Nutzer eine bessere Ästhetik, aber vor allem garantiert sie ausreichende Sicherheit in den Kurven. Vegetation zieht immer auch Wasser an, was wiederum die Schädigung der Infrastruktur beschleunigt.
 Die präventive Entfernung von instabilen Bäumen verhindert, dass sie auf die Straße fallen und erhöht somit die Sicherheit.
 Regenwasser, welches nicht ausreichend abgeleitet wird, zieht Schäden an der Infrastruktur nach sich, die sich wie folgt äußern:

- Erosion aufgrund des ständigen Wasserflusses,
- Korrosion der Eisenteile sowie Mauerfrass aufgrund der Verunreinigung des Regenwassers (Chloride, Kohlendioxyd),
- Frostsprennung: mechanische Zerstörung aufgrund der Volumenvergrößerung um 9% von Wasser beim Gefrieren.

Das rechtzeitige Entfernen und Ableiten des Wassers (Versiegeln der Risse im Asphalt, Schließen der Löcher, Errichtung von Drainagen, Rinnen, Schächten usw.) ermöglicht es Schäden an der Infrastruktur zu verhindern bzw. hinauszuzögern. Diese Tätigkeit ist vor allem ortsbezogen und betrifft das Personal der Zonen.
 Die Verwendung von effizienten und modernen Maschinen ermöglicht die Ausführung der Arbeiten in kürzerer Zeit und mit größerer Sicherheit für den Maschinenführer.
 Gut strukturierte, auf dem gesamten Gebiet verteilte Werkstätten und Stützpunkte ermöglichen schnelleres Eingreifen (Winterdienst, Reaktion im Fall von Verkehrsunfällen, Lager, Verschiebung von Arbeitsgeräten usw.).
 Nicht zu unterschätzen ist die Bedeutung der Identifizierung des Personals mit dem jeweiligen Gebiet. Ein Großteil der Arbeiten (Projektierung, Bauleitung, Verfahrensverantwortung, Buchhaltung) werden von internen Technikern betreut.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Budget wird an die Durchführung der Routinearbeiten gebunden, welche die Mindestsicherheit der Straßen garantieren sollte. Kleine Veränderungen zwischen dem einen und dem anderen Jahr ergeben sich aufgrund von Klimaveränderungen.

Finalità:

Garantire la sicurezza e nello stesso tempo salvaguardare il patrimonio in gestione per poterlo trasmettere in condizioni economicamente sostenibili anche ai posteri.

Breve descrizione:

Il mantenimento di un piano viabile pulito, privo di neve o brina aumenta considerevolmente la sicurezza stradale.
 Una puntuale manutenzione del verde lungo le strade e lungo le scarpate fornisce un alto livello estetico nei confronti dell'utenza ma soprattutto garantisce sufficiente visibilità in curva. La vegetazione, inoltre, richiama acqua e quindi accelera il danno dell'infrastruttura.
 L'asportazione preventiva di alberi precari, evitando che cadano sul piano viabile, aumenta la sicurezza stradale.
 L'acqua piovana, se non ben regimentata, danneggia l'infrastruttura secondo tre meccanismi:

- erosione dovuta a continuo scorrimento;
- corrosione dei ferri e attacco chimico delle murature dovuto agli inquinanti presenti nell'acqua stessa (cloruri, anidride carbonica);
- rottura meccanica dovuta all'aumento di volume del 9% dell'acqua quando si ghiaccia.

Il tempestivo allontanamento e regimazione dell'acqua (sigillatura di fessure nell'asfalto, la chiusura di buche, la realizzazione di drenaggi, cunette, pozzetti ecc) permette di evitare o ritardare i danni all'infrastruttura. Tale attività è specificatamente locale e demandata prevalentemente al personale di zona.
 L'utilizzo di mezzi efficienti e moderni permette minori tempi di intervento e maggiore sicurezza per l'autista.
 Officine e punti logisti ben strutturati e distribuiti sul territorio permettono un'alta velocità d'intervento (servizio invernale, reazione in caso d'incidenti automobilistici, depositi, trasferimento di mezzi ecc.).
 Il senso di appartenenza del personale al territorio non è da sottovalutare e porta indubbi benefici di vario tipo. Gran parte dei lavori viene eseguita da tecnici interni (progettisti, direttore lavori, RUP, contabilità).

Commento agli indicatori:

Il budget viene impegnato per eseguire lavori di routine finalizzati a garantire la sicurezza minima delle strade. Le piccole variazioni tra un anno e l'altro sono dovute principalmente per far fronte a variazioni climatiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Unterstützungstätigkeit der Brückenüberwachung						
	Attività di sostegno alle vigilanze dei ponti						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	366	1.638	1.340	●
2	Durchgeführte kleinere Sanierungseingriffe	Piccoli interventi di risanamento eseguiti	Anzahl / quantità	7	7	7	●
3	Brücken im Kompetenzbereich der Zone	Ponti di competenza della zona	Anzahl / quantità	366	366	335	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, angemessen geschultes Personal (Straßenwärter) direkt vor Ort zu haben, um zeitgerecht Schäden an Brücken, welche die Straßensicherheit gefährden (z.B. beschädigte Leitplanken), festzustellen und um den Zustand derselben auch aufgrund der gesetzlich vorgesehenen periodischen Kontrollen zu überprüfen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Hauptstraßenwärter besteht aus:

Finalità:

L'attività di supporto segue l'obiettivo di avere in loco personale (cantonieri) opportunamente formati che eseguono controlli sui ponti al fine di poter individuare tempestivamente danni che potrebbero mettere in pericolo la sicurezza stradale (per esempio guardrail danneggiati) e verificare lo stato dei ponti anche attraverso il monitoraggio periodico previsto dalla normativa.

Breve descrizione:

L'attività dei capi-cantonieri consiste:

Überwachung: Die vom Personal der Straßenmeisterei vierteljährlich oder nach Eintreten eines besonderen Ereignisses an allen erfassten Bauwerken und an allen sichtbaren Brückenbauteilen durchgeführte Kontrolltätigkeit.

Einfache Prüfung: Die zweijährliche durchzuführende Zustandserhebung an Brücken mit einer Spannweite über 2 Metern; dabei wird ein Protokoll verfasst in dem sämtliche Brückenbauteile berücksichtigt werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Zone verwaltet 335 Brücken, inklusive 34 Brücken entlang der Gemeindestraßen. Laut Dekret des Landeshauptmannes Nr. 41 von 2011 müssen die Hauptstraßenwärter jährlich 4 Überprüfungen pro Brücke durchführen, also insgesamt 1340 Überprüfungen.

Alle 2 Jahre muss der Zonengeometer eine gründliche Überprüfung durchführen und einen Bericht schreiben. Die ungeraden Zonen (1, 3, 5) müssen diese gründlichen Überprüfungen alle geraden Jahre (2018, 2020,...) machen.

Vigilanza stagionale oppure dopo evento eccezionale di opere edili e delle parti visibili dei ponti.

Ispezione semplice biennale di tutti i ponti con luce maggiore di 2 metri e redazione di un verbale standardizzato che prende in considerazione le varie parti che compongono il ponte.

Commento agli indicatori:

La zona ha in gestione 335 ponti, compresi i 34 ponti lungo le strade comunali. Ai sensi del decreto del Presidente della Provincia n. 41 del 2011 i capi cantonieri devono eseguire 4 vigilanze annue su ogni ponte, per un totale quindi di 1340 vigilanze.

Ogni 2 anni il geometra di zona deve eseguire una vigilanza più approfondita e deve redigere un verbale. Le zone dispari (1, 3, 5) devono eseguire tale vigilanza approfondita negli anni pari (2018, 2020,...).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Unterstützungstätigkeit zur Überwachung der technischen Anlagen der Tunnels						
	Attività di sostegno per la sorveglianza degli impianti tecnologici delle gallerie						
1	Durchgeführte Einsätze bei Notfällen/Unfällen	Interventi effettuati a causa di necessità/incidenti	Anzahl / quantità	3	7	5	●
2	Tunnels im Kompetenzbereich der Zone	Gallerie di competenza della zona	Anzahl / quantità	34	32	34	○

Zweck:

Die Unterstützungstätigkeit verfolgt das Ziel, die Verkehrssicherheit in den Tunnels aufrecht zu erhalten, auch nach Unfällen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit der Mitarbeiter der Zonenämter besteht u. a. aus:

- Instandhaltung der Fahrbahn in den Tunnels,
- Instandhaltung der Drainageleitungen und Abwasserbecken,
- Einsätze bei Notfällen bzw. Unfällen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Einsätze sind nicht vorhersehbar. Der Verkehr steigt, aber es steigen auch die Arbeiten zur Erhöhung der Sicherheit in den Tunnels, wie z.B.:

neue Ventilatoren, neue Projektoren, led-Systeme, um die Sichtbarkeit in den Kurven zu erhöhen, veränderliche Anzeigetafeln.

Finalità:

Il sostegno è finalizzato a garantire la sicurezza stradale nelle gallerie, anche dopo un incidente.

Breve descrizione:

L'attività del personale cantoniere consiste tra l'altro:

- manutenzione del piano viabile delle gallerie;
- manutenzione dei drenaggi e delle vasche di raccolta;
- presenza/intervento in caso di necessità come per esempio gli incidenti in galleria.

Commento agli indicatori:

Interventi non sono prevedibili. Il traffico è in aumento, ma sono in aumento anche i lavori per l'inalzamento della sicurezza in galleria, quali:

nuovi ventilatori, nuovi proiettori, sistemi a led per migliorare la visibilità nelle curve, pannelli a messaggio variabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Unterstützende Tätigkeit für die Erstellung von Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes und Schutz des Straßenvermögens						
	Attività di sostegno per la redazione delle concessioni e delle autorizzazioni per l'occupazione del bene pubblico e della tutela del demanio						
1	Erstellte Gutachten / Berichte	Pareri / relazioni elaborati/e	Anzahl / quantità	413	240	387	●

Zweck:

Die unterstützenden Tätigkeiten dienen dazu einen direkten Bezug zur Situation vor Ort zu haben. Vor der Ausstellung von Konzessionen und Genehmigungen oder bei Schadensfällen wird die Situation vor Ort erhoben und analysiert. Zudem werden technische Unterlagen vorbereitet.

Finalità:

L'attività di sostegno serve per avere un riscontro diretto sul luogo della situazione. Prima della redazione della concessione e dell'autorizzazione o della relativa richiesta danni, la situazione viene valutata e analizzata in loco. Inoltre viene redatta la documentazione tecnica.

Kurze Beschreibung:

Konzessionen und Genehmigungen:
 Technische Prüfung des Antrages durch das gebietsmäßig zuständige technische Amt des Straßendienstes (periphere Zone).
 Entschädigung Schadensfall:
 Objektive Bewertung des Schadensfalls, Kontrolle der Beschilderung vor Ort und zusätzliche, vorübergehende, der Situation entsprechende Beschilderung (z.B. bei Steinschlag), Durchführung Kontrollfahrten, Kontrolle der Katasterdaten der betroffenen Gebiete.

Breve descrizione:

Concessioni e autorizzazioni:
 La verifica tecnica della domanda viene eseguita dall'Ufficio tecnico del Servizio strade territorialmente competente.
 Richiesta danni:
 Valutazione oggettiva della richiesta danni, controllo della segnaletica sul posto e integrazione con segnaletica necessaria, provvisoria di cantiere (p.e. caduta massi). Esecuzione di controlli in loco, controllo dei dati catastali della relativa zona.

**Verwaltungsamt für Straßen
 Ufficio amministrativo strade**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Konzessionen und Genehmigungen zur Besetzung des öffentlichen Gutes Concessioni e autorizzazioni di occupazione suolo demaniale						
1	Ausgestellte Konzessionen	Concessioni emesse	Anzahl / quantità	314	320	294	●
2	Ausgestellte Ermächtigungen zur Ausführung von Arbeiten an Straßenkörper und Bannstreifen	Autorizzazioni rilasciate all'esecuzione di lavori sul corpo stradale e fascia di rispetto	Anzahl / quantità	241	300	232	●
3	Ausgestellte Unbedenklichkeitserklärungen in bewohnten Ortschaften	Nulla osta rilasciati in centri abitati	Anzahl / quantità	454	400	477	●
4	Erstellte Gutachten für Veranstaltungen auf Straßen	Pareri rilasciati per manifestazioni su strada	Anzahl / quantità	91	120	92	●

Zweck:

Erteilung der Genehmigung an Bürger, Unternehmen und öffentliche Einrichtungen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne und zur Ausführung von Arbeiten im Bannstreifen der verwalteten Straßen.

Finalità:

Consentire l'occupazione di suolo demaniale ai cittadini, alle imprese e a enti pubblici. Consentire agli stessi soggetti l'esecuzione di lavori nella fascia di rispetto delle strade in gestione.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der Konzessionen zur Besetzung von Grundstücken der Straßendomäne im Sinne der Straßenverkehrsordnung:

- Zugänge zu privaten Grundstücken
- Zugänge zu Tankstellen
- Besetzung von Grundstücken zu Gewerbebezwecken (z.B. Verkaufskioske)

Verwaltung der Genehmigungen zur Ausführung von Arbeiten an Grundstücken, welche an das Straßengut angrenzen, z.B. bei Neubau von Gebäuden.

Verwaltung der Gutachten an die Gemeinden für die Straßenabschnitte innerhalb der Ortschaften mit weniger als 10.000 Einwohnern.

Ausstellung der Unbedenklichkeitserklärungen für das Regierungskommissariat bei Veranstaltungen, welche die Schließung einer Straße erfordern (z.B. Radrennen, Volksfeste, Karneval...)

Beschreibung der Phasen:

- Anfrage von Seiten des Interessenten
- Gutachten des zuständigen Amtes des Straßendienstes
- Eventueller Antrag um Kautions
- Annahme der Bedingungen
- Erteilen der Konzession

Breve descrizione:

Gestione delle concessioni per occupazione di suolo demaniale ai sensi del Codice della Strada:

- accessi a terreni privati
- accessi a distributori di carburante
- occupazione di terreno per attività commerciali (p. es. chioschi)

Gestione delle autorizzazioni per consentire l'esecuzione di lavori nei terreni che confinano con il demanio stradale ad esempio per nuove costruzioni edilizie.

Gestione dei nulla osta ai comuni per i tratti di strada all'interno dei centri abitati inferiori ai 10.000 abitanti.

Gestione dei pareri al commissariato del governo per manifestazioni che richiedono la chiusura di una strada (p. es. gara ciclistica, transumanza, feste patronali, carnevale...)

Descrizioni fasi:

- Richiesta da parte dell'interessato
- Parere della Zona del Servizio strade competente
- Eventuale richiesta di cauzione
- Accettazione delle condizioni
- Emissione della concessione

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Es sind verhältnismäßig weniger anzuführen, da die Rückerstattung

Commento agli indicatori:

2: Rispettivamente all'anno precedente possiamo indicare meno

der Kationen, Umschreibungen und Widerrufe nicht hinzugefügt wurden, da es aufgrund der Digitalisierung nicht möglich ist, diese zu filtern.

autorizzazioni, in quanto le restituzioni delle cauzioni, trascrizioni e revoche non sono elencate; la digitalizzazione infatti non permette di filtrare queste ultime.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung der Straßendomäne Gestione del demanio stradale						
1	Durchgeführte Entdemanialisierung von Gütern der Straßendomäne	Sdemanializzazione di beni del demanio pubblico eseguite - ramo strade	Anzahl / quantità	26	25	19	●
2	Durchgeführte Überführungen von Gütern der Straßendomäne	Trasferimenti di beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	68	50	222	●
3	Durchgeführte Rückgriffsverfahren für Schäden an Gütern der Straßendomäne	Rivalse per danni a beni del demanio stradale effettuati	Anzahl / quantità	136	100	130	●
4	Abgeschlossene Mietverträge für Immobilien	Contratti d'affitto per strutture immobiliari stipulati	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Die Funktionalität der Gebäude des Straßendienstes und die Verwaltung der eigenen Liegenschaften werden garantiert.

Finalità:

Garantire la funzionalità degli edifici del servizio strade e la gestione delle proprietà demaniali.

Kurze Beschreibung:

Es handelt sich um folgende Tätigkeiten:

- Verkauf und Übertragung von Grundparzellen z.B. an Gemeinden, Privatpersonen, Ämter usw.;
- Ausarbeitung von Konventionen mit den Gemeinden zur ordentlichen Instandhaltung der Gemeindestraßen;
- Klassifizierung und Deklassierung von Straßen und Bestimmung der geschlossenen Ortschaften;
- Anfragen an Dritte bei Schäden am Straßenvermögen (z.B. Unfall mit Beschädigung der Leitplanke);
- Ausarbeitung von Mietverträgen für einige Gebäude, welche für die Tätigkeiten des Straßendienstes erforderlich sind.

Breve descrizione:

Si tratta delle seguenti attività:

- cessione e trasferimento di particelle fondiarie p. es. a comuni, privati, enti ecc.;
- stipula di convenzioni con i comuni per la manutenzione ordinaria di strade comunali;
- classificazione e declassificazione di strade e determinazione dei centri abitati;
- richieste a terzi di risarcimento per danni al patrimonio stradale (p. es. incidente stradale con danneggiamento di un guardrail);
- stipulazione dei contratti d'affitto per alcuni edifici funzionali alle attività del Servizio strade.

Kommentar zu den Indikatoren:

Der Ist-Wert 2017 beinhaltet sowohl die vom Land an die Gemeinde deklassifizierten Parzellen (20) als auch die, die 1992 von den Gemeinden an das Land übergegangen sind (202). Deshalb hat dieser Indikator keinen regulären Verlauf.

Commento agli indicatori:

Il valore a consuntivo 2017 comprende sia le cessioni dalla Provincia ai comuni (n. 20 particelle) per declassificazioni in strade comunali, che l'assunzione di particelle dai comuni alla Provincia (n. 202 particelle) per strade ex comunali classificate provinciali nel 1992. Pertanto, questo indicatore non ha un andamento regolare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Reglementierung und Schutz des Straßenvermögens Regolamentazione e tutela della strada						
1	Erteilte Genehmigungen für Sondertransporte	Autorizzazioni trasporti eccezionali rilasciate	Anzahl / quantità	2.691	2.400	3.105	●
2	Erteilte Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung zu einem Verbot	Autorizzazioni al transito in deroga ad un divieto rilasciate	Anzahl / quantità	92	60	104	●

Zweck:

Verwaltung des Verkehrs von Sonderfahrzeugen oder Sondertransporten und von einigen Fahrzeugtypen, mit dem Ziel das Straßennetz zu schützen.

Finalità:

Gestire la circolazione stradale di mezzi o trasporti eccezionali e di alcune tipologie di veicoli al fine di tutelare la rete stradale.

Kurze Beschreibung:

Erteilung der Genehmigungen für Sondertransporte und Durchfahrtsgenehmigungen in Abweichung von einem Verbot.

Typen:

- Baumaschinen;
- Fahrzeuge, welche bestimmte Maße (Gewicht und/oder Größe) überschreiten.

Breve descrizione:

Emissione delle autorizzazioni ai trasporti eccezionali e dei permessi di transito quando vi sono dei divieti.

Tipologie:

- mezzi d'opera;
- mezzi che superano determinati dimensioni e/o pesi.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: 23 Genehmigungen wurden in Papierform ausgestellt. 3082 in digitaler Form.

Commento agli indicatori:

1: 23 autorizzazioni sono state rilasciate per via cartacea. 3082 per via telematica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
4	Straßenbeschilderung Segnaletica stradale						
1	Erlassene Verordnungen	Ordinanze rilasciate	Anzahl / quantità	45	45	50	●
2	Durchgeführte Geschwindigkeitserhebungen	Rilievi velocità eseguiti	Anzahl / quantità	96	80	56	●
3	Angebrachte Straßenschilder	Cartelli stradali posizionati	Anzahl / quantità	4.250	4.100	3.965	●
4	Ausgeführte horizontale Straßenbeschilderung	Segnaletica stradale orizzontale eseguita	km	2.910,00	2.800,00	2.890,00	●
5	Erteilte Genehmigungen und Unbedenklichkeitserklärungen für Werbeschilder	Autorizzazioni e nulla osta per la segnaletica pubblicitaria rilasciate	Anzahl / quantità	196	200	225	●

Zweck:

Garantie der Verkehrssicherheit durch die Anbringung und Instandhaltung der horizontalen und vertikalen Straßenbeschilderung.

Finalità:

Garantire la sicurezza stradale attraverso il posizionamento e la manutenzione della segnaletica orizzontale e verticale.

Kurze Beschreibung:

Die beschriebenen Ziele werden erreicht durch:

- Erlassen der Verordnung (Verwaltungsakt), welche Verpflichtungen oder Einschränkungen für den Verkehr auferlegt.
- In Folge:
- Ankauf und Einbau von vertikaler Straßenbeschilderung (Schilder);
- Überprüfung und eventuelle Erneuerung der horizontalen Beschilderung (Linien, Zebrastreifen, verschiedene Kennzeichnungen);
- Erhebung der Geschwindigkeit, um zu prüfen ob die Geschwindigkeitsbegrenzungen angebracht sind;
- Erteilung von Genehmigungen oder Gutachten für Werbeanzeigen, Hinweise auf Unternehmen (Hotels, Bars, Firmen).

Breve descrizione:

Le finalità descritte vengono raggiunte tramite:

- emissione delle ordinanze (atto amministrativo) che impone obblighi o limitazioni per la circolazione sulla strada.
- E di seguito
- acquisto e posa di segnaletica verticale (cartelli stradali);
- verifica ed eventuale rifacimento della segnaletica orizzontale (strisce longitudinali, zebre, segnalazioni varie);
- rilievi della velocità per verificare l'adeguatezza dei limiti di velocità;
- rilascio di autorizzazioni o nulla osta per la segnaletica pubblicitaria, di insegne per aziende (Hotel, bar, ditte).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Verwaltung der Schadensersatzforderungen Gestione del risarcimento danni						
1	Eingegangene Schadensersatzforderungen	Domande di risarcimento danni presentate	Anzahl / quantità	159	400	186	○

Zweck:

Bewertung der Verantwortung des Landes bei Schadensersatzforderungen durch Dritte.

Kurze Beschreibung:

Phasen bis zum Abschluss der Leistung:

- Annahme der Schadensersatzforderung von Seiten Dritter;
- Bewertung der eventuellen Verantwortung;
- Allfällige Anfrage von Gutachten, Berichten oder Stellungnahmen an andere Organisationseinheiten;
- Gewährung oder Ablehnung der Schadensersatzforderung.

Verwaltung von Beziehungen zu Versicherungsanstalten hinsichtlich Risiken welche aus zivilrechtlicher und vermögensrechtlicher Haftung entstehen, sowie was die Haftpflichtversicherung bei Schäden gegenüber Dritten und Mitarbeitern und die Vermögensschadenshaftpflichtversicherung anbelangt.

Alle vier Jahre wird eine Ausschreibung zur Übergabe dieses Dienstes durchgeführt.

Kontakte zum Rechnungshof in Bezug auf die ausgezahlten Schadensersatzforderungen.

Finalità:

Valutare la responsabilità della Provincia nelle richieste di risarcimento danni a terzi.

Breve descrizione:

Fasi per l'espletamento della prestazione:

- accettazione richiesta danni da parte di terzi;
- valutazione di eventuali responsabilità;
- eventuale richiesta parere, relazione o presa di posizione ad altre unità organizzative;
- concessione o rigetto del risarcimento.

Gestione dei rapporti con le società assicurative per i rischi relativi la responsabilità civile e patrimoniale. Ogni quattro anni viene eseguita una gara per l'assegnazione del servizio.

Rapporti con la Corte dei conti relativi i risarcimenti liquidati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
6	Ordentliche und außerordentliche Instandhaltungsarbeiten - Verwaltung Ausschreibungen und Vergabe von Aufträgen						
	Lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria - gestione delle gare d'appalto e conferimento d'incarichi						
1	Durchgeführte halbamtliche Ausschreibungen für die Vergabe von Arbeiten	Gare informali per appalto lavori eseguite	Anzahl / quantità	134	100	123	●
2	Erteilte Akkordbauaufträge	Cottimi affidati	Anzahl / quantità	117	115	140	●
3	Durchgeführte zentralisierte Ausschreibungen für Einkäufe	Gare centralizzate per acquisti eseguite	Anzahl / quantità	7	8	20	●
4	Erteilte Aufträge an externe Freiberufler	Incarichi a liberi professionisti esterni conferiti	Anzahl / quantità	149	180	129	●
5	Erteilte Direktaufträge für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen	Incarichi diretti per lavori, servizi e forniture conferiti	Anzahl / quantità	81	155	154	●

Zweck:

Unterstützung der Organisationseinheiten der Abteilung bei der Ausführung von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen in verwaltungsmäßiger Hinsicht.

Kurze Beschreibung:

- Ausführung von allen Verwaltungsaktivitäten in Verbindung mit den Ausschreibungen (halbamtliche Wettbewerbe, Akkordaufträge, zentralisierte Ausschreibungen) der Abteilung für die Instandhaltung (z.B. Asphaltierungen, Leitplanken, Stützmauern, Brücken und Tunnelreinigung), für Fahrzeuge, Sicherheitsbekleidung usw.
- Erteilung von Aufträgen an Freiberufler.
- Erteilung von Aufträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen.

Finalità:

Supporto amministrativo alle unità organizzative della Ripartizione per l'esecuzione dei lavori, servizi e forniture.

Breve descrizione:

- Esecuzione di tutte le attività amministrative connesse alle gare d'appalto (gare informali, cottimi, gare centralizzate) della Ripartizione nell'ambito della manutenzione stradale (p. es. asfaltatura, guardrail, muri di sostegno, ponti e lavaggio gallerie), degli automezzi, abbigliamento di sicurezza ecc.
- Conferimento di incarichi a liberi professionisti.
- Conferimento di incarichi per lavori, servizi e forniture.

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Denkmalpflege - Beni culturali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Abteilung Denkmalpflege sorgt für den Schutz und die Erhaltung der Kulturgüter des Landes, die laut dem Legislativdekret vom 22. Jänner 2004, Nr. 42 (Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter) „unbewegliche und bewegliche Sachen, die künstlerisch, geschichtlich, archäologisch, volks- und völkerkundlich, archivisch und bibliografisch von Interesse sind, sowie andere Sachen, die vom Gesetz oder auf gesetzlicher Grundlage als Kulturzeugnisse ausgewiesen werden“. Sie sorgt dafür, dass diese von unseren Altvorderen generierten Zeugnisse bzw. Denkmäler, auch den nachfolgenden Generationen erhalten bleiben. Man unterscheidet grundsätzlich zwischen Denkmalschutz und Denkmalpflege. Während der Denkmalschutz alle Maßnahmen wie Gebote und Verbote, Genehmigungen und Sanktionen bezeichnet, umfasst die Denkmalpflege alle Handlungen, die auf die Erhaltung und Instandsetzung ausgerichtet sind. Da der Denkmalschutz zuweilen auch in die Privatsphäre des Einzelnen eingreift, hat er in der Öffentlichkeit oft einen schweren Stand. Es ist daher unentbehrlich eine proaktive Imagepflege zu betreiben, um dem Bürger bewusst zu machen, welch immens wichtige identitätsstiftende Rolle ihm in unserer Gesellschaft zukommt. Darauf war die im Jänner 2017 veranstaltete Tagung „Gesellschaft und gebautes Erbe“ ausgerichtet, die auf erhebliches Interesse stieß.

- In der Abteilung gab es im Mitarbeiterbereich mehrere Wechsel, die Führung der Abteilung wird wie bereits 2016 mit dem Landesarchiv in Personalunion besorgt.
- Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler konzentrierte seine Tätigkeiten auf die Erhaltung, Beratung, Genehmigung und Begleitung von Maßnahmen an Bau- und Kunstdenkmälern. Für die Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen wurden finanzielle Beiträge gewährt. Darüber hinaus wurden diese Maßnahmen dokumentiert und der Öffentlichkeit präsentiert.
- Das Amt für Bodendenkmäler fokussierte seine Arbeit auf die Konservierung archäologischer Schichten, Strukturen und Funde, auf die Durchführung von Notgrabungen sowie auf die Inventarisierung der Funde und der Führung des Fundarchivs in Frangart.
- Das Landesarchiv konnte über seine Kernaufgaben hinaus, wie der Übernahme, Bewertung, Erschließung und Sicherung von öffentlichem und privatem Schrift- und Bildgut auch mehrere Tagungen abhalten, Ausstellungen kuratieren, Forschungsprojekte betreuen und mehrere Publikationen bearbeiten.
- Die Digitalisierung von analogen Datenträgern wurde weiter fortgeführt und wird in den kommenden Jahren weiterhin alle drei Ämter beschäftigen.
- Dass das web-Angebot der Abteilung und ihrer Ämter angenommen wird, zeigen die 193.064 Zugriffe. Es ist daher wichtig das Angebot im Netz zu erweitern und so benutzerfreundlich wie möglich zu gestalten.

La Ripartizione beni culturali si occupa della tutela e della conservazione dei beni culturali della Provincia, definiti in base al decreto legislativo del 22 gennaio 2004, n. 42 (Codice dei beni culturali e del paesaggio) come "le cose immobili e mobili che presentano interesse artistico, storico, archeologico, etnoantropologico, archivistico e bibliografico e le altre cose individuate dalla legge o in base alla legge quali testimonianze aventi valore di civiltà". Essa provvede a far sì che tutte le testimonianze e i beni culturali prodotti dai nostri antenati vengano conservati a favore delle generazioni future. Vi è una distinzione fondamentale fra tutela e cura dei beni culturali. Rientrano nella tutela dei beni culturali tutti i provvedimenti quali norme e divieti, approvazioni e sanzioni, mentre con cura dei beni culturali si intendono tutte le azioni volte alla conservazione e alla riparazione degli stessi. La tutela dei beni culturali interviene talvolta anche nella sfera privata del singolo e proprio per questo non è sempre ben vista dall'opinione pubblica. È pertanto indispensabile esercitare un'attiva cura dell'immagine volta a rendere consapevoli i cittadini di come all'interno della nostra società spetti alla tutela dei beni culturali un ruolo decisivo nella creazione dell'identità. Questo obiettivo è stato ampiamente realizzato dal convegno internazionale "Società ed eredità del costruito" tenutosi a gennaio 2017.

- Il team di collaboratori all'interno della direzione della ripartizione ha subito vari cambiamenti, attualmente la stessa viene gestita in collaborazione con l'Archivio provinciale come già nel 2016.
- L'Ufficio beni architettonici ed artistici si occupa della conservazione dei beni, svolge consulenza, concede l'autorizzazione e segue gli interventi ai beni artistici e architettonici. Per gli interventi di restauro e di messa in sicurezza vengono concessi dall'Ufficio contributi finanziari. Inoltre l'Ufficio si occupa di documentare e pubblicare i suddetti lavori.
- L'Ufficio beni archeologici concentra la propria attività sulla conservazione di strati, strutture e reperti archeologici, sulla esecuzione di scavi d'emergenza, come anche sull'inventariazione dei reperti e la loro gestione presso il magazzino di Frangarto.
- In virtù dell'esercizio dei propri compiti come l'acquisizione, la valorizzazione, l'ordinamento e la tutela del patrimonio documentale e fotografico di natura privata e pubblica, l'Archivio provinciale è riuscito a organizzare diversi convegni, a curare mostre, a seguire progetti di ricerca e a curare diversi volumi della propria collana.
- La digitalizzazione dei supporti analogici è stata continuata ed impegnerà ognuno degli Uffici nei prossimi anni.
- Che l'offerta web della Ripartizione e dei suoi Uffici abbia ottenuto un buon riscontro lo dimostrano i 193.064 accessi. È pertanto importante ampliare ulteriormente la propria presenza in rete e renderla ancora più user-friendly.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stuerb. Govern.
1	Das Kulturgut wird erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Il bene culturale viene censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti.						
1	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen Bau- und Kunstdenkmäler	Nuove proposte di tutela di monumenti architettonici e artistici	Anzahl / quantità	9	25	7	●
2	Vorschläge für neue Unterschutzstellungen von Parzellen von archäologischem Interesse	Nuove proposte di tutela di lotti d'interesse archeologico	Anzahl / quantità	1	4	3	●
3	Baueinstellungen als Schutz vor widerrechtlichen Arbeiten	Sospensione dei lavori come protezione contro lavori illeciti	Anzahl / quantità	0	0	0	○
4	Gesamtzahl der denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmäler	Totale monumenti architettonici e artistici sotto tutela	Anzahl / quantità	5.005	5.050	5.015	●
5	Gesamtzahl der vinkulierten archäologischen Zonen	Totale zone archeologiche vincolate	Anzahl / quantità	115	124	117	●
6	Gesamtzahl der nicht vinkulierten Zonen von archäologischem Interesse im Archaeobrowser	Totale zone di interesse archeologico non vincolate nell'Archaeobrowser	Anzahl / quantità	1.525	1.590	1.585	●
7	Gesamtzahl der inventarisierten Funde	Numero di reperti inventariati	Anzahl / quantità	408.428	388.000	469.503	●
8	Elektronisch erschlossene Archiveinheiten	Unità archivistiche in banca dati	Anzahl / quantità	330.000	338.000	338.000	●
9	Anzahl der erschlossenen externen Archivbestände privater und kirchlicher Träger	Reperti (esterni) catalogati di proprietà privata ed ecclesiastica	Anzahl / quantità	300	290	310	●
10	Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Gefährdete Denkmäler	Monumenti a rischio	Anzahl / quantità	-	3	10	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Kulturgut wurde nach Maßgabe der Landesgesetze, der Staatsgesetze erhoben, gesammelt, aufgewertet, vermittelt und vor Zerstörung und Verlust geschützt. Die gesamte Abteilung verfolgte die Erreichung des Ziels.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il bene culturale è stato censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti in conformità con la normativa provinciale e statale vigente. L'intera ripartizione si è adoperata al raggiungimento di tale obiettivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stuerb. Govern.
2	Die Öffentlichkeit ist sensibel und offen für die Anliegen des Denkmalschutzes, sie hat eine positive Wahrnehmung der daraus resultierenden Maßnahmen. Il pubblico è sensibile e ricettivo alle questioni legate alla conservazione dei beni culturali e ha una percezione positiva delle conseguenti azioni.						
1	Eingereichte Ansuchen von Privaten um Unterschutzstellung	Richieste presentate da parte di privati per tutela di beni culturali	Anzahl / quantità	5	132	10	◐
2	Aufsichtsbeschwerden bei Unterschutzstellungen von Amts wegen	Ricorsi amministrativi in via d'Ufficio	Anzahl / quantità	0	132	2	○

3	Ansuchen um Restaurierungs- und Sanierungsmaßnahmen und urbanistische Fachpläne	Richieste di interventi di restauro e bonifica e di piani urbanistici	Anzahl / quantità	3.605	2.111	2.979	○
4	Aufsichtsbeschwerden	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	4	0	9	○
5	Anzahl der spontanen Meldungen über Schutzmaßnahmen und Funde	Segnalazioni spontanee per tutele e scoperte archeologiche	Anzahl / quantità	10	10	0	●
6	Ansuchen um Leihgaben für Ausstellungen an Externe	Richieste di prestiti per mostre a esterni	Anzahl / quantità	11	28	10	●
7	Anzahl von als Dauerleihgabe an das Landesarchiv übergebenen Archivbeständen	Numero di fondi ceduti in forma di deposito a lungo termine all'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	99	100	104	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durch geeignete Maßnahmen erhielt die Öffentlichkeit bessere Kenntnis zu Unterschutzstellungen, Restaurierungsmaßnahmen und Archivbeständen.

Amt 13.2: Indikator 6 ist nicht steuerbar. Es handelt sich hierbei ausschließlich um Ansuchen von Externen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il bene culturale è stato censito, raccolto, valorizzato, trasmesso e difeso da smarrimenti e danneggiamenti in conformità con la normativa provinciale e statale vigente. L'intera ripartizione si è adoperata al raggiungimento di tale obiettivo.

Ufficio 13.2: L'indicatore 6 non è governabile. Questo indicatore presenta solo le richieste inoltrate da esterni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
3	Die Zugänglichkeit der Kulturgüter wird bürgernah und niederschwellig gewährleistet. È garantita l'accessibilità e la fruibilità al pubblico dei beni culturali.						
1	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Incremento delle unità archivistiche accessibili per via telematica nell'Archivio provinciale	Anzahl / quantità	7.500	8.000	8.000	●
2	Jährliche Benützerzahlen des Landesarchivs (Tagespräsenz)	Numero annuale di visitatori all'Archivio provinciale (Presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.200	3.000	3.044	○
3	Anzahl der Zugriffe auf die Internet Homepages	Numero accessi alle Homepage in internet	Anzahl / quantità	55.600	55.600	193.064	●
4	Besucher und externe Mitarbeiter im archäologischen Depot in Frangart	Visitatori e collaboratori esterni nel magazzino archeologico di Frangarto	Anzahl / quantità	717	500	935	●
5	Benützerzahlen der Fachbibliotheken (Baudenkmäler)	Numero utenti nelle biblioteche specializzate (Beni architettonici)	Anzahl / quantità	26	25	0	●
6	Ausstellungen	Mostre	Anzahl / quantità	21	8	7	●
7	Dauerausstellungen	Mostre permanenti	Anzahl / quantità	89	78	92	●
8	Bestehende Musealisierungungen	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	2	2	12	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durch geeignete Maßnahmen der Vermittlung und der Zugänglichmachung konnte das Publikum leichten Zugang zu Kulturgütern haben.

5: Der Zugang zur Fachbibliothek ist für ein externes Publikum nicht gegeben.

6 und 7: Der Schwerpunkt des Amtes für Bodendenkmäler lag 2017 auf den Dauerausstellungen.

8: Hierbei handelt es sich um bestehende und sich in Aufbau befindliche Musealisierungungen (Amt 13.2).

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Attraverso adeguate misure di comunicazione e di accesso il pubblico ha avuto un accesso facilitato ai beni culturali.

5: L'accesso alla biblioteca dell'ufficio 13.1 per un pubblico esterno non è dato.

6 e 7: Nel 2017 la massima importanza da parte dell'Ufficio Beni archeologici è stata data alle mostre permanenti.

8: Si indicano musealizzazioni esistente e pianificate (uff. 13.2).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Landes- und Kulturgeschichte wird epochenübergreifend und interdisziplinär erforscht. La storia della Provincia e della sua cultura viene esplorata trasversalmente nelle epoche e in maniera interdisciplinare.						
1	Wissenschaftliche Veröffentlichungen (Jahresbericht, eigene Veröffentlichungsreihen)	Pubblicazioni scientifiche (Report annuale, pubblicazioni proprie)	Anzahl / quantità	5	5	3	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	12	13	11	●
3	Forschungsprojekte (eigene und in Kooperation)	Progetti di ricerca (propri e in cooperazione)	Anzahl / quantità	10	15	13	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Durch Tagungen, Ausstellungen und Publikationen wurde die Landes- und Regionalgeschichte an ein breites Publikum vermittelt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Con convegni, mostre e pubblicazioni è stato possibile comunicare la storia locale e regionale a un vasto pubblico.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1	Optimierung des Beitragswesens 13.1 Ottimizzazione delle procedure di contributo 13.1		☺
2015	Erarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto	
2016	Erhebung der Verfahren und Abläufe	Censimento dei procedimenti e delle procedure	
2017	Optimierung der Prozesse	Ottimizzazione dei processi	
2018	Einrichtung der Leistung: Prozessoptimierung	Istituzione della prestazione: ottimizzazione dei processi	
2019	Überprüfung der Ergebnisse, prozessorientierte Aktualisierung	Esame dei risultati, attualizzazione dei processi	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verfahrensprozesse wurden durch die Verbesserung der Formulare weiter optimiert.

Commento sullo stato di attuazione:

I processi sono stati ottimati rielaborando i moduli.

2	Übernahme des Churburger Archivs Acquisizione dell'archivio di Castel Coira		☺
2015	Verhandlungen zum Ankauf auf der Basis der erarbeiteten Schätzung, Sichtung des Ist-Bestandes, Abgleichung mit vorhandenen Findmitteln, Übernahme des Bestands, Zahlung erste Rate	Trattative relative all'acquisto sulla base dell'estimo, censimento in loco del fondo, raffronto con repertori esistenti, acquisizione del fondo, pagamento prima rata	


2016	Zahlung zweite Rate	Pagamento seconda rata
2017	Zahlung dritte Rate	Pagamento terza rata
2018	Zahlung vierte Rate	Pagamento quarta rata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die zweite Rate wurde bezahlt.

Comento sullo stato di attuazione:

La seconda rata è stata pagata.

**3 Digitalisierung der Mikrofilme der Kirchenbücher der Pfarreien der Diözese Bozen-Brixen und anderer Mikrofilme (Steuerkataster, Register der Verfachbücher usw.)
Digitalizzazione dei microfilm dei libri canonici delle parrocchie della diocesi Bolzano-Bressanone e di altri microfilm (Catasti steurali, indici dei libri di archiviazione ecc.)** 


2015	Vorbereitende Arbeiten	Lavori preparatori
2016	Digitalisierung erste Bestandshälfte	Digitalizzazione prima metà dei reperti
2017	zweite Bestandshälfte	Seconda metà dei reperti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Digitalisierung wurde abgeschlossen und wird im Jahr 2018 für die Benutzung an geeigneten Terminals bearbeitet.

Comento sullo stato di attuazione:

La digitalizzazione è stata completata, nel 2018 verrà elaborata una versione per l'uso su terminali adatti.

**4 Informatisierung von Verwaltungsabläufen und Sicherung von Daten
Informatizzazione di atti amministrativi e messa in sicurezza dei dati** 

2015	Entwicklung einer Anwendung, um Excel-Tabellen ins Fundstellenregister einzuspeisen	Sviluppo di un'applicazione per l'inserimento di tabelle di Excel nel registro dei siti archeologici
2016	Adaptierung, Überprüfung und Eingabe von Excel-Tabellen in das Fundstellenregister und Übermittlung an das Vermögensamt	Adattamento, verifica e inserimento di tabelle Excel nel registro dei siti archeologici e loro trasmissione all'Ufficio Patrimonio
2017	Adaptierung, Überprüfung und Eingabe von Excel-Tabellen in das Fundstellenregister und Übermittlung an das Vermögensamt	Adattamento, verifica e inserimento di tabelle Excel nel registro dei siti archeologici e loro trasmissione all'Ufficio Patrimonio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wird auf die Jahre 2018-2020 verschoben, da die von der Informatik übernommene Umsetzung nicht vorgenommen werden konnte.

Comento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo è stata rinviata agli anni 2018-2020 perché la sua realizzazione in collaborazione con la Ripartizione Informatica non era possibile.

**5 Aufwertung römischer Meilensteine im Pustertal
Valorizzazione dei miliari romani della Val Pusteria** 

2015	Projekt zur Positionierung und Präsentation der römerzeitlichen Meilensteine in Zusammenarbeit mit den Gemeinden und der Bezirksgemeinschaft. Erstellung eines Gesamtkonzeptes. Kopie von zwei Meilensteinen	Progetto inerente il posizionamento e la presentazione dei miliari romani in collaborazione con i Comuni e la Comunità comprensoriale. Redazione di un progetto d'insieme. Prima realizzazione: copia di due miliari
2016	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative

2017	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative
2018	Restaurierung, Erstellung von Kopien, Erforschung der Funde, Verfassen von Paneelen und populärwissenschaftlichen Veröffentlichungen	Restauro, realizzazione di copie, ricerca scientifica sui reperti, redazione di pannelli e pubblicazioni divulgative

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt ist im Laufen. Die Umsetzung ist in Vintl und Olang in Vorbereitung.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è in corso. A Vandoies e Valdaora è stata pianificata la realizzazione.

6 In Hinblick auf die Sicherheitsbestimmungen erforderliche Reorganisation des Raumbedarfs für die Konservierung und die Musealisierung der Güter im Bereich Denkmalpflege. Riorganizzazione, alla luce delle norme di sicurezza, degli spazi volti alla conservazione e musealizzazione dei beni culturali

2015	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2016	Weiterführung der Arbeiten von Seiten des Amtes für Bauerhaltung	Prosecazione dei lavori da parte dell'Ufficio manutenzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung des Raumprogrammes wurde auf das Jahr 2018 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attuazione del programma volumetrico è stata spostata al 2018.

7 Umbau und Übersiedlung Fundarchiv Allestimento e trasloco laboratorio e magazzino archeologico

2016	Planung des Ausführungsprojekts und Ausarbeitung des Wettbewerbs (hängt vom Ressort für Bauten ab)	Realizzazione del progetto esecutivo ed elaborazione della gara d'appalto (dipende dall'assegnazione del Dipartimento edilizia)
2017	Ausschreibung und Beginn der Arbeiten im neuen Fundarchiv über das Amt für Bauerhaltung. Überführung der Bestände	Gara e inizio dei lavori nel nuovo magazzino a cura dell'Ufficio Manutenzione. Trasferimento dei materiali da immagazzinare
2018	Weiterführung der Arbeiten (Amtes für Bauerhaltung) und anschließende Übersiedlung	Prosecazione dei lavori (Ufficio Manutenzione) e successivo trasloco

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt wird auf 2018-2020 verschoben, da die von der Bauerhaltung übernommene Umsetzung nicht vorgenommen werden konnte.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo è stata rinviata agli anni 2018-2020 perché la sua realizzazione in collaborazione coll'ufficio manutenzione non era possibile.

8 Musealisierung der römischen Villa in Eppan/St. Pauls Musealizzazione della villa romana di San Paolo/Appiano

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwicklungsschwerpunkt war im Hochbauprogramm nicht vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo non è prevista nel programma annuale per l'edilizia.

9 Aufarbeitung der Grabungsdokumentation inklusiv Funde und Fotoaufnahmen (Altbestände und Neuzugänge)
Elaborazione della documentazione di scavo inclusi reperti e immagini (giacenze e nuove accessioni) 😊

2016	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2017	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio. Digitalizzazione e inserimento immagini
2018	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio Beni archeologici. Digitalizzazione e inserimento immagini
2019	Ausarbeitung der Dokumentation der Grabungen, welche vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet wurden. Digitalisierung und Informatisierung von Bildaufnahmen	Elaborazione della documentazione degli scavi archeologici finanziati e diretti dall'Ufficio Beni archeologici. Digitalizzazione e inserimento immagini

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Digitalisierung der Negative wurde weitergeführt.
 Die Ausarbeitung der Grabungsdokumentation der Altgrabungen wurde zum Teil umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

La digitalizzazione dei negativi è stata portata avanti.
 L'elaborazione della documentazione di scavo è stata effettuata parzialmente.

10 Restaurierung von Altbeständen (im besonderen Metallfunde) und deren Konservierung in einem klimagerechten Sonderdepot
Restauro di vecchie giacenze (con particolare riferimento ai metalli) e loro conservazione in un magazzino speciale climatizzato 😊

2016	Durchsicht der Altbestände, Konservierung und Restaurierung und Archivierung der Objekte in materialspezifischen Sonderdepots	Esame delle vecchie giacenze, conservazione, restauro e archiviazione degli oggetti in un magazzino adatto allo stoccaggio di materiali speciali
2017	Durchsicht der Altbestände, Konservierung und Restaurierung und Archivierung der Objekte in materialspezifischen Sonderdepots	Esame delle vecchie giacenze, conservazione, restauro e archiviazione degli oggetti in un magazzino adatto allo stoccaggio di materiali speciali
2018	Durchsicht der Altbestände, Konservierung und Restaurierung und Archivierung der Objekte in materialspezifischen Sonderdepots	Esame delle vecchie giacenze, conservazione, restauro e archiviazione degli oggetti in un magazzino adatto allo stoccaggio di materiali speciali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde teilweise realisiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo è stata effettuata parzialmente.

11 Musealisierung römerzeitliche Fundstelle Bozen-Gries
Musealizzazione del sito di età romana a Bolzano-Gries 😊

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieser Entwicklungsschwerpunkt wurde noch nicht abgeschlossen, die Eröffnung wurde von der Elisabeth-Stiftung auf 2018 verlegt.

Commento sullo stato di attuazione:

Questa priorità di sviluppo non è ancora stata conclusa, l'inaugurazione è stata spostata dalla Elisabeth-Stiftung nel 2018.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Denkmalpflege
 Ripartizione Beni culturali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Steuerbegünstigungen, Vorkaufsrechte. Teilungen von denkmalgeschützten Parzellen Agevolazioni fiscali, diritto di prelazione. Frazionamenti di particelle soggette a vincolo di tutela						
1	Ausgestellte Dokumente für Ermäßigung Steuergebühr	Documenti rilasciati per l'agevolazione fiscale	Anzahl / quantità	25	25	15	○
2	Aufgestellte Teilungspläne, sonstiges bezüglich die Denkmalschutzbindung	Piani di frazionamento nonché trasferimenti del vincolo di tutela fatti	Anzahl / quantità	200	200	250	○
3	Erfolgte Erbschaftsmeldungen	Denunce di eredità effettuate	Anzahl / quantità	20	20	15	○
4	Erfolgte Schenkungsmeldungen	Denunce di donazione effettuate	Anzahl / quantità	120	120	139	○
5	Erfolgte Hofübernahmen geschlossener Höfe	Trasferimenti di masi chiusi effettuati	Anzahl / quantità	50	50	50	○
6	Übermittelte Veräußerungslisten an die Landesregierung	Liste delle alienazioni inviate alla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	200	200	191	●
7	Erstellte Verzichtserklärungen auf Vorkaufsrecht	Dichiarazioni di rinuncia alla prelazione rilasciate	Anzahl / quantità	200	200	233	●
8	Übermittelte Veräußerungslisten an die Gemeindeverwaltungen	Liste delle alienazioni inviate alle Amministrazioni comunali	Anzahl / quantità	200	200	230	●
9	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten der Gemeinden	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte dei Comuni	Anzahl / quantità	0	0	0	○
10	Erfolgte Ausübung des Vorkaufsrechtes vonseiten des Landes	Avvenuto esercizio del diritto di prelazione da parte della Provincia	Anzahl / quantità	0	0	0	○
11	Erlassene Dekrete präventive Ermächtigung zum Verkauf von Kulturgütern	Decreti di autorizzazione emessi preventiva all'alienazione di beni culturali	Anzahl / quantità	10	10	6	○
12	Erfolgte Meldungen an die Finanzämter und Staatsanwaltschaft	Segnalazioni agli Uffici finanziari e alla Procura della Repubblica effettuate	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Erlangung steuerlicher Vorteile bei Verkauf, Erbschaft, Schenkung zugunsten denkmalgeschützter Objekte, Übertragung der Denkmalschutzbindung.

Finalità:

Agevolazioni fiscali in caso di vendita, eredità e donazioni, erogazioni liberali per beni culturali, trasferimenti dei vincoli di tutela.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bzgl. denkmalgeschützter Objekte werden die gewährten Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen. Die Veräußerungen von denkmalgeschützten Liegenschaften unterliegen dem Vorkaufsrecht: die Veräußerungen werden von den Eigentümern innerhalb von 30 Tagen ab Abschluss des Vertrages dem Amt gemeldet; wöchentlich wird eine Veräußerungsliste erstellt, welche an die Landesregierung und an die Gemeindeverwaltungen übermittelt wird, damit sie das Vorkaufsrecht ausüben können. Wenn die Landesregierung und die Gemeinden das Vorkaufsrecht nicht ausüben, wird zu Gunsten der Eigentümer eine

Breve descrizione:

Su richiesta il/la funzionario/a competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa. L'alienazione di beni vincolati è soggetta al diritto di prelazione: si ricevono le denunce dei proprietari successive alle alienazioni, si redige una lista inviata settimanalmente alla Giunta provinciale e ai Comuni per consentire loro l'esercizio del diritto di prelazione. In caso di mancato esercizio, si rilascia dichiarazione di rinuncia; in caso di esercizio, si predispone deliberazione della Giunta provinciale, che deve essere notificata ai proprietari entro 60 giorni dalla ricezione della denuncia. Si ricevono le denunce relative a vicende giuridiche di beni culturali

Verzichtserklärung erlassen. Bei Ausübung des Vorkaufsrechtes, wird ein Landesregierungsbeschluss verfasst, welcher innerhalb von 60 Tagen ab der Meldung den Eigentümern zugestellt werden muss. Für jene Meldungen, die nicht dem Vorkaufsrecht unterliegen, wird eine Unbedenklichkeitserklärung ausgestellt. In Zusammenarbeit mit den zuständigen staatlichen Finanzämtern werden auf Antrag der Interessenten Bestätigungen bzgl. der Steuerabsetzbarkeit ausgestellt. Flächenabtrennungen von denkmalgeschützten Parzellen mittels Teilungsplan bei denkmalgeschützten Liegenschaften, Grundbuchserhebungen.

non rientranti nell'ambito della prelazione, e si rilasciano i nulla-osta relativi. Su istanza degli interessati si rilasciano, in collaborazione con i competenti Uffici statali delle Finanze, attestazioni relative alla deducibilità di oneri sostenuti dal proprietario per la manutenzione di immobili vincolati. Distaccamenti di superficie da particelle vincolate con tipi di frazionamento, ricerche tavolari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
2	Neue Denkmalschutzbindungen, Aufhebungen, Richtigstellungen. Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen						
	Nuovi vincoli, cancellazione vincoli, rettifiche. Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto						
1	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	5	5	48	○
2	Erfolgte Unterschützstellungsvorschläge	Proposte di vincolo avanzate	Anzahl / quantità	10	25	10	○
3	Durchgeführte neue Unterschützstellungen	Nuovi vincoli effettuati	Anzahl / quantità	10	25	12	○
4	Durchgeführte Aufhebungen von Unterschützstellungen	Cancellazioni di vincoli effettuate	Anzahl / quantità	10	10	12	○
5	Erfolgte Nichtübertragung von Denkmalschutzbindungen	Non trasferimento di vincoli di tutela storico-artistica avvenuto	Anzahl / quantità	20	20	0	○
6	Erfolgte Nichtübertragung bzw. Löschungen von kleinen Flächen	Non trasferimento nonché cancellazione di vincolo di piccole superfici avvenuto	Anzahl / quantità	20	20	15	○
7	Durchgeführte Grundbuchsanfragen	Domande tavolari effettuate	Anzahl / quantità	25	25	20	●
8	Eingegangene Aufsichtsbeschwerden	Istruttorie dei ricorsi gerarchici intraprese	Anzahl / quantità	5	5	9	●
9	Durchgeführte öffentliche Ausschreibungen	Gare d'appalto effettuate	Anzahl / quantità	18	18	18	●
10	Durchgeführte Protokollierungen der Abteilung 13	Protocollazioni della ripartizione 13 effettuate	Anzahl / quantità	5.000	0	6.000	●

Zweck:

Schutz von Kulturgütern durch direkte oder indirekte Unterschützstellungen (Bannzonen). "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler). Zentralisiertes Protokoll. Verwaltung der öffentlichen Ausschreibungen.

Kurze Beschreibung:

Aus eigener Initiative oder aufgrund von Hinweisen von Vereinigungen, Gemeinden und Privatpersonen werden, in Zusammenarbeit mit den Ämtern und nach entsprechenden Lokalausweisen, Kulturgüter, welche besonderen kunsthistorischen, archäologischen oder archaischen Wert aufweisen, erfasst. Anschließend wird der Landesregierung die Denkmalschutzbindung für die genannten Güter in Privateigentum laut Art. 10, 13 und 14 des Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter, vorgeschlagen. Aufgrund des L.G. Nr. 3 vom 20. Juni 2005 gilt für Kulturgüter im öffentlichen Eigentum das gleiche Verfahren.

Sollten bestehende Bindungen nicht mehr gerechtfertigt sein, wird auf Antrag der Interessenten oder von Amtswegen der Landesregierung deren Aufhebung vorgeschlagen.

Leitung und Ajournierung des Programms "KULTIS" (Verwaltung der Südtiroler Denkmäler), welches Grundlage der Internetdatenbank "Monument Browser" bildet. Zentralisiertes Protokoll und Verwaltung

Finalität:

Tutela di beni culturali mediante vincolo diretto e vincolo indiretto (zone di rispetto). "KULTIS" (amministrato dei Beni culturali dell'Alto Adige-Südtirol). Protocollo centralizzato. Gestione delle gare d'appalto.

Breve descrizione:

Di propria iniziativa o su segnalazione di associazioni, comuni e privati, in collaborazione con gli Uffici, e in seguito a sopralluoghi relativi, si individuano beni di particolare interesse storico-artistico, archeologico o archivistico. Successivamente all'individuazione, si propone alla Giunta provinciale il vincolo di tutela su beni di cui sopra appartenenti a privati ai sensi degli articoli 10, 13 e 14 del Codice dei beni culturali e del paesaggio. In base alla legge provinciale n. 3 del 20 giugno 2005 la stessa procedura si applica anche ai beni culturali di proprietà pubblica.

Nel caso in cui vincoli di tutela esistenti non siano più giustificati, su istanza degli interessati o d'ufficio si propone alla Giunta provinciale la loro cancellazione.

Gestione e aggiornamento del programma "KULTIS" (amministrato dei Beni culturali dell'Alto Adige-Südtirol) che costituisce la banca dati dell'applicazione internet "Monument Browser".

der öffentlichen Ausschreibungen.

Protocollo centralizzato e gestione delle gare d'appalto per tutta la Ripartizione 13.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Die Zahl unterscheidet sich von den Zahlen der vergangenen Jahre, weil hier erstmals sowohl die Lokalausweise anlässlich der Unterschutzstellungsvorschläge als auch anlässlich der Nichtübertragung von Schutzbindungen und der Aufhebung von Schutzbindungen zusammenrechnet werden.

Commento agli indicatori:

1: Il valore si discosta dai valori degli anni passati perché per la prima volta la somma dei sopralluoghi effettuati contiene i sopralluoghi fatti in occasione delle proposte di tutela, i non trasferimenti dei vincoli di tutela e i sopralluoghi effettuati in occasione di cancellazione di vincolo.

**Amt für Bau- und Kunstdenkmäler
Ufficio Beni architettonici ed artistici**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Genehmigung von Restaurierungs- und Baumaßnahmen						
	Approvazione di restauro e costruzione						
1	Erfolgte Genehmigung vorgelegter Projekte	Approvazioni di progetti presentati avvenute	Anzahl / quantità	2.350	942	2.100	○
2	Bearbeitete Projekte insgesamt	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	2.436	942	2.200	●
3	Mit Auflagen genehmigte Projekte	Progetti approvati con vincoli	Anzahl / quantità	2.350	900	2.100	●
4	Abgelehnte Projekte	Progetti respinti	Anzahl / quantità	86	42	55	●
5	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	1.600	1.600	1.800	●
6	Durchgeführte Telefongespräche	Consulenze telefoniche effettuate	Anzahl / quantità	10.000	10.000	10.000	○
7	Durchgeführte Beratungsgespräche im Büro	Consultazioni in ufficio effettuate	Anzahl / quantità	1.000	900	1.000	○
8	Eingereichte Aufsichtsbeschwerden	Provvedimenti disciplinari effettuati	Anzahl / quantità	4	5	9	○

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag beratend tätig zu sein, was die Sicherung, Restaurierung und Erschließung von denkmalgeschützten Bau- und Kunstdenkmälern anbelangt, weiters diese Arbeiten zu genehmigen, die Maßnahmen zu begleiten, zu kontrollieren und zu dokumentieren.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza legale di prestare servizio di consulenza in merito a tutela, manutenzione, restauro e valorizzazione di beni architettonici e artistici, nonché di approvare, affiancare, monitorare e documentare tali lavori.

Kurze Beschreibung:

Die Zoneninspektoren sind Eigentümern, Verwaltern, Architekten, Technikern, Restauratoren und Handwerkern bei der Planung und Ausführung der Projekte und Arbeiten im Sinne der Denkmalpflege behilflich. Die Maßnahmen werden im Amt, telefonisch oder vor Ort besprochen. Dafür sind zahlreiche Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, sowie Lokalausweise notwendig. Die vorgelegten Projekte und Konzepte der planenden Architekten, Ingenieure und Techniker sowie der Restauratoren und Handwerker werden auf die denkmalpflegerische Verträglichkeit überprüft. Nach den notwendigen Lokalausweisen werden die entsprechenden Gutachten, bzw. Genehmigungen mit Auflagen bzw. Ablehnungen erstellt. Im Falle von Ablehnungen bzw. Auflagen können die Antragsteller Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung einreichen. Die Aufsichtsbeschwerde wird vom Amt bearbeitet und eine Stellungnahme verfasst.

Breve descrizione:

I funzionari assistono i proprietari, gli amministratori, gli architetti, i tecnici, i restauratori e gli artigiani nell'elaborazione e nell'esecuzione dei progetti e dei lavori ai sensi della tutela storico-artistica. Gli interventi necessari vengono discussi in sede, per telefono o sul luogo. Per questo sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sul luogo e sopralluoghi. Viene esaminata la compatibilità storico-artistica dei progetti e delle bozze inoltrati da architetti, ingegneri, tecnici, restauratori e artigiani coinvolti nel progetto. In seguito ai sopralluoghi necessari vengono infine rilasciate le relative autorizzazioni, autorizzazioni con condizioni o rigetti. In caso di rigetto o approvazione con prescrizioni gli interessati possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica è evasa dall'Ufficio e si redige una presa di posizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Gutachten zu urbanistischen Fachplänen Parere sui piani tecnici urbani						
1	Eingegangene Anträge um Gutachten	Richieste di parere pervenute	Anzahl / quantità	246	220	222	○

Zweck:

Das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler hat den gesetzlichen Auftrag, Abänderungen der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren (alle A-Zonen) sowie die Abänderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne bei Beteiligung von Gebäuden unter Denkmalschutz, auf die denkmalpflegerischen Belange hin zu überprüfen und ein Gutachten zu erstellen.

Kurze Beschreibung:

Für jede Änderung der Wiedergewinnungspläne in den historischen Ortszentren ist die Gemeinde gesetzlich verpflichtet, ein Gutachten seitens des Amtes für Bau- und Kunstdenkmäler einzuholen. Das gleiche gilt für Änderungen der Durchführungspläne und der Bauleitpläne auch außerhalb der historischen Ortszentren, sofern Liegenschaften betroffen sind, die unter Denkmalschutz stehen oder wenn deren Wirkungsbereich beeinträchtigt wird. Die Anträge werden nach Begutachtung durch die Gemeindebaukommission an das Amt für Bau- und Kunstdenkmäler zur Überprüfung weitergeleitet. Das Amt überprüft den Antrag, fordert bei Bedarf zusätzliche Informationen ein, z.B. Vorprojekt oder Bebauungsvorschlag, Ensembleschutzbindung. Darauf wird meistens, je nach Bedarf, zusammen mit dem Planer und/oder Bauherrn und/oder Gemeinde ein Lokalausweis durchgeführt, worauf ein Gutachten erstellt wird. Für neue bzw. Abänderungen der Bauleitpläne wird seitens der Landesabteilung für Natur, Landschaft und Raumordnung als Kontrollorgan, beim Amt für Bau- und Kunstdenkmäler ein Gutachten angefordert, sofern noch keines vorliegt und die Abteilung es für erforderlich hält.

Finalità:

L'Ufficio Beni architettonici e artistici ha la competenza di verificare tutte le modifiche ai piani di recupero nei centri storici (tutte le zone A), nonché le modifiche ai piani operativi e piani di sviluppo che coinvolgono gli edifici tutelati e, nell'ottica di conservazione, di redigere un parere in merito.

Breve descrizione:

Per qualsiasi modifica dei piani di recupero nei centri storici, nonché per i piani di attuazione e piani di sviluppo al di fuori dei centri storici, il Comune è obbligato per legge a richiedere il parere dell'Ufficio Beni architettonici e artistici, se sono coinvolti edifici che ne possono risentire. Le domande vengono inoltrate da parte della Commissione edilizia del Comune all'Ufficio Beni architettonici e artistici per la verifica. L'Ufficio esamina la domanda, richiede eventuali informazioni supplementari, p.es. progetto preliminare o proposta di sviluppo. Segue solitamente, in base alle necessità un sopralluogo con il progettista, il committente dei lavori o il Comune. In seguito al quale viene redatto un rapporto. Per piani nuovi e piani modificati la Ripartizione provinciale Natura, Paesaggio e sviluppo del territorio richiede all'Ufficio Beni architettonici e artistici un parere in veste di organismo di vigilanza, se tale parere non esistesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderung Incentivazione						
1	Eingelangte Beitragsansuchen	Richieste di contributo pervenute	Anzahl / quantità	200	190	206	○
2	Genehmigte Beitragsansuchen	Richieste di contributo approvate	Anzahl / quantità	518	185	245	○
3	Abgelehnte Beitragsansuchen	Richieste di contributo respinte	Anzahl / quantità	3	5	5	○
4	Auf das nächste Jahr übertragene Beitragsansuchen	Richieste di contributo trasferite all'anno successivo	Anzahl / quantità	141	0	86	○
5	Ausbezahlte Beitragsansuchen	Richieste di contributo liquidate	Anzahl / quantità	205	141	377	●

Zweck:

Förderung der Konservierung und Restaurierung von Kulturgütern.

Kurze Beschreibung:

Den Eigentümern von denkmalgeschützten Kulturgütern wird durch die finanzielle Unterstützung ein Anreiz zur Erhaltung und Restaurierung gegeben. Dafür sind Telefongespräche, Beratungsgespräche im Amt und vor Ort, Lokalausweise, die Überprüfung der Anträge sowie die genaue Berechnung der Beitragshöhen, notwendig. Vor

Finalità:

Incentivazione della conservazione e del restauro di beni culturali.

Breve descrizione:

Ai proprietari di beni culturali viene dato un incentivo in termini di sostegno finanziario per sovvenzionare la manutenzione e il restauro del bene. Per questo sono necessarie telefonate, colloqui di consulenza in sede e sopralluoghi. Prima della liquidazione del contributo, l'Ufficio Beni architettonici e artistici controlla i lavori

Auszahlung der Beiträge werden die durchgeführten Arbeiten anhand von Lokalausweisen des Amtes überprüft und deren fachgerechte Ausführung bestätigt. Im Falle von Ablehnungen können die Antragsteller Aufsichtsbeschwerde bei der Landesregierung einreichen. Die Aufsichtsbeschwerde wird vom Amt bearbeitet, und ein Beschlussentwurf erstellt.

eseguiti, mediante sopralluoghi, e conferma la loro esecuzione a regola d'arte. In caso di rigetto gli interessati possono presentare ricorso alla Giunta provinciale: la pratica viene evasa dall'Ufficio, che redige la proposta di deliberazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Denkmalpflegerische Maßnahmen in Eigenregie						
	Interventi diretti a favore di beni culturali						
1	In Regie restaurierte Bau- und Kunstdenkmäler	Beni architettonici e artistici ristrutturati in regia	Anzahl / quantità	5	5	6	●
2	Vergebene direkte Aufträge	Incarichi diretti affidati	Anzahl / quantità	8	5	27	●

Zweck:

Konservierung, Restaurierung und Untersuchung öffentlich zugänglicher Bau- und Kunstdenkmäler mit amtseigenen Geldmitteln.

Kurze Beschreibung:

Maßnahmen, welche besonders bedeutende Denkmalobjekte betreffen, werden zur Gänze vom Amt gefördert. Die Aufträge werden mittels halbamtlichen Wettbewerbs bzw. direkten Auftrags an Restauratoren, Handwerker und Techniker vergeben. Die Arbeiten werden vom Amt organisiert und betreut.

Finalità:

Conservazione, restauro e studio di beni architettonici e artistici aperti al pubblico con fondi in regia.

Breve descrizione:

Interventi da eseguirsi su beni culturali di particolare rilevanza vengono intrapresi direttamente dall'Ufficio, che ne sostiene l'intero costo. Mediante gara informale o con incarico diretto vengono affidati incarichi a restauratori, artigiani e tecnici. I lavori vengono organizzati e seguiti dall'Ufficio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Forschungstätigkeit						
	Attività di ricerca						
1	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	5	5	0	●
2	Durchgeführte Wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici effettuati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Organisierte Tagungen	Convegni organizzati	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Zweck:

Intensivierung der Beziehung zwischen Denkmalpflege, Wissenschaft und Interessierten.

Kurze Beschreibung:

Die wissenschaftliche Tätigkeit interner Mitarbeiter und gezielt ausgesuchter externer Wissenschaftler bietet die Möglichkeit, neue Ergebnisse der denkmalpflegerischen Praxis zu erforschen und zu dokumentieren.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die fehlenden personellen Ressourcen haben die Organisation von Vorträgen nicht möglich gemacht.

Finalità:

Intensificazione della relazione tra tutela dei beni culturali, scienza e interessati.

Breve descrizione:

L'attività scientifica dei collaboratori interni e di scienziati esterni scelti con cura, offre la possibilità di ricercare e documentare nuovi risultati ai fini della tutela dei beni culturali.

Commento agli indicatori:

La mancanza di personale hanno reso impossibile l'organizzazione di conferenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung						
	Pubbliche relazioni						
1	Durchgeführte Einweihungen	Inaugurazioni effettuate	Anzahl / quantità	8	8	2	○
2	Durchgeführte Vorträge und Führungen	Conferenze e guide effettuate	Anzahl / quantità	15	15	15	●
3	Erstellter Jahresbericht	Rapporto annuale redatto	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Auszeichnung Historischer Gastbetrieb des Jahres in Zusammenarbeit mit der Stiftung Südtiroler Sparkasse	Premio Albergo storico dell'anno in collaborazione con la Fondazione Cassa di Risparmio	Anzahl / quantità	1	1	1	●
5	Ideenwerkstatt Planen Bauern(h)auszeichnung gemeinsam mit der ITAS und Südtiroler Architekturstiftung	Laboratorio d'idee per la conservazione degli antichi masi dei contadini insieme alla ITAS e alla Fondazione Architettura AA	Anzahl / quantità	1	1	2	●
6	Messestand auf der „MONUMENTO“ Denkmalpflegemesse in Salzburg	Stand fieristico all'evento "MONUMENTO" a Salisburgo	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:

Zusammenarbeit im Bereich Bau- und Kunstdenkmalpflege mit Partnern, die gleiche Ziele verfolgen, Initiativen zu setzen und Veranstaltungen zu organisieren, die zur Sensibilisierung und Partizipation beitragen, Wissen vermitteln und multiplikatorische Wirkung haben.

Finalità:

Collaborazione con terzi nel settore dei beni architettonici e artistici che perseguono gli stessi obiettivi per avviare iniziative e organizzare eventi che contribuiscono alla consapevolezza e alla partecipazione, diffondendo la conoscenza come effetto moltiplicatore.

Kurze Beschreibung:

Gezielte Initiativen zu Information, Beratung und Sensibilisierung einer breiten Öffentlichkeit sollen mithilfe, die Akzeptanz der denkmalpflegerischen Anliegen zu steigern und eine positive Beziehung herzustellen.

Breve descrizione:

Iniziative mirate all'informazione, alla consulenza e alla sensibilizzazione di un pubblico più ampio hanno lo scopo di far accettare al meglio le proposte di tutela dei beni culturali e di creare un rapporto positivo con il pubblico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
7	Steuerbegünstigungen						
	Agevolazioni fiscali						
1	Durchgeführte Anerkennungen zur Absetzbarkeit von Spenden	Riconoscimenti di agevolazioni fiscali per donazioni effettuate	Anzahl / quantità	86	22	104	○
2	Genehmigte Rechnungen	Fatture approvate	Anzahl / quantità	33	37	8	○

Zweck:

Erlangung steuerlicher Vorteile bei Spenden zugunsten denkmalgeschützter öffentlicher Bauten und bei Instandsetzung von denkmalgeschützten Gebäuden.

Finalità:

Ottenimento di vantaggi fiscali per donazioni a favore di beni culturali pubblici e per la manutenzione di edifici storici.

Kurze Beschreibung:

Das geltende Gesetz sieht die Absetzbarkeit der Kosten und Spenden zugunsten von fachgerecht durchgeführten Sicherungs- und Restaurierungsmaßnahmen an denkmalgeschützten Objekten vor. Die eingehenden Anträge und Erklärungen sind zu prüfen und innerhalb von 30 Tagen zu bestätigen oder begründet abzulehnen. Auf Anfrage bestätigt der/die jeweilige Sachbearbeiter/in, dass die festgesetzten Verpflichtungen für die Erhaltung und den Schutz des Objektes erfüllt und dass die Arbeiten fachgerecht durchgeführt worden sind. Im Falle von Nichtbeachtung der Erhaltungspflichten bei

Breve descrizione:

La legge vigente prevede l'ottenimento di vantaggi fiscali in caso di donazioni a favore di beni pubblici tutelati e di spese per la manutenzione di edifici tutelati. Su richiesta il funzionario competente conferma l'adempimento degli obblighi stabiliti per la conservazione e la protezione dell'immobile in oggetto e l'esecuzione dei lavori a regola d'arte. In caso di violazione degli obblighi relativi alla conservazione del bene culturale, si procede a segnalazione agli Uffici finanziari per la revoca dell'agevolazione fiscale precedentemente concessa.

denkmalgeschützten Objekten werden die gewährten Steuerbegünstigungen mittels Meldung an die zuständigen Finanzämter widerrufen.

Amt für Bodendenkmäler Ufficio Beni archeologici

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Schutz archäologischer Kulturgüter Tutela dei beni archeologici						
1	Erstellte Gutachten von Bauprojekten	Nulla Osta per progetti edilizi emessi	Anzahl / quantità	480	220	420	●
2	Durchgeführte Baustellenkontrollen, Sondierungen und Notgrabungen	Controlli cantieri, sondaggi, scavi di emergenza effettuati	Anzahl / quantità	585	570	590	●
3	Durchgeführte Forschungsgrabungen	Scavi di studio effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	325	310	330	●
5	Erfolgte Meldungen im Fundstellenregister	Segnalazioni nel registro dei siti archeologici (FSR) effettuate	Anzahl / quantità	567	600	596	●
6	Gewährte Beiträge	Contributi concessi per spese correnti a enti che svolgono attività nel campo sanitario presentate	Anzahl / quantità	12	5	6	●

Zweck:

Die archäologischen Güter sind als Zeugen unserer Vergangenheit zu schützen, um sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Kurze Beschreibung:

Der Schutz archäologischer Güter sieht eine Reihe von Maßnahmen und Leistungen vor, die von der Genehmigung von Bauprojekten bis zur Durchführung von Notgrabungen reichen. Bauprojekte in geschützten und ungeschützten Zonen werden überprüft. Neben Beratungsgesprächen im Amt werden auch Lokalausweise vor Ort durchgeführt. Die Projekte werden dann mit oder ohne Auflagen genehmigt oder/auch zum Zweck der Erhaltung des Bodendenkmals abgelehnt. In vielen Fällen werden Voruntersuchungen, Sondierungen und auch systematische Grabungen durchgeführt, die vom Amt finanziert werden. Werden die erforderlichen Grabungen von privaten oder öffentlichen Bauherren auf eigene Kosten durchgeführt, können Beiträge gewährt werden. Die Durchführung der Grabungen werden an externe Grabungsfirmen vergeben, die Kontrolle und Leitung derselben obliegt dem Amt für Bodendenkmäler. Neben diesen Notgrabungen können auch Forschungsgrabungen durchgeführt werden. Alle Maßnahmen, welche Auswirkungen auf den archäologischen Bestand haben könnten, werden im Fundstellenregister digital verwaltet. Neuentdeckungen werden in den Archaeobrowser übernommen. Parzellen, in denen besonders relevante archäologische Schichten und Strukturen vorhanden sind, werden unter Denkmalschutz gestellt. Alle mit vinkulierten Parzellen zusammenhängenden Verwaltungsverfahren werden digital mit dem Programm Kultis erfasst. Mitarbeiter des Amtes für Bodendenkmäler werden in die Fachkommission für die Erforschung und Erhaltung der Relikte aus dem Ersten Weltkrieg berufen.

Finalità:

I beni archeologici devono essere protetti in quanto testimoni del nostro passato e conservati anche per le generazioni a venire.

Breve descrizione:

La tutela dei beni archeologici prevede una serie d'interventi e di prestazioni che si estende dall'autorizzazione di progetti edilizi fino all'esecuzione di scavi d'emergenza. Vengono esaminati progetti edilizi in aree tutelate o non tutelate. Accanto alle consulenze in Ufficio si effettuano anche sopralluoghi. I progetti vengono autorizzati con o senza condizioni ovvero respinti a scopo di conservazione del deposito archeologico. In molti casi si effettuano preventivamente indagini, sondaggi e anche veri e propri scavi archeologici finanziati dall'Ufficio. Nel caso in cui i necessari scavi vengano effettuati a proprie spese da enti pubblici o da privati cittadini, possono venire erogati appositi contributi. L'esecuzione di scavi archeologici è affidata a ditte specializzate esterne, sottoposte al controllo e alla direzione dell'Ufficio Beni archeologici. Accanto a questi scavi di emergenza possono avere luogo anche scavi di studio. Tutti gli interventi che potrebbero avere ripercussioni sui depositi archeologici sono gestiti a livello digitale nel registro dei siti archeologici (FSR). Particelle in cui si trovino rilevanti evidenze archeologiche come strati e strutture, vengono sottoposte a vincolo. Tutti i procedimenti amministrativi connessi alle particelle vincolate vengono gestiti per mezzo del programma Kultis. I collaboratori dell'Ufficio beni archeologici fanno parte del Comitato tecnico scientifico per il patrimonio storico della Prima Guerra Mondiale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Aufsicht über paläontologische Güter Tutela dei beni paleontologici						
1	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	20	8	6	●

Zweck:

Die paläontologischen Güter sind als Zeugen der Erdgeschichte zu schützen, als solche sind sie auch für die zukünftigen Generationen zu erhalten.

Finalità:

I beni paleontologici debbono essere protetti in quanto testimonianza della storia del pianeta, e in quanto tali conservati anche per le generazioni future.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für paläontologische Untersuchungen werden in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Naturmuseum überprüft und eventuell gemeinsam mit der Abteilung 28 genehmigt.

Breve descrizione:

Le domande per l'autorizzazione di indagini paleontologiche vengono esaminate in collaborazione con il Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige ed eventualmente autorizzate insieme alla Rip. 28.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Aufarbeitung und Verwaltung Grabungsdokumentation Elaborazione e amministrazione della documentazione di scavo						
1	Gesamtzahl der mit Fundstellenregister archivierten Dokumentation nach Maßnahme	Numero complessivo per intervento della documentazione archiviata con il registro dei siti archeologici (FSR)	Anzahl / quantità	2.820	3.200	2.960	●
2	Gesamtzahl der mit Ajaris archivierten Fotodaten	Numero complessivo dei file fotografici archiviati con Ajaris	Anzahl / quantità	175.000	230.000	181.473	●

Zweck:

Die Vermessungen, die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der Grabungen sowie die Funde müssen, um deren Zugänglichkeit gewährleisten zu können, aufgearbeitet und geordnet werden.

Finalità:

I rilievi, la documentazione scritta, grafica e fotografica effettuati durante gli scavi e i reperti raccolti devono essere ordinati ed elaborati per poterne garantire l'accessibilità.

Kurze Beschreibung:

Die digitalen Angaben (Vermessungen), die schriftliche, grafische und fotografische Dokumentation der durchgeführten Notgrabungen werden aufgearbeitet, geordnet und mit Hilfe des Verwaltungsprogramms Fundstellenregister archiviert. Die archäologischen Funde werden gereinigt, inventarisiert, spezifizisch verpackt und ins Fundarchiv überführt, wo sie archiviert werden.

Breve descrizione:

I dati digitali (rilievi), la documentazione scritta, grafica e fotografica degli scavi effettuati vengono elaborati, ordinati e archiviati per mezzo del programma di gestione del registro dei siti archeologici (FSR). I reperti vengono sottoposti a lavaggio, siglatura, inventariazione, a imballaggio specifico a seconda della tipologia e infine trasferiti nel magazzino di Frangarto, dove vengono archiviati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Führung des Fundarchivs Amministrazione del deposito e laboratorio archeologico						
1	Pro Jahr restaurierte Funde	Reperti restaurati nell'anno	Anzahl / quantità	370	270	229	●
2	Verwaltete Verpackungseinheiten	Unità di imballaggio registrate	Anzahl / quantità	17.886	17.500	18.581	●
3	Besucher und externe Mitarbeiter	Numero di visitatori e collaboratori esterni	Anzahl / quantità	717	500	935	●
4	Leihgaben für Ausstellungen	Prestiti a mostre	Anzahl / quantità	6	20	5	●

Zweck:
Konservierung, Verwahrung und Zurverfügungstellung der Bodenfunde.

Finalità:
Conservazione, custodia e messa a disposizione dei reperti archeologici.

Kurze Beschreibung:
Im Fundarchiv erfolgt die systematische Konservierung, Restaurierung und Verwahrung der Bodenfunde. Sie werden für archäologische Forschungen, kulturelle Aktionen und Ausstellungen zur Verfügung gestellt. Für den Forschungsbereich der Archäozoologie wurde eine Vergleichssammlung angelegt. Es werden Führungen für Schulklassen und Erwachsene durchgeführt.

Breve descrizione:
Nel magazzino hanno luogo la conservazione sistematica, il restauro e la custodia dei reperti archeologici. Essi vengono messi a disposizione per ricerca scientifica, iniziative culturali e mostre. Per la branca di studi dell'archeozoologia è stata allestita una collezione di confronto. Si effettuano visite guidate per scolaresche e adulti.

Kommentar zu den Indikatoren:
1: Im Jahr 2017 wurden vorwiegend intakte und anspruchsvolle Objekte restauriert.
4: Dieser Indikator ist nur teilweise steuerbar.

Commento agli indicatori:
1: Nel 2017 venivano restaurati soprattutto oggetti intatti e di impegnativa lavorazione.
4: Questo indicatore è solo parzialmente governabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Historische Waffen						
	Armi storiche						
1	Verwaltete Sammlungen historischer Waffen	Collezioni di armi storiche gestite	Anzahl / quantità	21	21	21	○
2	Gesamtanzahl beschlagnahmter Waffen	Totale delle armi sequestrate	Anzahl / quantità	105	110	96	○

Zweck:
Kontrolle von Sammlungen historischer Waffen.
Überprüfung der im Territorium beschlagnahmten Waffen und eventuelle Vermittlung an Museen.

Finalità:
Controlli di collezioni di armi storiche.
Esame di armi sequestrate nel territorio ed eventuale comunicazione a Musei.

Kurze Beschreibung:
Sammlungen historischer Waffen werden der Abteilung Denkmalpflege gemeldet und bedürfen bei Veräußerung einer schriftlichen Genehmigung.
Die beschlagnahmten Waffen werden auf ihre historische Bedeutung überprüft und an Museen weitervermittelt.

Breve descrizione:
Vengono segnalate alla Soprintendenza collezioni di armi storiche. Esse abbisognano, nel caso di alienazione, di un'autorizzazione scritta.
Le armi sequestrate vengono studiate in relazione al loro significato storico e inoltrate a musei.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Öffentlichkeitsarbeit und Vermittlung						
	Pubbliche relazioni e comunicazione						
1	Organisierte Führungen	Visite guidate organizzate	Anzahl / quantità	10	6	9	●
2	Organisierte Vorträge	Conferenze organizzate	Anzahl / quantità	20	6	14	●
3	Organisierte Ausstellungen	Mostre organizzate	Anzahl / quantità	10	11	4	●
4	Bestehende Musealisierung	Musealizzazioni esistenti	Anzahl / quantità	2	2	12	●

Zweck:
Positive Wahrnehmung in der Öffentlichkeit.

Finalità:
Immagine positiva presso il pubblico.

Kurze Beschreibung:
Um die Öffentlichkeit in Hinblick auf bodendenkmalpflegerische Belange sensibilisieren zu können und somit langfristig einen besseren

Breve descrizione:
Onde sensibilizzare l'opinione pubblica al valore dei beni archeologici, e con ciò poterne garantire a lungo termine una

Schutz derselben gewährleisten zu können, werden folgende Leistungen erbracht: Vorträge, Führungen, Fortbildungen, Ausstellungen, Pressevorstellungen, Homepage, Infobroschüre und Jahresbericht.

migliore protezione vengono messe in essere le seguenti prestazioni: conferenze, visite guidate, corsi di aggiornamento, mostre, conferenze stampa, homepage, brochure informative e annuario.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
7	Forschungstätigkeit Ricerca scientifica						
1	Teilgenommene wissenschaftliche Projekte	Progetti scientifici partecipati	Anzahl / quantità	6	5	7	●
2	Betreute Diplom- und Doktorarbeiten	Tesi di laurea e di dottorato curate	Anzahl / quantità	8	7	8	●
3	Gehaltene Vorträge und teilgenommene Tagungen	Conferenze tenute e convegni partecipati	Anzahl / quantità	10	15	8	●
4	Inventarisierte Bücher	Libri inventariati	Anzahl / quantità	9.693	9.800	9.846	●

Zweck:

Gemäß der geltenden Gesetzgebung ist es die Pflicht des Amtes für Bodendenkmäler, nicht nur für den Schutz der archäologischen Güter Sorge zu tragen, sondern auch die populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Aufwertung zu garantieren.

Kurze Beschreibung:

Um dem Ziel der populärwissenschaftlichen und wissenschaftlichen Aufwertung nachkommen zu können, wird wissenschaftliche Forschung betrieben. Das Amt für Bodendenkmäler beteiligt sich an zahlreichen Forschungsprojekten. Es werden Vorträge gehalten, Tagungen besucht, Diplom- und Doktorarbeiten betreut und populärwissenschaftliche und wissenschaftliche Publikationen verfasst.

Finalità:

In ossequio alla normativa vigente è dovere dell'Ufficio Beni archeologici provvedere non solo alla tutela dei Beni archeologici, ma anche garantirne la valorizzazione in sede scientifica e di divulgazione.

Breve descrizione:

Per poter raggiungere l'obiettivo della valorizzazione in sede scientifica e divulgativa viene svolta attività di ricerca. L'Ufficio Beni archeologici partecipa a numerosi progetti di ricerca. Vengono tenute conferenze, si partecipa a convegni, ci si prende cura di tesi di laurea e di dottorato, si pubblicano testi scientifici e di divulgativi.

Landesarchiv Archivio provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Führung des Landesarchivs und Verwahrung von zur dauernden Aufbewahrung bestimmtem Archivgut Gestione dell'Archivio provinciale e conservazione illimitata di materiale archivistico						
1	Übernommene Archivbestände	Fondi acquisiti	Anzahl / quantità	6	10	5	○
2	Zuwachs an elektronisch erschlossenen Archiveinheiten des Landesarchivs	Unità archivistiche catalogate in banca dati	Anzahl / quantità	7.500	8.000	8.000	●
3	Benutzerzahlen (Benutzertage)	Utenti (presenze giornaliere)	Anzahl / quantità	3.200	2.000	3.044	○
4	Zuwachs an elektronisch katalogisierten Medieneinheiten der Amtsbibliothek	Aumento di libri della biblioteca catalogati digitalmente	Anzahl / quantità	1.500	1.400	1.400	●
5	Zuwachs an digitalisierten Archivalien (Bilder, Schriftgut) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche digitalizzate (fotografie, documenti) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	30.000	23.000	23.000	●

6	Zuwachs an mikroverfilmten Archivalien (nur mehr 2014, Ende der Mikroverfilmung) - Anzahl Fotogramme	Aumento di unità archivistiche microfilmate (solo per il 2014, si ferma la microfilmatura) - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
7	Digitalisierte Mikrofilme - Anzahl Fotogramme	Microfilm digitalizzati - numero fotogrammi	Anzahl / quantità	200.000	300.000	300.000	●
8	Erfolgte Veröffentlichungen	Pubblicazioni avvenute	Anzahl / quantità	4	3	2	●
9	Abgehaltene Tagungen	Convegni effettuati	Anzahl / quantità	2	2	3	●
10	Betreute Forschungsprojekte	Progetti di ricerca curati	Anzahl / quantità	4	4	5	●
11	Erstellte Weiterbildungsmaßnahmen für Chronisten	Offerte di formazione per i cronisti di paese realizzate	Anzahl / quantità	3	3	5	●

Zweck:

Das Landesarchiv ist nach seinem gesetzlichen Auftrag Archiv der Südtiroler Landesverwaltung. Zudem kann es Archivbestände aus der Hand privater Eigentümer übernehmen (Ankauf, Dauerleihgabe). Zur Verwahrung gehören auch die Tätigkeiten der Werkstätten (Buchbinderei, Restaurierung, fotografische Reproduktion), für deren Ausstattung eigene Budgetmittel bereitzustellen sind. Als weitere Aufgaben nimmt das Landesarchiv die der Forschung zur Landesgeschichte wahr und betreut das landesweite Netz von Südtirols Chronistinnen und Chronisten. Mitarbeiter des Landesarchiv werden in die Fachkommission für die Erforschung und Erhaltung der Relikte aus dem Ersten Weltkrieg berufen.

Kurze Beschreibung:

Übernahme (Anbietungspflicht, Ankauf, Dauerleihgabe) von Archivbeständen, Ordnung und Verzeichnung, Digitalisierung von Bild- und Archivmaterial, Restaurierung und buchtechnische Betreuung archiveigener Bestände, Führung einer wissenschaftlichen Bibliothek, Durchführung von Forschungsprojekten, Führung einer wissenschaftlichen Veröffentlichungsreihe, Betreuung von Benutzern, Beratung der Organisationseinheiten des Landes und der öffentlichen Körperschaften bei der Führung der eigenen Archive, Organisation von Weiterbildungsangeboten für Chronisten, Führung, gemeinsam mit der Gemeinde Bozen, der Dauerausstellung in den unterirdischen Räumlichkeiten des Bozner Siegesdenkmals.

Finalità:

L'Archivio ricopre l'incarico istituzionale di archivio storico dell'Amministrazione provinciale. Può acquisire inoltre a vario titolo (acquisto, deposito a lungo termine) fondi archivistici da privati. La conservazione a norma comprende anche l'attività dei laboratori (legatoria, restauro, fotocoproduzione), per i quali devono essere previsti i fondi necessari. L'Archivio ricopre come altro incarico istituzionale la ricerca di storia regionale, assumendosi anche la coordinazione della rete provinciale dei cronisti. I collaboratori dell'Archivio provinciale fanno parte del Comitato tecnico scientifico per il patrimonio storico della Prima Guerra Mondiale.

Breve descrizione:

Acquisizione (a titolo di versamento, acquisto, deposito a lungo termine) di fondi archivistici, riordino e catalogazione, digitalizzazione di materiale fotografico e documentale, restauro e manutenzione codicologica dei propri fondi, gestione di una propria biblioteca scientifica, realizzazione di progetti di ricerca, gestione di una propria collana di pubblicazioni, assistenza agli utenti, consulenza archivistica delle strutture organizzative dell'Amministrazione provinciale e degli altri enti pubblici non statali, organizzazione di corsi di formazione per i cronisti locali, gestione – assieme al Comune di Bolzano – della mostra permanente presso i locali sotterranei del Monumento alla Vittoria di Bolzano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Archivförderung						
	Contributi per la conservazione di archivi						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	5	7	10	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	5	7	8	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	3	7	8	●
4	Durchgeführte Lokalausweise	Sopralluoghi effettuati	Anzahl / quantità	4	7	8	●

Zweck:

Schutz und Förderung historisch wertvoller Archivbestände von privaten und kirchlichen Eigentümern durch Gewährung von Beiträgen für: Ordnung und Verzeichnung, Verpackung, Restaurierung, Einrichtung, Sicherheit.

Finalità:

Tutela e valorizzazione di fondi archivistici storici di proprietari privati ed ecclesiastici attraverso la concessione di contributi per misure di riordino, catalogazione, conservazione, restauro, arredo, messa in sicurezza.

Kurze Beschreibung:

1. Der Abgabetermin (31. März) wird zweimal veröffentlicht. Die fristgerecht abgegebenen Gesuche werden auf ihre Vollständigkeit und Kriteriengerechtigkeit überprüft. Ein Lokalausweis wird gemacht (Bericht), auf der Grundlage dessen der Beitrag gewährt oder nicht gewährt wird, wovon der Ansuchende verständigt wird.
 2. Nach Durchführung der anerkannten Arbeiten sucht der Beitragsnehmer um die Liquidierung des gewährten Beitrages an. Es folgt ein weiterer Lokalausweis zur Kontrolle, mit darauffolgendem Bericht. Daraufhin wird der Beitrag liquidiert.

Breve descrizione:

1. Il termine della presentazione della domanda (31 marzo) viene pubblicato due volte. Le domande presentate entro il termine vengono controllate per verificarne la completezza e la corrispondenza ai criteri. Viene fatto il sopralluogo (relazione), sulla base del quale si decide sulla concessione o meno del contributo. La decisione viene comunicata a chi ha presentato la domanda.
 2. Dopo la conclusione dei lavori riconosciuti il proprietario dell'archivio presenta domanda di liquidazione del contributo. Sulla base di un secondo sopralluogo di controllo il contributo viene erogato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Archivschutz Sorveglianza e tutela						
1	Durchgeführte Kommissionssitzungen	Numero sedute di commissione effettuate	Anzahl / quantità	20	20	27	●
2	Erstellte Aussonderungsgenehmigungen	Numero permessi di scarto rilasciati	Anzahl / quantità	30	20	47	○

Zweck:

Schutz des historisch wertvollen Archivgutes der nicht staatlichen öffentlichen Körperschaften und der unter Schutz gestellten Privatarchive.

Finalità:

Tutela del patrimonio archivistico degli enti pubblici non statali e degli archivi privati tutelati.

Kurze Beschreibung:

Landesverwaltung: Die bei den Abteilungen der Landesverwaltung angesiedelten Skartierungskommissionen, in denen das Landesarchiv vertreten ist, arbeiten Bewertungsrichtlinien aus, auf deren Grundlage in den Ämtern das Verzeichnis der zu vernichtenden Unterlagen erstellt wird bzw. das Verzeichnis der archivwürdigen und dem Landesarchiv zu übergebenden Unterlagen. Die Skartierungskommissionen müssen die Verzeichnisse genehmigen.
 Andere nicht staatliche Körperschaften und unter Schutz gestellte Privatarchive: Die Körperschaften arbeiten Skartierungsverzeichnisse aus, die dem Landesarchiv zur Genehmigung vorzulegen sind. In den Archiven öffentlicher Körperschaften und den unter Schutz gestellten Privatarchiven werden Kontrollen zur sachgerechten Führung der Archive gemacht.

Breve descrizione:

Amministrazione provinciale: presso le ripartizioni dell'Amministrazione provinciale sono istituite le cosiddette commissioni di sorveglianza e scarto, nelle quali l'Archivio è presente. Le commissioni elaborano i piani di conservazione, sulla base dei quali i singoli uffici compilano gli elenchi di versamento all'Archivio o di scarto. Le commissioni devono approvare questi elenchi.
 Altri enti pubblici non statali e archivi privati tutelati: gli enti elaborano gli elenchi di scarto per la loro documentazione, per i quali l'Archivio deve esprimere il proprio nullaosta. Inoltre negli archivi degli enti e dei privati si fanno sopralluoghi di controllo.

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Mobilität - Mobilità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

In den letzten zehn Jahren hat das Land Südtirol im öffentlichen Verkehr ein modernes, flächendeckendes Verkehrssystem aufgebaut, mit der Eisenbahn als Rückgrat auf den Hauptverkehrsachsen und mit 200 Buslinien bis hin in die peripheren Gebiete, deren Fahrpläne minutiös aufeinander in einem Taktsystem abgestimmt sind. Heute werden jährlich über 5,86 Millionen Zugkilometer und über 33 Millionen Buskilometer zurückgelegt, während es vor zehn Jahren weniger als 3 Millionen Zugkilometer und weniger als 22 Millionen Buskilometer waren. Im Jahr 2012 wurde ein neues nutzerfreundliches Ticketsystem eingeführt, welches für die Fahrgäste attraktiv und einfach zu handhaben ist, wie etwa der im ganzen Land gültige und sozial vertretbare SüdtirolPass als Aushängeschild, aber auch die günstigen Abonnements für Schüler und Senioren, sowie die Gästekarten, welche den Gästen bei ihrer Ankunft von den Beherbergungsbetrieben zur Verfügung gestellt werden und ihnen ermöglichen alle öffentliche Verkehrsmittel während der Dauer ihres Aufenthaltes uneingeschränkt zu nutzen und das eigene Auto stehen zu lassen. All das hat dazu beigetragen, dass das Nutzen der öffentlichen Verkehrsmittel für breite Bevölkerungsgruppen heute eine Selbstverständlichkeit ist. Die Nutzerzahlen sind in den letzten Jahren landesweit stark angestiegen, haben sich vielerorts verdoppelt und auf der Pustertaler Bahn sogar verdreifacht. Fast 52,3 Mio. Entwertungen wurden 2017 registriert. Das sind im Durchschnitt mehr als 144.000 Fahrten pro Tag, die in Südtirol mit Bus und Bahn zurückgelegt werden. Allein im Jahr 2017 gab es mehr als 10.045 neue Südtirol Pass-Nutzer.

Der Großteil der zugewiesenen Geldmittel des Jahres 2017 (149 Mio. von insgesamt 203 Mio. Euro) wurde zur Deckung der Kosten für die Zug- und Busdienste verwendet, um das gute Angebot der Dienste des Verkehrsverbundes Südtirol zu festigen und eine weitere Verbesserung der guten Qualität der Dienste herbeizuführen.

Auf Grundlage des Artikel 7 des Landesgesetzes vom 14. Dezember 1974, Nr. 37 wurden die neuen Richtlinien für die Förderung des kombinierten Verkehrs in Südtirol ausgearbeitet und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 655 vom 13. Juni 2017 genehmigt, mit dem Ziel die Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene mit Beiträgen zu fördern und zu intensivieren.

Im Jahr 2017 hat die Abteilung Mobilität mit den anderen Partnern (Land Südtirol, Gemeindeverband, Südtiroler Energieverband, Institut für Innovative Technologien Bozen, Alperia AG, Südtiroler Transportstrukturen AG, Carsharing Südtirol) unter der Leitung des Ressorts Raumentwicklung, Umwelt und Energie als Arbeitsgruppe an der Umsetzung des strategischen Entwicklungsplanes zur Förderung der nachhaltigen Mobilität auf Grundlage des Beschlusses der Landesregierung Nr. 688 vom 20. Juni 2017 gearbeitet.

Was den Flugverkehr betrifft, ist die Landesregierung in Anbetracht des Ergebnisses der Volksbefragung zur öffentlichen Führung des Flughafens Bozen, gemäß Artikel 5 des Landesgesetzes vom 21. Juli 2016, Nr.17 ermächtigt, ihre finanzielle Beteiligung an der Flughafengesellschaft ABD Airport AG abzutreten oder, sollte dies nicht möglich sein, die oben genannte Gesellschaft zu liquidieren. Es wurden schon die ersten Maßnahmen für den Rückzug des Landes getroffen. Eine Schätzung des Wertes der Gesellschaftsanteile, die das Land in ABD hält, wurde vorgenommen. Es wurde eine erste unverbindliche Marktconsultation durchgeführt, über die erste potenzielle

Negli ultimi dieci anni l'Alto Adige ha sviluppato nell'ambito del trasporto pubblico un sistema di trasporto moderno che si estende su tutto il territorio, in cui la ferrovia funge da struttura portante lungo le assi principali di trasporto e 200 autobus raggiungono le zone periferiche, i cui orari sono minuziosamente adeguati al sistema di cadenzamento simmetrico. Attualmente ogni anno i chilometri percorsi in treno sono più di 5,86 milioni e quelli in autobus superano i 33 milioni, mentre dieci anni fa si registravano meno di 3 milioni di chilometri di percorrenza con il treno e meno di 22 milioni di chilometri in autobus. Nell'anno 2012 è stato introdotto un nuovo sistema tariffario, di facile utilizzo per gli utenti, attrattivo e facile da gestire, come l'Alto Adige Pass, valevole su tutto il territorio e socialmente equo, che funge anche da richiamo, oltre agli abbonamenti convenienti per gli alunni e gli anziani e alla comoda Mobilcard per i turisti, che viene messa a disposizione degli ospiti al momento dell'arrivo in albergo e che permette loro di utilizzare illimitatamente tutti i mezzi pubblici durante il periodo di villeggiatura, rinunciando alla vettura privata. Tutto ciò ha contribuito al fatto che per la maggior parte della popolazione l'utilizzo dei mezzi pubblici appartiene ormai già da tempo alla realtà di tutti i giorni. Il numero degli utenti a livello provinciale è aumentato considerevolmente, in alcune zone sono raddoppiati e risultano essere persino triplicati coloro che usano la ferrovia della Val Pusteria. Sono state registrate 52,3 milioni di obliterations nel 2017. Questi sono in media più 144.000 chilometri al giorno, percorsi in treno e in autobus in Alto Adige. Solamente nell'anno 2017 i nuovi utenti dell'Alto Adige Pass ammontano a oltre 10.045.

La maggior parte dei fondi stanziati nel 2017 (149 milioni di complessivamente 203 milioni di euro) sono stati utilizzati per la copertura dei costi dei servizi ferroviari e per i servizi di autobus di linea, per consolidare la buona offerta dei servizi del Trasporto integrato Alto Adige e per favorire l'ottimizzazione della buona qualità dei servizi.

Sulla base dell'articolo 7 della legge provinciale del 14 dicembre 1974, n. 37, sono stati elaborati i nuovi criteri attuativi per l'incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige approvati con deliberazione della Giunta provinciale n. 655 del 13 giugno 2017, allo scopo di sovvenzionare il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Nel 2017, la Ripartizione Mobilità, con gli altri partner (Provincia Autonoma di Bolzano, Consorzio dei comuni, SEV - Unione Energia, Istituto per Innovazioni Tecnologiche Bolzano, Alperia SpA, Strutture Trasporto Alto Adige SpA, Carsharing Alto Adige), sotto la direzione del Dipartimento Sviluppo del Territorio, Ambiente ed Energia, costituiti in gruppo di lavoro, hanno lavorato alla realizzazione del piano strategico di sviluppo per l'incentivazione della mobilità sostenibile in base alla deliberazione della Giunta provinciale n. 688 del 20 giugno 2017.

Per quanto riguarda l'aeroporto di Bolzano, in seguito alla consultazione popolare sulla gestione pubblica dell'aeroporto di Bolzano, la Giunta provinciale è autorizzata ai sensi dell'articolo 5 della legge provinciale del 21 luglio 2016, n.17, a dismettere la propria partecipazione finanziaria nella società aeroportuale ABD Airport S.p.A., ovvero, se ciò non dovesse essere possibile, a porre in liquidazione la predetta società.

Sono già state adottate le prime misure per organizzare il ritiro della Provincia da ABD. È stata effettuata una stima del valore economico della partecipazione della Provincia in ABD. È stata eseguita una consultazione di mercato non vincolante attraverso la quale sono

Wirtschaftsteilnehmer, die an der Führung des Flughafens Bozen interessiert sind, ermittelt werden konnten.

Bis zum erfolgreichen Ausstieg aus der ABD bleibt es oberstes Ziel einen zuverlässigen und sichereren Flugbetrieb zu gewährleisten. Für die Führung des Flughafens von Seiten ABD sind für das Jahr 2017 3,9 Millionen Euro ausgegeben worden.

Zudem wurde, in Folge des Inkrafttretens des Gesetzesvertretenden Dekretes 19. August 2016, Nr. 175 und der darauffolgenden Änderung des Landesgesetzes 16. November 2007, Nr. 12, die neue Satzung der Gesellschaft ABD Airport AG in Zusammenarbeit zwischen ABD und dem Amt für Finanzaufsicht ausgearbeitet.

Für Beiträge an Pendler sind hingegen 2,5 Millionen Euro bezahlt worden, welche keine oder nur erschwerte öffentliche Verkehrsmittel benutzen können.

Für Investitionen wurden zirka 46 Millionen Euro ausgegeben, davon ca. 18 Millionen Euro Beitragsleistungen für Seilbahnanlagen, ein wichtiges Zugpferd für unsere Wirtschaft und für unseren Tourismus, auch dank der Unterstützung vonseiten der Europäischen Union für sozial und strukturell schwache Gebiete.

16 Millionen hingegen waren bereits mehrjährig zweckgebundene Altlasten zur Deckung von Ausgaben für das Rollmaterial (Autobusse und Züge einschließlich der Wasserstoffbusse).

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 502 vom 9.5.2017 wurde der Entwurf des Landesmobilitätsplanes genehmigt und für 90 Tage veröffentlicht. Mehr als 150 Stellungnahmen von Gemeinden, Konzessionären und anderen Interessierten wurden bearbeitet. Mit Beschluss Nr. 20 vom 9. Jänner 2018 wurde der endgültige Plan genehmigt. Dieser stellt die Grundlage für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste dar und definiert die Ausschreibungslose.

Im Amtsblatt der Europäischen Union wurde am 20.01.2017 die Vorinformation zur Ausschreibung der außerstädtischen Busdienste und am 24.01.2017 die Vorinformation zur Vergabe der Seilbahndienste (Rittner Seilbahn und Rittner Schmalspurbahn, Standseilbahn Mendel), veröffentlicht. Mit der Vorbereitung der Ausschreibungsunterlagen für beide Vergaben wurde begonnen.

Am 27.11.2017 wurde im Amtsblatt der Europäischen Union die Vorinformation zur Inhouse Vergabe des Loses der städtischen- und vorstädtischen Verkehrsdienste veröffentlicht.

Mit Beschluss der Landesregierung Nr. 866 wurde der Dienstleistungsvertrag mit SAD zur Durchführung der Eisenbahndienste von Landesinteresse genehmigt. Der Vertrag wurde am 29.8.2017 unterzeichnet.

Während des Jahres 2017 wurden im Zuge des Projektes zur Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie, die Arbeiten für die Anpassung einiger Bahnhöfe entlang der Bahnlinie Meran Mals weitergeführt und Ausschreibungen zur Planung und für die Arbeiten durchgeführt.

Es fanden technische Sitzungen mit RFI, Partner für die Unterstützung und Entwicklung des Projektes Signalanlage, (ERTMS/ ETCS) statt.

Das Verfahren für den Kauf von 7 Zügen wurde eingeleitet.

Es fanden technische Sitzungen mit RFI und STA für die Entwicklung der Vorprojekte zur Riggertalschleife, neuer Gleisplan Brixen, Virgl-Tunnel und Verdoppelung und Begradigung der Meraner Bahnlinie statt. Diesbezüglich hat RFI im Rahmen der Arbeitsgruppe, an der die Autonomen Provinz Bozen, STA und RFI teilnehmen, entschlossen Italferr mit dem definitiven Projekt und dem Ausführungsprojekt zu beauftragen.

Bezüglich der Durchführung des Abkommens zwischen der Autonomen Provinz Bozen und RFI vom 4. Mai 2015 hinsichtlich der Planung der strategischen Eisenbahninfrastrukturen, wurden mit Beschluss der Landesregierung Nr. 868 vom 8. August 2017 die technischen Eigenschaften der Haltestelle von St. Jakob auf der Brennerlinie genehmigt.

Das Projekt Metrobus erfordert viele Eingriffe im Ortsbereich und deshalb auch eine enge Abstimmung mit den betroffenen Gemeinden. Dadurch erhielt das Projekt erhebliche Modifizierungen und Erweiterungen, wodurch es auch zu Verschiebungen in der Ausführung der Arbeiten gekommen ist. Zudem hat die

stati individuati i primi operatori economici interessati alla gestione dell'aeroporto di Bolzano.

Fino al ritiro della Provincia da ABD l'obiettivo primario resta quello di garantire un'attività di volo affidabile e sicura. Per la gestione dell'ABD sono stati adoperati per l'anno 2017 3,9 milioni di euro da parte dell'ABD.

Inoltre è stato elaborato, in seguito all'entrata in vigore del decreto legislativo 19 agosto 2016, n. 175 e successiva modifica della legge provinciale 16 novembre 2007, n. 12 il nuovo statuto della società ABD Airport SpA in collaborazione tra ABD e l'Ufficio Vigilanza finanziaria.

2,5 milioni di euro sono invece stati pagati per i contributi ai pendolari, che non possono accedere ai mezzi pubblici o solo con difficoltà.

Ca. 46 milioni di euro sono stati spesi per investimenti, di cui ca. 18 milioni euro per i contributi destinati agli impianti funiviari, un importante "cavallo da tiro" per la nostra economia e per il turismo, grazie anche al sostegno da parte della Unione Europea previsto per aree socialmente e strutturalmente deboli.

16 milioni di euro invece erano fondi residui impegnati da anni destinati alla copertura delle spese per il materiale rotabile (autobus e treni, inclusi gli autobus a idrogeno).

Con delibera della Giunta provinciale n. 502 del 9.5.2017 è stata approvata la bozza del piano provinciale della mobilità e pubblicata per 90 giorni. Sono state evase più di 150 prese di posizione di comuni, concessionari e altri interessati. Con delibera n. 20 del 9.1.2018 è stato approvato il piano definitivo. Costituisce la base per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico e definisce i bacini lotti di gara.

Il 20.01.2017 è stata pubblicata sulla Gazzetta ufficiale della Comunità Europea la preinformazione per l'affidamento dei servizi autobus extraurbani e il 24.01.2017 la preinformazione per l'affidamento i servizi impianti a fune (funivia e tramvia del Renon, funicolare della Mendola). Si è avviata l'attività di predisposizione degli atti di gara per i due affidamenti.

Il 27.11.2017 è stata pubblicata sulla Gazzetta ufficiale della Comunità Europea la preinformazione relativa all'affidamento inhouse del bacino dei servizi urbani e suburbani..

Con delibera della Giunta provinciale n. 866 è stato approvato il contratto di servizio con SAD per l'effettuazione dei servizi ferroviari di interesse provinciale. Il contratto è stato firmato il 29.8.2017.

Nel corso dell'anno 2017 nell'ambito del progetto dell'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta sono proseguiti i lavori di adeguamento di alcune stazioni lungo la linea ferroviaria Merano Malles e sono state svolte gare per l'affidamento della progettazione e dei lavori.

Sono stati svolti tavoli tecnici con RFI, quale partner di supporto per lo sviluppo del progetto di segnalamento (ERTMS/ ETCS).

È stato avviato l'iter per l'acquisto di 7 nuovi treni.

Si sono svolti vari tavoli tecnici insieme a RFI e STA per lo sviluppo dei progetti preliminari per la Variante di Riga, PRG di Bressanone, galleria del Virgolo e raddoppio e raddrizzamento della linea meranese. Con riferimento a tali progetti RFI nell'ambito del Gruppo di Lavoro tra PAB-STA-RFI ha stabilito di incaricare Italferr per lo sviluppo dei progetti definitivi ed esecutivi.

In merito all'attuazione dell'accordo tra PAB e RFI del 4 maggio 2015 relativa alla progettazione delle infrastrutture strategiche ferroviarie è stata fatta la deliberazione della Giunta provinciale n. 868 del 8 agosto 2017 di approvazione delle caratteristiche tecniche della nuova fermata di San Giacomo sulla linea del Brennero.

Il progetto Metrobus richiede molti interventi in ambito urbano e quindi richiede un stretto coordinamento con i Comuni interessati. Di conseguenza, il progetto ha subito sostanziali modifiche ed estensioni, che ha comportato anche cambiamenti nella priorità dell'esecuzione dei lavori. Inoltre la Giunta provinciale si è espressa favorevolmente che la soluzione più efficace nella zona Pillhof è una galleria e un'intersezione a "quadrifoglio" presso lo svincolo "Appiano" della SS38 Me-Bo. Questa decisione cambia sostanzialmente l'oggetto del progetto del lotto Pillhof. Con delibera n. 282 del 14.03.2017 è stata approvata questa variazione delle

Landesregierung zum Ausdruck gebracht, dass die effektivste Lösung im Bereich Pillhof eine Tunnellösung und die Errichtung eines "Kleeblatts" an der Ausfahrt der SS38 Me-Bo "Eppan" ist. Diese Entscheidung ändert grundlegend den Projektgegenstand des Bauloses Pillhof. Mit Beschluss Nr. 282 von 14.03.2017 wurden diese Änderungen der technischen Eigenschaften des Bauloses 3 und die neuen überschlägigen Kosten (30.195.234,13 €) genehmigt. Der Abschluss des Projektes Metrobus verschiebt sich voraussichtlich auf 2022.

Im Jahre 2017 wurden eine Zweiseilpendelbahn, eine Sessel- und drei Kabinenbahnen, alle kuppelbar, sowie fünf drei Schleplifte (sog. „Dorflifte“) gebaut, einer Abnahme unterzogen und zum Betrieb bewilligt. Zwei der drei Kabinenbahnen sind durch eine Mittelstation verbunden und deren Fahrzeugtypologie ist die erste Italiens. Alle neu gebauten Anlagen sind Ersatzanlagen von bestehenden Anlagen, sodass eine stete Erneuerung und Anpassung an die Sicherheit gewährleistet werden kann. Des Weiteren wurden nach erfolgter Generalrevision 4 kuppelbare Bahnen, 3 Sesselbahnen mit festen Klemmen, 7 Schleplifte und 1 Schrägaufzug abgenommen und zum Betrieb bewilligt, 5 außerordentliche Überprüfungen nach Umbauten bzw. Leistungssteigerungen, 95 periodische Überprüfungen und 152 Betriebskontrollen durchgeführt.

Insgesamt wurden im Jahre 2017 4,44 Mio. € an Beiträgen für Luftseilbahnen für die Haushalte (2017/2018/2019) und 1,40 Mio. € für Schleplifte für die Haushalte (2017/2018) beschlossen.

Beim Kraftfahrzeugamt wurden im Jahre 2017 32.638 Fahrzeuge zugelassen (Eingang Kennzeichen). Davon wurden 7.843 Fahrzeuge aus dem Ausland eingeführt. Bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge wurden 10.941 Hauptuntersuchungen und 4.325 Abnahmen durchgeführt. Die Beanstandungsquote betrug bei den Hauptuntersuchungen 10,43 %. Der heimische Fuhrpark ist somit in einem insgesamt guten Zustand.

Es wurden gemeinsam mit der Verkehrspolizei 303 Unterwegskontrollen der im Verkehr befindlichen in- und ausländischen Fahrzeuge gemacht.

Bei den 101 durch das Kraftfahrzeugamt ermächtigten Werkstätten wurden 142.661 Kraftwagen mit einem Gesamtgewicht bis zu 3.500 kg, Krafträder und Kleinkrafträder untersucht.

Das Führerscheinentamt übt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten rund um den Führerschein aus. Im Jahr 2017 sind in etwa 30.500 Führerscheingelegenheiten bearbeitet worden, die sich wie folgt aufschlüsseln lassen:

- 23.091 Abnahmen von Prüfungen für Ersterwerb, Erweiterung und Neuerwerb von Führerscheinen;
- 7.083 Ausstellungen von Führerscheinduplikaten;
- 54 Prüfungen für Güterkraftverkehrsunternehmer und Busunternehmer;
- 86 Genehmigungen für Punkteaufholkurse in den Fahrschulen mit insgesamt 177 Teilnehmern.

Im Rahmen seiner institutionellen Tätigkeit hat das Führerscheinentamt an zwei Sensibilisierungskampagnen für Verkehrserziehung und -sicherheit teilgenommen:

- Kampagne „NO CREDIT“ für die Sicherheit auf dem Motorrad;
- Kampagne „SOS Zebra“ für die Sicherheit der Kinder und der Senioren auf den Zebrastreifen.

Für die Abnahme der praktischen Moped- und Motorradprüfungen hat das Führerscheinentamt zudem zwei neue Parcours auf dem Parkplatz im Safety Park angelegt.

Im Jahr 2017 wurden beim Schalterdienst der Abteilung Mobilität 32.000 Kundenkontakte rund um die Themen Führerscheine und Kraftfahrzeuge abgewickelt.

charakteristische technische des lotto Pillhof und der neuen vorgeschätzten (30.195.234,13 €). Die Fertigstellung des Projektes Metrobus wird sich daher voraussichtlich auf 2022 verschieben.

Im Jahr 2017 wurden realisiert, abgenommen und in Betrieb genommen in der Übung 1 funiculari bifunari va e vieni, 1 seggiovia, 3 cabinovie, alle mit automatischer Bremsung, außerdem 3 neue sciovie (sogenannte "Anlagen zur Wiederherstellung der Piste"). Zwei der 3 cabinovie sind angeschlossen an die Stationen der Piste und die Typologie der Fahrzeuge ist die erste in Italien. Alle Anlagen der neuen Bauweise sind Ersatzanlagen für bestehende Anlagen. Außerdem wurden abgenommen und in Betrieb genommen 4 Anlagen nach der allgemeinen Revision, 3 seggiovie mit automatischer Bremsung und 5 außergewöhnliche Inspektionen nach der Umgestaltung der Piste, 95 periodische Inspektionen und ca. 150 Kontrollen.

Im Jahr 2017 wurden 4,44 Mio. Euro an Beiträgen für funiculari aerei für die Haushalte (2017/2018/2019) und 1,40 Mio. Euro für sciovie für die Haushalte (2017/2018) beschlossen.

Das Amt für Motorisierung im Jahr 2017 hat 32.638 Fahrzeuge (Einfahrt in die Piste) zugelassen. Von diesen 7.843 Fahrzeugen sind 10.941 von außerhalb des Landes importiert worden. In der Landesprüfstelle für Fahrzeuge wurden 10.941 Hauptuntersuchungen und 4.325 Inspektionen durchgeführt. Die Beanstandungsquote betrug bei den Hauptuntersuchungen 10,43 %. Der heimische Fuhrpark ist somit in einem insgesamt guten Zustand.

Zusammen mit der Verkehrspolizei wurden 303 technische Kontrollen der im Verkehr befindlichen in- und ausländischen Fahrzeuge durchgeführt.

Bei den 101 durch das Amt für Motorisierung autorisierten Werkstätten wurden 142.661 Kraftwagen mit einem Gesamtgewicht bis zu 3.500 kg, Krafträder und Kleinkrafträder untersucht.

Das Amt für Motorisierung führt grundsätzlich eine Reihe von Tätigkeiten rund um den Führerschein aus. Im Jahr 2017 sind in etwa 30.500 Führerscheingelegenheiten bearbeitet worden, die sich wie folgt aufschlüsseln lassen:

- 23.091 Ausführungen von Prüfungen für den Erwerb, die Erweiterung und die Erneuerung der Führerscheine;
- 7.083 Ausstellungen von Führerscheinduplikaten;
- 54 Prüfungen für Güterkraftverkehrsunternehmen und Busunternehmen;
- 86 Genehmigungen für Kurse zur Punkterückgewinnung in den Fahrschulen mit insgesamt 177 Teilnehmern.

Im Rahmen seiner institutionellen Tätigkeit hat das Amt für Motorisierung an zwei Sensibilisierungskampagnen für Verkehrserziehung und -sicherheit teilgenommen:

- Kampagne „NO CREDIT“ für die Sicherheit auf dem Motorrad;
- Kampagne „SOS Zebra“ für die Sicherheit der Kinder und der Senioren auf den Zebrastreifen.

Für die Abnahme der praktischen Moped- und Motorradprüfungen hat das Amt für Motorisierung zudem zwei neue Parcours auf dem Parkplatz im Safety Park angelegt.

Im Jahr 2017 wurden beim Schalterdienst des Dienstes Mobilität 32.000 Kundenkontakte rund um die Themen Führerscheine und Kraftfahrzeuge abgewickelt.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
1	Der Bürger und die Unternehmen sind mit der Dienstleistung im Zusammenhang mit Fahrzeugen und Führerscheinen zufrieden. Il cittadino e le imprese sono soddisfatti del servizio reso con riferimento ai veicoli e alle patenti.						
1	Durchschnittliche Wartezeit am Schalter	Tempo medio di attesa allo sportello	Min.	8,00	11,00	8,00	●
2	Kunden, die mit dem Dienst am Schalter zufrieden sind im Verhältnis zu den Gesamtrückmeldungen	Utenti soddisfatti del servizio sportello rispetto al numero totale di segnalazioni pervenute	%	87,00	80,00	98,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das von uns festgelegte Ziel für 2017 wurde erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo previsto per l'anno 2017 è stato raggiunto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
2	Der öffentliche Verkehr ist attraktiv und die Erreichbarkeit ist garantiert. Il trasporto pubblico è attraente e la raggiungibilità è garantita.						
1	Zufriedene Fahrgäste	Passeggeri soddisfatti	%	-	72,00	-	◐
2	Beförderte Fahrgäste im Zugverkehr	Passeggeri trasportati in treno	Anzahl / quantità	9.803.491	9.600.000	9.904.388	◐
3	Beförderte Fahrgäste im Busverkehr und Seilbahnanlagen im Tarifverbund	Passeggeri trasportati sui bus, sulle funivie nell'ambito del sistema tariffario	Anzahl / quantità	43.496.801	42.400.000	42.403.274	◐
4	Schienenkilometer	Km su rotaia	Anzahl / quantità	5.192.000	5.266.000	5.866.000	●
5	Buskilometer	Km su gomma	Anzahl / quantità	40.181.000	33.000.000	33.700.000	●
6	Einnahmen Tarife	Incasso tariffario	Mio. €	20,00	35,00	-	◐
7	Südtirolpass, ABO+ und ABO65+	Südtirolpass, ABO+ e ABO65+	Anzahl / quantità	260.315	261.000	261.137	◐
8	Mobilcard und Gästekarten	Mobilcard e carte ospite	Anzahl / quantità	1.261.938	650.000	1.418.560	◐
9	Haltestellen öffentlicher Nahverkehr	Fermate trasporto pubblico	Anzahl / quantità	5.402	5.450	5.555	◐
10	Im Regionalverkehr eingesetzte Niederflurzüge	Treni a pianale ribassato inseriti nel traffico ferroviario regionale	Anzahl / quantità	29	29	42	●
11	Durchschnittsalter der Busse im öffentlichen Nahverkehr	Età media degli autobus nel servizio di trasporto pubblico	Anzahl / quantità	12	9	10	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 1: Diese Daten stammen aus einer Statistik des ASTAT, die erst in der zweiten Jahreshälfte zur Verfügung steht.
 6: Zum Zeitpunkt der Erstellung stehen noch keine Daten zur Verfügung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 1: Questi dati vengono presi da una statistica dell'ASTAT che sarà disponibile appena nella seconda metà dell'anno.
 6: Al momento della redazione non erano ancora disponibili i dati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
3	Es nehmen nur verkehrstaugliche Beförderungsmittel, geschulte Fahrzeuglenker und kompetente Bedienstete am Verkehr teil, dessen Infrastrukturen normgerecht sind. Circolano nel traffico solo mezzi di trasporto idonei, le relative infrastrutture sono a norma e partecipano solo conducenti e addetti competenti.						
1	Unterwegskontrollen mit der Straßenpolizei	Controlli su strada effettuati di concerto con la polizia stradale	Anzahl / quantità	197	300	303	●
2	Kontrollen bei den ermächtigten Werkstätten	Controlli sulle officine autorizzate	Anzahl / quantità	57	40	47	●
3	Teilnehmer an den Fahrsicherheitskursen im Safety Park	Partecipanti ai corsi di guida sicura presso il Safety Park	Anzahl / quantità	4.071	3.000	2.673	●
4	Abnahmen von Seilbahnanlagen	Collaudi di impianti a fune	Anzahl / quantità	31	23	32	◐
5	Periodische Überprüfungen von Seilbahnanlagen	Ispezioni periodiche di impianti a fune	Anzahl / quantità	99	110	95	◐
6	Betriebskontrollen von Seilbahnanlagen	Controlli d'esercizio sugli impianti a fune	Anzahl / quantità	181	200	152	◐
7	Prüfungen von Seilbahnbediensteten	Esame addetti agli impianti a fune	Anzahl / quantità	-	300	289	●
8	Teilnehmer an den Punkteaufholkursen für Führerscheine	Partecipanti ai corsi per recupero punti della patente	Anzahl / quantità	569	550	177	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

8: Die Teilnahme an einem Punkteaufholkurs liegt im Ermessen eines Führerscheininhabers. Deswegen kann die Teilnehmeranzahl von Jahr zu Jahr variieren.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

8: La partecipazione ad un corso di recupero punti è a discrezione del titolare della patente di guida. Pertanto il numero di partecipanti può variare da un anno all'altro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
4	Die nachhaltige Mobilität sowie die Erhöhung der Güterbeförderung mittels Schiene ist gefördert. È incentivata la mobilità sostenibile, nonché la crescita del trasporto merci su rotaia.						
1	Mit der Bahn auf der Brennerlinie beförderte Güter in Bezug zur insgesamt beförderten Menge	Merci trasportate tramite ferrovia lungo la linea del Brennero rispetto al totale merci	%	29,00	34,00	29,00	◐
2	Neuzulassungen schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff)	Veicoli nuovi immatricolati a basse emissioni (ibridi, elettrici e a idrogeno)	Anzahl / quantità	1.034	1.574	1.626	◐
3	Verhältnis schadstoffarme Fahrzeuge (hybrid, elektrisch und Wasserstoff) in Bezug auf den gesamten Fuhrpark	Rapporto veicoli a basse emissioni (ibridi, elettrici e ad idrogeno) rispetto al parco circolante	%	0,43	0,60	0,62	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die technischen Entwicklungen im Bereich der Antriebstechnik von Fahrzeugen haben dazu geführt, dass derzeit verschiedene Technologien am Markt angeboten werden, welche alle verschiedene Vorzüge bieten. Die Bevölkerung hat zu einem größeren Teil auf Innovation gesetzt, als angenommen worden war.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Gli sviluppi tecnici nell'ambito dei propulsori per veicoli hanno portato a varie tecnologie offerte sul mercato, ognuna con specifici vantaggi. La popolazione ha puntato su più innovazione di quanto era prevedibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Stärkung des regionalen alpinen Wirtschaftsraumes. Rafforzamento dell'area economica alpina.						
1	Förderung der, Modernisierung und technologischen Erneuerung von Seilbahnanlagen	Incentivazione dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune	Mio. €	21,00	18,50	18,35	●
2	Durchschnittsalter der Aufstiegsanlagen	Età media degli impianti di risalita	Anzahl / quantità	22	22	23	●
3	Öffentliche Förderung für touristische Beförderungsdienste	Contributo pubblico per i servizi turistici di trasporto pubblico	Mio. €	1,46	1,70	0,81	●
4	Öffentliche Beiträge für Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die auf das Privatfahrzeug angewiesen sind, um den Arbeitsplatz zu erreichen	Contributi pubblici per lavoratrici e lavoratori dipendenti costretti a prendere il mezzo privato per raggiungere il posto di lavoro	Mio. €	3,73	2,40	2,02	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Elektrifizierung der Vinschger Bahn Elettrificazione Val Venosta						🟢
2016-2018	Durchführung der Arbeiten, Umbau der bestehenden Züge und Lieferung neuer Züge.	Esecuzione dei lavori, adeguamento dei treni esistenti, fornitura nuovi treni.					
2017	Anpassung Bahnhöfe Marling, Mals, Schnals und Latsch. Tunnel von Marling. Potenzierung der Linie zwischen Laas und Schlanders. Neu Europäisches Signalsystem ERTMS. Prototyp ETR 170.200 (mit Zugleitsystem ETCS) Stromversorgungssystem.	Adeguamento delle stazioni di Marleno, Malles, Senales e Laces. Galleria di Marleno. Potenziamento linea tra Lasa e Silandro. Nuovo sistema di segnalamento Europeo ERTMS. Prototipo treno ETR 170.200 (con sistema ETCS) impinato di trazione elettrica.					
2018	Fortsetzung Stromversorgungssystem. Fortsetzung des neuen Europäischen Signalsystem ERTMS. Fortsetzung Prototyp. Bau Unterwerke. Errichtung des Bahnsteiges zwischen dem 2. und dem 3. Bahngleis am Bahnhof Meran. Fertigstellung der Bauarbeiten im Tunnel von Marling. Anfang der Anpassung der Bahnhaltstellen Algund, Rabland, Plaus, Naturns, Kastelbell, Goldrain, Eys, Schluderns und Latsch. Fertigstellung der Potenzierung der Bahnlinie zwischen Laas und Schlanders.	Proseguo impianto di trazione elettrica. Proseguo segnalamento sistema ERTMS. Proseguo prototipo treno. Costruzione sottostazioni elettriche. Realizzazione del marciapiede tra il binario 2 e 3 nella stazione di Merano. Conclusione dei lavori della galleria di Marleno. Inizio lavori per l'adeguamento delle fermate ferroviarie Lagundo, Rablá, Plaus, Naturno, Castelbello, Coldrano, Oris, Sluderno e Laces. Conclusione del potenziamento della linea tra Lasa e Silandro.					
2019	Fertigstellung des Stromversorgungssystems und der Unterwerke in Latsch und Kastelbell. Fortsetzung der Erstellung des Europäischen Signalsystems ERTMS und Ankauf der Wartungsfahrzeuge. Fertigstellung der Anpassung der Bahnhaltstellen Algund, Rabland, Plaus, Naturns, Kastelbell, Goldrain, Eys, Schluderns und Latsch. Fertigstellung des Retrofit der Flirtzüge und Fortsetzung der Erstellung des Kommunikationssystems GSM-R.	Completamento dell'impianto di trazione elettrica (TE) e delle sottostazioni elettriche in località Laces e Castelbello. Proseguimento della realizzazione del sistema di segnalamento europeo ERTMS ed acquisto di mezzi di manutenzione. Completamento dell'adeguamento delle fermate ferroviarie Lagundo, Rablá, Plaus, Naturno, Castelbello, Coldrano, Oris, Sluderno e Laces. Conclusione del Retrofit dei treni flirt e proseguimento della realizzazione del sistema di comunicazione GSM-R.					

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Anpassungen der Bahnhöfe in Schnals und Latsch wurden durchgeführt. Die definitiven und ausführenden Projekte des Tunnels und der Haltestelle von Marling sind zugelassen worden. Das definitive Projekt von Mals wurde genehmigt. Die Arbeiten zur Anpassung des Bahnsteigs von Schlanders und der Bau der Unterführungen von Laas und Spondinig wurden abgeschlossen. Der Prototyp des FLIRT-Zuges wurde mit einem Multispannungssystem eingerichtet. Mit dem Beschluss Nr. 1321 vom 28.11.2017 genehmigte die Provinz die Umverteilung der jährlichen Ausgaben und die zusätzliche Finanzierungsverpflichtung für 2020.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati eseguiti gli adeguamenti delle stazioni di Senales e Laces. Sono stati autorizzati i progetti definitivi ed esecutivi della galleria e della stazione di Marleno. È stato approvato il progetto definitivo di Malles. Sono stati conclusi i lavori di adeguamento del marciapiede di Silandro e la costruzione dei sottopassi di Lasa e Spondigna. È stato realizzato il prototipo di treno FLIRT con sistema politensione. Con delibera n. 1321 del 28.11.2017 la Provincia ha approvato la ridistribuzione della spesa annuale e l'impegno di un finanziamento aggiuntivo per il 2020.

**2 Potenzierung und Entwicklung der Eisenbahnlinie Meran-Bozen
Potenziamento e sviluppo linea ferroviaria Merano- Bolzano**



2017	Beginn des Vorprojektes und des endgültigen Projektes zur Verdoppelung und Begradigung der Bahntrasse von km 4+000 bis zu km 12+830 vorbehaltlich der Verfügbarkeit im Haushalt und gemäß des jährlichen Investitionsplanes der Abteilung.	Previa la disponibilità di bilancio e compatibilmente al piano degli investimenti annuali della ripartizione, avvio del progetto preliminare e definitivo per il raddoppio e la parziale rettifica del tracciato dal km 4+000 al km 12+830.
2018	Ausarbeitung des Ausführungsprojektes, der Validierung des Projektes, Beginn der Enteignungsverfahren und der Bauarbeiten.	Avvio del progetto esecutivo, della validazione del progetto, delle procedure di esproprio ed avvio dei lavori.
2019	Beginn der Arbeiten zur Verlegung der Haltestellen in Siebeneich und in Terlan, um die Errichtung von hohen Bahnsteigen, Aufzügen und Unterführungen, sowie zur Erstellung des Europäischen Signalsystems ERTMS. Erstellung neuen Bahnstrecken mit Begradigung der Bahngleise zwischen Sigmundskron und Siebeneich.	Inizio dei lavori per lo spostamento della fermata di Settequerce e della fermata di Terlan per consentire la realizzazione di marciapiedi alti, di ascensori e dei sottopassi nonché del sistema di segnalamento europeo ERTMS. Realizzazione di tratti di nuovo binario con rettifica dei binari tra Ponte Adige e Settequerce.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die vorläufigen und definitiven Projekte wurden nicht wie vorgesehen eingeleitet, da eine sorgfältige Analyse des fortgeschrittenen Machbarkeitsprojekts notwendig war.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto preliminare e definitivo non sono stati avviati in quanto è stato necessario elaborare dei pesanti approfondimenti al progetto di fattibilità avanzata.

**3 Riggertalschleife
Variante di Riga**



2017	Genehmigung des Vorprojektes und Auftrag zur Ausarbeitung des endgültigen Projektes. Genehmigter Gleisplan Bahnhof Brixen seitens RFI.	Approvazione del progetto preliminare e incarico per l'elaborazione del progetto definitivo. PRG di Bressanone approvato da parte di RFI.
2018	Baukonzession durch Gemeinde/Gutachten der Ämter bzw. Urbanistische Konformitätserklärung. Umweltverträglichkeitsprüfung (UVP). Eisenbahntechnische Genehmigungen (RFI). Genehmigung des endgültigen Projektes und Auftrag zur Ausarbeitung des Ausführungsprojektes.	Concessione edilizia da parte del Comune/parere degli uffici e/o dichiarazione di conformità urbanistica. Valutazione di impatto ambientale (VIA). Approvazioni ferroviarie (RFI). Approvazione del progetto definitivo ed incarico per l'elaborazione del progetto esecutivo.
2019	Erarbeitung und Genehmigung Ausführungsprojekt.	Elaborazione e approvazione progettazione esecutiva.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Vorprojekt der Riga-Variante und des Bauleitplans von Brixen wurde RFI vorgelegt. RFI hat seine Bewertungen durchgeführt und Änderungen des Projektes beantragt. Diese Änderungen für das Vorprojekt werden innerhalb Ende März 2018 abgeschlossen, damit das Vorprojekt von RFI endgültig genehmigt werden kann. RFI hat den Verfahrensverantwortlichen (RUP) identifiziert, welcher das ganze Projekt betreuen wird. Dieses wird nach dieser Vorphase von Italferr AG und nicht von STA ausgearbeitet werden.

Commento sullo stato di attuazione:

E' stato presentato a RFI il progetto preliminare della variante di Riga e del PRG di Bressanone. RFI ha effettuato le sue valutazioni richiedendo delle modifiche progettuali Queste modifiche saranno concluse entro fine marzo 2018, in modo tale che RFI possa approvare definitivamente il progetto preliminare. RFI ha individuato il RUP che seguirà tutto il progetto che, dopo questa fase preliminare, verrà sviluppato da Italferr SpA e non da STA.

**4 Mobilitätszentrum Brixen
Centro intermodale Bressanone** 

2017	Planung und Ausschreibung der Arbeiten	Pianificazione e bando gara dei lavori
2018	Baubeginn	Inizio lavori
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung der Generalplanung (Vorprojekt, Definitives Projekt und Ausführungsprojekt) wurde im Mai 2017 veröffentlicht. Das Vergabeverfahren konnte Mitte September 2017 abgeschlossen und der Dienstleistungsvertrag mit der Planungsgruppe, wie vom Zeitplan vorgesehen, unterschrieben werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La gara d'appalto per la pianificazione generale (progetto preliminare, progetto definitivo e progetto di esecuzione) è stata pubblicata a maggio 2017. La procedura di aggiudicazione è stata conclusa a metà settembre 2017 ed il contratto di servizio del gruppo di programmazione è stato firmato come previsto da calendario.

**5 Mobilitätszentrum Bruneck
Centro intermodale Brunico** 

2017	Baubeginn Bahnhofsgebäude sofern Finanzierung gesichert	A finanziamento garantito inizio lavori edificio stazione
2018	Baubeginn und Fertigstellung Busbahnhof und Pendlerparkplatz	Inizio e fine lavori stazione e parcheggio per pendolari
2019	Bauende und Eröffnung des Mobilitätszentrums	Fine lavori e inaugurazione del centro intermodale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung der Ausführungsplanung wurde im März 2017 veröffentlicht. Das Vergabeverfahren hat sich vor allem aufgrund der Überprüfung der Teilnahmebedingungen in die Länge gezogen. So konnte der Dienstleistungsvertrag erst Ende Oktober unterzeichnet und mit der Planung begonnen werden. Die Ausschreibung und Vergabe der Arbeiten ist somit für das 3. Quartal 2018 vorgesehen, nach Abschluss des Planungs- und Genehmigungsprozesses.

Commento sullo stato di attuazione:

La gara d'appalto per la pianificazione dell'esecuzione è stata pubblicata a marzo 2017. La procedura di aggiudicazione si è protratta soprattutto a causa della verifica dei requisiti di partecipazione. Per questo motivo è stato possibile firmare il contratto di servizio soltanto a fine ottobre e iniziare con la pianificazione. La gara e l'affidamento dei lavori sono quindi previsti per il terzo quadrimestre 2018, a seguito della conclusione del processo di pianificazione e autorizzazione.

**6 Metrobus Überetsch
Metrobus Oltradige** 


2017	Projektierung der Baulose Pillhof, Haltestelle Unterplanitzing, Eppan Bahnhof und Kaltern Bahnhof. Ausführung der Haltestellen-Baulose St. Pauls, Unterplanitzing und Eppan Bahnhof	Progettazione dei lotti Pillhof, fermata Pianizza di Sotto, Appiano Stazione e Caldaro Stazione. Esecuzione lavori dei lotti fermata San Paolo, Pianizza di Sotto e Appiano Stazione
2018	Ausführung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS 42- LS 14 (Abzweigung Mendelstraße)	Esecuzione dei lavori dei lotti Pillhof e incrocio SS42- SP 14 (Incrocio Passo Mendola)
2019	Ausführung und Fertigstellung der Baulose Pillhof und Kreuzung SS42-LS14 (Abzweigung Mendelstraße)	Esecuzione e ultimazione lavori dei lotti Pillhof e incrocio SS42-SP 14 (incrocio Passo Mendola)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten zur Realisierung des Metrobusses „Bozen - Überetsch“ wurden weitergeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

I lavori per la realizzazione del Metrobus "Bolzano - Oltradige" sono proseguiti.

**7 Strategische Entwicklung des Flughafens Bozen
Sviluppo strategico dell'aeroporto di Bolzano** 


2016	Volksbefragung zur Genehmigung des Gesetzentwurfes Nr. 60 aus dem Jahr 2015, der "Bestimmungen zum Flughafen Bozen" beinhaltet.	Referendum per l'approvazione della bozza di legge n. 60 del 2015 per contiene disposizioni per l'aeroporto di Bolzano.
2017	Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb durch Veräußerung der Gesellschaftsanteile der ABD Airport AG.	Finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale mediante cessione del pacchetto azionario detenuto in ABD Airport SpA.
2018	Im Falle einer erfolglosen Veräußerung der Gesellschaftsanteile der ABD Airport AG, Finanzierung des ordentlichen Flughafenbetriebs bis zum Abschluss Rückzugs des Landes aus dem Flughafenbetrieb durch Liquidierung der ABD Airport AG und Rückgabe der Konzession an die ENAC.	Qualora non dovesse andare a buon fine la cessione del pacchetto azionario dell'ABD Airport SpA, finanziamento della gestione ordinaria dell'aeroporto fino alla conclusione del ritiro della Provincia dalla gestione aeroportuale mediante liquidazione dell'ABD Airport SpA e restituzione della concessione all'ENAC.
2019	Überführung des Flughafeneigentums vom Staatsgut in die Landesdomäne.	Trasferimento della proprietà aeroportuale dal demanio dello Stato al demanio provinciale.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Um einen neuen Betreiber für den Flughafen Bozen zu finden wurde eine erste unverbindliche Marktkonsultation durchgeführt, über die erste potenzielle Interessenten ermittelt werden konnten. Das Unternehmen PwC wurde mit der Schätzung des Wertes der Gesellschaftsanteile, die das Land in ABD hält, beauftragt.

Commento sullo stato di attuazione:

Per trovare un nuovo gestore per l'aeroporto di Bolzano è stata eseguita una consultazione di mercato non vincolante attraverso la quale sono stati individuati i primi potenziali interessati. L'impresa PwC è stata incaricata a stimare il valore economico della partecipazione della Provincia in ABD.

**8 Neuausrichtung des öffentlichen Nahverkehrs
Riforma del servizio di trasporto di persone** 


2016	Ausarbeitung und Genehmigung der Verordnungen und Richtlinien in Durchführung des Landesgesetzes 15/2015 „Öffentliche Mobilität“; Ausarbeitung des Landesmobilitätsplanes; Bewertung der Anfragen und Vorschläge betreffend die Verfahren zur Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste.	Elaborazione e approvazione dei regolamenti e criteri in esecuzione della legge provinciale 15/2015 "Mobilità pubblica"; elaborazione del piano provinciale della mobilità; valutazione di richieste e proposte relative alle procedure per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico.
2017	Genehmigung des Landesmobilitätsplanes mit Definition der Einzugsgebiete/Lose für die Ausschreibung; Vorbereitung der Unterlagen für die Vergabe der öffentlichen Verkehrsdienste; Vorinformation im Amtsblatt EU; Beauftragung der Agentur für öffentliche Aufträge; Durchführung der Ausschreibung.	Approvazione del piano provinciale della mobilità e definizione dei bacini/lotti di gara; predisposizione della documentazione per l'affidamento dei servizi di trasporto pubblico; preinformazione nel Bollettino Ufficiale della UE; incarico all'Agenzia per i contratti pubblici; esecuzione della gara.
2018	Vergabe der Dienste und Unterzeichnung der Dienstleistungsaufträge.	Affidamento dei servizi e stipulazione dei contratti di servizio.
2019	Überprüfung der Dienstleistungsaufträge.	Monitoraggio dei contratti di servizio.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Umsetzung planmäßig: Beschluss Nr. 502 vom 9.05.2017 und Beschluss Nr. 20 vom 09.01.2018.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione conforme alle previsioni: delibera n. 502 del 09.05.2017 e delibera n. 20 del 09.01.2018.

**9 Neue straßenunabhängige Verbindung Meran-Schenna-Tirol
Nuovo collegamento indipendente dalla strada Merano-Scena-Tirolo** 

2017	Unterstützung der Bezirksgemeinschaft Burggrafenamt bei der Erstellung eines Grobkonzeptes und Einleitung eines partizipativen Prozesses zur Konsensfindung für eine Lösung.	Supporto al circondariato del Burgraviato per la redazione di un concetto di massima ed avvio di un processo partecipativo per la ricerca di un consenso.
------	--	---


2018	Sollte ein Konsens gefunden werden, Unterstützung bei der Eintragung in den Bauleitplan und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für die konkreten Projekte.	Se dovesse essere trovato un consenso, appoggio nella fase di inserimento nel piano e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per i progetti concreti.
2019	Unterstützung für die eventuelle Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung.	Supporto per l'eventuale raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Grobkonzept, das auf Grundlage des Vorschlages der von Ing. Hüsler, im Auftrag der Bezirksgemeinschaft erstellt wurde, sieht eine Standseilbahn von Meran nach Scenna mit Zwischenhaltestellen in der Handwerkerzone Dorf Tirol und beim „Ofenbauer“ vor. Im ersten Bereich wird der Küchelberg in einem Tunnel unterquert, in der Folge wird der Talboden auf einer aufgeständerten Brückenkonstruktion durchquert, anschließend führt die Trasse teils ober- teils unterirdisch nach Scenna. Auf Grundlage dieses Grobkonzeptes, wurde von der Firma Leitner AG ein PPP Projekt erstellt, das im Jahre 2018 das Prüfungsverfahren durchlaufen wird.

Commento sullo stato di attuazione:

Il concetto di massima, che è stato elaborato sulla base della proposta dell'Ing. Hüsler su incarico della Comunità comprensoriale, prevede una funicolare tra Merano a Scenna con fermata intermedia nei pressi della zona artigianale del Comune di Tirol e presso la "polveriera". Nel primo tratto il monte Küchelberg verrà attraversato in galleria dopodiché il fondovalle verrà attraversato con una struttura a ponte sopraelevata ed in seguito il tracciato proseguirà verso Scenna in parte interrato ed in parte in elevazione. Sulla base di questo concetto di massima è stato elaborato da parte della ditta Leitner SpA un progetto in PPP che verrà sottoposto all'iter autorizzativo nell'anno 2018.

**10 Neue Seilbahnverbindung Bozen-Jenesien
Nuovo collegamento funiviario Bolzano-S. Genesio** 


2017	Unterstützung der STA bei der Erstellung und Anpassung der seilbahntechnischen Machbarkeitsstudie.	Supporto della STA per la redazione e adeguamento del progetto funiviario di massima.
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt.	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto.
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung.	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde eine Machbarkeitsstudie für die bestehende Trasse erstellt. Am 10.10.2017 wurden von der Landesregierung mit Beschluss Nr.1097/2017 die technischen Eigenschaften beschlossen, die eine neue Seilbahn mit einer Fahrzeugkapazität von 40 Personen vorsehen. Der architektonische Planungswettbewerb für die neue Seilbahn Bozen - Jenesien ist seit Ende des Jahres im Laufen. Innerhalb Mitte April sollte der Sieger des Planungswettbewerbes feststehen. Auf Grundlage des Siegerprojektes wird in Folge der Auftrag für die architektonische Einreichplanung vergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato elaborato uno studio di fattibilità per il tracciato esistente. In data 10.10.2017 sono stati approvati dalla Giunta provinciale con delibera n. 1097/2017 i requisiti tecnici che prevedono una nuova funivia con veicoli di capacità di 40 persone. La gara d'appalto per la progettazione architettonica della nuova funivia Bolzano-San Genesio è in corso dall'inizio dell'anno. Entro la metà di aprile dovrebbe essere stabilito il vincitore della gara d'appalto per la progettazione. In base al progetto vincitore verrà conferito successivamente l'incarico per la progettazione architettonica definitiva.

**11 Schaffung einer einheitlichen Servicestelle für Führerscheingelegenheiten
Realizzazione di un centro unico di competenza per le patenti di guida** 

2015	Ausarbeitung von Fallstudien, in welchen der Bürger sich in Führerscheingelegenheiten an verschiedene Ämter wenden muss.	Elaborazione di una casistica in cui il cittadino si deve rivolgere a enti diversi per quanto concerne la patente di guida.
2015	Einrichtung einer Arbeitsgruppe aus Vertretern der verschiedenen Einrichtungen mit der Aufgabe, die Verfahren zu vereinfachen und gemeinsame Lösungen zu finden.	Istituzione di un gruppo di lavoro tra funzionari dei diversi enti proposti con il compito di semplificare le procedure e trovare soluzioni congiunte.
2016	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen.	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate.
2016	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen.	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate.
2017	Durchführung von periodischen Treffen, Veröffentlichung und Verwirklichung der getroffenen Maßnahmen.	Effettuazione di incontri periodici e pubblicazione e messa in opera delle misure adottate.

2017	Operative Kontrolle über die Effizienz der getroffenen Maßnahmen.	Controllo operativo sull'efficienza delle misure adottate.
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es sind verschiedene regelmäßige Treffen durchgeführt worden. Dabei ist eine Liste von Maßnahmen erstellt worden, die nun vom Assessorat überprüft werden muss.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati effettuati diversi incontri periodici ed è stata presentata una lista di misure che deve passare al vaglio dell'Assessorato.

12	„BINGO“ (Broad Information Goes Online) „BINGO“ (Broad Information Goes Online)	
-----------	--	--

2017	Analyse der bestehenden Softwarearchitektur, Definition der neuen Architektur mit offenen Schnittstellen und Standards. Definition einer klaren Aufgabenzuweisung und Verantwortlichkeit der Akteure (Provinz, Betreiber, Dritte). Aufbau eines Testsystems zur Systemintegration. Definition der Evolution des Ticketing- und Fahrgastinformationssystem.	Analisi dell'architettura software esistente, definizione della nuova architettura con interfacce e standard aperti, chiara attribuzione di compiti e responsabilità degli attori (Provincia, gestori, terzi). Costruzione di un sistema test per l'integrazione sistemica, definizione dell'evoluzione del sistema di bigliettazione e di informazione ai passeggeri.
2018	Implementazione e Test des neuen Ticketing-, Echtzeitauskunfts-, Monitoring- und Analysesystems, abschließende Tests der offenen Schnittstellenarchitektur.	Implementazione e test del nuovo sistema di bigliettazione, informazione in tempo reale, monitoraggio ed analisi, test conclusivi dell'architettura aperta delle interfacce.
2019	Inbetriebsetzung der neuen Softwarearchitektur: Echtzeiterweiterung für das Auskunftssystem EFA wurde auf 2018 verschoben, es wird erst gebraucht, sobald die Datendrehscheibe im vierten Quartal 2018 in Betrieb geht. Die Definition der Umstellung der Anzeigesysteme wurde definiert und kommt 2018 zur Anwendung.	Messa in funzione della nuova architettura software: sistema di informazione in tempo reale ed informazione passeggeri, sistema di bigliettazione, sistema di monitoraggio ed analisi.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausschreibung zur Beschaffung einer Datendrehscheibe wird im Frühjahr 2018 veröffentlicht, die Vorbereitung der Unterlagen ist abgeschlossen. Die Systemdokumentation der IT-Architektur für den öffentlichen Verkehr wird im Frühjahr 2018 abgeschlossen. Alle wesentlichen Details sind definiert und werden in Abstimmung mit dem Vergabeverfahren für die Busdienste abgestimmt und finalisiert. Das Konzept für das neue Mobilitätsportal wurde Ende 2017 veröffentlicht und wird im ersten Halbjahr 2018 abgeschlossen. Der Ankauf der Echtzeiterweiterung für das Auskunftssystem EFA wurde auf 2018 verschoben, es wird erst gebraucht, sobald die Datendrehscheibe im vierten Quartal 2018 in Betrieb geht. Die Definition der Umstellung der Anzeigesysteme wurde definiert und kommt 2018 zur Anwendung.

Commento sullo stato di attuazione:

Il bando di gara per l'acquisto del "Real Time Data Hub" verrà pubblicato in primavera 2018, i documenti necessari sono completi. La documentazione di sistema dell'architettura -IT per il trasporto pubblico verrà elaborata entro la primavera 2018. I dettagli sono già definiti e verranno perfezionati nell'ambito della procedura di affidamento dei servizi di trasporto autobus. Il concetto per il nuovo portale della mobilità è stato elaborato a fine 2017 e verrà concluso nella prima metà del 2018. L'acquisto del sistema informativo in tempo reale EFA è stato posticipato al 2018 in quanto sarà utilizzabile soltanto nel momento in cui, nel quarto quadrimestre 2018, sarà in uso il "Real Time Data Hub". La definizione della migrazione delle paline intelligenti è stata definita e sarà introdotta nel 2018.

13	Modernisierung des Rollmaterialies (Züge und klassische Busse und emissionsfreie Busse) Ammodernamento del materiale rotabile (treni, autobus classici ed autobus privi di emissioni nocive)	
-----------	---	--

2017	Formelle Auftragserteilung für den Ankauf von 7 neuen Zügen von Seiten der STA. Ankauf von neuem Rollmaterial von Seiten der SASA (38 Busse) und Sad (86 Busse) zum Austausch des alten Fuhrparks. Teilnahme an EU-Ausschreibung für den Ankauf von 12 Wasserstoffbussen und Beauftragung an Sasa für den Ankauf von 4 neuen batteriebetriebenen Bussen für das neue Technologiezentrum (NOI-Linie)	Ordine formale per l'acquisto di 7 nuovi treni da parte della STA. Acquisto di nuovo materiale rotabile da parte della SASA (38 autobus) e SAD (86 autobus). Partecipazione al bando di gara EU per l'acquisto di 12 autobus a idrogeno ed acquisto da parte di SASA di 4 nuovi autobus elettrici per la linea NOI per collegamento del nuovo parco tecnologico con il servizio pubblico.
2018	Lieferung der ersten Wasserstoffbusse und der 4 batteriebetriebenen Busse. Kontrolle über Fortschritte des Baus und der korrekten Projektabwicklung von Seiten des Herstellers der Züge.	Consegna dei primi autobus a idrogeno e 4 autobus elettrici. Controllo sui progressi della costruzione e sullo svolgimento del progetto da parte del costruttore dei treni.
2019	Lieferung der Züge und Inbetriebnahme.	Consegna dei treni e messa in servizio.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt. Noch nicht abgeschlossen ist der Ankauf von 7 Zügen von Seiten der STA.

Die Finanzierung erfolgt in Form einer Kapitalerhöhung der STA (Beschluss Nr. 1336 vom 05.12.2017). Parallel dazu wurden intensive juristische Recherchen zur Gründung einer gemeinsamen Gesellschaft mit ÖBB durchgeführt. Gleichzeitig wurden erste technische Gespräche zur Ausstattung und zu technischen Eigenschaften der neuen Züge geführt. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen erfolgt Anfang 2018.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato portato avanti come stabilito. Non è ancora concluso l'acquisto di 7 treni da parte della STA.

Il finanziamento verrà eseguito in forma di un aumento capitale della STA (delibera n. 1336 del 05.12.2017). Contemporaneamente sono state eseguite delle ricerche su come costituire una società comune con ÖBB. Nel frattempo hanno avuto luogo i primi colloqui tecnici sull'allestimento e sulle caratteristiche tecniche dei nuovi treni. La decisione su come proseguire avverrà all'inizio 2018.

**14 Zughaltestelle St. Jakob
Fermata di San Giacomo** 


2017	Ausarbeitung und Genehmigung der verschiedenen Projektphasen bis zum Ausführungsprojekt.	Elaborazione e approvazione delle varie fasi progettuali fino alla progettazione esecutiva.
2018	Einholen der notwendigen eisenbahntechnischen Genehmigungen (RFI) und der Baukonzession.	Richiesta dei necessari pareri autorizzativi a RFI e concessione edilizia.
2019	Finanzierung des Bauwerks.	Finanziamento dell'opera.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Beschluss der Landesregierung Nr. 868 vom 08.08.2017 mit den technischen Eigenschaften des Projekts von 2016 wurde genehmigt. Die Bereitschaft der Autonome Provinz Bozen, diese Haltestelle zu realisieren, wurde mit RFI in einer technischen Sitzung diskutiert, welche grundsätzlich einverstanden war.

Commento sullo stato di attuazione:

E' stata approvata dalla Giunta provinciale la delibera n. 868 del 08.08.2017 con le caratteristiche tecniche del progetto elaborato nel 2016. La volontà da parte della Provincia autonoma di Bolzano di realizzare questa fermata è stata discussa nel tavolo tecnico con RFI che si è mostrata fundamentalmente favorevole.

**15 Erstellung der Kriterien des Kombiverkehrs in Südtirol und Notifizierung an die EU
Elaborazione di criteri relativi l'incentivazione trasporto combinato in Alto Adige e notificazione alla UE** 


2017	Erstellen der Kriterien und des technischen Berichtes für die Beihilfen für den intermodalen Güterverkehr und Genehmigung seitens der Landesregierung	Elaborazione criteri e relazione tecnica per i contributi per il trasporto merci intermodale ed approvazione da parte della Giunta provinciale
2018	Auszahlung der Beihilfen	Erogazione dei contributi
2018	Notifizierung der Kriterien und des technischen Berichtes an die Europäische Kommission	Notificazione criteri e relazione tecnica alla Commissione Europea per approvazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Richtlinien zur Förderung des Kombiverkehrs wurden mit Beschluss Nr. 655 vom 13.06.2017 genehmigt. Mit Entscheidung Nr. 8489 vom 6. Dezember 2017 hat die europäische Kommission die angemeldete Beihilfemaßnahme (SA.48858) als legitim und mit dem Binnenmarkt vereinbar erklärt.

Commento sullo stato di attuazione:

I criteri relativi all'incentivazione del trasporto combinato in Alto Adige sono stati approvati con delibera n. 655 del 13.06.2017. Con decisione n. 8489 del 6 dicembre 2017 la Commissione europea ha riconosciuto legittimo e compatibile con il mercato interno la misura di aiuto notificata (SA.48858).

**16 Errichtung eines Kompetenzzentrums für Fahrzeuge zur Vereinigung der 3 Dienststellen
Istituzione di un Centro di Competenza per Veicoli per la riunificazione dei 3 poli di servizio** 

2016	Vorlage des Beschlussantrages für das Raumprogramm an die Landesregierung	Presentazione della delibera per il programma quadro alla Giunta provinciale
2017	Planung und Finanzierungssicherung	Pianificazione e finanziamento

2018	Bau	Costruzione
2019	Übersiedlung des Personals zur Fahrzeugprüfstelle / 31.12.2019	Spostamento del personale nel Centro provinciale revisioni veicoli / 31.12.2019

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Auswahl der Technischen Unterstützung ist vonseiten der Abteilung Hochbau erfolgt; im Anschluss wurde die Planung ausgeschrieben. Wir sind in engem Kontakt mit der zuständigen Abteilung. Der Einheitliche Verfahrensverantwortliche wird den Planungsauftrag in den nächsten Monaten vergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato nominato il tecnico di sostegno da parte della Ripartizione Edilizia; in seguito è stata bandita la progettazione. Siamo in stretto contatto con la Ripartizione competente. Il Responsabile Unico Procedimento darà l'incarico di progettazione nei prossimi mesi.

**17 Neugestaltung des Busbahnhofes Bozen
Nuova realizzazione dell'autostazione di Bolzano** 

2017	Unterstützung für den Abschluss der Vereinbarung für die Verlegung des Busbahnhofes Bozen	Supporto per la stipula della convenzione per lo spostamento dell'autostazione di Bolzano
2018	Unterstützung der Projektierungsphasen	Supporto alle fasi progettuali
2019	Begleitung der Verwirklichung des Bauwerkes und für die Inbetriebnahme	Supporto per la realizzazione dell'opera e per la messa in esercizio

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Beschluss Nr. 597 vom 30.05.2017 wurde die Vereinbarung mit RFI zur Verlegung des Busbahnhofes Bozen genehmigt. Dieser Beschluss wurde dann mit Beschluss n. 785 vom 18.07.2017 abgeändert. Die Vereinbarung wurde am 21.07.2017 abgeschlossen. Mit Lieferbericht 30.11.2017 übergibt das Land das Areal an die Gesellschaft Waltherpark.
Innerhalb 210 Tagen ab dem Abschluss der Vereinbarung zwischen RFI und dem Land muss das Oberflächenrecht auf dem Grund von RFI begründet werden, bevor der Bau beginnen kann.

Commento sullo stato di attuazione:

Con delibera n. 597 del 30/05/2017 è stata approvata la convenzione con RFI per lo spostamento della stazione autobus Bolzano. Tale delibera è stata poi modificata con delibera n. 786 del 18/07/2017. La convenzione è firmata in data 21.07.2017.
Con verbale di consegna 30.11.2017 la Provincia consegna il terreno alla società Walther Park.
Entro 210 giorni dalla stipula della convenzione deve essere costituito il diritto di superficie sul terreno di proprietà di RFI prima di iniziare la costruzione.

**18 Neue urbane Seilbahnverbindung Mühlbach-Meransen
Nuovo collegamento funiviario tipo urbano Rio Pusteria-Maranza** 


2017	Unterstützung Konsensfindung, Eintragung Bauleitplan der Gemeinde.	Supporto per la ricerca del consenso, inserimento nel piano urbanistico comunale.
2018	Unterstützung für die Vorbereitung der Unterlagen für die Erstellung der Ausschreibung und Vormerkung der notwendigen Finanzmittel für das Projekt.	Supporto per la raccolta della documentazione per la preparazione del testo per la gara d'appalto e prenotazione dei mezzi finanziari necessari per il progetto.
2019	Unterstützung für die Durchführung der Ausschreibung.	Supporto per l'esecuzione della gara di appalto.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Geplant ist der Bau einer 10-er Kabinenbahn für den öffentlichen Personenverkehr mit folgenden Stationsstandorten: Talstation, am heutigen Standort (Seilbahnplatz) mit einer unterirdischen Fußgänger-Verbindung zum Bahnhof, unterirdische Zwischenstation in Meransen im Bereich oberhalb der Kirche, Bergstation im Bereich der Talstation der bestehenden Kabinenbahn zum Schigebiet Gitschberg-Jochtal: geschätzte Kosten: 18 Mio €, nur Seilbahn ohne Parkplätze und ohne Fußgänger-Verbindung. Die Verhandlungen mit den Grundeigentümern sind noch im Gange, anschließend ist für 2018 die Eintragung im Bauleitplan vorgesehen.

Commento sullo stato di attuazione:

È prevista la costruzione di una cabinovia per il trasporto pubblico di persone con veicoli da 10 posti e la seguente collocazione delle stazioni: stazione di valle presso l'attuale posizione (piazza della funivia) con un collegamento pedonale interrato verso la stazione ferroviaria, stazione intermedia interrata a Maranza al di sopra della chiesa, stazione di monte nei pressi della stazione di valle dell'esistente cabinovia di collegamento con il comprensorio sciistico Gitschberg-Jochtal: costi stimati: 18 Mio €, solo funivia senza parcheggi e senza collegamento pedonale. Le contrattazioni con i proprietari dei terreni sono ancora in corso, successivamente per il 2018 è previsto l'inserimento nel piano regolatore.

19	Optimierung der betriebsinternen Verwaltungsabläufe durch Erarbeitung eines eigenen Softwareprogramms Ottimizzazione delle procedure amministrative interne tramite elaborazione di un programma software dedicato	
-----------	---	---

2017	Erhebung Datenbankbestände und interne Verwaltungsabläufe + Informationsanalyse + Kostenschätzung und Aufnahme in das dreijährige IT-Programm	Rilevazione delle banche dati esistenti e processi amministrativi interni + analisi informatica + stima di costi e inserimento nel programma IT triennale
2018	Aktivierung des Softwareprogramms	Attivazione del programma software
2019	Ausweitung des Softwareprogramms für externe Abläufe	Ampliamento del programma software per processi esterni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Sämtliche Abläufe im Büro wurden erhoben, und das Projekt wurde im dreijährigen IT-Programm aufgenommen.

Comento sullo stato di attuazione:

Tutte le procedure dell'Ufficio sono state rilevate ed il progetto è stato inserito nel Piano triennale IT.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Schalterdienst Abteilung Mobilität
 Servizio sportello Ripartizione Mobilità**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Zulassung, Besitzumschreibung, Ausstellung von Kraftfahrzeugschein-Duplikate und Abmeldung von Fahrzeugen Immatricolazioni, passaggi di proprietà, duplicati della carta di circolazione e radiazioni di veicoli						
1	Zulassung von Import Fahrzeugen von Privaten	Immatricolazione di veicoli importati dall'estero	Anzahl / quantità	2.559	1.410	1.405	◐
2	Eigentumsübertragung von Fahrzeugen	Passaggi di proprietà	Anzahl / quantità	3.550	6.020	4.461	◐
3	Zulassung und Wiederzulassung von Fahrzeugen, Ausstellung des Duplikats vom Fahrzeugschein	Immatricolazione e reimmatricolazioni dei veicoli, duplicati della carta di circolazione	Anzahl / quantità	533	330	852	◐
4	Ausstellung von Probe-, Überführungs- und Wiederholungskennzeichen	Emissione di targhe prova, provvisoria e ripetitrice	Anzahl / quantità	1.000	260	492	◐
5	Kleinkrafträder: Zulassung, Abmeldung und Umschreibung	Ciclomotori: immatricolazioni, radiazioni e passaggi	Anzahl / quantità	1.720	1.090	1.616	◐

Zweck:

Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Finalità:

Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione su strada.

Kurze Beschreibung:

1: Der Bürger kommt zum Schalterdienst, gibt seine ausländischen Papiere ab und innerhalb 3 Arbeitstagen werden ihm, die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausgestellt.
 2,3,4,5: Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalter, sein Antrag wird online erledigt und es werden ihm, die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente ausgestellt.

Breve descrizione:

1: Il cittadino si presenta allo sportello, consegna la documentazione estera e entro 3 giorni lavorativi vengono rilasciati i documenti necessari per la circolazione su strada.
 2,3,4,5: Il cittadino si presenta allo sportello, consegna la documentazione ed in tempo reale vengono rilasciati i documenti necessari per la circolazione su strada.

Kommentar zu den Indikatoren:

2,3,4,5: Auf Grund der unregelmäßigen Verteilung über das Jahr ist es schwierig eine realistische Zahl anzugeben. Dadurch ist die Hochrechnung zu hoch beziehungsweise zu nieder ausgefallen.

Commento agli indicatori:

2,3,4,5: È difficile dare una stima certa in quanto la distribuzione durante l'anno non è prevedibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Annahme und Bearbeitung von Anträgen für Führerscheine Accettazione e elaborazione delle richieste per le patenti di guida						
1	Anmeldung zur Führerscheinprüfung von Privatpersonen	Prenotazione per il conseguimento dell'esame per la patente dei privatisti	Anzahl / quantità	1.408	1.320	1.776	◐
2	Bearbeitung der Führerscheinduplikate	Elaborazione delle richieste duplicati patenti	Anzahl / quantità	4.172	5.300	3.395	◐
3	Durchgeführte Führerscheinumschreibungen	Conversioni patenti effettuate	Anzahl / quantità	543	550	510	◐
4	Ausstellung internationaler Führerscheine und besonderer Fahrerlaubnis	Rilascio delle patenti internazionali e permessi speciali	Anzahl / quantità	2.512	1.800	2.859	◐

Zweck:

Dem Bürger die für die Zulassung zum aktiven Straßenverkehr erforderlichen Dokumente auszustellen.

Kurze Beschreibung:

- 1: Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst und seit Oktober 2016 werden die Anträge für die Theorieprüfung direkt am Schalter vorgemerkt. Der Bürger hat somit die Möglichkeit den Prüfungstermin auszuwählen.
- 2: Die Anträge um Führerscheinduplikate von Privatpersonen werden noch am selben oder spätestens am darauffolgenden Arbeitstag in die nationale Datenbank eingegeben.
- 3: Die Fahrschulen, Agenturen und Privatpersonen kommen mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalterdienst. Die provisorische Fahrerlaubnis wird ausgestellt, der Antrag wird an das Führerscheinent weitergeleitet.
- 4: Der Bürger kommt mit den erforderlichen Dokumenten zum Schalter, der internationale Führerschein sowie die besondere Fahrerlaubnis werden direkt bearbeitet und dem Bürger sofort ausgestellt.

Kommentar zu den Indikatoren:

1,2,4: Auf Grund der unregelmäßigen Verteilung über das Jahr ist es schwierig eine realistische Zahl anzugeben. Dadurch ist die Hochrechnung zu hoch beziehungsweise zu nieder ausgefallen.

Finalità:

Rilasciare ai cittadini i documenti necessari per la circolazione stradale.

Breve descrizione:

- 1: Il cittadino si presenta allo sportello con la documentazione necessaria. Da ottobre 2016 le richieste per l'esame di teoria vengono prenotate direttamente allo sportello. Il cittadino ha così la possibilità di scegliere la data dell'esame.
- 2: Le richieste di duplicati patenti per privati vengono inseriti nel centro elaborazione dati nazionale lo stesso giorno o al massimo il giorno lavorativo seguente.
- 3: Le scuole guide, le agenzie ed i privati si presentano allo sportello con la relativa documentazione, viene rilasciato il permesso provvisorio di guida e la pratica con la relativa documentazione viene inoltrata all'ufficio patenti.
- 4: Il cittadino si presenta allo sportello con la relativa documentazione, la patente internazionale così come i permessi speciali vengono elaborati in tempo reale e consegnati al cittadino.

Commento agli indicatori:

1,2,4: È difficile dare una stima certa in quanto la distribuzione durante l'anno non è prevedibile.

Amt für Eisenbahnen und Flugverkehr Ufficio Ferrovie e trasporto aereo

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Verwaltung landeseigene Bahnlinie Meran Mals Gestione linea ferroviaria provinciale Merano Malles						
1	Konzessionen öffentliche Grundbesetzung entlang der Bahnlinie Meran-Mals	Concessioni per occupazione di terreno pubblico lungo la linea ferroviaria Merano-Malles	Anzahl / quantità	-	10	3	●
2	Technische Ermächtigungen	Autorizzazioni tecniche	Anzahl / quantità	-	20	28	●
3	Ermächtigungen für Verkauf oder Pacht von Grundstücken	Rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni	Anzahl / quantità	-	5	2	●

Zweck:

Sicherheit der Bahnlinie Meran Mals.

Kurze Beschreibung:

Ausstellung technischer Ermächtigungen und Konzessionen für private oder öffentliche Arbeiten innerhalb 30 m vom Bahngleis;
Projektberatung für Bauten neben dem Bahngleis (innerhalb 30 m);
Erteilung der Ermächtigung für Verkauf oder Pacht von Grundstücken im Besitz des Landes Südtirol an öffentliche und private Antragsteller für Grundstücke angrenzend an die Bahnstrecke Meran Mals;
Verwaltung Einhebung der Gebühr für Konzessionen für die Besetzung von öffentlichem Grund (COSAP).

Finalità:

Sicurezza ferroviaria linea Merano Malles.

Breve descrizione:

Rilascio autorizzazioni tecniche e concessioni per costruzioni pubbliche e private entro 30 m dalla ferrovia;
consulenza alla progettazione di opere in prossimità della ferrovia (entro 30m);
rilascio nulla osta per richieste di vendita o affitto di terreni di proprietà della Provincia autonoma di Bolzano a richiedenti pubblici e privati di terreni confinanti con la linea Ferroviaria Merano Malles;
gestione incasso canone per l'occupazione di spazi ed aree pubbliche (COSAP).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Durchführung von Projekten im Eisenbahn- und Busbereich Esecuzione di progetti nel settore ferroviario e autobus						
1	Laufende Projekte	Progetti correnti	Anzahl / quantità	-	12	11	●
2	Abgeschlossene Projekte	Progetti conclusi	Anzahl / quantità	-	3	1	●

Zweck:

Förderung des öffentlichen Verkehrs.

Kurze Beschreibung:

Schaffung der rechtlichen und finanziellen Voraussetzungen zur Umsetzung der Projekte:

- Elektrifizierung der Vinschger Bahnlinie
- Ausbau des grenzüberschreitenden Bahnverkehrs
- Bau der Riggerschleife, allgemeiner Gleisplan (PRG) Brixen
- Schaffung von neuen Mobilitätszentren an wichtigen Knotenpunkten
- teilweise zweigleisiger Ausbau der Meraner Bahnlinie
- Haltestelle St.Jakob
- Erweiterung Zugremise Innichen
- Sanierung von Bahnhöfen (Salurn, Sterzing, Freienfeld, Klausen)
- Metrobus Überetsch

Finalità:

Promozione del trasporto pubblico.

Breve descrizione:

Creare le condizioni giuridici e finanziari necessari per l'attuazione dei progetti:

- l'elettrificazione della ferrovia della Val Venosta
- il potenziamento del traffico ferroviario transfrontaliero
- il passante ferroviario della Val di Riga, piano regolatore generale (PRG) Bressanone
- la realizzazione di nuovi centri per la mobilità in importanti punti di snodo
- parziale ampliamento a doppio binario della linea ferroviaria di Merano
- fermata S.Giacomo
- ampliamento rimessa S. Candido
- risanamento stazioni ferroviarie (Salorno, Vipiteno, Campo di Trens, Chiusa)
- Metrobus Oltradige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Kontrolle Bahninfrastruktur, Sicherheitsüberprüfung landeseigenes Eisenbahnrollmaterial, Flugverkehr und Binnenschifffahrt Controllo infrastruttura ferroviaria, verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario, trasporto aereo e navigazione interna						
1	Überprüfung Flugmeldungen	Verifica di denunce di sorvolo	Anzahl / quantità	-	10	48	●
2	Inbetriebnahme neuer Züge	Immissione in servizio nuovi treni	Anzahl / quantità	-	0	0	●
3	Jährliche Hauptuntersuchungen der Züge um die Sicherheit des Rollmaterials zu überprüfen	Revisioni annuali dei treni per verificare la sicurezza del materiale rotabile	Anzahl / quantità	-	10	15	●
4	Verwaltungsstrafen Flugverbot	Sanzioni amministrative divieto di volo	Anzahl / quantità	-	12	0	●
5	Registrierte Aufträge für Hubschrauberdienste	Incarichi registrati per servizi elicotteri	Anzahl / quantità	-	20	5	●
6	Ausstellung Schifffahrtslizenzen	Autorizzazioni per la navigazione interna	Anzahl / quantità	-	9	11	●

Zweck:

Institutionelle und private Hubschrauberflüge müssen gemäß gesetzlichen Vorschriften durchgeführt werden. Dasselbe gilt für Sportaktivitäten auf den Seen und Wasserläufen in Südtirol. Der einzige Gesellschafter der Inhouse Gesellschaften ABD AG und STA AG ist die Autonome Provinz Bozen, welche über dieselben Kontrollen ausübt, wie auf ihre eigenen Ämter. Die ABD AG muss den Flughafen Bozen und die STA AG die mit der Eisenbahn und dem Autobus verbundenen Landesinfrastrukturen effizient betreiben. Die Finanzierung der Grundkosten der Tätigkeiten der ABD AG und der STA AG wird mit Haushaltsmitteln des Landes Südtirol gedeckt.

Finalità:

I voli elicotteri istituzionali e privati devono essere eseguiti secondo le disposizioni di legge. La stessa cosa vale per le attività sportive sui laghi e nei corsi d'acqua in Alto Adige. Per le società inhouse ABD SPA e STA SPA unico socio è la Provincia di Bolzano che esercita nei confronti delle società le stesse funzioni di controllo esercitanti sui propri uffici. L'aeroporto di Bolzano deve essere gestito efficientemente da ABD SPA e le infrastrutture provinciali connesse al trasporto con ferrovia e autobus da parte di STA SPA. Il finanziamento dei costi di base dell'attività di ABD SPA e STA SPA avviene con mezzi finanziari della Provincia. Per questo, la società

Dazu legt die Gesellschaft ein Jahresprogramm auf der Grundlage des strategischen Mehrjahresplanes, der die Grundausrichtung festlegt, vor.
Überprüfung der Sicherheit des Zug-Rollmaterials.

Kurze Beschreibung:

Hubschrauberflüge: Hubschrauberunternehmen melden einen Flug, das Amt überprüft die Vollständigkeit und Rechtfertigung und teilt das Ergebnis dem Hubschrauberunternehmen mit. Aufgrund eines von der Forstbehörde ausgestellte Übertretungsprotokolls werden Verwaltungsstrafen für nicht reguläre Flüge ausgestellt.
Aufträge für den Landeshubschrauberdienst: Für alle Landesabteilungen, außer für drei Abteilungen, erteilt das Amt 38.1 die Aufträge an die Hubschrauberunternehmen und bezahlt die Rechnungen. Gemäß Rahmenvereinbarung werden die Anzahl der Flüge, die Informationen über die Unternehmen, die angewandten Tarife und die ausbezahlten Beträge kontrolliert.
Ermächtigungen für die Binnenschifffahrt: Ausstellung der Lizenzen für die gewerbliche Schifffahrt für Rafting Unternehmen und Segelsportvereinen.
ABD AG – Flughafen Bozen: Es wird die Einhaltung der Vereinbarung zwischen der Autonome Provinz Bozen und der ABD AG kontrolliert. Mit der Betreibergesellschaft des Flughafens Bozen, der italienischen Zivilluftfahrtbehörde ENAC sowie mit dem Transportministerium wird zusammengearbeitet. Die vom Jahresprogramm vorgesehenen Beträge werden der ABD AG ausbezahlt.
STA AG: Genehmigung des Jahresprogramms und Zweckbindung der notwendigen Finanzmittel, Auszahlung der im Rahmen des Haushaltsplanes genehmigten bzw. zugesicherten Beträge nach vorheriger Überprüfung, Begutachtung der Projekte.
Technische Hauptuntersuchungen vor Ort der Züge.

Kommentar zu den Indikatoren:

- 1: Für Filmprojekte waren mehr Flüge notwendig als geplant.
- 4: Zum Unterschied zu den vorherigen Jahren wurden uns keine Übertretungsprotokolle seitens der Abteilung Forstwirtschaft ausgestellt.
- 5: Für die institutionellen Landeshubschrauberdienste wurden auf der Grundlage des zur Verfügung stehenden Budgets fälschlicherweise zu viele Flüge angegeben.

definisce un programma annuale sulla base della pianificazione pluriennale strategica, che definisce l'orientamento di base.
Verifica della sicurezza del materiale rotabile ferroviario.

Breve descrizione:

Voli elicotteri: Vettori aerei denunciano un volo, l'Ufficio valuta se la documentazione è completa e se il volo è giustificato e comunica il risultato al vettore. Sulla base di un verbale di trasgressione da parte della forestale vengono emesse sanzioni amministrative per voli non regolari.
Incarichi per il servizio provinciale elicotteri: gli incarichi alle imprese di elicotteri sono affidati e le fatture liquidate dall'Ufficio 38.1 per tutte le ripartizioni provinciali, ad esclusione per 3 ripartizioni. Si monitora il numero di voli, le informazioni riguardante le imprese, le tariffe applicate e gli importi liquidati sulla base dell'accordo quadro.
Autorizzazioni per la navigazione interna: Rilascio delle licenze alle imprese e associazioni che esercitano il rafting o organizzano scuole e gare di vela.
ABD SpA - Aeroporto Bolzano: L'adempimento della convenzione tra l'Amministrazione provinciale ed ABD spa viene controllato. Si collabora con la società di gestione dell'aeroporto di Bolzano, l'Ente nazionale per l'aviazione civile ENAC ed il Ministero dei trasporti. Gli importi spettanti secondo il programma annuale vengono liquidati ad ABD SpA
STA SpA: Approvazione del programma annuale e impegno dei necessari mezzi di finanziamento, liquidazione degli importi dovuti approvati o garantiti nell'ambito del bilancio previo verifica, approvazione dei progetti.
Revisioni annuali dei treni in loco.

Commento agli indicatori:

- 1: Per progetti cinematografici sono stati necessari più voli di quanti pianificati.
- 4: A differenza degli anni precedenti non sono stati emessi verbali di trasgressione da parte della Ripartizione Foreste.
- 5: Per il servizio istituzionale elicotteri, relativamente al budget disponibile, sono stati indicati erroneamente troppi voli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Förderung der Verlagerung des Güterverkehrs von der Straße auf die Schiene						
	Sostegno del trasferimento del traffico merci dalla strada alla rotaia						
1	Durchgeführte Treffen mit Behörden, verschiedenen Gremien, Arbeitsgruppen	Incontri svolti con diversi enti, organismi, gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	-	12	12	●
2	Durchgeführte Treffen EUSALP - AG4 mobility	Incontri svolti EUSALP - AG4 mobility	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Den Verkehr zu vermindern, die Umweltschäden (Lärm, Abgase) zu verringern, die Lebensqualität zu erhöhen. Es soll die RoLa- rollende Landstraße von Brenner bis Roncafort / Trient verlängert werden. Die Politik bedarf Entscheidungsgrundlagen für Strategien zur Verkehrsverlagerung des Schwerverkehrs von der Straße auf die Schiene.

Kurze Beschreibung:

Arbeitsgruppe Güterverkehr: arbeitet an der Umsetzung des durch die Landesregierung genehmigten Maßnahmenpapiers.
Umsetzung der EU-Wegekosten-Richtlinie: auf der Brennerautobahn A22 soll eine Zusatzmaut eingeführt werden, dazu finden Treffen mit A22, der Landesumweltagentur, den zuständigen Ämtern der Autonomen Provinz Trient, dem Ministerium statt. Die Mehreinnahmen sollen unter anderem zur Förderung des intermodalen Verkehrs in

Finalità:

Ridurre il traffico, i danni ambientali (rumore, gas di scarico), aumentare la qualità della vita. La RoLa-strada viaggiante dovrebbe essere estesa dal Brennero fino a Roncafort / Trento.
Vengono elaborati le basi decisionali per la politica come strategia per il trasferimento del trasporto merci dalla strada alla rotaia.

Breve descrizione:

Gruppo di lavoro trasporto merci: lavora per l'attuazione del documento delle possibili azioni approvato dalla Giunta provinciale. Direttiva sull'Eurovignette: sull'autostrada del Brennero dovrebbe essere applicato un pedaggio aggiuntivo, vengono quindi organizzati degli incontri con l'A22, l'Agenzia provinciale per l'ambiente, gli uffici competenti della Provincia Autonoma di Trento e il Ministero. La maggiore entrata dovrebbe essere utilizzata per incentivare il

Südtirol eingesetzt werden.
 Zusammenarbeit und Vorbereitung Unterlagen für verschiedene Arbeitsgruppen und Gremien:
 Euregio-EVTZ - Austausch mit den KollegInnen des Landes Tirol und der Autonomen Provinz Bozen und Treffen mit den politischen Vertretern zu verkehrspolitischen Themen.
 BCP - Brenner Corridor Plattform: Mitarbeit bei den Arbeitsgruppen „Begleitende Maßnahmen und Umwelt“ . Es wird ein MOU (Memorandum of Understanding) für die politischen VertreterInnen der Länder, Regionen und Staaten des Brennerkorridors sowie ein Aktionsplan erstellt.
 iMonitraf!: Monitoring des Verkehrs der Alpenübergänge, Zusatzmaut AGB: Aktionsgemeinschaft Brennerbahn (BBT)
 EUSALP: Die Euregio hat den Vorsitz der Aktionsgruppe 4 Mobilität, die sich aus insgesamt 37 VertreterInnen von 20 Ländern, Regionen und Staaten zusammensetzt. Es müssen konkrete Projekte bestimmt und umgesetzt werden.
 Kriterien für die Durchführung des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 37/1974: sie werden zur Förderung des Kombiverkehrs erstellt, der Europäischen Kommission notifiziert und die Beihilfen werden den multimodalen Transportoperator gewährt.
 Handelskammer: Studie zur Bewertung der Sinnhaftigkeit eines Verladebahnhofs (Terminal) in Südtirol.

trasporto intermodale in Alto Adige.
 Collaborazione e preparazione di documenti per diversi gruppi di lavoro e organismi:
 Euregio-GECT – scambio con le colleghe e i colleghi del Tirolo e della Provincia Autonoma di Bolzano e incontri con i rappresentanti politici sui diversi argomenti relativi alla politica dei trasporti.
 BCP – Brenner Corridor Plattform: collaborazione con i gruppi di lavoro “Misure accompagnatorie e ambiente”. Viene redatto un MOU (Memorandum of Understanding) per i rappresentanti politici dei paesi, delle regioni e degli stati del corridoio del Brennero nonché un piano d'azione.
 iMonitraf!: monitoraggio del traffico dei valichi alpini, pedaggio aggiuntivo
 CAB: Comunità d'azione Ferrovia del Brennero (BBT)
 EUSALP: L'Euregio presiede il gruppo d'azione 4 Mobilità che si compone di 37 rappresentanti di 20 paesi, regioni e stati. Devono essere decisi e attuati progetti concreti.
 Criteri per l'attuazione dell'articolo 7 della legge provinciale n. 37/1974: vengono predisposti per incentivare il trasporto intermodale, notificati alla Commissione europea e i contributi vengono erogati agli Operatori di Trasporto Multimodale.
 Camera di Commercio: studi per la valutazione dell'utilità di uno scalo merci in Alto Adige.

Amt für Personenverkehr Ufficio Trasporto persone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Ausbau, Organisation, Verwaltung und Kontrolle Liniendienste (Bus und Bahn) Espansione, organizzazione, gestione e controllo dei servizi di linea (autobus e treni)						
1	Busdienste - Linien	Linee - Servizio Autobus	Anzahl / quantità	201	201	201	●
2	Gefahrene Zugkilometer	Km percorsi con treno	Mio. km	5,19	5,30	5,87	●
3	Autorisierungen für die Linienbusse	Autorizzazioni per il servizio di linea	Anzahl / quantità	825	380	396	○

Zweck:

Ausbau und Verwaltung des Angebotes des öffentlichen Personentransportes und Optimierung der Umsteigeverbindungen, zur Verbesserung einer nachhaltigen Mobilität für die Bürger und zum Schutze der Umwelt. Qualitätssteigerung im öffentlichen Personenverkehr.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von Änderungsanfragen, Planung und Abstimmung mit den Konzessionären und Schienennetzbetreiber RFI betreffend Änderungen und Einführung neuer Linien und Verbindungen. Eingabe der Daten in die Fahrplandatenbank DIVA und Bearbeitung für den Druck und die Onlinefahrplanauskunft.
 Erstellung von Dekreten und Genehmigung für die Dienste sowie deren Kontrolle.
 Ausarbeitung von Konventionen mit öffentlichen Körperschaften und Gemeinden für die Mitfinanzierung von lokalen Diensten.
 Ausarbeitung des Dienstvertrages mit Trenitalia.
 Beantwortung von Anfragen und Beschwerden betreffend die Liniendienste.
 Die Linienbusse müssen mit Autorisierungen ausgestattet sein, welche von den Konzessionären beim Amt für Personenverkehr beantragt werden.

Finalità:

Espansione e gestione dell'offerta di trasporto pubblico e ottimizzazione dei collegamenti come miglioramento per una mobilità sostenibile per i cittadini e per la protezione dell'ambiente.
 Miglioramento della qualità nei trasporti pubblici.

Breve descrizione:

Recensioni delle richieste di modifica, pianificazione e coordinamento con i concessionari e il gestore della Rete ferroviaria RFI relativi alle modifiche e introduzioni di nuove linee e collegamenti.
 Inserimento dei dati nel database DIVA ed elaborazione della stampa e delle informazioni orarie online.
 Creazione di decreti e autorizzazioni per l'approvazione dei servizi nonché il loro controllo.
 Elaborazione di convenzioni con enti pubblici e comuni per il cofinanziamento dei servizi locali.
 Elaborazione del contratto con Trenitalia.
 Risposta a richieste di informazioni e reclami relativi ai servizi di linea.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Planung und Organisation der Sonderbeförderungsdienste für Schüler und Schülerinnen						
	Progettazione e organizzazione dei servizi di trasporto speciale per alunni						
1	Transportierte Kinder	Bambini trasportati	Anzahl / quantità	4.318	4.259	4.368	●
2	Eingerichtete Dienste	Servizi organizzati	Anzahl / quantità	423	418	397	●

Zweck:

Beförderung von schulpflichtigen Kindern von abgelegenen Wohnorten zur Schule.

Finalità:

Transporto di scolari provenienti da luoghi remoti fino a scuola.

Kurze Beschreibung:

Innerhalb Juni werden die von Seiten des Amtes für Schulfürsorge genehmigten Sonderdienste geplant, zusammengefasst, optimiert und dem Auftragnehmer übergeben. Dieser führt an Schultagen den Dienst durch. Vor Schulbeginn werden den Gemeinden, Schulen und Ordnungskräften der Aufbau der Sonderdienste mit Angabe des Streckenverlaufes, Schüleranzahl und Namen des Fahrers, welcher den jeweiligen Dienst durchführt, mitgeteilt. Im Laufe des Jahres werden fortlaufend Kontrollen durchgeführt.

Breve descrizione:

Entro giugno verranno organizzati i trasporti speciali approvati dall'Ufficio assistenza scolastica, combinati, ottimizzati e consegnati al contraente. Questo effettuerà il servizio nei giorni scolastici. Prima dell'inizio della scuola verranno comunicati ai comuni, alle scuole e alle forze dell'ordine la struttura dei trasporti speciali per alunni con specificato il percorso, numero di alunni e nome del conducente che effettuerà il relativo servizio. Nel corso dell'anno verranno effettuati continui controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Genehmigung von zusätzlichen Verkehrslinien (Autorisierte Dienste z.B. Shuttle, Nightliner und touristische Dienste)						
	Autorizzazione di ulteriori servizi di trasporto (servizi autorizzati come per esempio: Shuttle, Nightliner e servizi turistici)						
1	Genehmigte Dienste	Servizi autorizzati	Anzahl / quantità	88	60	54	●

Zweck:

Einrichtung von autorisierten Liniendiensten, welche von touristischem Interesse sind. Dazu gehören z.B. Ski- und Wanderbusse. Außerdem werden Shuttle für Veranstaltungen, Events, Feste usw. sowie Nightliner genehmigt.

Finalità:

Autorizzazione di servizi di linea di interesse turistico. Fanno parte per esempio Skibus e "Wanderbus". Inoltre vengono approvati Shuttle per eventi, concerti etc. nonché Nightliner.

Kurze Beschreibung:

Auf Antrag von öffentlichen oder privaten Körperschaften kann der zuständige Landesrat Dienste von touristischem Interesse genehmigen, welche sowohl Konzessionsunternehmen als auch nicht konzessionierten Unternehmen anvertraut werden können. Dafür können auch Betriebsbeiträge gewährt werden. Diese betreffen vor allem Skibusdienste sowie Wanderbusse im Sommer zu attraktiven Ausflugszielen. Auf alle Fälle müssen solche Dienste mittels Dekret genehmigt werden und die Busse für den entsprechenden Dienst autorisiert werden. Außerdem obliegt es dem zuständigen Landesrat zeitweilige Dienste, wie Shuttledienste für Veranstaltungen, Events, Feste usw. zu genehmigen und eventuell bei besonderem Landesinteresse mitzufinanzieren. Auch die sog. Nightliner fallen unter diese ergänzenden Liniendienste.

Breve descrizione:

Su richiesta di enti pubblici e privati l'assessore provinciale competente può autorizzare servizi d'interesse turistico che possono essere affidati a concessionari o non. Per questi servizi possono essere anche concessi contributi. Questi riguardano soprattutto i servizi di Skibus, come i servizi Wanderbus in estate che portano a destinazioni attraenti. In ogni caso questi servizi devono essere autorizzati tramite decreto e gli autobus devono essere autorizzati per il servizio corrispondente. Inoltre è competenza dell'assessore competente autorizzare i servizi temporanei quali Shuttle per manifestazioni, eventi, feste etc. e in caso d'interesse particolare provinciale cofinanziare. Anche i Nightliner rientrano in questa fascia di servizi autorizzati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Vergabe von Pendlerbeiträgen Assegnazione di contributi pendolari						
1	Mit Dekret genehmigte Ansuchen	Richieste approvate con decreto	Anzahl / quantità	5.920	4.000	3.235	◀

Zweck:

Fahrtkostenbeiträge an Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die an mindestens 120 Tagen im Jahr aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft zum Arbeitsplatz in der Provinz Bozen oder vom üblichen Aufenthaltsort in der Provinz Bozen zum Arbeitsplatz in einem Staat der Europäischen Union oder in der Schweizerischen Eidgenossenschaft pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes von ihrem Wohnsitz aus auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen oder nur unter erschwerten Umständen darauf zurückgreifen können.

Finalità:

Contributi pendolari per lavoratrici e lavoratori, che per almeno 120 giorni all'anno, devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale, situata in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera, al luogo di lavoro, situato in Provincia di Bolzano oppure dalla dimora abituale, situata in Provincia di Bolzano, al posto di lavoro, situato in uno Stato dell'Unione europea o nella Confederazione Svizzera e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate.

Kurze Beschreibung:

Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmer, die aus Arbeitsgründen vom üblichen Aufenthaltsort zum Arbeitsplatz pendeln müssen und zur Erreichung des Arbeitsplatzes auf kein öffentliches Verkehrsmittel zurückgreifen oder nur unter erschwerten Umständen darauf zurückgreifen können, haben die Möglichkeit ein Ansuchen zu stellen und so, bei Erfüllung der Kriterien, einen Beitrag zu erhalten.

Breve descrizione:

Lavoratrici e lavoratori, che devono spostarsi per motivi di lavoro dalla dimora abituale al luogo di lavoro e che non possono usufruire di un mezzo di trasporto pubblico o possono usufruirne solamente in circostanze disagiate hanno la possibilità di fare domanda e, dopo verifica dei criteri, ricevere un contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Genehmigungen von Haltestellen und Infrastrukturen - Technische Dienste Autorizzazioni di fermate e infrastrutture - servizi tecnici						
1	Abgenommene Bushaltestellen	Fermate autobus collaudate	Anzahl / quantità	102	180	98	●
2	Abgeänderte Bushaltestellen	Fermate autobus modificate	Anzahl / quantità	66	110	52	◀

Zweck:

Sicherstellung von Haltestellen und anderen Infrastrukturen für den öffentlichen Personenverkehr und für Sonderbeförderungsdienste für die Schüler. Ausstattung der Haltestellen mit Warteunterständen und Informationstechnologien.

Finalità:

Messa in sicurezza di fermate e altre infrastrutture per il trasporto pubblico di persone e per il servizio di trasporto speciale per scolari. Allestimento delle fermate con pensilina e dispositivi informativi.

Kurze Beschreibung:

Die Haltestellen werden, auf Antrag der Gemeinden, von dem für öffentlichen Nahverkehr zuständigen Amt genehmigt, nachdem die Gemeinden die Straßenmarkierungen und Schilder angebracht haben und alle vom selben Amt für die Sicherheit und regelmäßige Durchführung des Dienstes vorgeschriebenen Maßnahmen getroffen haben. Für besonders aufwändige Arbeiten kann den Gemeinden ein Beitrag gewährt werden. Der technische Dienst koordiniert die Maßnahmen, um die Befahrbarkeit von nicht öffentlichen Straßen, auf welchen ein Sonderdienst eingerichtet werden soll, sicherzustellen, vor allem mit der Anbringung von Leitplanken.

Breve descrizione:

Le fermate vengono autorizzate, su richiesta dei comuni, dall'ufficio competente per il trasporto pubblico, dopo che i comuni hanno provveduto alla segnaletica orizzontale e verticale e applicato tutte le misure di sicurezza e le misure per la prestazione regolare prescritte dallo stesso ufficio. Per lavori particolarmente complessi può essere concesso un contributo ai comuni. Il servizio tecnico coordina le misure per garantire la percorribilità di strade private, in cui verrà effettuato un trasporto speciale, messa in sicurezza soprattutto tramite l'installazione di guardrail.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Abweichung der Daten beruht darauf, dass es schwierig ist eine realistische Schätzung der Ansuchen für Abnahme und Abänderungen der Bushaltestellen anzugeben, welche dem Amt im Laufe des Jahres eingereicht werden.

Commento agli indicatori:

La variazione dei dati è frutto della difficoltà a dare una stima certa delle richieste di collaudo e modifica di fermate che pervengono all'ufficio durante l'anno.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung Tarife für den öffentlichen Nahverkehr Amministrazione delle tariffe per il trasporto persone						
1	Südtirol Pass Abo+	Alto Adige Pass Abo+	Anzahl / quantità	134.409	60.138	79.341	●
2	Südtirol Pass (aktiv)	Alto Adige pass (attivo)	Anzahl / quantità	-	130.900	134.691	●
3	Südtirol Pass 65+	Alto Adige Pass Abo 65+	Anzahl / quantità	49.935	44.235	47.105	●

Zweck:

Festlegung, Organisation, Information und Verwaltung der Tarife für den öffentlichen Nahverkehr, von besonderen Tarifen, besonderen Tickets und Benützungsbedingungen.

Kurze Beschreibung:

In Südtirol ist der öffentliche Personenverkehr durch den Zusammenschluss von verschiedenen öffentlichen Verkehrsmitteln zu einem Verkehrsverbund gekennzeichnet: Alle Stadtlinien- und Überlandlinienbusse, die Regionalzüge auf den Eisenbahnstrecken im Kompetenzbereich des Landes und die Bahnanlagen (Mendel Standseilbahn, Rittner Trambahn, Seilbahnen Ritten, Jenesien, Kohlern, Vöran, Mölten, Meransen) sind zu einem einheitlichen Tarif- und Fahrplansystem zusammengefasst.

Auf den Zügen des Landes gelten auch die regulären überregionalen, nationalen und internationalen Fahrscheine, die von in Südtirol tätigen Verkehrsunternehmen oder von anderen Betreibern ausgestellt werden. Diese müssen durch Vereinbarungen geregelt und vom Landesrat genehmigt werden.

Im Verkehrsverbund Südtirol gibt es prinzipiell folgende Fahrscheine:

- Südtirol Pass (zur Normal- und Familientarif)
- EuregioFamilyPass (ab 01.06.2017)
- Südtirol Pass abo+ für Schüler und Studenten
- Südtirol Pass 65+ für Senioren
- Südtirol Pass free für Personen mit mind. 74 % Zivilinv.
- Mobilcard, museumobil und bikemobil Card
- verschiedene Gästekarten, die als Leistung die Mobilcard oder museumobil Card integriert haben

Die Information an die Bürgerinnen und Bürger sowie an verschiedene Institutionen sind für diesen Bereich sehr wichtig (z.B. in Bezug auf die Mobilcard/Gästekarten an die Tourismusvereine / in Bezug auf den Südtirol Pass abo+ an die Schulen).

Finalità:

Definizione, organizzazione, informazione e gestione delle tariffe per il trasporto pubblico, tariffe speciali, biglietti speciali e condizioni di utilizzo.

Breve descrizione:

Il trasporto di persone in Alto Adige è caratterizzato dall'integrazione di diversi mezzi di trasporto pubblico in un sistema integrato: Tutte le linee urbane ed extraurbane, i treni regionali sulla linea ferroviaria di competenza provinciale e gli impianti fissi (funicolare della Mendola, trenino del Renon, funivie Renon, S. Genesio, Colle, Verano, Meltina e Maranza) sono combinati in un unico sistema tariffario.

Sui treni in provincia valgono anche i biglietti interregionali, nazionali e internazionali, che sono emessi da società operanti in Alto Adige o da altre società. Essi devono essere disciplinati da convenzioni e approvati dall'assessore.

Nel trasporto pubblico integrato Alto Adige esistono i seguenti titoli di viaggio:

- AltoAdige Pass (a tariffa standard e family)
- EuregioFamilyPass (dal 01.06.2017)
- AltoAdige Pass abo+ per alunni e studenti
- AltoAdige Pass 65+ per anziani
- AltoAdige Pass free per persone con min. 74% di inv. civile
- Mobilcard, museumobil e bikemobil Card
- diverse carte turistiche con integrata la Mobilcard o museumobil Card

L'informazione al cittadino e a diverse istituzioni rappresentano un ambito molto importante di questo settore (p.es. riguardo alle Mobilcard/carte turistiche alle Associazioni Turistiche / in riferimento all'AltoAdige Pass abo+ alle scuole).

**Amt für Seilbahnen
Ufficio Funivie**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Periodische Überprüfungen und betriebliche Überwachung der Seilbahnanlagen Visite periodiche e sorveglianza funzionale degli impianti a fune						
1	Durchgeführte periodische Überprüfungen	Visite periodiche eseguite	Anzahl / quantità	99	110	95	●
2	Durchgeführte Betriebskontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	181	200	152	●

Zweck:

Überprüfung der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen zur Wahrung der Regelmäßigkeit und Sicherheit.

Kurze Beschreibung:

Es werden periodische technische Überprüfungen, Überprüfungen nach Umbauten und Abänderungen, Betriebskontrollen und Lokalausweise auch in Folge von Unfällen oder Beschwerden durchgeführt.

Finalità:

Accertamento del rispetto delle leggi e dei regolamenti tecnici per la tutela della regolarità e della sicurezza.

Breve descrizione:

Si eseguono ispezioni periodiche, accertamenti anche a seguito di variazioni costruttive o modifiche e controlli di e sopralluoghi a seguito di incidenti o reclami.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Abnahmen von Seilbahnanlagen Collaudi di impianti a fune						
1	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	31	23	32	○

Zweck:

Ausstellung der Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes.

Kurze Beschreibung:

Es werden die Funktionsabnahmen von Anlagen bei Neubau und anschließend an die Generalrevision durchgeführt, um zu ermitteln ob die von den technischen Bestimmungen und Verordnungen vorgeschriebenen Sicherheitsbedingungen bezüglich der Seilbahnanlagen erfüllt sind.
Nach erfolgreicher Abnahme und nach Feststellung, dass die eventuell vorgeschriebenen Auflagen erfüllt wurden, die vor Eröffnung durchzuführen sind, wird die Bewilligung zur Aufnahme des öffentlichen Dienstes erteilt.

Finalità:

Rilascio del nullaosta all'esercizio pubblico.

Breve descrizione:

Vengono eseguiti i collaudi funzionali di impianti di nuova costruzione a seguito di revisione generale, atti a verificare che sussistano le condizioni di sicurezza richieste dalle leggi e dai regolamenti tecnici relativi agli impianti a fune. A esito positivo del collaudo e accertata l'ottemperanza alle eventuali prescrizioni impartite, da effettuare prima dell'apertura, viene rilasciato il nullaosta all'apertura dell'impianto al pubblico esercizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Genehmigung von Seilbahnprojekten Approvazione progetti di impianti a fune						
1	Genehmigte Projekte	Progetti autorizzati	Anzahl / quantità	50	45	57	●

Zweck:

Überprüfung der Projekte hinsichtlich der Einhaltung der technischen Bestimmungen und Verordnungen.

Kurze Beschreibung:

Die Projekte von Neubauten, Umbauten und das Programm für die Generalrevision werden überprüft und die Genehmigungsbescheide samt Vorschriften ausgestellt. Bei Neubauten und Umbauten wird die Bewilligung zum Beginn des Baus der Anlage ausgestellt.

Finalità:

Accertamento che i progetti rispettino i requisiti di legge e dei regolamenti tecnici.

Breve descrizione:

Vengono esaminati i progetti per le nuove costruzioni, le modifiche e gli aumenti di portata oraria e vengono rilasciati i pareri tecnici. In caso di nuove costruzioni e modifiche alle stesse viene rilasciata l'autorizzazione all'inizio dei lavori di costruzione degli impianti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Prüfungen von Seilbahnbediensteten Esame addetti agli impianti a fune						
1	Durchgeführte Prüfungen	Esami eseguiti	Anzahl / quantità	260	300	289	○

2	Bestandene Prüfungen	Esami sostenuti positivamente	Anzahl / quantità	155	180	147	○
---	----------------------	-------------------------------	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Gewährung eines hohen Ausbildungsgrades und Qualifikation von Seilbahnbediensteten.

Kurze Beschreibung:

Annahme der Prüfungsgesuche, Durchführung von schriftlichen, mündlichen und praktischen Prüfungen an der Seilbahnanlage und nach Eintreffen der erforderlichen Unterlagen: Ausstellung und Zusendung der Befähigungsnachweise. Bei Verfall des Befähigungsausweises wird nach Eingang der erforderlichen Unterlagen der Ausweis erneuert. Aktualisierung der Datenbank der Fragen für die schriftliche Prüfung.

Finalità:

Garanzia di un alto grado di formazione e qualifica di personale per gli impianti a fune.

Breve descrizione:

Accoglimento delle domande di esame. Svolgimento degli esami scritti, orali e pratici sugli impianti a fune e, dopo la ricezione della documentazione necessaria, rilascio e trasmissione dei certificati di abilitazione. Alla scadenza del certificato di abilitazione lo stesso viene rinnovato a seguito dell'acquisizione della documentazione necessaria. Aggiornamento della banca dati per le domande dell'esame scritto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung und Erneuerung von Seilbahnkonzessionen						
	Rilascio e rinnovo di concessioni per impianti a fune						
1	Neue ausgestellte Konzessionen	Concessioni rilasciate	Anzahl / quantità	2	4	1	●
2	Erneuerte Konzessionen	Concessioni rinnovate	Anzahl / quantità	21	19	18	●
3	Widerruf von Konzessionen	Revoca di concessioni	Anzahl / quantità	5	3	3	●
4	Geänderte Konzessionen	Concessioni modificate	Anzahl / quantità	17	10	43	●

Zweck:

Ausstellung von Konzessionen für den Bau und Betrieb von Seilbahnanlagen im öffentlichen Dienst.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Kontrolle der Konzessionsgesuche. Ausstellung der Gutachten über die Errichtbarkeit bzw. Erhaltungszustand der Anlagen. Eventuelle Anforderung interner Gutachten. Ausstellung der Konzession und Mitteilung an den Konzessionär und der zuständigen Stelle für die Veröffentlichung im Amtsblatt.

Finalità:

Rilascio concessioni per la costruzione e l'esercizio di impianti a fune in servizio pubblico.

Breve descrizione:

Accoglimento e verifica delle domande di concessione. Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità degli impianti. Eventuale richiesta di pareri interni. Rilascio della concessione e successiva trasmissione al richiedente e all'ente per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Gewährung von Förderungen						
	Concessione di contributi						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	70	71	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	35	42	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	35	29	●

Zweck:

Förderung von Neubau, Modernisierung und technologischer Erneuerung von Seilbahnanlagen.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Kontrolle der Beitragsgesuche.
Ausstellung der technischen Gutachten hinsichtlich der Konformität mit den Zielsetzungen des Landesgesetzes und der zum Beitrag zugelassenen Kosten der Anlagen.
Erstellung der Dekrete.
Annahme der Gesuche um Auszahlung, Prüfung der Unterlagen, Überprüfung der fachgerechten Ausführung der geförderten Arbeiten.
Erstellung der Gutachten.
Auszahlung der Beiträge.

Finalità:

Incentivazione della nuova costruzione, dell'ammodernamento e dell'aggiornamento tecnologico degli impianti a fune.

Breve descrizione:

Accoglimento e verifica delle domande di contributo.
Rilascio dei pareri tecnici di costruibilità, di conformità alle finalità della legge provinciale e della spesa ammissibile a contributo degli impianti.
Redazione dei decreti.
Accoglimento delle domande per la liquidazione, esame della documentazione prodotta, verifica che le opere ammesse a contributo sono state regolarmente eseguite. Redazione dei pareri.
Liquidazione dei contributi.

Kraftfahrzeugamt Ufficio Motorizzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Fahrzeuge zulassen Immatricolare veicoli						
1	Ausgestellte Zulassungen	Veicoli immatricolati	Anzahl / quantità	29.588	16.500	32.638	◀
2	Zugelassene Importfahrzeuge	Veicoli importati immatricolati	Anzahl / quantità	8.254	4.950	6.438	◀
3	Ausgegebene Kennzeichen	Targhe distribuite	Anzahl / quantità	29.588	20.000	32.638	◀

Zweck:

Es sollen nur verkehrstaugliche - den Vorschriften entsprechende Fahrzeuge am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:

Es wird die Zulassungstauglichkeit (Fahrtauglichkeit, Verkehrssicherheit) der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge (inkl. eingeführter und landwirtschaftlicher Fahrzeuge) sichergestellt. Der Fahrzeughalter stellt den Antrag, legt die erforderlichen Dokumente bei, der Antrag wird geprüft und das Fahrzeug evtl. zur Abnahme eingeladen. Nach dem Zuteilen einer Typengenehmigung oder dem Erstellen einer Einzelgenehmigung wird das Kennzeichen zugewiesen und der Fahrzeugschein ausgestellt.
Kennzeichenverwaltung: Von der Anlieferung durch den Transportdienst für Wertgegenstände bis zur Ausgabe/Zerstörung der eingezogenen Kennzeichen
Neue Kennzeichen werden auf Autoagenturen und auf interne Ausgabestellen verteilt und eingezogene Kennzeichen müssen vernichtet werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Vergleich zum Vorjahr sind 10,3 % mehr Fahrzeuge zugelassen worden.

Bezüglich der zugelassenen Importfahrzeuge beziehen sich die Daten auf den Zeitraum Januar – September 2017. Das Verfahren wird im Anschluss vom Schaltdienst abgewickelt.

Finalità:

Possono circolare solo veicoli sicuri ed in regola con le norme vigenti.

Breve descrizione:

L'obbligo di immatricolazione dei veicoli (inclusi i veicoli importati e quelli agricoli) per la circolazione stradale garantisce l'idoneità (sicurezza) degli stessi.
Il proprietario del veicolo fa domanda d'immatricolazione allegando i prescritti documenti. Dopo una verifica dei documenti il veicolo eventualmente viene invitato a collaudo. Dopo l'assegnazione di un'omologazione o la redazione di un'esemplare unico viene data la targa e rilasciata la carta di circolazione.
Targhe: Dalla fornitura mediante il servizio trasporto valori fino alla consegna/distruzione delle targhe.
Targhe nuove vengono distribuite ad agenzie per pratiche automobilistiche e a sedi interne e le targhe ritirate devono essere distrutte.

Commento agli indicatori:

In confronto all'anno precedente sono stati immatricolati 10,3 % veicoli in più.

Relativamente alle immatricolazioni di veicoli importati i dati si riferiscono al periodo gennaio – settembre 2017. Il procedimento a seguito è stato trasferito al servizio sportello.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Verwaltung des REN-Registers (einzelstaatliches elektronisches Register) Gestione del registro REN (Registro elettronico nazionale)						
1	Im REN eingetragene Unternehmen	Imprese iscritte al REN	Anzahl / quantità	105	130	107	○
2	Durchgeführte Eintragungen	Iscrizioni eseguite	Anzahl / quantità	8	10	10	●

Zweck:

Nur Autobusse von Kraftverkehrsunternehmen, welche zur Mietbustätigkeit ermächtigt sind, sollen am Straßenverkehr teilnehmen.

Kurze Beschreibung:

Die Eignung der am Markt tätigen Mietbusunternehmen sicherstellen. Eintragung in das REN ist Voraussetzung zur Ausübung des Berufes des Mietwagenunternehmers mit Autobussen. Damit wird seine fachliche, organisatorische und finanzielle Eignung sichergestellt. Es wird die Voraussetzung der Niederlassung überprüft, die Verfügbarkeit der Fahrzeuge festgestellt und die finanzielle Leistungsfähigkeit überprüft.

Finalità:

Circolazione di soli pullmann/autobus messi a disposizione da autonoleggiatori autorizzati alla professione di persone su strada.

Breve descrizione:

Garantire l' idoneità delle imprese operanti nel noleggio autobus con conducente. L'iscrizione al REN è presupposto all'effettuazione del servizio noleggio autobus con conducente. Tramite questa vengono garantite le idoneità professionale, organizzativa e finanziaria. Viene controllato il requisito dello stabilimento, controllata la disponibilità dei veicoli e verificata la capacità finanziaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Führung Verzeichnisse Gestione dei registri						
1	Geprüfte gewerbliche Güterkraftverkehrsunternehmen	Imprese autotrasporto merci conto terzi controllate	Anzahl / quantità	-	220	575	●
2	Einträge Berufsverzeichnis	Inserimenti albo	Anzahl / quantità	-	900	400	●
3	Eintragungen REN (einzelstaatliches elektronisches Register)	Iscrizioni REN (Registro elettronico nazionale)	Anzahl / quantità	-	80	44	●
4	Geprüfte Werkverkehrsunternehmen	Imprese conto proprio controllate	Anzahl / quantità	-	200	178	●
5	Ernannte Gefahrgutbeauftragte	Nomine di consulenti merci pericolose	Anzahl / quantità	-	15	0	○

Zweck:

Die Eintragung in das Berufsverzeichnis und in das REN (einzelstaatliches elektronisches Register) sind notwendig, um den Beruf des GüKV-Unternehmens auszuüben. Andere Unternehmen, die Güter unterstützend für die eigene wirtschaftliche Tätigkeit mit eigenen LKW befördern, müssen in das Verzeichnis der Werkverkehrsunternehmen eingetragen sein. Einige dieser Unternehmen, einige Behörden und andere Unternehmen befördern Gefahrgut, diese werden auch erfasst und beraten.

Kurze Beschreibung:

Landesberufsverzeichnis der Güterkraftverkehrsunternehmen: Beratung, Eintragung, Suspendierung, Streichung, Ausstellung Eintragungsbestätigungen Berufsverzeichnis, Überprüfung Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre), Einhebung Jahresgebühr; Kontakte mit Handelskammer, Verwaltungsstrafen, Disziplinarstrafen. REN (einzelstaatliches elektronisches Register): Überprüfung Niederlassung, Zugang zum Markt, Eintragung ins REN (Zulassung zum Beruf), Änderungen und Streichungen, Ausstellung REN-Eintragungsbestätigungen. Verzeichnis Werkverkehr: Beratung, Eintragung, Überprüfung

Finalità:

L'iscrizione nell'albo e nel REN (registro elettronico nazionale) sono presupposti per chi intende esercitare la professione di autotrasportatore di merci su strada. Altre imprese che trasportano merci come supporto per la propria attività commerciale con propri autocarri devono essere iscritti nell'elenco conto proprio. Alcune di queste imprese, alcuni enti pubblici e altre imprese trasportano merci pericolose, anche queste sono registrate e informate sulla materia.

Breve descrizione:

Albo provinciale degli autotrasportatori di cose per conto di terzi: consulenze, iscrizione, sospensione, cancellazione, rilascio certificati iscrizione albo, verifica dei requisiti (prove a campione e almeno ogni cinque anni), incasso del contributo annuale, contatti con la Camera di commercio, sanzioni amministrative e disciplinari). REN (registro elettronico nazionale): Verifica dello stabilimento, dell'accesso al mercato, iscrizione al REN (autorizzazione a esercitare la professione), variazioni e cancellazioni dal REN, rilascio certificati iscrizione REN. Elenco conto proprio: consulenze, iscrizione, verifica dei presupposti (prove a campione e nell'arco di cinque anni tutte le imprese che

Voraussetzungen (Stichproben und spätestens alle fünf Jahre).
Gefahrgut: Registrierung der Gefahrgutbeauftragten, Beratung zu Befreiungen (auch für andere Landesabteilungen).

devono dimostrare la necessità devono rinnovare la dichiarazione).
Merci pericolose: registrazione dei consulenti merci pericolose, consulenze sui trasporti in esenzione parziale (anche altre ripartizioni provinciali).

Kommentar zu den Indikatoren:

zu Ernante Gefahrgutbeauftragte:
Wegen Kandidatenmangels war die Durchführung der Prüfung für Gefahrgutbeauftragte nicht bewertbar.

Commento agli indicatori:

Nomine di consulenti merci pericolose:
per mancanza di candidati, il grado di raggiungimento per la esecuzione dell'esame per la sicurezza dei trasporti di merci pericolosi, non era valutabile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
4	Ausstellung Dokumente						
	Emissione documenti						
1	Ausgestellte Werkverkehrslizenzen, erteilte Zulassungen und Bestätigungen für den Werkverkehr	Lizenze conto proprio rilasciate, immatricolazioni rilasciate e attestazioni trasporto conto proprio	Anzahl / quantità	-	730	789	●
2	Erteilte Zulassungen der Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr, erstellte/annulierte Kopien der Gemeinschaftslizenzen, ausgestellte Bestätigungen für den gewerblichen Güterkraftverkehr	Immatricolazioni rilasciate per autoveicoli per conto terzi, copie licenze comunitarie rilasciate/annulate, attestazioni trasporto conto terzi rilasciate	Anzahl / quantità	-	2.400	2.850	●

Zweck:

Ermächtigung zur Ausübung der gewerblichen Güterbeförderung und des Werkverkehrs:
Lastkraftwagen und andere Fahrzeuge für den gewerblichen Güterkraftverkehr und den Werkverkehr können nur zugelassen werden, wenn das Unternehmen die Voraussetzungen besitzt.
Im Werkverkehr oder im internationalen gewerblichen Güterkraftverkehr muss in jedem Fahrzeug eine entsprechende Lizenz mitgeführt werden (Werkverkehrslizenz oder Kopie der Gemeinschaftslizenz).
Gleiches gilt für Fahrzeuge, die verderbliche Lebensmittel befördern (ATP-Bescheinigung).

Finalità:

Autorizzazione per l'esercizio dell'autotrasporto merci conto terzi e del trasporto conto proprio:
È possibile immatricolare autocarri e altri veicoli per il trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio se l'impresa possiede i presupposti.
Nel conto proprio o nel trasporto internazionale di merci conto terzi ogni veicolo deve essere munito della relativa licenza (licenza conto proprio oppure copia conforme di licenza comunitaria).
Questo vale anche per veicoli che trasportano alimenti deperibili (attestazione A.T.P.).

Kurze Beschreibung:

Überprüfung technischer Unterlagen und Voraussetzungen für die Ausstellung der verschiedenen Dokumente.
Es erfolgen die Zulassungen, Abmeldungen der Fahrzeuge, Annullierung der KFZ-Scheine für die gewerbliche Güterbeförderung und den Werkverkehr.
Bei Anträgen auf Zulassung bekommen die Unternehmen einen provisorischen Kraftfahrzeugschein und später den definitiven zugesandt.
Ausstellung Werkverkehrslizenzen, der Kopien der Gemeinschaftslizenzen für den internationalen Gütertransport auf EU-Ebene und der ATP-Bescheinigungen (Übereinkommen Beförderung verderblicher Lebensmittel - Kühllwagen).

Breve descrizione:

Verifica della documentazione tecnica e dei presupposti per il rilascio dei vari documenti.
Vengono fatte immatricolazioni e cancellazione dei veicoli destinati al trasporto di merci per conto di terzi e per conto proprio.
Per domande di immatricolazione le imprese ricevono una carta di circolazione provvisoria (foglio di via) e più tardi viene spedita la carta di circolazione.
Rilascio delle licenze conto proprio, delle copie conformi di licenze comunitarie per il trasporto internazionale a livello UE e delle attestazioni A.T.P. (attestato di trasporto specifico di alimenti deteriorabili - autocarro refrigerato).

Landesprüfstelle für Fahrzeuge Centro provinciale revisione veicoli

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Fahrzeuge untersuchen und abnehmen Revisionare e collaudare veicoli						
1	Durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate	Anzahl / quantità	-	11.700	10.721	●
2	Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	3.300	4.325	●
3	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen und Fahrzeugabnahmen	Quota di revisioni e collaudi da ripetere rispetto al totale	%	-	15,00	12,00	●
4	Durchgeführte Hauptuntersuchungen Zivilschutz	Revisioni effettuate per la protezione civile	Anzahl / quantità	-	290	220	●
5	Durchgeführte Zivilschutz- Abnahmen	Collaudi protezione civile effettuati	Anzahl / quantità	-	120	85	●

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Der Kunde reicht am Schalterdienst den Antrag ein und bekommt einen Termin zugewiesen. Er führt das Fahrzeug zur Prüfung vor und erhält das Prüfergebnis erteilt. Es werden alle Fahrzeughauptuntersuchungen der Fahrzeuge mit einem Gesamtgewicht von über 3,5 t oder mit über 16 Sitzplätzen im Hause sowie im Außendienst von den Bediensteten des Kraftfahrzeugsamtes abgewickelt. Außer diesen und den Sonderhauptuntersuchungen werden Untersuchungen von Pkws. bzw. Motorrädern angeboten.
Die Fahrzeugabnahme infolge von Änderungen an Fahrzeugen oder aufgrund ihrer Einfuhr kann von Dienstag bis Freitag ohne Vormerkung erfolgen. Dabei wird auch die mobile Prüfstelle eingesetzt.
Die Fahrzeugabnahme infolge von Aufbauten oder Abänderungen von Fahrzeugen werden an ca. 2 Terminen im Monat abgehalten.

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Breve descrizione:

L'utente presenta domanda di revisione allo sportello e viene quindi prenotato. Il veicolo viene presentato a revisione e ottiene poi l'esito della stessa. Tutti i veicoli aventi massa complessiva oltre 3,5 t oppure con più di 16 posti vengono controllati dagli operatori dell'Ufficio Motorizzazione in e fuori sede. Oltre a questi e alle revisioni straordinarie vengono effettuate revisioni a veicoli leggeri. I veicoli della protezione civile aventi massa complessiva oltre 3,5 t oppure con più di 16 posti vengono controllati insieme agli operatori dell'Ufficio Motorizzazione in e fuori sede anche mediante l'utilizzo del centro mobile revisioni.
I collaudi a seguito di modifiche oppure allestimenti vengono effettuati ca. 2 volte al mese.
I collaudi a seguito di modifiche oppure importazione possono essere effettuati da martedì a venerdì senza prenotazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Fahrzeuge unterwegs kontrollieren Controllare il parco circolante su strada						
1	Durchgeführte technische Kontrollen	Controlli tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	-	500	303	●
2	Beanstandungsquote Fahrzeughauptuntersuchungen	Quota di controlli con esito negativo a controlli totali	%	-	45,00	38,00	●

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Die Unterwegskontrollen sind von der EU vorgesehen und stellen die Verkehrstauglichkeit der am Verkehr teilnehmenden Fahrzeuge sicher. Dabei wird auch die von der Brennerautobahn zur Verfügung gestellte mobile Prüfstelle eingesetzt und mit der Verkehrspolizei zusammengearbeitet. Die zu bewerkstellende Anzahl der Kontrolltage wird vom Ministerium vorgeschrieben.

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione.

Breve descrizione:

I controlli su strada sono previsti dalla UE e contribuiscono a garantire la sicurezza stradale dei veicoli in circolazione. Viene utilizzato anche il centro mobile revisioni messo a disposizione dall'autostrada del Brennero e si collabora con la polizia stradale. Le giornate di controllo sono stabilite dal ministero.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Werkstätten ermächtigen, betreuen und kontrollieren						
	Autorizzare, affiancare e controllare le officine private						
1	Ermächtigte Werkstätten	Officine autorizzate	Anzahl / quantità	-	85	101	●
2	Kontrollierte Werkstätten	Officine controllate	Anzahl / quantità	-	70	47	●
3	Von Werkstätten durchgeführte Hauptuntersuchungen	Revisioni effettuate dalle officine	Anzahl / quantità	-	111.700	142.661	●

Zweck:

Die Fahrtauglichkeit und die Verkehrssicherheit der Fahrzeuge wird auch von geprüften privaten Werkstätten gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Private Werkstätten werden zur Durchführung öffentlicher Dienstleistungen ermächtigt. Sie müssen die Amtstätigkeit regelkonform ausüben und benötigen Unterstützung und Kontrolle.

Finalità:

Garantire la sicurezza dei veicoli in circolazione revisionati da centri revisioni privati.

Breve descrizione:

Le officine private possono essere autorizzate a eseguire il servizio pubblico. Devono lavorare seguendo i regolamenti e devono essere assistiti e controllati.

Führerscheinamt Ufficio Patenti

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Durchführung von Führerscheinrevisionen						
	Gestione revisione patenti						
1	Angeordnete Revisionen	Revisioni disposte	Anzahl / quantità	267	253	413	●

Zweck:

Überprüfung der psychophysischen und der technischen Eigenschaften seitens des Führerscheininhabers.

Kurze Beschreibung:

Analyse von Verkehrsunfällen, und/oder Überprüfung der Punktesituation des Führerscheininhabers, Verfahrenseinleitung, Beratung und Gespräch mit der betroffenen Person, Anordnung des Revisionsverfahrens, Rekursverwaltung, Anordnung und Verwaltung des zeitweiligen und endgültigen Führerscheinenzuges.

Finalità:

Verifica dei requisiti psicofisici e dei requisiti tecnici da parte del titolare di patente di guida.

Breve descrizione:

Analisi incidenti stradali e/o verifica sulla situazione dei punti del titolare della patente, avvio del procedimento: consulenza e colloquio con l'interessato, redazione dei provvedimenti di revisione, gestione ricorsi, redazione e gestione dei provvedimenti di sospensione e revoca della patente di guida.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Durchführung von Inspektionen und Überwachung der Fahrschulen						
	Effettuazione di ispezioni e vigilanza sulle scuole guida						
1	Überprüfte Fahrschulen	Autoscuole controllate	Anzahl / quantità	87	90	94	●
2	Punkteaufholkurse	Corsi di recupero punti	Anzahl / quantità	569	576	177	●
3	Vorbereitungskurse für den Erwerb des FQN	Corsi in preparazione al conseguimento della CQC	Anzahl / quantità	43	42	96	●

Zweck:
Überprüfung der Voraussetzungen der Fahrschulen und ihres Personals.

Finalità:
Verifica dei requisiti delle autoscuole e del proprio personale.

Kurze Beschreibung:
Kontrollen und Überprüfungen über Punkteaufholkurse, Eingabe der aufgehobenen Punkte in den Terminal, Kontrolle über die Vorbereitungskurse für den Erwerb des Fahrerqualifizierungsnachweises (CQC), Kontrollen und Überprüfungen in Bezug auf Anfragen von Neueröffnungen und Verlegungen von Fahrschulen, Kontrollen über das eingesetzte Personal, und/oder Unterricht und Fuhrpark. Strafmaßnahmen.

Breve descrizione:
Controllo e ispezione circa i corsi di recupero punti, inserimento a terminale dei punti recuperati, controlli sui corsi in preparazione al conseguimento della CQC, controlli e ispezioni circa le richieste di nuove aperture e/o trasferimento di sede, controllo sul personale preposto e/o sulle lezioni e sul parco veicolare. Provvedimenti sanzionatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderung von Verkehrserziehung und -sicherheit Sostegno dell'educazione e sicurezza stradale						
1	Geförderte Projekte	Progetti sostenuti	Anzahl / quantità	14	15	12	●

Zweck:
Schaffung einer Kultur für Verkehrssicherheit.

Finalità:
Formazione di una cultura della sicurezza stradale.

Kurze Beschreibung:
Koordinierung und finanzielle Unterstützung für einzelne Projekte und Tätigkeiten im Bereich der Verkehrssicherheit und des Fahrsicherheitszentrums Safety Park in Pfatten.

Breve descrizione:
Coordinamento e sostegno economico a singoli progetti e attività in materia di sicurezza stradale, nonché del centro di guida sicura Safety Park a Vadena.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Durchführung von Prüfungen für den Erwerb von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Gestione di esami per il conseguimento di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida						
1	Ausgestellte Führerscheine	Patenti rilasciate	Anzahl / quantità	14.123	14.021	8.679	●
2	Ausgestellte Fahrbefähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	914	907	1.282	●
3	Durchgeführte Prüfungen	Esami effettuati	Anzahl / quantità	19.621	20.000	23.091	●
4	Erfolgreich abgeschlossene Prüfungen	Idonei negli esami	%	76,64	76,48	74,66	●

Zweck:
Erlangung der notwendigen Fahrbefähigungen für den Straßenverkehr, sowie für den Berufskraftverkehr und den Bootsführerschein.

Finalità:
Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale anche di tipo professionale e per la patente nautica.

Kurze Beschreibung:
Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Bearbeitung der Führerscheine, schriftliche und mündliche Prüfungen, Fahrprüfungen und Bootsführerscheinprüfungen.

Breve descrizione:
Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, preparazione patenti di guida, esami scritti e/o orali, esami per la patente nautica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung von Duplikaten von Führerscheinen und Fahrbefähigungen jeder Art Rilascio di duplicati di qualsiasi tipo di patente e abilitazione di guida						
1	Ausgestellte Duplikate	Duplicati emessi	Anzahl / quantità	8.072	8.185	7.083	●

Zweck:

Wiedererhalt der notwendigen Fahrerlaubnisse für den Straßenverkehr bei Verlust, Beschädigung oder Zerstörung derselben oder einer Umschreibung eines Militär- und ausländischen Führerscheins.

Finalità:

Ottenere le abilitazioni necessarie per la circolazione stradale, in caso di smarrimento, deterioramento o distruzione di altra abilitazione precedentemente posseduta, oppure tramite conversione di una patente militare ed estera.

Kurze Beschreibung:

Überprüfungen der Anträge, Eingabe der Anträge in den Terminal, Versand des Dokuments an die Wohnadresse.

Breve descrizione:

Verifica delle pratiche, inserimento delle pratiche a terminale, spedizione a casa del documento da consegnare.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Museen - Musei

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 war ein sehr erfolgreiches Jahr für die Südtiroler Landesmuseen und für alle anderen Museen in Südtirol.

Die 10 Landesmuseen mit ihren 16 Standorten im ganzen Land haben 867.195 Besucherinnen und Besucher verzeichnet. Das ist eine Steigerung von 3,74%.

Durch das neue Landesgesetz über die Museen und Sammlungen Nr. 6/2017 wurde die museale Arbeit auf eine zeitgemäße Basis gestellt, die sich an den Grundsätzen des Internationalen Museumsrates ICOM orientiert.

Im Frühjahr 2017 hat die Landesregierung die Abteilung Museen mit der Erstellung eines Museumskonzeptes für das Laubenhaus Nr. 45 und die Kunstsammlung zur Tiroler Moderne beauftragt, welche die Autonome Provinz im Erbwege von Dr. Josef Kreuzer erhalten hat.

Il 2017 è stato un anno molto fruttuoso per i Musei provinciali altoatesini e per tutti gli altri musei dell'Alto Adige.

I 10 Musei provinciali con le loro 16 sedi su tutto il territorio provinciale hanno totalizzato 867.195 visitatrici e visitatori, il che significa un incremento del 3,74%.

La nuova Legge provinciale n. 6/2017 su musei e collezioni ha fornito al lavoro museale una base in linea con i tempi e orientata ai principi del Consiglio internazionale dei musei ICOM.

Nella primavera 2017 la Giunta provinciale ha incaricato la Ripartizione Musei di realizzare un concetto museale per la casa Via Portici n. 45 e la collezione di arte moderna tirolese che la Provincia autonoma ha ricevuto come lascito ereditario dal dott. Josef Kreuzer.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stuerb. Govern.		
1	Die Museen in Südtirol sind aktive und innovative Kultur-, Bildungs- und Forschungsinstitutionen gemäß den ethischen Richtlinien von ICOM. Sie werden von den Menschen aller Generationen, die in Südtirol leben, und Gästen rege besucht (Zielbereich Besucher/-innen). Das Ausstellungs- und Bildungsangebot der Museen in Südtirol wird nach Umfang und Differenziertheit erhalten und seine Qualität gezielt entwickelt.						
	I musei dell'Alto Adige sono istituzioni culturali, formative e di ricerca attive e innovative conformemente ai principi generali ed etici dell'ICOM. Sono frequentati con regolarità da visitatori/visitatrici di tutte le fasce d'età, residenti in Alto Adige e turisti/e (ambito obiettivo: Visitatori/visitatrici). L'offerta espositiva e formativa dei Musei in Alto Adige sarà mantenuta tale relativamente ad ampiezza e varietà e la sua qualità verrà sviluppata in maniera mirata.						
1	Besucher/-innenzahl	Numero visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	835.915	800.000	867.195	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	239	236	243	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	86.099	65.000	86.368	●
4	Durchschnittlicher Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo medio biglietto d'ingresso intero	Euro	7,70	7,20	7,70	●
5	Anteil Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	27,18	27,00	29,79	◐
6	Anteil Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	17,94	17,00	11,92	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ handeln und denken unternehmerisch zeitgemäß (Zielbereich Finanzen).						
	I Musei provinciali dell’Azienda “Musei provinciali” hanno una gestione di taglio imprenditoriale (ambito obiettivo: Finanze).						
1	Eigendeckungsgrad	Indice di copertura con mezzi propri	%	40,39	32,00	36,10	●
2	Eigenerlöse	Ricavi propri	Euro	4.684.420,00	4.000.000,00	4.823.037,00	●
3	Eintrittskartenerlöse pro Besucher/-in	Ricavi sul biglietto d’ingresso per visitatore/trice	Euro	4,60	4,10	4,70	●
4	Produktivität (Eigenerlöse pro Mitarbeiter/-in)	Produttività (ricavi per collaboratore/trice)	Euro	44.887,00	41.300,00	48.279,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und wissenschaftlichen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung (Zielbereich Sammeln).						
	I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio selezionandoli in base a criteri qualitativi e studi scientifici (ambito obiettivo: Collezioni).						
1	Sammlungszuwachs (Stück)	Incremento delle collezioni (unità)	Anzahl / quantità	346.335	23.800	1.239	●
2	Leihvorgänge (Verträge)	Prestiti (Contratti)	Anzahl / quantità	152	75	256	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter (Zielbereich Forschen).						
	I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le proprie conoscenze mediante pubblicazioni (ambito obiettivo: Ricerca).						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	16	20	36	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	5	10	5	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Dottorandi/e assistiti/e	Anzahl / quantità	18	32	9	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell’ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	37	50	23	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Die Landesmuseen sind Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar machen (Zielbereich Vermitteln und Präsentieren).						
	I Musei provinciali sono istituzioni formative che rendono fruibile la cultura (ambito obiettivo: Attività didattica ed espositiva).						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Proposte didattiche	Anzahl / quantità	76	82	284	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	15	10	18	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/trici assistiti/e (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	180.641	170.000	214.471	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorative mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	28.864	6.950	12.733	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
6	Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter zur nachhaltigen Erschließung (Zielbereich Bewahren).						
	I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo (ambito obiettivo: Conservazione).						
1	Sachgerecht gelagerte Objekte	Stoccaggio adeguato	%	65,00	67,00	65,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	150.022	15.600	15.031	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo


Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1	Neues Museumsgesetz und Kriterien für die Museumsförderung						🟢
	Nuova legge per i musei e criteri per i contributi a musei						
2016	Überarbeitung Gesetzestext LG Nr. 38 vom 23. August 1988 über die „Regelung und Förderung des Museumswesens“	Rielaborazione testo della LP n. 38 del 23 agosto 1988 sulla “Disciplina dei musei e provvidenze per il loro sviluppo”					
2016	Überarbeitung der Inhalte der Broschüre „Grundsätze des Entwicklungskonzeptes für die Sammlungen und Museen Südtirols“ (2006)	Revisione contenuti della brochure “Linee guida per le collezioni e i musei dell’Alto Adige “ (2006)					
2017	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino					

2017	Verabschiedung des neuen Museumsgesetzes durch den Südtiroler Landtag	Approvazione della nuova legge per i musei da parte Consiglio Provinciale
2017	Überarbeitung der Kriterien für die Museumsförderung auf der Grundlage der „Mindestanforderungen“	Rielaborazione dei criteri per i contributi ai musei in base ai “requisiti minimi”
2017	Selbstevaluierung der Museen aufgrund eines Fragebogens	Autovalutazione dei musei mediante questionario
2018	Erste Vergabe Südtiroler Museumspreis	Primo premio museale altoatesino
2019	Erste Vergabe Südtiroler Museumspreis	Primo premio museale altoatesino
2019	Einführung eines Südtiroler Museumspreises	Istituzione di un premio museale altoatesino

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

**2 Die Kulturgüter in Südtirol sind im Projekt Kulturgüter in Südtirol (KIS) digitalisiert
I beni culturali in Alto Adige vengono digitalizzati nell’ambito del progetto “Beni culturali in Alto Adige” (BIA)** 

2015	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2015 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2015	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden; Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt.	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti.
2016	Virtuelle Ausstellung zum Tag der Frau am 8. März 2016 am Portal KIS	Mostra virtuale per la Festa della donna (08.03.2015) sul portale BIA
2016	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden.	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti.
2017	Beginn der Erfassung der Kunstwerke in Landesbesitz in KIS und Konzeption der virtuellen Ausstellung	Inizio catalogazione delle opere d’arte della Provincia e concetto per una mostra virtuale
2017	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt.	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti.
2017	Zwei virtuelle Ausstellungen in KIS	Due mostre virtuali sul portale BIA
2018	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant /-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt.	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti.
2018	Weitere Museen werden in die Erfassung der Kulturgüter eingebunden, Praktikant/-innen werden den Museen von der Abteilung zur Verfügung gestellt	Altri musei iniziano la catalogazione digitale dei propri oggetti. La Ripartizione mette a disposizione tirocinanti.
2018	Drei virtuelle Ausstellungen in KIS	Tre mostre virtuali sul portale BIA

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alla programmazione.

**3 Qualitätsförderung und Sichtbarkeit der Museen
Sviluppo qualità e visibilità der musei** 

2015	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“ für die ehrenamtlichen Mitarbeiter/-innen der Museen (zweijährig): Durchführung der letzten 6 Module des ersten Lehrgangsjahres und der ersten 3 Module des zweiten Lehrgangsjahres	Offerta "Corso di base lavoro museale" per collaboratori e collaboratrici museali volontari/e (corso biennale): saranno erogati gli ultimi 6 moduli del primo anno di corso ed i primi 3 del secondo
------	---	--


2016	App(likation) Museen in Südtirol (für Handy und Smartphone)	App(plicazione) Musei in Alto Adige per cellulare e smarthpone
2016	Angebot „Grundlehrgang Museumsarbeit“: die letzten 5 Module des zweiten Lehrgangsjahres und Zertifikatsabschluss	Offerta "Corso di base lavoro museale" per collaboratori e collaboratrici museali volontari (durata biennale): ultimi 5 moduli del secondo anno di corso e certificazione
2016	Evaluation Grundlehrgang	Valutazione corso di base
2017	Konzept Aufbaulehrgang Museen	Pianificazione Corso secondo livello
2018	Angebot Aufbaulehrgang Museen	Offerta corso di lavoro museale/secondo livello
2019	Weiterbildungsangebot für alle Museen	Offerte di formazione per tutti i musei

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Konzepterstellung für den Aufbaulehrgang wurde auf 2018 verschoben.

Commento sullo stato di attuazione:

La realizzazione del concetto per il corso di secondo livello è stata rinviata al 2018.

**4 Benchmarking und Controlling Betrieb „Landesmuseen“
Benchmarking e controlling Azienda “Musei provinciali”** 


2016	Implementierung, Überarbeitung und Ergänzung Handbuch	Implementazione, revisione e integrazione manuale
2016	Neues Erscheinungsbild der Landesmuseen und des Betriebes und Richtlinien für die Verwendung	Nuova immagine dei Musei provinciali e dell’Azienda e direttive per l’uso
2017	Herausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Edizione del resoconto annuale dell’Azienda “Musei provinciali”
2017	Erste Ausgabe Jahresbroschüre der Landesmuseen	Prima edizione programma annuale dei musei provinciali
2017	Erstausgabe Jahresbericht des Betriebes „Landesmuseen“	Prima edizione del resoconto annuale dell’Azienda “Musei provinciali”
2018	Handbuch ist vollständig	Il manuale è completato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:

Secondo programmazione.

**5 Unterirdische Erweiterung und Erneuerung Dauerausstellung Naturmuseum Südtirol im Betrieb „Landesmuseen“
Ampliamento sotteraeo e rinnovo mostra permanente Museo di Scienze Naturali Alto Adige nell’Azienda “Musei Provinciali”** 

2015	Beschluss Landesregierung Nr. 947 vom 11.08.2015 Genehmigung des Raumprogramms für die Einrichtung der neuen Depot- und Ausstellungsräume sowie die Aktualisierung der Dauerausstellung	Deliberazione della Giunta provinciale n. 947 dell’11.08.2015 Approvazione del programma planivolumetrico relativo all’arredamento del nuovo deposito e delle nuove sale espositive nonché all’aggiornamento della mostra permanente
2016	Ausführungsprojekt	Progetto definitivo
2016	Beginn der Bauarbeiten	Inizio lavori
2016	Ausschreibung	Appalto
2017	Bauarbeiten	Lavori
2018	Abschluss	Fine lavori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nicht plangemäß, die Arbeiten werden voraussichtlich erst im Herbst 2018 ausgeschrieben.

Commento sullo stato di attuazione:

Non conforme alla programmazione; la gara per i lavori sarà indetta solo nell'autunno 2018.

**6 Erneuerung Südtiroler Bergbaumuseum im Betrieb „Landesmuseen“
Rinnovo Museo delle miniere Azienda “Musei Provinciali”** 


2015	Herbst: Beginn Evaluation	Autunno: inizio processo di valutazione esterna
2015	Auftragserteilung externe Evaluation durch Museumsexpert/-innen	Incarico valutazione esterna da parte di esperti/e museali
2015	Einrichtung Arbeitsgruppe: Standortbestimmung und Evaluation Südtiroler Bergbaumuseum mit allen vier Standorten und fünf Bereichen	Istituzione gruppo di lavoro: indagine conoscitiva sulla situazione attuale e valutazione del Museo provinciale delle miniere comprensiva di tutte e quattro le sedi e di cinque settori
2016	Abschluss Evaluation	Conclusioni valutazione esterna
2016	Beginn partizipativer Erneuerungsprozess (Mitarbeiter/-innen, Besucher/-innen, Umfeld usw.)	Inizio percorso innovazione partecipativo (collaboratrici e collaboratori/visitatrici e visitatori, contesto ecc.)
2016	Kombiticket Kornkasten und Prettau	Ticket comune Ca di Pietra e Predoi
2016	Gemeinsame Kasse und Buchung Standort Prettau (Schaubergwerk und Klimastollen)	Cassa unica e centro prenotazione a Predoi (Miniera e centro climatico)
2016	Gemeinsames Werbemittel für alle vier Standorte (Prospekt)	Opuscolo pubblicitario comune per tutte le sedi
2016	Entwicklung neues Erscheinungsbild Südtiroler Bergbaumuseum / Homepage	Rinnovo grafica e homepage museo
2017	Erstellung neues Konzept für das Südtiroler Bergbaumuseum	Elaborazione progetto per il rilancio del Museo delle miniere
2017	Kombiticket Kornkasten, Prettau und Klimastollen	Ticket comune Ca di Pietra, Predoi e Centro Climatico
2018	Beginn Umsetzung neues Konzept	Inizio realizzazione del nuovo concetto museale
2019	Erneuerung Dauerausstellung Kornkasten	Nuova mostra permanente al Museo nel "Kornkasten"

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Gemäß Planung.

Commento sullo stato di attuazione:

Secondo Programmazione.

**7 Südtiroler Archäologiemuseum im Betrieb „Landesmuseen“: Neuer Standort, Neubau, Erweiterung
Museo Archeologico/Azienda “Musei Provinciali”: nuova ubicazione/costruzione/ampliamento** 

2015	Herbst: Grundsatzbeschluss Landesregierung (Promemoria)	Autunno: deliberazione Giunta provinciale (Promemoria)
2016	Standortsuche Bozen Zentrumsnähe	Ricerca ubicazione a Bolzano in centro
2017	Machbarkeitsstudie	Studio di fattibilità
2018	Erstellung Raumprogramm	Programma planivolumetrico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Nach dem Grundsatzbeschluss der Landesregierung im Jahr 2015 ist der neue Standort immer noch nicht geklärt.

Commento sullo stato di attuazione:


Dopo la deliberazione della Giunta provinciale del 2015 non è ancora chiaro quale sarà la nuova sede.

8	Südtiroler Weinmuseum im Betrieb „Landesmuseen“ Museo del Vino/ Azienda “Musei provinciali”	
----------	--	---

2017	Erstellung Konzept „Neues Weinmuseum“ im Ansitz Buol-Biegeleben in Kaltern	Progettazione del “Nuovo Museo del Vino” con sede nella residenza Buol-Biegeleben a Caldaro
2018	Erstellung Raumprogramm	Programma planivolumetrico

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Standortfrage muss neu überprüft werden.

Comento sullo stato di attuazione:
La questione della sede va riesaminata.

9	Zentraldepot für die Landesmuseen im Betrieb „Landesmuseen“ mit Werkstätten Deposito centrale per i musei provinciali/Azienda “Musei Provinciali” con officine	
----------	---	---

2016	Dachsanieerung des Ex-Boday-Gebäudes in Meran Untermais, damit das Erdgeschoss, welches derzeit als Depot genutzt werden kann, den Bedingungen eines Museumsdepots entspricht	Risanamento del tetto dell’edificio Ex-Boday a Merano Maia Bassa in modo che il piano terra, che attualmente viene usato come deposito, abbia i presupposti per essere usato come deposito museale
2018	Adaptierung des gesamten Gebäudes als Museumsdepot	Adattamento dell’edificio completato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die notwendigen Mittel der Bauerhaltung stehen nicht zur Verfügung.

Comento sullo stato di attuazione:
Non sono disponibili i mezzi finanziari necessari alla manutenzione dell’edificio.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion und Direktion Betrieb "Landesmuseen"
 Direzione di ripartizione e Direzione Azienda "Musei provinciali"**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Betriebsführung Direzione aziendale						
1	Personaleinsatz	Risorse impiegate	Anzahl / quantità	68	66	66	◐
2	Verwaltete Finanzmittel Betrieb „Landesmuseen“ gemäß Haushaltsvoranschlag	Risorse finanziarie Azienda "Musei Provinciali" da bilancio di previsione	Euro	14.639.300,00	13.622.835,00	14.497.482,20	◐
3	Einnahmen der Museen aus ihrer Tätigkeit (Eintritte, Mieten, Shopverkäufe, Pachtzins) ohne Landesbeitrag oder andere Transfermittel	Entrate derivanti dall'attività dei musei (biglietteria, locazione, shop, affitti) senza contributi e trasferimenti da parte della Provincia o di terzi	Euro	4.827.596,00	4.174.000,00	5.023.973,89	◐

Zweck:

Der Betrieb „Landesmuseen“ umfasst die zehn Landesmuseen mit 16 Standorten im ganzen Land und ist eine der größeren Hilfskörperschaften des Landes. In der Betriebsdirektion in Bozen sind die Hauptbuchhaltung, die Bereiche Personal und Rechtsangelegenheiten sowie die Bereiche Öffentlichkeitsarbeit, Marketing und Projekte angesiedelt, um den Betrieb verwaltungstechnisch, buchhalterisch und inhaltlich so zu steuern, dass der Haushalt ausgeglichen ist und die strategischen Betriebsziele erreicht werden können.

Finalità:

L'Azienda "Musei provinciali" comprende i dieci Musei provinciali con 16 sedi in tutto l'Alto Adige ed è uno dei maggiori enti strumentali della Provincia. Nella sede della direzione, che si trova Bolzano, vengono gestiti i seguenti ambiti: contabilità centrale, personale, affari legali, pubbliche relazioni, marketing e progetti. Ciò consente di dirigere l'Azienda dal punto di vista tecnico-amministrativo, contabile e contenutistico in modo tale che il bilancio sia in pareggio e gli obiettivi strategici possano essere raggiunti.

Kurze Beschreibung:

Im Herbst wird der Haushaltsvoranschlag des Betriebes „Landesmuseen“ (samt detaillierter Tätigkeitsvorschau) von der Betriebsdirektorin und den Museumsdirektor/-innen in Zusammenarbeit mit der Buchhaltung erstellt und den Revisor/-innen zur Genehmigung übermittelt. Im Frühjahr gewährt die Abteilung Museen die Jahreszuweisung.
 Zum 31. März wird der Haushaltsabschluss des Betriebes zur Genehmigung vorgelegt. Im Anschluss werden der Nachtragshaushalt für das Vorjahr erstellt und die Haushaltsänderungen für das laufende Haushaltsjahr.
 Die Betriebsdirektion und die Hauptbuchhaltung überwachen die Tätigkeit der Museumsdirektionen und ihrer entsprechenden Buchhaltungen.

Breve descrizione:

In autunno la direttrice dell'Azienda e i/le direttori/direttrici dei musei in collaborazione con la contabilità redigono e inoltrano per l'approvazione ai revisori il bilancio di previsione dell'Azienda "Musei provinciali" (comprensivo di relazione previsionale sulle attività). In primavera la Ripartizione Musei concede l'assegnazione annuale. Entro il 31 marzo il rendiconto di gestione dell'Azienda viene presentato per l'approvazione. Contestualmente vengono redatti l'assestamento del bilancio per l'anno precedente e le variazioni di bilancio per l'esercizio finanziario corrente.
 La direzione dell'Azienda e la contabilità centrale supervisionano l'attività delle direzioni museali e le rispettive contabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Projekte Abteilung Progetti Ripartizione						
1	Projekte	Progetti	Anzahl / quantità	6	7	7	●

Zweck:

Die musealen Projekte der Abteilung werden durchgeführt, um die Qualität der Museumslandschaft in Südtirol zu steigern, die Teilhabe der Bevölkerung am musealen Angebot zu fördern und die Museumslandschaft so zu vernetzen, dass auch Lobbyarbeit für die Museen geleistet werden kann.

Finalità:

I progetti museali della Ripartizione vengono realizzati per accrescere il livello qualitativo del panorama museale in Alto Adige, per incentivare la partecipazione della popolazione all'offerta museale e per creare all'interno del panorama museale una rete di rapporti tali da esercitare attività di lobby per i musei.

Kurze Beschreibung:

Die Abteilung Museen gestaltet, finanziert und kommuniziert die Projekte für alle Museen in Südtirol.

Breve descrizione:

La Ripartizione Musei definisce, finanzia e comunica i progetti per tutti i musei in Alto Adige.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Förderung Museen Incentivi ai musei						
1	Bearbeitete Gesuche	Domande elaborate	Anzahl / quantità	59	75	75	●

Zweck:

Die Museen in Südtirol erhalten gemäß den geltenden Kriterien für die Museumsförderung Beiträge für die museale Tätigkeit und die musealen Investitionen.

Finalità:

I musei in Alto Adige ricevono per l'attività museale e gli investimenti museali contributi in base ai criteri vigenti per gli incentivi ai musei.

Kurze Beschreibung:

Die Museen richten die Gesuche an die Abteilung Museen, wo sie bearbeitet werden. Die Beitragsgewährung erfolgt über ein Dekret der Abteilungsdirektorin. Die Beiträge werden aufgrund von Abrechnungsbelegen der Beitragsempfänger/-innen liquidiert. Die Kontrolle erfolgt über Stichproben.

Breve descrizione:

I musei indirizzano le domande alla Ripartizione Musei, che provvede ad evaderle. La concessione del contributo avviene mediante un decreto della direttrice di Ripartizione. I contributi vengono liquidati dietro presentazione delle fatture relative alle spese sostenute dai richiedenti. Vengono effettuati controlli a campione.

**Südtiroler Archäologiemuseum
Museo Archeologico dell'Alto Adige**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	275.226	245.000	286.972	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	329	327	329	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	15.655	11.000	13.308	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	9,00	10,00	9,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,12	30,00	28,85	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	5,10	5,00	5,53	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/alle residenti e ai/alle turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	11	3	35	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	0	5	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	0	2	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	3	3	2	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	3	30	3	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	2	1	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	39.871	40.000	43.784	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.000	5.100	5.300	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	7	0	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari

Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Touriseum Landesmuseum für Tourismus Schloss Trauttmansdorff Touriseum Museo provinciale del turismo Castel Trauttmansdorff

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	203.445	200.000	200.350	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	235	245	228	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	150	200	100	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	12,00	13,00	13,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	18,05	15,00	18,85	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	10,42	8,00	10,41	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	673	500	150	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	40	40	30	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita

Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	3	4	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	0	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	6	15	5	◐
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	6	8	2	◐

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	1	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	7.000	6.000	12.300	◐
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	160	200	300	◐

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua ad imparare anche

Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.

Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.

Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.

Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.

In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici.

L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.

Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.

L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter						
	Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	80,00	80,00	80,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	6	30	25	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

**Schloss Tirol - Südtiroler Landesmuseum für Kultur- und Landesgeschichte
Castel Tirol - Museo storico-culturale della Provincia di Bolzano**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)						
	Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	75.908	150.000	89.649	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	236	237	236	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	17.175	20.234	16.703	●

4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	7,00	7,00	7,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	Anzahl / quantità	11.212	13.000	11.472	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	Anzahl / quantità	15.244	32.000	15.300	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	13	2	6	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	51	120	61	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	7	5	4	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	2	2	●
3	Doktorand/-innenbetreuung	Assistenza a dottorandi	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	8	3	5	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)						
	Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	8	6	6	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	4.826	7.000	5.000	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	1.773	1.300	1.200	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	3	0	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Naturmuseum Südtirol
Museo di Scienze Naturali dell'Alto Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	86.744	40.000	70.278	◐
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	320	320	319	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	20.561	10.000	20.961	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	5,00	5,00	5,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	17,35	20,00	46,13	◐
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	67,13	50,00	48,72	◐

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/residenti turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	111	1.000	1.000	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	35	50	35	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	4	25	24	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	2	10	4	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	16	20	11	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	798	300	275	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	6	2	4	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	23.382	10.000	20.874	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	15.000	10.000	12.000	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	0,00	0,00	15,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	15.000	1.000	1.000	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari

Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintrich und Hochwasser.

dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Museum Ladin Ciastel de Tor/St. Martin und Ursus Ladanicus/St. Kassian Museum Ladin Ciastel de Tor/San Martino in Badia e "Ursus Ladanicus"/San Cassiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	30.437	33.000	28.025	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	215	215	222	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	8.342	8.400	7.508	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	8,00	8,00	8,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	29,73	35,00	28,80	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	20,82	23,00	18,55	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Sammeln von Objekten Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	5	15	1	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	10	60	2	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di

der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	3	1	1	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	1	1	0	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	7	6	2	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	79	80	80	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	3.609	3.600	3.088	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	252	270	245	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen.

Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an.

Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft.

Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età.

In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri.

Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie.

L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter						
	Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	100,00	95,00	95,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.

Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereintritt und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Südtiroler Landesmuseum für Volkskunde (Weinmuseum, Landesmuseum für Jagd und Fischerei)
Museo provinciale degli usi e costumi (Museo del vino, Museo della caccia e della pesca)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit)						
	Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	60.633	65.000	55.333	●

2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	198	191	191	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	5.379	6.000	4.205	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	6,00	6,00	6,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	16,72	30,00	17,00	◐
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	23,84	25,00	22,03	◐

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	86	350	79	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	5	15	2	◐

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	3	3	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	2	2	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	1	2	0	◐

4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	2	12	2	●
---	---	---	-------------------	---	----	---	---

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren)						
	Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	18	20	19	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	1	1	2	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	17.492	20.000	22.364	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	6.000	5.500	594	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	10,00	12,00	12,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	5	20	5	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus. Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturm Schäden, Wassereintritt und Hochwasser.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Landesmuseum für Bergbau (Maiern/Ridnaun, St. Martin am Schneeberg/Passeier, Steinhaus, Prettau)
Museo provinciale delle miniere (Masseria/Ridanna, San Martino Monteneve, Cadipetra, Pedoi)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Besucher/-innenservice (Zugänglichkeit) Servizio visitatori/visitatrici (Accessibilità)						
1	Besucher/-innen	Visitatori/visitatrici	Anzahl / quantità	103.552	100.000	106.267	●
2	Öffnungstage	Giorni di apertura	Anzahl / quantità	225	200	220	●
3	Gratiseintritte	Ingressi gratuiti	Anzahl / quantità	19.061	16.000	21.983	●
4	Eintrittspreis Vollzahler/-innen	Prezzo biglietto d'ingresso intero	Euro	10,00	10,00	10,00	●
5	Familienbesucher/-innen	Visitatori/visitatrici in gruppi familiari	%	62,66	42,00	68,53	●
6	Südtiroler/-innen	Visitatori/visitatrici residenti	%	19,83	24,00	15,59	●

Zweck:

Die Zugänglichkeit ermöglicht Menschen, die in Südtirol leben, und Gästen die Südtiroler Museen rege zu besuchen.

Kurze Beschreibung:

Die Zugänglichkeit wird u.a. durch die Öffnungszeiten (Öffnungstage im Jahr, durchschnittliche Öffnungszeit pro Tag), die Zahl der Abendveranstaltungen und der Sonderveranstaltungen und den Eintrittspreis beeinflusst.

Finalità:

L'accessibilità consente ai/residenti e ai/turisti/e di visitare con frequenza i musei dell'Alto Adige.

Breve descrizione:

L'accessibilità viene condizionata tra le altre cose dagli orari di apertura (giorni di apertura all'anno, tempo medio di apertura al giorno), dal numero delle manifestazioni serali e degli eventi speciali e dal prezzo del biglietto di ingresso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Sammeln von Objekten						
	Collezione oggetti museali						
1	Sammlungszuwachs	Incremento della collezione	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Leihvorgänge	Prestiti	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen sammeln nach qualitativen Kriterien und zeitgenössischen museologischen Erkenntnissen Objekte von landeskundlicher Bedeutung, um die Kultur und Geschichte des Landes zu dokumentieren und zu vermitteln.

Kurze Beschreibung:

Ausgangspunkt der Forschungs- und Vermittlungsarbeit im Museum ist das Vorhandensein einer Sammlung originaler Objekte als Zeugnisse der Kultur oder Natur. Die Sammlung wird entweder nach festgelegten Sammlungszielen entsprechend einem Sammlungskonzept des Museums systematisch aufgebaut oder ist bereits überliefert und wird systematisch auf der Basis eines nachträglich erstellten Museumskonzeptes fortgeführt.

Finalità:

I Musei provinciali collezionano oggetti significativi per il territorio, selezionandoli in base a criteri qualitativi e ai più recenti studi museologici, per raccontare e divulgare la storia e la cultura del territorio stesso.

Breve descrizione:

La presenza di una collezione di oggetti originali rappresentativi dal punto di vista culturale o naturale è alla base del lavoro di ricerca e di divulgazione del museo. La collezione viene costruita sistematicamente secondo obiettivi prestabiliti che rispecchiano una strategia collezionistica del museo, oppure viene acquisita già formata e sistematicamente incrementata sulla base di una strategia museale elaborata successivamente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Wissenschaftliche Forschung						
	Ricerca scientifica						
1	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Wissenschaftliche Tagungen	Convegni scientifici	Anzahl / quantità	0	1	0	●
3	Betreute Doktorand/-innen	Assistenze a dottorandi	Anzahl / quantità	2	1	0	●
4	Vorträge bei externen wissenschaftlichen Tagungen	Interventi nell'ambito di convegni scientifici organizzati da altre istituzioni	Anzahl / quantità	1	4	1	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kompetenzzentren für Wissenschaft und Forschung und geben ihr Wissen durch Publikationen weiter.

Kurze Beschreibung:

Zum Bereich Forschen zählen die Dokumentation und wissenschaftliche Erschließung der Sammlung. Auf die Objektforschung aufbauend, können einzelne Themen und Sachverhalte untersucht und so Forschungsergebnisse erzielt werden. Umgekehrt können aktuelle Forschungsergebnisse eine neuerliche Untersuchung der Objekte einer Sammlung notwendig machen.

Finalità:

I Musei provinciali sono centri di competenza per la scienza e la ricerca e trasmettono le conoscenze acquisite mediante pubblicazioni.

Breve descrizione:

All'ambito della ricerca appartengono la documentazione e la fruibilità scientifica della collezione. Partendo dallo studio degli oggetti si possono indagare singoli temi e contesti, conseguendo in tal modo risultati di ricerca. Viceversa, risultati di ricerca già conseguiti possono richiedere una nuova indagine degli oggetti di una collezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Dauer- und Sonderausstellungen (Vermitteln und Präsentieren) Mostre permanenti e temporanee (Attività didattica ed espositiva)						
1	Verschiedene Vermittlungsangebote	Diverse offerte didattiche	Anzahl / quantità	6	9	6	●
2	Sonderausstellungen	Mostre temporanee	Anzahl / quantità	0	4	0	●
3	Betreute Besucher/-innen (Veranstaltungen, Führungen, Vermittlungsformate)	Visitatori/visitatrici assistiti/e dal personale (manifestazioni, visite guidate, attività didattiche e divulgative)	Anzahl / quantità	84.461	90.000	84.817	●
4	Sprachen bei Objektbeschriftungen	Lingue nelle didascalie degli oggetti esposti	Anzahl / quantità	3	4	3	●
5	Personalstunden in der Vermittlung	Ore lavorate mediatori/mediatrici culturali	Anzahl / quantità	8.679	8.000	9.570	●

Zweck:

Die Landesmuseen sind Kultur- und Bildungseinrichtungen, die Kultur erlebbar und verständlich machen.

Kurze Beschreibung:

Museen werden immer stärker als außerschulische Lernorte, Orte der Erwachsenenbildung oder Treffpunkte für generationenübergreifendes Lernen und Erleben wahrgenommen und genutzt. Als Ort des lebenslangen Lernens hat das Museum einen gesellschaftlichen Bildungsauftrag. Dieser kann nur erfolgreich erfüllt werden, wenn die Vermittlungsinhalte allgemein verständlich und ansprechend präsentiert werden und sich den Besuchenden die zentralen Fragestellungen des Hauses erschließen. Die Dauerausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt der eigenen Sammlung in nachvollziehbarer Gliederung und ansprechender Präsentation. Ausgehend von den vorhandenen Schwerpunkten bietet die Wechsel- oder Sonderausstellung weitere Themen an. Im Leihverkehr zwischen Museen gilt das Prinzip der Wechselseitigkeit. Die Inhalte der Dauer- und Wechselausstellungen werden mit Begleitpublikationen vertieft. Pädagogische Angebote und andere Veranstaltungen ergänzen die Dauer- und Wechselausstellungen sinnvoll und machen ein Thema auf unterschiedliche Arten zugänglich.

Finalità:

I Musei provinciali sono istituzioni culturali e formative che rendono fruibile e comprensibile la cultura.

Breve descrizione:

I musei sono percepiti e utilizzati sempre più come luoghi di apprendimento extrascolastico, in cui si continua a imparare anche in età adulta, luoghi di incontro che arricchiscono a ogni età. In quanto luogo di apprendimento permanente, il museo ha una missione educativa che può essere assolta con successo solo se i contenuti vengono presentati in modo stimolante e comprensibile a tutti e i temi centrali diventano accessibili ai/alle visitatori/visitatrici. L'esposizione permanente mostra uno spaccato rappresentativo della collezione, articolato in modo comprensibile e presentato in modo piacevole. Prendendo spunto dai temi principali illustrati nell'esposizione permanente, le mostre temporanee ne propongono altri. Nel prestito intermuseale vale il principio della reciprocità. I contenuti delle esposizioni permanenti e temporanee vengono approfonditi mediante pubblicazioni accompagnatorie. L'offerta didattica e altre manifestazioni integrano opportunamente le esposizioni permanenti e temporanee e rendono possibili diversi approcci a uno stesso tema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Bewahren der Kulturgüter Conservazione beni culturali						
1	Sachgerechte Lagerung	Stoccaggio adeguato	%	1,00	1,00	1,00	●
2	Restaurierte Objekte	Oggetti restaurati	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:

Die Landesmuseen bewahren die ihnen anvertrauten Kulturgüter, um sie für die Menschen nachhaltig zu erschließen.

Kurze Beschreibung:

Museen haben den Auftrag, Zeugnisse der Vergangenheit und Gegenwart dauerhaft zu erhalten und für nachfolgende Generationen zu sichern. Dies setzt qualifizierte und aktuell gehaltene Kenntnisse des Zustandes und der Lagerbedingungen der Objekte voraus.

Finalità:

I Musei provinciali conservano i beni culturali loro affidati per renderli accessibili nel tempo.

Breve descrizione:

I musei hanno il compito di conservare nel tempo le testimonianze del passato e del presente e di salvaguardarle per le generazioni future. Ciò presuppone una conoscenza qualificata e sempre aggiornata dello stato e delle condizioni di stoccaggio degli oggetti. Per assicurare la conservazione della collezione, sono necessari

Um den Erhalt der Sammlung zu sichern, sind Sicherheitseinrichtungen ebenso notwendig wie spezielle Notfallpläne für nicht auszuschließende Katastrophen wie Feuer, Sturmschäden, Wassereinbruch und Hochwasser.

dispositivi di sicurezza così come speciali piani di emergenza per eventi catastrofici non prevedibili come incendio, danni causati da intemperie, allagamenti e alluvioni.

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT LANDWIRTSCHAFT,
FORSTWIRTSCHAFT, ZIVILSCHUTZ UND GEMEINDEN**

**DIPARTIMENTO AGRICOLTURA, FORESTE,
PROTEZIONE CIVILE E COMUNI**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Örtliche Körperschaften - Enti locali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Eine besondere Herausforderung ist die Abwicklung der sehr heterogenen und technisch und rechtlich komplexen Aufgabenbereiche der Abteilung Örtliche Körperschaften. Es ist ein sehr weitreichendes und verschiedenes Aufgabenfeld, das von Kontrollaufgaben und aktiver Verwaltungstätigkeit über verschiedene öffentliche Körperschaften, bis hin zu Genehmigungen im Veranstaltungsbereich und Bewilligungen der Verwaltungspolizei.

Das Jahr 2017 war in Bezug auf die Personalsituation relativ stabil. Aufgrund der immer noch ausstehenden Reorganisation der Abteilung könnten mehrere Ziele auf verschiedenen Ebenen nicht weiterentwickelt werden (Gebärungskontrolle - Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum - Aufbau Organisationsstruktur - Aufbau der Gebärungskontrolle).

Auch die notwendige geringfügige Aufstockung des Stellenplans wurde nicht erreicht, sodass vor allem im Bereich Buchhaltung, Finanzierung nur die notwendigsten Arbeiten erledigt werden konnten. Die Buchhaltung ist und bleibt aufgrund der Regeln der Harmonisierung eines der herausforderndsten Aufgabengebiete, sei es in der Beratung der Gemeinden sei es in der landesinternen Abwicklung der Gemeindefinanzierung. Grundsätzlich kann gesagt werden, dass durch immer neue Anforderungen, gesetzliche Neuerungen bzw. das Anstoßen von neuen Projekten bzw. Aufgaben, die Komplexität enorm zugenommen hat und nebenbei eine Menge Routinearbeit abgewickelt werden muss.

Es bleibt die Schwierigkeit bei einigen Strategischen Zielen Indikatoren zu finden.

Lo svolgimento dell'ambito di competenza, molto eterogeneo e tecnicamente e giuridicamente complesso della Ripartizione Enti locali richiede un particolare impegno. I compiti sono molto ampi e vari e si estendono da competenze di controllo e competenze di attività amministrativa con riferimento a vari enti pubblici fino a autorizzazioni nel campo degli spettacoli pubblici e di polizia amministrativa.

In merito alla situazione del personale l'anno 2017 è stato relativamente stabile. In seguito alla ancora non avvenuta riorganizzazione della Ripartizione non hanno potuto essere perfezionati alcuni obiettivi (Controllo di gestione - Centro di competenza consultivo e di indirizzo - Creazione struttura organizzativa - Inizio dell'organizzazione del controllo di gestione).

Non è stato ottenuto il necessario lieve ampliamento della pianta organica, cosicché – soprattutto in ambito contabilità e finanza – si sono potuti svolgere solo i lavori indispensabili. In seguito alle regole sull'armonizzazione, la contabilità è e rimane una delle sfere di attività più sfidanti, sia nella consulenza ai comuni che nella gestione provinciale interna di finanziamento dei comuni. In linea di massima si può dire che in seguito a nuove esigenze, innovazioni legislative e all'avvio di nuovi progetti e compiti è aumentata enormemente la complessità e accanto a questa deve essere svolto inoltre molto lavoro di routine.

Rimane la difficoltà di trovare indicatori per alcuni obiettivi strategici.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1 Die Lokalkörperschaften sind autonom und tragen Eigenverantwortung. Gli enti locali sono autonomi e responsabili.					
1 Übertragene Zuständigkeiten	Funzioni e competenze delegate	0	5	3	◐
2 Beschwerden Volksanwaltschaft	Reclami al difensore civico	0	0	0	○
3 Gerichtsverfahren	Provvedimenti giudiziari	0	0	0	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Neben der Verabschiedung des Rahmengesetzes zur Neuordnung der örtlichen Körperschaften, wurden die Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei, die die Finanzierung der Bildungsausschüsse, der Kindergärten und der Schulausspeisung an die Gemeinden übertragen. Die Indikatoren 2 und 3 sind erst in Ausarbeitung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Oltre all'approvazione della legge quadro sul riordinamento degli enti locali, ai comuni sono state trasferite le competenze in materia di polizia amministrativa, il finanziamento dei comitati per l'educazione permanente, le scuole d'infanzia, i servizi di refezione scolastica. Gli indicatori 2 e 3 sono ancora in elaborazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Finanzierung der Körperschaften ist stabil. Il finanziamento degli enti locali è stabile.						
1	Verschuldungsgrad	Grado di indebitamento	%	14,85	16,00	12,04	●
2	Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel	Grado di copertura dei finanziamenti correnti	%	36,44	31,50	33,01	●
3	Steigerung der Investitionsmittel	Aumento dei mezzi finanziari di investimento	%	14,56	-2,00	43,08	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Verschuldungsgrad

Der Indikator für das Jahr 2017 ist mit 12,04% niedriger ausgefallen als ursprünglich vorhergesehen (16%), zumal sich die laufenden Ausgaben, woran die Darlehenstilgungsrate (Kapital + Zinsen) bemessen wird, leicht gestiegen sind (von etwa 747,6 Mio. Euro auf ca. 764,5 Mio. Euro), während sich die Bruttobelastung im Vergleich zum Vorjahr von knapp 111 Mio. Euro auf etwa 92 Mio. Euro reduziert hat. Grund für die Reduzierung ist, abgesehen vom Tilgungsende von einigen wenigen Darlehen, die verstärkte Inanspruchnahme der vorzeitigen Tilgung von Darlehen bei der staatlichen Depositenkasse von Seiten einzelner größerer Gemeinden.

- Deckungsgrad der laufenden Finanzmittel

Dieser Indikator ist für das Jahr 2017 mit 33,01% leicht höher ausgefallen als geplant (31,50%), da die gesamten laufenden Einnahmen etwas höher ausgefallen sind als ursprünglich vorgesehen.

- Steigerung der Investitionsmittel

In Bezug auf diesen Indikator ist, im Gegensatz zur geplanten Verminderung von 2, eine beachtliche Steigerung von 43,08% eingetreten. Es ist allgemein für künftige Jahre sehr schwierig vorauszu sehen, ob die Investitionseinnahmen der Gemeinden steigen oder sinken. Dies auch, weil gemäß neuem Modell der Gemeindenfinanzierung nun die Zuweisungen gemäß Artikel 3 des Landesgesetzes vom 11. Juni 1975, Nr. 27, was den 60%-Anteil anbelangt, bis zum Jahr 2025 im Voraus beantragt werden können bzw. die Beantragung auch verschoben werden kann. Somit können von einem Jahr auf das andere beträchtliche Schwankungen eintreten. Die vorzeitige Rückzahlung von Schulden bedingt, dass die betroffenen Gemeinden trotzdem die Darlehenstilgungsbeiträge des Landes für die gesamte ursprünglich vorgesehene Laufzeit erhalten, diese jedoch für Investitionsausgaben verwenden müssen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Grado di indebitamento

L'indicatore per l'anno 2017 con un valore di 12,04% è risultato inferiore a quello inizialmente previsto (16%), poiché le spese correnti, sulla base delle quali è calcolata la rata di ammortamento (quota capitale + interessi), sono leggermente aumentate (da circa 747,6 mio. euro a circa 764,5 mio. euro), mentre l'ammortamento lordo rispetto all'anno precedente ha subito una riduzione (da poco meno di euro 111 mio. euro a circa 92 mio. euro.) La ragione della riduzione, a prescindere dalla fine della durata di qualche mutuo, è il crescente utilizzo dell'estinzione anticipata di mutui contratti presso la Cassa depositi e prestiti da parte di alcuni grandi comuni.

- Grado di copertura dei finanziamenti correnti

Questo indicatore per l'anno 2017 pari a 33,01% è risultato leggermente maggiore di quello previsto (31,50%), poiché le entrate correnti totali sono risultate lievemente più alte rispetto a quanto previsto.

- Aumento dei mezzi finanziari di investimento

In merito a questo indicatore, al contrario della prevista riduzione di 2%, è stato registrato un considerevole aumento di 43,08%. In linea generale è molto difficile da prevedere in proiezione futura, se le entrate di investimento dei comuni crescono o calano. Ciò anche perché in base al nuovo modello del finanziamento dei comuni, i trasferimenti ai sensi dell'articolo 3 della legge provinciale 11 giugno 1975 n. 27, per quanto riguarda la parte del 60%, possono essere richiesti in anticipo fino all'anno 2025; la richiesta di detti trasferimenti può anche essere posticipata. Pertanto da un anno all'altro possono esserci notevoli oscillazioni. L'estinzione anticipata di debiti determina che i comuni in questione ricevono comunque i contributi provinciali per l'ammortamento dei mutui per l'intera durata inizialmente prevista, a patto che i comuni utilizzino detti contributi per il finanziamento di spese d'investimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Rechtmäßigkeit und die Wirtschaftlichkeit der Verwaltung der Körperschaften werden gewährleistet Vengono assicurate la legalità e l'efficienza della gestione degli enti locali.						
1	Durchgeführte Untersuchungen in Bezug auf das gesetzmäßige Verwaltungshandeln	Ispezioni svolte con riferimento alla legalità dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	1	2	0	●
2	Durchgeführte Revisionen in Bezug auf das wirtschaftliche Verwaltungshandeln	Revisioni svolte con riferimento all'efficacia ed efficienza dell'attività amministrativa	Anzahl / quantità	0	2	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Aufgrund von Personalwechsel konnte die Gebarungskontrolle nicht gestartet werden.

Es haben sich keine Situationen ergeben, die eine Untersuchung notwendig gemacht hätten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

In seguito a cambi di personale non è stato possibile iniziare con il controllo di gestione.

Non si sono presentate situazioni che avrebbero reso necessaria un'ispezione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungen ist gewährleistet. La sicurezza delle manifestazioni di pubblico spettacolo è assicurata.						
1	Öffentlichkeitsarbeit in Form von Rundschreiben und Broschüren	Pubbliche relazioni in forma di circolari e opuscoli	Anzahl / quantità	0	2	2	●
2	Weiterbildungskurse für Gemeindetechniker und Informationstreffen für Veranstalter	Corsi di formazione per i tecnici comunali e incontri di informazione per organizzatori	Anzahl / quantità	0	5	5	●
3	Technische Beratung der Gemeinden	Consulenza tecnica ai comuni	Anzahl / quantità	25	50	32	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Anzahl der Beratungen hängt von den Anfragen der Gemeinden ab.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il numero delle consulenze dipende dalle richieste dei comuni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Interne Reform Autonomia interna		🟢
2015	Eruierung der potenziell übertragbaren Verfahren und Definition der zehn Themenbereiche der zu übertragenden Funktionen und Zuständigkeitsbereiche	Ricerca dei procedimenti potenzialmente trasferibili e definizione dei dieci ambiti tematici delle funzioni e compiti da trasferire	
2016	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2017	Übertragung der Zuständigkeiten (fünf) im Bereich Bildung und Kulturförderung, Familie und Kleinkinderbetreuung, Lizenzen und Sperrstunden, Straßen- und Wegenetze	Trasferimento delle competenze (cinque) in materia di formazione e promozione alla cultura, famiglia e assistenza prima infanzia, licenze orari di polizia, rete stradale e ponderale	
2018	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	
2019	Übertragung weiterer Zuständigkeiten	Trasferimento di ulteriori competenze	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Im November 2017 wurde das Rahmengesetz zur Neuordnung der örtlichen Körperschaften genehmigt und bereits erste Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei, Bildungsausschüsse, Finanzierung und Führung von Mensen und Kindergärten übertragen.

Commento sullo stato di attuazione:
Nel novembre del 2017 è stata approvata la legge cornice del riordinamento degli enti locali e sono state trasferite le prime competenze ai comuni in materia di polizia amministrativa, comitati per l'educazione permanente gestione e finanziamento delle mense ed asili nido.

2 Befähigungslehrgang für Gemeindesekretäre
Corso abilitante alle funzioni di segretario/a comunale 

2015	Einsetzung der Kommission für Oberaufsicht, Ausschreibung des Lehrganges, Abhaltung des Zugangstests, Definition der Lerninhalte und der Referenten	Istituzione della commissione di sorveglianza per l'organizzazione e lo svolgimento del corso, pubblicazione del bando, svolgimento del test di ammissione, definizione delle materie di studio e dei relatori
2016	Begleitung bzw. Abwicklung des Lehrgangs und des Praktikums	Accompagnamento e svolgimento del corso e della pratica
2017	Abwicklung der Befähigungsprüfung	Svolgimento dell'esame abilitante
2018	Schaffung der Rahmenbedingungen für einen Springerdienst für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Creazione delle condizioni di base per un servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali
2019	Implementierung des Springerdienstes für die Sekretariatssitze in den Gemeinden	Implementazione del servizio di supplenza per le sedi segretarili comunali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Befähigungslehrgang wurde im Dezember 2017 mit der Übergabe der Diplome abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il corso abilitante è stato concluso nel dicembre del 2017 con la consegna dei diplomi.

3 Gebarungskontrolle
Controllo di gestione 

2015	Beginn der Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal	Inizio del reclutamento di personale qualificato
2016	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2017	Rekrutierung von geeignetem Fachpersonal, Definition der Modalitäten und des Kontrollsystems	Reclutamento di personale qualificato, definizioni delle modalità e del sistema controllo
2018	Implementierung eines Expertenpools	Implementazione di un pool di esperti
2019	Erweiterung des Expertenpools	Ampliamento del pool di esperti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurde mit der Rekrutierung von Fachpersonal begonnen; aufgrund der Nichterhöhung des Stellenplanes konnte der Expertenpool nicht eingesetzt werden.

Commento sullo stato di attuazione:

È stato iniziato il reclutamento di personale qualificato; a causa del non-ampliamento della pianta organica non ha potuto essere implementato il pool di esperti.

4 Beratungs- und Steuerungskompetenzzentrum
Centro di competenza consultivo e di indirizzo 

2015	Verstärktes Arbeiten auch in abteilungsübergreifenden Arbeitsgruppen für alle gemeindespezifischen Themen	Ulteriori gruppi di lavoro anche tra diverse ripartizioni per tutti i temi che riguardano i comuni
2016	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2017	Aufbau eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Organizzazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2018	Implementierung eines „Strategiebereiches“ für alle gemeindespezifischen Themen	Implementazione di un ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni
2019	Erweiterung des "Strategiebereiches" für alle gemeindespezifischen Themen	Ampliamento dell'ambito strategico per tutti i temi che riguardano i comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeit in Arbeitsgruppen wurde weiter fortgeführt. Der Aufbau des Strategiebereiches konnte nicht in Angriff genommen werden, da die Reorganisation der Abteilung noch aussteht.

Commento sullo stato di attuazione:

L'attività dei gruppi di lavoro è stata portata avanti. L'organizzazione di un ambito strategico non è stata iniziata, poiché non è stata ancora riorganizzata la Ripartizione.

**5 Neues Gemeindenfinanzierungsmodell
Nuovo modello di finanziamento dei comuni** 

2015	Beauftragung des Wifo (Wirtschaftsforschungsinstitut) mit der Ausarbeitung des neuen Modells; Untersuchung der Finanzierungsmodelle der Nachbarregionen, Zusammenarbeit mit dem Wifo (Lieferung von Daten etc.)	Incarico all'IRE (Istituto di ricerca economica) per l'elaborazione del nuovo modello; analisi dei modelli di finanziamento delle regioni confinanti, collaborazione con l'IRE (fornitura di dati ecc.)
2016	Einführung des neuen Gemeindenfinanzierungsmodells	Introduzione del nuovo modello di finanziamento dei comuni
2017	Erweiterung des Gemeindenfinanzierungsmodells - im Besonderen im Bereich der Investitionen	Ampliamento del nuovo modello di finanziamento dei comuni - in particolare nell'ambito degli investimenti
2018-19	Weiterentwicklung des Gemeindenfinanzierungsmodells	Ulteriore sviluppo del modello di finanziamento dei comuni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Modell der neuen Gemeindenfinanzierung wurde weiterentwickelt und auch mit den Gegebenheiten, die von staatlichen Bestimmungen herrühren, koordiniert.

Commento sullo stato di attuazione:

Il nuovo modello di finanza locale è stato ulteriormente sviluppato e coordinato con le norme a livello statale.

**6 Aufbau Organisationsstruktur
Creazione struttura organizzativa** 

2015	Besetzung der Führungspositionen	Occupazione delle posizioni dirigenziali
2016	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2017	Umverteilung der Aufgaben innerhalb der Organisationseinheiten (Ämter) der Abteilung	Ridefinizione dei compiti all'interno della Ripartizione tra le singole unità organizzative (uffici)
2018	Erweiterung des Personalstandes	Ampliamento della pianta organica
2019	Die neue Organisationsstruktur steht	La nuova struttura organizzativa è insediata

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umverteilung der Aufgaben konnte nicht in Angriff genommen werden, da die Reorganisation der Abteilung noch aussteht.

Commento sullo stato di attuazione:

La ridefinizione dei compiti non è stata iniziata, poiché non è stata ancora riorganizzata la Ripartizione.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Sekretariat der Landesregierung in ihrer Funktion als Aufsichtsorgan über die örtlichen Körperschaften Segreteria della Giunta provinciale nella sua funzione di organo di vigilanza sugli enti locali						
1	Begleitete Sitzungen der Landesregierung	Sedute della Giunta provinciale	Anzahl / quantità	25	28	27	○
2	Durchgeführte Auflösungen der Gemeinderäte und Kommissarsentsendungen	Scioglimento di consigli comunali e nomina di commissari	Anzahl / quantità	4	7	7	○
3	Rechnungsprüfung - Eingereichte Gesuche	Revisione dei conti - domande presentate	Anzahl / quantità	-	90	90	○

Zweck:

Reguläre Durchführung der von der Landesregierung als Aufsichtsorgan über die Lokalverwaltungen übertragenen Aufgaben und Finanzierung derselben.

Kurze Beschreibung:

Sekretär der Landesregierung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 6/1959 in Ihrer Funktion als Aufsichtsbehörde gemäß Artikel 54, Ziffer 5 des Autonomiestatuts. Studium der Entwicklung auf dem Gebiet der Lokal Finanzen, der Wahlgesetzgebung und der Gemeindeordnung; Erstellung von Konzepten und Dokumenten; Kontaktstelle für Lokalverwaltungen und Verbände, Rat der Gemeinden und Rechnungshof; Aufsicht über das Funktionieren der Organe; ebenso wird der Kontakt mit anderen Landes-, Regional- und Staatsbehörden (Regierungskommissariat, Quästur) und Verbänden gepflegt. Führung des Landesregisters der Rechnungsrevisoren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften.

Finalità:

Svolgimento regolare dei compiti assegnati dalla Giunta provinciale come organo di vigilanza sugli enti locali e finanziamento degli stessi.

Breve descrizione:

Segretario della Giunta provinciale ai sensi della legge provinciale n. 6/1959 nella sua funzione di organo tutorio in base all'art. 54, lettera 5 dello Statuto speciale. Studio dell'evoluzione nel campo della finanza locale, della legislazione riguardante le elezioni e l'ordinamento dei comuni; elaborazione di concetti e redazione di documenti; punto di riferimento per enti e associazioni, Consiglio dei comuni e Corte dei Conti; controllo sul funzionamento degli organi; inoltre cura dei contatti con altri enti provinciali, regionali e statali (Commissariato del Governo, Questura) e associazioni. Gestione del Registro provinciale dei revisori dei conti di comuni e comunità comprensoriali.

**Aufsichtsamt
 Ufficio Vigilanza**

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Rechtsberatung der Lokalverwaltungen Pareri legali e attività di consulenza per gli enti locali						
1	Erteilte Auskünfte und durchgeführte Beratungen	Pareri legali rilasciati e consulenze effettuate	Anzahl / quantità	294	300	240	◐
2	Ausgearbeitete Gesetzestexte und Muster für Verordnungen und Vereinbarungen	Testi di legge e modelli per regolamenti e convenzioni elaborati	Anzahl / quantità	5	7	7	◐

Zweck:

Rechtlich reguläre Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch rechtliche Beratung derselben im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes.

Finalità:

Espletamento giuridico corretto dell'attività amministrativa degli enti locali tramite consulenze legali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von schriftlichen Rechtsgutachten in den Bereichen des Tätigkeitsfeldes der Lokalverwaltungen auf deren Anfrage; Telefonische Auskünfte; Parteienverkehr; Beistands- und Beratungsbesichtigungen; Verfassung von Rundschreiben und Mitteilungen; Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen auf Landes- und Regionalebene.

Breve descrizione:

Predisposizione di pareri legali nell'ambito dell'attività degli enti locali su richiesta, consulenze telefoniche; consulenza al pubblico; visite di assistenza e consulenza; redazione di circolari e comunicazioni; partecipazione a diversi gruppi di lavoro a livello provinciale e regionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle über die Lokalverwaltungen Vigilanza e controllo sugli enti locali						
1	Durchgeführte Kontrollen von Beschlüssen, Ermächtigung und Genehmigung von Maßnahmen der Lokalverwaltungen	Controlli di delibere, autorizzazioni e approvazioni di provvedimenti delle amministrazioni locali eseguiti	Anzahl / quantità	907	955	1.000	○

Zweck:

Rechtlich korrekte Abwicklung der Verwaltungstätigkeit der Lokalverwaltungen durch Wahrnehmung der institutionellen Aufsichtspflicht der Landesregierung im Sinne des Artikels 54 Absatz 5 des Autonomiestatutes über die Lokalverwaltungen, sowie der Gemeindeordnung und laut verschiedenen Landesgesetzen.

Finalità:

Svolgimento giuridicamente corretto dell'attività amministrativa degli enti locali attraverso l'esercizio dell'obbligo istituzionale di vigilanza della Giunta provinciale sugli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5 dello Statuto di Autonomia nonché dell'Ordinamento dei comuni e in base a diverse leggi provinciali.

Kurze Beschreibung:

1) Gesetzmäßigkeitskontrolle über die wichtigsten Verwaltungsmaßnahmen der Eigenverwaltungen, des Wohnbauinstituts, der Verkehrsämter, Sanitätsbetrieb sowie der Öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste. Darunter fallen die Satzungen, alle Haushaltsdokumente, Personalordnungen sowie andere Verordnungen, Grundverkäufe usw.
2) Erteilung von gesetzlich vorgesehenen Ermächtigungen und Genehmigungen an die Lokalverwaltungen laut verschiedenen Landesgesetzen: Erweiterung der Stellenpläne der Gemeinden bei Überschreitung der im LG 6/1994 vorgesehenen Limits; Freischreibung der vinkulierten Beträge der Eigenverwaltungen B.N.R., Erweiterung und Abänderung der Stellenpläne der Bezirksgemeinschaften sowie Abweichung vom Proporz; Skartierung der Akte der Lokalkörperschaften; Vollstreckbarkeitserklärung der Dringlichkeitsverfügungen des Bürgermeisters; Dreijahresinvestitionsplan der Handelskammer.

Breve descrizione:

1) Attività di controllo sui più importanti provvedimenti amministrativi delle Amministrazioni separate, dell'Istituto per l'edilizia sociale, delle Aziende di soggiorno, Azienda sanitaria nonché Aziende pubbliche di servizi alla persona. Questi comprendono gli statuti, tutti i documenti riguardanti il bilancio, Ordinamenti del personale nonché altri regolamenti, acquisti di terreno ecc.
2) Rilascio di autorizzazioni e approvazioni agli enti locali in base a diverse leggi provinciali: ampliamento piante organiche dei comuni in caso di superamento del limite previsto dalla l.p. 6/1994; svincolo di somme vincolate delle Amministrazioni separate B.U.C.; ampliamento e modifica piante organiche delle comunità comprensoriali nonché deroga dalla proporzionale; scarto della documentazione degli archivi degli enti locali; dichiarazioni di esecutività dei provvedimenti contingibili ed urgenti del sindaco; piano di investimento triennale della Camera di commercio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Verwaltung der Gemeindesekretäre und Sekretariatssitze Segretari comunali e sedi segretarili						
1	Durchgeführte Maßnahmen im Bereich Gemeindesekretäre	Provvedimenti eseguiti nell'ambito segretari comunali	Anzahl / quantità	172	156	192	○

Zweck:

Sicherung einer hochqualifizierten Ausbildung der Gemeindesekretäre zur Gewährleistung der regulären Abwicklung der Verwaltungstätigkeit in den Gemeinden.

Finalità:

Formazione qualificata dei segretari comunali per garantire lo svolgimento regolare dell'attività amministrativa nei comuni.

Kurze Beschreibung:

Organisatorische Abwicklung des Befähigungslehrganges für Gemeindesekretäre sowie der Prüfungen (Jahr 2015/2016); jährliche

Breve descrizione:

Organizzazione del corso abilitante per segretari comunali ed esame finale (anno 2015/2016); formazione annuale della graduatoria per gli

Erstellung der Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung von Sekretariatssitzen; Erlass von Verfügungen für die Vertretung der Gemeindesekretäre bei Urlaub und sonstiger Abwesenheit; Teilnahme an Kommissionen bei Wettbewerben für die Besetzung der Stelle als Gemeindesekretär; Erteilung von Auskünften an Interessierte.

incarichi di reggenza e supplenza di sedi segretariali; provvedimenti di incarico per la supplenza e reggenza di sedi segretariali per ferie o assenze; partecipazione a commissioni di concorsi per la copertura di posti di segretario/a comunale; informazioni a interessati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Laufende Zuweisungen und Überwachung der Lokalfinzen						
	Contabilità e bilancio - finanza locale						
1	Erstellte Zuweisungsdekrete und Beschlüsse	Decreti di assegnazione e delibere redatti	Anzahl / quantità	37	25	39	●
2	Kontrollierte Dokumente	Documenti controllati	Anzahl / quantità	485	485	485	●

Zweck:

Überwachung der Entwicklung der Lokalfinzen und Überprüfung der Einhaltung der Vorschriften im Bereich Buchhaltung und Finanzgebarung und laufende Finanzierung der Lokalverwaltungen im Sinne der Artikel 54 Absatz 5, 80 und 81 des Autonomiestatutes.

Finalità:

Vigilanza sullo sviluppo della finanza locale e verifica dell'osservanza delle norme in materia di contabilità e gestione contabile e finanziamento corrente degli enti locali ai sensi dell'art. 54, comma 5, 80 e 81 dello Statuto di Autonomia.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung einer Datenbank zwecks Verfolgung der Entwicklung der Lokalfinzen der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften; Mitarbeit in der Ausarbeitung des Finanzabkommens zwischen Land und Gemeinden;
- Abwicklung des Verfahrens für die laufenden Zuweisungen an Gemeinden, Bezirksgemeinschaften, Handelskammer und Gemeindenverband, Zuweisung staatlicher Ersatzzahlungen; Finanzzuweisungen an die Bezirksgemeinschaften für die Instandhaltung des Radwegenetzes; Gewährung von Zinsbeiträgen an Gemeinden;
- Überprüfung der Deckungsnachweise für Trinkwasser, Abwasser- und Müllabfuhr vor Auszahlung der 4. Rate der laufenden Zuweisungen; bei Nichterreichung entsprechende Kürzung der 4. Rate; Überwachung der Einhaltung der Kriterien des Landesstabilitätspaktes für Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und eventuelle Verhängung von Sanktionen; Überwachung der Einhaltung der Termine für die Genehmigung des Haushaltplanes und der Jahresabschlussrechnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften und Einleitung der entsprechenden Verfahren, falls notwendig;
- Berechnungen bezüglich der Vergütung der Rechnungsrevisoren.

Breve descrizione:

- Creazione di una banca dati allo scopo di seguire lo sviluppo delle finanze locali dei comuni e delle comunità comprensoriali, collaborazione nella stesura dell'Accordo sulla finanza locale tra Provincia e comuni;
- svolgimento del procedimento per le assegnazioni correnti a comuni, comunità comprensoriali, Camera di Commercio e Consorzio dei Comuni, assegnazioni compensative da parte dello Stato; assegnazioni di mezzi finanziari alle comunità comprensoriali per la manutenzione delle piste ciclabili; assegnazione di contributi in conto interessi ai comuni; controllo dei documenti riguardanti la dimostrazione della copertura dei servizi di acqua potabile, scarico e smaltimento acque nere e smaltimento dei rifiuti solidi urbani prima della liquidazione della 4a rata delle assegnazioni correnti; in caso di mancato raggiungimento del grado di copertura rispettiva riduzione della 4a rata; controllo sul rispetto dei criteri del patto di stabilità ed eventuale applicazione di sanzioni; controllo del rispetto dei termini di approvazione del bilancio di previsione e del conto consuntivo dei comuni e delle comunità comprensoriali e, se necessario, avviamento del rispettivo procedimento;
- calcolo riguardante il compenso dei revisori dei conti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Genehmigung und Überwachung von öffentlichen Veranstaltungen und Gewerbetätigkeiten						
	Approvazione e vigilanza sui pubblici spettacoli e sulle attività professionali e commerciali						
1	Ausgestellte Bewilligungen verschiedener Veranstaltungen und Sperrstundengenehmigungen	Autorizzazioni nell'ambito spettacoli e proroga orari di chiusura rilasciate	Anzahl / quantità	492	75	390	○
2	Ausgestellte Bewilligungen von Betrieben laut Veranstaltungsgesetz und staatlichem Polizeigesetz	Autorizzazioni di esercizi secondo la legge sui pubblici spettacoli e legge sulla polizia rilasciate	Anzahl / quantità	111	21	74	○

3	Durchgeführte Begutachtungen und Überprüfungen der Veranstaltungslokale und -orte	Consulenze e verifiche locali e luoghi di pubblico spettacolo eseguite	Anzahl / quantità	29	40	32	○
4	Gerichts- und Verwaltungsstrafverfahren	Procedimenti giudiziari e per sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	38	28	24	○

Zweck:

Wahrnehmung der Zuständigkeiten im Bereich Verwaltungspolizei im Sinne des Artikels 20 und 21 des Autonomiestatuts und der entsprechenden Durchführungsbestimmungen: Gewähr der öffentlichen Ordnung und Sicherheit; Überprüfung von Meldungen bzw. Genehmigung von gesetzlich geregelten Gewerbetätigkeiten und Überprüfung der Einhaltung von Gesetzesbestimmungen.

Kurze Beschreibung:

Das Verwaltungsverfahren zur Bewilligung öffentlicher Veranstaltungen besteht in der Prüfung der vom Gesetz festgelegten objektiven und subjektiven Voraussetzungen des Antragstellers mit folgender Bewilligung oder Ablehnung.

Das Verfahren bei Gewerbetätigkeiten: beinhaltet die gesetzliche Überprüfung des Antrages mit folgender Bewilligung oder Ablehnung oder erfolgt durch Kenntnisnahme seitens des Amtes mit eventueller folgender Einstellung der Tätigkeit anlässlich der Stichprobenkontrollen oder bei sonstigem Anlass.

Das Verwaltungsstrafverfahren in diesem Bereich besteht in der Vorhaltung der Übertretung, dem Erlass der Zahlungsaufforderung oder Archivierung des Verfahrens, der Verhängung eventueller Nebenstrafen, der Beschlagnahme oder Einziehung der für die Gesetzesübertretung verwendeten Gegenstände.

Die Beratung der Gemeinden im Bereich Sicherheit der öffentlichen Veranstaltungsorte und – lokale betrifft Brandschutz, Statik, Betriebsanlagen und Hygiene. Die Abnahme und Überwachung erfolgt durch die Landeskommision für öffentliche Veranstaltungen, wenn das Land für die Genehmigung der Veranstaltung zuständig ist. Das Sekretariat und Vorsitz dieser Kommission ist beim Aufsichtsamt angesiedelt.

Finalità:

L'esercizio delle competenze nell'ambito della polizia amministrativa ai sensi dell'articolo 20 e 21 dello Statuto di Autonomia e dei rispettivi regolamenti di esecuzione: salvaguardia dell'ordine e della sicurezza pubblica; controllo delle denunce rispettivamente autorizzazioni di attività produttive disciplinate dalla legge e controllo dell'osservanza di disposizioni legislative.

Breve descrizione:

Il procedimento amministrativo per l'autorizzazione di pubbliche manifestazioni consiste nella verifica dei presupposti oggettivi e soggettivi del richiedente, fissati dalla legge, con conseguente autorizzazione o rigetto della domanda.

Il procedimento per le attività produttive: contiene la verifica della domanda con conseguente autorizzazione o rigetto oppure avviene tramite presa d'atto da parte dell'Ufficio con susseguente eventuale sospensione dell'attività in seguito a controlli a campione oppure per altro motivo.

Il procedimento sanzionatorio amministrativo in quest'ambito consiste nella contestazione della contravvenzione, nell'emanazione della diffida ad adempiere oppure nell'archiviazione del procedimento, nell'inflettere eventuali pene accessorie, nel sequestro oppure nella confisca di beni usati per la contravvenzione. La consulenza dei comuni nell'ambito della sicurezza dei luoghi e dei locali per manifestazioni pubbliche riguarda la prevenzione incendi, la statica, gli impianti aziendali e l'igiene. Il collaudo e la sorveglianza vengono svolti dalla commissione provinciale per pubbliche manifestazioni in caso di competenza della Provincia per l'autorizzazione della manifestazione. La segreteria e la presidenza di questa commissione è istituita presso l'Ufficio vigilanza.

Amt für die Förderung öffentlicher Bauarbeiten Ufficio Promozione opere pubbliche

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Programmierung und Finanzierung von öffentlichen Bauvorhaben Programmazione e finanziamento di opere						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	41	15	40	○
2	Durchgeführte Abänderungen bereits gewährter Finanzierungen (Umbuchung und Reduzierung)	Modifiche di domande di finanziamento approvate (storno e riduzione)	Anzahl / quantità	40	30	40	○

Zweck:

Über den Rotationsfonds wurden Südtiroler Gemeinden Finanzmittel für Investitionen zu günstigen Bedingungen zur Verfügung gestellt. Durch die Neuregelung der Gemeindefinanzierung (seit dem Jahr 2016) werden nur mehr bis 2015 zugesagte bzw. in den Stufenplänen 2016-2018 enthaltene Finanzierungen abgewickelt.

Finalità:

Attraverso il fondo di rotazione sono stati messi a disposizione dei comuni fondi per investimenti a condizioni favorevoli. Nell'anno 2016 è entrato in vigore un nuovo sistema di finanziamento dei comuni. I finanziamenti già concessi fino all'anno 2015 e i finanziamenti inseriti in piani graduali di finanziamento 2016-2018

Im Bereich Breitband werden weiterhin Finanzierungen über den Rotationsfonds vergeben.
 Weiters verwaltet das Amt die bereits zugesagten Zinszuschüsse für Darlehen im Sinne des Artikels 6 LG 6/1992 auf Darlehen.

Kurze Beschreibung:

Verfolgung der Entwicklung und Beratung im Bereich der Lokalfinanz- Investitionen.
 Über den Rotationsfonds werden verschiedene Investitionsvorhaben finanziert, teilweise über mehrjährige Programme: Schul- und Kindergartenbauten, Wasserleitungen und Kanalisationen, Alters- und Pflegeheime sowie Altenwohnungen, andere Bauvorhaben für institutionelle Gemeindedienste (Straßen, Friedhöfe, Feuerwehrhallen etc.) Seit 2014 wird auch der Ausbau des Breitbandnetzes finanziert. Die gesamte Verwaltung der Finanzmittel aus dem Rotationsfonds (Gebahrung außerhalb des Landeshaushaltes) erfolgt durch das Amt:

- Bearbeitung der Anträge,
- Koordinierung der Arbeitsgruppen für den Rotationsfonds (bestehend aus Vertretern der Abteilung und des Gemeindenverbandes, sowie je nach Bauvorhaben aus Vertretern anderer Landesämter),
- Ausstellung Dekrete und entsprechender Mitteilungen,
- Liquidierung und Abrechnung der Finanzierungen sowie eventuelle Kürzungen,
- Verwaltung der Rückflüsse,
- Sicherstellung der mehrjährigen Finanzierung bei Stufenmodellen,
- Verwaltung bestehender Darlehensprogramme für bereits aufgenommene Darlehen bei der Depositenkasse und bei anderen Banken mit Ratenübernahmen und Zinszuschüssen.

sono tutt'ora gestiti dall'Ufficio.
 I progetti di banda larga continuano ad essere finanziati tramite il fondo di rotazione.
 Inoltre, l'Ufficio amministra i contributi già concessi per mutui assunti negli anni passati in base all'articolo 6 l.p. 6/1992.

Breve descrizione:

Monitoraggio degli sviluppi e consulenze nell'ambito della finanza locale e relativi investimenti.
 Tramite il fondo di rotazione vengono finanziate svariate opere, in parte attraverso programmi pluriennali: edilizia scolastica e scuole dell'infanzia, acquedotti e canalizzazioni, case di riposo/centri di degenza e alloggi per anziani, altre opere per servizi istituzionali dei comuni (strade, cimiteri, centri di protezione civile ecc.). Dal 2014 vengono anche finanziati investimenti per la banda larga. L'Ufficio gestisce il fondo di rotazione (gestione fuori bilancio):

- evasione delle domande,
- coordinamento dei gruppi di lavoro per il fondo di rotazione (costituito da rappresentanti della Ripartizione e del Consorzio dei comuni, e, a seconda del tipo di opera, da rappresentanti di altri uffici provinciali),
- rilascio decreti con relative comunicazioni,
- liquidazione e rendicontazione dei finanziamenti nonché di eventuali riduzioni,
- gestione dei riflussi, assicurazione dei finanziamenti pluriennali per i piani gradualì,
- gestione di programmi di mutui accesi presso la Cassa Depositi e prestiti e altri istituti bancari con relativo accollo di rate e contributi interessi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Finanzierung von Investitionen über Zuweisungen und Beiträge Finanziamento di investimenti tramite assegnazioni e contributi						
1	Genehmigte Finanzierungsanträge	Domande di finanziamento approvate	Anzahl / quantità	65	350	300	○

Zweck:

Es wird ein Investitionsfonds eingerichtet, der mit 126 Millionen Euro dotiert ist. Jede Südtiroler Gemeinde erhält eine Quote laut Tabelle 3 der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2016, die sie für Investitionsvorhaben ihrer Wahl verwenden kann. Zusätzlich werden Investitionsbeiträge für einzelne Bauvorhaben sowie für Radwege gewährt.

Kurze Beschreibung:

Auf der Grundlage des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2015, Nr. 18 wurde mit Vereinbarung über Gemeindenfinanzierung vom 30. Dezember 2015 ein neues Modell der Gemeindenfinanzierung eingeführt.
 Es wird ein Investitionsfonds eingerichtet, der mit 126 Millionen Euro dotiert ist. Jede Südtiroler Gemeinde erhält eine Quote laut Tabelle 3 der Vereinbarung über die Gemeindenfinanzierung 2016.
 40 Prozent des zustehenden Kapitalbeitrages werden jeder Gemeinde innerhalb März ausbezahlt.
 Die restliche Quote wird auf Antrag der Gemeinde hin bereitgestellt und nach Vorlage von Rechnungsunterlagen ausbezahlt, wobei die Gemeinden- je nach Größe- auch auf die Quoten zukünftiger Jahre zugreifen können.
 Zusätzlich stehen 9.002.631,44 Euro im Rahmen von Artikel 5 LG 27/1975 zur Verfügung. Damit werden den Gemeinden fallweise Verlustbeiträge für einzelne Bauvorhaben gewährt, die ansonsten wegen der Finanzlage der Gemeinde nicht durchgeführt werden

Finalità:

È stato istituito un fondo investimenti, dotato di 126 milioni di euro. A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota ai sensi della tabella 3 dell'accordo sulla finanza locale 2016 per investimenti; il Comune decide autonomamente sull'utilizzo dei fondi.
 Inoltre, vengono concessi contributi per singole opere nonché per piste ciclabili.

Breve descrizione:

In base alla legge provinciale 23 dicembre 2015, n.18 è stato introdotto un nuovo modello di finanziamento dei comuni.
 È stato istituito un fondo investimenti, dotato di 126 milioni di euro. A tutti i comuni dell'Alto Adige viene garantita una quota ai sensi della tabella 3 dell'accordo sulla finanza locale 2016 per investimenti Il 40% della quota spettante viene liquidato d'ufficio entro marzo di ciascun'anno.
 La quota restante viene messa a disposizione su richiesta del comune e liquidata sulla base della rendicontazione presentata. A seconda della dimensione demografica i comuni possono chiedere la messa a disposizione di quote di anni futuri.
 Inoltre, l'importo di 9.002.631,44 euro viene assegnato ai comuni in base all' articolo 5 LP 27/75 per opere necessarie e urgenti altrimenti non realizzabili per la situazione economica del comune. Un gruppo di lavoro composto pariteticamente (costituito da rappresentanti della Provincia e del Comune) valuta le domande ed elabora una proposta per l'Assessore per l'assegnazione dei contributi.

können. Eine paritätisch besetzte Arbeitsgruppe (Vertreter des Landes und der Gemeinden) bewertet die Gesuche und erarbeitet einen Vorschlag für die Beitragsvergabe für den Landesrat. Für den Ausbau und die außerordentliche Instandhaltung des übergemeindlichen Radwegenetzes werden Verlustbeiträge in der Höhe von 7.500.000 Euro an die Bezirksgemeinschaften gewährt.

Per la costruzione e la manutenzione straordinaria di piste ciclabili vengono assegnati contributi a fondo perduto alle comunità comprensoriali nella misura di 7.500.000 euro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Verwaltung Fonds für Weiterbildung Gemeindegemeinschaften						
	Gestione fondo per formazione segretari comunali						
1	Erstellte Dekrete Genehmigung Weiterbildungsprogramm	Decreti di approvazione programma di formazione adottati	Anzahl / quantità	2	2	1	○
2	Genehmigte Finanzierungsanträge für Weiterbildungskurse	Richieste di finanziamento per corsi di formazione approvate	Anzahl / quantità	10	15	5	○

Zweck:

Einhebung der Sekretariatsgebühren; Verwaltung des Fonds für die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Sekretäre sowie für die Finanzierung von Weiterbildungskursen, welche vom Gemeindenverband organisiert werden.

Kurze Beschreibung:

Die Sekretariatsgebühren der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften werden eingehoben und anhand der trimestralen Abrechnungen überprüft. Das Weiterbildungsprogramm des Gemeindenverbandes wird überprüft und genehmigt und die Kurse werden nach Überprüfung der Abrechnungsunterlagen finanziert. Die Aufgaben betreffend die in den Verfügbarkeitsstand versetzten Gemeindegemeinschaften werden ausgeübt, wenn ein entsprechender Fall auftritt.

Finalità:

Riscossione dei diritti di segreteria; amministrazione del fondo per il collocamento in disponibilità dei segretari nonché per il finanziamento di corsi di formazione professionale organizzati dal Consorzio dei comuni.

Breve descrizione:

I diritti di segreteria dei comuni e delle comunità comprensoriali vengono riscossi e controllati in base alle rendicontazioni trimestrali, il programma di formazione professionale esaminato e approvato e i corsi finanziati dopo il controllo della documentazione contabile. I compiti con riferimento ai segretari collocati in disponibilità vengono esercitati, se si presenta il caso.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Landwirtschaft - Agricoltura

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Thema Digitalisierung wurde in der gesamten Abteilung so weit wie möglich umgesetzt.

Es wurden Änderungsvorschläge zum Höfegesetz erarbeitet, um bei Neuschließungen etwas konsistentere Größenstrukturen zu erreichen.

Ein Gesetz zur sozialen Landwirtschaft wurde ausgearbeitet: aufgrund der Entwicklung der Bevölkerungsstruktur könnte dies eine interessante Erwerbsstruktur sein.

Im Bereich EU-Förderung wurde ein sehr hoher Auszahlungsgrad von 43% erreicht, wie niemals in den Jahren zuvor.

Eine sehr kritische Situation ist im Obst- und Weinbau durch starke Frost- und Hagelschäden entstanden, rund 100 Mio. € wurden als Entschädigungen von Versicherungen ausbezahlt. Ebenso kritisch ist die Situation im Pflanzenschutz im Obervinschgau (Feuerbrand).

Im Bereich einzelbetriebliche Investitionsförderungen konnten die Rückstände zur Gänze abgebaut werden.

Die UMA-Treibstoffmeldungen wurden zur Gänze von den Ämtern der Abteilung durchgeführt.

Sehr arbeitsaufwändig und kompliziert ist die Sachlage in Bezug auf die nationale ELR-Maßnahme "gestione del rischio" (Entwicklungsprogramm für den ländlichen Raum).

Es besteht weiterhin eine angespannte Situation im IT-Bereich: die notwendige Synchronisierung mit SIAN ist nach wie vor nicht umgesetzt, ebenso die längst überfällige Anpassung der Datenbanken oder beispielsweise der Erschwernispunkteberechnung; auch bei efin (Oracle) fehlt mittlerweile jegliche informationstechnische Unterstützung.

Es wurden Förderkriterien im Bereich Beregnung und Bewässerung verabschiedet, weiters wurden die Förderkriterien im Bereich Tierzucht sowie Verarbeitung und Vermarktung abgeändert.

Das Schulobst- und Schulmilchprogramm konnte erfolgreich umgesetzt werden.

Der sogenannte „Hoftierarzt“ hat sich etabliert und es wurden entsprechende Schulungen für die Tierärzte durchgeführt.

La digitalizzazione è stata messa in atto in tutta la Ripartizione, per quanto possibile.

Sono state elaborate proposte di modifica per la legge sui masi chiusi, per aumentare le dimensioni aziendali in caso di costituzione di un maso chiuso.

È stata elaborata una legge sull'agricoltura sociale: a causa dello sviluppo demografico questo potrebbe essere una fonte di reddito interessante.

Nell'ambito degli aiuti UE si è arrivato ad un livello di pagamenti molto alto (del 43%), mai raggiunto negli anni precedenti.

Una situazione molto critica si è creata nell'ambito dei fruttivitticoltura a causa dei danni da freddo e da grandine; sono stati erogati 100 Mio. € di indennizzi da parte delle assicurazioni. Altrettanto critica si presenta la situazione a livello fitosanitario in alta Val Venosta a causa del fuoco batterico.

Nell'ambito dei finanziamenti per aziende singole gli arretrati sono stati ridotti quasi a zero.

L'assegnazione di carburanti e combustibili agevolati è stata svolta completamente dagli uffici della ripartizione.

La misura del Programma di sviluppo rurale (PSR) nazionale "gestione del rischio" costituisce una situazione molto complessa e laboriosa.

Inoltre persiste la situazione tesa in ambito informatico: la sincronizzazione necessaria di SIAN non è tuttora stata effettuata, così come l'adeguamento delle banche dati da lungo tempo necessario, come ad esempio il calcolo dei punti di svantaggio; su efin (Oracle) ormai manca qualsiasi sostegno informatico.

Sono stati emanati criteri di finanziamento per l'ambito irrigazione, i criteri di finanziamento nell'ambito zootecnico e trasformazione e commercializzazione.

I programmi frutta nelle scuole e latte nelle scuole è stato messo in atto con successo.

Il cosiddetto "veterinario aziendale" ormai è diventato consuetudine; sono stati organizzati dei convegni formativi in materia.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1 Die Ökologisierung der Landwirtschaft ist verstärkt und das Wohlbefinden der landwirtschaftlichen Nutztiere ist verbessert. L'ecologizzazione dell'agricoltura è rafforzata e il benessere animale è migliorato.					
1 Landwirtschaftliche Betriebe mit biologischer Wirtschaftsweise	Aziende agricole con produzione biologica	Anzahl / quantità	1.016	860	1.012 ◐

2	Flächen, die biologisch bewirtschaftet werden	Superfici a coltivazione biologica	ha	7.733,00	5.730,00	8.797,80	☛
3	Verhältnis von Anbinde- und Laufställen in der Förderung (% Laufställe)	Costruzione/ristrutturazione di stalle a stabulazione fissa o libera per bovini, di cui a stabulazione libera	%	62,00	63,00	63,00	☛
4	Betriebe, die am Agrarumweltprogramm teilnehmen (Vorhaben 10.1.1 Grünland)	Aziende aderenti alle misure agroambientali (Intervento 10.1.1 colture foraggere)	Anzahl / quantità	5.989	5.500	5.706	☛

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Der Strukturwandel in der Landwirtschaft ist durch Begleitmaßnahmen unterstützt. Il cambiamento strutturale in agricoltura è sostenuto tramite misure di accompagnamento.						
1	Geförderte Erstniederlassungen von Junglandwirten	Finanziamenti del primo insediamento di giovani agricoltori	Anzahl / quantità	226	260	17	☛
2	Ausgleichszulage: Ansuchen	Indennità compensativa: domande	Anzahl / quantità	8.387	8.250	8.210	☛
3	Ausgleichszulage: geförderte Fläche	Indennità compensativa: ettari richiesti	ha	59.206,50	60.000,00	58.552,09	☛
4	Agrarumweltzahlungen: Ansuchen	Pagamenti agroambientali: domande	Anzahl / quantità	5.989	5.500	5.706	☛
5	Agrarumweltzahlungen: geförderte Fläche	Pagamenti agroambientali: ettari richiesti	ha	38.845,43	35.000,00	37.162,65	☛

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Diversifizierung der pflanzlichen Produktion in der Berglandwirtschaft ist gefördert. La diversificazione nella produzione vegetale nell'agricoltura di montagna è incentivata.						
1	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Geldmittel	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: fondi	Euro	29.320,00	20.000,00	30.880,00	☛
2	Beihilfen für die Erstellung von Strauchbeeren- und Steinobstanlagen: Ansuchen	Contributi per gli impianti di drupacee e piccoli frutti: domande	Anzahl / quantità	9	10	9	☛
3	Anbaufläche Steinobst	Superficie investita a drupacee	ha	157,07	149,00	185,40	☛
4	Anbaufläche Beerenobst	Superficie investita a piccoli frutti	ha	59,14	54,00	59,85	☛
5	Anbaufläche Feldgemüse	Superficie investita a ortaggi da campo	ha	362,36	329,00	385,58	☛
6	Anbaufläche Kräuter	Superficie investita a piante aromatiche	ha	18,17	19,25	22,95	☛

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die in der Landwirtschaft Tätigen sind gut ausgebildet und beraten. Le persone impiegate in agricoltura sono istruite e consigliate in modo adeguato.						
1	Teilnehmer an Aus- u. Weiterbildungskursen für den professionellen Einsatz von Pflanzenschutzmitteln	Partecipanti ai corsi di formazione e aggiornamento per l'uso professionale di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	915	800	752	●
2	Ausbezahlte Förderungen an Beratungsorganisationen	Incentivazioni liquidate a organizzazioni di consulenza	Euro	2.732.110,00	2.500.000,00	3.426.000,00	●
3	Beratungsstunden von Beratungsorganisationen für in der Landwirtschaft tätige Personen	Ore di consulenza di organizzazioni di consulenza per le persone impiegate in agricoltura	h/ore	54.399,93	54.000,00	69.339,00	●
4	Anzahl der Fachschulen für die Ausbildung in der Landwirtschaft	Numero delle scuole professionali per la formazione in agricoltura	Anzahl / quantità	6	6	6	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠


1	Reform der Beihilfen in der Landwirtschaft Riforma degli aiuti in agricoltura		🟢
2015	Die Überarbeitung der freigestellten Beihilferegulungen ist abgeschlossen, die Bestimmungen sind der EU-Kommission mitgeteilt	La revisione dei regimi di aiuti esentati è conclusa, i criteri sono stati comunicati alla Commissione europea	
2016	Genehmigung sämtlicher notifizierungspflichtigen Beihilferegulungen	Approvazione di tutti i regimi di aiuti soggetti a notifica	
2017	Zwischenbilanz, eventuell notwendige Anpassung an die finanzielle Verfügbarkeit, Notifizierung der Kriterien „Berechnung“	Valutazione intermedia, eventuale adeguamento alla disponibilità di bilancio, notifica dei criteri irrigazione	
2018	Nochmalige Überprüfung der Beihilferegulungen	Ulteriore revisione dei regimi di aiuto	
2019	Vorbereitung auf das Jahr 2020, in dem die Notifizierungen ablaufen und neu notifiziert werden müssen	Preparazioni per l'anno 2020, in cui scadono tutte le notifiche e si rende necessaria la nuova notifica di tutti i regimi d'aiuto	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Laufe des Jahres wurden verschiedene Beihilferegulungen abgeändert bzw. angepasst und jeweils an die EU-Kommission zur Notifizierung weitergeleitet. Die Vorbereitungsarbeiten für die Zeit nach 2020 können erst nach Vorlage der Gesetzestexte beginnen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel corso dell'anno sono state modificate o adeguate diversi regimi di aiuto e inoltrati alla Commissione UE per la notifica. I lavori preparativi per il periodo dopo il 2020 possono iniziare solo a seguito della pubblicazione dei nuovi testi di legge.

2 Umsetzung des nationalen Aktionsplans zur nachhaltigen Verwendung von Pflanzenschutzmitteln 
Attuazione del Piano di azione nazionale per l'uso sostenibile dei prodotti fitosanitari


2015	Planung, Organisation und Beginn der Aus- und Weiterbildungskurse für die Ausstellung bzw. Verlängerung der Befähigungsausweise	Pianificazione, organizzazione e attuazione dei corsi di formazione base e di rinnovo dei certificati di abilitazione
2016	Alle Geräte zur Ausbringung von Pflanzenschutzmitteln sind an einer autorisierten Prüfstelle einer funktionalen Überprüfung unterzogen worden (mit Ausnahmen)	Tutte le macchine irroratrici sono state sottoposte a un controllo funzionale presso un centro di controllo autorizzato (con eccezioni)
2017	Umsetzung der kontinuierlichen Ajournerung des nationalen Aktionsplanes bzw. anderer diesbezüglicher gesetzlicher Vorgaben	Attuazione dell'aggiornamento continuo del Piano d'azione nazionale, nonché di norme giuridiche inerenti alla materia
2018	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'agricoltura e della salute
2019	Umsetzung der zusätzlichen Vorgaben der Ministerien für Landwirtschaft und Gesundheit	Attuazione delle linee guida aggiuntive emanate dai ministeri dell'agricoltura e della salute

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Aus- und Weiterbildungskurse laufen auf Hochtouren. Die periodische Funktionskontrolle aller Pflanzenschutzgeräte ist erfolgt, ebenso die Überprüfung der autorisierten Werkstätten durch die Abteilung 31.

Commento sullo stato di attuazione:

I corsi di formazione lavorano a pieno ritmo. Il controllo funzionale periodico delle macchine operanti con prodotti fitosanitari è stato eseguito; I controlli dei centri di controllo autorizzati da parte della Ripartizione 31 sono stati effettuati.

3 Neuausrichtung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS 
Riorientamento del Sistema informativo agricolo forestale SIAF


2015	Migration auf ABACO, Bereitstellung der Anwendungsprogramme	Migrazione su ABACO, messa a disposizione dei programmi applicativi
2016	Anpassung des Systems an neue gesetzliche Bestimmungen, Verbesserung der Funktionalität	Adeguamento del sistema a nuove disposizioni di legge, miglioramento della funzionalità
2017	Laufende Instandhaltung und Anpassungen	Manutenzione continua e adeguamenti
2018	Laufende Instandhaltung und Anpassungen	Manutenzione continua e adeguamenti
2019	Laufende Instandhaltung und Anpassungen	Manutenzione continua e adeguamenti

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Neuausrichtung und Anpassung des Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystems LAFIS läuft leider nicht im erforderlichen Ausmaß und mit der erforderlichen Geschwindigkeit.

Commento sullo stato di attuazione:

Il riorientamento e l'adeguamento del Sistema informativo agricolo forestale SIAF purtroppo non procede nella misura e con la velocità necessaria.

4 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020 
Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020

2015	Genehmigung des Programms durch die EU-Kommission, Erstellung der Auswahlkriterien; Erstellung Checklisten und Informationsmaterial	Approvazione del nuovo programma dalla commissione europea, elaborazione dei criteri di selezione, elaborazione checklist e materiale informativo
2016	Überprüfung der Maßnahmeninhalte und eventuelle Anpassungen	Valutazione dei contenuti delle singole misure ed eventuali aggiustamenti
2017	Synthetischer "midterm review"	"midterm review" sintetico
2018	Anpassung der Maßnahmen, falls nötig	Adeguamento delle misure, se necessario
2019	Erste Vorarbeiten für die nächste Programmperiode	Prime ricognizioni per il nuovo periodo di programmazione

2020	Ausarbeitung des neuen Entwicklungsprogrammes	Elaborazione del nuovo Programma di sviluppo
------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In der Umsetzung des ELR liegt Südtirol mit einem Auszahlungsgrad von 43% in Vergleich zu allen übrigen Regionen Italiens weit an der Spitze.

Comento sullo stato di attuazione:

Nella messa in atto del PSR l'Alto Adige ha una percentuale di pagamento del 43%, quindi in confronto alle altre regioni d'Italia si colloca superiore alla media.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landwirtschaft
Agricoltura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Überarbeitung und Notifizierung von Staatsbeihilfen sowie Ausarbeitung von De-minimis-Beihilfen Rielaborazione e notificazione degli aiuti di stato, elaborazione di regimi De-minimis						
1	Freigestellte Beihilferegulungen	Regimi esentati	Anzahl / quantità	3	0	5	●
2	Notifizierungspflichtige Beihilferegulungen	Regimi notificati	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	De-minimis Beihilfen	Regimi De-minimis	Anzahl / quantità	2	1	2	●

Zweck:

Am 31.12.2014 ist die Gültigkeit der notifizierten und auch der freigestellten Landesbeihilfen abgelaufen. Aus diesem Grund, und aufgrund der politischen Entscheidung einer Neuausrichtung der Förderungen sowie der Notwendigkeit der Anpassung an neue EU-Verordnungen, sollen die bestehenden Beihilferegulungen überarbeitet werden. Außerdem müssen De-minimis Beihilfen ausgearbeitet werden.

Finalità:

Il 31/12/2014 sono scaduti i regimi di aiuto (aiuti di stato) esentati o notificati in precedenza approvati. Per tale motivo e in base alla volontà politica di dare una nuova impostazione agli aiuti in agricoltura nonché alla necessità di adeguarli alla nuova normativa dell'Unione, i vigenti regimi di aiuti devono essere rielaborati. Inoltre devono essere elaborati regimi de-minimis.

Kurze Beschreibung:

Die bestehenden Beihilferegulungen werden vom zuständigen Amtsdirektor in Zusammenarbeit mit der Abteilung überarbeitet; sowohl freigestellte Regelungen wie auch notifizierungspflichtige müssen der EU-Kommission zur Genehmigung übermittelt und von der Landesregierung genehmigt werden. Die De-minimis Beihilfen müssen von der Landesregierung genehmigt werden.

Breve descrizione:

I regimi di aiuto attuali vengono rielaborati da parte dei direttori d'ufficio in collaborazione con la ripartizione; sia i regimi esentati che quelli notificati devono essere trasmessi alla commissione UE per l'approvazione e in seguito approvati anche dalla Giunta provinciale. I regimi de-minimis devono essere approvati dalla Giunta provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft in Rom und Brüssel Contrattazione di nuove disposizioni nell'ambito dell'agricoltura a Roma e Bruxelles						
1	Sitzungen Rom	Riunioni Roma	Anzahl / quantità	9	12	7	◐
2	Sitzungen Brüssel	Riunioni Bruxelles	Anzahl / quantità	3	8	2	◐

Zweck:

Ausarbeitung und Verhandlung neuer Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft.

Finalità:

Elaborazione e trattative di nuove disposizioni di legge nel settore dell'agricoltura.

Kurze Beschreibung:

Neue Bestimmungen im Bereich Landwirtschaft werden bei zahlreichen Treffen und Sitzungen erarbeitet und verhandelt, wobei vor allem die spezifischen Voraussetzungen und Gegebenheiten der Südtiroler Landwirtschaft eingebracht und vertreten werden müssen; darüber hinaus müssen die rechtlichen Rahmenbedingungen des Landes berücksichtigt werden.

Breve descrizione:

Nuove disposizioni nell'ambito agricolo vengono elaborate e trattate in varie sedute ed incontri, dove è importante integrare e rappresentare le specificità dell'agricoltura altoatesina; inoltre deve essere preso in considerazione il quadro giuridico dell'Alto Adige.

Amt für Viehzucht Ufficio Zootecnia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Vergabe von Landesbeihilfen im Bereich der Tierhaltung						
	Concessione di contributi provinciali nell'ambito della zootecnia						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	6.759	9.150	6.668	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	6.664	9.000	6.031	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	6.664	9.000	6.031	●

Zweck:

Förderung von einzelbetrieblichen und genossenschaftlichen Investitionen zur Verarbeitung und Vermarktung im Milchsektor, Förderung von Investitionen in der Imkerei, Förderung der Viehhaltung und Viehzucht durch teilweise Finanzierung von Versicherungsprämien, durch Förderung des Einsatzes von Teststieren und den Erhalt der Weide- und Alpengtätigkeit, Förderung der Milchtransportkosten von Einzelbetrieben und Genossenschaften.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen auf LG 11/98 (Kapitalbeihilfen) und LG 9/91 (zinsbegünstigte Darlehen) für die Verarbeitung und Vermarktung tierischer Erzeugnisse, für die Finanzierung von Versicherungsprämien, für den Einsatz von Teststieren, für die Betreiber von öffentlichen Stiersprungstellen und für die Förderung der Tiergesundheit und L.G. 10/99 für die Vergabe von Beihilfen für Transportkosten von Milch.

Die Abwicklung beinhaltet folgende Phasen:

1. Fachliche Beratung
2. Annahme und Überprüfung der Ansuchen bzgl. Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen
3. Verfassung eines Transparenzschreibens
4. Kontrolle der Abrechnung bzw. Kostenvoranschlag
5. Lokalaugenscheine zur Abnahme der Vorhaben oder Feststellung der Tatbestände
6. Abfassung des Finanzgutachtens
7. Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
8. Auszahlung der Beihilfe
9. Kontrolle

Bei Gesuchen um Darlehen aus Rotationsfonds muss die Dokumentation an die Banken übermittelt werden.

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind für die Vergabe von Beihilfen im Bereich der Verarbeitung und Vermarktung, von der fachlichen Beratung für das Ansuchen bis zur Überprüfung der Unterlagen für das Auszahlungsdekret beteiligt.

Finalità:

Incentivazione degli investimenti di trasformazione e commercializzazione di singole aziende e di cooperative del settore lattiero-caseario, incentivazione degli investimenti nel settore dell'apicoltura, incentivazione del settore zootecnico con un aiuto parziale per il finanziamento di premi assicurativi, aiuti per l'impiego di tori di prova e il mantenimento dell'attività di pascolo, aiuti per i costi di trasporto del latte di imprese singole e cooperative.

Breve descrizione:

Concessione di aiuti sulla base della l.p. 11/98 (contributi in conto capitale) e l.p. 9/91 (mutui agevolati) per la trasformazione e commercializzazione di prodotti di origine animale, per il finanziamento di premi assicurativi, per l'impiego di tori di prova, per i conduttori di stazioni di monta pubbliche e per il miglioramento del benessere animale e la l.p. 10/99 per la concessione di aiuti per il trasporto di latte.

L'istruttoria comprende le seguenti fasi:

1. Consulenza tecnica
2. Ricezione e verifica delle domande in merito alla completezza e ai presupposti al finanziamento
3. Redazione di una comunicazione di trasparenza
4. Controllo della rendicontazione
5. Sopralluoghi per il collaudo delle iniziative o controllo dello stato finale
6. Redazione del parere finanziario tecnico
7. Stesura decreto d'impegno o di rigetto
8. Pagamento dell' aiuto
9. Controllo

Per le domande di mutuo tramite il fondo di rotazione è necessario inoltrare la documentazione agli istituti di credito.

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono coinvolti nella concessione di aiuti per la trasformazione e commercializzazione, dalla consulenza tecnica fino alla controllo della documentazione per il decreto di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beihilfen an Zuchtverbände und Organisationen, die mit ihren Erzeugnissen an Qualitätsregelungen teilnehmen						
	Aiuti ad associazioni di allevatori e a organizzazioni che aderiscono a regimi di qualità						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	14	12	12	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	14	12	12	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	14	12	12	●

Zweck:

Förderung der Zuchtverbände bei der Führung der Herdebücher bei der Zuchtarbeit sowie bei der Veranstaltung von Viehausstellungen und die Förderung von Organisationen die Qualitätsprodukte erzeugen.

Finalità:

Incentivazione per la gestione dei libri genealogici, dell'attività di selezione, delle esposizioni di animali di razza e delle organizzazioni che producono prodotti di qualità.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen werden entgegengenommen, auf Vollständigkeit und das Vorhandensein der Zugangsvoraussetzungen überprüft, EDV-mäßig erfasst und das Transparenzschreiben verschickt. Anschließend wird der Kostenvoranschlag überprüft und die Geldmittel werden verpflichtet. Nach der Überprüfung der für die Auszahlung nötigen Unterlagen werden die jeweiligen Auszahlungsdekrete verfasst und weitergeleitet. Ausbezahlte Akten werden geordnet und abgelegt. Es werden die gesetzlich vorgesehenen 6 % der Ansuchen kontrolliert.

Breve descrizione:

Le domande vengono prese in consegna e controllati sulla loro completezza e la presenza dei presupposti necessari, vengono registrati in modo elettronico e viene trasmessa la comunicazione di trasparenza. In seguito viene verificato il preventivo di spesa e quindi vengono impegnati i mezzi finanziari. Dopo la verifica della documentazione necessaria per la liquidazione viene redatto trasmesso il decreto di liquidazione. Gli atti liquidati vengono ordinati ed archiviati. Vengono eseguiti i controlli prescritti del 6% delle domande.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Überwachung der Milchproduktion						
	Controllo della produzione di latte						
1	Eingegangene Meldungen von Direktverkäufern	Dichiarazioni delle vendite dirette	Anzahl / quantità	126	100	20	○
2	Getätigte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	10	500	8	○

Zweck:

Überwachung der Vorschriften im Bereich Meldungen der Milchmenge ab 1.4.2015.

Finalità:

Controllo delle disposizioni nel settore delle comunicazioni della quantità di latte dall'1.4.2015.

Kurze Beschreibung:

Kontrollen im Bereich der Milchmeldungen: Überprüfung der Milchmeldungen der Milchhöfe im Ausmaß von 10% der produzierten Milch.

Breve descrizione:

Controlli nel settore della comunicazione della quantità di latte: controlli delle comunicazioni delle latterie sul 10% del latte prodotto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Überwachung der Bestimmungen zum Tierhaltungsgesetz sowie der Bienenzuchtbelegstellen und Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen						
	Sorveglianza della legge sulla disciplina della riproduzione animale e delle stazioni di riproduzione delle api e rilascio delle relative autorizzazioni						
1	Eingegangene Ansuchen um Genehmigung	Domande di autorizzazione presentate	Anzahl / quantità	188	120	192	●
2	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	188	120	192	●
3	Getätigte Kontrollen für die Ausstellung der Genehmigung	Controlli effettuati per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	13	30	30	●

Zweck:

Überwachung der künstlichen Besamung, der Stiersprungstellen und Beschälstationen und Überwachung der Bienenzuchtbelegstellen, Ausstellung der entsprechenden Genehmigungen.

Finalità:

Sorveglianza sulla fecondazione artificiale, sulle stazioni di monta bovine ed equine e delle stazioni di riproduzioni delle api e relative autorizzazioni.

Kurze Beschreibung:

Anträge zur Genehmigung für die Durchführung der künstlichen Besamung, für neue Stiersprungstellen bzw. Beschälstationen und Belegstellen werden geprüft und erteilt. Die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen wird stichprobenartig überprüft.

Breve descrizione:

Domande di autorizzazione per la fecondazione artificiale, per le stazioni di monta e le stazioni di riproduzioni delle api vengono esaminate e approvate. Il rispetto delle norme giuridiche viene controllato a campione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Gewährung von Beihilfen im Bereich der Imkerei (EU-Beihilfen)						
	Concessione di aiuti per il settore apicoltura (fondi UE)						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	23	35	22	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	23	35	22	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	23	35	22	●

Zweck:

Beihilfe für den Sektor Imkerei.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen werden entgegengenommen, auf Vollständigkeit und das Vorhandensein der Zugangsvoraussetzungen überprüft, EDV-mäßig erfasst und das Transparenzschreiben verschickt. Anschließend wird der Kostenvoranschlag überprüft. Nach der Überprüfung der für die Auszahlung nötigen Unterlagen werden die Ansuchen zur Auszahlung im SIAN (Sistema informatico agricolo nazionale) an AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura) weitergeleitet. Ausbezahlte Akten werden geordnet und abgelegt. Es werden die gesetzlich vorgesehenen Kontrollen durchgeführt.

Finalità:

Incentivazione per il settore apicoltura.

Breve descrizione:

Le domande di aiuto vengono prese in consegna e controllati sulla loro completezza e la presenza dei presupposti necessari, vengono registrati informaticamente e viene trasmessa la comunicazione di trasparenza. In seguito viene verificato il preventivo di spesa. Dopo la verifica della documentazione necessaria per la liquidazione le domande vengono trasmesse attraverso SIAN (Sistema informatico agricolo nazionale) ad AGEA (Agenzia per le erogazioni in agricoltura) per la liquidazione. Gli atti liquidati vengono ordinati ed archiviati. Vengono eseguiti i controlli prescritti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Landesbeihilfen im Bereich pflanzliche Erzeugung						
	Concessione di contributi provinciali nel settore della produzione vegetale						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	-	40	29	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	40	29	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	40	29	●

Zweck:

Förderung des umweltschonenden Getreideanbaues.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen auf LG 11/98 (Kapitalbeihilfen) für den umweltschonenden Getreideanbau.
Im überwiegenden Teil der Fälle beinhaltet die Abwicklung folgende Phasen:

1. Fachliche Beratung
2. Annahme und Überprüfung der Ansuchen bzgl. Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen
3. Verfassung eines Transparenzschreibens
4. Lokalaugenscheine zur Abnahme der Vorhaben oder Feststellung der Tatbestände
5. Abfassung des Finanzgutachtens
6. Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
7. Auszahlung der Beihilfe.

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind für die Vergabe von Beihilfen auf LG 11/98 (Kapitalbeihilfen) für den umweltschonenden Getreideanbau in den Phasen 1 bis 5 beteiligt.

Finalità:

Incentivazione della coltivazione di cereali ecocompatibile.

Breve descrizione:

Concessione di aiuti sulla base della l.p. 11/98 per la coltivazione di cereali ecocompatibile.
Nella maggior parte dei casi l'istruttoria comprende le seguenti fasi:

1. Consulenza tecnica
2. Ricezione e verifica delle domande in merito alla completezza e ai presupposti al finanziamento
3. Redazione di una comunicazione di trasparenza
4. Sopralluoghi per il collaudo delle iniziative o controllo dello stato finale
5. Redazione del parere finanziario tecnico
6. Stesura decreto d'impegno o di rigetto
7. Pagamento dell'aiuto.

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono coinvolti nelle fasi uno a sei per la concessione di aiuti sulla base della l.p. 11/98 per la coltivazione di cereali ecocompatibile.

Amt für Obst- und Weinbau Ufficio Frutti-viticultura

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Vergabe von Landesbeihilfen im Bereich pflanzliche Erzeugung Concessione di contributi provinciali nel settore della produzione vegetale						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	51	55	72	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	33	55	81	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	69	55	42	●

Zweck:

Förderung von einzelbetrieblichen und genossenschaftlichen Investitionen zur Verarbeitung und Vermarktung, der Bekämpfung von gefährlichen Schadorganismen, der Spezialkulturen im Berggebiet, der Gewächshausstrukturen, der Erzeugung von gesunden Kartoffelsaatgut.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen auf LG 11/98 (Kapitalbeihilfen) und LG 9/91 (zinsbegünstigte Darlehen) für die Verarbeitung und Vermarktung pflanzlicher Erzeugnisse, für die Rodung der von gefährlichen Schadorganismen befallenen Pflanzen, für Gärtnereien und Stein- und Beerenobstanbau und für die Zertifizierung von Saatkartoffeln. Im überwiegenden Teil der Fälle beinhaltet die Abwicklung folgende Phasen:

1. Fachliche Beratung
2. Annahme und Überprüfung der Ansuchen bzgl. Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen
3. Verfassung eines Transparenzschreibens
4. Kontrolle der Abrechnung
5. Lokalausweise zur Abnahme der Vorhaben oder Feststellung der Tatbestände
6. Abfassung des Finanzgutachtens
7. Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
8. Auszahlung der Beihilfe.

Bei Gesuchen um Darlehen aus Rotationsfonds zudem Präsentation der Vorhaben bei der technischen Kommission und Übermittlung der Dokumentation an die Banken.

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind für die Vergabe von Beihilfen auf LG 11/98 (Kapitalbeihilfen) für die Verarbeitung und Vermarktung pflanzlicher Erzeugnisse, für Stein- und Beerenobstanbau in den Phasen 1 bis 6 beteiligt.

Finalità:

Incentivazione degli investimenti di trasformazione e commercializzazione di singole aziende e di cooperative, della lotta contro fitopatie pericolose, delle colture speciali in montagna, delle strutture per le colture protette, la produzione di patate da seme sane.

Breve descrizione:

Concessione di aiuti sulla base della l.p. 11/98 (contributi in conto capitale) e l.p. 9/91 (mutui agevolati) per la trasformazione e commercializzazione di prodotti di origine vegetale, per l'estirpazione di piante colpite da organismi nocivi pericolosi, per aziende ortofloricole, per la realizzazione d'impianti di drupacee e piccoli frutti e per la certificazione di patate da seme.

Nella maggior parte dei casi l'istruttoria comprende le seguenti fasi:

1. Consulenza tecnica
2. Ricezione e verifica delle domande in merito alla completezza e ai presupposti al finanziamento
3. Redazione di una comunicazione di trasparenza
4. Controllo della rendicontazione
5. Sopralluoghi per il collaudo delle iniziative o controllo dello stato finale
6. Redazione del parere finanziario tecnico
7. Stesura decreto d'impegno o di rigetto
8. Pagamento dell' aiuto.

Per le domande di mutuo tramite il fondo di rotazione sono necessari inoltre la presentazione del progetto alla commissione tecnica, nonché l'invio della documentazione agli istituti di crediti.

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono coinvolti nelle fasi uno a sei per la concessione di aiuti sulla base della l.p. 11/98 (contributi in conto capitale) per la trasformazione e commercializzazione di prodotti di origine vegetale e per la realizzazione d'impianti di drupacee e piccoli frutti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Genehmigungen und Kontrollen im Zuge der Gemeinsamen Marktordnung Obst und Gemüse Approvazioni e controlli nell'ambito dell'organizzazione comune di mercato ortofrutticolo						
1	Ausgestellte Genehmigungen (operationelle Programme)	Numero approvazioni (programmi operativi)	Anzahl / quantità	6	6	6	●
2	Durchgeführte Kontrollen Abrechnungen (operationelle Programme)	Numero controlli rendiconto (programmi operativi)	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Kontrollen (Wert der vermarkteten Erzeugung)	Numero controlli (valore della produzione commercializzata)	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Förderung der Vermarktungs- und Verarbeitungsstrukturen und Organisationen von Obst und Gemüse: Kontrolle der gesetzlichen Bestimmungen.

Kurze Beschreibung:

1. Genehmigung der Operationellen Programme der Erzeugerorganisationen und deren Änderungen für das laufende und folgende Jahr.
 2. Anerkennung, Umstufung und Widerrufung der Erzeugerorganisationen und Überprüfung der Beibehaltung der Bedingungen für die Anerkennung.
 3. Kontrolle der Abrechnungen der Operationellen Programme, inklusive der Überprüfung von Betriebsfonds und EU-Konten.
- Kontrolle des Wertes der vermarkteten Erzeugung als Grundlage für die Beihilfeberechnung.

Finalità:

Incentivazione delle strutture di commercializzazione e trasformazione e delle organizzazioni dell'ortofrutta: controllo delle disposizioni di legge.

Breve descrizione:

1. Approvazione dei programmi operativi delle organizzazioni di produttori e delle loro modifiche in corso d'opera e per l'anno successivo.
 2. Riconoscimento, riclassificazione e revoca delle organizzazioni di produttori e verifica del mantenimento dei criteri di riconoscimento.
 3. Controllo dei rendiconti dei piani operativi, incluso il controllo del fondo d'esercizio e del conto dedicato UE.
- Controllo del valore della produzione commercializzata come base del calcolo di contributo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen aufgrund der gemeinsamen Marktordnung Wein						
	Concessione di contributi sulla base dell'organizzazione comune di mercato Vino						
1	Eingereichte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen	Domande di aiuto ristrutturazione vigneti presentate	Anzahl / quantità	78	40	43	●
2	Ausbezahlte Gesuche für Umstrukturierung Rebanlagen	Domande liquidate ristrutturazione vigneti	Anzahl / quantità	57	40	27	●
3	Eingereichte Gesuche für Investitionen (Kellereien)	Domande di aiuto investimenti presentate (cantine vinicole)	Anzahl / quantità	7	7	13	●
4	Ausbezahlte Gesuche für Investitionen (Kellereien)	Domande liquidate investimenti (cantine vinicole)	Anzahl / quantità	7	7	13	●
5	Eingereichte Gesuche für Projekte Weinabsatzförderung	Domande di aiuto progetti promozione vino paesi terzi presentate	Anzahl / quantità	1	3	5	●

Zweck:

Förderung von Erneuerung, Modernisierung, Anpassung an die Anforderungen des Marktes, Innovation im Kellereibetrieb.

Kurze Beschreibung:

Die Vergabe von Beihilfen aufgrund der Gemeinsamen Marktordnung (GMO) für Wein umfasst folgende Maßnahmen:

- a) Umstrukturierung und Umstellung von Rebflächen;
- b) technische Investition für Kellereien;
- c) Weinabsatzförderung in Drittländern.

Die Abwicklung der Gesuche erfolgt in folgenden Schritten:

1. Gesuchsannahme
2. Kontrolle der angegebenen Daten und der Unterlagen und Anforderung fehlender Unterlagen
3. Eintragung des Gesuches im nationalen Kontrollprogramm (SIGC im SIAN-Portal)
4. Erstellung einer Rangordnung
5. Kontrolle der Abrechnung des Vorhabens
6. Abnahme der Vorhaben mit Lokalaugenschein, Abnahmeprotokoll, bei Rebanlagen Vermessung und Eintragung des Kontrollergebnisses im nationalen Programm (SIGC – Sistema integrato di gestione e controllo im SIAN-Portal) und Aktualisierung der Weinbaukartei
7. Liquidierungsauftrag an die nationale Zahlstelle AGEA

Das Bezirksamt 31.9 ist für die Vergabe der Beihilfen für die Umstrukturierung und Umstellung von Rebflächen in den Phasen 1, 2, 5 und 6 beteiligt. Das Amt 31.6 ist für die Vergabe der Beihilfen für technische Investition für Kellereien in den Phasen 5 und 6 beteiligt.

Finalità:

Promuovere l'innovazione, il rimodernamento, l'adattamento alle esigenze di mercato, l'innovazione nelle cantine vinicole.

Breve descrizione:

La concessione di contributi sulla base dell'organizzazione comune del mercato (OCM) Vino comprende le seguenti misure:

- a) ristrutturazione e riconversione di vigneti;
- b) investimenti tecnici per cantine vinicole;
- c) promozione vino nei paesi terzi.

Il procedimento dell'istruttoria delle domande segue i seguenti passi:

1. Ricezione domanda
2. Verifica dei dati dichiarati in domanda e dei documenti da allegare alla domanda e richiesta di eventuale documentazione mancante
3. Immettere nel sistema di controllo SIGC nel portale SIAN la domanda di contributo
4. Predisposizione di una graduatoria
5. Verifica della rendicontazione dell'iniziativa
6. Collaudo delle iniziative con sopralluogo per gli impianti viticoli, misurazione dell'impianto viticolo completo di verbale di collaudo ed inserimento degli esiti del collaudo nel sistema di controllo SIGC (Sistema integrato di gestione e controllo) nel portale SIAN ed eventualmente aggiornamento dello schedario viticolo
7. Ordine di liquidazione all'Organismo pagatore AGEA

L'ufficio distrettuale 31.9 è coinvolto nelle fasi 1, 2, 5 und 6 per la concessione di aiuti per la ristrutturazione e riconversione di vigneti. L'ufficio 31.6 è coinvolto nelle fasi cinque e sei per la concessione di aiuti per gli investimenti tecnici per cantine vinicole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung Weinbaukartei Gestione dello schedario viticolo						
1	Behandelte Gesuche / Meldungen	Domande o denunce trattate	Anzahl / quantità	779	950	1.635	◀

Zweck:

Korrekte Verwaltung der Rebflächen für eine verlässliche und aktuelle Grundlage zur Verwaltung der Ernte- und der Weinproduktionsmeldung, Kontrollen der Einhaltung der Erzeugervorschriften für DOC- und Landweine, Beihilfevergabe und Statistik.

Kurze Beschreibung:

Diese Leistung umfasst:
Änderung der Rebflächen durch Wiederbepflanzung bzw. Veredelung, Neuanpflanzung, Rodung, oder Änderung des Betriebsinhabers, mit folgendem Ablauf:
1. Antrag bzw. Meldung
2. Kontrolle der angegebenen Daten und der Unterlagen und Anforderung fehlender Unterlagen
3. Eventuelle Genehmigung der Anpflanzung
4. Eventueller Lokalausweis vor Ort inkl. Vermessung
5. Eintragung in die Weinbaukartei
6. Übermittlung der neuen Weinbaukartei und eventuell der genehmigten Wiederbepflanzungsrechte an den Antragsteller
Das Bezirksämter 31.9 und 31.10 sind in den Phasen 1, 2, 4, 5 und 6 beteiligt.

Finalità:

Corretta gestione delle superfici vitate per avere un'affidabile e aggiornata banca dati che serve come base per la gestione del conferimento della vendemmia e per la dichiarazione di produzione vino, controllo dell'adempienza ai disciplinari di produzione dei vini DOC e IGT, concessione di contributi, statistica.

Breve descrizione:

Questa prestazione comprende:
Variazioni della superficie vitata in seguito a reimpianti rispettivamente soprainnesti nuovi impianti, estirpi o sostituzione del direttore d'azienda
Le fasi da seguire sono le seguenti:
1. Presentazione di domanda o di denuncia
2. Verifica dei dati dichiarati in domanda e dei documenti da allegare alla domanda e richiesta di eventuale documentazione mancante
3. Eventuale autorizzazione all'impianto di viti
4. Eventuale sopraluogo completo di misurazione in campo
5. Iscrizione delle modifiche allo schedario viticolo
6. Trasmissione al conduttore aziendale del nuovo schedario viticolo ed eventualmente dei diritti di reimpianto concessi
Gli uffici distrettuali 31.9 e 31.10 sono coinvolti nelle fasi 1, 2, 4, 5 und 6.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Ausstellung von Pflanzengesundheitszeugnissen für den Export in Drittländer Rilascio di certificati fitosanitari per l'esportazione di prodotti vegetali verso Paesi terzi						
1	Ausgestellte Pflanzengesundheitszeugnisse	Certificati fitosanitari rilasciati	Anzahl / quantità	9.113	10.000	7.421	◀

Zweck:

Pflanzengesundheitszeugnisse werden ausgestellt, um zu bestätigen, dass Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse die pflanzengesundheitlichen Einfuhranforderungen der Einfuhrländer erfüllen.

Kurze Beschreibung:

1. Anfrage seitens des Exporteurs
2. Inspektion der für den Export bestimmte Ware und Durchführung einer Dokumentenkontrolle
3. Ausstellung des Pflanzengesundheitszeugnisses bei positivem Ergebnis der Kontrolle der Lieferung
4. Eingabe der im Pflanzengesundheitszeugnis angegebenen Daten in eine Datenbank
5. Ausstellung des Zahlungsbescheides
Das Bezirksämter 31.9 und 31.10 sind in den Phasen 1, 2 und 3 beteiligt.

Finalità:

Certificati fitosanitari vengono emessi per certificare che i vegetali e prodotti vegetali siano conformi alle disposizioni fitosanitarie in vigore nel paese importatore.

Breve descrizione:

1. Richiesta da parte dell'esportatore
2. Ispezione della merce destinata all'esportazione e controllo documentale
3. Rilascio del certificato fitosanitario in caso di esito positivo dei controlli della spedizione
4. Inserimento dei dati indicati sul certificato fitosanitario in una banca dati
5. Rilascio dell'avviso di pagamento
Gli uffici distrettuali 31.9 e 31.10 sono coinvolti nelle fasi 1, 2 e 3.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
6	Phytopsanitäre Ermächtigung für Produktion und Handel von Pflanzen und Pflanzenerzeugnissen Autorizzazione fitosanitaria per la produzione ed il commercio di vegetali e prodotti vegetali						
1	Ausgestellte Ermächtigungen (Neuausstellungen)	Autorizzazioni rilasciate (nuove)	Anzahl / quantità	7	15	8	●
2	Ausgestellte Ermächtigungen (Verlängerungen)	Autorizzazioni rilasciate (rinnovi)	Anzahl / quantità	10	150	87	●
3	Durchgeführte Kontrollen bei Betrieben	Aziende controllate	Anzahl / quantità	3	150	4	●

Zweck:

Gewährleistung der Erhaltung des phytopsanitären Standards.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Überprüfung des Antrages und der beiliegenden Dokumentation.

Überprüfung der Voraussetzungen zur Ausübung der Tätigkeit:

- Gespräch mit den Antragstellern, um die Kenntnisse der einschlägigen phytopsanitären Bestimmungen zu überprüfen;
- Lokalaugenschein beim Betrieb, um die erforderliche Einrichtung und Ausstattung zur Ausübung der Tätigkeit zu überprüfen;
- Jährliche Kontrolle über die Tätigkeit;
- Kontrolle betreffend die Zahlung der einmaligen "una tantum" Pflanzenschutzgebühr;
- Kontrolle der Zahlung der jährlichen Pflanzenschutzgebühr.

Finalità:

Garanzia del mantenimento degli standard fitosanitari.

Breve descrizione:

Accettazione e verifica della domanda e della relativa documentazione accompagnatoria.

Verifica dei requisiti per l'esercizio dell'attività:

- colloquio con i richiedenti per verificare le conoscenze sulle normative fitosanitarie di riferimento;
- sopralluogo presso l'azienda per verificare le strutture e attrezzature necessarie per l'esercizio dell'attività;
- controlli annuali sull'attività;
- verifica pagamento tariffa fitosanitaria una tantum;
- verifica pagamento tariffa fitosanitaria annuale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
7	Monitoring und Bekämpfung von Quarantäneschadorganismen Monitoraggio e lotta contro organismi nocivi da quarantena						
1	Durchgeführte Lokalaugenscheine in Bezug auf Quarantäneschadorganismen	Controlli in loco concernenti organismi di quarantena	Anzahl / quantità	1.057	1.000	1.768	○

Zweck:

Schutz vor Einschleppung und Ausbreitung von Quarantäneschadorganismen der Pflanzen

Kurze Beschreibung:

1. Durchführung eines Monitorings auf das Vorhandensein von Quarantäneschadorganismen
2. Ziehung von Laborproben
3. Anordnung und Überwachung von geeigneten Bekämpfungsmaßnahmen bei nachgewiesenem Auftreten der Schadorganismen
4. Jährliche Übermittlung von Berichten an das Ministerium

Finalità:

Protezione contro l'introduzione e diffusione di organismi nocivi da quarantena delle piante

Breve descrizione:

1. Effettuazione del monitoraggio sulla presenza di organismi nocivi da quarantena
2. Prelievo campioni per analisi di laboratorio
3. Disposizione e sorveglianza di misure di lotta adeguate in caso di comprovata comparsa degli organismi nocivi
4. Relazioni annuali al Ministero

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
8	Pflanzenzertifizierung Certificazione delle piante						
1	Durchgeführte Kontrollen für die Zertifizierung von Kartoffeln	Controlli per la certificazione dei tuberiseme di patate	Anzahl / quantità	504	500	484	●

2	Zertifizierten Raseln	Numero barbatelle certificate	Anzahl / quantità	439.486	450.000	418.473	●
3	Zertifiziertes Prebasis- und Basisveredlungsmaterial des Apfels	Numero innesti certificati prebase e base di melo	Anzahl / quantità	11.091	20.000	5.185	●

Zweck:

Erzeugung sortenechter und gesunder Pflanzen und Pflanzenteile.

Finalità:

Produzione di piante e parti di piante sane e con rispondenza varietale.

Kurze Beschreibung:

Zertifizierung des Pflanzmaterials im Bereich Obst -und Weinbau und Saatkartoffeln:

1. Kontrollen im Feld und im Lager
2. Quarantänekontrollen
3. Auswertung von Analysen
4. Ausstellung der Zertifizierung
5. Zulassung zur Vermarktung

Breve descrizione:

Certificazione materiali vegetali nel settore fruttivendolo e dei tuberiseme di patate:

1. Controlli in campo e magazzino
2. Controlli di quarantena
3. Valutazione di analisi
4. Emissione certificati
5. Autorizzazione alla commercializzazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
9	Neuauausstellung und Verlängerung der Befähigungsnachweise für berufliche Verwender von Pflanzenschutzmitteln und Berater Nuovo rilascio e rinnovo di certificati di abilitazione per l'impiego professionale di prodotti fitosanitari e per consulenti						
1	Durchgeführte Kurse	Corsi svolti	Anzahl / quantità	14	20	15	●
2	Teilnehmer Kurse	Partecipanti corsi	Anzahl / quantità	915	800	752	●
3	Abnahme Prüfungen mit Neuauausstellung des Befähigungsnachweises	Esecuzione esame e nuovo rilascio certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	553	300	413	○
4	Verlängerungen Befähigungsnachweis	Rinnovo certificati di abilitazione	Anzahl / quantità	691	700	988	●

Zweck:

Gewährleistung einer korrekten und nachhaltigen Anwendung von Pflanzenschutzmitteln.

Finalità:

Garanzia di un uso corretto e sostenibile dei prodotti fitosanitari.

Kurze Beschreibung:

Organisation und Durchführung von Kursen für die Verlängerung und Neuauausstellung: Festlegung der Kursinhalte, Festlegung Termine und Orte, Annahme der Anmeldungen, Druck der Teilnahmebestätigungen, Abnahme der Prüfung bei Neuauausstellungen, Ausstellung oder Verlängerung der Befähigungsausweise. Beauftragung der Referenten und Bezahlung. Zusammenarbeit mit spezifischen Bildungsanbietern und Anerkennung von Veranstaltungen als Bildungsguthaben.

Breve descrizione:

Organizzazione e attuazione di corsi per il rinnovo e per il nuovo rilascio: definizione dei programmi d'insegnamento, definizione date e luoghi, iscrizioni dei partecipanti, stampa degli attestati di partecipazione, esecuzione dell'esame in caso di nuovo rilascio, stampa o rinnovo dei certificati di abilitazione. Incaricare e pagare i referenti. Collaborazione con enti di formazione e riconoscimento di crediti formativi con la partecipazione a eventi formativi.

Amt für bäuerliches Eigentum Ufficio Proprietà coltivatrice

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.		
1	Örtliche Höfekommissionen, Landeshöfekommission, Beratung im Bereich bäuerliches Eigentum Commissioni locali per i masi chiusi, Commissione provinciale per i masi chiusi, consulenza nel settore proprietà coltivatrice						
1	Behandelte Entscheidungen der örtlichen Höfekommissionen	Decisioni delle commissioni locali per i masi chiusi trattate	Anzahl / quantità	317	300	278	●
2	Mit Sichtvermerk versehen	Decisioni vidimate	Anzahl / quantità	306	290	239	○
3	Beschwerden durch das Amt	Ricorsi presentati dall'ufficio	Anzahl / quantità	7	10	8	○
4	Beschwerden der direkt Betroffenen	Ricorsi presentati dagli interessati	Anzahl / quantità	14	30	9	○
5	Angenommene Beschwerden	Ricorsi approvati	Anzahl / quantità	14	15	8	○
6	Abgewiesene Beschwerden	Ricorsi respinti	Anzahl / quantità	8	15	7	○

Zweck:

Anwendung des Höfegesetzes im Bereich geschlossene Höfe.

Kurze Beschreibung:

Örtliche Höfekommissionen: Ernennung der 620 Mitglieder der örtlichen Höfekommissionen; Beratung und Betreuung der 136 Kommissionen; Formale und inhaltliche Überprüfung der vorgelegten Entscheidungen; Einholung von Unterlagen und Informationen bei den Gemeindeämtern sowie über die Datenbanken (APIA, OPENKat, GeoBrowser, Meldeamtsdaten usw.); Ortsaugenscheine; Anbringung des Sichtvermerks oder Eingabe der Beschwerde an die Landeshöfekommission; Übermittlung der Entscheidungen an die örtlichen Höfekommissionen.

Landeshöfekommission: Annahme und Überprüfung der Beschwerden; Anforderung von Unterlagen und Informationen
Einberufung der Sitzung; Vorladung der beteiligten Personen; Teilnahme an der Sitzung und Abfassung des Protokolls; Abfassung und Zustellung der Entscheidungen; Im Falle von Eingaben an das Verwaltungsgericht: Abfassung einer Stellungnahme für die Anwaltschaft. Berechnung und Flüssigmachung der Sitzungsgelder für die Mitglieder der örtlichen Höfekommissionen; Berechnung und Ausbezahlung der monatlichen Vergütungen und der Spesenvergütung an die Vorsitzenden der örtlichen Höfekommissionen; Berechnung und Ausbezahlung der Sitzungsgelder und der Spesenvergütung für die Mitglieder der Landeshöfekommission.

Beratung im Bereich bäuerliches Eigentum:

Im Zusammenhang mit dem bäuerlichen Eigentum wird das Amt in einer Vielzahl von Fällen kontaktiert, sei es von Landwirten, von Landes- und Gemeindeämtern als auch von Rechtsanwälten, Notaren und Technikern (Hofübergaben, Vorkaufsrechte, Urbanistik, Pachtrechte usw.).

Finalità:

Applicazione della Legge sui masi chiusi nell'ambito dei masi chiusi.

Breve descrizione:

Commissioni locali per i masi chiusi: nomina dei 620 membri delle Commissioni locali per i masi chiusi; consulenza e assistenza delle 136 commissioni; esame di legittimità e di merito delle decisioni inoltrate; richiesta documentazione e informazioni presso uffici comunali e ricerca nelle banche dati (APIA, OPENKat, GeoBrowser, anagrafe ecc.); Sopraluoghi; applicazione del visto o in alternativa presentazione ricorso alla Commissione provinciale per i masi chiusi; Trasmissione delle decisioni alle Commissioni locali per i masi chiusi. Commissione provinciale per i masi chiusi: accettazione e esame dei ricorsi; richiesta documentazione e informazioni; convocazione della seduta; invito alla seduta delle persone interessate; partecipazione alla seduta e redazione del protocollo; redazione e notifica delle decisioni.

In caso di ricorso al Tribunale amministrativo, elaborazione di una presa di posizione per l'Avvocatura; calcolo e liquidazione gettoni di presenza ai membri delle commissioni locali per i masi chiusi. Calcolo e liquidazione degli assegni mensili e rimborso spese ai presidenti delle Commissioni locali; liquidazione dei gettoni di presenza e rimborso spese ai membri della Commissione provinciale per i masi chiusi

consulenza nel settore proprietà coltivatrice:

L'ufficio è spesso contattato per la consultazione nelle varie problematiche connesse con la proprietà coltivatrice (trasferimento del maso, diritti di prelazioni, urbanistica, diritti d'affitto ecc.) da parte di agricoltori, uffici provinciali e comunali, avvocati, notai e tecnici.

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.		
2	Verleihung der Bezeichnung "Erbhof" Assegnazione della denominazione "Maso avito"						
1	Eingegangene Anträge	Domande presentate	Anzahl / quantità	8	18	8	●

2	Verliehene Bezeichnungen	Riconoscimenti attribuiti	Anzahl / quantità	12	15	8	●
3	Verweigerte Anerkennungen	Riconoscimenti negati	Anzahl / quantità	10	3	2	●

Zweck:

Als lobende Auszeichnung dafür, dass ein geschlossener Hof seit mehr als 200 Jahren von ein und derselben Familienlinie bewohnt und bewirtschaftet wird, wird ihm die Bezeichnung "Erbhof" von der Landesregierung verliehen.

Kurze Beschreibung:

Für die Anerkennung als "Erbhof" werden folgende Phasen abgewickelt: Annahme und Registrierung des Ansuchens; Überprüfung in Bezug auf Vollständigkeit; Überprüfung der historischen Voraussetzungen durch das Landesarchiv; Verleihung der Bezeichnung "Erbhof" mit Dekret des Landesrates, mit Übergabe einer Urkunde und des Erbhof-Schildes.

Finalità:

Per onorare che la gestione e coltivazione del maso chiuso sia rimasta da più di 200 anni in mano alla stessa linea di discendenti familiari, la Giunta provinciale gli riconosce la denominazione di "maso avito".

Breve descrizione:

Per il riconoscimento della denominazione di "maso avito" sono previste le seguenti fasi: ricezione e registrazione della domanda; verifica della completezza; verifica dei presupposti storici da parte dell'archivio provinciale; attribuzione della denominazione "maso avito" con decreto dell'assessore, con certificato e apposita insegna.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen zur Übertragung von Immobilien im Bereich Landwirtschaft						
	Concessione di contributi per il trasferimento di immobili nell'ambito dell'agricoltura						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	230	260	228	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	226	250	17	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	46	250	0	●

Zweck:

Förderung der Ersteiniederlassung von Junglandwirten bzw. Existenzgründungsbeihilfe für Junglandwirte, Hofübernahme-Beihilfen, Beihilfen für Grundankäufe.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen für Junglandwirte die sich zum ersten Mal in einem landwirtschaftlichen Betrieb niederlassen. Der Junglandwirt erhält eine Beihilfe als Anreiz für die Übernahme des landwirtschaftlichen Betriebes.

Die Abwicklung des Verfahrens beinhaltet folgende Phasen:

- Fachliche Beratung
- Annahme und Überprüfung der Ansuchen bezüglich Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen sowie Kontrolle des Betriebsplans
- Eingabe der Gesuche in die Datenbanken (APIA, e-fin, SIAN, SOC)
- Bewertung der Vorhaben und Erstellung der Ranglisten
- Festsetzung der Höhe der Beihilfe
- Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
- Mitteilung über die Gewährung der Beihilfe
- Stichprobenkontrolle
- Veranlassung der Auszahlung des ersten Teilbetrages
- Überprüfung der Umsetzung des Betriebsplans und der Inanspruchnahme der verpflichtenden Weiterbildung und/oder Betriebsberatung
- Annahme des Antrages auf Auszahlung des Saldos
- Veranlassung der Auszahlung des Saldos
- Ex-post Kontrollen über die Einhaltung der mehrjährigen Verpflichtungen.

Die Bezirksämter sind bei der Annahme und den Kontrollen der Gesuche beteiligt.

Finalità:

Incentivazione del primo insediamento di giovani agricoltori, aiuto all'avviamento d'impresa per giovani agricoltori, contributi per l'assunzione di masi chiusi; contributi per l'acquisto di fondi rustici.

Breve descrizione:

Concessione di sussidi per giovani agricoltori che s'insediano in un'azienda agricola per la prima volta. Il giovane agricoltore percepisce un sussidio come stimolo per l'assunzione dell'azienda agricola.

L'espletamento della procedura comprende le seguenti fasi:

- consulenza tecnica
- accettazione e verifica delle domande di aiuto in merito alla completezza ed ai presupposti di ammissibilità nonché controllo del piano aziendale
- inserimento delle domande nelle varie banche dati (APIA, e-fin, SIAN, SOC)
- valutazione dei progetti e creazione della graduatoria
- determinazione dell'ammontare del sussidio
- redazione del decreto d'impegno o di rifiuto
- comunicazione della concessione del sussidio
- controlli a campione
- avvio della procedura per il pagamento della prima rata
- controllo dell'attuazione del piano aziendale e della partecipazione alla formazione e/o consulenza obbligatoria
- accettazione della domanda di pagamento del saldo
- avvio della procedura per il pagamento del saldo
- controlli ex-post sul rispetto degli obblighi pluriennali

Gli uffici distrettuali dell'agricoltura collaborano nelle fasi dell'accettazione delle domande e dei controlli.

L'organizzazione e lo svolgimento della consulenza aziendale avviene in collaborazione con la ripartizione 22.

Die Organisation und Abwicklung der Betriebsberatung erfolgt in Zusammenarbeit mit der Abteilung 22.

- Vorzeitige Tilgung von Darlehen, die für die Übernahme von geschlossenen Höfen gewährt wurden
- Vorzeitige Tilgung von Darlehen, die für den Ankauf von landwirtschaftlichen Grundstücken gewährt wurden
- Bestätigung für den Ablauf der Unteilbarkeitsbeschränkung betreffend Darlehen, die für den Ankauf von landwirtschaftlichen Grundstücken gewährt wurden
- Freischreibungen im Zusammenhang mit der Förderung des Ankaufes von landwirtschaftlichen Grundstücken zwecks Aufstockung von geschlossenen Höfen

- Estinzione anticipata di mutui, concessi per l'assunzione di masi chiusi
- Estinzione anticipata di mutui concessi per l'acquisto di fondi rustici
- Attestazione della scadenza del vincolo d'indivisibilità riguardante mutui concessi per l'acquisto di fondi rustici
- Svincoli riguardanti gli incentivi per l'acquisto di fondi rustici per l'arrotondamento di masi chiusi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Bescheinigung berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer						
	Attestazione qualifica imprenditore agricolo professionale						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	21	20	18	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	19	19	13	●
3	Zurückgezogene Gesuche	Domande ritirate	Anzahl / quantità	4	5	2	●

Zweck:

Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer zur Erlangung von Steuer- und Gebührenermäßigung in der Landwirtschaft, Baukonzessionen, Eintragung beim NISF/INPS usw.

Finalità:

Riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale al fine dell'ottenimento delle agevolazioni fiscali in agricoltura, concessioni edilizie, iscrizioni alla gestione INPS ecc.

Kurze Beschreibung:

Die Leistung betrifft die Anerkennung der Qualifikation als berufsmäßiger landwirtschaftlicher Unternehmer. Die Abwicklung beinhaltet folgende Phasen:

- Fachliche Beratung
- Annahme und Überprüfung der Ansuchen formaler und inhaltlicher Natur
- Ausstellung und Übermittlung der provisorischen Bescheinigung
- Überprüfung ob der Antragsteller die Voraussetzungen erfüllt, andernfalls wird ihm hierfür ein Zeitraum von 2 Jahren gewährt
- Anforderung der diesbezüglichen Unterlagen
- Ausstellung und Übermittlung der definitiven Bescheinigung (positiv oder negativ)
- Bei negativen Bescheinigungen besteht Rekursmöglichkeit, in einem solchen Falle erfolgt eine nochmalige Überprüfung der vorgelegten
- Einwände und die Vorbereitung des Beschlusses der Landesregierung
- Zustellung des Beschlusses der Landesregierung an den Antragsteller

Breve descrizione:

La prestazione riguarda il riconoscimento della qualifica d'imprenditore agricolo professionale. L'istruttoria comprende le seguenti fasi:

- consulenza professionale
- accettazione ed esame di legittimità e di merito delle domande
- rilascio ed invio dell'attestazione provvisoria
- verifica se il richiedente è in possesso dei requisiti, altrimenti gli viene concesso un periodo di 2 anni conseguirli
- richiesta dei documenti necessari
- rilascio ed invio dell'attestazione definitiva (positiva o negativa)
- in caso di parere negativo c'è possibilità di ricorso, in questo caso vengono riesaminate le obiezioni e viene preparato la delibera della Giunta provinciale
- notifica della delibera della Giunta provinciale al richiedente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter						
	Amministrazione dei beni di uso civico						
1	Feststellung der Gemeinnutzungsrechte	Accertamento dei diritti di uso civico	Anzahl / quantità	3	7	4	○

2	Behandelte Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung	Trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo	Anzahl / quantità	3	2	2	○
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	144	185	173	○
4	Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern	Determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati	Anzahl / quantità	0	2	1	○
5	Bekanntgabe (Ernennung) neugewählter Verwaltungskomitees	Proclamazione (nomina) dei neoeletti comitati d'amministrazione	Anzahl / quantità	85	20	23	○

Zweck:

Ermittlung, Aufsicht, Beratung und Genehmigung der verschiedenen Maßnahmen betreffend die Gemeinnutzungsgüter.

Finalità:

Accertamento, sorveglianza, consulenza e autorizzazione dei vari provvedimenti concernenti i beni di uso civico.

Kurze Beschreibung:

Die Gemeinnutzungsgüter sind öffentliche Güter im Eigentum von Fraktionen oder Gemeinden, verwaltet von einem Komitee oder vom Gemeindeausschuss. Dem Amt für bäuerliches Eigentum sind diesbezüglich mehrere Zuständigkeiten zugeteilt. Es sind dies:

- Die Feststellung der Gemeinnutzungsrechte mit entsprechender Eintragung im Grundbuch;
- Die Bekanntgabe der neugewählten Verwaltungskomitees;
- Die Behandlung von Beschwerden betreffend die Holz- und Weidenutzung;
- Die Ausstellung von Gutachten bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern mit Freischreibung der Nutzungsrechte bzw. bei Erwerb von Gütern mit Bindung der Nutzungsrechte;
- Die Festlegung des Preises bei Veräußerung von Gemeinnutzungsgütern, die landwirtschaftlich intensiv genutzt werden (Mähwiesen, Obst- und Weinbau).

Breve descrizione:

I beni di uso civico sono beni pubblici di proprietà di frazioni o comuni, amministrati da un comitato o dalla giunta comunale. All'Ufficio proprietà coltivatrice sono attribuite le seguenti competenze in materia. Queste sono:

- l'accertamento dei diritti di uso civico con relativa intavolazione nel Libro fondiario;
- la proclamazione dei neoeletti comitati d'amministrazione;
- la trattazione dei ricorsi concernenti il diritto di legnatico e pascolo;
- il rilascio di pareri in caso d'alienazione di beni di uso civico con cancellazione del vincolo di uso civico rispet. in caso d'acquisto di beni con apposizione del vincolo di uso civico;
- la determinazione del prezzo in caso di alienazione di beni di uso civico, intensivamente coltivati (prati da sfalcio, frutteti e vigneti);

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung der Agrargemeinschaften Amministrazione delle associazioni agrarie						
1	Aufnahmen in das amtliche Verzeichnis der Agrargemeinschaften	Iscrizioni nell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie	Anzahl / quantità	0	1	0	●
2	Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen	Autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote	Anzahl / quantità	1	25	15	●
3	Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Grundstücken	Autorizzazione in caso di alienazione rispet. di acquisto di immobili	Anzahl / quantità	78	100	80	●
4	Festlegung der Teilhaber und deren Anteile	Determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote	Anzahl / quantità	0	1	0	○
5	Entsendung eines Kommissärs	Invio di un commissario ad acta	Anzahl / quantità	1	1	2	○
6	Genehmigung der Satzungen	Approvazione degli statuti	Anzahl / quantità	2	5	2	●
7	Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen	Trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti	Anzahl / quantità	2	2	2	●
8	Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes	Rettifica e integrazione dello stato tavolare	Anzahl / quantità	2	3	0	●

Zweck:

Ermittlung, Aufsicht, Beratung und Genehmigung der verschiedenen Maßnahmen betreffend die Agrargemeinschaften.

Kurze Beschreibung:

Die Agrargemeinschaften sind Privatgemeinschaften öffentlichen Interesses. Dem Amt für bäuerliches Eigentum sind diesbezüglich mehrere Zuständigkeiten zugeteilt. Es sind dies:

- die Verwaltung des amtlichen Verzeichnisses der Agrargemeinschaften;
- die Festlegung der Teilhaber und deren Anteile;
- die Genehmigung der Satzungen;
- die Behandlung von Anfechtungen von Vollversammlungsbeschlüssen;
- die Entsendung eines Kommissärs;
- die Genehmigung bei Abtrennung und Teilung von Anteilen;
- die Genehmigung für die Veräußerung bzw. den Erwerb von Liegenschaften;
- die Richtigstellung und Ergänzung des Grundbuchstandes.

Finalità:

Accertamento, sorveglianza, consulenza e autorizzazione dei vari provvedimenti concernenti le associazioni agrarie.

Breve descrizione:

Le associazioni agrarie sono comunioni private di interesse pubblico. All'Ufficio proprietà coltivatrice sono attribuite le seguenti competenze in materia. Queste sono:

- l'amministrazione dell'elenco ufficiale delle associazioni agrarie;
- la determinazione dei compartecipanti e delle rispettive quote;
- l'approvazione degli statuti;
- la trattazione di impugnazioni di deliberazioni dell'assemblea dei compartecipanti;
- l'invio di un Commissario ad acta;
- l'autorizzazione in caso di distacco e di divisione di quote;
- l'autorizzazione in caso di alienazione rispett. di acquisto di immobili;
- la rettifica e integrazione dello stato tavolare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Höfeschlichtungen						
	Conciliazioni masi chiusi						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	31	25	27	○
2	Positiv verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	14	15	9	○
3	Negative verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito negativo	Anzahl / quantità	11	10	12	○

Zweck:

Zwischen den Parteien, welche in eine Streitigkeit bezüglich eines geschlossenen Hofes verwickelt sind, ist vom Gesetz eine verpflichtende Vornahme eines Schlichtungsversuches vorgesehen, um eine Gerichtsverhandlung zu vermeiden.

Kurze Beschreibung:

Die Schlichtung beinhaltet folgende Phasen:

- Antrag durch eine der Parteien auf Vornahme des Schlichtungsversuches;
- Überprüfung des Antrages bezüglich Vollständigkeit;
- Festsetzung des Termins und Zustellung der Einladung zum Schlichtungsversuch an alle beteiligten Parteien;
- Vorbereitung des Schlichtungsversuches, indem alle zur Verfügung stehenden Informationen über die Datenbanken eingeholt werden (APIA, e-fin, OPENKat, GeoBrowser, Meldeamtsdaten);
- Abhaltung des Schlichtungsversuchs und Verfassung des Protokolls;
- Zustellung des Protokolls.

Bei Notwendigkeit eines weiteren Treffens wird das Protokoll sowie eine weitere Einladung wiederum zugestellt.

Finalità:

Tra le parti, che sono coinvolte in una controversia che ha per oggetto un maso chiuso, è previsto dalla legge il tentativo di conciliazione obbligatorio, evitando così l'avvio di una vertenza giudiziaria.

Breve descrizione:

La conciliazione comprende le seguenti fasi:

- istanza da una delle parti per l'avvio di un tentativo di conciliazione;
- esame della richiesta in merito alla completezza;
- fissazione della data ed invio dell'invito, a mezzo notifica, al tentativo di conciliazione a tutte le parti coinvolte;
- preparazione del tentativo di conciliazione, raccogliendo tutte le informazioni tramite le banche dati a disposizione (APIA, e-fin, OPENcat, GeoBrowser, consorzio dei comuni);
- svolgimento del tentativo di conciliazione e redazione del protocollo;
- notifica del protocollo.

In caso di necessità di un altro incontro, viene notificato sia il protocollo nonché un nuovo invito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
8	Pachtschlichtungen Conciliazioni di affitto						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	9	5	3	○
2	Positiv verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito positivo	Anzahl / quantità	4	2	2	○
3	Negative verlaufene Schlichtungen	Conciliazioni con esito negativo	Anzahl / quantità	3	3	1	○

Zweck:

Zwischen den Parteien, welche in eine Pachtstreitigkeit verwickelt sind, ist vom Gesetz eine verpflichtende Vornahme eines Schlichtungsversuches vorgesehen, um eine Gerichtsverhandlung zu vermeiden.

Kurze Beschreibung:

Die Schlichtung beinhaltet folgende Phasen:

- Antrag durch eine der Parteien auf Vornahme des Schlichtungsversuchs
- Überprüfung des Antrages bezüglich Vollständigkeit
- Festsetzung des Termins und Zustellung der Einladung zum Schlichtungsversuch an alle beteiligten Parteien
- Vorbereitung des Schlichtungsversuches, indem alle zur Verfügung stehenden Informationen über die Datenbanken eingeholt werden (APIA, e-fin, OPENKat, GeoBrowser, Meldeamtsdaten)
- Abhaltung des Schlichtungsversuchs und Verfassung des Protokolls
- Zustellung des Protokolls

Bei Notwendigkeit eines weiteren Treffens wird das Protokoll sowie eine Einladung wiederum zugestellt.

Finalità:

Tra le parti, che sono coinvolte in una controversia che ha per oggetto la legge sull'affitto agrario, è previsto dalla legge un tentativo di conciliazione obbligatorio, evitando così l'avvio di una vertenza giudiziaria.

Breve descrizione:

La conciliazione comprende le seguenti fasi:

- istanza da una delle parti per l'avvio di un tentativo di conciliazione
- esame della richiesta in merito alla completezza
- fissazione della data ed invio, a mezzo notifica, dell'invito al tentativo di conciliazione a tutte le parti coinvolte
- preparazione del tentativo di conciliazione, raccogliendo tutte le informazioni tramite le banche dati a disposizione (APIA, e-fin, OPENcat, GeoBrowser, consorzio dei comuni)
- svolgimento del tentativo di conciliazione e redazione del protocollo
- notifica del protocollo

In caso di necessità di un altro incontro, viene notificato sia il protocollo nonché un nuovo invito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
9	Rekurse Wildschäden Ricorsi dei danni da selvaggina						
1	Eingegangene Rekurse	Ricorsi ricevuti	Anzahl / quantità	0	2	3	○
2	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	0	2	3	○

Zweck:

Bei Rekursen bezüglich Wildschäden im Bereich Landwirtschaft trifft die eigens dafür eingerichtete Rekurskommission eine Entscheidung.

Kurze Beschreibung:

Wird bei Wildschäden keine gütliche Einigung zwischen den Jagdrevierern und den Grundeigentümern erzielt, so wird die Rekurskommission herangezogen. Das Verfahren durchläuft folgende Phasen:

- Annahme des Schriftverkehrs bezüglich Schadensschätzung;
- Ernennung eines Sachverständigen zur Erstellung des Schätzgutachtens. Bei Nichtannahme des Schätzgutachtens erfolgt die Einleitung des Rekursverfahrens;
- Festsetzung des Termins und Einladung der Parteien zur Sitzung der Rekurskommission;
- Abfassung der Entscheidung;

Finalità:

Per i ricorsi riguardanti i danni causati da selvaggina nell'ambito agricolo un'apposita Commissione decide in merito.

Breve descrizione:

In caso di danni causati da selvaggina non si raggiunge un accordo tra le due parti (riserve di caccia e proprietari) può essere interpellata un'apposita commissione che decide in merito. Il procedimento si svolge attraverso le seguenti fasi:

- accettazione della corrispondenza concernente la stima dei danni;
- incarico del perito per l'effettuazione della stima; In caso di mancata accettazione del parere di stima segue l'avvio del procedimento di ricorso;
- fissazione della data ed invito delle parti alla seduta della commissione;

- Übermittlung der Entscheidung an alle beteiligten Parteien.
Die Bezirksämter sind bei der Abfassung des Gutachtens beteiligt.

- redazione della decisione;
- invio della decisione a tutte le parti interessate.
Gli uffici distrettuali sono sentiti in sede di redazione del parere.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Kommission für Natur, Landschaft und Raumordnung Commissione per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio						
1	Abgehaltene Sitzungen	Numero sedute	Anzahl / quantità	45	45	45	●

Zweck:

Gutachten betreffend die Änderungen der Bauleitpläne der Gemeinden, der Durchführungsbestimmungen der Bauleitpläne der Gemeinden und die Verlegung von Kubaturen.

Finalità:

Parere concernente le modifiche dei piani urbanistici comunali, delle norme di attuazione ai piani urbanistici comunali e il trasferimento delle cubature.

Kurze Beschreibung:

Die Gemeinden sind verpflichtet, die Änderungen an den Bauleitplänen und entsprechenden Durchführungsbestimmungen der Landeskommission für Landschaft, Natur- und Raumordnung zur Begutachtung vorzulegen. Dasselbe gilt für Verlegungen von Kubaturen.
Das Amt vertritt die Interessen der Landwirtschaft.

Breve descrizione:

I comuni sono obbligati a presentare le modifiche dei piani urbanistici comunali e delle norme di attuazione ai piani urbanistici comunali alla Commissione provinciale per la natura, il paesaggio e lo sviluppo del territorio. Lo stesso vale per il trasferimento delle cubature.
L'Ufficio rappresenta gli interessi dell'agricoltura.

Amt für ländliches Bauwesen
Ufficio Edilizia rurale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Abwicklung der Anträge um bauliche und maschinelle einzelbetriebliche Investitionsbeihilfen sowie der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien Gestione delle domande di contributo per investimenti edili e tecnici da parte di aziende singole nonché dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	1.560	1.200	1.176	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	1.653	1.250	1.084	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	1.721	1.310	1.385	●

Zweck:

Förderung von einzelbetrieblichen Investitionen in Landwirtschaftsbetrieben sowie gemeinschaftlichen Vorhaben zugunsten der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien; Ausgaben für die Bonifizierung.

Finalità:

Agevolazioni d'investimenti da parte di aziende agricole nonché investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario; spese per la bonifica.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beihilfen im Sinne der L.G. Nr. 11/98, 07/08 und 5/09 (Kapitalbeihilfen) für die einzelbetrieblichen Investitionsvorhaben baulicher und technisch maschineller Art sowie für gemeinschaftliche Vorhaben seitens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien.
Die verwaltungsmäßige Abwicklung beinhaltet folgende Phasen:

Breve descrizione:

Concessione di contributi ai sensi delle l.p. n. 11/98, 07/08 e 05/09 (contributi in conto capitale) per investimenti edili e di meccanizzazione interna da parte di aziende singole nonché per investimenti collettivi da parte dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario
L'iter amministrativo comprende le seguenti fasi:

1. Fachliche Beratung der Antragsteller
2. Annahme und Überprüfung der Ansuchen bzgl. Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen
3. Verfassung eines Transparenzschreibens
4. Abfassung der Erhebungsniederschrift und des Fach- und Finanzgutachtens
5. Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
6. Kontrolle der Teil- oder Endabrechnung und dort wo vorgesehen der saldierten Rechnungen
7. Lokalaugenscheine für die Erstellung der Erhebungsniederschrift über die vorschriftsmäßige Ausführung der Arbeiten und Ankäufe (Abnahme der Vorhaben und Ankäufe oder Feststellung der Tatbestände für die Nichtauszahlung)
8. Erstellung und Vervollständigung der vorgesehenen Checklisten
9. Auszahlung der Beihilfen
10. 6% Stichprobenkontrollen

1. Consulenza tecnica a favore dei richiedenti
2. Ricezione e controllo delle domande in riguardo alla loro completezza e la sussistenza dei presupposti per l'incentivazione
3. Redazione delle lettera prevista per la trasparenza
4. Redazione del verbale d'accertamento preventivo e del parere tecnico economico
5. Redazione del decreto d'impegno o rigetto
6. Controllo dello stato parziale o finale e ove previsto delle fatture quietanziate
7. Sopralluoghi per l'accertamento della regolare esecuzione dei lavori ed acquisti (collaudo ai fini amministrativi dei lavori e acquisti o rilievo dei motivi per il blocco della liquidazione)
8. Redazione e completamento delle checklist previste
9. Liquidazione dei contributi
10. Controlli a campione 6%

Das Amt 31.4 ist für die Vergabe von Beihilfen (Kapitalbeihilfen) für die einzelbetrieblichen Investitionen über L.G. 11/98 und 7/08 in den Phasen von 1 bis 4 und von 6 bis 8 sowie 10 im Bezirk Bozen/Unterland beteiligt, die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 jeweils in ihren Bezirken.
Für die Beihilfen laut L.G. 5/2009 erfolgt eine jährliche Festlegung der Aufgabenteilung.

L'Ufficio 31.4 in riguardo alle fasi da 1 a 4 e da 6 a 8 e 10 per le domande di contributo ai sensi delle l.p. 11/98 e 07/08 è coinvolto solamente nei distretti agricoli Bolzano e Bassa atesina mentre negli altri distretti queste fasi vengono gestite dai rispettivi uffici distrettuali. Per le domande ai sensi della l.p. 05/09 la ripartizione delle fasi avviene secondo un programma stabilito annualmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Förderung und Aufsicht der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien						
	Vigilanza e agevolazioni in materia di consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	130	130	110	●
2	Von Amts wegen eingeleitete Verfahren	Procedimenti avviati d'ufficio	Anzahl / quantità	10	15	0	●

Zweck:

Betrieb, Durchführung, Finanzierung und Aufsicht der Bonifizierungsbauten von Landeszuständigkeit und der Grundzusammenlegungsverfahren. Sicherstellung des verwaltungsmäßig korrekten Funktionierens der Bonifizierungs- und Bodenverbesserungskonsortien sowie Erhaltung und Verbesserung der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse mit inbegriffen auch Maßnahmen der Grundzusammenlegung.

Finalità:

Gestione, esecuzione e finanziamento e vigilanza delle opere di bonifica di competenza provinciale e di piani di ricomposizione fondiaria. Garantire un efficiente e amministrativamente corretto funzionamento dei consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario nonché il mantenimento e il miglioramento delle opere di bonifica di competenza provinciale, incluse le operazioni di ricomposizione fondiaria.

Kurze Beschreibung:

- Gründung, Erweiterung, Richtigstellung des Einzugsgebietes sowie Fusion und Änderungen der Satzungen von Bodenverbesserungskonsortien sowie Führung des Landesregisters der Konsortien;
- Aufsicht über Bodenverbesserungs- und Bonifizierungskonsortien;
- Beihilfe für die ordentliche Instandhaltung und den Betrieb der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse;
- Beihilfe für verwaltungsmäßige, buchhalterische und fachliche Hilfestellung und Beratung zugunsten der Mitgliedskonsortien;
- Durchführung von Kontrollen und Verhängung von Verwaltungsstrafen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 5/2009 gemäß Verfahren des Landesgesetzes Nr. 9/1977;
- Durchführung und Genehmigung von Grundzusammenlegungen im Sinne des Landesgesetzes Nr. 5/2009;
- Erstellung und Führung des Landesverzeichnisses der Bonifizierungsbauten von Landesinteresse und Verwaltung des Landesvermögens - Bereich Bonifizierung;
- Ausarbeitung und Führung des Bonifizierungsplanes;
- Genehmigung der Ausführungs- und Betriebspläne Überprüfung und Genehmigung der Verwaltungspläne der

Breve descrizione:

- costituzione, ampliamento, ridelimitazione del comprensorio consortile e fusione nonche modifiche di statuto di consorzi di miglioramento fondiario e gestione del registro provinciale dei consorzi;
- vigilanza sui consorzi di bonifica e di miglioramento fondiario;
- contributo per la manutenzione ordinaria e l'esercizio delle opere di bonifica di interesse provinciale;
- contributi per l'attività di assistenza e consulenza amministrativa, contabile e tecnica a favore dei consorzi associati;
- esecuzione di controlli ed irrogazione di sanzioni amministrative ai sensi della legge provinciale n. 5/2009, secondo la disciplina prevista dalla legge provinciale n. 9/1977;
- esecuzione ed approvazione di piani di ricomposizione fondiaria ai sensi della legge provinciale n. 5/2009;
- predisposizione e aggiornamento elenco opere di bonifica di competenza provinciale e gestione demanio provinciale bonifica;
- elaborazione e aggiornamento del piano di bonifica;
- verifica e approvazione piani di gestione delle opere di bonifica predisposti dai singoli consorzi di bonifica e dei piani di gestione

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> - Bonifizierungsbauten der einzelnen Bonifizierungskonsortien und der Verwaltungspläne laut Wassernutzungsplan; - Genehmigung, Verwirklichung von Bonifizierungsbauten im Landesinteresse oder außerordentliche Eingriffe über die Konsortien. Vergabe von Planungsaufträgen oder Durchführung von Studien und Durchführung von Grundzusammenlegungspläne; - Ausarbeitung von hydraulischen Gutachten und Behandlung der Rekurse im Bereich der Maßnahmen die über Konzession ergriffen werden. | <ul style="list-style-type: none"> - previsti dal PGUAP (Piano Generale di Utilizzazione delle Acque Pubbliche); - approvazione, esecuzione di opere su opere di bonifica di competenza provinciale o interventi straordinari tramite concessione ai consorzi. Affidamento incarichi di progettazione o esecuzione studi ed esecuzione di piani di ricomposizione fondiaria; - elaborazione pareri idraulici e trattazione ricorsi in materia di interventi soggetti a concessione. |
|---|--|

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Klassifizierung der Urlaub am Bauernhof-Betriebe, Beratung und Stichprobenkontrollen						
	Classificazione delle aziende agrituristiche, consulenza e controlli a campione						
1	Durchgeführte Einstufungen	Classificazioni effettuate	Anzahl / quantità	430	200	180	●
2	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	176	200	178	●

Zweck:

Einstufung der Urlaub auf dem Bauernhof-Betriebe mit Blumen.

Kurze Beschreibung:

Klassifizierung der Betriebe welche Urlaub auf dem Bauernhof anbieten möchten, anhand von „Blumen“.

Ablauf:

- Fachliche Beratung der Betriebe
- Ansuchen um Einstufung
- Grundvoraussetzungen werden geprüft
- Der Lokalaugenschein für die Einstufung wird an die zuständigen freiwilligen Mitarbeiterinnen des SBB delegiert und vom Amt 31.4 koordiniert
- Ausgefüllter Kriterienkatalog geht ein, wird bzgl. Vollständigkeit und Richtigkeit überprüft, weiters wird, falls vorhanden, die Homepage geprüft
- Abfassung des Einstufungsdekretes
- Eintragung des Einstufungsergebnisses in das Lizenzprogramm der Gemeinden (G-office)
- Mitteilungsbrief an den Antragsteller, die Gemeinde und den Tourismusverein

Weiters werden, falls gewünscht Kopien vom Kriterienkatalog zugesandt.

Stichprobenkontrollen:

- Auslosung von 6% der klassifizierten Betriebe
- Mitteilungsbrief
- Lokalaugenscheine (werden vom Amt 31.4, 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 gemacht)
- Mitteilungsbrief des Ergebnisses der Kontrolle
- ev. Nachkontrollen anhand eines weiteren Lokalaugenscheins
- ev. Rückstufungsdekret

Finalità:

Classificazione delle aziende agrituristiche con fiori.

Breve descrizione:

Classificazione con “fiori” delle aziende che offrono attività agrituristiche.

Fasi:

- Consulenza tecnica alle aziende
- Richiesta di classificazione
- Verifiche dei presupposti fondamentali
- Il controllo in loco per la classificazione è delegato alle collaboratrici volontarie del SBB e viene coordinato dall'ufficio 31.4
- Viene verificata la completezza e l'esattezza del catalogo dei criteri compilato, in caso di dubbi si controlla la Homepage dell'azienda
- Redazione del decreto di classificazione
- Inserimento dei risultati della classificazione nel programma relativo alle licenze dei comuni (G-Office)
- Comunicazione al richiedente, al commune e all'associazione turistica

Inoltre, in caso di richiesta viene inviata copia del catalogo dei criteri agli interessati.

Controlli a campione:

- sorteggio del 6% delle aziende classificate
- comunicazione scritta
- controlli in loco (vengono svolti dagli uffici 31.4, 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11)
- comunicazione scritta del risultato del controllo
- eventuale controllo successivo con un altro sopraluogo
- eventuale decreto di riduzione della classificazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Vergabe von Beihilfen aufgrund des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum 2014-2020 – Maßnahme 4.1						
	Erogazione degli aiuti del Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 – misura 4.1						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	40	40	13	●

2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	38	30	15	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	24	25	11	●

Zweck:

Auszahlung der Beihilfen, welche von der Maßnahme 4.1 und 19 des ELR 2014-2020 in den Sektoren Land- und Forstwirtschaft vorgesehen sind.

Finalità:

Erogazione degli aiuti previsti dalla misura 4.1 e 19 del PSR 2014-2020 nel settore agricolo e forestale.

Kurze Beschreibung:

Annahme, Genehmigung und Auszahlung der neuen Ansuchen für die Maßnahmen 4.1 (Unterstützung von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben) und 19 (LEADER). Das Amt ist für die Genehmigung der Beihilfesansuchen und der Zahlungsansuchen einiger Maßnahmen des ELR zuständig. Die Genehmigungsverfahren für Projekte für die Maßnahmen 4.1 und 19 umfassen Kosten-, Preise- und Mengenkalkulationen, Finanzierungs- und andere verwaltungsmäßige Überprüfungen und vor Ort Kontrollen.

Breve descrizione:

Raccolta, approvazione e liquidazione delle nuove domande per le misure 4.1 (Sostegno agli investimenti nelle aziende agricole e 19 (LEADER). All'ufficio compete l'approvazione delle domande di aiuto e delle domande di pagamento di una parte delle misure del PSR. Le procedure di approvazione dei progetti presentati per le suddette misure 4.1 e 19 comprendono la verifica dei costi, prezzi e quantità, verifiche finanziarie e altre di natura amministrativa, controlli in situ e controlli in loco.

Amt für Landmaschinen Ufficio Meccanizzazione agricola

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verbilligter Treibstoff für die Landwirtschaft Carburante a prezzo ridotto per l'agricoltura						
1	Ansuchen um Zuteilung sowie Abrechnung	Domande per l'assegnazione e dichiarazione consumi	Anzahl / quantità	12.354	13.600	13.465	●
2	Diesel zugeteilt	Diesel assegnato	Liter / litri	23.610.589,00	26.000.000,00	26.527.477,00	●
3	Benzin zugeteilt	Benzina assegnata	Liter / litri	496.999,00	550.000,00	530.449,00	●

Zweck:

Reduzierung der Produktionskosten.

Finalità:

Riduzione dei costi di produzione.

Kurze Beschreibung:

Jeder Nutznießer muss jährlich die Verbrauchserklärung vorlegen und den Treibstoffverbrauch des Vorjahres rechtfertigen. Zugleich kann um den Bedarf des laufenden Jahres angesucht werden. Verbrauch und Zuteilung werden systematisch nach getätigten Arbeiten, Kulturenarten, Flächen, Maschinenstärke und meteorologischen Verhältnissen vom Amt errechnet. Der Treibstoff kann bei einer der 25 ermächtigten Tankstellen bezogen werden. Die Verbrauchserklärungen und die Ansuchen um Zuteilung können beim Amt für Landmaschinen, den Bezirksämtern für Landwirtschaft sowie den landwirtschaftlichen Dienstleistungszentren eingereicht werden. Die Beratung erfolgt am Amtssitz, im Außendienst oder mittels Veröffentlichungen über die Voraussetzungen für Zuteilung verbilligten Treibstoffs, Treibstofftransport und -lagerung im Betrieb (besonders die gesetzlichen Bestimmungen zum Umwelt- und Brandschutz).

Breve descrizione:

Secondo le norme vigenti ogni beneficiario deve presentare annualmente la dichiarazione riguardante il consumo di carburante dell'anno precedente. Contemporaneamente può fare richiesta del fabbisogno per l'anno corrente. Il consumo e l'assegnazione vengono calcolati mediante apposite tabelle in base ai lavori da svolgere, alle colture, alla superficie, alla potenza delle macchine e alle condizioni meteorologiche. Il carburante può essere acquistato presso uno dei 25 distributori autorizzati. La dichiarazione di consumo e le domande per l'assegnazione possono essere inoltrate all'Ufficio meccanizzazione agricola, gli uffici distrettuali dell'agricoltura e i centri di assistenza agricola. La consulenza avviene nella centrale, in servizio periferico o mediante pubblicazioni relative ai presupposti per l'assegnazione di carburante, il trasporto e lo stoccaggio di carburante (soprattutto le normative ecologiche e antincendio).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Immatrikulation und Landmaschinenregister Immatricolazione e registro macchine agricole						
1	Durchgeführte Maschineneintragen	Iscrizioni di macchine effettuate	Anzahl / quantità	4.000	7.000	4.736	●

Zweck:

Erfassung landwirtschaftlicher Maschinen zur Vergabe verbilligten Treibstoffes.

Kurze Beschreibung:

Landwirtschaftliche Maschinen, Motoren und Brenner sind für die Zuteilung verbilligten Treibstoffes beim Amt für Landmaschinen eingetragen. Die Immatrikulation von landwirtschaftlichen Maschinen erfolgt durch das Amt. Sie werden mit Verkehrsbüchlein und Nummernschild ausgestattet. Das Amt kontrolliert und bearbeitet die Ansuchen, weist Kennnummern zu, sendet den Antragstellern Fahrbewilligungen, Kenntafeln und Verkehrsbüchlein zu, erledigt Eigentumsübertragungen von Gebrauchsmaschinen, erlässt vorläufige Fahrbewilligungen, vergibt die hinteren Anhängertafeln, bereitet Adressenänderungen, Ansuchen um Duplikate des Verkehrsbüchleins, Reimmatrikulationen und Löschungen vor. Die Beratung erfolgt am Amtssitz, im Außendienst oder mit Veröffentlichungen auch zum Thema Straßenverkehrsordnung.

Finalità:

Registrazione delle macchine agricole per l'assegnazione di carburanti agevolati.

Breve descrizione:

Per l'assegnazione di carburanti agevolati le macchine agricole, i motori e bruciatori sono registrati presso l'UMA. L'immatricolazione di macchine agricole avviene attraverso l'Ufficio. Queste macchine vengono munite di targa e libretto di circolazione. L'Ufficio controlla ed evade le domande, assegna il numero di targa, invia ai richiedenti i fogli di via, targhe e libretti di circolazione, esegue trasferimenti di proprietà di macchine usate, rilascia autorizzazioni di circolazione provvisoria, assegna targhe di ripetizione per rimorchi, prepara la documentazione necessaria per i cambi di indirizzo, i duplicati della carta di circolazione, le reimmatricolazioni e le cancellazioni. La consulenza avviene nella centrale, in servizio periferico o con pubblicazioni per la circolazione stradale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen für den Kauf von Landmaschinen Incentivazioni per l'acquisto di macchine agricole						
1	Eingereichte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto presentate	Anzahl / quantità	497	500	1.050	○
2	Genehmigte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto approvate	Anzahl / quantità	364	500	581	●
3	Ausbezahlte Beihilfesuche (Verlustbeitrag)	Domande di contributo a fondo perduto liquidate	Anzahl / quantità	364	500	581	●
4	Eingereichte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato presentate	Anzahl / quantità	230	150	239	○
5	Genehmigte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato approvate	Anzahl / quantità	148	150	200	●
6	Ausbezahlte Beihilfesuche (Darlehen)	Domande di mutuo agevolato liquidate	Anzahl / quantità	148	150	200	●

Zweck:

Förderung der landwirtschaftlichen Mechanisierung in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Inhaber landwirtschaftlicher Betriebe, welche die von den Förderungsrichtlinien vorgegebenen Bestimmungen erfüllen, können nach Ablauf von 10 Jahren (seit 2015 nach 12 Jahren) beim Ankauf von Maschinen derselben Art um eine finanzielle Unterstützung ansuchen. Verlustbeiträge werden nur an Grünland-, Acker- und Futterbaubetrieben mit Viehwirtschaft vergeben, während begünstigte Darlehen seit Juni 2016 auch an andere Betriebe vergeben werden. Im Rahmen der Maschinenfinanzierung werden Betriebskontrollen durchgeführt, die den Viehbestand, die angegebene Betriebsfläche, die Kulturart, die Maschine und die Betriebsituation im Allgemeinen betreffen.

Finalità:

Promozione della meccanizzazione agricola nell'Alto Adige.

Breve descrizione:

Titolari di aziende agricole in possesso dei requisiti previsti dalla normativa vigente possono richiedere ogni 10 anni (dal 2015 ogni 12 anni) sussidi finanziari per l'acquisto di macchine ed attrezzature dello stesso tipo. Contributi a fondo perduto vengono concessi solo ad aziende ad indirizzo foraggiero e arativo con allevamento, mentre prestiti agevolati vengono concessi anche ad altre imprese da giugno 2016. Nell'ambito del finanziamento di macchine agricole si effettuano controlli presso le aziende riguardanti il patrimonio zootecnico, l'area aziendale dichiarata, il tipo di coltura, le macchine e la situazione aziendale in genere.

Ablauf der Gesuchsabwicklung:

1. Gesuchstellung
2. Protokollierung und Eingabe in EFIN
3. Gesuchsbearbeitung: Kontrolle der angegebenen Daten und der Unterlagen
4. Anforderung fehlender Unterlagen oder Mitteilung Ablehnung
5. Dekretfassung und Mitteilung an Antragsteller
6. Liquidierung
7. Stichprobenkontrollen

Die Gesuchsabläufe Nr. 1 und Nr. 2 werden auch von Bezirksamtern durchgeführt; Nr. 3 und Nr. 4 auch vom Bezirksamt Schlanders.

Die Beratung erfolgt am Amtssitz, im Außendienst oder mit Veröffentlichungen auch zum Thema Maschinenförderung.

Procedimento delle domande:

1. domanda
2. protocollazione e inserimento in EFIN
3. Istruttoria: controllo dei dati dichiarati e della documentazione
4. richiesta documenti mancanti o invio rigetto
5. decreto e comunicazione al beneficiario
6. liquidazione
7. controllo a campione

Le procedure n. 1 e n. 2 svolgono anche gli uffici distrettuali; n. 3 e n. 4 anche l'Ufficio distrettuale di Silandro.

La consulenza avviene nella centrale, in servizio periferico o con pubblicazioni sulla tematica dell'incentivazione per l'acquisto di macchine.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Führung des Landesverzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen Gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole						
1	Eingetragene landwirtschaftliche Betriebe	Imprese agricole iscritte	Anzahl / quantità	22.000	22.500	22.500	○

Zweck:

Führung einer zentralen Datenbank für Subjekte, die aufgrund eines beliebigen Titels Beziehungen mit den Abteilungen Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Natur- und Landschaft bzw. der Landeszahlstelle unterhalten.

Finalità:

Gestione di una banca dati centrale per soggetti, i quali a qualsiasi titolo hanno rapporti con le ripartizioni Agricoltura, Foreste, Ambiente e paesaggio e l'Organismo pagatore.

Kurze Beschreibung:

Das Land- und forstwirtschaftliche Informationssystem (LAFIS) ist das Instrument für die Führung des Verzeichnisses der landwirtschaftlichen Unternehmen. Folgende Tätigkeiten werden abgewickelt:

- Koordinierung, Wartung und Weiterentwicklung des LAFIS-Systems;
- mit GIS-Instrumenten werden raumbezogene Daten zu den land- und forstwirtschaftlichen Kulturlächen erhoben, verarbeitet, analysiert und für spezifische Anwendungszwecke und externe Organisationen (z.B. für Erzeugerorganisationen Obstbau, Gemeinden) bereitgestellt. Zudem werden im LAFIS Daten aus anderen Informationssystemen übernommen (z.B. anagraphische Daten der landwirtschaftlichen Betriebe, tierbezogene Daten, usw.);
- Unterstützung der LAFIS-Anwender anderer Ämter (Forststationen, Bezirksamter für Landwirtschaft, Abt. 28) in der Anwendung der Software;
- Betriebsumschreibungen, Führung der Betriebsbögen im Bereich Obstbau, Führung Obstbaukataster und Beratung der Landwirte.

Breve descrizione:

Il sistema informativo agricolo e forestale (in breve "LAFIS" o "SIAP") è lo strumento per la gestione dell'anagrafe provinciale delle imprese agricole. Vengono svolte le seguenti attività:

- coordinamento, manutenzione e sviuppo del sistema LAFIS;
- con strumenti GIS i dati delle superfici agricoli e forestali vengono rilevati, analizzati, elaborati e messe a disposizioni per attività specifiche e per organizzazioni esterne (p.es. consorzi frutticoli, comuni). Il sistema LAFIS prende in considerazione anche dati da altri sistemi informative (p.es. dati anagrafici, dati zootecnici);
- supporto degli utilizzatori LAFIS di altri uffici (stazioni forestali, uffici distrettuali, Ripartizione 28);
- passaggio di imprese agricole, gestione dei fascicoli aziendali per imprese con frutticoltura, gestione catasto frutticolo e consulenza agli agricoltori.

**Amt für EU-Strukturfonds in der Landwirtschaft
Ufficio Fondi strutturali UE in agricoltura**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Begleitung des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum (ELR) 2014-2020 Implementazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014-2020						
1	Durchgeführte Treffen	Incontri svolti	Anzahl / quantità	75	28	30	◐

2	Jährlicher Durchführungsbericht	Rapporto annuale di esecuzione	Anzahl / quantità	1	1	1	☛
3	Auswahl der neuen Landesgebiete LEADER	Selezione delle nuove zone provinciali LEADER	Anzahl / quantità	6	0	0	☛

Zweck:

Arbeitskoordinierung der verschiedenen Ämter, Zusammenarbeit mit der EU und dem Staat, Festlegung von Richtlinien, Verpflichtung der Landesmitfinanzierung, Abrechnung der Auszahlungen, Änderungen des Programms.

Finalità:

Coordinare il lavoro dei diversi Uffici, collaborare con UE e Stato, definire le regole, impegnare la quota di cofinanziamento provinciale, rendicontare le spese, modificare il Programma.

Kurze Beschreibung:

- Koordinierung der verschiedenen Ämter der Abteilungen 31, 32, 22 und 28;
- Koordinierung mit der Landeszahlstelle;
- Koordinierung mit der Abteilung 39;
- Koordinierung mit Mipaaf (Landwirtschaftsministerium) und der Europäischen Kommission;
- Durchführung eines Begleitausschusses in Bozen;
- Durchführung des jährlichen Treffens mit der EU-Kommission in Brüssel;
- Vorbereitung und Notifizierung an die EU-Kommission einer Textänderung des ELR;
- Auswahl der Lokalen Entwicklungsstrategien der Lokalen Aktionsgruppen (LAG) LEADER;
- Erarbeitung eines jährlichen Durchführungsberichtes;
- Auswahl mit Ausschreibung des neuen Bewerbers des ELR;
- Erstellung der Software durch die Informatik für die Bearbeitung der Ansuchen der Flächenprämien;
- Erstellung der Software durch die Informatik für die Annahme und die Bearbeitung der Ansuchen der Investitionsmaßnahmen.

Breve descrizione:

- Coordinamento dei diversi Uffici delle Ripartizioni 31, 32, 22 e 28;
- coordinamento con Organismo Pagatore;
- coordinamento con Ripartizione 39;
- coordinamento con il Mipaaf (Ministero all'agricoltura) e con la commissione Europea;
- realizzazione di un Comitato di Sorveglianza a Bolzano;
- realizzazione di un Incontro Annuale con la CE a Bruxelles;
- preparazione di una modifica del testo del PSR da notificare alla Commissione Europea;
- selezione delle strategie di sviluppo locale dei gruppi di azione locale (GAL) LEADER;
- realizzazione di un Rapporto Annuale di Esecuzione;
- selezione con gara d'appalto del nuovo Valutatore del PSR;
- realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per l'istruttoria delle domande dei premi a superficie;
- realizzazione per mezzo dell'Informatica del software per la raccolta e l'istruttoria delle domande dei premi a superficie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Vergabe von Beihilfen aufgrund des ELR 2014-2020						
	Erogazione degli aiuti del PSR 2014-2020						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	19.555	18.023	18.295	☛
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	8	39	40	☛
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	19.487	18.003	17.103	☛

Zweck:

Auszahlung der Beihilfen, die von den verschiedenen Maßnahmen des ELR 2014-2020 in den Sektoren Land- und Forstwirtschaft vorgesehen sind.

Finalità:

Erogazione degli aiuti previsti dalle diverse misure del PSR 2014-2020 nel settore agricolo e forestale.

Kurze Beschreibung:

Annahme, Genehmigung und Auszahlung der neuen Ansuchen für die Maßnahmen 4.2 (Verbesserung der Verarbeitungs- und Vermarktungsbedingungen landw. Erzeugnisse), 7.3 (Breitband), 10 (Agrarumweltmaßnahmen), 13 (Ausgleichszulage), 16 (Kooperation für die Innovation EIP) und 19 (LEADER).
Das Amt ist für die Genehmigung der Beihilfeansuchen und der Zahlungsansuchen einiger Maßnahmen des ELR zuständig.
Die Genehmigungsverfahren für Projekte für die Maßnahmen 4.2, 7.3, 16 und 19 umfassen Kosten-, Preis- und Mengenkalkulationen, Finanzierungs- und andere verwaltungsmäßige Überprüfungen sowie vor Ort Kontrollen.
Für die Maßnahmen 10 und 13 ist die Sammlung der Beihilfeansuchen (e-government oder durch CAA, Centro assistenza agricola), die technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Ansuchen und die Vorbereitung der Auszahlungsliste vorgesehen.
Zusammenarbeit mit anderen Landesämtern.

Breve descrizione:

Raccolta, approvazione e liquidazione delle nuove domande per le misure 4.2 (Miglioramento di condizioni di trasformazione e commercializzazione di prodotti agricoli), 7.3 (Banda Larga), 10 (Pagamenti agro-clima-ambientali), 13 (Indennità Compensativa), 16 (Cooperazione per l'innovazione PEI) e 19 (LEADER).
All'ufficio compete l'approvazione delle domande di aiuto e delle domande di pagamento di una parte delle misure del PSR.
Le procedure di approvazione dei progetti presentati per le misure 4.2, 7.3, 16 e 19 comprendono la verifica dei costi, prezzi e quantità, verifiche finanziarie ed altre di natura amministrativa, controlli in situ e controlli in loco.
Per le misure 10 e 13 è prevista la raccolta delle domande di adesione (e-government oppure tramite CAA, centro assistenza agricola), l'istruttoria tecnica-amministrativa delle domande e la preparazione delle liste di liquidazione. Collaborazione con altri uffici provinciali.

Amt für Landwirtschaftsdienste Ufficio Servizi agrari

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Förderung von Wiederherstellungsarbeiten und Ausgleichszahlungen aufgrund von Unwetterschäden Incentivi per il ripristino e l'indennizzo di danni causati da avversità atmosferiche						
1	Eingereichte Beihilfesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	125	50	105	○
2	Genehmigte Beihilfesuche	Domande di contributo approvate	Anzahl / quantità	124	50	62	●
3	Ausbezahlte Beihilfesuche	Domande di contributo liquidate	Anzahl / quantità	124	50	62	◐

Zweck:

Gefördert werden Arbeiten im Zusammenhang mit der Wiederinstandsetzung und der geotechnischen Sicherung von

- landwirtschaftlichen Kulturgründen,
- landwirtschaftlichen Anlagen und Infrastrukturen,
- landwirtschaftlichen Betriebsgebäuden,
- und der Ankauf von landwirtschaftlichen Maschinen und von Tieren, wenn diese durch Naturkatastrophen zerstört wurden.

Zudem werden bei außergewöhnlichen Schadenereignissen Ausgleichszahlungen gewährt.

Kurze Beschreibung:

Im überwiegenden Teil der Fälle beinhaltet die Abwicklung dieser Leistung folgende Phasen:

1. Fachliche Beratung
2. Annahme und Überprüfung des Ansuchens bzgl. Vollständigkeit und Zugangsvoraussetzungen
3. Lokalaugenschein
4. Transparenzscheiben
5. Annahme des Antrages auf Abnahme des Vorhabens
6. Lokalaugenschein zur Abnahme des Vorhabens oder Feststellung des Tatbestandes
7. Abfassung des Finanzgutachtens
8. Abfassung des Verpflichtungs- oder Ablehnungsdekretes
9. Auszahlung der Beihilfe

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind bei der Abwicklung dieser Förderungsleistung in ihrem Bezirk in den Phasen 1 bis 7 beteiligt.

Bei Ausgleichszahlungen für außergewöhnliche Schadenereignisse (Trockenschäden, Nässeschäden) sind Gebietsabgrenzungen, detaillierte Schadensschätzungen und/oder Erarbeitung von spezifischen Beihilfekriterien zusätzlich erforderlich.

Finalità:

Vengono incentivati lavori connessi al ripristino e alla messa in sicurezza geotecnica di

- superfici agricole,
- impianti e infrastrutture agricole,
- costruzioni ad uso aziendale,
- e l'acquisto di macchine agricole e di animali, se questi sono stati compromessi da avversità atmosferiche.

Nei casi di danni eccezionali vengono inoltre concessi indennizzi.

Breve descrizione:

Nella maggior parte dei casi l'istruttoria comprende le seguenti fasi:

1. Consulenza tecnica
2. Ricezione e verifica della domanda in merito alla completezza e ai presupposti al finanziamento
3. Sopralluogo
4. Comunicazione di trasparenza
5. Ricezione della domanda di collaudo dell'iniziativa
6. Sopralluogo per il collaudo dell'iniziativa o controllo dello stato finale
7. Redazione del parere finanziario tecnico
8. Stesura decreto d'impegno o di rigetto
9. Pagamento dell'aiuto

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono coinvolti nella gestione di questa prestazione di incentivazione nel loro distretto nelle fasi da uno a sette.

Nei casi di indennizzi per danni eccezionali (danni da siccità, danni da pioggia) è necessario fare ulteriormente delle delimitazioni dei territori, stime dettagliate dei danni e/o elaborazione di criteri d'aiuto specifici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Förderung von Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen sowie Beratungstätigkeit und Vertretungsdienste für landwirtschaftliche Betriebe Incentivazione per il trasferimento di conoscenze e azioni di informazione nonché per servizi di consulenza e di sostituzione nelle aziende agricole						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	21	23	23	◐
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	21	23	23	◐
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	25	23	23	◐

Zweck:

Die landwirtschaftlichen Unternehmen müssen sich regelmäßig aus- und weiterbilden und sollen Beratungsleistungen in Anspruch nehmen. Die öffentliche Verwaltung ist auch aufgrund von EU-Vorgaben verpflichtet, den Landwirten diese Leistungen zugänglich zu machen. Weiters soll in bestimmten Härtefällen die Möglichkeit bestehen, dass den Landwirten Vertretungsdienste zur Verfügung gestellt werden.

Kurze Beschreibung:

Bei Wissenstransfer und Informationsmaßnahmen handelt es sich um Aus- und Weiterbildungsaktivitäten wie z.B. Tagungen, Seminare, Vorträge, Lehrfahrten, Exkursionen, Ausbildungskurse, Workshops u.ä. Beratungsdienste sind alle Beratungsleistungen aufgrund der einschlägigen EU-Verordnungen im Sinne des – Systems der landwirtschaftlichen Betriebsberatung – (Cross Compliance, Klima- und Umweltschutz, integrierter Pflanzenschutz, ökologisch/ biologischer Landbau, Junglandwirte, Gewässerschutz u.ä.). Förderung von Organisationen, welche einen Vertretungsdienst für Landwirte, eines Mitgliedes des landw. Haushalts oder eines landw. Arbeitnehmers bei Krankheit, Krankheit eines Kindes und im Todesfall anbieten.

Finalità:

Le imprese agricole hanno l'obbligo di formarsi continuamente e sono invitati a ricorrere regolarmente ai servizi di consulenza. La pubblica amministrazione, anche a causa di normative UE, è obbligata a rendere accessibili questi servizi alle aziende agricole. Inoltre in casi di estrema necessità va prevista la possibilità di usufruire di servizi di sostituzione e di assistenza.

Breve descrizione:

Per trasferimento delle cognizioni e azioni d'informazione si intendono le attività di formazione professionale e altre azioni che mirano alla acquisizione di competenze come p.e. convegni, seminari, conferenze, viaggi di studio, visite sul campo, corsi di formazione, workshop e simili.

Servizi di consulenza sono tutte le attività di consulenza a causa dei pertinenti regolamenti UE ai sensi del "sistema di consulenza aziendale" (cross compliance, tutela del clima e dell'ambiente, difesa integrata, agricoltura biologica, giovani agricoltori, tutela dell'acqua e simili). Incentivazione delle Organizzazioni che prestano dei servizi di sostituzione degli agricoltori, di un suo collaboratore o di una persona fisica che è un coadiuvante familiare nei casi di malattia, malattia dei figli e nel caso di decesso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Vergabe von Beihilfen für die ökologische Landwirtschaft (Maßnahme 11 des Programmes zur ländlichen Entwicklung 2014 - 2020)						
	Concessione di contributi per l'agricoltura biologica, (misura 11 del Piano di sviluppo rurale 2014 - 2020)						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	696	700	856	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	577	700	800	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	577	700	800	●

Zweck:

Förderung der biologischen Produktion.

Kurze Beschreibung:

Annahme, Genehmigung und Auszahlung der Ansuchen für die Maßnahme 11 (Biologischer Anbau) des Programms zur ländlichen Entwicklung 2014 - 2020, in Zusammenarbeit mit dem Amt 31.6. Für die Maßnahme 11 ist die Sammlung der Beihilfeansuchen (durch CAA), die technische und verwaltungsmäßige Überprüfung der Ansuchen und die Vorbereitung der Auszahlungsliste vorgesehen.

Finalità:

Incentivazione della produzione biologica.

Breve descrizione:

Raccolta, approvazione e liquidazione delle domande per la misura 11 (Produzione biologica) del Piano di sviluppo rurale 2014 - 2020, in collaborazione con l'ufficio 31.6. Per la misura 11 è prevista la raccolta delle domande di adesione (tramite CAA), l'istruttoria tecnica-amministrativa delle domande e la preparazione delle liste di liquidazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Biologischer Landbau						
	Agricoltura biologica						
1	Eingetragene ökologisch wirtschaftende Unternehmen	Imprese iscritte nell'elenco degli operatori dell'agricoltura biologica	Anzahl / quantità	1.304	1.200	1.314	●
2	Ersteintragung und Änderungen der Biomeldung	Prima notifica e notifiche di variazione di attività con metodo biologico	Anzahl / quantità	451	550	628	●

3	Änderungen der LAFIS-Bögen	Variazioni del fascicolo aziendale SIAF	Anzahl / quantità	140	150	140	●
4	Ausstellung von Ausnahmegenehmigungen	Rilascio deroghe	Anzahl / quantità	75	60	72	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	330	350	292	●

Zweck:

Führung des Verzeichnisses der ökologisch/biologisch wirtschaftenden Unternehmen und Koordinierung des gesamten Bereiches.

Finalità:

Gestione delle notifiche e dell'elenco provinciale degli operatori biologici e coordinamento delle attività nel settore biologico.

Kurze Beschreibung:

Annahme und Überprüfung der Anträge um Eintragung in das Verzeichnis ökologisch/biologisch wirtschaftender Unternehmen und effektive Eingabe der Betriebs- und Flächendaten ins staatliche Informationssystem für den biologischen Anbau (SIB) und Führung des Verzeichnisses und des Betriebsbogens (Lafis-Bogen). Ausarbeitung von gesetzlichen Bestimmungen, allgemeine Beratungs- und Informationstätigkeit sowie Öffentlichkeitsarbeit im Biosektor.

Breve descrizione:

Verifica e accettazione delle richieste di registrazione nell'elenco provinciale degli operatori biologici nonché inserimento della notifica di attività con metodo biologico nel Sistema Informativo Biologico (SIB) e gestione del fascicolo aziendale nel Sistema informativo agricolo forestale provinciale (Scheda riepilogativa LAFIS). Elaborazione delle disposizioni normative, consulenza e attività d'informazione nonché pubbliche relazioni legate al settore biologico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Überwachung Kontrollstellen und Kontrolltätigkeit im Bereich der ökologisch/biologischen Produktion						
	Vigilanza e attività di controllo delle produzioni biologiche						
1	Durchgeführte Kontrollen	Controlli effettuati	Anzahl / quantità	43	62	39	●
2	Ausstellung von Strafbescheiden	Rilascio di sanzioni amministrative	Anzahl / quantità	0	5	0	●

Zweck:

Wahrnehmung der Aufsichtskompetenz in allen Bereichen des ökologischen/biologischen Anbaus.

Finalità:

Esercizio delle attività di vigilanza e controllo delle produzioni biologiche.

Kurze Beschreibung:

Überwachung der Tätigkeit der Kontrollstellen mittels Kontrollbesuchen bei den Bio-Unternehmern und den Bio-Kontrollstellen und laufende Anpassung der Verwaltungsverfahren. Ausstellung von Strafbescheiden.

Breve descrizione:

Vigilanza degli organismi controllo nel settore biologico attraverso controlli presso gli operatori e l'organismo stesso; costante adeguamento delle procedure amministrative. Rilascio delle sanzioni amministrative.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Landwirtschaftsstatistik						
	Statistica agricola						
1	Monatliche Berichterstattung an das ASTAT	Relazioni mensili all'ASTAT	Anzahl / quantità	11	11	11	●
2	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni eseguite	Anzahl / quantità	2	1	1	●

Zweck:

Organisation und Koordinierung aller offiziellen Landwirtschaftsstatistiken.

Finalità:

Organizzazione e coordinamento di tutte le statistiche agrarie ufficiali.

Kurze Beschreibung:

Planung, Durchführung und Auswertung der in den verschiedenen landwirtschaftlichen Bereichen erforderlichen statistischen Erhebungen auf Landesebene in Zusammenarbeit mit dem Landesinstitut für Statistik; Einschulung interner u. externer Mitarbeiter, Koordination aller gesetzlich vorgeschriebenen bzw. verschiedenen landwirtschaftlichen Interessensverbänden dienenden Voll- und Stichprobenerhebungen,

Breve descrizione:

Pianificazione, esecuzione ed elaborazione delle indagini statistiche necessarie nei vari settori agricoli provinciali in collaborazione con l'ASTAT, corsi istruttivi di formazione per collaboratori interni ed esterni, coordinamento di tutte le rilevazioni statistiche, censimenti o rilevazioni campionarie, ordinari e straordinari prescritti dalle leggi oppure occorrenti alle varie associazioni di categoria. Informazioni

laufenden und außerordentlichen statistischen Erhebungen in der Landwirtschaft. Informationsstelle (mündliche und schriftliche Auskunftserteilung und Anfragenbeantwortung).

verbalen o per iscritto e risposte su interrogazioni.

Bezirksamt für Landwirtschaft Bruneck Ufficio distrettuale dell'agricoltura Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	2.230	2.500	2.500	●

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Finalità:

Sostegno per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof Controlli nel settore agriturismo						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	40	50	50	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof(UaB) - Betriebe (Anzahl Blumen).

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen).

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori).

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento e delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, gestione di banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	10	20	5	●

2	Ausstellung von Genehmigungen für Pflanzenschutzmittelanwendungen	Rilascio dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	50	40	30	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	100	80	40	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	2	4	4	●

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet die landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, presa di posizione sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.600	1.600	1.600	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe in ihrem Bezirk zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per aziende agricole del loro distretto.

Bezirksamt für Landwirtschaft Brixen Ufficio distrettuale dell'agricoltura Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfesuche	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	1.884	2.000	1.992	●

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Finalità:

Incentivazione per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari						
1	Ausgestellte phytosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	313	350	182	☐
2	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	28	27	28	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof (UaB) - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende con agriturismo (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, gestione di banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	289	450	326	☐
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	22	30	45	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	62	45	46	☐
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	14	5	6	☐

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 führen und ajourieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftliche Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, presa di posizione sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.200	1.400	1.331	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Bezirksamt für Landwirtschaft Schlanders Ufficio distrettuale dell'agricoltura Silandro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	1.185	1.000	1.180	●

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Finalità:

Incentivazioni per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof und phytosanitäre Kontrollen Controlli nel settore agriturismo e controlli fitosanitari						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	16	17	13	●
2	Ausgestellte phytosanitäre Zertifikate	Emissione di certificati fitosanitari	Anzahl / quantità	152	200	218	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen), phytosanitäre Kontrollen für Exporte.

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori), controlli fitosanitari per esportazioni.

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen), Phytosanitäre Kontrollen für Exporte bei Genossenschaften und Privatfirmen.

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento delle offerte di aziende agrituristiche (1 - 4 fiori), controlli fitosanitari per esportazione nelle cooperative e aziende private.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen						
	Registri, gestione di banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	1.400	3.000	1.400	●
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	128	100	218	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	4	5	5	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	2	5	8	●

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 führen und ajourieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff						
	Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.400	1.200	1.817	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Bezirksamt für Landwirtschaft Meran Ufficio distrettuale dell'agricoltura Merano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Unterstützung bei der Vergabe von Beihilfen im Bereich Landwirtschaft Assistenza per domande di aiuto nel settore dell'agricoltura						
1	Eingereichte Beihilfeansuchen	Domande di aiuto presentate	Anzahl / quantità	1.426	1.200	1.538	●

Zweck:

Förderung von Vorhaben und Investitionen im landwirtschaftlichen Bereich zur Verbesserung der Produktionsbedingungen, der Gesamtleistung und von Nachhaltigkeit, Umwelt- und Tierschutz.

Finalità:

Sostegno per progetti e investimenti nell'ambito dell'agricoltura per il miglioramento della produzione, della produttività, della sostenibilità e della protezione ambientale e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Anlaufstelle für die Vergabe von Beihilfen, Bearbeitung der Gesuche, Weiterleitung an die zuständigen Zentralämter; Beratung und Kontrollen.

Breve descrizione:

Ente di assistenza per l'assegnazione di contributi, l'evasione delle domande, l'invio degli atti all'ufficio competente, consulenza e controlli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Kontrollen im Bereich Urlaub am Bauernhof Controlli nel settore agriturismo						
1	Durchgeführte Kontrollen UaB - Einstufung	Controlli eseguiti - classificazione	Anzahl / quantità	40	40	36	●

Zweck:

Kontrollen zur Einstufung der Urlaub am Bauernhof - Betriebe (Anzahl Blumen).

Finalità:

Controllo della classificazione di aziende agrituristiche (numero fiori).

Kurze Beschreibung:

Kontrolle von Ausstattung und Angeboten bei UaB - Betrieben im Zuge der Einstufung (1-4 Blumen).

Breve descrizione:

Controllo dell'arredamento e delle offerte di aziende agrituristiche (1-4 fiori).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Erhebungen, Verwaltungen von Datensystemen, Ermächtigungen, Stellungnahmen und Schätzungen Registri, gestione di banche dati, autorizzazioni, commenti, estimi						
1	Eintragung und Änderung von Flächen- und Betriebskennzahlen im Land- und forstwirtschaftlichen Informationssystem	Iscrizione e modifica di dati riguardo superfici e imprese nel Sistema informativo agricolo forestale	Anzahl / quantità	900	2.500	2.000	●
2	Verlängerungen des Befähigungsausweises zum Ankauf von Pflanzenschutzmitteln	Rinnovo dell'autorizzazione all'acquisto di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	53	100	85	●
3	Stellungnahmen für Gemeinden	Pareri per comuni	Anzahl / quantità	18	10	11	●
4	Schätzung von Wildschäden und andere Schätzungen	Estimi di danni causati dalla selvaggina	Anzahl / quantità	0	2	0	●

Zweck:

Führung von amtlichen Registern und Dateien, Erstellung Genehmigungen und Stellungnahmen, Schätzungen.

Finalità:

Tenuta di registri ufficiali e banche dati, autorizzazioni, estimi.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 führen und ajournieren im jeweiligen Einzugsgebiet landwirtschaftlichen Datensysteme, erstellen Genehmigungen und Stellungnahmen und führen Schätzungen durch.

Breve descrizione:

Gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per la tenuta di registri ufficiali e banche dati del loro territorio, rilasciano autorizzazioni, commenti sulle leggi e regolamenti in merito ed eseguono estimi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Zuteilung von vergünstigtem Treibstoff Assegnazione di carburante agevolato						
1	Zuteilungen von vergünstigtem Treibstoff	Assegnazioni di carburante agevolato	Anzahl / quantità	1.304	1.800	1.404	●

Zweck:

Zuteilung von ermäßigtem landwirtschaftlichem Treibstoff.

Finalità:

Assegnazione di carburante agevolato.

Kurze Beschreibung:

Die Bezirksämter 31.8, 31.9, 31.10 und 31.11 sind seit 2015 für die Zuteilung des ermäßigten landwirtschaftlichen Treibstoffs für Landwirtschaftsbetriebe zuständig.

Breve descrizione:

Da gennaio 2015 gli uffici distrettuali 31.8, 31.9, 31.10 e 31.11 sono responsabili per l'assegnazione di carburante agevolato per le aziende agrarie.

Landestierärztlicher Dienst Servizio veterinario provinciale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Bekämpfung der Tierkrankheiten Lotta contro le malattie degli animali						
1	Gewährte Entschädigungen für die Tötung von Tieren	Indennizzi per l'abbattimento di animali	Anzahl / quantità	436	250	405	●
2	Durchgeführte Desinfektionen	Disinfezioni eseguite	Anzahl / quantità	6	10	2	●
3	Bei den Sammelstellen zur Tollwutuntersuchung abgeholte tote Tiere	Animali morti ritirati presso i centri di raccolta ai fini del controllo nei confronti della rabbia	Anzahl / quantità	643	600	774	●
4	Durchgeführte Klauenbäder	Bagni medicati eseguiti	Anzahl / quantità	6	3	6	●
5	Maßnahmen zur sanitären Sperre, Schlachtungsaufforderungen, Widerruf der Sperre	Provvedimenti di sequestro sanitario, di abbattimento e di dissequestro	Anzahl / quantità	350	200	200	○

Zweck:

Wahrung und Verbesserung der Gesundheit von Mensch und Tier.

Finalità:

Tutela e miglioramento della salute dell'uomo e degli animali.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung der sanitären und meldeamtlichen Daten der Viehbestände in den Viehdatenbanken. Anordnung von Kontrollen und laufende

Breve descrizione:

Gestione dei dati sanitari e anagrafici degli allevamenti nelle banche dati del bestiame. Prescrizione di controlli e verifica costante degli

Überprüfung der Ergebnisse. Den positiv getesteten Betrieben werden in der Regel Sperrmaßnahmen, eventuell die Schlachtungsaufforderungen oder der Widerruf der Sperrmaßnahmen übermittelt. In bestimmten Fällen werden vor dem Widerruf die Ställe mit einer mobilen Desinfektionsstation desinfiziert. Tote Wildtiere werden bei den Sammelstellen abgeholt und zum Sitz in Bozen des Versuchsinstituts für Tierseuchenbekämpfung der Venetien gebracht, welches sie der Tollwutuntersuchung unterzieht. Bei den Schafen und Ziegen werden medizinische Klauenbäder durchgeführt.

esiti. Di regola, in caso di accertamento di positività negli allevamenti vengono trasmessi i provvedimenti di sequestro ed eventualmente gli ordini di abbattimento o le ordinanze di dissequestro di stalla. I determinati casi prima del dissequestro le stalle vengono disinfettate mediante l'impiego di una stazione mobile di disinfezione. Gli animali selvatici morti vengono ritirati presso i centri di raccolta e consegnati alla sede di Bolzano dell'Istituto Zooprofilattico Sperimentale delle Venezie che li sottopone al controllo nei confronti della rabbia. Gli ovicaprini vengono sottoposti al bagno medicato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Verwaltungsstrafen Sanzioni amministrative						
1	Ausgestellte Verwaltungsstrafen und Verwarnungen	Sanzioni amministrative e ammonimenti	Anzahl / quantità	749	800	762	●
2	Abhalten von Anhörungen	Svolgimento di audizioni	Anzahl / quantità	31	30	44	○
3	Bearbeitete Bußgeldbescheide	Ordinanze, ingiunzioni evase	Anzahl / quantità	129	160	150	●

Zweck:

Überwachung der Vorschriften im Veterinärbereich.

Finalità:

Controllo del rispetto della normativa riguardante il settore veterinario.

Kurze Beschreibung:

Nach vorliegenden Vorhaltungsprotokollen werden an den Landestierärztlichen Dienst Verteidigungsschriften übermittelt oder Anhörungen bei demselben abgehalten; der Landestierärztliche Dienst verhängt Bußgeldbescheide, nimmt Archivierungen vor oder lehnt Verteidigungsschriften ab.

Breve descrizione:

A seguito dei verbali di contestazione il Servizio veterinario provinciale riceve gli scritti difensivi oppure tiene audizioni che si svolgono presso lo stesso; il Servizio veterinario provinciale emette le ordinanze-ingiunzioni, le ordinanze di archiviazione oppure rigetta gli scritti difensivi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	EU-Zulassung von Lebensmittel- und Futtermittelbetrieben Riconoscimento comunitario di ditte di prodotti alimentari e mangimifici						
1	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Lebensmittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli stabilimenti alimentari	Anzahl / quantità	40	40	29	●
2	Dekrete und Gutachten für die EU-Zulassung von Futtermittelbetrieben	Decreti e pareri per il riconoscimento CE degli mangimifici	Anzahl / quantità	1	1	0	●

Zweck:

Vermarktung von Lebensmitteln und Futtermitteln.

Finalità:

Commercializzazione di alimenti e mangimi.

Kurze Beschreibung:

Der interessierte Unternehmer stellt Antrag auf EU-Zulassung. Auf diesen folgt ein erster Lokalaugenschein durch den tierärztlichen Dienst des Sanitätsbetriebs. Infolge dieses Lokalaugenscheins erhält die Betriebsstruktur die provisorische Zulassung. Nach Ablauf von 3 bis maximal 6 Monaten ab Tätigkeitsbeginn und infolge eines weiteren Lokalaugenscheins mit positivem Verlauf erhält die Struktur die

Breve descrizione:

L'imprenditore interessato presenta domanda di riconoscimento comunitario. A questa segue un primo sopralluogo da parte del Servizio veterinario dell'Azienda Sanitaria. A seguito di questo sopralluogo la struttura riceve il riconoscimento provvisorio. Trascorsi da 3 a massimo 6 mesi dall'inizio attività e previo un ulteriore sopralluogo con esito favorevole la struttura riceve il riconoscimento

definitive Zulassung. Im Falle von Änderungen muss die EU-Zulassung angepasst werden. Wird die Tätigkeit niedergelegt, erfolgt der Widerruf der EU-Zulassung.

definitivo. In caso di variazioni il riconoscimento comunitario deve essere adeguato. La cessazione dell'attività comporta la revoca del riconoscimento CE.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Beihilfevergabe für die Tierkennzeichnung, für die Tierkadaverentsorgung und für den Tierschutz Concessione di contributi per l'identificazione degli animali, lo smaltimento delle carcasse animali e la protezione degli animali						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	12	12	14	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	12	12	14	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	11	12	14	●

Zweck:

Wahrung und Erhöhung der Gesundheit von Mensch und Tier und Tierschutz.

Kurze Beschreibung:

Die Vereinigung der Südtiroler Tierhaltungsverbände erhält Beihilfen für die Tierkennzeichnung, die Tierkadaverentsorgung und die Führung des Landesviehregisters.
Die Tierschutzvereine und ihr Verband erhalten Beihilfen für ihre laufende Tätigkeit.

Finalità:

Tutela e aumento della salute umana e animale e della protezione degli animali.

Breve descrizione:

L'Associazione provinciale delle Organizzazioni zootecniche altoatesine (A.P.A.) riceve contributi per l'identificazione degli animali, per lo smaltimento delle carcasse e per la gestione dell'anagrafe provinciale del bestiame.
Le associazioni per la protezione degli animali e la loro federazione ricevono contributi per la loro attività corrente.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Forstwirtschaft - Foreste

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Landesforstdienst d.h. die Abteilung Forstwirtschaft hat seit 2017 ausschließlich behördliche Zuständigkeiten und Aufgaben, sie ist als Forst-, Jagd- und Fischereibehörde auf über 90 % der Fläche Südtirols tätig. Für die betrieblichen Aufgaben in den Wäldern und auf den Berggebiets- und Landwirtschaftsflächen im Eigentum des Landes, welche rund 10 % der Landesfläche umfassen, ist seit letztem Jahr die neue Agentur Landesdomäne zuständig. Ungefähr 50 % des Viehbestandes (73.699 Stück, davon 2.534 Milchkühe) wurden 2017 gealpt und entlasteten somit die Talbetriebe während der Sommermonate. Ein leichter Rückgang der Bestoßung insgesamt und auch der Kleintiere gegenüber 2016 mit 80.520 Stück waren zu verzeichnen. Die landesweit von Schadereignissen betroffene Fläche hat im abgelaufenen Jahr 2017 im Vergleich zum Jahr 2016 abgenommen. Am häufigsten traten auch im Jahr 2017 „nicht letale“ Schäden auf. Dabei wurden sehr viele Pilzkrankheiten beobachtet, welche als sekundäre Schädlinge infolge außerordentlicher Klimaverläufe zu betrachten sind. Unter den „letalen“ Schäden sind hingegen hauptsächlich Windwürfe und das Kiefernsterben in Vinschgau zu melden. Im Jahr 2017 wurden von 408 Forstarbeitern insgesamt 51.798 Arbeitstage bzw. 397.029 Arbeitsstunden im Rahmen der Arbeiten in Regie geleistet. Der finanzielle Gesamtumfang 2017 für die 383 Einzelprojekte der Abteilung Forstwirtschaft betrug 13.156.390,00 €. Die Ausgaben für die Behebung von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum umfassten 2017 1.639.325,81 €.

Die Großen Beutegreifer Bär und Wolf erweisen sich als sehr anpassungsfähig und erobern nicht immer konfliktfrei Lebensräume zurück.

Ai Servizi Forestali, ovvero alla Ripartizione Foreste, dal 2017 demandate esclusivamente competenze e funzioni di carattere istituzionale. In quanto autorità responsabile del settore foreste, caccia e pesca, i Servizi Forestali sono attivi su oltre il 90 % del territorio provinciale. Al contrario per gli aspetti operativo-gestionali delle superfici montane e boscate del demanio provinciale che copre ca. il 10 % della superficie dell'Alto Adige, è responsabile la nuova Agenzia demanio provinciale. Pressapoco il 50 % del patrimonio zootecnico complessivo (73.699 capi di cui 2.534 vacche in lattazione), viene fatto pascolare con conseguente sgravio delle aziende agricole nei mesi estivi. Si è notata una lieve riduzione del carico di bestiame sulle malghe rispetto all'anno 2016 con 80.520 capi. La superficie totale interessata da danni per il 2017 risulta in calo rispetto al 2016; si nota anche per il 2017 la netta preponderanza dei danni non letali per la pianta. In particolare l'anno appena trascorso è stato particolarmente ricco di patologie fungine legate a situazioni generalizzate di stress degli ecosistemi forestali, messi a dura prova dagli anomali andamenti climatici degli ultimi anni. Tra i danni letali di maggior rilevanza sono da segnalare gli schianti da vento e il fenomeno di deperimento che ha interessato le pinete, soprattutto in val Venosta. Nell'anno 2017 408 operai forestali hanno fornito nell'ambito dei lavori in economia 51.207 giornate lavorative ossia 392.550 ore lavorative. L'ammontare finanziario complessivo dei lavori in economia 2017 della Ripartizione Foreste era pari a un importo totale di 13.156.390,00 € per 383 progetti singoli. Le spese complessive per la sistemazione di danni da avversità atmosferiche sulle infrastrutture rurali ammontavano nel 2017 1.639.325,81 €.

I grandi predatori orso e lupo si sono dimostrati estremamente adattabili e riconquistano in continuazione nuovi spazi, non sempre senza generare conflitti con le attività umane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.		
1	Der Landesforstdienst sorgt für eine nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume. Il Servizio Forestale provinciale provvede alla gestione sostenibile ed equilibrata degli ecosistemi e alla loro tutela.						
1	Nachhaltig bewirtschaftete Waldfläche	Superficie boschiva gestita in modo sostenibile	ha	334.000,00	334.000,00	◐	
2	Verringerung Waldfläche nach Bauleitplanänderungen	Contrazione superficie boschiva a seguito di cambiamenti nei piani urbanistici	ha	248,00	230,00	197,14	●

3	Waldfläche ohne Schäden	Superficie boschiva priva di danni	%	95,00	86,00	97,00	●
4	Nachhaltig bewirtschaftete Almfläche	Superficie dei pascoli gestita in modo sostenibile	ha	160.000,00	160.000,00	160.000,00	●
5	Nachhaltige Nutzung der Gewässer	Sfruttamento sostenibile delle acque	ha	2.800,00	2.800,00	2.800,00	●
6	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	-	10	99	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Der Bergwald ist durch aktive Behandlung in all seinen Funktionen, insbesondere der Schutzfunktion, gestärkt. Il bosco di montagna è rafforzato attraverso il sostegno di una gestione attiva dello stesso in tutte le sue funzioni, in particolare quella di protezione.						
1	Durchgeführte Holzauszeigen mit Beratung	Assegni di piante al taglio con consulenza effettuati	Anzahl / quantità	6.719	8.000	6.379	●
2	Ausgezeigte Holznutzungen	Utilizzazioni forestali martellate	m3	614.095,00	900.000,00	581.501,00	●
3	Erschließungsgrad des Waldes durch Forstwege	Densità di rete viaria forestale	m	30,60	26,00	29,90	●
4	Geförderte Waldpflegemaßnahmen	Cure colturali sovvenzionate	Anzahl / quantità	-	250	68	●
5	Verwaltete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione silvo-pastorali gestiti	Anzahl / quantità	338	339	341	●
6	Verwaltete Waldkarteien	Schede boschive gestite	Anzahl / quantità	23.470	23.430	23.478	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Der Landesforstdienst unterstützt die Entwicklung des ländlichen Raums. Il Servizio Forestale provinciale sostiene lo sviluppo del territorio rurale.						
1	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von Trinkwasserversorgung	Costruzione o risanamento di acquedotti eseguiti	m	-	10.000,00	56.000,00	●
2	Durchgeführter Neubau oder Sanierung von ländlichem Wegenetz	Costruzione o risanamento di rete viaria rurale eseguiti	m	-	150.000,00	44.740,00	●
3	Verwaltete LAFIS - Flächenbögen	Fascicoli SIAF gestiti	Anzahl / quantità	-	15.000	13.239	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die nachhaltige Landschafts- und Raumentwicklung ist sichergestellt. Lo sviluppo sostenibile del paesaggio e del territorio è assicurato.						
1	Durchgeführte Änderungen von Wald in Bauleit- und Landschaftsplänen	Cambiamenti di bosco nei piani urbanistici e paesaggistici eseguiti	Anzahl / quantità	248	175	150	●

2	Erstellte Gutachten für Bagatelleeingriffe	Pareri rilasciati su interventi di modesta entità	Anzahl / quantità	1.014	700	707	●
3	Ausgestellte Genehmigungen für Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	1.903	1.500	2.440	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Der Zivilschutz ist durch genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen gestärkt. La protezione civile è rafforzata da conoscenze approfondite del territorio e da solide competenze specifiche.						
1	Durchgeführte Schneemessungen für Lawinenlagebericht	Rilievi nivometrici per bollettini valanghe eseguiti	Anzahl / quantità	338	500	275	●
2	Verwaltete Erfassungen der Luftfahrthindernisse	Rilievo di ostacoli al volo gestiti	Anzahl / quantità	3.400	3.300	3.665	●
3	Gefahrenzonenpläne für Gemeinden	Piani delle zone di pericolo per i comuni	Anzahl / quantità	83	116	76	●
4	Fläche abgebrannter Wald	Superficie boschiva percorsa da incendi	ha	0,37	3,50	4,28	○
5	Ausgaben für die Behebungen von Unwetterschäden an Infrastrukturen im ländlichen Raum	Spese per riparazioni di danni meteorici a infrastrutture e in ambiente rurale	Euro	598.056,00	2.000.000,00	1.639.325,81	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
6	Aufsicht und Kontrolle in den Bereichen Forstwirtschaft, Jagd, Fischerei, Natur- und Landschaftsschutz sowie Umweltschutz sind gewährleistet. La sorveglianza e il controllo nei settori foreste, caccia, pesca, protezione della natura e del paesaggio, così come nella difesa dell'ambiente sono garantiti.						
1	Festgestellte Übertretungen Forstgesetz	Violazioni della legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	191	150	210	●
2	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischereigesetz	Violazioni della legge sulla caccia e la pesca rilevate	Anzahl / quantità	39	150	23	●
3	Festgestellte Übertretungen Natur- und Landschaftsschutzgesetz	Violazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevate	Anzahl / quantità	397	500	401	●
4	Festgestellte Übertretungen Gewässerschutz, Abfallbewirtschaftung und Bodenschutz	Violazioni della legge su protezione delle acque, gestione dei rifiuti e difesa del suolo rilevate	Anzahl / quantità	56	50	33	●
5	Mitteilungen über strafbare Handlungen	Comunicazione di notizie di reato	Anzahl / quantità	105	25	34	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
7	Durch Regiearbeiten ist eine schnelle und unbürokratische Umsetzung von Maßnahmen garantiert. Tramite i lavori in economia è assicurata in modo veloce e snello la messa in atto di misure.						
1	Arbeitstage Saisonforstarbeiter	Giornate di lavoro degli operai forestali stagionali	Tage / giorni	51.207,00	51.000,00	51.207,00	☐
2	Durchgeführte Projekte Arbeiten in Regie	Progetti di lavori in economia eseguiti	Anzahl / quantità	495	500	592	☐
3	Investierte Landesgeldmittel	Risorse economiche provinciali investite	Mio. €	9,90	7,80	26,22	●
4	Investierte Geldmittel durch Dritte	Risorse economiche investite da terzi	Mio. €	4,10	4,80	4,74	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1	Umsetzung des Projektes „Verwaltungsinnovation 2018“ für den Landesforstdienst Messa in atto del progetto „Innovazione dell’amministrazione 2018“ per il Servizio Forestale provinciale		🟢
2016	Aufgabenkritik abgeschlossen.	Analisi critica delle mansioni ultimata.	
2017	Überprüfung, Kontrolle und Veröffentlichung der Daten betreffend die Obliegenheiten im Bereich der Transparenz und Vorbeugung der Korruption sind erfolgt.	Verifica, il controllo e la pubblicazione dei dati relativi agli obblighi e adempimenti in materia di trasparenza e anticorruzione sono realizzati.	
2017	Vereinfachung und Rationalisierung von Verwaltungsverfahren, auch, sofern erforderlich, mittels Abänderung von bestehenden Bestimmungen und im Sinne der Novelle des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 zur Regelung des Verwaltungsverfahrens, sind durchgeführt.	Semplificazione e razionalizzazione dei procedimenti amministrativi, anche, laddove necessario mediante modifiche regolamentari e ai sensi di quanto previsto dalla novella della legge provinciale del 22 ottobre 1994, n. 17 sulla disciplina del procedimento amministrativo, sono realizzate.	
2017	Ein Forstwachenkurs für 25 neue Forstwachen ist durchgeführt.	Un corso agenti forestali è organizzato per 25 nuovi agenti forestali.	
2017	Die Bestimmungen zur digitalen Verwaltung, insbesondere was die Dokumentenverwaltung und die vorbereitenden Tätigkeiten zur Digitalisierung der Verfahren betrifft, sind umgesetzt.	Le norme in materia di digitalizzazione, con particolare riguardo alla gestione documentale e alla predisposizione delle attività propedeutiche alla digitalizzazione dei procedimenti amministrativi, sono attuate.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Forstwachenkurs hat im November 2017 in der Forstschule Latemar begonnen.

Comento sullo stato di attuazione:

Il corso per guardie forestali è partito nel novembre 2017 nella scuola forestale del Latemar.

2	Die Polizeibefugnisse für das Landesforstkorps sind klar geregelt I compiti di polizia per il Corpo Forestale provinciale sono regolati in modo chiaro		🟢
2016	Rechtliche Rahmenbedingungen auf staatlicher Ebene zur Beibehaltung aller Funktionen des Landesforstkorps, einschließlich der Polizeifunktionen, gesetzt.	Vengono poste delle basi normative a livello statale per il mantenimento da parte del Corpo Forestale provinciale di tutte le sue funzioni, incluse quelle di polizia.	

2016	Gemeinsame Strategie mit den übrigen provinziellen und regionalen Forstkorps der autonomen Regionen und Provinzen zur weiteren Vorgehensweise gegenüber staatlichen Reformplänen festgelegt.	Viene stabilita una strategia comune con gli altri corpi forestali provinciali e regionali autonomi per decidere i passi successivi rispetto ai piani di riforme statali.
2017	Polizeiliche Zuständigkeiten des Landesforstkorps sind mit jenen auf Staatsebene mit der staatlichen Koordinierungsstelle abgeklärt.	Le competenze nel settore di polizia del Corpo forestale provinciale sono da chiarire a livello statale con il centro di coordinamento statale.
2017	Eventuell notwendige gesetzliche Anpassungen sind über 6er-Kommission in die Wege geleitet.	Necessari adattamenti nel settore normativo sono da intraprendere tramite la commissione dei 6.
2017	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps im Nationalpark Stilsfer Joch sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel Parco Nazionale dello Stelvio sono chiarite.
2018	Die Zuständigkeiten des Landesforstkorps im neuen Landesbetrieb für Guts- und Domänenverwaltung sind klar geregelt.	Le competenze del Corpo forestale nel nuovo podere provinciale e del demanio sono chiarite.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Weitere Treffen mit Vertretern des Carabinieri-Korps haben im Jahr 2017 stattgefunden.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel 2017 sono avvenuti altri incontri con i rappresentanti del Corpo dei Carabinieri.

**3 Die Zuständigkeiten des Landes im Bereich Jagd sind festgelegt
Le competenze della Provincia in materia di caccia sono determinate**

2016	Gesetzgebungsbefugnis des Landes in den Sachbereichen Jagd und Fischerei auf Staatsebene eindeutig geklärt.	La competenza legislativa della Provincia in materia di caccia e pesca va chiarita a livello statale.
2017	Die Leitlinien für eine wald- und feldverträgliche Wildbewirtschaftung sind mit den Interessensvertretungen auf die neuesten Erkenntnisse angepasst.	Le linee guida di una gestione venatoria compatibile con gli ecosistemi agricolo-forestali sono adattate con le diverse rappresentanze di interesse alle attuali conoscenze.
2017	Ausarbeitung eines Managementplans und Einsetzung einer dafür verantwortlichen Arbeitsgruppe im Umgang mit wieder angesiedelten Wildtieren (Wolf, Bär...).	Redazione di un piano di gestione e insediamento di un gruppo di lavoro responsabile relativi alla fauna selvatica reintrodotta come ad esempio il lupo e l'orso.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die 53 Vorschläge zur Ausweisung der Wildruhezonen in den Naturparks wurden durchgeführt und der Wildbeobachtungsstelle zur Begutachtung vorgelegt.

Comento sullo stato di attuazione:

Le 53 proposte per la definizione di aree di quiete faunistica all'interno dei parchi naturali sono state presentate all'osservatorio faunistico provinciale per la valutazione.

**4 Umsetzung des Entwicklungsprogrammes für den ländlichen Raum (ELR) 2014 - 2020
Attuazione del Programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2014 - 2020**

2016	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2016 abgeschlossen.	Elaborazione dei prospetti delle superfici per le aziende foraggere nell'ambito della campagna domande 2016 ultimata.
2016	Die Umsetzung der im Programm zur Ländlichen Entwicklung vorgesehenen Maßnahmen ist unter Voraussetzung der informationstechnischen Rahmenbedingungen gestartet.	L'applicazione pratica delle misure contenute nel Programma di Sviluppo Rurale è iniziata. Presupposto fondamentale per garantire la realizzazione queste misure è che sussistano le condizioni tecnico-informatiche.
2016	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2016 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2016 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2017	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2017 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2017 è ultimata.
2017	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2017 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2017 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
2018	Überarbeitung der Flächenbögen für die Grünlandbetriebe für die Gesuchskampagne 2018 abgeschlossen.	Elaborazione dei fascicoli aziendali per le aziende con verde agricolo nell'ambito della campagna domande 2018 è ultimata.

2018	Die 5 % Kontrollen der Agrarumweltmaßnahmen und der Ausgleichzulage 2018 ist in Zusammenarbeit mit der Landeszahlstelle durchgeführt.	Il 5% delle domande per i premi agro-ambientali ed indennità compensativa 2018 sono controllate dal Corpo forestale provinciale in collaborazione con l'Organismo pagatore provinciale.
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Arbeiten im Jahr 2017 konnten wie vorgesehen durchgeführt werden.

Comento sullo stato di attuazione:

I lavori previsti per il 2017 sono stati eseguiti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Forstwirtschaft
 Ripartizione Foreste**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstwirtschaft) Pareri e autorizzazioni (Ripartizione Foreste)						
1	Teilnahme an Dienststellenkonferenzen	Partecipazioni alle conferenze dei servizi	Anzahl / quantità	-	20	25	◐

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Ein Vertreter des Landesforstdienstes bringt die Sichtweise der Forst-, Jagd- und Fischereibehörde in die Projektgenehmigung im Zuge der Umwelt- und KIS-Dienststellenkonferenzen ein.

Breve descrizione:

Un rappresentante del Servizio forestale conferisce il punto di vista dell'autorità competente per i settori foreste, caccia e pesca nelle conferenze dei servizi dell'ambiente e KIS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Abteilung Forstwirtschaft) Sorveglianza e controllo (Ripartizione Foreste)						
1	Anhörungen zu Übertretungsprotokollen	Audizioni su verbali di violazione	Anzahl / quantità	-	100	37	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft führt Anhörungen zu Übertretungsprotokollen durch.

Breve descrizione:

Il Direttore di ripartizione esegue audizioni su verbali di violazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Abteilung Forstwirtschaft) Management degli ecosistemi (Ripartizione Foreste)						
1	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Abteilungsdirektor)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati dal Direttore di ripartizione)	Anzahl / quantità	-	30.000	24.073	◐

Zweck:

Nachhaltige und konkrete Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile e concreto delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Außerordentliche Holzschlägerungen müssen vom Direktor der Landesabteilung Forstwirtschaft bewilligt werden.

Breve descrizione:

L'esecuzione dei tagli straordinari è subordinata all'autorizzazione da parte del Direttore della Ripartizione provinciale Foreste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Abteilung Forstwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Ripartizione Foreste)						
1	Ermächtigungen zur Durchführung von Arbeiten in Regie mit Finanzierung Dritter	Autorizzazioni per l'esecuzione di lavori in economia finanziati con fondi altrui	Anzahl / quantità	-	200	242	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	50	49	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e il loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Für Arbeiten Regie durchzuführen, die ganz oder teilweise von Dritten finanziert werden, ist die vorherige Ermächtigung zur Durchführung der Arbeiten durch den Abteilungsdirektor vorgesehen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Breve descrizione:

Per lavori in economia finanziati in tutto o in parte anche con fondi altrui è prevista prima un'autorizzazione da parte del Direttore di ripartizione. Inoltre si eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Vergabe von Beiträgen (Abteilung Forstwirtschaft) Concessione di contributi (Ripartizione Foreste)						
1	Gewährte Beiträge für Aus- und Weiterbildung im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt	Contributi concessi per la formazione e l'aggiornamento professionale nel settore foreste ed ambiente	Anzahl / quantità	-	7	7	●

Zweck:

Gewährung von Beiträgen für die Aus- und Weiterbildung zu Gunsten von Körperschaften und Vereinigungen im Bereich Forstwirtschaft und Umwelt.

Finalità:

Concessione di contributi per la formazione e l'aggiornamento professionale a favore di enti e associazioni operanti nel settore foreste e ambiente.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der Anträge, Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:

Controllo delle istanze, evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung des Forstpersonals (Abteilung Forstwirtschaft) Amministrazione del personale forestale (Ripartizione Foreste)						
1	Bearbeitete Fälle	Casi trattati	Anzahl / quantità	-	15	20	●

Zweck:
Verwaltung von besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonal.

Finalità:
Amministrazione delle norme particolari per il personale forestale.

Kurze Beschreibung:
Die besonderen personalrechtlichen Bestimmungen des Forstpersonal werden abteilungsintern verwaltet.

Breve descrizione:
Le particolari norme per il personale forestale vengono amministrate all'interno della Ripartizione Foreste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Ausbildung (Forstverwaltung) Formazione (Amministrazione forestale)						
1	Teilnehmer des Forstwachenkurses	Partecipanti al corso agenti forestali	Anzahl / quantità	-	25	25	●

Zweck:
Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Finalità:
Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Kurze Beschreibung:
Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Breve descrizione:
Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

Amt für Forstverwaltung Ufficio Amministrazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstverwaltung) Pareri e autorizzazioni (Amministrazione forestale)						
1	Rechtsnormen und Rundschreiben	Norme e circolari	Anzahl / quantità	-	6	2	●
2	Sondererlaubnis zum Pilzesammeln	Autorizzazioni speciali per la raccolta di funghi emesse	Anzahl / quantità	-	150	546	●
3	Sondergenehmigung Fahren auf gesperrten Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	-	200	670	●

Zweck:
Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:
Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:
Durch klare Bestimmungen effiziente Umsetzung gesetzlicher Vorgaben ermöglichen. Anträge für Sondererlaubnis zum Sammeln von Pilzen und zum Befahren von gesperrten Straßen im öffentlichen Interesse bearbeiten und Genehmigungen vorbereiten.

Breve descrizione:
Rendere possibile con disposizioni chiare l'attuazione di disposizioni normative. Evadere le richieste di permessi speciali per la raccolta di funghi e per il transito sulle strade chiuse nell'interesse pubblico e preparare le autorizzazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Forstverwaltung) Sorveglianza e controllo (Amministrazione forestale)						
1	Weitere Bearbeitung Übertretungsprotokolle	Ulteriore gestione di verbali di violazione	Anzahl / quantità	-	900	768	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Nach der Feststellung der Übertretung erfolgt die Vorhaltung direkt vor Ort oder als Zustellung der wesentlichen Angaben über das Zentralamt. Dieses besorgt auch alle weiteren Schritte: Einspruch bearbeiten, je nachdem Archivierung, Anhörung, Bußgeldbescheid, Zwangsvollstreckung vorbereiten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Breve descrizione:

Dopo l'accertamento della violazione la contestazione avviene immediatamente sul posto oppure sotto forma di notifica degli estremi della violazione tramite l'ufficio centrale. Questo provvede anche a tutti gli altri passaggi: trattare il ricorso, a seconda dei casi preparare l'archiviazione, l'udizione, l'ingiunzione, la riscossione coattiva.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Forstverwaltung) Management degli ecosistemi (Amministrazione forestale)						
1	Produzierte Pflanzen in Forstgärten	Piantine prodotte nei vivai forestali	Anzahl / quantità	-	375.000	385.500	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Kurze Beschreibung:

Produktion von forstlichem Pflanzgut in vier Forstgärten (Prad, Ulten, Piglon, Welsberg).

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Breve descrizione:

Produzione di piantine forestali nei quattro vivai forestali (Prato allo Stelvio, Ultimo, Piccolongo, Monguelfo).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
4	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstverwaltung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Amministrazione forestale)						
1	Verwaltete Saison-Forstarbeiter	Lavoratori stagionali gestiti	Anzahl / quantità	-	450	410	●
2	Verwaltete Langzeitarbeitslose	Disoccupati gestiti	Anzahl / quantità	-	10	15	●
3	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	4	5	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	65	107	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Kurze Beschreibung:

Die Forstarbeiter und Langzeitarbeitslosen werden verwaltet und ihre Löhne berechnet. Regieprojekte werden projektiert und als Bauleiter umgesetzt, andere kollaudiert.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e i loro collaudo.

Breve descrizione:

Gli operai forestali e i disoccupati vengono gestiti e vengono elaborati i loro salari. Progetti in economia vengono progettati e realizzati come direttore di lavoro, altri vengono collaudati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstverwaltung) Pubbliche relazioni (Amministrazione forestale)						
1	Internetseite	Sito internet	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Veröffentlichte Fachartikel (Forest Observer)	Articoli specialistici pubblicati (Forest Observer)	Anzahl / quantità	-	1	6	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben im world wide web.

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime nel world wide web.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Ausbildung (Forstverwaltung) Formazione (Amministrazione forestale)						
1	Organisation des Forstwachenkurses	Organizzazione del corso agenti forestali	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Das Forstpersonal praxisnahe ausbilden.

Finalità:

Formazione di stampo pratico del personale forestale.

Kurze Beschreibung:

Ausbildungslehrgänge für Forstpersonal ausschreiben, Prüfungen abhalten, Ausbildungskurs abhalten, Kurse in der Forstschule Latemar organisieren, ausschreiben und durchführen, Unterricht in den Fachschulen durchführen.

Breve descrizione:

Preparazione concorsi per il personale forestale, gestione esami, gestione corsi di formazione, organizzazione e gestione corsi presso la Scuola Forestale del Latemar, insegnamento presso le scuole professionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstverwaltung) Servizi nell'ambito della Protezione civile (Amministrazione forestale)						
1	Ausgaben für die Ausstattung der Freiwilligen Feuerwehren	Spese per l'equipaggiamento dei vigili del fuoco volontari	Euro	-	250.000,00	100.809,64	●
2	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	-	30	39	○

Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio e esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Kurze Beschreibung:

Ausstatten der freiwilligen Feuerwehren mit Löschmaterialien gegen Waldbrand. Turnusweise Bereitschaftsdienst rund um die Uhr.

Breve descrizione:

Dotazione dei vigili volontari con materiale antincendio boschivo. A turno servizio di reperibilità 24 ore su 24.

Amt für Bergwirtschaft Ufficio Economia montana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Management der Lebensräume (Bergwirtschaft) Management degli ecosistemi (Economia montana)						
1	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze apicoltura eseguite	Anzahl / quantità	-	25	20	●

Zweck:

Nachhaltige Bewirtschaftung der Almen und Weiden sicherstellen.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile dei pascoli.

Kurze Beschreibung:

Beratung vor Ort der Almbewirtschaftler.

Breve descrizione:

Consulenza diretta aziendale dei gestori dei pascoli.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Bergwirtschaft) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Economia montana)						
1	Begutachtete Projekte in Fachkommission	Progetti verificati in commissione tecnica	Anzahl / quantità	-	200	338	●
2	Ausgaben für Projekte	Spese per progetti	Euro	-	13.000.000,00	30.960.710,94	●
3	Abnahmeprüfungen	Verifiche di collaudo	Anzahl / quantità	-	400	584	●
4	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	60	32	●

Zweck:

Unterstützung Entwicklung des ländlichen Raums durch Planung und Durchführung von Arbeiten in Eigenregie sowie Bauabnahme und Rückgabe des Bauwerkes.

Finalità:

Sostegno allo sviluppo rurale attraverso la pianificazione ed esecuzione di lavori in amministrazione diretta, collaudo e riconsegna dell'opera.

Kurze Beschreibung:

In der Landesfachkommission werden Projekte der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Forstwirtschaft, der Landesagentur für Umwelt und der Abteilung Landwirtschaft in technisch und wirtschaftlicher Hinsicht begutachtet sowie das Preisverzeichnis der Agentur für Bevölkerungsschutz, der Abteilung Land- und Forstwirtschaft und der Landesagentur für Umwelt genehmigt. Erstellung der Tagesordnung, Einberufung, Berichterstattung und abfassen von Gutachten.

Breve descrizione:

Nella commissione tecnica vengono valutati il punto di vista tecnico economico i progetti dell'Agenzia di Protezione civile, della Ripartizione Foreste dell'Agenzia per l'ambiente e della Ripartizione Agricoltura. Inoltre viene approvato il Listino Prezzi dell'Agenzia di Protezione civile e delle Ripartizioni Foreste, Agricoltura e dell'Agenzia per l'ambiente. Ordine del giorno della commissione, invito, relazione e redazione dei pareri.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen und Prämien (Bergwirtschaft) Concessione di contributi e premi (Economia montana)						
1	Förderung Primäinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	-	190	59	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	-	28	31	●

3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	-	10	35	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	-	210	133	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	-	310	68	●
6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	-	800	273	●
7	Modernisierung des Maschinenparks	Ammodernamento del parco macchine	Anzahl / quantità	-	10	16	●
8	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	-	1.070	1.097	●
9	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	-	1.000	659	●
10	Speicherbecken	Bacino di raccolta	Anzahl / quantità	-	2	0	●

Zweck:

Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalausweise), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme und Ausbezahlung.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Breve descrizione:

Consulenza, istruttoria (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazine, prescrizioni), approvazione delle richieste, verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo e liquidazione dei fondi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Öffentlichkeitsarbeit (Bergwirtschaft)						
	Pubbliche relazioni (Economia montana)						
1	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	20	5	●
2	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	4	2	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich (speziell Almwirtschaft) informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico (in particolare economia montana).

Breve descrizione:

elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Amt für Forstplanung Ufficio Pianificazione forestale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Management der Lebensräume (Forstplanung) Management degli ecosistemi (Pianificazione forestale)						
1	Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	-	86,00	97,00	●
2	Bearbeitete PEFC-Ansuchen	Domande PEFC elaborate	Anzahl / quantità	-	2.500	2.659	●
3	Waldbauliche Beratungen und organisierte Weiterbildungen	Consulenze selvicolturali e corsi di aggiornamento organizzati	Anzahl / quantità	-	55	35	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen).

Kurze Beschreibung:

Der Gesundheitszustand des Waldes wird vom Südtiroler Forstdienst beobachtet und überwacht. Dabei werden alle auftretenden Schäden in den Waldbeständen untersucht und analysiert.

Um dem Waldeigentümer über die Holzausbeute eine optimale Betreuung zu ermöglichen, sind fachlich fundierte Informationen zu ausgewogener Bestandesstruktur, höchstmögliche Stabilität und Resistenz der Bestände sowie zu einer natürlichen Erneuerung der Wälder notwendig. So werden die Bedürfnisse der Waldeigentümer, die Erfordernisse des Waldes und die Interessen der Allgemeinheit aufeinander abgestimmt.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat).

Breve descrizione:

Lo stato di salute del bosco viene osservato e monitorato dal Servizio forestale provinciale. In tale ambito si rilevano tutti sintomi evidenti e i danni che compaiono nei popolamenti forestali. Per permettere al proprietario boschivo una preziosa azione di aggiornamento e consulenza tramite gli assegni forestali, servono informazioni professionali sulla possibilità del bosco di rinnovarsi naturalmente e su come conferire ai complessi boschivi stabilità e resistenza e una struttura equilibrata. Con ciò si riesce a soddisfare le necessità del proprietario boschivo con i fabbisogni del bosco e le richieste del singolo cittadino.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Erhebungen durchführen und Karteien führen (Forstplanung) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Pianificazione forestale)						
1	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	-	35	35	●
2	Geführte Wegekartei	Schedario strade gestito	km	-	15.000,00	15.463,00	●
3	Koordinierung LAFIS	Coordinamento SIAF	Anzahl / quantità	-	1	1	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	-	10.000,00	5.400,00	●
5	Durchgeführte Gefahrenüberwachungen	Monitoraggio pericoli naturali effettuati	Anzahl / quantità	-	4	3	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte. LAFIS: Koordinierung (Zusammenarbeit mit den Abteilungen Landwirtschaft, Informationstechnik, Zahlstelle, Bauernbund und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit Erstellen und Ajourieren der Flächenbögen in den Forststationen.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali. LAFIS: coordinamento (collaborazione con le ripartizioni Agricoltura, Informatica, Organismo pagatore, Bauernbund e ditte informatiche) dei lavori legati all'elaborazione e aggiornamento dei fascicoli aziendali nelle stazioni forestali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstplanung) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Pianificazione forestale)						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	30	26	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	120	139	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	25	22	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten um Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter zu revidieren sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Kurze Beschreibung:

Für die Überarbeitung der Behandlungspläne der Wald- und Weidegüter ist die Durchführung von Arbeiten notwendig, die von saisonalen Forstarbeitern durchgeführt werden. Private wie öffentliche Körperschaften können das Amt für Forstplanung ersuchen, diese Arbeiten in Regie zu planen und durchzuführen. Weiters werden Abnahmen von Regieprojekten der Abteilung Forstwirtschaft wie auch der Agentur für Bevölkerungsschutz durchgeführt.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in occasione della revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali e il collaudo di progetti in economia.

Breve descrizione:

Per la revisione dei piani di gestione dei beni silvo-pastorali sono necessari lavori che vengono svolti da operai forestali stagionali. Proprietari boschivi possono far domanda all'Ufficio Pianificazione forestale di pianificare ed eseguire questi lavori in economia. Inoltre i tecnici dell'Ufficio eseguono collaudi di progetti eseguiti in economia dalla Ripartizione Foreste e dall'Agenzia per la Protezione civile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Vergabe von Beiträgen (Forstplanung) Concessione di contributi (Pianificazione forestale)						
1	Verwaltete Beitragsgesuche	Domande di contributo gestite	Anzahl / quantità	-	30	24	●

Zweck:

Eine nachhaltige Bewirtschaftung aufgrund von überarbeiteten Behandlungsplänen für Wald- und Weidegüter.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Beitragsgesuche (inklusive Lokalausweise), Bearbeitung und Genehmigung derselben (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften) und Ausbezahlung.

Finalità:

Una gestione forestale sostenibile in base a piani di gestione silvo-pastorali revisionati.

Breve descrizione:

Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), pagamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Öffentlichkeitsarbeit (Forstplanung) Pubbliche relazioni (Pianificazione forestale)						
1	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	-	1	2	●
2	Erstellter Agrar- und Forstbericht	Relazione agraria e forestale elaborata	Anzahl / quantità	-	1	1	●
3	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	10	6	●
4	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	30	22	●

Zweck:

Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
6	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstplanung)						
	Servizi nell'ambito della Protezione civile (Pianificazione forestale)						
1	Koordinierung Erfassung Luftfahrthindernisse	Coordinamento rilevamento ostacoli alla navigazione aerea	Anzahl / quantità	-	1	1	●
2	Koordinierung der Waldbrandeinsatzkarte	Coordinamento della carta operativa antincendio boschivo	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen.

Kurze Beschreibung:

Koordinierung (Zusammenarbeit mit anderen Landesabteilungen, der zivilen Luftfahrtbehörde sowie den Militärbehörden und Software-Firmen) der Arbeiten in Zusammenhang mit den Meldungen der Luftfahrthindernisse in den Forststationen bzw. direkte Verarbeitung der Daten der gemeldeten Luftfahrthindernisse.
Koordinierung der Arbeiten (Zusammenarbeit mit Freiwilligen und Berufsfeuerwehr, der Informationstechnik, SIAG) in Zusammenhang mit der Erfassung der Waldbrandinfrastrukturen in den Forststationen.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini e infrastrutture.

Breve descrizione:

Coordinamento (collaborazione con altre ripartizioni provinciali, l'ENAC, autorità militari e ditte informatiche) dei lavori legati alle comunicazioni degli ostacoli alla navigazione aerea nelle stazioni forestali e l'elaborazione dei dati comunicati.
Coordinamento (collaborazione con Informatica, SIAG, Vigili del fuoco volontari e permanenti) dei lavori legati al rilievo delle infrastrutture antincendio nelle stazioni forestali.

**Amt für Jagd und Fischerei
Ufficio Caccia e pesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Jagd und Fischerei)						
	Pareri e autorizzazioni (Caccia e pesca)						
1	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	-	150	183	●
2	Durchgeführte Abschussplanungen	Piani di abbattimento eseguiti	Anzahl / quantità	-	196	9	●
3	Erteilte Genehmigung Vogelhaltung, Wildgehege und Zoos	Autorizzazioni detenzione volatili, recinti faunistici e zoo rilasciate	Anzahl / quantità	-	7	19	●

4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	-	1.400	5	●
5	Durchgeführte Jägerprüfung	Esami di caccia eseguiti	Anzahl / quantità	-	550	433	●
6	Durchgeführte Prüfung Gamsbegleiter	Esami accompagnatore alla caccia al camoscio eseguiti	Anzahl / quantità	-	6	76	●
7	Durchgeführte Prüfung Jagd- und Fischereiaufseher	Esami custode ittico - venatorio eseguiti	Anzahl / quantità	-	50	49	●
8	Durchgeführte Fischerprüfung	Esami di pesca eseguiti	Anzahl / quantità	-	350	407	●
9	Erteilte Fischereilizenz	Licenze di pesca emesse	Anzahl / quantità	-	1.500	1.228	●
10	Erteilte Genehmigung Fischwasserbewirtschaftungspläne	Autorizzazioni piani di gestione ittica delle acque pubbliche rilasciate	Anzahl / quantità	-	248	246	●
11	Ausgestellter Regionaler Jagdalausweis	Tesserini venatori regionali rilasciati	Anzahl / quantità	-	200	394	●
12	Ausgestellte Ursprungsscheine für Präparate geschützter Tiere	Certificati per tassidermisti specie protette emessi	Anzahl / quantità	-	100	134	●
13	Ausgestellte Bescheinigungen für Sonderaufsichtsorgane Jagd und Fischerei	Certificazione emesse per vigilanza speciale venatoria e ittica	Anzahl / quantità	-	250	100	●
14	Erteilte Genehmigungen gefährdete und gefährliche Tiere	Autorizzazioni specie minacciate e specie pericolose rilasciate	Anzahl / quantità	-	120	1	●

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Lokalausweise, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigung, Gutachten...); realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Breve descrizione:

Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri...); elaborazione di modelli di documenti veritieri, comprensibili, "su misura"; ottimizzare gli iter amministrativi all'interno della Ripartizione, all'interno dell'Amministrazione e con altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Jagd und Fischerei) Sorveglianza e controllo (Caccia e pesca)						
1	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	-	200	23	●
2	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	-	15	18	●
3	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	-	8	1	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, Abschüsse, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Breve descrizione:

Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, abbattimenti, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Jagd und Fischerei) Management degli ecosistemi (Caccia e pesca)						
1	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	-	250	127	●
2	Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	-	60	49	●
3	Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	-	45	39	●
4	Erstellte Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Autorizzazioni di abbattimento in deroga a causa di danni rilasciate	Anzahl / quantità	-	10	5	●
5	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	-	10	99	●

Zweck:

Nachhaltige Sicherstellung aller Funktionen und Leistungen der Wälder (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) und Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni dei boschi (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der durch Gesuche eingeleiteten Verwaltungsverfahren mit Einbeziehung anderer Ämter (Forststationen, Landwirtschaft usw.); Durchführung von Wildtierzählungen.

Breve descrizione:

Istruttoria dei procedimenti amministrativi attivati dalle richieste degli aventi titolo, con il coinvolgimento di altri uffici (Stazioni forestali, uffici dell'Agricoltura ecc.), rilievi e monitoraggio di selvaggina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Erhebungen und Karteien (Jagd und Fischerei) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Caccia e pesca)						
1	Genehmigte Abschüsse Schalenwild	Autorizzazioni abbattimenti di ungulati emesse	Anzahl / quantità	-	17.000	17.297	●
2	Genehmigte Abschüsse Haarwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da pelo emesse	Anzahl / quantità	-	1.000	2.585	●
3	Genehmigte Abschüsse Federwild	Autorizzazioni abbattimenti di selvaggina da piuma emesse	Anzahl / quantità	-	800	840	●
4	In Gewässer eingesetzte Fische	Pesci rilasciati nelle acque	kg	-	35.000,00	44.172,00	●
5	Erstellte Fangstatistik Fische	Statistiche ittiche catture elaborate	kg	-	25.000,00	23.411,00	●
6	Durchgeführte Erhebungen zur Wasserrahmenrichtlinie	Rilevamenti effettuati per le linee guida gestione idrica	Anzahl / quantità	-	22	21	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Gewässer und des Wildes aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi, delle acque e della selvaggina su base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche, Sonderprojekte.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici, progetti speciali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Jagd und Fischerei) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Caccia e pesca)						
1	Durchgeführte Projektierungen und Bauleitungen	Progettazioni e direzioni dei lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	3	3	●
2	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	30	94	●
3	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	5	8	●

Zweck:

Durchführung von Arbeiten in Regie sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale e i loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung der Projekte und Zwischenkontrollen bis zur Kollaudierung.

Breve descrizione:

Elaborazione progetti e controlli intermedi fino al collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen (Jagd und Fischerei) Concessione di contributi (Caccia e pesca)						
1	Wildschadensverhütung	Prevenzione danni da selvaggina	Anzahl / quantità	-	170	54	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven, nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalaugenscheine), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften), Abnahme.

Breve descrizione:

Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazione, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione), collaudo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit (Jagd und Fischerei) Pubbliche relazioni (Caccia e pesca)						
1	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	20	12	●

2	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	30	5	●
3	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	2	8	●
4	Schalter (Persönlich und telefonisch empfangene Bürger/innen)	Sportello (cittadini/e ricevuti/e personalmente o per telefono)	Anzahl / quantità	-	12.000	16.250	●

Zweck:

Öffentlichkeit für eigenen Fachbereich informieren, sensibilisieren und zu ökologischem Denken und Handeln anregen.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito dell'attività professionale di competenza mirando allo sviluppo della mentalità e del comportamento ecologico.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

Forstinspektorate Ispettorati forestali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Gutachten und Bewilligungen (Forstinspektorate) Pareri e autorizzazioni (Ispettorati forestali)						
1	Begutachtung Bauleitpläne und Fachpläne, strategische Umweltprüfung	Pareri su piani urbanistici elaborati e piani settoriali, Valutazione ambientale strategica	Anzahl / quantità	-	15	84	●
2	Behandelte Projekte in Dienststellenkonferenz (große und kleine UVP, KIS)	Progetti valutati nella conferenza dei servizi ("grande" e "piccola" VIA, KIS)	Anzahl / quantità	-	150	360	●
3	Bauleitplanänderungen mit Umwandlung von Wald (ex-Kulturänderungen)	Modifiche di piani urbanistici con cambiamenti di bosco (ex cambiamenti culturali)	ha	-	250,00	197,14	●
4	Ausgestellte Genehmigungen Erdbewegungen	Autorizzazioni movimenti terra rilasciate	Anzahl / quantità	-	2.000	2.007	●
5	Erstellte Gutachten Bagatelleeingriffe	Pareri per interventi di modesta entità elaborati	Anzahl / quantità	-	700	631	●
6	Erteilte Weidegenehmigungen	Autorizzazioni al pascolo rilasciate	Anzahl / quantità	-	800	996	●
7	Erteilte Genehmigungen Anzünden Feuer	Autorizzazioni all'accensione di fuochi rilasciate	Anzahl / quantità	-	150	160	●
8	Erteilte Fahrgenehmigungen gesperrte Straßen	Autorizzazioni al transito su strade chiuse al traffico rilasciate	Anzahl / quantità	-	15.000	20.061	●
9	Erteilte Sondergenehmigung für Gülleausbringung	Autorizzazioni speciali per lo spargimento di concimi emesse	Anzahl / quantità	-	15	18	●

Zweck:

Im Zuständigkeitsbereich einen konkreten Interessensausgleich zwischen Ökonomie und Ökologie bzw. Einzelinteresse und öffentlichem Interesse schaffen.

Finalità:

Creare nell'ambito di competenza un equilibrio concreto d'interessi tra economia ed ecologia, rispettivamente tra interesse privato e pubblico.

Kurze Beschreibung:

Lokalausweise, Überprüfung der Bestimmungen, Studium der Planunterlagen, Begutachtungen, Besprechungen, Suche nach Alternativen, Maßnahmen (Vorschriften, Ermächtigung, Gutachten...), realistische, verständliche, "maßgeschneiderte" Vorgaben, optimierte Verwaltungsabläufe abteilungsintern, abteilungsübergreifend sowie mit anderen Körperschaften.

Breve descrizione:

Sopralluoghi, verifica delle norme, esame degli allegati del progetto, pareri, colloqui, ricerca di alternative, provvedimenti (prescrizioni, autorizzazioni, pareri...), documentazione realistica, comprensibile, "su misura", ottimizzare l'iter amministrativo all'interno dell'Amministrazione verso l'esterno come con altri Enti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Aufsicht und Kontrolle (Forstinspektorate)						
	Sorveglianza e controllo (Ispettorati forestali)						
1	Festgestellte Übertretungen des Forstgesetzes	Accertamenti infrazioni legge forestale rilevate	Anzahl / quantità	-	150	210	●
2	Festgestellte Übertretungen des Pilzgesetzes	Accertamenti infrazioni legge sui funghi rilevati	Anzahl / quantità	-	200	85	●
3	Festgestellte Übertretungen des Kraftfahrzeugverkehrs in geschützten Gebieten	Accertamenti infrazioni legge sui divieti di transito rilevati	Anzahl / quantità	-	400	473	●
4	Festgestellte Übertretungen des Natur- und Landschaftsschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni della legge sulla protezione di natura e paesaggio rilevati	Anzahl / quantità	-	500	401	●
5	Festgestellte Übertretungen des Umweltschutzgesetzes	Accertamenti infrazioni leggi ambientali rilevati	Anzahl / quantità	-	50	33	●
6	Festgestellte Übertretungen Jagd und Fischerei	Accertamenti infrazioni leggi sulla caccia e sulla pesca rilevati	Anzahl / quantità	-	40	23	●
7	Durchgeführte Kontrollen gefährdete und gefährliche Tiere	Controlli su specie minacciate e specie pericolose eseguiti	Anzahl / quantità	-	15	18	●
8	Verfasste Mitteilungen Nachricht strafbare Handlungen	Comunicazioni notizia di reato effettuate	Anzahl / quantità	-	25	34	●
9	Durchgeführte sicherheitspolizeiliche Dienste bei Wahlen	Servizi di pubblica sicurezza eseguiti durante le elezioni	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Einhaltung der Bestimmungen im Zuständigkeitsbereich gewährleisten.

Finalità:

Garantire l'osservanza delle norme nel settore di competenza.

Kurze Beschreibung:

Flächendeckende territoriale Aufsicht (ständige Präsenz vor Ort), Kontrolle (gezielte objektbezogene Einsätze), Feststellungen von Verwaltungsübertretungen und strafbaren Handlungen, Wiederherstellungen, gerichtspolizeiliche Tätigkeiten, sicherheitspolizeiliche Dienste.

Breve descrizione:

Sorveglianza su tutto il territorio (presenza continua sul luogo), controllo (interventi specifici riferiti a oggetti), accertamento di illeciti amministrativi e di reati, ripristini, attività di polizia giudiziaria, servizi di pubblica sicurezza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Management der Lebensräume (Forstinspektorate)						
	Management degli ecosistemi (Ispettorati forestali)						
1	Ermittelte Fläche gesunder Wald	Superficie bosco sano rilevata	%	-	86,00	97,00	●
2	Durchgeführte waldbauliche Beratung	Consulenze selvicolturali eseguite	Anzahl / quantità	-	8.000	7.095	●

3	Durchgeführte Holzauszeigen	Martellate eseguite	qm	-	900.000,00	581.501,00	●
4	Durchgeführte außerordentliche Holzschlägerungen (genehmigt durch Forstinspektorate)	Tagli straordinari eseguiti (autorizzati da ispettorati forestali)	qm	-	15.000,00	35.981,00	●
5	Durchgeführte Rundholzmessungen	Misurazioni tondame legnoso eseguite	qm	-	100.000,00	58.697,00	●
6	Durchgeführte almwirtschaftliche Beratung	Consulenze alpicoltura eseguite	Anzahl / quantità	-	900	704	●
7	Festgestellte Waldbrände	Incendi boschivi rilevati	Anzahl / quantità	-	10	30	○
8	Bearbeitete Schadensgesuche Schäden Kleinraubwild	Domande di risarcimento di danni piccoli predatori elaborate	Anzahl / quantità	-	115	127	●
9	Bearbeitete Schadensfälle Großraubtiere	Casi di danni grandi predatori elaborati	Anzahl / quantità	-	32	49	●
10	Bearbeitete Schadensfälle an Kulturen	Casi di danni all'agricoltura elaborati	Anzahl / quantità	-	25	38	●
11	Erhebungen für Ausstellung von Sonderabschussdekrete wegen Wildschäden	Rilievi per le autorizzazioni in deroga a causa di danni	Anzahl / quantità	-	15	5	●
12	Wildtierzählungen (Rotwild, Steinwild, Schneehühner usw.)	Rilievi e monitoraggio di selvaggina (ungulati, stambecco, coturnice ecc.)	Anzahl / quantità	-	10	99	●

Zweck:

Nachhaltige Umsetzung aller Funktionen und Leistungen der Wälder, Almen und Weiden (Schutz-, Nutz-, Erholungs-, Sozial-, Lebensraumfunktionen) sowie Gewässer.

Finalità:

Realizzazione di uno sviluppo sostenibile delle diverse funzioni e prestazioni di boschi e pascoli (funzioni protettive, produttive, ricreative, sociali e di habitat) e delle acque.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Lokalausweise, Holzauszeigen, Holzbringung, Holzmessung, Holzzuweisung, Schadholzaufnahmen, Forstschutz, Waldpflege (Durchforstungen, Aufforstungen, Pflanzenverteilung), Weidebehandlung. Wälder, Almen, Weiden und Gewässer werden so behandelt, dass ihre biologische Vielfalt, Produktivität, Erholungsfähigkeit und Vitalität nachhaltig gewährleistet ist.

Breve descrizione:

Consulenza, schede boschive, sopralluoghi, assegni al taglio, allestimento, misura e assegni del legname, rilievo degli schianti, tutela del bosco, cure colturali (diradamenti, rimboschimenti, distribuzione piantine), gestione dei pascoli. Boschi, pascoli e le acque vengono gestiti in modo sostenibile per garantire la loro biodiversità, produttività, attitudine ricreativa e vitalità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Erhebungen durchführen und Karteien führen (Forstinspektorate) Rilevamento e gestione sistemi di rilevamento (Ispettorati forestali)						
1	Bearbeitete Waldkarteien	Schede boschive sbrigate	Anzahl / quantità	-	3.000	1.602	●
2	Bearbeitete Waldbehandlungspläne	Piani di gestione elaborati	Anzahl / quantità	-	35	36	●
3	Geführte ländliche Wegekartei	Schedario strade rurali gestito	km	-	15.000,00	15.463,00	●
4	Durchgeführte Grenzfeststellungen	Riconfinazioni eseguite	m	-	10.000,00	5.400,00	●
5	Verwaltete Bögen LAFIS	Fascicolo aziendale SIAF gestiti	Anzahl / quantità	-	15.000	13.239	●
6	Verwaltete Almkarteien	Schede di malga gestite	Anzahl / quantità	-	1.700	1.200	●

Zweck:

Sicherstellung einer aktiven nachhaltigen Bewirtschaftung der Wälder, Almen und Weiden aufgrund von aktuellen Daten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile dei boschi e dei pascoli su base di dati aggiornati.

Kurze Beschreibung:

Erhebungen im Gelände, Messungen, Begleitungen, Beratungen, Ergänzungen für verschiedene Fachbereiche.

Breve descrizione:

Rilevamenti sul terreno, misurazioni, accompagnamenti, consulenze, integrazioni per vari settori tecnici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung und Durchführung von Regiearbeiten (Forstinspektorate) Gestione ed esecuzione di lavori in economia (Ispettorati forestali)						
1	Bearbeitete Anfragen für Regieprojekte	Domande per progetti in regia sbrigate	Anzahl / quantità	-	1.000	539	●
2	Durchgeführte Projektierungen	Progettazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	500	558	●
3	Abgewickelte Arbeitssicherheit auf Baustellen	Sicurezza sul lavoro nei cantieri eseguita	Anzahl / quantità	-	800	835	●
4	Durchgeführte Bauleitungen	Direzioni di lavori effettuate	Anzahl / quantità	-	800	835	●
5	Durchgeführte Kollaudierungen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	120	163	●
6	Saisonarbeiter	Lavoratori stagionali	Anzahl / quantità	-	420	380	●
7	Überprüfte Rechnungen	Fatture controllate	Anzahl / quantità	-	4.000	4.186	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Arbeiten im ländlichen Raum sowie Abnahme von durchgeführten Regieprojekten.

Finalità:

Pianificazione ed esecuzione di lavori in economia nel territorio rurale ed il loro collaudo.

Kurze Beschreibung:

Anträge bearbeiten, Vorstudien, Gesamtkonzepte, Trassierung, Projektierungen (Zeichnen, Unterschriften einholen, Genehmigungen einholen). Pro Projekt werden erfahrungsgemäß zur Zielerreichung mehrere Lokalaugenscheine bzw. Besprechungen durchgeführt. Bauleitung, Führung des Baustellenbuches, Baustellenorganisation, Versorgung der Baustelle (Mitarbeit, Transporte, Reparaturen), Einhalten der Sicherheitsbestimmungen, buchhalterische Betreuung, Abnahmen.

Breve descrizione:

Domande, studi preliminari, concetti generali, tracciamenti, progettazioni (disegni, sottoscrizione di firme, richiesta di autorizzazioni). Per ogni singolo progetto per il raggiungimento delle finalitäten vengono eseguiti diversi sopralluoghi o colloqui. Direzione lavori, gestione del libro di cantiere, organizzazione cantieristica, approvvigionamento del cantiere (lavori, trasporti e riparazioni), rispetto delle norme di sicurezza, gestione contabile del cantiere, collaudi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Vergabe von Beiträgen und Prämien (Forstinspektorate) Concessione di contributi e premi (Ispettorati forestali)						
1	Förderung Primärinfrastruktur	Incentivi infrastrutture primarie	Anzahl / quantità	-	190	59	●
2	Walderschließungen	Allacciamento boschi	Anzahl / quantità	-	28	31	●
3	Almverbesserungsmaßnahmen	Migliorie pascolive	Anzahl / quantità	-	10	35	●
4	Notstandsbeihilfen	Sussidi in casi di emergenza	Anzahl / quantità	-	210	133	●
5	Waldpflegeprämien	Incentivi cure colturali	Anzahl / quantità	-	310	68	●

6	Holzbringungsprämien	Incentivi interventi d'esbosco	Anzahl / quantità	-	800	273	●
7	Alpungsprämien	Premi per l'alpeggio	Anzahl / quantità	-	1.070	1.097	●
8	Durchgeführte Kontrollen der Auflagen	Controlli del possesso delle condizioni per gli incentivi effettuati	Anzahl / quantità	-	1.000	659	●
9	Bearbeitete Gesuche für Landschaftspflegeprämien	Domande per contributi paesaggistici accettate	Anzahl / quantità	-	150	116	●

Zweck:

Eine aktive und nachhaltige Bewirtschaftung im ländlichen Raum sicherstellen und Instandhaltung der Infrastrukturen, um den ländlichen Raum auch künftig lebenswert zu erhalten.

Finalità:

Assicurare una gestione attiva e sostenibile nel territorio rurale e mantenimento delle strutture per rendere vivibile il territorio rurale anche nel futuro.

Kurze Beschreibung:

Beratung, Überprüfung der Anträge (inklusive Lokalausweise), Bearbeitung der Akten (Formulare, Unterlagen, Vorschriften), Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung (Kontrolle der Vorschriften).

Breve descrizione:

Consulenza, controllo delle istanze (incluso sopralluoghi), evasione degli atti (moduli, documentazine, prescrizioni), verifica regolare esecuzione (controllo prescrizione).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit (Forstinspektorate) Pubbliche relazioni (Ispettorati forestali)						
1	Durchgeführte Forsttagsatzungen und Forstinfotage	Sessioni forestali e giornate informative forestali tenute	Anzahl / quantità	-	116	84	●
2	Teilnehmer an Baumfeste	Partecipanti alle "Feste degli alberi"	Anzahl / quantità	-	15.000	12.612	●
3	Organisierte Exkursionen und Fachtagungen	Escursioni e convegni specialistici organizzati	Anzahl / quantità	-	10	150	●
4	Organisierte Messeauftritte	Presenze organizzate con proprio stand a fiere	Anzahl / quantità	-	5	1	●
5	Durchgeführte Vorträge und Informationsveranstaltungen	Conferenze e organizzazione giornate informative eseguite	Anzahl / quantità	-	200	185	●
6	Veröffentlichte Fachartikel	Articoli specialistici pubblicati	Anzahl / quantità	-	25	28	●
7	Unterricht in Fachschulen	Lezioni presso scuole provinciali professionali	Anzahl / quantità	-	2	3	●
8	Aufgenommene Praktikanten und Diplomanden	Praticanti e diplomandi (laureandi) accolti	Anzahl / quantità	-	50	43	●

Zweck:

Öffentlichkeit über nachhaltige und ausgewogene Behandlung und Erhaltung der Lebensräume, insbesondere von Wäldern, Almen und Gewässern informieren und sensibilisieren.

Finalità:

Attività di sensibilizzazione e informazione dei cittadini nell'ambito della gestione sostenibile e della conservazione degli ecosistemi, in particolare boschi, pascoli e acque.

Kurze Beschreibung:

Aufbereitung grundlegender Informationen und Verbreitung derselben über verschiedene Kanäle (Zeitungsartikel, Vorträge, Exkursionen usw.).

Breve descrizione:

Elaborazione delle informazioni di base e divulgazione delle medesime attraverso diversi canali (articoli su giornali, conferenze, escursioni ecc.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
8	Ausbildung (Forstinspektorate) Formazione (Ispettorati forestali)						
1	Organisation von Waldarbeiterkursen	Organizzazione di corsi di lavoro boschivo	Anzahl / quantità	-	60	57	●

Zweck:

Waldeigentümer und -arbeiter praxisnahe ausbilden.

Kurze Beschreibung:

Professionelle Ausbildung in den Bereichen Waldarbeit und Arbeitssicherheit. Damit können schwere Arbeitsunfälle vermieden und die Effizienz und Ergonomie der Waldarbeit erhöht werden.

Finalità:

Formazione di stampo pratico die proprietari e lavoratori forestali.

Breve descrizione:

Formazione professionale nel lavoro forestale e sicurezza al lavoro per evitare infortuni e aumentare l'efficienza e l'ergonomia nel lavoro boschivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
9	Dienstleistungen im Bereich Zivilschutz (Forstinspektorate) Servizi nell'ambito della Protezione civile (Ispettorati forestali)						
1	Durchgeführte Einsätze Bereitschaftsdienst	Interventi servizio di reperibilità eseguiti	Anzahl / quantità	-	200	32	●
2	Bearbeitete Gefahrenzonenpläne	Piani di zone di pericolo trattati	Anzahl / quantità	-	54	76	●
3	Erfasste Luftfahrthindernisse	Ostacoli alla navigazione aerea rilevati	Anzahl / quantità	-	3.300	2.062	●
4	Durchgeführte Schneemessungen	Misurazioni nivologiche effettuate	Anzahl / quantità	-	500	66	●
5	Teilnahmen an Lawinenkommissionen	Partecipazioni a commissioni valanghe	Anzahl / quantità	-	50	116	●
6	Durchgeführte Zivilschutzsinsätze und Übungen	Operazioni protezione civile eseguite ed esercitazioni	Anzahl / quantità	-	50	116	○

Zweck:

Als Teil des Zivilschutzes einen wesentlichen Beitrag zur Sicherheit des Landes leisten, um Menschen und Infrastrukturen zu schützen. Genaue Ortskenntnisse und fundiertes Fachwissen des Forstdienstes stärken den Zivilschutz.

Kurze Beschreibung:

Bereitschaftsdienst leisten, Einsatz durchführen (speziell bei Waldbrand, Rutschungen), bei Gefahrenzonenplanung mitarbeiten, Meldungen von Luftfahrthindernissen entgegennehmen, Schneemessungen für den Lawinenlagebericht anfertigen, in verschiedenen Zivilschutzkommissionen auf Gemeinde-, Bezirks- und Landesebene vertreten sein.

Finalità:

Come parte della Protezione Civile fornire un contributo essenziale alla sicurezza del territorio provinciale, per proteggere uomini ed infrastrutture. Conoscenza puntuale del territorio e esperienza professionale rafforzano la Protezione Civile.

Breve descrizione:

Garantire costantemente il servizio di reperibilità, partecipare alle operazioni (incendi boschivi, frane), lavorare per i piani di pericolo, gestire le comunicazioni di ostacoli alla navigazione aerea, misurazioni nivologiche, compilazioni delle note accompagnatorie, rappresentanza presso commissioni di protezione civile a livello comunale, di distretto e provinciali.



Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**RESSORT GESUNDHEIT, SPORT
SOZIALES UND ARBEIT**

**DIPARTIMENTO SALUTE, SPORT,
POLITICHE SOCIALI E LAVORO**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Arbeit - Lavoro

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 war gekennzeichnet von einer äußerst guten Arbeitsmarktsituation. Die Beschäftigung hat mit 3,5 Prozent stark zugenommen und der Arbeitsmarkt ist fast leergefegt. Diese positive Entwicklung schlug sich auch auf die Arbeitslosenquote nieder. Die letztverfügbaren Werte weisen eine Quote von 3,5% auf, bei den Männern sogar unter 3%, weshalb hier wieder von Vollbeschäftigung gesprochen werden kann. Immer stärker beklagt die Wirtschaft einen Facharbeitermangel, der sich, bedingt auch durch die demografische Entwicklung, bald zu einem allgemeinen Arbeitskräftemangel steigern dürfte.

2017 ist die gesamtstaatliche Arbeitsagentur ANPAL kräftig ausgebaut worden. Dabei bekam die Südtiroler Arbeitsverwaltung immer stärker die zentralistische Ausrichtung der Arbeitsreform zu spüren, die künftig die Organisation des Steuerungsbereichs beeinflussen oder gar beeinträchtigen wird. Die notwendigen DV-Applikationen zum Zusammenspiel der gesamtstaatlichen Organisation und der landeseigenen Arbeitsverwaltung sind eingeleitet worden.

Die gesamtstaatliche Umsetzung der Agentur für Arbeitsinspektion ist hingegen nur schleppend vorangegangen, sodass hier die ebenfalls sehr zentralistische Ausrichtung der Inspektionsaufgaben noch keine konkreten Auswirkungen auf die Arbeitsinspektion in Südtirol gezeigt hat. Für beide Bereiche waren hinsichtlich der vorgesehenen Konvention mit Südtirol zur Zusammenarbeit und zur Regelung der Beziehungen keine Fortschritte zu erzielen. Insbesondere scheint die gesamtstaatliche Arbeitsagentur auf Zeit zu spielen und ihren Weg der Zentralisierung weiter zu gehen.

Im Bereich der Arbeitsvermittlung sind mehrere Initiativen zur gezielteren Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt durchgeführt worden, insbesondere Job-Börsen zur Anwerbung von Personal speziell für das Gastgewerbe.

Im Rahmen der Euregio wurden verschiedene Initiativen zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Arbeitsmarktes durchgeführt.

L'anno 2017 è stato caratterizzato da una situazione estremamente buona sul mercato del lavoro. Con un 3,5 per cento l'occupazione è cresciuta notevolmente e il mercato del lavoro è stato quasi prosciugato. Questo sviluppo positivo si riflette anche sul tasso di disoccupazione. Gli ultimi valori disponibili indicano un tasso del 3,5%, per gli uomini addirittura sotto il 3%, per cui per loro si può nuovamente parlare di piena occupazione. Sempre di più l'economia si lamenta per la carenza di lavoratori qualificati, che, condizionato anche dallo sviluppo demografico generale, si svilupperà ad una mancanza generale di forze lavoro.

Nel 2017 l'agenzia nazionale del lavoro ANPAL, è stata fortemente ampliata. Così l'Amministrazione del lavoro provinciale ha percepito sempre di più l'allineamento centralizzato della riforma del lavoro, che in futuro inciderà sull'organizzazione dell'area di gestione strategica o potrà anche restringerla. Le applicazioni informatiche necessarie per una interazione tra l'organizzazione del lavoro nazionale e quella dell'Amministrazione provinciale sono state avviate.

L'implementazione a livello statale dell'agenzia ispettiva è pre ceduta lentamente, così il sistema delle funzioni ispettive ispirato ad una forte centralizzazione non ha ancora avuto effetti concreti sull'attività ispettiva in Provincia di Bolzano. Per entrambe le aree non sono da registrare dei progressi rispetto la prevista stipula di una convenzione di cooperazione e di regolamentazione dei rapporti con la Provincia autonoma di Bolzano. In particolare sembra quasi che l'agenzia nazionale del lavoro lasci passare il tempo per poter proseguire il suo percorso di centralizzazione.

Nell'ambito del servizio di mediazione al lavoro sono state proposte numerose iniziative per un incontro mirato di domanda e offerta sul mercato del lavoro, in particolare le borse lavoro per il reclutamento di personale specialmente per il settore alberghiero e di ristorazione.

Nell'ambito della Euregio sono state svolte varie iniziative per una collaborazione transfrontaliera in materia di mercato del lavoro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
1	Es wird ein hohes Beschäftigungsniveau gewährleistet. Mantenimento di un elevato livello di occupazione.						
1	Erwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione (20-64)	%	78,20	78,00	78,40	○
2	Arbeitslosenquote	Tasso di disoccupazione	%	3,70	3,40	3,10	○
3	Jugendarbeitslosigkeit (15-24)	Tasso di disoccupazione giovanile (15-24)	%	8,80	8,00	10,20	○
4	Frauenerwerbstätigenquote (20-64)	Tasso di occupazione femminile (20-64)	%	71,50	72,00	71,00	○

5	Erwerbstätigenquote der Älteren (55-64)	Tasso di occupazione degli anziani (55-64)	%	60,50	60,00	64,10	☐
6	Anzahl der Vermittlungen	Numero di mediazioni	Anzahl / quantità	1.226	1.300	999	☐
7	Anzahl der Arbeitsvorschläge	Numero di proposte lavorative	Anzahl / quantità	31.455	31.200	26.685	☐
8	Anzahl der Fortbildungsvorschläge	Numero di proposte formative	Anzahl / quantità	2.142	3.300	1.765	☐
9	Arbeitslose pro Vermittler/innen	Disoccupati per mediatori/trici	Anzahl / quantità	455	350	526	●
10	Anzahl der von Vermittlern eingeholten Stellenangebote	Numero di offerte d'impiego acquisite dai mediatori/trici	Anzahl / quantità	4.387	4.500	3.111	☐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Arbeitssicherheit und der Gesundheits- bzw. Sozialschutz der Beschäftigten sind sichergestellt. La sicurezza del lavoro, la tutela della salute e la protezione sociale delle persone occupate sono garantite.						
1	Anzahl der tödlichen Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti mortali sul lavoro	Anzahl / quantità	8	11	10	○
2	Anzahl der schweren Arbeitsunfälle	Numero degli incidenti gravi sul lavoro	Anzahl / quantità	15.025	14.500	15.155	○
3	Anzahl der Inspektionen	Numero delle ispezioni	Anzahl / quantità	2.376	2.850	1.600	●
4	Anzahl der Informationsveranstaltungen	Numero delle manifestazioni informative	Anzahl / quantità	4	2	2	●
5	Genehmigungen Beschäftigung Minderjährige	Autorizzazioni al lavoro di minorenni	Anzahl / quantità	245	230	306	○
6	Anzahl der aufgedeckten irregulären Arbeitsverhältnisse	Numero dei rapporti irregolari di lavoro scoperti	Anzahl / quantità	152	90	87	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zahl der tödlichen Arbeitsunfälle ist im Wesentlichen stabil geblieben und betrifft zu 40% die Landwirtschaft (hauptsächlich umgekippte Traktoren) und zu weiteren 40% die Bauwirtschaft. Die insgesamt Zahl der Arbeitsunfälle ist leicht angestiegen, was auf die wirtschaftliche Erholung und den Anstieg der Zahl der Beschäftigten zurückzuführen ist. Die Genehmigungen für Minderjährige umfassen gefährliche Tätigkeiten (275) und Schauspielwesen (31). Die kontrollierten Unternehmen (1.600) wurden sowohl hinsichtlich der Arbeitssicherheit (1.199) als auch in Bezug auf die korrekte Entlohnung, Sozialversicherung und Verwaltung (401) kontrolliert, während das Plansoll wegen Personalmangels nicht erreicht werden konnte.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il numero degli infortuni mortali è rimasto sostanzialmente stabile e riguarda per il 40% l'agricoltura (soprattutto trattori rovesciati) e per il 40% l'edilizia. Il numero complessivo degli infortuni è aumentato leggermente, in concomitanza con la ripresa economica e l'aumento degli occupati. Le autorizzazioni al lavoro per minorenni riguardano sia attività pericolose (275) che il settore dello spettacolo (31). Le imprese ispezionate (1.600), sono state controllate sia sotto il profilo del rispetto della normativa sulla sicurezza del lavoro (1.199) che per quanto riguarda gli obblighi retributivi, contributivi e gestionali (401), mentre il numero programmato non ha potuto essere raggiunto per mancanza di personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Verbesserung und Erreichung der Teilhabe und Chancengleichheit zwischen Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen ist gewährleistet. Il miglioramento ed il raggiungimento della partecipazione e delle pari opportunità tra donne e uomini sono garantiti in tutti i comparti della vita sociale.						
1	Gender-GAP	Gender-GAP	%	17,00	16,90	17,00	☐
2	Informationsveranstaltungen	Manifestazioni informative	Anzahl / quantità	3	2	3	●
3	Beiträge an Frauenorganisationen	Contributi ad associazioni delle donna	Anzahl / quantità	9	14	6	○

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

**1 Ziel 2020 – Beschäftigungsquote auf 80%
 Obiettivo 2020 – tasso di occupazione pari a 80 %** 🟢

2016	Umsetzung des Mehrjahresplans für Beschäftigungspolitik wird kritisch überprüft und eventuell verbessert	L'attuazione del Piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro è stata analizzata criticamente ed eventualmente migliorata
2017	Überarbeitung des Mehrjahresplanes zusammen mit den Sozialpartnern. Dabei stehen die Ausrichtung der öffentlichen Arbeitsvermittlung im Lichte der staatlichen Arbeitsmarktreformen und Maßnahmen des Bereichs Arbeit im Mittelpunkt	Rielaborazione del piano pluriennale degli interventi di politica del lavoro assieme alle parti sociali. Al centro dell'attenzione saranno l'allineamento dei servizi pubblici per l'impiego alla luce delle riforme del mercato del lavoro dello Stato e misure nell'ambito del lavoro
2018	Schaffung der gesetzlichen, organisatorischen, verwaltungs- und informationstechnischen Voraussetzungen, damit die öffentliche Arbeitsvermittlung eine moderne und effiziente Dienstleistung wird	Previsione delle condizioni legali, organizzative, amministrative ed informatiche occorrenti per far diventare la mediazione al lavoro pubblica un servizio moderno ed efficiente
2019	Weitere Maßnahmen zur Personalanwerbung und zur Erhöhung der Beschäftigung	Ulteriori misure per l'acquisizione di personale e l'incremento dell'occupazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel 80% ist in realistischer Reichweite. 2016 konnten 78,2% registriert werden. Der Mehrjahresplan wurde nicht überarbeitet, da die grundsätzliche Ausrichtung dieses Planungsinstrumentes neu diskutiert wird.

Comento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo degli 80% appare realisticamente raggiungibile. Nel 2016 il valore è pari a 78,2%. Il piano pluriennale non è stato rielaborato in quanto si sta discutendo una riorganizzazione strutturale di tale strumento.

**2 Reform der Arbeitsverwaltung
 Riforma dell'amministrazione del lavoro** 🔴

2017	Abstimmung der Organisation und Verwaltung der Bereiche Arbeitsvermittlung und Arbeitsinspektion mit den neuen staatlichen Rahmenbedingungen	Revisione dell'organizzazione della gestione dei servizi di mediazione al lavoro e ispezione del lavoro in base alle nuove realtà della legislazione statale
2018	Ausarbeitung eines Gesetzentwurfes zur Reform der Arbeitsverwaltung in Südtirol	Elaborazione di un disegno di legge sulla riforma dell'amministrazione del lavoro in Provincia di Bolzano
2019	Weiterleitung des neuen Arbeitsmarktgesetzes von der Landesregierung an den Landtag	Trasmissione della nuova legge sul mercato del lavoro dalla Giunta Provinciale al Consiglio Provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Vorhaben wird aufgeschoben, da bisher in Sachen Konvention mit der staatlichen Arbeitsagentur und dem staatlichen Arbeitsinspektorat keine Fortschritte erzielt werden konnten.

Comento sullo stato di attuazione:

Il progetto viene rinviato in quanto sia nella convenzione con l'agenzia nazionale del lavoro sia in quella con l'ispettorato nazionale del lavoro non potevano essere raggiunti dei progressi.

**3 Ausbau des Arbeitgeberservices in den Arbeitsvermittlungszentren
 Espansione del servizio per i datori di lavoro nei Centri di mediazione lavoro** 🔴

2017	Ausarbeitung eines Konzepts zur Umstrukturierung und zum Ausbau des Arbeitgeberservices	Elaborazione di un concetto per la ristrutturazione e l'ampliamento dei servizi alle imprese
2018	Verstärkte Durchführung von Anwerbeaktionen für hochqualifizierte Arbeitskräfte	Rafforzata attuazione di acquisizione di lavoratori altamente qualificati
2019	Weiterer Ausbau der Dienstleistung im Lichte des zunehmenden Arbeitsbedarfs	Ulteriore sviluppo del servizio alla luce delle crescenti esigenze di forze di lavoro

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ein Konzept wurde angedacht, jedoch noch nicht ausgearbeitet.

Comento sullo stato di attuazione:

È stato ipotizzato un concetto che però ancora non è stato elaborato.

4 Inspektionsregelung auf Landesebene Regolamento delle ispezioni su livello provinciale 😊		
2015	Konzepterstellung, Ausarbeitung Gesetzentwurf und Verordnung, Schulung Inspektoren	Sviluppo del concetto, elaborazione delle bozze di legge e regolamento, formazione degli ispettori
2016	Umsetzung Jahres-Inspektionsprogramm, Verhaltenskodex, Informationsveranstaltungen	Realizzazione programma annuale d'ispezione, codice di comportamento, manifestazioni informative
2017	Verhandlungen mit der nationalen Inspektionsagentur zum Abschluss einer Konvention über die Zusammenarbeit; Anwendung der Landesrichtlinien für die Abwicklung der Betriebskontrollen, Vorstellung des Inspektionsprogramms, Informationsveranstaltungen	Trattative con l'Agenzia nazionale ispettiva per la stipulazione di una convenzione sulla collaborazione; attuazione delle direttive provinciali per lo svolgimento dei controlli sulle imprese, presentazione del programma ispettivo, incontri informativi
2018	Umsetzung des Jahres-Inspektionsprogramms, Bereitstellung von Info-Material, Schulung der Inspektoren, Informationsveranstaltungen	Attuazione programma di ispezione annuale, fornitura di materiale informativo, formazione degli ispettori, incontri informativi
2019	Umsetzung des Jahres-Inspektionsprogramms, Informationsveranstaltungen	Attuazione programma di ispezione annuale, incontri informativi

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Verhandlungen mit der nationalen Inspektionsagentur sind nicht wirklich angelaufen, zumal diese auf den Vorschlag der Provinzen Bozen und Trient bisher nicht reagiert hat. Auf die Erstellung von Landesrichtlinien für die Arbeitsinspektion wurde bisher verzichtet, zumal sie nur für das Landesarbeitsinspektorat, nicht für das ebenfalls in Südtirol vorerst noch tätige nationale Arbeitsinspektorat gelten würden. Das Inspektionsprogramm 2017 wurde dagegen vorgestellt und die Informationsveranstaltungen durchgeführt (Wertgutscheine und periodische Prüfungen).

Comento sullo stato di attuazione:

Le trattative con l'Agenzia nazionale delle ispezioni in sostanza non sono concretamente iniziate, perché questa finora non ha reagito alle proposte delle Province di Bolzano e Trento. Si è rinunciato finora all'emanazione di direttive provinciali per l'ispezione del lavoro, in quanto avrebbero vincolato solo l'Ispettorato provinciale del lavoro, non quello nazionale, per il momento altrettanto attivo sul territorio provinciale. Il programma per l'attività ispettiva 2017 è stato presentato e gli incontri informativi sono stati svolti (voucher e verifiche periodiche).

5 Erhöhung der Präsenz von Frauen in Kommissionen, Gremien, politischen Entscheidungsstellen sowie im wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Leben Aumento della presenza delle donne in commissioni, comitati, organi decisionali nonché nella vita economica e sociale 😊		
2015	Neudefinition der Quotenregelung im LG 5/2010	Nuova definizione delle quote delle donne nella l.p. 5/2010
2016	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol (auf 2018 verschoben)	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige (Rinviato al 2018)
2017	Ausarbeitung eines Landesgesetzentwurfs zum Antimobbing	Elaborazione di una proposta di legge provinciale sull'antimobbing
2018	Erarbeitung eines Medienkodexes für Südtirol	Elaborazione di un codice media per l'Alto Adige
2019	Weitere Sensibilisierungsarbeit für die Beteiligung der Frauen am gesellschaftspolitischen Leben	Ulteriori sforzi di sensibilizzazione sulla partecipazione delle donne alla vita politico-sociale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Ausarbeitung bzw. Begutachtung des Landesgesetzentwurfes zum Antimobbing ist erfolgt. Der Entwurf soll noch in der ersten Jahreshälfte 2018 vom Landtag behandelt werden.

Comento sullo stato di attuazione:

L'elaborazione del disegno di legge antimobbing e la presa di posizione sono state effettuate. Il disegno dovrebbe essere trattato dal consiglio provinciale entro la prima metà del 2018.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit und grenzüberschreitende Zusammenarbeit Pubbliche relazioni e collaborazione transfrontaliera						
1	Durchgeführte Eures-Beratertreffen	Riunione consiglieri EURES svolte	Anzahl / quantità	1	1	0	●
2	Organisierte Treffen zur Kooperation mit der regionalen Arbeitsagentur Bayern	Incontri organizzati sulla cooperazione con la regionale Arbeitsagentur Bayern	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Organisation von Tagungen und Informationsveranstaltungen	Organizzazione di convegni e manifestazioni	Anzahl / quantità	2	2	3	●

Zweck:

Förderung der Beschäftigung, Anwerbung von Fachkräften aus dem Ausland, grenzüberschreitende Kooperation und Erfahrungsaustausch.

Finalità:

Promozione dell'occupazione, reclutamento di operatori specializzati dall'estero, cooperazione transfrontaliera e scambio di esperienze.

Kurze Beschreibung:

Zur Sensibilisierung und Information der Öffentlichkeit werden Tagungen und Informationsveranstaltungen organisiert sowie Broschüren und Info-Blätter herausgegeben. Außerdem werden zu aktuellen arbeitsmarktrelevanten Themen Pressekonferenzen organisiert.
 Der EURES-Dienst der Abteilung Arbeit bietet Beratung und Hilfestellung für die Beschäftigung innerhalb der EU an. Auch werden Informationen über die Lebens- und Arbeitsbedingungen im jeweils anderen Land zielgruppengerecht aufbereitet.
 Für die unmittelbare grenzüberschreitende Vermittlung besteht eine enge Zusammenarbeit der Südtiroler Arbeitsverwaltung mit dem Arbeitsmarktservice-Tirol und dem KIGA Graubünden. Auch mit der bayerischen Arbeitsverwaltung besteht eine Kooperation zur Durchführung gemeinsamer Arbeitsmarktinitiativen.

Breve descrizione:

Per la sensibilizzazione ed informazione della collettività vengono organizzati convegni e manifestazioni informative. Inoltre vengono organizzate conferenze stampa su temi rilevanti relativi al mercato del lavoro.
 Il servizio EURES della Ripartizione lavoro offre consulenza e sostegno per l'occupazione all'interno dell'UE. Vengono anche elaborate in modo mirato specifiche informazioni sulle condizioni di vita e di lavoro in altri paesi.
 Per la mediazione transfrontaliera è attiva una stretta collaborazione tra l'amministrazione del lavoro della Provincia autonoma di Bolzano, dell'Arbeitsmarktservice-Tirol e della KIGA Graubünden.
 Anche con l'amministrazione del lavoro bavarese esiste una collaborazione per la realizzazione di iniziative comuni sul mercato del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überwachung der Einhaltung der Proporzbestimmungen bei den staatlichen Verwaltungen Vigilanza sul rispetto delle disposizioni sulla proporzionale nelle amministrazioni statali						
1	Abgehaltene Sitzungen des Einvernehmenskomitees	Riunioni del Comitato d'intesa svolti	Anzahl / quantità	6	5	5	◐
2	Durchgeführte Treffen mit einzelnen Verwaltungen	Incontri con le singole amministrazioni effettuati	Anzahl / quantità	0	2	3	◐
3	Vorgenommene Einleitung des Rechtsweges mit der Anwaltschaft	Procedure legali avviate in collaborazione con l'avvocatura	Anzahl / quantità	2	3	3	◐

Zweck:

Schutz der sprachlichen Minderheiten.

Finalità:

Protezione delle minoranze linguistiche.

Kurze Beschreibung:

Das Regierungskommissariat ist verpflichtet, der Landesverwaltung regelmäßig den Personalstand der Staatsbediensteten in Südtirol mit

Breve descrizione:

Il Commissariato del Governo ha l'obbligo di comunicare regolarmente all'Amministrazione provinciale la situazione del

Angabe der Sprachgruppenzugehörigkeit mitzuteilen. Ebenso gilt diese Pflicht für die halbstaatlichen und privatisierten Verwaltungen wie INPS, INAIL und Staatsbahnen sowie für die privatisierten staatlichen Agenturen. Die Abteilung Arbeit überwacht die Einhaltung der Proporzbestimmungen laut DPR Nr. 752/1976 und berät die Vertreter des Landes im Einvernehmenskomitee. Dieses ist für die Festlegung des Sprachgruppenvorbehalts bei den Einstellungen und für weitere Obliegenheiten in Zusammenhang mit den Durchführungsbestimmungen in Sachen Proporz und Zweisprachigkeit zuständig. Bei Verletzung der entsprechenden Bestimmungen durch die genannten Verwaltungen arbeitet die Abteilung Arbeit mit der Anwaltschaft des Landes zusammen um die Interessen des Landes gerichtlich durchzusetzen.

personale statale in Provincia di Bolzano e la relativa appartenenza linguistica. Quest'obbligo vale anche per le amministrazioni parastatali e privatizzate come INPS, INAIL e le Ferrovie dello Stato nonché per le agenzie statali privatizzate. Alla Ripartizione Lavoro compete la vigilanza sul rispetto delle disposizioni del d.p.r. n. 752/1976 che disciplinano la proporzionale etnica. Inoltre offre consulenza ai membri provinciali del Comitato d'Intesa il quale è responsabile per l'attuazione della proporzionale linguistica nelle assunzioni e per altri compiti relativi alle norme di attuazione che disciplinano la proporzionale e il bilinguismo. In caso di violazione delle disposizioni da parte delle amministrazioni sopra indicate la ripartizione lavoro collabora con l'avvocatura provinciale per far rispettare gli interessi della Provincia anche per via legale.

Frauenbüro Servizio donna

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Öffentlichkeitsarbeit, Kampagnen und Initiativen						
	Pubbliche relazioni, campagne e iniziative						
1	Veröffentlichte Pressemitteilungen	Comunicati stampa pubblicati	Anzahl / quantità	30	31	27	●
2	Organisierte Pressekonferenzen	Conferenze stampa organizzate	Anzahl / quantità	4	4	6	●
3	Durchgeführte Kampagnen	Campagne realizzate	Anzahl / quantità	1	2	4	●
4	Abgehaltene Tagungen	Convegni realizzati	Anzahl / quantità	3	3	0	●

Zweck:

Voranbringen von Frauenanliegen, Sensibilisierung der Gesellschaft zu wichtigen Themen und Informationsaustausch.

Kurze Beschreibung:

Auskünfte und Informationen zu Frauenanliegen, Dienstleistungsangeboten und Veranstaltungen, Koordination des Rechtsinformationsdienstes, inhaltliche Mitarbeit in verschiedenen Gremien und Arbeitsgruppen. Organisation von Vorträgen, Seminaren und Weiterbildungskursen in Zusammenarbeit mit Frauenorganisationen und Politikerinnen in den Gemeinden. Fortbildungskurse für Lehrerinnen und Lehrer. Erstellen von Pressemitteilungen und Stellungnahmen. Vorbereitung und Durchführung von Pressekonferenzen. Koordinierung der Herausgabe des Informationsblattes ères und von anderem Informationsmaterial. Organisation von Sensibilisierungskampagnen. Betreuung der Bibliothek des Frauenbüros.

Finalità:

Portare avanti le richieste delle donne, sensibilizzazione della società riguardo a temi importanti e scambio d'informazioni.

Breve descrizione:

Indicazioni e informazioni su questioni femminili, sui servizi offerti e su manifestazioni, coordinamento del servizio di informazioni legali, collaborazione in diverse Commissioni e gruppi di lavoro. Organizzazione di conferenze, seminari e corsi di formazione in collaborazione con organizzazioni femminili e rappresentanti politiche nei Comuni. Corsi di aggiornamento per insegnanti. Redazione di comunicati stampa e prese di posizione. Preparazione e realizzazione di conferenze stampa. Coordinamento della pubblicazione del foglio informativo ères e di altro materiale informativo. Organizzazione di campagne di sensibilizzazione. Gestione della biblioteca del Servizio donna.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beiträge zur Förderung von Frauenprojekten und Förderpreise für wissenschaftliche Arbeiten Contributi per la promozione di progetti per le donne e premi incentivanti per elaborati scientifici						
1	Eingereichte Beitragsanträge	Domande di contributo presentate	Anzahl / quantità	11	14	11	●
2	Effektiv geförderte Projekte	Progetti effettivamente sostenuti	Anzahl / quantità	9	14	6	●
3	Eingereichte wissenschaftliche Arbeiten	Numero degli elaborati scientifici presentati	Anzahl / quantità	6	12	9	●

Zweck:

Ziel der Beitragsgewährung ist die Förderung von Projekten, die u.a. dazu beitragen die Gleichstellung von Frauen und Männern in allen gesellschaftlichen Bereichen zu fördern. Die Förderpreise sollen ein Ansporn für Studentinnen und Studenten sein, sich mit dem Thema der Chancengleichheit zwischen Frau und Mann in allen Bereichen des gesellschaftlichen Lebens und mit anderen Geschlechterfragen auseinanderzusetzen.

Kurze Beschreibung:

Vergabe von Beiträgen für Frauenorganisationen, Frauengruppen und -initiativen sowie private Einrichtungen und Körperschaften, die innerhalb des Landes Südtirol im Bereich der Maßnahmen zur Verwirklichung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau tätig sind. Vergabe von Förderpreisen für wissenschaftliche Arbeiten im Bereich Chancengleichheit.

Finalità:

I contributi sono finalizzati a promuovere progetti che contribuiscono, tra l'altro, a promuovere la parità tra donna e uomo in ogni ambito sociale. I premi incentivanti sono finalizzati a sensibilizzare studentesse e studenti a confrontarsi con la tematica delle pari opportunità tra donna e uomo in tutti gli ambiti della vita sociale e con altre questioni di genere.

Breve descrizione:

Assegnazione di contributi a organizzazioni femminili, gruppi e iniziative di donne nonché strutture e enti privati che operano nel territorio della Provincia di Bolzano e pongono in essere un'attività mirante alla realizzazione delle pari opportunità tra donna e uomo. Assegnazione di premi incentivanti per elaborati scientifici concernenti le pari opportunità.

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung
Ufficio Osservazione mercato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsmarktbeobachtung Osservazione mercato del lavoro						
1	Veröffentlichte Arbeitsmarkt news	Mercato del lavoro news pubblicati	Anzahl / quantità	-	12	12	●
2	Veröffentlichte Halbjahresberichte	Rapporti semestrali pubblicati	Anzahl / quantità	-	2	2	●
3	Arbeitsmarkt in Kürze	Mercato del lavoro in breve	Anzahl / quantità	-	12	12	●
4	230 Schaubilder (Publikation)	230 Diagrammi (pubblicazione)	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Erfolgte Datenanfragen	Richieste di dati ricevute	Anzahl / quantità	-	90	76	○

Zweck:

Bereitstellung von Daten und Berichterstattung über Entwicklungen auf dem Arbeitsmarkt.

Kurze Beschreibung:

Es werden monatlich arbeitsmarktrelevante Daten systematisch aufbereitet, die durch die Verwaltungstätigkeit des Amtes (An- und

Finalità:

Messa a disposizione di dati e attività d'informazione sugli sviluppi del mercato del lavoro.

Breve descrizione:

Vengono elaborati sistematicamente a scadenza mensile dati rilevanti sul mercato del lavoro che provengono dalle attività

Abmeldungen von Arbeitsverhältnissen) und des Arbeitsservice (Eintragungen in die Arbeitslosenliste) entstehen. Berichterstattung erfolgt in Form von Mitteilungsblättern, in Form von umfangreicheren Studien/Publikationen oder durch individuelle Anfragen sowie online über die Homepage. Für interne Zwecke werden Indikatoren für alle Ämter der Abteilung Arbeit berechnet und online zur Verfügung gestellt.

dell'ufficio (notifiche di assunzioni e cessazioni) e dell'ufficio Servizio lavoro (iscrizioni nelle liste di disoccupazione). L'attività di informazione viene esplicata tramite pubblicazione di bollettini, studi/rapporti dettagliati oppure rispondendo a richieste individuali nonché online tramite la homepage. A fini interni vengono calcolati indicatori per tutti gli uffici della ripartizione lavoro e messi a disposizione in forma online.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Meldung von Arbeitsverhältnissen Comunicazione dei rapporti di lavoro						
1	Erhaltene Meldungen	Comunicazioni ricevute	Anzahl / quantità	375.441	342.000	423.131	○
2	Nachverbesserte Meldungen	Comunicazioni corrette	Anzahl / quantità	42.802	37.500	48.002	●
3	Meldungen nachverbessert innerhalb von 5 Tagen	Comunicazioni corrette entro 5 giorni	%	67,29	66,00	67,78	●
4	Neue Accounts für PN2	Nuovi account per PN2	Anzahl / quantità	-	200	351	○
5	Neue Release für PN2	Nuove release per PN2	Anzahl / quantità	-	1	0	●

Zweck:

Führung der Arbeitskräftekartei, Informationsbasis für die Arbeitsinspektion, Kontrolle von Beschäftigungsverhältnissen für verschiedene Verwaltungsverfahren, Datenbasis für die Arbeitsmarktbeobachtung.

Kurze Beschreibung:

Erhalt von Meldungen von Seiten der Arbeitgeber, deren Verbänden oder Beratern, in elektronischer Form. Kontrolle und Eingabe in einer Datenbank. Kontakte mit Arbeitgebern, Information und Benachrichtigung des Arbeitsinspektorats im Falle von Gesetzesübertretungen.

Finalità:

Gestione della scheda anagrafica-professionale, base informativa per l'attività ispettiva del lavoro, controllo dei periodi occupazionali per varie procedure amministrative, fonte dati per l'osservatorio del mercato del lavoro.

Breve descrizione:

Ricezione delle comunicazioni da parte dei datori di lavoro, le loro associazioni o consulenti in forma elettronica. Controllo e inserimento in una banca dati. Contatti con i datori di lavoro, informazione e comunicazione di eventuali infrazioni all'Ispettorato del lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderungen Contributi						
1	Bearbeitete Gesuche Arbeitnehmerorganisationen	Domande associazioni dei lavoratori elaborate	Anzahl / quantità	6	5	7	○
2	Bearbeitete Gesuche Vereine Auslandssüdtiroler	Domande associazioni emigrati sudtirolesi elaborate	Anzahl / quantità	24	24	24	○

Zweck:

Förderung der Arbeitnehmerorganisationen, der Vereine der Auslandssüdtiroler und Rücksiedler sowie Auszahlung von Sitzungsgeldern. Finanzierung des Arbeitsförderungsinstitutes und des CONFIDI.

Kurze Beschreibung:

Nach Eingang der Gesuche und Kontrolle werden mit Dekret des Abteilungsdirektors die Mittel zweckgebunden; fallweise Auszahlung

Finalità:

Promozione delle associazioni dei lavoratori, degli altoatesini all'estero e delle persone che rientrano in patria nonché liquidazione di gettoni di presenza. Finanziamento dell'Istituto per la promozione del lavoro e del CONFIDI.

Breve descrizione:

Dopo l'inoltro e il controllo delle rispettive domande vengono impegnati i fondi con decreto del direttore di ripartizione; in alcuni

eines Vorschusses und im Folgejahr Auszahlung des Beitrages bzw. des Restbetrages. Bei 6% der Beitragsgewährungen wird eine Stichprobenkontrolle durchgeführt. Sitzungsgelder: Berechnung und Auszahlung der zustehenden Sitzungsgelder für die Mitglieder von Kommissionen.

casi liquidazione di un anticipo e nell'anno successivo liquidazione del contributo o dell'importo restante. Su un campione del 6% viene effettuato un controllo. Gettoni di presenza: calcolo e liquidazione dei gettoni di presenza dovuti a favore dei componenti di commissioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Landesinformationssystem Arbeit Sistema informativo lavoro provinciale						
1	Betreute EDV-Projekte	Progetti informatici seguiti	Anzahl / quantità	15	15	15	●

Zweck:

Personenbezogene Arbeitsmarktdaten werden systematisch erfasst und bilden ein digitales Archiv für die Abwicklung von verschiedensten Verwaltungs- und Dienstleistungsabläufen der Abteilung Arbeit.

Finalità:

Dati personali sul mercato del lavoro vengono rilevati in maniera sistematica e vanno a costituire un archivio digitale per lo svolgimento di diverse attività di tipo amministrativo e di vari servizi della ripartizione lavoro.

Kurze Beschreibung:

Die Prozesse der Verwaltungsabläufe und Dienstleistungen werden auf ihre mögliche oder notwendige Informatisierung hin analysiert. Die Umsetzung erfolgt dabei mit externen Ressourcen, wobei die Anforderungen, Teilanalysen, Tests und Wartung von Basistabellen amtsintern erfolgen.

Breve descrizione:

I processi dell'attività amministrativa e dei servizi vengono analizzati sotto l'aspetto di una loro potenziale o necessaria informatizzazione. La realizzazione avviene tramite risorse esterne, mentre per l'identificazione e la formulazione di richieste, le analisi parziali, i test e la manutenzione delle tabelle di base si impiegano risorse dell'ufficio.

Arbeitsinspektorat Ispettorato del lavoro

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Arbeitsinspektion im Bereich der Sozialgesetzgebung Ispezione del lavoro in materia di legislazione sociale						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	-	500	480	●
2	Durchgeführte Inspektionen Gastgewerbe, Industrie, Transport	Ispezioni effettuate alberghi, Industria, trasporti	Anzahl / quantità	-	750	710	●
3	Durchgeführte Inspektionen andere Sektoren	Ispezioni effettuate altri settori	Anzahl / quantità	-	350	186	●
4	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2.056	530	766	○
5	Konvalidierung Kündigungen wegen Heirat und Elternschaft	Convalida dimissioni per matrimonio e genitorialità	Anzahl / quantità	-	750	750	○
6	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	2	5	5	○

Zweck:
Gewährleistung von ordnungsgemäßen Arbeitsbedingungen.

Finalità:
Salvaguardia della regolarità delle condizioni di lavoro.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von Inspektionen in den Betrieben; Aufgaben der Verwaltungspolizei und Vorhaltung der Verwaltungsübertretungen; Tätigkeit als höherer Amtsträger der Gerichtspolizei, Berichterstattung an die Staatsanwaltschaft, Versicherungsinstitute und Finanzämter; Abwicklung der Rekurswerbung und der Anhörungen, Einlassung auf die gerichtlichen Einsprüche.
Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

Breve descrizione:
Svolgimento di ispezioni aziendali; funzioni di polizia amministrativa e contestazione degli illeciti amministrativi; attività di ufficiale di polizia giudiziaria, rapporti alla Procura della Repubblica, agli Istituti previdenziali ed assicurativi ed agli uffici finanziari; trattazione dei ricorsi amministrativi e delle audizioni, costituzione in giudizi civili di opposizione.
Per lo svolgimento delle ispezioni per il personale viene acquistato dell'abbigliamento antinfortunistico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Arbeitsinspektion im Bereich der Arbeitssicherheit						
	Ispezione del lavoro in materia di sicurezza del lavoro						
1	Durchgeführte Inspektionen Bau	Ispezioni effettuate edilizia	Anzahl / quantità	-	1.440	1.358	●
2	Durchgeführte Inspektionen feste Arbeitsstätten	Ispezioni effettuate stabilimenti fissi	Anzahl / quantità	-	960	1.038	●
3	Ausgestellte Ermächtigungen	Autorizzazioni rilasciate	Anzahl / quantità	16	15	14	○
4	Ausgestellte Befähigungen	Abilitazioni rilasciate	Anzahl / quantità	23	35	71	○

Zweck:
Gewährleistung von sicheren Arbeitsbedingungen.

Finalità:
Salvaguardia della sicurezza del lavoro.

Kurze Beschreibung:
Durchführung von Inspektionen auf Baustellen und in Betrieben, um die richtige Anwendung der geltenden Bestimmungen und der Gesetze im Bereich Unfallverhütung, Arbeitshygiene und Sicherheit am Arbeitsplatz, mit speziellem Augenmerk auf Arbeitsumgebung, Maschinen, Anlagen, Apparaturen sowie Organisations- und Produktionsprozessen, zu kontrollieren. Bei festgestellten Übertretungen werden die geltenden Strafbestimmungen angewandt.
Zur Durchführung der Inspektionen wird für das Personal Sicherheitskleidung angekauft.

Breve descrizione:
Vengono effettuate ispezioni nei cantieri edili e nelle aziende al fine di accertare la corretta applicazione della vigente normativa e legge antinfortunistica, d'igiene e sicurezza del lavoro, con particolare riferimento agli ambienti di lavoro, alle macchine, agli impianti, alle attrezzature nonché all'organizzazione dei processi produttivi. Nel caso di accertamento di violazioni viene applicata la vigente procedura sanzionatoria a carattere penale.
Per lo svolgimento delle ispezioni per il personale viene acquistato dell'abbigliamento antinfortunistico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Bußgeldbescheide, Aufsichtsbeschwerden und Gerichtsverfahren						
	Ordinanze-ingiunzione, ricorsi amministrativi e procedimenti giudiziari						
1	Ausgestellte Bußgeldbescheide	Ordinanze-ingiunzione emanate	Anzahl / quantità	305	500	244	●
2	Bearbeitete Aufsichtsbeschwerden	Ricorsi amministrativi evasi	Anzahl / quantità	291	400	278	○
3	Einlassungen auf Widerspruchsklagen	Costituzioni in giudizi di opposizione	Anzahl / quantità	27	30	34	○

Zweck:
Überprüfung, Bemessung und gerichtliche Verteidigung von Verwaltungsstrafen.

Finalità:
Verifica, determinazione e difesa giudiziaria delle sanzioni amministrative.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Berichte der Arbeitsinspektoren und anderer Kontrollorgane, Entscheidung über Aufsichtsbeschwerden, Strafbemessung anhand von Vorstrafen und Einlassung auf Widerspruchsklagen.

Breve descrizione:

Istruzione dei rapporti inoltrati da ispettori del lavoro ed altri organi di vigilanza, decisione in merito ai ricorsi amministrativi, determinazione dell'importo delle sanzioni amministrative in base ai precedenti e costituzione nei giudizi di opposizione.

**Arbeitservice
Ufficio Servizio lavoro**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Arbeitsvermittlung Mediazione al lavoro						
1	Erfolgte Einschreibungen in das Verzeichnis der Arbeitssuchenden	Iscrizioni effettuate nell'elenco anagrafico delle persone con stato di disoccupazione	Anzahl / quantità	31.929	37.000	31.709	○
2	Abgehaltene Beratungsgespräche (>5 Min.)	Colloqui eseguiti di informazione ed orientamento (>5 min.)	Anzahl / quantità	51.012	54.000	42.221	●
3	Erfolgreiche Vermittlungen	Mediazioni riuscite	Anzahl / quantità	1.226	1.400	999	●
4	Unterbreitete Arbeitsvorschläge	Proposte di lavoro sottoposte	Anzahl / quantità	-	32.000	26.685	●
5	Unterbreitete Weiterbildungsvorschläge	Proposte di formazione sottoposte	Anzahl / quantità	-	2.400	1.765	●

Zweck:

Zusammenführung von Angebot und Nachfrage auf dem Arbeitsmarkt durch Information, Beratung und Vermittlung.

Finalità:

Incontro domanda e offerta sul mercato del lavoro tramite informazione, consulenza e mediazione.

Kurze Beschreibung:

Anwerbung von freien Stellen und Vorauswahl von geeigneten Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern: Beratungs- und Orientierungsgespräche; Durchführung von Betriebsbesuchen und Arbeitsplatzanalysen; Zusammenarbeit mit anderen privaten und öffentlichen Diensten, um Maßnahmen zur Vermittlung, zur gezielten Weiterbildung und Umschulung aufzuzeigen bzw. in die Wege zu leiten; Projekte zur Verbesserung der Zusammenführung von Angebot und Nachfrage; Verwaltung und laufende Aktualisierung der Stellenangebote und -gesuche; Information und Beratung über die freien Stellen im öffentlichen Dienst. Betreuung und Verwaltung der Beschäftigungsförderungsmaßnahmen (Praktika, zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen im Sinne des LG 11/86). EURES und Grenzüberschreitende Arbeitsvermittlung, Überprüfung der Voraussetzungen und Eintragung in die Mobilitätsliste; Beratung der Arbeitgeber über die Vergünstigungen für die Aufnahme von Arbeitnehmern.

Breve descrizione:

Acquisizione di posti disponibili e preselezione dei candidati con i requisiti richiesti: Colloqui di consulenza e di orientamento; attuazione di visite aziendali e di analisi del posto di lavoro; collaborazione con altri servizi pubblici e privati, per indicare e intraprendere misure per favorire la mediazione, la formazione mirata e la riqualificazione; progetti atti a migliorare l'incontro tra domanda ed offerta di lavoro; gestione ed aggiornamento corrente delle domande ed offerte di lavoro; informazione e consulenza sulle opportunità di occupazione nel pubblico impiego; assistenza e gestione degli interventi a favore dell'occupazione (tirocini, impiego temporaneo di disoccupati ai sensi della l.p. 11/86). EURES e mediazione al lavoro transfrontaliero; controllo preventivo dei requisiti e iscrizione in lista di mobilità; consulenza ai datori di lavoro sulle agevolazioni per l'assunzione di lavoratori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Arbeitseingliederung und gezielte Vermittlung Inserimento lavorativo e collocamento mirato						
1	Erfolgte Einschreibungen in die Rangordnung für die gezielte Vermittlung	Iscrizioni effettuate nella lista del collocamento mirato	Anzahl / quantità	541	650	436	○

2	Abgeschlossene gezielte Vermittlungen	Collocamenti mirati effettuati	Anzahl / quantità	307	270	342	●
3	Zugewiesene Personen in Anvertrauungsabkommen	Personen assegnate in convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	356	310	185	●
4	Abgeschlossene Aufnahmeprogramme	Programmi di assunzione conclusi	Anzahl / quantità	71	40	132	●
5	Ausbezahlte Beiträge für die Aufnahme von Menschen mit Behinderungen	Contributi erogati per l'assunzione di persone disabili	Anzahl / quantità	521	500	521	●
6	Auszahlung der Taschengelder an Personen, die in Anvertrauungsabkommen beschäftigt sind	Pagamento del premio-sussidio alle persone occupate tramite convenzione di affidamento	Anzahl / quantità	-	310	185	●

Zweck:

Integration in die Arbeitswelt von Angehörigen der geschützten Kategorien.

Finalità:

Integrazione nel mondo del lavoro di appartenenti alle categorie protette.

Kurze Beschreibung:

Gezielte Vermittlung durch Verbesserung und Entwicklung der Arbeitsfähigkeit, der Sozialkompetenz, Erhaltung und Vervollständigung der erworbenen Fähigkeiten: Informations- und Beratungstätigkeit; Analyse von Betrieb und Arbeitsplatz; Kompetenzanalyse; individuelle Rehabilitationsprojekte; Begleitung und Betreuung; gezielte Vermittlung laut geltenden Bestimmungen; Vergabe von Beiträgen an Betriebe und Anpassung der Arbeitsplätze; Zusammenarbeit mit den Gesundheits- und Sozialdiensten und anderen privaten und öffentlichen Körperschaften.

Breve descrizione:

Collocamento mirato tramite miglioramento e sviluppo della capacità lavorativa, della competenza sociale, mantenimento e completamento delle capacità acquisite: attività di informazione e consulenza; analisi di azienda e posto di lavoro; analisi delle competenze; progetti individuali di riabilitazione; accompagnamento ed assistenza; collocamento mirato ai sensi delle norme vigenti; assegnazione di contributi ad aziende e per l'adattamento dei posti di lavoro; collaborazione con i servizi sociali e sanitari ed altri enti privati e pubblici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Genehmigungsverfahren Autorizzazioni						
1	Ausgestellte saisonale Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger	Autorizzazioni stagionali per cittadini extracomunitari rilasciate	Anzahl / quantità	420	400	379	●
2	Genehmigte Anträge um außerordentlichen Lohnausgleich	Richieste autorizzate di cassa integrazione guadagni in deroga	Anzahl / quantità	32	0	1	○
3	Genehmigte Sommerpraktika	Tirocini estivi autorizzati	Anzahl / quantità	6.056	6.000	6.236	●
4	Genehmigte Praktika für Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind	Tirocini autorizzati per persone svantaggiate sul mercato del lavoro	Anzahl / quantità	80	75	221	●
5	Beschäftigte Personen im Rahmen des zeitweiligen Einsatzes von Arbeitslosen	Personen impiegate in progetti per l'impiego temporaneo di persone disoccupate	Anzahl / quantità	125	150	152	●
6	Umwandlungen von Arbeitsgenehmigungen	Conversione di autorizzazioni al lavoro	Anzahl / quantità	-	50	10	●
7	Arbeitsgenehmigungen für Sonderfälle laut Artikel 27 des Einwanderungsgesetzes	Nulla osta al lavoro per casi particolari a norma dell'articolo 27 della legge sull'immigrazione	Anzahl / quantità	-	20	20	●

Zweck:

Verschiedene Genehmigungsverfahren, die von der Arbeitsgesetzgebung vorgeschrieben sind (vor allem Praktika, Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger, außerordentlicher Lohnausgleich, Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen).

Finalità:

Diverse procedure di autorizzazione previste dalla legislazione in materia di lavoro (in primo luogo tirocini, autorizzazioni per cittadini extracomunitari, cassa integrazione in deroga, impiego temporaneo di persone disoccupate).

Kurze Beschreibung:

Genehmigungen in folgenden Bereichen:

- Arbeitsgenehmigungen für Nicht-EU-Bürger
- Außerordentlicher Lohnausgleich
- Sommerpraktika
- Genehmigung und Finanzierung von Praktika mit Personen, die auf dem Arbeitsmarkt benachteiligt sind
- Zeitweiliger Einsatz von Arbeitslosen

Breve descrizione:

Autorizzazioni nei settori seguenti:

- Autorizzazioni al lavoro per cittadini extracomunitari
- Cassa integrazione guadagni in deroga
- Tirocini estivi
- Autorizzazione e finanziamento di tirocini per persone svantaggiate sul mercato del lavoro
- Impiego temporaneo di persone disoccupate

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Arbeitsstreitfälle						
	Controversie di lavoro						
1	Erfolgte Schlichtungen von Einzelstreitfällen (Privatwirtschaft und öffentlicher Dienst)	Conciliazioni di controversie individuali eseguite (privato e pubblico impiego)	Anzahl / quantità	712	750	793	○
2	Erreichte Einigungsquote	Percentuale di controversie conciliate raggiunta	%	92,00	75,00	75,16	◐
3	Schlichtung von kollektiven Streitfällen einschließlich gemeinsamer Überprüfungen bei Mobilitätsverfahren	Conciliazione di controversie collettive inclusi gli esami congiunti nelle procedure di mobilità eseguite	Anzahl / quantità	16	30	17	○
4	Abgeschlossene Schiedsgerichte bei Disziplinarverfahren	Collegi di conciliazione e arbitrato in procedimenti disciplinari eseguiti	Anzahl / quantità	39	40	36	○

Zweck:

Schlichtung von Arbeitsstreitfällen, Schiedsgericht.

Finalità:

Conciliazione delle controversie in materia di lavoro, arbitrato.

Kurze Beschreibung:

Für Streitfälle zwischen Arbeitnehmer und Arbeitgeber wird eine Schlichtung versucht, bevor man das Arbeitsgericht anruft. So ein Schlichtungsversuch ist in den meisten Fällen fakultativ. Dies kann individuelle Streitfälle oder die ganze Belegschaft eines Betriebes oder einen gesamten Wirtschaftszweig (kollektive Streitfälle) betreffen. Ein eigenes Schiedsorgan entscheidet bindend über verhängte Disziplinarmaßnahmen. Die Einigungsprotokolle werden beim Gericht hinterlegt und stellen einen Vollstreckungstitel dar. Dasselbe gilt für die Einigungsprotokolle auf Gewerkschaftsebene. Für Streitfälle im öffentlichen Dienst ist ebenfalls eine Schlichtung vorgesehen. Eine wichtige gesetzliche Grundlage für die Arbeitsstreitfälle ist die Zivilprozessordnung. Die Reform des Arbeitsmarktes hat zudem die Bescheinigung von Arbeitsverträgen eingeführt, damit Streitfälle bereits von vornherein vermieden werden können.

Breve descrizione:

Per le controversie tra lavoratori e datori di lavoro, prima di adire le autorità giudiziarie, si tenta una conciliazione. Il tentativo di conciliazione è facoltativo nella maggior parte dei casi. Le controversie possono essere individuali oppure coinvolgere anche tutti i dipendenti di un'azienda o di un'intera categoria (controversie collettive). Un apposito organo di arbitrato decide sulle sanzioni disciplinari. I verbali di conciliazione vengono depositati in tribunale e costituiscono un titolo esecutivo. Lo stesso vale per i verbali di conciliazione in sede sindacale. Anche per le vertenze nel pubblico impiego è prevista una conciliazione. Il codice di procedura civile costituisce una fonte giuridica importante per le vertenze di lavoro. La riforma del mercato del lavoro inoltre ha introdotto la certificazione dei contratti di lavoro come strumento per evitare a priori controversie.

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Gesundheitswesen - Sanità

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Landesgesetze Nr. 3/2017 „Organisationsstruktur des Landesgesundheitsdienstes“ und Nr. 4/2017 „Änderung von Landesgesetzen im Gesundheitsbereich“ wurden genehmigt. Damit erhält der Landesgesundheitsdienst eine neue Ausrichtung. Durch die neue Ämterordnung wurden die sechs bestehenden Ämter und zwei Koordinierungseinheiten zu fünf neuen Ämtern zusammengefasst. Dabei werden Aufgaben, Zuständigkeiten und Verantwortungen neu verteilt. Die vom Landesgesundheitsplan vorgesehenen neuen Kompetenzen werden wahrgenommen: dabei geht es grundsätzlich um Strategie, Planung und Steuerung. Impfpflicht, Formen der Personalanstellung (z.B. Werkverträge für das Gesundheitspersonal) und dematerialisierte Medikamentenverschreibung sind strategisch wichtige Themen, die im Jahr 2017 die Abteilung Gesundheit intensiv beansprucht haben.

Le leggi provinciali n. 3/2017 “Struttura organizzativa del Servizio sanitario provinciale” e n. 4/2017 “Modifiche di leggi provinciali in materia di salute” sono state approvate. In tal modo il Servizio sanitario provinciale ottiene una nuova configurazione. Attraverso il riordino degli uffici, i sei uffici esistenti e le due unità di coordinamento sono stati accorpati in cinque nuovi uffici. Compiti, competenze e responsabilità sono stati redistribuiti. Le nuove competenze previste dal Piano sanitario provinciale vengono assunte: si tratta fundamentalmente di compiti di strategia, pianificazione e controllo di gestione. L'obbligo vaccinale, modalità di assunzione del personale sanitario (p.es. contratti d'opera) e la prescrizione dei farmaci dematerializzata sono temi di importanza strategica che hanno fortemente impegnato la Ripartizione salute nel 2017.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
1	Durch die Planung und Kontrolle der Gesundheitsleistungen ist gewährleistet, dass der Sanitätsbetrieb mit seinen Partnern dem Bürger eine angemessene, qualitativ hochwertige, sichere und innovative Gesundheitsversorgung sicherstellt. Tramite la programmazione e il controllo delle prestazioni sanitarie è assicurato che l'azienda sanitaria garantisce con i suoi partner al cittadino un'assistenza sanitaria qualitativamente alta, sicura e innovativa.					
1	Landesgesundheitsplan	Piano sanitario provinciale	Anzahl / quantità	1	1	◐
2	Ausgearbeiteter Präventionsplan	Piano provinciale della prevenzione elaborato	Anzahl / quantità	1	1	◐
3	Führung des Registers der Autorisierung und Akkreditierung aller operativen Einheiten	Gestione del registro delle autorizzazioni e degli accreditamenti di tutte le unità operative	Anzahl / quantità	1	1	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

- Der erste Statusbericht zur Umsetzung des Landesgesundheitsplanes wurde erstellt.
- Die Umsetzung des Präventionsplanes ist am Laufen.
- Das Register ist operativ und wird regelmäßig aktualisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

- Il primo report sull'attuazione del Piano sanitario provinciale è stato redatto.
- L'attuazione del Piano della prevenzione è in corso.
- Il registro è operativo e viene aggiornato regolarmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Planung, Kontrolle und Finanzierung des strukturellen (Bauten, Einrichtung, Ausstattung, Medizintechnik) und personellen (medizinisches Fachpersonal) Bedarfs für die Gesundheitsversorgung ist in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsbetrieb gewährleistet. In collaborazione con l'azienda sanitaria è assicurata la programmazione, il controllo e il finanziamento del fabbisogno strutturale (fabbricati, arredamento, allestimento, tecnica della medicina) e personale (personale specialistico sanitario) per l'assistenza sanitaria.						
1	Mehrjahresplan für Bauten	Programma pluriennale di costruzioni	Anzahl / quantità	2	1	1	●
2	Masterplan für Informatik	Masterplan per l'informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Großgeräteplan	Piano delle grandi apparecchiature	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Neu ausgebildete Ärzte für Allgemeinmedizin	Medici di medicina generale neo formati	Anzahl / quantità	4	25	12	●
5	Neu ausgebildete Fachärzte	medici specializzati neo formati	Anzahl / quantità	18	30	23	●
6	Anteil Investitionen am Haushalt der Abteilung Gesundheit	Percentuale investimenti sul bilancio della Ripartizione Salute	%	3,93	4,60	4,16	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1-3: Die Erstellung der Pläne für Bauten, Informatik und Medizintechnik (Großgeräteplan) ist erfolgt.

5: Aufgrund der Schwierigkeiten im Bereich der Facharztausbildung konnten insgesamt weniger Ärzte die Ausbildung beginnen, als geplant war.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1-3: È stata effettuata la redazione di programmi per l'edilizia sanitaria, informatica e le apparecchiature elettromedicali.

5: In seguito alle difficoltà nel settore della formazione medico-specialistica complessivamente meno medici hanno iniziato la loro formazione rispetto a quanto programmato.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

1	Planung und Umsetzung der Gesundheitsreform Pianificazione e attuazione della Riforma sanitaria		😊
2017	Neuordnung der medizinischen Leistungen und Verortung derselben im Territorium bzw. im Krankenhaus: Umsetzungsplanung für 5 Disziplinen	Riordino delle prestazioni mediche e loro dislocazione sul territorio o in ospedale: piano di attuazione per 5 discipline	
2017	Aktualisierung des LG 7/2001 (Verwaltungsreform): Durchführungsverordnungen	Aggiornamento della l.p. 7/2001 (riforma amministrativa): regolamenti di esecuzione	
2017	Beschlussfassung zu Optimierungen im Bereich Personal	Deliberazione per l'ottimizzazione nell'ambito del personale	
2017	Beschlussfassung zur Generierung von Einnahmen	Deliberazione per la generazione di entrate	
2017	Beschlussfassung zur Umsetzung von kurzfristigen Maßnahmen (Transporte, Wartelisten, Erste Hilfe, Organspende)	Deliberazione per l'attuazione di provvedimenti a breve termine (trasporti, liste di attesa, pronto soccorso, donazione organi)	
2017	Optimierung der Prozesse zur Erbringung der nicht medizinischen Leistungen (Einkauf, EDV, Verrechnung, u. a.)	Ottimizzazione dei processi di erogazione di prestazioni non mediche (acquisto, informativa, contabilità, e. a.)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Hinblick auf die Umsatzgenerierung wurden einige Tarife für ambulante fachärztliche Leistungen, Transporte, Arbeitsmedizin sowie Hygiene und öffentliche Gesundheit aktualisiert.

Bezüglich der Verbesserung der buchhalterischen Prozesse des Sanitätsbetriebes wurde das Projekt zur Zertifizierbarkeit der Bilanz fortgesetzt und einige buchhalterischen Verfahren ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Per quanto riguarda la generazione di entrate, sono state aggiornate alcune tariffe delle prestazioni di specialistica ambulatoriale, dei trasporti, della medicina del lavoro e igiene e sanità pubblica.

Per quanto riguarda l'affinamento dei processi relativi alla contabilità dell'Azienda Sanitaria, è proseguito il progetto sulla certificabilità del bilancio e sono state emanate alcune procedure contabili.

**2 Reorganisation der Abteilung Gesundheitswesen
Riorganizzazione della Ripartizione Sanità** 

2017	Definition der Nahtstellen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb	Definizione dei punti di congiunzione con l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige
2017	Neufassung der Ämterordnung	Nuova redazione dell'ordinamento degli uffici
2017	Personalzuweisung an die Ämter unter Berücksichtigung des vorzunehmenden Abbaus	Assegnazione del personale agli uffici in considerazione della riduzione da apportare

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Mit Genehmigung des LG 4/2017 wurden die Nahtstellen mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb definiert, die Ämterordnung wurde genehmigt und umgesetzt, das Personal an die neuen Ämter zugewiesen.

Commento sullo stato di attuazione:

Con LP 4/2017 sono stati definiti i punti di congiunzione con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, l'ordinamento degli uffici é stato approvato e applicato, il personale é stato assegnato ai nuovi uffici.

**3 Umsetzung der Ermächtungsverordnung Nr. 118/2011
Attuazione d. lgs. 118/2011** 

2017	Fortsetzung der Ausarbeitung operativer Vorgangsweisen (Rundschreiben) zur Verwaltung der Zweckbindungen auf Ausgabekapiteln des Ausgabenbereichs 13 ("Gesundheitsschutz")	Prosecuzione nella stesura delle modalità operative (circolari) per la gestione degli impegni di spesa che riguardano i capitoli della Missione 13 ("Tutela della salute").
2017	Fortführung der Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Landesgesundheitsabteilung in Hinblick auf die Harmonisierung	Prosecuzione nella predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Sanità finalizzate all'armonizzazione.
2017	Softwareentwicklung für die automatische Speisung der CE- und SP-Vorlagen über die neuen Sachkonten	Sviluppo del supporto informatico per alimentare in modo automatico i modelli CE e SP attraverso i nuovi conti CO.GE.
2017	Aktualisierung der Sachkonten samt Unterkonten, die den Ausgabekapiteln des Aufgabenbereichs 13 zugeordnet sind, um die ministeriellen CE- (Erfolgssituation) und SP-Vorlagen (Vermögenssituation) ausfüllen zu können	Aggiornamento dei conti CO.GE. attribuiti ai singoli capitoli di spesa della Missione 13 e dei sottoconti per l'alimentazione dei modelli CE (conto economico) e SP (stato patrimoniale) ministeriali.
2017	Ergänzung und/oder Überarbeitung der Kapitel des Verwaltungshaushaltes des Aufgabenbereichs 13 ("Gesundheitsschutz") für eine korrekte und genaue Bestimmung der Ausgabenart und folglich der korrekten Zuordnung der Sachkonten bei deren Auszahlung	Integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale della Missione 13 ("Tutela della salute") ai fini della corretta e puntuale individuazione delle tipologie di spesa, finalizzata anche alla corretta attribuzione dei conti CO.GE. in sede di liquidazione.
2017	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto.
2017	Hinsichtlich der Anwendung des 2. Titels der Ermächtungsverordnung Nr. 118/2011 seitens des Sanitätsbetriebes übernehmen die Landesrichtlinien die vom Ministerium herausgegebenen Anwendungsfalldaten	Per l'applicazione del titolo II del d.lgs. n. 118/2011 da parte dell'Azienda Sanitaria, le direttive provinciali recepiscono le casistiche applicative emanate dal Ministero.
2017	Fortführung der Maßnahmen zur Einhaltung der Vorschriften laut 1. und 2. Titel der Ermächtungsverordnung Nr. 118/2011: z. B. Abgleich der Daten der Landesverwaltung und jener des Sanitätsbetriebes	Prosecuzione dei lavori finalizzati a rispettare le disposizioni contenute nel Titolo I e II del decreto legislativo n. 118/2011: ad es. riconciliazione dei dati PAB (Provincia Autonoma di Bolzano) – AS (Azienda Sanitaria)


2018	Hinsichtlich der Anwendung des 2. Titels der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011 seitens des Sanitätsbetriebes übernehmen die Landesrichtlinien die vom Ministerium herausgegebenen Anwendungsfalldaten	Per l'applicazione del titolo II del d.lgs. n. 118/2011 da parte dell'Azienda Sanitaria, le direttive provinciali recepiscono le casistiche applicative emanate dal Ministero
2018	Allfällige Ergänzungen und/oder Überarbeitungen der Kapitel des Verwaltungshaushaltes des Aufgabenbereichs 13 und entsprechende Aktualisierungen der Sachkonten könnten sich als notwendig erweisen	Eventuale integrazione e/o revisione dei capitoli del bilancio finanziario gestionale della Missione 13 ed eventuali aggiornamenti dei conti COGE potrebbero rendersi necessari in corso d'anno
2018	Ausbildung des beteiligten Personals	Formazione del personale coinvolto
2018	Fortführung der Ausarbeitung buchhalterischer und verwaltungstechnischer Verfahren der Landesgesundheitsabteilung in Hinblick auf die Harmonisierung	Prosecuzione nella predisposizione delle procedure amministrativo-contabili della Ripartizione Sanità finalizzate all'armonizzazione
2018	Fortsetzung der Ausarbeitung operativer Vorgangsweisen (Rundschreiben) zur Verwaltung der Zweckbindungen auf Ausgabekapiteln des Ausgabenbereichs 13 ("Gesundheitsschutz")	Prosecuzione nella stesura delle modalità operative (circolari) per la gestione degli impegni di spesa che riguardano i capitoli della Missione 13 ("Tutela della salute")
2018	Während des Jahres könnten allfällige Anpassungen der Systeme erforderlich sein	Eventuali adattamenti dei sistemi potrebbero rendersi necessari in corso d'anno

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Entwicklungsschwerpunkte zur „Umsetzung der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011“ wurden umgesetzt; insbesondere wurden die Ämter bei der Verwaltung der Rückstände, bei der Wiederzuweisung der Zweckbindungen und bei der Erstellung neuer Kapitel und der Zuordnung der vierten Ebene des Finanzkontenplans – Anlage 6.1 des GvD 118/2011, unterstützt. Außerdem wurden Anweisungen in Bezug auf Sachkonten und deren Zuordnung an den Zweckbindungspositionen gegeben, welche anschließend überprüft wurden. In Zusammenarbeit mit SIAG wurde in SAP die automatische Speisung der CE- und SP-Vorlagen über die neuen Sachkonten ermöglicht. Die Landesrichtlinien an den Sanitätsbetrieb wurden unter Berücksichtigung der ministeriellen Anwendungsfalldaten erstellt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le priorità di sviluppo inerenti l'attuazione del d.lgs. 118/2011 elencate sono state attuate. In particolare si è provveduto ad affiancare gli uffici nella gestione dei residui, nella reimputazione degli impegni, nella creazione di nuovi capitoli e nella conseguente attribuzione del IV° livello del piano dei conti finanziario - Allegato 6.1 del d.lgs. 118/2011. Inoltre sono state fornite istruzioni in merito all'attribuzione dei conti co.ge alle posizioni di impegno della Rip. 23, verificate a posteriori. In collaborazione con SIAG, è stata sviluppata in SAP l'alimentazione automatica dei modelli CE e SP. Le direttive provinciali sono state emanate all'Azienda Sanitaria tenendo conto delle casistiche applicative emanate dal Ministero.

4 Durchführungspfad zur Zertifizierbarkeit ("PAC") der Bilanzen des Sanitätsbetriebes
Percorso attuativo della certificabilità (PAC) dei bilanci dell'Azienda Sanitaria 

2017	Laut Leistungsverzeichnis zur Auftragsvergabe des Sanitätsbetriebes für Unterstützung bei der Durchführung des "PAC" muss der Auftragsnehmer den Ist-Stand des Sanitätsbetriebes prüfen und die verbesserungsbedürftigen Bereich aufzeigen. Dabei sind die durchzuführenden Tätigkeiten und entsprechenden Zeitpläne im detaillierten Betriebs-"PAC" genau anzuführen.	Secondo quanto previsto nel capitolato di gara dell'Azienda Sanitaria, finalizzata alla ricerca di supporto per l'attuazione del PAC, la società aggiudicataria è tenuta a esaminare la situazione dell'Azienda e a individuare le aree di miglioramento da implementare definendo in modo puntuale le attività di dettaglio da svolgere con le relative tempistiche che l'Azienda dovrà inserire nel PAC aziendale di dettaglio.
2017	Überprüfung des detaillierten Betriebs-"PAC" und seines Umsetzungsgrades (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2017) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes	Esame del PAC di dettaglio aziendale e verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2017 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica
2017	Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente: es ist eine Verfeinerung des Kontenplanes vorgesehen, um die Verbindung zwischen allgemeiner Buchhaltung und Kostenrechnung sowie die Übereinstimmung der ministeriellen Vorlagen CE und LA untereinander zu erleichtern	Aggiornamento documenti provinciali di riferimento: è previsto un affinamento del piano dei conti al fine di agevolare il raccordo della COGE con la COAN nonché la coerenza del modello ministeriale CE con il modello ministeriale LA
2018	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2018) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2018 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica. Eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento

2018	Überprüfung des Umsetzungsgrades des "PAC" (bezogen auf die Tätigkeiten fürs Jahr 2019) und Abfassung eines entsprechenden Ergebnisberichtes. Allfällige Überarbeitungen der einschlägigen Landesdokumente	Verifica del livello di implementazione del PAC tenuto conto delle attività previste nel 2019 esponendo in apposita relazione una sintesi degli esiti della verifica ed eventuale aggiornamento dei documenti provinciali di riferimento
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Zuschlagsempfängerin Ernst & Young (E&Y) hat im Laufe der ersten Unterstützungsphase sehr detailliert die Tätigkeiten aufgezeigt, die für die Zertifizierbarkeit der Bilanz notwendig sind und hat dementsprechend einen neuen Zeitplan festgelegt.

Der Sanitätsbetrieb hat daraufhin in Zusammenarbeit mit E&Y den detaillierten Durchführungspfad zur Zertifizierung ausgearbeitet und im Dezember 2017 der strategischen Projektgruppe zur Genehmigung unterbreitet. Auf Hinweis des Amtes für Gesundheitsökonomie sind diesbezüglich einige Ergänzungen vorgenommen worden.

Das Amt für Gesundheitsökonomie hat eine neue Gestaltung des Kontenplans vorgenommen, um die Aussagekraft des bisher verwendeten Kontenplans und die Übereinstimmung mit den Ministerialmodellen zu verbessern, mit dem Ziel einer besseren buchhalterischen Erfassung und Darstellung. Mit Dekret Nr. 23004/2017 hat die Direktorin der Abteilung Gesundheit den neuen Kontenplan genehmigt mit den vorrangigen Änderungen, die bereits auf den Haushaltsvoranschlag 2018 und in der Buchhaltung ab 01.01.18 anzuwenden sind.

Commento sullo stato di attuazione:

La società aggiudicataria della gara Ernst & Young, a seguito della prima fase del progetto di affiancamento, ha evidenziato con precisione le attività da porre in essere per conseguire la certificabilità dei bilanci e definito la rimodulazione delle tempistiche.

L'Azienda Sanitaria ha quindi predisposto con l'assistenza di E&Y il PAC di dettaglio che ha trasmesso a dicembre 2017 per l'approvazione da parte del Gruppo di progetto strategico. A seguito dell'esame da parte dell'Ufficio economia sanitaria sono state condivise alcune piccole integrazioni al PAC.

L'Ufficio Economia Sanitaria ha predisposto una nuova impostazione del Piano dei conti elaborata in modo da migliorare il livello informativo del piano dei conti utilizzato nonché la coerenza con gli schemi di bilancio e con i modelli ministeriali ai fini delle corrette modalità di rilevazione e rappresentazione contabile. Con decreto n. 23004/2017 la direttrice della Ripartizione Salute ha approvato il nuovo piano dei conti contenente le modifiche prioritarie da applicare a partire dal bilancio preventivo 2018 e in contabilità a partire dal 1° gennaio 2018.

5 Bereich Reorganisation: Festlegung der institutionellen Aufgaben der Abteilung Gesundheitswesen und des Südtiroler Sanitätsbetriebes im Bereich Gesundheitsförderung durch Ausarbeitung klarer normativer Grundlagen

Ambito riorganizzazione: Definizione dei compiti istituzionali della Ripartizione Sanità e dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige nell'ambito della promozione della salute ed elaborazione di chiari fondamenti normativi

2017	Überarbeitung des Landesgesetzes Nr. 1/1992	Rielaborazione della legge provinciale n.1/92
2017	Ausarbeitung von zwei Gesetzesartikeln zu den Zuständigkeitsbereichen der zuständigen Landesämter sowie des Departments für Gesundheitsvorsorge des Sanitätsbetriebes	Elaborazione di due articoli di legge inerenti gli ambiti di competenza degli Uffici provinciali competenti nonché del Dipartimento di prevenzione dell'Azienda sanitaria

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Ziel wurde erreicht; Art. 3-bis des L.G. 1/1992 wurde ausgearbeitet (Zuständigkeit im Bereich Lebensmittelsicherheit). Art. 21 des L.G. 3/2017 wurde ausgearbeitet (Department für Gesundheitsvorsorge).

Commento sullo stato di attuazione:

L'obiettivo è stato raggiunto, è stato elaborato l'art.3 bis della l.p. 1/1992 (competenza in materia di sicurezza alimentare). È stato elaborato l'art. 21 della l.p. 3/2017 Dipartimento di prevenzione.

6 Schaffung der Rahmenbedingungen für die Durchführung der Audits im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß Verordnung (EU) 882/2004

Creare le condizioni per lo svolgimento degli audits in materia di sicurezza alimentare ai sensi del Regolamento (UE) 882/2004


2016	Ausarbeitung eines Beschlusses für die Programmierung der Audittätigkeit im Fünfjahreszeitraum. Ausbildung der Auditors	Elaborazione di una delibera per la programmazione dell'attività di audit nel periodo di cinque anni. Formazione degli auditors
------	---	---

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die obligatorische Ausbildung für Auditoren im Bereich Lebensmittelsicherheit gemäß der Verordnung (EG) Nr. 882/2004 wurde abgeschlossen.

Commento sullo stato di attuazione:

La formazione degli auditors in materia di sicurezza alimentare ai sensi dell'ordinanza UE n. 882/2004 è stata completata.

7 Unterstützung zur Einführung der digitalisierten pharmazeutischen Verschreibung und der Verschreibung der fachärztlichen Leistungen
Supporto per l'avvio della ricetta dematerializzata specialistica ambulatoriale e farmaceutica territoriale 


2015	Analyse und Abfassung der Landesleitlinien über die Digitalisierung der pharmazeutischen Verschreibung	Analisi e predisposizione Linee Guida provinciali per la dematerializzata farmaceutica
2015	Analyse und Abfassung der Landesleitlinien über die Digitalisierung der Verschreibung der fachärztlichen Leistungen	Analisi e predisposizione Linee Guida provinciali per la dematerializzata specialistica ambulatoriale
2015	Unterstützung der Landesarbeitsgruppe für die Digitalisierung und Einführung der Verschreibung	Supporto al gruppo di lavoro provinciale "Dematerializzata" per l'implementazione della ricetta
2016	Unterstützung bei der Bestimmung und Einführung der Regeln für die Verschreibung und Verabreichung der pharmazeutischen und fachärztlichen Leistungen	Supporto alla definizione e implementazione delle regole di prescrizione ed erogazione delle prestazioni farmaceutiche e specialistiche
2017	Bestimmung der Qualitätskontrollen für die Daten über die Verschreibungen und Verabreichungen	Definizione dei controlli per la qualità dei dati del prescritto e dell'erogato
2017	Konstante Überwachung der Informationsflüsse an das System der Datensammlung	Monitoraggio costante dei flussi dati verso i sistemi di accoglienza
2017	Anpassung der aktuellen Datenbanken an die neuen Registrierungsmodalitäten und Übermittlung der Daten an das Ministerium für Finanzen	Adeguamento degli attuali Database alle nuove modalità di registrazione e trasmissione dei flussi verso il Ministero delle finanze

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Unterstützung zur Einführung der digitalisierten pharmazeutischen Verschreibung ist planmäßig erfolgt. Bei der digitalen Verschreibung der fachärztlichen Leistungen hat sich aus technischen und organisatorischen Problemen im GB Bozen und Meran eine Verzögerung ergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

Il supporto per l'avvio della ricetta dematerializzata farmaceutica territoriale è stata attivata nei termini previsti. Per la specialistica ambulatoriale c'è stato un contrattempo per motivi tecnici ed organizzativi nel Comprensorio di Bolzano e Merano.

8 Regelung des Neuen Krankenhausentlassungsbogens (N-KEB) und des Datenflusses zur Überwachung des Betreuungsnetzwerkes (MRA)
Regolamentazione della Nuova Scheda di dimissione Ospedaliera (N-SDO) e del flusso Monitoraggio della Rete di Assistenza (MRA) 

2016	Bestimmung der Qualitätskontrollen der Daten	Definizione dei controlli per la qualità dei dati
2016	Technische Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Anpassung an die neuen Regeln für die Erhebung und Kodierung aller Variablen	Supporto tecnico all'Azienda Sanitaria per l'adeguamento alle nuove regole per la raccolta e la codifica di tutte le variabili
2017	Organisation und Durchführung der Weiterbildungskurse für ärztliches und administratives Personal	Organizzazione ed effettuazione prima edizione di corsi di aggiornamento per personale sanitario ed amministrativo
2017	Offizielles Inkrafttreten des Neuen KEB ab 1. Januar 2017	Avvio ufficiale Nuova-SDO a partire dal 1° gennaio 2017
2017	Konstante Überwachung des Datenflusses	Monitoraggio costante del flusso dati
2018	Organisation und Durchführung der Weiterbildungskurse für ärztliches und administratives Personal	Organizzazione ed effettuazione seconda edizione di corsi di aggiornamento per personale sanitario e amministrativo
2018	Konstante Überwachung des Datenflusses	Monitoraggio costante del flusso dati
2018	Ausarbeitung Richtlinien und Bestimmung der Qualitätskontrollen der Daten des Datenflusses MRA	Elaborazione Linee Guida per il flusso MRA e definizione controlli

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der neue Krankenhausentlassungsbogen wurde eingeführt. Der Datenfluss zur Überwachung des Betreuungsnetzwerkes (MRA) wurde momentan eingestellt, da das Dekret noch nicht verabschiedet wurde.

Commento sullo stato di attuazione:

La nuova SDO è entrata a regime. Il flusso MRA è stato momentaneamente sospeso in quanto non è uscito il decreto ministeriale.

9	Versorgung mit Arzneimitteln und Medizinprodukten auch im Rahmen der prothetischen Versorgung	
Assistenza con farmaci e dispositivi medici anche nell'ambito dell'assistenza protesica		

2017	Neuordnung der Gewährung von Heilbehelfen	Riordino dell'erogazione dei presidi sanitari
2017	Eröffnung von neuen Apotheken auf dem Gebiet der autonomen Provinz Bozen	Apertura di nuove farmacie sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano
2017	Überwachung der Arzneimittelgroßhändler an die staatlichen Vorgaben	Vigilanza relativa ai grossisti di farmaci alle nuove disposizioni statali

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Für die Heilbehelfe laufen noch Verhandlungen mit Federfarma. Ansonsten alles planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Per i presidi sanitari ci sono ancora consultazioni con Federfarma in atto. Altrimenti tutto nei termini previsti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung Gesundheitswesen
 Ripartizione Sanità**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Juridische Beratungstätigkeit Attività di consulenza giuridica						
1	Anträge an die Schlichtungsstelle	Domande alla Commissione conciliativa	Anzahl / quantità	23	30	31	○
2	Durchgeführte Schlichtungen 1. Verfahrensphase	Conciliazioni 1° fase procedimento eseguite	%	27,17	25,00	25,32	●
3	Bewertete Fälle 2. Verfahrensphase	Casi valutati 2° fase procedimento	%	29,35	25,00	27,92	●

Zweck:

Rechtliche Beratung der Landesabteilung Gesundheitswesen in ihrer Gesamtheit (Abteilungsdirektion und Ämter), Transparenz, Antikorruption, Privacy.
 Objektive Klärung von mutmaßlichen ärztlichen Fehlern in der Diagnose und/oder Behandlung.

Finalità:

Consulenza giuridica alla Ripartizione Sanità nel suo complesso (Direzione di Ripartizione e Uffici), trasparenza, anticorruzione e privacy.
 Valutazione oggettiva di presunti errori medici nella diagnosi e/o nella terapia.

Kurze Beschreibung:

- Recherche und Studium von rechtlichen Bestimmungen und der entsprechenden Rechtsprechung im Gesundheitsbereich
- Abgabe von rechtlichen Gutachten
- Formulierung von Gesetzes- oder normativen Texten (Verwaltungsreform und rechtliche Begleitung der klinischen Reform des Landesgesundheitsdienstes) sowie der entsprechenden Durchführungsbestimmungen
- Beantwortung von Anfragen rechtlicher Natur etc.
- Verwaltung des Schlichtungsverfahrens:
- Beratung der Patienten bei der Antragstellung
- Betreuung der ersten oder Schlichtungsphase des Verfahrens (Schlichtungsgespräch zwischen den Parteien)
- Betreuung der allfälligen zweiten Verfahrensphase oder Bewertungsphase durch die Kommission
- Verfassen des Tätigkeitsberichts
- Koordination der Schlichtungskommission
- außerordentliche Verwaltung der Einrichtung (Ernennung der Kommission, allfällige Überarbeitung der normativen Grundlagen, Werbung, etc.)
- Transparenz, Antikorruption, Privacy: Koordinierungsstelle für alle Anliegen zu den betreffenden Themen, Berichtswesen, Erfüllung von rechtlichen Vorgaben

Breve descrizione:

- Ricerca e studio della normativa e relativa giurisprudenza in ambito sanitario
- Elaborazione di pareri legali
- Formulazione di testi normativi (riforma amministrativa e supporto giuridico alla riforma clinica del Servizio sanitario provinciale) nonché delle relative norme di attuazione
- Risposta ad interrogazioni di natura giuridica
- Gestione del procedimento conciliativo:
- consulenza ai pazienti nella presentazione della domanda cura della prima fase o fase conciliativa del procedimento (colloquio conciliativo tra le parti)
- cura dell'eventuale seconda fase del procedimento o fase valutativa da parte della commissione
- redazione sull'attività
- coordinamento della Commissione conciliativa
- amministrazione straordinaria dell'organismo (nomina della commissione; eventuale modifica della base normativa, pubblicità, ecc.)
- Trasparenza, anticorruzione, privacy: coordinamento di tutte le problematiche afferenti agli argomenti in oggetto, resoconti, adempimenti normativi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Gesundheitsplanung Programmazione sanitaria						
1	Abgehaltene Sitzungen des Landeskomitees für die Gesundheitsplanung	Sedute del Comitato per la programmazione sanitaria effettuate	Anzahl / quantità	7	8	9	●

Zweck:

Die Gesundheitsplanung hat die Aufgabe, den Gesundheitsdienst an die Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung anzupassen, mittels der Ermittlung der Gesundheitsziele, der Bereitstellung der notwendigen Mittel für deren Erreichung, der Überwachung der Verfahren, der Bewertung der Ergebnisse. Sie bildet die Grundlage gesundheitspolitischer Entscheidungen.

Kurze Beschreibung:

- Umsetzung des Landesgesundheitsplans: Teilnahme an der Arbeitsgruppe, Verfassen von Dokumenten, Berichtswesen, Koordinationsstelle zu anderen Ämtern und zum Sanitätsbetrieb
- Koordinierung aller Anliegen des Gesundheitswesens, die von Rom kommen, Verfassen von Stellungnahmen in Abstimmung mit dem Präsidium
- Plankomitee: Einberufung, Sammlung von Dokumenten, Protokollierung
- Direktorenkonferenz: Einberufung, Sammlung von Dokumenten, Protokollierung
- Koordinierungsstelle für ämterübergreifende Erhebungen seitens anderer Landesämter, der Generaldirektion oder anderer Körperschaften
- Erarbeitung von eigenen Planungsdokumenten und Stellungnahmen zu Planungsdokumenten des SB
- Erarbeitung von Leitlinien oder Beschlüssen für die Anwendung neuer Bestimmungen, Überwachung der Umsetzung von Beschlüssen, Berichterstattung

Finalità:

La programmazione sanitaria ha il compito di adattare il servizio sanitario ai bisogni di salute della popolazione attraverso l'individuazione degli obiettivi di salute, la fornitura dei mezzi necessari al loro raggiungimento, il monitoraggio dei percorsi, la valutazione dei risultati. Rappresenta la base per le decisioni di politica sanitaria.

Breve descrizione:

- Attuazione del Piano sanitario provinciale: partecipazione al gruppo di lavoro, stesura di documenti, resoconti, coordinamento verso altri uffici e Azienda sanitaria
- Coordinamento di tutte le questioni in ambito sanitario provenienti da Roma, redazione di pareri in accordo con la Presidenza della Provincia
- Comitato provinciale per la programmazione sanitaria: convocazione delle sedute, reperimento della necessaria documentazione, verbalizzazione
- Conferenza dei direttori: convocazione delle sedute, reperimento della necessaria documentazione, verbalizzazione
- Coordinamento di rilevazioni trasversali agli uffici provenienti da altri uffici provinciali, dalla Direzione Generale o da altri enti
- Stesura di propri documenti di programmazione e pareri su documenti di programmazione dell'Azienda Sanitaria
- Elaborazione di linee guida o deliberazioni per l'applicazione di nuove disposizioni, monitoraggio dell'applicazione di delibere, resoconto

Epidemiologische Beobachtungsstelle Osservatorio Epidemiologico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Überwachung und Bewertung der Gesundheitsbedürfnisse der Bevölkerung und der Risikofaktoren für die Gesundheit						
	Monitoraggio e valutazione dei bisogni di salute e dei fattori di rischio per la salute nella popolazione						
1	Teilgenommene Sitzungen der sektorübergreifenden Gruppe für die Umsetzung des Landespräventionsplans	Partecipazione a incontri del Gruppo intersettoriale per l'attuazione del Piano Provinciale della Prevenzione	Anzahl / quantità	-	5	5	●
2	Ausgearbeitete Forschungsberichte für Okkio (dreijährig)	Rapporti di ricerca per indagine triennale Okkio elaborati	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Ausgearbeiteter Forschungsbericht für HBSC (vierjährig)	Rapporto di ricerca per indagine quadriennale HBSC elaborato	Anzahl / quantità	-	0	0	●
4	Ausgearbeitete Themenseiten über Risikofaktoren – Überwachungssystem PASSI	Schede informative su fattori di rischio elaborate – Sistema di sorveglianza PASSI	Anzahl / quantità	11	10	10	●
5	Ausgearbeitete Themenseiten betreffend die Ergebnisse der Studie "Passi d'Argento"	Schede informative riguardanti i risultati dello studio "Passi d'Argento" elaborate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
6	Ausgearbeitete Gesundheitsberichte (Impfungen und Infektionskrankheiten)	Rapporti sulla salute elaborati (vaccinazioni e infezioni)	Anzahl / quantità	5	5	5	●

Zweck:

Verbesserung der Qualität von gesundheitspolitischen Entscheidungen durch eine Programmierung, die die Festlegung von prioritären Maßnahmen vorsieht, denen der Gesundheitszustand und die vermeidbaren Risikofaktoren zugrunde liegen.

Kurze Beschreibung:

Erstellung spezifischer, progressiv zunehmender und aktualisierter Datenbanken, um den Verlauf von verhaltensbedingten Risikofaktoren zu überwachen und Präventionsmaßnahmen zu identifizieren. Stichprobenerhebungen (alle 2 und 4 Jahre) bei Grundschulkindern (6- bis 9-Jährige) und Jugendlichen in Mittel- und Oberschulen (11-, 13- und 15- Jährige) anhand von standardisierten Fragebögen. Monatliche telefonische Umfragen bei einer Stichprobenbevölkerung im Alter zwischen 18 und 69 Jahre und über 64 Jahre. Die Tätigkeit besteht in der Koordination der Studien auf Landesebene, in Absprache mit dem Gesundheitsministerium und der Obersten Gesundheitsbehörde und in Zusammenarbeit mit den Bildungsressorts und dem Südtiroler Sanitätsbetrieb. Durchführung von Schulungen über die korrekte Erhebung der Fragebögen, der Verwendung der Anwendungsprogramme zur Registrierung der Daten; Qualitätskontrollen der Daten. Ausarbeitung der Themenseiten, die in tabellarischer und grafischer Form die wichtigsten Indikatoren wiedergeben und Empfehlungen für das Gesundheitspersonal und für die für die Planung, Umsetzung und Bewertung der Maßnahmen im Bereich der öffentlichen Gesundheit Zuständigen beinhalten.

Finalità:

Migliorare la qualità delle decisioni di politica sanitaria cercando di orientare le scelte della programmazione tramite l'individuazione delle priorità di intervento basate sullo stato di salute della popolazione e sugli eventi evitabili.

Breve descrizione:

Costruzione di banche dati specifiche, in progressiva crescita e aggiornamento, per monitorare l'andamento dei fattori di rischio comportamentali e individuare gli interventi di prevenzione. Dati raccolti tramite indagini campionarie (ogni 2 e 4 anni), attraverso la somministrazione di questionari a bambini delle scuole elementari (tra i 6 e 9 anni) e ragazzi delle scuole superiori (11-13 e 15 anni), nonché attraverso interviste telefoniche mensili a un campione di popolazione di età tra i 18 e 69 anni e oltre 64 anni. Il lavoro consiste nel coordinare le attività di organizzazione e conduzione delle indagini sia con il livello centrale, ossia con il Ministero della salute e l'Istituto Superiore di Sanità, sia con il livello locale, ossia con le Intendenze scolastiche e l'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige. Quindi formare il personale nella somministrazione dei questionari e nell'indagini telefoniche, organizzare i data base per la registrazione dei dati, controllare la qualità dei dati. Vengono elaborate e predisposte singole schede tematiche, in cui sono presentati in forma tabellare e grafica specifici indicatori, e raccomandazioni per gli operatori del Servizio sanitario provinciale, deputati alla progettazione, realizzazione e valutazione degli interventi di salute pubblica.

	Unità	Unità	Unità	Unità	Stato
	unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Überwachung des überregionalen Netzwerkes für die Diagnose, Behandlung und Betreuung der Personen mit seltenen Krankheiten				
	Monitoraggio della rete interregionale per la diagnosi, la cura e l'assistenza alle persone affette da malattie rare				
1	Ausgearbeitete Reports für Seltene Krankheiten im DWH-BSB	Report malattie rare per DWH-SiVAS elaborati	Anzahl / quantità	- 60	0 ●
2	Reklassifizierung der neuen seltenen Krankheiten gemäß Ministerialdekret Neue LEA	Riclassificazione nuove malattie rare secondo il decreto ministeriale Nuovi LEA	Anzahl / quantità	- 1	1 ●
3	Neue Akkreditierung der Zentren für die Bescheinigung der neuen seltenen Krankheiten erarbeitet	Predisposto nuovo accreditamento dei centri per la certificazione di nuove malattie rare	Anzahl / quantità	- 0	1 ●
4	Neue Extra LEA für Patienten mit seltener Krankheit vorgeschlagen	Proposti nuovi extra LEA per malati rari	Anzahl / quantità	- 0	1 ●

Zweck:

Hauptziel des überregionalen Bereichs für die seltenen Krankheiten ist die territoriale Vereinigung von vier Verwaltungen mit einheitlichen Strategien in der Versorgung von Personen mit seltener Krankheit, einschließlich der Erbringung der Diagnoseleistungen und/oder beispielgebenden Betreuung, die einfach und transparent und so nahe wie möglich am Wohnort des Patienten stattfinden soll.

Kurze Beschreibung:

Organisatorische und technische Unterstützung des Südtiroler Sanitätsbetriebes, im Speziellen der Landeskoordinierungsstelle, für die Vernetzung der Betreuungszentren unserer Provinz; Festlegung der Regeln und einer gemeinsamen Sprache; Wartung des Informationssystems; Überwachung der Daten; epidemiologische Tätigkeiten und Datenverarbeitung; Verwaltung der Login-Passwörter

Finalità:

L'obiettivo della rete per le malattie rare è quello di creare un ambito territoriale ampio, dato dal raggruppamento di più amministrazioni regionali, nel quale riproporre strategie uniche per l'assistenza alle persone con malattie rare, ivi compresa l'erogazione di prestazioni diagnostiche e/o di presa in carico di assoluta eccellenza, in modo semplice e trasparente per la persona e più vicino possibile al suo luogo di vita.

Breve descrizione:

Supporto organizzativo e tecnico all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, nello specifico al Centro di coordinamento provinciale, per la messa in rete dei centri di assistenza operanti in Provincia, la definizione delle regole e del linguaggio comuni, la manutenzione del sistema informativo, il monitoraggio dei dati, l'attività epidemiologica e l'elaborazione dei dati, la gestione login e password delle persone

der Nutzer und des Pin-Codes der Patienten; Überprüfung der meldeamtlichen Daten der Patienten; Qualitätskontrolle der Daten und Korrigieren der Fehler;
Sammlung der Meldungen von Krankheiten, die noch nicht in der Liste des M.D. 279/2001 enthalten sind, für eine mögliche Aktualisierung der Liste von Seiten des Ministeriums.
Unterstützung bei der Bestimmung von objektiven Indikatoren für die Akkreditierung und bei der darauffolgenden Aktualisierung der überregionalen operativen Einheiten für die Diagnosestellung der seltenen Krankheiten.

autorizzate ad accedere al sistema, la gestione del codice personale del paziente, la verifica della correttezza dei dati anagrafici dei pazienti, il controllo di qualità dei dati e la segnalazione di eventuali errori, la raccolta di tutte le segnalazioni di malattie non comprese nell'elenco del D.M. 279/2001 per un eventuale aggiornamento dell'elenco da parte del Ministero. Supporto per l'individuazione e l'identificazione degli indicatori oggettivi per l'accreditamento e il successivo aggiornamento delle unità operative per la diagnosi di malattia rara all'interno della rete.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Die Reports wurden aufgrund von Zeitmangel auf das Jahr 2018 verschoben.

Commento agli indicatori:

1: I report sono stati rimandati al 2018 per mancanza di tempo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Verwaltung des Landesregisters der Gelenkprothesen und des Diabetesregisters						
	Gestione dei Registri provinciali delle protesi articolari e del diabete						
1	Erstellter Bericht über das Landesregister der Gelenkprothesen und Knieprothesen 2010-2018	Rapporto del registro delle protesi d'anca e ginocchio 2010-2018 elaborato	Anzahl / quantità	1	0	0	●
2	Erstellte Reports über die Hüftprothesen und Knieprothesen	Report su protesi d'anca e ginocchio elaborati	Anzahl / quantità	58	65	65	●
3	Erstellte Reports über die Qualität des Registers der Gelenkprothesen	Report sulla qualità del Registro delle protesi articolari elaborati	Anzahl / quantità	4	4	4	●
4	Erstellte Reports über Diabetesepidemiologie	Report "Epidemiologia del Diabete" elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●
5	Erstellte Reports über die Qualität des Diabetes Registers	Report sulla qualità del Registro Diabete elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	●
6	Erstellte Reports für Diabetes in SiVAS	Predisposte Schede Diabete per SiVAS	Anzahl / quantità	-	30	30	●
7	Erstellt Dokument für die Implementierung und Überwachung des Diabetes-Screenings	Elaborato documento per implementazione e monitoraggio Screening Diabete	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Pathologieregister dienen der Archivierung und Charakterisierung aller Fälle einer bestimmten Krankheit oder eines gesundheitlichen Zustands in der Südtiroler Bevölkerung. Die Daten werden zum Zwecke der Planung, Verwaltung, Überwachung und Bewertung der Verteilung und Betreuung der Pathologie verwendet.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierliche Aktualisierung des Registers der Gelenkprothesen (Hüfte, Knie, Schulter), um die Entwicklung und die Qualität der von den operativen Einheiten für Orthopädie der öffentlichen und privaten Strukturen unserer Provinz implantierten Prothesen zu überwachen. Genaue Qualitätskontrolle der Eingangsdaten, Analyse und Berechnung der Indikatoren für die Bewertung der implantierten Prothesen durch das wissenschaftliche Komitee der Gelenkprothesen. Ähnlich erfolgt die kontinuierliche Aktualisierung des Landesregisters der Diabetiker, um die Entwicklung der Krankheit in unserer Provinz zu überwachen, um die Tätigkeiten der Diabetikerzentren zu bewerten und um Maßnahmen zur Verbesserung der Betreuung der Diabetes-Patienten zu ermitteln; unterstützt werden diese Tätigkeiten vom Wissenschaftlichen Komitee für Diabetes.
Start des Forschungsprojektes: Einführung einer strukturierten und systematischen Erziehungsmaßnahme des Diabetes-Patienten.
Organisation der Rekrutierung von mindestens 150 Patienten mit Typ-2-Diabetes in den Diabetikerzentren Bozen und Meran. Einholen der

Finalità:

I registri di patologia hanno lo scopo di archiviare e caratterizzare tutti i casi di una particolare malattia o di una condizione di salute rilevante nella popolazione altoatesina. I dati sono utilizzati per finalità di programmazione, gestione, controllo e valutazione della distribuzione delle patologie e dell'assistenza sanitaria.

Breve descrizione:

Aggiornamento continuo del registro provinciale delle protesi articolari (anca, ginocchio e spalla) per monitorare l'evoluzione e la qualità delle protesi impiantate da parte delle unità operative di ortopedia delle strutture pubbliche e private operanti sul territorio provinciale. Controllo puntuale della qualità dei dati immessi, analisi e calcolo degli indicatori per la valutazione delle protesi articolari tramite il comitato scientifico delle protesi articolari. In modo analogo viene effettuato un aggiornamento continuo del registro provinciale dei diabetici per monitorare l'evoluzione della patologia sul territorio provinciale, valutare l'attività dei centri diabetologici e individuare le misure di miglioramento per l'assistenza al paziente diabetico, attraverso il supporto del comitato scientifico della malattia diabetica.
Avvio del Progetto di ricerca: "Un intervento di implementazione strutturata e sistematica di educazione della persona diabetica".
Organizzazione del reclutamento presso i centri di diabetologia di Bolzano e Merano, di almeno 150 pazienti diabetici di tipo 2.
Raccolta delle autorizzazioni dei pazienti a partecipare a un percorso

Einwilligungen der Patienten, an der Schulung über die Selbstbehandlung der Krankheit und die anschließenden Überprüfungs Momente teilzunehmen.

di educazione all'autocura e ai successivi momenti di monitoraggio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung der Datenbanken des Gesundheitsinformationssystems						
	Gestione delle banche dati del Sistema Informativo Sanitario						
1	Erstellte Reports zur Qualitätskontrolle der wichtigsten Informationsflüsse	Report per controlli di qualità sui principali flussi informativi elaborati	Anzahl / quantità	120	110	110	●
2	Durchgeführte Anpassungen der Tabellen zu den chronischen Krankheiten	Aggiornamenti effettuati delle tabelle relative le patologie croniche	Anzahl / quantità	300	300	300	●

Zweck:

Eine systematisch organisierte umfassende Sammlung von Qualitätsdaten nach bestimmten Datensatz-Layouts garantieren, die durch ministerielle Dekrete definiert wurden und verpflichtend von Seiten der Provinz Bozen den Einrichtungen wie dem Gesundheitsministerium, dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen, der Obersten Gesundheitsbehörde zu übermitteln sind.

Kurze Beschreibung:

Nach Erlass des ministeriellen Dekrets, das bereichsspezifisch (Krankenhausaufenthalte, Arzneimittelverbrauch, Verbrauch von Medizinprodukten, Geburten und Neugeborene usw.) die Art und den Zeitpunkt der Datenübertragung bestimmt, folgt die Abfassung der Landesleitlinien über die Umsetzung der nationalen Normen mit den erforderlichen Änderungen zur Berücksichtigung der lokalen Bedürfnisse. Die Leitlinien werden mittels Beschluss der Landesregierung genehmigt und bestimmen das Datum des Inkrafttretens des neuen Informationsflusses sowie die Art der Datenübertragung vom Südtiroler Sanitätsbetrieb zum Ressort Gesundheit, Sport, Soziales und Arbeit und die Weiterleitung an die nationalen Kompetenzeinrichtungen. Auf Provinzebene wird eine bedeutende, kontinuierliche Überwachung der Datenqualität durchgeführt, sowohl bei der Archivierung der Daten auf Landesebene als auch vor dem Weiterleiten an die nationalen Organe. Nach zirka einem Jahr nach Inkrafttreten des neuen Informationsflusses beginnen die Wartungsarbeiten am Informationsfluss, sowie eventuelle gesetzliche Änderungen oder Ergänzungen auf nationaler Ebene. Die Hauptbereiche sind: Krankenhausaufenthalte, Geburten, fachärztliche ambulatorische Betreuung, Arzneimittelverbrauch auf dem Territorium und auf Krankensebene, Palliativkuren, Medizinprodukte, Abhängigkeiten, Erste Hilfe, Landesnotrufzentrale, Labor, fachärztliche ambulatorische Betreuung im Rahmen der stationären Aufenthalte, medizinische Großgeräte.

Finalità:

Garantire una raccolta sistematica, organizzata, completa e di qualità dei dati secondo specifici tracciati record, definiti da decreti ministeriali, che costituiscono il debito informativo della Provincia Autonoma di Bolzano nei confronti di Istituzioni quali il Ministero della salute, il Ministero dell'Economia e delle Finanze, l'Istituto Superiore di Sanità.

Breve descrizione:

In seguito all'emanazione di decreti ministeriali, che definiscono le modalità e i tempi di trasmissione di tutte le informazioni, specifiche per singoli settori, quali ad esempio i ricoveri, il consumo di farmaci, il consumo di dispositivi medici, i parti e le nascite, ecc. segue la predisposizione di linee guida provinciali, finalizzate al recepimento delle norme nazionali, con le necessarie integrazioni per tener conto delle necessità locali. Le linee guida sono poi approvate con delibera della Giunta provinciale, e definiscono la data di entrata in vigore del nuovo flusso informativo, nonché le modalità di trasmissione dei dati da parte dell'Azienda Sanitaria all'Assessorato alla Sanità, che successivamente li trasmette alle istituzioni nazionali di competenza. Viene svolto un significativo, costante monitoraggio della qualità dei dati, sia nella fase di archiviazione a livello provinciale che prima dell'invio agli organismi nazionali. Dopo circa un anno dall'entrata a regime di un nuovo flusso, parte l'attività di manutenzione ordinaria ed evolutiva del flusso informativo, qual'ora siano da implementare eventuali integrazioni dello stesso per modifica normativa a livello nazionale. I principali ambiti sono: ricoveri, parti, specialistica ambulatoriale, farmaceutica territoriale e ospedaliera, cure palliative, dispositivi medici, dipendenze, pronto soccorso, emergenza urgenza, laboratorio, specialistica per interni, grandi apparecchiature.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Überwachung und Bewertung des Landesgesundheitsdienstes (LGD)						
	Monitoraggio e valutazione del Servizio Sanitario Provinciale (SSP)						
1	Ausgearbeitete Reports für den Landesgesundheitsbericht	Report per la Relazione Sanitaria provinciale elaborati	Anzahl / quantità	-	330	330	●
2	Ausgearbeitete Reports für die Beurteilung der Performance (Zielscheibe)	Report per la valutazione della performance (Bersaglio) elaborati	Anzahl / quantità	-	270	270	●

3	Ausgearbeitete Angaben für die Reports des DWH SiVAS	Elaborazioni specifiche per il report del DWH SiVAS	Anzahl / quantità	-	40	40	●
4	Ausgearbeitete Reports für das Programma Nazionale Esiti (PNE)	Report per il Programma Nazionale Esiti (PNE) elaborati	Anzahl / quantità	-	90	90	●
5	Ausgearbeitete Reports für das Adjusted Clinical Groups (ACG) System	Report per il Sistema Adjusted Clinical Groups (ACG) elaborati	Anzahl / quantità	-	50	0	●

Zweck:

Ausarbeitung von einer Reihe von Indikatoren zur Unterstützung der Verwaltung des Landesgesundheitsdienstes, um die Qualität, die Effizienz und die Angemessenheit und um die festgesetzten Mindestbetriebsstandards und der Gesundheitsausgaben zu überwachen.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung des Targets / Service-Benutzer DWH, Bestimmung des Bereichs / Analysebereichs für das Abfrage-Tool, Definition und Vereinbarung für die Verbreitung und Nutzung des Daten-Abfrage-Tools, Definition der punktuellen Indikatoren, des Forschungsmaßes zur Katalogisierung der Indikatoren, Quellen der Daten, Syntax zur Berechnung der Indikatoren. Überprüfung der in der Testversion vorhandenen Indikatoren, Vorstellung und erstes Feedback der künftigen DWH Nutzer. Parallel werden die Unterlagen über die Konzeption und Interpretation der Indikatoren vorbereitet.

Kommentar zu den Indikatoren:

5: Das Adjusted Clinical Groups (ACG) System wurde auf Grund eines Rekurses was die Ausschreibung betrifft noch nicht angekauft.

Finalità:

Rendere disponibile, a livello provinciale un insieme d'indicatori a supporto del governo del Servizio Sanitario Provinciale (SSP), per misurare la qualità, l'efficienza, l'appropriatezza e per monitorare i Livelli Essenziali di Assistenza e la spesa sanitaria.

Breve descrizione:

Identificazione del target / utente del servizio DWH, definizione delle aree / ambiti di analisi che vengono rappresentati nello strumento di interrogazione; definizione e condivisione delle modalità di diffusione e fruizione dello strumento di interrogazione dati, definizione puntuale indicatori, delle dimensioni di ricerca per catalogare indicatori, delle fonti dei dati, dei codici (sintassi) di calcolo degli indicatori. Verifica e controllo degli indicatori disponibili in ambiente test, presentazione per primo feed-back ai soggetti-utente del DWH. Al contempo è predisposta la documentazione di supporto al DWH e all'interpretazione degli indicatori.

Commento agli indicatori:

5: Il sistema ACG non è stato ancora acquistato causa ricorso per la gara.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
6	Wissenschaftliche und bereichsspezifische Publikationen und Ausbildung						
	Publicazioni scientifiche e di settore e attività di formazione						
1	Ausgearbeitete wissenschaftliche Artikel und Berichte	Articoli e relazioni scientifici elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Durchgeführte Weiterbildungskurse über die Verwendung von SiVAS	Corsi effettuati di Formazione per utilizzo SiVAS	Anzahl / quantità	-	4	0	●
3	Durchgeführte Weiterbildungskurse über den neuen KEB	Corsi effettuati Formazione Nuova SDO	Anzahl / quantità	-	4	4	●
4	Durchgeführte Kurse zum Selfmanagement der chronischen Krankheiten	Corsi per l'autogestione della malattia cronica effettuati	Anzahl / quantità	-	6	6	●

Zweck:

Der primäre Zweck der Grundlagenforschung ist das Verständnis der Beziehung zwischen den verschiedenen Variablen in einem gegebenen Prozess. Daher werden Fakten, Ereignisse und Verhaltensweisen innerhalb eines bestimmten Wissensgebietes mittels wissenschaftlicher Methode lokalisiert, interpretiert und überarbeitet.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Themen und Austausch mit den klinischen Spezialisten, Entwicklung von Indikatoren und statistischen Analyse zum Zweck einer wissenschaftlichen Publikation, Präsentation der Arbeit einer Zeitschrift, Versenden des Paper / Plakat an das Organisationskomitee der Konferenz, Sammlung, Analyse und Überprüfung der verschiedenen Referate; endgültige Veröffentlichung

Finalità:

Lo scopo primario della ricerca di base è la conoscenza delle relazioni tra le diverse variabili in gioco in un determinato processo. Quindi scoprire, interpretare e revisionare fatti, eventi e comportamenti relativi a determinati ambiti della conoscenza, attraverso il metodo scientifico.

Breve descrizione:

Individuazione della tematica e condivisione con gli specialisti clinici di riferimento, elaborazione degli indicatori e analisi statistica ai fini di una pubblicazione scientifica, presentazione del lavoro a una rivista /invio del paper / poster al comitato organizzativo del convegno, raccolta, analisi e revisioni delle diverse relazioni/conferenze. Pubblicazione finale o presentazione a convegni nazionali e

oder Präsentation auf nationalen und internationale Tagungen.
Unterstützung des Sanitätsbetriebes bei der Organisation und Durchführung der Kurse für das Selbstmanagement der chronischen Erkrankungen.

internazionali.
Supporto all'Azienda Sanitaria per l'organizzazione e conduzione dei corsi per l'autogestione della malattia cronica.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die Kurse über die Verwendung von Sivas wurden nicht durchgeführt. Es ist keine Anfrage des Sanitätsbetriebes eingegangen.

Commento agli indicatori:

2: I corsi per l'utilizzo del Sivas non sono stati richiesti da parte dell'Azienda sanitaria.

Operative Einheit Klinische Führung Unità Operativa Governo Clinico

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Überprüfung des Besitzes der Anforderungen für die Gewährung der Bewilligung und Akkreditierung Verifica del possesso dei requisiti per il rilascio dell'autorizzazione e dell'accreditamento						
1	Durchgeführte Audits für Akkreditierung	Audit eseguiti per l'accreditamento	Anzahl / quantità	40	60	50	◀
2	Durchgeführte Audits für Bewilligung	Audit eseguiti per l'autorizzazione	Anzahl / quantità	60	50	55	◀

Zweck:

Gewährleistung der Qualität und Sicherheit ex ante mittels Überprüfung, dass private und öffentliche Anbieter von Gesundheitsleistungen, die strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen. Unterstützung bei der Entwicklung, Instandhaltung und Verbesserung von Qualitätssystemen auf dem Gesundheitssektor der Autonomen Provinz Bozen.

Finalità:

Garanzia ex ante di qualità e sicurezza tramite verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitari. Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di qualità in sanità nella Provincia autonoma di Bolzano.

Kurze Beschreibung:

PHASEN:

- Eingang der Anfragen im Amt 23.6 - Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit für die Bewilligung und in den Ämtern 23.1 - Amt für Krankenhäuser Amt für Gesundheitssprengel / 23.2 - Amt für Gesundheitssprengel für die Akkreditierung
- Überprüfung der Unterlagen und der Selbstbewertung durch die Einrichtung aufgrund einschlägiger Checklisten, mit eventuellen Vertiefungen und Klärungen
- Eventuelle Vor-Audits
- Planung der Kontrolle vor Ort in Abstimmung mit der zu prüfenden Einrichtung
- Zusendung der Kontrollankündigung mit Angabe des Zeitplanes und der Art ihrer Durchführung
- Durchführung der Überprüfung
- Abfassung des Prüfungsberichtes; dieser besteht aus einem Bericht und aus den vom Team ausgefüllten Checklisten
- Vorstellung des Prüfungsberichtes vor der untersuchten Einrichtung und Einholen eventueller Anmerkungen und Hinweise zu den Fristen für die Anpassung an die mangelhaft erfüllten Anforderungen
- Bewilligung: Übermittlung des abschließenden Auditberichts an das Amt 23.6 Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit (Schlussfolgerung)
- Akkreditierung: Vorstellung des Berichtes mit Anmerkungen vor dem TAB für die Abfassung des Schlussvorschlages
- Übermittlung des Abschlussberichtes (Gutachten) des TAB an die Ämter 23.1 - Amt für Krankenhäuser Amt für Gesundheitssprengel / 23.2 - Amt für Gesundheitssprengel (Abschluss)

Breve descrizione:

FASI:

- Ricezione incarico da parte dell'Ufficio 23.6 - Ufficio Igiene e salute pubblica - per l'autorizzazione o dagli Uffici 23.1 Ufficio ospedali, 23.2 Ufficio distretti sanitari per l'accreditamento
- Esame della documentazione e dell'autovalutazione, effettuata da parte della struttura su specifiche liste di riscontro, con eventuali approfondimenti e chiarimenti
- Eventuale pre-audit
- Programmazione della visita di verifica, concordata con la struttura da esaminare
- Invio dell'avviso della verifica, con indicazione degli orari e delle modalità di svolgimento
- Esecuzione della verifica
- Stesura del rapporto di verifica, composto da una relazione e dalle liste di riscontro compilate dal team
- Presentazione del rapporto di verifica alla struttura esaminata, con raccolta di eventuali osservazioni e indicazioni sui tempi di adeguamento ai requisiti carenti
- In caso di autorizzazione: trasmissione all'Ufficio 23.6 Ufficio Igiene e salute pubblica della relazione finale dell'Audit Team (deduzione)
- In caso di accreditamento: presentazione del rapporto e delle osservazioni alla CTA, per la formulazione della proposta finale
- Trasmissione agli Uffici 23.1 Ufficio ospedali, / 23.2 Ufficio Distretti sanitari della proposta finale (parere) della CTA (conclusione)

Kommentar zu den Indikatoren:

Abgeschlossene und noch laufende Überprüfungen.

Commento agli indicatori:

Verifiche concluse e in corso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Klinisches Risikomanagement						
	Gestione dei rischi clinici						
1	Durchgeführte Audits - Sentinel Events (ES)	Audit eseguiti per Eventi sentinella (ES)	Anzahl / quantità	30	20	25	●
2	Durchgeführte Validierungen der Schadensersatzforderungen	Validazione richieste risarcimento danni effettuati	Anzahl / quantità	174	250	172	●
3	Durchgeführte Validierung Best Practices	Validazione best practices effettuate	Anzahl / quantità	2	4	3	●

Zweck:

- 1) Verbesserung der Patientensicherheit und Eindämmung der klinischen Risiken im Hinblick auf Patienten, Anwender und verantwortliche Organisation, in der Gesundheitsversorgung mit proaktiven und reaktiven Ansätzen.
- 2) Überprüfung ob öffentliche und private Anbieter von Gesundheitsdienstleistungen, die notwendigen strukturellen, technologischen, organisatorischen und personellen Anforderungen besitzen.
- 3) Unterstützung bei der Entwicklung, der Wartung und der Verbesserung des klinischen Risikomanagement und der Patientensicherheit, im Gesundheitssektor der autonomen Provinz Bozen.

Kurze Beschreibung:

- Management der Sentinel-Ereignisse
- Eingabe der Daten in das ministeriellen Überwachungssystem SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori)
- Durchführung der Treffen
- Nach Analyse Eingabe und Validierung der vom Ministerium geforderten Daten (Plattform SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori)
- Überwachung des Umsetzungsgrades der, im Rahmen der Analysen identifizierten Korrekturmaßnahmen
- Management der Schadensersatzforderungen
- Validierung der in die SIMES Plattform eingegebenen Daten
- Empfehlungen des Ministeriums zur Vorsorge von Sentinel Events
- Überwachung des Umsetzungsgrades der ministeriellen Empfehlungen auf der Ebene des Sanitätsbetriebes
- Good Clinical Practice: Erhebung des Vorhandenseins von "Best Practice" auf der Ebene des Sanitätsbetriebes
- Erhebung welche Best Practices auf Betriebsebene umgesetzt sind
- Validierung der Daten
- Pharmakovigilanz: Zusammenarbeit und Unterstützung der Umsetzung des Nachweissystems der ADR („Adverse Drug Reaction“), als Teil des ministeriellen Projekts (AIFA)
- Pharmakovigilanz in Zusammenarbeit mit dem Amt für Gesundheitssprengel und dem regionalen Zentrums im Veneto
- Training für das EDV-System VigiWork für ADR Meldung
- Unterstützt bei der Organisation von Fortbildungsveranstaltungen für Gesundheitsberufe

Kommentar zu den Indikatoren:

Weniger Schadensersatzforderung, positive Entwicklung.

Finalità:

- 1) Miglioramento della sicurezza dei pazienti e contenimento dei profili di rischio (clinico), per pazienti, operatori e responsabili organizzativi, in ambito sanitario con approccio proattivo e reattivo.
- 2) Verifica del possesso dei requisiti strutturali, tecnologici, organizzativi e di personale, da parte degli erogatori privati e pubblici di prestazioni sanitarie.
- 3) Facilitare lo sviluppo, mantenimento e miglioramento dei sistemi di gestione del rischio clinico e della sicurezza dei pazienti in ambito sanitario della Provincia autonoma di Bolzano.

Breve descrizione:

- Gestione degli eventi sentinella
- Inserimento delle schede nel sistema di monitoraggio ministeriale SIMES - Sistema informativo per il monitoraggio degli errori)
- Svolgimento incontri per l'analisi degli eventi
- Inserimento dei dati richiesti dal Ministero post analisi all'interno del portale SIMES (Sistema informativo per il monitoraggio degli errori) e loro validazione
- Monitoraggio dello stato d'implementazione delle azioni correttive identificate a seguito delle analisi svolte
- Gestione del sistema delle richieste per risarcimento danni
- Validazione dei dati inseriti all'interno del sistema di monitoraggio SIMES da parte dell'Azienda Sanitaria
- Raccomandazioni ministeriali per la prevenzione degli eventi sentinella
- Monitoraggio dello stato di implementazione delle raccomandazioni ministeriali a livello dell'Azienda Sanitaria
- Good Clinical Practice: rilevazione delle Best Practice presenti a livello dell'azienda Sanitaria
- mappatura delle possibili best practice implementate a livello aziendale
- validazione dei dati inseriti all'interno del portale
- Farmacovigilanza: collaborazione e supporto al sistema di rilevazione delle ADR (reazioni avverse al farmaco) all'interno del progetto ministeriale (AIFA) di Farmacovigilanza (con l'Ufficio distretto sanitari e il Centro Regionale del Veneto)
- Formazione sul sistema informatizzato VigiWork per la segnalazione delle ADR
- Supporto all'organizzazione degli eventi formativi per i professionisti sanitari

Commento agli indicatori:

Diminuzione delle richieste di risarcimento, trend positivo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Beurteilung von Gesundheitstechnologien (Health Technology Assessment - HTA) Valutazione delle tecnologie in sanità (Health Technology Assessment - HTA)						
1	Durchgeführte Beurteilungen zum Thema HTA (Health Technologie Assessment)	Valutazioni eseguite sulla tematica HTA (Health Technologie Assessment)	Anzahl / quantità	3	5	10	●

Zweck:

Verbesserung der klinischen und der organisatorischen Angemessenheit von der Anwendung von Gesundheitstechnologien. Der Begriff Gesundheitstechnologie bezieht sich auf: Medizinprodukte, Geräte, diagnostische und therapeutische Technologien (pharmakologische, nicht pharmakologische, chirurgische T.) Supportsysteme (Elektronische Krankengeschichten, Telemedizin, Zentrallabor, Blutbanken) organisatorische Maßnahmen (Day Hospital, Integrierte Hauspflege, Leitlinien, Betreuungspfade usw.). Die multidisziplinäre Analyse beinhaltet als Dimensionen:

- Performance
- Patientensicherheit
- Wirksamkeit
- Wirtschaftlichkeit
- Soziale, legale, ethische und politische Auswirkungen

Kurze Beschreibung:

1. Priorisierung der zu beurteilende Technologie
2. Beurteilung der Technologie hinsichtlich Bedarf, Wirksamkeit, Angemessenheit, Wirtschaftlichkeit, Gleichheit, Sicherheit
3. Synthese der Daten und Fakten
4. Interpretation
5. Kontextanalyse
6. Berichterstattung und Empfehlungen
7. Wahl der Methoden und Instrumente für die Verbreitung der Ergebnisse
8. Wahl der Methoden und Instrumente für die Umsetzung der Ergebnisse in der Praxis
9. Überwachung der Folgen der Anwendung

Kommentar zu den Indikatoren:

Technische Gutachten basierend auf der HTA Methode.

Finalità:

Miglioramento dell'appropriatezza clinica e organizzativa delle tecnologie sanitarie. Con il termine tecnologie sanitarie si intende: dispositivi, attrezzature, presidi, tecnologie diagnostiche, tecnologie terapeutiche (farmacologiche, non farmacologiche, chirurgiche ecc), sistemi di supporto (cartelle cliniche elettroniche, telemedicina, laboratorio centralizzato, banca del sangue, ecc.) modalità organizzative gestionali (modalità di erogazione: DH, assistenza domiciliare integrata, linee guida, percorsi assistenziali ecc.). Le dimensioni del processo di analisi multidisciplinare comprendono la:

- performance
- sicurezza clinica
- efficacia
- economicità
- impatto sociale, legale, etico, politico

Breve descrizione:

1. Identificazione e scelta delle priorità per la tecnologia oggetto di studio
2. Valutazione della tecnologia in termini di `bisogno, efficacia, appropriatezza, efficienza, equità, sicurezza
3. Raccolta delle prove disponibili
4. Interpretazione delle evidenze
5. Analisi del contesto
6. Predisposizione di report di risultati e raccomandazioni
7. Scelta del metodo e degli strumenti per la divulgazione dei risultati ottenuti
8. Scelta del metodo e degli strumenti per la implementazione e la applicazione dei risultati nella pratica
9. Monitoraggio dell'impatto ottenuto dalla valutazione

Commento agli indicatori:

Pareri tecnici basati sulla metodologia HTA.

**Amt für Krankenhäuser
Ufficio Ospedali**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Ausarbeitung und Finanzierung des Bautenprogramms in den 7 Öffentlichen Krankenhäusern des Landes Elaborazione e finanziamento del programma di costruzione nelle 7 strutture ospedaliere della Provincia						
1	Bearbeitete Anträge um Anerkennung von ausländischen Berufsbefähigungen	Richieste di riconoscimento di qualifiche estere elaborate	Anzahl / quantità	2	10	10	●
2	Finanzierte Bauvorhaben	Opere finanziate	Anzahl / quantità	7	15	15	●
3	In Ausführung stehenden Bauvorhaben	Opere in costruzione	Anzahl / quantità	7	15	15	○

4	Erstellte technische Gutachten	Pareri tecnici elaborati	Anzahl / quantità	50	50	50	●
---	--------------------------------	--------------------------	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Planung und Finanzierung von Neu- und Umbauarbeiten in den 7 öffentlichen Krankenhäusern.

Kurze Beschreibung:

Genehmigung von Raumprogrammen, Gesamtkonzepten und Grobkostenschätzungen betreffend Neubauten, außerordentliche Instandhaltungs- und Umbauarbeiten.

Finalità:

Programmazione e finanziamento di nuove costruzioni e dei lavori di ristrutturazione nelle 7 strutture ospedaliere pubbliche.

Breve descrizione:

Approvazione dei programmi planivolumetrici, dei concetti globali, delle stime di costo riguardante le nuove opere e dei lavori di manutenzione straordinaria nonché di ristrutturazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Erhebung des Bedarfs und Finanzierung für medizintechnische Geräte und Einrichtungen in den 7 öffentlichen Krankenhäusern Südtirols						
	Rilevazione del fabbisogno e finanziamento delle apparecchiature elettromedicali e arredamenti nelle 7 strutture ospedaliere pubbliche						
1	Angekaufte und finanzierte medizintechnischen Geräte	Apparecchiature elettromedicali acquistate e finanziate	Anzahl / quantità	120	110	110	●
2	Ausgearbeiteter Bedarfsplan für Medizintechnik	Piano di fabbisogno per le apparecchiature elettromedicali elaborato	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Ausgearbeitete HTA-High Technology Assessment-Berichte	Relazioni HTA-High Technology Assessment elaborate	Anzahl / quantità	1	2	2	●

Zweck:

Sicherstellung der angemessenen Ausrüstung und Ausstattung der 7 Öffentlichen Krankenhäuser mit medizintechnischen Groß- und Kleingeräten.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung und Entscheidungsfindung für den Ankauf wie auch für die Anmietung von medizintechnischen Groß- und Kleingeräten. Koordinierung der Bereiche Einrichtungen, Ausstattung mit medizintechnischen Geräten in Zusammenarbeit mit dem Ressort für öffentliche Bauarbeiten und den technischen Ämtern der Gesundheitsbezirke.

Finalità:

Garantire l'arredamento e l'attrezzatura adeguata delle 7 strutture ospedaliere con apparecchiature elettromedicali piccole e grandi.

Breve descrizione:

Verifica e presa di decisione per l'acquisto e il noleggio di apparecchiature elettromedicali. Coordinamento dei settori arredamento, attrezzature con apparecchiature elettromedicali in collaborazione con il dipartimento per le opere pubbliche e gli uffici tecnici dei Comprensori Sanitari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Ausarbeitung und Finanzierung des EDV-Bedarfs in den 7 öffentlichen Krankenhäusern des Landes						
	Rilevazione e finanziamento del fabbisogno informatico nelle 7 strutture ospedaliere pubbliche della provincia						
1	Finanzierte Hardwaregeräte	Apparecchiature hardware finanziate	Anzahl / quantità	500	500	500	●
2	Finanzierte strategische Betriebsprojekte	Progetti aziendali strategici finanziati	Anzahl / quantità	11	5	5	●

Zweck:

Informatisierung im Krankenhausbereich und Koordinierung der Vernetzung der Krankenhäuser mit dem Territorium. Schwerpunkte sind dabei die elektronische Verschreibung, das

Finalità:

Informatizzazione nel settore ospedaliero e coordinamento dei lavori di rete tra gli ospedali e il territorio. Priorità in tale contesto sono: la prescrizione elettronica, il sistema ospedaliero informativo, la

Krankenhausinformationssystem, die informatisierte Befundung, die Einheitliche Vormerkzentrale unter Einhaltung der Privacy-Bestimmungen.

refertazione informatizzata, il centro unico di prenotazione con il rispetto delle disposizioni sulla privacy.

Kurze Beschreibung:

Bedarfserhebung für die Hard- und Software-Ausstattung für die öffentlichen Krankenhäuser des Landes mit Genehmigung des Ankaufsprogramms des Südtiroler Sanitätsbetriebes und des vom Amt für Krankenhäuser erstellten Berichts zur Festsetzung der Zuweisungen für den Ankauf von Geräten, Anlagen und anderen beweglichen Gütern sowie der EDV-Projekte mit der entsprechenden Aufteilung der Geldmittel für den Ankauf von Hard- und Software.

Breve descrizione:

Rilevazione del fabbisogno per l'hard- e software negli ospedali pubblici della Provincia con approvazione del programma di acquisto dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige e in considerazione della relazione predisposta da parte dell'Ufficio Ospedali per la determinazione delle assegnazioni per l'acquisto di apparecchiature, di attrezzature e di altri beni mobili, nonché progetti informatici, con la divisione relativa dei fondi per l'acquisto di hard- e software.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Abschluss von Vereinbarungen zur Gewährleistung zur gesundheitlichen Betreuung im In- und Ausland Stipula di convenzione per l'assicurazione di prestazioni sanitarie al livello nazionale ed internazionale						
1	Abgeschlossene Konventionen	Convenzioni stipulate	Anzahl / quantità	6	7	7	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts auf gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland.

Finalità:

Assicurazione del diritto all'assistenza sanitaria al livello nazionale e internazionale.

Kurze Beschreibung:

Abschluss von Vereinbarungen für spitalsärztliche wie auch hoch spezialisierte Leistungen, welche der öffentliche Landesgesundheitsdienst in Südtirol nicht garantieren kann und die daher von Universitätskliniken und öffentlichen Krankenhäusern in Österreich und Deutschland entsprechend ihrer Spezialisierung sowie technischen wie auch fachärztlichen Eignung durchgeführt werden dürfen. Konkret handelt es sich um Vereinbarungen und die Überwachung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit für die Betreuung auf den Gebieten der Radiotherapie, der Transplantationen, der Betreuung von Alkoholabhängigen, von Lippen-, Kiefer- und Gaumenspalten, von Drogen- und Medikamentenabhängigen, von Rheuma-Patienten und Herzkranken.

Breve descrizione:

Stipula di convenzioni per prestazioni ospedaliere nonché per prestazioni altamente specializzate, le quali non possono essere garantite da parte dal Servizio Sanitario Pubblico in Provincia e che per tale motivo devono essere erogate da cliniche universitarie e strutture ospedaliere pubbliche in Austria und in Germania, con riferimento alla loro specializzazione nonché alle loro qualità tecniche e specialistiche. Concretamente si tratta di convenzioni e del monitoraggio della collaborazione transfrontaliera per l'assistenza nei settori della radioterapia, dei trapianti, dell'assistenza di alcol dipendenti, palatoschisi, per tossicodipendenze e di medicinali, per pazienti reumatici e cardiopatici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Verwaltung des Krankentransportdienstes Gestione del servizio trasporto infermi						
1	Konventionierte Fahrzeuge	Mezzi convenzionati	Anzahl / quantità	193	180	180	●
2	Vertragsgebundene Hubschrauber	Elicotteri convenzionati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Durchgeführte Krankentransporte	Trasporti infermi effettuati	Anzahl / quantità	149.500	148.000	148.000	●
4	Durchgeführte Flugrettungseinsätze	Voli di elisoccorso effettuati	Anzahl / quantità	2.500	2.300	2.300	●
5	Transportierte Patienten in der Flugrettung	Pazienti trasportati nell'elisoccorso	Anzahl / quantità	2.400	2.400	2.400	●
6	Durchgeführte Flugminuten	Minuti volo effettuati	Anzahl / quantità	92.500	92.000	92.000	●

Zweck:

Sicherstellung eines zeitnahen, qualitativ hochstehenden Krankentransportdienstes.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung der Zuständigkeiten des Landes im Hinblick auf die Festlegung der Tarife für die direkt und indirekt zu erbringenden Leistung auf dem Gebiet des dringenden und nicht dringenden Krankentransportes, der Programmierung der landesweiten Bereitstellung/Vorhaltung von Rettungsmitteln sowie der Umsetzung der nationalen wie auch internationalen Richtlinien bei der Sicherstellung der Leistungen im Rahmen der gesetzlich vorgesehenen Rettungskette. Zudem gilt es für die Umsetzung der Richtlinien für die Bereitstellung von Rettungsmitteln im Zusammenhang mit dem landesweiten Plan für die Sicherstellung des dringenden und nicht dringenden Krankentransports, mit Überprüfung der Einhaltung der Vorgaben für die Verschreibbarkeit von Krankentransporten zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes mit grenzüberschreitender Zusammenarbeit, Sorge zu tragen.

Finalità:

Assicurazione di un servizio di trasporto infermi tempestivo e altamente qualificato.

Breve descrizione:

Applicazione delle competenze della Provincia nel rispetto della determinazione delle tariffe per le prestazioni, da erogare in forma diretta e indiretta nel settore del trasporto infermi urgente e non urgente. Programmazione della messa a disposizione provinciale di mezzi di soccorso, nonché realizzazione delle linee guida nazionali e internazionali nell'ambito della assicurazione delle prestazioni per la rete di soccorso, prevista dalle leggi in vigore. Inoltre si tratta di prevedere le misure per l'applicazione delle linee guida per la messa a disposizione di mezzi di soccorso nel contesto di un piano provinciale per trasporto infermi urgente e non urgente, con verifica del rispetto delle disposizioni per la prescrivibilità di trasporti a carico del Servizio Sanitario Provinciale con la collaborazione transfrontaliera.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
6	Finanzierung des landesweiten Screenings mit Maßnahmenplan zur Früherkennung und Bekämpfung von Brustkrebs, Gebärmutterhalskrebs und des Kolon-Rektums-Tumors						
	Finanziamento dello screening provinciale e del pacchetto di provvedimenti per l'erogazione delle prestazioni sanitarie, da erogare per la prevenzione del tumore alla mammella						
1	Aufforderungen zum Screening	Inviti all'esecuzione di uno screening	Anzahl / quantità	0	120.000	0	●

Zweck:

Sicherstellung einer angemessenen Vorsorge und Früherkennung, mit dem Ziel der Bekämpfung von Tumorerkrankungen bei Frauen und Männern.

Kurze Beschreibung:

Umsetzung des Vorsorgeprojektes mit Vorbereitung aller notwendigen Maßnahmen für die Einladungen von rund 120.000 Südtirolern pro Jahr in einem 3-Jahres-Zeitraum, die sich den Screening-Programmen zur Früherkennung von Brustkrebs, Gebärmutterhalskrebs und des Kolon-Rektums-Tumors, aufgrund entsprechender klinischer sowie wissenschaftlicher Empfehlungen unterziehen sollten.

Finalità:

Assicurazione di un'assistenza adeguata per la prevenzione, con lo scopo di combattere le patologie tumorali nella popolazione femminile e maschile.

Breve descrizione:

Realizzazione del progetto di prevenzione con la predisposizione delle misure necessarie per gli inviti a ca. 120.000 cittadini altoatesini l'anno, che si devono sottoporre ai programmi di screening per la prevenzione del tumore al seno, alla cervice uterina e al colon retto, sulla base delle raccomandazioni cliniche e scientifiche, per un periodo triennale.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Screening wird vom Sanitätsbetrieb durchgeführt.

Commento agli indicatori:

Lo screening viene gestito dall'Azienda sanitaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
7	Überprüfung der Implementierung eines Maßnahmenpakets mit den Schülern für die Betreuung von Kindern mit Auffälligkeiten						
	Verifica dell'implementazione di un pacchetto di misure per l'assistenza dei bambini e adolescenti, affetti da disturbi comportamentali, in stretta collaborazione con le Intendenze Scolastiche						
1	Durchgeführte Überprüfungen für die Behandlung von Kindern und Jugendlichen mit spezifischen Lernstörungen	Verifiche effettuate per il trattamento di bambini e adolescenti con disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Sicherstellung einer angemessenen Betreuung von Kindern und Jugendlichen mit Auffälligkeiten und Verhaltensstörungen.

Finalità:

Assicurazione di un'assistenza adeguata di bambini e adolescenti con disturbi comportamentali.

Kurze Beschreibung:

Erarbeitung und Umsetzung eines Maßnahmenpaketes mit den Schulämtern für die Betreuung von Kindern mit Auffälligkeiten.

Breve descrizione:

Elaborazione e realizzazione di un pacchetto di misure in accordo con le Intendenze Scolastiche per l'assistenza e la cura di bambini con disturbi comportamentali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
8	Behandlung der Rekurse für gesundheitliche Beschwerden						
	Trattamento dei ricorsi in materia di reclami sanitari						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	200	200	200	●
2	Angenommene Rekurse	Ricorsi accettati	Anzahl / quantità	80	0	0	●
3	Behandelte Beschwerden	Reclami trattati	Anzahl / quantità	180	220	220	●
4	Ausgestellte Vorabgenehmigungen	Autorizzazioni preventive rilasciate	Anzahl / quantità	20	20	20	●

Zweck:

Sicherstellung des Rechts der Südtiroler Bevölkerung auf gesundheitliche Betreuung im In- und Ausland.

Finalità:

Garantire il diritto della popolazione altoatesina all'assistenza sanitaria a livello nazionale e internazionale.

Kurze Beschreibung:

Behandlung gesundheitlicher Beschwerden und Rekurse in Zusammenhang mit der Ablehnung der Übernahme von Gesundheitskosten durch den Landesgesundheitsdienst. Dazu kommen die gesetzlich vorgesehenen Vorabgenehmigungen für hoch spezialisierte Leistungen im Ausland, die unter gewissen klinischen Voraussetzungen erbracht werden müssen und die von einer Expertenkommission vorab begutachtet werden müssen, um hierfür eine Ermächtigung zur Kostenübernahme durch den Landesgesundheitsdienst ausstellen zu können.

Breve descrizione:

Trattamento dei reclami e dei ricorsi in materia sanitaria, collegati al diniego dell'assunzione delle spese sanitarie da parte del Servizio Sanitario Provinciale. Si aggiungono inoltre le autorizzazioni preventive per le prestazioni altamente specializzate all'estero.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
9	Gewährung von Beiträgen und Subventionen im sanitären Bereich						
	Concessione di contributi e sovvenzioni nel settore sanitario						
1	Entgegengenommene Anträge um Subventionen	Richieste per sovvenzioni presentate	Anzahl / quantità	112	95	95	●
2	Genehmigte Anträge um Subventionen	Richieste di sovvenzioni approvate	Anzahl / quantità	112	90	90	●
3	Ausbezahlte Anträge um Subventionen	Richieste di sovvenzioni liquidate	Anzahl / quantità	112	90	90	●
4	Entgegengenommene Ansuchen um Investitionen	Richieste per investimenti presentate	Anzahl / quantità	36	55	55	●
5	Genehmigte Anträge um Investitionen	Richieste di investimenti approvate	Anzahl / quantità	36	50	50	●
6	Ausbezahlte Anträge um Investitionen	Richieste di investimenti liquidate	Anzahl / quantità	50	50	50	●
7	Eingereichte Ansuchen für Investitionsbeiträge zugunsten von Privatkliniken	Richieste presentate per investimenti a favore di cliniche private	Anzahl / quantità	5	8	8	●
8	Genehmigte und finanzierte Ansuchen für Investitionsbeiträge für Privatkliniken	Richieste approvate e finanziate per contributi di investimenti a favore delle cliniche private	Anzahl / quantità	3	5	5	●

Zweck:

Beiträge, Beihilfen, Investitionen und Subventionen im Gesundheitsbereich für Tätigkeiten der Gesundheitsfürsorge außerhalb von Krankenhauseinrichtungen zugunsten von besonders bedürftigen Personen, um ihren Zugang zu den Gesundheitsdiensten zu erleichtern und die Familien zu unterstützen, für die Prävention von Krankheiten und Behinderungen, an die Bevölkerung gerichtete Gesundheitserziehung und Förderung, mit besonderer Berücksichtigung Minderjähriger.

Kurze Beschreibung:

Förderung von Privatinitiativen (Investitionen) im Gesundheitsbereich und von Projekten im Rahmen des Rotationsfonds. Umsetzung des Landesgesetzes Nr. 14/91 mit Überprüfung zur Vergabe von Beiträgen und Subventionen an die Blutspendervereinigung AVIS.

Finalità:

Contributi, sussidi, investimenti e sovvenzioni per il settore sanitario e per le attività per svolgimento d'iniziative di informazione, di promozione della salute, per l'assistenza di persone bisognose e per le loro famiglie, per la prevenzione di malattie e di forme di handicap, per iniziative di educazione alla salute, rivolte alla popolazione con un'attenzione particolare dei fabbisogni dei minorenni.

Breve descrizione:

Favorire iniziative nel settore privato (investimenti) nel settore sanitario e dei progetti nell'ambito del fondo di rotazione. Applicazione della legge provinciale n. 14/91 con verifica della concessione di contributi e sovvenzioni all'Associazione dei donatori del sangue AVIS.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Genehmigung, Finanzierung und Überprüfung der zusätzlich finanzierten Projekte des Südtiroler Sanitätsbetriebes						
	Approvazione, finanziamento e verifica dei progetti con finanziamento aggiuntivo a favore dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige						
1	Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	-	6	6	●

Zweck:

Durchführung der von der Dreijahresprogrammierung im Landesgesundheitsdienst vorgesehenen Entwicklungsprojekte im klinischen Bereich und auf dem Gebiet der Gesundheitsvorsorge.

Kurze Beschreibung:

Genehmigung und Finanzierung von Projekten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, mit dem Ziel das bestehende Angebot und die bestehende Qualität der Gesundheitsleistungen für die Bevölkerung in spezifischen Bereichen zu verbessern und auszubauen.

Finalità:

Effettuazione dei progetti di sviluppo, previsti nel settore clinico e nel settore della promozione, rientranti nella programmazione sanitaria triennale.

Breve descrizione:

Approvazione e finanziamento dei progetti dell'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige, con lo scopo di migliorare la proposta esistente della qualità nelle prestazioni sanitarie, a favore della popolazione.

**Amt für Gesundheitssprengel
Ufficio Distretti sanitari**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Schaffung der Bedingungen für die Organisation der gesundheitlichen Grundversorgung und der direkten und indirekten fachärztlichen Versorgung der Bürger auf dem Territorium						
	Creazione delle condizioni per l'organizzazione dell'assistenza sanitaria primaria e specialistica diretta e indiretta ai cittadini sul territorio						
1	Eingereichte Beiträge	Contributi presentati	Anzahl / quantità	6	6	6	●

2	Genehmigte Beiträge für Initiativen im Bereich der Gesundheitsinformation, -förderung und -erziehung in Südtirol	Contributi concessi per lo svolgimento di iniziative di informazione, di promozione e di educazione alla salute presentate	Anzahl / quantità	6	6	6	●
3	Ausbezahlte Beiträge	Contributi liquidati	Anzahl / quantità	6	6	6	●
4	Eingereichte Anträge um Finanzierung und Zuweisungen	Richieste di assegnazioni e finanziamenti ricevuti	Anzahl / quantità	9	10	10	●
5	Genehmigte Anträge um Finanzierungen und Zuweisungen	Richieste di assegnazioni e finanziamenti concessi	Anzahl / quantità	9	10	10	●
6	Ausbezahlte Anträge für Finanzierungen und Zuweisungen	Richieste di assegnazioni e finanziamenti liquidati	Anzahl / quantità	9	15	15	●

Zweck:

Erfüllung der Bedürfnisse der Bürger im Bereich Gesundheit durch ein gezieltes qualitatives und quantitatives Angebot von Seiten der öffentlichen und der akkreditierten privaten Dienste. Gewährleistung der angemessenen und finanzierbaren Gesundheitsversorgung auf lange Sicht.

Finalità:

Soddisfare i bisogni di salute del cittadino con un'offerta qualitativa e quantitativa mirata da parte dei Servizi pubblici e dei Servizi privati accreditati. Garantire l'appropriatezza e la finanziabilità dell'assistenza sanitaria a lungo termine.

Kurze Beschreibung:

Erkennen der Bedürfnisse und der Art von Leistungen und angemessenen Strukturen, Ausarbeitung der Gesetz- und Verwaltungsakte, der Richtlinien, Kriterien und Leitlinien für Körperschaften und private Organisationen, Gewährleistung von Beiträgen und Finanzierungen auch direkter Natur, Kontrolle der Spesenabrechnungen, Liquidierung, Erlass von Ermächtigungen, Beratung und Information.

Breve descrizione:

Individuazione del fabbisogno e della tipologia di prestazioni e di strutture adeguate, elaborazione di atti normativi e amministrativi, direttive, criteri e linee guida a enti e organizzazioni private convenzionate, concessione di contributi finanziamenti anche diretti, controlli delle rendicontazioni di spesa, liquidazioni, rilascio autorizzazioni, consulenze e informazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Optimierung und fortlaufende Anpassung der Entwicklung der Versorgung mit Arzneimitteln und Medizinprodukten auch im Rahmen der prothetischen Versorgung an die Bedürfnisse der Bevölkerung Ottimizzazione e continuo adeguamento dell'assistenza con farmaci e dispositivi medici anche nell'ambito dell'assistenza protesica alle esigenze della popolazione						
1	Ausgestellte Ermächtigungen für prothetische Behelfe	Autorizzazione per protesi rilasciate	Anzahl / quantità	157	150	150	●
2	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate	Anzahl / quantità	6	20	23	●
3	Ausgestellte Genehmigungen für neue Apotheken	Autorizzazioni emesse per nuove farmacie	Anzahl / quantità	0	0	4	●
4	Einsparungen unter der vom Staat vorgesehenen Ausgabenhöchstgrenze für Arzneimittelausgaben	Minor spesa rispetto al livello della spesa per farmaci prevista dallo Stato	Anzahl / quantità	11.000.000	11.000.000	11.000.000	●

Zweck:

Gewährleistung der Angemessenheit, Sicherheit und Finanzierbarkeit der Versorgung mit Arzneimitteln, Medizinprodukten und prothetischen Behelfen.

Finalità:

Garantire l'appropriatezza, la sicurezza e la finanziabilità dell'assistenza farmaceutica, dei dispositivi medici e protesica.

Kurze Beschreibung:

- Ermächtigung der Apotheken
- Ausschreibung neuer Apotheken
- Aufsicht über die Apotheken
- Inspektionen der Apotheken
- Ermächtigung der Arzneimittelgroßhändler und der Lieferfirmen

Breve descrizione:

- Autorizzazione delle farmacie
- Indizione di nuove farmacie
- Vigilanza sulle farmacie
- Ispezioni delle farmacie
- Autorizzazione dei grossisti di medicinali e dei fornitori di ausili

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - von prothetischen Behelfen - Aufsicht über die Arzneimittelgroßhändler und über die Lieferfirmen von prothetischen Behelfen - Inspektionen der Arzneimittelgroßhändler - Umsetzung der wesentlichen Betreuungsstandards im Bereich Arzneimittel und Medizinprodukte - Festlegung von Zusatzleistungen im Bereich Arzneimittel und Medizinprodukte - System der Pharmakovigilanz und Sicherheit der Medizinprodukte - Entscheidung betreffend Abgabeformen der Arzneimittel und Medizinprodukte - Überwachung und Steuerung der Ausgaben des Landesgesundheitsdienstes für Arzneimittel und Medizinprodukte - Umsetzung der Verschreibungsregeln und Einschränkungen - Maßnahmen zur Förderung der Angemessenheit der Verschreibung und Verwendung der Arzneimittel und Medizinprodukte - Betreuung ministerielle Datenflüsse im Bereich Arzneimittel und Medizinprodukte - Ausarbeitung der Verträge mit den Apotheken und anderen Gesundheitseinrichtungen zur Abgabe von Arzneimitteln und Medizinprodukten zu Lasten des Landesgesundheitsdienstes - Festlegung der Tarife für Kriegsinvaliden - Behandlung Rekurse - Behandlung beanstandete Rezepte - Liquidierungsmaßnahmen - Führung des Verzeichnisses der Ticketbefreiungen - Kontrolle Heilbehelfe, Rezepturarzneien und zahnärztliche Leistungen im Rahmen der Zuweisungen an den Südtiroler Sanitätsbetrieb | <ul style="list-style-type: none"> - protesici - Vigilanza sui grossisti di medicinali e sui fornitori di ausili protesici - Ispezioni dei grossisti di medicinali - Attuazione dei livelli essenziali di assistenza nell'ambito farmaceutico e dei dispositivi medici - Determinazione di prestazioni aggiuntive nell'ambito farmaceutico e dei dispositivi medici - Sistema della farmacovigilanza e della sicurezza dei dispositivi medici - Decisione in merito alle modalità di erogazione nell'ambito farmaceutico e dei dispositivi medici - Monitoraggio e governo della spesa del Servizio sanitario provinciale nell'ambito farmaceutico e dei dispositivi medici - Attuazione delle regole prescrittive e delle relative limitazioni - Disposizioni per la promozione dell'appropriatezza e dell'uso dei medicinali e dei dispositivi medici - Assistenza dei flussi ministeriali nell'ambito farmaceutico e dei dispositivi medici - Elaborazione di contratti con le farmacie e altre strutture sanitarie per la distribuzione di medicinali e dispositivi medici a carico del Servizio Sanitario Provinciale - Determinazione delle tariffe per gli invalidi civili - Elaborazione dei ricorsi - Elaborazione contestazioni ricette - Misure di liquidazione - Gestione dell'elenco delle esenzioni ticket - Controllo dei presidi sanitari, galenici magistrali e prestazioni odontoiatriche in merito alle assegnazioni all'Azienda Sanitaria dell'Alto Adige |
|--|---|

Amt für Gesundheitsökonomie Ufficio Economia sanitaria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes Finanziamento del Servizio Sanitario provinciale						
1	Ausgearbeitete Dokumente zum Finanzierungsbedarf	Documenti elaborati relativi al fabbisogno di risorse	Anzahl / quantità	3	2	2	●
2	Ausgearbeitete Dokumente zur Finanzierung der laufenden Ausgaben	Documenti elaborati per il finanziamento delle spese correnti	Anzahl / quantità	3	3	2	●
3	Ausarbeitung und Bewertung des internen Stabilitätspaktes Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb	Elaborazione e valutazione del patto stabilità interno Provincia - Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	2	0	0	●

Zweck:

Festlegung einer vertretbaren Finanzierung des Gesundheitswesens und korrekten Ressourcenverteilung.

Kurze Beschreibung:

- Bedarfserhebung der notwendigen Geldmittel für das Gesundheitswesen (Landesverwaltung und Sanitätsbetrieb), um das Budget innerhalb des Haushaltvoranschlags des Landes zu ermitteln. Dies erfordert eine Bedarfsanalyse sei es für den Sanitätsbetrieb als auch für alle Ämter der Abteilung

Finalità:

Definizione finanziamento sostenibile per la Sanità e corretta allocazione delle risorse.

Breve descrizione:

- È rilevato il fabbisogno di risorse per la sanità (Provincia e Azienda Sanitaria) per definire il budget sul bilancio preventivo della PAB. Questo implica l'analisi del fabbisogno presso l'Azienda Sanitaria e presso tutti gli Uffici della Ripartizione Sanità

- Gesundheitswesen
- Analyse der Spending-Review-Maßnahmen auf Staatsebene, Gesundheitspakete, Staat-Regionen-Abkommen zur Gesundheit und Erstellung von Szenarien, um die Auswirkungen auf unseren Landesgesundheitsdienst zu erkennen
- Datensammlung und Bewertung zu den Ersparnissen und Eingriffsmöglichkeiten
- Es wird für die Abteilung Gesundheitswesen, im Sinne von Titel I der Ermächtigungsverordnung Nr. 118/2011, die Supervision und zum Teil die direkte Verwaltung der Harmonisierung der Bilanz des Landes, Aufgabenbereich 13, mittels Koordinierung aller Ämter der Abteilung, der gemeinsamen Festlegung von Verwaltungsmaßnahmen, der Festlegung von internen Prozeduren, der Lösung von Problematiken und der internen Weiterbildung durchgeführt
- Festlegung der Finanzierung des Landesgesundheitsfonds; entsprechende Verteilungsbeschlüsse und Liquidierungsmaßnahmen
- Verwaltung des Kassabedarfes des Sanitätsbetriebes: Bedarfsanalyse, Antragsübermittlung an das Amt für Ausgaben, Flüssigmachung der Beiträge für laufenden Ausgaben (Kap. 13011.0000)
- Sono analizzati i provvedimenti di spending review nazionale, Patti per la salute, intese Stato-Regioni sulla sanità e vengono effettuate simulazioni sugli impatti per il nostro Servizio Sanitario Provinciale
- Sono anche raccolti i dati e fatte valutazioni sui risparmi e sugli interventi possibili
- È svolta la supervisione e in parte la gestione diretta dell'armonizzazione del bilancio della Provincia Missione 13, ai sensi del Titolo I del D. Lgs 118/2011 per la Ripartizione salute, coordinando tutti gli uffici della ripartizione, codificando provvedimenti amministrativi, definendo procedure interne, risolvendo problematiche e facendo formazione interna
- È definito il finanziamento del Fondo Sanitario Provinciale, le delibere di riparto e i provvedimenti di liquidazione
- È gestito il fabbisogno di cassa dell'Azienda Sanitaria: analisi del fabbisogno, invio richiesta all'ufficio spese, liquidazioni delle spese correnti (cap. 13011.0000)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Weisungs- und Überprüfungsfunktion im Bereich Buchhaltung innerhalb des Gesundheitswesens						
	Indirizzi e controllo della contabilità nel settore sanità						
1	Ausgearbeitete Weisungen zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Direttive ai bilanci dell'AS elaborate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Erstellte technisch-buchhalterische Gutachten zu den Bilanzen des Sanitätsbetriebes	Pareri tecnico-contabili ai bilanci dell'Azienda Sanitaria predisposti	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Ausgearbeitete buchhalterische Leitlinien oder Rundschreiben für den Sanitätsbetrieb	Linee guida contabili o circolari per l'Azienda Sanitaria emanate	Anzahl / quantità	3	3	3	●
4	Überprüfte Tätigkeiten der Rechnungsprüfer des Sanitätsbetriebes	Attività dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria controllate	Anzahl / quantità	14	14	14	●
5	Ausgefüllte Fragebögen und zugestellte Antwortschreiben an externe Kontrollorgane	Questionari compilati e risposte inviate agli organi esterni di controllo	Anzahl / quantità	8	10	5	○

Zweck:

Unter Einhaltung der allgemeinen Grundsätze der Klarheit sowie wahrheitsgetreuen und korrekten Darstellung sollen die buchhalterisch bedeutsamen Geschäftsvorfälle so erfasst werden, dass Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der Bilanzen gewährleistet sei.

Kurze Beschreibung:

Bilanzen des Sanitätsbetriebes: für die Erstellung der Bilanzen des Sanitätsbetriebes werden Weisungen an denselben erarbeitet; es werden Kontrollen über die technisch-buchhalterische Korrektheit der Bilanzen durchgeführt und ein Gutachten über deren Rechtmäßigkeit erstellt. Es folgen Analysen über Aufwendungen und Erträge, Indikatoren zur wirtschaftlich-finanziellen und zur Vermögenssituation werden berechnet, Anlagen zum Gutachten werden ausgearbeitet. Buchhalterische Weisungen: dem Sanitätsbetrieb werden buchhalterische Leitlinien und erläuternde Rundschreiben gesandt, um eine korrekte Buchhaltung und die Aktualisierung des Kontenplanes zu gewährleisten.

Finalità:

Soddisfare i principi generali di chiarezza e di rappresentazione veritiera e corretta, nonché di garantire l'omogeneità e la comparabilità di fatti gestionali del Servizio sanitario provinciale rilevati contabilmente nei bilanci.

Breve descrizione:

Bilanci Azienda Sanitaria: sono predisposte le direttive all'Azienda Sanitaria per la predisposizione dei bilanci preventivo e consuntivo, sono svolti controlli sulla correttezza tecnico-contabile dei bilanci esprimendo un parere di legittimità. Si procede con l'analisi dei costi e dei ricavi e vengono calcolati gli indicatori economico-finanziari e patrimoniali, sono redatti gli allegati da inserire nei pareri a seguito dell'attività di controllo. Indirizzi contabili: sono fornite le linee guida contabili e circolari esplicative all'Azienda Sanitaria ai fini della corretta tenuta della contabilità e dell'aggiornamento del piano dei conti. Controllo contabile: sono analizzate tutte le leggi, i decreti ministeriali

Buchhalterische Kontrolle: Analyse aller einschlägigen Gesetze, Ministerialdekrete und sonstigen Rechtsnormen und Bewertung ihrer Anwendbarkeit und Auswirkungen in unserer Autonomen Provinz. Durch die Prüfung der monatlichen Berichte wird die Tätigkeit der Rechnungsprüfer kontrolliert. Durch Fragestellungen an die Rechnungsprüfer werden genauere buchhalterische Untersuchungen beim Sanitätsbetrieb angeregt; diese Kontrollergebnisse werden dann geprüft; ferner werden auch die Berichte des Sanitätsbetriebes über die Maßnahmen geprüft, die letzterer aufgrund der Hinweise der Kontrollorgane getroffen hat. Alle fünf Jahre werden die Ämter der Rechnungsrevisoren beim Sanitätsbetrieb mittels Beschluss der Landesregierung neu vergeben. Ausfüllung der Fragebögen und Beantwortung der Anfragen der Kontrollorgane (Rechnungshof, Prüfstelle, Gesundheitsministerium und Ministerium für Wirtschaft und Finanzen). Vorbereitung des Dokumentes und des mündlichen Berichtes für das jährliche Treffen mit der Ratinggesellschaft, die die Provinz auf ihre wirtschaftliche und finanzielle Solidität hin mit einer Benotung bewertet (Rating).

e i provvedimenti normativi in materia, valutandone l'applicabilità e l'impatto per la nostra Provincia autonoma. Viene controllata l'attività dei revisori dei conti principalmente attraverso l'esame delle loro relazioni mensili. Sono inoltrati quesiti ai revisori di approfondimento contabile presso l'Azienda Sanitaria, sono verificati gli esiti del controllo, è controllato il report dell'Azienda sugli interventi a seguito dei rilievi fatti dagli organi di controllo. Ogni cinque anni sono rinnovate le cariche dei revisori dei conti dell'Azienda Sanitaria, mediante delibera di Giunta Provinciale. Sono compilati i questionari e fornite le risposte ai quesiti degli organi di controllo (Corte dei Conti, Organismo di Valutazione, Ministero della Salute e MEF). È predisposto il documento scritto e preparata la relazione verbale per l'incontro annuale con la società di rating che attribuisce un punteggio (rating) alla Provincia rappresentativo della sua solidità economico-finanziaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Verwaltung der ministeriellen Datenflüsse Gestione dei flussi ministeriali						
1	Durchgeführte Datenerhebungen für Ministerium	Compilazione flussi ministeriali effettuati	Anzahl / quantità	24	24	24	●
2	Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards	Costi dei livelli aggiuntivi di assistenza	Mio. €	50,32	43,00	-	●

Zweck:

Der Informationspflicht gegenüber dem Gesundheitsministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen nachzukommen.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit besteht in der Verwaltung, Bewertung, Zusammenführung/Überarbeitung der Daten für die institutionelle Rechnungslegung an den Staat - Vorlagen: CE, LA, SP (Sanitätsbetrieb, Landesverwaltung und konsolidierte Situation) - die dem Gesundheitsministerium und dem Ministerium für Wirtschaft und Finanzen zu übermitteln sind.

Zu den Aufgaben des Amtes gehört auch die Bewertung der korrekten Schemenausfüllung vonseiten des Sanitätsbetriebes und die Ausarbeitung und ständige Aktualisierung der entsprechenden Leitlinien für den Sanitätsbetrieb, was auch aufgrund von Änderungen der Schemata bzw. der vorgeschriebenen Regeln vonseiten des Staates notwendig wird.

Die wesentlichen Betreuungsstandards ("LEA") und ihr Wert in der Provinz Bozen werden analysiert und bewertet. Zudem werden die zusätzlichen Betreuungsstandards, die auf Landesebene über die gesamtstaatlichen Betreuungsstandards hinaus gewährleistet werden (Anlage 5 zur LA-Vorlage), wertmäßig erfasst.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Die Kosten für zusätzliche Betreuungsstandards werden mit der Anlage 5 zum LA-Modell erhoben, das nur mit der Endabrechnung verfügbar ist (Fälligkeit zur Übermittlung des Datenflusses ist der 31.05.).

Finalità:

Soddisfare il debito informativo verso il Ministero della Salute e il Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Breve descrizione:

L'attività consiste nella gestione, valutazione, riconciliazione e trasmissione dei dati per la rendicontazione istituzionale allo Stato, Modelli CE, LA, SP (Azienda, Provincia e consolidato), da trasmettere al Ministero della Salute e al Ministero dell'Economia e delle Finanze.

Fa parte dei compiti dell'Ufficio anche la valutazione della compilazione degli schemi da parte dell'Azienda Sanitaria e l'emanazione e aggiornamento continuo delle linee guida all'Azienda Sanitaria per la corretta compilazione. Modifiche alle linee guida avvengono anche a seguito di variazioni degli schemi o delle regole imposte dallo Stato.

Sono analizzati e valutati i livelli essenziali di assistenza (LEA), il loro valore in Provincia di Bolzano e rilevato il valore dei livelli aggiuntivi di assistenza garantiti a livello provinciale in aggiunta a quelli previsti dallo Stato (Allegato 5 del Modello LA).

Commento agli indicatori:

2: I costi per i livelli aggiuntivi di assistenza vengono rilevati con l'allegato 5 al modello LA che è disponibile solo a consuntivo (scadenza invio flusso 31.05.).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung der Verzeichnisse der Gesundheitsleistungen und entsprechenden Tarife Gestione dei cataloghi delle prestazioni sanitarie e delle relative tariffe						
1	Angepasste Tarife und Verzeichnisse	Tariffe e nomenclatori aggiornati	Anzahl / quantità	6	5	6	●
2	Ausgearbeitete Berichte zur Analyse der Kosten und der Mehreinnahmen	Report prodotti sull'analisi dei costi e sulle maggiori entrate	Anzahl / quantità	15	4	5	●
3	Durchgeführte Kontrollen zur korrekten Anwendung der Tarife	Controlli eseguiti sulla corretta applicazione delle tariffe	Anzahl / quantità	208	208	208	●
4	Aktualisierte Leitlinien für die korrekte Codierung der Gesundheitsleistungen	Linee guida aggiornate per la corretta codifica delle prestazioni sanitarie	Anzahl / quantità	-	1	1	●
5	Ausgearbeitete Dekreten zur Aktualisierung des LKVL	Decreti di aggiornamento del CPP elaborati	Anzahl / quantità	-	2	1	●

Zweck:

Festsetzung der Preise/Tarife der wichtigsten Gesundheitsleistungen für die Aufrechnung der Patientenmobilität, die Finanzierung des Landesgesundheitsdienstes und die Kostenbeteiligung seitens der Nutzer. Aktualisierung der Verzeichnisse.

Kurze Beschreibung:

Es werden für die wichtigsten Gesundheitsleistungen Tarife festgesetzt wie z. B. stationäre Unterbringung und Behandlung von Akutpatienten in normaler Form und in Form des Day-Hospital (2.316 Leistungen), Rehabilitation und post-akute Langzeitpflege (83 Leistungen), ambulatorische Facharztleistungen (2.000 Leistungen), Sportmedizin, Arbeitsmedizin, ambulatorische Chirurgie (20 Leistungen), Day Service, Kinderneuropsychiatrie (80 Leistungen), Tarife für Einrichtungen laut Art. 26 vom Gesetz 833/78, medizinisch unterstützte Fortpflanzung (30 Leistungen), auf dem Territorium ambulant und stationär erbrachte Leistungen, usw.

Es werden Tarife für die Rückerstattung der indirekten stationären Betreuung ausgearbeitet (2.316 Leistungen).

Die Leitlinien zur korrekten Codierung der ambulatorischen Leistungen werden aktualisiert.

Über das SAS-Programm wird eine regelmäßige (wöchentliche) und systematische Überwachung der korrekten Anwendung aller Tarife durchgeführt samt Erstellung entsprechender Berichte (52 Kontrollen pro Jahr, d. h. eine Kontrolle pro Woche).

Für die Tariffestsetzung werden Kostenanalysen der wichtigsten Leistungserbringer (Sanitätsbetrieb und vertragsgebundene Private) und der wichtigsten Gesundheitsleistungen durchgeführt.

Es werden Benchmarks mit anderen Regionen und sanitären Realitäten durchgeführt.

Es werden die Auswirkungen der gesamtstaatlichen und Landestarife auf folgende Bereiche bewertet: Ticketeinnahmen, Kostenbelastung des Nutzers, Gesamtausgabe, Aufrechnung der Patientenmobilität, Ausgabe für private vertragsgebundene Leistungserbringer.

Es wird, im Sinne der Einführung der elektronischen Verschreibung, die Aktualisierung des Landeskatalogs der verschreibbaren Leistungen ausgearbeitet.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Kostenanalyse bezüglich Intermediärbetreuung, Krebshilfe und Bericht mit der Simulierung der Mehreinnahmen aufgrund erhöhter Kostenbeteiligungen, Erhöhung der Tarife in der Notaufnahme, bei fehlender Absage der Vormerkungen, allgemein in der ambulanten Fachmedizin, usw. Bezüglich Notaufnahme und fehlender Absage der Vormerkungen wurde auch eine gesetzliche Bestimmung vorgeschlagen.

4: Die Leitlinie betrifft das Aktualisierungsverfahren des Landeskataloges der verschreibbaren Leistungen.

Finalità:

Determinazione di prezzi/tariffe delle principali prestazioni sanitarie per la compensazione in mobilità, il finanziamento del Sistema Sanitario Provinciale e la compartecipazione da parte degli utenti. Aggiornamento nomenclatori.

Breve descrizione:

Sono fissate le tariffe per le principali prestazioni sanitarie, tra cui ricoveri ospedalieri per acuti in regime ordinario e di day hospital (2.316 prestazioni), riabilitazione e lungodegenza post-acuzie (83 prestazioni), specialistica ambulatoriale (2000 prestazioni), medicina dello sport, medicina del lavoro, chirurgia ambulatoriale (20 prestazioni), day service, neuropsichiatria infantile (80 prestazioni), tariffe strutture ex art. 26 L. 833/78, procreazione medicalmente assistita (30 prestazioni), prestazioni territoriali, prestazioni residenziali, etc.

Sono elaborate le tariffe di rimborso dell'assistenza indiretta in regime di ricovero (2.316 prestazioni).

Sono aggiornate le linee guida per la corretta codifica delle prestazioni ambulatoriali.

Viene svolto il monitoraggio sistematico della corretta applicazione di tutte le tariffe incluse nel sistema attraverso il programma SAS con produzione di relativa reportistica (52 controlli annui, ovvero un controllo settimanale).

Al fine di fissare le tariffe sono svolte analisi dei costi dei principali soggetti erogatori (Azienda Sanitaria e privati convenzionati) e delle principali prestazioni sanitarie secondo metodi sistematici e anche sulla base di metodi analitici (Activity Based Costing).

Sono effettuati benchmark con altre Regioni e realtà sanitarie.

Sono valutati gli impatti delle tariffe nazionali e provinciali sugli incassi da ticket e l'impatto sull'utenza e sulla spesa complessiva, sulla compensazione della mobilità e sulla spesa per gli erogatori privati convenzionati.

Viene elaborato l'aggiornamento del Catalogo Provinciale del Prescrivibile ai sensi dell'introduzione della ricetta elettronica.

Commento agli indicatori:

2: Analisi costi relativi a cure intermedie, assistenza tumori e relazione con simulazione maggiori entrate da aumento ticket e tariffe per pronto soccorso, mancate disdette, specialistica ambulatoriale complessiva, etc. Relativamente a Pronto Soccorso e alle mancate disdette è stata inoltre proposta una disposizione di legge.

4: La linea guida riguarda la Procedura di aggiornamento CPP.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govv.
5	Verwaltung der überregionalen und internationalen Patientenmobilität Gestione mobilità sanitaria interregionale e internazionale						
1	Durchgeführte Kontrollen der passiven Patientenmobilität	Controlli eseguiti sulla mobilità passiva	Anzahl / quantità	364	140	140	●
2	Erstellte Berichte zur aufgerechneten Patientenmobilität	Report prodotti sulla mobilità compensata	Anzahl / quantità	42	42	42	●
3	Überprüfte Grenzabkommen betreffend die Jahresmobilität	Accordi di confine relativa la mobilità annuale verificati	Anzahl / quantità	-	1	1	●

Zweck:

Verwaltung der Finanzflüsse aus der überregionalen und internationalen Patientenmobilität und korrekte Zurechnung der Kosten aufgrund des Patientenwohnsitzes.

Kurze Beschreibung:

Die Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität ist ein durchgliedertes Verfahren, das alle Regionen und Autonomen Provinzen anwenden, um die Forderungen und Verbindlichkeiten für die Betreuung von Patienten außerhalb ihres Wohnsitzgebietes abzurechnen.

Aktive Patientenmobilität – passive Patientenmobilität = Saldo
Aktivsaldo = positiver Wert bedeutet, dass die Region insgesamt ein Guthaben gegenüber dem Staat hat;
Passivsaldo = negativer Wert bedeutet, dass die Region insgesamt Schulden gegenüber dem Staat hat.

Die wichtigsten Phasen der Aufrechnung der überregionalen Patientenmobilität können wie folgt zusammengefasst werden:

1. Zu Jahresbeginn werden die Austauschmodalitäten der Datenbestände und die wichtigsten Regeln aufgrund des vom Gesundheitsministerium zugesandten Einheitstextes aktualisiert.
2. Jede Region extrahiert die eigenen Daten, überprüft sie und leitet sie den anderen Regionen weiter, je nach Wohnsitz des Betreuten zum Zeitpunkt der Inanspruchnahme der Leistung.
3. Die Leistungen sind nach ihrer Art in Datenflüsse gegliedert:
 - a) stationäre Betreuung
 - b) Grundversorgung
 - c) fachärztliche Betreuung
 - d) pharmazeutische Betreuung
 - e) Thermalbehandlungen
 - f) Verabreichung von Arzneimitteln
 - g) Transporte
4. Es gibt drei Datenaustauschphasen (erste Übermittlung, Beanstandungen, Gegendarstellungen), durch die die auftretenden Problemfälle mit den anderen Regionen behandelt und verwaltet werden.
5. Die Endphase sieht die Unterzeichnung zweiseitiger Abkommen zwischen den Regionen vor.
6. Nun kontrolliert das Amt, erhebt und bezahlt die Verbindlichkeiten bzw. fordert – falls notwendig – vom Ministerium die Zahlung unserer Guthaben.
7. Es werden die Streitverfahren bezüglich der Salden aus der überregionalen Mobilität mit dem Ministerium abgewickelt. Angrenzende Regionen sind zudem verpflichtet, gegenseitige Abkommen abzuschließen, die u. a. die Anzahl der ausgetauschten Leistungen, Ausgabenhöchstgrenzen und anzuwendenden Tarife zum Inhalt haben werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Es wurde ein technisches Dokument fürs Grenzabkommen mit der Autonomen Provinz Trient ausgearbeitet.

Finalità:

Gestione dei flussi finanziari di mobilità dei pazienti a livello interregionale e internazionale con corretta imputazione dei costi in base alla residenza dei pazienti.

Breve descrizione:

La compensazione della mobilità sanitaria interregionale è una procedura articolata in base alla quale tutte le Regioni e Province Autonome compensano gli importi a debito e a credito riferiti ai servizi erogati a pazienti che si spostano fuori regione per essere assistiti.

Mobilità attiva - mobilità passiva = saldo
Saldo attivo = valore positivo, indica che la Regione è complessivamente a credito verso lo Stato.
Saldo passivo = valore negativo, indica che la Regione è complessivamente in debito verso lo Stato.

Le principali fasi della compensazione della mobilità interregionale sono così riassumibili:

1. All'inizio dell'anno vengono aggiornate le modalità di scambio dei flussi e le principali regole secondo il Testo Unico inviato dal Ministero della Salute.
2. Ciascuna Regione estrae i propri dati, li controlla e li invia alle altre Regioni a seconda della residenza dell'assistito nel momento di fruizione del servizio.
3. Le prestazioni sono suddivise per tipologia in flussi:
 - a) ricoveri
 - b) medicina generale
 - c) specialistica
 - d) farmaceutica
 - e) cure termali
 - f) somministrazione di farmaci
 - g) trasporti
4. Le fasi di interscambio dati sono tre (primo invio, contestazioni, controdeduzioni) attraverso le quali vengono gestite tutte le problematiche e criticità emergenti con le altre Regioni.
5. La fase conclusiva prevede la sottoscrizione degli accordi bilaterali tra Regioni.
6. L'Ufficio infine controlla, rileva e se necessario sollecita l'erogazione dei flussi a credito presso il Ministero o paga quelli a debito.
7. Sono gestite le controversie col Ministero relative ai saldi della mobilità interregionale. Sono da stipulare inoltre gli accordi di confine tra Regioni, i quali avranno per oggetto anche il numero di prestazioni scambiate, tetti di spesa, tariffe applicabili etc.

Commento agli indicatori:

3: Predisposto documento tecnico per Accordo di confine con la Provincia autonoma di Trento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Planungsrichtlinien und wirtschaftlich-finanzielle Steuerung Indirizzi di programmazione e controlling economico-finanziari						
1	Erstellte jährliche Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb	Indirizzi di programmazione annuale elaborati per l'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Erstellte Gutachten zu den Planungsmaßnahmen des Sanitätsbetriebes	Pareri elaborati sugli atti programmatori dell'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	1	2	3	●
3	Erstellte Gutachten zu den Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes	Pareri elaborati sui piani di produzione dell'Azienda Sanitaria	Anzahl / quantità	2	1	1	●
4	Durchgeführte Aktualisierungen der „ECKDATEN“	Aggiornamenti "ECKDATEN" effettuati	Anzahl / quantità	10	90	90	●
5	Durchgeführte Überwachungen der wirtschaftlich-finanziellen Indikatoren	Monitoraggio degli indicatori economico-finanziari effettuati	Anzahl / quantità	15	12	14	●
6	Durchgeführte Überprüfung und Bewertung der Balanced Scorecard (BSC)	Verifica e valutazione della Balanced Scorecard (BSC) effettuate	Anzahl / quantità	-	2	2	●

Zweck:

Planungsziele für Sanitätsbetrieb festlegen und diesbezüglich wirtschaftlich-finanzielle Steuerung ausbauen.
Die wirtschaftliche und finanzielle Planung in einem derart komplexen Bereich wie dem Gesundheitswesen und die Ausarbeitung von Planungsrichtlinien für den Sanitätsbetrieb stellen eine der Hauptaufgaben für das Assessorat dar, um ein gutes Funktionieren des Landesgesundheitsdienstes zu gewährleisten.
Zweck der Weiterentwicklung des Überwachungs- und internen Kontrollsystems ist es, jeder Region Möglichkeiten zu bieten, die Leistungsfähigkeit des Gesundheitsdienstes zu messen, zu vergleichen und darzustellen und dies nicht nur bezogen auf sich selbst sondern auch im Vergleich mit anderen Situationen.

Kurze Beschreibung:

Die wichtigsten Planungsdokumente im Gesundheitsbereich (Landesgesundheitsplan) werden in ihren wirtschaftlich-finanziellen Aspekte aktualisiert, ebenso die wichtigsten Rechtsbestimmungen. Jährlich wird das Dokument betreffend die Planungsrichtlinien erstellt (BSC), das auch zur Bewertung des Generaldirektors herangezogen wird. Ferner wird ein Gutachten über die Betriebsleistung gegenüber den gesteckten Zielen erstellt.
Immer aus wirtschaftlich-finanzieller Sicht führt dieses Amt bei den wichtigsten Planungsdokumenten des Sanitätsbetriebs Kontrollen durch und gibt dazu Gutachten ab.
Ferner werden Gutachten zu den Produktionsplänen des Sanitätsbetriebes für die privaten vertragsgebundenen Leistungserbringer im Bereich der Krankenhausbetreuung und der ambulatorischen Facharztleistungen erstellt.
Kostenanalysen und Benchmarks werden zum Vergleich mit anderen Regionen erstellt, um die Stellung unseres Landesgesundheitsdienstes hinsichtlich Leistungsfähigkeit, Wirksamkeit, Angemessenheit und Wirkungsgrad zu bewerten. Der Vergleich erfolgt hauptsächlich durch die Beteiligung an überregionalen Netzwerken wie z. B. jenem für Standardkosten "N.I.San." und dem Netzwerk der "Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management".
Die Bewertung der Performance regionaler Gesundheitssysteme entspricht der Zielsetzung den Regionen einen Weg zur Messung, zum Vergleich und zur Darstellung der Leistungsfähigkeit von Sanitätsbetrieben unterschiedlichster regionaler Herkunft aufzuzeigen. Über Qlikview ist ein Informations- und Kontrollsystem zu "Eckdaten" errichtet worden, durch welches eine Reihe von grundlegenden wirtschaftlich-finanziellen Daten und Informationen überwacht und dem Sanitätsbetrieb zur Verfügung gestellt wird.

Finalità:

Definire gli obiettivi programmatori all'Azienda Sanitaria e ampliarne il controllo economico-finanziario.
La programmazione economico-finanziaria di un settore complesso come la Sanità e l'emanazione delle linee di indirizzo programmatico all'Azienda sanitaria sono tra i compiti fondamentali dell'Assessorato, per garantire il buon funzionamento del servizio sanitario provinciale. Lo sviluppo del sistema di monitoraggio e del sistema di controllo interno ha la finalità di fornire a ciascuna Regione modalità di misurazione, confronto e rappresentazione delle performance del servizio sanitario, in una logica non autoreferenziale, ma di confronto con altre realtà.

Breve descrizione:

Sono aggiornati i principali documenti di programmazione nell'ambito sanitario (Piano Sanitario Provinciale) per la parte economico-finanziaria e i principali provvedimenti normativi.
Viene elaborato il documento di indirizzi programmatori annuali all'Azienda Sanitaria (BSC) a cui è collegata anche la valutazione del Direttore Generale. È poi espresso un parere sulle performance aziendali rispetto agli obiettivi stabiliti.
Sono svolti controlli ed espressi pareri sui principali documenti di programmazione aziendale, sempre per le parti economico-finanziarie.
Vengono espressi pareri anche sui piani della produzione dei privati convenzionati per l'assistenza ospedaliera e specialistica ambulatoriale.
Vengono prodotte analisi di costo e benchmark con altre Regioni per valutare il posizionamento del nostro Servizio Sanitario Provinciale in termini di efficienza, efficacia, appropriatezza e rendimento. Il confronto avviene principalmente attraverso la partecipazione a network interregionali, tra cui quello sui costi standard "N.I.San." e il network della Scuola S. Anna di Pisa, Istituto di Management.
La valutazione delle performance dei Sistemi Sanitari Regionali risponde all'obiettivo di fornire a ciascuna Regione una modalità di misurazione, confronto e rappresentazione della performance delle aziende sanitarie tra Regioni differenti.
È stato sviluppato su Qlikview un sistema informativo e di controllo "Eckdaten", monitorando una serie di dati e informazioni economico-finanziarie fondamentali e condividendole con l'Azienda Sanitaria.

Kommentar zu den Indikatoren:

6: Die Bewertung des Generaldirektors 2016 wurde abgeschlossen und es wurde der Verlauf der BSC 2017 bewertet (Kontrolle).

Commento agli indicatori:

6: È stata conclusa la valutazione del direttore generale 2016 ed è stato valutato l'andamento della BSC 2017 (monitoraggio).

**Amt für Gesundheitspersonal
Ufficio Personale sanitario**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung Sanitätsbetrieb für Unterstützungsinitiativen des Personal Finanziamento Azienda Sanitaria per iniziative di sostegno per il personale						
1	Finanzierte Initiativen	Iniziative finanziate	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Verbesserung der Chancengleichheit, Gleichstellung/-behandlung von weiblichem und männlichem Personal, Schaffung Vereinbarkeit Familie-Beruf, Aufwertung des Wohlbefindens der Bediensteten, bessere Nutzung des Humankapitals des Sanitätsbetriebes.

Finalità:

Incremento pari opportunità tra personale di diverso sesso, conciliazione lavoro e famiglia, miglioramento del tasso di gradimento per quanto riguarda il benessere psicofisico del personale, migliorare l'impiego delle risorse umane nell'Azienda sanitaria.

Kurze Beschreibung:

- Förderung und Finanzierung von Projekten des Komitees für Chancengleichheit des Sanitätsbetriebes für die Verwirklichung der Chancengleichheit zwischen Mann und Frau im Landesgesundheitsdienst
- Finanzierung der Kinderbetreuungseinrichtungen an den Krankenhäusern von Bozen, Meran, Brixen und Bruneck

Breve descrizione:

- Promozione e finanziamento di progetti del comitato di pari opportunità dell'azienda sanitaria per la realizzazione della parità di opportunità fra uomo e donna nel servizio sanitario provinciale
- Finanziamento di strutture per l'infanzia presso gli ospedali di Bolzano, Merano, Bressanone e Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Koordinierung und Ausrichtung im Bereich der Personalverwaltung des Sanitätsbetriebes Cordinamento e indirizzo nel settore dell'amministrazione del personale dell'Azienda sanitaria						
1	Abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi stipulati	Anzahl / quantità	4	1	0	◐
2	Überprüfte Stellenpläne	Piante organiche verificate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
3	Erlassene Anerkennungen für Dienstzeiten	Riconoscimento dei periodi di servizio rilasciati	Anzahl / quantità	21	10	17	◐
4	Bearbeitete Datenanfragen	Richieste di dati elaborate	Anzahl / quantità	25	45	28	◐
5	Ausgearbeitete Kostenberechnungen betreffend das Personal des Sanitätsbetriebes	Calcoli dei costi in riguardo al personale dell'Azienda Sanitaria elaborati	Anzahl / quantità	10	10	12	◐

Zweck:

Verbesserung der Personalführung.

Finalità:

Miglioramento della gestione del personale.

Kurze Beschreibung:

Vertragsverhandlungen mit den jeweiligen Gewerkschaftsvertretern; sämtliche Aspekte normativer und wirtschaftlicher Behandlung des Personals des Sanitätsbetriebs, Abfassung Vertragsentwurf, des endgültigen Vertrags und der erläuterten Rundschreiben, Erarbeitung verschiedener Gehaltstabellen zwecks Erfassung der Personalausgaben und Vertragsspesen. Gutachten über rechtlichen und wirtschaftlichen Status des Gesundheitspersonals, Abfassung Gesetzesentwürfe und Dekrete des Landeshauptmannes, Rundschreiben zu Gesetze und Verordnungen, Beantwortung Anfragen der Landtagsabgeordnete, Anerkennung ausländischer Dienstsitze, Rekurse, Prüfung der Beschlüsse Sanitätsbetrieb, Vermerke für den Landesrat und der Landesregierung, Abweichung vom Proporz, Zahlung Vorschüsse auf Dienstprämie, Übereinkommen für Wettbewerbe der Direktoren usw. Namhaftmachung der Mitgliedern für Prüfungskommissionen zur Beauftragung als sanitäre ärztliche und nicht ärztliche Führungskräfte; Beschlüsse bezüglich Werkverträge und Verträge für Konsiliarärzte; eventuelle Zusammenarbeit und gemeinsame Koordinierung mit der Agentur für die Vertragsverhandlung; Anweisungstätigkeit, Koordination und Kontrolle des Stellenplans des Personals Sanitätsbetriebes: Ausarbeitung Kriterien und Richtlinien für die Festlegung Stellenplan; Errichtung neuer Dienste mit Beschluss der Landesregierung; Kontrolle Beschlüsse Sanitätsbetrieb betreffend Änderungen und Umwandlungen Stellen; Überprüfung Stellenpläne der Sanitätsbetriebe, Übermittlung Stellenpläne, Ausarbeitung und Eingabe Daten in EXCEL-Tabelle; Vermerke für Landesrat und die Landesregierung; Anpassung Stellenpläne bezüglich LGP und G. Neuregelung LGD. Ständige Überprüfung der Qualität der monatlich gesendeten Daten; Erarbeitung und Aktualisierung von Abfragen; (SIPS).

Breve descrizione:

Contrattazioni con i corrispondenti rappresentanti sindacali, stesura bozza contratto, del contratto definitivo e circolari esplicative, elaborazioni varie tabelle stipendio per rilevazione spesa per personale e spese contrattuali. Pareri su stato giuridico ed economico personale sanitario, stesura disegni di leggi e decreti del Presidente della Giunta provinciale, circolari attuative, risposte a interrogazioni poste dai consiglieri provinciali, riconoscimento servizio prestato all'estero, ricorsi, controllo delibere delle Aziende Sanitarie, promemoria per l'assessore e la Giunta provinciale, deroghe proporzionali, acconto premio servizio, intesa per concorsi dirigenti ecc.; nomina membri commissioni d'esame a dirigenti sanitari medici e non medici; delibere relative ai contratti d'opera e consulenza nonché per convenzioni. Attività di indirizzo, coordinamento e controllo piante organiche personale Aziende sanitarie; elaborazione criteri e linee guida per la definizione piante organiche; istituzionalizzazione nuovi servizi con delibera Giunta Provinciale; controllo deliberazioni delle Aziende Sanitarie riguardanti trasformazione e conversione posti; verifica delle piante organiche fornite dalle singole Aziende Sanitarie, elaborazione e inserimento dei dati in tabelle EXCEL; adeguamento piante organiche in riferimento al piano sanitario provinciale e della legge sul riordinamento del Servizio Sanitario Provinciale. Permanente controllo della qualità dei dati spediti mensilmente; elaborazione e aggiornamento di queries; (SIPS).

**Amt für Ausbildung des Gesundheitspersonals
Ufficio Formazione del personale sanitario**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
1	Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Grundausbildung im Gesundheitswesen Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione di base sanitaria						
1	Durchgeführte Beratungen für Anträge für Studientitelanerkennung	Consulenze per domande di riconoscimento del titolo di studio effettuate	Anzahl / quantità	120	100	92	●
2	Ausgestellte Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen	Attestati di equipollenza ed equivalenza rilasciati	Anzahl / quantità	11	30	16	●
3	Gewährte Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen	Assegni di studio (psicologi tirocinanti) concessi	Anzahl / quantità	42	50	12	●
4	Gewährte Studienbeihilfen für Grundausbildung	Assegni di studio (formazione di base) concessi	Anzahl / quantità	64	60	59	●

Zweck:

Wir tragen dazu bei, die Gesundheitsversorgung der Bevölkerung aufgrund entsprechender Bedarfserhebung durch die Ausbildung der Gesundheitsberufe an der Landesfachhochschule Claudiana und an der Schule für Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie durch Beratung in der Studientitelanerkennung und Abwicklung der Studientitelgleichstellung derer, die die Ausbildung im Ausland absolviert haben, zu sichern.

Finalità:

Contribuiamo a garantire l'assistenza sanitaria della popolazione sulla base di apposite rilevazioni del fabbisogno, attraverso la formazione delle/dei professioniste/i della sanità presso la Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana" e presso la Scuola per operatori/operatrici socio sanitari, nonché attraverso la consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio e il rilascio dell'equipollenza dei titoli di studio per coloro che si sono formati all'estero.

Kurze Beschreibung:

Bedarfserhebung und Erstellung der Jahrespläne bzw. Dreijahrespläne für die Ausbildung der Gesundheitsberufe und der Pflegehelferinnen und Pflegehelfer sowie für die Erteilung des Bildungsauftrages an die Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe „Claudiana“.
 Finanzierung und Kontrolle, Genehmigung des Haushaltsvoranschlags und des Rechnungsabschlusses sowie Ernennung der Organe der Landesfachhochschule für Gesundheitsberufe Claudiana.
 Ermächtigung für die Durchführung von Praktika für Psychologinnen/Psychologen und Tierärztinnen/Tierärzte als Zulassungsbedingung für die Staatsprüfung, Auszahlung einer Studienbeihilfe.
 Ausschreibung und Gewährung von Studienbeihilfen für die Grundausbildung von Gesundheitsberufen im Ausland.
 Gleichwertigkeitserklärungen von Studientiteln, erworben im deutschsprachigen Ausland und Gleichstellungen.
 Beratung im Bereich der Studientitelanerkennung durch das Gesundheitsministerium.
 Bedarfserhebung, Ausschreibung und Vergabe des Hygienekurses sowie Führung des Registers der Tätowiererinnen und Tätowierer und Piercerinnen und Piercer.
 Grundausbildung Rettungssanitäterinnen und Rettungssanitäter sowie freiwillige Rettungshelferinnen und Rettungshelfer, Festlegung der Mindeststandards.
 Formulierung von Vorschlägen für die gesetzliche Regelung.

Kommentar zu den Indikatoren:

2: Gleichwertigkeits- und Gleichstellungserklärungen: es wurden weniger Gesuche als vorgesehen eingereicht.
 3: Studienbeihilfen für Psychologinnen und Psychologen: es wurde die Voraussetzung der Kenntnis der zweiten Sprache eingefügt.

Breve descrizione:

Rilevazione del fabbisogno ed elaborazione dei piani annuali risp. triennali per la formazione delle professioni sanitarie e degli operatori/delle operatrici socio-sanitari/e nonché per l'attribuzione degli incarichi di formazione alla Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana".
 Finanziamento e controllo, approvazione del bilancio e del rendiconto nonché nomina degli organi della Scuola Superiore Provinciale di Sanità "Claudiana".
 Concessione autorizzazioni allo svolgimento del tirocinio per psicologhe/psicologi e veterinarie/veterinari per l'ammissione all'esame di Stato. Liquidazione dell'assegno di studio.
 Elaborazione del bando e concessione di assegni di studio per la formazione di base svolta all'estero delle/dei professioniste/i.
 Dichiarazione di equipollenza di titoli di studio in campo sanitario conseguiti nell'area culturale tedesca e dichiarazioni di equivalenza.
 Consulenza per il riconoscimento dei titoli di studio conseguiti all'estero presso il Ministero della Salute.
 Rilevazione del fabbisogno, bando e assegnazione della gestione del corso di igiene nonché tenuta del registro dei tatuatori/delle tatuatrici e piercer.
 Formazione di base dei soccorritori e delle soccorritrici nonché dei soccorritori e delle soccorritrici volontari, determinazione degli standard minimi.
 Formulazione di proposte normative.

Commento agli indicatori:

2: Attestati di equipollenza ed equivalenza: è pervenuto un numero di domande inferiore a quanto previsto.
 3: Assegni di studio (psicologi tirocinanti): è stato introdotto il requisito della conoscenza della seconda lingua.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Wir schaffen Rahmenbedingungen, fördern und beraten in der Fachausbildung im Gesundheitswesen Creiamo le condizioni generali per la formazione specialistica in ambito sanitario, mediante incentivi e consulenza						
1	Gewährte Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin	Assegni di studio concessi per medici di medicina generale	Anzahl / quantità	17	25	12	●
2	Gewährte Studienstipendien für Facharztausbildung	Assegni di studio concessi per medici per la formazione specialistica	Anzahl / quantità	21	30	23	●
3	Gewährte Studienstipendien für andere Berufsgruppen	Assegni di studio concessi per altri profili professionali	Anzahl / quantità	54	60	97	●

Zweck:

Wir stellen die rechtlichen und finanziellen Mittel zur Verfügung, um die notwendige Fachausbildung und Qualifizierung der Ärztinnen und Ärzte sowie anderer Fachkräfte für den Landesgesundheitsdienst zu sichern.

Kurze Beschreibung:

Allgemeinmediziner: Bedarfserhebung, Ausschreibung Wettbewerb, externe Beauftragung für die Führung des 3-jährigen Ausbildungskurses, Studienbeihilfen, Abschlussprüfung, Sitzungen mit dem wissenschaftlichen Beirat.
 Facharztausbildung: Bedarfserhebung, Ausschreibung von Facharztausbildungsstellen im Ausland, Reservierung der Ausbildungsstellen an den Spezialisierungsschulen in Italien, Vereinbarungen mit Spezialisierungsschulen in Italien und im Ausland.
 Rückerstattungen an Ambulatoriumsfachärztinnen und - fachärzte für Weiterbildungen.
 Konzeption und Anbieten sowie Teilfinanzierung des Lehrgangs in Management und Führung für die Führungskräfte im Gesundheitswesen, sowie Vertiefungslehrgänge.

Finalità:

Forniamo gli strumenti giuridici ed economici per garantire la necessaria specializzazione e qualificazione per medici e altri professionisti nell'ambito sanitario del Servizio Sanitario provinciale.

Breve descrizione:

Medici di Medicina Generale: rilevamento del fabbisogno, bando di concorso, incarico a un ente esterno per il corso triennale, borse di studio, esame finale, riunioni Comitato Scientifico.
 Formazione specialistica: rilevamento del fabbisogno, concorso per posti di formazione medico specialistica all'estero, riserva di posti di formazione presso scuole di specializzazione in Italia, convenzioni con scuole di specializzazione in Italia e all'estero.
 Rimborsi a medici ambulatoriali per formazione continua. Medicina di montagna.
 Concetto, offerta e finanziamento parziale del corso di Management e gestione per dirigenti della sanità, nonché corsi di approfondimento.

Kommentar zu den Indikatoren:

1: Studienstipendien für Ärztinnen und Ärzte der Allgemeinmedizin: es wurden weniger Gesuche als vorgesehen eingereicht.

Commento agli indicatori:

1: Assegni di studio per medici di medicina generale: è pervenuto un numero di domande inferiore a quanto previsto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Ständige verpflichtende Weiterbildung im Gesundheitswesen						
	Creiamo le condizioni generali, incentiviamo e diamo consulenza nell'ambito della formazione continua in ambito sanitario						
1	Akkreditierte Weiterbildungsanbieter (Provider)	Enti formativi accreditati (Provider)	Anzahl / quantità	53	53	49	◐
2	Gewährte Beiträge an Weiterbildungsanbieter (Provider)	Contributi concessi ad enti formativi (Provider)	Anzahl / quantità	17	18	20	◐

Zweck:

Wir schaffen die rechtlichen und inhaltlichen Rahmenbedingungen, damit die Qualität des Weiterbildungsangebotes in Südtirol und dessen Prozesse dem Weiterbildungsbedarf und den Zielsetzungen des Gesundheitswesens entsprechen.

Kurze Beschreibung:

CME: Akkreditierung und Überprüfung der Voraussetzungen und der Qualität der Tätigkeiten der Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitswesen anbieten. Überprüfung der Weiterbildungsprozesse durch Audits und Monitoring (von der Bedarfserhebung über die Umsetzung bis hin zur Evaluation). Erstellung des Dreijahresplanes in der Weiterbildung mit Festlegung der Strategien und der Ziele. Verwaltung des CME-Online-Portals, sowie Abschluss von Verträgen zur Wartung und Instandhaltung des Portals. Beratung der CME-Provider und der Fachkräfte des Gesundheitswesens, für die die ständige Weiterbildung verpflichtend ist. Führung und Verwaltung der Landeskommission für die ständige Weiterbildung CME und der Landeskongress für die Steuerung der Weiterbildung im Gesundheitswesen. Beitragsvergabe an CME-Provider, die Weiterbildung für Fachkräfte im Gesundheitsbereich anbieten. Virtuelle Medizinische Bibliothek (VMB): Führung, Bedarfserhebung und Ankauf von E-Ressourcen, Planung und Beauftragung von e-learning Kursen. Akkreditierung der Anbieter, die Weiterbildung in der Komplementärmedizin anbieten. Definition der Mindeststandards für Zusatzqualifikationen im Rettungswesen.

Finalità:

Creiamo le condizioni normative e d'indirizzo affinché la qualità dell'offerta formativa in Alto Adige e i rispettivi processi formativi corrispondano al fabbisogno formativo e agli obiettivi del Servizio sanitario.

Breve descrizione:

ECM: accreditamento e controllo dei requisiti nonché della qualità dell'attività dei Providers, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari e dei relativi processi attraverso audits e monitoraggio (dalla rilevazione del fabbisogno, allo svolgimento fino alla valutazione finale). Elaborazione del piano triennale della formazione continua con determinazione delle strategie e degli obiettivi. Gestione del portale online ECM, nonché la stipula di contratti per la manutenzione del portale. Consulenza ai Providers ECM e alle operatrici e agli operatori in sanità soggetti all'obbligo ECM. Gestione e amministrazione della Commissione provinciale per la formazione continua ECM e della Conferenza provinciale per il governo della formazione continua in sanità. Concessioni di contributi ai Provider ECM, che offrono formazione continua per le operatrici e gli operatori sanitari. Biblioteca medica virtuale: gestione, rilevazione del fabbisogno e acquisto di risorse elettroniche da acquistare, pianificazione e incarichi dei corsi e-learning. Accreditamento degli enti che offrono formazione continua nell'ambito della medicina complementare. Definizione degli standard minimi per la formazione integrativa nell'ambito del soccorso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Finanzierung der Forschung im Gesundheitswesen						
	Finanziamento della ricerca sanitaria						
1	Eingereichte Projekte	Progetti presentati	Anzahl / quantità	3	3	2	◐
2	Finanzierte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	0	2	1	◐

Zweck:

Verbesserung der Qualität des Landesgesundheitsdienstes.

Finalità:

Miglioramento della qualità del servizio sanitario provinciale.

Kurze Beschreibung:

Teilnahme durch Einreichen von Forschungsprojekten der Autonomen Provinz Bozen an der jährlichen Ausschreibung des Gesundheitsministeriums, Bearbeitung der vom Ministerium vorgegebenen Verfahren, Ausarbeitung der Vereinbarungen, Zuweisung der Finanzierungen, Überprüfung der Abrechnungen. Beratungsarbeit für die Forscher.

Breve descrizione:

Presentazione di progetti della PAB al bando attivato annualmente dal Ministero della Salute, espletamento pratiche ministeriali, stipula convenzioni, assegnazione dei fondi, controllo documentazione di spesa. Consulenza ai ricercatori.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Wir entwickeln neue Impulse, fördern das ethische und geschlechtergerechte Denken und Handeln der Fachkräfte im Gesundheitswesen und informieren und sensibilisieren dazu die Bevölkerung Sviluppiamo nuovi impulsi, favoriamo prassi e mentalità etiche e nel rispetto per i generi nei professionisti della salute e informiamo e sensibilizziamo la popolazione						
1	Abgehaltene Informations- und Fortbildungsveranstaltungen	Iniziativa d'informazione e formazione svolte	Anzahl / quantità	11	7	5	●

Zweck:

Wir tragen zur ethischen und geschlechtergerechten Gesundheitsversorgung der Bevölkerung durch Aus- und Weiterbildungsinitiativen der Fachkräfte sowie durch Information für die Bevölkerung bei und unterstützen den Prozess der Gesundheitsreform.

Finalità:

Contribuiamo all'assistenza sanitaria etica e di genere della popolazione, attraverso iniziative di formazione di base e continua rivolte a operatrici e operatori sanitari, nonché attraverso l'informazione alla popolazione e supportiamo il processo della riforma sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Implementierung der Gender Health - Sichtweise in Bildungsinstitutionen (Claudiana).
Maßnahmen zur Sensibilisierung und Schulung von Fachkräften zu ethischem und genderspezifischem Denken und Handeln im Gesundheitswesen.
Maßnahmen zur Sensibilisierung und Information der Bevölkerung zum Thema Ethik und Gendermedizin, sowie Bildung von Netzwerken.
Sekretariat des Landesethikkomitees, Genehmigung und Umsetzung des Tätigkeitsprogrammes des Landesethikkomitees.
Ausarbeitung von Vorschlägen für gesetzliche Regelung.
Organisation von Initiativen der Weiterbildung und Information.

Breve descrizione:

Implementazione dell'approccio alla Gender Health nelle istituzioni formative (Claudiana).
Misure di sensibilizzazione e formazione delle/degli operatrici e operatori sanitari al pensiero e all'agire etico e con rispetto per la differenza di genere.
Misure di sensibilizzazione e informazione alla popolazione sul tema etico e di Gender Health, nonché creazione di reti di collaborazione.
Segreteria del Comitato Etico Provinciale, approvazione e attuazione del programma di attività del Comitato Etico Provinciale.
Elaborazione di proposte di legge.
Organizzazione di iniziative di formazione e di informazione.

Amt für Hygiene und öffentliche Gesundheit
Ufficio Igiene e salute pubblica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Gewährleistung der Lebensmittelsicherheit und Hygiene bei Getränken und Lebensmitteln nicht tierischer Herkunft Garantire la sicurezza alimentare e l'igiene delle bevande e degli alimenti di origine non animale						
1	Erstellte Planungsprogramme zur Kontrolle von Lebensmitteln und Getränken	Piani dei controlli degli alimenti e delle bevande elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für Lebensmittelzusatzstoffe	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per additivi alimentari prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	4	10	5	●
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	83	60	59	●

4	Eingegangene Frühwarnungen Lebensmittel	Allerte alimentari registrate	Anzahl / quantità	52	35	38	●
---	---	-------------------------------	-------------------	----	----	----	---

Zweck:

Schutz der Gesundheit der Bevölkerung durch die Einhaltung der Bestimmungen des Lebensmittelrechts.

Kurze Beschreibung:

1. Bindeglied zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen, dem Gesundheitsministerium und anderen Behörden und Organisationen:
 - Schnellwarnsystem und Notfallplan;
 - Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
 - Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte
 - Verwaltungsstrafen;
 - Anerkennung der Betriebe, welche Lebensmittel für eine besondere Ernährung, Nahrungsergänzungsmittel und mit Vitaminen und Mineralstoffen angereicherte Lebensmittel produzieren und/oder verpacken sowie Führung des entsprechenden Landesregisters;
 - Ausstellung der sanitären Genehmigungen für die Lagerung, den Handel und Verkauf von Lebensmittelzusatzstoffen;
 - Führung des Landesregisters der Labors, die Analysen im Rahmen des Eigenkontrollplans für Lebensmittelunternehmen durchführen;
 - Ausarbeitung des jährlichen amtlichen Kontrollprogramms für Lebensmittel und Getränke auf Landesebene;
 - Frühwarnungen Lebensmittel: Übermittlung vonseiten des Gesundheitsministeriums, anderer Regionen oder anderer zuständiger Behörden außerhalb der Provinz - 24h-Bereitschaftsdienst.
2. Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien sowie Kontrolle der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes, die für den Bereich Lebensmittelsicherheit zuständig sind.
 - Ausarbeitung der mehrjährigen und jährlichen amtlichen Kontrollpläne
 - Durchführung der amtlichen Kontrollen (Audits) über die Tätigkeit des Südtiroler Sanitätsbetriebes.
3. Sammlung und Validierung von epidemiologischen und statistischen Daten, die für die Durchführung der Tätigkeiten, welche unter Punkt 1 und 2 angeführt werden, notwendig sind.

Finalità:

Tutela della salute della popolazione mediante l'applicazione della legislazione alimentare.

Breve descrizione:

1. Raccordo tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano, il Ministero della Salute e altre autorità e organizzazioni
 - sistema di allerta rapido e piano emergenze;
 - partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
 - consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
 - sanzioni amministrative;
 - riconoscimento degli stabilimenti che producono e/o confezionano alimenti destinati a un'alimentazione particolare, integratori alimentari e alimenti addizionati di vitamine e minerali nonché gestione del relativo registro provinciale;
 - rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il deposito, il commercio e la vendita di additivi alimentari;
 - gestione del registro provinciale dei laboratori che effettuano analisi nell'ambito del piano di autocontrollo della aziende alimentari;
 - elaborazione del programma per il controllo ufficiale annuale dei prodotti alimentari e delle bevande a livello provinciale;
 - allerte alimentari: notifica del Ministero salute, di altre Regioni o di altre autorità competenti extraprovinciali - Servizio di reperibilità 24h.
2. Pianificazione strategica, elaborazione di linee di indirizzo e controllo dell'attività di strutture organizzative dell'Azienda sanitarie competenti in materia di sicurezza alimentare
 - elaborazione dei piani annuali e pluriennali di controllo
 - Effettuazione di controlli ufficiali (audits) sull'attività dell'Azienda sanitaria
3. Raccolta e validazione di dati epidemiologici e statistici necessari per lo svolgimento delle attività di cui ai punti 1 e 2.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Gewährleistung eines gesunden Lebens- und Arbeitsumfeldes, Überwachung Infektionskrankheiten und Impfungen						
	Garantire un ambiente di vita e di lavoro sano, monitoraggio delle malattie infettive e vaccinazioni						
1	Ausgestellte sanitäre Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Autorizzazioni sanitarie rilasciate per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	4	6	4	●
2	Ausgestellte Befähigungsnachweise für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln	Certificati di abilitazione rilasciati per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari	Anzahl / quantità	41	40	37	●
3	Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	1.230	1.430	1.434	●
4	Ausgestellte Genehmigungen für die Befreiung von den Pflichtimpfungen	Autorizzazioni per l'esenzioni delle vaccinazioni obbligatorie emesse	Anzahl / quantità	0	5	3	●

Zweck:

Schutz der Gesundheit vor möglichen Risiken im alltäglichen Lebensumfeld sowie vor schädlichen Umwelteinflüssen, am Arbeitsplatz und vor Risiken bei Nichteinhaltung von Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen. Überwachung gegen Infektionskrankheiten und parasitäre Krankheiten. Personenbezogene Präventionsmaßnahmen: Pflicht- und freiwillige Impfungen.

Kurze Beschreibung:

1. Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben im Bereich der Umweltmedizin, Arbeitsmedizin, Schutz der Gesundheit der Nichtraucher, Gesundheitsschutz im Bereich Kosmetika und Bestimmungen im Bereich des Leichen- und Bestattungswesen, Überwachung Infektions- und parasitäre Krankheiten.

- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Notfallplan: Teilnahme an der Umsetzung von unvorhergesehenen und dringenden Maßnahmen (z.B. Neue Grippe A/H1N1, EHEC, Ebola);
- Ausstellung der sanitären Genehmigungen für den Handel und Verkauf von Pflanzenschutzmitteln;
- Organisation der obligatorischen Kurse für die Verreiber von Pflanzenschutzmitteln und Ausstellung der Befähigungsnachweise;
- Führung des Archivs der medizinischen, tierärztlichen und industriellen Röntgengeräte;
- Ausstellung der Befähigungsnachweise zur Verwendung von Giftgasen;
- Strahlenschutz: Registrierungen der Mitteilungen betreffend Neuankäufe, Übersiedlung und Wartung von Röntgengeräten;
- Radio-Isotope: Registrierung der Meldungen vom Gesundheitsbezirk Bozen;
- Ermächtigungen an öffentliche Einrichtungen und private Industriebetriebe zur Verwendung von radioaktiven Quellen;
- Verwaltungsstrafen Kosmetika;
- Sekretariat der Impfkommision;
- Verwaltungsstrafen Impfungen;
- Verwaltungsstrafen im Tabakbereich;
- Impfkommision.

2. Strategische Planung, Festlegung von Richtlinien sowie Supervision und Kontrolle der Tätigkeiten der Organisationseinheiten des Südtiroler Sanitätsbetriebes

3. Sammlung und Validierung von epidemiologischen und statistischen Daten, die für die Durchführung der Tätigkeiten unter Punkt 1 und 2 notwendig sind sowie Übermittlung derselben an die nationalen und internationalen Behörden.

Finalità:

Tutela della salute da potenziali rischi connessi agli ambienti di vita quotidiani e da esposizioni ambientali nocive per la salute, in ambiente di lavoro e da rischi connessi all'inosservanza di regolamenti di polizia mortuaria. Monitoraggio delle malattie infettive e parassitarie. Attività di prevenzione rivolte alla persona: vaccinazioni obbligatorie e facoltative.

Breve descrizione:

1. Interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali e internazionali nell'ambito della medicina ambientale, della medicina del lavoro, della tutela della salute dei non fumatori, tutela della salute nel settore dei cosmetici e polizia mortuaria, monitoraggio delle malattie infettive.

- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- Piano Emergenza: partecipazione alla gestione di interventi imprevisti e urgenti (p.es. nuova influenza A/HN1, EHEC, Ebola);
- rilascio delle autorizzazioni sanitarie per il commercio e la vendita di prodotti fitosanitari;
- organizzazione dei corsi obbligatori per i distributori di prodotti fitosanitari e rilascio dei certificati di abilitazione;
- gestione dell'archivio delle apparecchiature radiogene in campo medico, veterinario e industriale;
- rilascio dei patentini di abilitazione per l'impiego di gas tossici;
- protezione contro le radiazioni: registrazione/i delle comunicazioni inerenti nuove acquisizioni, trasferimento e manutenzione di apparecchiature radiogene;
- radio-isotopi: registrazione delle segnalazioni del Comprensorio sanitario di Bolzano;
- autorizzazioni a strutture pubbliche e aziende industriali private all'uso di sorgenti radioattive;
- sanzioni amministrative nel settore cosmetici;
- segreteria della commissione vaccinazioni;
- sanzioni amministrative nel settore delle vaccinazioni;
- sanzioni amministrative in ambito del fumo di tabacco;
- commissione vaccinazioni.

2. Programmazione strategica, definizione di linee guida nonché supervisione e controllo delle attività delle unità organizzative dell'Azienda sanitaria dell'Alto Adige.

3. Raccolta e convalida di dati epidemiologici e statistici nonché invio alle autorità nazionali e internazionali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Durchführung Projekte						
	Realizzazione progetti						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Zweck:

Reorganisation, Verbesserung der strategischen Planung und der Kontrolltätigkeit im Bereich Gesundheitsvorsorge und Lebensmittelsicherheit; Überwachung der Implementierung des Landespräventionsplans.

Finalità:

Riorganizzazione, miglioramento della programmazione strategica e dell'attività di controllo nell'ambito della prevenzione sanitaria e della sicurezza alimentare; monitoraggio dell'implementazione del Piano Prevenzione Provinciale.

Kurze Beschreibung:

Projekt 1: Implementierung der Tätigkeiten zur Ausarbeitung des Landespräventionsplanes.
 Projekt 2: Ausarbeitung von Gesetzestexten zur klaren Abgrenzung der Aufgabenbereiche des Landesverwaltung und des Sanitätsbetriebes in den Bereichen der Gesundheitsvorsorge, Hygiene und öffentliche Gesundheit und Lebensmittelsicherheit. Schaffung einer normativen Grundlage für die Durchführung von amtlichen Kontrollen über die Tätigkeiten des Sanitätsbetriebes im Bereich der Lebensmittelsicherheit.

Breve descrizione:

Progetto 1: Implementazione delle azioni del Piano Provinciale di Prevenzione.
 Progetto 2: Stesura di testi normativi per una chiara definizione degli ambiti di lavoro della Pubblica amministrazione e dell'Azienda sanitaria nell'ambito della prevenzione sanitaria, dell'igiene e della salute pubblica e della sicurezza alimentare. Creazione di una base normativa per l'effettuazione di controlli ufficiali sulle attività dell'Azienda sanitaria nell'ambito della sicurezza alimentare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Genehmigungen im sanitärem oder gesundheitlichen Bereich durch öffentlichen und privaten Gesundheitseinrichtungen						
	Autorizzazione sanitarie di strutture sanitarie pubbliche e private						
1	Eingegangene Anfragen um Bewilligungen	Richieste autorizzazioni ricevute	Anzahl / quantità	58	60	30	●
2	Ausgestellte Genehmigungen	Autorizzazioni emesse	Anzahl / quantità	54	70	45	●

Zweck:

Schutz der Qualität und Einheitlichkeit der gesundheitlichen Leistungen gegenüber den Patienten, Transparenz und Trennung zwischen therapeutischen und nicht therapeutischen Leistungen und Transparenz der Werbung im Gesundheitsbereich.

Finalità:

Tutela della qualità e dell'omogeneità delle prestazioni sanitarie ai pazienti, trasparenza e separazione tra prestazioni terapeutiche e non e trasparenza della pubblicità sanitaria.

Kurze Beschreibung:

Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben betreffend die Genehmigungen zur Eröffnung von Arztpraxen

- Teilnahme an interregionalen Arbeitsgruppen;
- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Ausstellung von sanitären Genehmigungen;
- Bewilligungen zur Eröffnung von öffentlichen und privaten Gesundheitseinrichtungen, einschließlich der Thermalbäder und Familienberatungsstellen; Führung des Verwaltungsverfahrens betreffend die Aufsicht über Gesundheitsberufe;
- Genehmigung des Baus, der Erweiterung und des Umbaus von Gesundheitseinrichtungen;
- Genehmigung von Ambulatorien für Sportmedizin;
- Ausarbeitung der entsprechenden Gesetzestexte;
- Mitteilung über Tätigkeitsbeginn der einzelnen Freiberufler im Gesundheitsbereich.

Breve descrizione:

Interfaccia/punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali ed internazionali nell'ambito delle autorizzazioni per l'apertura di ambulatori medici:

- partecipazione a gruppi di lavoro interregionali;
- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- rilascio di autorizzazioni sanitarie;
- autorizzazioni aperture di strutture pubbliche e private, compresi gli stabilimenti termali e consultori familiari, gestione della procedura amministrativa concernente la vigilanza sulle professioni sanitarie;
- autorizzazione costruzione, ampliamento ristrutturazione struttura sanitaria;
- autorizzazione ambulatori medicina dello sport;
- elaborazione di relativi testi normativi;
- comunicazioni inizio attività di singoli professionisti sanitari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Rechtsmedizin: Ärztekommisionen für die Rekurse gegen die Entscheidungen der Kommissionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebs – Sportmedizin						
	Medicina legale: commissioni mediche per i ricorsi avverso decisioni delle commissioni di I. grado dell'Azienda sanitaria - Medicina dello Sport						
1	Behandelte Rekurse	Ricorsi trattati	Anzahl / quantità	425	609	588	●
2	Behandelte Rekurse im Bereich Sportmedizin	Ricorsi trattati nell'ambito della medicina dello sport	Anzahl / quantità	16	70	13	●

Zweck:

Gewährleistung der Möglichkeit für eine Rekursstellung gegen die Entscheidungen der Ärztekommisionen 1. Instanz des Sanitätsbetriebs.

Kurze Beschreibung:

2. Schnittstelle/Kontaktpunkt als zuständige Landesbehörde zwischen dem Sanitätsbetrieb der Autonomen Provinz Bozen und den nationalen und internationalen Gesundheitsbehörden in Bezug auf die Umsetzung nationaler und internationaler Vorgaben.

- Rechtsberatung und Ausarbeitung normativer Texte;
- Sportmedizin;
- Sekretariat der Rekurskommissionen im Bereich Sportmedizin (Wettkampfsport)
- Führung Archiv der für den Wettkampfsport nichttauglichen Athleten
- Rechtsmedizin:
- Rekurse betreffend die Zivilinvalidität, die Zivilblindheit und die Taubstummheit
- Rekurse zur Feststellung des Schweregrades der Behinderung laut Gesetz vom 5. Februar 1992, Nr. 104
- Rekurse im Bereich Rechtsmedizin: Arbeitseignung zum Lenken von Autobussen, Sonderparkschein für Menschen mit Behinderungen, Befreiung vom Dienst
- Führerscheinrekurse
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf die Kommissionen zur Beurteilung der Nichteignung zur Arbeit der öffentlichen Bediensteten (INPDAP)
- Verwaltungsmaßnahmen in Bezug auf das Gesetz 210/92 im Bereich Entschädigungszahlungen an Personen, welche aufgrund von Pflichtimpfungen, Bluttransfusionen und Verabreichung von Hämoderivaten irreversible Gesundheitsschäden davontragen.

Finalità:

Garantire una possibilità di ricorso avverso le decisioni delle commissioni mediche di prima istanza dell'Azienda sanitaria.

Breve descrizione:

1. Interfaccia/Punto di contatto quale autorità provinciale competente tra l'Azienda sanitaria della Provincia autonoma di Bolzano e le autorità sanitarie nazionali e internazionali in relazione all'attuazione di direttive nazionali e internazionali.

- consulenza giuridica ed elaborazione di testi normativi;
- Medicina dello sport;
- segreteria delle commissioni ricorsi di medicina sportiva (agonismo)
- gestione dell'archivio degli atleti non idonei allo sport agonistico
- Medicina legale:
- ricorsi riguardanti l'invalidità civile, la cecità civile e il sordomutismo civile
- ricorsi per l'accertamento della gravità di invalidità non riconosciuta di cui alla legge 104 (1° grado).
- ricorsi in materia di medicina legale: idoneità lavorativa alla conduzione di autobus, contrassegno parcheggio invalidi, dispensa dal servizio;
- ricorsi patenti di guida;
- provvedimenti amministrativi riguardanti le commissioni per l'accertamento della non idoneità lavorativa dei dipendenti pubblici (INPDAP);
- provvedimenti amministrativi riguardanti la L. 210/92 in materia di indennizzi a favore di soggetti danneggiati da complicanze irreversibili a causa di vaccinazioni obbligatorie, trasfusioni e somministrazione di emoderivati.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Soziales - Politiche sociali

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Entwicklung des Steuerungsbereichs im Jahr 2017 entspricht der Kontextbeschreibung im Performance-Plan 2017-2019. Als relevanter zusätzlicher Schwerpunkt haben sich auch im Jahr 2017 die Maßnahmen im Bereich Asylbewerber und Obdachlosigkeit bestätigt.

L'evoluzione dell'area strategica nell'anno 2017 è proseguita secondo quanto descritto nel Piano della performance 2017-2019. Come rilevanti tematiche aggiuntive si sono confermate anche nel 2017 il tema dei richiedenti asilo e delle misure per persone senza fissa dimora.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Südtirol verfügt über einen wirksamen Kinder- und Jugendschutz. L'Alto Adige dispone di un efficace sistema di tutela dei minori.						
1	Bereitgestellte Plätze in Einrichtungen für Minderjährige	Posti disponibili in strutture per minori	Anzahl / quantità	281	295	283	◐
2	Auslastungsgrad der Einrichtungen für Minderjährige	Grado di occupazione delle strutture per minori	%	79,36	84,00	82,00	◐
3	Anzahl der Pflegefamilien	Numero delle famiglie affidatarie	Anzahl / quantità	108	130	114	◐
4	Anzahl der Adoptionen	Numero delle adozioni	Anzahl / quantità	17	30	27	◐
5	Betreute Minderjährige durch Sozialpädagogische Grundbetreuung	Minori seguiti dal Servizio socio-pedagogico	Anzahl / quantità	3.659	3.800	3.623	◐
6	Betreute Landeskleinkinderheim	Utenti Istituto provinciale assistenza infanzia	Anzahl / quantità	104	115	111	◐
7	Bereitgestellte Plätze für nicht begleitete ausländische Minderjährige	Posti disponibili per minori stranieri non accompagnati	Anzahl / quantità	28	40	48	◐
8	Leistungsempfänger Unterhaltsvorschuss	Beneficiari anticipazione assegno di mantenimento	Anzahl / quantità	981	1.100	1.037	◐
9	Anzahl der Maßnahmen des Jugendgerichtes	Numero misure del Tribunale per i minori	Anzahl / quantità	616	840	624	◐
10	Anzahl Ambulante Maßnahmen/Aufsuchende Familienarbeit	Numero prestazioni ambulant/educativa domiciliare	Anzahl / quantità	1.039	1.170	1.094	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Qualität der Maßnahmen und Dienste im Bereich des Kinder- und Jugendschutzes wurde gehalten. Durch gezielte Projekte im Bereich Prävention und einer Stärkung der ambulanten aufsuchenden Angebote wurde versucht frühzeitiger Zugang zu Familien in belasteten Situationen zu finden. Die steigende Anzahl an unbegleiteten ausländischen Minderjährigen stellte die Dienste in Bezug auf deren Betreuung und Begleitung vor besondere Herausforderungen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La qualità degli interventi e dei servizi nell'ambito della tutela minori è stata mantenuta. Attraverso progetti mirati nell'ambito della prevenzione e un rafforzamento delle offerte ambulant a domicilio si è cercato di raggiungere le famiglie che si trovano in situazioni problematiche. Il numero crescente di minori stranieri non accompagnati ha comportato per i servizi sfide particolari riguardo alla loro assistenza e all'accompagnamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Bürgerinnen und Bürger verfügen über ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen.						
	Ai cittadini e alle cittadine è garantito un'adequata offerta di servizi sociali e misure di sostegno.						
Senioren / Anziani							
1	Bereitgestellte Plätze in Wohnheimen	Posti disponibili in strutture residenziali	Anzahl / quantità	4.288	4.279	4.356	●
2	Auslastungsgrad der Wohnheime	Grado di occupazione strutture residenziali	%	98,45	98,00	98,00	●
3	Betreute Hauspflege	Utenti assistenza domiciliare	Anzahl / quantità	5.491	5.400	5.475	●
4	Bereitgestellte Plätze für die Kurzzeitpflege	Posti disponibili per ricoveri di breve durata	Anzahl / quantità	155	155	174	●
5	Bereitgestellte Plätze für die Tagespflege	Posti disponibili per assistenza diurna	Anzahl / quantità	153	87	161	●
6	Bereitgestellte Plätze für Betreutes/Begleitetes Wohnen	Posti disponibili per residenze assistite/assistenza abitativa	Anzahl / quantità	93	90	167	●
7	Tätige private Haushaltshilfen	Assistenti domiciliari private attive	Anzahl / quantità	2.928	2.620	3.056	●
8	Anzahl der Pflegegeldempfänger > 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa > 65 anni	Anzahl / quantità	8.252	8.840	8.698	●
Menschen mit Behinderungen, psychische Kranke und Suchtabhängigkeiten / Persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze							
9	Bereitgestellte Plätze für Wohnangebote	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	538	530	544	●
10	Auslastungsgrad der Wohnangebote	Grado di occupazione strutture residenziali	%	91,60	95,00	91,00	●
11	Betreute Wohnbegleitung	Utenti accompagnamento abitativo	Anzahl / quantità	183	170	168	●
12	Anzahl der Arbeitsplätze für Arbeitsintegration und Beschäftigung	Numero posti di lavoro integrazione lavorativa e occupazionale	Anzahl / quantità	1.879	1.833	1.914	●
13	Betreute Frühförderung	Utenti assistenza precoce	Anzahl / quantità	88	30	129	●
14	Beratungen architektonische Barrieren	Consulenze barriere architettoniche	Anzahl / quantità	257	330	242	●
15	Anzahl der Pflegegeldempfänger < 65 Jahre zu Hause	Beneficiari assegno di cura a casa < 65 anni	Anzahl / quantità	2.599	2.600	2.706	●
Gewalt an Frauen / Violenza alle donne							
16	Bereitgestellte Plätze in Wohnstrukturen	Posti residenziali disponibili	Anzahl / quantità	40	40	40	●
17	Auslastungsgrad in Wohnstrukturen	Grado di occupazione strutture residenziali	%	75,00	70,00	97,50	●
18	Anzahl der Kontakte der Beratungsstellen	Contatti presso i centri antiviolenza	Anzahl / quantità	560	650	557	●
19	Teilnehmer Antigewalttraining	Partecipanti training anti-violenza	Anzahl / quantità	30	32	28	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Angebot wurde aufrecht erhalten und nach den definierten Schwerpunkten weiterentwickelt.
In Punkt 13 sind auch die Beratungen für Kinder mit Sehbehinderung hinzugefügt worden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'offerta è stata mantenuta e sviluppata secondo le direttrici definite dalla pianificazione sociale.
Alla voce 13 sono state aggiunte le consulenze ai bambini ciechi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Soziale Ungleichheit und Situationen sozialer Ausgrenzung sind reduziert.						
	La disuguaglianza sociale e le situazioni di emarginazione sociale sono ridotte.						
1	Relative Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà relativa (ISTAT/ASTAT)	%	17,10	17,10	17,10	●
2	Absolute Armutsquote (ISTAT/ASTAT)	Quota di povertà assoluta (ISTAT/ASTAT)	%	16,60	19,00	19,00	●
3	Empfänger Soziales Mindesteinkommen	Beneficiari Reddito minimo	Anzahl / quantità	4.007	4.380	3.286	●
4	Empfänger Beitrag Miete und Wohnungsnebenkosten	Beneficiari contributo locazione e spese accessorie	Anzahl / quantità	13.712	13.700	13.372	●

Flüchtlinge / Profughi							
5	Bereitgestellte Aufnahmeplätze	Posti di accoglienza disponibili	Anzahl / quantità	1.296	1.400	1.350	●
6	Betreute Flüchtlingsberatung	Utenti consulenza profughi	Anzahl / quantità	1.280	550	550	●
Obdachlose / Senza fissa dimora							
7	Bereitgestellte Schlafplätze	Posti letto disponibili	Anzahl / quantità	403	267	397	●
8	Von Kontaktdienste erreichte Personen	Persone raggiunte dai servizi di contatto	Anzahl / quantità	1.938	1.600	2.978	●
9	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	0	0	5	●
Prostitution / Prostituzione							
10	Kontaktierte Personen	Persone contattate	Anzahl / quantità	244	300	262	●
11	Aufgenommene Personen (ALBA)	Persone accolte (ALBA)	Anzahl / quantità	19	22	21	●
12	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	13	16	16	●
Sinti / Roma / Sinti / Rom							
13	Anzahl der Personen in Siedlungen	Numero persone in aree di accoglienza	Anzahl / quantità	0	170	170	●
14	Anzahl Personen in Wohnungen	Numero persone in appartamenti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
15	Anzahl der eingeschriebenen Kinder in Grund-, Mittel- und Oberschulen	Numero iscritti scuole elementari, medie e superiori	Anzahl / quantità	0	0	0	●
Häftlinge / Haftentlassene / Carcerati / persone uscite dal carcere							
16	Anzahl der arbeitenden Häftlinge	Numero carcerati occupati	Anzahl / quantità	86	28	103	●
17	Anzahl der betreuten Odós	Numero utenti Odós	Anzahl / quantità	93	115	88	●
18	Erfolgte Arbeitseingliederungen	Inserimenti lavorativi svolti	Anzahl / quantità	384	315	18	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Maßnahmen zur Grundsicherung und Armutsbekämpfung wurden gesichert.

In den Bereichen Asyl und Obdachlosigkeit wurde das Angebot den Bedürfnissen angepasst.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Sono state garantite le misure nel campo del sostegno economico di base e di lotta alla povertà.

Nei settori asilo e senza dimora l'offerta è stata adeguata alle necessità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Der Zugang der Bürgerinnen und Bürger zu den Leistungen erfolgt gezielt und barrierefrei. Ai cittadini e alle cittadine è garantito un accesso ai servizi mirato e privo di barriere.						
1	Durchgeführte Maßnahmen und Initiativen zur Sensibilisierung/ Bewusstseinsbildung	Misure e iniziative di sensibilizzazione/ responsabilizzazione attuate	Anzahl / quantità	13	2	2	●
2	Durchgeführte Maßnahmen zur Förderung der Erreichbarkeit der Dienste	Misure per favorire la raggiungibilità dei servizi attuate	Anzahl / quantità	0	2	2	●
3	Kontakte im Bürgernetz	Contatti nella rete civica	Anzahl / quantità	8.500	8.700	8.700	●
4	Abgegebene EEVE Erklärungen	Dichiarazioni DURP presentate	Anzahl / quantità	161.557	185.000	187.000	●
5	Durchgeführte Maßnahmen zur Erhöhung der Treffsicherheit	Misure/iniziative per l'incremento dell'appropriatezza degli interventi	Anzahl / quantità	0	1	1	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Zahlreiche Maßnahmen zur Information und Sensibilisierung wurden durchgeführt.

Zur Weiterentwicklung der EEVE siehe Abschnitt 4.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Sono state attuate numerose misure per l'informazione e la sensibilizzazione.

Per lo sviluppo della DURP vedi sezione 4.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Die Qualität der sozialen Dienste ist sichergestellt. La qualità dei servizi sociali è garantita.						
1	Anzahl Akkreditierungen	Numero accreditamenti	Anzahl / quantità	27	72	60	☹
2	Durchgeführte Lokalaugenscheine/Überprüfungen	Numero sopralluoghi/verifiche	Anzahl / quantità	185	205	210	☹
3	Teilnehmer an Weiterbildungsmaßnahmen	Numero partecipanti ai corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	1.515	1.500	1.600	☹
4	Dienste mit Dienstleistungscharta/Qualitätsscharta	Servizi con carta dei servizi/carta della qualità	Anzahl / quantità	241	250	250	☹
5	Durchgeführte Qualitätsinitiativen	Iniziative per l'incremento della qualità attuate	Anzahl / quantità	0	1	0	☹

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Wurde ordnungsgemäß gewährleistet.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
E' stato garantito in base a quanto previsto dalla pianificazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
6	Die Finanz- und Personalressourcen für eine angemessene Gewährleistung der Dienste sind sichergestellt. Le risorse di personale e finanziarie necessarie per garantire un'adeguata offerta di servizi sono assicurate.						
1	Studienabschlüsse Fachschulen und Universität	Diplomati scuole per le professioni sociali e università	Anzahl / quantità	278	330	311	☹
2	MitarbeiterInnen in den Sozialdiensten (Vollzeitäquivalente)	Collaboratori dei servizi sociali (equivalenti a tempo pieno)	Anzahl / quantità	6.491	6.400	6.730	☹
3	Personalfuktuation in den Diensten	Fluttuazione di personale nei servizi	%	1,70	0,50	3,68	☹
4	Budget für Sozialbereich	Budget per il settore sociale	Euro	456,40	465,00	474,30	☹
5	Anteil Sozialbudget/Landesbudget	Incidenza budget settore sociale / bilancio provinciale	%	8,27	7,50	8,78	☹

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Aktive Personalressourcen wurden ausgebaut.
Das zur Verfügung gestellte Budget hat die Abdeckung der durchgeführten Maßnahmen ermöglicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse di personale sono complessivamente aumentate.
Il budget previsto ha garantito la copertura delle misure messe in atto.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟪
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟪

1	Bedarfsgerechtes Angebot an Einrichtungen für Minderjährige Adeguata offerta di strutture per minori		🟢
2015	Ausarbeitung eines neuen Finanzierungssystems mit den Stakeholdern	Elaborazione di un nuovo sistema di finanziamento con i stakeholder	


2016	Operative Umsetzung des Finanzierungssystems	Implementazione operativa del sistema di finanziamento
2017	Weiterführung und Anpassung der neu eingeführten zentralisierten Kontrollmechanismen zur Überprüfung des Bedarfs und der Zuweisungsmodalitäten	Proseguizione e adeguamento dei nuovi meccanismi introdotti a livello centralizzato ai fini del monitoraggio del fabbisogno e delle modalità di invio
2017	Einführung eines standardisierten Tagessatzmodells	Introduzione di un modello di retta standardizzata
2018	Anpassungen und Korrekturen zum Finanzierungssystem und laufende Analyse der Angebotsstruktur	Adeguamenti e correzioni del sistema di finanziamento e analisi continua della struttura di offerta

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Auf der Grundlage des neu eingeführten Informationssystems zu den Unterbringungen in den Einrichtungen für Minderjährige wurde die Sammlung der monatlichen Daten von Seiten der zuweisenden Dienste und der Einrichtungen für Minderjährige weiter fortgeführt und wo nötig angepasst. Das standardisierte Tagessatzmodell wurde mit 2017 eingeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Sulla base del nuovo sistema informativo sui collocamenti nelle strutture per minori è proseguita la raccolta mensile dei dati da parte dei servizi invianti e delle strutture per minori. Dove necessario il sistema di raccolta è stato adeguato. Il modello di retta standardizzata è stato introdotto a partire dall'anno 2017.

2 Genehmigung und Umsetzung des Landesgesetzes „Teilhabe und Inklusion von Menschen mit Behinderungen“
Approvazione e attuazione della legge provinciale “Partecipazione e inclusione delle persone con disabilità” 

2015	Verabschiedung des Gesetzes	Approvazione della legge
2016	Erlass der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 15. Koordinierung auf Landesebene der Durchführung des Gesetzes	Emanazione provvedimenti di attuazione della legge 7/2015, art.15. Coordinamento a livello provinciale dell'attuazione della legge
2017	Erarbeitung und Genehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes. Genehmigung der Änderungen des Reglements 54/2009 (architekt. Barrieren) 7/2015, Art. 16 und 18	Elaborazione e approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 16 e 18. Approvazione delle modifiche del regolamento n. 54/2009 (barriere arch.)
2018	Erarbeitung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21	Elaborazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21
2019	Genehmigung der Durchführungsverordnung des Gesetzes 7/2015, Art. 19, 20, 21	Approvazione del provvedimento di attuazione della legge 7/2015, artt. 19, 20, 21

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Entwurf der Richtlinien der teilstationären Dienste zur Durchführung des Gesetzes 7/2015, Art. 16 und 18 wurde von einer Arbeitsgruppe erarbeitet, bei welcher Vertreter der Direktoren der Sozialdienste, Fachkräfte der Tagesdienste der privaten Vereinigungen und der Dachverband für Soziales und Gesundheit teilgenommen haben.
 Die Abänderung der Verordnung 54/2009 wurden mit D.LH 44 vom 6. Dezember 2017 genehmigt.

Commento sullo stato di attuazione:

La bozza dei criteri dei servizi semiresidenziali in attuazione della legge 7/2015, artt. 16 e 18 è stata elaborata da un gruppo di lavoro, al quale hanno partecipato rappresentanti dei Direttori dei Servizi Sociali, degli operatori e operatrici dei servizi diurni delle associazioni private e della Federazione per il Sociale e la Sanità.
 Le modifiche del regolamento n. 54/2009 sono state approvate con il d.p.p. 44 del 6 dicembre 2017.

3 Weiterentwicklung der Pflegesicherung
Sviluppo della legge sulla non autosufficienza 


2015	Diskussion und Abstimmung mit Stakeholder	Discussione e raccordo con stakeholder
2016	Politische Entscheidung	Decisione politica
2017	Definition Projektplan	Definizione di un piano di progetto
2017	Ausarbeitung und Genehmigung Entwicklungskonzept	Elaborazione e approvazione del concetto di sviluppo
2017	Organisatorische Umsetzung	Organizzazione
2018	Operative Umsetzung	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Teil betreffend Einstufungen wurde planmäßig umgesetzt. Der Teil betreffend die Sachleistungen verzögert sich aufgrund zusätzlicher inhaltlicher und organisatorischer Vertiefungen.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuata secondo la pianificazione la parte relativa agli inquadramenti. La parte relativa alle prestazioni in servizi è stata differita per ulteriori approfondimenti organizzativi e di merito.

**4 Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung – EEVE
Sviluppo della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio – DURP** 

2016	Anwendung der EEVE im Bereich Wohnbauförderung	Adozione della DURP nei settori edilizia abitativa agevolata
2017	Anwendung der EEVE im Bereich Schulfürsorge und Leistungen des WOBI	Adozione della DURP nel settore assistenza scolastica e prestazioni dell'IPES
2017	Anpassungen im Bereich der Erhebung des Finanzvermögens	Adeguamenti nell'ambito della rilevazione del patrimonio finanziario
2018	Vereinfachungen im Bereich der Leistungsgesuche und der Kontrollen	Semplificazioni nel settore delle domande di prestazione e dei controlli
2018	Verbindung mit dem „Casellario delle prestazioni assistenziali“ des INPS/NISF und Abstimmung mit dem Staatlichen ISEE-System	Collegamento con il „Casellario delle prestazioni assistenziali“ del INPS e coordinamento con il sistema ISEE

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Laut Plan umgesetzt. Verschiebung der Einführung in einigen Bereichen aufgrund politischer Entscheidung.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuato secondo piano. Differimento dell'implementazione in alcuni settori per decisione politica.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Sozialplanung, Koordinierung der Dienste und Berichtswesen Pianificazione sociale, coordinamento dei servizi e sistema informativo						
1	Erstellte Planungsinstrumente, Leitlinien und Rundschreiben	Strumenti di pianificazione, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	◐
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.450	◐
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	4.500	4.500	4.350	◐
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	370	370	375	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	200	200	205	●
7	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	24	24	24	◐
8	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	670	670	675	◐
9	Unterzeichnete Verträge und Aufträge	Contratti ed incarichi stipulati	Anzahl / quantità	32	32	33	◐

Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Finalità:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Kurze Beschreibung:

Sozialplanung, Erstellung von allgemeinen Sozialplänen und Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtswesens, Haushalt und Finanzwesen, EDV und Informatisierung.

Breve descrizione:

Pianificazione sociale, elaborazione di piani generali e di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici e organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, controllo sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica, bilancio e finanze, informatizzazione dei servizi sociali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Aus- und Weiterbildungstätigkeit des Personals im Sozialbereich Formazione e aggiornamento del personale nel settore sociale						
1	Angebotene Weiterbildungsinitiativen	Iniziative di aggiornamento professionale offerte	Anzahl / quantità	65	65	67	◐
2	Organisierte Tagungen und Seminare	Convegni e seminari organizzati	Anzahl / quantità	46	46	46	◐
3	Behandelte Anträge auf Studientitelanerkennung	Domande di riconoscimento titoli di studio trattate	Anzahl / quantità	160	160	160	◐

Zweck:

Steuerung der Aus- und Weiterbildung des Personals im Sozialbereich.

Finalità:

Coordinamento della formazione e dell'aggiornamento del personale nel settore sociale.

Kurze Beschreibung:

Planung des Aus- und Weiterbildungsbedarfs; Absprache mit den Bildungsorganisationen (Universität, Fachschulen, andere Anbieter); Evaluation der Aus- und Weiterbildungstätigkeit; Teilnahme an Vertragsverhandlungen; Anerkennung von Studiennachweisen zwecks Zugang zu den Berufsbildern im Sozialbereich; Organisation von Tagungen und Seminaren.

Breve descrizione:

Definizione del fabbisogno di formazione e aggiornamento; coordinamento con gli enti di formazione (università, scuole per le professioni sociali, altri); valutazione della formazione e dell'aggiornamento; partecipazione alla contrattazione collettiva; riconoscimento di titoli di studio per l'accesso ai profili professionali del settore sociale; organizzazione di convegni e seminari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Einsprüche gegen die Entscheidungen der Trägerkörperschaften der Sozialdienste						
	Ricorsi contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali						
1	Anzahl der behandelten Einsprüche	Numero dei ricorsi trattati	Anzahl / quantità	106	190	150	●
2	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	5	5	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	150	150	130	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	380	380	350	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	200	200	180	●

Zweck:

Gewährleistung der Möglichkeit gegen die Entscheidung der Trägerkörperschaften der Sozialdienste betreffend finanzielle Sozialhilfeleistungen und die Erbringung von Dienstleistungen Einspruch auf Verwaltungsebene zu erheben.

Finalità:

Garantire la possibilità di ricorso amministrativo contro le decisioni degli enti gestori dei servizi sociali riguardanti le prestazioni di assistenza economica e l'erogazione delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Beratung von Bürgern und Körperschaften; Annahme der Einsprüche; Behandlung der Einsprüche; Entscheidung der Einsprüche durch die Sektion für Einsprüche; Mitteilung der Entscheidungen; Tätigkeiten im Zusammenhang mit eventuellen Rekursen bei Verwaltungsgericht.

Breve descrizione:

Consulenza a cittadini e servizi; accettazione dei ricorsi; istruttoria dei ricorsi; decisione dei ricorsi tramite Sezione ricorsi; comunicazione delle decisioni; attività correlate ad eventuali ricorsi presso il TAR.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Umsetzung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE						
	Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP						
1	Abgegebene EEVE Erklärungen	DURP raccolte	Anzahl / quantità	161.557	185.000	187.000	●
2	Erstellte Leitlinien und Rundschreiben	Linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	3	3	●
3	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	260	300	300	●
5	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	520	550	550	●
6	Durchgeführte Fortbildungen	Formazioni effettuati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Umsetzung und Weiterentwicklung der Einheitlichen Einkommens- und Vermögenserhebung EEVE.

Finalità:

Implementazione della Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio DURP.

Kurze Beschreibung:

Konzeptuelle und organisatorische Weiterentwicklung der EEVE mittels selbstständiger konzeptueller Entwicklung und Zusammenarbeit mit

Breve descrizione:

Sviluppo concettuale e organizzativo della DURP tramite sviluppo interno e collaborazione con i diversi enti e servizi coinvolti;

den verschiedenen beteiligten Körperschaften und Organisationen; Koordination und Finanzierung der Tätigkeit der Erhebungsstellen; Weiterbildungs- und Informationstätigkeit für Erhebungsstellen und Dienste; Analysen und Statistiken.

coordinamento e finanziamento dell'attività degli sportelli di raccolta; attività di informazione e consulenza per gli sportelli di raccolta e i servizi; analisi e statistiche.

Amt für Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Ufficio per la Tutela dei minori e l'inclusione sociale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion Coordinamento degli Enti gestori e dei Servizi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	13	16	13	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	11	18	16	●
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	388	253	445	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	671	568	649	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	108	79	133	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	190	121	198	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	0	20	5	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	41	2	63	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	7	16	16	●
10	Übermittelte Meldungen an die Staatsanwaltschaft	Segnalazioni inviate alla Procura della Repubblica	Anzahl / quantità	30	150	4	○
11	Übermittelte Leistungsaufforderungen an den Schuldner	Intimazioni di pagamento inoltrate al debitore	Anzahl / quantità	750	220	1.050	○
12	Festgestellte Einnahmen	Accertamenti eseguiti	Anzahl / quantità	550	150	936	○
13	Übermittelte Mitteilungen zwecks Einleitung der Zwangseintreibung	Comunicazioni di avvio della procedura di riscossione coattiva trasmesse	Anzahl / quantità	430	100	550	○
14	Eingereichte Anträge auf Ratenrückzahlung der Unterhaltsvorschussleistung	Domande di rateazione della restituzione dell'anticipo dell'assegno di mantenimento presentate	Anzahl / quantità	22	20	61	○

Zweck:

Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Versorgungsniveaus.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Vorgaben, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger sowie öffentliche Körperschaften und Non Profit Organisationen, Anregung zu Prävention und Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalausweise, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, Bearbeitung von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung

Finalität:

Garanzia dell'omogeneità, dell'efficacia e dell'efficienza degli interventi e servizi sociali in Alto Adige nonché di un livello di assistenza adeguato e uniforme.

Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini nonché per enti pubblici ed organizzazioni non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione o accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controllo sull'erogazione dei

von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion						
	Contributi nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	75	80	88	○
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	74	79	81	◐
3	Ausbezahlte Ansuchen	Richieste liquidate	Anzahl / quantità	79	87	82	◐
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	4	7	5	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	55	60	65	○

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi e interventi di sostegno sociale, rafforzare l'aiuto all'autoaiuto, la competenza sociale e le reti sociali.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Kinder- und Jugendschutz und soziale Inklusion						
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore Tutela dei minori e inclusione sociale						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	1	5	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	6	2	6	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	5	2	4	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	14	3	12	●

Zweck:

Weiterentwicklung des Systems der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol im Hinblick auf Bedürfnisorientierung, Effektivität, Effizienz und Qualität des Angebotes.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli interventi e dei servizi sociali in Alto Adige in funzione di un orientamento al bisogno, all'efficacia, all'efficienza e alla qualità dell'offerta.

Kurze Beschreibung:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über eine gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderen Bedürfnissen und Notlagen sensibilisiert.

Breve descrizione:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi. Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni ed i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Landeskleinkinderheim						
	Istituto provinciale assistenza all'infanzia						
1	Vollzeitig untergebrachte Kinder (mit Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (con la madre)	Anzahl / quantità	25	22	18	●
2	Vollzeitig untergebrachte Kinder (ohne Mutter)	Bambini accolti a tempo pieno (senza la madre)	Anzahl / quantità	12	12	22	●
3	Vollzeitig untergebrachte schwangere Frauen und Mütter	Gestanti e madri accolte a tempo pieno	Anzahl / quantità	21	32	21	●
4	Teilzeitig betreute Kinder	Bambini accolti a tempo parziale	Anzahl / quantità	27	25	25	●
5	Betreute Elternteile	Genitori seguiti	Anzahl / quantità	19	24	25	●
6	Ausgestellte Genehmigungen zur Aufnahme im Landeskleinkinderheim	Autorizzazioni dell'accoglienza presso l'IPAI emesse	Anzahl / quantità	57	15	35	●
7	Vorbereitete Verträge und Dekrete	Contratti e decreti predisposti	Anzahl / quantità	16	15	18	●

Zweck:

Aufnahme und Versorgung von Kleinkindern von 0 bis 3 Jahren, denen zeitweilig ein geeignetes familiäres Umfeld fehlt, von Müttern mit ihren Kindern sowie von werdenden Müttern in besonderen sozialen Notsituationen.

Kurze Beschreibung:

Anfrage durch den Sozialdienst; Bewertung der Aufnahme durch die Verantwortliche der Einrichtung; formelle Genehmigung der Aufnahme durch das Amt.

Für die Frauen wird in Zusammenarbeit mit dem einweisenden Sozialdienst ein individuelles Projekt ausgearbeitet. Die Maßnahmen für die Kinder zielen hingegen darauf ab, die jeweiligen Bedürfnisse zu befriedigen; außerdem wird eine Wiedereingliederung in die Herkunftsfamilie oder eine Anvertraung an eine andere Familie in die Wege geleitet.

Finalità:

Accoglienza e assistenza di bambini da 0 a 3 anni, privi temporaneamente di un idoneo ambiente familiare, di madri con i rispettivi figli nonché di donne gestanti in particolari situazioni di bisogno.

Breve descrizione:

Richiesta da parte del servizio sociale; valutazione dell'ammissione da parte della responsabile di struttura; autorizzazione formale dell'ammissione da parte dell'Ufficio.

Per le donne viene elaborato un progetto individualizzato in collaborazione con il servizio sociale inviante. Per i bambini l'intervento è mirato a soddisfare le loro particolari esigenze e viene programmato il rientro nel nucleo familiare di origine o l'affidamento a un'altra famiglia.

Amt für Senioren und Sozialsprengel
Ufficio Anziani e distretti sociali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich „Träger der Sozialdienste“						
	Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore "Enti gestori dei servizi sociali"						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	4	5	6	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	29	10	17	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	88	180	105	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	603	600	605	●
5	Stattgefundenene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	130	150	142	●
6	Stattgefundenene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	56	53	58	●

7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	9	24	13	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	5	5	4	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	9	18	16	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten.
 Dekret 30/2000: Auslegung, landesweit einheitliche Modulistik, Bürgeranfragen, Anfragen von Fachleuten der Sprengel, Dekretänderungen und jährliche Beschlüsse.
 Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen (Sprengeltreffen);
 Leitung von notwendigen interdisziplinären Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme von/an Sitzungen z.B. Sektion Einsprüche, Informations- und Koordinierungstreffen, EEVE-Arbeitsgruppe, Buchhaltersitzungen der Träger, Steuerungsgruppe Kostenleistungsrechnung, bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Breve descrizione:

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri.
 Decreto 30/2000: interpretazioni, modulistica unitaria per tutta la Provincia, quesiti della cittadinanza, quesiti dei responsabili dei distretti, modifiche del decreto e delibere annuali.
 Organizzazione e gestione di incontri regolari (incontri con i distretti sociali); conduzione di necessari e interdisciplinari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione e conduzione a/di riunioni per es.: Sezione Ricorsi, incontri di coordinamento ed informativi, DURP-Gruppo di lavoro, riunioni per la contabilità degli enti, nucleo di valutazione della contabilità analitica, ossia formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Senioren Coordinamento degli enti gestori e dei servizi nel settore anziani						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	3	2	3	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	25	20	25	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	190	115	130	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.498	1.460	1.500	●
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	106	50	78	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	87	60	90	●
7	Ausgestellte Bewilligungen und Akkreditierungen	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	25	6	15	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	9	6	7	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	97	43	40	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung/Begutachtung der Personalstellenpläne und Raumausstattung, Erstellung von Gutachten (Statuten, Organigramme, Stellenpläne, Bauvorhaben, Konzepte, Verwaltungsräte), Genehmigung für die besonderen Betreuungsformen.
 Wahrnehmung der dem Amt zugewiesenen Kompetenzen für die öffentlichen Betriebe für Pflege und Betreuungsdienste laut RG Nr. 7/2005, Absprachen mit der Region, Führung des ÖBPB-Registers.
 Regelmäßige Treffen mit dem Verband der Seniorenwohnheime, Leitung von notwendigen Arbeitsgruppen bzw. Teilnahme an Sitzungen, Informationstreffen bzw. Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Breve descrizione:

Verifica, controllo, valutazione delle piante organiche del personale e dell'arredamento dei locali, emissione di pareri (statuti, organigrammi, piante organiche, progetti di costruzione, concetti, consigli di amministrazione), approvazione di particolari forme di assistenza.
 Tutela delle competenze attribuite all'ufficio sulle Aziende pubbliche di servizi alle persone ai sensi della LR 7/2005; accordi con la regione, gestione del Registro delle APSP, incontri regolari con l'Associazione delle Residenze per anziani, conduzione dei necessari gruppi di lavoro, ovvero partecipazione a riunioni, incontri informativi e formazioni, aggiornamenti e attività dei referenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Koordinierung der Träger und Dienste im Bereich Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Coordinamento degli enti gestori e dei servizi del settore profughi, extracomunitari, Sinti e Rom						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborati	Anzahl / quantità	11	10	10	●
2	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	720	880	730	●
3	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste dei servizi e altre organizzazioni evase	Anzahl / quantità	1.208	460	1.362	●
4	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti interni	Anzahl / quantità	70	70	59	●
5	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri effettuati con partecipanti esterni	Anzahl / quantità	151	34	123	●
6	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	28	15	26	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität und der Effizienz des Angebots an Sozialmaßnahmen und Diensten in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Kurze Beschreibung:

Die Tätigkeit besteht in der Vereinheitlichung von Leistungen, Bezeichnungen, Formularen, der Organisation von Absprachen und Aussprachen mit einzelnen Partnern und Gemeinden, der Organisation und Leitung regelmäßiger Treffen. Es werden Arbeitsgruppen geleitet und an Sitzungen teilgenommen. Das Amt vertritt die Abteilungen Soziales und Gesundheitswesen durch einen Mitarbeiter/in im Ausländerbeirat als effektives Mitglied und zudem stellt das Amt den/die Integrationsreferent/in der Abteilung Soziales. Ebenfalls in den Bereich fällt die Tätigkeit des Monitorings hinsichtlich der Flüchtlingsstrukturen. Rechtsentwicklungen und -sprechungen werden verfolgt. Es finden Schulungen, Fortbildungen und Referententätigkeit statt. Die Notwendigkeit der Schaffung von neuen Angeboten oder des Ausbaus bestehender Angebote wird geprüft. Mit geeigneten Anbietern wird bezüglich der Umsetzung verhandelt. In Kooperation mit dem Amt 24.1 wird eine effizientere Zusammenarbeit hinsichtlich der Betreuung von Asylantragstellern und Menschenhandel ausgearbeitet.

Finalität:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Breve descrizione:

L'attività consiste nell'uniformazione delle prestazioni, denominazioni e modulistica, organizzazione di intese e accordi con i singoli partner e i Comuni coinvolti, pianificazione e conduzione di regolari incontri periodici. Sono organizzati e gestiti gruppi di lavoro che prevedono la presenza a riunioni. L'ufficio rappresenta le Ripartizioni Politiche sociali e Sanità con un collaboratore/trice in qualità di membro effettivo nella Consulta Stranieri; inoltre è referente all'integrazione per la Ripartizione Politiche sociali. Rientra inoltre nell'attività del settore il monitoring delle strutture per i profughi. Sono seguiti gli sviluppi in ambito legislativo e della giurisprudenza nel settore. Sono pianificate formazioni, aggiornamenti e attività per i referenti. È esaminata la necessità della realizzazione di nuove offerte o del miglioramento delle attuali offerte. Si collabora con idonei soggetti offerenti riguardo all'attuazione. In collaborazione con l'ufficio 24.1 si lavora a una cooperazione più efficiente nell'assistenza ai richiedenti asilo e alle vittime del traffico umano.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Beiträge im Bereich Senioren und Flüchtlinge, Ausländer, Sinti und Roma Contributi nel settore anziani e profughi, extracomunitari, Sinti e Rom						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	332	300	376	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	279	241	301	●
3	Ausbezahlte Ansuchen	Domande liquidate	Anzahl / quantità	318	134	316	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	17	15	18	●
5	Ausbezahlte Vorschüsse	Anticipi liquidati	Anzahl / quantità	88	100	97	○

Zweck:

Gewährleistung eines angemessenen Angebots an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen,

Finalität:

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e interventi di sostegno, nonché rafforzare il sostegno all'auto-aiuto, alla competenza sociale e alle reti sociali.

Breve descrizione:

Trattamento delle domande ed elaborazione dei relativi decreti di concessione contributi, liquidazione delle anticipazioni e dei contributi; esamina delle rendicontazioni e delle relazioni sull'attività,

Beratungs- und Informationstätigkeit.
 Organisation und Vorsitz der Technischen Unterkommission im
 Seniorenbereich, Teilnahme am technischen Landesbeirat und der
 Kommission für Senioren - Rotationsfonds Abteilung Örtliche
 Körperschaften, Abänderung von Zweckbindungen.

kontrolli a campione, attività di consulenza e informazione.
 Organizzazione e presidenza della sotto commissione tecnica del
 settore anziani, partecipazione alla consulta tecnica provinciale e alla
 commissione per anziani - Fondo di rotazione della Ripartizione Enti
 locali, modifiche di impegni di spesa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Senioren und Sozialsprengel Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore anziani e distretti sociali						
1	Initiativen/Veranstaltungen	Iniziative/eventi	Anzahl / quantità	3	5	15	●
2	Projekte/Konzepte	Progetti/concetti	Anzahl / quantità	5	6	4	●

Zweck:

In der Wahrnehmung der Aufgaben als Bezugsamt für die delegierten Träger der Sozialdienste, der Seniorenwohnheime und privaten Anbieter von Sozialdiensten und -leistungen und mit dem Ziel den Bürgerinnen und Bürger ein angemessenes Angebot zu gewährleisten, wird dieses in Zusammenarbeit mit Partnern ständig evaluiert, verbessert, weiter- bzw. neu entwickelt, harmonisiert und umgesetzt. Über das bestehende Angebot werden die Bürgerinnen und Bürger informiert und es werden bewusstseinsbildende Informationsveranstaltungen organisiert. Das bestehende Netzwerk wird so aktiv mitgestaltet.

Kurze Beschreibung:

Konzeptarbeit, Projekte: Durch Beobachtung des Angebots, des Bedarfs und der Bedürfnisse werden Angebote/Leistungen angepasst bzw. neu entwickelt. Anfragen hinsichtlich neuer Angebote und innovativer Projekte werden begutachtet, ergänzt, genehmigt und eventuell bei der Umsetzung begleitet oder stehen unter formalisierter Beobachtung des Amtes. Nach Beendigung der Projektphase erfolgt die Entscheidung hinsichtlich Institutionalisierung des Angebotes, der Vorbereitung und des Verfassens von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien oder der Abschluss des Projektes.
 Information und Sensibilisierung: Diese erfolgen über verschiedene Medien, Veranstaltungen, Pressekonferenzen, Referententätigkeit, informatisierte Benutzerbereiche und unterstützende Zusammenarbeit bei Initiativen von öffentlichen und privaten Trägern.
 Sensibilisierungsmaterial für die Bevölkerung und Multiplikatoren wie Gemeinden, Schulen, Patronate usw. wird zur Verfügung gestellt. Organisation bzw. aktive Mitarbeit bei Tagungen, anderen Initiativen und Pressekonferenzen.

Finalità:

Nell'esercizio delle proprie competenze l'ufficio di riferimento per gli enti gestori dei servizi sociali delegati, le residenze per anziani e gli enti privati che offrono servizi e prestazioni sociali, nonché allo scopo di garantire alla cittadinanza un'offerta adeguata, l'offerta è costantemente valutata, migliorata, ulteriormente sviluppata, armonizzata e attuata in collaborazione con i partner stessi. La cittadinanza è informata sull'offerta esistente e sono organizzate iniziative d'informazione volte a creare consapevolezza al riguardo. La rete esistente viene in tal modo attivamente strutturata.

Breve descrizione:

Lavoro di concetto, progetti: grazie all'osservazione dell'offerta, del fabbisogno e dei bisogni sono adeguate e neo costituite le offerte e le prestazioni. Le richieste di nuove offerte e di progetti innovativi sono esaminate, approvate, migliorate ed eventualmente accompagnate nella loro attuazione; oppure sono sotto la formale osservazione dell'ufficio. Al termine della fase di progetto segue la decisione sulla relativa istituzionalizzazione dell'offerta, la preparazione della procedura per la regolamentazione normativa e le relative linee guida, oppure la chiusura del progetto.
 Informazione e sensibilizzazione: si realizzano attraverso diversi canali di informazione, manifestazioni, conferenze stampa, attività dei referenti, aree informatiche riservate e con attività di collaborazione a sostegno delle iniziative di enti pubblici e privati. E' messo a disposizione del materiale per la sensibilizzazione della popolazione diffuso capillarmente attraverso Comuni, scuole, patronati etc.
 Organizzazione ovvero attiva collaborazione a convegni, altre iniziative e conferenze stampa.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Finanzierung der Trägerkörperschaften und Seniorenwohnheime Finanziamento degli enti gestori e delle residenze per anziani						
1	Eingereichte Bedarfsanträge, Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte	Richieste di fabbisogno presentate, rendiconti annuali e relazioni accompagnatorie	Anzahl / quantità	115	102	105	○
2	Eingereichte Anträge Tagessatzberechnung und besondere Betreuungsformen	Domande relative al calcolo della retta presentate e per forme di assistenza specifica	Anzahl / quantità	76	130	87	○
3	Eingereichte Anträge Krankenpflege- und Rehapersonalberechnungen	Domande relative ai calcoli del personale infermieristico e riabilitativo presentate	Anzahl / quantità	76	76	76	○

Zweck:

Finanzierung der laufenden Ausgaben, der finanziellen Sozialhilfe und Investitionen der delegierten Dienste. Teilfinanzierung der laufenden

Finalità:

Finanziamento delle spese correnti, dell'assistenza economica sociale e degli investimenti dei servizi delegati. Parziale

Ausgaben der Seniorenwohnheime. Finanzierung der Investitionen der Einstufungsteams.

finanziamento delle spese correnti delle residenze per anziani. Finanziamento degli investimenti del team di valutazione della non-autosufficienza.

Kurze Beschreibung:

Bereich: Träger der Sozialdienste
 Amtsintern erfolgt die Überprüfung der Bedarfsanträge und Rechenschafts- und Tätigkeitsberichte. Es wird die Pro-Kopf-Quote unter Berücksichtigung der zugesicherten Zuweisungen berechnet, ebenso wie die Investitionen. Zudem erfolgt die Überprüfung der Einhaltung der wesentlichen Leistungsstandards. Kostenstellen und Bezeichnungen werden genehmigt. Die Behindertenbetreuer für Kinder mit Behinderungen in den Kinderhorten werden finanziert. Ebenso die laufenden Ausgaben und Investitionen für die Einstufungsteams.
 Bereich: Senioren
 Es findet eine Überprüfung der Tagesatzberechnungen, der Anwesenheiten und Bettenauslastungen statt. Besondere Betreuungsformen werden genehmigt und finanziert. Der Einheits- und Zusatzbetrag wird berechnet, ebenso wie die Pauschalbeträge für das Gesundheitspersonal (Auszahlung durch ASWE bzw. Sanitätsbetrieb).

Breve descrizione:

Settore: enti gestori dei servizi sociali
 Internamente all'ufficio è effettuato il controllo delle domande di fabbisogno, dei rendiconti e delle relazioni dell'attività. È calcolata la quota pro-capite in considerazione dell'ammontare garantito dell'assegnazione, anche per quanto riguarda gli investimenti. Inoltre è esaminato il contenuto degli standard delle prestazioni. Sono approvate i centri di costo e le descrizioni. Gli assistenti alla disabilità per bambini con disabilità negli asili nido sono finanziati, così come le spese correnti e gli investimenti dei team per la valutazione della non-autosufficienza.
 Settore Anziani:
 E' eseguito un controllo sul calcolo delle rette giornaliere, sulle presenze e sul contingente dei posti letto. Particolari forme di assistenza e cura sono approvate e finanziate. L'importo unitario e aggiuntivo è calcolato, come il contributo forfettario per il personale sanitario (liquidazione tramite ASSE ovvero Azienda sanitaria).

**Amt für Menschen mit Behinderungen
 Ufficio Persone con disabilità**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Koordinierung der Träger und Dienste für Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen Coordinamento dei gestori e dei servizi per persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Erstellte Fachpläne, Leitlinien und Rundschreiben	Piani di settore, linee guida e circolari elaborate	Anzahl / quantità	2	5	2	●
2	Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	235	105	83	○
3	Beantwortete Anfragen der Bürger	Richieste dei cittadini evase	Anzahl / quantità	272	60	471	●
4	Beantwortete Anfragen der Dienste und anderer Organisationen	Richieste evase di servizi ed altri organizzazioni	Anzahl / quantità	472	225	182	○
5	Stattgefundene Treffen mit internen Teilnehmern	Incontri con partecipanti interni effettuati	Anzahl / quantità	67	58	49	●
6	Stattgefundene Treffen mit externen Teilnehmern	Incontri con partecipanti esterni effettuati	Anzahl / quantità	93	100	135	●
7	Ausgestellte Bewilligungs- und Akkreditierungsdekrete	Decreti di autorizzazione e accreditamento rilasciati	Anzahl / quantità	17	39	33	●
8	Vorbereitete Gesetzesvorlagen, Beschlüsse und Dekrete	Disegni di legge, deliberazioni e decreti predisposti	Anzahl / quantità	14	10	30	●
9	Erstellte Statistiken und Berichte	Statistiche e relazioni predisposte	Anzahl / quantità	13	10	10	●
10	Beratung und Gutachten für Ausnahmegewilligungen zu architektonischen Barrieren	Consulenza e pareri di deroga barriere architettoniche	Anzahl / quantità	305	330	279	●

Zweck:

Gewährleistung und Sicherung der Homogenität, der Effektivität, der Effizienz der Sozialmaßnahmen und Sozialdienste in Südtirol und eines angemessenen und einheitlichen Leistungsniveaus.

Finalità:

Garantire l'omogeneità, l'effettività e l'efficienza dell'offerta di interventi e servizi sociali in provincia di Bolzano nonché l'adeguatezza e l'uniformità del livello delle prestazioni.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von Fachplänen, Leitfäden und Richtlinien, Vorbereitung von gesetzlichen Regelungen und Richtlinien, Informations- und Koordinierungstreffen, Beratungs- und Informationstätigkeit für Bürgerinnen und Bürger, Körperschaften, Anregung zu Prävention und

Breve descrizione:

Elaborazione di piani di settore, linee guida e direttive, predisposizione di normative e disposizioni, incontri informativi e di coordinamento, attività di consulenza e di informazione per le cittadine e i cittadini, nonché per gli enti pubblici ed organizzazioni

Gemeinwesenarbeit, Aufsichts- und Kontrolltätigkeit, Lokalausweise, Erstellung von Gutachten und Rechtsauskünfte, Bearbeitung von Einsprüchen und Beschwerden, bearbeiten von Führungsgenehmigungen und Akkreditierungsanfragen, Überprüfung von Jahresprogrammen und Rechenschaftsberichten, Controlling über Leistungserbringung und Ressourceneinsatz, Steuerung des Planungs- und Berichtskreislaufes.

non profit, incentivazione della prevenzione e del lavoro di comunità, attività di sorveglianza e controllo, sopralluoghi, predisposizione di pareri e informazioni giuridiche, evasione di ricorsi e reclami, evasione di richieste di autorizzazione accreditamento, verifica dei fabbisogni annuali e dei rendiconti, controlli sull'erogazione dei servizi e sull'impiego delle risorse, gestione di un sistema di pianificazione e di reportistica.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beiträge im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
	Contributi nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Eingereichte Ansuchen	Richieste presentate	Anzahl / quantità	167	190	168	●
2	Genehmigte Ansuchen	Richieste approvate	Anzahl / quantità	163	180	164	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	149	180	164	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	0	13	13	●
5	Anzahl Vorschüsse auf die Auszahlungen	Numero di anticipi liquidati	Anzahl / quantità	89	105	93	●

Zweck:

Ein angemessenes Angebot an sozialen Diensten und Unterstützungsmaßnahmen gewährleisten sowie Hilfe zur Selbsthilfe, soziale Kompetenz und soziale Netze stärken.

Finalità:

Garantire un'offerta adeguata di servizi sociali e misure, e rafforzamento dell'auto aiuto, delle competenze sociali e le reti sociali.

Kurze Beschreibung:

Bearbeitung der Gesuche und Vorbereitung der Gewährungsdekrete, Auszahlung der Vorschüsse und Beiträge, Überprüfung der Rechnungslegung und Tätigkeitsberichte, Stichprobenkontrollen, Beratungs- und Informationstätigkeit.

Breve descrizione:

Gestione delle domande e predisposizione dei decreti di concessione, liquidazione degli anticipi e dei contributi, controllo della rendicontazione e delle relazioni di attività, controlli a campione, attività di consulenza e di informazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung im Bereich Menschen mit Behinderungen, psychischen Erkrankungen und Abhängigkeitserkrankungen						
	Lavoro concettuale, progetti, informazione e sensibilizzazione nel settore persone con disabilità, malattia psichica e dipendenze						
1	Durchgeführte Sensibilisierungsmaßnahmen	Azioni di sensibilizzazione realizzate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti elaborati	Anzahl / quantità	2	2	1	●
3	Erstellte Konzepte	Concetti elaborati	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Durchgeführte Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen	Convegni, workshop ed eventi informativi	Anzahl / quantità	6	6	6	●

Zweck:

Das Angebot wird laufend überprüft, mit den Bedürfnissen abgeglichen und neue Konzepte und Angebote werden entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über ein gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die verschiedenen öffentlichen und privaten Institutionen und Dienste über die bestehenden Dienste, Leistungen und Unterstützungsmaßnahmen informiert oder bezüglich besonderer Bedürfnisse und Notlagen sensibilisiert.

Finalità:

L'offerta viene costantemente verificata, adeguata al bisogno e vengono sviluppati nuovi concetti e offerte, accompagnandoli nella fase di implementazione. L'attuazione avviene attraverso una chiara progettazione e un controllo mirato dei processi. Attraverso diversi canali le cittadine e i cittadini nonché le varie istituzioni e i servizi pubblici e privati vengono informati sui servizi, sulle prestazioni e sulle misure di sostegno esistenti o sensibilizzati su bisogni particolari e condizioni di disagio.

Kurze Beschreibung:

Die dreijährige Sensibilisierungskampagne zum Abbau von architektonischen Barrieren, die im Oktober 2015 gestartet ist, endet 2018.

Die über 30 jährige Initiative des „Spiel- und Sportfestes für Menschen mit Behinderungen“ wird weiter durchgeführt und konzeptionell weiterentwickelt.

Das Sensibilisierungsprogramm im Bezug auf die psychische Gesundheit, wird in Zusammenarbeit mit dem Gesundheitswesen weitergeführt.

Die Tagungen, Workshops und Informationsveranstaltungen betreffen die architektonischen Barrieren, die Vertiefung zentraler Thematiken der Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischer Erkrankung und Abhängigkeitserkrankungen, sowie neue gesetzliche Regelungen.

Breve descrizione:

La campagna triennale per la sensibilizzazione sull'abbattimento delle barriere architettoniche iniziata nell'ottobre 2015 si concluderà nel 2018.

L'iniziativa ultra trentennale "Festa del gioco e dello sport per persone con disabilità" sarà portata avanti e ulteriormente sviluppato da un punto di vista concettuale.

Le giornate di sensibilizzazione salute mentale, proseguono in collaborazione con i servizi sanitari.

I convegni, workshops ed eventi d'informazione riguardano le tematiche delle barriere architettoniche, l'approfondimento tematico di questioni centrali riguardanti i servizi per persone con disabilità, con malattia psichica e dipendenze, nonché nuove disposizioni normative.

**Funktionsbereich Dienst für Pflegeeinstufung
Area per la valutazione della non autosufficienza**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs auf Antrag (Erst- und Wiedereinstufungen) Valutazione del fabbisogno di assistenza e cura (prime valutazioni e rivalutazioni)						
1	Eingereichte neue Anträge auf Pflegeeinstufung / Pflegegeld	Evasione delle domande presentate di valutazione della non autosufficienza / assegno di cura	Anzahl / quantità	6.202	6.355	6.355	○
2	Prüfung der Vollständigkeit, Übertragung aller medizinischen Informationen, Planung der Einstufungen nach vorgegebener Dringlichkeit im EDV-System	Verifica della completezza, inserimento dati medici, pianificazione delle valutazioni nel programma informatico a seconda della priorità e conferma degli appuntamenti	Anzahl / quantità	6.202	6.355	6.335	◐
3	Erfolgte Einstufung nach Terminvereinbarung und detaillierte Dokumentation auf 19 Seiten V.I.T.A.-Einstufungsbogen-Protokoll	Valutazioni effettuate su appuntamento e documentate dal rispettivo protocollo di 19 pagine (scheda V.I.T.A.)	Anzahl / quantità	5.365	5.358	5.358	○
4	Erfolgte Beratung und Orientierung im Rahmen der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs durch Einstufungsteams und die Zentrale	Consulenza e orientamento per la valutazione del fabbisogno di assistenza e cura	Anzahl / quantità	5.365	5.358	5.358	●
5	Verfasste und versandte Mitteilungsschreiben zu den Einstufungsergebnissen und angefragte Kopien	Comunicazione dell'esito della valutazione – redazione della lettera e invio	Anzahl / quantità	6.388	5.750	5.750	○
6	Erfolgte Informationstreffen zwischen Einstufungsteams und territorialen Diensten	Incontri informativi avvenuti tra i team di valutazione e i servizi territoriali	Anzahl / quantità	130	126	126	◐
7	Vom Dienst für Pflegeeinstufung gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dal Servizio valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	5	15	15	◐
8	Von den territorialen Diensten gemeldete Situationen von einer unangemessenen Pflege- und Betreuungssituation	Situazioni di cura e assistenza non adeguate segnalate dai servizi territoriali	Anzahl / quantità	11	13	13	○

9	An die Wartungsfirma weitergeleitete Tickets zur Behebung von Fehlern bzw. zur Durchführung von Änderungen im Informatik-Programm zu den Einstufungen	Ticket per correzione di errori e richieste di modifiche nel programma informatico, inviati all'azienda incaricata dell'assistenza informatica	Anzahl / quantità	53	55	55	●
---	---	--	-------------------	----	----	----	---

Zweck:

Der Pflege- und Betreuungsbedarf der Antragsteller wird von einem professionellen Einstufungsteam erhoben, um feststellen zu können, ob ein eventuelles Anrecht auf das Pflegegeld vorliegt.

Kurze Beschreibung:

Die Personalressourcen des Dienstes sind auf maximal 360 Anträge auf Pflegegeld monatlich ausgelegt. Die Einstufung muss innerhalb von 30 Tagen erfolgen. Entspricht der vom Einstufungsteam erhobene und vom System anerkannte Bedarf an Hilfe durch Dritte einer Pflegestufe, so besteht ab dem Monat nach Antragstellung Anspruch auf das entsprechende monatliche Pflegegeld. Das Einstufungsgespräch wird am Wohnort der pflegebedürftigen Person statt. Kernpunkt der Einstufung ist das Erheben des aktuellen, individuellen Bedarfs an Pflege- und Betreuungsmaßnahmen. Wenn notwendig, werden auch die einbezogenen Betreuungsdienste und/oder der zuständige Allgemeinmediziner befragt. Die Auszahlung wird unmittelbar nach Abschluss der Einstufung aktiviert. Für eine einzelne Erst- oder Wiedereinstufung muss mit einem durchschnittlichen Zeitaufwand von gut 160 Minuten gerechnet werden.

Finalità:

Il fabbisogno di assistenza e cura del richiedente viene valutato da un team composto da due professionisti, per determinare se la persona abbia diritto a ricevere l'assegno di cura.

Breve descrizione:

Il personale del servizio è calcolato per evadere mensilmente un massimo di 360 domande. La valutazione deve essere fatta entro 30 giorni. Se il fabbisogno assistenziale rilevato dal team e riconosciuto dal sistema rientra in uno dei 4 livelli assistenziali, allora il richiedente ha diritto a percepire l'assegno di cura a decorrere dal mese successivo alla presentazione della domanda. Il colloquio di valutazione viene effettuato presso il domicilio della persona. Il punto centrale della valutazione è la rilevazione del fabbisogno di cura e assistenza da parte di terzi. Se necessario, il team può consultare a questo proposito anche gli eventuali servizi territoriali coinvolti, nonché il medico di medicina generale. Il pagamento dell'assegno viene attivato immediatamente dopo la conclusione della valutazione. Per completare una valutazione o rivalutazione servono in media oltre 160 minuti di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Überprüfung der Voraussetzungen für den weiteren Bezug des Pflegegeldes und der Angemessenheit der Betreuung						
	Verifica periodica dei requisiti per ricevere l'assegno di cura e verifica dell'adeguatezza della cura e assistenza prestate alle persone						
1	Durchgeführte Überprüfungen (Stichproben)	Visite di verifica effettuate (controlli a campione)	Anzahl / quantità	723	205	205	●
2	Durchgeführte Überprüfungen (vom Arzt vorgesehen)	Visite di verifica effettuate (richieste dal medico)	Anzahl / quantità	153	142	142	○
3	Erst nach aufwändigem Verwaltungsaufwand durchgeführte Überprüfungen	Visite di verifica effettuate solo dopo un lavoro aggiuntivo amministrativo	Anzahl / quantità	217	191	191	○
4	Behandelte Anträge auf Reduzierung oder Streichung der Gutscheine	Domande di riduzione o cancellazione dei buoni prescritti evasi	Anzahl / quantità	73	77	77	○
5	Durchgeführte Überprüfungen auf Grund begründeter Anträge auf Reduzierung / Streichung der verordneten Gutscheine	Verifiche effettuate in base ad una richiesta di cancellazione / riduzione dei buoni di servizio prescritti	Anzahl / quantità	33	29	29	●

Zweck:

Der Pflege- und Betreuungsbedarf unterliegt Änderungen. Laufende Überprüfungen sind vorgesehen, um festzustellen, ob die Voraussetzungen für den Bezug des Pflegegeldes noch gegeben sind und welchen Umfang der Bedarf an Hilfe durch Dritte umfasst. Außerdem muss die Angemessenheit der Pflege und Betreuung garantiert sein.

Kurze Beschreibung:

Jährlich muss nach dem Stichprobenprinzip, bei 20% der Pflegegeldempfänger, der Pflege- und Betreuungsbedarf überprüft werden und abgeklärt werden, ob eine angemessene Betreuung garantiert wird. Bei der Überprüfung erfolgt eine neuerliche Einstufung. Die Pflegestufe kann dabei bestätigt werden, sie kann niedriger, aber auch höher ausfallen. Durch die zu gering berechneten Personalressourcen können die gut 2.000 vorgesehenen Überprüfungen nicht garantiert werden. Die Gefahr, dass Pflegesituationen dadurch über Jahre nicht überprüft werden, besteht. Überprüfungen werden auch von den Allgemeinmediziner

Finalità:

Il fabbisogno di assistenza e cura può variare nel tempo. Le visite di verifica servono per controllare che i requisiti per ricevere l'assegno di cura perdurino nel tempo e anche per quantificare l'attuale fabbisogno assistenziale delle persone. Inoltre viene verificata anche l'adeguatezza dell'assistenza prestata alla persona non autosufficiente.

Breve descrizione:

Con le verifiche a campione devono essere controllate annualmente il 20% delle persone che ricevono l'assegno di cura. Vengono controllati sia il fabbisogno assistenziale, sia l'adeguatezza della cura e dell'assistenza prestate. Con la visita di verifica si effettua una nuova valutazione del fabbisogno assistenziale. Il livello assistenziale precedentemente riconosciuto alla persona può essere confermato o variato (aumento o diminuzione). Con il troppo poco personale a disposizione del Servizio non si possono garantire le 2.000 visite di controllo all'anno. Il rischio è che alcune situazioni assistenziali non vengano verificate per diversi anni. Le visite di

angeordnet, wenn zu vermuten ist, dass sich der Pflegebedarf innerhalb absehbarer Zeit verändert. Eine Überprüfung wird nicht angekündigt.

verifica vengono richieste anche dai medici di medicina generale quando è probabile che il fabbisogno assistenziale sia soggetto a cambiamenti. Le visite di verifica non sono preannunciate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Beschwerden gegen das Feststellungsergebnis der Pflegeeinstufung Ricorsi contro l'esito della valutazione del fabbisogno assistenziale						
1	Überprüfte Beschwerden auf formale Vollständigkeit / Korrektheit	Ricorsi controllati dal punto di vista formale (completezza / correttezza)	Anzahl / quantità	279	227	227	○
2	Nicht zulässige Beschwerden wegen formaler Mängel	Ricorsi non ammissibili per vizi di forma	Anzahl / quantità	16	7	7	○
3	Beschwerden, zu denen Stellungnahmen angefordert und ausgearbeitet worden sind	Ricorsi per cui è stata chiesta e redatta una presa di posizione	Anzahl / quantità	263	218	218	○

Zweck:

Der Antragsteller auf Pflegegeld hat das Recht, im Verwaltungswege Rechtsmittel gegen Maßnahmen der öffentlichen Verwaltung einzulegen. Dies wird gewährleistet.

Finalità:

La persona che ha richiesto l'assegno di cura ha il diritto di impugnare in via amministrativa il provvedimento della pubblica amministrazione. Questa tutela giurisdizionale viene garantita.

Kurze Beschreibung:

Die eingegangenen Beschwerden werden auf formelle Vollständigkeit/Korrektheit überprüft und im Pflegeeinstufungsprogramm digitalisiert. Zu formell korrekten Beschwerden werden eine Stellungnahme durch das zuständige Einstufungsteam und eine Voruntersuchung durch den Präsidenten der Berufungskommission angefordert. Zu allen eingegangenen Rekursen ergeht ein Beschluss durch die Berufungskommission. Unter anderem werden auch Hausbesuche und Vorladungen von Rekursstellern oder Einstufungsteams durchgeführt. Die Sitzungen der Kommission werden vorbereitet, begleitet / protokolliert und nachbereitet. Zu allen Entscheidungen wird ein schriftlicher Bescheid mit Begründung der Entscheidung verfasst.

Breve descrizione:

I ricorsi presentati vengono sottoposti a un controllo formale di correttezza e completezza, poi convertiti in formato digitale e inseriti nel programma informatico. Per tutti i ricorsi formalmente corretti viene richiesta una presa di posizione al team di valutazione e un primo esame del ricorso da parte del presidente della commissione d'appello. Ogni decisione in merito ai ricorsi viene adottata collegialmente dalla commissione d'appello. La commissione talvolta può effettuare visite domiciliari o invitare il ricorrente o il team di valutazione in seduta. Le sedute della commissione vengono preparate, seguite e verbalizzate e poi elaborate. Ogni decisione viene comunicata al ricorrente per iscritto in una lettera contenente anche la relativa motivazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Konzeptarbeit, Projekte, Information und Sensibilisierung Lavori di concetto, progettazione, informazione e sensibilizzazione						
1	Ausgearbeitete neue Konzepte zur Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung	Nuovi concetti elaborati per uno sviluppo futuro della legge sulla non autosufficienza	Anzahl / quantità	2	1	1	●
2	Beantwortete Anfragen und /oder Beratung am Pflegetelefon	Risposte e consulenza fornite dal servizio "Pronto assistenza"	Anzahl / quantità	3.630	2.859	2.859	●
3	Beantwortete Anfragen und/oder Beratung von Bürgern, die im Dienst vorstellig wurden	Risposte e consulenza fornite ai cittadini, che si sono presentati al servizio	Anzahl / quantità	586	322	322	●
4	Durchgeführte Informationsveranstaltungen für Vereine und Patronate	Incontri e interventi informativi svolti per patronati e associazioni	Anzahl / quantità	9	6	6	●
5	Durchgeführte Treffen der Arbeitsgruppe zu fachspezifischen Themen der Pflegesicherung	Incontri svolti dei gruppi di lavoro sulle tematiche specifiche della non autosufficienza	Anzahl / quantità	14	14	14	●
6	Beantwortete Bürgeranliegen und Geschäftsverwaltungen der Landesrätin	Risposte ai cittadini e alle amministrazioni per conto dell'Assessora	Anzahl / quantità	19	4	4	●

7	Erarbeitetes Infomaterial zur Pflegesicherung	Materiale informativo elaborato sul tema dell'assegno di cura	Anzahl / quantità	3	2	2	●
---	---	---	-------------------	---	---	---	---

Zweck:

Laufende Weiterentwicklung des Systems der Pflegesicherung in Südtirol und Verbesserung der Anwendung und Abläufe im Hinblick auf Treffsicherheit und Qualität der Leistung.

Kurze Beschreibung:

Das Verfahren wird laufend überprüft und neue Konzepte und Abläufe entwickelt und in ihrer Implementierung begleitet. Die Umsetzung erfolgt über ein gezielte Projekt- und Prozesssteuerung. Über verschiedenste Kanäle werden die Bürgerinnen und Bürger und die Dienste über die Leistung informiert. Dabei wird eine auf die persönliche Situation abgestimmte Beratung angeboten.

Finalità:

Sviluppo del sistema degli "Interventi per la non autosufficienza" in Alto Adige e ottimizzazione dell'applicazione e del processo per una sempre migliore efficienza della prestazione.

Breve descrizione:

Il decorso viene continuamente controllato. Vengono sviluppati nuovi concetti e nuovi processi che vengono accompagnati verso l'implementazione. La realizzazione viene resa possibile da una mirata gestione di progetto e processo. Cittadini e servizi vengono informati attraverso canali diversi a proposito della prestazione. In questo si tiene conto della specifica situazione del richiedente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Inhaltliche Arbeit am System der Pflegeeinstufung und der Gutachtertätigkeit der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter in den Einstufungsteams						
	Lavoro di tipo contenutistico sul sistema della valutazione e sull'attività di rilevamento delle collaboratrici e dei collaboratori nei team di valutazione						
1	Erarbeitete Leitlinien zur Verschreibung der Sachleistungen (Gutscheine)	Linee guida elaborate per la prescrizione di prestazioni di servizio (buoni di servizio)	Anzahl / quantità	0	1	1	●
2	Erarbeitete Leitlinien zur Durchführung der Überprüfungen	Linee guida elaborate per le visite di verifica	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Durchgeführte ganztägige Begleitungen der Einstufungsteams durch das Verbindungsteam und Besprechung der dokumentierten Beobachtungen	Accompagnamento del team di valutazione durante tutta la giornata da parte del team di collegamento e discussione delle rilevazioni effettuate e documentate	Anzahl / quantità	19	31	31	●
4	Durchgeführte Bezirkstreffen mit den Mitarbeitern in den einzelnen Bezirken Südtirols	Incontri di coordinamento avvenuti con i collaboratori appartenenti ai singoli distretti a livello distrettuale	Anzahl / quantità	25	16	16	●
5	In Eigenregie durchgeführte Fach-Fortbildung im Bereich Pflegeeinstufung	Formazioni specifiche seguite autonomamente nell'ambito della valutazione della non autosufficienza	Anzahl / quantità	9	7	7	●

Zweck:

Um eine einheitliche und nachvollziehbare Form der Abklärung des Pflege- und Betreuungsbedarfs zu entwickeln und zu garantieren, muss seit Bestehen des „Pflegegeldes“ an der Definition der einzelnen Arbeitsabläufe und Erhebungsformen gearbeitet werden.

Kurze Beschreibung:

Das System der Pflegeeinstufung in Südtirol sieht vor, dass das aus zwei Fachkräften bestehende Einstufungsteam mit jedem Antragsteller, an dessen Wohnort, detailliert den Pflege- und Betreuungsbedarf durch Dritte erhebt. Dies geschieht in einem zirka eine Stunde dauerndem Gespräch und wird auf der Basis des Einstufungsbogens V.I.T.A. geführt. Um im gesamten Land ein einheitliches Vorgehen und somit vergleichbare Ergebnisse zu garantieren, werden die Einstufungsteams kontinuierlich begleitet, ausgebildet und unterstützt.

Finalità:

Per garantire uniformità e trasparenza delle valutazioni del fabbisogno assistenziale, sin dall'entrata in vigore dell'assegno di cura si è lavorato molto sui singoli processi di lavoro e sulle forme di rilevamento.

Breve descrizione:

Il sistema della valutazione della non autosufficienza prevede che il team di valutazione, composto da due professionisti, rilevi il fabbisogno di assistenza e cura della persona attraverso un colloquio che avviene presso il domicilio della persona stessa. Il colloquio dura circa un'ora e si basa sul questionario di valutazione V.I.T.A. Per garantire valutazioni obiettive e uniformi su tutto il territorio dell'Alto Adige i team di valutazione vengono continuamente accompagnati, formati e supportati.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Amt für Sport und Gesundheitsförderung - Ufficio Sport e promozione della salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

2017 lag das Hauptaugenmerk weiterhin auf der Optimierung der Ressourcen.

Die Beitragsvergabe in den Bereichen Sport und Freizeit sowie das Sponsoring wurden termingerecht abgewickelt, die Sportbeobachtungsstelle hat ihre Aufgaben wahrgenommen und die Interessen des Südtiroler Sports sowohl im Lande als auch nach außen erfolgreich vertreten.

Die Gesundheitsförderung fiel nur bis Juli in den Zuständigkeitsbereich des Amtes (demzufolge wurden die entsprechenden Personenjahre nur zu 50% berechnet). Bis dahin wurde an der Etablierung der Thematik im Gesundheitswesen gearbeitet, insbesondere in Hinsicht auf die Sensibilisierung der Bevölkerung und die Vernetzung der landesweiten Akteurinnen und Akteure.

Nel 2017 l'attenzione è stata concentrata sempre sull'ottimizzazione delle risorse.

La concessione di contributi per lo sport e il tempo libero nonché gli accordi di sponsorizzazione sono stati definiti nei termini prefissati, l'osservatorio dello sport ha ottemperato ai propri compiti e gli interessi dello sport altoatesino sono stati tutelati sia in provincia sia verso l'esterno.

La promozione della salute è rientrata nell'ambito di competenza dell'Ufficio solo fino a luglio (di conseguenza, gli anni/persona corrispondenti sono stati calcolati al 50%). Fino ad allora si è lavorato per l'affermazione della tematica nel contesto sanitario, in particolare sotto l'aspetto della sensibilizzazione della popolazione e la messa in rete degli attori provinciali.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Der Südtiroler Sport wird kompetent betreut und gesteuert. Lo sport altoatesino è curato e guidato in modo competente.						
1	Statistische Erhebungen	Rilevazioni statistiche	Anzahl / quantità	2	1	1	●
2	Mitgliedschaften in lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	6	6	6	●
3	Grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri	Anzahl / quantità	4	4	4	●
4	Sportehrungen	Onorificenze sportive	Anzahl / quantità	2	1	1	●
5	Initiativen zur Sportdokumentation	Iniziative di documentazione sportiva	Anzahl / quantità	1	1	1	●
6	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	1	2	2	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Aspetti dell'autonomia sportiva monitorati	Anzahl / quantità	6	5	5	●
8	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	13	13	13	●
9	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	4	5	6	●

10	Besuche des Bereichs Sport auf der Webseite der Landesverwaltung	Visite sull'area sport sul sito web dell'Amministrazione provinciale	Anzahl / quantità	18.990	8.500	13.036	●
11	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti di portata provinciale realizzati	Anzahl / quantità	4	5	6	●
12	Erfasste Inhalte der Sportsuchmaschine	Contenuti inseriti nel motore di ricerca dello sport	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

12: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm für die Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

12: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Alle Bürgerinnen und Bürger haben Zugang zu zielgruppengerechten Breitensportangeboten und der Südtiroler Leistungssport wird gezielt gefördert. Tutti i cittadini hanno accesso ad offerte sportive adatte (sport per tutti) e lo sport agonistico in Alto Adige riceve un sostegno mirato.						
1	Sportausübende in Südtirol	Praticanti sport in Alto Adige	%	53,00	55,00	53,00	●
2	Südtiroler Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Olympischen und Paralympischen Spielen	Partecipanti altoatesini ai Giochi olimpici e paralimpici	Anzahl / quantità	7	0	0	●
3	Bei einem Sportverband eingeschriebene Athletinnen und Athleten, d.h. „Tesserierte“	Atleti tesserati per una federazione sportiva	%	10,00	12,00	10,00	○
4	In den Vereinen ausgeübte und angebotene Sportdisziplinen	Discipline sportive praticate e offerte nelle associazioni	Anzahl / quantità	98	100	96	●
5	Vereine mit qualitativ hochwertigen Breitensportangeboten	Associazioni con offerte di sport per tutti di qualità	Anzahl / quantità	0	20	0	●
6	Geförderte Sportanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte sportive sostenuti	Anzahl / quantità	551	610	545	●
7	Geförderte Freizeitanbieter – Tätigkeit	Fornitori di offerte per il tempo libero sostenuti	Anzahl / quantità	78	100	77	●
8	Geförderte Sportorganisationen	Organizzazioni sportive sostenute	Anzahl / quantità	44	60	41	●
9	Geförderte Projekte im Sportanlagenbau	Progetti per l'impiantistica sportiva sostenuti	Anzahl / quantità	5	25	3	●
10	Gesponserte Athletinnen und Athleten und Teams	Atleti e atlete e squadre sponsorizzati	Anzahl / quantità	28	50	32	●
11	Besuche auf der Sportsuchmaschine im Web	Visite al motore di ricerca per lo sport nel web	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1: Da es für 2017 noch keine statistischen Informationen über die Sportausübenden gibt, wurde der Wert für 2016 hergenommen.
5: Die Qualitätskontrolle der Breitensportangebote der Vereine ist noch nicht vorgesehen.
10: Die Unterstützung der Elite-Athletinnen und -Athleten erfolgt in Zusammenarbeit mit der Sporthilfe und nicht mehr als Sponsoring.
11: Die Entwicklung der Software für die Sportsuchmaschine steht zwar seit einigen Jahren auf dem Programm für die Informatik, wurde aber bisher noch nicht umgesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1: Non essendo disponibili statistiche ufficiali sulla pratica sportiva per il 2017, è stato utilizzato il valore del 2016.
5: Il controllo di qualità per i programmi di sport per tutti le associazioni sportive non è ancora previsto.
10: Il sostegno agli atleti e alle atlete d'élite è realizzato in collaborazione con la Sporthilfe, non più come sponsorizzazione.
11: Lo sviluppo del software per il motore di ricerca dello sport è indicato nel programma informatico da alcuni anni, tuttavia finora non è stato implementato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Gesundheitsförderung wird durch gezielte Initiativen, Öffentlichkeits- und Netzwerkarbeit sichergestellt. La promozione della salute è garantita mediante iniziative mirate, attività di relazioni pubbliche e la creazione di reti.						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti svolti	Anzahl / quantità	3	4	2	●
2	Presseausendungen	Comunicati stampa	Anzahl / quantità	3	10	4	●
3	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	2	3	1	●
4	Treffen der Steuerungsgremien	Incontri degli organi di direzione	Anzahl / quantità	40	40	10	●
5	Monatliche Besuche der Plattform für Gesundheitsförderung im Web	Visite mensili alla piattaforma per la promozione della salute nel web	Anzahl / quantità	0	0	0	●
6	Aktive Netzwerke	Reti attive	Anzahl / quantità	6	4	4	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Gesundheitsförderung fiel nur bis Juli in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La promozione della salute è rientrata nell'ambito di competenza dell'Ufficio solo fino a luglio.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

**1 Neuauflage des Sportstättenentwicklungsplans für Südtirol anhand der Sportstättenerhebung
Riedizione del piano di sviluppo per l'impiantistica sportiva altoatesina sulla base della rilevazione degli impianti sportivi** 😊

2016	Bestandsaufnahme	Censimento
2017	Bestandsaufnahme	Censimento
2018	Beauftragung und Koordination einer ExpertInnengruppe zur Ermittlung des Soll-Stands	Incarico e coordinamento di un gruppo di esperti/e per la determinazione del fabbisogno
2019	Ausarbeitung des neuen Plans in dieser Arbeitsgruppe	Elaborazione del nuovo piano in questo gruppo di lavoro
2020	Veröffentlichung der Resultate	Pubblicazione dei risultati

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Aufgrund von informatiktechnischen Gründen hat die Sportstättenerhebung erst im Spätherbst 2016 begonnen. Demzufolge läßt auch die Bestandsaufnahme verzögert.

Commento sullo stato di attuazione:

Per motivi tecnico-informatici la rilevazione dell'impiantistica sportiva è iniziata appena nel tardo autunno 2016. Di conseguenza, anche il censimento è in ritardo.

**2 Reform der Förderung im Sportbereich
Riforma delle sovvenzioni nel settore sportivo** 


2016	Konzept zur Trennung zwischen Leistungs- und Breitensport	Concetto per la distinzione tra sport agonistico e sport per tutti
2017	Positionierung der Anbieterinnen und Anbieter	Posizionamento dei fornitori
2018	Überarbeitung der Förderkriterien	Revisione dei criteri per la sovvenzione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung der Reform wurde überdacht: Zum ausgearbeiteten Erstkonzept soll nun ein Tisch des Sports organisiert werden.

Commento sullo stato di attuazione:

La riforma è stata ripensata: sul concetto iniziale elaborato sarà organizzato un Tavolo dello sport.

**3 Qualitätskontrolle für Breitensportprogramme sowie Anbieterinnen und Anbieter
Controllo di qualità per i programmi di sport per tutti e i relativi fornitori di offerte** 


2017	Ausarbeitung der Qualitätskriterien	Elaborazione dei criteri di qualità
2019	Gezielte Förderung der qualitativ hochwertigen Angebote	Sovvenzione mirata delle offerte di qualità
2019	Qualitätskontrolle der eingereichten Fördergesuche	Controllo di qualità sulle domande di sovvenzione presentate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Qualitätskriterien wurden ausgearbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono stati elaborati i criteri di qualità.

**4 Online-Portal für Gesundheitsförderung
Piattaforma online sulla promozione della salute** 

2015	Projektkonzeption, Kooperationsvereinbarungen, Definition des Fahrplans	Concezione progetto, accordi di cooperazione, definizione delle tempistiche
2016	Software-Entwicklung, Gestaltung der Benutzeroberfläche	Sviluppo del software, configurazione dell'interfaccia utente
2016	Konzeption, Prüfung und Anwendung eines Gütesiegels für Bewegungsanbieter	Concezione, verifica e applicazione di un marchio di qualità per i fornitori di offerte motorie
2017	Bewerbung und Aufbau eines Netzwerks rund um das Portal	Pubblicizzazione e creazione di una rete intorno alla piattaforma
2017	Produktion eines Imagefilms	Produzione di un filmato di presentazione e promozione
2017	Erfassung aller lokalen BewegungsexpertInnenen und –angebote, ErnährungsexpertInnenen und –angebote sowie Strukturen, die im Bereich Gesundheitsförderung tätig sind	Inserimento di tutti gli esperti/e e le offerte locali in ambito motorio e alimentare e delle strutture che operano nel settore della promozione della salute
2018	Laufende Betreuung, Aktualisierung und Monitoring der Plattform	Gestione, attualizzazione e monitoraggio della piattaforma
2019	Laufende Betreuung, Aktualisierung und Monitoring der Plattform	Gestione, attualizzazione e monitoraggio della piattaforma

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Softwareentwicklung wurde nicht in das Jahresprogramm für die Informatik aufgenommen.

Commento sullo stato di attuazione:

Lo sviluppo del software non è stato inserito nel programma annuale informatico.

**5 Zertifikat „Betrieb Plus“ für betriebliches Gesundheitsmanagement
Certificazione “Impresa più” per il management della salute in azienda** ✕

2015	Ausarbeitung der Kriterien für das Zertifikat, Anpassung an EU-Standards, Prüfung durch internationale Fachleute, Austausch mit lokalen ExpertInnen aus der Praxis	Elaborazione dei criteri per la certificazione, adeguamento agli standard europei, valutazione da parte di esperti internazionali, scambio con esperti/e pratici locali
2015	Konzeption und Gewinnung von ProjektpartnerInnen	Concezione e acquisizione di partner di progetto
2016	Einrichtung eines Audit-Rates und eines standardisierten Prüfungsprotokolls	Istituzione di un consiglio di auditori/trici e di un protocollo di valutazione standardizzato
2016	Auswahl und Ausbildung von AuditorInnen in Zusammenarbeit mit der Handelskammer Bozen	Selezione e formazione degli auditori/trici in collaborazione con la Camera di commercio di Bolzano
2016	Konzeption, Redaktion und Druck einer Info-Broschüre für Betriebe zum Erhalt des Zertifikats	Concezione, redazione e stampa di un opuscolo informativo per le aziende sul rilascio della certificazione
2016	Bekanntmachung des neuen Zertifikats durch Öffentlichkeitsarbeit und Vorstellung in den Bezirken	Publicizzazione della nuova certificazione mediante attività di pubbliche relazioni e presentazione nei comprensori
2017	Erste Zertifikatsvergabe im Rahmen eines Events	Prima assegnazione della certificazione nell’ambito di un evento
2018	Jährliche Weiterbildungsmodulare für Auditorinnen und Auditoren zur Qualitätssicherung	Moduli di formazione continua e aggiornamento degli auditori/trici quale misura di garanzia di qualità
2019	Jährliche Weiterbildungsmodulare für Auditorinnen und Auditoren zur Qualitätssicherung	Moduli di formazione continua e aggiornamento degli auditori/trici quale misura di garanzia di qualità
2019	Jährliche Tagung zum betrieblichen Gesundheitsmanagement	Convegno annuale sul management della salute in azienda

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Konzept steht, die Umsetzung wurde aufgrund mangelnder Personalressourcen vorerst eingefahren.

Commento sullo stato di attuazione:

Il concetto c'è, al momento la realizzazione è stata sospesa per carenza di risorse di personale.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Sport und Gesundheitsförderung
 Ufficio Sport e promozione della salute**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Landessportbeobachtungsstelle Osservatorio provinciale dello sport						
1	Durchgeführte Erhebungen	Rilevazioni effettuate	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Mitgliedschaften in lokalen Sportgremien	Partecipazioni a commissioni sportive locali	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Mitgliedschaften in nationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive nazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Mitgliedschaften in internationalen Gremien	Partecipazioni a commissioni sportive internazionali	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Durchgeführte grenzübergreifende Projekte	Progetti transfrontalieri effettuati	Anzahl / quantità	4	4	3	●
6	Durchgeführte Sportehrungen	Onorificenze sportive effettuate	Anzahl / quantità	2	1	1	●
7	Verfolgte Anliegen der Sportautonomie	Questioni di autonomia sportiva monitorate	Anzahl / quantità	6	5	5	●
8	Publikationen	Publicazioni	Anzahl / quantità	1	2	2	●
9	Bearbeitete Stellungnahmen	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	10	10	10	●
10	Verfolgte relevante Sportphänomene	Fenomeni sportivi rilevanti monitorati	Anzahl / quantità	13	13	15	●
11	Behandelte sportmedizinische Themen	Argomenti di medicina dello sport trattati	Anzahl / quantità	4	5	5	●
12	Sitzungen zu medizinischen Themen	Riunioni su argomenti di medicina dello sport	Anzahl / quantità	15	15	10	●
13	Seiten auf der Homepage	Pagine nel sito web	Anzahl / quantità	15	15	15	●

Zweck:

Die Landessportbeobachtungsstelle ist das Kompetenzzentrum für den Südtiroler Sport und vertritt dessen Interessen auch nach außen. Die detaillierte Kenntnis des Ist-Stands stellt die Voraussetzung für die diesbezügliche Steuerung sowie Planung dar und bildet die Grundlage für politische Entscheidungen und für die Sicherung der Sportautonomie.

Kurze Beschreibung:

Die zuständigen MitarbeiterInnen betreuen statistische Erhebungen, nehmen an lokalen, nationalen und internationalen Sportgremien teil, befassen sich mit grenzübergreifenden Sportprojekten, Sportehrungen, Sportdokumentation, sportmedizinischen Themen sowie Fragen der Sportautonomie und verfolgen relevante Sportphänomene. Im Bereich Sport der Internetseite des Landes finden die Bürgerinnen und Bürger alle entsprechenden Informationen.

Finalità:

L'osservatorio provinciale dello sport è il centro di competenza per lo sport altoatesino e ne tutela gli interessi anche verso l'esterno. La conoscenza dettagliata dello status quo attuale rappresenta il presupposto per le relative operazioni di guida e pianificazione e forma la base per decisioni politiche e per la tutela dell'autonomia sportiva.

Breve descrizione:

I/Le collaboratori/trici responsabili curano rilevazioni statistiche, partecipano a commissioni sportive locali, nazionali e internazionali, si occupano di progetti sportivi transfrontalieri, onorificenze sportive, documentazione sportiva, temi di medicina dello sport e questioni di autonomia sportiva. Inoltre seguono fenomeni sportivi rilevanti. Nella sezione sport del sito web della Provincia le cittadine e i cittadini trovano tutte le informazioni corrispondenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Planung und Steuerung im Sport Pianificazione e guida nello sport						
1	Landesweite Steuerungsgremien	Commissioni provinciali di guida	Anzahl / quantità	2	2	3	●
2	Ausgearbeitete Sportstättenentwicklungspläne	Piani di sviluppo dell'impiantistica sportiva elaborati	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	Vorschläge für landesweite Sportprojekte	Proposte di progetti sportivi di portata provinciale	Anzahl / quantità	7	10	6	●
4	Begleitete landesweite Sportprojekte	Progetti sportivi di portata provinciale condotti	Anzahl / quantità	4	5	6	●
5	Sportsuchmaschinen	Motori di ricerca per lo sport	Anzahl / quantità	0	0	0	●

Zweck:

Internationale und nationale Richtlinien sowie gesetzliche Grundlagen und Programme auf lokaler Ebene heben die Wichtigkeit des Sports und der Bewegung vor. Die Umsetzung der in diesen Richtlinien und Programmen vorgegebenen Maßnahmen erfordert die Zusammenarbeit aller Sportakteurinnen und -akteure. Deshalb ist es für die nachhaltige Verwirklichung der national und international festgelegten Ziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung des Südtiroler Sportangebots grundlegend, all diese Akteurinnen und Akteure an einem Tisch zu versammeln und Projekte und Angebote abzustimmen. Nur so kann auch dort interveniert werden, wo konkret Handlungsbedarf besteht. Das gilt besonders für den Breiten- aber auch für den Leistungssport. Durch ein gut strukturiertes Planungs- und Steuerungskonzept soll ein möglichst effizientes und effektives Sportsystem garantieren werden.

Kurze Beschreibung:

Die Netzwerkarbeit betrifft besonders die gemeinsame Projekt- und Programmausarbeitung mit den Sportakteurinnen und -akteure, die Weitergabe von Informationen und die Förderung des Engagements der Bürgerinnen und Bürger. In verschiedenen Steuerungsgremien und -gruppen sowie durch die Erstellung von programmatischen Dokumenten wird in Zusammenarbeit mit den Stakeholdern und wichtigen Sportakteurinnen und -akteuren ein möglichst stark diversifiziertes, territorial verbreitetes und gut abgestimmtes und effizientes Sportsystem für die Bevölkerung garantiert.

Finalità:

Le direttive internazionali e nazionali in materia così come le disposizioni di legge e i programmi locali, sottolineano l'importanza dello sport e del movimento. Per realizzare le misure previste da questi programmi e direttive, è necessaria la collaborazione di tutti gli attori sportivi. Affinché gli obiettivi internazionali e nazionali possano essere raggiunti e mantenuti nel tempo e l'offerta sportiva altoatesina possa essere garantita e migliorata, è quindi necessario riunire tutti gli attori intorno a un tavolo ed concordare progetti e offerte. Solo così si può intervenire dove ce n'è concretamente bisogno. Questo vale sia per lo sport per tutti sia per l'agonismo. Un concetto di pianificazione e guida ben strutturato mira a garantire un sistema sportivo il più possibile efficiente ed efficace.

Breve descrizione:

Il networking riguarda in particolare l'elaborazione di progetti e programmi insieme agli attori sportivi, lo scambio e la trasmissione di informazioni e il sostegno dell'impegno della cittadinanza. In stretta collaborazione con gli stakeholder e i principali attori sportivi, diverse commissioni e gruppi di guida appronteranno documenti programmatici, per garantire alla popolazione un sistema sportivo il più possibile diversificato, diffuso sul territorio, ben coordinato ed efficiente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Förderung des Breiten- sowie Leistungssports und Sponsoring Sostegno dello sport per tutti e dello sport agonistico e sponsorizzazioni						
1	Gesuche für die Tätigkeit der Sportvereine	Domande per l'attività delle associazioni sportive	Anzahl / quantità	561	610	555	●
2	Gesuche für die Tätigkeit der Sportorganisationen	Domande per l'attività delle organizzazioni sportive	Anzahl / quantità	44	60	41	●
3	Gesuche für die Freizeittätigkeit	Domande per attività del tempo libero	Anzahl / quantità	83	110	78	●
4	Gesuche für die Aus- und Fortbildung	Domande per corsi di formazione	Anzahl / quantità	21	25	18	●
5	Gesuche für den Ankauf von Geräten	Domande per l'acquisto di attrezzature	Anzahl / quantità	157	70	62	●
6	Gesuche für Veranstaltungen	Domande per manifestazioni	Anzahl / quantità	129	130	117	●

7	Gesuche für den Sportanlagenbau	Domande per l'impiantistica sportiva	Anzahl / quantità	11	25	3	●
8	Sponsoringabkommen	Accordi di sponsorizzazione	Anzahl / quantità	32	50	52	●

Zweck:

Die unterstützen Verbände, Vereine und Körperschaften bieten den Bürgerinnen und Bürgern Sport und Bewegung an. Dieses Angebot ist qualitativ hochwertig und wäre ohne Unterstützung der öffentlichen Hand nicht möglich. Die finanzielle Förderung durch das Land ermöglicht die Erweiterung der Spanne der Breitensportangebote und garantiert diese Angebote landesweit. Zudem sichert sie im Bereich Leistungssport die exzellenten Resultate der Südtiroler Leistungssportlerinnen und -sportler.

Kurze Beschreibung:

Breiten- und Leistungssportanbieterinnen und -anbieter geben ein Fördergesuch ab, Leistungssportlerinnen und -sportler oder Mannschaften gegebenenfalls ein Sponsoringgesuch. Die Fördergesuche werden überprüft und nach einer Gesamtanalyse im Sportbeirat werden Beiträge vergeben. Es sind auch Initiativen in Eigenregie möglich.

Finalità:

Le federazioni, le associazioni e gli enti sostenuti offrono sport e movimento alla cittadinanza. Si tratta di un'offerta di qualità, che non sarebbe possibile senza l'aiuto della mano pubblica. Il sostegno economico della Provincia permette l'ampliamento dello spettro delle offerte di sport per tutti e ne assicura la diffusione su tutto il territorio provinciale. Inoltre, nello sport agonistico va a vantaggio degli eccellenti risultati delle atlete e degli atleti altoatesini.

Breve descrizione:

I fornitori di offerte di sport per tutti e sport agonistico presentano una domanda di sovvenzione, le atlete e gli atleti di punta o le squadre eventualmente una domanda di sponsorizzazione. Le domande di sovvenzione vengono controllate, quindi in seguito ad un'analisi nella Consulta dello sport sono concessi i contributi. Sono ammesse anche iniziative individuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Information und Aufklärung im Bereich Gesundheitsförderung						
	Informazione ed educazione in materia di promozione della salute						
1	Am Projekt „Pause“ teilnehmende Schulen	Scuole partecipanti al progetto "Pausa"	Anzahl / quantità	0	0	0	●
2	Beteiligte Schülerinnen und Schüler	Alunni coinvolti	Anzahl / quantità	0	0	0	●
3	In den Schulen umgesetzte Maßnahmen	Misure attuate nelle scuole	Anzahl / quantità	0	0	0	●
4	Presseausendungen in Anlehnung an die Themen der Weltgesundheitsorganisation	Comunicati stampa sui temi proposti dell'Organizzazione mondiale della sanità	Anzahl / quantità	2	8	3	●
5	Erstellte Artikel und Presseausendungen (Web inbegriffen)	Articoli e comunicati stampa elaborati (Web inclusi)	Anzahl / quantità	4	8	4	●
6	Durchgeführte Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen	Campagne di sensibilizzazione ed informazione organizzate	Anzahl / quantità	2	3	2	●
7	Durchgeführte Kampagnen	Campagne svolte	Anzahl / quantità	0	1	1	●
8	Durchgeführte Tagungen	Convegni svolti	Anzahl / quantità	1	2	0	●
9	Erfasste Angebote für die Plattform für Gesundheitsförderung	Offerte inserite nella piattaforma per la promozione della salute	Anzahl / quantità	300	400	0	●
10	Erfasste Anbieterinnen und Anbieter für die Plattform für Gesundheitsförderung	Fornitori di offerte inseriti nella piattaforma per la promozione della salute	Anzahl / quantità	30	60	0	●
11	Betreute Web-Plattform für Gesundheitsförderung	Piattaforma Web gestita per la promozione della salute	Anzahl / quantità	0	400	0	●

Zweck:

Das Amt setzt sich zum Ziel, die Gesundheitskompetenz der Bürgerinnen und Bürger durch gezielte Information und Aufklärung zu stärken damit sie aktiv für ihre Gesundheit eintreten. Dies geschieht durch redaktionelle Beiträge zu den Themen der Gesundheit, durch

Finalità:

L'Ufficio si pone l'obiettivo di rafforzare le competenze in materia di salute delle cittadine e dei cittadini attraverso un'informazione mirata, affinché esse/i possano impegnarsi attivamente per la propria salute. Ciò avviene mediante articoli redazionali su temi inerenti la salute,

Info-Broschüren sowie durch Sensibilisierungs- und Aufklärungskampagnen.
Neben der Aufklärung ist auch die Schaffung von gesundheitsförderlichen Rahmenbedingungen wesentlich zur Förderung der Gesundheit. Deshalb bietet das Amt für Südtirol Schulen das Projekt „Pause“ an, um im unmittelbaren Umfeld der Jugendlichen die gesunde Entscheidung zur leichteren Entscheidung zu machen.

Kurze Beschreibung:

In enger Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb werden aktuelle Themen festgelegt und gemeinsam aufgegriffen. In Form von Artikeln auf der Webseite, Broschüren, Veranstaltungen, und vieles mehr soll der gewählte Schwerpunkt transversal an die Bürgerinnen und Bürger gebracht werden. Durch die Bündelung der bestehenden personellen und finanziellen Ressourcen soll die höchstmögliche Erreichbarkeit der Zielgruppe gewährleistet werden.
Der partizipative Ansatz kommt hingegen beim Projekt „Pause“ zum Tragen. Gemeinsam mit den Schülerinnen und Schülern wird eine Bestandsaufnahme im Umfeld Schule gemacht, um Defizite bzw. Optimierungsmöglichkeiten aufzudecken. Daraus werden Maßnahmen abgeleitet, die geplant und in der Folge schrittweise und systematisch umgesetzt werden.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesundheitsförderung fiel nur bis Juli in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.
Die Softwareentwicklung für die Plattform wurde nicht in das Jahresprogramm für die Informatik aufgenommen.

opuscoli informativi, campagne di sensibilizzazione e informazione. Oltre all'informazione, per promuovere uno stile di vita salutare è decisiva anche la creazione di condizioni generali che agevolino la promozione della salute. Per questo, nelle scuole altoatesine l'Ufficio propone il progetto "Pausa", per fare in modo che anche per i giovani la scelta sana diventi quella più semplice.

Breve descrizione:

In stretta collaborazione con l'Azienda sanitaria dell'Alto Adige sono definite e trattate le tematiche più attuali. Il tema focale prescelto deve essere trasmesso alla cittadinanza in maniera trasversale, sotto forma di articoli pubblicati sul sito web, opuscoli, manifestazioni e molto altro. Grazie alla concentrazione delle risorse di personale ed economiche preesistenti si vuole garantire la massima raggiungibilità del target.
Per quanto riguarda il progetto "Pausa", invece, si applica un approccio partecipativo. Insieme alle alunne e agli alunni si analizza il contesto scolastico per individuare gli eventuali deficit e le possibilità di ottimizzazione. Da qui scaturiscono le misure da pianificare e attuare per gradi e sistematicamente.

Commento agli indicatori:

La promozione della salute è rientrata nell'ambito di competenza dell'Ufficio solo fino a luglio.
Lo sviluppo del software per la piattaforma non è stato inserito nel programma annuale informatico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Koordination und Vernetzung der Gesundheitsförderung in Südtirol						
	Coordinamento e messa in rete della promozione della salute in Alto Adige						
1	Strategietreffen mit gesundheitsfördernden Einrichtungen	Incontri strategici con istituzioni che promuovono la salute	Anzahl / quantità	5	5	5	●
2	Strategietreffen mit öffentlichen Organisationen	Incontri strategici con organizzazioni pubbliche	Anzahl / quantità	10	5	5	●
3	Treffen der Arbeitsgruppen zu den Themen der Gesundheitsförderung	Incontri dei gruppi di lavoro sui temi di promozione della salute	Anzahl / quantità	10	10	5	●
4	Redaktion regionaler Einzelprogramme	Redazione di programmi regionali individuali	Anzahl / quantità	10	10	0	●
5	Partnerinnen und Partner im Netzwerk	Partner in rete	Anzahl / quantità	20	50	20	●
6	Vermerke der Landesregierung zu Themen der Gesundheitsförderung	Note della Giunta provinciale sui temi della promozione della salute	Anzahl / quantità	5	5	2	●
7	Partnerschaften bei externen Initiativen	Compartecipazione a iniziative esterne	Anzahl / quantità	10	15	7	●
8	Identifizierte Handlungsfelder im Präventionsplan	Ambiti d'azione identificati nel piano di prevenzione	Anzahl / quantità	10	10	10	●
9	Analysen zur Gesundheitsförderung (Präventionsplan)	Analisi relative alla promozione della salute (piano di prevenzione)	Anzahl / quantità	2	3	0	●
10	Beratungsgespräche mit Stakeholder	Consulenze a stakeholder	Anzahl / quantità	20	50	10	●

Zweck:

Der nationale Präventionsplan illustriert klar, dass Gesundheitsförderung und Prävention gesamtgesellschaftliche Aufgaben sind, die nur in einem kooperativen Netzwerk der maßgeblichen Partnerinnen und Partnern erfolgreich verwirklicht

Finalità:

Il piano di prevenzione nazionale illustra chiaramente che la promozione della salute e la prevenzione sono responsabilità della società nel suo insieme, che potranno essere concretizzate con successo solo attraverso la creazione di una rete di cooperazione tra

werden können. Zur Verfestigung der national festgelegten Präventionsziele sowie zur Qualitätssicherung und Weiterentwicklung ist es deshalb zentral, alle lokalen Akteurinnen und Akteure an einen Tisch zu holen um aktuelle Projekte und Programme abzugleichen und zugleich auf defizitäre Handlungsfelder zu reagieren. Gemeinsames, zielgerichtetes Arbeiten in Gremien, die aus mehreren Organisationen, Institutionen und Personen bestehen, ist deshalb eine Kernstrategie des Amtes. Der Umgang mit unterschiedlichen Personen, Fachdisziplinen und Organisationen zeigt sich zugleich als eine der größten Herausforderungen in der Arbeit.

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeit des Amtes in diversen Steuerungs- und Arbeitsgruppen verfolgt das Ziel, den Aspekt der Gesundheitsförderung in unterschiedlichen Kontexten einzubringen und in der Gruppe weiterzuspinnen. Die Netzwerkarbeit betrifft die Weitergabe von Informationen, die Förderung bürgerschaftlichen Engagements und die Entwicklung sowie den Ausbau regionaler und überregionaler Konzepte für Gesundheitsförderung und Prävention. Als zentrales Steuerungsinstrument dient der nationale Präventionsplan, der gemeinsam mit dem Südtiroler Sanitätsbetrieb im Vierjahresrhythmus erstellt wird. Bezogen auf die Regionen zielt er darauf ab, klare Daten und Fakten zur Gesundheitsförderung und Prävention im Territorium zu erhalten und darauf aufbauend künftige Handlungsfelder zu identifizieren.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesundheitsförderung fiel nur bis Juli in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.

i principali partner. Per consolidare gli obiettivi nazionali di prevenzione e garantire standard di qualità e sviluppo continuo, è fondamentale creare un tavolo di lavoro con tutti gli attori locali per allineare i progetti e i programmi attualmente in essere e per reagire a situazioni deficitarie. Il lavoro comune e per obiettivi all'interno di commissioni, composte da diverse organizzazioni, istituzioni e persone è pertanto una delle strategie focali dell'Ufficio. Trattare con persone, discipline e organizzazioni molto diverse tra loro rappresenta al contempo una delle maggiori sfide in questo lavoro.

Breve descrizione:

La partecipazione dell'Ufficio a vari gruppi di guida e lavoro persegue l'obiettivo di portare il tema della promozione della salute all'interno di vari contesti e di svilupparlo nei vari gruppi. Il lavoro di networking riguarda la trasmissione delle informazioni, l'agevolazione dell'impegno della cittadinanza e la creazione e lo sviluppo di concetti regionali e sovraregionali per la promozione della salute e la prevenzione. Il piano nazionale di prevenzione, redatto a cadenza quadriennale insieme all'Azienda sanitaria dell'Alto Adige, funge da principale strumento guida. Mira a raccogliere – su base regionale – dati e informazioni sulla promozione della salute e la prevenzione sul territorio, a partire dai quali identificare futuri campi d'azione.

Commento agli indicatori:

La promozione della salute è rientrata nell'ambito di competenza dell'Ufficio solo fino a luglio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Durchführung von Pilotprojekten zur Gesundheitsförderung						
	Svolgimento di progetti pilota per la promozione della salute						
1	Treffen mit Steuerungsgremien	Incontri con le commissioni di guida	Anzahl / quantità	10	0	10	●
2	Interne Intervisionstreffen	Intervisioni interne	Anzahl / quantità	30	30	10	●
3	Identifizierte Handlungsfelder	Ambiti d'azione identificati	Anzahl / quantità	5	5	3	●
4	Definierte Maßnahmen	Misure definite	Anzahl / quantità	4	5	4	●
5	Aktive Mitglieder der Arbeitsgruppe	Membri attivi del gruppo di lavoro	Anzahl / quantità	10	10	10	●
6	Treffen mit den Netzwerkpartnerinnen und -partnern	Incontri con i partner di rete	Anzahl / quantità	1	1	1	●
7	Teilnehmerinnen und Teilnehmer am Netzwerk	Partecipanti alla rete	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Ziel des Amtes ist es, Standards zu entwickeln, welche den Ansprüchen der evidenzbasierten Gesundheitsförderung entsprechen und damit einheitliche Vorgehensweisen gewährleisten. Zu diesem Zweck verfolgt es die Erprobung und Entwicklung neuartiger Ansätze, welche die Gesundheit der Südtiroler Bevölkerung nachhaltig verbessern können, wobei der Vielfalt der Themen, Zielsetzungen, Zielgruppen und Methoden im Gesundheitsförderungs- und Präventionsbereich Rechnung getragen werden soll. Im Mittelpunkt stehen dabei der Aufbau, die Weiterentwicklung und die Evaluation von Maßnahmen. Mit der anschließenden Einbettung von Projekten in übergeordnete Strategien und der Bündelung von Projekten zu Programmen können in der Folge Synergien geschaffen und die Wirksamkeit der Gesundheitsförderung gesteigert werden.

Finalità:

La finalità perseguita dall'Ufficio è quella di sviluppare standard rispondenti alle esigenze di una promozione della salute basata sulle prove d'evidenza. A questo scopo segue la sperimentazione e lo sviluppo di nuovi approcci volti a migliorare la salute della popolazione altoatesina in maniera sostenibile, tenendo conto della molteplicità di temi, obiettivi, target e metodi nel settore della promozione della salute e la prevenzione. In questo senso, sono centrali il rafforzamento, lo sviluppo e la valutazione delle misure da adottare. Nella fase seguente i progetti saranno inseriti in strategie sovraordinate e concentrati in programmi, al fine di creare sinergie e potenziare l'efficacia della promozione della salute.

Kurze Beschreibung:

Existieren zu einem bestimmten Themenbereich Projekte, werden sie in übergeordneten Vorhaben eingebunden, wo Lücken bestehen, werden neue Projekte entwickelt um diese zu schließen. Darüber hinaus werden Fachwissen- und Erfahrungswerte in unterschiedlichen Steuerungsgremien ausgetauscht, um Bewährtes zu festigen und neue Initiativen zu definieren.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Gesundheitsförderung fiel nur bis Juli in den Zuständigkeitsbereich des Amtes.

Breve descrizione:

Laddove per un determinato ambito tematico esistono già progetti, sono inseriti in iniziative sovraordinate di più ampia portata; laddove invece si rilevano carenze, sono sviluppati nuovi progetti volti a colmarle. Inoltre, all'interno delle diverse commissioni di indirizzo sono scambiati saperi specialistici e valori esperienziali, per consolidare quanto già provato e definire nuove iniziative.

Commento agli indicatori:

La promozione della salute è rientrata nell'ambito di competenza dell'Ufficio solo fino a luglio.



Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

DEUTSCHES BILDUNGSRESSORT

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E
FORMAZIONE TEDESCA**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Deutsches Schulamt - Intendenza scolastica tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 war von zahlreichen Neuerungen und Änderungen gekennzeichnet. Hervorzuheben sind dabei die Umstellung der Buchhaltung an den Schulen, der gesamte Reorganisationsprozess im deutschen Bildungsressort, eine intensive gesetzgeberische Tätigkeit und die Fortführung größerer und kleiner IT-Projekte. Eine große Herausforderung für die Führungskräfte und Mitarbeiter war es, die Abwicklung des ordentlichen Tagesgeschäftes mit der Umsetzung der obengenannten Neuerungen in Einklang zu bringen. Dabei galt es, die autonomen Schulen bei der Umsetzung dieser Neuerungen unterstützend und beratend zu begleiten.

L'anno 2017 è stato caratterizzato da tante novità e cambiamenti. Sono da sottolineare la conversione della contabilità nelle scuole, il processo di riorganizzazione nel dipartimento, un'intensiva attività legislativa e la prosecuzione di progetti IT di varie dimensioni. Per i dirigenti e i collaboratori l'esecuzione di tutti questi compiti aggiuntivi accanto agli impegni quotidiani ha rappresentato una notevole sfida. È da annotare, infine, che era inoltre necessario accompagnare tutte le scuole autonome in questa fase di transizione e di innovazione.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Personalressourcen und die finanziellen Ressourcen sind bestmöglich eingesetzt. Le risorse umane e finanziarie sono impiegate nel modo migliore.						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	44.454	44.200	44.000	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	2.618	2.600	2.600	◐
3	Planstellen	Posti docenti	Anzahl / quantità	5.710	5.710	5.710	◐
4	Verhältnis Schüler je Klasse	Rapporto alunni per classe	Anzahl / quantità	17	17	17	◐
5	Verhältnis Lehrerstunden je Schüler	Rapporto ore docenti per alunno	h/ore	2,57	2,58	2,57	◐
6	Durchschnittliche Abweichung vom Verhältnis Schüler je Klasse (ausgedrückt in Schüler)	Deviazione media del rapporto alunni per classe (espresso in alunni)	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
7	Zugewiesene Stellen für besondere Bedürfnisse	Posti assegnati per richieste particolari	%	7,80	8,50	8,50	◐
8	Zugewiesene Stellen anhand Qualitätskriterien	Posti assegnati secondo criteri di qualità	%	0,80	1,50	1,50	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Personalressourcen und die Verfügbarkeit der Finanzmittel sind alljährlich Diskussionsgegenstand in Politik und Verwaltung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Le risorse umane e la disponibilità dei mezzi finanziari sono perennemente punto di discussione sia in politica che all'interno dell'amministrazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wird bestmöglich verwaltet. Il personale ispettivo, direttivo e docente è amministrato nel modo migliore.						
1	Lehrpersonen	Docenti	Anzahl / quantità	7.600	7.570	7.580	●
2	Schulführungskräfte	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	78	75	76	●
3	Inspektorinnen und Inspektoren	Ispettori	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Eingereichten Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	12	18	15	●
5	Unbefristete Aufnahmen von Lehrpersonal	Assunzioni a tempo indeterminato di docenti	Anzahl / quantità	211	150	156	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Lehr-, Direktions- und Inspektionspersonal wurde für die Ausbildung unserer Kinder und Jugendlichen optimal eingesetzt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Il personale ispettivo, direttivo e docente è stato adoperato in maniera ottimale per la formazione dei nostri bambini e giovani.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Ausbildung und Aufnahme des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte ist auf Bedarf und Qualität ausgerichtet. La formazione e il reclutamento del personale docente e direttivo sono indirizzati alle esigenze e alla qualità.						
1	Stellenpläne / Wettbewerbsklassen für welche Studienplätze für die Ausbildung von Lehrpersonen beantragt wurden	Tipologia di posti / classi di concorso per le quali sono stati richiesti dei posti di studio per la formazione iniziale di docenti	Anzahl / quantità	16	27	27	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Es wurde an neuen Konzepten für die Ausbildung von Lehrpersonen an Mittel- und Oberschulen und von Schulführungskräften gearbeitet. Es ist uns gelungen, diese Konzepte in Rechtsnormen zu gießen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Sono stati elaborati nuovi concetti per la formazione del personale direttivo e e del personale docente di ogni grado. Siamo riusciti a trasformare questi concetti in norme giuridiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die rechtliche Beratung und Dienste werden bestmöglich durchgeführt. La consulenza giuridica e i servizi sono svolti nella maniera migliore.						
1	Anteil der Anfragen, die innerhalb von 30 Tagen beantwortet sind	Tempo per rispondere a domande	%	100,00	100,00	100,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die rechtliche Beratung wird zusehends wichtiger und umfangreicher.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
La consulenza giuridica sta diventando sempre più importante e ampia.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
5	Der rechtliche Rahmen wird zielgerichtet weiterentwickelt. L'ordinamento giuridico va sviluppato secondo gli obiettivi.						
1	Vorbereitete und genehmigte Landesgesetze	Leggi provinciali elaborate ed approvate	Anzahl / quantità	1	1	2	●

2	Vorbereitete und von der Landesregierung genehmigte Beschlüsse	Deliberazioni predisposte ed approvate dalla Giunta provinciale	Anzahl / quantità	15	20	18	●
3	Vorbereitete und abgeschlossene Kollektivverträge	Contratti collettivi provinciali predisposti e stipulati	Anzahl / quantità	1	3	3	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das deutsche Bildungsressort erarbeitete zahlreiche Änderungsanträge für verschiedene Landesgesetzentwürfe. Besonders hervorzuheben sind die Bestimmungen zur Schulsozialarbeit, Lehrpersonen mit Sporttraineraufgaben, Bestimmungen zum Direktorenwettbewerb und zur Errichtung der deutschen Bildungsdirektion. Es ist gelungen in einigen Legislativdekreten zur Umsetzung des Staatgesetzes Nr. 107/2015 (La buona scuola) bedeutende Schutzklauseln für Südtirol zu verankern. Es wurde eine Durchführungsbestimmung im Bereich der Lehrerausbildung an die Sechserkommission übermittelt. Im Oktober wurde der LKV für das Lehrpersonal zum Gesundheitsfonds signiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il dipartimento ha prodotto numerosi emendamenti in riferimento a varie proposte di legge. Da citare le disposizioni riguardo il lavoro sociale nelle scuole, il personale docente con mansioni di allenatore/allenatrice, le disposizioni per quanto riguarda il concorso-corso selettivo per dirigenti scolastici ed infine l'istituzione della direzione Istruzione e Formazione tedesca. Siamo riusciti a inserire diverse clausole di salvaguardia nell'applicazione della Legge statale n. 107/2015 (La buona scuola). Una disposizione di attuazione concernente la formazione del personale docente è stata inoltrata alla Commissione dei Sei. Nel mese di ottobre è stato siglato il CCP che concerne il fondo sanitario integrativo per il personale docente.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

**1 Neuregelung der Arbeitszeit des Lehrpersonals
Ridefinizione dell'orario di lavoro dei docenti** ☹

2015	Die Plattform der öffentlichen Seite ist erstellt und von der Landesregierung genehmigt.	La piattaforma della parte pubblica è elaborata e autorizzata da parte della Giunta provinciale.
2016	Die Verhandlungen zur Arbeitszeit sind abgeschlossen und es ist ein Entwurf des neuen Kollektivvertrages erstellt.	La contrattazione è conclusa ed è stata elaborata la bozza del nuovo contratto collettivo.
2017	Die neue Arbeitszeitregelung wird im Schuljahr 2017/2018 umgesetzt. Die EDV-Anwendungen sind auf die neue Arbeitszeitregelung umgestellt.	La nuova disciplina è applicata a partire dall'anno scolastico 2017/2018. Le applicazioni informatiche sono aggiornate alla nuova disciplina.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Lehrgewerkschaften hatten Ende 2016 erklärt, dass der Abschluss von KV zum Zusatzrentenfonds und zum Gesundheitsfonds für das Lehrpersonal Grundvoraussetzung für ihre Verhandlungsbereitschaft ist.

Commento sullo stato di attuazione:

I sindacati scuola hanno dichiarato alla fine del 2016 che la firma sul CCP relativo al fondo sanitario integrativo per il personale docente fosse la prerogativa minima per continuare le trattative.

**2 EDV gestützte Abläufe in der Schülerverwaltung Schulinformationssystem (SIS)
Processi informatizzati della gestione degli alunni e delle alunne (SIS)** ☹

2015	Elektronisches Register	Registro elettronico
2015	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
2016	Elektronisches Register: Die Ausschreibung ist veröffentlicht.	Registro elettronico: La gara concernente il registro elettronico è pubblicata.

2017	Schülerdatenbank POPCORN	Sistema informativo scolastico POPCORN
------	--------------------------	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Vergabeverfahren zum Ankauf der Software für das elektronische Register konnte im Jahr 2017 nicht definitiv abgeschlossen werden, der Zuschlag wurde im Dezember 17 erteilt. Das erste Arbeitspaket zum Projekt POCORN wurde abgeschlossen und eine erneuerte Version installiert. Das nächste Arbeitspaket ist sehr umfangreich und wurde in Teilpakete unterteilt.

Comento sullo stato di attuazione:

La gara d'acquisto per il software non si è potuta concludere definitivamente nel corso del 2017 e si è giunti all'aggiudicazione appena nel mese di dicembre 2017. Un primo pacchetto riguardo a POPCORN è terminato e una versione aggiornata è stata messa in opera. Il prossimo pacchetto è di dimensione notevole e frazionato in modo adeguato.

3	EDV gestützte Abläufe in der Lehrerverwaltung (SAP_School). Processi informatizzati della gestione dei docenti (SAP_school)	
----------	--	--

2014	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2015	SAP Lehrpersonalverwaltung: Programmierung	SAP personale docente: Programmazione
2015	SAP Absence	SAP Absence
2016	SAP Lehrpersonalverwaltung	SAP personale docente
2017	SAP Lehrpersonalverwaltung: Anwendung des Systems	SAP personale docente: applicazione del sistema

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Bis zum Sommer fanden regelmäßige Treffen zwischen den Schulämtern, der Informatikabteilung/ SIAG und der beauftragten Informatikfirma statt, in denen die verschiedenen Module, u.a. die Vertragsverwaltung und die Erstellung der Ranglisten, im Detail analysiert und z.T. auch getestet wurden. Seit dem Herbst ist die Mitarbeit des Schulamtes nicht mehr nötig.

Comento sullo stato di attuazione:

Fino all'estate ci sono stati vari incontri fra le intendenze, la ripartizione informatica/ SIAG e la ditta appaltatrice incaricata. Si è discusso di vari moduli, la gestione dei contratti, la formazione delle graduatorie e di vari dettagli e prove sul campo. Dall'autunno in poi la collaborazione dell'intendenza non si è resa più indispensabile.

4	Verbesserung der Beteiligung an Förderprogrammen der EU Miglioramento della partecipazione ai programmi di finanziamento europei	
----------	---	--

2015	Das gegenwärtige ESF-Projekt ist abgeschlossen.	Il progetto FSE corrente è terminato.
2017	Der Projektpool enthält mögliche, zukünftige Projekte.	Il pool dei progetti contiene possibili, futuri progetti.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Abteilung versuchte zahlreiche Fragen, die sich aus der Umsetzung von EU-Projekten ergeben haben, mit der Finanz- und Personalabteilung zu klären.

Comento sullo stato di attuazione:

La ripartizione ha cercato di risolvere numerose problematiche inerenti a progetti comunitari UE con gli uffici finanze e gli uffici personale.

5	Anpassung der Schulordnung des Landes an das Gesetz Nr. 107/2015 („La buona scuola“) Adeguamento dell'ordinamento scolastico provinciale alla Legge n. 107/2015 (“La buona scuola”)	
----------	--	--

2015	Das Gesetz Nr. 107/2015 ist in Kraft getreten. Die Schulämter erarbeiten nach der Überprüfung und Analyse der Auswirkungen dieses Gesetzes auf die Schulordnung des Landes einen Landesgesetzentwurf.	La Legge n. 107/2015 è entrata in vigore. Dopo l'esame e l'analisi delle ripercussioni di questa legge sull'ordinamento scolastico provinciale le Intendenze scolastiche predispongono un disegno di legge provinciale.
------	---	---

2016

Der Landesgesetzentwurf wird dem Landtag zur Genehmigung vorgelegt. Nach der Genehmigung des Gesetzentwurfes durch den Landtag setzen die Ämter des Schulamtes das Landesgesetz um.

Il disegno di legge provinciale viene presentato al Consiglio provinciale per l'approvazione. Dopo l'approvazione del disegno di legge provinciale da parte del Consiglio provinciale, gli uffici dell'Intendenza scolastica provvedono all'attuazione della legge provinciale.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Zu Jahresbeginn wurde intensiv an einem Entwurf für ein neues Landesgesetz über die Mitbestimmungsgremien gearbeitet. Die Projektleitung und Hauptarbeit lagen beim Deutschen Schulamt. Von hier wurden die verschiedenen Phasen und Tätigkeiten dieses Prozesses (Diskussionen, Recherchen, Vermerke, Änderungsvorschläge, Übersetzungen) begleitet und die verschiedenen Textentwürfe erstellt und koordiniert. Im Sommer wurde dann die politische Entscheidung getroffen, dieses spezifische Reformvorhaben in dieser Legislaturperiode nicht weiter zu betreiben.

Commento sullo stato di attuazione:

All'inizio dell'anno è stata elaborata urgentemente una proposta di legge sotto la guida dell'intendenza tedesca. Sono susseguite lunghe discussioni, ricerche, rettifiche e traduzioni per le varie bozze. Alla fine, in estate, i responsabili politici hanno deciso di non procedere nell'attuale legislatura.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Amt für Schulordnung
 Ufficio Ordinamento scolastico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Schulordnung, Schulreform Ordinamento scolastico, riforma scolastica						
1	Überprüfte staatliche Bestimmungen	Disposizioni statali esaminate	Anzahl / quantità	18	20	20	○
2	Ausgearbeitete Landesbestimmungen	Disposizioni provinciali elaborate	Anzahl / quantità	25	15	14	○

Zweck:

Die Überprüfung von staatlichen Bestimmungen und die Ausarbeitung von Landesbestimmungen im Schulbereich erfolgen mit dem Zweck, die Landesschulordnung laufend den neuen Entwicklungen und Bedürfnissen der Schule auf Landesebene anzupassen.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung von staatlichen Bestimmungen im Schulbereich in Bezug auf ihre Auswirkungen auf Landesebene, sowie Ausarbeitung entsprechender Stellungnahmen und Vermerke für die Entscheidungsträger; Ausarbeitung von Landesbestimmungen (Landesgesetzen, Durchführungsverordnungen, Verwaltungsmaßnahmen) sowie Erledigung von damit zusammenhängenden Tätigkeiten (z.B. Formulierung von Gesetzesartikeln und Begleitberichten, Einholen von Gutachten, Bearbeitung von Schriftverkehr, Mitarbeit in Arbeitsgruppen).

Finalità:

L'esame di disposizioni statali e l'elaborazione di disposizioni provinciali in materia scolastica perseguono la finalità di adeguare continuamente l'ordinamento scolastico provinciale ai nuovi sviluppi e alle nuove esigenze della scuola a livello provinciale.

Breve descrizione:

Esame di disposizioni statali in materia scolastica riguardo alle loro ripercussioni a livello provinciale nonché elaborazione di relative prese di posizione e promemoria per gli organi decisionali; elaborazione di disposizioni provinciali (leggi provinciali, regolamenti di esecuzione, provvedimenti amministrativi) nonché disbrigo delle attività connesse (p.e. formulazione di articoli di legge e di relazioni accompagnatorie, richiesta di pareri, evasione di corrispondenza, collaborazione in gruppi di lavoro).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Rechtsberatung, Mitbestimmungsgremien Consulenza giuridica, organi collegiali						
1	Überprüfte und bearbeitete Beratungsanträge	Richieste di consulenza verificate e trattate	Anzahl / quantità	1.200	1.000	1.000	○
2	Organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene	Provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale	Anzahl / quantità	95	100	120	○

Zweck:

Diese Serviceleistung besteht darin, Ansprechpartner für die beantragenden "Stellen" (z.B. autonome Schulen) in zahlreichen und unterschiedlichen Rechtsfragen zu sein, sowie die beratende Tätigkeit des Landesschulrates und der Landesbeiräte der Eltern und Schüler zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Überprüfung der Anträge um Rechtsauskunft; Erörterung der Sach- und Rechtslage (z.B. Rechtsprechung); Rück- und Absprachen mit den zuständigen Ämtern; Ausarbeitung von Stellungnahmen und Vermerken; Bearbeitung von Schriftverkehr; mündliche/telefonische Beratung; organisatorische Maßnahmen für die schulischen Mitbestimmungsgremien auf Landesebene (z.B. Einberufungen, Protokolle, Gutachten).

Finalità:

Tale prestazione di servizio consiste nel fungere da interlocutore per le "istituzioni richiedenti" (per esempio scuole autonome) in numerosi e differenti quesiti di natura giuridica nonché nel garantire l'attività di consulenza del Consiglio scolastico provinciale e delle Consulte dei genitori e degli studenti.

Breve descrizione:

Verifica delle richieste di informazione giuridica; esame dello stato di fatto e dello stato giuridico (per esempio giurisprudenza); colloqui e consultazioni con gli uffici competenti; redazione di prese di posizione e di promemoria; evasione di corrispondenza; consulenza verbale/telefonica; provvedimenti organizzativi per gli organi collegiali scolastici a livello provinciale (p.e. convocazioni, verbali, pareri).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Schriftgutverwaltung Gestione documentale						
1	Protokollierte Dokumente	Documenti protocollati	Anzahl / quantità	29.000	30.000	30.000	○
2	Verwaltete Akte	Fascicoli gestiti	Anzahl / quantità	4.100	4.000	4.000	●

Zweck:

Zentrale Verwaltung und Organisation des Postein- und Postausgangs sowie des Archivs des Deutschen Schulamtes.

Finalità:

Gestione centrale e organizzazione della posta in arrivo e della posta in uscita nonché dell'archivio dell'Intendenza scolastica tedesca.

Kurze Beschreibung:

- Postein- und Postausgang: Verwaltung und Protokollierung der gesamten Post des Deutschen Schulamtes;
- Archiv: Verwaltung des Archivs (z.B. Ausleihe von Akten für internen Gebrauch, Akteneinsicht, Anlegung von Akten) samt Erledigung der damit zusammenhängenden Aussonderungsmaßnahmen (z.B. Überprüfung und Skartierung von Dokumenten, Sitzungen der Überwachungs- und Bewertungskommission).

Breve descrizione:

- Posta in arrivo e in uscita: gestione e protocollazione dell'intera posta dell'Intendenza scolastica tedesca;
- Archivio: gestione dell'archivio (per esempio prestito di fascicoli per uso interno, accesso agli atti, apertura di fascicoli) con evasione delle misure di scarto connesse per esempio. verifica e scarto di documenti, riunioni della commissione di sorveglianza e scarto).

Amt für Schulverwaltung
Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Erstellung der Stellenpläne des Lehrpersonals Stesura degli organici personale docente						
1	Schuldirektionen	Istituzioni scolastiche	Anzahl / quantità	78	75	78	●
2	Anträge um Versetzung, Zuweisung und Verwendung	Domande di trasferimento, assegnazione e utilizzazione	Anzahl / quantità	1.690	1.800	1.645	●
3	Kollektivverträge, Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Contratti collettivi, delibere, circolari, comunicazioni	Anzahl / quantità	13	14	14	●

Zweck:

Ausstattung der Schulen mit Personalressourcen, Zuteilung des Dienstsitzes an die Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag.

Finalità:

Dotazione di personale alle scuole, assegnazione della sede di servizio al personale docente con contratto indeterminato.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung des rechtlichen Stellenplans anhand Stellensituation des Vorjahres;
- Versetzung des Lehrpersonals;
- Berechnung der Stellenkontingente der Schulen;
- Erstellung des tatsächlichen Stellenplans;
- Zuweisung und Verwendung des Lehrpersonals;
- Erstellung der Stellenverzeichnisse für die Aufnahme von Lehrpersonal;
- Zuteilung der Überstundenkontingente.

Breve descrizione:

- Stesura dell' organico di diritto sulla base del contingente dell'anno precedente;
- Trasferimento del personale docente;
- Calcolo della dotazione organica per le scuole;
- Stesura dell'organico di fatto;
- Assegnazione provvisorie e utilizzazione del personale docente
- Stesura dell'elenco dei posti per la nomina del personale docente;
- Assegnazione alle scuole del contingente per le ore straordinarie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Maßnahmen der Schulverwaltung Provvedimenti per l'amministrazione scolastica						
1	Beschlüsse, Rundschreiben, Mitteilungen	Delibere, Circolari, Comunicazioni	Anzahl / quantità	6	4	6	●
2	Anträge um Anerkennung der Privatschulen	Domande di riconoscimento di scuole private	Anzahl / quantità	2	2	1	●

Zweck:

Regelung und Umsetzung Maßnahmen in den Bereichen Schulverteilungsplan, Schuleinschreibung, Schülerinformationssystem, Schulkalender, Schul- und Bildungspflicht, Koordinierung Abendschule, Gleichstellung und Anerkennung von Privatschulen.

Finalità:

Regolamento e attuazione di misure riguardanti il piano territoriale delle scuole, le iscrizioni scolastiche, sistema informativo degli alunni, calendario scolastico, obbligo scolastico e di formazione, scuola serale, parificazione e riconoscimento di scuole private.

Kurze Beschreibung:

- Vorbereitung von Beschlüssen und Rundschreiben;
- Ausarbeitung allfälliger Maßnahmen;
- Information und Beratung.

Breve descrizione:

- Preparazione di delibere e circolari;
- Stesura dei provvedimenti;
- Informazione e consulenza.

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Aufnahmeverfahren für Lehrpersonal, Schulführungskräfte und Inspektoren Procedure di reclutamento del personale insegnante, dirigente ed ispettivo						
1	Bearbeitete Ansuchen Eintragung Ranglisten/Aufnahme	Domande trattate graduatorie/assunzioni	Anzahl / quantità	3.700	4.000	3.558	○
2	Lehrpersonen unbefristet und befristet aufgenommen	Personale docente assunto a tempo indeterminato e determinato	Anzahl / quantità	1.227	1.700	1.014	○

Zweck:

Aufnahme von Lehrpersonal, Schulführungskräften und Inspektoren.

Finalità:

Assunzione di personale insegnante, dirigente ed ispettivo.

Kurze Beschreibung:

Die Aufnahme in den öffentlichen Dienst muss mittels Wettbewerb erfolgen. Die Leistung umfasst:

- Die Durchführung von Wettbewerbs- bzw. Auswahlverfahren für Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren;
- Die Erstellung der Landes- und Schulranglisten für die unbefristete und befristete Aufnahme des Lehrpersonals;
- Die unbefristete und befristete Aufnahme von Lehrpersonen, Schulführungskräften und Inspektoren;
- Die Betreuung und Weiterentwicklung des EDV-Programms.

Breve descrizione:

L'assunzione nel pubblico impiego deve avvenire tramite concorso. La prestazione comprende:

- L'espletamento di concorsi o procedure di selezione per l'assunzione di docenti, dirigenti scolastici o di ispettori;
- La formazione delle graduatorie provinciali o di istituto per l'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente;
- L'assunzione a tempo indeterminato e determinato del personale docente, dirigente ed ispettivo;
- La cura e lo sviluppo del programma informatico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Einstufungen und Laufbahnentwicklung des Lehrpersonals, der Schulführungskräfte und Inspektoren Inquadramento e sviluppo della carriera del personale docente, dirigente ed ispettivo						
1	Anerkannte Zulagen	Riconoscimenti indennità	Anzahl / quantità	867	1.100	918	○
2	Maßnahmen zur Weiterentwicklung der staatlichen Laufbahn und der Landeslaufbahn	Atti per lo sviluppo della carriera secondo la normativa statale e quella provinciale	Anzahl / quantità	1.283	1.400	1.442	●

Zweck:

Erstellung von Maßnahmen zur Einstufung und Laufbahnentwicklung.

Finalità:

Elaborazione degli atti di inquadramento e di sviluppo della carriera.

Kurze Beschreibung:

Die Bezüge des planmäßigen Personals werden auf Grund ihrer Laufbahnentwicklung berechnet. Diese Leistung umfasst:

- Die Einstufung in die Gehaltstabellen unter Anerkennung der außerplanmäßig geleisteten Dienstzeiten anlässlich der Bestätigung in der Stammrolle;
- Die Weiterentwicklung der Laufbahn;
- Die Bemessung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Erhöhung der Landeszulage;
- Die Zuerkennung der Zweisprachigkeitszulage;
- Die Ausstellung von Dienstauszügen.

Breve descrizione:

La retribuzione del personale assunto a tempo indeterminato è determinata in base allo sviluppo della carriera. La prestazione comprende:

- L'inquadramento nelle tabelle stipendiali mediante riconoscimento del servizio pre-ruolo in occasione della conferma in ruolo;
- Lo sviluppo della carriera;
- La determinazione dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'aumento dell'indennità provinciale;
- Il riconoscimento dell'indennità di bilinguismo;
- La redazione degli stati di servizio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Zulassungstitel für den Unterricht Titoli di accesso all'insegnamento						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	550	630	510	●
2	Teilnehmer „Lernen und Lehren in Südtirol“	Partecipanti "Lernen und Lehren in Südtirol"	Anzahl / quantità	45	30	53	○

Zweck:

Erarbeitung von Zulassungstiteln für den Unterricht und Beratungstätigkeit.

Finalità:

Elaborazione di titoli di accesso all'insegnamento ed attività di consulenza.

Kurze Beschreibung:

Die Zulassungstitel für den Unterricht an Grund-, Mittel- und Oberschulen sind genau definiert und können zum Teil auch von der Landesregierung festgelegt werden. Zahlreiche angehende Lehrpersonen suchen Information und Beratung in Bezug auf die Möglichkeiten, im Ausland erworbene Studientitel oder Berufsqualifikationen (Lehrbefähigung) in Italien anerkennen zu lassen. Das Unterrichtsministerium beauftragt das Deutsche Schulamt mit der Durchführung von Ausgleichsmaßnahmen gemäß Art. 22 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 206/2007 zur Anerkennung in Italien der im Ausland erworbenen Berufsqualifikation für den Unterricht. Das Deutsche Schulamt sorgt für die Anerkennung der Berufsbefähigungen gemäß Artikel 190 des Gesetzes 107/2015.

Breve descrizione:

I titoli di accesso all'insegnamento nelle scuole primarie e secondarie di primo e di secondo grado sono esattamente predeterminati. In certi settori, anche la Giunta provinciale può stabilire i titoli di accesso. Numerosi aspiranti docenti sono alla ricerca di informazioni e di consulenza circa le possibilità di ottenere il riconoscimento in Italia di titoli di studio o della qualifica professionale (abilitazione all'insegnamento) conseguiti all'estero. Il Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca incarica l'Intendenza scolastica tedesca dell'espletamento delle misure compensative previste dall'articolo 22 del decreto legislativo n. 206/2007 al fine del riconoscimento in Italia della qualifica professionale per docenti. L'intendenza scolastica provvede al riconoscimento dei titoli di formazione professionale previsti dall'art. 190 della legge n. 107/2015.

Amt für Verwaltung des Lehrpersonals Ufficio Amministrazione del personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
1	Verhandlung von Kollektivverträgen Contrattazione collettiva						
1	Schriftliche Vorschläge, Stellungnahmen, Korrespondenz	Proposte scritte, prese di posizione, corrispondenza, ipotesi di contratto	Anzahl / quantità	60	60	50	●
2	Sitzungen	Riunioni	Anzahl / quantità	30	70	30	●
3	Kollektivverträge	Contratti collettivi	Anzahl / quantità	1	5	6	●
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere di Giunta provinciale	Anzahl / quantità	1	5	6	●

Zweck:

Die Verhandlungen von Kollektivverträgen für das Lehrpersonal, die Schulführungskräfte und Inspektorinnen und Inspektoren der Schulen staatlicher Art dient zur Weiterentwicklung ihrer Arbeitsbedingungen sowie ihrer normativen und ökonomischen Behandlung.

Kurze Beschreibung:

- Abstimmung und Festlegung der Verhandlungsziele innerhalb der öffentlichen Verwaltung und mit der Landesregierung;
- Verhandlungsrunden mit den repräsentativen Gewerkschaften;
- Genehmigung der Verhandlungsergebnisse durch die Landesregierung;
- Anhörung des Unterrichtsministeriums;
- Festlegung der Umsetzungsrichtlinien mit Verwaltungsakt.

Finalità:

La contrattazione di contratti collettivi tende all'aggiornamento e allo sviluppo delle condizioni generali dell'ambito lavorativo del personale docente, direttivo ed ispettivo delle scuole a carattere statale nonché all'evoluzione dei relativi istituti giuridici ed economici.

Breve descrizione:

- Definizione degli obiettivi contrattuali all'interno della Pubblica Amministrazione e con la Giunta provinciale;
- tornate contrattuali con le Organizzazioni Sindacali rappresentative;
- autorizzazione dei risultati contrattuali da parte della Giunta provinciale;
- presa di posizione del MIUR;
- definizione delle linee guida di applicazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
2	Dienstrechtliche Verwaltung und Beratung der Lehrpersonen, Schulführungskräfte und Inspektoren/innen der Schulen staatlicher Art Amministrazione e consulenza di aspetti di trattamento giuridico del personale docente, direttivo e ispettivo delle scuole a carattere statale						
1	Bearbeitung von Ansuchen	Evasione di richieste	Anzahl / quantità	7.500	8.000	1.000	○
2	Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung	Consulenza scritta, telefonica e personale	Anzahl / quantità	9.000	9.000	3.000	●
3	Abarbeitung von Verwaltungsverfahren	Procedimenti amministrativi	Anzahl / quantità	135	200	180	●

Zweck:

Zweck der dienstrechtlichen Verwaltung ist die gesetzeskonforme und korrekte unmittelbare Anwendung der dienstrechtlichen Bestimmungen.

Zweck der dienstrechtlichen Beratung ist die Sicherstellung einer einheitlichen, gesetzeskonformen und korrekten Anwendung der dienstrechtlichen Bestimmungen seitens der betroffenen Rechtsträger.

Kurze Beschreibung:

- Bearbeitung von Ansuchen;
- Schriftliche, telefonische oder persönliche Beratung;
- Abarbeitung von Verwaltungsverfahren.

Finalità:

Finalità dell'amministrazione di aspetti di trattamento giuridico è la corretta e legale applicazione della normativa concernente il trattamento giuridico.

Finalità della consulenza in materia di trattamento giuridico è il dovere di garantire la corretta, legale e uniforme applicazione della normativa concernente il trattamento giuridico da parte di altri enti.

Breve descrizione:

- Evasione di richieste;
- consulenza scritta, telefonica e personale;
- procedimenti amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Prüfungswesen						
	Esami						
1	Ernennungen, Verwaltungsakte	Nomine, atti amministrativi	Anzahl / quantità	890	900	0	○
2	Beratungsgespräche	Consulenze	Anzahl / quantità	1.000	1.200	0	●
3	Zuweisungen	Assegnazioni	Anzahl / quantità	150	150	0	●
4	Veranstaltungen, Kurse	Manifestazioni, corsi	Anzahl / quantità	9	10	0	●
5	Beschwerden, Rekurse	Ricorsi, opposizioni	Anzahl / quantità	20	40	0	○
6	Anerkennung ausländische Studententitel	Riconoscimento titoli di studio conseguiti all'Estero	Anzahl / quantità	46	50	0	○

Zweck:

Sicherstellung der gesetzeskonformen und zeitgerechten Durchführung staatlichen Abschlussprüfungen; Beratung und Rechtsentwicklung im Bereich Bewertung der Schülerinnen und Schüler; Aufsicht von Klassenräten und Prüfungskommissionen.

Finalità:

Garantire il tempestivo e legale svolgimento degli esami di Stato; consulenza e evoluzione giuridica in tema di valutazione degli alunni e delle alunne; sorveglianza di consigli di classe e commissioni d'esame.

Kurze Beschreibung:

- Organisation der staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsberatung für die staatlichen Abschlussprüfungen der Unterstufe und der Oberschulen;
- Rechtsentwicklung und Beratung zur Bewertung von Schülerinnen und Schülern;
- Bearbeitung von Beschwerden und Rekursen.

Breve descrizione:

- Organizzazione degli esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo;
- consulenza giuridica riferita agli esami di Stato conclusivo del primo e del secondo ciclo;
- sviluppo della disciplina e consulenza in materia di valutazione degli alunni e delle alunne;
- opposizioni e ricorsi.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistung wurde dem Amt 16.1 übertragen.

Commento agli indicatori:

La prestazione è stata trasferita all'ufficio 16.1.

**Amt für Schulfinanzierung
Ufficio Finanziamento scolastico**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Finanzierung Schulen						
	Finanziamento scuole						
1	Bearbeitete Anträge Zuweisungen	Evasione di richieste di assegnazione ordinaria	Anzahl / quantità	648	600	535	●
2	Bearbeitete Anträge Ausstattung	Evasione di richieste di attrezzatura	Anzahl / quantità	80	80	47	●
3	Überprüfung Bedarf an Ausstattung und IT- Anschaffungen	Verifica sul fabbisogno di attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	26	20	235	●
4	Abwicklung Verträge Ausstattung und IT- Anschaffungen	Esecuzione di contratti su attrezzatura e acquisti IT	Anzahl / quantità	89	70	5	●
5	Ermittlung Bedarf Direktankäufe für Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Indagine sul fabbisogno di acquisti diretti per l'insegnamento e gestione	Anzahl / quantità	26	30	40	●
6	Abwicklung Verträge Direktaufträge Lehr- und Verwaltungsbetrieb	Esecuzione di contratti di incarichi diretti	Anzahl / quantità	730	300	465	●

7	Verwaltung der Außendienstkontingente	Amministrazione del contingente esterno	Anzahl / quantità	360	360	0	●
---	---------------------------------------	---	-------------------	-----	-----	---	---

Zweck:

Gewährleistung des regulären Schulbetriebes.

Kurze Beschreibung:

- Zuweisungen an die Schulen werden in ordentliche und ergänzende Zuweisungen eingeteilt;
- Direkte Ausgaben betreffen Verträge anstelle der Schulen im Falle, dass dadurch Vorteile für Schulen und Verwaltung entstehen;
- Ausstattung von Oberschulen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Außendienstkontingente wurden neu zugeordnet und dem Amt 16.2 übergeben.

Finalità:

Garanzia del regolare funzionamento delle scuole.

Breve descrizione:

- Le assegnazioni alle scuole sono divise in assegnazioni ordinarie ed aggiuntive;
- spese dirette riguardano contratti a favore delle scuole dove nascono vantaggi per le scuole e l'amministrazione;
- allestimento delle scuole superiori.

Commento agli indicatori:

I contingenti delle missioni sono stati redistribuiti ed assegnati all'ufficio 16.2.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beiträge Kindergärten und Privatschulen						
	Contributi scuole materne e scuole private						
1	Gesuche bearbeitet - Führung Private Kindergärten	Domande evase per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	3	4	●
2	Maßnahmen Beitrag Führung Private Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	1	2	●
3	Ausbezahlte Beiträge - Führung private Kindergärten	Contributi liquidati per la gestione di asili privati	Anzahl / quantità	4	3	3	●
4	Gesuche bearbeitet - Führung Privatschule	Domande evase per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	7	7	14	●
5	Maßnahmen Beitrag Führung Privatschulen	Provvedimenti riguardo i contributi per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	8	4	6	●
6	Auszahlung Beitrag Führung Privatschulen	Contributi liquidati per la gestione di scuole private	Anzahl / quantità	15	14	14	●
7	Gesuche bearbeitet - Ausstattung Kindergärten	Domande evase - attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	132	90	138	●
8	Maßnahmen Beiträge Ausstattung Kindergärten	Provvedimenti riguardo i contributi per l'attrezzatura di asili privati	Anzahl / quantità	4	2	8	●
9	Auszahlung Beiträge - Ausstattung Kindergärten	Contributi liquidati - attrezzatura degli asili	Anzahl / quantità	120	90	170	●
10	Verträge Direktausgaben Kindergärten - Vertragstätigkeit	Spese dirette asili- Attività contrattuale	Anzahl / quantità	81	40	46	●

Zweck:

Finanzierung des Betriebes der gleichgestellten Privatkinderkärten und -schulen sowie der anerkannten Privatschulen. Beiträge an Gemeinden für die Ausstattung von Kindergärten.

Kurze Beschreibung:

Die privaten Träger von Kindergärten und Schulen suchen jährlich um Beiträge für die Führung an. Die Berechnung der Beiträge erfolgt aufgrund der von der Landesregierung genehmigten Kriterien. Die Gemeinden suchen für die Ausstattung von Landeskindergärten an. Auch in diesen Fällen erfolgt die Berechnung der Beiträge aufgrund von Kriterien.

Finalità:

Finanziamento del funzionamento delle scuole materne private e delle scuole private parificate nonché delle scuole private riconosciute. Contributi ai comuni per l'arredamento delle scuole materne.

Breve descrizione:

I gestori privati di scuole e scuole materne richiedono ogni anno contributi per la gestione. Il calcolo del contributo viene fatto in base ai criteri approvati dalla Giunta provinciale. I comuni richiedono l'arredamento delle scuole materne provinciali. Anche in questi casi il calcolo avviene in base ai criteri prestabiliti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Kontrolle Buchhaltung der Schulen und Beratung für Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuerfragen Controllo contabilità delle scuole e consulenza per contabilità, attività contrattuale nonché questioni fiscali						
1	Genehmigung Haushalte	Bilanci approvati	Anzahl / quantità	78	78	78	●
2	Genehmigung Haushaltsänderungen	Approvazione delle modifiche al bilancio	Anzahl / quantità	629	400	0	●
3	Genehmigung Jahresabschlussrechnung	Approvazione rendiconto economico	Anzahl / quantità	74	78	77	●
4	Verwaltung Kontrollorgane	Amministrazione degli organismi di controllo	Anzahl / quantità	22	22	22	●
5	Abrechnung externe und interne Kontrollorgane	Conteggio degli organismi di controllo esterni ed interni	Anzahl / quantità	0	44	44	●
6	Beratungen Buchhaltung	Consulenza scuole, contabilità	Anzahl / quantità	400	300	300	●
7	Beratungen Vertragstätigkeit	Consulenza scuole, attività contrattuale	Anzahl / quantità	80	150	100	●
8	Beratung Schulen zu Steuern und Abgaben	Consulenza scuole, tasse e contributi	Anzahl / quantità	80	100	50	●

Zweck:

Die Buchhaltungsverordnung der Schulen sieht die Genehmigung der Haushaltsvoranschläge, der Haushaltsausgleiche, der Haushaltsänderungen und der Jahresabschlüsse vor. Die Verwaltungstätigkeit der Schulen wird zusätzlich durch Kontrollorgane überprüft. Die externen Mitglieder dieser Organe erhalten einen Werkvertrag und die entsprechenden Abrechnungen werden jährlich zweimal bearbeitet. Zusätzlich berätet das Amt die Schulen in den Bereichen Buchhaltung, Vertragstätigkeit sowie Steuern und Abgaben.

Kurze Beschreibung:

Die Unterlagen der Buchhaltung werden über das Buchhaltungsprogramm elektronisch übermittelt und bearbeitet. Die Kontrollorgane überprüfen die Verwaltungstätigkeit der Schulen durch Schulbesuche in der Regel vor Ort. Die Beratung erfolgt bei wesentlichen Änderungen von Bestimmungen oder Vorgaben aus eigener Initiative des Amtes und auf einzelnen Anfragen von Schulen. Die Steuerberatung wird durch eine externe Dienstleistung unterstützt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Durch die große Umstellung der Buchhaltung wurden die Genehmigungen abgeschafft.

Finalità:

Il regolamento di contabilità delle scuole prevede l'approvazione dei bilanci, del conguaglio del bilancio, della variazione del bilancio e dei conti consuntivi. L'attività amministrativa va controllata inoltre da organi di controllo. I membri esterni hanno un contratto di collaborazione e i relativi rendiconti vengono trattati due volte all'anno. Inoltre l'ufficio offre consulenza per i temi contabilità, attività contrattuale nonché imposte e contributi sociali.

Breve descrizione:

I documenti della contabilità vengono trasmessi elettronicamente con il programma di contabilità ed approvati. Gli organi di controllo svolgono di regola il controllo dell'attività amministrativa delle scuole con sopralluoghi. La consulenza avviene in caso di modifiche sostanziali di norme e direttive con iniziativa dell'ufficio o su richiesta di singole scuole. La consulenza fiscale è sostenuta da un servizio esterno.

Commento agli indicatori:

Dopo i grandi cambiamenti nella contabilità sono state abolite le approvazioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Schulbauten und Schulräume Edifici scolastici						
1	Raumprogramme ausgearbeitet	Elaborazione programmi quadro	Anzahl / quantità	4	1	2	●
2	Maßnahmen Raumprogramme vorbereitet	Preparazione di provvedimenti sui programmi quadro	Anzahl / quantità	4	2	2	●
3	Raumprobleme gelöst (ausgedrückt in Schulen)	Risolti problemi di spazio (espresso in scuole)	Anzahl / quantità	15	20	0	●

Zweck:

Verfügbarkeit von Schulgebäuden und Schulräumen für den Unterricht.

Finalità:

Disponibilità di edifici scolastici e di locali adibiti all'insegnamento.

Kurze Beschreibung:

Aufgrund der Entwicklung der Schülerzahlen in den einzelnen Schulen sind Maßnahmen für den Um- und Neubau der Oberschulen zu überprüfen und in Zusammenarbeit mit den Schulen und der Abteilung Hochbau ein Raumprogramm auszuarbeiten, welche der Landesregierung zur Genehmigung vorgelegt wird. Weiters wird jährlich die Unterbringung der Klassen überprüft und bei Raumnot nach Lösungsmöglichkeiten gesucht.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Vergleich zum Jahr 2016 gab es keine größeren Raumprobleme, daher waren auch keine Maßnahmen notwendig.

Breve descrizione:

In base allo sviluppo dei numeri degli studenti nelle singole scuole è necessario controllare provvedimenti per la ristrutturazione e ricostruzione delle scuole superiori e di elaborare in collaborazione con le scuole e la Ripartizione Edilizia un programma volumetrico, che viene presentato alla Giunta provinciale per l'approvazione. Inoltre ogni anno viene controllata la sistemazione delle classi e in caso di mancanza di locali va trovata una soluzione.

Commento agli indicatori:

Confrontando gli impegni all'anno 2016 non vi erano dei problemi di spessore, quindi non c'era bisogno di interventi in merito.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Vertragstätigkeit und Buchhaltung Schulamt und Bereich Innovation und Beratung						
	Attività contrattuale e contabilità intendenza scolastica ed area innovazione e consulenza						
1	Vertragsabwicklung	Svolgimento contratti	Anzahl / quantità	517	900	921	●
2	Liquidierung der Belege und Rechnungen	Liquidazione degli scontrini e fatture	Anzahl / quantità	1.200	1.000	1.100	●
3	Meldung der Zahlung in der Plattform PCC	Comunicazione dei pagamenti sulla piattaforma certificazione dei crediti	Anzahl / quantità	5	500	0	●
4	Beauftragungen für Überstunden und Referententätigkeit intern	Incarichi di straordinari e attività di relatore interno	Anzahl / quantità	68	175	130	●

Zweck:

Abschluss von Verträgen und Vereinbarungen für eigene Tätigkeit und deren Abwicklung.

Finalità:

Stipula di contratti e attuazione di convenzioni per la propria attività.

Kurze Beschreibung:

Die Vertragstätigkeit ist unterteilt in Vergaben für Lieferungen und Dienstleistungen, in Werkverträgen und in Vereinbarungen. Auf Antrag der verschiedenen Bereiche werden für die umfangreiche Tätigkeit der Abteilung 16, der Inspektorate, der Fachstelle und des Bereichs Innovation und Beratung, die Vertragstätigkeit und Buchhaltungsaufgaben erledigt. Die Vertragstätigkeit besteht in allen mit der Vergabe und Abwicklung der Verträge zusammenhängenden Tätigkeiten und zwar in der Regel: Einholung CIG und DURC, Ausschreibung oder Einholung des Angebotes und Daten bei Lieferungen und Dienstleistungen über das Vergabeportal des Landes. Vergabe über das Portal, Vertragsabschluss und alle Meldungen und Veröffentlichungen. Bei Werkverträgen ist die steuerrechtliche Behandlung abzuklären. Nach Erbringung der jeweiligen Leistungen wird die Liquidierung der vorgelegten Belege vorgenommen. Die Ausgaben werden für Fortbildung, Schülertätigkeiten besonders Schülerwettbewerbe, Schülerzeitschriften, Abendschule, Sprachassistenten, Sprachförderung, Musik, Entwicklung der Lernmaterialien und Schulbücher, Unterstützungssysteme für Schulen, Gesundheitserziehung, Landesbeiräte, Evaluation, Sprachmittler usw. getätigt.

Breve descrizione:

L'attività contrattuale consiste in gare per forniture e servizi, contratti d'opera e convenzioni. Su richiesta dei vari settori vengono eseguiti i lavori per l'attività contrattuale e contabile per le ampie attività della Ripartizione 16, Ispettorati e l'area innovazione e consulenza. L'attività contrattuale consiste in tutti i lavori relativi all'aggiudicazione e l'attuazione dei contratti e cioè di regola: richiesta CIG e DURC, svolgimento della gara o richiesta dell'offerta e dati per le forniture e i servizi tramite il portale della Provincia. Aggiudicazione tramite portale, stipula del contratto e tutte le comunicazioni e pubblicazioni inerenti. Per i contratti d'opera deve esser chiarito il trattamento fiscale. Dopo le prestazioni svolte vengono liquidati gli importi in base alla documentazione presentata. Le spese vengono effettuate per l'aggiornamento, attività con alunni in particolare concorsi per alunni, riviste per alunni, la scuola serale, assistenti di lingua, promozione linguistica, musica, sviluppo di materiali didattici e libri di testo, sistemi di sostegno per le scuole, educazione alla salute, consulte provinciali, evacuazione, mediatori linguistici ecc.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Schulsport						
	Sport scolastico						
1	Ausschreibung der Disziplinen vorbereiten	Preparazione del bando (espresso in discipline)	Anzahl / quantità	23	23	23	●

2	Organisierte Veranstaltungen (Tage)	Manifestazioni organizzate (espresso in giorni)	Anzahl / quantità	85	85	85	●
3	Transport der teilnehmenden Schüler (ausgedrückt in Schüler)	Trasporto dei partecipanti (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	12.000	12.000	12.000	●
4	Beauftragte externe Organisationen und Personen für die Mitarbeit während der Veranstaltung	Organizzazioni e persone esterne incaricate a collaborare durante la manifestazione	Anzahl / quantità	60	60	68	●
5	Veranstaltung durchführen (ausgedrückt in Schüler)	Svolgimento manifestazione (espresso in alunne/i)	Anzahl / quantità	20.000	20.000	20.000	●
6	Liquidierung der Belege und Rechnungen	Liquidazione degli scontrini e fatture	Anzahl / quantità	60	150	80	●
7	Jahresplan erstellen	Redazione del programma annuale	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Organisation von Schulsportveranstaltungen für die gesunde körperliche Entwicklung der Schülerinnen und Schüler.

Kurze Beschreibung:

Im Laufe des Schuljahres werden Sportveranstaltungen für alle Schulstufen für verschiedene Kategorien organisiert und durchgeführt. Es werden folgende Sportarten angeboten: Querfeldeinlauf, die ganze Klasse läuft, Ski alpin und nordisch, Rodeln, Orientierungslauf, Leichtathletik, Triathlon, Schwimmen, Fußball, Basketball, Volleyball, Ball über die Schnur, Beachvolley, Mountainbike, Badminton, Floorball, Handball, Schach, Tischtennis, Bouldern und anderen Tätigkeiten. Die Landesmeister qualifizieren sich für die organisierten Staatsmeisterschaften.

Finalità:

Organizzazione di manifestazioni riguardanti lo sport scolastico per promuovere lo sviluppo delle capacità motorie degli alunni e delle alunne.

Breve descrizione:

Durante l'anno scolastico vengono organizzate e svolte manifestazioni per lo sport scolastico per tutti i gradi delle scuole e diversi categorie. Vengono offerte le seguenti discipline sportive: corsa campestre, tutta la classe corre, sci alpino e nordico, slittino, corsa orienteering, atletica leggera, triathlon, nuoto, calcio, basket, volley, palla rilanciata, beach volley, mountain bike, badminton, floorball, pallamano, scacchi, tennis da tavolo, bouldering e altre attività. I campioni provinciali si qualificano ai campionati nazionali.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung - Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Ausbildung an den Fachschulen für land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung:

An drei Schulstandorten wurde der einjährige Lehrgang zur Vorbereitung auf die staatliche Abschlussprüfung durchgeführt.

Das Konzept für die vierjährige Ausbildung „Lebensmitteltechnikerin/Lebensmitteltechniker“ wurde unter der Federführung der Fachschule für Obst-, Wein- und Gartenbau Laimburg entwickelt, mit den Unternehmerverbänden abgestimmt und mit dem 1. September 2017 erstmals mit einer Klasse gestartet.

Angebote zur Vorbeugung des Schulabbruchs, Schulprojekte, speziell im Bereich „Schule-Wirtschaft“ und Aktivitäten zur Inklusion von Personen mit besonderen Bedürfnissen / Rechten sind umgesetzt worden.

Duale Ausbildung und Lehre:

Zur Stärkung der Zweiberuflichkeit wurden im Rahmen des Lehrlingspaktes 2015-2018 Maßnahmen erarbeitet, um den Übergang von der Ausbildungs- in die Arbeitsphase zu erleichtern.

Weiterbildung:

Lehrgänge zur Sicherung des Zu- und Nebenerwerbs und Entwicklung wirtschaftlicher Tätigkeiten auf dem Bauernhof im Dienstleistungs- und Tourismussektor und Kurse zur beruflichen Weiterbildung sind umgesetzt worden.

Schulentwicklung durch Qualitätssicherung:

Seit dem 1. Januar 2017 sind alle Fachschulen autonome Körperschaften. An allen Fachschulen wurden gezielte Maßnahmen zur kooperativen Unterrichtsentwicklung durchgeführt. Außerdem hat jede Fachschule eine Selbstevaluation durchgeführt. Im Schuljahr 2016/2017 wurden zwei von neun Fachschulen von der Evaluationsstelle evaluiert.

Da die Fachschulen seit dem 01. Jänner 2017 autonome Körperschaften sind, wird für die Fachschulen kein Performance-Bericht gemacht.

Die Agenden der Abteilung 22 sind mit Beschluss der Landesregierung Nr. 899 vom 22.08.2017 an den Bereich Deutsche Berufsbildung übertragen worden, und zwar beginnend mit dem 01. September 2017.

Formazione presso le scuole professionali agricole, forestali e di economia domestica:

Presso tre sedi scolastiche è stato portato a termine l'anno di preparazione all'esame finale di Stato. Il concetto per la formazione quadriennale "Tecnico/a alimentare" è stato elaborato sotto la guida della Scuola professionale per la frutticoltura, viticoltura e floricoltura Laimburg, in coordinamento con le associazioni imprenditoriali ed il 1° settembre 2017 è stata avviata una prima classe.

Offerte per la prevenzione della dispersione scolastica, progetti scolastici, soprattutto nell'ambito 'Scuola-Impresa' e nelle attività per l'inclusione delle persone con esigenze/diritti particolari sono stati implementati.

Formazione duale e apprendistato:

Per rafforzare la seconda occupazione all'interno del patto di apprendistato sono stati sviluppati 2015-2018 misure per facilitare la transizione dalla scuola al lavoro.

Formazione continua:

Corsi di formazione per garantire lo sviluppo delle attività economiche in azienda nei masi nel settore dei servizi e del turismo e corsi di formazione professionale sono stati attuati.

Sviluppo scolastico attraverso la garanzia della qualità:

Dal 1° gennaio 2017 tutte le scuole professionali sono enti autonomi. In tutte le scuole professionali sono state attuate misure mirate volte a favorire lo sviluppo scolastico cooperativo. Inoltre, ogni scuola professionale ha effettuato un'autovalutazione. Nell'anno scolastico 2016/2017, due delle nove scuole sono state valutate dall'ufficio di valutazione.

Poiché le scuole professionali sono enti autonomi dal 1° gennaio 2017, il rapporto della performance non è stato redatto per le scuole.

Le competenze della Ripartizione 22 sono state trasferite all'Area formazione professionale tedesca con Delibera della Giunta Provinciale Nr. 899 del 22.08.2017 a partire dal 1° Settembre 2017.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Bildungsangebote sind auf den Kompetenzerwerb der Lernenden ausgerichtet. Le offerte di formazione sono concentrati sull'acquisizione di competenze dell'allievo.						
Berufsausbildung / Formazione professionale							
1	Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	974	991	983	◐
2	Heimschülerinnen und -schüler	Allievi in convitto	Anzahl / quantità	569	552	-	○
3	Absolventinnen und Absolventen der Berufsausbildung	Allievi qualificati nell'istruzione	Anzahl / quantità	301	417	452	●
4	Zufriedenheitsgrad der Absolventinnen und Absolventen	Grado di soddisfazione degli allievi qualificati	%	87,00	96,00	-	●
5	beschäftigte Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati occupati	%	40,00	43,00	-	○
6	Abschlussfähigkeit	Capacità di proseguimento degli studi	%	37,00	36,00	-	○
7	Anschlussfähigkeit	Capacità di inserimento	%	21,00	15,00	-	○
Weiterbildung / Formazione continua							
8	Durchgeführte Weiterbildungsangebote	Offerte di formazione continua erogate	Anzahl / quantità	412	490	-	●
9	Teilnehmerinnen und Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	4.366	6.435	-	◐
10	Teilnehmerstunden	Ore formazione	h/ore	50.045,00	75.699,00	-	●
Schulentwicklung / Sviluppo scolastico							
11	Durchgeführte Personal-Fortbildungskurse	Corsi erogati per il personale interno	Anzahl / quantità	8	8	7	●
12	Fortgebildete Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici e collaboratori formati	Anzahl / quantità	102	102	102	●
13	Zufriedenheitsgrad der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Grado di soddisfazione del personale	%	94,00	94,00	94,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Aufgrund der Reorganisation des deutschen Bildungsressorts und der Einführung der Rechtspersönlichkeit der Landesberufs- und Fachschulen konnten nicht alle vorgesehenen Indikatoren erhoben werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

In seguito alla riorganizzazione del Dipartimento istruzione e formazione tedesca e all'acquisizione di personalità giuridica da parte delle scuole professionali provinciali non è stato possibile rilevare tutti gli indicatori previsti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Der ländliche Raum ist dank Stärkung regionaler Kreisläufe wettbewerbsfähig und attraktiv. L'area rurale è competitiva e attrattiva grazie al potenziamento di circuiti regionali.						
Projekte "Entwicklung ländlicher Raum" / Progetti "sviluppo rurale"							
1	Entwicklung ländlicher Raum	Sviluppo rurale	Anzahl / quantità	4	7	0	○
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	0	400	58	◐
3	Weiterbildung	Formazione continua ore	Anzahl / quantità	0	70.000	17.777	●
4	Budget	Budget	Euro	199.854,00	245.000,00	79.984,00	●
Projekte insgesamt / Totale progetti							
5	Projekte mit EU Fonds Förderung	Progetti con fondi UE	Anzahl / quantità	0	0	0	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Der Bildungsauftrag ist wirksam gestaltet und daher von der Öffentlichkeit als bürgernah wahrgenommen.						
	L'incarico istituzionale è gestito in modo efficace e ciò è percepito dalla cittadinanza.						
Bildungsauftrag / Incarico istituzionale							
1	Einschreibungen in die 1. Klasse	Iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	372	390	367	○
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	66	69	67	◐
3	Lehrgänge	Percorsi formativi	Anzahl / quantità	25	25	23	◐
Unterkunft, Verpflegung / Alloggio, vitto							
4	Anmeldungen im Heim	Iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	569	561	-	○
5	Auslastungsgrad der Schulen im Sommer	Grado di utilizzo delle scuole nel periodo estivo	%	85,00	85,00	-	○
6	Auslastungsgrad des Heims	Utilizzo della capacità del convitto	%	88,00	88,00	-	○
7	Zufriedenheitsgrad der Absolventen in Bezug auf die Verpflegung	Grado di soddisfazione degli allievi diplomati rispetto al vitto	%	82,00	82,00	-	◐
Kommunikation / Comunicazione							
8	Internationale Besucherherkunft auf Webseite	Visitatori internazionali sulla pagine web	%	76,00	76,00	-	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Aufgrund der Reorganisation des deutschen Bildungsressorts und der Einführung der Rechtspersönlichkeit der Landesberufs- und Fachschulen konnten nicht alle vorgesehenen Indikatoren erhoben werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

In seguito alla riorganizzazione del Dipartimento istruzione e formazione tedesca e all'acquisizione di personalità giuridica da parte delle scuole professionali provinciali non è stato possibile rilevare tutti gli indicatori previsti.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Schulentwicklung Sviluppo scolastico		🟢
2014-2018	1.0 Projektmanagement „Schulentwicklung 2018“ (Start: 01.09.2014 - Ende: 31.12.2018)	1.0 Organizzazione progetto „Sviluppo scolastico 2018“ (avvio: 01.09.2014 - fine: 31.12.2018)	
2015	5.0 Qualitätsentwicklung: Interne Evaluationsverfahren (Start: 01.09.2016)	5.0 Sviluppo qualità: Valutazione interna (avvio: 01.09.2016)	
2015	3.0 Organisationsentwicklung: Performance Plan; Reorganisation (Ende: 31.12.2017)	3.0 Sviluppo organizzativo: piano performance; reorganizzazione (fine: 31.12.2017)	
2015-2016	2.0 Personalentwicklung: Fortbildung „IQES Qualifizierung“ (Ende: 31.08.2016)	2.0 Sviluppo personale: Formazione „Qualificazione IQES“ (fine: 31.08.2016)	
2016	4.0 Unterrichtsentwicklung: Unterrichtsteams an Fachschulen (Start: 01.09.2016)	4.0 Sviluppo didattico: Team didattici presso le scuole (avvio: 01.09.2016)	
2017	4.0 Unterrichtsentwicklung: Pilotphase „Unterrichtsentwicklung“ (Ende: 31.12.2018)	4.0 Sviluppo didattico: fase pilota „sviluppo didattico“ (fine: 31.12.2018)	
2018	1.5 Projektabschluss "Schulentwicklung 2018" und Organisation follow up	1.5 Chisura attività di progetto "Sviluppo scolastico 2018" e organizzazione follow up	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Gezielte Maßnahmen zur Weiterentwicklung des teamorientierten und kooperativen Unterrichts sind an allen Schulstandorten umgesetzt worden.

Comento sullo stato di attuazione:

Misure mirate per lo sviluppo della didattica cooperativa e orientata al team sono state implementate in tutte le sedi scolastiche.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Land-, forst- und hauswirtschaftliche Berufsbildung
 Formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Bildung und Schulentwicklung Formazione e sviluppo scolastico						
1	Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	974	971	983	◐
2	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	66	69	67	●
3	Absolventinnen und Absolventen	Allievi qualificati	Anzahl / quantità	412	417	452	●
4	Angebote Lehrgänge	Offerte corsi di qualifica	Anzahl / quantità	25	25	25	◐
5	Weiterbildungskurse	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	490	490	-	◐

Zweck:

Entwicklung, Umsetzung und Evaluierung von Ausbildung, Weiterbildung, Lernangeboten, Betreuung und Beratung in Schule und Heim; Schulentwicklung, speziell Unterrichts-, Personal- und Qualitätsentwicklung.

Kurze Beschreibung:

Die Leistungen in den 2 Bereichen „Lern- und Erfahrungsraum“ und „Professionalisierung, Schulentwicklung“ werden ausgelöst durch:

- Teilnahme an Angeboten der Schule und/oder des Schülerheims
- Anfrage um Beratung

1) Bereich „Lern- und Erfahrungsraum“:

- Unterrichtsplanung, Organisation und Zusammenarbeit
- Unterricht: Wissensvermittlung, Kompetenzentwicklung

Beratung und Beurteilung

- Beratung für Landwirtschaft und Hauswirtschaft

2) Bereich „Professionalisierung, Schulentwicklung“

- Organisationsentwicklung
- Personalentwicklung und Fortbildung
- Unterrichtsentwicklung
- Qualitätsmanagement und Evaluation

Finalità:

Sviluppo, erogazione e valutazione della formazione professionale e continua, offerte di apprendimento, supporto e consulenza a scuola, in convitto; sviluppo scolastico, in particolare della didattica, del personale e della qualità.

Breve descrizione:

Nei 2 ambiti “apprendimento e esperienza” e „professionalizzazione, sviluppo scolastico“ le prestazioni vengono attivati attraverso:

- Partecipazione alle offerte della scuola e/o del convitto
- Richiesta di consulenza

1) Area “apprendimento e esperienza“:

- Pianificazione didattica, organizzazione e collaborazione
- Lezioni: trasmissione conoscenze, sviluppo competenze
- Consulenza e valutazione
- Consulenza in agricoltura e in economia domestica

2) Area „professionalizzazione, sviluppo scolastico“

- Sviluppo organizzativo
- Sviluppo personale e aggiornamento
- Sviluppo dell'insegnamento
- Management della qualità e valutazione

Kommentar zu den Indikatoren:

Aufgrund der Reorganisation des deutschen Bildungsressorts und der Einführung der Rechtspersönlichkeit der Landesberufs- und Fachschulen konnten nicht alle vorgesehenen Indikatoren erhoben werden.

Commento agli indicatori:

In seguito alla riorganizzazione del Dipartimento istruzione e formazione tedesca e all'acquisizione di personalità giuridica da parte delle scuole professionali provinciali non è stato possibile rilevare tutti gli indicatori previsti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Innovation Innovazione						
1	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	4	3	3	◐

Zweck:

Planung und Umsetzung von EU-Mittel geförderten Projekten (z.B. ELER, ESF) zur Umsetzung der Strategie Europa 2020.

Finalità:

Progettazione e realizzazione di progetti finanziati con fondi UE (es. FEASR, FSE) al fine di contribuire alla strategia Europa 2020.

Kurze Beschreibung:

- Die Leistungen für die Bürger werden ausgelöst durch:
- Anträge um Beihilfen im Rahmen des Entwicklungsprogramms für den ländlichen Raum, Maßnahme Art. 14 EU(VO) Nr. 1305/2013
 - Anträge um Beihilfen im Rahmen anderer Förderprogramme
 - Hauptaufgaben im Bereich „EU Programme und Projekte“:
 - Bedarfsmanagement und Planungsaufgaben
 - Akquirierung von Drittmitteln und Antragsverfahren
 - Projektsteuerungs- und Kommunikationsverfahren

Breve descrizione:

- I servizi per i cittadini vengono attivati attraverso:
- Domanda di contributo nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale, misura art. 14, Regolamento (UE) N. 1305/2013
 - Domanda di contributo nell'ambito di altri programmi di finanziamento
 - Compiti principali nell'ambito „Programmi e progetti UE“:
 - Gestione del fabbisogno e pianificazione
 - Acquisizione di fondi terzi e procedura di applicazione
 - Processo di monitoraggio e comunicazione di progetto

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueurb. Govern.
3	Schulorganisation						
	Organizzazione scolastica						
1	Berufsbilder	Figure professionali	Anzahl / quantità	10	11	11	●
2	Schülerinnen und Schüler	Allievi	Anzahl / quantità	974	991	983	○
3	Einschreibungen in die 1. Klasse	Iscrizioni nella 1a classe	Anzahl / quantità	372	390	367	○
4	davon Vollzeit Schülerinnen und -schüler	di cui allievi iscritti a tempo pieno	Anzahl / quantità	222	209	298	○
5	davon Schülerinnen und Schüler laut Gesetz 104/1992, 170/2010	di cui allievi legge 104/1992, 170/2010	Anzahl / quantità	108	116	-	○
6	davon Lehrlinge	di cui apprendisti	Anzahl / quantità	26	26	-	○
7	davon Anmeldungen im Heim	di cui iscrizioni in convitto	Anzahl / quantità	569	561	-	○

Zweck:

Im Sinne des Subsidiaritätsprinzips und der Vorgaben, Steuerung und Verwaltung des Bildungsauftrags.

Finalità:

Ai fini del principio di sussidiarietà e delle predisposizioni, governo e gestione della missione educativa

Kurze Beschreibung:

- Die Leistungen für die Bürger werden ausgelöst durch:
- Anfragen aus dem Umfeld der Schule
 - Bildungspolitische Reformen, programmatische Vorgaben, gesetzliche Bestimmungen
 - Maßnahmen zur Information der Bürger/innen
 - Hauptaufgaben im Bereich „Schulorganisation“:
 - Gestaltung des Bildungsauftrages und der Kommunikation
 - Personalführung und Verwaltung
 - Verwaltung Ressourcen, Heim, hauswirtschaftliche Dienstleistungen

Breve descrizione:

- Le prestazioni rivolte ai cittadini vengono attivate attraverso:
- Richieste provenienti dall'ambiente scuola
 - Riforme politiche nell'istruzione, requisiti programmatici, disposizioni di legge
 - Azioni d'informazione per il cittadino
 - Compiti principali nell'ambito „Organizzazione scolastica“:
 - Definizione dell'incarico formativo e della comunicazione
 - Gestione ed amministrazione del personale
 - Gestione delle risorse, convitti, servizi di economia domestica

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Evaluation für die deutsche Schule - Valutazione per la scuola in lingua tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der gesetzliche Auftrag des Steuerungsbereiches wird zur Gänze erfüllt. Alle vorgesehenen Lernstandserhebungen werden termingerecht und in der gesetzlich vorgegebenen Abfolge durchgeführt. Die externe und interne Evaluation, die in die Partizipation mündet, wird transparent und für alle beteiligten Schulen mit der notwendigen Planungssicherheit durchgeführt. Die etablierten Zyklen folgen einem verlässlichen Ablauf, in den alle Schulstufen und Schultypen in gleicher Weise eingebunden sind. Die verwendeten Instrumente sind für alle Beteiligten klar kommuniziert und entsprechend valide. Im Laufe der Jahre hat sich der Steuerungsbereich im Sinne einer hohen Akzeptanz zu einem verlässlichen Ansprechpartner für alle Schulstufen und Schultypen (einschließlich der Berufsbildung und der land-, forst- und hauswirtschaftlichen Schulen) entwickelt. Das Personal unterliegt einem kontinuierlichen Weiterbildungsprozess und entwickelt unter Berücksichtigung nationaler und internationaler Trends (unter besonderer Beachtung derer des deutschen Sprachraumes) neue Instrumente, um die Evaluation an zeitgemäße Bedürfnisse anzupassen. Der Steuerungsbereich selbst unterliegt einer umfassenden Selbstevaluation, deren Ergebnisse veröffentlicht sind.

Il mandato conferito è stato espletato al completo. Tutti i rilevamenti si sono conclusi nei tempi prefissati. La valutazione esterna ed interna si svolge in modo trasparente, coinvolge tutti i partner e dimostra che la via della pianificazione sta portando i risultati. I cicli sono consolidati e seguono una scadenza precisa nelle scuole di ogni ordine e grado. Gli strumenti di rilevamento sono noti a tutti gli interessati ed risultano effettivi. Il servizio di valutazione nel corso degli ultimi anni sta trovando consenso da parte di tutti, anche della formazione professionale e delle scuole della formazione professionale agricola, forestale e di economia domestica. Il personale continua a frequentare corsi di aggiornamento, osserva i nuovi trend nazionali ed internazionali e cerca di sviluppare nuovi strumenti per adattare la valutazione alle esigenze del tempo. Il servizio valutazione è sottoposto a sua volta ad una valutazione interna. I risultati a riguardo sono pubblicati.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des Bildungsangebotes an den Schulen des Landes ist gesichert und weiterentwickelt. La qualità dell'offerta formativa nelle scuole della Provincia è garantita e sviluppata.						
1	Besuchte Schulen	Scuole visitate	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Durchgeführte Lernstandserhebungen	Rilevamenti degli apprendimenti effettuati	Anzahl / quantità	6	5	7	●
3	Gesamtsüdtiroler Landesberichte zu den Lernstandserhebungen	Rapporti provinciali generali relativi ai rilevamenti degli apprendimenti	Anzahl / quantità	3	2	2	●
4	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Mathematik (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - matematica (punti)	Anzahl / quantità	524	513	513	○
5	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Lesen (Punkte)	Risultati dei rilevamenti di apprendimenti internazionali PISA - lettura (punti)	Anzahl / quantità	506	503	503	○
6	Ergebnisse internationaler Lernstandserhebungen PISA - Naturwissenschaften (Punkte)	Risultati dei rilevamenti degli apprendimenti internazionali PISA - scienze naturali (punti)	Anzahl / quantità	522	530	530	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Durch die Übernahme der INVALSI-Tests in der dritten Klasse Mittelschule vom Inspektorat, hat sich die Anzahl der Lernstandserhebungen auf sieben erhöht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Attraverso l'attribuzione della competenza dei test dell' INVALSI delle terze classi medie è salito il numeri dei rilevamenti a sette; la competenza è stata finora dell'ispettorato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuern. Govern.
2	Instrumente zur Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung finden an den Schulen Akzeptanz und werden zielgerichtet eingesetzt. Strumenti per lo sviluppo della qualità e degli insegnamenti trovano maggiore consenso e vengono usati adeguatamente.						
1	Rückmeldungen an Schulen	Feedback alle scuole	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Publikation „Schule und Qualität“	Publicazione "scuola e qualità"	Anzahl / quantità	1	0	0	●
3	Fortbildungsangebote	Offerte di formazione	Anzahl / quantità	2	2	2	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die externe und interne Evaluation, die in die Partizipation mündet, wird transparent und für alle beteiligten Schulen mit der notwendigen Planungssicherheit durchgeführt. Die etablierten Zyklen folgen einem verlässlichen Ablauf, in den alle Schulstufen und Schultypen in gleicher Weise eingebunden sind. Im Jahr 2017 wurden keine Publikationen verfasst.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 La valutazione esterna ed interna va pianificata in modo trasparente per tutti. I cicli sono ormai consolidati e seguono una scadenza precisa nelle scuole di ogni ordine e grado. Nel 2017 non sono state prodotte pubblicazioni.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😐 - kritisch 😞 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😐 - critico 😞 - interrotto ☒

1	Aufwertung der internen Evaluation Valorizzazione della valutazione interna		😊
2016	Erprobung in zwei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in due scuole (anno scolastico 2015/16)	
2016	Erprobung in drei Schulen (Schuljahr 2015/16)	Sperimentazione in tre scuole (anno scolastico 2015/16)	
2017	Fester Bestandteil der externen Evaluation (ab Schuljahr 2016/17)	Componente fissa della valutazione esterna (a partire dall' anno scolastico 2016/17)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
 Die Umsetzung erfolgte planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
 Il stato di attuazione è stata conforme alle previsioni.

2	Evaluationszyklus alle sechs Jahre Ciclo di valutazione ogni sei anni		😊
2016	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento	

2017	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2018	Konzeptarbeit Schulbesuche/Adaptierung	Concettualizzazione visite scolastiche/adattamento
2019	Standardisierung 6-Jahreszyklus	Standardizzazione di un ciclo ogni sei anni

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

Il stato di attuazione è conforme alle previsioni.

3	Realisierung einer Lernstandserhebung im Fach Italienisch mit Längsschnittvergleich	
Realizzazione di una rilevazione nella materia Italiano con comparazione longitudinale		

2017	Sondierung nach Partnern (2016/17)	Sondaggio per l'acquisizione di partner (2016/17)
2018	Durchführung der Lernstandserhebung in der 4. Grundschule (Schuljahr 2017/18)	Realizzazione della rilevazione nella 4a classe della scuola primaria (anno scolastico 2017/18)
2020	Durchführung der Lernstandserhebung in der 1. Klasse Mittelschule (Schuljahr 2019/20)	Realizzazione della rilevazione nella 1a classe della scuola secondaria di primo grado (anno scolastico 2017/18)

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

In Zusammenarbeit mit der Pädagogischen Abteilung wurden Partner ausfindig gemacht. Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:

In collaborazione coll'istituto pedagogico sono stati acquisiti dei partner. Il stato di attuazione è conforme alle previsioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Evaluation für die deutsche Schule
 Valutazione per la scuola in lingua tedesca**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Schulbesuche im Rahmen der Externen Evaluation Visite scolastiche nell'ambito della valutazione esterna						
1	Evaluierte Schulen/Sprengel	Scuole/plessi valutati	Anzahl / quantità	16	20	17	●
2	Erstellte Fragebögen	Questionari redatti	Anzahl / quantità	21.415	15.900	20.631	●
3	Durchgeführte Interviews	Interviste svolte	Anzahl / quantità	566	600	356	●

Zweck:

Qualitätsmonitoring, -sicherung und -entwicklung. Die Evaluationsstelle stellt den Schulen (Schulführung, Lehrpersonen und fakultativ Eltern) den Evaluationsbericht vor. Dieser versteht sich als Außensicht in Orientierung am gesetzlich festgeschriebenen, verbindlichen Qualitätsrahmen für die Schulen des Landes.

Finalità:

Monitoraggio, garanzia e sviluppo della qualità. Il Servizio di valutazione presenta alle scuole (dirigenza scolastica, insegnanti e facoltativamente genitori) il rapporto di valutazione. Esso si intende come osservazione esterna basata sul quadro di riferimento vincolante, giuridicamente definito per le scuole della Provincia.

Kurze Beschreibung:

Innerhalb eines 4-Jahreszyklus werden alle Direktionen/Sprengel extern evaluiert. Die Schulen werden einige Wochen vor dem Schulbesuch kontaktiert und informiert. Im Vorfeld des Schulbesuchs findet ein Treffen mit der Schulführung zur Detailplanung statt und circa 2 Wochen vor dem Schulbesuch werden Fragebögen an Eltern, SchülerInnen und Eltern geschickt. Der Schulbesuch (ca. 5-6 Evaluatoren) beinhaltet Unterrichtsbesuche, Interviews mit SchülerInnen, Lehrpersonen und Eltern sowie eine Dokumentenanalyse. Kurze Zeit darauf wird der Evaluationsbericht der Schulführung vorgelegt und mit dieser besprochen. Anschließend findet die Präsentation des Berichts in Lehrerkollegium und auf Wunsch der Schule im Elternrat statt. Der Bericht wird sowohl der Schule als auch dem Ressortleiter übermittelt.

Breve descrizione:

Nell'arco di un ciclo di 4 anni vengono valutate tutte le direzioni/tutti i plessi. Le scuole vengono contattate e informate alcune settimane prima della visita scolastica. Nella fase precedente alla visita scolastica ha luogo un incontro con il/la dirigente scolastico/a per la pianificazione dettagliata e circa due settimane prima della visita vengono inviati i questionari ai genitori e agli alunni. La visita scolastica (ca. 5-6 esperti) include visite in classe, interviste con alunni, insegnanti e genitori così come l'analisi documentale. Poco tempo dopo il rapporto di valutazione viene consegnato alla dirigenza scolastica e discusso con la stessa. Infine, ha luogo la presentazione della relazione nel collegio docenti e, su richiesta della scuola, nel consiglio dei genitori. Il rapporto viene consegnato sia alla scuola che al direttore di Dipartimento.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Auf das Schuljahr 2017/18 bezogen.

Kommentar zu den Indikatoren:

3: Riferito all'anno scolastico 2017/18.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Lernstandserhebungen Rilevamenti sullo stato dell'apprendimento						
1	Lernstandserhebungen	Rilevazioni degli apprendimenti	Anzahl / quantità	6	6	7	◐
2	Pilotierungen (Feldstudien)	Pilotaggi	Anzahl / quantità	3	2	1	◐
3	Landesberichte	Rapporti provinciali complessivi	Anzahl / quantità	3	3	3	●

Zweck:

Die Lernstandserhebungen dienen dem Qualitätsmonitoring, der Qualitätssicherung und -entwicklung in bestimmten Fachdisziplinen.

Finalità:

I rilevamenti degli apprendimenti servono al monitoraggio, alla garanzia e allo sviluppo della qualità in determinate discipline.

Kurze Beschreibung:

Durchführung von landesweit organisierten Lernstandserhebungen in verschiedenen Schulstufen in Anlehnung an nationale Vorgaben zu

Breve descrizione:

Realizzazione di rilevamenti degli apprendimenti organizzati a livello provinciale a diversi livelli scolastici in base alle indicazioni nazionali

diesem Bereich.

Im Rahmen eines Mehrjahresplans werden die Lernstandserhebungen vorgesehen. Im jeweiligen Testjahr werden die betroffenen Schulen kontaktiert und informiert. Diese melden sich zum Test an (Schülerzahlen, Klassen, etc.) und erhalten je nach Testdesign gedruckte Testhefte oder die entsprechenden Instrumente zur digitalen Erfassung der Kompetenzen. Nach der Korrektur unter Zuhilfenahme der eigenen Korrekturmanuale werden die Daten von den Schulen (Lehrpersonen oder Sekretariat) eingegeben. Die Daten werden ausgewertet. Die Schulen erhalten spezifische Rückmeldungen, Vergleichs-/Durchschnittswerte zur Einordnung der Leistungen sowie zusammenfassende Landesberichte.

Durch die Einarbeitung der Ergebnisse dieser Erhebungen in das Bildungsangebot der Schule wird der Aufbau einer datengestützten Feedbackkultur an den Schulen unterstützt.

Zu den meisten Lernstandserhebungen finden im Vorjahr zum Testlauf Pilotierungen an einer bestimmten Anzahl von Schulen statt.

per questo ambito.

I rilevamenti degli apprendimenti sono previsti nell'ambito di un piano pluriennale. Negli anni in cui gli studi sono svolti, le scuole vengono contattate e informate. Queste si registrano (numero di alunni, classi, ecc.) e ricevono, a seconda del tipo di test, i quaderni delle prove in cartaceo o i relativi strumenti per il rilevamento digitale delle competenze. Dopo la correzione con il supporto dei rispettivi manuali, i dati vengono inseriti dalle scuole (insegnanti o segreteria). I dati vengono analizzati. Le scuole ricevono un feedback specifico, valori di confronto e medi per la classificazione delle proprie prestazioni così come i rapporti provinciali complessivi. Attraverso l'inclusione dei risultati di questi studi nella pianificazione dell'offerta formativa della scuola si incentiva lo sviluppo nelle scuole di una cultura del feedback supportato da dati. Per la maggior parte dei rilevamenti degli apprendimenti, nell'anno precedente allo svolgimento dei test ha luogo un pilotaggio in un determinato numero di scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Informationen im Bildungssystem / Mitarbeit Qualitätsmanagement						
	Informazioni nel sistema educativo / collaborazione management della qualità						
1	Publizierte Fachartikel	Articoli pubblicati	Anzahl / quantità	15	8	8	●
2	Fortbildungen	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	1	0	4	●

Zweck:

Qualitätsmanagement und -entwicklung, Klärung und Information.

Kurze Beschreibung:

Die Evaluationsstelle publiziert Fachartikel in Medien und einschlägigen Fach- und Informationszeitschriften (z.B. INFO) zu aktuellen Themen bzw. zu allgemeinen Inhalten, die mit dem Bereich Evaluation zusammenhängen und die sich durch die Tätigkeit der Evaluationsstelle ergeben.

Die Broschüre Qualitätsmanagement steht im Zeichen der Klärung und Information, ist somit Prozess und Produkt. Die Evaluationsstelle ist an der Organisation der Tätigkeiten maßgeblich beteiligt und wirkt bei den entsprechenden Arbeitsgruppen und Treffen aktiv mit.

Fortbildungen für Schulführungskräfte und Lehrpersonen hinsichtlich Evaluation werden entwickelt und angeboten.

Finalità:

Management e sviluppo della qualità, delucidazione e informazione.

Breve descrizione:

Il Servizio di valutazione pubblica articoli specialistici sui media e in riviste specializzate e informative (ad esempio INFO) su temi attuali o contenuti generali riferibili all'ambito della valutazione e all'attività del Servizio di valutazione.

L'opuscolo sul management della qualità ha come scopo la delucidazione e l'informazione, è quindi al tempo stesso processo e prodotto. Il Servizio di valutazione partecipa in misura determinante all'organizzazione delle attività e dà il proprio contributo nei rispettivi gruppi di lavoro e incontri.

Vengono sviluppati e offerti corsi di formazione per dirigenti scolastici e docenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Professionalisierung, Netzwerkarbeit						
	Professionalizzazione, collaborazione in rete						
1	Treffen mit Fortbildungscharakter (Professionalisierung)	Incontri a carattere formativo	Anzahl / quantità	7	6	8	●
2	Treffen mit Netzwerkcharakter	Incontri di rete	Anzahl / quantità	11	15	15	●

Zweck:

Kompetenzaufbau und -sicherung im Bereich Schulqualität, Evaluation und Monitoring. Austausch mit Bildungspartnern und Institutionen auf nationaler/internationaler Ebene (Abgleich, Orientierung, gemeinsame Entwicklungen, etc.).

Finalità:

Sviluppo e garanzia delle competenze nell'ambito della qualità scolastica, della valutazione e del monitoraggio. Scambio con partner e istituzioni del mondo dell'educazione a livello nazionale e internazionale (confronto, orientamento, sviluppi comuni, ecc.).

Kurze Beschreibung:

Die Evaluationsstelle unterhält Kontakte zu verschiedenen Fachleuten, Institutionen und Vereinigungen im In- und Ausland. Im Rahmen der Professionalisierung:

Instrument für Qualitätsentwicklung an Schulen, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI); Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB); Universität Jena; Zentrum für empirische pädagogische Forschung an der Universität Landau (ZEPF); l'Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE);

Im Rahmen der Netzwerkarbeit:

Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Evaluationsstellen des italienischen und ladinischen Schulamtes.

Breve descrizione:

Il Servizio di valutazione mantiene contatti con diversi esperti, istituzioni e associazioni in Italia e all'estero. Nell'ambito della professionalizzazione: Strumento per lo sviluppo della qualità nelle scuole, IQES (CH); Istituto nazionale per la valutazione della scuola (INVALSI); Institut für Qualitätsentwicklung im Bildungswesen Berlin (IQB); Universität Jena; Zentrum für empirische pädagogische Forschung an der Universität Landau (ZEPF); Istituto provinciale per la ricerca e la sperimentazione Rovereto (IPRASE).

Nell'ambito della collaborazione in rete: Pädagogische Hochschule Tirol (PHT); Standing International Conference of national and regional Inspectorates of education (SICI); European Policy Network on School Leadership (EPNOSL); Österreichischer Schulleiterkongress (ÖSLK); Servizi di valutazione dell'intendenza italiana e di quella ladina.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Innovation und Beratung - Area innovazione e consulenza

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Bereich konnte seine Steuerungsaufgaben im beschriebenen Steuerbereich sowie die gesetzten Ziele und Entwicklungsschwerpunkte mit Erfolg umsetzen. Durch die Vorgaben im Vergabewesen und in der Buchhaltung gestaltete sich die Erfüllung der Aufgaben jedoch auch in diesem Jahr sehr schwierig. Aufgrund der bürokratischen Auflagen sind Universitätsprofessoren und andere Experten immer weniger bereit, in der Lehrerfortbildung für die deutsche Schule und den deutschen Kindergärten in Südtirol zu wirken. Die deutsche Schule steht ernsthaft vor der Gefahr, an Qualität zu verlieren, da es immer schwieriger wird, den Austausch mit den deutschsprachigen Ländern zu pflegen.

Die interne Entwicklung ist auch im Jahr 2017 sehr positiv verlaufen, es herrscht eine hohe Übereinstimmung bei den Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über gemeinsame Zielsetzungen und Ausrichtungen. Allgemein herrschte große Bereitschaft, sich im laufenden Reorganisationsprozess einzulassen, um noch bessere und weitere Synergien zu schaffen. Dadurch konnten einige Neuerungen bereits vorweggenommen und andere, noch anstehende Änderungen gut vorbereitet werden.

Im jährlichen Jahresbericht der Sprachenzentren - veröffentlicht auf der Homepage des Bereiches für Innovation und Beratung werden die Tätigkeiten in den verschiedenen Bereichen sowie das Ausmaß der Unterstützungsmaßnahmen detailliert dokumentiert.

L'area Innovazione e consulenza ha portato a termine con successo i compiti di gestione strategica, gli obiettivi prefissati e le priorità di sviluppo. Tuttavia nel corso dell'anno è emerso che risulta sempre più arduo svolgere tutti i compiti per il fatto che le disposizioni amministrative e finanziarie diventano sempre più complesse. A causa delle restrizioni burocratiche docenti universitari e molti esperti sono sempre meno disponibili a partecipare all'aggiornamento per i docenti delle scuole e delle scuole per l'infanzia tedesche nel Sudtirolo. La scuola tedesca corre il rischio di perdere qualità, dato che risulta sempre più arduo curare lo scambio con i partner dell'area linguistica tedesca.

Lo sviluppo interno è risultato anche nell'anno 2017 molto positivo, vi è un accordo tra collaboratrici e collaboratori su obiettivi e orientamenti comuni. In linea generale si riscontra anche una grande disponibilità a partecipare al processo di riorganizzazione per creare migliori e nuove sinergie.

Pertanto sono già state introdotte alcune innovazioni e altre sono in elaborazione.

Nella relazione annuale dei Centri linguistici – pubblicato sul sito della Area innovazione e consulenza vengono descritti gli ambiti d'intervento, le priorità e le modalità dei interventi.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Qualität des deutschsprachigen Bildungswesens ist durch Fortbildung, Beratung, Begleitung, Unterstützungsprojekte und neuen Lernmaterialien gesichert. La qualità del sistema scolastico in lingua tedesca è garantita da: formazione, aggiornamenti, consulenze, progetti di sostegno e nuovi materiali.						
1	Punkte der PISA - Ergebnisse zum Leseverständnis	Punti dei PISA - risultati nella comprensione della lettura	Anzahl / quantità	506	505	506	◐
2	Punkte der PISA - Ergebnisse mathematische Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in matematica	Anzahl / quantità	524	516	524	◐
3	Punkte PISA - Ergebnisse naturwissenschaftliche Grundbildung	Punti dei PISA - risultati in scienze	Anzahl / quantità	522	520	522	◐
4	Risikogruppe beim Leseverständnis	Gruppo a rischio nella comprensione della lettura	%	12,30	15,00	12,20	◐

5	Durchfallquote in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	1,76	1,90	1,66	◀
6	Durchfallquote in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	7,76	5,00	5,90	◀

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Zahlen der letzten Pisa-Umfrage (veröffentlicht 2016) zeigen, dass die deutsche Schule ein sehr hohes Niveau erreicht hat. Die Ergebnisse zur mathematischen und naturwissenschaftlichen Grundbildung liegen deutlich über den OECD-Durchschnitt und zählen zu den besten in Europa. Auch die Ergebnisse in Lesen sind beachtlich. Zu betonen ist, dass in den deutschen Schulen der Anteil der Risikogruppe beim Lesen mit 12,20% deutlich unter dem Schwellenwert von 15% liegt. Die EU hatte als eines ihrer wichtigsten Ziele angegeben, die Risikogruppe beim Lesen unter 15% zu bringen. Die Durchfallquote in den ersten zwei Oberschulklassen stellt nach wie vor eine Schwäche des Südtiroler Bildungswesens dar, ist aber deutlich gesunken.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I dati dell'ultima rilevazione PISA (pubblicati a fine 2016) hanno evidenziato che la scuola tedesca ha raggiunto un livello molto alto. I risultati in ambito matematico scientifico di base sono notevolmente al di sopra della media OCSE e sono tra i migliori in Europa. Anche i risultati nella lettura sono notevoli. Da sottolineare che nelle scuole tedesche la quota del gruppo a rischio nella lettura si colloca con il 12,20% molto al di sotto della soglia del 15%. L'Unione Europea aveva posto come uno degli obiettivi prioritari di portare la quota del gruppo a rischio al di sotto del 15%. La quota dei respinti nel primo biennio della scuola secondaria di secondo grado è ancora un punto debole nel sistema scolastico sudtirolese, però si è abbassato chiaramente visibile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund erreichen durch Sprachfördermaßnahmen ansprechende Bildungsziele.						
	Alunni e alunne con background migratorio con misure di incentivazione delle abilità linguistiche raggiungono adeguati livelli d'istruzione.						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Ragazzi con background migratorio nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.422	9.600	10.977	○
2	Durchfallquoten in der Mittelschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di primo grado	%	0,00	7,90	0,00	◀
3	Durchfallquoten in der Oberschule	Tasso di fallimento alle scuole secondarie di secondo grado	%	0,00	11,90	0,00	◀

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die im Oktober 2017 von der POPCORN-Datenbank (für den Zeitraum 11/2016-10/2017) gelieferten Daten bestätigen die sich seit mehreren Jahren abzeichnende Tendenz hin zu einer immer multikulturelleren Gesellschaft in Südtirol. Für die Schule heißt das, Möglichkeiten zu finden, gerade erst aus dem Heimatland angekommene Kinder und Jugendlichen ohne und mit geringen Kenntnissen in den Unterrichtssprachen genauso zu fördern wie solche, die schon einen mehr oder weniger großen Teil ihres Bildungsweges in Südtirol beschritten haben und damit einen anderen und untereinander verschiedenen Förderbedarf haben. Die Zahlen der Durchfallquoten in der Mittel- und Oberschule standen dem Bereich für Innovation und Beratung nicht zur Verfügung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

I dati estrapolati dalla banca dati "Popcorn" nel mese di ottobre 2017 (periodo 11/2016-10/2017) mettono in evidenza la caratteristica sempre più multiculturale delle scuole dell'Alto Adige e presentano problematiche didattico-pedagogiche molto complesse. Infatti, ai neo arrivati, per i quali si organizzano laboratori linguistici di prima alfabetizzazione, si affiancano gli alunni stranieri già presenti nel nostro sistema formativo da più tempo per i quali è necessario diversificare il livello e offrire un sostegno specifico per l'apprendimento di competenze linguistiche adeguate allo studio delle discipline. Le quote dei respinti nella scuola secondaria di primo grado non c'erano a disposizione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Das Personal der Kindergärten und Schulen übt aufgrund der Unterstützung, Beratung und Fortbildung den Beruf professionell aus.						
	Il personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole esercita la propria attività in modo professionale grazie a sostegno, consulenza e aggiornamento.						
1	Teilnehmer an den Fortbildungen	Partecipanti agli aggiornamenti	Anzahl / quantità	11.546	10.500	13.761	◀
2	Zufriedenheit mit Fortbildungsangebote	Gradimento delle offerte di aggiornamento	%	80,00	85,00	80,00	◀
3	Beratungen	Consulenze	Anzahl / quantità	6.531	4.300	6.525	◀

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Fortbildung für das Personal der deutschen Kindergärten und Schulen zählt nach wie vor zu den Stärken des Südtiroler Bildungssystems. Die Anzahl der Teilnehmer bezieht sich auf die Landesfortbildung (inklusive Berufseingangsphase) und auf die Bezirksfortbildung. Die Anzahl ist wiederum gestiegen und hat die Kapazitätsgrenzen bei den Fortbildungsveranstaltungen erreicht. Aus den Rückmeldebögen ist ersichtlich, dass die Zufriedenheit mit dem Angebot sehr hoch ist.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'aggiornamento per il personale delle scuole dell'infanzia e delle scuole costituisce come sempre uno dei punti di forza del sistema scolastico sudtirolese. La quota dei partecipanti agli aggiornamenti si riferisce a quelli provinciali (incluso la formazione professionale dei docenti di nuova nomina) e a quelli distrettuali. La quota è aumentata ancora e ha raggiunto i massimi livelli in tutti i corsi. Dai feedback si evince inoltre che i partecipanti sono soddisfatti dell'offerta di formazione proposta.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Teamorientierte Unterrichtsentwicklung	
Apprendimento cooperativo		🟢
2015	Evaluation der bisherigen Maßnahmen (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 1. bis 3. Staffel)	Valutazione delle misure adottate (azioni di sostegno e aggiornamento del primo al terzo blocco)
2015	Überarbeitung der Konzeption aufgrund der Evaluationsergebnisse	Ridefinizione del piano alla luce dei risultati della valutazione
2015	Planung und Ausschreibung (Unterstützungs- und Fortbildungsmaßnahmen der 4. Staffel)	Programmazione e pubblicazione (azioni di sostegno e aggiornamento del 4. blocco)
2016	Überprüfung und Aktualisierung der verwendeten Materialien	Riesame e attualizzazione dei materiali utilizzati
2016	Unterstützung der beteiligten Schulen und Umsetzung in den Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti ed applicazione nelle scuole
2016	Durchführung der 4. Staffel	Realizzazione del 4. blocco
2017	Abschluss der 4. Staffel	Conclusioni del 4. blocco
2017	Unterstützung der beteiligten Schulen	Sostegno alle scuole partecipanti
2018	Weitere Unterstützungsmaßnahmen und Fortsetzung als Standardaufgabe	ulteriore sostegno e proseguimento dei lavori in modo standardizzato

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die 4. Staffel der Seminarreihe „Teamorientierte Unterrichtsentwicklung“ auf Landesebene wurde im Frühjahr 2017 abgeschlossen (131 Teilnehmer/innen). An den Schulsprengeln Deutschnofen (29 Teilnehmer/innen) und Meran/Obermais (79 Teilnehmer/innen) wurde die Kursfolge im Jahr 2017 weitergeführt, Deutschnofen schloss im Dezember 2017 ab.
 An folgenden SSP wurde im Herbst 2017 das Projekt als Schulentwicklungsprojekt vor Ort begonnen: GSP Auer (51 Teilnehmer/innen), MS Neumarkt-Salurn (28 Teilnehmer/innen), SSP Bozen-Gries (92 Teilnehmer/innen), Oberschulzentrum St. Ulrich. Alle teilnehmenden SSP wurden durch die Beraterinnen und Berater der Unterrichtsentwicklung und Organisationsentwicklung unterstützt. Die Module der Kursfolge wurden von vier bereichsinternen Referentinnen durchgeführt. Am Schulsprengel Meran/Obermais war auch eine externe Referentin tätig. Weiters gab es eine Zusammenarbeit mit der Abteilung 22: Die Beraterinnen und Berater der Unterrichtsentwicklung und Organisationsentwicklung haben an verschiedenen Fachschulen pädagogische Tage und Nachmittage geplant und durchgeführt. Auf Landesebene wurden Vertiefungsmodule für Absolventinnen und Absolventen früherer Staffeln angeboten. Der theoretische Teil der Ausbildung von zwei internen Referentinnen und ein Großteil der praktischen Umsetzung wurde abgeschlossen. Die in die 2. Sprache übersetzten Dokumente

Commento sullo stato di attuazione:

Il 4 blocco dei seminari „Apprendimento cooperativo“ a livello provinciale si è concluso nella primavera del 2017 (131 partecipanti). Negli istituti comprensivi di Nova Ponente (29 partecipanti) e di Merano/Maia Alta (79 partecipanti) i seminari sono proseguiti nel corso del 2017, a Nova Ponente si sono conclusi a dicembre del 2017. Nei seguenti istituti comprensivi è iniziato il progetto di sviluppo scolastico in loco: Istituto comprensivo di Ora (51 partecipanti), Scuola media di Egna-Salorno (28 partecipanti), Istituto comprensivo Bolzano/Gries (92 partecipanti), Polo scolastico scuole superiori di Ortisei.
 Tutte le scuole sono state sostenute dalle consulenti e dai consulenti dell'innovazione didattica e dei sistemi scolastici.
 I moduli del blocco di seminari sono stati tenuti da quattro consulenti interne. All'Istituto comprensivo di Merano/Maia Alta ha partecipato anche un'esperta esterna. È proseguita la collaborazione con la Ripartizione 22: le consulenti e i consulenti dell'innovazione didattica e dei sistemi scolastici hanno programmato e tenuto presso diversi Istituti professionali giornate pedagogiche e pomeriggi di formazione. A livello provinciale sono stati offerti moduli di approfondimento per i partecipanti ai precedenti moduli. La parte teorica della formazione di due referenti interne si è conclusa così come gran parte della applicazione pratica. I materiali tradotti in italiano sono stati caricati

wurden auf der Plattform iqes.online allen Lehrpersonen zur Verfügung gestellt. Die Kursfolge "22.05 Apprendimento cooperativo: una metodologia inclusiva" für Lehrpersonen der 2. Sprache aller Schulstufen musste aufgrund zu weniger Meldungen abgesagt werden. Die 6 Fortbildungsveranstaltungen für den Schulverbund Pustertal mit den Inhalten und den übersetzten Materialien der Module 5 und 6 wurden wie geplant durchgeführt.

sulla piattaforma iqes online e messi a disposizione di tutti gli insegnanti. Il blocco di seminari 22.05 Apprendimento cooperativo: una metodologia inclusiva, riservato ai docenti di Italiano L2 di ogni ordine di scuola è stato disdetto perché non è stato raggiunto il numero minimo di iscritti. Le 6 iniziative di aggiornamento del Schulverbund Pustertal con i contenuti e i materiali tradotti dei moduli 5 e 6 si sono svolte come da programma.

2 Stärkung der Lebenskompetenz Potenziamento delle competenze per la vita		
2016	Verfassung des Konzeptes und der Struktur des Programms "Wetterfest"	Elaborazione dei principi e della struttura del programma „Wetterfest“
2017	Ausarbeitung der Inhalte des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Elaborazione dei contenuti del pacchetto "Wetterfest"
2018	Veröffentlichung des Gesamtpaketes "Wetterfest"	Pubblicazione dei contenuti del pacchetto "Wetterfest"
2019	Umsetzung der Maßnahmen	Realizzazione delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Projektgruppe, die aus zwei externen und drei internen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter besteht, hat die Arbeit an den Programmmodulen bzw. -materialien weitergeführt und fast vollständig abgeschlossen. Hierzu zählen die Website, die Inputs für die Schulen, die Fortbildungsstruktur und Fortbildungsinhalte, das Theorieheft sowie die Praxishefte getrennt nach Mittel- und Oberstufe. Um die interne Vernetzung zu garantieren, wurden Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter aus den Arbeitsbereichen Schulberatung, Migration und Unterrichts-entwicklung als Lektorinnen und Lektoren für das inhaltliche Feedback beigezogen. Der Theorie- und Praxishefte für die Mittelschule und für die Oberstufe wurden grafisch gestaltet und für die Drucklegung und Veröffentlichung im Frühjahr 2018 vorbereitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Il gruppo di lavoro, formato da due collaboratori/collaboratrici esterni e tre interni, ha continuato il suo lavoro con la elaborazione dei moduli e dei materiali del programma di potenziamento delle competenze per la vita nelle scuole secondarie di primo e secondo grado e scuole professionali. Per garantire la rete di collegamento interno, collaboratrici e collaboratori operanti nell'ambito della consulenza scolastica, migrazione e innovazione didattica hanno fornito un feedback al progetto. Il fascicolo con la parte teorica e le due fascicoli con le parti pratiche per le scuole medie e scuole superiori e scuole professionali sono state impostate del grafico e sono pronte per la stampa e la pubblicazione in primavera 2018.

3 Ausbau der Sprachförderung für Schüler und Schülerinnen mit Migrationshintergrund Sviluppo di misure per l'incentivazione delle abilità linguistiche degli alunni e delle alunne con background migratorio		
2015	Ausbau der Sprachkurse: Intensivierung der Kurse für Neueinsteiger und für Fortgeschrittene; Erarbeitung spezifischer Fördermodule	Potenziamento dei corsi di lingua: incentivazione dei corsi per principianti e per progrediti; elaborazione di specifici moduli di potenziamento linguistico
2015	Pilotprojekte zum sprachsensiblen Fachunterricht	Progetti pilota per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico
2015	Initiierung von Sprachförderprojekte in Schulen mit einem hohen Anteil an Kindern mit Migrationshintergrund	Avvio di progetti di potenziamento linguistico nelle scuole con un' alta frequenza di alunni con background migratorio
2016	Entwicklung von Materialien zum sprachsensiblen Fachunterricht	Realizzazione di materiali per l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento linguistico
2016	Verknüpfung von Sprachfördermaßnahmen und Sprachstandsbeobachtungen	Connessione tra le misure per il potenziamento linguistico e i rilevamenti sul livello linguistico raggiunto.
2016	Projekt zur Förderung von Sprachkompetenzen in 10 Klassen der Deutschen und italienischen Mittelschulen in Zusammenarbeit mit EURAC	Progetto di potenziamento linguistico attivato in 10 classi della scuole secondarie di primo grado tedesche e italiane in collaborazione con l'Eurac.
2017	Vernetzung von Sprachunterricht und Sachunterricht sowie Entwicklung von Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge	Connessione fra l'insegnamento delle lingue e l'insegnamento delle discipline nonché realizzazione di nuove misure di integrazione per profughi minori
2018	Maßnahmen zur Integration minderjähriger Flüchtlinge	Misure di integrazione per profughi minori

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Bereich der stärkeren Vernetzung von Sprach- und Sachunterricht hat es Initiativen auf mehreren Ebenen gegeben. Die inhaltliche Erstellung des Leitfadens zum sprachsensiblen Fachunterricht wurde abgeschlossen. An der digitalen Veröffentlichung wird noch gearbeitet. Die Fortbildung für Lehrpersonen der beteiligten und anderen Schulen im Bezirk mit der wissenschaftlichen Begleiterin des Projektes hat stattgefunden. In Bezirken, bei pädagogischen Tagen und im Rahmen der Fortbildungsreihe „Multiblickweek“ hat es Seminare zum sprachsensiblen Fachunterricht gegeben. Im Netzwerk der italienischen Oberschulen wurde die Kursreihe der „Moduli tematici“ für Oberschüler*innen mit Sprachförderbedarf fortgesetzt und ausgeweitet. Im Bereich der Förderung von Kindern und Jugendlichen aus geflüchteten Familien wurde im Sommer in Zusammenarbeit mit dem Amt für Senioren und Sozialsprengel ein 35-stündiger Sprachkurs angeboten. Beratungs- und Orientierungsangeboten konnten aus Zeit- und Ressourcengründen nicht organisiert werden.

Commento sullo stato di attuazione:

In ambito di potenziamento del lavoro in rete tra docenti di lingua e docenti delle discipline ci sono state iniziative su più piani. Un gruppo di lavoro ha terminato la produzione di un vademecum relativo all'insegnamento attento alla lingua. Si sta ancora lavorando alla pubblicazione digitale del vademecum. L'aggiornamento per i docenti delle scuole coinvolte e di altre scuole del territorio, curato da un'esperta ricercatrice ha già avuto luogo. All'interno di giornate pedagogiche e della "Multiblickweek" sono stati organizzati seminari relativi all'insegnamento attento alla lingua. Nella rete RISAA delle scuole secondarie di II grado a Bolzano sono stati potenziati i "Moduli tematici" per alunne/i bisognosi di misure di sostegno linguistico nella lingua curricolare della scuola. In ambito di incentivazione di bambini e adolescenti con background di profughi è stato organizzato e attuato tra luglio e agosto 2017 un corso di lingua della durata di 35 ore. Iniziative e offerte di consulente e orientamento non sono state organizzate per motivi di mancanza di tempo e di risorse.

**4 Innovationen im Lernen mit digitalen Lernumgebungen
Innovazioni nell'apprendimento con le tecnologie digitali**

2015	Entwicklung von Instrumenten für digitale Lernumgebungen für Schüler und Schülerinnen im Unterricht	Sviluppo di strumenti per l'apprendimento digitale per alunni e alunne
2015	Entwicklung neue Formen von eLearning und blended Learning für Lehrpersonen in der Fortbildung	Sviluppo di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e di blended Learning per la formazione dei docenti
2016	Umsetzung von neuen Formen von eLearning und blended Learning	Applicazione di nuove forme di apprendimento con le tecnologie digitali e blended Learning
2016	Einsatz von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Uso delle nuove tecnologie nella formazione e nell'insegnamento
2017	Weiterführung von Maßnahmen zur Einbindung von digitalen Lernumgebungen in der Fortbildung und im Unterricht	Proseguimento delle misure per l'applicazione delle nuove tecnologie digitali nell'ambito dell'aggiornamento e nell'insegnamento.
2018	Ausarbeitung von neuen digitalen Lernumgebungen	Elaborazione di nuove tecnologie digitali
2019	Ausbau des E-Learning Angebotes auf Landesebene	Ampliamento delle offerte di apprendimento con le tecnologie digitali su livello provinciale

Kommentar zum Stand der Umsetzung:


Die Blogs (ca. 330) und Wikis (ca. 3700 von SchülerInnen und Lehrpersonen produzierte Seiten) des Bildungsservers blick (aktuell gibt es 12800 Seiten, also insgesamt 16000 mit den Wikis sowie 6100 Medien und Dokumente) wurden für den Einsatz als Plattform für digitale Lernumgebungen optimiert und in verschiedenen Lernkontexten (z. B. Flipped Classroom) im Unterricht und in der Lehrerfortbildung verwendet. Diverse Projekte auf allen Schulstufen wurden auf blick umgesetzt. Besonders das Leselabyrinth für Kinder sowie Vips sind sehr erfolgreich. Insgesamt wurden 29.000.000 Seiten von ca. 690.000 BesucherInnen auf blick besucht. Verstärkt werden auch Videos mit eingebunden, die von den Lernenden selbst produziert werden. Schwierigkeiten bereiten immer noch die personellen Ressourcen, da auch Lehrpersonen aufgrund der veränderten Realitäten an den Schulen nicht mehr über genügend Zeitressourcen verfügen. Blended learning auf der Lernplattform Knowledge wurde in mehreren Kursfolgen oder Lehrgänge umgesetzt. Im Rahmen der Partnerschaft des Erasmus+ Projektes Prepare wurde mit Videoanalyse (Edubreak) in der Berufseingangsphase und in mehreren Lehrgängen zum Prozess der Unterrichtsentwicklung erfolgreich gearbeitet. Edubreak ermöglicht Annotationen, Diskussionen und Reflexionen sowie eine einfache Handhabung eines Portfolios. Dies soll nach Abschluss des Projektes in die neue Version von blick, die im Planungsprozess ist, eingebunden werden und zum Standardangebot gehören. Im Bereich des Programmierens mit Lego und ähnlichen Konzepten für die

Commento sullo stato di attuazione:

I blog (circa 300) e i wiki (circa 3700 pagine elaborate da insegnanti e alunni) del server blick (attualmente ci sono 12800 pagine, 16000 con i Wiki e 6100 media e documenti) sono stati ottimizzati e utilizzati come piattaforma in diversi contesti di insegnamento/apprendimento digitale (ad esempio flipped classroom) e nella formazione. Diversi progetti per tutti gli ordini di scuole sono stati caricati su blick. In particolare il Labirinto della lettura per i bambini e le pagine Vips hanno un grande seguito. In totale le 29.000.000 pagine del blick sono state seguite da circa 690.000 visitatori. Sono aumentati i video prodotti dagli apprendenti stessi. Una difficoltà in questo ambito è data dalle scarse risorse di personale, dato che anche i docenti, a causa della mutata realtà della scuola, non hanno a disposizione molte risorse di tempo. In numerosi corsi seminariali sono state messe in atto forme di blended learning sulla piattaforma Knowledge. Nell'ambito della collaborazione con il progetto Erasmus+Prepare si è lavorato con successo con la analisi video (Edubreak) nella fase di inserimento professionale dei docenti di nuova nomina e in numerosi seminari di sviluppo didattico. Edubreak permette la realizzazione di annotazioni, discussioni, riflessioni e la gestione di un Portfolio. Al termine del progetto verrà inserito nella nuova versione del blick e messo a disposizione. In merito alla programmazione con Lego e programmi analoghi di Coding per la scuola primaria e secondaria di primo grado vi hanno preso parte 2.000 bambini. Circa 30 classi hanno partecipato all'iniziativa europea „Codeweek“. Inoltre ha preso il via il terzo

Grundschule und Mittelschule, also des Codings, nahmen ca. 2.000 Kinder teil. Ca. 30 Klassen beteiligten sich auch an der europäischen Initiative ‚Codeweek‘. Außerdem wurde die 3. Staffel des Projektes mit Lego Wedo gestartet, die wiederum ca. 20 Schulen im Lande betrifft. Notwendig sind unbedingt zusätzliche personelle Ressourcen, um noch mehr in dieses Themenfeld investieren zu können und für die Zukunft zu gestalten.

blocco del progetto Lego Wedo che vede coinvolte circa 20 scuole della provincia. Sono assolutamente necessarie ulteriori risorse di personale da investire in questo ambito.

5 Verstärkung der Fortbildung zu Fragen der Heterogenität
Incremento della formazione sui temi dell'eterogeneità 

2015	Entwicklung des Konzeptes und Einbeziehen der Fortbildungsplanenden	Elaborazione del piano e coinvolgimento dei programmatori del piano di aggiornamento
2016	Weiterentwicklung der Fortbildungsangeboten in Hinsicht auf den Umgang mit Heterogenität	Sviluppo dell'offerta formativa che tenga conto dell'eterogeneità
2017	Durchführung von neuen Fortbildungsangeboten zu Fragen der Heterogenität	Attuazione di nuove offerte formative che tengano conto dell'eterogeneità
2017	Überprüfung der bisherigen Maßnahmen	Valutazione delle misure adottate


Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Umgang mit der Heterogenität ist eine der größten derzeitigen Herausforderungen der Schule. Seit dem Arbeitsjahr 2015 wurden in der Fortbildung der päd. Fachkräfte und Lehrpersonen einige gezielte Fortbildungsveranstaltungen angeboten die den Umgang mit heterogenen Lerngruppen in den Fokus setzen. Gleichzeitig wurde bei allgemeinen fachdidaktischen Fortbildungen der Umgang mit Heterogenität in den Klassen verstärkt fokussiert, kooperative und differenzierte Lernangebote und kompetenzorientierte Aufgabenstellungen, sind wesentliche Elemente einer zielführenden und nachhaltigen Fortbildung der Pädagogischen Abteilung.

Im Arbeitsjahr 2017 wurden Seminare zum sprach- und kultursensiblen Unterricht angeboten und umgesetzt, der Umgang mit unterschiedlichen Sprachstand sowie die Berücksichtigung des kulturellen Hintergrundes der Kinder und Jugendlichen wurde damit den Pädagogischen Fachkräften und Lehrpersonen nähergebracht. Auch Formen von e-Learning als Beitrag zur Differenzierung, Lernformen, in die Selbstreflexion und Feedback wurden verstärkt aufgegriffen und in die Fortbildungsangebote eingebaut.

Commento sullo stato di attuazione:

La tematica dell'eterogeneità è una delle grandi sfide che la scuola è chiamata ad affrontare ora e lo sarà sempre di più anche in futuro. Per questa ragione saranno potenziate le iniziative di formazione che ruotano intorno a queste tematiche: la problematica dell'eterogeneità degli apprendenti, le forme cooperative di apprendimento, la soluzione di compiti complessi e orientati al raggiungimento di traguardi di competenze, l'insegnamento disciplinare attento all'apprendimento, le forme di valutazione che mettano al centro i processi di apprendimento e di sviluppo individuali, l'introduzione di forme di apprendimento modulare, l'importanza del setting nell'insegnamento, l'insegnamento che prevede possibilità di scelte che rendano riconoscibili i punti di forza e le particolari capacità degli apprendenti, l'uso delle tecnologie dell'informazione come supporti per la differenziazione, le forme di apprendimento in cui vi sia spazio per la riflessione metacognitiva e il feedback.

6 Neustrukturierung der Berufseingangsphase für Lehrpersonen
Nuova organizzazione della formazione professionale dei docenti di nuova nomina 

2015	Neuregelung durch Landesgesetz und Beschluss der Landesregierung	Nuova regolamentazione della normativa provinciale con deliberazione della Giunta provinciale
2016	Neukonzeption	Elaborazione di un nuovo piano
2017	Weiterführung der Konzeption und Beginn der Durchführung der Pilotphase der neuen Berufseingangsphase	Proseguimento della fase di elaborazione e inizio della fase sperimentale della nuova formazione professionale
2018	Weiterführung der Pilotphase und Abschluss	Proseguimento e conclusione della fase sperimentale
2019	Implementierung und Umsetzung der Maßnahmen	Implementazione e realizzazione delle misure adottate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

2017 wurde die Konzeption der Berufseingangsphase mit folgenden Maßnahmen fortgesetzt:

1. Planung der neuen BEP: Inhalte, Maßnahmen, Arbeitsweisen, Aufgaben der LP, Tutorinnen/Tutoren, SFK und Ausbilder, Abschlussverfahren, usw.,
2. Endfassung des Portfolios,
3. Konkretisierung der Bausteine der Berufseingangsphase,
4. Strukturierung und zeitliche Anordnung der Angebote/Aufgaben über 2 Jahre für die Grundschule (Untergruppe) und für die Mittel-/Oberschule,
5. Konzept für Professionalisierungsportfolio für die BEP und darüber hinaus,
6. Vereinbarung verbindlicher Inhalte und Ausarbeitung von Reflexionsvorlagen für das Portfolio der beruflichen Entwicklung (Untergruppe),
7. Organisation und Kursleitung der Berufseingangsphase 2017-2019 (GS und MS/OS in Unterteams),


Im Herbst wurde mit der verpflichtenden Berufseingangsphase 2017-2019 mit folgenden Teilnehmerzahlen begonnen: Mittel und Oberschule 94 Lehrpersonen, Grundschule 53 Lehrpersonen.

Commento sullo stato di attuazione:

Nel 2017 la fase della formazione professionale per insegnanti di nuova nomina è stata realizzata con le seguenti misure:

1. pianificazione della fase di inserimento professionale: contenuti, modalità di lavoro, compiti dei docenti, dei tutor, dei dirigenti e dei formatori,
2. redazione del Portfolio,
3. concretizzazione delle varie fasi della formazione professionale,
4. strutturazione e calendarizzazione delle offerte di formazione/compiti di formazione biennali per la scuola primaria (sottogruppo) e secondaria di primo e secondo grado,
5. elaborazione del Portfolio professionale per la fase di inserimento professionale e oltre,
6. accordo su contenuti obbligatori ed elaborazione di modelli per la riflessione del Portfolio della qualificazione professionale (sottogruppo),
7. organizzazione e coordinamento della fase di inserimento professionale per insegnanti di nuova nomina 2017-2019 (scuola primaria e secondaria di primo e secondo grado in sottogruppi).

In autunno è iniziata la fase obbligatoria di inserimento professionale per insegnanti di nuova nomina 2017-2019: scuola secondaria di primo e secondo grado 94 docenti, scuola primaria 53 docenti.

**7 Datenbank und Kursverwaltungsprogramm für Lehrerfortbildung und betriebliche Weiterbildung
New Athena** 
Banca dati e programma per la gestione dei corsi per l'aggiornamento dei docenti e la formazione del personale


2017	Ausschreibung als EFRE-Projekt	Bando come Progetto EFRE
2018	Entwicklung	Sviluppo
2019	Implementation	Implementazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das EFRE-Projekt wurde genehmigt. Die Zweckbindung konnte getätigt werden, so dass mit der Entwicklung begonnen werden konnte. Der Auftrag wurde an die SIAG (Südtiroler Informatik AG) vergeben.

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto EFRE è stato approvato ed è iniziata la applicazione. L'incarico è stato conferito alla SIAG (Südtiroler Informatik AG).

**8 Förderung der Mehrsprachigkeit in der deutschen Schule
Incentivazione del plurilinguismo nella scuola tedesca** 


2016	Veröffentlichung einer Publikation zur Entstehung des Mehrsprachigkeitscurriculums	Pubblicazione di un'opera sulle origini del curriculum del plurilinguismo
2017	Begleitung von Schulen bei der Umsetzung von didaktisch innovativen Projekten	Sostegno alle scuole durante la realizzazione di progetti innovativi
2017	Beratung und Begleitung der Lehrpersonen zur Sicherung und Erhöhung des Sprachunterrichtes	Sostegno e accompagnamento a docenti per la garanzia e il potenziamento dell'insegnamento delle lingue
2018	Veröffentlichung von Lernmaterialien für den Italienischunterricht an der Oberschule zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Pubblicazione di materiali didattici per l'insegnamento Italiano L2 nelle scuole superiori
2019	Umsetzung von weiteren Maßnahmen	Applicazione di ulteriori misure

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Grund-, Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung des Mehrsprachencurriculums und von didaktischen innovativen Projekten begleitet, dabei wurden pädagogische Tage, Workshops und Begleitung von Fachgruppen durchgeführt. Als ein Ergebnis wurde die Publikation „Sprachen beflügeln“, ein Projekt zur Mehrsprachigkeit an der Grundschule „Josef Bachlechner“, im Herbst 2017 veröffentlicht und interessierten Schulen zur Verfügung gestellt. Ebenso wurde weiterhin intensiv an der Ausarbeitung von 2 Schulbüchern für die Zweitsprache gearbeitet: „Intrecci“ für das zweite Biennium und 5. Klasse Oberschule sowie „Passaggi“ für die 3. Klasse Mittelschule und 1. Biennium Oberschule.

Commento sullo stato di attuazione:

Le scuole primarie e secondarie di primo e secondo grado sono state accompagnate nella realizzazione del curriculum plurilingue e nei progetti di innovazione didattica con l'organizzazione di giornate pedagogiche, workshop e consulenza ai dipartimenti di materia. Un risultato è la pubblicazione „Sprachen beflügeln“, un progetto di plurilinguismo alla scuola primaria „Josef Bachlechner“ uscita nell'autunno 2017 e messa a disposizione delle scuole interessate. Si sta lavorando ancora intensamente alla realizzazione di due libri di testo per Italiano lingua seconda „Intrecci“ per il secondo biennio e la 5 classe della secondaria di secondo grado e „Passaggi“ per la terza classe della secondaria di primo grado e per il biennio della secondaria di secondo grado.

**9 Vorbeugung von Schulabsentismus und Schulabbruch
Prevenzione dell'assenteismo scolastico e abbandono scolastico** 

2017	Veröffentlichung von Handreichungen und Umsetzung des Rahmenkonzeptes	Pubblicazione delle linee guida e applicazione del quadro strategico.
2018	Umsetzung des Rahmenkonzeptes	Applicazione del progetto di massima

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Handreichung zum Umgang mit Schulabsentismus wurde den Schulführungskräften als auch den Netzwerkpartnern im jeweiligen Bezirk vorgestellt. Im Jänner und Februar 2017 wurden für die Zentren für Information und Beratung (ZIB) Qualitätskriterien erstellt, welche gemeinsam mit dem Rahmenkonzept im März veröffentlicht wurden. Die ZIB-Teams der Mittel- und Oberschulen wurden bei der Umsetzung unterstützt. An der landesweiten Netzwerktagung nahmen 60 Lehrpersonen teil. Die inhaltlichen Schwerpunkte lagen in den Bereichen: Gesundheitsförderung, Konzept und Organisation der ZIB, Reflexion der Doppelrolle Lehrer und Berater. Der Austausch und die Vernetzung erfolgte bei Bezirkstreffen. Es erfolgten Beratungsgespräche und -treffen, um die Lehrpersonen sowie Schulsozialpädagoginnen und -pädagogen der schulinternen Unterstützungssysteme beim Aufbau und der Stärkung ihrer Angebote zu begleiten.

Commento sullo stato di attuazione:

Le linee guida per far fronte al fenomeno della dispersione scolastica sono state presentate nei rispettivi distretti sia ai dirigenti scolastici che ai collaboratori di rete. In gennaio e febbraio 2017 sono stati elaborati dei criteri di qualità per i centri di informazione e consulenza (ZIB), che sono stati pubblicizzati in marzo insieme al quadro strategico. I team ZIB delle scuole secondarie e delle superiori sono stati sostenuti nella realizzazione di questo progetto. Al convegno provinciale di rete erano presenti 60 insegnanti. I punti focali erano: promozione alla salute, concetto ed organizzazione dei ZIB, riflessione sulla doppia funzione insegnante e consulente. Lo scambio e il lavoro di rete si è svolto negli incontri nei distretti. Sono stati svolti incontri e colloqui di consulenza per sostenere gli insegnanti e i pedagogisti scolastici nell'implementazione e nel rafforzamento delle offerte.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Innovation und Beratung
 Area innovazione e consulenza**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Begleitung der Kindergärten und Schulen zu Themen der Organisations- und Unterrichtsentwicklung, sowie der Gesundheitsförderung und der Supervision Sostegno alle scuole per l'infanzia e alle scuole per l'organizzazione e innovazione didattica, la promozione alla salute e la supervisione						
1	Beratungen von Schulen zu Themen der Organisation und interner Evaluation	Consulenze alle scuole su temi dell'organizzazione e della valutazione interna	Anzahl / quantità	440	400	300	◐
2	Beratungen zur Unterrichtsentwicklung	Consulenze sull'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	160	150	140	◐
3	Beratungen von Klassenzügen zur Reformpädagogik	Consulenze alle sezioni e con indirizzo "Reformpädagogik"	Anzahl / quantità	10	15	8	◐
4	Beratungen zur Schularchitektur	Consulenza sul tema dell'architettura scolastica	h/ore	26,00	10,00	18,00	◐
5	Beratungen zur Gesundheitsförderung	Consulenza per la promozione alla salute	h/ore	600,00	400,00	550,00	◐
6	Beratungen von Schulen und Kindergärten zu europäischen Projekten	Consulenza alle scuole e alle scuole dell'infanzia per i progetti europei	h/ore	152,00	150,00	150,00	◐
7	Beratungen von Schülern und Eltern zu Lernaufenthalten im In- und Ausland	Consulenza ad alunni e genitori su soggiorni studio nazionali e internazionali	h/ore	80,00	100,00	70,00	◐
8	Supervisionsangebote	Supervisione	h/ore	550,00	250,00	720,00	◐
9	Begleitung von Pädagogischen Konferenzen in Schulen mit Themen der Organisation und Evaluation	Conferenze pedagogiche accompagnate nelle scuole sulle tematiche dell'organizzazione e della valutazione	Anzahl / quantità	30	20	25	◐
10	Begleitete Schulen und Netzwerkschulen am Projekt Gesundheitsfördernde Schule	Scuole e reti di scuole accompagnate nel progetto - Scuola che promuove la salute	Anzahl / quantità	23	20	23	◐
11	Begleitung von Schülervertreterinnen und -vertreter im Landesbeirat	Sostegno dei rappresentanti della consulta provinciale degli studenti	h/ore	200,00	50,00	123,00	◐
12	Aufträge zu Coaching von Führungskräften	Incarichi di coaching dei dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	40	25	18	◐
13	Teilnehmer an Schulungen im Rahmen der Teamorientierten Unterrichtsentwicklung	Partecipanti a corsi di formazione nell'ambito dell'apprendimento cooperativo	Anzahl / quantità	263	450	410	◐

Zweck:

Schulen und Kindergärten werden in ihren eigenen Entwicklungsschritten bestärkt und durch Inputs, Strukturierungshilfen und Projektideen unterstützt.

Kurze Beschreibung:

Prozessbegleitung bei der Umsetzung von innovativen Vorhaben an Schulen, bei der Entwicklung von Leitbildern und Schulprogrammen, bei der curricularen Planung und bei der Durchführung von internen Evaluationsvorhaben. Unterstützung bei der Schaffung von gesundheitsförderlichen Bedingungen und bei der Entwicklung von persönlichen Lebenskompetenzen. Team- und Gruppenfallsuperversionen für die Pädagogischen Fachkräfte an

Finalità:

Le scuole e le scuole dell'infanzia saranno sostenute nel proprio sviluppo attraverso impulsi, modelli di strutture e progetti innovativi.

Breve descrizione:

Accompagnamento nella realizzazione di iniziative innovative nelle scuole, nello sviluppo delle linee guida e dei piani delle offerte formative, nella programmazione curricolare e nella realizzazione della valutazione interna.
 Sostegno nella realizzazione della promozione alla salute e nello sviluppo delle competenze personali. Supervisione per team o gruppi di collaboratori pedagogici delle scuole materne, per docenti delle

Kindergärten und für die Lehrkräfte der Schulen sowie Coaching für die Führungskräfte. Beratung für Lehrkräfte und Schulgemeinschaften zu Themen des Lehrens und Lernens: Individualisierung, Umgang mit Vielfalt, Kompetenzorientierung, kooperatives Lernen, Teamentwicklung, Lernberatung und Lerncoaching, Dokumentation der Lernentwicklung und Leistungsbewertung.

scuole e coaching per dirigenti scolastici. Consulenza per docenti e scuole su tematiche dell'insegnamento/ apprendimento quali: l'individualizzazione, l'eterogeneità, la didattica per competenze, l'apprendimento cooperativo, il lavoro in team, la consulenza e il coaching degli alunni, la documentazione dei progressi di apprendimento e la valutazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Beratung bei psychopädagogischen Themen und Fragestellungen						
	Consulenza su tematiche e problematiche psico-pedagogiche						
1	Beratungen mit Schwerpunkt Auffälligkeiten	Consulenze su tematiche come disturbi	Anzahl / quantità	2.563	2.700	2.364	●
2	Beratungen mit Schwerpunkt Beeinträchtigungen und spezifische Lernstörungen	Consulenze su tematiche come disabilità e disturbi specifici dell'apprendimento	Anzahl / quantità	2.459	2.100	2.313	●

Zweck:

Ziel ist es, mögliche Auffälligkeiten in der Entwicklung, im Lernen und im Verhalten von Kindern und Jugendlichen frühzeitig zu erkennen, sowie Hilfestellung bei der Formulierung von Zielen und Vorgehensweisen für eine angemessene Förderung und Begleitung zu bieten.

Finalità:

La consulenza ha lo scopo di riconoscere in tempo nei bambini e nei giovani possibili disturbi nell'apprendimento e nel comportamento e di offrire aiuto nella definizione degli obiettivi e delle forme d'intervento per un sostegno ed un accompagnamento adeguati.

Kurze Beschreibung:

Die Beratung erfolgt vor Ort an den jeweiligen Bildungseinrichtungen oder in den Pädagogischen Beratungszentren in Form von Einzelberatung, Beratungsgespräche in Teams oder in Gruppen, Beobachtung der pädagogischen Alltagssituation in Kindergarten und Schule, Reflexion des pädagogischen Handelns, Information und Schalterdienst an Schulen bzw. Schulsprengel.

Breve descrizione:

La consulenza si svolge nei rispettivi istituti d'istruzione o nei Centri di consulenza pedagogica con forme di consulenza individuale, con colloqui di consulenza in team e in gruppi, con l'osservazione della situazione pedagogica quotidiana nella scuola dell'infanzia e nella scuola, con l'analisi dell'attività pedagogica, con il servizio di informazioni e sportello nelle scuole o nei plessi scolastici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Beratung und Unterstützung zu Fragen der Fachdidaktik						
	Consulenza didattica e sostegno disciplinare						
1	Beratungen von Fachgruppen	Consulenze ai gruppi di materia	Anzahl / quantità	669	470	510	●
2	Unterstützungsangebote	Offerte di sostegno	Anzahl / quantità	41	48	68	●
3	Teilnehmende an Sprachzertifizierungsprüfungen für Deutsch und Italienisch	Partecipanti agli esami per certificazioni linguistiche di italiano e tedesco	Anzahl / quantità	929	950	785	●
4	Teilnehmende Grund- und Mittelschulklassen an den Schülerlaboren in Schloss Rechtenthal	Classi della scuola primaria e secondaria di primo grado partecipanti ai laboratori a Schloss Rechtenthal	Anzahl / quantità	44	40	50	●
5	Teilnehmende an der Mathematik-Modellierungswoche	Partecipanti al progetto di elaborazione di modelli matematici	Anzahl / quantità	25	25	24	●
6	Teilnehmende am Redewettbewerb	Partecipanti al concorso di retorica	Anzahl / quantità	78	100	61	●
7	Teilnehmende an den Fremdsprachenwettbewerben	Partecipanti ai concorsi di lingue straniere	Anzahl / quantità	84	90	84	●

Zweck:

Fachlehrerinnen und Fachlehrer sowie die pädagogischen Fachkräfte werden bei der Umsetzung von zeitgemäßen didaktischen Prinzipien im Unterricht bzw. in der Bildungsarbeit unterstützt und begleitet.

Kurze Beschreibung:

Es werden Unterstützungsangebote im Rahmen von Projekten entwickelt und gestaltet, die den neuen Erkenntnissen der Neurodidaktik, der Lern- und Sprachforschung und des reformpädagogischen Gedankengutes Rechnung tragen und den Einsatz von neuen Kommunikations- und Informationstechnologien, von neuen Möglichkeiten des E-Learnings und der Medien mitberücksichtigt. Fachgruppen an Schulen werden begleitet.

Finalità:

Sostegno e accompagnamento a docenti e collaboratori pedagogici nell'applicazione degli attuali principi didattici nell'insegnamento e nel loro lavoro di educatori.

Breve descrizione:

Nell'ambito di progetti vengono elaborate e sviluppate offerte di sostegno che tengano conto delle nuove conoscenze nel campo della neuro didattica, dell'apprendimento e della ricerca linguistica e dei principi della "Reformpädagogik" e che prendano in considerazione l'impiego delle nuove tecnologie dell'informazione e della comunicazione, le nuove possibilità offerte dalla classe digitale e dai media. I gruppi di materia delle scuole vengono accompagnati nel loro lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Entwicklung von Unterrichtsmaterialien und Ausarbeitung von Schulbüchern Elaborazione di materiali didattici per l'insegnamento e di libri scolastici						
1	Projekte für die Ausarbeitung von Unterrichtsmaterialien	Progetti per l'elaborazione di materiali didattici	Anzahl / quantità	17	9	10	●
2	Projekte für die Entwicklung von Schulbüchern	Progetti per l'elaborazione di testi scolastici	Anzahl / quantità	2	2	3	●
3	Veröffentlichte Schulbücher	Libri di testo pubblicati	Anzahl / quantità	0	2	0	●
4	Veröffentlichte Unterrichtsmaterialien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	7	8	7	●

Zweck:

Unterstützung der Grund- Mittel- und Oberschulen bei der Umsetzung der neuen Rahmenrichtlinien und der neuen pädagogisch-didaktischen Erkenntnissen.

Kurze Beschreibung:

Erfahrene Lehrpersonen, Pädagogische Mitarbeiter/innen und anerkannte pädagogisch-didaktische Experten und Expertinnen erarbeiten Unterrichtsmaterialien, die nach einer Erprobungsphase in gedruckter Form oder zunehmend in digitaler Form den Lehrpersonen und den Schülerinnen und Schüler zur Verfügung gestellt werden. Die Veröffentlichung von Schulbüchern erfolgt in Zusammenarbeit mit Buchverlagen.

Finalità:

Sostegno alle scuole primarie e alle scuole secondarie nell'implementazione delle nuove indicazioni per la definizione dei curricula e dei nuovi principi pedagogico-didattici.

Breve descrizione:

Docenti esperti, collaboratrici e collaboratori pedagogici ed esperti di pedagogia e didattica elaborano materiali didattici che, dopo essere stati sperimentati, vengono messi a disposizione dei docenti e degli alunni in formato cartaceo e/o digitale. La pubblicazione di libri di testo scolastici avviene in collaborazione con le case editrici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Fortbildung auf Landes- und Bezirksebene Formazione a livello provinciale e di distretto						
1	Fortbildungsveranstaltungen auf Landesebene	Corsi di aggiornamento a livello provinciale	Anzahl / quantità	523	470	584	●
2	Teilnehmende auf Landesebene	Partecipanti a livello provinciale	Anzahl / quantità	10.850	10.100	13.271	●
3	Fortbildungsveranstaltungen auf Bezirksebene	Corsi di aggiornamento a livello dei distretti	Anzahl / quantità	65	30	49	●

Zweck:

Bildungs- und Unterrichtsarbeit der pädagogischen Fachkräfte im Kindergarten sowie der Lehrpersonen werden unterstützt und der Erwerb von besonderen Kompetenzen wird ermöglicht.

Kurze Beschreibung:

In der Entwicklung der Angebote werden aktuelle Themen der Bildung in Kindergarten und Schule aufgegriffen, Konzepte erstellt und Ziele formuliert. Die Planung der Fortbildungsangebote auf Landesebene erfolgt durch die internen Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, durch die Kerngruppen oder durch spezielle Planungsgruppen. Das Sekretariat Landesfortbildung des Bereichs Innovation und Beratung in der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenenthal betreut den organisatorischen Ablauf der Seminare. Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter planen ein umfassendes Fortbildungsangebot für die Schulbezirke, diese werden vor Ort durchgeführt, die unmittelbare Organisation läuft über die Schulbezirke. Aus den Evaluationsergebnissen werden jährlich Schlussfolgerungen für die weitere Planung gezogen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Teilnehmenden auf Landesebene umfasst auch die 745 Teilnehmer/innen der Berufseingangsphase.

Finalità:

Sostenere i collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia e i docenti nell'educazione e nell'insegnamento e rendere possibile l'acquisizione di particolari competenze.

Breve descrizione:

Nella pianificazione delle offerte vengono affrontate tematiche attuali della formazione nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole e vengono definiti principi e formulati obiettivi. La pianificazione delle offerte formative a livello provinciale avviene attraverso collaboratrici e collaboratori interni, attraverso nuclei disciplinari o speciali gruppi di programmazione. La segreteria della formazione provinciale dell'Area Innovazione e consulenza dell'Accademia Schloss Rechtenenthal si occupa della parte organizzativa dei corsi. Le collaboratrici ed i collaboratori pianificano le offerte a livello di distretto, che vengono eseguite sul posto. L'organizzazione dei corsi viene realizzata dai distretti scolastici. I risultati della valutazione annuale delle offerte formative vengono prese in considerazione nella pianificazione successiva.

Commento agli indicatori:

La quantità dei partecipanti a livello provinciale include anche i 745 partecipanti dei corsi per docenti di nuova nomina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
6	Führung der Fortbildungsakademie Schloss Rechtenenthal						
	Gestione dell'Accademia d'aggiornamento Schloss Rechtenenthal						
1	Beherbergte Veranstaltungen	Manifestazioni	Anzahl / quantità	275	270	253	●
2	Anteil beherbergte schulische Veranstaltungen	Manifestazioni scolastiche	%	76,00	75,00	77,00	●
3	Teilnehmende an Veranstaltungen im Hause	Partecipanti alle manifestazioni in luogo	Anzahl / quantità	6.930	6.400	6.177	●

Zweck:

Fortbildungsstätte für interne und externe Fortbildungs- und Weiterbildungsanbieter.

Kurze Beschreibung:

Die Fortbildungsakademie Schloss Rechtenenthal dient in erster Linie als Landesfortbildungsstätte für die Fort- und Weiterbildung von Lehrpersonen in den Schulen und von pädagogischen Fachkräften im Kindergarten sowie als Beherbergungsstätte von schulischen Veranstaltungen. Gleichzeitig besteht auch für externe Anbieter (Private, Firmen, Vereine, Verbände...) die Möglichkeit, Räumlichkeiten des Schlosses für kulturelle oder bildnerische Veranstaltungen anzumieten.

Finalità:

Centro di formazione per corsi di aggiornamento e di formazione permanente interni ed esterni.

Breve descrizione:

L'Accademia Schloss Rechtenenthal in primo luogo è destinata all'aggiornamento e alla formazione permanente dei docenti delle scuole e dei collaboratori pedagogici delle scuole dell'infanzia ed è un centro per iniziative scolastiche. Tuttavia anche organizzatori esterni (privati, ditte, associazioni, istituzioni...) hanno la possibilità di affittare le sale del castello per eventi culturali o artistici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
7	Förderung der Sprachfertigkeiten von Schülerinnen und Schülern mit Migrationshintergrund						
	Misure di incentivazione delle abilità linguistiche di alunne e alunni con background migratorio nelle scuole di ogni ordine e grado						
1	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund an Kindergärten und Schulen	Bambini e ragazzi con background migratorio nelle scuole per l'infanzia e nelle scuole	Anzahl / quantità	9.422	9.600	10.977	○
2	Intensiv-Sprachkurse während des Schuljahres	Corsi intensivi di lingua durante l'anno scolastico	Anzahl / quantità	254	300	230	●

3	Interkulturelle Mediation an Schulen und Kindergärten	Mediazione interculturale nelle scuole e scuole materne	h/ore	6.242,00	7.400,00	4.852,00	●
4	Teilnehmende an den Sommersprachkursen	Partecipanti ai corsi estivi	Anzahl / quantità	2.097	2.100	2.227	●
5	Beratung von Schüler und Eltern	Consulenza ad alunni e genitori	h/ore	135,00	130,00	127,00	●
6	Beratung von Lehrpersonen	Consulenza ai docenti	h/ore	180,00	200,00	230,00	●

Zweck:

Die schulische Integration der Kinder und Jugendlichen mit Migrationshintergrund.

Kurze Beschreibung:

Entwicklung von Konzepten im Bereich Förderung von Kindern und Jugendlichen mit Migrationshintergrund und interkultureller Bildung, Beratung und Begleitung in didaktischen und organisatorischen Fragen im Bereich der Förderung der Unterrichtssprachen und der Förderung der interkulturellen Kompetenzen, Begleitung durch interkulturelle Mediatorinnen und Mediatoren.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Leistung der Interkulturellen Mediation bezieht sich auf den Zeitraum Jänner-Juni 2017 (Schuljahr 2016/17) und auf den Zeitraum September-Dezember 2017 (Schuljahr 2017/18)

Finalità:

L'integrazione scolastica di bambini e ragazzi con background migratorio.

Breve descrizione:

Elaborazione di un piano per l'incentivazione di bambini e ragazzi con background migratorio e dell'educazione interculturale. Consulenza e sostegno didattico e gestionale nell'ambito dello sviluppo delle lingue di insegnamento e delle competenze interculturali; sostegno attraverso mediatrici e mediatori interculturali.

Commento agli indicatori:

La prestazione della mediazione interculturale si riferisce al periodo gennaio-giugno 2017 (anno scolastico 2016/17) e al periodo settembre-dicembre 2017 (anno scolastico 2017/18).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
8	Praktikumsbetreuung für Lehramtsstudierende Tirocinio nell'ambito dei programmi di formazione "Lehramt"						
1	Betreute Praktikumsabsolventen	Tirocinanti accompagnati	Anzahl / quantità	192	210	197	○
2	Betreuungslehrpersonen	Docenti tutor	Anzahl / quantità	123	131	167	○

Zweck:

Abwicklung der von der Universität Innsbruck vorgesehenen Praktika an Sekundarschulen in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Nach der Meldung von Seiten der Universität Innsbruck werden verfügbare Praktikumsplätze mit den jeweiligen Betreuungslehrpersonen ermittelt und den Studierenden zugewiesen. Zudem werden Lehrveranstaltungen in Südtirol angeboten. Die Betreuungslehrpersonen werden spezifisch ausgebildet und bei der Betreuung begleitet.

Finalità:

Svolgimento dei tirocini previsti dall'Università di Innsbruck nelle scuole secondarie del Sudtirolo.

Breve descrizione:

Su segnalazione da parte dell'Università di Innsbruck vengono organizzati dei tirocini per gli studenti e vengono assegnati loro dei docenti tutor. Verranno organizzate anche iniziative di formazione in Sudtirolo. I docenti tutor hanno una preparazione specifica e sono accompagnati nell'attività di tutor.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
9	Führung der pädagogischen Fachbibliothek Gestione della biblioteca pedagogica						
1	Bestand der Medien	Media	Anzahl / quantità	33.416	34.000	34.300	●
2	Bestand Medienpakete	Pacchetti multimediali	Anzahl / quantità	50	42	42	●
3	Aktive Nutzer der Medien	Fruitori dei media	Anzahl / quantità	919	1.100	1.100	●

Zweck:

Unterstützung und Beratung durch das Angebot von pädagogisch-didaktischen Medien.

Kurze Beschreibung:

Als öffentlich zugängliche Bibliothek im Gebäude des Deutschen Bildungsressorts bietet sie Fachliteratur und Unterrichtsmaterialien für die Arbeit in Schule, Kindergarten und für das Studium sowie Medienpakete zu bestimmten Themen für den Einsatz im Unterricht oder in der Fortbildung. Der Medienbestand wird immer aktualisiert.

Finalità:

Sostegno e consulenza attraverso l'offerta di media didattico-pedagogici.

Breve descrizione:

La biblioteca aperta al pubblico e ubicata nell'edificio del Dipartimento istruzione e formazione tedesca offre testi specifici e materiali didattici per le attività nelle scuole e nelle scuole dell'infanzia, nonché pacchetti multimediali su diverse tematiche da utilizzare in classe o nell'ambito della formazione. Il fondo della biblioteca viene sempre aggiornato.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Deutsche Berufsbildung - Area formazione professionale tedesca

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Berichtsjahr 2017 konnte die Berufsbildung weitere wichtige Meilensteine im Sinne der Weiterentwicklung dieses Bildungssegments setzen. Bereits mit 1. Jänner 2017 haben die Berufsschulen Rechtspersönlichkeit erlangt und autonome Zuständigkeiten übertragen bekommen. Dementsprechend wird eine Verordnung betreffend die Autonomie der Landesberufs- und Fachschulen erarbeitet.

Im Rahmen der Dualen Ausbildung ist es gelungen, wichtige Neuerungen in die staatlichen Bestimmungen einzubauen, die für unser Land und unsere Auszubildenden neue Möglichkeiten bieten: die Schaffung der Voraussetzungen, über einen ausschließlich dualen Ausbildungsweg bis zur staatlichen Abschlussprüfung (Matura) zu gelangen, steht dabei sicherlich im Vordergrund. Die entsprechende Novellierung des Landeslehrlingsgesetzes wurde initiiert.

Zudem wurde mit dem Lehrlingspakt ein mit den Sozialpartnern vereinbartes Maßnahmenpaket definiert, das in den kommenden Jahren zur Stärkung der traditionellen Lehre beitragen soll. Ein weiterer Meilenstein der Berufsbildungspolitik ist die lange angestrebte Matura in der Berufsbildung, die auch im Schuljahr 2016/2017 sehr erfolgreich absolviert wird. Dieses Bildungssegment bietet weiterhin eine essenzielle Möglichkeit für motivierte Jugendliche der Berufsbildung.

Auch für Jugendliche, die sich im Bildungskontext weniger zurechtfinden, konnte mit der Ausarbeitung eines Konzepts zur Schulsozialarbeit und eines im Bildungsressort gemeinsam ausgearbeiteten Leitfadens gegen Schulabbruch wichtige Schritte gesetzt werden.

Stark beeinträchtigt wurde die Umsetzung der Ziele des Handlungsbereichs und die Motivation aller Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sowie jene der Landesberufsschulen durch einen starken Mangel an unterrichtendem Personal und die überbordende Bürokratisierung und kontinuierliche Verschlechterung der Rahmenbedingungen. Dazu zählen viele verwaltungstechnische und verpflichtende Vorgaben aus anderen Sektoren, welche die Besonderheiten des Bildungsbereichs nicht bzw. nicht im nötigen Ausmaß berücksichtigen. Sollte hier keine Kehrtwende in der Grundausrichtung gelingen, können wesentliche Ziele/Vorhaben nicht oder nur in schlechterer Qualität erreicht werden.

Mit der Schaffung der neuen Landesdirektion deutschsprachige Berufsbildung im Rahmen der neuen deutschen Bildungsdirektion soll eine effiziente, übergreifende und damit zukunftsweisende Führung und Steuerung greifen.

Nel 2017 la formazione professionale è riuscita a raggiungere ulteriori importanti traguardi nello sviluppo di questo segmento formativo. A partire dal 1° gennaio 2017 le scuole professionali hanno acquisito personalità giuridica e con l'autonomia sono state trasferite competenze. Contestualmente viene elaborata un regolamento relativo all'autonomia delle scuole professionali provinciali.

Nell'ambito della formazione duale si è riusciti a inserire importanti novità nella legislazione statale, che danno alla nostra Provincia e alle persone in formazione nuove opportunità: la creazione delle premesse per poter accedere all'esame di Stato (maturità) attraverso un percorso formativo esclusivamente duale si colloca in primo piano. La relativa modifica della legge provinciale sull'apprendistato è stato avviato e la proposta è stata inoltrata all'Ufficio legale. Inoltre, attraverso il patto sull'apprendistato è stato definito insieme alle parti sociali un pacchetto di misure capace di contribuire al rafforzamento dell'apprendistato tradizionale nel corso dei prossimi anni. Un ulteriore successo della politica della formazione professionale è la maturità professionale, un obiettivo perseguito da tanti anni e che anche nel anno scolastico 2016/17 è stato portato a termine con successo. Questo nuovo segmento formativo continua a presentare una sostanziale nuova opportunità per i giovani più motivati della formazione professionale.

Anche per i giovani che hanno maggiori difficoltà nel contesto formativo è stato possibile compiere importanti progressi grazie all'elaborazione di un concetto di lavoro socio pedagogico nelle scuole e alle linee guida elaborate dal dipartimento istruzione e formazione contro l'abbandono scolastico.

La realizzazione degli obiettivi nell'area di attività e la motivazione di tutte le collaboratrici e collaboratori, compresi quelli delle scuole professionali, sono stati fortemente limitati dalla mancanza di personale insegnante e da una crescente burocratizzazione e dal peggioramento continuo delle condizioni di contesto. Tra queste vi sono molte direttive tecnico-amministrative e vincolanti provenienti da altri settori che non o solo in parte tengono conto delle peculiarità dell'area formativa. Qualora non ci fosse una svolta nell'orientamento di base, obiettivi/propositi fondamentali potranno non essere raggiunti o raggiunti solo con una qualità inferiore. Con la creazione della nuova Direzione provinciale formazione professionale in lingua tedesca nell'ambito della nuova Direzione Istruzione e Formazione tedesca si avrà una direzione e gestione efficiente, estesa e conseguentemente più orientata al futuro.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die berufliche Ausbildung von jungen Menschen ist durch flexible und differenzierte Bildungsangebote gewährleistet. La formazione professionale dei/delle giovani è garantita attraverso offerte formative flessibili e differenziate.						
1	Erfolgsquote Abschlussprüfung Lehrlinge	Qualificati all'esame di fine apprendistato	%	85,80	86,00	86,00	◐
2	Erfolgsquote Abschlussprüfung Vollzeitausbildungen	Qualificati all'esame di qualifica	%	84,80	93,00	96,10	◐
3	Erfolgsquote staatliche Abschlussprüfung	Diplomati all'esame di Stato	%	83,30	98,00	98,70	◐
4	Erfolgsquote Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni stranieri qualificati	%	69,30	87,00	81,30	◐
5	Projekte in Zusammenarbeit mit Institutionen der Forschung und Lehre	Progetti in collaborazione con istituzioni di ricerca	Anzahl / quantità	2	7	7	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Beschäftigungsfähigkeit des Einzelnen und die fortlaufende Qualifizierung von Arbeitskräften wird durch die berufliche Weiterbildung und die höhere Berufsbildung sichergestellt. L'occupabilità delle singole persone e la qualificazione permanente dei lavoratori e delle lavoratrici è assicurata attraverso la formazione continua e l'alta formazione.						
1	Durchgeführte berufliche Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	519	550	591	●
2	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Partecipanti corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	7.019	6.600	8.006	◐
3	Teilnehmerstunden Weiterbildungskurse und Lehrgänge	Ore partecipante corsi di formazione continua	Anzahl / quantità	292.975	230.000	272.602	◐
4	Quote durchgeführte Kurse/geplante Kurse	Quota corsi eseguiti/ corsi pianificati	%	60,00	70,00	64,00	◐
5	Quote abgesagte Kurse	Quota corsi annullati	%	40,00	30,00	36,00	◐
6	Meisterkurse	Corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	27	26	23	●
7	Teilnehmerinnen und Teilnehmer Meisterkurse	Partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	319	420	345	◐
8	Teilnehmerstunden Meisterkurse	Ore partecipanti corsi di maestro artigiano	Anzahl / quantità	67.930	97.000	76.226	◐
9	Kriseninterventionen: Betriebe	Interventi in situazioni di crisi: Aziende	Anzahl / quantità	0	1	1	○
10	Kriseninterventionen: Betroffene Personen	Interventi in situazioni di crisi: Persone coinvolte	Anzahl / quantità	0	25	0	○
11	Veranstaltungen „Berufsbildung im Gespräch“ zum Austausch/Aufbau von Expertisen	Eventi "Berufsbildung im Gespräch" per lo scambio e costruzione di expertise	Anzahl / quantità	3	4	2	●

12	Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento	Anzahl / quantità	269	250	288	●
13	Gestellte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento pervenute	Anzahl / quantità	315	350	416	◐
14	Genehmigte Beitragsgesuche	Domande di finanziamento concesse	Anzahl / quantità	267	270	369	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Das Personal ist fachlich kompetent und handelt professionell. Il personale possiede adeguate competenze tecniche e svolge le proprie funzioni con professionalità.						
1	Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Insegnanti in corsi formazione	Anzahl / quantità	147	80	197	◐
2	Zufriedenheitsgrad Lehrerausbildung	Grado di soddisfazione formazioni insegnanti	%	90,00	80,00	90,00	●
3	Teilnehmerstunden Sommerseminare für das Personal	Ore partecipanti seminari estivi per il personale	Anzahl / quantità	7.967	7.000	7.762	●
4	Schulen mit programmatischer schulinterner Fortbildung	Scuole con corsi di aggiornamento interni programmati	%	90,00	100,00	100,00	◐
5	Zufriedenheitsgrad über das schulübergreifende Fortbildungsprogramm	Grado di soddisfazione programma formativo sovrascostitico	%	92,50	93,00	92,00	●
6	Einschätzung der Qualität zur begleiteten Arbeitseingangsphase	Valutazione qualità della fase di avviamento al lavoro	%	87,00	86,00	88,00	●
7	Direktberufungen	Chiamate dirette	%	14,70	14,00	14,00	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Die rechtlichen Grundlagen sowie die technischen und organisatorischen Voraussetzungen für die Aus- und Weiterbildung werden geschaffen. Le basi normative, i presupposti tecnici e organizzativi per la formazione di base e la formazione continua sono garantiti.						
1	Schulbauten	Edifici scolastici	Anzahl / quantità	20	16	16	◐
2	Anforderungen der Schulen für Ausstattung	Richieste delle scuole per attrezzatura	Anzahl / quantità	73	80	76	○
3	Durchgeführte Ankäufe für Ausstattung der Schulen	Acquisti eseguiti per attrezzature scolastiche	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Beschlüsse der Landesregierung	Delibere delle Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	16	7	18	◐
5	Rundschreiben und Mitteilungen	Circolari e comunicazioni	Anzahl / quantità	26	20	19	●
6	Verabschiedete Lehrpläne	Piani di insegnamento approvati	Anzahl / quantità	-	3	2	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☑ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☑ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1 Stärkung der traditionellen Lehre / Rafforzamento dell'apprendistato tradizionale ☹

2017	Es werden zusammen mit den wichtigsten Bezugsgruppen Maßnahmen zur Senkung der Anzahl der Lehrabbrecher umgesetzt.	Viene attuato un pacchetto di misure per ridurre il numero di interruzioni dell'apprendistato.
2017-18	Es werden jene Maßnahmen im „Lehrlingspakt“ zur Stärkung der traditionellen Lehre umgesetzt, für welche die Berufsbildung die Federführung übernommen hat. Zudem wird ein Monitoring im Hinblick auf das gesamte Maßnahmenpaket durchgeführt.	Saranno attuate le misure dell'iniziativa "patto apprendistato" per rafforzare l'apprendistato tradizionale che sono di competenza dell'area formazione professionale tedesca. Inoltre sarà attivato il monitoraggio sull'intero pacchetto di misure.
2017-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d apprendistato).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Punkt 1: In den Schuljahren von 10/11 bis 14/15 haben 665 Lehrlinge trotz bestandener Abschlussklasse die Lehrabschlussprüfung (LAP) nicht gemacht. Im Rahmen des Projektes wurden circa 300 Personen dieser Zielgruppe ein- bzw. mehrmals kontaktiert. Im Jahr 2017 haben 56 Personen effektiv an Vorbereitungskursen teilgenommen. Von 56 Teilnehmern haben 54 die LAP bestanden.

Das bedeutet: 96,4 % der jugendlichen Lehrabbrecher haben die Lehrabschlussprüfung positiv abgeschlossen.

Punkt 2: Fast alle Maßnahmen, für welche die Berufsbildung die Federführung übernommen hat, wurden bereits umgesetzt. Jährlich wurden 2 Monitoring-Sitzungen samt Bericht durchgeführt.

Punkt 3: Das Modell „Matura über einen Lehrvertrag“ wurde für die Sektoren Handwerk und Industrie in eigenen Kollektivverträgen verankert. 11 Interessierte haben sich zum Aufnahmeverfahren angemeldet; 9 sind schließlich angetreten und 7 haben das Aufnahmeverfahren positiv abgeschlossen. Damit waren zu wenig Anwärter, um den Lehrgang durchführen zu können. Das bestandene Aufnahmeverfahren bleibt für die Teilnehmer weiterhin gültig. Im Hinblick auf das Schuljahr 2018/19 wird das Angebot auf 7 zusätzliche Lehrberufe ausgeweitet: Installateur von Heizung und sanitären Anlagen, Kälte- und Klimatechniker, Karosseriebauer, KFZ-Mechatroniker, Landmaschinentechniker, Maler und Lackierer sowie Bau- und Galanteriespengler.

Commento sullo stato di attuazione:

Punto 1: Negli anni scolastici 10/11 fino a 14/15 665 apprendisti non hanno terminato con successo il percorso scolastico, però non si sono presentati all'esame di fine apprendistato. Nell'ambito del progetto sono state contattate una o più volte circa 300 persone di questo gruppo. Nell'anno 2017 56 persone hanno frequentato i corsi per il recupero dell'esame di fine apprendistato. Da 56 partecipanti 54 hanno superato l'esame di fine apprendistato (= 96,4%).

Punto 2: Quasi tutti i provvedimenti per i quali la formazione professionale è direttamente responsabile sono già stati realizzati. Hanno avuto luogo 2 riunioni di monitoring (con rapporto di monitoraggio).

Punto 3: Il modello "maturità attraverso l'apprendistato" nei settori artigianato e industria è stato ancorato con propri contratti collettivi. 11 persone interessate si sono iscritte agli esami di ammissione, 9 li hanno sostenuti e 7 li hanno superati. Erano troppo pochi i candidati per condurre il corso di formazione. La procedura di ammissione superata rimane valida per i partecipanti. Nell'anno scolastico 2018/2019 l'offerta sarà ampliata a 7 ulteriori attività professionali oggetto di apprendistato: installatore di impianti termosantari, tecnico frigorista, carrozziere, meccatronico d'auto, tecnico per macchine agricole, pittore e verniciatore, lattoniere edile ed artistico.

2 Stärkung und Weiterentwicklung des Unterstützungssystems an den Landesberufsschulen / Rafforzamento e sviluppo del sistema di sostegno nelle scuole professionali provinciali ☑

2017	Qualitätsstandards für Schulsozialarbeit werden laufend weiterentwickelt.	Gli standard di qualità per il lavoro sociopedagogico vengono sviluppate costantemente.
2017	Kriterien für die erforderlichen Ressourcen für Schulsozialarbeit sind erarbeitet.	I criteri per le risorse necessarie per il lavoro sociopedagogico sono elaborati.
2017	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota.
2018	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico.

2019	Schulsozialarbeit und Brückenangebote (Time-Out-Lernen) für Gruppen mit besonderen Bedürfnissen sind in der Pilotphase. Periodisches Monitoring und Weiterentwicklung der Standards.	Il lavoro sociopedagogico all'interno delle scuole ed offerte specifiche (Time-Out-Learning) rivolte a gruppi con particolari esigenze sono in fase pilota. Monitoraggio periodico e sviluppo degli standard..
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung erfolgt planmäßig.

Comento sullo stato di attuazione:

L'attuazione è conforme alle previsioni.

3	Staatliche Abschlussprüfung in der Berufsbildung Esame di Stato nella formazione professionale	☺
----------	---	---

2017	Ein 4. Jahr der Fachschule für Service wird geführt, damit auch diese Schüler die Möglichkeit bekommen, den einjährigen Lehrgang zur Vorbereitung auf die Prüfung zu besuchen.	Sarà istituito un quarto anno di diploma professionale per tecnici del servizio (gastronomia), affinché anche questi allievi possano accedere all'anno di preparazione per l'esame di Stato.
2017	Die ausgebildeten Sozialbetreuer, welche die staatliche Abschlussprüfung machen wollen, sollen die Möglichkeit erhalten, das dafür notwendige Berufsbildungsdiplom zu erlangen.	A coloro che hanno assolto la formazione professionale per operatori socio-assistenziali e vogliono sostenere l'esame di Stato, dovrà essere consentita la possibilità di conseguire il diploma professionale necessario.
2017-19	Die Matura über die Lehre (Vorbereitung im Rahmen eines zweijährigen Lehrvertrages) wird erstmals umgesetzt.	Viene attuato per la prima volta l'esame di stato attraverso il contratto di apprendistato (preparazione all'esame di stato nell'ambito di un contratto d apprendistato).

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Punkt 3: Das Modell „Matura über einen Lehrvertrag“ wurde für die Sektoren Handwerk und Industrie in eigenen Kollektivverträgen verankert. 11 Interessierte haben sich zum Aufnahmeverfahren angemeldet; 9 sind schließlich angetreten und 7 haben das Aufnahmeverfahren positiv abgeschlossen. Damit waren zu wenig Anwärter, um den Lehrgang durchführen zu können. Das bestandene Aufnahmeverfahren bleibt für die Teilnehmer weiterhin gültig. Im Hinblick auf das Schuljahr 2018/19 wird das Angebot auf 7 zusätzliche Lehrberufe ausgeweitet: Installateur von Heizung und sanitären Anlagen, Kälte- und Klimatechniker, Karosseriebauer, KFZ-Mechatroniker, Landmaschinentechniker, Maler und Lackierer sowie Bau- und Galanteriespengler.

Comento sullo stato di attuazione:

Punto 3: Il modello "maturità attraverso l'apprendistato" nei settori artigianato e industria è stato ancorato con propri contratti collettivi. 11 persone interessate si sono iscritte agli esami di ammissione, 9 li hanno sostenuti e 7 li hanno superati. Erano troppo pochi i candidati per condurre il corso di formazione. La procedura di ammissione superata rimane valida per i partecipanti. Nell'anno scolastico 2018/2019 l'offerta sarà ampliata a 7 ulteriori attività professionali oggetto di apprendistato: installatore di impianti termosanitari, tecnico frigorista, carrozziere, meccatronico d'auto, tecnico per macchine agricole, pittore e verniciatore, lattoniere edile ed artistico.

4	Höhere Berufsbildung Alta formazione	☺
----------	---	---

2017	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung im Bereich Technik beginnt.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è avviato.
2018	Das erste Jahr des Lehrgangs der höheren Berufsbildung wird beendet.	Il primo anno del corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale è concluso.
2019	Der erste Lehrgang der höheren Berufsbildung findet seinen Abschluss.	Il primo corso di alta formazione nel settore tecnico-industriale giunge a conclusione.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung erfolgt mit leichten Abweichungen.

Comento sullo stato di attuazione:

L'attuazione avviene con leggere variazioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Berufsbildung
 Programmazione della formazione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Bildungsplanung Programmazione della formazione						
1	Ausbildungspläne	Piani di formazione	Anzahl / quantità	2	1	1	●
2	Beratungsgespräche	Colloqui	Anzahl / quantità	210	100	100	○
3	Erstellte Expertisen	Pareri	Anzahl / quantità	23	20	20	○

Zweck:

Sicherung eines zeitgemäßen Bildungsangebotes auf verschiedenen Stufen, Qualitätssicherung.

Finalità:

Garantire un'offerta formativa a diversi livelli, controllo di qualità.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung und Aktualisierung der Bildungsprogramme und -pläne, Abstimmung mit gesamtstaatlichen Bestimmungen, Ausarbeitung von diesbezüglich relevanten Verwaltungsakte, Erstellen von Expertisen zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Berufstiteln, Beratung zu Fragen betreffend die individuelle Berufslaufbahn.

Breve descrizione:

Elaborazione e aggiornamento dei programmi e piani di formazione, raccordo con le disposizioni nazionali, Elaborazione dei relativi atti amministrativi, redazione di pareri per il riconoscimento di titoli di studio acquisiti all'estero, consulenze per domande relative alla carriera professionale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Beratung und Schulsozialarbeit Consulenza e servizio sociopedagogico						
1	Beteiligte Schulen	Scuole coinvolte	Anzahl / quantità	8	9	9	◐
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	8	9	9	◐

Zweck:

Vermeidung von Schulabbruch, Ausbau des Beratungssystems an den Schulen, Förderung der Bildungschancen für alle Jugendlichen, Unterstützung beim Übergang von Schule in die Arbeitswelt.

Finalità:

Riduzione dell'abbandono scolastico, ampliamento del sistema di consulenza all'interno delle scuole, promozione delle prospettive di formazione per tutti i giovani, sostegno nel passaggio dalla scuola al mondo del lavoro.

Kurze Beschreibung:

Beratung der Schulen vor Ort; Umsetzung der Vorhaben gemäß dem Rahmenkonzept für Schulsozialarbeit in Zusammenarbeit mit den kompetenten Stellen innerhalb des deutschen Bildungsressorts und mit den interessierten Berufsschulen; Ausarbeitung von Vorlagen für Planung und Dokumentation, Ausarbeitung von Präventionsprojekten, Erarbeitung von Modellen zu Time-Out-Lernen, Begleitung der konkreten Umsetzung von Projekten an einzelnen Schulen; Ausfindigmachen von alternativen Ressourcen für die Umsetzung (siehe Rahmenkonzept und Konzept für Schulsozialarbeit an den Landesberufsschulen deutscher Unterrichtssprache).

Breve descrizione:

Consulenze per le scuole, Attuazione del programma secondo il concetto quadro in collaborazione con gli uffici competenti all'interno del dipartimento istruzione e formazione tedesco e le scuole professionali; Elaborazione dei moduli per la pianificazione e documentazione, Elaborazione di progetti per la prevenzione, Sviluppo di modelli per il Time-Out-Learning, Attuazione concreta di progetti nelle singole scuole, Ricerca di risorse alternative per l'attuazione (vedi concetto quadro e concetto per un servizio socio-pedagogico alle scuole professionali tedesche).

Verwaltungsamt der deutschen Berufsbildung Ufficio amministrativo per la formazione professionale tedesca

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Finanzierung des Schulbetriebs und Haushalt der Berufsbildung Finanziamento scolastico e bilancio della formazione professionale						
1	Haushaltsänderungen	Variazioni di bilancio	Anzahl / quantità	44	0	52	●
2	Buchhalterische Kontrollen	Controlli contabili	Anzahl / quantità	20	20	16	●
3	Zahlungsmandate des Bereichs für die Schulen	Mandati di pagamento dell'area a favore delle scuole	Anzahl / quantità	142	20	120	○
4	Anteil der Zuweisung an die Schulen auf den gesamten Haushalt	Quota dei fondi della formazione professionale trasferiti alle scuole	%	25,80	30,00	36,00	●

Zweck:

Planung und Zuweisung der Finanzmittel für die Umsetzung der Bildungsmaßnahmen und die adäquate Ausstattung der Schulen. Gebarung der finanziellen Ressourcen für die Berufsbildung.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten sind damit verbunden: Genehmigung der Haushaltsvoranschläge, -änderungen und -abschlüsse der Schulen, Buchhalterische Kontrollen der Finanzgebarung, Ausarbeitung und Anpassung der Kriterien für die Zuweisung an die Schulen. Erhebung des finanziellen Bedarfs und Erstellung des Gesamthaushaltes des Bereichs Berufsbildung, Kontrolle der Haushaltsgebarung.

Finalità:

Pianificazione e trasferimento di fondi per la realizzazione dell'attività formativa e per un adeguato allestimento delle scuole. Gestione delle risorse finanziarie della formazione professionale.

Breve descrizione:

Sono comprese le seguenti attività: approvazione dei bilanci previsioni e delle variazioni di bilancio delle scuole, controlli contabili sulla gestione finanziaria, elaborazione e adattamento dei criteri per il finanziamento delle scuole. Rilevazione del fabbisogno finanziario ed elaborazione del bilancio dell'area formazione professionale, controllo di gestione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Unterrichtendes Personal der Schulen Personale insegnante delle scuole						
1	Unterrichtendes Personal	Personale insegnante	Anzahl / quantità	1.043	1.029	1.029	●
2	Vorgesehene Stellen	Posti previsti	Anzahl / quantità	869	882	863	●

Zweck:

Die Erarbeitung und Erstellung des Plansolls hat zum Ziel einen den sich wandelnden Bedürfnissen der Berufsbildung adäquaten Unterricht zu ermöglichen und zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten sind damit verbunden: Erarbeitung und Erstellung der Stellenpläne des unterrichtenden Personals der Berufsbildung; Begutachtung der Gesuche um Versetzung und Teilzeit des unterrichtenden Personals, Erstellung des Verzeichnisses der freien Stellen für Jahresaufträge und Jahres supplenzen, Erarbeitung der Zugangsvoraussetzungen für die einzelnen Wettbewerbsklassen, Weiterleitung der Gesuche für die nebenberufliche Tätigkeit, Gutachten und Auskünfte an Berufsschulen, Lehrpersonen, Direktoren und Verwaltungspersonal.

Finalità:

L'elaborazione del piano organico ha l'obiettivo di garantire un insegnamento adeguato alle mutevoli esigenze della formazione professionale.

Breve descrizione:

Sono comprese le seguenti attività: elaborazione del piano organico del personale insegnante della formazione professionale; approvazione delle domande di trasferimento e di part-time del personale insegnante; creazione dell'elenco dei posti vacanti per incarichi e supplenze annuali, elaborazioni dei requisiti di accesso alle singole classi di concorso, inoltra delle domande per le attività professionali secondarie, pareri e informazione alle scuole professionali, insegnanti, direttori e personale amministrativo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Fürsorgemaßnahmen zur Entfaltung der Berufsbildung Provvidenze per lo sviluppo della formazione professionale						
1	Schüler/Lehrlinge mit Anrecht auf Fürsorgemaßnahmen	Allievi/apprendisti che hanno diritto	Anzahl / quantità	7.972	7.550	7.623	○
2	Fahrtspesenrückvergütungen	Rimborso spese viaggio	Anzahl / quantità	0	40	0	○
3	Konventionen mit Beherbergungs- und Mensabetrieben	Convenzioni per vitto e alloggio	Anzahl / quantità	7	9	7	◐

Zweck:

Schüler und Lehrlinge beim Besuch der Berufsbildungskurse unterstützen.

Finalità:

Sostegno ad allievi ed apprendisti che frequentano corsi di formazione professionale.

Kurze Beschreibung:

Den Teilnehmerinnen und Teilnehmer der Vollzeitkurse werden die Fahrtspesen während des Praktikums rückvergütet. Das Mittagessen der Vollzeitschüler in konventionierten Betrieben geht zum Teil zu Lasten der Landesverwaltung.

Breve descrizione:

Ai partecipanti ai corsi a tempo pieno vengono rimborsate le spese di viaggio durante il tirocinio. Il pranzo degli allievi a tempo pieno è a carico dell'amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Schulbauten und Ausstattung der Schulen Edilizia scolastica e allestimento scuole						
1	Durchgeführte Ankäufe unter dem EU-Schwellenwert	Acquisto effettuati sotto soglia comunitaria	Anzahl / quantità	8	8	8	◐
2	Durchgeführte Ankäufe über den EU-Schwellenwert	Acquisto effettuati sopra soglia comunitaria	Anzahl / quantità	0	1	0	◐

Zweck:

Für die Bildungstätigkeit der Berufsbildung angemessene Strukturen schaffen. Gewährleistung einer zeitgemäßen Ausstattung der Schulen.

Finalità:

Creazione di strutture adeguate alla formazione professionale. Garantire alle scuole un allestimento al passo con i tempi.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten sind damit verbunden:

- Erfassung des Bedarfs der Schulen, Zusammenlegung der Anforderungen in funktionelle Lose, Festlegung der Prioritäten und Durchführung der Verfahren.
- Erfassung und Ausarbeitung der Bedürfnisse der Berufsbildung an baulichen Strukturen, Begutachtung der Raumprogramme für den Neubau, Umbau bzw. Sanierung von Berufsschulgebäuden, Begutachtung der Raumprogramme für die Einrichtung.

Breve descrizione:

Sono comprese le seguenti attività:

- Rilevazione del fabbisogno delle scuole, consolidamento delle richieste in lotti funzionali, definizione delle priorità e implementazione delle procedure.
- Rilevazione ed elaborazione delle esigenze della formazione professionale in merito a strutture edili, approvazione dei piani plurivolumetrici per nuove costruzioni, adattamenti e riqualificazione di edifici scolastici, approvazione dei piani plurivolumetrici per l'arredamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Schulordnung und Rechtsangelegenheiten Ordinamento scolastico e affari legali						
1	Durchgeführte Beratungen	Consulenze effettuate	h/ore	75,00	50,00	62,00	○
2	Eingegangene Rekurse	Ricorsi presentati	Anzahl / quantità	3	4	4	○

Zweck:

Die Ausarbeitung von gesetzlichen Bestimmungen und die Regelungen im Bereich der Schulordnung erfolgen mit dem Ziel, die normativen Bestimmungen laufend den neuen Entwicklungen der BB anzupassen.

Finalità:

L'elaborazione di disposizioni normative e le regolamentazioni nell'ambito dell'ordinamento scolastico hanno l'obiettivo di aggiornare costantemente le disposizioni normative in funzione degli sviluppi della formazione professionale.

Kurze Beschreibung:

Folgende Tätigkeiten sind damit verbunden: Ausarbeitung von Abänderungs- bzw. Ergänzungsanträgen zu gesetzlichen Bestimmungen, Ausarbeitung von neuen gesetzlichen Bestimmungen, Ausarbeitung bzw. Überarbeitung der Regelungen im Bereich der Schulordnung, Einholen bzw. Erstellen von Gutachten, Vorbereitung von Verwaltungsmaßnahmen (Beschlüsse der Landesregierung, Dekrete des Landeshauptmanns/des Landesrates/des Bereichsdirektors), Ausarbeitung von Formularen bzw. Überarbeitung von bestehenden Formularen, Abfassung von Stellungnahmen, Vermerke und Bearbeitung von Briefverkehr.

Breve descrizione:

Sono comprese le seguenti attività: elaborazione di modifiche ed integrazioni alle disposizioni normative, elaborazione di nuove disposizioni normative, elaborazione e modifica di regolamenti nell'ambito dell'ordinamento scolastico, richiesta e rilascio di pareri, preparazione di atti amministrativi (delibere della giunta provinciale, decreti del presidente della giunta provinciale/dell'assessore/del direttore d'area), elaborazioni e adattamento della modulistica, elaborazione di pareri, promemoria e gestione della posta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Statistik und Controlling Statistica e controlling						
1	Durchgeführte statistische Erhebungen und Auswertungen	Rilevazioni ed elaborazioni statistiche effettuate	Anzahl / quantità	200	210	230	●
2	Durchgeführte Studien	Studi effettuati	Anzahl / quantità	3	3	0	●
3	Durchgeführte Publikationen	Pubblicazioni effettuati	Anzahl / quantità	1	2	1	●

Zweck:

Erfassung und Auswertung von Daten und Informationen im Bereich der Berufsbildung für Entscheidungsprozesse.

Finalità:

Rilevazioni ed elaborazione di dati e informazioni dell'Area formazione professionale a sostegno dei processi decisionali.

Kurze Beschreibung:

Erhebung und Auswertung von Daten zur Berufsbildung in Südtirol: Erhebung der Schüler- und Lehrlingszahlen, Statistiken zum Bildungsangebot im Bereich der beruflichen Weiterbildung und Bearbeitung von Anfragen zur Datenübermittlung.

Breve descrizione:

Rilevazione ed elaborazione dei dati sulla formazione professionale in Alto Adige: rilevazione del numero di allievi e apprendisti, statistiche sull'offerta formativa nell'ambito della formazione continua sul lavoro ed elaborazione delle richieste di dati.

Amt für Lehrlingswesen und Meisterausbildung
Ufficio Apprendistato e maestro artigiano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Meisterkurse und -prüfungen Corsi ed esami di maestro professionale						
1	Personen, die die Meisterprüfung abgeschlossen haben	Persone, che hanno terminato l'esame di maestro professionale	Anzahl / quantità	46	100	52	●
2	Abgehaltene Vorbereitungskurse für die Meisterprüfung	Corsi di preparazione all'esame di maestro professionale erogati	Anzahl / quantità	27	26	23	●
3	Teilnehmer an den Meisterkursen	Partecipanti ai corsi per maestri professionali	Anzahl / quantità	319	420	345	●

4	Teilnehmerstunden	Ore per partecipanti	Anzahl / quantità	67.930	97.000	76.226
---	-------------------	----------------------	----------------------	--------	--------	--------

Zweck:

Förderung der beruflichen Ausbildung und der Qualifikation der Handwerks-, Handels- und Gastbetriebe.

Kurze Beschreibung:

- Organisation und Betreuung der Meisterkurse und -prüfungen
- Erstellen von Kurskonzepten und Kurskalendern
- Erstellen von Prüfungsprogrammen
- Betreuung der Prüfungskommissionen
- Bearbeitung der Anträge um Zulassung zur Meisterprüfung
- Bearbeitung der Anträge um Befreiung von Teilen der Meisterprüfung
- Kontakte mit Berufsschulen und Berufsverbänden, Teilnehmern und Referenten
- Verleihung der Meisterbriefe

Finalità:

Incentivazione del perfezionamento e aggiornamento professionale e della qualifica delle aziende artigiane, commerciali e gastronomiche.

Breve descrizione:

- Organizzazione e supporto dei corsi ed esami di maestro professionale
- Impostazione di concetti per i programmi e i calendari dei corsi.
- Stesura dei programmi d'esame
- Assistenza alle commissioni d'esame
- Elaborazione delle domande per l'ammissione all'esame di maestro professionale
- Elaborazione delle domande per l'esonero da parti dell'esame di maestro professionale
- Contatti con le scuole professionali e associazioni di categoria, partecipanti e relatori
- Consegna dei diplomi di maestro professionale

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Ordnung der Lehrlingsausbildung Ordinamento dell'apprendistato						
1	Kontrollierte Erklärungen über die betrieblichen Standards zur Lehrlingseinstellung	Comunicazioni degli standard per la formazione aziendale di apprendisti controllati	Anzahl / quantità	314	300	352	○
2	Verwaltete „Lehrverträge“ (Einstellung eines Lehrlings)	"Contratti d'apprendistato" gestiti (assunzione di un apprendista)	Anzahl / quantità	2.693	2.250	2.581	○
3	Erstellte Berufsbefähigungszeugnisse	Attestati per la qualifica professionale emessi	Anzahl / quantità	894	920	919	○

Zweck:

Verwaltung und Förderung der Lehrlingsausbildung.

Kurze Beschreibung:

Vorbereitung der gesetzlich vorgeschriebenen Maßnahmen, Kontakte zu staatlichen Institutionen und Mitarbeit auf Beamtenebene in der IX Kommission der Regionen, Ausarbeitung von Bildungsordnungen, Betreuung der Lehrabschlussprüfungskommissionen, betriebliche Standards zur Lehrlingseinstellung, Verhängen von Verwaltungsstrafen, Verwaltung der Meldungen über die Einstellung eines Lehrlings, Bearbeitung der Anträge um Befreiung von der Lehrabschlussprüfung, fachübergreifende Ausbildung in der berufsspezialisierenden Lehre.

Finalità:

Amministrazione e promozione dell'apprendistato.

Breve descrizione:

Predisposizione delle misure previste dalla legge, contatti con le istituzioni statali e collaborazione a livello tecnico nella IX commissione delle Regioni, elaborazione di ordinamenti formativi sorveglianza delle commissioni d'esame di fine apprendistato, standard per la formazione aziendale degli apprendisti, imposizione di sanzioni amministrative, gestione delle comunicazioni di assunzione apprendisti, gestione delle domande d'esonero dall'esame di fine apprendistato, formazione trasversale per l'apprendistato professionalizzante.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Förderungen im Bereich Lehrlingsausbildung Incentivi allo sviluppo nell'apprendistato						
1	Bezahlte Ansuchen für Rückerstattung der Heim- und Fahrtkosten (Lehrlinge, die die Berufsschule im Ausland besuchen)	Richieste di rimborso spese per vito e alloggio liquidati (apprendisti che frequentano una scuola professionale all'estero)	Anzahl / quantità	119	135	139	○

2	Bezahlte Beiträge an Betriebe, die behinderte/sozial gefährdete Lehrlinge ausbilden	Contributi liquidati a favore di aziende in cui si svolge la formazione per apprendisti portatori di handicap o in disagio sociale	Anzahl / quantità	18	25	25	○
3	Beiträge/Förderungen für Berufswettbewerbe	Contributi/incentivi per concorsi professionali	Anzahl / quantità	5	5	0	●

Zweck:

Finanzielle Unterstützung für Lehrlinge, Lehrbetriebe und Projekte zur Förderung der Lehre.

Finalità:

Sostegno finanziario per gli apprendisti, aziende di formazione e progetti per la promozione dell'apprendistato.

Kurze Beschreibung:

Abwicklung der Fürsorgemaßnahmen zugunsten der Lehrlinge, die die Berufsschule im Ausland besuchen (z.B. Unterkunfts-, Verpflegungs- und Fahrtkosten), Beiträge an Betriebe, die behinderte oder sozial gefährdete Lehrlinge ausbilden; Förderung für Lehrlingswettbewerbe.

Breve descrizione:

Svolgimento delle misure di assistenza per gli apprendisti che frequentano la scuola professionale all'estero (ad esempio alloggio, ristorazione e spese di viaggio), contributi per aziende che formano apprendisti disabili o in disagio sociale; Incentivi per concorsi professionali di apprendistato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Planung und Durchführung von Projekten Programmazione ed attuazione di progetti						
1	Durchgeführte Projekte „Förderung Lehrlingswesen“	Progetti "incentivi per l'apprendistato" realizzati	Anzahl / quantità	2	3	3	●
2	Durchgeführte Projekte für die Vereinfachung der Verfahren für Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter	Progetti per la semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo realizzati	Anzahl / quantità	1	2	1	●

Zweck:

Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung mit Schwerpunkt Qualitätsentwicklung, Steigerung der Effizienz in der Verwaltung.

Finalità:

Incentivi allo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali con focus sullo sviluppo qualitativo, incremento dell'efficienza dell'amministrazione.

Kurze Beschreibung:

Initiative und Koordination von Projekten zur Förderung der Lehrlings- und Meisterausbildung
Rekrutierung von zusätzlichen Ressourcen für die genannten Zwecke
Vereinfachung der Verfahren für die Bürger und die Verwaltungsmitarbeiter.

Breve descrizione:

Iniziativa e coordinamento di progetti per lo sviluppo dell'apprendistato e della formazione per maestri professionali.
Reclutamento di nuove risorse per questi scopi
Semplificazione delle procedure per i cittadini e per il personale amministrativo.

Berufliche Weiterbildung Formazione continua

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Koordination und Organisation der beruflichen Weiterbildung Coordinamento ed organizzazione della formazione continua						
1	Qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge der Landesberufsschulen	Corsi e percorsi di formazione controllati in merito alla qualità delle scuole professionali provinciali	Anzahl / quantità	498	525	572	●

2	Ad-hoc geplante und qualitätsüberprüfte Kurse/Lehrgänge	Corsi e percorsi di formazione progettati ad-hoc e controllati in merito alla qualità	Anzahl / quantità	131	100	163	●
---	---	---	----------------------	-----	-----	-----	---

Zweck:

Entwicklung und Bereitstellung eines bedarfsgerechten, abgestimmten und qualitätsgesicherten beruflichen Weiterbildungsangebotes auf Landesebene für Beschäftigte, Arbeitslose und Menschen mit erschwerem Zugang zum Arbeitsmarkt.

Kurze Beschreibung:

Kontinuierlicher Austausch zwischen der Koordinationsstelle und den Landesberufsschulen. Ausarbeitung und inhaltliche Abstimmung des beruflichen Weiterbildungsangebots. Bedarfserhebung in Betrieben, mit verschiedenen Interessensvertretern, Fachexperten, Referenten und Teilnehmern. Bereitstellung und Überwachung der jährlichen Geldmittel zur Durchführung der Kurse und Lehrgänge der Landesberufsschulen. Schaffung und Aktualisierung des rechtlichen und verwaltungstechnischen Rahmens. Genehmigung der Kurse unter Einhaltung der rechtlichen Vorgaben und Qualitätsstandards. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und Honorarnoten der Referierenden. Erstellung der nach Fachbereichen unterteilten Kursbroschüren. Bewerbung des Kursangebotes über Kampagnen und Pressearbeit. Entwicklung und Bereitstellungen von Konzepten, Kursen und Lehrgängen. Verwaltung der Kursdatenbank und Erstellen der jährlichen Statistik. Abschluss von Vereinbarungen mit öffentlichen und privaten Körperschaften zur Durchführung von Weiterbildungsmaßnahmen. Vorläufige Akkreditierung von privaten Bildungsträgern im Bereich Arbeitssicherheit.

Finalità:

Sviluppo e messa a disposizione sul territorio provinciale di un'offerta di formazione continua corrispondente ai fabbisogni formativi, coordinata e di qualità. Destinatari delle misure di formazione continua sono gli occupati, le persone disoccupate e le persone che hanno difficoltà d'inserimento nel mercato del lavoro.

Breve descrizione:

Scambio continuo tra il servizio di formazione continua e le scuole provinciali professionali. Elaborazione in concerto di un'offerta di formazione continua coordinata a livello contenutistico. Analisi dei fabbisogni formativi nelle imprese, con diverse associazioni di categoria, con esperti di settore, con referenti e partecipanti. Messa a disposizione e monitoraggio dei mezzi finanziari annuali per lo svolgimento di corsi e percorsi di formazione presso le scuole professionali provinciali. Definizione e aggiornamento della cornice giuridica e tecnico-amministrativa. Approvazione dei corsi conformi alle norme giuridiche e agli standard di qualità predefiniti. Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e note di onorario del personale docente incaricato. Redazione dei diversi cataloghi dei corsi suddivisi per settore. Promozione dell'offerta formativa attraverso campagne pubblicitarie e a mezzo stampa. Sviluppo ed elaborazione di progetti concettuali, corsi e percorsi di formazione. Gestione della banca dati dei corsi e redazione della statistica annuale. Stipulazione di convenzioni con enti pubblici e privati per lo svolgimento di azioni di formazione continua. Accredito provvisorio di soggetti formatori nell'ambito sicurezza sul lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
2	Berufliche Integration von Erwachsenen Integrazione professionale di adulti						
1	Abgehaltene Ausbildungs- und Orientierungspraktika	Tirocini formativi e di orientamento effettuati	Anzahl / quantità	269	250	288	●
2	Abgehaltene Kurse	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	21	25	19	●
3	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	202	200	152	●

Zweck:

Planung und Durchführung von Qualifizierungs- und Weiterbildungsmaßnahmen sowie Ausbildungs- und Orientierungspraktika für Menschen mit erschwerem Zugang zum Arbeitsmarkt mit dem Ziel der beruflichen Integration.

Kurze Beschreibung:

Beratung der Personen in Zusammenarbeit mit den zuständigen Fachdiensten. Planung, Organisation und Durchführung von Kursen/Lehrgängen. Maßnahmen zur Berufsfindung, Arbeitserprobung und Umschulung. Organisation und Begleitung von Ausbildungs- und Orientierungspraktika. Buchhalterische Abwicklung und Auszahlung der Rechnungen und Honorarnoten. Auszahlung des Taschengeldes für Praktikanten.

Finalità:

Progettazione e svolgimento di attività di qualificazione e di formazione nonché promozione di tirocini di formazione ed orientamento per persone con difficoltà di inserimento nel mercato del lavoro con l'obiettivo di un'integrazione professionale.

Breve descrizione:

Consulenza alle persone in cooperazione con i servizi di competenza. Progettazione, organizzazione e svolgimento di corsi e percorsi di formazione. Misure per l'orientamento professionale e per lo sviluppo delle competenze professionali, corsi e percorsi di riqualificazione professionale. Organizzazione e accompagnamento di tirocini formativi e di orientamento. Svolgimento degli adempimenti contabili e liquidazione delle fatture e delle note di onorario. Liquidazione degli assegni di frequenza ai tirocinanti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Vergabe von Beiträgen an Einzelpersonen und Betriebe für berufliche Weiterbildungsmaßnahmen						
	Erogazione di contributi finanziari a persone ed imprese per azioni di formazione continua						
1	Eingereichte Gesuche	Domande presentate	Anzahl / quantità	315	350	416	●
2	Genehmigte Gesuche	Domande approvate	Anzahl / quantità	267	270	369	●
3	Ausbezahlte Gesuche	Domande liquidate	Anzahl / quantità	219	270	271	●
4	Durchgeführte Stichprobenkontrollen	Controlli a campione effettuati	Anzahl / quantità	21	20	27	●

Zweck:

Sicherung der fortlaufenden Qualifizierung der Beschäftigten, Arbeitslosen und Inhaber von Betrieben.

Finalità:

Garantire la qualificazione continua delle persone occupate e disoccupate nonché dei titolari di impresa.

Kurze Beschreibung:

Beratung von Einzelpersonen und Betrieben hinsichtlich der verschiedenen Förderschienen. Beitragsgewährung an Einzelpersonen für die Teilnahme an einer beruflichen Weiterbildungsmaßnahme, an Unternehmen für betriebsinterne oder für die Teilnahme an offenen, überbetrieblichen Weiterbildungsmaßnahmen, an Weiterbildungsanbieter, welche offene, arbeitsnahe Weiterbildungskurse für Beschäftigte und Arbeitslose durchführen.

Breve descrizione:

Consulenza alle persone e alle imprese in riferimento alle diverse possibilità di finanziamento. Erogazione di contributi finanziari alle persone per la partecipazione ad azioni di formazione continua a domanda individuale, alle imprese per l'organizzazione di azioni formative all'interno dell'azienda o per la frequenza di azioni formative extra aziendali e agli enti di formazione per lo svolgimento di corsi di formazione continua sul lavoro rivolti a persone occupate e disoccupate.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Projektmanagement						
	Project management						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	4	3	5	●
2	Mitgeführte Netzwerke und Kooperationen	Reti/piattaforme e cooperazioni partecipate	Anzahl / quantità	9	7	8	●

Zweck:

Mitarbeit und Bereitstellen von Expertisen in verschiedenen Projekten und Netzwerken.

Finalità:

Collaborazione e messa a disposizione di esperti nei vari progetti e reti.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit an Projekten zur Weiterentwicklung des Weiterbildungssystems. Mitgestaltung/ Information bei Strukturfonds und EU-Programmen. Teilnahme an den Netzwerken "Migration", "Weiterbildung", "ESF/EU". Kooperation mit Arbeitsvermittlungszentren. Teilnahme an Staat-Regionen-Konferenz zum Thema Arbeitssicherheit. Teilnahme an Expertisen zur Krisenbewältigung. Laufende Anpassung der Verwaltungsverfahren an Staats- und Landesbestimmungen.

Breve descrizione:

Collaborazione a progetti per lo sviluppo ulteriore del sistema della formazione continua. Partecipazione nella stesura dei fondi strutturali, attività di informazione sui programmi europei. Partecipazione alla "rete per l'immigrazione", alla "rete per l'educazione permanente", alla "rete FSE/EU". Cooperazione con i centri di mediazione lavoro. Partecipazione alla conferenza stato-regioni per il tema della sicurezza sul lavoro. Partecipazione a tavoli tecnici per il superamento di situazioni di crisi. Adeguamento costante dei procedimenti amministrativi alla normativa statale e provinciale.

Bildungsplanung und -entwicklung Programmazione e sviluppo della formazione

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung Formazione del personale docente della Formazione professionale						
1	Beschäftigte Lehrpersonen in Ausbildungslehrgängen	Personale docente impegnato in corsi di abilitazione	Anzahl / quantità	147	80	197	●
2	Erreichte Abschlüsse Eignung	Concorsi idoneità portati a termine	Anzahl / quantità	21	60	41	●
3	Erreichte Abschlüsse Grundsätzliche Eignung	Concorsi di idoneità sostanziale portati a termine	Anzahl / quantità	29	26	22	●
4	Teilnehmende Arbeitseingangsphase (Neulehrerseminar)	Numero partecipanti alla fase di avviamento al lavoro	Anzahl / quantità	74	50	77	○

Zweck:

Förderung und Gewährleistung der pädagogisch-didaktischen und fachlichen Ausbildung des Lehrpersonals der Berufsbildung.

Kurze Beschreibung:

- Konzeption, Organisation, Durchführung und Evaluation der Ausbildungslehrgänge Grundsätzliche Eignung und Eignung sowie der Wettbewerbsverfahren für das Lehrpersonal für den Unterricht der berufsqualifizierenden Kenntnisse, Fertigkeiten und Kompetenzen und Lehrpersonen mit Hochschulabschluss
- Ausbildung, Koordination und Beratung der begleitenden Tutoren, sowie deren Fortbildung
- Anerkennungsverfahren ausländischer Studientitel für die Ausübung des Lehrberufs an der Berufsbildung
- Durchführung vertikaler Wettbewerbe für das Lehrpersonal.
- Zusammenarbeit mit dem Amt für Personalaufnahme für die Ausschreibungen und rechtlichen Grundlagen der verschiedenen Verfahren
- Ausarbeitung der Zugangsbedingungen für die jeweiligen Fachbereiche der Rangordnung

Finalità:

Promozione e garanzia della formazione pedagogica, didattica e tecnica del personale docente della Formazione professionale.

Breve descrizione:

- Progettazione, organizzazione, svolgimento e valutazione dei corsi formativi relativi ai concorsi per l'accertamento dell'idoneità e dell'idoneità sostanziale all'insegnamento nonché dei bandi di concorso per il personale docente assegnato all'insegnamento delle conoscenze, competenze e capacità tecnico-professionali e per il personale docente laureato
- Formazione, coordinamento, consulenza e aggiornamento dei tutor
- Riconoscimento di titoli di studio esteri per la formazione del personale docente della formazione professionale
- Esecuzione di concorsi verticali per il personale docente
- Collaborazione con l'Ufficio personale per quanto concerne l'indizione dei bandi e le fonti giuridiche dei vari concorsi
- Elaborazione delle condizioni di accesso alla graduatoria di singole materie e ambiti professionali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Fortbildung des pädagogischen Personals Aggiornamento del personale pedagogico						
1	Zufriedenheitsgrad der Teilnehmenden der Sommerseminare	Grado di soddisfazione dei partecipanti ai seminari estivi	%	92,50	93,00	92,00	●
2	Durchgeführte Fortbildungen	Corsi effettuati	Anzahl / quantità	43	50	43	●
3	Schulen mit programmatischer schulinternen Fortbildungsplanung	Scuole con una programmazione sistematica dell'aggiornamento interno	%	100,00	100,00	100,00	●

Zweck:

Pädagogisch, fachlich und rechtlich gut bestelltes Lehrpersonal und Erzieherinnen und Erzieher, damit diese Herausforderungen professionell angehen können.

Kurze Beschreibung:

- Konzeption, Organisation, Durchführung und Evaluation schulübergreifender Seminare, sowie deren verwaltungstechnische Abwicklung.
- Konzeption, Organisation, Durchführung und Evaluation

Finalità:

Personale docente, educatori ed educatrici con una preparazione pedagogica, professionale e giuridica che consente di affrontare in modo competente queste sfide.

Breve descrizione:

- Progettazione, organizzazione, svolgimento, valutazione e gestione tecnico amministrativa di seminari rivolti a tutte le scuole.
- Progettazione, organizzazione, svolgimento, valutazione e gestione tecnico amministrativa di ulteriori e necessarie offerte

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> - notwendiger Zusatzausbildungen/-lehrgänge, sowie deren verwaltungstechnische Abwicklung. - Koordination, Beratung und verwaltungstechnische Abwicklung schulinterner Fortbildungsmaßnahmen. Controlling und Reporting. - Beratung und Coaching. - Interne Fortbildung. - Innovation und Entwicklung. | <ul style="list-style-type: none"> - formative/- corsi di formazione. - Coordinamento, consulenza e gestione tecnico amministrativa di forme di aggiornamento interne alle scuole. Controlling e reporting. - Consulenza e coaching. - Formazione interna. - Innovazione e sviluppo. |
|--|---|

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Bildungs- und Unterrichtsentwicklung						
	Sviluppo formativo e didattico						
1	Neue/überarbeitete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti	Anzahl / quantità	2	3	3	●
2	Prüfungsprogramme	Programmi d'esame	Anzahl / quantità	15	3	3	●
3	Neue/überarbeitete mit Beschluss verabschiedete Lehrpläne	Piani di studio nuovi e riveduti approvati con deliberazione	Anzahl / quantità	11	3	3	●
4	Koordination Arbeitsgruppen	Coordinamento gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	4	4	4	●

Zweck:

Pädagogisch-didaktisch qualitativer Unterricht und Prüfungen auf der Rechtsgrundlage von Lehrplänen und Prüfungsverordnungen.

Kurze Beschreibung:

Entwicklung, Aktualisierung, Übersetzung und rechtliche Verabschiedung von Lehrplänen und Prüfungsprogrammen, wie auch den notwendigen Diplomen. Absprachen mit Verbänden und Berufsgruppen.
Förderung und Begleitung der Unterrichtsentwicklung zur Umsetzung der didaktischen Konzepte in den Lehrplänen.
Entwicklung von Behelfs- und Unterstützungsmaterialien für das Lehrpersonal, Betriebe, Schüler und Eltern.
Koordination von Arbeitsgruppen, Monitoring und Controlling.

Finalità:

Insegnamento pedagogico- didattico di qualità ed esami ancorati giuridicamente ai piani formativi e agli ordinamenti generali degli esami.

Breve descrizione:

Elaborazione, aggiornamento, traduzione e approvazione tramite delibere della Giunta Provinciale di piani formativi, programmi d'esame e dei necessari diplomi. Accordi con associazioni e gruppi professionali.
Promozione ed accompagnamento dello sviluppo didattico per l'attuazione dei concetti didattici contenuti nei piani formativi.
Elaborazione di materiali didattici di aiuto e sostegno per il personale docente, per aziende, alunni, alunne e genitori.
Coordinamento di gruppi di lavoro, monitoraggio e controllo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Integration und Förderung von Menschen mit besonderen Bedürfnissen in der Berufsschule						
	Integrazione e sostegno di persone con bisogni individualizzati						
1	Durchgeführte Informations- Beratungsgespräche	Colloqui informativi e di consulenza effettuati	Anzahl / quantità	220	200	200	●
2	Leitung/Mitarbeit Arbeitsgruppen	Coordinamento/Partecipazione di gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	3	3	3	○
3	Durchgeführte Förderungen Betriebspraktika	Promozione di tirocini lavorativi effettuati	Anzahl / quantità	0	0	0	○

Zweck:

Integration und Förderung von Menschen mit besonderen Bedürfnissen in der Berufsschule.

Kurze Beschreibung:

Schulische Integration aller SchülerInnen mit individuellen Bedürfnissen und Schaffung bestmöglicher Voraussetzungen für die eigene Entwicklung.

Finalità:

Integrazione e promozione di iniziative a favore di persone con bisogni individualizzati.

Breve descrizione:

Integrazione scolastica di tutti gli alunni e alunne e creazione delle migliori premesse per lo sviluppo personale.
Consulenza ed informazioni specifiche relative alle normative in

Beratung und spezifische Information über Gesetzesgrundlagen und Ausbildungsmöglichkeiten. Ausbildungsplanung im Rahmen der Lebensplanung.
Erhebung und Auswertung der Daten aller Schüler und Schülerinnen mit individuellen Bedürfnissen an den Berufsschulen.
Bereitstellung aktueller rechtskonformer Unterlagen im Bereich der Integration, Migration für die Schulen
Auszahlung Beiträge für Betriebspraktika.
Umsetzung individualisierter Projekte.

vigore e alle offerte formative. Programma formativo relativo al proprio progetto di vita.
Statistica e valutazione di dati relativi a tutti gli alunni e le alunne con bisogni individuali delle scuole professionali.
Elaborazione di materiali per le scuole conformi alle attuali leggi per quanto concerne l'integrazione e l'inserimento di alunni/e con background migratorio.
Pagamento di contributi per tirocini lavorativi.
Realizzazione di progetti individuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Projektmanagement Project management						
1	Landesinterne Abteilungen und Bildungsanbieter die Copernicus nutzen	Promotori di corsi interni all'amministrazione provinciale che utilizzano Copernicus	Anzahl / quantità	12	13	13	●
2	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	2	1	1	●
3	Registrierte Nutzer im Portal	Utenti registrati del portale	Anzahl / quantità	70.000	30.000	60.000	●

Zweck:

Projektmanagement digitaler Entwicklungsprojekte
Copernicus: Bereitstellung und Entwicklung einer Online-Lernplattform, die von allen Landesabteilungen und Landesschulen genutzt werden kann.

Finalità:

Project management per progetti di sviluppo digitali
Copernicus: Realizzazione ed elaborazione di una piattaforma online di studio di cui possono usufruire tutte le ripartizioni provinciali e le scuole professionali.

Kurze Beschreibung:

Instandhaltung und Wartung der Plattform, jährliches Update und Fehlerbehebung, Einrichtung der Grundstruktur und der Rollen, Initialbegleitung von Landesprojekten, Erstellung von Handreichungen zur Nutzung des Portals.

Breve descrizione:

Manutenzione e assistenza della piattaforma, update annuale e segnalazione di errori, allestimento della struttura di base e dei ruoli, accompagnamento iniziale di progetti provinciali, elaborazioni di manuali per l'uso del portale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
6	Schulübergreifende Förderprojekte für Schüler/innen Programmi di sostegno per alunni ed alunne rivolti a tutte le scuole						
1	Teilnehmende Schulen am Gesundheitsprogramm	Scuole partecipanti al programma di educazione alla salute	%	90,00	100,00	90,00	●
2	Schulen mit schulinterner Beratung	Scuole con lo sportello di consulenza interno alla scuola	%	100,00	100,00	100,00	●
3	Schüler mit abgeschlossenen Arbeitssicherheitsgrundkurs	Alunni/e che hanno portato a termine il corso base di sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	3.500	2.500	7.000	●

Zweck:

Förderung der physischen und psychischen Gesundheit der Schülerinnen und Schüler, deren Motivation und Arbeitssicherheitsmaßnahmen an den Berufsschulen.

Finalità:

Promozione della salute fisica e psichica di alunni ed alunne, della loro motivazione e delle misure di sicurezza sul lavoro presso le scuole professionali.

Kurze Beschreibung:

Organisation und Umsetzung eines gemeinsamen Programms zur Gesundheitserziehung an den Berufsschulen, sowie deren verwaltungstechnische Abwicklung und Evaluation.
Organisation und Bereitstellung der Online- Arbeitssicherheitskurse, Betreuung und Fortbildung der Kurstutoren.
Begleitung und Weiterentwicklung von Förderprojekten.
Durchführung und Mitarbeit bei Schülerwettbewerben.

Breve descrizione:

Organizzazione, realizzazione, gestione tecnico-amministrativa e valutazione di un programma di educazione alla salute comune per le scuole professionali.
Organizzazione e predisposizione di corsi online sulla sicurezza sul lavoro, assistenza e aggiornamento dei Tutor di seminari.
Accompagnamento e ulteriore sviluppo di progetti di sostegno.
Realizzazione e collaborazione di concorsi per alunni/e.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen - Area scuole di musica tedesche e ladine

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Qualität des Unterrichtes an den Musikschulen ist sehr hoch.
Die Zusammenarbeit mit den öffentlichen Schulen, den Verbänden und Vereinigungen im Land ist gut und wird noch ausgebaut.
Die Bestimmungen zum Finanzgesetz 2011 (Landesgesetz vom 23.12.2010, Nr. 15) muss in die Durchführungsverordnung zum Gesetzesvertretenden Dekret vom 23.6.2011, Nr. 188, eingebaut werden, damit die gesamten Einnahmen des Bereichs Deutsche und ladinische Musikschulen für die Tätigkeiten der Musikschulen zweckgebunden werden können.

La qualità dell'insegnamento presso le scuole di musica è molto alta.
La collaborazione con le scuole pubbliche, le organizzazioni e le associazioni locali è buona e viene ampliata.
Le normative della legge finanziaria 2011 (Legge provinciale del 23/12/2010, n. 15) devono essere integrate nel regolamento di esecuzione del decreto legislativo del 23/6/2011, n. 118, in modo da poter impegnare le entrate complessive dell' Area Scuole di musica tedesche e ladine per le attività delle scuole di musica.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.	
1	Musikalische Bildung für alle Musikinteressierten ist auf hohem Niveau gewährleistet. Der Kulturauftrag ist erfüllt. Assicurare l'istruzione musicale a tutti gli interessati della musica ad alto livello. Il compito culturale è compiuto.					
1	Anzahl der Musikschuldirektionen	Numero di Direzioni delle scuole di musica	Anzahl / quantità	17	17	◐
2	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	51	50	◐
3	Anzahl der Lehrpersonen	Numero di insegnanti	Anzahl / quantità	406	406	◐
4	Anfragen um Aufnahme	Richieste di assunzione	Anzahl / quantità	19.174	19.200	◐
5	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare assunti/e	Anzahl / quantità	16.264	16.300	◐
6	SchülerInnen auf der Warteliste	Scolari/Scolare sulle liste d'attesa	Anzahl / quantità	2.910	3.300	◐
7	Musikalische Umrahmungen kirchlicher und weltlicher Feiern	Ornamento musicale di festeggiamenti religiosi e profani	Anzahl / quantità	490	650	●
8	Öffentliche Konzerte der Musikschulen	Concerti pubblici delle scuole di musica	Anzahl / quantità	450	450	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Professionalität der Dienstleistungen der Musikschulen ist nach wie vor sehr hoch.
Eine Erhöhung der Stellen kann immer noch nicht verwirklicht werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

La professionalità del servizio delle scuole di musica è tutt'ora molto alta.
Un aumento dei posti di lavoro non è ancora possibile realizzare.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
2	Die Erforschung, Vermittlung und Pflege des musikalischen Erbes ist auf hohem Niveau gewährleistet. La ricerca, trasmissione e la cura dell'eredità musicale è assicurata ad alto livello.						
1	Medienbestand im Archiv	Consistenza dei media nell'archivio	Anzahl / quantità	2.000	2.300	2.300	●
2	Volksmusikgruppen	Gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	155	165	165	○
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontro di musica popolare nella scuola	h/ore	500,00	500,00	500,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Andrang zu den Dienstleistungen und Veranstaltungen des Referates Volksmusik war wieder sehr groß. Wegen der mangelnden Ressourcen konnten nicht alle Anforderungen befriedigt werden.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'affluenza ai servizi e alle manifestazioni del reparto musica popolare è grande. Per le risorse mancanti non tutte le esigenze potevano essere soddisfatte.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☠ - abgebrochen ☒
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☠ - interrotto ☒

**1 Bildungsauftrag, Aufgaben und Struktur der deutschen und ladinischen Musikschulen in der Südtiroler Bildungslandschaft sind zukunftsorientiert entwickelt
Incarico formativo, compiti e struttura delle scuole di musica tedesche e ladine nel panorama istruzione dell'Alto Adige si sono sviluppati orientandosi verso il futuro**

2018	Abschluss des Projektes im Juni 2016: Entwurf eines Entwicklungsplanes als mögliche Grundlage für ein Musikschulgesetz	Conclusioni del progetto a giugno 2016: Bozza di un piano di sviluppo come fondamento possibile per una legge sulle scuole di musica
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Der Fachverteilungsplan wurde angepasst, die Umsetzung erfolgte 2017. Die Verwaltungsreform 2018 bildet die Grundlage für die Ausarbeitung weiterer gesetzlicher Maßnahmen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il piano di ripartizione delle materie è stato adeguato, la realizzazione è avvenuta nel 2017. La riforma amministrativa 2018 forma la base per l'elaborazione di ulteriori provvedimenti legislativi.

**2 Das informationstechnische System im Sinne einer effizienteren Kommunikation und Verwaltung ausbauen und vernetzen
Ampliare e collegare il sistema tecnico-informatico ai sensi di una comunicazione e amministrazione più efficiente**

2017	Konzept für die neue Webseite des Bereichs und der Musikschulen	Concetto per una nuova pagina web dell'Area e delle scuole di musica
2017	Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware Papageno	Sviluppo della software amministrativa Papageno
2017	Umsetzung der Webseite des Bereichs und Erstellung der Webseiten der Musikschulen	Realizzazione della pagina web dell'Area e istituzione delle pagine web delle scuole di musica
2017	Ausbau der didaktische Netzwerke für die Musikschulen	Ampliamento delle reti didattici per le scuole di musica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im April 2016 begann die Ausarbeitung der neuen Webseite des Bereichs und der Musikschulen, an der Umsetzung wurde 2017 weitergearbeitet und wird 2018 abgeschlossen.

Die Weiterentwicklung der Verwaltungssoftware papageno startete planmäßig im Herbst 2016. Die Entwicklung der Kalenderapp für Fachlehrer und Fachlehrerinnen ist durchgeführt.

Commento sullo stato di attuazione:

Nell'aprile 2016 ha iniziato l'elaborazione della nuova homepage dell'Area e delle scuole di musica, alla realizzazione è stata lavorato anche nel 2017 e verrà conclusa nel 2018.

Lo sviluppo della software amministrativa papageno ha iniziato nell'autunno 2016 come previsto. Il calendario sotto forma di app per insegnanti e realizzato.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Landesmusikschuldirektion
 Direzione Provinciale scuole di musica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Führung des Südtiroler Jugendsinfonieorchesters Organizzazione dell'orchestra sinfonica giovanile Alto Adige						
1	Bewerber bei den Auditionen	Candidati per le audizioni	Anzahl / quantità	60	70	70	◐
2	Aufgenommene Orchesterm Mitglieder	Membri dell'orchestra assunti	Anzahl / quantità	75	75	75	●
3	Referenten/innen und künstlerische Leitung	Relatori/Relatrici e direzione artistica	Anzahl / quantità	15	15	15	●
4	Musikpädagogische und künstlerische Arbeit durch die Beauftragten	Lavoro musicale-pedagogico da parte degli incaricati	h/ore	400,00	400,00	400,00	●
5	Konzerte	Concerti	Anzahl / quantità	5	5	5	●
6	Konzertbesucher/innen	Visitatori/visitatrici concerti	Anzahl / quantità	2.500	2.500	2.500	◐

Zweck:

Förderung junger talentierter Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen mit besonderem Augenmerk auf die jungen Streicherinnen und Streicher.

Kurze Beschreibung:

Der Zugang zum Südtiroler Jugendsinfonieorchester erfolgt über Auditionen im Juni eines jeden Jahres. Ca. 75 junge Südtiroler Musikerinnen und Musiker aller drei Sprachgruppen, die an den verschiedenen musikalischen Bildungsinstitutionen des Landes ihre Ausbildung erhalten, werden auf Grund der verfügbaren Plätze aufgenommen. Sie treffen sich im Laufe des Schuljahres zu 8 Probenwochenenden in Brixen und werden von renommierten Musikpädagoginnen und -pädagogen und dem künstlerischen Leiter auf die Abschlusskonzerte, die im April stattfinden, vorbereitet. Der Bereich Deutsche und ladinische Musikschulen ist zuständig für die gesamte organisatorische Leitung (Informationsführung, Organisation der Räume, der Unterkünfte und Verpflegung, Beauftragung der Leitung, der Referentinnen und Referenten, des Instrumenten- und Schülertransportes bei den Konzerten, Ankündigung und Organisation der Konzerte und Auditionen) und für die Finanzierung.

Finalità:

Promozione di giovani musicisti di talento di tutte e tre gruppi linguistici con speciale attenzione sui/sulle giovani musicisti di strumenti ad arco.

Breve descrizione:

L'accesso all'orchestra sinfonica giovanile Alto Adige avviene attraverso delle audizioni nel giugno di ogni anno. Ca. 75 giovani musicisti dell'Alto Adige di tutti e tre gruppi linguistici che ottengono l'istruiti in diverse istituzioni d'istruzione musicale della Provincia vengono assunti in base ai posti disponibili. Nel corso dell'anno scolastico si incontrano a Bressanone per 8 fine settimane per le prove e vengono istruiti e preparati per i concerti finali che hanno luogo in aprile da pedagogici musicali rinomati ed il dirigente artistico.

L'Area scuole di musica tedesche e ladine è competente per la direzione organizzativa complessiva (flusso informativo, organizzazione dei locali, degli alloggi e del vitto, incarico della direzione, delle relatrici e dei relatori, del trasporto degli strumenti musicale e degli scolari ai concerti, annuncio e organizzazione dei concerti e delle audizioni) e per il finanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Volksmusikpflege und Forschung Cura della musica popolare e ricerca						
1	Beantwortung Anfragen	Risposta richieste	Anzahl / quantità	250	250	250	◐
2	Betreuung von Volksmusikgruppen	Assistenza a gruppi di musica popolare	Anzahl / quantità	20	30	28	●
3	Volksmusikbegegnungen in der Schule	Incontri di musica popolare nella scuola	h/ore	500,00	550,00	545,00	●

4	TeilnehmerInnen Alpenländische Sing- und Musizierwoche	Partecipanti della "Alpenländische Sing- und Musizierwoche"	Anzahl / quantità	110	120	115	●
5	Weiterbildungsveranstaltungen	Seminari di formazione	h/ore	80,00	90,00	80,00	●
6	Archivbestand	Consistenza d'archivio	Anzahl / quantità	2.000	2.200	2.000	●
7	Publikationen	Pubblicazioni	Anzahl / quantità	6	5	6	●

Zweck:

Förderung und Belebung der musikalischen Volkskultur, Erforschung und Dokumentation des musikalischen Erbes.

Kurze Beschreibung:

Das Referat Volksmusik ist eine volksmusikalische Servicestelle. Alle an Volksmusik Interessierte werden bei Fragen zur volksmusikalischen Volkskultur sowie bei Veranstaltungen und Aktivitäten beraten, erhalten Informationen, Anregungen, Hilfestellungen und Unterstützung. Anliegen und Anfragen werden fachlich bearbeitet. Für die Musikschulen und Schulen ist es eine Anlaufstelle bei Anliegen, Projekten und Vorhaben im volksmusikalischen Bereich und unterstützt deren Arbeit durch Erarbeitung von geeignetem didaktischem Material. Es plant, begleitet und führt Forschungen zu volksmusikalisch relevanten Themen durch. Dabei bedient es sich vor allem effizienter Methoden der wissenschaftlichen Sammelarbeit wie Feldforschung und Quellenforschung. Die Erschließung des Materials geschieht mit Hilfe einer eigens erarbeiteten Datenbank, die sachgerechtes Archivieren nach Gattungen und Formen gewährleistet. Der Bestand wird in Publikationen und wissenschaftlichen Beiträgen aufgearbeitet. Sie dienen der Dokumentation, Erschließung, Bereitstellung und Vermittlung des Gesammelten. Öffentlichkeitsarbeit, d.h. Maßnahmen der Information, Publikationstätigkeit, Berichterstattung in den Medien etc. spielt in allen Tätigkeitsbereichen eine sehr große Rolle und wird dementsprechend angewandt. Bei der Verwirklichung der Ziele wird mit anderen fachverwandten Institutionen und Verbänden innerhalb und außerhalb Südtirols zusammengearbeitet. Dabei wird eine regelmäßige und kontinuierliche Zusammenarbeit angestrebt.

Finalità:

Promozione e rilancio della cultura popolare musicale, ricerca e documentazione dell'eredità musicale.

Breve descrizione:

Il reparto musica popolare è un centro di servizio per la musica popolare. Tutte le persone interessate alla musica popolare trovano consulenza in questioni sulla cultura popolare musicale nonché su manifestazioni e attività, ricevono informazioni, impulsi, aiuto e sostegno. Richieste vengono elaborati in modo professionale. Per le scuole di musica e scuole è punto di riferimento per richieste, progetti e programmazioni nell'ambito della musica popolare e da sostegno al loro lavoro tramite elaborazione di materiale didattico adatto. Programma, accompagna e realizza ricerche su temi rilevanti della musica popolare. Per questo si serve soprattutto di metodi efficienti del lavoro di raccolta scientifica come la ricerca territoriale e di fonti. Il materiale viene reso accessibile con l'aiuto di una banca dati elaborata apposta la quale garantisce l'archiviazione appropriata secondo generi e forme. La consistenza viene elaborata in pubblicazioni e articoli scientifici. Servono alla documentazione, l'accessibilità, messa a disposizione e alla trasmissione del raccolto. Il lavoro di pubbliche relazioni, cioè provvedimenti d'informazione, pubblicazioni, relazioni nelle medie etc. è un ruolo molto importante in tutti gli ambiti di attività e viene usata adeguatamente. Nella realizzazione dei traguardi viene collaborato con altri istituzioni ed altre associazioni parentati entro e al di fuori dell'Alto Adige. Con questo viene mirata una collaborazione regolare e continua.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Teilnehmer Sommermusikwochen	Partecipanti settimane estive	Anzahl / quantità	700	700	700	○
2	Teilnehmer an den praktischen Prüfungen	Partecipanti agli esami di pratica	Anzahl / quantità	450	450	450	○
3	Teilnehmer/innen „Prima la musica“	Partecipanti "prima la musica"	Anzahl / quantità	1.000	1.000	1.000	○

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni. Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno. Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di

Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Personal und Finanzen						
	Personale e finanziamento						
1	Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	1.720	1.720	1.720	●
2	Vertragsabschlüsse und Kooperationsvereinbarungen	Conclusioni contratti e accordi di cooperazione	Anzahl / quantità	10	10	10	●
3	Beauftragungen von Referenten/innen	Incarico di relatori/relatrici	Anzahl / quantità	130	130	130	●
4	Bewerbungen um Direktaufträge	Domande per incarichi diretti	Anzahl / quantità	130	130	130	○
5	Eignungsverfahren	Procedimento per idoneità	Anzahl / quantità	15	15	15	●
6	Anträge um Teilzeit, Auftragserhöhung, Auftragsverlängerung und Versetzung	Richieste per parttime, aumento incarico, prolungamento incarico, trasferimento	Anzahl / quantità	76	70	70	○
7	Stunden Fortbildung für das Lehrpersonal und Direktionspersonal	Ore formazione professionale per insegnanti e dirigenti	h/ore	455,00	440,00	440,00	●
8	Teilnehmer an den Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti a seminari di formazione professionale	Anzahl / quantità	476	480	480	●

Zweck:

Transparente und effiziente Verwaltungsabläufe, zielorientierter Einsatz der finanziellen und personellen Ressourcen, Professionalisierung des Personals und Schulentwicklung.

Kurze Beschreibung:

In der Landesmusikschuldirektion wird die Buchhaltung inclusive Inventarisierung für den gesamten Bereich, Musikschuldirektionen eingeschlossen, abgewickelt, den Schulen und dem Referat Volksmusik die virtuellen Budgets zugewiesen und die Vertragstätigkeit bei Ankäufen und Vereinbarungen mit Externen durchgeführt. Zu den Leistungen gehören die Verwaltung der Stellen, die Vorbereitung und Durchführung der Bewertungsverfahren für Lehrpersonen zur Erlangung der Eignung als Voraussetzung für die Aufnahme in den unbefristeten Dienst, die Vorbereitung aller

Finalità:

Iter amministrativi trasparenti ed efficienti, investimento orientato verso il traguardo dei mezzi economici e delle risorse del personale, professionalizzazione del personale e sviluppo delle scuole.

Breve descrizione:

Nella Direzione Provinciale delle scuole di musica viene svolta la contabilità di tutta l'area, l'inventarizzazione inclusa - direzioni delle scuole di musica incluse-, vengono assegnati i budget virtuali alle scuole e al reparto musica popolare e svolta l'attività contrattuale per acquisti e accordi con esterni. Le prestazioni includono l'amministrazione dei posti, la preparazione e la realizzazione dei sistemi di valutazione per insegnanti per il raggiungimento dell'idoneità come premessa per l'assunzione nel servizio illimitato, la preparazione di tutti i provvedimenti riguardanti

Personalmaßnahmen (Teilzeiten und Auftragsserhöhungen, Auftragsverlängerungen, Versetzungen und Aufnahmen in den unbefristeten Dienst), Führung des Verzeichnisses der Bewerber um Direktaufträge, Verwaltung der Überstunden des Lehr- und Verwaltungspersonals, Beratung im Bereich der Zulassungstitel für den Unterricht in der Musikschule, die Planung und Durchführung der Fortbildung des Lehr- und Direktionspersonals und Erarbeiten von Initiativen zur Schulentwicklung und Weiterentwicklung des musikpädagogischen Angebotes. Auch die Teilnahme an Kollektivvertragsverhandlungen und alle Aufgaben hinsichtlich des Arbeitsschutzes fallen in diesen Leistungsbereich.

il personale (parttime e aumento degli incarichi, prolungamento degli incarichi, trasferimenti e assunzione nel servizio illimitato), gestione del registro dei candidati per incarichi diretti, amministrazione delle ore straordinarie del personale insegnante e amministrativo, consulenza nell'ambito dei titoli di ammissione all'insegnamento presso le scuole di musica, la programmazione e la realizzazione della formazione professionale del personale insegnante e dirigente ed elaborazione di iniziative per lo sviluppo delle scuole e ulteriore sviluppo delle offerte musicali-pedagogici. Anche la partecipazione alle trattative sul contratto collettivo e tutti i doveri in riguardo alla sicurezza di lavoro cadono in quest'ambito di prestazione.

Musikschule Leifers - Regglberg Scuola di musica Laives - Regglberg

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	289	289	289	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	775	775	775	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	668	670	670	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	16	16	16	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	87	90	90	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri

fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen. Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali. Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Lana - Ulten - Nonsberg Scuola di musica Lana - Val d'Ultimo - Val di Non

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	310	310	310	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.069	1.070	1.070	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	781	785	785	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	88	90	90	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Klausen-Seis Scuola di musica Chiusa-Siusi

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	493	493	493	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.480	1.480	1.480	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.170	1.170	1.170	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	94	100	100	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Musikschule Grödnertal Scuola di musica Val Gardena

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	248	248	248	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	690	690	690	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	606	610	610	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	19	19	19	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	120	120	120	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Gadertal Scuola di musica Val Badia

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	199	199	199	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	626	630	630	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	453	455	455	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	27	30	30	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Bruneck Scuola di musica Brunico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govorn.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	728	728	728	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.860	1.860	1.860	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.510	1.510	1.510	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	153	140	140	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Brixen Scuola di musica Bressanone

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	769	769	769	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.761	1.780	1.780	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.551	1.551	1.551	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	74	75	75	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Bozen Scuola di musica Bolzano

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	508	508	508	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.560	1.560	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.353	1.355	1.355	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	27	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	77	80	80	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Unterland Scuola di musica Bassa Atesina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	343	343	343	○
2	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	930	930	930	○
3	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	850	850	850	◐
4	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	21	●
5	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	127	127	127	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Taufers - Ahrntal Scuola di musica Tures - Valle Aurina

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	259	264	264	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	660	660	660	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	550	560	560	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	15	15	15	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	70	70	70	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Sterzing Scuola di musica Vipiteno

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	1	1	1	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	305	319	319	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	900	900	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	750	800	800	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	21	21	21	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	59	60	60	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Ritten - Sarntal Scuola di musica Renon - Sarentino

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	299	311	311	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	640	640	640	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	609	635	635	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	43	45	45	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Meran - Passeier Scuola di musica Merano - Passirio

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	3	3	3	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	629	629	629	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.675	1.675	1.675	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.380	1.380	1.380	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	28	28	28	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	173	170	170	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive dell'ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Unterer Vinschgau Scuola di musica Bassa Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	515	515	515	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.130	1.130	1.130	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.050	1.050	1.050	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	24	24	24	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	63	70	70	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Oberer Vinschgau Scuola di musica Alta Val Venosta

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	359	359	359	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	900	900	900	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	797	800	800	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	20	20	20	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	56	60	60	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Überetsch - Mittleres Etschtal Scuola di musica Oltradige - Media Val d'Adige

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	556	557	557	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.560	1.560	1.560	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	1.285	1.300	1.300	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	26	26	26	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	138	140	140	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Musikschule Pustertal Scuola di musica Val Pusteria

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale						
1	Anzahl der Schulstellen	Numero delle sedi	Anzahl / quantità	4	4	4	●
2	Unterrichtsstunden pro Schulwoche	Ore d'insegnamento per settimana scolastica	Anzahl / quantità	400	400	400	○
3	Anfragen um Aufnahme in die Musikschule	Richieste di iscrizione nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.098	1.100	1.100	○
4	Aufgenommene SchülerInnen	Scolari/Scolare iscritti/e	Anzahl / quantità	924	925	925	●
5	Fächer	Materie	Anzahl / quantità	17	17	17	●
6	Auftritte im Laufe des Schuljahres in den Musikschulen	Manifestazioni nel corso dell'anno scolastico nelle scuole di musica	Anzahl / quantità	1.326	140	140	●

Zweck:

Musikalische Bildung im instrumentalen und vokalen Bereich und Bereicherung des kulturellen Lebens.

Kurze Beschreibung:

Die Musikschule nimmt die Vormerkungen der interessierten Schülerinnen und Schüler im März eines jeden Jahres entgegen und erstellt die Ranglisten für die Aufnahme in die Musikschule unter Berücksichtigung der Vorgaben der Studienordnung. Sie veröffentlicht diese innerhalb Mitte Juni.

Jenen Schülerinnen und Schülern, die auf Grund der verfügbaren Studienplätze einen Studienplatz erhalten, wird Anfang September die Unterrichtszeit zugeteilt. Die Dauer der einzelnen Unterrichtseinheiten wird unter Berücksichtigung von Unterrichtsformen, pädagogisch-didaktischen Gesichtspunkten und Lernerfordernissen der Schülerinnen und Schüler festgelegt. Ziel ist die bestmögliche musikalische Förderung zu erreichen.

Beratungsangebote geben bei der Auswahl des Faches, beim Instrumentenankauf und bei der Planung des individuellen musikalischen Bildungsweges Orientierung.

Kernaufgabe der Lehrpersonen sind Unterrichtsplanung, Unterrichtsdurchführung und Evaluation nach den Vorgaben des Lehrplanes sowie die gemeinsame Planung und Organisation der Auftritte mit Schülerinnen und Schülern im Rahmen von Konzerten und musikalischen Umrahmungen in und außerhalb der Musikschulen. Die Gestaltung von Konzerten und musikalischen Umrahmungen von Festen und Feiern bilden einen wesentlichen Bestandteil des Schullebens aber auch des kulturellen Lebens im Lande. Musikschulen fungieren als musikalische Kompetenzzentren und arbeiten mit anderen Bildungseinrichtungen und musikalischen, kulturellen und sozialen Verbänden zusammen.

Interessierte Schülerinnen und Schüler werden auf die Prüfungen zu den Leistungsabzeichen vorbereitet: Die Theorieprüfungen werden in der Musikschule im Rahmen des Theorieunterrichtes durchgeführt. Dazu können sich interne und externe Privatistinnen und Privatisten innerhalb 15. April anmelden.

Finalità:

Istruzione musicale nell'ambito strumentale e vocale e arricchimento della vita culturale.

Breve descrizione:

La scuola di musica raccoglie le prenotazioni degli scolari/delle scolare interessati/e nel marzo di ogni anno e elaborano la graduatoria per l'assunzione nella scuola di musica rispettando le direttive del' ordinamento degli studi e gli pubblicano entro la metà di giugno.

Agli scolari/Alle scolare che in base ai posti disponibili ottengono un posto d'istruzione, all'inizio di settembre viene assegnato l'orario di lezione. La durata delle singole unità di lezione è stabilita considerando le forme d'insegnamento, aspetti pedagogici-didattici e le esigenze delle scolare e degli scolari. Il traguardo è di ottenere una promozione musicale miglior possibile.

Offerte di consulenza danno orientamento nella scelta della materia, nell'acquisto dello strumento musicale e nella programmazione della via d'istruzione musicale individuale.

Compito principale degli insegnanti è la programmazione delle lezioni, la realizzazione e la valutazione delle lezioni rispettando le direttive del programma scolastico nonché la programmazione e l'organizzazione dei saggi insieme agli scolari e alle scolare nell'ambito di concerti e in cornici musicali nella e al di fuori della scuola di musica. L'organizzazione di concerti e cornici musicali di feste e festeggiamenti presenta parte essenziale della vita scolastica ma anche della vita culturale della Regione. Scuole di musica fungono come centri di competenza musicale e collaborano con altri istituzioni e associazioni musicali, culturali e sociali.

Scolare e scolari interessati ottengono la preparazione per gli esami per i distintivi di merito. Gli esami di teoria si svolgono nella scuola di musica nell'ambito delle lezioni in teoria. Per questi si possono iscrivere privatisti interni ed esterni entro il 15 aprile.

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung - Centro per l'inclusione e la promozione della salute

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der mit Jänner 2018 abgeschlossene Reorganisationsprozess im Bildungsressort brachte im Jahr 2017 signifikante Veränderungen im Steuerungsbereich mit sich. Die Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung ist nun Teil der Pädagogischen Abteilung und heißt Referat Inklusion. Seit September 2017 wurde an der Fachstelle Inklusion die Neustrukturierung simuliert, um die Abläufe bei Start der konkreten Umsetzung optimal eingespielt zu haben. Seit dem Schuljahr 2016/2017 waren bereits informell alle Aufgaben der Gesundheitsförderung vom Bereich Innovation und Beratung (jetzt Pädagogische Abteilung) übernommen worden. Die Begabungs- und Begabtenförderung und die Verkehrserziehung und Mobilitätsbildung arbeiten bereits in ihren neuen Organisationseinheiten mit. Die verwaltungstechnischen und organisatorischen Abläufe wurden bereits wo möglich an die Neustrukturierung angepasst. Im externen Kontext ist es 2017 aufgrund nicht vorhersehbarer verwaltungstechnischer Entwicklungen notwendig geworden, für die Sozialpädagogen und Sozialpädagoginnen an den Schulen schnell eine eigene langfristige Lösung zu finden. Es ist gelungen, über ein Landesgesetz die Voraussetzungen für die Einführung eines eigenen Berufsbildes der Schulsozialpädagogen und Schulsozialpädagoginnen zu schaffen.

Il processo di riorganizzazione all' interno del Dipartimento istruzione e formazione è stato concluso nel gennaio 2018 e comportava sì che l'area di gestione strategica veniva sottoposta a cambiamenti significanti nel periodo di programmazione. Il Centro inclusione e promozione della salute ora si chiama unità inclusione e fa parte della Ripartizione pedagogica. La simulazione di questa nuova strutturazione è iniziata nel settembre 2017, cosicché con la partenza ufficiale i processi fossero già conosciuti. Con l'anno scolastico 2016/2017 tutti i compiti relativi alla promozione della salute vengono presi in carica in modo informale dall' Area d'innovazione e consulenza. La valorizzazione dei talenti e delle eccellenze e l'educazione stradale ed educazione alla mobilità collaboravano già con le unità, di cui ora fanno parte. I processi amministrativi ed organizzativi si sono adeguati possibilmente alle nuove esigenze. A causa di complicazioni di natura amministrativa nel contesto esterno è stato necessario creare immediatamente una soluzione a lungo termine per gli educatori ed educatrici professionali nell'ambito scolastico. È stata approvata una legge provinciale, che dà il via all'introduzione di un profilo professionale delle educatrici e degli educatori sociali della scuola.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

	Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.		
1	Die Teilhabe aller Schüler/innen an gemeinsamen Lernprozessen unter Berücksichtigung der je spezifischen Bedürfnisse ist auf hohem Niveau gesichert. Alto livello di partecipazione da parte di tutti gli alunni/tutte le alunne ai processi di apprendimento comuni considerando i bisogni specifici.						
1	Kindergärten/Schulen, die mit dem Index für Inklusion arbeiten	Scuole d'infanzia/scuole che lavorano con l'indice per inclusione	Anzahl / quantità	26	45	73	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Zur Verwirklichung einer gemeinsamen Kultur von Inklusion hat die Fachstelle auch im Jahr 2017 jenen Schulen für die Erstellung des funktionalen Plansolls zusätzliche Ressourcen zugewiesen, die sich nach bestimmten Vorgaben an folgenden Projekten beteiligt haben. Projekte zur Früherkennung von möglichen Lernstörungen in der Schuleingangsphase, Stunden für Sozialpädagogen und Sozialpädagoginnen, Stunden für den Aufbau eines Zentrums für Information und Beratung.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Per realizzare una cultura d'inclusione comune il Centro anche nel 2017 ha messo a disposizione ulteriori risorse nell'elaborazione della pianta organica funzionale a quelle scuole, che hanno aderito ai seguenti progetti seguendo determinate direttive: progetti per la diagnosi precoce di possibili disturbi d'apprendimento nella fase dell'inserimento scolastico, ore per educatori e educatrici professionali, ore per lo sviluppo del centro d'informazione e consulenze presso le scuole.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Kinder, Schülerinnen und Schüler haben ein umfassendes Wissen über ein sicheres, umweltgerechtes Mobilitätsverhalten und beachten dieses. Bambini, alunne e alunni possiedono ampie conoscenze su un comportamento sicuro e rispettoso dell'ambiente che si basa sulla mobilità e ne tengono conto.						
1	Schulen, die sich an den Projekten zur Mobilitätsbildung beteiligen	Scuole che partecipano ai progetti sulla mobilità	%	80,00	80,00	80,00	☐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Angebote und Initiativen der Fachstelle im Bereich Verkehrserziehung wurden im Allgemeinen von den Schulen des Landes gut wahrgenommen und die Schülerinnen und Schüler konnten sich durch ihre aktive Mitarbeit entsprechende Kompetenzen für ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr aneignen. Besonders beim Fahrradführerschein ist eine Teilnahme von 95 % zu verzeichnen. Das lässt auf eine besonders intensive Sensibilisierung der Kinder zu mehr Sicherheit auf der Straße schließen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Le offerte e le iniziative del Centro nell'ambito dell'educazione stradale hanno avuto in generale un buon riscontro nelle scuole sul territorio provinciale e le alunne e gli alunni si sono appropriati di buone conoscenze per un comportamento sicuro nei confronti del traffico stradale. Soprattutto la partecipazione con 95 % degli alunni sottolinea la sensibilizzazione aumentata per la necessità di sicurezza sulla strada.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig ☺ - leichte Abweichungen ☹ - kritisch ☹ - abgebrochen ☹
Stato di attuazione: conforme alle previsioni ☺ - lievi scostamenti ☹ - critico ☹ - interrotto ☹

1	Die Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung des ges. Auftrages zur Früherkennung, Unterstützung und Abklärung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit möglichen spezifischen Lernstörungen laut Gesetz 170/2010 Sostegno delle scuole nell'applicare la premessa concernente la rilevazione precoce, il supporto e l'accertamento per bambini e alunni e alunne con possibili disturbi specifici di apprendimento						
2017	Einführung des „Konzept zur förderpädagogischen Unterstützung in der Schuleingangsphase“ als Rahmen für die regelmäßige, wissenschaftsbasierte Überprüfung der Lernentwicklung bei Schülern	Introduzione del "Concetto di sostegno pedagogico durante l'inserimento scolastico" quale cornice per un'osservazione continua e competente dello sviluppo didattico di alunni e alunne e successiva individuazione dei provvedimenti nell'ambito dei disturbi d'apprendimento e della discalculia.					☺
2018	Ausdehnung des Konzeptes auf die Förderung im Bereich der Rechenstörungen	Ampliamento del concetto per il sostegno nell'ambito della discalculia.					
2019	Implementierung, Evaluation und gegebenenfalls Anpassung der Maßnahmen	Implementazione, valutazione e se necessario adattamento delle misure.					

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das "Konzept zur förderpädagogischen Unterstützung in der Schuleingangsphase" wurde den Schulen mit Rundschreiben vom 19.09.2016 bekannt gemacht und ist mittlerweile eingeführt. 2017 wurden die Weichen dafür gestellt, das Konzept auf den Bereich der Rechenstörungen auszuweiten, die Pilotphase dafür läuft.

Commento sullo stato di attuazione:

Il Concetto di sostegno pedagogico durante l'inserimento scolastico" venne pubblicato con Circolare dd. 19 settembre 2016, ora è attuato. Per l'ampliamento del concetto nell'ambito della discalculia nel 2017 vi è un progetto pilota.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Fachstelle für Inklusion und Gesundheitsförderung
 Centro per l'inclusione e la promozione della salute**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Stellenpläne für Integrationslehrpersonen und Mitarbeiter/innen für Integration Piano di assegnazione per il personale docente di sostegno e per i/le collaboratori/collaboratrici all'integrazione						
1	Bis 31.08. bei der zentralen Stellenwahl vergebene Stellen für Mitarbeiter/innen	Posti assegnati ai/alle collaboratori/collaboratrici nel corso della scelta dei posti	%	100,00	100,00	100,00	◐
2	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die für das Notkontingent während des Schuljahres reserviert werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno riservati durante l'anno scolastico ai casi di emergenza	%	1,00	1,60	1,60	◐
3	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die projektbezogenen zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnato in base ai progetti specifici	%	3,80	4,00	4,00	●
4	Anteil der Integrationslehrer(innen)-stellen, die aufgrund einer gewichteten Gesamtschülerzahl zugewiesen werden	Percentuale dei posti per il personale docente di sostegno assegnati in base al numero totale di alunni	%	42,00	40,00	40,00	◐

Zweck:

Zuweisung von integrationsspezifischen Personalressourcen, um die Inklusion von Schülerinnen und Schülern mit Beeinträchtigung zu unterstützen und die Inklusionskapazität der Schulen zu stärken.

Kurze Beschreibung:

In diesem Bereich bearbeitet die Fachstelle zwei Stellenpläne, die mit verschiedenen Parametern und für verschiedene Zwecke den Schulen zugewiesen werden:

- Integrationslehrpersonen für die Grund- Mittel- und Oberschulen im Ausmaß von 1 Stelle pro 100 Schülerinnen und Schüler; diese werden den Schulen und Klassen, nicht aber einzelnen Schülerinnen und Schülern zugewiesen.
- Mitarbeiter/innen für Integration für alle Kindergärten und Schulen im Ausmaß von insgesamt 220,5 Stellen; diese werden einzelnen Kindern, Schülerinnen und Schülern, die aufgrund einer Beeinträchtigung nicht selbstständig sind oder der Pflege bedürfen, zugewiesen.

Die verschiedenen Umsetzungsmaßnahmen im Laufe des Schuljahrs (Stellenwahl, Ergänzungszuweisungen, Mediation bei Konflikten, Beratung und Unterstützung, usw.) werden von der Fachstelle entweder selbst durchgeführt oder begleitet.

Finalità:

L'assegnazione delle risorse personali basate esclusivamente sull'integrazione, al fine di supportare l'inclusione delle alunne e degli alunni con disabilità e rafforzare le capacità inclusive.

Breve descrizione:

In quest'ambito il Centro elabora due piani di assegnazione che vengono assegnati alle scuole con parametri diversi e a scopi diversi:

- 1 posto su 100 alunne e alunni per quanto riguarda i docenti di sostegno per le scuole elementari, medie e superiori; essi vengono assegnati alle scuole e alle classi, non alle/ai singole/i alunne/i.
- un totale di 220,5 posti per collaboratori e collaboratrici all'integrazione per tutte le scuole d'infanzia e tutte le scuole; essi vengono assegnati ai singoli bambini, alunne e alunni i quali, a causa di una disabilità, non sono autonomi o necessitano di un'assistenza.

Le diverse misure di realizzazione (scelta del posto, assegnazioni di integrazione, mediazione in caso di conflitti, consultazioni e sostegno, ecc.) vengono effettuate o accompagnate dal Centro nel corso dell'anno scolastico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Erhebung und Auswertung der Diagnosen der Kinder, Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung und Führung einer Datenbank Rilevamento e valutazione delle diagnosi dei bambini, alunne e alunni con disabilità nonché gestione di una banca dati						
1	Ausgewertete Diagnosen	Numero diagnosi valutate	Anzahl / quantità	6.080	4.500	6.400	●

2	Korrekte Information über die Diagnosen	Informazioni corrette sulle diagnosi	%	95,00	85,00	85,00	●
---	---	--------------------------------------	---	-------	-------	-------	---

Zweck:

Die Fachstelle hat den gesetzlichen Auftrag, Anzahl und Formen der Beeinträchtigung jährlich zu erfassen, statistisch auszuwerten und Aussagen zum Ist-Stand und Veränderungstendenzen zu machen.

Finalità:

Il Centro ha l'incarico legislativo di rilevare annualmente il numero e le forme delle disabilità, valutarli mediante una statistica e fare una dichiarazione sulla situazione presente e sulle tendenze di cambiamento.

Kurze Beschreibung:

Im Oktober werden mit einer eigenen Excel-Datei sämtliche Funktionsdiagnosen und klinische Befunde erfasst. Insgesamt sind das allein für die deutschen Grund-, Mittel- und Oberschulen schon rund 3.700 Einzeldiagnosen, die klassifiziert und ausgewertet werden. Gleichzeitig werden die Unterlagen der Schülerinnen und Schüler mit einer Beeinträchtigung abgelegt.

Breve descrizione:

Tutte le diagnosi funzionali ed i referti clinici a ottobre vengono rilevati in un documento Excel. Solamente per le scuole elementari, medie e superiori tedesche ci sono ca. 3.700 diagnosi finali in totale che vengono classificate e valutate. Nello stesso tempo viene archiviata la documentazione degli alunni con disabilità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
3	Analyse und Mitgestaltung der Bestimmungen im Inklusionsbereich						
	Analisi e realizzazione delle disposizioni riguardanti l'ambito dell'inclusione						
1	Besuch von nationalen und internationalen Tagungen	Partecipazione a convegni nazionali e internazionali	Anzahl / quantità	5	4	4	●
2	Halbtägige verschiedene Arbeitsgruppentreffen	Riunioni di mezza giornata nei diversi gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	18	15	18	●
3	Konferenzen und Seminare zwecks Wissensaustausch	Conferenze e seminari relativi alla condivisione di conoscenze	Anzahl / quantità	25	26	24	●

Zweck:

Den Bildungseinrichtungen und den dort arbeitenden Menschen fundierte Rechtsauskünfte in diesem Bereich weitergeben. Den Landtag und die Bildungsverantwortlichen auf der Grundlage eines umfassenden Rechtswissens bei der Erarbeitung und Anpassung der Rechtsnormen in diesem Bereich beraten und bei der Ausarbeitung derselben in verschiedenen Arbeitsgruppen mitarbeiten.

Finalità:

Trasmettere consulenze giuridiche fondate di questo settore alle istituzioni formative e a coloro che vi lavorano. In base alle ampie conoscenze in area giuridica offrire consulenza al Consiglio della Provincia e ai responsabili d'istruzione nell'elaborare e adattare delle norme giuridiche in questo settore nonché nel collaborare nei diversi gruppi di lavoro durante l'elaborazione delle stesse.

Kurze Beschreibung:

Mitarbeit in verschiedenen Arbeitsgruppen. Lektüre einschlägiger Rechtsnormen und Fachliteratur. Aufbau von Fachwissen durch den Besuch von nationalen Tagungen und Veranstaltungen, Aufbereiten des Fachwissens und Vermittlung an die Zielgruppen über die verschiedenen Kommunikationskanäle (Homepage des Schulamtes, Mitteilungen und Rundschreiben, Informationsmaterial). Mitarbeit in den verschiedenen Arbeitsgruppen.

Breve descrizione:

Acquistare conoscenze specifiche tramite partecipazione a convegni nazionali, leggere delle norme giuridiche vigenti nonché delle diverse pubblicazioni e visitare dei siti web. Elaborare conoscenze specifiche e pubblicazioni sull'homepage dell'Intendenza scolastica tedesca, scrivere comunicati e circolari. Collaborare nei diversi gruppi di lavoro.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebr. Govern.
4	Fortbildungen, zu den Themenbereichen der Fachstelle						
	Corsi di aggiornamento riguardanti l'ambito tematico del Centro						
1	Geplante Fortbildungsstunden	Unità didattiche progettate	Anzahl / quantità	109	100	100	●
2	Durchgeführte Fortbildungsstunden	Unità didattiche eseguite	Anzahl / quantità	128	90	133	●
3	Referentenstunden der Mitarbeiter/innen der Fachstelle	Ore referenti dei/delle collaboratori/trici del Centro	Anzahl / quantità	155	110	120	●

4	Zufriedenheit mit dem Online-Lehrgang für Integrationslehrpersonen	Soddisfazione corso online per il personale docente di sostegno	%	75,00	75,00	80,00	●
---	--	---	---	-------	-------	-------	---

Zweck:

Aufbereiten und Weitergabe von spezifischem Wissen über die Rechtsgrundlagen und Rahmenbedingungen der Inklusion, Aufzeigen von Handlungsmöglichkeiten in den verschiedenen Bereichen. Sensibilisierung für die Themen der Begabungs- und Begabtenförderung und Erweiterung der Methodenkompetenz. Grundkenntnisse und Handlungsmöglichkeiten im Bereich der Mobilitätsbildung.

Kurze Beschreibung:

Die Fachstelle organisiert und/oder finanziert Tagungen und Fortbildungen auf Landes- und Bezirksebene zu nachstehenden Themenbereichen. Zum Teil werden diese Veranstaltungen von der Fachstelle alleine, zum Teil in Kooperation mit Ansprechpartner/innen in den Bezirken und Schulen geplant, finanziert und durchgeführt. Die Mitarbeiter/innen der Fachstelle sind oft auch im Rahmen ihres Arbeitsauftrags Kursleiter/innen oder Referent(inn)en bei diesen Veranstaltungen.

1. Inklusion

- Koordination und Finanzierung der Bezirksfortbildung Schritt für Schritt (Spezifische Fortbildung zur Unterstützung von Kindern, Schülerinnen und Schülern mit Beeinträchtigung)
- Organisation der Fortbildungen für Sozialpädagogen und Sozialpädagoginnen an Schulen
- Referententätigkeiten im Rahmen des Berufsbildungsjahres
- Referate für Plenarsitzungen bzw. Fachgruppen und für Delegationen aus dem Ausland
- Koordination verpflichtende Fortbildung für Integrationslehrpersonen ohne die geforderte Spezialisierung

2. Begabungs- und Begabtenförderung

- Seminarfolgen und einzelne Seminare im Landesfortbildungsplan
- Angebote für die Bezirksfortbildung
- Fortbildung nach Vereinbarung an einzelnen Schulen

3. Verkehrserziehung und Mobilitätsbildung

- „Radfahrerschule“ auf Anfrage der Bezirke oder einzelner Schulen
- Jährlich ein „Tag der Verkehrserziehung“ für Koordinator/innen
- Informationsnachmittage auf Bezirksebene
- Fortbildung nach Vereinbarung an einzelnen Schulen

Finalità:

Elaborazione e scambio di conoscenze specifiche sulle norme giuridiche e condizioni generali sull'inclusione, individuazione di possibili azioni da intraprendere nei vari settori. Sensibilizzazione sui temi riguardanti la valorizzazione dei talenti e delle eccellenze e ampliamento sulla conoscenza dei metodi adatti da applicare. Nozioni base e possibilità d'azione nel settore dell'educazione alla mobilità.

Breve descrizione:

Il Centro organizza e/o finanzia convegni e corsi d'aggiornamento a livello provinciale e distrettuale sui settori tematici seguenti. In parte queste manifestazioni vengono progettate, finanziate ed eseguite esclusivamente dal Centro, in parte però anche in cooperazione con interlocutori/interlocutrici nei distretti e nelle scuole. Le collaboratrici/collaboratori del Centro spesso devono fungere da relatrici /relatori, sempre concernente il loro incarico.

1. Inclusione

- Coordinamento e finanziamento del corso di formazione distrettuale Schritt für Schritt (corsi di aggiornamento specifici a fini di sostegno di bambini, alunne e alunni con disabilità)
- Organizzazione dei corsi di aggiornamento per educatori e educatrici professionali
- Attività dei relatori durante l'anno di orientamento professionale
- corsi di aggiornamento nell'ambito della formazione professionale per numerose delegazioni all'estero e comunicazioni per le sedute plenarie o gruppi di lavoro dall'estero
- Coordinamento dei corsi di aggiornamento obbligatori per il personale docente di sostegno senza la specializzazione richiesta.

2. Valorizzazione dei talenti e delle eccellenze

- una serie di seminari nonché singoli seminari nel Piano Provinciale di Aggiornamento
 - offerte di aggiornamenti a livello distrettuale
 - aggiornamenti previo accordo con le singole scuole
3. Educazione stradale e alla mobilità
- "Scuola di ciclismo" su richiesta dei distretti o delle singole scuole
 - annuale "Giornata di educazione stradale" per coordinatori/trici
 - pomeriggi informativi a livello distrettuale
 - corsi di aggiornamento previo accordo nelle singole scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Organisation und Durchführung von außerschulischen Förderangeboten zur Begabungs- und Begabtenförderung						
	Organizzazione e realizzazione dei programmi extrascolastici riguardo alla valorizzazione delle eccellenze						
1	Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Gemeldete Schülerinnen und -schüler	Alunni/e iscritti/e	Anzahl / quantità	507	400	516	●
3	Schulen, die sich an mindestens einer Initiative beteiligen	Scuole che partecipano ad almeno un'iniziativa	%	159,00	100,00	169,00	●
4	Zufriedenheit der Teilnehmenden	Soddisfazione dei/delle partecipanti	%	95,00	95,00	95,00	●

Zweck:
Förderung von begabten und motivierten Schüler/innen.

Finalità:
Promozione degli/delle alunni/alunne particolarmente dotati/e e motivati/e.

Kurze Beschreibung:
Die Fachstelle plant und führt zentrale Initiativen im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung durch und/oder koordiniert diese, und zwar: Workshops im Rahmen der Sommerakademie für die Grund-, Mittel- und Oberschulen und für die Landesberufsschulen und der Talente Tage für die Oberstufe; Wettbewerbe und Olympiaden im MINT-Bereich.

Breve descrizione:
Il Centro progetta e realizza iniziative nell'ambito della valorizzazione dei talenti e delle eccellenze e/oppure coordina: Workshop nell'ambito della "Sommerakademie" rivolte alle scuole elementari, medie e superiori, scuole della formazione professionale, nonché organizza i "Talente Tage" per le scuole superiori; concorsi ed olimpiadi nel settore MINT.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Information, Beratung und Begleitung im Bereich der Begabungs- und Begabtenförderung						
	Informazioni, consulenza e accompagnamento nell'ambito della valorizzazione delle eccellenze						
1	Einzelfallberatungen in Form von persönlichen Treffen	Consulenza dei singoli casi in forma di incontri individuali	Anzahl / quantità	57	50	100	●
2	Begleitete Schulen	Scuole accompagnate	Anzahl / quantità	6	5	5	●

Zweck:
Kompetente Begleitung/Förderung begabter Kinder und Jugendlicher. Unterstützung/Begleitung von Schulen bei der Erarbeitung und Implementierung eines Konzeptes zur Begabungs- und Begabtenförderung.

Finalità:
Accompagnamento/sostegno competente di bambini e ragazzi. Supporto/accompagnamento delle scuole durante l'elaborazione e implementazione di un concetto relativo alla valorizzazione delle eccellenze.

Kurze Beschreibung:
Auf Anfrage Einzelfallberatung für folgende Bereiche:
- Erkennen von Begabungen
- Fördermaßnahmen
- Underachievement
- Schullaufbahn und Überspringen einer Klasse
Nach Vereinbarung Begleitung der Schulen bei der Erarbeitung eines Konzeptes für die Begabungs- und Begabtenförderung.

Breve descrizione:
Su richiesta, consulenza dei singoli casi nei seguenti ambiti:
- riconoscimento delle eccellenze
- misure per il potenziamento
- underachievement
- indirizzo scolastico e possibilità di saltare una classe
Previo accordo, accompagnamento delle scuole nell'elaborare progetti per la valorizzazione delle eccellenze.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Organisation und Durchführung von Projekten zur Verkehrserziehung						
	Organizzazione e realizzazioni di progetti riguardanti l'educazione stradale						
1	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	3.056	3.200	3.090	●
2	Fahrradführerschein: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Patentino per la bicicletta: alunne e alunni partecipanti	%	97,70	100,00	95,00	●
3	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	1.582	3.815	3.100	●
4	Hallo Auto: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	Hallo Auto: alunne e alunni partecipanti	%	99,00	100,00	80,00	●
5	Busschule: Teilnehmende Schulen	Hallo Auto: scuole partecipanti	Anzahl / quantità	7	10	10	●
6	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	Anzahl / quantità	2.940	0	0	●

7	Die letzte Sekunde: Teilnehmende Schülerinnen und Schüler	L'ultimo secondo: alunne e alunni partecipanti	%	67,00	0,00	0,00
---	---	---	---	-------	------	------

Zweck:

Schülerinnen und Schüler sollen ihr Verhalten im Straßenverkehr besser und sicherer gestalten sowie eine umweltbewusste Einstellung bei der Nutzung der Fortbewegungsmittel einhalten.

Bei den Oberschülern geht es um die Sensibilisierung gegen das Rasen sowie den Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren.

Kurze Beschreibung:

Zur Erreichung der Ziele werden den Schulen folgende Projekte angeboten, die bei entsprechendem Interesse an den einzelnen Schulen oder Bezirken in Zusammenarbeit mit den Lehrpersonen durchgeführt werden:

- Fahrradführerschein und Radfahrschule (4. und 5. Klasse der GS): Die Kinder wiederholen und festigen die grundlegenden Verkehrsregeln und das richtige Verhalten im Straßenverkehr. Anschließend findet eine praktische Übung auf dem eigens aufgestellten Parcours statt, die mit einer von Polizeibeamten abgenommenen Prüfung endet. Für praktische Fahrübungen steht ergänzend zum theoretischen Unterricht im Rahmen des Fahrradführerscheins ein Parcours zur Verfügung, dessen Teile auch einzeln verwendet werden können.
- "Hallo Auto" (4. Klasse GS) - In dem praxisnahen Programm sollen die Schülerinnen und Schüler lernen, die Geschwindigkeit eines herannahenden Fahrzeuges richtig einzuschätzen und ihr Verhalten im Straßenverkehr darauf abzustimmen. Es werden die Begriffe Reaktionsweg, Bremsweg und Anhalteweg erarbeitet sowie Verhaltensregeln als Fußgänger gefestigt.
- Busschule (1. Klasse MS) - Schülerinnen und Schüler üben das richtige Verhalten auf der Haltestelle und im Bus. Sie werden zur Verwendung der öff. Verkehrsmittel sensibilisiert.
- Die letzte Sekunde deines Lebens (4. und 5. Klasse OS + LBS) - Sensibilisierung gegen das Rasen und Konsum von Alkohol und Drogen beim Autofahren. Das Projekt wird alle zwei Jahre angeboten.

Kommentar zu den Indikatoren:

Das Projekt "Die letzte Sekunde" findet nur alle zwei Jahre statt.

Finalità:

Alunne e alunni devono migliorare e rendere più sicuro il loro comportamento nel traffico stradale nonché mantenere un atteggiamento rispettoso dell'ambiente nell'utilizzare i mezzi del traffico.

Le scuole superiori sono orientate più verso la sensibilizzazione contro gli eccessi di velocità sulla strada nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida.

Breve descrizione:

Per raggiungere lo scopo, alle scuole vengono offerti i seguenti progetti che, su richiesta, vengono realizzati in collaborazione con gli insegnanti nelle singole scuole o nei singoli distretti:

- Patentino per la bicicletta e Scuola di ciclismo (4° e 5° classe della scuola primaria): da ciclisti gli alunni ripetono e approfondiscono le norme di circolazione e i comportamenti adeguati sulla strada. Infine viene organizzato un esercizio pratico sul percorso piazzato appositamente che poi si conclude con un esame effettuato da un funzionario di polizia. Per quanto riguarda la parte pratica, nell'ambito del patentino per la bicicletta alle lezioni di teoria viene messo a disposizione anche un percorso le cui parti possono essere usate anche singolarmente.
- "Hallo Auto" (4° classe della scuola primaria) - Un programma basato sulla pratica dovrebbe aiutare le alunne e gli alunni a valutare bene la velocità di un veicolo in arrivo e di adattare a questo il loro comportamento sulla strada. Vengono trattati concetti come percorso di reazione, spazio di frenata e spazio totale di arresto nonché approfondite le norme del comportamento stradale per i pedoni.
- Scuolabus (1° classe della scuola media) - Alunne e alunni esercitano il comportamento giusto alla fermata e negli autobus. Vengono sensibilizzati all'uso dei mezzi di trasporto pubblici.
- L'ultimo secondo della tua vita (4° e 5° classe delle scuole superiori e quelle della formazione professionale) - sensibilizzazione contro lo sfrecciare nonché contro il consumo di alcool e droghe durante la guida. Il progetto viene offerto ogni due anni.

Commento agli indicatori:

Il progetto "Die letzte Sekunde" ha luogo solamente ogni due anni.

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen - Ispettorato per le scuole elementari e secondarie

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 war geprägt sowohl von Kontinuität als auch von Wandel und Veränderung. Die Anpassung staatlicher Bestimmungen, die Erarbeitung und Umsetzung von Konzepten und Maßnahmen und die Professionalisierung des pädagogischen Personals gehören seit jeher zum Kerngeschäft des Schulinspektorates. Neu im abgelaufenen Jahr war die Weiterentwicklung des Bildungsressorts mit den tiefgreifenden personellen Veränderungen in der Bildungsdirektion und auch im Schulinspektorat und damit zusammenhängend die Verschiebung von Aufgabenbereichen hin zur Pädagogischen Abteilung.

L'anno 2017 è stato caratterizzato sia dalla continuità che da grandi cambiamenti. L'adattamento di norme statali, l'elaborazione e l'implementazione di piani e misure e la professionalizzazione del personale delle scuole è da sempre tra le priorità dell'Ispettorato scolastico. Le novità hanno riguardato il processo di riorganizzazione interna del Dipartimento Istruzione e Formazione. I cambiamenti del personale hanno coinvolto la direzione dell'Istruzione e Formazione e l'Ispettorato scolastico; alcuni ambiti di lavoro sono stati attribuiti alla Ripartizione pedagogica.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Pädagogisch/didaktische Grundsätze und Konzepte sind leitend bei der Anpassung von staatlichen Reformvorhaben für Südtirol und für Maßnahmen im Bildungsbereich. Principi e piani pedagogico didattici sono determinanti nell'adattamento delle riforme statali alla realtà dell'Alto Adige e per le misure in ambito formativo.						
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di disposizioni statali	Anzahl / quantità	1	3	3	◐
2	Erstellte Konzepte / Regelungen / Maßnahmen	Piani / regolamentazioni / misure realizzati	Anzahl / quantità	10	7	7	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Jahr 2017 war geprägt von der Anpassung, der auf der Grundlage des Ermächtigungsgesetzes Nr. 107/2015 („La buona scuola“) erlassenen gesetzesvertretende Dekrete und dem Bemühen, ein neues Mitbestimmungsgesetz zu verabschieden, das letztlich am Widerstand der Landesbeiräte der Schüler und Eltern gescheitert ist.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'anno 2017 è stato caratterizzato dall'adattamento dei decreti legislativi attuativi della legge n. 107/2015 („La buona scuola“). L'approvazione della nuova legge sugli organi collegiali non è andata a buon fine a causa dell'opposizione categorica della Consulta provinciale dei genitori e degli studenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Unterrichts- und Schulentwicklung sowie die Qualitätsentwicklung des Bildungssystems sind systematisch gesteuert, gefördert und gesichert. Lo sviluppo dell'insegnamento e della scuola, così come lo sviluppo della qualità del sistema educativo, sono indirizzati, incentivati e consolidati sistematicamente.						
1	Projekte/Maßnahmenpakete zur Schul- und Unterrichtsentwicklung	Progetti/misure organiche per lo sviluppo della scuola e dell'insegnamento	Anzahl / quantità	16	25	33	●
2	Anteil beteiligte Schuldirektionen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di dirigenze scolastiche che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	98,00	100,00	100,00	◐

3	Anteil beteiligte Lehrpersonen an Projekten/ Maßnahmenpaketen	Quota di docenti che hanno partecipato a progetti/misure organiche	%	75,00	80,00	80,00	○
---	---	--	---	-------	-------	-------	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Das Arbeiten an der Qualität des Unterrichts ist eine dauerhafte Aufgabe.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Lo sviluppo della qualità dell'insegnamento è un progetto continuo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Stueb. Govern.
3	Die Professionalität des Schulpersonals und die Entwicklung der Schulorganisation sind optimal gefördert. La professionalità del personale scolastico e lo sviluppo dell'organizzazione scolastica vengono sostenuti in modo ottimale.						
1	Anteil der Schulführungskräfte, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di dirigenti scolastici che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	100,00	100,00	100,00	○
2	Anteil der Direktorenstellvertreter und Koordinatoren für das Schulprogramm, die Fortbildungsangebote besucht haben	Quota di vicepresidi e di coordinatori per il programma scolastico che hanno frequentato corsi di aggiornamento	%	80,00	100,00	80,00	○
3	Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Quota di insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova che hanno frequentato corsi di aggiornamento	Anzahl / quantità	636	250	396	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Die Durchführung von Tagungen und Seminaren stellte auch im Jahr 2017 ein wesentliches Element in der Führungskräfte-Weiterbildung stellt dar. Im Schnitt besuchte jede Schulführungskraft 3 Tagungen oder Seminare, die vom Inspektorat geplant und durchgeführt wurden. Eine besondere Herausforderung im Jahr 2017 bestand in der Planung und Durchführung der verpflichtenden Fortbildungen für die Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr. Aufgrund der Pensionswelle sind in den Jahren 2016 und 2017 insgesamt 396 Lehrpersonen neu in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis aufgenommen worden, sodass das Fortbildungsangebot entsprechend erweitert werden musste.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
L'organizzazione di convegni e seminari ha rappresentato anche nel 2017 un elemento fondamentale della professionalizzazione dei dirigenti scolastici. Mediamente ogni dirigente scolastico ha partecipato a tre convegni o seminari che sono stati pianificati ed organizzati dall'Ispettorato.
L'obiettivo primario del 2017 è stato quello di pianificare e organizzare la formazione obbligatoria per il personale docente nell'anno di prova e di formazione. Negli anni 2016 e 2017, a seguito di numerosi pensionamenti, sono stati assunti 396 docenti a tempo indeterminato, di conseguenza l'offerta di formazione doveva necessariamente essere ampliata notevolmente.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Förderung der Sprachenkompetenz in den Bereichen Muttersprache, Zweitsprache und Fremdsprachen Sostegno della competenza linguistica negli ambiti della madrelingua, della seconda lingua e delle lingue straniere		🟢
2015	Abschluss und Evaluation des Pilotprojekts CLIL in der Oberschule	Conclusioni e valutazione del progetto pilota CLIL nella scuola superiore	
2015	Begleitung und Unterstützung bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut BLR	Accompagnamento e sostegno nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo la	

	vom 8. Juli 2013, Nr. 1034 (unter anderem auch projektbezogenes CLIL)	Delibera della Giunta Provinciale dell'8 luglio 2013, n. 1034 (tra cui anche il CLIL progettuale)
2015	Entwicklung und Verabschiedung der rechtlichen Grundlagen für die dauerhafte Verankerung	Elaborazione e approvazione delle basi giuridiche per la formalizzazione giuridica permanente
2015	Maßnahmenpaket zur Förderung der zweiten Sprache Italienisch	Pacchetto di misure per il sostegno della seconda lingua italiano
2015	Entwicklung eines Mehrsprachencurriculums	Sviluppo di un curriculum plurilinguistico
2016	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure
2017	Umsetzung der verschiedenen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse misure e valutazione della loro efficacia
2018	Überarbeitung und Erweiterung der Maßnahmenpakete	Rielaborazione ed estensione delle varie misure
2019	Umsetzung der verschiedenen neuen Maßnahmen und Evaluation der Wirksamkeit der Maßnahmen	Attuazione delle diverse nuove misure e valutazione della loro efficacia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Begleitung und Auswertung der 2. Pilotphase CLIL an Oberschulen: Auswertung der Erfahrungen aus dem 1. Projektjahr, Befragung aller CLIL-Lehrpersonen über Iqes-online um Rahmenbedingungen und Unterstützungsbedarf zu erheben, Bereitstellung von Workshop-Angeboten zur Erarbeitung von Materialien, Erhebung und Auswertung der Erfahrungen aus dem 2. Projektjahr.

Implementierung des Mehrsprachencurriculums: Begleitung von Schulen auf dem Weg zu einer Mehrsprachigkeitsdidaktik, Gestaltung von Pädagogischen Tagen, Bereitstellung von Unterrichtseinheiten und „best-practice“- Beispielen.

Entwicklung eines gemeinsamen Konzeptes für den Sprachunterricht in der Muttersprache von Klasse 2 – 10: Klärung der Rahmenbedingungen, Bewusstseinsbildung, Konzeptarbeit, Fortbildungsangebote.

Italienisch als Zweite Sprache bei den Abschlussprüfungen: Entwicklung und Sicherstellung eines Konzepts, um Italienisch weiterhin als schriftliche Prüfung bei der Abschlussprüfung der Mittel- und Oberschule zu verankern. Schaffung der rechtlichen Grundlagen.

Commento sullo stato di attuazione:

Monitoraggio e valutazione della seconda fase del progetto CLIL nella scuola secondaria di secondo grado:

valutazione delle esperienze del primo anno di attività; sondaggio rivolto agli insegnanti CLIL tramite il questionario Iqes-online per rilevare lo stato dell'arte del progetto e le relative misure a sostegno; organizzazione di workshop per elaborare materiale didattico; monitoraggio e valutazione del secondo anno di attività.

Implementazione del curriculum plurilingue: accompagnamento delle scuole nella realizzazione di una didattica plurilingue, organizzazione di giornate pedagogiche, elaborazione di materiale didattico ed esempi di best practice.

Elaborazione di un concetto comune per l'insegnamento linguistico nella madrelingua dalla classe seconda alla decima: chiarimenti sulle condizioni, sensibilizzazione, lavoro di concetto, offerte di formazione.

Italiano L2 nonché Esame di Stato: elaborazione di un concetto per garantire la presenza della prova scritta di italiano all'Esame di Stato conclusivo dei corsi di studio d'istruzione secondaria di primo e secondo grado. Elaborazione delle disposizioni normative.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Inspektorat für Grund- und Sekundarschulen
 Ispettorato per le scuole elementari e secondarie**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Qualitätsentwicklung und Qualitätsmanagement im Bildungsbereich Sviluppo e management della qualità nell'ambito educativo						
1	Erfolgte Anpassungen staatlicher Bestimmungen	Adattamenti realizzati di norme statali	Anzahl / quantità	1	3	2	○
2	Erstellte Konzepte (Regelungen / Maßnahmen / Projektpläne)	Piani/regolamentazioni/misure/ piani progettuali elaborati	Anzahl / quantità	8	7	6	◐

Zweck:

1. Staatliche Bestimmungen und Reformvorhaben im Bildungsbereich an die spezifischen sprachlich- kulturellen Bedürfnisse der Deutschen Schule Südtirols anpassen.
2. Rahmenbedingungen für die Weiterentwicklung von Qualität des Unterrichts und der Bildungsangebote optimieren.

Kurze Beschreibung:

1. Pädagogisch/didaktische Konzepte zur Anpassung staatlicher Bestimmung werden entwickelt und bei der Ausarbeitung entsprechender Rechtsgrundlagen eingebracht.
2. Konzepte, Kriterien, Regelungen für Bildungsmaßnahmen und für die Umsetzung von staatlichen und Landesbestimmungen werden erarbeitet.
3. Teilaspekte der Standortbestimmungen zur Unterstufen- und Oberstufenreform werden analysiert.

Finalità:

1. Adattare le norme statali e le riforme nell'ambito educativo alle esigenze linguistico-culturali specifiche della scuola tedesca in Alto Adige.
2. Ottimizzare il contesto generale per lo sviluppo della qualità dell'insegnamento e dell'offerta formativa.

Breve descrizione:

1. Si sviluppano piani pedagogico/didattici per l'adattamento delle norme statali a supporto dell'elaborazione delle relative basi giuridiche.
2. Vengono elaborati piani, criteri, regolamentazioni per le misure in ambito educativo e per l'applicazione delle norme statali e provinciali.
3. Vengono analizzati alcuni aspetti per la verifica dell'applicazione della riforma del primo e del secondo ciclo di istruzione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Schulaufsicht und Qualitätscontrolling Vigilanza scolastica e controllo della qualità						
1	Durchgeführte Inspektionen	Ispezioni effettuate e concluse	Anzahl / quantità	7	6	7	○
2	Bewertete Schulführungskräfte	Dirigenti valutati	Anzahl / quantità	78	78	77	○

Zweck:

Qualität des Bildungssystems garantieren.

Kurze Beschreibung:

1. Überprüfung der Unterrichtsqualität und Professionalität der Lehrpersonen: Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen: Im Auftrag des Schulamtsleiters werden Inspektionen bei Lehrpersonen in allen Schulstufen durchgeführt. Diese umfassen jeweils mehrere Unterrichtsbeobachtungen sowie Feedbackgespräche und Vereinbarungen mit den Lehrpersonen und Schulführungskräften und entsprechende Berichte.
2. Überprüfung der Qualität des Dienstes und Professionalität der Schulführungskräfte laut Landeskollektivvertrag und Grundlage für die Auszahlung des Ergebniszulage : Bewertung des Dienstes der

Finalità:

Garantire la qualità del sistema educativo attraverso.

Breve descrizione:

1. Verifica della qualità dell'insegnamento e della professionalità degli insegnanti: Ispezioni per insegnanti di tutti i livelli scolastici: su incarico dell'intendente scolastico si eseguono ispezioni per insegnanti di tutti i livelli scolastici. Queste includono più osservazioni durante l'insegnamento così come colloqui per un feedback e accordi con gli insegnanti e i dirigenti e relative relazioni.
2. Verifica della qualità del servizio e della professionalità dei dirigenti in base al contratto provinciale come base per l'erogazione dei premi salariali Valutazione del servizio dei

Schulführungskräfte aller Schulstufen: Im Auftrag des Schulamtsleiters werden jährlich mit allen Schulführungskräften ausführliche Zielvereinbarungs-, Zwischenbilanz- und Bewertungsgespräche geführt.

dirigenti di ogni livello scolastico: su incarico dell'intendente si svolgono colloqui approfonditi con tutti i dirigenti scolastici per la definizione degli obiettivi, il bilancio provvisorio e la valutazione finale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Staatliche Abschlussprüfungen und verschiedene Prüfungskommissionen						
	Esami di stato finali e diverse commissioni d'esame						
1	Erstellte Vorschläge für Prüfungsarbeiten	Proposte per esami elaborate	Anzahl / quantità	60	60	60	○
2	Übersetzte Prüfungsarbeiten	Compiti d'esame tradotti	Anzahl / quantità	39	50	60	○
3	Überprüfte Kommissionen	Commissioni ispezionate	Anzahl / quantità	109	145	145	●
4	Ausgearbeitete Ergebnisberichte	Relazioni finali redatte	Anzahl / quantità	57	0	1	●
5	Erstellte Testhefte	Fascicoli dei test elaborati	Anzahl / quantità	4	0	0	●
6	Prüfungen, bei denen Inspektoren in den Kommissionen eingesetzt waren	Esami in cui ispettori hanno partecipato alle rispettive commissioni	Anzahl / quantità	26	40	40	○

Zweck:

1. Den Schülerinnen und Schülern der deutschsprachigen Schulen im Rahmen der staatlichen Abschlussprüfungen deutschsprachige und den Rahmenrichtlinien des Landes entsprechende Prüfungsarbeiten garantieren.
2. Den regulären, gesetzeskonformen Ablauf aller staatlichen Abschlussprüfungen garantieren.
3. Den Schulen auf der Grundlage der Prüfungsergebnisse Daten über den Lernstand der Schülerinnen und Schüler in Deutsch und Mathematik als Grundlage für ihre interne Qualitäts- und Unterrichtsentwicklung zur Verfügung stellen.
4. Vertretung des Schulamtes in den Prüfungskommissionen bei Lehrbefähigungsprüfungen und verschiedenen anderen Prüfungskommissionen garantieren.

Kurze Beschreibung:

1. Erarbeitung von Vorschlägen für Prüfungsaufgaben und Übersetzung der schriftlichen Prüfungsarbeiten für die staatlichen Abschlussprüfungen an der Oberschule und an den Mittelschulen.
2. Aufsichtstätigkeit bei den staatlichen Abschlussprüfungen der Mittel- und Oberschulen.
3. Mitarbeit in den Kommissionen der Laureats- und Diplomprüfungen für Kindergärtner/innen und Lehrpersonen der Grundschule an der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen.
4. Mitarbeit in den Kommissionen zu den Lehrbefähigungsprüfungen für die Mittelschule und Oberschule an der Bildungswissenschaftlichen Fakultät und am Konservatorium.
5. Vorsitz oder/und Mitarbeit in verschiedenen Prüfungskommissionen.

Finalità:

1. Garantire agli alunni e alle alunne delle scuole tedesche le prove d'esame nell'ambito degli esami finali statali corrispondenti alle linee guida provinciali.
2. Garantire lo svolgimento regolare e conforme alla legge di tutti gli esami finali statali.
3. Mettere a disposizione delle scuole dati sullo stato di apprendimento degli alunni e delle alunne sulla base dei risultati degli esami in tedesco e matematica come sostegno per il loro sviluppo interno di qualità e dell'insegnamento.
4. Garantire la rappresentanza dell'intendenza scolastica nelle commissioni d'esame per l'assegnazione dell'idoneità all'insegnamento e altre commissioni d'esame.

Breve descrizione:

1. Elaborazione di proposte per prove d'esame e traduzione delle prove scritte per gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
2. Attività di sorveglianza durante gli esami di stato delle superiori e delle scuole medie
3. Collaborazione nelle commissioni degli esami di laurea e diploma per insegnanti delle scuole dell'infanzia e per la scuola primaria presso la Facoltà di scienze della formazione dell'Università di Bolzano
4. Collaborazione nelle commissioni degli esami di abilitazione all'insegnamento nella scuola media e superiore a conclusione dei Percorsi Abilitanti presso la Facoltà di scienze della formazione e il conservatorio
5. Presidenza e/o collaborazione in diverse commissioni d'esame

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
4	Lernkultur, Unterrichts- und Schulentwicklung Sviluppo della cultura di apprendimento, dell'insegnamento e della scuola						
1	Maßnahmenpakete im Bereich Muttersprache, Zweite Sprache Italienisch und Fremdsprachen	Pacchetti di misure nell'ambito della madrelingua, della seconda lingua italiano e delle lingue straniere	Anzahl / quantità	5	3	2	●
2	Orientierungsprojekte für Mittel- und Oberschulabsolventen	Progetti di orientamento per i diplomati di scuola media e superiore	Anzahl / quantità	4	4	4	●
3	Maßnahmenpakete im MINT Bereich	Pacchetti di misure nell'ambito delle materie MINT	Anzahl / quantità	4	0	1	●
4	Maßnahmen im Bereich Schule - Arbeitswelt	Misure nell'ambito scuola - mondo del lavoro	Anzahl / quantità	10	10	10	●
5	Koordinierte Übungsfirmer	Imprese virtuali coordinate	Anzahl / quantità	45	50	50	●
6	Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport	Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica	Anzahl / quantità	1	2	2	●
7	Durchgeführte Schülerwettbewerbe	Concorsi per alunni e alunne coordinati, organizzati e realizzati	Anzahl / quantità	20	10	9	●

Zweck:

Didaktische Innovationen und eine inklusive Lernkultur ermöglichen, fördern und verbreiten.
Projekte zur Unterrichts- und Schulentwicklung sowie Qualitätsentwicklung anregen, initiieren, koordinieren und fördern.

Kurze Beschreibung:

1. Unterstützung der Schulen bei der Umsetzung von didaktischen Innovationen in den Bereichen Muttersprache, Zweite Sprache und Fremdsprache.
2. Begleitung und Unterstützung der Schulen bei CLIL-Projekten und bei der Durchführung von alternativen Lernwegen beim Sprachenlernen laut Beschluss der Landesregierung vom 8. Juli Nr. 1034
3. Entwicklung eines Mehrsprachencurriculums
4. Qualifizierung von Lehrpersonen der Zweiten Sprache
5. Unterstützung beim Aufbau einer inklusiven Lernkultur.
6. Entwicklung und Umsetzung eines Maßnahmenpakets zur Vermeidung von Schulverweigerung und Schulabbruch
7. Koordinierung und Begleitung von Orientierungsmaßnahmen für Mittel- und Oberschulabsolventen
8. Koordinierung und Begleitung der Schnupperpraktika für hochqualifizierte Berufe für die Schüler/innen der Gymnasien
9. Planung und Koordinierung eines Austausches mit Südtiroler Unternehmen über deren Erfahrungen mit den Abgänger/innen unserer Fachoberschulen für den wirtschaftlichen und technologischen Bereich
10. Konzeptentwicklung zum Ausbau der Praktika an den Fachoberschulen für den wirtschaftlichen und technologischen Bereich
11. Unterstützung von Oberschulen im Bereich der Zusammenarbeit Schule-Arbeitswelt
12. Koordinierung der Servicestelle Übungsfirmer Südtirols
13. Initiativen zur Förderung des Unterrichts von Bewegung und Sport
14. Koordinierung, Organisation und Durchführung von Wettbewerben für Schülerinnen und Schüler
15. Koordinierung und Begleitung von Maßnahmen im Bereich der religiösen Bildung

Finalità:

Consentire, sostenere e diffondere innovazioni didattiche e una cultura dell'apprendimento inclusiva.
Incentivare, dare vita, coordinare e sostenere progetti per lo sviluppo della didattica e della scuola.

Breve descrizione:

1. Sostegno delle scuole nell'applicazione di innovazioni didattiche negli ambiti della lingua materna, L2 e lingua straniera
2. Accompagnamento e sostegno delle scuole per progetti CLIL e nella realizzazione di percorsi di apprendimento alternativi nell'apprendimento delle lingue secondo delibera della Giunta Provinciale dell'8. luglio nr. 1034
3. Sviluppo di un curriculum plurilinguistico
4. Qualificazione degli insegnanti di L2
5. Sostegno nello sviluppo di una cultura dell'apprendimento inclusiva
6. Sviluppo ed implementazione di un pacchetto di misure contro il rifiuto e l'abbandono scolastico
7. Coordinamento e accompagnamento di misure di orientamento per le scuole medie e superiori
8. Coordinamento e accompagnamento di stage introduttivi per professioni altamente qualificate per gli alunni e le alunne dei licei
9. Pianificazione e coordinamento di uno scambio con le imprese altoatesine riguardo alle loro esperienze con i diplomati dei nostri istituti tecnici per il settore economico e tecnologico
10. Sviluppo di un piano per l'estensione degli stage introduttivi agli istituti tecnici per il settore economico e tecnologico
11. Sostegno delle scuole superiori nell'ambito della collaborazione scuola-mondo del lavoro
12. Coordinamento del Servizio imprese virtuali in Alto Adige
13. Iniziative per il sostegno dell'insegnamento di ginnastica
14. Coordinamento, organizzazione e realizzazione di concorsi per alunni e alunne
15. Coordinamento e accompagnamento di misure nell'ambito dell'istruzione religiosa

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Personalentwicklung und Organisationsentwicklung Sviluppo del personale e dell'organizzazione						
1	Durchgeführte Fortbildungen für Schulführungskräfte	Corsi di aggiornamento per dirigenti	Anzahl / quantità	10	25	25	●
2	Durchgeführte Fortbildungen für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr	Corsi di aggiornamento per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova	Anzahl / quantità	59	22	20	○
3	Organisierte Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte	Convegna e conferenze per i dirigenti	Anzahl / quantità	7	8	8	●
4	Pädagogisch-didaktischer Begleitungen	Entità accompagnamenti pedagogico-didattici	h/ore	200,00	150,00	150,00	●
5	Abgehaltene Fachreferate	Relazioni informative	Anzahl / quantità	24	15	20	●

Zweck:

Professionalisierung von Schulführungskräften und Lehrpersonal.

Finalità:

Professionalizzazione di dirigenti e insegnanti.

Kurze Beschreibung:

1. Die berufs begleitende Aus- und Fortbildung der Schulführungskräfte und deren Stellvertreter/innen werden geplant und organisiert.
2. Die spezifische Pflichtfortbildung für Lehrpersonen im Berufsbildungs- und Probejahr wird organisiert und durchgeführt.
3. Tagungen und Dienstkonferenzen für Schulführungskräfte werden organisiert und durchgeführt.
4. Auf Anfrage werden Fachreferate gehalten und Schulführungskräfte und Lehrpersonen in organisatorischen und pädagogisch-didaktischen Belangen begleitet und unterstützt.

Breve descrizione:

1. Vengono pianificati e organizzati corsi di formazione e aggiornamento per dirigenti e i loro vice.
2. Vengono organizzati e realizzati corsi di aggiornamento obbligatori per insegnanti nell'anno di tirocinio e di prova.
3. Vengono organizzati e realizzati convegni e conferenze per i dirigenti.
4. Su richiesta si offrono relazioni informative e si accompagnano e sostengono dirigenti e docenti in questioni organizzative e pedagogico-didattiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Pädagogisch/didaktische Information, Unterstützung und Beratung Informazione pedagogico-didattica, sostegno e consulenza						
1	Durchgeführte Informationsveranstaltung und erstellte Informationsmedien	Incontri informativi realizzati e documenti informativi redatti	Anzahl / quantità	43	45	40	●
2	Durchgeführte Beratungsgespräche	Colloqui di consulenza svolti	Anzahl / quantità	1.980	1.320	1.300	○
3	Erarbeitete Stellungnahmen	Risposte formulate a petizioni, richieste, ecc.	Anzahl / quantità	1.320	1.540	1.200	○
4	Empfangene Delegationen	Delegazioni straniere ricevute	Anzahl / quantità	16	15	12	●

Zweck:

Breite Information zu aktuellen pädagogisch/didaktischen Themen und Neuerungen im Schulwesen.

Finalità:

Ampia informazione su temi pedagogico-didattici attuali e innovazioni in ambito scolastico.

Kurze Beschreibung:

1. Informationsveranstaltungen: Informationsmedien zu didaktischen Themen werden verfasst und Informationsveranstaltungen durchgeführt
2. Informationsveranstaltungen für Delegationen aus dem Ausland werden organisiert
3. Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche mit Schulführungskräften, Eltern und Lehrpersonen: Im Auftrag des

Breve descrizione:

1. Incontri informativi: si redigono documenti informativi su temi didattici e si realizzano incontri informativi
2. Incontri informativi per delegazioni straniere
3. Colloqui di consulenza e di sostegno con dirigenti, genitori e insegnanti: su incarico dell'intendente e/o su richiesta di dirigenti, insegnanti o genitori si svolgono colloqui di consulenza e di sostegno

- Schulamtsleiters und /oder auf Anfrage von Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern werden Beratungs- bzw. Unterstützungsgespräche geführt
4. Risposta a petizioni, rimostranze e richieste
4. Bearbeitung von Eingaben, Beschwerden und Anfragen

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Netzwerkarbeit mit Bildungspartnern						
	Lavoro in network con i partner del mondo dell'istruzione						
1	Sitzungen und Besprechungen	Riunioni e colloqui	Anzahl / quantità	200	210	200	●
2	Besuchte Tagungen und / oder Fortbildungsveranstaltungen	Convegni e/o corsi di aggiornamento frequentati	Anzahl / quantità	32	18	20	●
3	EU-Projekte, bei denen Inspektoren als Partner beteiligt ist	Progetti dell'UE a cui gli ispettori/le ispettrici partecipano come partner	Anzahl / quantità	5	1	1	●

Zweck:

Austausch, kooperative Weiterentwicklung und Umsetzung von Bestimmungen im Bildungsbereich.

Finalità:

Scambio, sviluppo cooperativo e applicazione delle norme in ambito educativo.

Kurze Beschreibung:

1. Zusammenarbeit mit dem Unterrichtsministerium, mit der Fakultät für Bildungswissenschaften der Universität Bozen, verschiedenen Bildungsinstitutionen, Gremien und Universitäten im In- und Ausland.
2. Grenzüberschreitende Zusammenarbeit mit Schulführungskräften der Gesamtiroler technisch-gewerblichen und wirtschaftlichen Fachoberschulen.
3. Besuch von Tagungen und Fortbildungsveranstaltungen zu Themen aus dem Bildungsbereich.
4. Partnerschaft in EU-Projekten.
5. Regelmäßige und institutionelle Zusammenarbeit mit Landesämtern.

Breve descrizione:

1. Collaborazione con il Ministero dell'Istruzione, con la Facoltà di Scienze dell'educazione della Libera Università di Bolzano, con diverse istituzioni del mondo dell'istruzione, con organi e università in Italia e all'estero
2. Collaborazione transfrontaliera con dirigenti degli istituti tecnici dell'ambito tecnologico, commerciale ed economico
3. Frequenza di convegni e corsi di aggiornamento su temi dell'ambito educativo
4. Collaborazione a progetti dell'UE
5. Collaborazione costante e istituzionale con gli uffici provinciali.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Kindergarteninspektorat - Ispettorato per le scuole dell'infanzia

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Weiterentwicklung in pädagogischer Hinsicht ist konsistent. Die gesellschaftliche Aufmerksamkeit für den Kindergarten ist gewachsen. Die Zunahme der Kinder in den Kindergärten ist beträchtlich sowie auch das Anwachsen der Komplexität durch die gesellschaftlichen Bedingungen. Zur Verbesserung der Arbeitsbedingungen ist durch die Zuweisung von 34 Stellen zum Kontingent 2016/17 des Kindergartens und mit dem Übergangsvertrag im Juni 2016 ein Zwischenschritt gelungen. In dieser Hinsicht bestehen jedoch noch große Herausforderungen. Das Ungleichgewicht in den Rahmenbedingungen der Kindergärten der drei Sprachgruppen konnte nicht aufgelöst werden.

Lo sviluppo pedagogico è consistente. L'attenzione della società verso la scuola dell'infanzia è cresciuta. L'aumento del numero di bambini e bambine è sostanzioso come anche la crescita della complessità condizionata dalle circostanze sociali. Un passo intermedio nel miglioramento delle condizioni è stato raggiunto con l'assegnazione di 34 posti al contingente 2016/17 della scuola dell'infanzia e tramite il contratto transitorio. In questo riguardo sussistono ancora grandi sfide. Lo squilibrio nelle condizioni basilari delle scuole dell'infanzia dei tre gruppi linguistici permane.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die Kindergartenplätze sind sichergestellt. Die Wartelisten lösen sich im Zeitraum von März bis September auf. I posti nelle scuole dell'infanzia sono garantiti. Le liste d'attesa si risolvono nel periodo da marzo a settembre.						
1	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	12.117	12.280	12.241	○
2	2,5 - 3jährige Kinder	Bambini di 2,5 - 3 anni	Anzahl / quantità	3.890	4.020	3.857	○
3	4jährige Kinder	Bambini di 4 anni	Anzahl / quantità	3.846	3.985	3.959	○
4	5jährige Kinder	Bambini di 5 anni	Anzahl / quantità	3.908	3.850	3.895	○
5	6jährige Kinder	Bambini di 6 anni	Anzahl / quantità	473	425	530	○
6	Kindergartensprengel	Circoli per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	○
7	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	266	266	266	○
8	Abteilungen in den Kindergärten	Sezioni nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	559	560	567	○
9	Kindergärten mit verlängerter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con orario di apertura prolungato	Anzahl / quantità	51	55	62	◐
10	Kindergärten mit verfrühter Öffnungszeit	Scuole dell'infanzia con apertura anticipata	Anzahl / quantità	130	150	90	◐
11	Kindergartengebäude in 107 Gemeinden	Edifici per le scuole dell'infanzia in 107 comuni	Anzahl / quantità	267	267	267	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Dem Anstieg der Zahl der Mädchen und Jungen für das Kindergartenjahr konnte durch die Errichtung durch die Eröffnung von neuen Abteilungen sowie die Erweiterung des Stellenkontingents entsprochen werden.

Die Wartelisten haben sich zum Dezember hin aufgelöst, einige Kinder haben den Besuch des Kindergartens nicht aufgenommen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

All'aumento del numero di bambini e bambine poteva essere risposto tramite l'istituzione e l'apertura di nuove sezioni e con l'aumento del contingente dei posti.

Le liste d'attesa si sono dissolte entro dicembre, una piccola parte di bambini/e si è ritirata.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die Kinder werden in ihrer Entwicklung unterstützt und in ihren Potenzialen gefördert. Das erfordert eine kontinuierliche Zusammenarbeit mit den Familien.						
	I bambini vengono sostenuti nel loro sviluppo e promossi nel loro potenziale. Ciò comporta una collaborazione perenne con le famiglie.						
1	Handreichungen zur Umsetzung der Rahmenrichtlinien	Strumenti pratici per l'applicazione delle indicazioni provinciali	Anzahl / quantità	5	8	5	●
2	Koordination von Arbeitsgruppen	Coordinamento dei gruppi di lavoro	Anzahl / quantità	10	10	9	●
3	Lern- und Spielmaterial, das zum Verleih bereit steht	Materiale didattico e giochi disponibili che possono essere presi in prestito	Anzahl / quantità	670	650	620	●
4	Familien mit Kindern im Kindergarten	Famiglie con bambini nella scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8.300	9.800	8.350	○
5	Veranstaltungen für Familien	Manifestazioni per famiglie	Anzahl / quantità	820	800	820	●
6	Entwicklungsgespräche mit Familien	Dialoghi con le famiglie per quanto concerne lo sviluppo dei bambini	Anzahl / quantità	12.100	12.350	12.100	●
7	Teilnehmende an Kindernotfallkursen	Partecipanti ai corsi di primo soccorso per bambini	Anzahl / quantità	283	310	308	●
8	Auflage des Elternratgebers „Willkommen in der Schule“	Tiratura del manuale per genitori "Willkommen in der Schule"	Anzahl / quantità	7.000	7.000	7.000	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Engagement der Führungskräfte und der Pädagoginnen ist außerordentlich, unsere Kindergärten sind Zeugen eines kulturellen und pädagogischen Reichtums: Das Bemühen um die Entfaltung der Begabungen und der Lernfähigkeiten aller Kinder ist hoch.

Das Angebot an die Familien für Gespräche trifft auf sehr hohe Resonanz.

Die zwei Ausgaben der WIR sowie die Informationsschrift für die Familien "Willkommen in der Schule" haben großen Zuspruch gefunden.

Die Drucklegung der Handreichung zum Bildungsfeld "Religiosität und Werteorientierung" hat sich verzögert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Grazie all'impegno notevole da parte delle dirigenti e delle insegnanti e collaboratrici, le nostre scuole dell'infanzia sono testimoni di una ricchezza culturale e pedagogica: Lo sforzo per lo sviluppo del talento e delle capacità d'apprendimento di tutti i bambini/le bambine è elevato.

Le offerte di colloqui con le famiglie hanno riscontrato grande risonanza.

Le due edizioni della rivista WIR e dell'opuscolo "Willkommen in der Schule" hanno riportato un grande successo.

La stampa del manuale a carattere pedagogico e didattico nell'ambito formativo "religiosità e orientamento ai valori" ha subito un ritardo.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte und die Entwicklung der Kindergartenorganisation werden unterstützt und gefördert.						
	La professionalità del nucleo insegnante e lo sviluppo dell'organizzazione della scuola dell'infanzia viene sostenuta e promossa.						
1	Vollzeitstellen der pädagogischen Fachkräfte	Posto a tempo pieno per insegnanti	Anzahl / quantità	1.313	1.338	1.328	○
2	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	2.100	2.100	2.100	○

3	Fortbildungsveranstaltungen des Kindergarteninspektorates und der Kindergartensprengel	Corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	287	310	292	●
4	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates und der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi di formazione dell'Ispettorato alle scuole dell'infanzia e dei circoli delle stesse	Anzahl / quantità	9.890	9.800	8.610	●
5	Auflagenzahl der Zeitschrift WIR	Tiratura della rivista WIR	Anzahl / quantità	1.300	1.300	1.300	●
6	Wettbewerbe und Eignungsprüfungen	Concorsi ed esami d'idoneità	Tage / giorni	5,00	10,00	4,00	●
7	Ajourierung der pädagogischen Fachbibliothek	Aggiornamento della biblioteca specializzata in pedagogia	Anzahl / quantità	313	300	298	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Das Stellenkontingent konnte ausgebaut werden.
Es ist auf Großveranstaltungen zu Gunsten der Begleitung von Teams verzichtet worden

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Il contingente dei posti è stato ampliato.
Sono state ridotte iniziative formative a gran numero a favore dell'accompagnamento dei team nelle singole scuole dell'infanzia.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟪
Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟪

1	Konzept der berufsspezifischen Ausbildung der pädagogischen Mitarbeiter/innen Concetto della formazione specifica di collaboratori/collaboratrici pedagogici/che		🟡
2015	Abstimmung mit dem ladinischen und italienischen Kindergarten	Concertazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina e italiana	
2015	Einsetzung einer sprachgruppenübergreifenden Arbeitsgruppe	Nomina di un gruppo di lavoro costituito dai tre gruppi linguistici	
2016	Erarbeitung der Inhalte und der angestrebten Kompetenzen	Elaborazione dei contenuti e delle competenze ambite	
2016	Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften	Concertazione con la facoltà di scienze della formazione	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wird angestrebt, die Zugangsvoraussetzungen im Omnibusgesetz 2018 zu verankern.

Commento sullo stato di attuazione:

Si auspica di ratificare le modalità d'accesso nella legge omnibus del 2018.

2 Sicherung des Nachwuchses bei den Kindergärtnerinnen
Certezze su nuove insegnanti di scuole dell'infanzia 🟢


2015	Definition des Projektes mit konkreten Meilensteinen	Definizione del progetto con milestones concreti
------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es erfolgte die Prüfung der Curricula der bereits geleisteten Dienste der Interessenten. In Abstimmung mit der Fakultät für Bildungswissenschaften wurde die Aufnahme von Pädagoginnen und Pädagogen mit anderen Zugangsvoraussetzungen in das Studium vorbereitet.

Commento sullo stato di attuazione:

Sono state esaminate i curricula e i servizi prestati degli interessati. In accordo con la Facoltà delle scienze della Formazione viene preparato un'assunzione speciale per insegnanti di lauree e percorsi di studio diversi.

**3 Erarbeitung des Qualitätsrahmens für die interne Evaluation im Kindergarten
Elaborazione del contesto qualitativo/ della mappa qualitativa per la valutazione interna della scuola dell' infanzia** 

2015	Die Kernfelder des Qualitätsrahmens sind festgelegt.	Sono stabilite le basi principali per il contesto qualitativo/ della mappa qualitativa.
2015	Grafische Gestaltung und Drucklegung des Ergebnisses	Layout grafico e stampa dei risultati
2016	Die Kriterien in den Themen-/Entwicklungsfeldern werden erarbeitet.	Vengono elaborati i criteri nei campi tematici e di sviluppo
2017	Die Indikatoren werden auf der Ebene der Kindergartensprengel und der Kindergärten erarbeitet.	Gli indicatori vengono elaborati a livello dei circoli delle scuole dell'infanzia e nelle scuole dell'infanzia stesse
2018	Erprobung, Evaluation und Abschluss	Sperimentazione, valutazione e chiusura

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Broschüre zum Qualitätsrahmen ist gedruckt und die Indikatoren sind erarbeitet.

Commento sullo stato di attuazione:

L'opuscolo "Qualitätsrahmen" è stampato e gli indicatori sono elaborati.

**4 Neuerungen im Rahmen der Verwaltungsinnovation
Innovazione nell'ambito dell'amministrazione** 


2016	Übersiedlung des Kindergartensprengels Lana	Il trasferimento del circolo della scuola dell'infanzia di Lana
2017	Stellen für das Kindergarteninspektorat	Posti per l'ispettorato alle scuole dell'infanzia
2018	Die Ressourcen für das Sekretariatspersonal in den Kindergartensprengeln sind um 2,5 Stellen erweitert	Le risorse per il personale di segreteria nei circoli delle scuole dell'infanzia si sono ampliate di 2,5 posti.
2018	Abschluss der Reorganisation des Bildungsressorts	Conclusione del processo di reorganizzazione del Dipartimento Istruzione e Formazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Eine Verwaltungsstelle im Kindergarteninspektorat ist geringfügig ausgebaut.

Commento sullo stato di attuazione:

Un posto amministrativo nell'ispettorato è stato ampliato minimamente.

**5 Anwendung des Programms "BibliothecaPlus" in den Bibliotheken der Kindergartensprengel
Utilizzo del programma - BibliothecaPlus nelle biblioteche dei circoli di scuola dell'infanzia** 

2015	Vorarbeiten durch eine Arbeitsgruppe	Lavori preparatori da parte del gruppo di lavoro
2016	Inbetriebnahme des neuen Bibliotheksprogramms	Messa in funzione del nuovo programma delle biblioteche
2016	Schulung der Bibliotheksverantwortlichen	Formazione dei responsabili delle biblioteche
2016	Informationstechnisches Erfassen der Buchbestände und der Lern- und Spielmaterialien und Migration der Daten	Rilievo informatico e tecnico della scorta di libri, dei materiali formativi, dei giochi e migrazione dati
2016	Ausstattung der acht Bibliotheken mit einem Computer mit Internetanschluss	Dotazione di un computer con accesso internet per le otto biblioteche

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ca. 700 Lern- und Spielmaterialien des Kindergarteninspektorates sind ins Programm BibliothecaPlus eingearbeitet. Diese Digitalisierung erleichtert und beschleunigt die Ausleihe.

Commento sullo stato di attuazione:

Ca. 700 pezzi di materiale didattico è stato inserito nel programma informatico. Questa digitalizzazione facilita e accelera il prestito.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Kindergarteninspektorat
 Ispettorato per le scuole dell'infanzia**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Erstellen des Stellenplans für das jeweilige Kindergartenjahr Elaborazione dell'organico per il rispettivo anno scolastico						
1	Erhebungen	Rilevamenti	Anzahl / quantità	20	20	20	●
2	Überprüfte Funktionsdiagnosen betreffend Kinder mit Beeinträchtigung	Valutazione delle diagnosi funzionali dei bambini con disabilità	Anzahl / quantità	138	125	150	◐
3	Abfassung des Beschlusses der Landesregierung	Stesura della deliberazione della Giunta Provinciale	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibungen vorbereiten, mit ladinisch- und italienischsprachigem Kindergarten abstimmen; Rundschreiben veröffentlichen, an Kindergärten und Gemeinden versenden, Öffentlichkeitsarbeit über die Medien, bei Anfragen Auskunft geben, Gespräche führen; für die Einspeisung der meldeamtlichen Daten in Popcorn sorgen; die Einschreibungen werden in den einzelnen Kindergärten vorgenommen, die Daten werden in den Kindergartensprengeln gesammelt und in die vorgegebene Übersicht gebracht; mit Führungskräften beraten, mit Verantwortlichen der Gemeinden Gespräche führen, den Stellenplan erarbeiten, die Beschlussfassung für die Landesregierung vorbereiten, die Gemeinden und Kindergartensprengel über den Entscheid der Regierung informieren.

Finalità:

Garanzia di una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Preparare le iscrizioni, consultazione con le scuole dell'infanzia di lingua ladina ed italiana, pubblicare circolari, inoltrarle alle scuole dell'infanzia e ai comuni, pubbliche relazioni attraverso i media, rispondere a richieste, consultare, immissione in rete dei dati ufficiali attraverso il programma popcorn. Le iscrizioni avvengono presso le singole scuole dell'infanzia, i dati vengono raccolti nei circoli delle scuole dell'infanzia e trasferiti nella visione predetta. Altre fasi: consigliarsi con i dirigenti ed i responsabili dei comuni, elaborare l'organico, preparare la deliberazione per la Giunta Provinciale, informare i circoli delle scuole dell'infanzia sulle decisioni della giunta.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Planung, Durchführung und Evaluation von Fortbildungsveranstaltungen Pianificazione, svolgimento e valutazione dei corsi di aggiornamento						
1	Teilnehmende Fortbildungsveranstaltungen des KG-Inspektorates	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dell'ispettorato per le scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	783	700	688	◐
2	Teilnehmende an den Fortbildungsveranstaltungen der Kindergartensprengel	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento dei circoli delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	9.107	9.200	8.310	◐
3	Lehrgänge und Kursfolgen	Corsi di specializzazione e corsi composti di più parti	Anzahl / quantità	2	2	2	◐
4	Herausgabe der Zeitschrift WIR	Pubblicazione della rivista WIR	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Anerkennung des Besuchs von Fortbildungsveranstaltungen außerhalb des Landesplanes	Riconoscimento di corsi al di fuori del piano provinciale frequentati per l'aggiornamento	Anzahl / quantità	275	120	254	○

Zweck:
Die Professionalität der pädagogischen Fachkräfte wird unterstützt und gefördert.

Finalità:
La professionalità delle insegnanti viene sostenuta e promossa.

Kurze Beschreibung:
Fortbildungsveranstaltungen werden geplant, durchgeführt und evaluiert.
Der Landesrat genehmigt das Fortbildungsprogramm mit Dekret.
Die Handreichungen zu den Rahmenrichtlinien werden erarbeitet und gedruckt.

Breve descrizione:
Si pianificano, si svolgono e si valutano corsi di aggiornamento.
L'assessore autorizza con decreto il programma d'aggiornamento annuale.
I manuali per le indicazioni provinciali vengono elaborati e stampati.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Raumbedarf und Ausstattung						
	Fabbisogno di spazi scolastici ed arredamento						
1	Lokalausweise	Sopralluoghi	Anzahl / quantità	30	30	25	●
2	Gutachten zu Neu- und Umbauten	Pareri sulle costruzioni nuove e sui risanamenti	Anzahl / quantità	11	6	8	●
3	Gutachten zur Ausstattung von Kindergärten	Pareri per le forniture delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	154	36	131	●
4	Verleih von Lern- und Spielmaterial	Noleggio di materiale didattico e giochi	Anzahl / quantità	450	420	495	●

Zweck:
Für Kindergartenengebäude mit passenden Räumlichkeiten und entsprechender Ausstattung sorgen. Die räumlichen Rahmenbedingungen sind förderlich für die Verwirklichung der Bildungsziele des Kindergartens.

Finalità:
Occuparsi degli edifici per le scuole dell'infanzia, per quanto concerne dei vani appropriati come anche per l'arredamento. Onde poter realizzare gli obiettivi formativi bisogna trovare degli edifici consoni all'attività di una scuola dell'infanzia

Kurze Beschreibung:
In Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Führungskräften der Kindergartensprengel Lokalausweise durchführen, bei Umbauarbeiten und Neubauten beraten und Expertise einbringen, an Planungssitzungen teilnehmen, Gutachten erstellen, die Führungsgenehmigung vorbereiten, Anschaffungen begutachten, im Notfall mit Lern- und Spielmaterialien aushelfen, die Weiterentwicklung der Ausstattung auf nationaler und internationaler Ebene verfolgen, die Pädagoginnen mit Neuerungen vertraut machen.

Breve descrizione:
In collaborazione con i comuni e le direttrici dei circoli della scuola dell'infanzia si fanno sopralluoghi, nel caso di costruzioni nuove e risanamenti, ci si consiglia con esperti, si partecipa a riunioni di pianificazione, si compilano pareri, si prepara l'autorizzazione dirigenziale, si valutano gli acquisti, ci si aiuta in caso di necessità con materiale formativo e con giochi, si segue lo sviluppo sia sul piano nazionale che internazionale e si informano le pedagoghe sulle novità.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Organisation der etablierten Sommerkindergärten						
	Organizzazione delle scuole dell'infanzia estive in funzione						
1	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	25	29	25	●
2	Praktikant/innen	Tirocinanti	Anzahl / quantità	1	8	4	●
3	Abschlussbericht Sommerkindergarten	Elaborazione della relazione finale della scuola dell'infanzia estiva	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:
Der Sommerkindergarten ist sichergestellt.

Finalità:
Le scuole dell'infanzia estive sono garantite.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergärten erheben in den etablierten Sommerkindergärten den Bedarf, sammeln die Daten, klären mit den Gemeinden und den Kindergartensprengeln die Dienstleistung und Gebühren, übermitteln die Daten den Kindergarteninspektoren, die sie dem Kindergarteninspektorat weiterleiten, Praktikantinnen für Sommerkindergarten beantragen; Zusammenfassende Übersicht erstellen, Personaleinsatz klären und genehmigen.

Breve descrizione:

Nelle scuole dell'infanzia estive costituite, le scuole dell'infanzia rilevano e raccolgono il fabbisogno, chiariscono i servizi ed i costi con i comuni ed i circoli delle scuole d'infanzia, mandano i dati ai circoli, che poi a loro volta vengono mandati all'ispettorato delle scuole dell'infanzia e si richiede l'assegnazione delle tirocinanti/praticanti per le scuole dell'infanzia estive; resoconto complessivo, chiarire e autorizzare l'impiego di personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Netzwerkarbeit Networking						
1	Geschulte Tutorinnen	Tutrici preparati	Anzahl / quantità	240	300	285	●
2	Austauschtreffen mit den Praktikumsverantwortlichen	Scambio di idee con i responsabili del tirocinio	Anzahl / quantità	4	6	9	●
3	Sitzungen mit Personalabteilung	Riunioni con la Ripartizione Personale	Anzahl / quantità	16	15	17	●
4	Schlichtungen	Conciliazioni	Anzahl / quantità	2	10	1	○
5	Begutachtung ausländischer Berufstitel	Valutazione di titoli di studio ottenuti all'estero	Anzahl / quantità	7	10	9	○
6	Sitzungen mit Gewerkschaften	Riunioni con i sindacati	Anzahl / quantità	17	8	25	●

Zweck:

Die Zusammenarbeit mit der Fakultät für Bildungswissenschaften zielt darauf ab, eine für den Kindergarten möglichst gut abgestimmte Ausbildung sowie inhaltliche und organisatorische Planung sicherzustellen.
Die Zusammenarbeit mit der Personalabteilung zielt auf die Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.
Die Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften zielt auf eine Abstimmung in dienstrechtlicher Hinsicht und auf das Verringern von Konflikten und Beschwerden ab.

Finalità:

La collaborazione con la Facoltà delle scienze della formazione ha lo scopo di garantire alla scuola dell'infanzia una formazione ben definita e una pianificazione di contenuto ed organizzata. La collaborazione con la Ripartizione Personale ha lo scopo di garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata. La collaborazione con i sindacati ha come scopo quello di trovare un accordo per quanto riguarda i diritti del personale e diminuire i conflitti e reclami.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit betrifft die Mitarbeit in der Kommission der Laureatsprüfung, die Erstellung der Syllabi und zielt auf die Verbesserung der Ausbildungsqualität für die Bildungsarbeit im Kindergarten ab.
Die Auswahlverfahren für die Praktikumsverantwortlichen vorbereiten, beim Auswahlverfahren mitarbeiten und für einen kontinuierlichen Austausch mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen;
die Schulung der Tutorinnen organisieren und durchführen, ein Verzeichnis der Tutorinnen führen, für den Austausch der Tutorinnen mit den Praktikumsverantwortlichen sorgen.
In Zusammenarbeit mit der Personalabteilung: Abstimmen der Vorgehensweisen, Interpretieren von Bestimmungen, Klären von Situationen - hauptsächlich dienstrechtlicher Natur.
In der Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften: Abstimmen, Beschwerden analysieren, Verhandeln, Analysieren von Verfahrensweisen.

Breve descrizione:

La collaborazione riguarda la partecipazione nella commissione per l'esame di laurea, la redazione del curriculum e mira al miglioramento della qualità formativa per le attività pedagogiche nella scuola dell'infanzia.
Preparare la selezione per i responsabili dei tirocinanti, collaborare durante la fase di selezione e garantirne un continuo scambio;
organizzare e svolgere la formazione delle insegnanti, redigerne un registro e adoperarsi affinché vi sia uno scambio continuo tra tutor e i responsabili del tirocinio.
In collaborazione con la Ripartizione Personale: concordare i modi per procedere, interpretare delle norme, chiarire situazioni - soprattutto riguardante i diritti e gli obblighi.
Collaborazione con i sindacati: votare, analizzare reclami, trattare, analizzare procedimenti.

Kindergartensprengel dt. - BRIXEN Circ. scuola dell'infan. ted.-BRESSANONE

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	31	30	31	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	30	31	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	5	1	3	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	32	40	35	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	612	1.300	1.137	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	31	33	30	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	67	75	67	○

3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.428	1.480	1.401	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	0	1	0	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	45	0	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

**Kindergartensprengel dt. - SCHLANDERS
Circ. scuola dell'infanzia ted.-SILANDRO**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	30	30	30	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	3	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	23	30	20	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.458	1.000	1.215	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	30	30	30	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	55	57	57	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.093	1.080	1.148	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	269	340	437	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - MÜHLBACH Circ. scuola dell'inf. ted.-RIO PUSTERIA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	15	15	15	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	38	38	38	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	0	0	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	37	25	39	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.515	1.000	1.201	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	38	38	38	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	69	69	69	○

3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.380	1.400	1.416	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	4	4	4	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	181	200	206	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - NEUMARKT Circ. scuola dell'infanzia ted.-EGNA

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	28	27	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	27	26	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	0	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	26	31	27	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	946	1.000	726	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Gaub.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	26	27	27	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	60	63	63	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.417	1.400	1.430	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	6	7	6	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	269	330	364	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - MERAN Circ. scuola dell'infanzia ted.-MERANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	12	12	12	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	27	28	27	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	28	28	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	0	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	26	25	24	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.109	800	1.053	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	28	28	28	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	72	72	72	○

3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.580	1.620	1.593	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	2	2	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	92	125	117	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

**Kindergartensprengel dt. - BRUNECK
Circ. scuola dell'infanzia ted.-BRUNICO**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	16	16	16	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	2	1	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	37	30	52	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.328	1.200	1.344	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	79	79	81	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.669	1.700	1.670	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	3	3	3	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	142	170	206	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Kindergartensprengel dt. - BOZEN Circ. scuola dell'infanzia ted.-BOLZANO

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	6	6	6	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	40	40	40	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	1	1	1	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten.
Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico.
Collaborazione con i comuni e con le famiglie.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	44	30	34	◐
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	833	1.300	494	◐

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es ist auf Großveranstaltungen zu Gunsten der Begleitung von Teams verzichtet worden.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispettorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

Commento agli indicatori:

Sono state ridotte le partecipazioni a grandi manifestazioni a favore di accompagnamento dei gruppi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	40	40	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	83	83	83	○

3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.880	1.900	1.890	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	1	0	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	0	35	0	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt. Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria. Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

**Kindergartensprengel dt. - LANA
Circ. scuola dell'infanzia ted.-LANA**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Organisation der Einschreibungen und Öffentlichkeitsarbeit Organizzazione delle iscrizioni e pubbliche relazioni						
1	Gemeinden	Comuni	Anzahl / quantità	18	18	18	○
2	Gebäude	Edifici	Anzahl / quantità	33	33	33	○
3	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	33	33	○
4	Aufwändige Sanierungen und Neubauten	Risanamenti onerosi e costruzioni nuove	Anzahl / quantità	0	1	0	○

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Einschreibung durchführen, mit den Gemeinden abstimmen, Daten sammeln und Vorschlag für Plansoll erarbeiten. Zusammenarbeit mit den Gemeinden und den Familien

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia ben organizzata.

Breve descrizione:

Provvedere alle iscrizioni, decidere insieme ai comuni, raccogliere dati ed elaborazione di una proposta per l'organico. Collaborazione con i comuni e con le famiglie

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Organisation von Fortbildungsveranstaltungen Organizzazione di corsi d'aggiornamento						
1	Fortbildungsveranstaltungen	Corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	31	30	28	●
2	Teilnehmende an Fortbildungsveranstaltungen	Partecipanti ai corsi d'aggiornamento	Anzahl / quantità	1.306	1.400	752	●

Zweck:

Sicherstellung eines gut organisierten und qualitativ hochwertigen Kindergartens.

Kurze Beschreibung:

Die Kindergartensprengel bieten ein umfassendes sprengelinternes Fortbildungsprogramm. Dieses wird von dem KG-Inspektorat begutachtet und in einem Programm zusammengeführt und über ein Dekret genehmigt.

Kommentar zu den Indikatoren:

Es ist auf Großveranstaltungen zu Gunsten der Begleitung von Teams verzichtet worden.

Finalità:

Garantire una scuola dell'infanzia organizzata e di alto livello pedagogico.

Breve descrizione:

I circoli di scuole dell'infanzia offrono un programma di aggiornamento vasto. Questo viene approvato dall'Ispektorato per le scuole dell'infanzia, aggiunto in un programma e approvato con decreto.

Commento agli indicatori:

Sono state ridotte le partecipazioni a grandi manifestazioni a favore di accompagnamento dei gruppi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Begleiten der Mädchen und Jungen in ihren Entwicklungs- und Lernprozessen und Zusammenarbeit mit den Familien Accompagnare le bambine e i bambini nel loro processo di sviluppo e formativo in collaborazione con le famiglie						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	33	33	33	○
2	Abteilungen	Sezioni	Anzahl / quantità	74	74	75	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.670	1.700	1.693	○
4	Sommerkindergärten	Scuole dell'Infanzia estive	Anzahl / quantità	2	3	2	●
5	Kinder im Sommerkindergarten	Bambini nelle scuole dell'infanzia estive	Anzahl / quantità	120	150	196	○

Zweck:

Jedes Kind ist einzigartig. Der Kindergarten trägt zur ganzheitlichen Bildung des Kindes bei, geht von seinen Bedürfnissen aus und fördert seine Entwicklung, die Beziehungsfähigkeit, seine Eigenständigkeit, seine Kreativität und sein Lernvermögen.

Kurze Beschreibung:

Die Zusammenarbeit mit den Familien wird gestärkt, die Konzepte zum Übergang von der Familie in den Kindergarten und vom Kindergarten in die Grundschule werden weiterentwickelt.

Jeder Kindergarten bemüht sich aktiv um den Dialog mit den Familien durch regelmäßige Treffen zum Austausch und zur Zusammenarbeit. Der Kindergarten sorgt für die Individualisierung der Bildungstätigkeiten und dokumentiert unter Einbindung der Familien den Bildungsprozess und den individuellen Lernweg der einzelnen Kinder.

Finalità:

Ogni bambino è unico. La scuola dell'infanzia contribuisce alla formazione totale del bambino, rispetta le sue esigenze e promuove il suo sviluppo, la capacità di rapportarsi con gli altri, la sua individualità, la sua creatività e la sua capacità di apprendimento.

Breve descrizione:

La collaborazione con le famiglie viene rafforzata e vengono ulteriormente sviluppati i concetti per il passaggio dalla famiglia alla scuola dell'infanzia e di quello dalla scuola dell'infanzia alla scuola primaria.

Ogni singola scuola dell'infanzia si adopera attivamente per instaurare un dialogo costante con le famiglie per scambi e per collaborare. La scuola dell'infanzia si occupa dell'individualizzazione delle attività formative e con l'appoggio delle famiglie porta avanti la documentazione dei processi formativi e del percorso formativo individuale dei singoli bambini.

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

ITALIENISCHES BILDUNGSRESSORT

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE E
FORMAZIONE ITALIANA**

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Italienisches Schulamt - Intendenza scolastica italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Abteilung 17

Im Laufe des Jahres 2017 hat das Italienische Schulamt den im vorigen Jahr eingeführten Reorganisationsprozess der eigenen Dienstleistungen fortgesetzt und optimiert, mit dem Ziel, die Autonomie der Schulen zu fördern und zu unterstützen.

Die programmatischen strategischen Ziele des Ressorts stellen die Sprachkompetenzen, die Verknüpfung zwischen Schulcurricula und Arbeits- bzw. Unternehmenswelt, die Integration der schulischen und außerschulischen Bildung und die Bekämpfung des Schulabbruchs in den Mittelpunkt.

Die Verstärkung der unterstützenden Tätigkeit, welche die Förderung der Autonomie der Schulen zum Ziel hat, hat einen neuen organisatorischen Rahmen und eine Neuverteilung der Aufgaben erfordert.

Um die Unterstützung der Schulen zu verstärken und zu verbessern und um die strategischen Zielsetzungen im Jahr 2017 zu erreichen, hat das Schulamt folgende spezifischen Maßnahmen getroffen:

- Erstellung der vierjährigen Studiengänge an den italienischsprachigen Oberschulen,
- Überarbeitung der Landesrahmenrichtlinien der italienischsprachigen Oberschulen,
- Verbindung mit dem nationalen Portal SIDI für die Verwaltung des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art,
- Erhaltung und Förderung des Netzes FUSS (freie Software) an den Schulen,
- Einführung des Landesberufsbildes für Schulsozialpädagogen zur Förderung der Inklusion in den Schulen
- Förderung der Mehrsprachigkeit in den Kindergärten und den Schulen staatlicher Art;

Die Abteilung hat sich auch mit dem Problem der Digitalisierung von Prozessen und Dokumenten befasst.

Es wurden verschiedene Fälle betreut, die mit Disziplinarmaßnahmen und Rekursen des Lehrpersonals der Schulen staatlicher Art verbunden sind, weiters wurde den Schulführungskräften die Rechtsberatung durch Weiterbildungstätigkeiten und Unterlagen geliefert.

Die Unterstützung, Qualifizierung und Befähigung der internen Ressourcen wurde auch durch eine kohärente Festlegung der Ziele von Seiten der Amtsdirektoren, die direkt bei der Festlegung der neuen Ziele der Abteilung beteiligt wurden, erreicht.

Studentenheim "City College"

Das Studentenheim City College bestand bis Schuljahr 2016-2017 aus zwei Heime, eines in der Fagenstraße 37 und eines im Nikoletti-Platz in Bozen. Ab nächstem Schuljahr gehört das Heim Rosenbach im Nikoletti-Platz nicht mehr dem City College, da es dem WOBI für das Projekt "Cohousing" übertragen wurde.

Im 2017 wurden Maßnahmen für die Instandhaltung und Optimierung der Räumlichkeiten zu Gunsten der Heimbewohner, sowie Erweiterung bis zu 10 Plätze für Mädchen getroffen.

Amt 17.1 für Schulprojekte

Das Amt für Schulprojekte hat im Laufe des Jahres 2017 die ordnungsgemäße Durchführung der Staatsprüfungen der Mittel- und Oberschulen, die Organisation der Staatsprüfungen der Berufsschulen, sowie die Erlassung der Anerkennungen der im Ausland erworbenen Studientitel gewährleistet.

Ripartizione 17

Nel corso del 2017 l'Intendenza Scolastica italiana ha consolidato e ottimizzato il processo di riorganizzazione dei propri servizi avviato nel precedente anno allo scopo di rafforzare e migliorare la sua funzione di supporto e sostegno all'autonomia delle istituzioni scolastiche.

Gli obiettivi programmatici strategici indicati dal Dipartimento mettono al centro le competenze linguistiche, il rapporto tra i curricula scolastici - mondo del lavoro e dell'impresa, integrazione tra scuola ed extra-scuola, la lotta alla dispersione scolastica.

Il potenziamento del servizio di supporto all'autonomia delle istituzioni scolastiche ha richiesto un controllo continuo degli assetti organizzativi e degli incarichi al personale.

L'Intendenza Scolastica, allo scopo di potenziare e migliorare la sua azione di supporto alle istituzioni scolastiche per il perseguimento degli obiettivi strategici nel 2017 ha posto in essere le seguenti azioni:

- l'avvio dei percorsi di studio quadriennali nelle scuole superiori in lingua italiana,
- la revisione delle Indicazioni provinciali per le scuole superiori in lingua italiana,
- il collegamento con il portale nazionale SIDI per la gestione del personale docente delle scuole a carattere statale,
- il mantenimento e potenziamento della rete "FUSS" (Software libero) nelle scuole,
- l'introduzione del profilo di educatore scolastico al fine di favorire l'inclusione nelle scuole;
- il potenziamento del plurilinguismo nelle scuole dell'infanzia e nelle scuole a carattere statale;

La ripartizione ha inoltre affrontato la problematica della digitalizzazione dei processi e della documentazione.

Sono stati curati e seguiti vari casi problematici legati a procedimenti disciplinari e contenziosi riguardanti il personale docente delle scuole a carattere statale e si è fornito supporto giuridico ai Dirigenti scolastici attraverso formazione e dispense.

Il sostegno, la riqualificazione e valorizzazione delle risorse interne è stata supportata anche da una coerente definizione degli obiettivi dei direttori d'ufficio che sono stati direttamente coinvolti nella definizione dei nuovi obiettivi della ripartizione.

Convitto provinciale "City College"

Fino all'anno scolastico 2016-2017 il City College era formato da due convitti, uno in Via Fago 37 e uno in Piazza Nikoletti a Bolzano. Dal prossimo anno scolastico non disporrà più della struttura Rosenbach in Piazza Nikoletti che è stata destinata all'IPES per il progetto "Cohousing".

Nel 2017 sono stati promossi interventi di manutenzione e miglioramento delle stanze a favore di convittori con possibilità di ampliare l'attuale accoglienza a 10 ragazze.

Ufficio 17.1 Progettualità scolastica

L'Ufficio Progettualità scolastica nel corso dell'anno 2017 ha garantito il corretto svolgimento degli esami di Stato delle scuole secondarie di I° e II° grado, l'organizzazione degli esami di Stato della Formazione professionale, inoltre ha assicurato l'erogazione di equipollenze di titoli di studio conseguiti all'estero.

Weiters wurde folgendes gewährleistet: die Verwaltung der Landeskollegialorgane der Schulen.

Das Amt hat das Auswahlverfahren der Lehrpersonen für das Projekt "Gli anni in tasca" und die Vor- und Nachbereitungsarbeiten des Auswahlverfahrens durchgeführt.

Es wurde eine Serie von Projekten für Schülerinnen und Schüler organisiert und durchgeführt wie dreimonatige Studienaufenthalte in Deutschland für den Erwerb der zweiten Sprache.

Es wurde auch die Studienreise nach Bruxelles mit einer Schulpartnerschaft mit deutschsprachigen und ladinischen Schulen durchgeführt.

Ab September 2017 hat das Amt, in Zusammenarbeit den drei Schulämtern, die Koordinierung des Schulsports übernommen.

Auch das Theaterprojekt für die italienischsprachigen Kindergärten und Schulen aller Schulstufen des Landes wurde nach der geplanten Zeiteinteilung durchgeführt, weiters wurde ein Nachprüfungs- und Vereinheitlichungsprozess des gesamten Projektes in die Wege geleitet, der zu einer Umgestaltung des Projektes geführt hat.

Amt 17.2 für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte

Im Laufe des Jahres 2017 hat das Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals und der Schulführungskräfte alle notwendigen institutionellen Tätigkeiten, die für den regelmäßigen Beginn des Schuljahres notwendigen sind, durchgeführt. Aufgrund des L.G. 14/2016 wurden die Neuen Landesranglisten eingeführt und die Schulranglisten für das Triennium 2017-2020 wurden aktualisiert, damit die Aufnahmen mit unbefristetem und befristetem Arbeitsvertrag von Seiten der Schulen durchgeführt werden konnten.

Die Aufnahmen in die Stammrolle wurden gemäß L.G. 1/2015 in Bezug auf den zusätzlichen Stellenplan ausgeführt, wobei der Prozentsatz für die Aufnahme mit unbefristetem Arbeitsvertrag erhöht wurde.

Die Maßnahmen bezüglich der Laufbahn der Lehrpersonen wurden weitergeführt.

Amt 17.3 für Schulverwaltung

Das Amt 17.3 hat die Durchführung und die Verwaltungsverfahren in den Bereichen des Plansolls der Schulen und der Mobilität des Lehrpersonals in den vorgesehenen Zeiten abgewickelt. Somit konnte der regelmäßige Ablauf des Schulunterrichts gewährleistet werden.

Für das Jahr 2017 war die Situation besonders schwierig, da die dafür verfügbare Zeit sehr kurz war, und die einzuhaltenen Fristen nicht vom Schulamt festgelegt werden.

Wie im Vorjahr waren erhebliche Anstrengungen, Flexibilität und ein großer Einsatz erforderlich, um den ordentlichen Beginn der didaktischen Tätigkeiten zu gewährleisten.

Das Amt hat auch sorgfältig die entsprechende Dokumentation für die Entscheider vorbereitet, damit die unzureichenden Ressourcen am besten verwendet werden konnten.

In Bezug auf die neue Zuständigkeit betreffend die Schuldirektoren wurden im Besonderen alle auslaufenden Funktionsgehälter Neuberechnet, weiters wurden die beendeten Beauftragungen verlängert.

Amt 17.4 für Schulfinanzierung

Die wichtigsten finanziellen Interventionen waren im Jahr 2017 folgende: Deckung der Kosten für das Projekt „Früher Zweitspracherwerb im Kindergarten“, die Erhöhung des Plansolls des Lehrpersonals der Staatlichen Schulen durch Stornierung von Geldmitteln an das Gehaltsamt, die Teilnahme an der Finanzierung und Organisation der Initiativen in Bezug auf den Erwerb von Sprachenzertifizierungen an den Schulen aller Schulstufen, die Ausgabe für Verträge mit der Firma HP zur Implementierung der Zugriffe für die Schulführungskräfte über das EDV-Portal SIDI des Ministeriums.

Die finanziellen Eingriffe im Bereich der Integration der ausländischen und behinderten Schülerinnen und Schüler wurden durch: Finanzierung von Schulprojekten, Zuweisung von

Sono stati garantiti inoltre: la gestione degli organi collegiali a livello provinciale.

L'Ufficio ha bandito la selezione di docenti per il progetto "Gli anni in tasca" e organizzato i lavori preparatori e conseguenti alla selezione stessa.

Sono stati organizzati e realizzati una serie di progetti rivolti a studenti tra cui i soggiorni studio trimestrali in Germania per l'apprendimento della seconda lingua.

È stato realizzato anche un viaggio studio a Bruxelles con gemellaggio con la scuola di lingua tedesca e ladina.

Da settembre 2017 l'Ufficio ha il coordinamento dello sport scolastico che coinvolge le tre Intendenze scolastiche.

Anche il progetto teatrale rivolto alle scuole dell'infanzia e alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia è stato seguito nelle scansioni e nei tempi previsti ed è stato avviato un processo di revisione e unificazione dell'intero progetto che ha portato una nuova veste del progetto.

Ufficio 17.2 Assunzione e carriera del personale docente e dirigente

Nel corso del 2017 l'attività dell'Ufficio Assunzione e carriera del personale docente e dirigente si è concretizzata nella realizzazione delle competenze istituzionali, finalizzate a garantire il regolare avvio dell'anno scolastico. Si è provveduto ad introdurre le Nuove graduatorie provinciali, secondo quanto previsto dalla L.P. 14/2016, e si è provveduto all'aggiornamento per il triennio 2017-2020 di quelle di istituto al fine di poter effettuare le assunzioni a tempo indeterminato e a tempo determinato da parte delle scuole.

Le procedure di assunzione hanno tenuto conto, inoltre, di quanto previsto dalla L.P. 1/2015 in ordine alla dotazione organica supplementare e sono state aumentate le percentuali destinate all'assunzione a tempo indeterminato.

Si è proseguito con l'adeguamento delle ricostruzioni di carriera del personale docente.

Ufficio 17.3 Amministrazione scolastica

L'Ufficio 17.3 ha garantito lo svolgimento delle operazioni legate alle dotazioni organiche delle scuole e ai trasferimenti del personale insegnante nei tempi stabiliti, consentendo il regolare inizio dell'attività didattica.

Per il 2017 la situazione è stata difficoltosa per la brevità dei tempi disponibili che sono completamente eterodiretti.

Come l'anno precedente sono stati necessari uno sforzo notevolissimo, flessibilità e grande impegno per garantire l'avvio regolare delle attività didattiche.

L'Ufficio si è inoltre impegnato a predisporre con accuratezza la documentazione per i decisori, affinché le risorse disponibili, che risultano insufficienti, potessero essere utilizzate al meglio.

Per quanto riguarda la nuova competenza relativa ai dirigenti scolastici, in particolare sono state riviste tutte le indennità di posizione, che erano in scadenza e sono stati rinnovati gli incarichi terminati.

Ufficio 17.4 Ufficio Finanziamento scolastico

Gli interventi finanziari più consistenti nel corso del 2017 sono stati: la copertura dei costi per il progetto "Bilinguismo precoce nella scuola dell'infanzia", l'incremento della dotazione organica degli insegnanti delle scuole a carattere statale tramite lo storno di risorse finanziarie all'Ufficio stipendi, la partecipazione al finanziamento e organizzazione dell'iniziativa relativa all'acquisizione delle certificazioni linguistiche nelle scuole di ogni ordine e grado, la spesa per i contratti da stipularsi con HP per l'implementazione dell'accesso tramite SIDI dei dirigenti scolastici al portale del MIUR. Sono stati incrementati gli interventi finanziari nel campo dell'integrazione degli alunni stranieri e disabili con il finanziamento di progetti scolastici, l'assegnazione di ore straordinarie e lo storno di risorse finanziarie all'Ufficio stipendi per l'assunzione di personale educatore.

Nel corso del 2017 gli interventi e progetti nel campo informatico, dato il ridotto budget a disposizione, sono stati piuttosto limitati. Anche nel corso del 2017 si è provveduto con i fondi a disposizione

Überstunden und Stornierung von Geldressourcen an das Gehaltsamt für die Aufnahme von Erziehungspersonal, erhöht. Im Laufe des Jahres 2017 waren die Eingriffe und Projekte im Bereich der Informatik angesichts des geringen Budgets ziemlich begrenzt. Auch im Laufe des 2017 wurden mit den Verfügbaren Geldmitteln multimediale Geräte zur Unterstützung des multimedialen Unterrichts geliefert.

Das Amt ist dabei die vollständige Buchhaltung der Schulen umzusetzen, durch direkte Unterstützung und Beratung sowie durch die Anwendung des EDV-Programms für Buchhaltung OBU 3, das im Jahr 2018 endgültig eingesetzt werden soll.

Schließlich hat das Amt die verschiedenen Schulbauarbeiten betreut, die von der Abteilung Hochbau und technischer Dienst geplant sind, durch Augenscheine vor Ort und Teilnahme an Koordinierungstreffen.

Die angegebenen Jahre beziehen sich auf folgende Schuljahre:
2016 = Sj 2015/16; 2017 = Sj 2016/17.

alla fornitura di videoproiettori interattivi a sostegno dei progetti della didattica multimediale.

L'Ufficio ha in corso la piena implementazione della contabilità economico - patrimoniale nelle scuole, con un supporto diretto di consulenza ma anche attraverso le funzionalità del nuovo programma di contabilità OBU 3 che dovrebbe entrare a regime nel 2018.

L'Ufficio ha provveduto, infine, a seguire le diverse opere di edilizia scolastica programmate dalla Ripartizione edilizia e servizio tecnico con sopralluoghi e partecipazione a numerose riunioni di coordinamento.

Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2016 = a.s 2015/16; 2017 = a.s 2016/17.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Das Italienische Schulamt sichert das Bildungsangebot für alle Schüler. L'intendenza scolastica assicura l'offerta formativa a tutti gli alunni.						
1	Schüler	Alunni	Anzahl / quantità	15.259	15.400	15.566	○
2	Stellen für Lehrpersonen	Posti per docenti	Anzahl / quantità	1.848	1.848	1.864	◐
3	Verhältnis Computer pro Schüler	Rapporto Computer per alunni	%	30,00	25,00	30,00	◐
4	EDV-Arbeitsplätze mit freier Software	Postazioni con software libero	Anzahl / quantità	4.500	5.000	4.500	●
5	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund	Alunni con background migratorio	%	22,49	21,50	22,31	○
6	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Erziehungsbedürfnissen	Alunni con bisogni educativi speciali	%	9,44	9,82	10,53	○

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2: Die Erhöhung der Anzahl der Klassen hat zu einer Erhöhung des Plansolls geführt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2: L'aumento del numero delle classi ha comportato un aumento dell'organico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Das Italienische Schulamt sichert den guten Betrieb aller Schulen. L'intendenza scolastica assicura un buon funzionamento globale della scuola.						
1	Finanzielle Ressourcen für die Schulen	Risorse finanziarie a favore delle scuole	Euro	3.555.874,00	3.555.874,00	3.555.874,00	◐
2	Verhältnis zwischen befristeten und unbefristeten Aufnahmen	Rapporto tra le assunzioni a tempo determinato e quelle a tempo indeterminato	%	36,20	38,00	44,50	◐
3	Zusätzliche Stellen über das Plansoll	Posti d'insegnante finanziati oltre l'organico	Anzahl / quantità	8	8	4	◐
4	Rechtsstreitigkeiten (Rekurse)	Contenziosi (ricorsi)	Anzahl / quantità	11	12	5	○

5	Disziplinäre Maßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	24	24	25	○
6	Treffen mit den Schulsekretariaten	Incontri con le segreterie scolastiche	Anzahl / quantità	6	6	10	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Das Italienische Schulamt unterstützt die Mehrsprachigkeit der Schülerinnen und Schüler. L'intendenza scolastica sostiene il plurilinguismo per gli alunni.						
1	Klassen der Unterstufe mit gefördertem Sprachenunterricht	Classi del primo ciclo con potenziamento linguistico	%	100,00	100,00	100,00	●
2	Lehrpersonen mit Spezialisierung CLIL	Insegnanti specializzati CLIL	Anzahl / quantità	19	23	24	◐
3	Lehrpersonen mit befristetem Arbeitsvertrag und Befähigung für Deutsch als Zweitsprache	Insegnanti a tempo determinato abilitati in servizio su tedesco seconda lingua	%	73,00	87,00	82,30	◐
4	Teilnehmer Studienaufenthalt im Ausland (von der Abteilung organisiert)	Alunni partecipanti ai soggiorni studio all'estero (organizzati dalla Ripartizione)	Anzahl / quantità	50	50	50	●
5	Teilnehmer Projekt „Früher Zweitspracherwerb“	Partecipanti del progetto “Bilinguismo precoce”	Anzahl / quantità	3.610	740	3.560	◐
6	Stellen für den Englischunterricht an den Grundschulen	Ulteriori posti per l'insegnamento d'inglese nella scuola primaria	Anzahl / quantità	4	4	0	◐
7	Beiträge Sprachzertifizierungen	Finanziamento certificazioni linguistiche	Euro	10.000,00	180.000,00	8.809,00	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

5: Das Projekt "Bilinguismo precoce" wird allen Kindern in den italienischsprachigen Kindergärten angeboten.
7: Ab 2016 wird ein angemessener Betrag direkt dem Haushalt der Abteilung 15 zugewiesen.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

5: Il Progetto Bilinguismo precoce è stato esteso a tutti i bambini delle scuole dell'infanzia in lingua italiana.
7: Dal 2016 un importo congruo è assegnato direttamente sul bilancio della Ripartizione 15.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

1	Digitale Schule Scuola digitale		😊
2015	In der ersten Phase wird die Bereitschaft für eine aktive Beteiligung der Lehrpersonen am Projekt feststellen.	Nella prima fase occorre verificare la disponibilità dei docenti a prendere parte anche attivamente al progetto.	
2016	Erstellung und Sammlung von digitalem Lehrmaterial	Autoproduzione e reperimento materiale informatico e unità didattiche in formato digitale	
2016	Festlegung eines Anwendungsmodells	Individuazione di un modello di applicazione	
2017	Implementierung und Aktivierung der entwickelten Systeme	Implementazione e messa in opera dei sistemi sviluppati	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Projekt wurde umgestaltet, durch Förderung und Implementierung der freien Software an den Schulen (Projekt Fuss).

Commento sullo stato di attuazione:

Il progetto è stato ridefinito valorizzando e implementando l'utilizzo di Software libero nelle scuole (Progetto Fuss).

**2 Neuregelung Arbeitszeit des Lehrpersonals
Nuova disciplina dell'orario di lavoro del personale docente** 

2015	Beginn der Vertragsverhandlung auf der Grundlage der von der Landesregierung gelieferten Angaben	Avvio della contrattazione collettiva sulla base delle indicazioni fornite dalla Giunta provinciale
2016	Fortsetzung und Vertiefung mit den Gewerkschaften	Prosecauzione e approfondimento con le parti sociali.
2017	Unterzeichnung des Kollektivvertrages	Sottoscrizione del contratto collettivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Verhandlung zwischen der öffentlichen Delegation und den Gewerkschaften wurde fortgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:
Sono proseguite le trattative tra la delegazione pubblica e le parti sociali.

**3 Elektronisches Klassenregister für die Schulen
Registro elettronico per le scuole** 

2015	Entwicklung eines einheitlichen Konzeptes über die Funktionen und notwendigen Dienstleistungen, einschließlich der Schnittstelle mit den Daten über Schülerinnen und Schüler in Popcorn	Elaborazione di un concetto unitario sulle funzionalità e servizi indispensabili, compresa l'interfaccia con i dati sugli alunni di Popcorn.
2016	Ermittlung der Software, die anzuwenden und zu erstellen ist	Individuazione del software da adottare/produrre
2016	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2017	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema
2018	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Die Lieferung der Software wurde wegen eines Rekurses gegen eine Ausschreibung der Abteilung Informatik blockiert.

Commento sullo stato di attuazione:
La fornitura del Software è stata bloccata per ricorsi alla gara indetta dalla Ripartizione Informatica.

**4 Verbindung zur Datenbank SIDI
Collegamento alla banca dati nazionale SIDI** 

2017	Entwicklung eines Konzeptes, Implementierung und Aktivierung des ersten Teils der Funktionen	Elaborazione di un concetto, implementazione e attivazione di una prima parte delle funzioni
2018	Ermittlung der Verfahren, die in der zweiten Phase anzuwenden bzw. vorzunehmen sind	Individuazione delle operazioni da adottare/produrre nella seconda parte
2018	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2019	Implementierung und Aktivierung des endgültigen Systems	Implementazione e attivazione del sistema conclusivo

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento sullo stato di attuazione:
Grado di raggiungimento 100%.

**5 Aktivierung der Verfahren in Bezug auf die "Digitale Verwaltung"
Attivazione di procedure in materia di "Amministrazione digitale"** 

2016	Ermittlung der Verfahren, die in der ersten Phase anzuwenden sind	Individuazione delle procedure da adottare nella prima parte
2016	Kostenanalyse und Festlegung Finanzierung	Analisi dei costi e reperimento risorse finanziarie
2017	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema

2018	Implementierung und Aktivierung des Systems	Implementazione e messa in opera del sistema
Kommentar zum Stand der Umsetzung: Die geplanten Maßnahmen wurden mit den vorgesehenen Modalitäten und Zeiten durchgeführt.		Commento sullo stato di attuazione: Le misure programmate sono state realizzate con le modalità e nei tempi previsti.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilungsdirektion
 Direzione di Ripartizione**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Rechtsberatung und Schulordnung Consulenza giuridica e ordinamento scolastico						
1	Interne Beratungen für die Abteilung	Consulenze interne alla ripartizione	Anzahl / quantità	-	40	40	○
2	Externe Beratungen	Consulenze esterne	Anzahl / quantità	-	50	50	○
3	Anzahl der Schulen	Numero di scuole	Anzahl / quantità	-	33	32	●

Zweck:

Förderung und Unterstützung der Aktivitäten der verschiedenen Ämter und Schulen auch in den Bereichen der Transparenz und Anti-Korruption.

Finalità:

Agevolare e sostenere l'attività dei vari uffici della ripartizione e delle istituzioni scolastiche anche in materia di trasparenza e anticorruzione.

Kurze Beschreibung:

Interne Beratung und Beratung der Schulen:
 Sammlung von Anträgen, rechtliche Vertiefung verschiedener Thematiken, Untersuchung der einzelnen Fälle, Ausarbeitung von Gutachten und Rückmeldungen, Versendung der Informationen, Vorbereitung und Anleitung/Unterstützung der verschiedenen Abteilungen in Bezug auf die Ausarbeitung von Verwaltungsakten.

Breve descrizione:

Consulenza interna e alle istituzioni scolastiche:
 Raccolta delle istanze, approfondimento normativo delle varie tematiche, studio dei casi che si presentano di volta in volta, elaborazione di pareri e risposte, invio di informazioni, preparazione e affiancamento degli Uffici della Ripartizione nella predisposizione di atti amministrativi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Verwaltung von diszipliniären Angelegenheiten des Lehrpersonals Gestione delle problematiche disciplinari dei docenti						
1	Disziplinarmaßnahmen	Procedimenti disciplinari	Anzahl / quantità	-	20	25	○

Zweck:

Lösung von diszipliniären Angelegenheiten der Lehrpersonen.

Finalità:

Risoluzione di questioni relative alla disciplina dei docenti.

Kurze Beschreibung:

Behandlung schwerwiegender Fälle von Disziplinarverfahren der Lehrpersonen, sowie die Unterstützung für Schuldirektoren bei weniger schweren Fällen. Durchführung von Disziplinarverfahren in den Fällen, die vom Gesetz vorgesehen sind.

Breve descrizione:

Gestione delle problematiche di maggiore gravità nei confronti del personale docente, nonché l'assistenza ai Dirigenti scolastici per i casi meno gravi. Svolgimento di procedimenti disciplinari nei casi previsti dalla legge.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Studentenheim "City College" Bozen Convitto "City College" Bolzano						
1	Aufgenommene Studenten	Studenti ospitati	Anzahl / quantità	50	50	63	◐
2	Externe Gäste	Ospiti esterni	Anzahl / quantità	10	6	88	○
3	Mensabennutzer	Utenti del servizio mensa	Anzahl / quantità	190	180	230	◐

4	Bildungstätigkeiten	Attività di formazione	Anzahl / quantità	75	70	75	●
---	---------------------	------------------------	----------------------	----	----	----	---

Zweck:

Herberge, Unterkunft und Verpflegung für Studenten, Schulpersonal, Kulturvereine, Einrichtung für Bildungstätigkeiten.

Kurze Beschreibung:

Das Studentenheim City College besteht aus zwei Heimstätten: einer in der Fagenstr. 37, und einer zweiten auf dem Nikoletti-Platz in Bozen. Das Bildungszentrum sowie der Mensadienst befinden sich in der Fagenstraße.

Die Tätigkeiten des Heimes sind folgende:

- Führung und Personalverwaltung: Verwaltung der Arbeitsschichten (auch nachts), Arbeitsorganisation, Sekretariat.
- Buchhaltung: Ankauf und Bezahlung der Rechnungen, Überprüfung Bezahlung der Gebühren
- Hotelservice: Rezeption, Organisation des Aufenthalts der Gäste und Gaststudenten, Kontrolle Eingang und Ausgang der Gaststudenten, Reinigung der Zimmer und andere Dienstleistungen, Verteilung der Bettwäsche, Wäscherei, Krankenstation.
- Mensa: Verwaltung und Warenankauf, Lebensmittelzubereitung, Vorbereitung des Speisesaals und Nahrungsmittelverteilung.
- Bildungszentrum: Verwaltung der Anfragen, Vorbereitung und Pflege der Räume, Multimedia Unterstützung.

Kommentar zu den Indikatoren:

Externe Gäste: die Zahl umfasst die zahlreichen Gäste der Struktur Rosenbach.

Finalità:

Struttura di accoglienza, vitto e alloggio per studenti, personale scolastico, associazioni culturali, struttura per corsi di formazione.

Breve descrizione:

Il City College è formato da due convitti, uno in Via Fago 37 e uno in Piazza Nikoletti a Bolzano. Il Centro di formazione è in via Fago a Bolzano, come anche il servizio di refezione.

Le attività del convitto comprendono:

- Gestione e amministrazione del personale: gestione dei turni (anche notturni), organizzazione del lavoro, segreteria.
- Gestione della parte contabile: acquisti e pagamento fatture, controllo pagamento rette.
- Servizio alberghiero: reception, organizzazione del soggiorno di ospiti e convittori, controllo entrate uscite dei convittori, pulizia stanze e servizi, distribuzione biancheria, lavanderia, infermeria.
- Servizio di cucina e refezione: gestione acquisti delle merci, preparazione cibi, preparazione sala e distribuzione del cibo.
- Centro di formazione: gestione delle domande, preparazione e cura degli spazi, supporto multimediali.

Commento agli indicatori:

Ospiti esterni: la cifra comprende i numerosi ospiti della struttura Rosenbach.

**Amt für Schulprojekte
Ufficio Progettualità scolastica**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Schulverteilungsplan und Anerkennung der Privatschulen						
	Organizzazione scolastica sul territorio e riconoscimento scuole private						
1	Verwaltete Schulen	Scuole gestite	Anzahl / quantità	-	33	32	●
2	Eingereichte Anträge zur Anerkennung von Privatschulen	Richieste presentate di riconoscimento da parte di scuole private	Anzahl / quantità	-	1	0	○

Zweck:

Wirksame Verteilung der Schulen auf dem Gebiet der Provinz; Anerkennung und schulische Gleichstellung von Privatschulen und von nicht gleichgestellten Privatschulen.

Kurze Beschreibung:

- Territoriale Verteilung der Schulen: Ausarbeitung des Verteilungsplans der Schulen, Vorbereitung von Dekreten über die Benennung der Schulen, Auflösung oder Zusammenlegung von Schulen.
- Gleichgestellte Schulen und nicht gleichgestellte Privatschulen: Überprüfung der Voraussetzungen, welche für die Gleichstellung der Schule erforderlich sind, und Verfahrensablauf zur Anerkennung.

Finalità:

Provvedere a un'efficace distribuzione delle scuole sul territorio provinciale; provvedere al riconoscimento della parità scolastica delle scuole private e riconoscimento delle scuole private non paritarie.

Breve descrizione:

- Distribuzione territoriale delle scuole: predisposizione piano di distribuzione territoriale delle scuole; predisposizione dei decreti per l'intitolazione delle scuole, la soppressione o l'aggregazione di scuole.
- Scuole paritarie e private non paritarie: verifica dei requisiti delle scuole che richiedono la parità e svolgimento del procedimento che porta al riconoscimento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Anerkennung ausländischer Studientitel Riconoscimento titoli di studio scolastici conseguiti all'estero						
1	Anträge zur Anerkennung	Richieste di equipollenza	Anzahl / quantità	22	18	17	○
2	Sitzungen der Kommission	Riunioni della commissione	Anzahl / quantità	5	7	6	●
3	Ausgestellte Anerkennungen	Dichiarazioni di equipollenza rilasciate	Anzahl / quantità	22	18	17	●

Zweck:

Ausstellung Anerkennung von ausländischen Schulabschlüssen.

Finalità:

Rilascio dichiarazioni di equipollenza dei titoli scolastici.

Kurze Beschreibung:

Empfang der eingereichten Unterlagen der Antragsteller;
Bewertung von Seiten der Kommission und eventuelle Ausstellung der Gleichwertigkeitserklärung.

Breve descrizione:

Ricezione documentazione presentata dai richiedenti; valutazione da parte della commissione ed eventuale rilascio della dichiarazione di equipollenza.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Organisation und Verwaltung der Staatsprüfungen Organizzazione e gestione amministrativa degli esami di Stato						
1	Kommissionen für die Staatsprüfungen der Oberstufe	Commissioni esami di Stato II ciclo	Anzahl / quantità	30	32	31	○
2	Ernennungen und Vertretungen in den Kommissionen	Nomina e sostituzione commissioni	Anzahl / quantità	355	411	373	○

Zweck:

Gewährleistung eines reibungslosen Ablaufs der Staatsprüfungen der Unter- und Oberstufe und Berufsbefähigung.

Finalità:

Assicurare il regolare svolgimento degli esami di Stato I e II ciclo e di abilitazione alla professione.

Kurze Beschreibung:

Staatsprüfungen: Zusammensetzung und Verwaltung der Prüfungskommissionen und Ernennung eventueller Vertretungen, Kontrolle der Verteilung der telematisch übermittelten Prüfungsunterlagen an alle Schulen, Kontrolle und Zustellung der Umschläge der staatlichen Evaluationsprüfungen INVALSI. Befähigungsprüfung zur freiberuflichen Tätigkeit (Geometer, Industriefachmann oder Landwirtschaftsfachmann): Abholung und Abgabe der Umschläge für die schriftlichen Prüfungen, Vertretung Präsidenten und Mitglieder der Kommission.

Breve descrizione:

Esami di stato: costituzione e gestione commissioni d'esame ed eventuali sostituzioni, controllo della diffusione delle prove d'esame a tutte le scuole tramite plico telematico, controllo e consegna plichi prova nazionale INVALSI. Esami di abilitazione alla libera professione (geometra, perito industriale, perito agrario): ritiro e consegna plichi prove scritte d'esame, sostituzione presidenti e commissari.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Sekretariat der Landeskollegialorgane der Schulen Segreteria Organi collegiali provinciali della scuola						
1	Einberufungen, Sitzungen und Protokolle der schulischen Kollegialorgane	Convocazioni, sedute e verbali degli organi collegiali scolastici	Anzahl / quantità	24	23	23	○
2	Gutachten des Landesschulrats	Pareri Consiglio Scolastico Provinciale	Anzahl / quantità	8	6	6	○

Zweck:

Unterstützung und Organisation der Aktivitäten der Landeskollegialorgane der Schulen.

Finalità:

Sostegno e organizzazione dell'attività degli organi collegiali provinciali.

Kurze Beschreibung:

Die Kollegialorgane sind: der Landesschulrat (Plenum und italienische Sektion), der Beirat der Eltern und der Beirat der Schülerinnen und

Breve descrizione:

Gli organi collegiali provinciali sono il Consiglio Scolastico Provinciale (Plenum e Sezione italiana), la Consulta dei genitori e la

Schüler.
Das Sekretariat sorgt für: die Wahlen, die Ernennung und die Vertretung der Mitglieder, die Verwaltung und die Protokollführung der Sitzungen und andere Veranstaltungen.

Consulta degli studenti.
La segreteria si occupa dell'elezione, delle nomine e delle sostituzioni dei membri, della gestione e verbalizzazione sedute e di altri eventi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Durchführung von Projekten für Studenten Realizzazione progetti per studenti						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	8	6	6	●
2	Teilnehmer	Partecipanti	Anzahl / quantità	30.400	30.435	30.500	●

Zweck:

Den Studenten die Welt des Theaters, die zeitgenössische Kunst und das heutige Europa näherbringen.
Den Schulabbruch bekämpfen.

Kurze Beschreibung:

Theater in der Schule: um den Schülern ein Programm mit Theateraufführungen anzubieten, wird jährlich eine Vereinbarung mit dem Theater abgeschlossen, ein Programm und ein Veranstaltungskalender festgelegt. Daraufhin werden die Einschreibungen gesammelt und die Kontakte mit den Bezugspersonen der Schulen verwaltet.
Theater im Kindergarten: um den Kindern der Kindergärten ein Programm mit Theateraufführungen anzubieten, wird ein Verein ausgewählt, mit dem man eine Vereinbarung abschließt.
Dementsprechend werden die Beziehungen zu den Schulen verwaltet.
Lehrfahrten nach Brüssel: in Kooperation mit der Abteilung, Europa, um die Zusammenarbeit der italienischen, deutschen und ladinischen Schulen zu fördern, werden Partnerschaftsprojekte durchgeführt. Die Schulen nehmen dann zusammen an einer Reise von einer Woche nach Brüssel teil.
Museion: Den Studenten wird die Gelegenheit angeboten bei den Aktivitäten des Museums teilzunehmen.
Projekt zeitgenössische Musik: Hierbei handelt es sich um eine Zusammenarbeit mit dem Festival für zeitgenössische Musik, um den Studenten die Gelegenheit zu bieten, bei einem Event teilzunehmen.
Projekt „Gli anni in tasca“: es handelt sich um einen Schulverbund zur Bekämpfung des Schulabbruchs und zur Unterstützung der Schüler bis zum Erwerb des Abschlussdiploms der Unterstufe.

Finalità:

Avvicinare gli studenti al mondo del teatro, all'arte contemporanea e alla realtà europea.
Contrastare la dispersione scolastica.

Breve descrizione:

Teatro nella scuola: per offrire agli studenti un programma di spettacoli teatrali si stipula annualmente una convenzione con il Teatro stabile, si predispone il programma e il calendario degli spettacoli, si raccolgono le iscrizioni agli spettacoli e si gestiscono i contatti con i referenti delle scuole.
Teatro nella scuola dell'infanzia: per offrire ai bambini delle scuole dell'infanzia un programma di teatro viene selezionata un'associazione con cui si stipula una convenzione e si gestiscono i rapporti con le scuole.
Viaggi di studio a Bruxelles: collaborazione con la ripartizione Europa per effettuare abbinamenti di scuole italiane, tedesche e ladine che lavoreranno su un progetto in gemellaggio ed effettueranno insieme un viaggio di una settimana a Bruxelles.
Museion: si offre l'opportunità agli alunni di partecipare alle attività del museo.
Progetto di musica contemporanea: una collaborazione con il Festival di musica contemporanea per dare l'opportunità agli studenti di partecipare a un evento.
Progetto "Gli anni in tasca": si tratta di un accordo di rete fra le scuole per sopperire alla dispersione scolastica e conseguire il diploma di conclusione del primo ciclo scolastico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
6	Vierteljährige Studienaufenthalte Soggiorno studio trimestrale						
1	Teilnehmer Studienaufenthalt	Partecipanti ai soggiorni studio	Anzahl / quantità	-	50	50	●
2	Zufriedene Teilnehmer	Partecipanti soddisfatti	%	-	100,00	100,00	●

Zweck:

Verbesserung der Kompetenzen der Zweitsprache Deutsch durch einen vierteljährlichen Bildungsaufenthalt in Deutschland und Förderung der Sprachenzertifizierungen/des Erwerbs von Sprachennachweisen.
Den Studenten der Oberschulen wird die Möglichkeit gegeben die Karte „Io-Studio“ zu aktivieren.
Die ordnungsgemäße Durchführung von Lernstandserhebungen wird ermöglicht.

Kurze Beschreibung:

Vierteljährliche Studienaufenthalte
Diese sind für 50 Studenten vorgesehen, die auf der Grundlage eines

Finalità:

Miglioramento delle competenze del tedesco come seconda lingua attraverso un'esperienza residenziale in Germania e promozione del conseguimento delle certificazioni linguistiche.
Consentire agli studenti della scuola secondaria di II grado di utilizzare la tessera "Io-Studio".
Consentire il regolare svolgimento delle indagini sugli apprendimenti.

Breve descrizione:

Soggiorni studio trimestrali
Sono destinati a 50 studenti selezionati dalle scuole in base a criteri

Rundschreibens der Schulamtsleiterin an verschiedenen Schulen ausgesucht werden. Die Tätigkeit des Amtes sieht folgenden Ablauf vor: Identifizierung einer externen Firma für die Zusammenarbeit am Projekt; Kontakte: mit der beauftragten Firma, mit den italienischen Schulen, mit den Schulen in Deutschland; mit den Studenten und ihren Familien; Überprüfung der Schulen in Deutschland; Unterstützung vor-, während- und nach dem Studienaufenthalt.

indicati da una circolare della Sovrintendente scolastica. L'attività dell'ufficio prevede le seguenti fasi: individuazione di una ditta esterna per la collaborazione all'iniziativa; contatti con l'agenzia vincitrice, le scuole italiane, le scuole germaniche, gli studenti e loro famiglie; sopralluogo nelle scuole germaniche; assistenza prima, durante e dopo il soggiorno-studio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Finanzierung und Verwaltung von Bildungsprojekten und Sport						
	Finanziamento e gestione progetti didattici e sportivi						
1	Bildungsprojekte	Progetti didattici	Anzahl / quantità	-	14	15	●
2	Sportprojekte	Progetti didattici sportivi	Anzahl / quantità	-	5	5	●
3	Ausschreibungen und Verträge für Dienstleistungsaufträge	Gare d'appalto e stipula contratti di affidamento servizi	Anzahl / quantità	-	40	50	●

Zweck:

Erweiterung und Ergänzung des Bildungsangebots.

Finalità:

Accrescimento e integrazione dell'offerta formativa.

Kurze Beschreibung:

Bestimmung der Projekte, Analyse, Genehmigung und Abschluss der Verträge/Vereinbarungen. Die Sportprojekte gehören zu den Bildungsprojekten.

Breve descrizione:

Individuazione progetti, analisi, approvazione e stipula contratti/convenzione. I progetti sportivi rientrano fra i progetti didattici.

Amt für Aufnahme und Laufbahn des Lehrpersonals Ufficio Assunzione e carriera del personale docente

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Erstellung der Landes- und Schulranglisten						
	Aggiornamento delle graduatorie provinciali e di istituto						
1	Ansuchen für die Eintragung in die Landesranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie provinciali	Anzahl / quantità	183	500	250	●
2	Ansuchen für die Eintragung/Neuberechnung der Punkte in die Schulranglisten	Domande per aggiornamento e inserimento nelle graduatorie di istituto	Anzahl / quantità	516	1.400	1.250	●

Zweck:

Die Erstellung der Ranglisten dient dazu, den Punktestand der dort eingetragenen Lehrpersonen zu aktualisieren. Alle drei Jahre wird die Landesrangliste erneuert.

Finalità:

L'aggiornamento delle graduatorie serve ad attualizzare, di anno in anno, il punteggio dei docenti ivi inseriti. Ogni 3 anni si procede alla riapertura delle graduatorie di istituto.

Kurze Beschreibung:

Identifizierung der Staats- und Landesbestimmungen, mögliche Anpassung der Software, Vorbereitung des Rundschreibens über den Beginn des Zeitraumes für die Neuberechnung und der dazugehörigen Modelle für die Neuberechnung von Seiten der Lehrpersonen, Analyse und Bewertung der eingereichten Ansuchen Fragen, Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten, Analyse der Rekurse, Veröffentlichung der endgültigen Ranglisten.

Ab Veröffentlichung des Rundschreibens haben die Lehrpersonen 30 Tage Zeit, einen Antrag zu stellen. Die nachfolgende Bearbeitung und Eingabe der Daten in das System erfordert einige Monate. Nach der Veröffentlichung der provisorischen Ranglisten haben die Antragsteller zehn Tage Zeit, um einen eventuellen Rekurs einzulegen. Die endgültigen Ranglisten werden für die befristete und unbefristete

Breve descrizione:

Ricognizione iniziale su disposizioni ministeriali e provinciali - eventuale adeguamento Software - predisposizione della circolare di apertura della fase di aggiornamento e dei relativi modelli per l'aggiornamento da parte dei docenti - analisi e valutazione delle domande pervenute - pubblicazione delle graduatorie provvisorie - analisi dei ricorsi - pubblicazione delle graduatorie definitive. La circolare di avvio della fase di aggiornamento lascia ai docenti 30 giorni per presentare le domande. La successiva elaborazione e l'inserimento dei dati nel sistema richiede qualche mese. Dopo la pubblicazione delle graduatorie provvisorie vi sono 10 giorni per la presentazione di eventuali ricorsi. Segue la pubblicazione delle graduatorie definitive utilizzabili per le assunzioni a tempo indeterminato e determinato.

Einstellung verwendet.
Die Leistung muss laut Beschluss der Landesregierung bis zum 31. August beendet sein, damit das Schuljahr regulär begonnen werden kann.

Per il completamento della prestazione, le operazioni di competenza dell'Ufficio, in base a una deliberazione annuale della Giunta provinciale, devono essere completate entro il 31 agosto così da consentire il regolare avvio dell'anno scolastico.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurden die Ranglisten für den Dreijahreszeitraum 2017-2020 ajourniert.

Commento agli indicatori:

Nel 2017 le graduatorie sono state aggiornate per il triennio 2017-2020.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
2	Aufnahme und Wettbewerbe des Lehrpersonals Assunzione e concorsi del personale insegnante						
1	Aufgenommene Lehrpersonen mit unbefristetem Vertrag	Docenti assunti a tempo indeterminato	Anzahl / quantità	63	100	117	◀
2	Eingeschriebene Teilnehmer der Wettbewerbe	Domande di iscrizione ai concorsi presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	◀

Zweck:

Besetzung freier und Verfügbarer Stellen vor Beginn des Schuljahres.

Finalità:

Copertura dei posti risultati vacanti e/o disponibili prima dell'avvio dell'anno scolastico.

Kurze Beschreibung:

Nach der Feststellung der freien Stellen in den italienischsprachigen Schulen, erfolgen zuerst die unbefristeten Aufnahmen und dann die Identifizierung der Lehrpersonen, die einen befristeten Vertrag mit der Schule unterzeichnen.

Im Zeitraum zwischen Ende Juli und Mitte August wird die endgültige Verfügbarkeit der freien Stellen und der verfügbaren Stellen bekannt und es ist möglich, die Aufnahme mit unbefristetem Vertrag durchzuführen. Die Lehrpersonen werden dazu eingeladen, den unbefristeten Vertrag zu unterschreiben. Nach diesem Verfahren folgt die Identifizierung der Lehrpersonen mit befristetem Vertrag, die laut Landesbestimmungen innerhalb 31. August beendet werden muss.

Wettbewerbe
Aufgrund des Bedarfs an befähigten Lehrpersonen die für die nächsten 3 Jahren an den italienischsprachigen Schulen vorgesehen sind, werden Wettbewerbe für bestimmte Wettbewerbsklassen und für eine bestimmte Anzahl an Stellen ausgeschrieben. Mit der Veröffentlichung eines Wettbewerbes können sich die Lehrpersonen einschreiben. Es folgt die Bewertung der Ansuchen der Teilnehmer, die Bekanntmachung der Prüfungskommission, die Organisation der Prüfungen, deren Ausarbeitung auch vor Ort erfolgen kann, und die Durchführung der Prüfungen. Es folgt die Korrektur der Prüfungen, die Durchführung der mündlichen Prüfungen, die letzten Anpassungen und die Veröffentlichung der endgültigen Ergebnisse.

Breve descrizione:

Sulla base delle operazioni di definizione dei posti dell'organico delle scuole in lingua italiana, vengono effettuate le assunzioni a tempo indeterminato sui posti vacanti e le identificazioni dei docenti che sottoscriveranno con la scuola un contratto a tempo determinato. Nel periodo tra la fine di luglio e la metà di agosto sono ufficialmente definite le disponibilità di posti vacanti e di quelli disponibili. È pertanto possibile procedere alle assunzioni a tempo indeterminato. Gli insegnanti vengono invitati a sottoscrivere il contratto a tempo indeterminato. A queste operazioni fanno seguito quelle di identificazione del personale docente a tempo determinato che, in base alle disposizioni provinciali, devono concludersi entro il 31 agosto.

Concorsi.
Sulla base delle esigenze di reclutamento che si prevedono nel triennio di riferimento nelle scuole in lingua italiana, vengono banditi i concorsi per specifiche classi di concorso per un numero di posti predefinito. Con la pubblicazione del bando di concorso inizia il periodo di iscrizione. Segue la valutazione delle domande dei partecipanti, costituzione delle commissioni d'esame, organizzazione delle prove d'esame, la cui elaborazione può anche avvenire in loco, e lo svolgimento delle prove concorsuali. Segue la fase di correzione degli elaborati, lo svolgimento delle prove orali, gli adempimenti finali e la pubblicazione degli esiti finali.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im Jahr 2017 wurde kein Wettbewerb ausgeschrieben.

Commento agli indicatori:

Nel 2017 non è stato bandito alcun concorso.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuebrb. Govern.
3	Laufbahnentwicklung der Lehrpersonen und der Schulführungskräfte Ricostruzione e sviluppo della carriera degli insegnanti e dirigenti scolastici						
1	Durchgeführte Maßnahmen	Provvedimenti elaborati	Anzahl / quantità	55	250	90	◀

Zweck:

Den Lehrpersonen werden die ihnen zustehenden Gehaltserhöhungen aufgrund der Nationalen Kollektivverträge für das Grundgehalt und der Landeskollektivverträge für die Landeszulagen anerkannt. Den Schulführungskräften werden die zweijährigen Gehaltsvorrückungen aufgrund des Landeskollektivvertrages anerkannt.

Finalità:

Attribuire i passaggi stipendiali spettanti ai docenti in base ai Contratti collettivi nazionali per lo stipendio fondamentale e ai Contratti collettivi provinciali per le indennità provinciali. Attribuzione degli scatti biennali ai dirigenti scolastici ai sensi del Contratto collettivo provinciale.

Kurze Beschreibung:

Nach Abschluss des Probejahrs übermittelt die Lehrperson das Ansuchen zur Anerkennung des Dienstes, der vor der Ernennung in die Stammrolle erbracht wurde (vor der unbefristeten Aufnahme). Kontrolle der Daten der Gehaltsfähigkeit der Lehrkräfte, Kontrolle der

Breve descrizione:

Il docente presenta, dopo il superamento del periodo di prova, domanda di riconoscimento del servizio prestato prima della nomina in ruolo (prima dell'assunzione a tempo indeterminato). Verifica delle date di passaggio stipendiale dei docenti, controllo

eventuell genutzten Abwesenheiten, die zu einer Unterbrechung der Laufbahn geführt haben, ergreifen der dazugehörigen Maßnahmen. Die Maßnahmen zur Anpassung des Gehaltes werden amtlich in der vorgegebenen Fälligkeit erlassen.

sulle assenze eventualmente fruite che interrompono la carriera, emissione dei relativi provvedimenti. I provvedimenti di adeguamento stipendiale avvengono d'ufficio alle scadenze previste.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Zuteilung wirtschaftlicher Vergünstigungen für das Lehrpersonal Attribuzione di benefici economici agli insegnanti						
1	Ansuchen der Lehrpersonen	Richieste degli insegnanti	Anzahl / quantità	366	300	175	○

Zweck:

Den Lehrpersonen der Schule jeder Art und Stufe mit und ohne Lehrbefähigung die zustehenden ökonomischen Vorteile zuweisen.

Finalità:

Attribuire al personale docente delle scuole di ogni ordine e grado i benefici economici spettanti in base al Contratto collettivo provinciale.

Kurze Beschreibung:

Ansuchen für wirtschaftliche Vergünstigungen der Lehrpersonen gehen ein und werden geprüft.
Treten neue vertragliche Bestimmungen in Kraft, die neue ökonomische Vorteile vorsehen, müssen die Interessenten informiert werden und es muss ihnen die Möglichkeit gegeben werden, einen Antrag zu stellen. Der Antrag wird bearbeitet, falls notwendig wird eine Ergänzung der eingereichten Unterlagen verlangt.
Die von der Laufbahn vorgesehenen wirtschaftlichen Verdrückungen werden amtlich festgelegt.

Breve descrizione:

L'Ufficio acquisisce le domande, effettua gli accertamenti ed emette i relativi provvedimenti. Quando entrano in vigore nuove disposizioni contrattuali che introducono nuovi benefici economici, gli interessati devono essere informati e deve essere data loro l'opportunità di farne richiesta. La domanda viene valutata, se necessario viene richiesta una integrazione della documentazione inviata. Il pagamento dello stipendio avviene tramite l'Ufficio stipendi. I benefici economici legati allo sviluppo della carriera sono determinati d'ufficio.

Kommentar zu den Indikatoren:

Im 2017 wurden weniger Anträge eingereicht.

Commento agli indicatori:

Nel 2017 sono state presentate meno domande.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Verwaltung des Archivs des Lehrpersonals Gestione dell'archivio del personale docente						
1	Akten des Lehrpersonals (aktueller Archivbestand)	Fascicoli del personale insegnante (Archivio corrente)	Anzahl / quantità	-	2.536	2.574	●
2	Anträge zur Einsicht	Richieste di consultazione fascicoli	Anzahl / quantità	-	350	200	●
3	Versetzungen von Akten	Trasferimento di fascicoli del personale insegnante	Anzahl / quantità	-	40	40	●
4	Faszikel, die Externen zugänglich gemacht werden	Fascicoli dell'archivio consultati da esterni	Anzahl / quantità	-	300	150	●
5	Faszikel der Lehrpersonen im Ruhestand (Zwischenarchiv)	Fascicoli di docenti cessati (Archivio di deposito)	Anzahl / quantità	-	8.920	7.000	●

Zweck:

Einen guten Ablauf der Dokumentenverwaltung der Abteilung wird gesichert, im Besonderen in Bezug auf die Personalakte der Lehrpersonen der Schulen.

Finalità:

Assicurare il buon funzionamento della gestione documentale della ripartizione, con particolare riferimento ai fascicoli del personale insegnante delle scuole.

Kurze Beschreibung:

- Aktualisierung des Archivs der Lehrpersonen. Die von den Schulen eingereichten Dokumente, werden katalogisiert und in die Akten der Lehrpersonen eingefügt
- Verwaltung der Akten des Lehrpersonals für das Schulamt und andere Ämter: Pensionsamt für Lehrpersonal (4.9), Landesarchiv (13.3)
- Übermittlung und Empfang von Akten des Lehrpersonal bei Versetzungen
- Suche nach Verwaltungsakten (Studientitel usw.)
- Katalogisierung und Aufbewahrung der Verwaltungsakte
- Koordinierung der Skartierungsverfahren der Verwaltungsakte

Breve descrizione:

- Aggiornamento dell'archivio corrente dei docenti. Gli atti provenienti dalle scuole e dagli uffici vengono catalogati e inseriti nei fascicoli personali dei docenti
- Gestione dei fascicoli docenti per gli uffici dell'Intendenza scolastica e altri uffici: Ufficio pensioni personale insegnante (4.9), Archivio provinciale (13.3)
- Invio e ricezione dei fascicoli docenti in caso di trasferimenti
- Ricerca di atti amministrativi (titoli di studio ecc.)
- Catalogazione della documentazione amministrativa e archivio di deposito
- Coordinamento delle operazioni di scarto degli atti

- Unterstützung bei den geschichtlichen Erkundigungen von Forschern, Doktoranden und Personal des Landesarchivs
- Beratungen im Bereich der Dokumentverwaltung
- Aktualisierung der Skartierungsrichtlinien und Kontakte mit den Schulen im Bereich der Dokumentenverwaltung
- Affiancamento nelle ricerche storiche da parte di ricercatori, dottorandi e personale dell'Archivio provinciale
- Consulenze in materia di gestione documentale
- Aggiornamento dei piani di conservazione e contatti con le scuole in materia di gestione documentale

Amt für Schulverwaltung Ufficio Amministrazione scolastica

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Plansoll des Lehrpersonals Dotazione organica personale docente						
1	Stellen im Plansoll	Posti in organico	Anzahl / quantità	1.848	1.846	1.860	●
2	Maßnahmen, die sich auf das Plansoll auswirken	Provvedimenti con effetti sull'organico di fatto	Anzahl / quantità	234	200	345	○
3	Anträge für Zurverfügungstellung von Lehrpersonal	Richieste di messa a disposizione di insegnanti	Anzahl / quantità	8	6	9	○
4	Durchgeführte Maßnahmen zwecks Zurverfügungstellung	Provvedimenti di messa a disposizione emessi	Anzahl / quantità	8	5	10	●

Zweck:

Zuweisung an die Schulen der Stellen für die Aufnahme und Einstellung des Lehrpersonals.
Überprüfung der verfügbaren Stellen an den Schulen für die Versetzung von Lehrpersonen (Verwendungen, provisorische Zuweisungen) und für die Ernennung in die Stammrolle im Zusatzkontingent des Plansolls.

Kurze Beschreibung:

Rechtliches funktionales Plansoll
Für jede Schuldirektion aller Schulstufen: Erhebung der eingeschriebenen Schüler – Berechnung der Klassen zwecks Zuweisung der Ressourcen – Mitteilung an die Schuldirektionen – Identifizierung der überzähligen Stellen des Lehrpersonals und Mitteilung an die Betreffenden – Veröffentlichung des endgültigen funktionalen Plansolls – Mitteilung der Stellen in Bezug auf das EDV-System des Bildungsministeriums.
Anpassung des rechtlichen funktionalen Plansolls an die tatsächliche Situation
Überprüfung der langfristigen Abwesenheiten von planmäßigen Lehrpersonen (Teilzeit, Wartestand, Abordnung usw.), entsprechende Wiederberechnung des Plansolls, Veröffentlichung desselben, Veröffentlichung der verfügbaren Stellen vor der Durchführung der Jahresmaßnahmen.

Finalità:

Assegnare alle scuole i posti di insegnamento ai fini dell'assunzione e dell'impiego degli insegnanti.
Verificare la disponibilità di posti presso le scuole per spostamenti di docenti (utilizzazioni, assegnazioni provvisorie) e per le nomine in ruolo sulle dotazioni organiche supplementari (DOPS).

Breve descrizione:

Organico funzionale di diritto
Per ogni direzione scolastica di ogni grado di istruzione: rilevazione alunni iscritti – calcolo delle classi ai fini dell'assegnazione delle risorse – comunicazione alle direzioni scolastiche – individuazione posizioni di soprannumerarietà insegnanti e comunicazione agli interessati – pubblicazione organici funzionali di diritto definitivi – comunicazione dei posti relativi al sistema informativo del Ministero dell'istruzione.
Adeguamento alla situazione di fatto dell'organico funzionale di diritto
Riconoscimento assenze di lunga durata da parte di titolari (part-time, aspettative, comandi etc.), corrispondente ricalcolo delle dotazioni organiche, pubblicazione delle stesse, pubblicazione disponibilità prima dei provvedimenti annuali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Versetzungen und Jahresmobilität Trasferimenti e mobilità annuale						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	3	5	5	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge für Versetzungen und Mobilität	Domande di trasferimento e di movimento annuale pervenute e valutate	Anzahl / quantità	541	600	399	○

3	Publizierte provisorische und endgültige Verzeichnisse	Elenchi provvisori e definitivi pubblicati	Anzahl / quantità	127	90	78	●
4	Maßnahmen für provisorische Zuweisungen oder Verwendungen	Provvedimenti di assegnazione provvisoria o utilizzazione adottati	Anzahl / quantità	-	45	150	●

Zweck:

Den Lehrpersonen aller Schulstufen der Schulen staatlicher Art die Möglichkeit geben, folgende Änderungen vorzunehmen: Dienstsitz (Versetzung des Sitzes), Unterrichtsfach (Wechsel des Lehrstuhls oder Stammrolle).
Den Lehrpersonen mit unbefristetem Arbeitsvertrag die Möglichkeit geben, in einer anderen Schule zu Unterrichten.

Kurze Beschreibung:

Versetzungen des Lehrpersonals in den Schulen staatlicher Art Abschluss des dezentralisierten Tarifabkommens auf Ebene des Schulamtes – Umsetzung, Ergänzung und Veröffentlichung der nationalen Vorschriften (verbindlich, da der Austausch mit Personal außerhalb des Landes notwendig ist) – Bewertung, Korrektur und Validierung der eingereichten Anträge (teils on-line, teils auf Papier) – Überprüfung, Korrektur, Ergänzung und Veröffentlichung der Ergebnisse nach der ausgeführten Verarbeitung, zum Teil über das nationale EDV-System des Ministeriums und zum Teil auf lokaler Ebene.

Mobilität des Stammpersonals: Verwendungen und provisorische Zuweisungen
Tarifverhandlungen mit den Gewerkschaften und Unterzeichnung des entsprechenden Vertrags – Erlass von Bestimmungen – Sammlung und Bewertung der Ansuchen – Ausarbeitung und Veröffentlichung von provisorischen Verzeichnissen für die verschiedenen Arten von Bewegung – Überprüfung eventueller Beschwerden – Veröffentlichung der endgültigen Verzeichnisse - Veröffentlichung der der Ergebnisse der Bewegungen – Veröffentlichung der verfügbaren Stellen nach den jährlichen Maßnahmen – Eingabe der Stellen in das Programm für die Verwaltung der Aufnahmen.

Finalità:

Consentire ai docenti delle scuole di ogni ordine e grado a carattere statale di cambiare definitivamente:
sede di servizio (trasferimento di titolarità),
tipo di insegnamento (passaggio di cattedra o di ruolo).
Consentire agli insegnanti assunti a tempo indeterminato di prestare servizio in una sede diversa da quella di titolarità.

Breve descrizione:

Trasferimenti e passaggi personale docente della scuola a carattere statale
Stipulazione del contratto collettivo decentrato a livello di Intendenza scolastica – recepimento, integrazione e pubblicazione relativa normativa nazionale (vincolante per i necessari scambi con il territorio extraprovinciale) – valutazione, rettifica e validazione delle domande pervenute (in parte online in parte in forma cartacea) – verifica, rettifica, integrazione e pubblicazione esiti in seguito alle elaborazioni effettuate in parte dal sistema informativo del Ministero dell'istruzione in parte localmente.

Movimenti annuali personale a tempo indeterminato: utilizzazioni e assegnazioni provvisorie
Contrattazione con la parte sindacale e sottoscrizione relativo contratto – emanazione disposizioni – raccolta e valutazione domande – elaborazione e pubblicazione elenchi provvisori per le varie tipologie di movimento – esame degli eventuali reclami – pubblicazione elenchi definitivi – pubblicazione esito dei movimenti – pubblicazione disponibilità (di posti) dopo i provvedimenti annuali – inserimento posti nel programma per la gestione alle assunzioni.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
3	Auswahlverfahren, Vergabe und Änderung der Führungsaufträge, Inspektoren inbegriffen						
	Procedure selettive, incarichi e mutamento incarichi dirigenti scolastici, compreso personale ispettivo						
1	Tarifverhandlungen und Abkommen mit den Gewerkschaften	Sessioni contrattazione e accordi tra enti competenti e le organizzazioni sindacali	Anzahl / quantità	-	2	1	●
2	Eingereichte und bewertete Anträge zur Änderung des Führungsauftrages	Domande di mutamento di incarico pervenute e valutate	Anzahl / quantità	-	25	3	○
3	Bearbeitete Maßnahmen zur Änderung des Führungsauftrages	Provvedimenti mutamento incarico elaborati	Anzahl / quantità	-	3	17	●
4	Durchgeführte Wettbewerbsausschreibungen	Bandi di concorso	Anzahl / quantità	-	0	0	●
5	Eingeschriebene Teilnehmer	Domande di iscrizione presentate	Anzahl / quantità	-	0	0	○

Zweck:

Die Auswahl des Personals für einen Führungsauftrag ermöglichen
Jede Schule einem verantwortlichen Direktor übergeben.
Ernennungen und Arbeitsverträge für die Inspektoren vorbereiten.
Den Direktoren die Möglichkeit geben, den eigenen Dienstsitz zu wechseln.

Kurze Beschreibung:

Auswahlverfahren Vorbereitung, Wettbewerbsausschreibung, Ernennung der Prüfungskommission, Ausführung der Prüfungen, Veröffentlichung der Akten.
Im Falle der Auswahl ohne schriftliche Prüfungen Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträger.

Finalità:

Consentire la selezione del personale a cui conferire incarico dirigenziale e incarico ispettivo.
Affidare ciascuna scuola a un dirigente preposto.
Predisporre nomine e contratti di lavoro personale ispettivo.
Consentire la variazione della sede di incarico dei dirigenti scolastici.

Breve descrizione:

Procedure selettive predisposizione bando di concorso, nomina commissione esaminatrice, effettuazione prove, organizzazione corso di formazione, redazione graduatorie di merito, pubblicazione atti.
In caso di selezione senza prove scritte predisposizione istruttoria

Erteilung der Aufträge Identifizierung der Empfänger, Vorbereitung der Akte und der Verträge.
 Änderungen der Führungsaufträge
 Genehmigung der Kriterien für die Erteilung der Führungsaufträge –
 Erlass des entsprechenden Rundschreibens – Änderung der Aufträge von Amts wegen – Änderungsanträge der Interessenten –
 Überprüfung der Ansuchen und Vorbereitung der Dokumentation für die Entscheidungsträger - Veröffentlichung der Ergebnisse der Bewegungen der Führungskräfte – Veröffentlichung des Verzeichnisses der verfügbaren Stellen nach den Bewegungen.

per i decisori.
 Conferimenti incarico individuazione destinatari, predisposizione atti e contratti.
 Mutamenti incarichi dirigenziali:
 Approvazione dei criteri per il conferimento degli incarichi dirigenziali – emanazione della relativa circolare – mutamento incarichi d'ufficio – richieste mutamento da parte degli interessati – esame domande e predisposizione istruttoria per decisori - pubblicazione esiti movimenti dirigenti – pubblicazione elenco sedi disponibili dopo i movimenti.

Amt für Schulfinanzierung Ufficio Finanziamento scolastico

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Zuweisungen an die Schulen Assegnazione fondi alle scuole						
1	Ordentliche Zuweisungen	Assegnazioni ordinarie erogate	Anzahl / quantità	32	32	32	●
2	Außerordentliche Zuweisungen	Assegnazioni straordinarie approvate	Anzahl / quantità	40	50	60	●
3	Zuweisungen für die Instandhaltung (Oberschulen)	Assegnazioni per la manutenzione (Sc. Superiori)	Anzahl / quantità	16	16	16	●

Zweck:

Den Lehr- und Verwaltungsbetrieb aller Schulen sichern.

Finalità:

Garantire i fondi necessari per il funzionamento didattico – amministrativo delle scuole.

Kurze Beschreibung:

Die Zuweisungen werden den Schulen aller Schulstufen zugewiesen einschließlich der gleichgestellten Schulen: ordentliche und außerordentliche Zuweisungen, Zuweisungen an die gleichgestellten und privaten Schulen für die Verwaltung, Zurverfügungstellung an die Kindergartensprengel, Beiträge an Bildungsagenturen, Instandhaltung. Die Geldmittel sind für didaktische Projekte, für den Ankauf von Ausrüstungen (die nicht in der ordentlichen Finanzierung fallen) und für geringere Instandhaltungsarbeiten bestimmt. Insbesondere für die ordentlichen Zuweisungen und für die Finanzierung der gleichgestellten und privaten Schulen werden standardisierte Kriterien angewandt. Für besondere und außerordentliche Bedürfnisse wird eine entsprechende Überprüfung, Bewertung und Genehmigung vor der Zuweisung der Geldmittel durchgeführt.

Breve descrizione:

I fondi sono destinati alle scuole di ogni ordine e grado, comprese le paritarie: assegnazioni ordinarie, assegnazioni straordinarie, assegnazioni alle scuole paritarie e private per la gestione, disponibilità ai circoli di scuola dell'infanzia, contributi ad agenzie educative, manutenzione.
 I fondi sono inoltre destinati a progetti didattici all'acquisto di attrezzature (non contabilizzati tra quelli finanziati con il contributo ordinario) e alla piccola manutenzione ordinaria. Nei fondi sono anche compresi quelli destinati alle scuole paritarie e private per il pagamento dei docenti.
 In particolare, per il finanziamento ordinario e per il funzionamento delle scuole paritarie e private, vengono applicati dei criteri standardizzati. Per le esigenze di carattere straordinario si provvede alla relativa rilevazione, valutazione e approvazione prima dello stanziamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Direkte Ankäufe für die Schulen: Ausstattung und Einrichtung Acquisti diretti per le scuole: attrezzature e arredamenti						
1	Lieferungsanträge	Richieste di fornitura	Anzahl / quantità	20	26	26	●
2	Bewertungen und Überprüfungen vor Ort	Valutazione e sopralluoghi	Anzahl / quantità	30	31	20	●
3	Lieferaufträge	Appalti per le forniture	Anzahl / quantità	80	70	50	●
4	Ausbezahlte Rechnungen	Fatture liquidate	Anzahl / quantità	250	200	100	●

Zweck:

Zentralisierung der Ankäufe, einheitliche Lieferungen, um einen wirksamen technischen Kundendienst zu gewährleisten.

Finalità:

Centralizzazione degli acquisti, forniture uniformi per garantire assistenza tecnica efficiente.

Kurze Beschreibung:

Bedarfserhebung, Bewertung der Anträge, Überprüfung vor Ort, Kosteneinschätzung, Ausschreibung für die Lieferung, Auszahlung der Rechnungen, interne Buchhaltung.

Breve descrizione:

Rilevazione del fabbisogno, valutazione delle richieste, sopralluoghi, quantificazione costi, gare d'appalto per la fornitura, liquidazione fatture, contabilità interna.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Überprüfung und Beratung Buchhaltung der Schulen Verifica e consulenza contabile per le scuole						
1	Überprüfte Abschlussabrechnungen	Conti consuntivi verificati	Anzahl / quantità	26	26	26	●
2	Antworten auf buchhalterische Fragen und Veröffentlichung von Leitlinien	Risposte a quesiti contabili e linee guida pubblicate	Anzahl / quantità	80	50	100	●

Zweck:

Vereinheitlichung und Optimierung der Schultätigkeiten, Beratungsangebot, Leitlinien und Kontrolle im buchhalterischen Bereich.

Finalità:

Uniformare e ottimizzare l'operato delle scuole, prestare consulenza, linee guida e controlli nell'ambito contabile.

Kurze Beschreibung:

Genehmigung der Schlussabrechnungen, Analyse der Neuigkeiten, Analyse der Probleme an den Schulen und gemeinsame Lösung.

Breve descrizione:

Approvazione conti consuntivi, analisi delle novità, analisi delle problematiche riscontrate nelle scuole e risoluzione condivisa delle stesse.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Zuweisungen und Beiträge Finanziamenti e contributi						
1	Zugewiesene Überstundenkontingente für das Lehrpersonal	Contingenti per ore straordinarie personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	26	25	●
2	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen des Lehrpersonals	Contingenti missioni personale docente assegnati	Anzahl / quantità	26	26	25	●
3	Zugewiesene Kontingente für Außendienstvergütungen der Schuldirektoren	Contingenti per missioni personale dirigente	Anzahl / quantità	26	25	25	●
4	Anzahl der Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten	Numero contributi Enti gestori scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	40	51	30	●
5	Zeitschriften für Schüler	Riviste didattiche per alunni (inglese e tedesco)	Anzahl / quantità	25.000	26.270	36.029	●

Zweck:

Verbesserung des Schulbetriebes und der Projektstätigkeiten.

Finalità:

Migliorare il funzionamento delle scuole nonché l'attività progettuale.

Kurze Beschreibung:

Die Zuweisungen und Beiträge betreffen folgende Arten: Beiträge an öffentliche Rechtsträger von Kindergärten, Zuweisung und Verwaltung von Vergütungen, Überstunden und Außendienstvergütungen des Lehrpersonals und Schuldirektoren, Schulbücher und Zeitschriften, Beiträge an die Agenturen für Bildungstätigkeiten des Lehrpersonals und für den Betrieb des Landesschulrates. Das Verfahren sieht vor: Bedarfserhebung, Datenerhebung und Beitragsberechnung.

Breve descrizione:

I finanziamenti e i contributi riguardano le seguenti tipologie: contributo agli enti gestori delle scuole dell'infanzia, assegnazione e gestione compensi, ore straordinarie e missioni del personale docente e dirigente, libri di testo e riviste didattiche, contributi alle agenzie per la formazione del personale docente e per il funzionamento del Consiglio scolastico provinciale. La procedura prevede: rilevazione delle esigenze, rilevazione dati e calcolo dei contributi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
5	Schulbau und Sportanlagen						
	Amministrazione strutture scolastiche e sportive						
1	Besucher des Schulschwimmbades (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile piscina (alunni delle scuole)	Anzahl / quantità	4.000	4.000	4.000	●
2	Besucher der Turnhallen (Schüler pro Monat)	Frequenza mensile palestre	Anzahl / quantità	6.000	6.000	6.000	●
3	Verwaltete Schulgebäude des Landes	Strutture scolastiche provinciali amministrate	Anzahl / quantità	13	13	13	○

Zweck:

Die gesamte Qualität und Funktionalität der Schuleinrichtungen erhöhen.

Kurze Beschreibung:

Supervision und Koordinierung in den Bereichen des Schulbaus und Instandhaltung der Schulen. Überprüfung der Anträge zur Erweiterung der Schulgebäude bzw. Erschaffung von zusätzlichen Räumlichkeiten für die Schulen.
Verwaltung eines Schulschwimmbades und von externen Turnhallen, Dienstleistungsaufträge für die Turnhallen und Reinigung.
Finanzierung des Studentenheimes.
Das Verfahren sieht folgendes vor: Überprüfungen vor Ort, Bedarfsanalyse und Überprüfung der Anträge, Finanzierungsvorschläge.

Finalità:

Aumento della qualità generale e funzionale delle strutture.

Breve descrizione:

Supervisione e coordinamento in materia di edilizia scolastica e manutenzione delle scuole. Verificare le richieste di ampliamento e reperire spazi aggiuntivi per le scuole.
Gestione di una piscina e palestre esterne, contratti di servizi per le palestre e pulizie.
Finanziamento del Convitto.
La procedura prevede: sopralluoghi, analisi dei fabbisogni e delle richieste interventi, proposte di finanziamento.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Italienische Berufsbildung - Area formazione professionale italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der strategische Bereich wurde im Laufe des Jahres 2017 in allen Sektoren, die im Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 angeführt sind, verwaltet. Der Bereich italienische Berufsbildung hat die Ziele, die im Art. 1 angeführt sind, durch Aktionen zur Förderung und Erhöhung der beruflichen Kompetenzen im Einklang mit der wissenschaftlichen und technologischen Entwicklung zur Steigerung der Wettbewerbsfähigkeit des wirtschaftlichen Landessystems und zur Erleichterung der aktiven Teilnahme der Arbeiter am Sozialleben verfolgt.

Die Dienste der Berufsschulen tragen dazu bei:

- Anfangseingliederung
- Qualifizierung, Wiederqualifizierung, Spezialisierung, Weiterbildung und Verbesserung der Arbeiter in einer Perspektive der beruflichen Weiterbildung

Durch die eigenen Dienste und Berufsbildungszentren hat der Bereich italienische Berufsbildung folgendes realisiert:

- Ausbildungsprojekte und -initiativen
- Didaktische Forschungstätigkeiten
- Erarbeitung neuer Ausbildungswege
- Entwicklung der bestehenden Ausbildungswege

Die angebotenen Ausbildungstypologien waren folgende:

- Berufsqualifizierungskurse, Berufsdiplomkurse, Berufsmatura
- Lehrlingsausbildung
- Kurzurse
- Berufliche Weiterbildung
- Fachausbildung
- Projekte zur Unterstützung der Arbeitseingliederung von Personen mit Beschäftigungsschwierigkeiten (Projekt Antoine)
- Didaktische Projekte zur Förderung der Anstellung von Oberschülern (PWork LAB)

Alle geplanten Ziele und die vom Landesgesetz Nr. 40 vom 12. November 1992 vorgesehenen Dienste wurden erreicht und insbesondere wird noch hingewiesen auf:

- die Stabilisierung der Klassenanzahl der Grundkurse auf 120 Klassen
- die positive Durchführung des CAPES für die Berufsmatura mit 18 Schülern, die die Staatsprüfung bestanden haben.
- ca. +10% der Teilnehmer an beruflichen Weiterbildungskursen
- der Start der Dienste des Projekts "Antoine"

L'area di gestione strategica nel corso del 2017 è stata presidiata in tutti i settori individuati dalla LP 40 del 1992. L'Area Formazione Professionale ha perseguito le finalità indicate nell'art.1 attraverso azioni volte a promuovere la formazione e l'elevazione professionale in armonia con il progresso scientifico e tecnologico, ad accrescere la competitività del sistema economico provinciale e a facilitare la partecipazione attiva dei lavoratori alla vita sociale.

I servizi offerti dalle scuole professionali hanno agito per:

- primo inserimento lavorativo
- qualificazione, riqualificazione, specializzazione, aggiornamento perfezionamento delle competenze dei lavoratori, in una prospettiva di formazione continua.

Tramite i propri Servizi e i Centri di Formazione professionale l'Area Formazione Professionale ha elaborato realizzato:

- progetti e iniziative formative,
- attività di sperimentazione didattica,
- elaborazione di nuovi percorsi di formazione,
- evoluzione dei percorsi esistenti.

Le tipologie formative offerte sono state:

- percorsi di qualifica professionale, diploma professionale, maturità professionale
- formazione per l'apprendistato,
- formazione continua,
- aggiornamento professionale,
- formazione specialistica,
- progetti per il potenziamento dell'occupabilità di persone in disagio occupazionale (Progetto "Antoine")
- Progetti didattici per lo sviluppo dell'occupabilità degli studenti delle scuole superiori (PWork LAB)

Tutti gli obiettivi pianificati e i servizi previsti dalla LP 40 del 1992 sono stati raggiunti e in particolare si segnala:

- la stabilizzazione del numero delle classi dei corsi di base a 120 classi
- la positiva attuazione del CAPES per la maturità professionale con 18 allievi che hanno superato l'Esame di Stato
- aumento del 10% circa del numero degli utenti dei corsi di FC SL
- avvio dei servizi offerti dal Progetto "Antoine"

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Gewährleistung eines Ausbildungsangebots zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms für den beruflichen Einstieg. Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.						
1	Klassenanzahl Vollzeit oder im Dienst	Numero classi a tempo pieno o in servizio	Anzahl / quantità	122	120	120	◐
2	Anzahl der Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	1.683	1.700	1.681	◐
3	Anzahl der Lehrlinge	Numero apprendisti	Anzahl / quantità	243	240	275	◐
4	Prozentsatz des Ausbildungsabschlusses	Percentuale di conclusione del percorso formativo	%	60,00	50,00	60,00	◐
5	Prozentsatz beschäftigte Schüler innerhalb 12 Monate aufgrund erhobener Stichprobe	Percentuale allievi occupati entro 12 mesi su campione rilevato	%	40,00	46,00	38,00	◐
6	Prozentsatz der Schüler mit Migrationshintergrund	Percentuale di allievi con background migratorio	%	32,00	33,00	30,00	◐
7	Prozentsatz der Schüler mit Funktionsdiagnose (G. 104 / G. 170)	Percentuale di allievi con diagnosi funzionale (L. 104 / L. 170)	%	19,80	17,00	25,36	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

2,3: Quelle - Popcorn Schuljahr 2016/17.

Die geplanten Ziele wurden erreicht: bezugnehmend auf 2016 haben sich die Schüler der Grundkurse auf 1681 stabilisiert, die Anzahl der Lehrlinge hingegen hat beachtlich zugenommen (mehr als 13%).

6: Leicht abgenommen haben die Schüler mit Migrationshintergrund.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

2,3: Fonte - Popcorn anno formativo 2016/2017.

Gli obiettivi della pianificazione sono stati raggiunti: rispetto al 2016 gli allievi dei corsi base sono stabili a 1681 mentre il numero degli apprendisti cresce sensibilmente (oltre il 13%).

01.6 in lieve calo gli allievi con background migratorio.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Gewährleistung eines Weiterbildungsangebots, einer Qualifizierung und Wiederqualifizierung für Erwachsene Garantire l'offerta formativa per l'aggiornamento, la qualificazione e la riqualificazione delle persone in età lavorativa.						
1	Anzahl der direkt organisierten Kurse	Numero corsi organizzati in proprio	Anzahl / quantità	293	290	292	●
2	Anzahl der direkt getätigten Bildungsstunden	Numero delle ore erogate corsi in proprio	Anzahl / quantità	9.942	8.500	8.329	●
3	Anzahl der Teilnehmer der direkten Kurse	Numero frequentanti corsi in proprio	Anzahl / quantità	4.226	4.100	4.620	●
4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati ad enti	Euro	169.859,59	110.000,00	40.279,77	◐
5	Ausbezahlte Beiträge an Unternehmen	Contributi liquidati ad aziende	Euro	67.498,35	200.000,00	21.667,89	◐
6	Bildungsvoucher für Betriebe	Voucher formativi aziendali	Euro	75.126,16	70.000,00	57.429,95	●
7	Beiträge für Einzelpersonen	Contributi formativi individuali	Euro	52.950,64	50.000,00	27.582,47	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

4-7 Die Daten beziehen sich auf den Zeitraum August-Dezember 2017 da in den vorhergehenden Monaten die Ausschreibungen nicht möglich waren weil der Beschluss mit den neuen Kriterien für die Auszahlung der Begünstigungen neu erstellt werden musste.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

4-7 I dati si riferiscono al periodo agosto-dicembre 2017 in quanto nei mesi precedenti dell'anno non erano attivi i bandi in attesa della deliberazione dei nuovi criteri per l'erogazione dei benefici economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stuerb. Govern.
3	Gewährung der Beibehaltung des hohen Kompetenzniveaus der Lehrer Garantire il mantenimento degli alti livelli di competenza del corpo docente.						
1	Anzahl der Lehrer die einer Bewertung unterstehen	Numero di insegnanti in valutazione	Anzahl / quantità	4	25	9	●
2	Prozentsatz Lehrer mit positiver Bewertung	Percentuale insegnanti con valutazione positiva	%	75,00	98,00	100,00	○
3	Anzahl der Weiterbildungsstunden	Numero di ore di formazione per percorsi valutazione	Anzahl / quantità	800	1.800	0	●
4	Anzahl der Lehrer die sich weiterbilden (Bezahlte Kurse)	Numero di insegnanti che si aggiornano (corsi a pagamento)	Anzahl / quantità	39	75	33	●
5	Ausgaben für Weiter- und Fortbildung der Lehrer	Spesa per aggiornamento/formazione insegnanti	Euro	14.854,63	40.000,00	8.563,00	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

1,3,5: Die Ist-Daten der Indikatoren sind niedriger als die Geplanten da der Lehrbefähigungskurs nicht stattgefunden hat dieser wird im Schuljahr 2018/19 abgehalten.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

1,3,5: I valori consuntivi degli indicatori sono inferiori a quelli pianificati, perché non si è svolto il corso abilitante per gli insegnanti, verrà riproposto per l'anno formativo 2018/19.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

**1 Potenzialisierung der Beziehungen zwischen Schule und Betrieb zur Erfassung von neuen Berufs- und Erfahrungschancen für Jugendliche
 Potenziamiento relazioni scuole e mondo delle imprese finalizzata all'individuazione di nuove opportunità professionali ed esperienziali destinate ai giovani** 🟢

2015	Formulierung eines operativen Modells zur Entwicklung einer systematischen Beziehung Schule-Betrieb	Formulazione di un modello operativo per lo sviluppo di una relazione sistematica scuola-impresa
2015	Erfassung der humanen Ressourcen für die Zuweisung der Entwicklung des Modells	Individuazione delle risorse umane alle quali assegnare lo sviluppo del modello
2016	Einige Pilotprojekte in Zusammenarbeit mit den Betrieben erkennen um den Jugendlichen Betriebe und Berufe vorzustellen	Individuare alcuni progetti pilota attuati in collaborazione con le aziende volti a far conoscere ai giovani il mondo delle imprese e delle professioni
2017	Festigung der Pilotinitiativen und Erstellung von neuen Initiativen	Consolidamento delle iniziative pilota e progettazione di nuove iniziative
2018-2019	Organisation einer gegliederten und integrierten Zusammenarbeit mit den Partnerbetrieben der Berufsbildung und der Berufsschulen in den Sektoren Industrie u. Handwerk. Betreuung und Entwicklung der Bereiche: Schülerpraktika, Betriebsbesuche der Lehrer und Besichtigungen der Berufsbildungswerkstätte vonseiten der Betriebe, Entwicklung von spezifischen Kompetenzen zur Projekterstellung von Unterrichtsaktionen in der beruflichen Weiterbildung usw.	Gestione di un rapporto organico e integrato tra le imprese dei settori industria e artigianato partner della Formazione Professionale e i centri di FP. Cura e sviluppo degli ambiti di collaborazione con le imprese; tirocini allievi; visite docenti FP alle imprese e tecnici delle imprese ai laboratori FP; sviluppo di competenze specifiche relative alla progettazione didattica di azioni formative di formazione continua, condivisione con imprese partner ecc.

2018-2019	Ausbildung in den Berufsbildungswerkstätten und gegliederte Weiterbildungsmaßnahmen aufgrund der Betriebsanforderungen, Konsultationen zwischen Berufsbildung, Betriebe, Sozialpartner um effiziente Elemente für Unterstützungsmaßnahmen auf Landesebene in der beruflichen Weiterbildung zu ermitteln (Betriebsvoucher, betriebliche Weiterbildungsprojekte, Voucher für Einzelpersonen)	Progetti di apprendimento destinati ai laboratori FP, di interventi di FCSL organici alle necessità delle imprese, consultazione FP, imprese parti sociali per individuare elementi di efficacia per le azioni territoriali di sostegno alla formazione (voucher aziendali, progetti formativi aziendali, voucher individuali)
-----------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Ziel 2017 vollständig erreicht. Es wurden insbesondere folgende integrierte Projekte Schule-Betrieb-Landesgebiet gestartet oder realisiert:

- Didaktisches Projekt - III. Mechaniker: Zusammenarbeit mit Uni, Fakultät für Design und Gemeinde Bozen zur Realisierung der dekorativen Teile der „new jersey“ gegen Terrorangriffe
- Didaktisches Projekt – Grafiker: Realisierung eines Kalenders für den Verein „Il Sorriso“ der Virtus Don Bosco angegliedert ist
- Didaktisches Projekt – IV: TGM: Realisierung Logo und Folder für Bereich BB Projekt Antoine
- Didaktisches Projekt -Grafiker und III. TDM: Realisierung Prototyp und Grafik der Totem für den Bibliothekarenverein
- Didaktisches Projekt – III. Mechaniker: Realisierung von Gadgets für die Landeshotelfachschule Ritz bei der Hotelfachmesse auszuteilen
- „Io lavoratore“, in Zusammenarbeit mit den Gewerkschaften des Landes zu den Themen Welfare State und Kollektivverträge der Arbeiter
- Projekt: Apfelweg in Leifers
- Projekt Projekterstellung und Realisierung der FitnessBank
- Operative Mitarbeit für die Grünanlagen der Kaserne CC „Guella“ Leifers

Commento sullo stato di attuazione:

Obiettivo 2017 pienamente raggiunto in particolare sono stati avviati o realizzati i seguenti progetti integrati scuola-impresa-territorio:

- Progetto didattico: III meccanici, collaborazione con l'Università, facoltà di design, e il comune di Bolzano, per la realizzazione di parti ornamentali di "new jersey" anti-attentati
- Progetto didattico: grafici, realizzazione di un calendario per l'associazione Il Sorriso affiliata alla Virtus don Bosco
- Progetto didattico: IV TGM, realizzazione logo e depliant per l'Area fp, progetto Antoine
- Progetto didattico: III grafici e III TDM, realizzazione di prototipo e veste grafica per totem lettura per l'Associazione bibliotecari
- Progetto didattico: III meccanici, realizzazione di gadget per la scuola Ritz, da distribuire alla Fiera Hotel
- "Io lavoratore", in collaborazione con le organizzazioni sindacali del territorio per affrontare i temi che riguardano il Welfare state, il contratto collettivo dei lavoratori
- Progetto "Sentiero della mela" presso sede di Laives
- Progetto progettazione e realizzazione "panca fitness"
- Collaborazione operativa sistemazione spazi a verde Caserma CC "Guella" Laives

2 **Entwicklung des Bildungssystems aufgrund der Nachfrage der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Betriebe, Berufswelt, lokale Körperschaften, Institutionen)**
Sviluppo del sistema formativo sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)

2015-2017	Periodische Überprüfung und Revision der Programme der Grundkurse: Integration der Programme mit dem Wissen und den Kompetenzen, auf Kenntnisse und Fähigkeiten unterteilt, zur Erfüllung der Schulpflicht (und Erarbeitung von didaktischen „Tätigkeiten“ zur Erlernung: Eingangsprüfung, transversales Monitoring usw.) (MD 22.8.2007 Nr. 139). Technischer Beistand und Supervision der Arbeit der Schulen und des Koordinators des Projekts.	Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base: integrazione dei programmi con i saperi e le competenze, articolati in conoscenze e abilità, richieste per l'adempimento dell'obbligo scolastico (ed elaborazione di "attività" didattiche per il loro apprendimento: test di ingresso, monitoraggi a livello trasversale, ecc.) (DM 22.8.2007 n. 139) Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto.
2015-2017	Entwicklung von Initiativen zur Verbesserung des Erlernens der zweiten Sprache: Deutsch in der Werkstatt, Weiterbildung der Lehrer, Auslandspraktikum, lokale Besichtigungen, Verwendung von privilegierten Zeugen, Klassen-/Lehreraustausch mit der deutschen Berufsbildung, sprachliche Zertifizierungen, Berufspraktika in Südtiroler Betrieben, in denen deutsch gesprochen wird und andere Initiativen. Koordinierung, technische Betreuung und Supervision der Arbeit der Schulen.	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'apprendimento della seconda lingua: tedesco nei laboratori, aggiornamento insegnanti, stage all'estero, visite sul territorio, utilizzo testimoni privilegiati, scambi classe/docenti con la Formazione professionale tedesca, certificazioni linguistiche, stage in aziende altoatesine dove si parla tedesco e altre iniziative. Coordinamento, assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole.
2015-2017	Durchführung eines Bildungsmodells zur Realisierung des Vorbereitungsjahrs für die Staatsprüfung aufgrund des Vereinbarungsprotokolls zwischen AP TN und BZ und MIUR.	Attuazione di un modello formativo per la realizzazione dell'anno di preparazione all'esame di Stato sulla base del Protocollo di intesa siglato tra le PPAA di Trento e Bolzano e il MIUR.
2015-2017	Erfassung und Beschreibung der Berufsprofile in Bezug auf Berufsausbildung und beruflicher Weiterbildung, die zur Implementation der Landesberufsqualifizierungen beitragen.	Individuazione e descrizione dei profili professionali di riferimento per la formazione al lavoro e la formazione continua che concorrono alla implementazione del repertorio provinciale delle qualificazioni professionali.

2015-2017	Entwicklung der Initiativen zur Verbesserung der Lernwirksamkeit in den Lehrlingskursen mit besonderer Berücksichtigung des Bildungserfolgs und Erreichung des Berufstitels bei Abschluss.	Sviluppo di iniziative volte al miglioramento dell'efficacia degli apprendimenti nei corsi di apprendistato con uno sguardo particolare al successo formativo e al conseguimento del titolo a fine percorso.
2018	Entwicklung eines Post-Diplomangebots in den Sektoren Ind. u. Handw., das mit den Partnerbetrieben der BB stark integriert und von einem starken Dualsystem gekennzeichnet wird. Die Projekterstellung hat schon 2016 begonnen und sieht die Entwicklung von zwei Kursen vor: Spezialisierte FK für Umweltverwaltung (Ecocenter u. SEAB) und spezialisierte FK für Energiesysteme (Alperia).	Sviluppo di una proposta formativa post-diploma nei settori industria-artigianato fortemente integrata con le imprese partner FP e fortemente caratterizzata in senso duale. La progettazione è già iniziata nel 2016 e vede svilupparsi la proposta di due interventi: Tecnico della gestione ambientale (Ecocenter e SEAB) e Tecnico dei sistemi energetici (Alperia).
2019	Fortsetzung der Projekterstellung der Post-Diplom-Berufsbildungsangebote auch im Bereich Dienstleistungen.	Prosecuzione della progettazione di percorsi post-diploma con l'estensione al settore servizi d'impresa.

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Alle Ziele wurden erreicht, das Landesrepertoire der Studientitel, der Qualifizierungen und Qualifikationen ist in der Erstellungsfase, es wurde die Regelung für die Zertifizierung der Kompetenzen (für die beruflichen Weiterbildungskurse) genehmigt.

Der Berufsdiplomkurs in dualer Form mit Alperia wurde in Bezug auf Kursplan definiert.

Commento sullo stato di attuazione:

Tutti gli obiettivi sono stati raggiunti, il repertorio provinciale dei titoli di studio, delle qualifiche e delle qualificazioni è in fase di compilazione, è stata deliberato il dispositivo per la certificazione delle competenze (riservato ai corsi FC SL).

Il corso post-diploma in modalità duale con Alperia è stato definito per quanto riguarda il piano formativo.

3 Entwicklung des beruflichen Weiterbildungssystems aufgrund der Erfordernisse der diesbezüglichen Stakeholder (Jugendliche, Familien, Arbeiter, Betriebe, Berufswelt, lokale Gemeinschaften, Institutionen)

Sviluppo del sistema della formazione continua sulla base delle esigenze espresse dagli stakeholder di riferimento (giovani, famiglie, lavoratori, aziende, mondo delle professioni, comunità locale, istituzioni)



2015-2017	Realisierung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Kurseinstieg zu vereinfachen und anzupassen.	Realizzazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e flessibilizzare l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale.
2015-2017	Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung: technische Betreuung, Projekterstellung und Realisierung von Kursen für die Wiederqualifizierung der Arbeiter und Erwachsenen mit besonderer Berücksichtigung der Aufwertung und Anerkennung der Bildungskredite zur Erreichung einer Berufsqualifizierung.	Certificazione delle competenze nella formazione continua: assistenza tecnica, progettazione e realizzazione di percorsi formativi per la riqualificazione di lavoratori e cittadini adulti con particolare riguardo alla valorizzazione e al riconoscimento di competenze professionali quali crediti formativi per il raggiungimento di una qualificazione professionale.
2015-2017	Erfassung und Realisierung von Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung für die als kritisch bewerteten Zielgruppen.	Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche.
2015-2017	Koordinierung/Realisierung von Bildungs- und beruflichen Weiterbildungstätigkeiten: im Bereich Arbeitsschutz, für Häftlinge, für Militärs und für Verwaltungspersonal der Verteidigung (Vereinbarungsprotokoll vom 6. März 2015), für Personal der öffentlichen Verwaltung.	Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale: nell'ambito della sicurezza sul lavoro, rivolte a detenuti, a militari in ferma breve e a personale dell'Amministrazione della Difesa (protocollo di intesa del 6 marzo 2015) e per personale della pubblica amministrazione.
2015-2017	Beibehaltung der Tätigkeit der Datenbank der beruflichen Weiterbildung (ICARO) in Zusammenarbeit mit dem Amt 21.1.	Mantenimento dell'esercizio della Banca Dati della Formazione continua (ICARO) in collaborazione con l'ufficio 21.1.
2015-2017	Ausarbeitung und Verwaltung der Ausschreibungen für die wirtschaftlichen Beiträge an Körperschaften und Betrieben, Einzelpersonen für die Realisierung und den Besuch von beruflichen Weiterbildungskursen.	Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende, individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale.
2017	Realisierung des Projekts "Antonie" als Gegenmaßnahme zum Phänomen NEET. Die Praktika für arbeitsbenachteiligte Jugendliche werden potenziert indem eine gegliederte Programmierung von Vorbereitungskursen für die Praktika und eine personalisierte Projekterstellung und Betreuung (Tutor und Weiterbildungskurse) vorgesehen werden.	Realizzazione del progetto "Antoine" di contrasto al fenomeno NEET. I tirocini per giovani in svantaggio lavorativo saranno potenziati, prevedendo la programmazione organica di percorsi di formazione propedeutici ai tirocini e una progettazione e assistenza personalizzata (tutor e corsi in FC SL).

2018-2019	Fortsetzung des Projekts "Antoine" mit Erweiterung auf Jugendliche, die auf erster Arbeitssuche sind.	Proseguizione progetto "Antoine" con estensione dell'utenza a giovani in cerca di prima occupazione.
-----------	---	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Berufsschulen bieten jährlich ca. 500 Kurstitel in 26 unterschiedlichen Berufsbereichen/-sektoren an. Die Experimentierung zur Zertifizierung der Berufskompetenzen nach Besuch der beruflichen Weiterbildungskurse, das Prozess der Validierung/Zertifizierung und der bestehende technische/verwaltungsmäßige Ablauf wurden, laut Landesbeschluss Nr. 788/2016 angepasst, um auf das Landesrepertoire der Qualifizierungen Bezug zu nehmen.

Der Datenbank ICARO wird die notwendige Wartung gewährt, um die korrekte Funktion bis zur Verfügbarkeit des neuen Database NewAthena zu gewährleisten.

Das Programm der beruflichen Weiterbildungskurse in den unterschiedlichen Bereichen wurde regelmäßig abgehalten.

Mit Landesbeschluss 848/2017 wurden die Kriterien zur Auszahlung der Beiträge für die berufliche Aus- und Weiterbildung erneuert.

Die Werbung für die Kurse fand wie üblich statt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le Scuole professionali offrono annualmente ca. 500 titoli di corsi in 26 aree/settori lavorativi diversi.

Continua la sperimentazione per la certificazione di competenze professionali in esito alla frequenza di corsi di Formazione continua, il processo di validazione/certificazione e l'attuale dispositivo tecnico amministrativo sono stati adeguati a quanto previsto dalla DGP n. 788/2016 per poter fare riferimento al repertorio provinciale delle qualificazioni.

Alla banca dati ICARO verrà garantita la manutenzione necessaria per il corretto funzionamento fino alla disponibilità del nuovo Database denominato NewAthena.

Il programma dei corsi previsto dal Servizio Formazione sul lavoro nei diversi ambiti di intervento si è svolto regolarmente.

Con DGP 848/2017 sono stati aggiornati i criteri per l'erogazione di contributi economici per la formazione e l'aggiornamento professionale.

La promozione dei corsi ha usufruito dei consueti canali informativi.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Abteilung italienische Berufsbildung
 Ripartizione formazione professionale italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Entwicklung des Bildungssystems Sviluppo del sistema formativo						
1	Anzahl der Schüler in der Berufsbildung und im Lehrlingswesen	Numero di allievi nei corsi a tempo pieno e apprendistato	Anzahl / quantità	1.926	1.950	1.956	◐
2	Schüler, welche das "Paket Eingangstest" (Grundkenntnisse 1. Klasse) gemacht haben	Allievi ai quali è stato somministrato il pacchetto "test ingresso" per monitorare le conoscenze in ingresso in 1a classe	Anzahl / quantità	1.342	500	490	●
3	Anzahl der ausgefüllten Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Kurszufriedenheit	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio del gradimento dei corsi	Anzahl / quantità	1.434	1.100	1.490	●
4	Anzahl der Fragebögen in Bezug auf das Monitoring der Beschäftigung der Ex-Schüler	Numero questionari somministrati finalizzati al monitoraggio dell'esito occupazionale degli ex allievi	Anzahl / quantità	337	270	308	●
5	Anzahl der erreichten Sprachzertifizierungen	Numero certificazioni linguistiche conseguite	Anzahl / quantità	144	85	181	◐
6	Anzahl der Schüler mit Auslandspraktikum	Numero di allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	78	80	65	●

Zweck:

Ein Bildungsangebot zur Erreichung einer Berufsqualifizierung/eines Berufsdiploms gewährleisten um eine Arbeitseingliederung der Jugendlichen zu ermöglichen.

Finalità:

Garantire un'offerta formativa finalizzata all'ottenimento di una qualifica/diploma professionale che consenta ai giovani l'inserimento nel mercato del lavoro.

Kurze Beschreibung:

- Überprüfung und periodische Revision der Programme der Berufsqualifizierungs- und Berufsdiplomkurse
- Technische Betreuung und Supervision der Tätigkeit der Schulen und des Projektkoordinators
- Erarbeitung und Realisierung von didaktischen Projekten, Forschungs- und Versuchstätigkeiten
- Erarbeitung von neuen Kursprojekten und Bildungskurrikula aufgrund der Berufsstandards, Beibehaltung und Aktualisierung der Bestehenden

Breve descrizione:

- Verifica e revisione periodica dei programmi dei corsi di base e di diploma professionale
- Assistenza tecnica e supervisione del lavoro delle scuole e del coordinatore del progetto
- Elaborazione e realizzazione di progetti didattici, attività di ricerca e sperimentazione
- Elaborazione di nuovi progetti corsuali e di curricula formativi sulla base degli standard professionali, mantenimento e aggiornamento degli attuali

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Entwicklung des Systems der beruflichen Weiterbildung Sviluppo del sistema della formazione continua						
1	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der direkten Kurse	Corsi di formazione continua – nr. corsi in proprio	Anzahl / quantità	293	290	292	◐
2	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Teilnehmer	Corsi di formazione continua – nr. frequentanti	Anzahl / quantità	4.226	4.100	4.620	◐
3	Berufliche Weiterbildungskurse Anzahl der Weiterbildungsstunden	Corsi di formazione continua – nr. ore di formazione	Anzahl / quantità	9.942	8.500	8.329	◐

4	Ausbezahlte Beiträge an Körperschaften	Contributi liquidati a enti	Anzahl / quantità	169.860	110.000	40.280	●
5	Ausbezahlte Beiträge an Betriebe	Contributi liquidati ad aziende	Anzahl / quantità	67.498	200.000	21.668	●
6	Beiträge an Einzelpersonen	Contributi individuali	Euro	52.950,64	50.000,00	27.582,47	●
7	Beiträge an Betriebe	Voucher aziendali	Euro	75.126,16	70.000,00	57.429,95	●

Zweck:

Auf dem Landesgebiet ein differenziertes Kursangebot für die berufsbegleitende Weiterbildung, die Spezialisierung, die Qualifizierung, die Wiederqualifizierung, Berufsbefähigung der Arbeiter in den verschiedenen Wirtschaftssektoren gewährleisten.

Finalità:

Garantire sul territorio locale un'offerta articolata di corsi di formazione continua per l'aggiornamento, la specializzazione, la qualificazione, la riqualificazione, l'abilitazione dei lavoratori nei vari settori dell'economia.

Kurze Beschreibung:

- Realisierung und Durchführung des öffentlichen beruflichen Weiterbildungsangebots und der Maßnahmen um den individuellen Zugang zu den beruflichen Weiterbildungskursen zu erleichtern und zu flexibilisieren.
- Zertifizierung der Kompetenzen in der beruflichen Weiterbildung
- Festlegung und Realisierung der Maßnahmen zur Verbreitung und Förderung der beruflichen Weiterbildung
- Koordinierung/Realisierung von Bildungstätigkeiten und beruflicher Weiterbildung
- Ausarbeitung und Abwicklung der Ausschreibungen zur Auszahlung von Beiträgen für Körperschaften, Betriebe, Einzelpersonen zur Realisierung und Teilnahme beruflicher Weiterbildungskurse.

Breve descrizione:

- Realizzazione e attuazione dell'offerta pubblica di formazione continua e delle misure per facilitare e rendere flessibile l'accesso individuale ai corsi di aggiornamento professionale.
- Certificazione delle competenze nella formazione continua.
- Individuazione e realizzazione di misure per la diffusione e la promozione della formazione continua nelle fasce di popolazione considerate critiche.
- Coordinamento/realizzazione di attività formative e di aggiornamento professionale.
- Messa a punto e gestione dei bandi per l'erogazione di contributi economici a enti, aziende e individui per la realizzazione e per la frequenza di corsi di aggiornamento professionale.

Kommentar zu den Indikatoren:

4-7: Die Daten beziehen sich auf den Zeitraum August - Dezember 2017 da in den vorhergehenden Monaten die Ausschreibungen nicht möglich waren weil der Beschluss mit den neuen Kriterien für die Auszahlung der Begünstigungen neu erstellt werden musste.

Commento agli indicatori:

4-7: I dati si riferiscono al periodo agosto - dicembre 2017 in quanto nei mesi precedenti non erano attivi i bandi in attesa della deliberazione dei nuovi criteri per l'erogazione dei benefici economici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Information und Beratung (Ausbildungs- und Berufsberatung)						
	Informazione e consulenza (Orientamento formativo e professionale)						
1	Berufsberatungsgespräche für Schülerinnen und Schüler der Mittelschulen und drop out Schüler/innen der Oberschulen und Berufsschulen	Colloqui orientamento a favore di alunni/e della scuola secondaria di 1° grado e alunni/e drop out della scuola secondaria e della formazione professionale	Anzahl / quantità	400	410	466	●
2	Berufsberatungsgespräche für Erwachsene	Colloqui orientamento a favore di adulti	Anzahl / quantità	324	306	809	●
3	Berufsberatungsgespräche für Sozialbenachteiligte	Colloqui orientamento a favore di svantaggiati sociali	Anzahl / quantità	425	220	200	●
4	Betriebspraktika laut Beschluss Nr. 949 vom 24/06/2013	Tirocini in azienda in base alla Delibera n.949 del 24/06/2013	Anzahl / quantità	259	279	347	●
5	Von der Implementierung der Tätigkeiten des Dualsystems für die staatlichen Schulen betroffene Schüler	Allievi coinvolti dall'implementazione attività alternanza scuola-lavoro per la scuola a carattere statale	Anzahl / quantità	126	166	141	●
6	Schüler des Projekts "Offenes Zentrum" und "Werkstatt des Könnens"	Allievi progetto "Centro Aperto" e "Il laboratorio del saper fare"	Anzahl / quantità	451	464	459	●

Zweck:

Berufsberatung bei der Kurs- oder Berufswahl auch durch Betriebspraktika und Workshops in den Werkstätten.

Finalità:

Consulenza orientativa nella scelta del corso o della professione anche attraverso tirocini aziendali e workshop laboratoriali.

Kurze Beschreibung:

Gespräche und Informations-, Beratungs-, Berufsberatungsaktionen. Die Person wird in der Kurs- oder Berufswahl mit einer Reihe von Beratungs-, Förderungs-, Informations- und Ausbildungsmaßnahmen unterstützt. Implementierung der Praktika und Workshops in den Werkstätten. Teilnahme an Arbeitsgruppen für spezifische Projekte/Initiativen im Bereich Berufsberatung.

Breve descrizione:

Colloqui e azioni di informazione, consulenza, orientamento. La persona viene sostenuta nella scelta del corso o della professione con una serie di iniziative a valenza orientativa, promozionale, informativa e formativa. Implementazione di tirocini e workshop laboratoriali. Partecipazione a gruppi di lavoro per progetti/iniziative specifici nell'area dell'orientamento.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Individuelle Berufsbildung						
	Formazione individuale						
1	Personen: Planung von integrierenden Ausbildungsmöglichkeiten mit Oberschulen	Personen: progettazione di percorsi formativi integrati con scuole superiori	Anzahl / quantità	15	15	11	●
2	Berufsberatungsgespräche für neue Schüler mit Behinderung	Colloqui di orientamento per nuovi allievi con Bisogni Educativi Speciali	Anzahl / quantità	55	60	59	●
3	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 104/92	Personen: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 104/92	Anzahl / quantità	141	132	156	●
4	Personen: Supervision der Planung und Durchführung von Ausbildungswegen G. 170/10	Personen: supervisione nella progettazione e gestione di percorsi formativi alunni L. 170/10	Anzahl / quantità	170	147	243	●
5	Personen: Programmierung und Kontrolle der Arbeitseingliederungsverfahren	Personen: progettazione e controllo di percorsi di inserimento al lavoro	Anzahl / quantità	40	35	26	●

Zweck:

Berufsausbildung für Personen mit individuellen Lernschwierigkeiten (Behinderungsträger).

Finalità:

Formazione professionale di persone con Bisogni Educativi Speciali.

Kurze Beschreibung:

Unterstützung der Schuldirektionen und Lehrer bei Durchführung der Projekte für zertifizierte Schüler (Gesetz 104/92) in den Kursen und auch jener die in Bildungs- und Berufsberatungstätigkeiten beschäftigt sind. Beratung für die Schulen mit zertifizierten Schülern (Gesetz 170/10), Erstellung des Ausbildungsplans aller Schulsitze und entsprechende Zuteilung der Lehrer und Antrag für Integrationsmitarbeiter; Coaching der neuen Mitarbeiter; Beziehungen zu den anderen Dienststellen/Abteilungen (Zusammenarbeit mit dem Schulamt, der Sanitäts- und Sozialdienste, GLIP usw.). Feststellung der Jahresziele des Personals für die individuelle Berufsausbildung, Bewertungsgespräche und Anwendung des Förderungssystems in Zusammenarbeit mit den Schuldirektionen. Unterstützung der Schuldirektionen bei der Berufsberatung für BES-Schüler: erste Kompetenzen-/Interessenbilanz der neuen Schüler, Gespräche mit dem Schulrat der Mittel- und Oberschulen und Erfassung der neuen Einschreibungen.

Breve descrizione:

Supporto alle direzioni direttori e agli insegnanti nella gestione dei progetti per gli allievi certificati secondo legge 104/92 integrati nei corsi, compresi quelli impegnati in attività di formazione e orientamento al lavoro. Consulenza alle scuole per gli alunni certificati secondo legge 170/10; costruzione del quadro formativo di tutte le sedi scolastiche e conseguente assegnazione del personale docente e richiesta dei collaboratori all'integrazione; coaching neo risorse; rapporti con altri servizi/ripartizioni (collaborazione con Intendenze scolastiche, servizi sanitari e sociali, GLIP, ecc). Definizione degli obiettivi annuali del personale della formazione individuale, colloqui di valutazione e applicazione sistema incentivante in collaborazione con le Direzioni delle Scuole. Supporto alle direzioni delle scuole in fase di orientamento per allievi con BES: primo bilancio competenze/interessi nuovi allievi, colloqui consigli di classe scuole medie inferiori e superiori e mappatura nuove iscrizioni.

Amt für die Verwaltung und die Entwicklung der italienischen Berufsbildung Ufficio Amministrazione e sviluppo della formazione professionale italiana

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
1	Programmierung und Entwicklung Programmazione e sviluppo						
1	Weiterbildungskurse Technisch/methodologisch (Lehrer und Verwaltungsangestellte)	Corsi di aggiornamento tecnico/metodologico (insegnanti e amministrativi)	Anzahl / quantità	43	43	15	●
2	Schüler mit Auslandspraktikum	Allievi che hanno effettuato stage all'estero	Anzahl / quantità	78	13	65	●
3	Fragebögen: Beschäftigungskohärenz und Zufriedenheit der Kursteilnehmer	Indagini: coerenza occupazionale e gradimento corsi	Anzahl / quantità	2	2	2	●
4	Inserate, Werbespots Katalog der beruflichen Weiterbildungskurse	Inserzioni, spot cataloghi per pubblicità	Anzahl / quantità	8	9	8	●
5	Ajourierung und Revision der Internetseiten (ca. 300 Seiten)	Aggiornamento e revisione sito Internet (ca. 300 pagine)	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Optimierung der Organisation der Ausbildungstätigkeit.

Kurze Beschreibung:

Allgemeine Dienste (Anwendung der Gesetze, institutionelle Beziehungen u.a.) Programme und Kurspläne, Fördermaßnahmen, Entwicklung der Organisation, Informations- und Qualitätssystem, Entwicklung des Personals.

Finalità:

Ottimizzazione dell'organizzazione dell'attività formativa.

Breve descrizione:

Affari generali (applicazione leggi, rapporti istituzionali e altro); programmi e piani dei corsi; promozione all'utenza; sviluppo organizzativo, sistema informativo e sistema qualità; sviluppo del personale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Staub. Govern.
2	Verwaltung Amministrazione						
1	Allgemeine Buchhaltungs- und Bilanzdienste – Anzahl der Zahlungen	Servizi generali di contabilità e bilancio – Nr pagamenti	Anzahl / quantità	1.567	1.700	925	●
2	Verwaltungswirtschaftliche Ressourcen	Risorse economiche amministrate	Euro	4.541.916,00	5.112.792,00	4.193.180,28	●
3	Buchhaltungshilfe bei didaktischen Projekten (Anzahl der Projekte)	Assistenza contabile ai progetti didattici (nr. progetti)	Anzahl / quantità	9	10	9	●
4	Anzahl der telematischen Verfahren	Nr. procedure telematiche	Anzahl / quantità	70	50	40	●
5	Anzahl der verwalteten Lehrer und Angestellten	Nr. insegnanti e amministrativi gestiti	Anzahl / quantità	425	400	372	●

Zweck:

Verwaltung der humanen und wirtschaftlichen Ressourcen.

Kurze Beschreibung:

Ökonomat, Buchhaltung, Bilanz, Personalverwaltung, Buchhaltungshilfe für didaktische Projekte.

Finalità:

Gestione risorse economiche e umane.

Breve descrizione:

Economato, contabilità, bilancio, amministrazione del personale, assistenza contabile a progetti didattici.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Technische Betreuung Assistenza tecnica						
1	Schulgebäude: Grobprojekt für den Bau und/oder Sanierung	Edifici scolastici: progetti di massima per la costruzione e/o ristrutturazione	Anzahl / quantità	3	4	3	●
2	Gebäude: ordentliche Instandhaltung	Edifici: manutenzione ordinaria	Anzahl / quantità	6	8	8	●
3	Einkäufe für BBZ in Bozen /Meran/Brixen/Leifers	Acquisti per CFP Bolzano/Merano/Bressanone/Laives	Anzahl / quantità	24	45	14	●
4	PC-Arbeitsplätze der Verwaltungsangestellten betreut	Posti di lavoro con PC per i dipendenti amministrativi assistiti	Anzahl / quantità	47	45	41	●
5	Technische und organisatorische Unterstützung zur Verwaltung der Informatikinfrastruktur	Supporto tecnico-organizzativo per la gestione dell'infrastruttura informatica	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Gewährleistung des Standardqualitätsniveaus der Strukturen.

Finalità:

Garanzia dei livelli standard di qualità dei servizi formativi.

Kurze Beschreibung:

Schulbauwesen, Sicherheit, außerschulische Tätigkeiten, Übertragung der Verwaltung der Dienste, Einkäufe und technische Betreuung der didaktischen Geräte.

Breve descrizione:

Edilizia scolastica, sicurezza, attività extrascolastiche, affidamento gestione servizi; acquisti e assistenza tecnica attrezzature didattiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Bibliothek und Dokumentationszentrum Biblioteca e centro di documentazione						
1	Buchverleih: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD, Gesetze	Prestito: Monografie, riviste, video, CD, DVD, leggi	Anzahl / quantità	3.269	3.456	2.286	●
2	Einkauf: Monographien, Zeitungen, Videos, CD, DVD	Acquisto: Monografie, riviste, video, CD, DVD	Anzahl / quantità	816	1.054	470	●
3	Kulturelle Veranstaltungen (Autorenlesungen usw.)	Manifestazioni culturali (incontri con l'autore ecc.)	Anzahl / quantità	6	3	4	●
4	Dokumentation (Bibliografien, Normen, Informationsschriften usw.)	Documentazione (bibliografie, normative, bollettini informativi ecc.)	Anzahl / quantità	22	32	15	●
5	Internet Beratungen	Consultazioni Internet	Anzahl / quantità	90	120	50	●

Zweck:

Dokumentation und Verbreitung von Wissen.

Finalità:

Documentazione e diffusione del sapere.

Kurze Beschreibung:

Den Interessierten werden ein Bibliotheksdienst und die Fachdokumentation im Bereich Arbeit, Unternehmen und Berufsbildung angeboten: Ausleihe von Büchern und Videos, CD und DVD und Organisation von Konferenzen, Vorbereitung von Dossiers und Internetanschluss.

Breve descrizione:

Al territorio vengono offerti una biblioteca e un centro di documentazione specializzati nelle aree del lavoro, dell'azienda e della formazione professionale con servizi di prestito libri, video, cd e dvd, organizzazione di conferenze, predisposizione di dossier, possibilità di accesso a Internet.

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Bereich Musikschule in italienischer Sprache - Area Scuola di musica in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Der Bereich „Vivaldi“ war im Kontext der gesamten Provinz Bozen tätig, wo sich allgemein die Bevölkerung für die musikalische Ausbildung sehr aufgeschlossen erwies.

Selbstverständlich haben sich die meisten Tätigkeiten des Bereiches in jenen Ortschaften abgewickelt, wo die italienischsprachige Bevölkerung stark präsent ist, während in anderen Orten die Zahl der Schülerinnen und Schüler begrenzt geblieben ist. Die Gemeinden, in denen sich die verschiedenen Sitze des musikalischen Bereichs „Vivaldi“ befinden, waren die bevorzugten Gesprächspartner. Hier werden gemäß geltenden Bestimmungen die Räumlichkeiten für die Kurse zur Verfügung stellt. Der musikalische Bereich war in 14 Orten der Provinz tätig.

Insbesondere wurden 2017 (Schuljahr 2016/2017) die Tätigkeiten in Leifers und Salurn weiter ausgebaut.

Schülerinnen und Schüler mit unterschiedlichem Alter (ab 4 Jahren) sind die wichtigsten Stakeholder des Bereichs.

Die Schulen aller Schulstufen, einschließlich der Kindergärten, waren für den musikalischen Bereich wichtige Partner. Es wurden einige Projekte für die musikalische Früherziehung, Alphabetisierung und Annäherung der Kinder aktiviert. Neben diesen sind auch Vereinbarungen mit 5 Mittelschulen abgeschlossen worden, um eine Erweiterung des didaktischen Angebotes zu ermöglichen.

Die Aufführungen des Bereichs haben es erlaubt, sich an alle Bürger zu wenden, auch mit besonderen musikalischen Formen, wie zum Beispiel mit dem Musical „Generantola“ für die Grund- und Mittelschulen.

Zur Gewährleisten der eigenen Dienstleistungen hat der Bereich eigenes Personal mit hoher Professionalität eingesetzt, welches eine große Auswahl an Instrumenten und Erfahrungen angeboten hat.

L'Area „Vivaldi“ ha operato nel contesto dell'intera provincia di Bolzano, che si dimostra generalmente molto sensibile all'educazione musicale. Come è naturale, l'Area ha avuto una forte attività nei centri in cui maggiore è la presenza della popolazione di lingua italiana, mentre nelle altre località il numero di allievi è rimasto limitato. I Comuni in cui sono situate le sedi hanno rappresentato gli interlocutori per l'Area „Vivaldi“, in quanto, secondo la normativa, questi devono mettere a disposizione le strutture che ospitano i corsi.

L'Area Musicale ha operato in 14 centri della provincia. In particolare nel 2017 (anno scolastico 2016/2017) è stata consolidata l'attività nelle sedi di Laives e di Salorno.

Gli allievi, appartenenti a fasce di età molto diversificate (dai 4 anni in su), rappresentano i principali stakeholders dell'Area.

Le scuole di ogni ordine e grado, comprese le scuole per l'infanzia, hanno rappresentato per l'Area Musicale un interlocutore di grande importanza. Sono infatti stati avviati e consolidati numerosi progetti per l'educazione musicale precoce e per l'alfabetizzazione e l'avvicinamento dei bambini alla musica, oltre a ciò sono state stipulate convenzioni con 5 scuole secondarie di I grado per consentire l'ampliamento dell'offerta didattica.

Le produzioni artistiche dell'Area si sono rivolte a tutta la cittadinanza, sperimentando anche linguaggi musicali particolari, come è avvenuto per esempio con il musical „Generantola“ indirizzato alle scuole primarie e secondarie di primo grado.

Per garantire l'erogazione dei propri servizi, l'Area si è avvalsa di proprio personale dall'elevata professionalità, che ha consentito di offrire un'ampia gamma di scelta fra diversi strumenti ed esperienze in campo musicale.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Der Bereich Musikalische Bildung sichert allen die Möglichkeit, Instrument-, Gesang-, Chor- und Ensemblekurse von hoher Qualität zu besuchen. L'Area Musicale assicura a tutti gli interessati la possibilità di frequentare corsi di strumento e canto, coro e musica d'insieme.						
1	Schülerinnen und Schüler	Numero allievi	Anzahl / quantità	2.126	2.130	2.138	◐
2	Stellenplan (in Vollzeiteinheiten) der dem Bereich zugeordnet ist	Numero di posti in pianta organica (equivalenti a tempo pieno) assegnati all'area	Anzahl / quantità	86	86	86	○

3	Verhältnis eingeschriebene und aufgenommene Schüler	Richieste di iscrizione che vengono accolte	%	65,00	65,00	65,00	●
4	Kursorte	Località in cui vengono offerti corsi	Anzahl / quantità	14	14	14	●
5	Angebotene Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori attivati	Anzahl / quantità	48	48	48	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Der Bereich italienische Musikschulen hat Musikurse für alle organisiert. Es wurden auch Fortbildungen für die Musikerziehung an den Primarschulen und an anderen interessierten Schulen organisiert. Weiters wurden künstlerische und kulturelle Produktionen organisiert.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

L'area musicale ha organizzato corsi di musica per tutti. È stata svolta attività di educazione musicale nelle scuole primarie e in tutte le scuole interessate. Sono state organizzate produzioni artistiche e culturali.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Der Bereich musikalische Bildung sichert die Musikerziehung an den Grundschulen und anderen interessierten Schulen mit hohen Qualitätsstandards.						
	L'Area Musicale assicura l'attività di educazione musicale nelle scuole primarie e nelle altre scuole interessate, con un alto livello qualitativo.						
1	Anzahl konventionierter Mittelschulen	Scuole medie che hanno una convenzione con l'area musicale	%	18,00	30,00	30,00	●
2	4° und 5° Klassen der Grundschule mit musikalischer Unterstützung	4° e 5° classi della scuola primaria con potenziamento dell'educazione musicale	%	90,00	90,00	90,00	●
3	Schulsprengel die an „musikalischen Projekten“ teilnehmen	Istituti scolastici che aderiscono ai "Percorsi Didattici"	%	65,00	65,00	65,00	●
4	Stunden für Musikerziehung im Kindergarten	Ore di attività musicale assegnate alle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	11	11	11	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Der Bereich Musikalische Bildung gewährleistet den Zugang zu Kunst- und Kulturproduktionen für alle Interessierten.						
	L'Area Musicale consente a tutti gli interessati l'accesso a produzioni artistiche e culturali.						
1	Auftritte der Schülerinnen und Schüler	Saggi degli allievi	Anzahl / quantità	103	103	103	●
2	Aufführungen	Produzioni artistiche (comprese le repliche)	Anzahl / quantità	30	30	43	●
3	Konferenzen/Diskussionsrunden	Conferenze/dibattiti/tavole rotonde	Anzahl / quantità	9	10	13	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🛑
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🛑

**1 Die Vereinbarung mit dem musikalischen Bereich auf alle Mittelschulen ausweiten
 Estendere a tutte le scuole secondarie di I grado la convenzione con l'Area Musicale** 🟢

2015	Vereinbarungen mit 3 Mittelschulen	Convenzione con 3 scuole secondarie di I grado
2016	Vereinbarungen mit 2 weiteren Mittelschulen	Convenzione con altre 2 scuole
2017	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für 5 Mittelschulen von Bozen	Convenzione per l'offerta di educazione musicale per 5 le scuole secondarie di I grado di Bolzano
2018	Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen von Bozen, die interessiert sind	Convenzione unica per l'offerta di educazione musicale per tutte le scuole secondarie di I grado di Bolzano interessate
2019	Erweiterung der Rahmenvereinbarung für das musikalische Angebot für alle Mittelschulen	Estensione della convenzione dell'offerta di educazione musicale a tutte le scuole secondarie di I° grado

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Es wurden Vereinbarungen mit den folgenden Schulen gemacht: "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci, "I. Alpi", E. Fermi".

Comento sullo stato di attuazione:

Sono state stipulate convenzioni con le scuole "A. Negri", "U. Foscolo", Leonardo da Vinci, "I. Alpi", E. Fermi".

**2 Die Aktivitäten der Musikerziehung weiterentwickeln, um die Teilnahme von Schülerinnen und Schülern unter 25 Jahren zu fördern
 Potenziare le attività correlate all'educazione musicale, favorendo una maggiore presenza di allievi sotto i 25 anni** 🟢

2015	Kriterien für die Kursdauer feststellen (durch didaktische Verordnung)	Definizione dei criteri di durata dei corsi (tramite regolamento didattico)
2016	Förderungen für Mittelschüler	Incentivazioni per alunni di scuola media
2017	Vorrang der Einschreibungen der Schülern unter 25 Jahren	Precedenza in fase di iscrizione agli allievi sotto i 25 anni
2018	Förderung der musikalischen Aktivität für die Oberschulen	Incentivazione attività nelle scuole secondarie di II grado
2019	Konsolidierung der Angebotenen Aktivität	Consolidamento attività proposta

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Im Schulordnung (BLR 157 vom 14/02/2017) wurde der Vorrang der Einschreibungen der Schüler unter 25 Jahren festgestellt.

Comento sullo stato di attuazione:

Nel regolamento generale della scuola (d.g.p. 157 del 14/2/2017) è stata inserita la precedenza degli allievi sotto i 25 anni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Bereich Musikschule in italienischer Sprache
 Area Scuola di musica in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
1	Musikerziehung Educazione musicale						
1	Kurse und Werkstätten	Corsi e laboratori	Anzahl / quantità	48	48	48	◐
2	Einschreibungen	Iscritti	Anzahl / quantità	2.126	2.130	2.138	◐
3	Didaktische Projekte	Percorsi didattici effettuati	Anzahl / quantità	45	40	114	◐
4	4° und 5° Klassen mit musikalischer Förderung	4° e 5° di scuola primaria con potenziamento musicale	%	90,00	95,00	95,00	○
5	Anerkennungsgesuche der musikalischen Aktivität	Allievi che utilizzano la possibilità del riconoscimento dell'attività musicale	%	5,00	20,00	10,00	○
6	Schülerinnen und Schüler in den Mittelschulen	Allievi tramite le convenzioni con le scuole secondarie di I grado	Anzahl / quantità	84	120	120	◐

Zweck:

Den Anforderungen im Bereich Musikerziehung, auch in der Schule, entsprechen.

Kurze Beschreibung:

- Wiedereinschreibungen und neue Einschreibungen sammeln
- Studentenverwaltung: die nötigen Dokumente und persönlichen Daten sammeln, die Einschreibgebühr prüfen, die Vorgänge für die Vermietung der Musikinstrumente organisieren
- Für jene Schüler die eine Unterrichtsbefreiung beantragt haben (Januar und Mai), den Schulen die Anwesenheiten, Abwesenheiten und Schulbewertungen mitteilen
- Organisation und Planung der Kurse
- Organisation Klassenzimmer und Räume für die Kurse
- „Musikalische Projekte“: Mitteilungen an die Schulen senden, Anfragen sammeln, Termine planen
- Musikalische Unterstützung in der 4° und 5° Klasse der Grundschule: nötige Lehrstunden errechnen, Termine planen und LehrerInnen den Klassen zuteilen
- Stellen zusammensetzen und ev. externe LehrerInnen beauftragen (um das Angebot zu ergänzen)
- Verwaltung Lehr- und Verwaltungspersonal (Anwesenheitskontrolle und Überprüfung der Gesamtstunden, Aufträge, Stellvertretung)
- Vereinbarungen mit Mittelschulen: Kontakte mit den Schuldirektoren/innen, Vereinbarung festlegen und unterschreiben, Lehrer/innen auswählen, eventuelle Außenlehrer/innen ermitteln
- Verwaltungs- und Buchhaltungsmanagement für die Lieferungen und die Aufträge
- Berichterstattungen und Datenreport vorbereiten
- Musikinstrumente und Ausrüstungen kontrollieren, instand halten und eventuell neu ankaufen

Finalità:

Rispondere al fabbisogno di educazione musicale, anche in ambito scolastico.

Breve descrizione:

- Raccolta delle re-iscrizioni, cui segue la raccolta delle nuove iscrizioni
- Gestione degli allievi: raccolta dei documenti e delle informazioni personali necessarie, controlli relativi ai pagamenti delle quote, pratiche per il noleggio
- Comunicazione delle presenze/assenze e della valutazione degli allievi del primo ciclo che hanno richiesto l'esonero dall'attività musicale della scuola (gennaio e maggio)
- Organizzazione degli orari e delle giornate dei corsi
- Reperimento delle aule e locali per i corsi
- Percorsi didattici: comunicazione alle scuole, raccolta delle richieste, organizzazione della tempistica di intervento
- Potenziamento musicale nelle 4° e 5° classi primarie: individuazione del numero di ore necessarie, organizzazione degli interventi e distribuzione delle classi ai docenti
- Composizione delle cattedre, con l'eventuale individuazione dei docenti esterni (necessari per coprire le richieste pervenute) e formulazione dell'incarico
- Gestione del personale docente e ausiliario (controllo presenze e verifica monte ore, incarichi, supplenze)
- Convenzioni con scuole secondarie di I° grado: contatti con i dirigenti, stesura e stipula della convenzione, individuazione dei docenti coinvolti, individuazione di eventuali docenti esterni
- Gestione amministrativa e contabile per le forniture e per gli incarichi
- Redazione relazioni e reperimento dati
- Verifica dello stato degli strumenti/attrezzature, manutenzione e acquisto di nuovi esemplari

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
2	Kultur- und Musikveranstaltungen Manifestazioni culturali e musicali						
1	Musikproben	Saggi	Anzahl / quantità	103	103	103	●
2	Konzerte	Eventi/concerti	Anzahl / quantità	30	30	43	●
3	Podiumsdiskussionen / Konferenzen / Workshops	Tavole rotonde / conferenze / seminari	Anzahl / quantità	8	8	13	●

Zweck:

Musikalische Kultur verbreiten.

Finalità:

Diffondere la cultura musicale.

Kurze Beschreibung:

- Musikproben, Konzerte, Opern, Musicals, Konferenzen und Podiumsdiskussionen organisieren
- Teilnahme von Musikgruppen an verschiedenen Veranstaltungen in und außerhalb des Landes
- Organisation Säle und Theater - Auftragsvergabe für Licht- und Tontechniker
- Aufträge für Kunstplanung
- Zusätzliche Musiker aussuchen und Aufträge vergeben
- Verleih Kostüme und Instrumente, Transporte und Anlagen
- Grafikdesign und Druck von Informationsmaterialien
- Werbung

Breve descrizione:

- Organizzazione di saggi, concerti, opera lirica, musical, conferenze e tavole rotonde
- Partecipazione di gruppi vocali o strumentali a manifestazioni in Provincia o anche al di fuori della provincia di Bolzano
- Reperimento e prenotazione sale e teatri
- Assegnazione incarichi per servizi tecnici luci e suono
- Incarichi di progettazione artistica
- Ricerca e incarichi a musicisti aggiunti
- Noleggio costumi e strumenti, trasporti, impianti
- Ideazione grafica e stampa di materiale illustrativo
- Pubblicizzazione dell'evento

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
3	Koordinierung des musikalischen Bereichs Coordinamento dell'area musicale						
1	Lehrpersonal	Docenti	Anzahl / quantità	85	85	86	●
2	Verwaltungspersonal	Personale amministrativo ed ausiliario	Anzahl / quantità	11	11	11	●
3	Sitze	Sedi	Anzahl / quantità	13	13	14	●
4	Didaktische und künstlerische Veranstaltungen	Manifestazioni didattiche e artistiche	Anzahl / quantità	143	143	159	●

Zweck:

Koordinierung und Aufsicht der didaktischen- und Verwaltungsaktivität.

Finalità:

Coordinamento e supervisione dell'attività didattica e amministrativa.

Kurze Beschreibung:

- Koordination und Aufsicht des Lehrpersonals
- Austausch mit Eltern und Studenten
- Planung und Evaluation der didaktischen und künstlerischen Aktivitäten
- Überprüfung Durchführung (Teilnahme an Veranstaltungen und Musikproben)
- Prüfungskommissionen und Auditionen
- Beratungen und Netzwerkarbeit mit anderen Musik- und Kulturinstitutionen
- Aufsicht und Kontrolle über die Verwaltungsaktivität
- Sicherheitsbeauftragter

Breve descrizione:

- Coordinamento e supervisione dell'attività dei singoli docenti
- Rapporti e contatti con genitori e allievi
- Programmazione e valutazione annuale delle attività didattiche e artistiche
- Verifica dei risultati delle attività con presenza e partecipazione alle manifestazioni
- Presenza nelle commissioni d'esame e per le audizioni
- Consulenza artistica e contatti con altre istituzioni musicali e culturali
- Supervisione e controllo dell'attività amministrativa dell'area
- Responsabile della sicurezza

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Italienischsprachige Landeskindergärten - Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Die Tätigkeiten des Inspektors tragen zur Verwirklichung des Bildungsauftrages des Kindergartens und zur Weiterentwicklung des Bildungssystems bei.

Weitere wichtige Schwerpunkte stellten die Unterstützung und Beratung von Kindergärten bei der Verwirklichung der Entwicklungsvorhaben dar. Hervorzuheben ist hierzu die breite Beratungstätigkeit der Führungskräfte und der Direktionsteams. Die Zusammenarbeit zwischen Kindergarten und Familie wurde intensiviert.

Es wurden eine DVD und eine informative Broschüre erstellt, um die Tätigkeiten des Bereiches Zweitsprache zu dokumentieren.

Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die eine Power Point Präsentation für die Tage der offenen Tür realisiert hat.

Die Kindergärten haben verschiedene Projekte wie „La Valigetta“ (mit welchem die Kinder des letzten Kindergartenjahres im Übergang zur Grundschule begleitet werden) und „Il mondo delle parole“ (welches auf die Sprachentwicklung und die vertikale Kontinuität ausgerichtet ist) fortgesetzt.

Es wurde eine Arbeitsgruppe gebildet, die sich mit der Ausarbeitung der Inhalte für die neue Gestaltung der Internetseite des Landes über den Kindergarten befasst.

Die sprachliche Bildung nimmt im Kindergarten nach wie vor einen hohen Stellenwert ein.

Die Autonome Provinz Bozen ist von einer Vielfalt von Kulturen gekennzeichnet.

Die Kindergärten in italienischer Sprache bieten eine Vielzahl an Aktivitäten und Projekten an.

Zur Entwicklung der Kindergärten wurden zahlreiche Initiativen und Maßnahmen geplant und umgesetzt: die Förderung des Sprachenunterrichts, der Mathematik und die Frühförderung im Wasser.

Auch in diesem Schuljahr wurden in den Kindergärten die beantragten Inspektionen durchgeführt sowie zahlreiche Anfragen bearbeitet und beantwortet.

Für die Bewertung des Dienstes wurden ausführliche Zielvereinbarungs- und Bewertungsgespräche durchgeführt.

Durch die Mitwirkung in der Landesfortbildungskommission und in den verschiedenen Arbeitsgruppen wurden Tagungen und Fortbildungsmaßnahmen für Fachkräfte des Kindergartens organisiert.

In diesem Schuljahr wurden 17 Fortbildungskurse für das Personal angeboten.

Das Projekt Theater für den Kindergarten wurde fortgesetzt.

Es wurden komplexe Themen wie jene der Impfungen und der doppelten Elternverantwortung bearbeitet.

Weiters wurde die Umsiedlung des 3. Sprengels von der Freiheitsallee in die Duca D'Aosta-Straße sowie gleichzeitig die Umsetzung der komplexen Verwaltungs- und Informationsverfahren nach der Aufhebung des 2. Sprengels durchgeführt.

Es wurden neue Informationsunterlagen für die Einschreibungen Ausgearbeitet.

Die Webseite auf Facebook für die Kindergärten wurde implementiert.

Die Verfahren der Personalverwaltung wurden vereinheitlicht.

L'attività dell'ispettore contribuisce alla realizzazione del compito educativo e formativo della scuola dell'infanzia e allo sviluppo del sistema di educazione e formazione.

Particolare importanza hanno avuto le iniziative di supporto e consulenza alle scuole dell'infanzia e alle scuole ai fini dell'implementazione di misure innovative. A questo proposito va sottolineata l'ampia attività di consulenza dei/delle coordinatrici e dei membri del team del circolo. La collaborazione tra scuola dell'infanzia e famiglia è stata intensificata.

Sono state realizzate un DVD per documentare le attività promosse nell'ambito linguistico L2 e una brochure informativa.

È stato creato un gruppo di lavoro che ha realizzato una presentazione Power Point da utilizzare durante le giornate delle porte aperte.

Le scuole dell'infanzia hanno mantenuto progetti quali "La Valigetta" (con il quale tutti i bambini della scuola dell'infanzia vengono accompagnati al passaggio nella scuola primaria) e il "Mondo delle parole" (finalizzato allo sviluppo del linguaggio, anche in un'ottica di continuità verticale).

È stato attivato un gruppo di lavoro che si occupa della ridefinizione dei contenuti riguardanti la scuola dell'infanzia da inserire nel nuovo sito provinciale.

La formazione linguistica mantiene una fondamentale importanza nella scuola dell'infanzia.

La Provincia autonoma di Bolzano è caratterizzata dall'intreccio di più culture. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana propongono un notevole numero di progetti e attività.

A sostegno dello sviluppo nelle scuole dell'infanzia sono state progettate e attuate numerose attività didattiche mirate: potenziamento dell'insegnamento delle lingue, della matematica e percorsi di acquaticità proposti dalle scuole dell'infanzia.

Anche nel corso di quest'anno scolastico sono state eseguite nelle scuole dell'infanzia le ispezioni richieste e sono stati formulati pareri sulle interrogazioni presentate all'intendenza.

Per la valutazione del servizio sono stati effettuati ampi colloqui per la definizione degli obiettivi e la valutazione dei risultati raggiunti.

Tramite la partecipazione ai lavori della commissione per i corsi d'aggiornamento e la adesione a gruppi di lavoro, sono stati organizzate e realizzate iniziative di aggiornamento per il personale delle scuole dell'infanzia e il convegno a inizio anno.

Nel corrente anno scolastico le formazioni destinate al personale sono state diciassette.

È continuato il progetto teatro per tutte le scuole dell'infanzia.

È stata gestita la complessa tematica dei vaccini e della bigenitorialità.

È avvenuto il trasloco del 3° circolo da corso libertà a via Duca D'Aosta, al contempo si è provveduto alla complessa attività amministrativa e informativa conseguente alla soppressione del 2° circolo (migrazione dati ecc.).

Si è provveduto a predisporre la nuova documentazione informativa per le iscrizioni.

È stata implementata la pagina Facebook per le scuole dell'infanzia.

Weiters wurde der erste Teil des Wettbewerbes für die Aufnahme in der Stammrolle des Kindergartenpersonal durchgeführt.
Die angegebenen Jahre beziehen sich auf folgende Schuljahre:
2016 = Sj 2015/16; 2017 = Sj 2016/17.

Sono state uniformate le procedure amministrative e di gestione del personale.
Si è svolta inoltre la prima parte del concorso per l'assunzione in ruolo del personale delle scuole dell'infanzia.
Gli anni solari indicati corrispondono ai seguenti anni scolastici:
2016 = a.s 2015/16; 2017 = a.s 2016/17.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die frühe Mehrsprachigkeit (Deutsch und Englisch) wird allen Kindern in den Kindergärten angeboten. Il plurilinguismo precoce (tedesco e inglese) è assicurato a tutti i bambini della scuola dell'infanzia.						
1	Deutschsprachige pädagogische Fachkräfte (einschließlich der Abkommandierten)	Posti occupati da insegnanti di lingua tedesca (distacchi compresi)	Anzahl / quantità	19	19	19	◐
2	Maximale Anzahl von Stellen, die für deutschsprachiges pädagogisches Personal zur Verfügung steht	Numero massimo di posti occupabili da collaboratrici di lingua tedesca	Anzahl / quantità	9	9	9	◐
3	Italienischsprachiges Personal für Deutsch L2	Personale di lingua italiana per il tedesco L2	Anzahl / quantità	6	8	8	●
4	Kindergärten mit Einsatz einer externer Agentur für Deutsch L2	Scuole interessate dall'appalto con agenzia esterna per il tedesco L2	%	75,00	75,00	75,00	◐
5	Beteiligte Kindergärten an Projekten und Tätigkeiten im Bereich Deutsch L2	Scuole interessate da progetti e attività concernenti il tedesco L2	%	100,00	100,00	100,00	◐
6	Personal für die Einführung in die englische Sprache	Personale dedicato all'approccio all'inglese	Anzahl / quantità	4	5	5	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
Umsetzungsgrad 100%.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
Grado di raggiungimento 100%.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Die italienischsprachigen Kindergärten sind auf dem gesamten Territorium präsent und garantieren die Aufnahme aller Kinder für die ein Ansuchen gestellt wurde. Le scuole dell'infanzia in lingua italiana sono presenti su tutto il territorio provinciale e assicurano l'accoglienza di tutti i bambini per i quali viene fatta richiesta.						
1	Eingeschriebene Kinder	Bambini iscritti	Anzahl / quantità	3.610	3.545	3.560	◐
2	Kinder auf der Warteliste (ohne Platz im Kindergarten)	Bambini in lista d'attesa (senza un posto nelle scuole dell'infanzia)	Anzahl / quantità	0	0	0	◐
3	Sektionen	Sezioni	Anzahl / quantità	176	175	173	○
4	Landeskindergärten	Scuole provinciali	Anzahl / quantità	57	57	56	◐

5	Pädagogische Fachkräfte	Insegnanti	Anzahl / quantità	287	287	267	●
6	Pädagogische Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Collaboratrici	Anzahl / quantità	199	199	194	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Der Kindergarten ist ein Ort, an dem sich die Kinder wohlfühlen und an dem Tätigkeiten und Projekte für ihr Wohlergehen umgesetzt werden. La scuola dell'infanzia è un luogo accogliente per tutti i bambini e sviluppa progetti e attività per il loro benessere.						
1	Projekte zur interkulturellen Inklusion	Progetti finalizzati all'inclusione interculturale	Anzahl / quantità	57	57	56	●
2	Projekte zur Integration	Progetti finalizzati all'integrazione scolastica	Anzahl / quantità	136	136	136	●
3	Nutzer des Forschungs- und Dokumentationszentrums für das Kindergartenwesen	Utenti del Centro di Ricerca e Documentazione	Anzahl / quantità	3.270	3.500	3.560	●
4	Aktivitäten sowie Fort- und Weiterbildungsangebote für das Personal	Attività e corsi di formazione e aggiornamento per il personale	Anzahl / quantità	18	16	17	●
5	Teilnehmende Kinder am Projekt "La Valigetta"	Bambini coinvolti dal Progetto "La Valigetta"	Anzahl / quantità	1.163	1.500	1.500	●
6	Teilnehmende Kinder am Projekt "Il mondo delle parole"	Bambini coinvolti dal Progetto "Il mondo delle parole"	Anzahl / quantità	1.163	1.500	1.500	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Überprüfung und Optimierung der neuen territorialen Verteilung der Kindergärten Verifica e ottimizzazione della nuova distribuzione territoriale delle scuole dell'infanzia		🟡
2018	Überprüfung der neuen territorialen Verteilung der Kindergärten	Monitoraggio della nuova distribuzione territoriale delle scuole	
2019	Optimierung und Verbreitung einer einheitlichen Kultur	Ottimizzazione e creazione di una cultura comune	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
In Umsetzungsphase.

Commento sullo stato di attuazione:
In fase di attuazione.

2 **Verbesserung der Kommunikation mit den Familien und Bürgerinnen und Bürgern** 😊
Migliorare la comunicazione con le famiglie e i cittadini

2014	Gründung einer Arbeitsgruppe für die Kommunikation im Kindergarten und Ausarbeitung eines Kommunikationsplans	Creazione del gruppo di lavoro per la Comunicazione nella scuola dell'infanzia e stesura del piano di comunicazione
2015	Einschreibungen in den Kindergarten: Verteilung der DVD's und des Informationsmaterials, Elternabende, Tag der offenen Tür	Iscrizioni alle scuole dell'infanzia: diffusione del DVD, distribuzione materiale informativo, serate con i genitori, Porte aperte
2015	Neueinschreibungen in den Kindergarten: Definition einer einheitlichen Strategie für einen Tag der offenen Tür, Druck und Verteilung des Informationsmaterials, Elternabende	Nuove iscrizioni alle scuole dell'infanzia: definizione della strategia comune per le porte aperte, stampa e distribuzione materiale informativo, serate con i genitori, porte aperte
2016	DVD über die Qualität des gesamten Bildungsangebotes des Kindergartens als System	DVD sulla qualità complessiva del servizio educativo offerto dalla scuola dell'infanzia come sistema.
2017	EDV Ausstattung der einzelnen Kindergartensektionen, Ausbildung des Personals über die digitalen Verfahren	Dotare ogni sezione di PC e di connessione in rete, formazione del personale sulle procedure digitalizzate

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Jeder Kindergarten ist mit PCs mit Netzverbindung ausgestattet; die PC-Ausstattung der Sektionen ist im Gange.

Commento sullo stato di attuazione:

Ogni scuola dell'Infanzia è dotata di PC con connessione di rete. È in fase di attuazione la dotazione di PC alle sezioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Italienischsprachige Landeskindergärten
 Scuole dell'infanzia provinciali in lingua italiana**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Supervision der Kindergärten Supervisione sulle scuole dell'infanzia						
1	Inspektionen/Kontrollen/ Besuche	Ispezioni/controlli/visite	Anzahl / quantità	10	20	20	○
2	Fortbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	18	20	17	◐
3	Treffen mit dem Personal	Incontri con il personale	Anzahl / quantità	10	10	10	●
4	Teilnehmende pädagogische Fachkräfte, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter an der jährlichen Tagung	Insegnanti e collaboratrici partecipanti al convegno annuale	%	95,00	95,00	95,00	◐

Zweck:

Ziel ist es, das Angebot an den Kindergärten zu vereinheitlichen, die Qualität des Bildungsangebots auf einem hohen Niveau zu sichern und die Fort- und Weiterbildung des Personals zu garantieren.

Finalità:

Rendere omogenea l'offerta delle scuole dell'infanzia, mantenere alta la qualità del servizio e garantire la formazione e l'aggiornamento del personale.

Kurze Beschreibung:

- Der Kindergarteninspektor:
- koordiniert die Aktivitäten der Sprengel;
 - erarbeitet den Plan für das Plansoll der Kindergärten in enger Zusammenarbeit mit den Direktoren, dem Dienst für Integration und anderen zuständigen Diensten;
 - kümmert sich um die Beurteilung der Sprengel-Direktoren, wacht über ihre Arbeit und steht ihnen beratend zur Seite;
 - führt auf Anweisung des Hauptschulamtleiters Inspektionen und Kontrollen durch;
 - fördert, koordiniert und beurteilt die Fortbildungen des Personals der Kindergärten;
 - arbeitet mit den Gemeinden für die Organisation des Sommerkindergartens des laufenden Jahres zusammen;
 - koordiniert die Aktivitäten des Forschungs- und Dokumentationszentrums des Kindergartenwesens;
 - leitet die Organisation der jährlichen Tagung des Kindergartenpersonals zu Beginn des Schuljahres (Spesen zu Lasten der Bilanz des pädagogischen Bereichs).

Breve descrizione:

- L'ispettore alle scuole per l'infanzia:
- coordina le attività dei circoli;
 - elabora il piano relativo all'organico per le scuole dell'infanzia, in stretta collaborazione con i direttori, il servizio integrazione e i competenti Uffici;
 - si occupa della valutazione dei direttori di Circolo, vigila sulla loro attività e fornisce loro consulenza;
 - effettua ispezioni e controlli su incarico del Sovrintendente Scolastico;
 - promuove, incentiva, coordina e valuta la formazione in servizio del personale delle scuole dell'infanzia;
 - collabora con i Comuni per l'organizzazione dell'"Estate bambini" dell'anno in corso;
 - coordina le attività del Centro di documentazione per le scuole dell'infanzia;
 - gestisce l'organizzazione dell'annuale convegno di inizio anno scolastico dedicato al personale (spese a carico del bilancio dell'Area Pedagogica).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Führung der Kindergärten Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	18	18	17	○
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
3	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.072	1.065	1.057	○
4	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	147	147	146	◐

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Kurze Beschreibung:

Der Sprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer).

Der/Die Direktor/Direktorin:

- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit dem Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- fördert die vertikale Kontinuität (zwischen den verschiedenen Schulstufen) und die horizontale Kontinuität (mit den Agenturen des Territoriums);
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- hält den Kontakt mit der Schulverwaltung in den verschiedenen Bereichen.

Die Kindergärten:

- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion;
- bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jedes Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
- organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
- sammeln die Einschreibungen der Kinder;
- berufen den Kindergartenbeirat ein;
- überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt an Projekten anderer Organisatoren vor.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Breve descrizione:

Il Circolo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale a esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti).

Il/La direttore/direttrice:

- presiede il Consiglio di Circolo e il Collegio docenti;
- collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
- favorisce la continuità verticale (tra i diversi ordini di scuola) e la continuità orizzontale (con le agenzie del territorio);
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni);
- mantiene i rapporti con l'amministrazione scolastica nelle sue diverse articolazioni.

Le scuole dell'infanzia:

- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
- si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
- organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
- raccolgono le iscrizioni dei bambini;
- convocano il comitato della scuola;
- ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Führung der Kindergärten						
	Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	12	12	12	●
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	4	4	4	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	153	153	120	●
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	849	849	813	○
5	Kindergartenkinder im Krankenhaus	Bambini ospiti della scuola in Ospedale	Anzahl / quantità	12	12	12	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Kurze Beschreibung:

Der Sprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und Fortbildung desselben;
- überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
- verwaltet zudem die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer).
- erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
- fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.

Eine pädagogische Fachkraft des 2. Sprengels arbeitet zudem in der Abteilung für Pädiatrie im Krankenhaus Bozen.

Der/Die Direktor/Direktorin:

- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
- arbeitet mit dem Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
- hält den Kontakt mit den Gemeinden;
- führt die Bewertungsgespräche mit dem Personal der Kindergärten und der Sekretariate;
- nimmt an den Sitzungen des Bildungsressorts teil.

Die Kindergärten:

- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion aller Kinder;
- bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jedes Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
- organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
- sammeln die Einschreibungen der Kinder;
- berufen den Kindergartenbeirat ein;
- überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt bei Projekten anderer Organisatoren vor.

Breve descrizione:

Il Circolo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;
- gestisce il personale ad esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
- supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
- gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti);
- effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
- cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.

Il 2° Circolo, inoltre, opera con una insegnante presso il reparto di pediatria dell'Ospedale di Bolzano.

Il/La direttore/direttrice:

- presiede il Consiglio di Circolo;
- collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
- mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni);
- effettua la valutazione del personale delle scuole dell'infanzia e di segreteria;
- partecipa alle riunioni del Dipartimento Istruzione e Formazione.

Le scuole dell'infanzia:

- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
- si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
- organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
- raccolgono le iscrizioni dei bambini;
- convocano il comitato della scuola;
- ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
4	Führung der Kindergärten						
	Funzionamento delle scuole dell'infanzia						
1	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	○
2	Partnergemeinden	Comuni partner	Anzahl / quantità	8	8	8	○
3	Pädagogische Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter	Insegnanti e collaboratrici	Anzahl / quantità	177	177	135	◐
4	Kinder	Bambini	Anzahl / quantità	1.038	1.000	1.001	○

Zweck:

Der Kindergarten hat den Auftrag sein Bildungsangebot an alle Kinder im Kleinkindalter (von zweieinhalb bis sechs Jahren) zu richten. Er bemüht sich darum, dass das Recht auf Gleichheit und das Recht auf Anderssein garantiert sind.

Finalità:

La scuola dell'infanzia ha l'obiettivo di offrire un servizio educativo rivolto a tutte le bambine e a tutti i bambini della seconda infanzia (dai due anni e mezzo ai sei anni); essa dedica particolare attenzione affinché a ognuno siano garantiti, il diritto all'uguaglianza e il diritto alla diversità.

Kurze Beschreibung:

Der Sprengel:

- verwaltet einen Teil des Einschreibeverfahrens der Kinder und deren Registrierung;
- verwaltet das ihm zugeteilte Personal und pflegt die Aus- und

Breve descrizione:

Il Circolo:

- gestisce una parte della procedura relativa alle iscrizioni dei bambini e si occupa della registrazione di questi ultimi nell'anagrafe provinciale;

- Fortbildung desselben;
 - überwacht die pädagogisch-didaktische Arbeit der einzelnen Kindergärten und unterstützt bei Bedarf die Leiterinnen, auch mittels eigener Treffen in besonderen Fällen;
 - verwaltet die pädagogischen Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, die die kurzen Supplenzen abdecken (Springerinnen und Springer);
 - erstellt Statistiken und Prognosen für die verschiedenen Büros;
 - fördert die Integration von Kindern mit Diagnose und mit Schwierigkeiten.
- Der/Die Direktor/Direktorin:
- hat den Vorsitz im Sprengelbeirat und bei den Kollegien des Kindergartenpersonals;
 - arbeitet mit dem Sozial- und Gesundheitsdiensten des Territoriums zusammen;
 - hält den Kontakt mit den Gemeinden.
- Die Kindergärten:
- garantieren die Aufnahme und volle Inklusion aller Kinder;
 - bemühen sich um die Stärkung der verschiedenen Komponenten der Persönlichkeit jedes Kindes und um ein Bildungsumfeld, in dem jedes Kind die Möglichkeit bekommt, seine Bedürfnisse zu äußern und auf der Suche nach angemessenen Antworten unterstützt und angeregt wird;
 - organisieren die Tage der offenen Tür und die Treffen mit den Eltern;
 - sammeln die Einschreibungen der Kinder;
 - berufen den Kindergartenbeirat ein;
 - überlegen sich besondere Projekte und schlagen den Beitritt an Projekten anderer Organisatoren vor.
- gestisce il personale a esso assegnato e ne cura la formazione e l'aggiornamento;
 - supervisiona l'attività pedagogico/didattica delle singole scuole dell'infanzia e all'occorrenza sostiene le coordinatrici, anche attraverso incontri ad hoc per casi particolari;
 - gestisce, inoltre, le insegnanti o collaboratrici pedagogiche assegnate per le supplenze (volanti);
 - effettua statistiche e proiezioni per vari uffici;
 - cura l'integrazione dei bambini con diagnosi e con difficoltà.
- Il/La direttore/direttrice:
- presiede il Consiglio di Circolo;
 - collabora con i Servizi sanitari e sociali territoriali;
 - mantiene i rapporti con gli enti gestori (Comuni).
- Le scuole dell'infanzia:
- garantiscono l'accoglienza e la piena inclusione di tutti i bambini;
 - si impegnano a potenziare tutti gli aspetti della personalità di ogni bambino e bambina e a realizzare un ambiente educativo in cui ogni bambino/a abbia la possibilità di esprimere i propri bisogni e di trovare stimolo e sostegno nella ricerca di risposte adeguate;
 - organizzano le porte aperte e gli incontri con i genitori;
 - raccolgono le iscrizioni dei bambini;
 - convocano il comitato della scuola;
 - ideano progetti particolari e propongono l'adesione a progetti/percorsi realizzati da altri soggetti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Stueb. Govern.
5	Dokumentations- und Forschungszentrum des Kindergartenwesens in italienischer Sprache Centro di Documentazione pedagogica e ricerca per le scuole dell'infanzia in lingua italiana						
1	Ausleihen	Prestiti	Anzahl / quantità	900	900	900	○
2	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	3.500	3.500	3.500	●
3	Einschreibungen nach Terminablauf	Iscrizioni fuori termine raccolte	Anzahl / quantità	118	150	150	●
4	Verfügbare Bücher/Medien/Zeitschriften zum Ausleihen/zum Nachschlagen	Testi disponibili per il prestito/la consultazione	Anzahl / quantità	8.000	8.000	8.000	●

Zweck:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum stellt eine Ressource zur Wertschätzung und Anerkennung der Erfahrungen der einzelnen Kindergärten dar, indem es den Austausch und die Zusammenarbeit fördert.

Kurze Beschreibung:

Das Dokumentations- und Forschungszentrum ist ein Ort der Fortbildung, Beratung, Forschung und Dokumentation. Die Hauptaktivitäten bestehen in:

- Recherche von Materialien;
- Führung der Bibliothek und der Zeitschriftensammlung (Spanne 0-6 Jahre) und von verschiedenen Publikationen des Landes;
- Verbreitung von pädagogischen und didaktisch-erzieherischen Informationen;
- Beratungen pädagogischer Fachkräfte und Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Erzieherinnen und Erzieher der Kinderhorte und Studenten;
- Zusammenarbeit mit Kindergartenpersonal für die didaktische Dokumentation und mit den Kindergartenleitungen in Bozen;

Finalità:

Il Centro di Ricerca e Documentazione si propone come risorsa per valorizzare e qualificare le esperienze delle scuole dell'infanzia attraverso il confronto, lo scambio reciproco, la collaborazione.

Breve descrizione:

Il Centro di Ricerca e Documentazione è sede di formazione, consulenza, ricerca e documentazione; le attività principali consistono in:

- ricerca e reperimento di materiali;
- gestione della biblioteca, dell'emeroteca (settore 0-6 anni) e di varie pubblicazioni provinciali;
- divulgazione di informazioni di tipo pedagogico ed educativo/didattico;
- consulenze alle insegnanti, collaboratrici, educatrici di asilo-nido, studenti;
- collaborazione con il personale scuole dell'infanzia per la documentazione didattica e con le coordinatrici delle scuole di Bolzano;

- Aktualisierung der Kindergarten-Webseiten;
 - Unterstützung der Kindergärten durch Bereitstellung von spezifischem Material;
 - Organisation von wissenschaftlichen Werkstätten um Theorie mit Praxis zu verbinden;
 - Sammlung der Dokumentation von Kursen/Seminaren/Fortbildungen.
- aggiornamento del sito web delle scuole dell'infanzia;
 - supporto alle scuole con la predisposizione di materiali specifici;
 - organizzazione di laboratori scientifici per correlare riflessione teorica e pratica educativa;
 - raccolta della documentazione di corsi/seminari/aggiornamenti.

Il Centro inoltre raccoglie le iscrizioni dei bambini che per vari motivi non hanno potuto iscriversi entro i termini stabiliti (cambi di residenza, trasferimenti ecc.).
Zudem sammelt das Zentrum die Einschreibungen der Kinder, die sich aus verschiedenen Gründen nicht innerhalb des vereinbarten Termins einschreiben konnten (Wohnsitzänderungen, Umzug usw.).

Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort) - Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Laufe des Schuljahres 2016-2017 wurde der Pädagogische Bereich des Ressorts in die aktuellen "Pädagogischen Dienste" umgewandelt. Diese Dienststelle wurde direkt in die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin eingegliedert.

Die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin unterstützt, auch mittels der Pädagogischen Dienste, die Hauptschulamtsleiterin bei der Durchführung ihrer institutionellen Aufgaben und bietet den italienischsprachigen Schulen aller Schulstufen pädagogisch-didaktische Unterstützung an.

Die wichtigsten Bereiche sind:

- die Führung des Lehr- und Führungspersonals;
- die Bestimmung der Richtlinien über die Methoden und didaktischen Ausrichtungen des Schulsystems;
- die Aufsicht über den ordnungsgemäßen Betrieb der Schulen;
- die Förderung und Koordinierung der Innovations- und Unterstützungsinitiativen der autonomen Schulen;
- die Verbesserung der Lernqualität der Schüler und Schülerinnen durch Fort- und Weiterbildungstätigkeiten für Lehrpersonen und Schulführungskräfte, die Erstellung und Zurverfügungstellung von Lehrmaterialien, die Erforschung innovativer Lehrmethoden;
- den Schulen und den Lehrpersonen Rückmeldung über die Anerkennung der eigenen Rolle im Bildungs- und Erziehungsprozess geben, die derzeit in Krise ist, nicht zuletzt durch eine bessere Wahrnehmung der Schultätigkeiten von Seiten der Familien und der Bevölkerung.

Innerhalb der Stabstelle hat die Landes-Evaluationsstelle für das italienischsprachige Bildungssystem die Schulen bei der internen und externen Evaluation sowie bei nationalen und internationalen Studien unterstützt und gefördert.

Die Stabstelle hat die Beziehungen und die ständige Zusammenarbeit mit den einzelnen Organisationseinheiten des Bildungsressorts gepflegt, und zwar: Italienisches Schulamt, Musikschulen, Italienische Berufsbildung und Landes-Evaluationsstelle.

Die Schulinspektoren haben folgende, in ihrer Zuständigkeit stehende, Tätigkeiten durchgeführt und betreut: die Planung der Aus- und Weiterbildung des Führungs- und Lehrpersonals, Aufsicht und Unterstützung der Abschlussprüfungen an den Mittel- und Oberschulen, Inspektionen und Überprüfungen an den Schulen, Ausarbeitung der Dokumente für die Dienstbewertung der Schulführungskräfte, sowie von Vorschlägen zur Anpassung und Umsetzung der Landes- und Staatsbestimmungen.

Insbesondere hat die Stabstelle Interventionen in folgenden Schwerpunktbereichen gefördert:

- Neue Durchführungsregelung der Staatsprüfungen der Mittel- und Oberschulen
- Umsetzung des Gesetzes 107/2015 (La Buona Scuola)
- Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL Methode

Nell'anno scolastico 2016-2017 l'Area Pedagogica del Dipartimento è stata trasformata nell'area di coordinamento degli attuali "Servizi pedagogici", direttamente collocati nella Segreteria Dipartimentale. La Segreteria dipartimentale, anche attraverso i Servizi pedagogici, coadiuva la Sovrintendente nello svolgimento delle proprie attività istituzionali e offre consulenza e supporto pedagogico-didattico alle scuole di ogni ordine e grado in lingua italiana della provincia.

Tra i principali ambiti:

- la gestione del personale docente e dirigente;
- l'indicazione di linee guida riguardo alle metodologie e alle scelte didattiche del sistema scolastico;
- la vigilanza sul corretto funzionamento delle istituzioni scolastiche;
- la promozione e il coordinamento delle iniziative di innovazione e sostegno alle scuole autonome;
- il miglioramento della qualità degli apprendimenti degli alunni e degli studenti attraverso la formazione e l'aggiornamento dei docenti e dei dirigenti, la produzione e la messa a disposizione di materiali didattici, la sperimentazione di metodologie didattiche innovative;
- la restituzione alla scuola e ai docenti del riconoscimento del loro ruolo educativo/formativo, attualmente in crisi, migliorando la percezione delle famiglie e della cittadinanza di quanto viene fatto nelle scuole.

All'interno della Segreteria Dipartimentale il Servizio provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione in lingua italiana ha inoltre sviluppato e offerto un supporto per l'autovalutazione e la valutazione esterna delle scuole, nonché per le indagini a livello nazionale e internazionale.

La Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente ha curato i rapporti e la costante collaborazione con le unità organizzative del Dipartimento Istruzione e Formazione, cioè Intendenza scolastica italiana, Scuole di Musica, Formazione Professionale e Servizio Provinciale di Valutazione per l'istruzione e la formazione.

Gli ispettori scolastici hanno svolto e curato le seguenti attività di loro competenza: la progettazione della formazione e dell'aggiornamento di docenti e dirigenti, la vigilanza e l'assistenza agli esami di Stato, le ispezioni e i controlli presso gli istituti scolastici, l'elaborazione di documenti per la valutazione dei dirigenti nonché di proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali.

In particolare la Segreteria Dipartimentale ha promosso interventi nell'ambito dei seguenti settori prioritari:

- Nuove modalità per gli esami di Stato del I e II ciclo
- Implementazione della Legge 107/2015 (La Buona Scuola)
- Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL
- prevenzione e lotta al fenomeno della dispersione scolastica e supporto all'orientamento
- Alternanza scuola-lavoro
- Educazione alla salute, inclusione ed integrazione scolastica
- Valutazione esterna

- Vorbeugung und Bekämpfung des Schulabbruches und Förderung der Berufsberatung
- Bildungswege Schule Arbeitswelt
- Gesundheitserziehung, schulische Inklusion und Integration
- Externe Bewertung

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
1	Die Schule erfasst die Veränderungen, Bedürfnisse und Forderungen der Gesellschaft. Das Bildungsangebot richtet sich nach den sprachlichen und professionellen Kompetenzen aller Schüler. La scuola guarda alla società, ne raccoglie mutamenti, esigenze e richieste, adattando la propria offerta formativa, con attenzione alle competenze linguistiche e professionalizzanti di tutti gli alunni.						
1	Klassen der Grund- und Mittelschule mit gefördertem Sprachenunterricht (L2)	Classi di scuola primaria e secondaria di I grado con potenziamento linguistico (L2)	%	70,00	71,00	71,00	◐
2	CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen (deutsch, englisch, französisch, spanisch)	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore (tedesco, inglese, francese e spagnolo)	Anzahl / quantità	114	114	114	◐
3	Fortbildungskurse für Lehrpersonen im sprachlichen/CLIL Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito linguistico/CLIL per docenti	%	21,00	25,00	18,93	◐
4	Projekte und Kooperationen mit der Wirtschaftswelt	Progetti e collaborazioni con il mondo dell'economia	Anzahl / quantità	6	7	7	◐
5	Fortbildungskurse im mathematischen/wissenschaftlichen/ technologischen Bereich	Corsi di aggiornamento in ambito matematico/scientifico/tecnologico	%	13,00	13,00	16,60	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Das Ziel wurde vollständig erreicht.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 L'obiettivo è stato pienamente raggiunto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.	
2	Das Schulsystem, freundlich und auf hohem Niveau, stellt vor allem das Wohlbefinden der Schüler und Schülerinnen in den Mittelpunkt. Il sistema scolastico, accogliente e di alto livello, mette al centro il benessere degli studenti, in ogni suo aspetto.						
1	Schülerinnen und Schüler/Studentinnen und Studenten	Alunni/studenti	Anzahl / quantità	20.288	20.400	20.762	○
2	Ausländische Schülerinnen und Schüler	Alunni con background migratorio	%	22,49	23,50	22,05	○
3	Integrationsberechtigte Schülerinnen und Schüler	Alunni con diritto al sostegno	%	9,44	11,00	4,60	○
4	Schülerinnen und Schüler des Projektes „Gli anni in tasca“, die versetzt wurden	Alunni partecipanti al progetto “Gli anni in tasca” promossi	%	94,00	91,00	81,25	○
5	Fortbildungs- und Sensibilisierungskurse für Lehrkräfte in den Bereichen Integration/Inklusion	Corsi di formazione e sensibilizzazione per docenti nel settore dell'integrazione/inclusione	%	0,00	8,00	8,30	◐

6	Von Experten der pädagogisch-didaktischen Beratungsstellen geleistete Stunden an den Schulen	Ore di consulenza nelle scuole degli esperti dello Sportello di consulenza pedagogico/didattica	Anzahl / quantità	400	400	400	●
---	--	---	-------------------	-----	-----	-----	---

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Quote des Indikators Nr. 3 bezieht sich nur auf Schüler und Schülerinnen laut Gesetz 104/1992 und nicht mehr laut Gesetz Nr.170/2010.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 La quota dell'indicatore n. 3 comprende soltanto gli alunni tutelati dalla Legge 104/1992, non rientrano nel conteggio gli alunni ai sensi della Legge 170/2010.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Das Schulsystem bietet dem Lehr- und Führungspersonal geeignete Aus- und Weiterbildungsangebote. Il sistema scolastico offre al personale docente e dirigente adeguate proposte di formazione e aggiornamento.						
1	Aus- und Weiterbildungskurse für Lehrkräfte und Direktorinnen und Direktoren	Corsi di formazione per docenti e dirigenti	Anzahl / quantità	68	70	90	●
2	Einschreibungen an Kursen/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.919	●
3	Lehrkräfte im Probejahr	Docenti in anno di prova	Anzahl / quantità	74	130	74	○
4	Arbeitsgruppen zur Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien	Gruppi di lavoro per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi	Anzahl / quantità	-	15	15	●
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	6	6	●
6	Teilnehmer der Tagungen und Seminare	Partecipanti dei convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	600	600	●
7	Von Schulen oder Schulverbänden beantragte Beratungen	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.000	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
4	Das italienische Schulsystem nutzt die Evaluation, um die Qualität an den Schulen zu fördern. Il sistema scolastico in lingua italiana utilizza la valutazione per promuovere la qualità nelle scuole.						
1	Schulen, die einen Bericht über die INVALSI-Ergebnisse ausarbeiten	Scuole che predispongono un rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	37	●
2	Schulen, die Selbstbewertungsverfahren anwenden	Scuole che attuano l'autovalutazione	Anzahl / quantità	37	37	37	●
3	Externe Besichtigungen der Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Standardisierte Landestests zur Messung der Lernergebnisse (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	1	1	2	●
5	Standardisierte nationale und internationale Tests zur Messung der Lernergebnisse	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	1	1	1	○

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Staub. Govern.
5	Die Pädagogischen Dienste unterstützen und fördern die Inklusion der Schüler mit Migrationshintergrund und der Schüler mit besonderen Bildungsbedürfnissen. I Servizi pedagogici sostengono e favoriscono i processi di inclusione degli alunni stranieri e di integrazione degli alunni con bisogni educativi speciali.						
1	Schülerinnen und Schüler mit Migrationshintergrund an öffentlichen Schulen in ital. Sprache	Alunni con background migratorio nelle scuole statali pubbliche in lingua italiana	%	-	22,15	22,51	●
2	Schülerinnen und Schüler mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Alunni con BES (bisogni educativi speciali) nelle scuole statali pubbliche in lingua italiana	%	-	10,98	10,92	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen 🟠
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto 🟠

1	Erhebung der Lernfortschritte von Deutsch L2 in den vierten Klassen der Primarschule und in den zweiten Klassen der Mittelschulen Rilevazione dell'apprendimento del tedesco L2 nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi delle scuole secondarie di I° grado		🟢
2017	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado	
2018	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado	
2019	Erhebung in den den vierten Klassen der Primarschule und zweiten Klassen der Mittelschulen	Rilevazione nelle quarte classi di scuola primaria e nelle seconde classi della scuola secondaria di I° grado	
2019	Ausarbeitung des Endberichts	Redazione del Rapporto finale	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

2	Überarbeitung der Rahmenrichtlinien der Oberstufe Revisione delle indicazioni provinciali del II° ciclo		🟢
2017	Sammlung der endgültigen Texte und Ausarbeitung des gesamten Textes für die Unterstufe	Raccolta dei testi definitivi e stesura del testo per il II ciclo	
2017	Inkrafttreten im Schuljahr 2017/2018 (Oberstufe)	Entrata in vigore nell'anno scolastico 2017/2018 (II ciclo)	
2017	Genehmigung des Beschlusses für die Oberstufe	Approvazione della delibera per il II ciclo	
2017	Präsentation für Lehrkräfte, Direktoren, Gewerkschaften, Eltern- und Studentenbeirat	Presentazione agli operatori del mondo scolastico (docenti, dirigenti, sindacati, consulta genitori, consulta studenti)	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig (Beschluss der Landesregierung Nr. 29 vom 17/01/2017).


Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni (delibera Giunta provinciale n. 29 del 17/01/2017).

**3 Didaktische Innovation und digitale Schule
Innovazione didattica e scuola digitale** 

2017	Einführung innovativer Lehrmittel - digitale Schule	Implementazione di materiale didattico innovativo - scuola digitale
2017	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative
2018	Besondere/gezielte Projekte für die Schulen	Progetti specifici rivolti alle scuole
2018	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen von seiten der bei den Pädagogischen Dienste abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso i Servizi pedagogica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.


Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

**4 Neue Durchführungsverfahren der Staatsprüfungen der Unter- und Oberstufe
Nuove modalità degli Esami di Stato del I° e II° Ciclo** 

2017	Ernennung der Arbeitsgruppen	Nomina die gruppi di lavoro
2017	Studie und Ausarbeitung der zu ergreifenden Maßnahmen	Studio ed elaborazione dei provvedimenti da adottare
2017	Erlassung der Maßnahmen und Anwendung	Emanazione di provvedimenti e loro applicazione
2017	Inkrafttreten im Schuljahr 2017/2018	Entrata in vigore nell'anno scolastico 2017/2018

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig (für die Mittelschule werden die Änderungen ab dem Schuljahr 2017/18 gelten; für die Oberschule werden die Änderungen ab dem Schuljahr 2018/19 gelten).


Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni (per la scuola secondaria di I grado le modifiche entreranno in vigore dall'a.s. 17/18; per la scuola secondaria di II grado, le modifiche entreranno in vigore dall'a.s. 18/19).

**5 Implementierung des Gesetzes 107/2015 (La Buona Scuola) auf lokaler Ebene
Implementazione della Legge 107/2015 (La Buona Scuola) a livello locale** 

2016	Arbeitsgruppen der drei Schulämter	Gruppi di lavoro tra Intendenze
2017	Studie und Ausarbeitung der zu ergreifenden Maßnahmen	Studio ed elaborazione dei provvedimenti da adottare
2017/18	Erlassung der Maßnahmen und Anwendung	Emanazione di provvedimenti e loro applicazione

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.


**6 Berufsberatung und Bekämpfung des Schulabbruchs
Orientamento e lotta alla dispersione scolastica** 

2017	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari
2017/18	Erstellung didaktischer Materialien und Erprobung innovativer didaktischer Lehrmethoden	Produzione di materiali didattici e sperimentazione di metodologie didattiche innovative

2017/18	Besondere Projekte	Progetti specifici
---------	--------------------	--------------------

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

7	Förderung der Mehrsprachigkeit und der CLIL-Methodik im Bereich des Sprachenerlernens	Promozione del plurilinguismo e della metodologia CLIL per l'apprendimento linguistico	
----------	--	---	---

2017/19	Zusammenarbeit mit der Freien Universität Bozen (FUB) bei der Organisation von Spezialisierungskursen für das Berufsfeld „CLIL – Unterricht“	Collaborazione con la Libera Università di Bolzano per l'organizzazione di corsi di specializzazione per profilo docente CLIL
2017/19	Organisation von Fortbildungskursen und Workshops für Lehrpersonen	Organizzazione di corsi di aggiornamento e laboratori rivolti agli insegnanti
2017/19	Beratung und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen vonseiten der zum PB abkommandierten Lehrpersonen	Interventi di consulenza e di supporto alle scuole da parte dei docenti comandati presso l'Area pedagogica

Kommentar zum Stand der Umsetzung:
Planmäßig.

Commento sullo stato di attuazione:
Conforme alle previsioni.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin (Italienisches Bildungsressort)
 Segreteria Dipartimentale della Sovrintendente Scolastica (Dipart. Istruzione Formazione italiana)**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Aus- und Weiterbildung für Lehrpersonal, Direktorinnen und Direktoren Formazione e aggiornamento del personale docente e dirigente						
1	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	25	26	24	◐
2	Teilnehmer der Kurse/Werkstätten	Iscrizioni ai corsi/laboratori	Anzahl / quantità	2.300	2.500	2.919	◐
3	Weiterbildungskurse und Werkstätten	Corsi di formazione e laboratori	Anzahl / quantità	70	70	90	◐
4	Lehrpersonen, die am Bildungsjahr und Probejahr teilnehmen	Docenti partecipanti all'anno di formazione o al periodo di prova	Anzahl / quantità	74	130	74	◐
5	Tagungen und Seminare	Convegni e seminari	Anzahl / quantità	-	6	6	●
6	Registrierte Teilnehmer	Partecipanti registrati	Anzahl / quantità	-	600	600	●

Zweck:

Die Schule muss sich auf gut ausgebildete Lehr- und Führungskräfte stützen können, die in der Lage sind, auf die Anforderungen der heutigen Gesellschaft mit Kompetenz und Professionalität zu reagieren.

Finalità:

La scuola deve potersi avvalere di personale docente e dirigente aggiornato, in grado di rispondere con competenza e professionalità alle richieste della società contemporanea.

Kurze Beschreibung:

Die Inspektoren

- fördern, schlagen vor, regen an, koordinieren, bewerten und führen gelegentlich Aus- und Weiterbildungskurse für das Lehrpersonal und für Direktorinnen und Direktoren durch;
- verwalten das Bildungsjahr und die Probezeit der Lehrpersonen;
- sind für die didaktischen Werkstätten der verschiedenen Fächer im eigenen Kompetenzbereich zuständig;
- verwalten die Treffen und koordinieren die Tätigkeiten der Lehrpersonen.

Breve descrizione:

Gli ispettori

- promuovono, propongono, incentivano, coordinano, valutano e talvolta realizzano i corsi di formazione e aggiornamento del personale dirigente e docente;
- gestiscono l'anno di formazione e il periodo di prova degli insegnanti;
- sono responsabili dei laboratori didattici disciplinari per il proprio ambito di competenza,
- gestiscono gli incontri e coordinano l'attività dei docenti.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Supervision des italienischsprachigen Schulsystems Supervisione sul sistema scolastico in lingua italiana						
1	Prüfungskommissionen (Mittel- und Oberschulen)	Commissioni d'Esame (scuole secondarie di I e II grado)	Anzahl / quantità	49	49	31	○
2	Direktoren/Direktorinnen	Dirigenti scolastici	Anzahl / quantità	25	26	24	◐
3	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	27	25	◐

Zweck:

Die Stabstelle der Hauptschulamtsleiterin muss eine einheitliche Anwendung der geltenden Vorschriften von Seiten der einzelnen autonomen Schulen gewährleisten. Sie muss weiters sicherstellen,

Finalità:

La Segreteria Dipartimentale deve garantire l'uniformità di applicazione delle norme vigenti da parte delle singole scuole autonome e vigilare affinché in ogni scuola vengano rispettati i criteri

dass jede Schule die Kriterien der Qualität und der Rechtmäßigkeit berücksichtigt.

Kurze Beschreibung:

Die Inspektoren:

- koordinieren die Tätigkeiten der Präsidenten der Kommissionen der Staatsprüfungen und bieten Unterstützung während der Prüfungen;
- führen die Aufsicht bei der Staatsprüfung am Ende der Mittel- und Oberschule durch;
- führen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin Inspektionen und Kontrollen in den Klassen durch;
- bereiten die Dokumentation für die Bewertung der Direktorinnen und Direktoren gemäß geltender Bestimmungen vor;
- überprüfen die Einhaltung der geltenden Vorschriften und bereiten Vorschläge für die Anpassung und die Anwendung der nationalen und Landesbestimmungen vor;
- bieten den Direktoren, den Lehrpersonen und den Eltern Beratung und Unterstützung an;
- koordinieren die Tätigkeiten der beim Pädagogischen Bereich abgeordneten Lehrpersonals im jeweiligen Kompetenzbereich;
- beantworten Rekurse und Anfragen im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin.

di qualità e correttezza.

Breve descrizione:

Gli ispettori

- coordinano l'attività dei presidenti delle Commissioni degli Esami di Stato ed offrono assistenza durante il periodo degli esami;
- effettuano vigilanza sull'andamento degli esami di Stato conclusivi nella scuola secondaria di primo e secondo grado;
- svolgono visite ispettive e controlli in aula su incarico del Sovrintendente scolastico;
- predispongono la documentazione per la valutazione del servizio dei dirigenti scolastici in base alla normativa vigente;
- vigilano sull'applicazione delle normative vigenti ed elaborano proposte per l'adeguamento e l'attuazione delle disposizioni nazionali e provinciali;
- effettuano consulenza e assistenza ai dirigenti scolastici, ai docenti e ai genitori;
- coordinano l'attività del personale docente comandato presso l'Area Pedagogica per il proprio ambito di competenza;
- rispondono a ricorsi e quesiti su incarico del Sovrintendente Scolastico.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuern. Govern.
3	Forschung, Entwicklung und Beratung im Bereich der Bildungsangebote der Schulen						
	Ricerca, sviluppo e consulenza nell'ambito delle offerte formative proposte dalle scuole						
1	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "La Bottega del matematico" und "Ambiente alpino" teilnehmen	Alumni coinvolti nei progetti "La Bottega del matematico" e "Ambiente alpino"	Anzahl / quantità	42	38	38	●
2	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt „Gli anni in tasca“ teilnehmen	Alumni coinvolti nel progetto "Gli anni in tasca"	Anzahl / quantità	36	35	31	●
3	Schülerinnen und Schüler, die am Projekt "Ein Jahr in L2" teilnehmen	Alumni coinvolti nel progetto "Un anno in L2"	Anzahl / quantità	47	55	55	●
4	CLIL Projekte in den 4. und 5. Klassen der Oberschulen	Progetti CLIL attivati nelle 4° e 5° classi di scuola superiore	Anzahl / quantità	114	55	55	●
5	Schulen	Istituti scolastici	Anzahl / quantità	25	27	25	●
6	Beantragte Beratungen vonseiten der Schulen oder Schulverbände	Richieste di consulenza da parte di singole scuole o di reti scolastiche	Anzahl / quantità	-	1.200	1.000	●

Zweck:

Unterstützung der Schulen bei der Durchführung von Forschungs- und Entwicklungstätigkeiten sowie bei der Festlegung neuer Projekte und Zusammenarbeiten.

Kurze Beschreibung:

Die Inspektoren:

- koordinieren oder nehmen an internen und interinstitutionellen Arbeitsgruppen teil;
- koordinieren, erarbeiten und fördern Projekte für die Schulen, für einzelne Studenten oder Lehrpersonen im eigenen Kompetenzbereich;
- arbeiten mit den lokalen Körperschaften, mit dem Unterrichtsministerium, mit den Inspektoren/Inspektorinnen auf lokaler und staatlicher Ebene, mit dem Regierungskommissariat und anderen Landesabteilungen zusammen;
- arbeiten mit den Gemeinden für die Verwaltung des Mensadienstes, die Einschreibungen der Schüler und für die Entscheidungen im Bereich des Schulbaues zusammen;

Finalità:

Sostenere le scuole nelle attività di ricerca e di sviluppo intraprese dalle singole scuole e favorire la definizione di nuovi progetti e collaborazioni.

Breve descrizione:

Gli ispettori

- coordinano e/o partecipano a gruppi di lavoro interni e interistituzionali;
- coordinano, elaborano e promuovono progetti destinati alle scuole, a singoli studenti o a docenti per il proprio ambito di competenza;
- collaborano con gli enti locali, con il Ministero della Pubblica Istruzione, con gli Ispettori/le Ispettrici a livello locale e statale, con il Commissariato del Governo e le altre ripartizioni della Provincia;
- collaborano con i Comuni per gestire il servizio mensa, le iscrizioni degli alunni e per intraprendere le decisioni riguardanti l'edilizia scolastica;

- führen Forschungen und Studien im Auftrag der Hauptschulamtsleiterin durch;
 - bieten den Schulen Unterstützung in Bezug auf didaktische Tätigkeiten und Schulversuche im eigenen Kompetenzbereich;
 - fördern, koordinieren und bewerten die Tätigkeiten der Schulen im eigenen Kompetenzbereich;
 - nehmen an nationalen und internationalen Tagungen teil;
 - koordinieren und arbeiten bei der Ausarbeitung von Gesetzesentwürfen zusammen;
 - verwalten die Aspekte, die mit der Integration und Inklusion der Schülerinnen und Schüler mit besonderen pädagogischen Bedürfnissen verbunden sind;
 - agieren zusammen mit verschiedenen Akteuren im Bereich der Kooperation und der Wirtschaftswelt.
- effettuano ricerche e studi su incarico del Sovrintendente scolastico;
 - offrono sostegno alle scuole nelle attività di ricerca didattica e sperimentazione per il proprio ambito di competenza;
 - promuovono, coordinano e valutano le attività delle scuole per il proprio ambito di competenza;
 - partecipano a convegni di carattere nazionale e internazionale;
 - coordinano e collaborano alla stesura di proposte normative;
 - gestiscono gli aspetti legati alla integrazione e inclusione degli alunni con particolari bisogni educativi;
 - operano in relazione ai diversi attori dell'ambito della cooperazione e del mondo economico e del lavoro.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die Anzahl der Anfragen ist ein ungefährender Gesamtwert.

Commento agli indicatori:

Il numero delle consulenze prestate è un valore approssimato.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Evaluation des Erziehungs- und Bildungssystems durch die Landes-Evaluationsstelle						
	Valutazione del sistema educativo di istruzione e formazione tramite il Servizio Provinciale di Valutazione						
1	Aus- und Weiterbildungskurse	Corsi di formazione	Anzahl / quantità	120	100	90	●
2	Berichte über die Ergebnisse der INVALSI Tests	Rapporto sui risultati delle prove INVALSI	Anzahl / quantità	37	37	90	●
3	Dokumente über die Selbstbewertung der Schulen	Documenti di autovalutazione delle scuole	Anzahl / quantità	37	37	38	●
4	Externe Besuche an den Schulen	Visite esterne alle scuole	Anzahl / quantità	5	5	5	●
5	Lokale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte (L2)	Prove standardizzate provinciali per la misurazione degli apprendimenti (L2)	Anzahl / quantità	1.060	600	2.300	●
6	Nationale und internationale standardisierte Tests für die Messung der Lernfortschritte	Prove standardizzate nazionali o internazionali per la misurazione degli apprendimenti	Anzahl / quantità	5.000	5.000	5.000	○

Zweck:

Die Förderung der Kultur der Evaluation und Entwicklung von operativen Verfahren zur Evaluation der Schulqualität des Landes.

Finalità:

Promuovere la cultura della valutazione e sviluppare le modalità operative di valutazione per la qualità dell'offerta scolastica e formativa provinciale.

Kurze Beschreibung:

- Ausarbeitung und Aktualisierung des „Verbindlichen Referenzrahmens der Schulqualität“
- Ausarbeitung und Aktualisierung eines Modells für den Bericht über die Selbstbewertung der Schulen in Bezug auf den Referenzrahmen
- Überprüfung an den Schulen und Ausarbeitung der entsprechenden Kurzberichte
- Implementierung von standardisierten Tests für die Messung der Lernprozesse auf Landesebene
- Unterstützung der Schulen und Analyse der Daten im Bereich der nationalen und internationalen standardisierten Tests für die Messung der Lernfortschritte (Landesberichte)
- Aus- und Weiterbildungstätigkeiten für die Zuständigen für die Evaluation und für die Schuldirektorinnen und Schuldirektoren
- Verwaltung einer Webseite der Landes-Evaluationsstelle: (<http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp>)

Breve descrizione:

- Elaborazione e aggiornamento del Quadro di riferimento vincolante della qualità delle scuole
- Elaborazione e aggiornamento di un modello per il Rapporto di Autovalutazione (RAV) delle scuole in relazione al Quadro di riferimento
- Visite valutative nelle scuole ed elaborazione delle relative relazioni di sintesi
- Realizzazione di prove standardizzate per la misurazione degli apprendimenti a livello provinciale
- Supporto alle scuole e analisi dei dati nell'ambito delle prove standardizzate nazionali e internazionali per la misurazione di apprendimenti (rapporti provinciali)
- Attività di formazione rivolta ai referenti per la valutazione e ai dirigenti/direttori scolastici
- Gestione di un sito web del servizio di Valutazione (<http://www.provincia.bz.it/servizio-valutazione-italiano/default.asp>)

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Führung der Fachbibliothek des PBs und optimale Nutzung/Erweiterung des Katalogs						
	Gestione della biblioteca specialistica dell'Area pedagogica e implementazione del catalogo						
1	Bücherbestand	Patrimonio volumi della biblioteca	Anzahl / quantità	-	6.750	5.611	●
2	Erweiterung des Bücherbestands	Implementazione patrimonio libri/riviste	Anzahl / quantità	-	250	656	●

Zweck:

Sammlung von Unterlagen und Bereitstellung von Publikationen und pädagogischen Zeitschriften.

Kurze Beschreibung:

Zur Führung der Fachbibliothek gehören der Ankauf neuer Publikationen und deren Katalogisierung sowie alle Dienste zur Ermöglichung der Einsicht in Zeitschriften und der Ausleihe von Büchern.

Kommentar zu den Indikatoren:

Veraltete Veröffentlichungen wurden aus dem Verzeichnis der Bände entfernt.

Finalità:

Raccolta di documentazione e messa a disposizione di pubblicazioni e riviste pedagogiche.

Breve descrizione:

La gestione della biblioteca prevede l'acquisto di nuove pubblicazioni, la loro catalogazione e il servizio di prestito dei libri e di consultazione delle riviste.

Commento agli indicatori:

Dal patrimonio dei volumi sono state scartate pubblicazioni ormai obsolete.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Verwaltung des Stellenplans und Zuweisung der Mitarbeiter für Integration an die Schulen						
	Gestione dell'organico e delle assegnazioni alle scuole dei collaboratori all'integrazione						
1	Mitarbeiter für Integration	Collaboratori all'integrazione	Anzahl / quantità	-	147	148	●

Zweck:

Koordinierung der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration.

Kurze Beschreibung:

- Erstellung des Stellenplans
- Zuweisung an die Schulen

Finalità:

Coordinamento del personale collaboratore all'integrazione.

Breve descrizione:

- Formazione organico
- Assegnazioni alle scuole

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Erstellung und Erprobung innovativer didaktischer Materialien						
	Produzione e sperimentazione di materiali didattici innovativi						
1	Initiativen	Iniziative	Anzahl / quantità	-	55	55	●

Zweck:

Den Lehrpersonen werden als Hilfestellung zur Steigerung der Qualität der Lernerfolge der Schüler bereichsspezifische Studien und neue didaktische Instrumentarien zur Verfügung gestellt.

Kurze Beschreibung:

Die für die Bereitstellung innovativer didaktischer Materialien zuständigen Lehrpersonen erstellen Studien und vertiefen pädagogisch-didaktische Themen und bilden dazu auch Arbeitsgruppen. Alle Materialien werden im Rahmen von Workshops verbreitet und auf den Internetseiten des Pädagogischen Bereichs veröffentlicht.

Finalità:

Vengono offerti ai docenti studi di approfondimento e nuovi strumenti didattici per migliorare la qualità degli apprendimenti di alunni e studenti.

Breve descrizione:

Realizzazione di progetti di ricerca e approfondimento su temi pedagogico/didattici, anche tramite gruppi di lavoro a cura di docenti per la produzione e la sperimentazione di materiali didattici innovativi. Tutti i materiali vengono poi diffusi attraverso i laboratori e pubblicati sul sito dell'Area pedagogica.

Performance-Bericht 2017
Relazione sulla performance 2017

**LADINISCHES BILDUNGS- UND
KULTURRESSORT**

**DIPARTIMENTO ISTRUZIONE,
FORMAZIONE E CULTURA LADINA**



Performance-Bericht 2017 Relazione sulla performance 2017

Ladinisches Bildungs- und Kulturressort - Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Das Jahr 2017 stand für das Ladinische Bildungs- und Kulturressort im Zeichen eines starken Personalwechsels, der zahlreiche Änderungen im Organigramm, in der Aufteilung der Zuständigkeiten und auch in den Arbeitsabläufen mit sich brachte. Besonders im Bereich der Verwaltung des Lehrpersonals mussten Mitarbeiter/innen in die neuen Aufgabenbereiche eingeführt und geschult werden. Nichtsdestotrotz konnten die verschiedenen Phasen der Ranglistenstellung und der Stellenbesetzung planmäßig und ordnungsgemäß abgewickelt werden.

Zudem wurden alle Verwaltungsmaßnahmen durchgeführt, die im Rahmen des UBK II (Universitärer Berufsbildungskurs) den Schulämtern zugesprochen worden sind (Beschluss der Landesregierung Nr. 1254/2016).

Zu den wichtigen Zielsetzungen gehörte weiterhin die Digitalisierung der Dokumentenverwaltung, die mittlerweile in zahlreichen Bereichen weit fortgeschritten ist.

Neben den routinemäßigen Tätigkeiten wurden schrittweise Bestimmungen des Landesgesetzes Nr. 14/2016 (Änderungen zu Landesgesetzen im Bereich Bildung) umgesetzt; zu diesen Neuerungen gehört auch die Einführung der Berufseingangsphase (Beschluss Landesregierung vom 25.07.2017, Nr. 808) für die Lehrpersonen in den ersten Dienstjahren. Nach der Dienstaufnahme von drei neuen Schulführungskräften am 01.09.2017 wurde der entsprechende Ausbildungslehrgang geplant und durchgeführt.

Gleichzeitig wurde der Reorganisationsprozess des Ressorts konzipiert, in die Wege geleitet und mit externer Betreuung schrittweise durchgeführt; wie vereinbart, wird die Reorganisation im Laufe des Jahres 2018 umgesetzt.

Mit der Inbetriebnahme des „Zënter Pedagogich Picolin“ konnte ein langjähriges Projekt abgeschlossen werden, das in starkem Maße zur Dezentralisierung der Verwaltung im ladinischen Schul- und Bildungsbereich beiträgt.

Auf dem Gebiet der Mehrsprachigkeit wurde in Zusammenarbeit mit der Universität Innsbruck ein innovatives Projekt gestartet, das auf eine wissenschaftlich fundierte Erfassung der Mehrsprachenkompetenz der Kinder in den ladinischen Kindergärten zielt und wichtige Rückschlüsse für die pädagogische Arbeit liefern wird. Zum Zweck der beruflichen Professionalisierung von Lehrpersonen konnte ein Lehrgang für Tutor/innen durchgeführt und abgeschlossen werden; weiters wurde durch mehrere Aktionen ein besonderer Akzent auf eine zeitgemäße und effiziente Gestaltung der Übergänge zwischen den Schulstufen gelegt.

Was die Kulturarbeit anbelangt, wurde 2017 der Literaturwettbewerb „SCRIBO“ ausgeschrieben, der sich in erster Linie an junge ladinische Autoren richtet.

Weiters wurde durch die Gewährung von Beiträgen und Beihilfen in den Bereichen ladinische Kultur und Jugend die Entfaltung von Jugendarbeit und kultureller Tätigkeiten im Gader- und Grödenal sowie auf Landesebene unterstützt. Gleichlaufend zur Förderung dieses weiten Tätigkeitsfeldes bot das Ressort Unterstützung, Beratung und Betreuung bei der Verwirklichung von Infrastrukturen für die Kultur- und Jugendarbeit.

L'anno 2017 è stato caratterizzato da una spiccata fluttuazione del personale amministrativo del Dipartimento; questi cambiamenti hanno comportato diverse modifiche all'organigramma, alla distribuzione degli incarichi e anche ai processi di lavoro. È stato quindi necessario assumere e formare nuovi collaboratori per l'amministrazione del personale docente. Ciononostante sono state rispettate tutte le scadenze legate alle varie fasi della compilazione delle graduatorie e dell'assunzione del personale docente.

Il Dipartimento ha inoltre provveduto ad espletare tutti i processi amministrativi legati allo svolgimento dei percorsi del TFA II (Tirocinio formativo attivo – delibera Giunta provinciale n. 1254/2016).

È stato inoltre posto un accento particolare sulla digitalizzazione dei processi e della documentazione; ciò ha contribuito a far sì che il processo della digitalizzazione risulta avanzato in numerosi ambiti lavorativi.

Oltre all'ordinaria amministrazione si è provveduto al recepimento e alla realizzazione di indicazioni contenute nella legge provinciale n. 14/2016 (Modifiche di leggi provinciali in materia di istruzione); a questo proposito è stato introdotto il periodo d'inserimento professionale (delibera Giunta provinciale n. 808 del 25/07/2017) rivolto al personale docente nei primi anni di servizio. A seguito dell'assunzione di tre nuovi dirigenti scolastici in data 01/09/2017, si è proceduto alla pianificazione e allo svolgimento del relativo corso di formazione.

Allo stesso tempo è stato avviato il processo di riorganizzazione del Dipartimento Formazione, Educazione e Cultura Ladina; nella fase operativa il processo è stato supportato da esperti esterni. Le diverse fasi del processo di riorganizzazione verranno concluse nel corso dell'anno 2018.

La messa in servizio del „Zënter Pedagogich Picolin“ ha segnato il punto di arrivo di un progetto pluriennale che contribuisce fortemente alla decentralizzazione dei servizi dell'amministrazione scolastica e culturale ladina.

Nell'ambito del plurilinguismo è stato avviato un progetto innovativo in collaborazione con l'Università di Innsbruck che punta a rilevare scientificamente le competenze plurilingui delle bambine/dei bambini delle scuole dell'infanzia delle località ladine; la rilevazione avrà una forte ricaduta sul lavoro pedagogico e didattico nelle scuole dell'infanzia e primarie ladine.

Al fine di garantire un costante sviluppo professionale al personale docente, è stato proposto ed effettuato un corso di formazione per docenti tutor. Sono state inoltre avviate numerose azioni volte a facilitare i passaggi delle bambine/dei bambini e delle studentesse/degli studenti fra i diversi gradi scolastici.

In ambito culturale è stato indetto il concorso letterario SCRIBO che si rivolge principalmente a giovani scrittori ladini. Attraverso l'assegnazione di contributi finanziari ad associazioni culturali e giovanili, il Dipartimento ha sostenuto molteplici attività volte allo sviluppo della vita culturale e sociale delle vallate ladine e a livello provinciale.

Contemporaneamente è stato offerto un servizio di sostegno, consulenza e assistenza che ha facilitato la realizzazione di infrastrutture necessarie per le attività culturali e il lavoro con i giovani.

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
1	Die ladinische Identität, Sprache und Kultur sind gestärkt und entwickelt. Potenziamento e sviluppo dell'identità, della lingua e della cultura ladina.						
1	Anteil der ladinischen Sprachgruppe in Südtirol	Quota di appartenenza al gruppo linguistico ladino nella Provincia di Bolzano	%	4,53	4,53	4,53	◐
2	Kindergärten und Schulen in den ladinischen Ortschaften	Scuole dell'infanzia e scuole nelle località ladine	Anzahl / quantità	42	43	42	◐
3	Kindergartenkinder	Bambini e bambine nelle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	677	688	677	○
4	Schülerinnen und Schüler aller Schulstufen	Alunne e alunni nelle scuole di ogni ordine e grado	Anzahl / quantità	2.480	2.570	2.511	○
5	Geförderte und eigene Publikationen im ladinischen Kulturbereich	Pubblicazioni proprie sostenute finanziariamente nell'ambito della cultura ladina	Anzahl / quantità	28	28	26	◐
6	Vereinigungen und Komitees im ladinischen Kulturbereich	Associazioni e comitati nel settore culturale ladino	Anzahl / quantità	345	345	345	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Attuazione come da programma.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
2	Eine effiziente und bürgernahe Verwaltung und Unterstützung des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens ist gesichert. Sono assicurati un'amministrazione e un supporto del sistema formativo e culturale ladino efficienti e vicini all'utenza.						
1	Finanzielle Mittel	Mezzi finanziari	Euro	2.552.000,00	2.200.000,00	2.384.448,00	◐
2	Einwohner der ladinischen Ortschaften	Abitanti nelle località ladine	Anzahl / quantità	21.634	21.403	21.620	○
3	Finanzierte kulturelle Vereine	Associazioni culturali finanziate	Anzahl / quantità	138	145	143	◐
4	Zugriffe zum Internetportal/Jahr des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi portale internet/anno	Anzahl / quantità	20.000	12.000	11.800	◐
5	Kindergartenabteilungen/Gruppen	Sezioni delle scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	34	34	34	◐
6	Schulklassen	Classi	Anzahl / quantità	162	162	164	◐

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:
 Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:
 Attuazione come da programma.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons 2017	Steuerb. Govern.
3	Die Unterstützung, Beratung und Begleitung bei der Innovation und Entwicklung sowie die Aufsicht, Evaluation und das Controlling des ladinischen Bildungs- und Kulturwesens sind gesichert. Sono assicurati il sostegno, la consulenza, l'accompagnamento nell'innovazione e nello sviluppo, così come la vigilanza, la valutazione e il controlling delle attività formative e culturali per il gruppo linguistico ladino.						
1	Veröffentlichte didaktische Materialien und Medien	Materiali didattici pubblicati	Anzahl / quantità	20	20	16	●
2	Anteil des Personals, das Fortbildungsangebote nutzt	Quota del personale che usufruisce dell'offerta di aggiornamento	%	93,00	93,00	93,00	●
3	Unterstützte Kindergärten und Schulen	Scuole a cui viene assicurato sostegno	Anzahl / quantità	8	8	8	●
4	Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	10	8	2	●

Kommentar zu den Indikatoren und zur Zielerreichung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento agli indicatori e al raggiungimento dell'obiettivo:

Attuazione come da programma.

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 😊 - leichte Abweichungen 😊 - kritisch 😊 - abgebrochen ☹️

Stato di attuazione: conforme alle previsioni 😊 - lievi scostamenti 😊 - critico 😊 - interrotto ☹️

1	Stärkung der Didaktik der Muttersprache und der Mehrsprachendidaktik Potenziamento della didattica della madrelingua e del plurilinguismo		😊
2015-17	Begleitung der flächendeckenden Implementierung der dreisprachigen Alphabetisierung im Anfangsunterricht	Accompagnamento nell'implementazione dell'alfabetizzazione trilingue in tutte le prime classi della scuola primaria	
2015-17	Ausweitung des integrierenden Mehrsprachenunterrichts auf alle Schulstufen	Estensione della didattica plurilingue integrata a tutti gli ordini e gradi di scuola	
2015-17	Ausarbeitung von Publikationen und Maßnahmen zur Stärkung der ladinischen Sprache	Edizione di materiali e misure per il potenziamento della lingua ladina	
2015-17	Neuausrichtung: Förderung der Mehrsprachigkeit an den Kindergärten	Nuovo orientamento: Promozione del plurilinguismo nella scuola dell'infanzia	
2015-18	Begleitungsmaßnahmen für die Umsetzung von CLIL-Unterricht an den Oberschulen	Misure di accompagnamento per l'implementazione della metodologia CLIL nelle scuole secondarie di secondo grado	
2017-19	Begleitmaßnahmen zum Ausbau der integrierenden Sprachdidaktik auf allen Schulstufen	Misure di accompagnamento per l'implementazione dell'educazione linguistica integrata nelle scuole di ogni ordine e grado	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

2	Ladinische Literatur und Geschichte Letteratura e storia ladina		😊
2015	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten zur Aufarbeitung der Geschichte zum 1. Weltkrieg, Theaterworkshops zu geschichtlichen Themen in Zusammenarbeit mit den Schulen, Kunstwettbewerb zum Thema 1. Weltkrieg	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti per l'elaborazione della storia relativa alla prima guerra mondiale, workshops di teatro con contenuto storico e rivolto alle scuole, concorso artistico sul tema della prima guerra mondiale	

2016-17	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis unserer Geschichte, Herausgabe von literarischen Werken, Fortbildungen mit literarischen Inhalten, Zusammenarbeit mit Experten	Incentivazione di pubblicazioni, promozione di progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia, edizione di opere letterarie, corsi di formazione su contenuti letterari, collaborazione con esperti
2017	Förderung von Publikationen, Förderung von Projekten und Veranstaltungen zum besseren Verständnis der Geschichte, Ausschreibung eines Literaturwettbewerbs	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti e manifestazioni per una miglior comprensione della storia, bando di un concorso letterario
2017	Statistische Erhebung der Mitgliederanzahl in kulturellen ladinischen Vereinen	Rilevazione statistica del numero dei componenti delle associazioni culturali ladine
2018-19	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 – Ende des 1. Weltkriegs	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dalla fine della Prima Guerra Mondiale
2018-19	Förderung von Publikationen und Projekten zum Gedenkjahr 1918 – Annexion Südtirols und Ladinien an Italien	Sostenere pubblicazioni, promuovere progetti in occasione del centenario dell'annessione dell'Alto Adige e della Ladinia all'Italia

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Comento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

**3 Pädagogische Innovation und Inklusion
Innovazione pedagogica e inclusione** 


2016-17	Abschluss der Begleit- und Unterstützungsmaßnahmen für Schulen im Bereich „Hausaufgaben“	Conclusioni delle attività di accompagnamento e di sostegno per le istituzioni scolastiche riguardo ai compiti a casa
2016-17	Maßnahmen zur didaktischen Innovation (offene Lernformen, cooperative learning)	Azioni volte all'innovazione scolastica (forme libere di apprendimento, cooperative learning)
2016-17	Lehrgänge für TutorInnen	Corsi di formazione per insegnanti tutor
2016-18	Förderung der technologischen Innovation an Kindergärten und Schulen	Incentivazione e sostegno dell'innovazione tecnologica nelle scuole di ogni ordine e grado
2016-18	Konzepterstellung, Begleitmaßnahmen und Implementierung des Projektes „Übergänge allgemein und zwischen den Schulstufen“	Pianificazione, accompagnamento e implementazione del progetto "Continuità didattica fra i diversi gradi d'istruzione"
2016-18	Maßnahmen zur Stärkung der Bildungspartnerschaft zwischen Schule und Familie	Azioni per la promozione della collaborazione fra le istituzioni scolastiche e le famiglie
2016-19	Stärkung der Kompetenz der Lehrpersonen im MINT-Bereich durch gezielte Begleitung, Fortbildung und Projekte	Rafforzamento della competenza dei docenti nell'ambito delle materie tecnico-scientifiche tramite accompagnamento, aggiornamento e progetti mirati
2017-19	Forschungsprojekt nach dem Ansatz zur dynamischen Mehrsprachigkeit in den ladinischen Kindergärten	Progetto di ricerca secondo l'approccio del plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia ladine
2017-19	Planung von Informations- und Sensibilisierungsmaßnahmen zum Thema "Mobbing in der Schule"	Pianificazione di attività di informazione e sensibilizzazione riguardo al fenomeno di mobbing scolastico
2018-19	Konzepterstellung und Begleitmaßnahmen für den Ausbau des „sozialen Lernens“ an den ladinischen Kindergärten und Schulen	Pianificazione e misure di accompagnamento per l'implementazione dell'apprendimento sociale nelle scuole di ogni ordine e grado

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Comento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

**4 Verstärkte Vernetzung von Verwaltung, Kultur, Bildung und Jugend
Rafforzare la collaborazione fra amministrazione, cultura, istruzione e servizio giovani** 

2017-18	Umsetzung von gemeinsamen Projekten und Schwerpunkten im Bereich der ladinischen Sprache, Kultur und Jugendarbeit – Entwicklung von Projekten zur ladinischen Kinderliteratur	Realizzazione di progetti e punti focali per la promozione della lingua e cultura ladina e il lavoro con i giovani. Sviluppo di progetti per la letteratura infantile ladina
---------	---	--

2018-19	Fortsetzung der Projekte zur ladinischen Kinderliteratur	Prosecurazione del progetto sulla letteratura infantile ladina
---------	--	--

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

**5 Pädagogische Beratungszentren in beiden Tälern
Centri di consulenza pedagogica in entrambe le valli ladine** 


2015	Ausarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto
2016-17	Operationalisierung Gadertal	Messa in funzione della struttura – Val Badia
2016-17	Ausarbeitung Konzept Gröden	Elaborazione del concetto Val Gardena
2018-19	Operationalisierung Gröden	Messa in funzione della struttura – Val Gardena

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das "Pädagogische Zentrum Picolin" ist seiner Bestimmung übergeben worden und hat seinen regulären Betrieb aufgenommen. Bei der Ausarbeitung des Konzeptes für die Ansiedlung eines ähnlichen Zentrums in Gröden ergaben sich sehr große Schwierigkeiten bei der Suche nach einer geeigneten Infrastruktur.

Commento sullo stato di attuazione:

Il "Centro pedagogico Picolin" è stato presentato al pubblico e funziona a pieno regime. Per quanto riguarda l'istituzione di un servizio analogo in Val Gardena, sono state riscontrate grosse difficoltà nell'individuazione di una struttura adatta allo scopo.

**6 Projekt zur Unterstützung der pädagogischen Fachkräfte und Lehrpersonen in Sprachangelegenheiten
Progetto di consulenza linguistica per il personale pedagogico e docente del sistema formativo** 


2015	Ausarbeitung des Konzeptes	Elaborazione del concetto
2016-17	Umsetzung des Konzeptes	Realizzazione del progetto
2017-18	Planung und Einrichtung eines Sprachmentoring-Dienstes für Lehrpersonen, die Englisch an der Grundschule unterrichten	Pianificazione e attivazione di un servizio di „mentoring linguistico“ per docenti di inglese nella scuola primaria

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma.

**7 Reorganisation und Neustrukturierung des ladinischen Bildungs- und Kulturressorts
Riorganizzazione e ristrutturazione del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina** 

2017	Ausarbeitung des Reorganisationskonzeptes mit Schwerpunkt Dezentralisierung, Vernetzung der Dienste und Qualitätssicherung	Elaborazione del piano di riorganizzazione con particolare accento su decentralizzazione, ricerca di sinergie e salvaguardia della qualità dei servizi
2018	Schrittweise Umsetzung – digitale Verwaltung	Realizzazione graduale del progetto – Gestione digitale dei documenti
2019	Evaluation und Abschluss des Projektes	Valutazione e conclusione del progetto

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die Umsetzung ist planmäßig erfolgt. Weitere Schritte zur Umsetzung des Vorhabens werden im Jahr 2018 gesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Attuazione come da programma. Per la graduale realizzazione del progetto verranno presi ulteriori provvedimenti nel 2018.

(D) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

**Ladinisches Bildungs- und Kulturressort
 Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura ladina**

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
1	Verwaltung des Schulpersonals, Schulfinanzierung und Schulsport Amministrato del personale docente, finanziamento scolastico e sport scolastico						
1	Maßnahmen für Einstufungen und Laufbahntwicklung	Provvedimenti per lo stato giuridico ed economico e per la progressione di carriera	Anzahl / quantità	-	105	125	○
2	Gesuche um Aufnahme, Anerkennung der Zulagen und Mobilität des Lehrpersonals	Domande di assunzione, riconoscimento delle indennità e mobilità del personale docente	Anzahl / quantità	-	473	250	○
3	Lehrpersonal und Schulführungskräfte im Stellenplan	Personale docente e dirigente in organico	Anzahl / quantità	375	418	388	◐
4	Schul- und Kindergartendirektionen	Direzioni della scuola dell'infanzia e delle scuole	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kindergartenkinder	Bambini e bambine della scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	688	680	677	○
6	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	2.480	2.580	2.511	○
7	Ausschreibungen für den Ankauf von didaktischem Material	Bandi per l'acquisto di materiale didattico	Anzahl / quantità	68	68	54	●
8	Werkverträge	Contratti	Anzahl / quantità	78	78	70	●
9	Anträge um Sitzungsgelder	Richieste di diarie	Anzahl / quantità	10	10	12	●
10	Anträge um Beiträge von Seiten der Schulen	Domande di contributo delle scuole	Anzahl / quantità	37	37	30	◐
11	Durchgeführte Sportmeisterschaften	Campionati scolastici eseguiti	Anzahl / quantità	22	22	20	●
12	Schulsportprojekte	Progetti di sport scolastico	Anzahl / quantità	11	11	11	●

Zweck:

Eine gute und effiziente Verwaltung und Finanzierung gewährleisten; Rahmenbedingung für das Ermöglichen des Lehrens und des Lernens.

Kurze Beschreibung:

Verwaltung Lehrpersonen und Schulführungskräfte: Zur Verwaltung der Lehrpersonen und Schulführungskräfte gehören mehrere Schritte, von der Aufnahme in die Landes- bzw. in die Schulranglisten, über die Aufnahme in die „Stammrolle“ (Vertrag auf unbestimmte Zeit) bis zum Dienstaustritt; die Landesranglisten werden jährlich aktualisiert und die Schulranglisten werden jährlich erstellt; in regelmäßigen Abständen erfolgt die Zuerkennung der von den Landeskollektivverträgen vorgesehenen Zulagen, die Errechnung der Gehaltsvorrückungen der Lehrpersonen und Direktoren und die Erstellung der Einstufung bei Neuaufnahmen; hinzu kommt die Bearbeitung der Versetzungen, der provisorischen Zuweisungen, der Verwendungen und natürlich auch die Lösung verschiedener Verwaltungsfragen und die Beantwortung vieler Fragen von Seiten der Lehrpersonen und Direktoren. Der Kontakt zu den einzelnen Schulen wird besonders gepflegt. Im Vorfeld ist eine schulämter- und landesämterübergreifende Vorarbeit

Finalität:

Garantire una buona ed efficiente amministrazione e un finanziamento equo; preparare il terreno per un proficuo insegnamento e apprendimento.

Breve descrizione:

Amministrazione del personale docente e dirigente: L'attività amministrativa del personale docente e dirigente prevede diverse fasi: dall'inserimento nelle graduatorie provinciali e/o d'istituto, dall'assunzione in ruolo (contratto di lavoro a tempo indeterminato) fino alla cessazione dal servizio; le graduatorie provinciali vengono aggiornate annualmente e le graduatorie d'istituto vengono istituite annualmente; il riconoscimento delle rispettive indennità previste dai contratti collettivi provinciale, il calcolo della progressione di carriera e la ricostruzione della carriera in sede di nuova assunzione del personale docente e dirigente avvengono con regolarità individuale. L'attività inoltre comprende l'elaborazione dei trasferimenti, delle assegnazioni provvisorie, delle utilizzazioni e naturalmente l'espletamento delle varie domande riguardanti le problematiche amministrative e le delucidazioni in merito alle varie domande da parte del personale docente e dirigenti. Viene particolarmente curato

notwendig: Mitarbeit bei der Ausarbeitung von Gesetzen, Dekreten, Beschlüssen und Verhandlungen für Kollektivverträge. Ein weiteres Arbeitsfeld ist die Verwaltung des Plansolls des Lehrpersonals. Es werden ferner Expertisen bei Landtagsanfragen und Vermerke für die Landesregierung erstellt. Im Rahmen der Kooperation mit der Universität Bozen/Brixen wird bei der Organisation und Durchführung der Universitären Berufsbildungskurse (UBK I, SLBK, UBK II) und anderer Lehrgänge Mitarbeit geleistet. Projekt Arbeitsstellen für die ladinische Sprachgruppe in der Landesverwaltung.

il contatto con le scuole. È necessario eseguire un lavoro preparatorio che coinvolga sia le intendenze che gli uffici provinciali: collaborazione nella elaborazione di leggi, decreti, delibere e contrattazioni dei contratti collettivi. Un ulteriore campo di attività riguarda l'amministrazione dell'organico del personale docente. Si tengono consulenze relative alle interrogazioni provinciali e annotazioni per la Giunta provinciale. Nell'ambito della collaborazione con l'Università di Bolzano/Bressanone viene dato supporto nella organizzazione ed espletamento dei corsi universitari di formazione professionale e altri corsi (TFA, PAS, TFA II). Progetto posti di lavoro riservato al gruppo linguistico ladino nell'Amministrazione provinciale.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
2	Finanzielle Förderung im Bereich Kultur- und Jugendarbeit						
	Incentivazione finanziaria nel settore della cultura e del servizio giovani						
1	Eingereichte Ansuchen	Domande presentate	Anzahl / quantità	149	140	143	●
2	Geförderte Projekte	Progetti finanziati	Anzahl / quantità	140	130	140	●

Zweck:

Die finanzielle Förderung sichert und ermöglicht die Kulturtätigkeit und Jugendarbeit der Organisationen und Vereine.

Finalità:

L'incentivazione culturale garantisce e consente l'attività delle organizzazioni e associazioni in campo culturale e servizio giovani.

Kurze Beschreibung:

Antragstellung, Überprüfung der Gesuche, Begutachtung in den Kommissionen, Zweckbindung der finanziellen Mittel, Mitteilung, Einreichung der Rechnungslegung, Kontrolle, Liquidierung, Stichprobenkontrolle, Archivierung.

Breve descrizione:

Domanda di contributo, istruttoria delle domande, valutazione all'interno delle commissioni, impegno di spesa, comunicazione, rendiconto di spesa, controllo, liquidazione, controllo a campione, archiviazione.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
3	Projekte und Maßnahmen zur Förderung und Stärkung der ladinischen Sprache, Kultur und Jugend						
	Progetti e attività per lo sviluppo e il rafforzamento della lingua e cultura ladina e del servizio giovani						
1	Durchgeführte Projekte	Progetti realizzati	Anzahl / quantità	10	10	8	●
2	Organisierte Ladinisch-Sprachkurse	Corsi di ladino organizzati	Anzahl / quantità	10	6	11	●
3	Kurse neue ladinische Rechtschreibung Gadertal	Corsi nuova ortografia del ladino della Val Badia	Anzahl / quantità	7	4	4	○

Zweck:

Festigung der ladinischen Sprache im täglichen Gebrauch und im Schulwesen und Stärkung des Kulturbewusstseins.

Finalità:

Rafforzamento della lingua ladina nell'uso quotidiano e nel settore scolastico e consolidamento della consapevolezza culturale.

Kurze Beschreibung:

In der jährlichen Veranstaltung „Tag der ladinischen Kultur“ werden Aspekte und Themen der ladinischen Kultur und Gesellschaft der außerhalb der ladinischen Tälern ansässigen Bevölkerung nahe gebracht. Jedes Jahr wird ein anderer Schwerpunkt thematisiert und vertieft.

Breve descrizione:

In occasione del "Giorno della cultura ladina" che si svolge annualmente si trattano aspetti e argomenti relativi alla cultura e alla società ladina, nell'intento di far conoscere la realtà ladina alla popolazione oltre i confini ladini. Ogni anno si approfondisce una nuova tematica di rilevanza.

Im Rahmen der Jugendarbeit wird mit verschiedenen Projekten die Begegnung von Jugendlichen aus verschiedenen Kulturen unterstützt und gefördert.

Con diversi progetti, nell'ambito del lavoro nel Servizio Giovani, si vuole incentivare e sostenere l'incontro tra giovani appartenenti a culture diverse.

Für die Abwicklung jedes Projektes sind diese Schritte nötig:

Varie sono le fasi dello svolgimento di ciascun progetto: elaborazione

Erarbeitung des Konzeptes, Erstellung des Ablaufs- und Finanzierungsplanes, evtl. Genehmigung der Landesregierung, Umsetzung und Evaluation.

Im Rahmen der Beratungstätigkeit werden Lektorat und Korrektur von Unterrichtsmaterialien und ladinische Sprachkurse sowohl für Ladinier als auch für Nicht-Ladinier angeboten.

del concetto, pianificazione della procedura e del finanziamento, eventuale deliberazione della Giunta provinciale, attuazione e valutazione.

Nell'ambito delle attività di consulenza linguistica si offrono sia lettorato che correzione di materiali didattici e corsi in lingua ladina sia per ladini che per non ladini.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
4	Verwaltung und Fortbildung des Kindergartenpersonals						
	Amministrazione e aggiornamento del personale pedagogico delle scuole dell'infanzia						
1	Pädagogische Fachkräfte des Kindergartensprengels Ladinia	Personale pedagogico della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia	Anzahl / quantità	103	99	99	●
2	Direktionen	Direzioni	Anzahl / quantità	1	1	1	●
3	Unterstützte Fortbildungen	Sostegno alla formazione	Anzahl / quantità	9	9	10	●
4	Geplante Fortbildungsstunden	Ore formative programmate	Anzahl / quantità	200	150	146	●
5	Durchschnitt der Teilnehmer je Fortbildungsangebot	Media di partecipanti per ogni formazione	Anzahl / quantità	20	18	16	●
6	Ausspeisungen	Mense	Anzahl / quantità	17	17	17	●

Zweck:

Unterstützung kindlicher Entwicklung und Stärkung kindlicher Kompetenz in den Kindergärten der ladinischen Täler der Provinz Bozen für Kinder zwischen 2,5 und 6 Jahren.

Kurze Beschreibung:

Die Kinder im Alter zwischen 2,5 und 6 Jahren werden in die 17 Kindergärten beider ladinischer Täler eingeschrieben. Die pädagogischen Fachkräfte begleiten während des Kindergartenjahres die Kinder auf ihrem Lern- und Entwicklungsweg. Es werden für jedes Kindergartenjahr Schwerpunktthemen für die Bildungsarbeit gesetzt. Darauf wird ein Teil der Fortbildung abgestimmt. Für die Konzepterarbeitung der Fortbildung werden auch die Vorschläge der pädagogischen Fachkräfte berücksichtigt. Die Koordinatorinnen der Kindergärten werden eigens geschult und fortgebildet. Für die Berufseinsteigerinnen werden eigene Professionalisierungskonzepte erstellt. Der ladinische Kindergarten ist gekennzeichnet durch Konzepte und Projekte zur Förderung der frühen Mehrsprachigkeit, die wissenschaftlich konzipiert, begleitet und implementiert werden. Alle anderen Bildungsbereiche laut geltenden Rahmenrichtlinien werden ebenso berücksichtigt. Die Qualitätssicherung wird von der Direktorin gewährleistet, die auch für die einheitliche Führung der Kindergärten verantwortlich ist. Die pädagogische Arbeit wird begleitet und unterstützt. Die Dokumentation der pädagogischen Fachkräfte gilt als Grundlage der Qualitätssicherung. Es finden regelmäßige Teamsitzungen zur Abstimmung der pädagogischen Arbeit statt. Die Bildungspartnerschaft mit den Familien wird gesucht und aktiv gestaltet, ebenso wie die Netzwerkarbeit mit den zuständigen Diensten. Die Kindergärten vertiefen einzelne Bildungsschwerpunkte in Projektarbeit, in die auch spezialisierte Fachpersonen eingebunden werden. Die Schwerpunktthemen dazu werden von Direktion und Inspektorat vorgeschlagen. Der Stellenplan für den Kindergartensprengel Ladinia wird jährlich erstellt.

Finalità:

Sostegno dello sviluppo infantile e potenziamento delle competenze infantili nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine della Provincia di Bolzano (età compresa fra i 2,5 e i 6 anni).

Breve descrizione:

I bambini e le bambine dai 2,5 – 6 anni vengono iscritti e iscritte nelle 17 scuole dell'infanzia di entrambe le valli ladine. Il personale pedagogico accompagna i bambini e le bambine sul loro percorso di sviluppo e di formazione durante l'anno scolastico. Per ogni anno scolastico si individuano tematiche formative mirate. A ciò è dedicata una parte della formazione del personale pedagogico. Per l'elaborazione del programma formativo vengono prese in considerazione anche le proposte del personale pedagogico. Per le coordinatrici si elaborano progetti formativi appositi. Per il personale di recente assunzione sono individuati dei percorsi professionali mirati. La scuola dell'infanzia ladina si caratterizza per una specifica progettualità per la promozione del plurilinguismo tempestivo che è elaborato, accompagnato e implementato con consulenza scientifica. Gli altri ambiti formativi che seguono le indicazioni provinciali in vigore sono ugualmente considerati. Il management della qualità è garantito dalla Dirigente che è anche la responsabile per una gestione unitaria delle singole scuole. Il lavoro pedagogico è seguito e sostenuto. La documentazione del personale pedagogico è base e indicatore di qualità. Il team pedagogico si incontra regolarmente per la definizione del lavoro pedagogico. La collaborazione con le famiglie è auspicata e realizzata attivamente, così come il lavoro in rete con i diversi servizi. Le scuole dell'infanzia approfondiscono singole tematiche formative attraverso lavori progettuali, i quali possono prevedere la stretta collaborazione con personale specializzato. La pianta organica della Direzione delle scuole dell'infanzia Ladinia è redatta annualmente.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
5	Entwicklung und Herausgabe von spezifischem didaktischem Material Sviluppo ed edizione di materiale didattico specifico						
1	Publikationen im Jahr	Publicazioni per anno	Anzahl / quantità	20	20	16	◐
2	Didaktische Materialien/Stückzahlen	Materiali didattici/copie	Anzahl / quantità	4.200	4.000	3.800	●
3	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	4.200	4.500	5.000	●

Zweck:

Stärkung der ladinischen Identität, Sprache und Kultur sowie Förderung der Mehrsprachigkeit durch die Produktion von Unterrichtsmedien, Print- und Non-Print-Medien (didaktische Lehrmittel, Schulbücher, CDs, ebooks usw.).

Kurze Beschreibung:

Schulbücher, didaktisches Material, audiovisuelle Medien, die auf dem allgemeinen Schulbuchmarkt nicht erhältlich sind, und jene Unterrichtsmedien, die den Unterricht entscheidend verbessern können, werden entwickelt und der Kindergarten- und Schulpelt zur Verfügung gestellt. Der Bevölkerung in den ladinischen Tälern Südtirols wird die beste Bildungsmöglichkeit geboten.

Folgende Tätigkeiten werden dafür durchgeführt:

Bedarfserhebung, Vorbereitung, Planung, Auswertung, Begleitung, Entwicklung, Arbeitsgruppen, Erarbeitung, Konzeption, Entwurf und Reinzeichnung, Redaktion, Graphik und Layout, Erprobung des Entwurfes, Feedback, Verbesserungen, Lektorat, ISBN-Verwaltung, Ausschreibung, Druckvergabe, Veröffentlichung und Ausgabe, Präsentation, Verteilung der Publikationen, Verkauf.

Je nach Publikation ist die Zielgruppe unterschiedlich. Es handelt sich um Pädagogische Fachkräfte, Lehrpersonen, Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler.

Jede Publikation ist unterschiedlich komplex und nimmt deshalb unterschiedliche Zeiten in Anspruch.

Finalità:

Rafforzamento dell'identità, della lingua e della cultura ladina nonché promozione del plurilinguismo tramite la produzione di materiale didattico, volumi stampati e non (materiale didattico, libri scolastici, CD, ebooks ecc.).

Breve descrizione:

Si realizzano e si mettono a disposizione delle scuole libri scolastici, materiale didattico e multimediale che non sono reperibili sul mercato e che porta a notevoli miglioramenti della prassi. Viene offerta alla popolazione delle valli ladine della Provincia una formazione di alta qualità.

In merito a ciò si effettuano tali attività:

valutazione dei bisogni, preparazione, pianificazione, valutazione, accompagnamento, sviluppo, gruppi di lavoro, elaborazione, progettazione, progetto e disegno finale, redazione, grafica e il layout, progetto in prova, feedback, miglioramenti, correzione di bozze, ISBN-gestione, appalto, assegnamento tipografia, pubblicazione ed edizione, presentazione, distribuzione di pubblicazioni, vendita.

I destinatari variano a seconda della pubblicazione. Si tratta di personale pedagogico e docente, bambine e bambini, alunne e alunni. Ogni pubblicazione ha una complessità e tempi di produzione diversi.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
6	Professionalisierung und Innovation Professionalizzazione e innovazione						
1	Angebotene Fortbildungsveranstaltungen	Manifestazioni formative proposte	Anzahl / quantità	75	53	73	●
2	Verhältnis durchgeführte / geplante Fortbildungsveranstaltungen im Jahr	Relazione manifestazioni formative pianificate / realizzate per unità di personale all'anno	%	94,00	95,00	96,00	◐
3	Zufriedenheit mit dem Fortbildungsangebot	Grado di soddisfazione dell'offerta formativa	%	92,00	92,00	92,00	◐
4	Erreichte Zielpersonen	Persone raggiunte	Anzahl / quantità	470	500	574	●
5	Durchgeführte Projekte zur Schulentwicklung	Progetti di sostegno per l'innovazione scolastica	Anzahl / quantità	8	6	6	●
6	Bestand Bibliothek (ausgedrückt in Büchern)	Assortimento della biblioteca (espresso in libri)	Anzahl / quantità	4.830	4.750	5.177	●
7	Anzahl der Student/innen an der ladinischen Sektion der Fakultät für Bildungswissenschaften der UNI Bozen	Numero dei studenti/studentesse frequentanti la Facoltà di scienze della formazione presso l'UNI Bolzano	Anzahl / quantità	32	70	53	○

Zweck:

Professionalisierung und Förderung der beruflichen und persönlichen Kompetenzen der pädagogischen Fachkräfte, der Lehrpersonen und der Führungskräfte.

Unterstützung der Bildungsinstitutionen in den Bereichen Personalentwicklung, innovative Unterrichtsgestaltung, Pädagogik und Fachdidaktik, Inklusion, Frühförderung, Begabtenförderung, Schulentwicklung, Gesundheitserziehung, Musikerziehung, Medienerziehung.

Kurze Beschreibung:

Fort- und Weiterbildung:

Erhebung des Bedarfs an Fort- und Weiterbildung, Kennenlernen innovativer Fortbildungsmethoden, Zusammenarbeit mit anderen Fortbildungs- und Forschungsinstitutionen, Planung des Angebots, Durchführung der einzelnen Veranstaltungen, Erstellung des Detailbudgets, Publikation des Angebots, Einschreibungen verwalten, Kursbegleitung, Erstellung und Weitergabe der Kursbestätigungen, Abwicklung der Abrechnungen.

Pädagogische Innovation und Schulentwicklung:

Erarbeitung neuer Konzepte zum Qualitätsmanagement; Entwicklung und Erprobung neuer Unterrichtsmodelle, Umfragen, Durchführung von Projekten, Projekte zur Begleitung von Übergängen und zur Inklusion, Begleitung und Unterstützung bei der Entwicklung der Curricula, Bereitstellung von Informationen, Hilfestellungen zwecks eines wirksamen und nachhaltigen Einsatzes von Ressourcen.

a) Neue Medien:

Unterstützung der Bildungsinstitutionen bei der Suche und Erprobung didaktischer Hard- und Software; Konzeptentwicklung für die Implementierung von Tablets an Schulen.

b) Bibliothek:

Erarbeitung von Richtlinien für die pädagogische Dokumentation, Suche, Auswertung, Ankauf, Vermittlung von Fachliteratur.

c) Gesundheitsförderung und Musikerziehung:

Erstellung und Verbreitung von Konzepten und Programmen im Rahmen von Gesundheitsförderung, Musikerziehung und kreativen Projekten, Erfassung der Bedürfnisse und Konzeptarbeit, Netzwerkarbeit, Unterstützung und Koordination bei der Planung und Durchführung der Projekte, Durchführung von Fortbildungsveranstaltungen, Auswertung der durchgeführten Initiativen.

Inspektorate:

Unterstützung der Kindergärten und der Schulen in pädagogisch-didaktischen und organisatorischen Fragen, vor allem bei der Umsetzung von Reformvorhaben.

Finalità:

Professionalizzazione e potenziamento delle competenze professionali e sociali del personale pedagogico, del personale docente e dirigente.

Sostegno alle istituzioni formative negli ambiti: sviluppo delle risorse umane, innovazione didattica, pedagogia e didattica disciplinare, inclusione, individuazione delle potenzialità e intervento precoce, innovazione scolastica, educazione alla salute, educazione musicale e educazione ai media.

Breve descrizione:

Aggiornamento e formazione:

Rilevazione delle esigenze di formazione; approccio a metodi formativi innovativi, collaborazione con altre istituzioni formative e di ricerca, pianificazione dell'offerta formativa, realizzazione delle singole manifestazioni, stesura del budget dettagliato, pubblicazione del programma dei corsi, gestione delle iscrizioni, accompagnamento dei corsi, redazione e trasmissione degli attestati, gestione delle fatture.

Innovazione pedagogica e del sistema scolastico:

Sviluppo di nuovi concetti di gestione della qualità; sviluppo e sperimentazione di nuovi modelli didattici, sondaggi, attuazione di progetti educativi innovativi, accompagnamento nei passaggi tra livelli scolastici, progetti di inclusione, accompagnamento e sostegno nel lavoro di sviluppo dei curricula, nel servizio di un'informazione corretta e adeguata, nell'uso efficace, efficiente e sostenibile delle risorse.

a) Nuovi media:

Aiutare le istituzioni formative nella ricerca e sperimentazione di software e hardware didattico, sviluppo e realizzazione di un piano per l'introduzione di tablets nelle istituzioni formative.

b) Biblioteca:

Sviluppo di linee guida per la documentazione pedagogica, ricerca, valutazione, acquisto, pubblicazione di libri specialistici.

c) Educazione alla salute e educazione musicale:

Creazione e divulgazione di concetti e programmi inerenti all'educazione alla salute, all'educazione musicale e a progetti alla creatività, indagini riguardo alle esigenze degli utenti, supporto e coordinazione nella pianificazione e nell'attuazione dei progetti, programmazione e realizzazione di corsi di aggiornamento. Valutazione delle iniziative avviate.

Ispettorati:

Supporto alle scuole dell'infanzia e alle scuole in questioni pedagogico-didattiche e organizzative, principalmente nel quadro di riforme del sistema.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
7	Öffentlichkeitsarbeit und Vernetzung						
	Pubbliche relazioni e networking						
1	Medienberichte/Presseausse- ndungen	Comunicati e articoli stampa	Anzahl / quantità	47	60	56	●
2	Zugriffe zum Internetportal/Jahr des Ladinischen Bildungsressorts	Accessi portale internet/anno	Anzahl / quantità	20.000	12.000	11.800	●
3	Gedruckte Exemplare der Schulzeitschrift AULES	Esemplari stampati della rivista scolastica AULES	Anzahl / quantità	600	800	250	●
4	Durchgeführte Veranstaltungen, Konzerte und Tagungen	Iniziative proprie, concerti e convegni	Anzahl / quantità	10	10	10	●

Zweck:

Es geht um die Schaffung einer Vertrauensbasis und um die Herstellung von Akzeptanz und Kooperation in der Öffentlichkeit. Der Bekanntheitsgrad des Bildungs- und Kulturressorts soll ausgebaut und es soll Anerkennung und Wertschätzung der anderen Gruppen/Institutionen gewonnen werden.

Kurze Beschreibung:

Die Schulwelt und die Bevölkerung werden über die geleistete Arbeit, über Publikationen, Schwerpunkte und Ergebnisse des Ressorts in Kenntnis gesetzt. Durch die interne Zusammenarbeit und den externen Austausch mit anderen Institutionen, Gleichgesinnten, Experten usw. werden neue Wege für die Weiterentwicklung der Institution „Ladinisches Bildungs- und Kulturressort“ gesucht, entwickelt und gefördert.

Folgende Tätigkeiten werden durchgeführt:

- Recherche, Erarbeitung, Verfassung, Vermittlung und Übersetzung von Anzeigen, Berichten, Artikeln für Presseorgane;
- Redaktion und Satz, Layout, Druck, Versand des Produktkataloges und der Fortbildungsveranstaltungen;
- Einladungen zu offiziellen, presserelevanten Terminen; Pressekonferenz und Moderation;
- Organisation von Workshops;
- Redaktion, Screendesign und Navigation des eigenen Internetportals, Kursverwaltung online, Online-shop;
- Dokumentation, Werbung, Bibliotheksservice;
- Redaktion und Herausgabe der Schulzeitschrift AULES (die ein Mal jährlich erscheint und wichtige Themen der ladinischen Schule aufgreift);
- Wartung und Aktualisierung der eigenen Homepage und der Öffentlichen Ordner, Vergabe und Verwaltung der entsprechenden Zugriffsrechte;
- Organisation und Durchführung von Veranstaltungen, Konzerten und Tagungen;
- Teilnahme an Veranstaltungen, Sitzungen, Seminaren und Mitarbeit bei Projekten; sehr oft handelt es sich um institutions- und schulämterübergreifende Arbeitsgruppen und Veranstaltungen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Aus Spargründen wurde eine geringere Zahl an Kopien der Zeitschrift AULES gedruckt. Zugleich wurde die digitale Version der Zeitschrift auf der Homepage des Ladinischen Bildungs- und Kulturressorts veröffentlicht.

Finalità:

Si tratta di creare una base di fiducia e di ottenere il consenso e la cooperazione nella società. Il dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina vuole accrescere la propria visibilità, e ottenere il riconoscimento e l'apprezzamento da parte di altre istituzioni.

Breve descrizione:

Il Dipartimento informa il mondo della scuola e la popolazione sul lavoro svolto, sulle pubblicazioni realizzate, sugli argomenti trattati e sui risultati raggiunti.

Attraverso la collaborazione e lo scambio di idee interno ma soprattutto con le altre istituzioni, che lavorano in ambiti affini, con esperti ecc. si sviluppano e si promuovono nuovi percorsi per l'istituzione "Dipartimento istruzione, formazione e cultura ladina".

Si svolgono le seguenti attività:

- ricerca, elaborazione, composizione, traduzione e invio di annunci, rapporti e articoli per gli organi di stampa;
- redazione e impaginazione, layout, stampa, spedizione del catalogo prodotti e dei corsi di aggiornamento;
- inviti a manifestazioni ufficiali; conferenze stampa e moderazione;
- organizzazione di workshop;
- redazione, design dello schermo e navigazione del proprio portale Internet, gestione corsi on-line, online shop;
- documentazione, pubblicità, servizio biblioteca;
- redazione e pubblicazione della rivista scolastica AULES (che esce una volta all'anno e tratta tematiche rilevanti della scuola ladina);
- assistenza e aggiornamento della homepage e delle pubblicazioni su Lasis, concessione e amministrazione dei diritti d'accesso;
- organizzazione e svolgimento di eventi, concerti e convegni;
- partecipazione a eventi, riunioni, seminari e collaborazione a progetti; spesso si tratta di gruppi di lavoro ed eventi a livello interdipartimentale.

Commento agli indicatori:

Per risparmiare risorse finanziarie è stato stampato un numero ridotto di copie della rivista AULES; contemporaneamente è stata pubblicata la versione digitale della rivista sul sito del Dipartimento Istruzione, Formazione e Cultura Ladina.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
8	Beratung, Begleitung, Unterstützung und Coaching Consulenza, accompagnamento, sostegno e coaching						
1	Führungskräfte	Dirigenti	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Lehrpersonen und Pädagogische Fachkräfte	Personale docente e personale pedagogico	Anzahl / quantità	587	550	480	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	5.000	5.000	6.000	◐
4	Kindergartenkinder, Schülerinnen und Schüler	Bambine e bambini, alunne e alunni	Anzahl / quantità	3.258	3.260	3.188	●
5	Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	130	150	150	◐

Zweck:

In schwierigen Situationen eine Außenperspektive, Unterstützung und zusätzliche Kompetenzen anbieten.

Finalità:

Dare sostegno e offrire un aiuto competente proveniente dall'ambito esterno a chi si trova in situazioni difficili.

Kurze Beschreibung:

Durch ein qualifiziertes Angebot an Unterstützung, Begleitung, Beratung und Coaching werden Kinder, Jugendliche, Eltern, pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen sowie Führungskräfte in schwierigen Situationen unterstützt.

Das Inspektorat für Integration und Schulberatung unterstützt und fördert alle Prozesse, die neue Handlungsperspektiven ermöglichen und Verhärtungen in folgenden Bereichen aufweichen: Mobbingsituationen, schwierige Klassensituationen, Schwierigkeiten in der Zusammenarbeit mit der Familie und den Diensten, Schwierigkeiten in Lehrerteams sowie in der Mitarbeiterführung. Es bietet unter anderem Beratung rund um das Thema Lernen, Motivation, Schulängste, Schulverweigerung an. Im Mittelpunkt der Beratungstätigkeit stehen die Kinder und Jugendlichen, ihre Ressourcen und Möglichkeiten, ihr Bedürfnis nach Autonomie und Zugehörigkeit, nach Wertschätzung, Kompetenz und Beziehung und die Fähigkeit der Erwachsenen, diese Bedürfnisse zu erkennen, um die Kinder, die Schülerinnen und Schüler zu begleiten, zu fördern und zu unterstützen.

Das Kindergarteninspektorat unterstützt die Führungskraft des Kindergartens bei der Suche nach Lösungen im Falle von Konflikten, von schwierigen Beziehungsdynamiken in Kindergartenteams und bei schwierigen Elterngesprächen. Es unterstützt auf Anfrage Kindergartenteams bei Lösungsfindungen bei internen Konflikten. Es finden auch Beratungen in verwaltungstechnischen Fragen statt.

Das Schulinspektorat unterstützt die Schulführungskräfte in verschiedenen Bereichen des schulischen Alltags, sei es in verwaltungstechnischer als auch in pädagogisch-didaktischer Hinsicht. Es geht dabei häufig um die Findung von gemeinsamen Lösungswegen bei allfälligen Problemen des Schulalltags.

Breve descrizione:

Tramite una gamma qualificata di interventi di accompagnamento, di consulenza e di coaching si offre aiuto a bambini, bambine e giovani, a genitori, a personale pedagogico, docente e dirigente che si trovano in situazioni difficili.

L'Ispektorato per l'integrazione e la consulenza scolastica sostiene e promuove processi che permettono nuovi punti di vista e nuovi percorsi, e rende possibile prospettive d'azione nuove in situazioni incancrenite, quali: situazioni di mobbing, situazioni difficoltose nelle classi, problemi nella collaborazione con le famiglie e i servizi, difficoltà nei team di insegnanti e nella conduzione del personale.

Offre tra l'altro consulenza per domande che riguardano l'apprendimento, la motivazione, il drop out.

Al centro dell'attività stanno le bambine e i bambini e i giovani, le loro risorse e possibilità, i loro bisogni di autonomia e appartenenza, di valorizzazione personale, di competenza e relazione e la capacità degli adulti di riconoscere tali bisogni e di accompagnare le bambine e i bambini, le alunne e gli alunni per poterli promuovere e sostenere.

L'Ispektorato per le scuole dell'infanzia sostiene la dirigente della scuola dell'infanzia nella ricerca di soluzione in casi di conflitto, di dinamiche relazionali problematiche nei team delle scuole dell'infanzia e in situazioni di rapporto difficoltoso con i genitori. Affianca, su richiesta, i team delle scuole dell'infanzia in situazioni di conflitti interni nella ricerca di soluzioni. Offre inoltre sostegno nella soluzione di questioni amministrative.

L'Ispektorato per le scuole offre sostegno ai dirigenti scolastici nei vari ambiti della quotidianità scolastica, sia di carattere amministrativo sia di carattere pedagogico-didattico. Si tratta spesso di trovare soluzioni possibili e condivise onde far fronte a problemi scolastici quotidiani.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
9	Inklusions- und Integrationsmaßnahmen im Bildungsbereich						
	Azioni di inclusione ed integrazione nel settore educativo						
1	Integrationskindergärtnerinnen und -lehrpersonen	Personale pedagogico e docente per l'integrazione	Anzahl / quantità	28	29	28	●
2	Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter für Integration	Assistenti per l'integrazione	Anzahl / quantità	16	16	17	●
3	Pädagogische Fachkräfte und Lehrpersonen	Personale pedagogico e personale docente	Anzahl / quantità	587	550	480	◐
4	Führungskräfte des ladinischen Bildungssystems	Dirigenti scolastici del sistema formativo ladino	Anzahl / quantità	8	8	8	●
5	Kinder und Jugendliche mit besonderen Bildungsbedürfnissen	Bambini, bambine e giovani con bisogni educativi particolari	Anzahl / quantità	240	205	220	◐
6	Kinder und Jugendliche mit Migrationshintergrund	Bambini, bambine e giovani con background migratorio	Anzahl / quantità	150	190	190	◐
7	Sprachsummercamps mit Kunstateliers für die Förderung der Schulsprachen	Camp linguistici estivi, laboratori artistici per la promozione delle lingue della scuola	Anzahl / quantità	10	10	12	◐
8	Konzipierte, organisierte und/oder gehaltene Fortbildungskurse	Pianificazione e organizzazione di corsi di formazione e/o attività di referente	Anzahl / quantità	25	27	28	◐
9	Integrations-sitzungen	Riunioni per l'integrazione	Anzahl / quantità	250	250	250	◐

Zweck:

Die Bildungsinstitutionen garantieren allen Kindern und Jugendlichen das Recht auf Bildung, Chancengleichheit, Partizipation.

Kurze Beschreibung:

Neben der Ausarbeitung der Umsetzungsbestimmungen für das neue Landesgesetz zur Teilhabe und Inklusion für Menschen mit Behinderung vom 14.07.2015, Nr. 7 wird die Verbreitung und Umsetzung des Gesetzes im Bildungsbereich durch die Dienststelle für Integration und Schulberatung vorgebracht und unterstützt. Es wird die Teilnahme an allen individuellen Integrations Sitzungen für Kinder und Jugendliche mit besonderen Bedürfnissen aller Bildungsstufen zur Erarbeitung der individuellen Bildungspläne garantiert. Es werden Beratungen und Kriseninterventionen in diesem Bereich angeboten. Es wird eine Kursfolge für Integrationslehrer und -lehrerinnen ohne geeigneten Studientitel konzipiert und durchgeführt (25 Stunden). Es werden Fortbildungsangebote im Bereich der Integration und Inklusion angeboten. Es werden Sprach-Sommercamps für Kinder und Eltern mit Migrationshintergrund organisiert und durchgeführt. Es werden Kulturmediatorinnen und -mediatoren vermittelt. Es werden einschlägige Richtlinien für das Bildungssystem erarbeitet und publiziert sowie Elternratgeber in verschiedenen Sprachen herausgegeben. Weiters werden verschiedene Maßnahmen zur Inklusion geplant (Nachmittagsbetreuung, Supervision, Maßnahmen zur Begleitung des Spracherwerbs).

Finalità:

Garantire a tutte le ragazze e a tutti i ragazzi, le alunne e gli alunni il diritto allo studio, alle pari opportunità e alla partecipazione attiva.

Breve descrizione:

Nel prossimo futuro saranno elaborate le linee guida per l'applicazione della legge n. 7 del 14.07.2015. A seguito sarà garantita l'informazione e il sostegno per l'applicazione della legge nell'ambito dell'istruzione da parte del servizio per l'integrazione e consulenza scolastica. È garantita la presenza in tutte le riunioni individuali per l'integrazione relative ai bambini e alle bambine e ai giovani con bisogni educativi particolari onde poter elaborare i piani didattici individuali. Si offrono inoltre attività di consulenza e interventi in situazioni di crisi. Viene svolta una formazione approfondita e consistente, della durata di 25 ore, per insegnanti di sostegno sprovvisti di titolo di studio specifico. Si svolgono attività di aggiornamento relative all'integrazione e all'inclusione. Tramite summercamp con attività linguistica si offre a alunni e alunne e a genitori l'opportunità di miglioramento della loro competenza linguistica. Si offre aiuto nella ricerca di mediatori e mediatrici culturali. Si elaborano le linee guida pertinenti per il sistema scolastico e si pubblica la Guida per i genitori in diverse lingue. Si progettano diverse attività di inclusione (assistenza pomeridiana, supervisione, misure di accompagnamento per l'acquisizione e l'apprendimento linguistico).

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
10	Aufsicht, Evaluation und Controlling des ladinischen Bildungssystems						
	Vigilanza, valutazione e controlling del sistema formativo						
1	Kindergarten- und Schuldirektionen	Istituti scolastici e direzione didattica per la scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	8	8	8	●
2	Interventionen zur Sicherung der Rechte der Kinder und Jugendlichen	Interventi per assicurare i diritti delle bambine e dei bambini	Anzahl / quantità	30	25	26	●
3	Projekt zur Team- und Schulentwicklung	Progetto per lo sviluppo pedagogico e della scuola	Anzahl / quantità	1	1	1	●
4	Beteiligte Kinder am Forschungsprojekt zur dynamischen Mehrsprachenkompetenz in den ladinischen Kindergärten	Bambini e bambine partecipanti al progetto scientifico sul plurilinguismo dinamico nelle scuole dell'infanzia delle località ladine	Anzahl / quantità	-	450	400	●
5	Beteiligte Lehrpersonen am Pilotprojekt über die Mehrsprachigkeit im Liederrepertoire an ladinischen Grund- und Mittelschulen (mit externer Evaluation)	Docenti partecipanti al progetto pilota sul plurilinguismo nel repertorio delle canzoni in uso durante le ore di musica nelle scuole primarie e secondarie e secondarie ladine (con valutazione esterna)	Anzahl / quantità	-	32	32	●
6	Evaluierte Kindergärten und Schulen	Scuole valutate (incluse quelle dell'infanzia)	Anzahl / quantità	18	18	2	●
7	Treffen mit den Schulführungskräften, Lehrpersonen und Eltern	Incontri con i dirigenti, docenti e genitori	Anzahl / quantità	6	6	6	●
8	Klassen mit Unterrichtsbeobachtungen	Numero delle classi con osservazione in classe	Anzahl / quantità	12	18	18	●
9	Rückmeldung samt Vorstellung der Ergebnisse	Feedback con presentazione dei risultati	Anzahl / quantità	4	4	4	●

10	Vorstellung der PISA-Ergebnisse letzter Termin und Veröffentlichung der Publikation	Presentazione dei risultati PISA termine ultimo, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	15	4	4	○
11	Treffen, Vorarbeiten und Durchführung: PISA-Studie nächster Termin. Vorstellung der PISA-Ergebnisse (nächster Termin) und Veröffentlichung der Publikation	Incontri, lavori preliminari e svolgimento: PISA prossimo termine. Presentazione dei risultati PISA prossimo termine, elaborazione e presentazione della pubblicazione	Anzahl / quantità	5	15	12	○

Zweck:

- Aufsicht und Gesamtblick über das Bildungssystem, um Qualitätsentwicklung und Qualitätssicherung zu gewährleisten;
- Untersuchung der Schulqualität;
- Aufwertung der Qualitätsentwicklung;
- die Einhaltung der Rechte der Kinder und Jugendlichen mit besonderen Bildungsbedürfnissen und der diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen und Richtlinien garantieren.

Finalità:

- Verifica e vigilanza generale del sistema formativo per garantirne una buona qualità e uno sviluppo positivo;
- analisi della qualità delle scuole;
- valorizzazione dello sviluppo qualitativo;
- garantire i diritti delle bambine e dei bambini con bisogni educativi speciali nelle istituzioni scolastiche e l'adempimento delle leggi e delle linee guida nell'ambito dell'integrazione scolastica.

Kurze Beschreibung:

Ausarbeitung von Entwicklungsstrategien im Bildungsbereich. Das Kindergarteninspektorat hat die Aufsicht über die Gesamttätigkeit der ladinischen Kindergartendirektion und vertritt den Kindergarten nach außen.

Das Inspektorat für Integration und Schulberatung übernimmt die Aufgabe der Bearbeitung von Beanstandungen betreffend Kinder und Jugendliche mit Behinderung, mit besonderen Bildungsbedürfnissen und mit Migrationshintergrund und führt Kriseninterventionen durch. Bei Beauftragung durch den Schulamtsleiter überprüft es die Einhaltung der gesetzlichen Bestimmungen.

Zudem sichert es die Qualitätsentwicklung in den Bereichen Integration und Migration über Fortbildung von Führungskräften und Lehrerkollegien.

Das Schulinspektorat übernimmt die Aufsicht über die Durchführung der Staatsprüfungen an den Mittel- und Oberschulen und evaluiert die Ergebnisse. Ferner führt es Inspektionen an Schulen durch, bearbeitet eventuelle Eingaben und Anfragen und nimmt die Erstbewertung der Schulführungskräfte vor. Mitwirkung bei Planung, Koordinierung, Organisation und Durchführung von Ausbildungskursen zur Aufnahme des Lehrpersonals in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis.

Der Religionsinspektor begleitet in Zusammenarbeit mit dem Amt für Katechese und Religionsunterricht der Diözese den Religionsunterricht in den drei Unterrichtssprachen.

Die externe Evaluation ergänzt die interne Evaluation durch eine professionelle Außensicht und ermöglicht die Wirksamkeit und Effizienz des gesamten ladinischen Kindergarten- und Schulwesens und der einzelnen Kindergärten und Schulen zu erheben. Die externe Evaluation dient auch der Rechenschaftslegung nach außen. Der Dienst überprüft die Lernergebnisse und die Unterrichtsqualität und bietet Hilfestellungen bei der Durchführung von nationalen und internationalen Lernstandserhebungen.

Kommentar zu den Indikatoren:

Die externe Evaluation konnte im Jahr 2017 noch nicht die Kindergärten erfassen, da derzeit noch das entsprechende Basiskonzept für alle Schulämter fehlt.

Breve descrizione:

Elaborazione di strategie di sviluppo del settore. L'Ispektorato per la scuola dell'infanzia è responsabile per l'intera attività svolta dalla e nella Direzione delle Scuole dell'infanzia "Ladinia" e rappresenta la scuola dell'infanzia.

L'Ispektorato per l'integrazione e la consulenza scolastica si assume il compito di prendere in esame i reclami riferiti alle bambine e ai bambini e ai giovani diversamente abili, con particolari bisogni formativi e con background migratorio e attua politiche di intervento anticrisi. Su incarico dell'Intendente verifica il rispetto della normativa vigente nell'ambito dell'integrazione scolastica.

Assicura inoltre lo sviluppo qualitativo nei settori dell'integrazione e migrazione mediante la formazione dei dirigenti e degli organi collegiali.

L'Ispektorato per le scuole assicura assistenza e svolge vigilanza sugli Esami di Stato nelle scuole secondarie di primo e di secondo grado. Effettua inoltre ispezioni in diverse scuole, elabora eventuali interrogazioni e quesiti amministrativi e elabora la prima fase della valutazione dei dirigenti scolastici. Collabora nella pianificazione, organizzazione ed esecuzione di corsi di aggiornamento per insegnanti neo-assunti con contratto a tempo indeterminato.

L'Ispettore di religione accompagna in collaborazione con l'Ufficio per la scuola e la catechesi l'insegnamento della religione nelle tre lingue d'insegnamento.

La valutazione esterna completa la valutazione interna. Un'osservazione professionale dall'esterno permette alle scuole dell'infanzia e alle singole scuole così come al sistema paritetico ladino di rilevare il grado e la qualità delle performance. La valutazione esterna serve anche per evidenziare le responsabilità verso l'esterno. Il servizio svolge attività di rilevazione degli esiti formativi e della qualità didattica. Presta supporto a test nazionali e internazionali.

Commento agli indicatori:

Nel corso dell'anno 2017 la valutazione esterna non è ancora stata estesa alle scuole dell'infanzia, in quanto non è ancora stato elaborato il concetto di base per le tre intendenze scolastiche.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
11	Bildungsarbeit in den ladinischen Kindergärten						
	Lavoro pedagogico nelle scuole dell'infanzia ladine						
1	Kinder - Einschreibungen	Bambine e bambini - iscrizioni	Anzahl / quantità	688	680	680	●

2	Abteilungen/Gruppen	Sezioni/gruppi	Anzahl / quantità	34	34	36	●
3	Eltern	Genitori	Anzahl / quantità	1.106	1.106	1.200	●
4	Koordinatorinnen	Coordinatrici	Anzahl / quantità	16	16	17	●
5	Kindergärten	Scuole dell'infanzia	Anzahl / quantità	17	17	17	●
6	Projekte der Kindergartendirektion	Progetti da parte della direzione	Anzahl / quantità	7	7	6	●
7	Projekte je Kindergarten	Progetti da parte di ciascuna scuola dell'infanzia	Anzahl / quantità	1	1	1	●

Zweck:

Begleitung, Unterstützung und Bildung von Kindern zwischen 2,5 und 6 Jahren in den Kindergärten der ladinischen Täler.

Finalità:

Accompagnamento, sostegno e istruzione delle bambine e dei bambini di età compresa fra i 2,5 e i 6 anni nelle scuole dell'infanzia delle valli ladine.

Kurze Beschreibung:

Die Familien schreiben ihre Kinder in den Kindergarten ein und schicken sie regelmäßig in den Kindergarten. Die pädagogischen Fachkräfte des Kindergartens gestalten den Eingewöhnungsprozess und begleiten und fördern die Kinder altersgemäß und individuell auf ihrem Bildungs- und Entwicklungsweg. Die Kinder und ihre Bedürfnisse und Fähigkeiten stehen dabei im Mittelpunkt. Die pädagogischen Fachkräfte kooperieren in den jeweiligen Teams und binden die Eltern und/oder Erziehungsberechtigten in die pädagogische Arbeit im Sinne einer Bildungspartnerschaft ein. Sie kooperieren mit den Gemeinden als Träger der Strukturen. Sie dokumentieren den Bildungsprozess der Kinder und gestalten den Übergang in die 1. Grundschulklasse.

Breve descrizione:

Le famiglie iscrivono le loro figlie e i loro figli alle scuole dell'infanzia e la fanno frequentare regolarmente. Il personale pedagogico delle scuole dell'infanzia concepiscono il processo di inserimento e accompagnano e promuovono il percorso di sviluppo e di formazione, tenendo conto dell'età e dell'individualità. Al centro rimane le bambine e i bambini e i loro bisogni e capacità. Il personale pedagogico collabora nei diversi team e promuove l'inclusione dei genitori o di chi ne fa le veci nella prassi, nell'ottica di una condivisione educativa. Il personale pedagogico collabora con i comuni in qualità di responsabili delle strutture. Esse/essi documentano il processo formativo delle bambine e dei bambini e pianificano il passaggio nella prima classe della scuola primaria.

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
12	Bildungsarbeit im Bereich Kunsthandwerk – Fachunterricht und Praxisunterricht						
	Formazione nell'ambito dell'artigianato artistico – insegnamento disciplinare e di laboratorio						
1	Schülerinnen und Schüler	Alunni e alunne	Anzahl / quantità	28	50	31	○
2	Teilnehmer am Spezialisierungskurs	Partecipanti al corso di specializzazione	Anzahl / quantità	28	15	12	●
3	Klassen	Classi	Anzahl / quantità	5	5	5	●
4	Labors	Laboratori	Anzahl / quantità	5	2	2	●

Zweck:

Ausbildung der Schülerinnen und Schüler der Landesberufsschule, Spezialisierung für Holzbildhauer; berufliche Weiterbildung.

Finalità:

Formazione delle alunne und degli alunni della scuola professionale provinciale, specializzazione per scultori, aggiornamento professionale.

Kurze Beschreibung:

Theorie- und Praxisunterricht entsprechend den Lehrplänen des Bereichs Berufsbildung, im Rahmen der (potentiell maturaführenden) Vollzeitausbildung, Sektionen Holzbildhauerei und Dekorative Malerei und der Lehrlingsausbildung (Holzschnitzerei, Holzbildhauerei, Fassmalerei und Vergolden). Es werden auch ein Spezialisierungskurs für Holzbildhauer und Kurse zur beruflichen Weiterbildung angeboten. Diese Schule wird von der Schulführungskraft des anliegenden staatlichen Kunstgymnasiums "Cademia" geführt und verwaltet.

Breve descrizione:

Insegnamento teorico e pratico corrispondente ai curricoli della formazione professionale, nell'ambito della formazione "convenzionale" (che può portare all'esame di maturità) nelle sezioni di scultura e pittura decorativa e della formazione degli apprendisti (intaglio, scultura nel legno, policromia e doratura). Si offrono inoltre un corso di specializzazione in scultura del legno e corsi di aggiornamento professionale. Questa scuola è amministrata dal/dalla dirigente dell'annesso Liceo artistico statale "Cademia".

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 27/06/2018 16:44:53 Il Direttore d'ufficio
NOGLER PATRIZIA

Der Generaldirektor 28/06/2018 09:01:42 Il Direttore generale
STAFFLER HANSPETER

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 28/06/2018 16:53:45 Il direttore dell'Ufficio spese
CELI DANIELE

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a



Der Landeshauptmannstellvertreter
Il Vice-Presidente della Provincia

TOMMASINI CHRISTIAN

03/07/2018

Der Vizeregensekretär
Il Vice Segretario Generale

MATHA THOMAS

03/07/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 940 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Christian Tommasini

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 940 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Thomas Matha'

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/07/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma